# 國外讚譽

「這套叢書提供了幾個世紀以來，教會迫切需要的早期教父釋經的概觀。整個基督教世界，實在應該一同感謝那些致力填補這段空白的人。對於今日普世教會之間仍在進行的對話，對早期基督教思想的準確應用，以及現今釋經學上的爭論來說，《古代基督信仰聖經註釋叢書》都是一項不可或缺的資源。」

巴刻（J. I. Packer）

加拿大維真學院神學教授

（Professor of Theology, Regent College, Canada）

---

「在聖經研究的荒漠中，學者致力於解構經文，或探究文本背後的意義；但教父釋經家卻能夠讓基督信仰純淨清澈的水源，從聖經的源頭汩汩流出。不論是傳道人、教師和學習聖經的人，都會渴望暢飲這套叢書的甘泉。」

紐豪斯（Richard John Neuhaus）

《首要之事》總編輯，「宗教與公眾生活」協會主席

（President, Religion and Public Life, Editor-in-Chief, First Things）

---

「因著上帝的恩惠，古代教會的教父發展出一種釋經方法，能將靈修與學識、禮儀與教義，以及包含我們整體生活的信仰的各個層面融合在一起。為了讓教父再次向身處當代的我們說話，這套叢書提供了一種修正的方法，以糾正今日因聖經和神學研究的分殊化和過分專門化而產生的信仰割裂。」

加卡斯（Fr. George Dragas）

聖十字架神學院（Holy Cross Seminary）教授

---

「這套既嶄新又古老的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將我們從狹隘、封閉的心靈世界中帶出來；在那裏，現代聖經研究能夠結合早期基督徒的嚴肅性、旺盛的求知慾和堅定的信仰為標誌的風格。這套註釋叢書確是一股清風，吹拂著我們這個空虛的後現代世界。」

衛爾斯（David F. Wells）

美國戈登－康威爾神學院歷史和系統神學系教授、

安德魯・馬奇學院傑出教授

（Andrew Mutch Distinguished Professor of Historical and Systematic Theology, Gordon-Conwell Theological Seminary, USA）

---

「很少有一個出版計畫，能像最近公布的這套由托馬斯・奧登博士擔任主編的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，令我感到如此鼓舞。……我們當中多少矢志事奉上帝、接受神學院教育的人，錯過如聖屈梭多模、聖亞他那修、聖大馬士革的約翰等，這些傑出的聖經學者的著作？我熱切期待這套註釋叢書的出版。」

吉爾奎斯特（Fr. Peter E. Gillquist）

北美安提阿東正教大主教管區，宣教佈道系主任

（Director, Department of Missions and Evangelism Antiochian Orthodox Christian

---

「有些人以為教會歷史始於 1941 年他們的牧師誕生之時，對這樣的人來說，這套註釋叢書將會叫他們驚訝不已。數個世紀以來，基督徒閱讀聖經，以此滋養他們的靈魂，並且將教訓實踐於生活之中。這套註釋叢書反映出多個世紀以來，聖靈的見證一直彰顯於歷代教會中。因此，我們今天才可以從古代的基督徒向我們所說的話中得到裨益。」

羅賓森（Haddon Robinson）

戈登-康威爾神學院，哈羅德・約翰・奧肯加傑出講道學教授

（Harold John Ockenga Distinguished Professor of Preaching, Gordon-Conwell Theological Seminary）

---

「現代教會的成員，往往不知道他們是參與在這廣大的聖徒團契；這團契既回溯至過去，又延續到未來，直到天國降臨。這套註釋叢書正好幫助他們看到，自己是那蒙救贖的團契中的一員。」

阿克特米（Elizabeth Achtemeier）

美國維吉尼亞州聯合神學院，聖經及佈道學系學院榮譽退休教授

（Union Professor Emerita of Bible and Homiletics Union Theological Seminary in Virginia）

---

「當代的牧者並不孤單。我們不是第一批奮力迎接宣講福音挑戰的傳道者。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，叫我們能與過去的同工對話；他們在這蒙召的行列中，走在我們前面，如同雲彩一般的見證人。這套註釋叢書能夠使我們領會他們深邃的屬靈洞見，以及他們對今日詮釋和宣講上帝話語所給予的鼓舞和指引。在牧者的藏書中，能夠加上這樣一套叢書，是一件何等美妙的事！」

威廉・維利蒙（William H. Willimon）

杜克大學附屬禮拜堂教長及基督徒事工教授

（Dean of the Chapel and Professor of Christian Ministry, Duke University）

---

「這套新的早期教父聖經註釋文選，以美妙的中世紀解經文叢風格寫成，並便捷地按照聖經章、節排列，對禱告、研經和講道都是極有價值的資源。這套系列喚醒我們留意東、西方，新教、天主教分裂之前，基督教遺產的豐盛。這套作品將對普世教會運動作出重要的貢獻。」

杜勒斯神父（Avery Dulles, S.J.）

美國弗得翰大學宗教及社會學系，埃弗理・麥金利講座教授

（Laurence J. McGinley, Professor of Religion and Society, Fordham University, USA）

---

「差不多兩千年以來，人們一直用愛和專注來閱讀聖經。聆聽早期信徒的聲音，能使我們向意想不到的洞見和深沉的信仰敞開。那些研讀聖經的教父，活在最貼近聖經成書，且有逼迫殉道相繼發生的時代，他們的說話帶有特別的權柄。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將為此真理注入生氣，叫許多雖是眼不能見，卻『如同雲彩一般的見證人』圍繞著我們。」

格林（Frederica Mathewes-Green）

國家公共電臺評論家

（Commentator, National Public Radio）（Commentator, National Public Radio）

---

「宗教改革最初的呼喊就是——回到聖經！《古代基督信仰聖經註釋叢書》正好是一套出色的工具書，叫今日教會重新尋回聖經的智慧。這套註釋叢書不僅是芸芸學術計畫的其中一項，它更是能為講道、神學和基督徒委身帶來更新的一個重要泉源。」

喬治（Timothy George）

撒弗大學，畢森神學部主任

（Dean, Beeson Divinity School, Samford University）

---

「這是一套無與倫比的叢書，它重申聖經為教會的聖典，把二十一世紀的熱誠讀者，帶到亞歷山太的革利免、失明者荻地模的課堂中，俄利根的演講廳、屈梭多模和奧古斯丁的講壇，以及耶柔米在伯利恆修道院的書房裏。」

洛勒斯（George Lawless）

羅馬喬治亞大學和早期基督教研究所教授

（Patristic Institute and Gregorian University, Rome）

---

「所有對釋經感興趣的人，都會歡迎這套即將出版的叢書——《古代基督信仰聖經註釋叢書》。這裏收集並整理出二十多位早期教父，在聖經和次經上的重要著作。很難想像，還會有比這項更有價值的普世教會出版計畫。」

麥子格（Bruce M. Metzger）

普林斯頓神學院，新約榮譽退休教授

（Emeritus Professor of New Testament; Princeton Theological Seminary）

---

「正當我們邁進新千禧年之際，基督教世界——不論是在信眾之間，還是學者當中——正產生一種對早期基督信仰的廣泛興趣……來自各個傳統的基督徒都能從這個計畫中得到裨益，特別是牧者和研讀聖經的人。並且，它使我們看到自己的傳統是如何根植於教父的釋經，同時也看到，我們是怎樣發展出新的觀點。」

費瑞羅（Alberto Ferreiro）

西雅圖太平洋大學，歷史學教授

（Professor of History, Seattle Pacific University）

---

「我們十分高興能夠看到這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版。最使我們受益的，是從古代的基督徒，特別是那些以自己的生命，證明他們對上帝和其話語之委身的教會聖徒身上，學習他們是如何詮釋聖經的。讓我們留心這些在信仰上走在我們前面的先輩之見證。」

狄奧多西斯（Metropolitan Theodosius）

美國正教教會大主教

（Primate, Orthodox Church in America）

---

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》滿足了教父學者和學生們的需求，填補了這長久以來的缺欠……對我們這些感到當代的釋經學者和各種新奇理論已氾濫成災的人來說，這些材料的價值更是無法估計。我們歡迎初世紀教會的古代作者們的『新』洞見。」

韋恩・赫思（H. Wayne House）

美國三一大學法律學院，神學和法律教授

（Professor of Theology and Law, Trinity University School of Law）

---

「當年代順序的勢利見解——即認為我們的祖先在當時沒有電腦的幫助，所以就沒有什麼可教導我們的想法——在這套壯觀的叢書下，顯然就是一派胡言。我們當中很多飽嘗學識，卻仍對智慧感到饑腸轆轆的人，實在迫不及待要與我們的先輩們坐下來，聆聽他們在聖經上的神聖討論。我正是其中一人。」

畢德生（Eugene H. Peterson）

加拿大維真學院靈修神學系，侯士庭講座教授

（James Houston Professor of Spiritual Theology, Regent College）

---

# 中文版讚譽

「正如上帝願意萬人認識祂的真理，並且得救，祂也命定如此重要的一套註釋以中文面世。古代教父的文字含義豐富、充滿智慧，對幫助現代人掌握經文的歷史處境有莫大裨益，使我們更能發現聖經裏的許多寶藏。

對於許多事情，我們太多時候都只用現代人的方法去思考，遠離了根基和本源。《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版，使這種風氣為之一變，帶領我們走進另一個時空，探索古人的世界、古人的思想。這套叢書透過文字讓我們聽見從過去傳來的聲音，將前人對聖經經文的精闢理解和屬靈洞見向我們娓娓道來。我祈願每一個學習上帝旨意的人，都能夠享用這個珍貴的知識寶庫。」

聶基道都主教

正教會君士坦丁堡宗主教聖統・香港及東南亞都主教

（Ecumenical Patriarchate-Orthodox Metropolitan of Hong Kong and Southeast Asia）

---

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版即將問世，這對中華基督信徒是天大喜訊。現代學者註釋聖經的書籍多不勝數，但在這麼多的聲音中，教父和初期教會的著作和講道詞像是一陣清風，他們帶領二十一世紀的我們回到信仰的泉源。教父和初期教會的牧者是堅信和熱愛基督的一群，基督的說話和榜樣深深入了他們的心靈，自然流露在他們口上。他們又屬於殉道的教會，不少人為了他們的信仰捨生。

本人深切期望那二十多冊的叢書能成功地吹散這俗化了的社會上的烏雲，讓我們再見納匝肋〔拿撒勒〕耶穌的容貌。」

陳日君樞機主教

天主教香港教區主教

（Cardinal Bishop, Catholic Diocese of Hong Kong）

---

「這是基督教學術界『明星團隊』的傑作，宏偉而精湛淵博，更結合了古代研究聖經的泰斗，豈能不介紹給同好！即被邀為介紹人已經是極大的殊榮。

我謹把本叢書介紹給傳道人、主日學老師和所有對讀經有興趣的弟兄姊妹，它真是不可多得、值得人手一部的鉅著。」

周聯華牧師

台灣世界展望會董事長

(President, World Vision in Taiwan)

---

# 古代基督信仰聖經註釋叢書

## 新約篇

# IV

# 路加福音

本卷英文版主編
小賈斯特（Arthur A. Just Jr.）

李安琴、吳軼凡、曹凱／合譯　　吳國傑／編審

中文版總編　黃錫木
英文版總編　托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）

校園

古代基督信仰聖經註釋叢書

# 路加福音

主　　編／小賈斯特（Arthur A. Just Jr.）
譯　　者／李安琴、吳軼凡、曹凱
編　　審／吳國傑
責任編輯／楊碧芳
譯　　校／劉慶萍、李安琴
版面編排／林鳳英

發 行 人／饒孝楫
出 版 者／校園書房出版社
發 行 所／23141 台灣新北市新店區民權路 50 號 6 樓
電　　話／886-2-2918-2460
傳　　眞／886-2-2918-2462
網　　址／http://www.campus.org.tw
郵政信箱／台北郵局第 13-144 號信箱
劃撥帳號／19922014，校園書房出版社
網路書房／http://shop.campus.org.tw
訂購電話／886-2-2918-2460 分機 241~240
訂購傳眞／886-2-2918-2248

2007 年 3 月初版

**Ancient Christian Commentary on Scripture**
**New Testament: Luke**
Originally published by InterVarsity Press as Ancient Christian Commentary on Scripture
Edited by Arthur A. Just Jr.
©2003 by the Institute of Classical Christian Studies (ICCS), Thomas C. Oden and Arthur A. Just Jr.
Translated and published by InterVarsity Press, P.O. Box 1400, Downers Grove, IL 60515, USA.
Cover photograph © Scala/Art Resource, New York
Chinese edition translated and published by permission
©2007 by Campus Evangelical Fellowship Press, P.O. Box 13-144, Taipei 106, Taiwan
First Edition: Mar., 2007
All Rights Reserved
Printed in Taiwan

ISBN：978-957-587-992-1（精裝）
版權所有，請勿翻印。

13 14 15 16 17 18 年次 | 刷次 10 9 8 7 6 5 4 3 2

◎本叢書系列使用之並列聖經，《新標點和合本聖經》係台灣聖經公會版權所有，《思高聖經》係香港思高聖經學會所有。慨允授權同意使用，謹致謝忱。

■台灣聖經公會
地址：台灣台北市 106 仁愛路三段 29 號 4 樓 B 室
電話：2751-0882　　傳眞：2775-4163
E-mail: bibleroc@ms9.hinet.net

■香港思高聖經學會
地址：中國香港軒德蓀道六號
電話：852-2576-0486　　傳眞：852-2576-9676
網址：www.sbofmhk.org

# 古代基督信仰聖經註釋叢書

## 編輯顧問群

### 中文版總編

**黃錫木　博士**

南非普勒陀利亞大學文學博士，主修希臘文（1990），並曾為美國俄利根大學語言系之訪問學人（1996-97）。資深神學教育工作者。現任聯合聖經公會（亞太區）翻譯顧問（1993-96，2003-），香港中文大學崇基學院神學院榮譽副研究員並兼任講師。中英文學術編著逾半百。

### 副總編

**吳國傑　博士**

英國愛丁堡大學哲學博士，主修教父學（2000）。現任香港浸信會神學院基督教神學思想副教授。學術論文散見於多份中英文學刊。

### 編輯委員

余達心牧師（香港中國神學研究院學術副院長）
黃鳳儀修女（香港聖神修院新約研究兼任講師）
溫司卡博士（美國安都弗紐頓〔Andover-Newton〕神學院新約研究教授）

### 編輯顧問

周永健牧師（香港中國神學研究院院長）
房志榮神父（台灣輔仁大學榮休教授）
溫以諾牧師（美國威斯頓神學院〔Western〕宣教系教授）
潘乃昭牧師（新加坡三一神學院神學教授）
聶基道都主教（正教會君士坦丁堡宗主教聖統・香港及東南亞都主教）

**編譯小組**　林梓鳳、劉慶萍

---

### 英文版總編

**托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）博士**

美國新澤西州麥迪遜（Madison）德魯大學（Drew University）神學院神學與倫理畢慈（Henry Anson Buttz）講座教授。當今美國具代表性的基督教神學家，學術地位備受尊崇。

### 副總編

**克理斯托弗・霍爾（Christopher A. Hall）博士**

美國賓夕法尼亞州東方學院（Eastern College）聖經與神學副教授。為本叢書英文版副總編。

**事務總監**　約珥・埃洛斯基（Joel Elowsky）
**翻譯主任**　約珥・斯坎德雷特（Joel Scandrett）
**研究主任**　邁克爾・格拉普（Michael Glerup）
**編輯主任**　蘇珊・基珀（Susan Kipper）
　　沃倫・羅伯遜（Warren Robertson）
**原文版本研究主任**　康士坦・加弗理坎（Konstantin Gavrilkin）

# 目錄

中文版總序／i

英文版叢書總序／iii

使用指南／v

縮寫表／ix

路加福音導言／xiii

**註釋**／1～590

**附錄**

本書引用的早期基督信仰作家和引用的文獻／593

教父生平概述及佚名作品簡介／601

**圖表**

人物及佚名作品時間圖表／628

**參考書目**

原文著作參考書目／635

英譯本參考書目／641

**索引**

作者和作品索引／649

主題索引／651

中文索引／674

聖經經文索引／687

# 中文版總序

《古代基督信仰聖經註釋叢書》（簡稱「古代經註」；Ancient Christian Commentary on Scripture）中文版是當今華人基督宗教最重要和最龐大的出版項目之一。這出版不單標誌著三大基督宗教（包括羅馬天主教、正教和新教）有一個共享的屬靈傳統，對很多新教教會而言，這套書更標誌著一種回歸的精神，就是回歸到歷代教父對上帝話語的闡釋。

聖經的獨特之處，在於人類自有史以來，從未出現過一部作品，能不斷地吸引世人的注視，並寫下如此繁多的註釋、評論和闡述的著作。很可惜的是，現代信徒所學習得到的，大都是近兩、三個世紀的聖經學者所建的學統之下的見解，但難道上帝給世人在祂話語上的啟迪，只始於近代嗎？其實，早在種種現代歷史鑑別學興起之先，甚至是聖經正典成典之前，大公教會的聖賢已經能夠透過信心的眼睛，以不平凡的屬靈觸角和虔誠的洞見來研讀聖經；即使十六世紀的宗教改革派學者（如馬丁路德、約翰・加爾文等），在他們的作品裏亦處處流露對古代聖賢如愛任紐、亞他那修、安波羅修、耶柔米、奧古斯丁等人的屬靈亮光的仰慕和推崇。

對於十六世紀改革賢士為信徒所力爭的閱讀聖經和解釋聖經的權利，每一位基督信徒固然要珍惜和堅持，但我們亦不能忘記大公教會傳統中歷代教父對聖經的教導。五世紀的教父萊林斯的萬桑（Vincent of Lérins）對這大公教會所建立的解經傳統的表述是對現代信徒一個很大的提醒：

> 「凡是每一個地方、每一個時代的每一個人都相信的事，我們都必須盡力持守。我們如果要遵循這條大原則，就要恪守三個準則：相信普世信仰、遵從古訓和採納共識。相信普世信仰是指，只有整個普世教會所宣認的信仰，我們才宣認是真的。遵從古訓是指，先祖和前人清晰地宣告為不可否定的解釋，我們絕不違反。採納共識是指，我們在這樣遵從古訓的同時，只有全部或者差不多全部主教和虔誠的神學家所認同的釋義，我們才採用。」（《記憶的幫助》，第二章）

然而遺憾的是，這些早期教會解經家的真知灼見，乃至一些重要時期的聖經註

解所發出的光輝，都被近代聖經研究的討論掩蓋了；即使對這屬靈遺產有興趣的信徒，也不知道從何入手。《古代基督信仰聖經註釋叢書》正是要填補這方面的需要。

在著名神學家托馬斯・奧登（Thomas Oden）的帶領下，這套長達 28 冊、輯錄了七個世紀（新約末期到八世紀中葉）以來最具代表性的正統教父對聖經的註釋，將會是推動學者和教會對這方面認知的最重要資料庫。這些資料不單編譯成英文，更將以其他五種語言面世，包括意大利文、西班牙文、俄文、亞拉伯文和中文。我們深信，「古代經註」能夠幫助信徒重新發掘古代基督教的遺產，讓二十一世紀的教會與歷代的智慧再次接連起來。

能夠參與這項獨一無二的出版工作是本人的光榮；我相信以後亦不會再有如此勇氣作出類似的承擔。在幾經波折的籌備和編譯過程中，《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版終於陸續面世。我感激編委會和各位顧問的信任、鼓勵和支持，特別是副總編吳國傑博士在與教父學有關的問題上提供很大的幫助；因此，中文版能夠在多方面更新和修訂原來不完善的地方。多謝奧登教授和他的同工們（特別是約珥・埃洛斯基〔Joel Elowsky〕）的不斷鼓勵，多謝台灣校園書房出版社願意承擔這項龐大的出版計畫，亦要多謝我所服事的機構聯合聖經公會（亞太區），能認同本人對這項出版的參與。我衷心多謝多位屬靈長者為本叢書所撰寫的讚譽，他們不約而同的推介，就是對本叢書的價值最好的保證。我更要以華人基督宗教信徒的身分，感激在經費上支持中文版本面世的贊助人，他們的洞見和委身成為了華人教會的祝福。

願那位創始成終的上帝，賜恩給我們完成這工作，又使用所成的工。

中文版總編
黃錫木
謹識於香港

「我們不要只是隨便敲敲聖經的門，而要熱切地、鍥而不捨地敲這扇門。我們敲門的時候也不要灰心；這樣，門就會為我們打開。我們如果讀了一遍、兩遍還是不明白，也不要氣餒。相反，我們要堅持，要默想和尋索經文的意思，因為經上記著說：『問你的父親，他必指示你；問你的長者，他必告訴你。』（申 32.7）」（大馬士革的約翰，第七至八世紀）

# 英文版叢書總序

出版《古代基督信仰聖經註釋叢書》，旨在推動以古代基督信仰的釋經為基礎的教導，強化平信徒的聖經研究，特別是那些立志與早期教會一同思想正典聖經的人，並要激勵基督徒歷史學者、聖經學者、神學學者和教牧學者，進一步探究古代基督徒作家對聖經的詮釋。

本叢書所涉及的註釋文獻橫跨七個世紀之久，從羅馬的革利免（活躍期約公元 95 年）到大馬士革的約翰（約公元 645-749 年）；從新約聖經完成開始到公元 750 年，其中包括德高望重的比德（約公元 672/673-735 年）在內。

一向以來，平信徒讀者總是問，怎樣才能在古代教會的睿智引領下研讀聖經？這套註釋書就是為一般平信徒而設。平信徒雖然未受過專業訓練，卻願意規律地研讀聖經，並且熱切地希望能夠閱讀古代基督徒對經文的評註。這套叢書是為那些有心與早期教會一同反思和默想聖經經文——包括經文信息、神學智慧和某一特定經文的道德教導——的人預備的。

一本致力讓古代基督徒釋經家發表個人觀點的註釋書，必會盡力擺脫只專注在沒完沒了的現代釋經方法的誘惑，而是要從一段超卓的釋經歷史中，為讀者提供一些現成的文本研究資源；這些資源在二十世紀之前是很難接觸得到的，也是經常被忽視的。我們務求讓今天的讀者得到早期普世基督信仰傳統中多文化、多語言，以及跨世代的資源。

在第一個千禧年末的時候，對聖經文本的傳講是以早期寶貴的釋經傳統為重點，大部分來自那些最能反映古代基督信仰思想共識的作者。可是到了第二個千禧年末，這種傳道的模式已徹底改變。大部分的古代註釋都被遺忘，甚至散失難尋；即使找到，也往往只有相當古老的原文版本和不理想的譯本。我們今天所傳的道，基本上已經喪失了早期教父們富影響力的靈感。近代的學術研究過分注重啟蒙運動後的歷史和文學研究的方法，以致嚴重忽視及處理對歷代教父解經寶藏的渴求。

本叢書為教牧、釋經家、神學生及平信徒提供了方便的途徑，得以了解亞他那修，或約翰・屈梭多模，或沙漠的教父教母，在傳道、研究和默想時，怎樣解釋經文。無論是天主教、基督新教（更正教）和正教的平信徒，也漸漸意識到傳

講聖經和屬靈操練，都需要一個更深層的基礎，能超越今日一直支配著我們聖經研究的歷史批判取向。

因此本叢書以更廣泛的讀者群為對象，而絕不僅是規限在高度技術性及專門的教父學研究領域內；我們的讀者並不侷限於大學裏專門研究聖經文本流傳歷史的學者，也不只包括那些專門對文本結構或歷史鑑別學問題作語文研究的人。雖然這些問題對專家來說是至為重要的，但不是這套叢書專注的範疇。

這套叢書與猶太教的《他勒目》（*Talmud*）可算是異曲同工。《他勒目》彙集（和解釋）了猶太拉比對二世紀《米示拿》（*Mishnah*）的論說和評註集，而《米示拿》則是律法書（Torah）的律法摘要。《他勒目》（以六世紀的《巴比倫他勒目》為例）的內容所涵蓋的時期，與教父註釋基督信仰傳統經文的時間大致相同。從教父時代後期到中世紀之間的基督徒，可以在兩類教父釋經摘錄的傳統中，即《教父解經摘要》（*glossa ordinaria*）和「教父註釋集珍」（*catena*），找到與猶太《他勒目》和《米示拿》類似的內容。因此，古代釋經家可以按著《他勒目》的風格，澄清和詮釋基督教聖經經文。

在《古代基督信仰聖經註釋叢書》之先，其實已經有一些令人尊敬的先例，例如東方和西方教會的中世紀釋經傳統，或是宗教改革的傳統。然而這套叢書卻是二十世紀第一次為現代讀者提供新舊約聖經最早的基督教註釋和反思。在本質上，這套叢書是一項普世教會的工作，因此它也旨在服事基督新教（更正教）、天主教和正教的平信徒、教牧和學者。

鑒於一些希臘語、拉丁語、敘利亞語及科普替語（Coptic）的教父文本還未譯成英文，我們會提供新的譯文。但已經有完備的現代英文譯本的，我們都會儘量使用；如有必要，我們也會稍作修改，使它們的語言更切合當前的情況。我們務求將一些長期被忽視的文本，卻又在歷史上一直被視為是聖經註釋的權威典範，用動態（或功能）對等（functional equivalence）的翻譯方式重新呈現出來。

這些基礎的資源，指日必會成為許多公共圖書館、教牧和平信徒藏書中的核心部分。我們決心在不久的將來把整套叢書付印成冊，這也是我們和出版者的承諾。

英文版總編

托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）

# 使用指南

本註釋叢書的設計有幾個特點。以下的說明旨在幫助讀者充分利用此書。

## 聖經選段

本註釋書把聖經經文分成選段或段落，一般以數節為限。每個選段的開首都附設一個標題，例如路加福音註釋的第一選段就是「1.1-4　引言」；標題下則列出引自《新標點和合本》和《思高聖經》的經文。其中左欄為《新標點和合本》經文，簡稱《和》；右欄為《思高聖經》經文，簡稱《思》。所列的經文既為方便讀者，同時也為符合中世紀教父註釋書的格式，不過，這些註釋書選用的教父註釋，都是排列在註解的經文旁邊（而非在經文下面）。

在聖經引文方面，由於教父所引用的聖經文本往往與今天通行的原文聖經文本有所不同，因此，在這方面，有幾點讀者必須留意：

a. 教父引用舊約聖經時，一般都引用當時的《七十士譯本》的版本，而不同的教父所引用的版本也有不同；此外，在不少情況下，《七十士譯本》的文本往往與希伯來文聖經的文本有出入，這文本與現今的《新標點和合本》也會不同。一般來說，倘若這文本與《新標點和合本》的經文出入很大，本叢書會嘗試標示清楚。

b. 大部分情況下，對教父引用的經文，本叢書都使用《新標點和合本》來對應。倘若《新標點和合本》與作者引文的用詞意思相差太遠，則儘量參考其他中文聖經譯本，選出較能反映作者引文意思的詞語，並在註釋中註明該詞語與《新標點和合本》中哪個詞語對應。

## 概述

在每一選段之下，都有一段由主編該冊的學者，就所選用的教父註釋作一概述。這套叢書各卷的概述都有其格式編排，視乎聖經各書卷的特色和需要而不盡相同。概述的作用是提綱挈領地簡述隨後的所有註釋，並且將不同來源及時期的教父註釋，整理出一條合理的連貫思路和主線。因此，這概述並不是按著時間順序，也不一定是照經節的次序編排，概述的目的主要是讓讀者全面地預覽一次教

父對該選段的註釋。

我們並未假設這些古代釋經家曾經預期，或試圖一致地表達某種正式且普遍被接受的講論；然而，各種不同的講論卻呈現出一個看來合理而且可辨認的模式。因此，現代讀者可以一睹代表不同時代和不同地區的釋經傳統，彼此間的連續性。

## 標題

每卷書的每一選段都引用多位教父註釋，因此我們把這些選段分成兩個層次。首先是經節和該節的標題，然後是教父就該節所作出的註釋。每段註釋都通過一個關鍵語句，一個比喻或者一個概念，用標題把教父註釋的精義概括出來。這個特點如同架起了一座橋，使現代讀者得以進入教父註釋的核心。

## 教父註釋的出處

在每一段註釋的標題後面，都會列出該教父的名字，然後是教父註釋的中文譯文。緊接著是教父著作的名稱和文本出處，列明書名、段落和小段落。

## 註腳

讀者欲進一步研究本註釋書引用的教父著作，就必須留意文中註釋部分的上標註腳號碼；註腳主要列出一些註解，以及有關英文譯本的資料（如有的話）或引用的標準原文版本；這些譯本或版本資料都是以該作品的現代版本縮寫（通常引用書名、卷數和頁碼）列出。縮略語對照請翻到頁 ix「縮寫表」。在選取資料時，凡有含糊或嚴重文本問題的，我們都會盡力採用現存最好的文本傳統。

為方便使用電腦資料庫的讀者可以搜尋原文文本的電子版，我們在「附錄：本書引用的早期基督教作家和引用的文獻」，對某些文本提供了「希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡寫 TLG）或「電子資料處理中心」（主要是拉丁文文本方面；*Centre de traitement electronique des documents*，簡寫 Cetedoc）的數碼庫參考目錄。「希臘文文庫」是目前最完整的希臘文文獻電子文庫，收錄了二十二個世紀以來，自公元前七世紀至公元十五世紀（1453 年，以拜占庭帝國淪陷為止）共 3,700 多位古代作家，共 12,000 項作品。負責此項計畫的研究所 Thesaurus Lingua Graecae 於 1972 年在美國加州大學歐文分校成立；資料庫至今還不

斷更新。Cetedoc 全名為 CETEDOC Library of Christian Latin Texts（「電子文件處理中心基督宗教拉丁文文獻資料庫」）是目前最完整的基督宗教拉丁文文獻電子文庫，收錄了公元二至十五世紀的教父和學者著作，以及歷代（包括近代）教會會議記錄和憲章等。Cetedoc 是比利時盧汶大學（Universite tholique de Louvain）對拉丁文文本研究項目的其中一項；資料庫至今還不斷更新。這兩大資料庫均可以唯讀光盤流通。

## 索引

本叢書中的所有索引（包括「作者和作品索引」、「主題索引」和「聖經經文索引」）均以英文版本的索引為基礎，而列出的頁碼亦以英文版本的頁碼為依據；這頁碼可見於內文每頁的兩欄旁（中文版本頁碼則見於每頁下方）。

## 如何引用本書的內容

本書（及至整個系列）並非原著，而是輯錄自公元一世紀末至八世紀教父的著作；因此，讀者在引用本書內容時，有幾點需要特別留意。

倘若讀者徵引書首對每卷書的導言或書末（如附錄）的資料，讀者可按一般引用方式徵用，建議的格式如下：

a. 註腳格式：吳國傑編審，李安琴、吳軼凡、曹凱合譯，《路加福音》，英文編者 Arthur A. Just Jr.（古代基督信仰聖經註釋叢書・新約篇卷四，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2007），頁 110。

b. 書目表格式：吳國傑編審，李安琴、吳軼凡、曹凱合譯。《路加福音》。英文編者 Arthur A. Just Jr.。古代基督信仰聖經註釋叢書・新約篇卷四，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2007。

倘若讀者徵引本書的內容（即教父的討論），讀者除引用本書的基本資料外，亦必須指出原來教父的名字和作品，建議的格式如下：

a. 註腳格式：安波羅修，《路加福音註釋》（原文見 EHG 9），見吳國傑編審，李安琴、吳軼凡、曹凱合譯，《路加福音》（古代基督信仰聖經註釋叢書・新約篇卷四，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2007），頁 4。

b. 書目應該包括以下兩條條目（第二條是原文的出處，讀者需要從每本書的

書目表中找出這條目）：安波羅修，《路加福音註釋》（原文見 EHG 9）。見吳國傑編審，李安琴、吳軼凡、曹凱合譯。《路加福音》，頁 4。古代基督信仰聖經註釋叢書．新約篇卷四，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2007。

# 縮寫表

ACW Ancient Christian Writers: The Works of the Fathers in Translation. Mahwah, N. J.: Paulist, 1946-.

*AHSIS* *The Ascetical Homilies of Saint Isaac the Syrian*. Edited by Dana Miller. Boston, Mass.: Holy Transfiguration Monastery, 1984.

ANF A. Roberts and J. Donaldson, eds. Ante-Nicene Fathers. 10 vols. Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1885-1896. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1951-1956. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

ARL St. Athanasius. *The Resurrection Letters*. Paraphrased and introduced by Jack N. Sparks. Nashville: Thomas Nelson, 1979.

CCL Corpus Christianorum. Series Latina. Turnhout, Belgium: Brepols, 1953-.

Cetedoc Centre de Traitement Électronique des Documents

*CGSL* Cyril of Alexandria. *Commentary on the Gospel of St. Luke*. Translated by R. Payne Smith. Long Island, N.Y.: Studion Publishers, Inc., 1983.

*CPG* *Clavis Patrum Graecorum*. Edited by M. Geerard. Turnhout, Belgium: Brepols, 1974-1987.

CS Cistercian Studies. Kalamazoo, Mich.: Cistercian Publication, 1973-.

CSCO Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium. Louvain, Belgium, 1903-.

CSEL Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum. Vienna, Austria, 1866-.

*EBT* *The Explanation by Blessed Theophylact of the Holy Gospel According to St. Matthew*. Introduction by Fr. Christopher Stade. House Springs, Miss.: Chrysostom Press, 1992.

*ECTD* *Saint Ephrem's Commentary on Tatian's Diatessaron: An English Translation of Chester Beatty Syriac MS 709*. Translated and edited by C. McCarthy. Journal of Semitic Studies Supplement 2. Oxford: Oxford University Press for the University of Manchester, 1993.

*EHG* St. Ambrose of Milan. *Exposition of the Holy Gospel According to Saint Luke with Fragments on the Prophecy of Isaias*. Translated by T. Tomkinson. Etna, Calif.: Center for Traditionalist Orthodox Studies, 1998.

FC Fathers of the Church: A New Translation. Washington, D.C.: Catholic University of America Press, 1947-.

*FM* *The Festal Menaion*. Translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware. Introduction by Georges Florovsky. London: Faber, 1969.

*FGFR* *Faith Gives Fullness to Reasoning: The Five Theological Orations of Gregory Nazianzen*. Introduction and commentary by F. W. Norris. Leiden and New York: E. J. Brill, 1990.

GCS Die griechischen christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte. Berlin: Akademie-Verlag, 1897-.

*HCCC* Eusebius. *History of the Church from Christ to Constantine*. Translated by G. A. Williamson. New York: New York University Press, 1966.

*HOP* Ephrem the Syrian. *Hymns on Paradise*. Translated by S. Brock. Crestwood, N. Y.: St. Vladimir's Seminary Press, 1990.

JCC John Cassian. *Conferences*. Translated by Colm Luibheid. Classics of Western Spirituality. Mahwah, N.J.: Paulist, 1985.

LCC J. Baillie et al., eds. The Library of Christian Classics. 26 vols. Philadelphia: Westminster Press, 1953-1966.

LCL Loeb Classical Library. Cambridge, Mass.: Harvard University Press; London: Heinemann, 1912-.

MFC Message of the Fathers of the Church. Edited by Thomas Haltton. Collegeville, Minn.: The Liturgical Press, 1983-.

NPNF P. Schaff et al., eds. A Select Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church. 2 series (14 vols. each). Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1887-1894. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1952-1956. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

*OSW* *Origen: An Exhortation to Martyrdom, Prayer and Selected Writings*. New York: Paulist, 1979.

*PDCW* *Pseudo-Dionysius: The Complete Works*. Translated by Colm Luibheid. Classics of Western Spirituality. New York: Paulist, 1987.

PG J.-P. Migne, ed. Patrologiae cursus completus. Series Graeca. 166 vols. Paris: Migne, 1857-1886.

PL J.-P. Migne, ed. Patrologiae cursus completus. Series Latina. 221 vols. Paris:

Migne, 1844-1864.

*POG* Eusebius. *The Proof of the Gospel*. Translated by W. J. Ferrar. London: SPCK, 1920. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Baker, 1981.

SC H. de Lubac, J. Danielou et al., eds. Sources Chrétiennes. Paris: Éditions du Cerf, 1941-.

SNTD Symeon the New Theologian. *The Discourses*. Translated by C. J. de Catanzaro. Classics of Western Spirituality. New York: Paulist, 1980.

*SSGF* *The Sunday Sermons of the Great Fathers: A Manual of Preaching, Spiritual Reading and Meditation*. Translated and edited by M. F. Toal. 4 vols. Chicago: Henry Regnery, 1958. Reprint, Swedesboro, N.J.: Preservation Press, 1996.

TTH G. Clark, M. Gibson and M. Whitby, eds. Translated Texts for Historians. Liverpool: Liverpool University Press, 1985-.

*WSA* J. E. Rotelle, ed. *The Works of St. Augustine: A Translation for the Twenty-First Century*. Hyde Park, N.Y.: New City Press, 1990-.

《和》 《新標點和合本》。聯合聖經公會，1988。

《現修》《現代中文譯本修訂版》。聯合聖經公會，1995。

《呂》 《呂振中譯本》。香港聖經公會，1992。

《新譯本》《聖經新譯本》。天道書樓，1992。

# 路加福音導言

xvii 現代人讀路加福音，對這卷書的背景會有一些提問，不少都與第一世紀聽眾所問的相同。路加福音是寫給誰看的？接受路加福音的人，有怎樣的處境？人們在教會生活裏怎樣使用路加福音？路加寫這卷福音書的目的是甚麼？我曾經寫過一本現代的、學術性的路加福音註釋，現在我嘗試用早期教會教父的眼光去閱讀這卷福音書。

當我們與教父一同讀路加福音時，我們要面對一些特別的挑戰。在某程度上，我們需要暫時放下自己對於「聖經註釋書應該怎樣」的現代看法，進入教父的世界；他們的世界比我們的更接近聖經的世界。當代解經者所面對的許多問題，並不是古代解經者要問的。古代的路加福音註釋不是為學術界而寫，而是為教會而寫的。儘管早期教父的分析有濃厚的神學味道，但是當他們面對神學爭論時，身分是牧者，而不是學術界人士。他們對聖經的解釋顯示出，他們作為牧者而關心他們的羊群能否得救；他們的羊群必須宣認符合真理的、純正的基督信仰，才能得救。教父的釋經也表現出上帝的啟示與使徒的宣講一致。他們也面對一些歷史和文法問題，但是他們處理這些問題只是為了更重要的工作，就是以基督為中心的解釋，這解釋應該宣揚福音。教父對路加福音的註解見於講章、神學論文、牧養書信，以及教理演講，所以他們的釋經主要與神學和牧養有關。他們對路加福音的解釋提醒我們，聽福音和解釋福音的人總是在一個敬拜群體裏面的。

## 哪些教父著作談到路加福音

首先，在眾教父的著作之中，我們在哪裏可以找到他們對路加福音的探究？儘管人們慣常說教父寫了聖經書卷註釋書，但其實大部分教父註釋書都是宣講書卷信息的講道集，包括所有路加福音註釋書。現存的教父路加福音註釋非常少，馬可福音註釋更少。教父最熱衷於談論的福音書是馬太福音和約翰福音，尤其是東方教父。教父的路加福音註釋書共有四卷，全都是講道集，作者分別是：俄利根（185-254年）、米蘭的安波羅修（339-397年）、亞歷山太的區利羅（375-444年）和比德（673-735年）[1]。第四世紀神學家波斯特拉的提多（Titus of Bostra）

有路加福音註釋斷片保留在後期的註釋集萃裏面，而這著作本來也是講道集，跟其他教父的路加福音註釋一樣。俄利根[2]、亞歷山太的區利羅[3]和安波羅修[4]的路
xviii 加福音註釋都有英譯本。其他早期路加註釋作者包括：十一世紀拜占庭解經家狄奧菲拉克圖斯（狄奧菲拉克圖斯）、十二世紀早期拜占庭神學家優西米烏・斯格本尼（Euthymius Zigabenus），以及第九世紀日耳曼神學作者瓦拉菲・斯特拉波（Walafrid Strabo）；這些作者的時代都在本叢書的既定範圍以外。

教父的路加福音註釋就只有這麼少。我們與教父一同閱讀路加福音，就是在看教父怎樣在教牧生涯的艱苦奮鬥裏使用這卷福音書。因此，我們必須看他們的講章、教理演講、書信和神學論說。在此我們可以看出眾教父多麼善於使用聖經，而且他們並沒有我們今天的辭書輔助。教父談到路加的經文時，極少不同時引用其他經文。他們的神學語料庫包括整部聖經。他們不論是為了牧養而講道、寫信、寫詩歌，或是辯論神學問題，都使用聖經。對他們來說，以經解經不僅是一個詮釋原則，更是用聖經來牧養的核心原則。故此，我們看到教父恆常用這第三卷福音書和其他經文一起來做牧者的工作，勸勉和警戒上帝的子民。

## 教父怎樣在講道裏使用路加福音

教父的講道最能清楚分明地顯示他們怎樣使用聖經。講道有教導、建立和道德方面等幾種作用。講道的一個目的是教導，指導上帝的子民明白經文字面的意義；另一個目的是宣道，向會眾宣告經文在屬靈和牧養方面的意義；還有一個目的是訓勉，勉勵會眾活出反映基督的生命；基督住在他們中間，也住在他們裏面。講道也是禮儀的一環；講道者在分享聖餐的群體裏宣告活著的真理。這個群體的生命以洗禮為中心。他們的傳統是，講道是根據聖經的、是嚴格的。威廉・韓禮士（William Harmless）最近出版了 *Augustine and the Catechumenate*（《奧古斯丁與慕道期》）一書，這本書用實例去呈現這種群體是怎樣的，也讓我們窺見

[1] 特土良《反駁馬吉安》卷四有可能是第一份路加福音註釋。參 C. H. Talbert, "Gospel of Luke," in *Biblical Interpretation*, ed. John H. Hayes, 2 vols. (Nashville: Abingdon, 1999), 2:92。

[2] Origen, *Homilies on Luke, Fragments on Luke*, trans. J. T. Lienhard, in *The Fathers of the Church*, vol. 94 (Washington, D. C.: The Catholic University of America Press, 1996).

[3] Cyril of Alexandria, *Commentary on the Gospel of St. Luke*, trans. R. Payne Smith (Long Island, N.Y.: Studion, 1983).

[4] Ambrose of Milan, *Exposition of the Holy Gospel According to Saint Luke*, trans. Theodosia Tomkinson (Etna, Calif.: Center for Traditionalist Orthodox Studies, 1998).

奧古斯丁的會眾怎樣聽道、怎樣在預備受洗期間學習。奧古斯丁在教導和講道時就常常使用聖經[5]。例如，他在大約 391 年講過一篇道，題為〈悔改的價值〉，他的牧養和勸誡就用了路加福音十八章法利賽人和稅吏的比喻。奧古斯丁把經文與自己的講論交織在一起。這講論儘管是對經文的註釋，但很明顯以牧養為目的。他用「醫治」來比喻悔改的效果[6]。

我們讀奧古斯丁的講章時（其他教父的也一樣），必須常常記住，我們不是在聽神學家向學術界同儕說出精密繁複的論證；相反，我們是在聽一個主教親切的談話。他講道時最能表現出牧者身分。他向上帝的子民說話，包括已經受洗的人和沒有受洗的人；他講耶穌基督的事；上帝藉著基督而帶來新的創造；奧古斯丁也講出祂想要他們在這新創造裏怎樣過活。這是最基本和最重要的牧養關顧活動。正是因此，所以過去人們說：千百年來，崇拜禮儀是最重要的牧養關顧形式，而且牧者為了用聖經去塑造信徒的生命，首要的方法就是講道。牧者塑造初信者在基督裏的生命，預備他們去接受洗禮，也塑造已受洗者的生命，讓他們繼續學習教理。奧古斯丁明白他的群體有多需要聽聖經說基督裏的生命是怎樣的。
xix 他也明白，在教會生活裏，聖經的首要角色，就是在集體敬拜的講道和教導之中。

奧古斯丁講章所流露的思想，與路加福音有清晰的共鳴；與路加福音尤其一致的是，奧古斯丁（和其他早期教父）認同耶穌的這個教導：仁愛是人活出基督徒生命的首要方法。基督的生命和死亡都是獻祭，他成了獻祭生命的榜樣。基督的祭就是他充滿憐憫和仁慈的生命。基督也教導人要仁愛、施捨和寬恕。路加福音有許多經文談到怎麼正確使用財物，也很關心窮人，表明路加特別關心社會層面的事，凸顯了基督的這些教導。因此，奧古斯丁和眾教父用路加福音的許多經文來作預苦期之前和期間的牧養勸勉；在這期間，初信者和已經受洗的人預備自己，準備到復活節時慶祝新生命。

正如我們所料，人們在聖誕節期間顯然會選讀路加福音，因為路加記載了耶穌嬰孩及孩童時代的一些事蹟，這些敘述是獨特的。這從耶路撒冷的經課集（Jerusalem lectionary）可見。在這卷經課集裏，全年之中最常出現的是馬太福

[5] William Harmless, *Augustine and the Catechumenate* (Collegeville, Minn.: Pueblo, 1995).

[6] Augustine, *Sermons on Various Subjects* 3.10, sermons 341-400, from *The Works of Saint Augustine: A Translation for the Twenty-first Century*, trans. Edmund Hill (Hyde Park, N.Y.: New City Press, 1995), p. 118.

音，而在聖誕節、復活節和紀念基督生平主要事件的日子，例如紀念主受割禮、主的奉獻禮和馬利亞聞報的日子，路加福音就常常被選讀；這是很自然的[7]。復活週也一樣；在復活節後的星期一、二、三，經課集選讀了路加關於耶穌復活的豐富敘述[8]。在聖週裏，經課集選讀全部四卷福音書關於主受難的記載[9]。路加福音的經文在最早期的耶路撒冷和敘利亞經課集裏已經出現，被選錄的分量與另外三卷福音書一樣多。例如，在今天伊拉克境內、底格里斯河右岸的城市摩蘇爾（Mosul），有人找到一份源於敘利亞基督信仰的涅斯多留派經課集。像較早期的經課集那樣，這份經課集也把舊約和新約書卷連續編排，而路加福音編排在五旬節之後[10]。

## 教父怎樣詮釋路加福音

奧古斯丁在講道和教導時使用聖經，其他教父也一樣。教父詮釋方法的特別之處是，他們的首要目的不是討論經文本身在歷史或文法方面的意義。這不代表他們不認為聖經準確地記載歷史，也不代表他們沒有能力做文法分析。相反，教父的目的是要在牧養講道的處境裏談論經文的神學或屬靈意義。他們這做法沿自眾使徒，而眾使徒這樣做則是跟從主教導聖經的模式。耶穌在以馬忤斯路上向兩個門徒講解聖經，解釋舊約經文怎樣指向自己，尤其是他的死亡與復活；這樣，
xx 他就為正在成形的基督徒群體作了讀經和釋經示範。釋經首先是以基督為中心的。使徒行傳裏的佈道講道、眾使徒在書信裏宣講和訓勉的講道，都延續這種基督論詮釋法。聖經是上帝的書，祂用來向教會啟示基督，使上帝的子民在閱讀和解釋祂的話語時可以因三一上帝而喜樂，正如奧古斯丁所說的。保羅也向加拉太人說過：聖經像有生命，有自己的心思意念，預先知道福音必然會傳給亞伯拉罕（加 3.8）。聖經是活的，因為聖經有上帝的氣息，而且聖經的生命今天仍然活

[7] 參 Hughes Oliphant Old, *The Reading and Preaching of the Scriptures in the Worship of the Christian Church*, vol. 2: *The Patristic Age* (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1998)，p. 147。作者在其中說，《耶路撒冷經課集》在一月份選了路加的經文來紀念馬利亞聞報、探望伊利莎白、耶穌誕生和受割禮。

[8] 同上，頁 158。這卷經課集在復活節後的星期一選讀路 23.50—24.12，在復活節後的星期二選讀路 24.13-35，在復活節後的星期三選讀路 24.36-40。

[9] 同上，頁 154。

[10] 同上，頁 277-99。該書作者奧爾德（Old）在頁 284-86 集中形容了敘利亞的經課集。他列出了那些經課集為五旬節之後的時間選了哪些經文：路 10.23-42; 6.12-47; 12.16-35; 12.57—13.18; 13.22-35; 14.1-15; 15.4-32; 約 9.1-39; 可 7.1-24; 路 16.19—17.11; 17.5-20; 18.2-15; 18.35—19.11。

在讀聖經和講聖經的教會裏。基督以這方式繼續以肉身臨在他子民當中。

要與教父一起讀路加福音，我們就必須理解到，在他們心目中怎樣才是閱讀整部聖經。在早期基督徒群體的生活裏，讀聖經是為了進行禮儀，也為了牧養。讀聖經的人置身敬拜群體之中，而且聖經是牧養講道的基礎。早期的基督教會講道主要是在解釋聖經，向會眾講解當天的經文；人們聚集時，期望聽見有人朗讀和宣講上帝的道。當時敬拜群體所讀的主要是舊約聖經，因為新約書卷還處於搜集和流傳的過程中。人們用預表釋經法，以基督論解釋舊約聖經；這樣釋經的人同時深信創造主的臨在遍及宇宙萬物。早禱和晚禱的禮儀似乎主要用舊約經文。禮拜日的聖餐禮儀主要用福音書，輔以使徒行傳、保羅、彼得、雅各和約翰的書信，作為對舊約和福音書經文誦讀的補充。

今天的釋經者似乎覺得自己的處境與古代釋經者不同。現代和後現代的釋經活動是科學化的，主要在學術圈子裏進行。現代註釋書利用最新的學術研究成果，包括歷史、語言學和文學鑑別學，仔細分析經文，藉以判斷其中的意義。把經文應用到人們的生活上，這最多是次要工作，最好留給教會和教區學校裏的牧者和老師去做。但是，在古代教父心目中，聖經的位置與我們所看的迥然不同。

現代釋經活動對聖經文本和聖經世界提供了十分重要的洞見；儘管沒有人質疑這一點，但是，在學術界裏，現正有人很認真地討論一個問題：歷史鑑別學怎樣影響教會對聖經的理解？有兩本值得注意的書探討了高等鑑別學[11]對教會生活的影響：*Biblical Interpretation in Crisis: The Ratzinger Conference on Bible and Church*（釋經活動陷入危機：拉辛格「聖經與教會」會議），和 *Reclaiming the Bible for the Church*（把聖經還給教會）[12]。兩本著作都研究人們可以怎樣重拾古典的詮釋方法。喬治・林德伯格（George Lindberg）稱這種詮釋方法為 *sensus fidelium*（信仰的文意）。這是信徒作為基督的身體對經文意義的共識；因為信徒宣認聖經真理，而聖經真理建立群體、使人合一，所以這意思得以成為標準。這是在呼籲人們回到現代之前的教會處境去釋經。林德伯格希望今天的教會能夠重拾這個詮釋方式。他這樣道出這盼望：

---

[11] 編註：即研究聖經文本的作者、成書日期、寫作形式及來源等的學術活動。

[12] Richard John Neuhaus, ed., *Biblical Interpretation in Crisis: The Ratzinger Conference on Bible and Church* (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1989); Carl E. Braaten and Robert W. Jenson, eds., *Reclaiming the Bible for the Church* (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1995).

xxi

> 人們如果用古典而不反智的方法讀聖經，就能夠找出「信仰的文意」（*sensus fidelium*）。先決條件是，牧者、聖經學者、神學家與平信徒要聚首一堂，形成多個釋經群體，在經文裏一同尋求上帝對他們群體和個人生活的指引。他們讀經活動的背景是敬拜生活；這種敬拜生活在聖餐、洗禮和宣講模式方面與最初幾個世紀的敬拜生活一脈相承。……這是一個夢想，像是天際一片不及手掌大的雲，但是，如果這夢想真的開始實現，就算只在零星的地方也好，這就會活生生地證明了聖經是一個能使人合一的文本，是人能夠跟從的文本。這消息會不脛而走（今天消息總是傳得很快），影響會漸漸擴大。也許在很短時間之內，所有群體的意見都可能廣受影響；到一段比較長的時間之後，「信仰的文意」（*sensus fidelium*）就可能會更新[13]。

「信仰的文意」（*sensus fidelium*）與牧養有關，而與教父一同閱讀路加福音，就是去看教父怎樣用路加的經文牧養信徒。為了看看教父實際上怎樣做，讓我們先談現存四卷路加福音註釋中的兩卷。兩卷都是講道集，來自早期基督教會歷史的不同時期。俄利根的是第一套完整的講道集；不過此外還有一些很早的個別講章留存到現在，包括：《所謂的革利免二書》（125 年）的復活節講章，談以賽亞書五十四章 1 節；撒狄的墨利托（Melito of Sardis，130-190 年）的講章，談逾越節對基督徒的意義；亞歷山太的革利免（150-215 年）的講章，談馬可福音十章 17～31 節關於財主的記載，而路加福音十八章 18～30 節有這段記載的平行經文。另一卷路加福音註釋書作者是亞歷山太的區利羅，他是成熟的神學家，以維護正統的基督論和正宗的三一上帝神學著名，也以聖經註釋書著稱；其實他在所有教父之中可能是註釋書著作最多的。

正如所有早期基督徒群體裏的講道那樣，這些教父通常不預先寫下講章、然後向會眾讀出，而是不用講稿地講道。速記員記錄講道詞，再經過編輯，準備日後出版。這種發表模式依循猶太和希臘傳統。他們的講章並非事先預備的，這樣他們引用聖經的本領就更值得佩服了；他們在講道時靠記憶講出經文。這也解釋

[13] George Lindbeck, "Scripture, Consensus and Community," in *Biblical Interpretation in Crisis: The Ratzinger Conference on Bible and the Church*, ed. Richard John Neuhaus (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1989), pp. 99-100.

了為甚麼他們引用的經文不總是與聖經逐字相同，像現代講道者的那樣[14]。這些講章主要以講解為目的，也就是逐句解釋當天的主要經文，輔以其他經文，用來啟發理解。當時的人誦讀路加福音時用「連貫誦經式教導」（*lectio continua*），誦讀者負責決定讀多少；通常，他會預先與講道者商議[15]。故此，把講章結集成註釋書是合理的，因為教父按書卷內容順序而連貫地宣講信息。一篇講章所講的經文與下一篇的經文有些重疊；這種講道形式和禮儀形式使人們可以編輯出連貫的註釋書。通常，一篇講道長一小時，讓講道者有足夠時間闡述經文和詳細說出牧養應用。

xxii

## 俄利根《路加福音講道集》39 篇

最早的路加福音註釋是俄利根的 39 篇講章。其中 33 篇講首四章，當中講嬰孩耶穌事蹟的有 20 篇。另外 6 篇則講書卷中一些別的經文（路 10:25-37；12:57-59；17:20-21, 33； 19:29-40；19:41-45；20:21-40）。俄利根的路加福音講章原本不只這 39 篇，總數有 150 篇或以上，宣講整卷福音書的信息，但大部分已經散佚。這些講章以解釋為主，在早禱和晚禱期間宣講，作為路加福音的連貫誦經式教導（*lectio continua*）的一部分。這些講章似乎寫於俄利根在凱撒利亞的時候，保存於凱撒利亞教會的書庫裏。安波羅修似乎用過這些講章來宣講路加福音的信息。耶柔米把俄利根的希臘文著作翻譯為拉丁文。羅馬皇帝查士丁尼（Justinian）在執政期間銷毀俄利根的著作，其後，俄利根的路加福音講章只有耶柔米所譯、關於頭四章的篇幅保存了下來[16]。

俄利根的寓意釋經已經有許多著述論及，而討論他詮釋方法的工夫最好留給以研究俄利根為畢生事業的學者去做。當我們看俄利根怎樣使用路加福音時，我們會詫異地發覺，他用字義理解法比用寓意法還多，而且，他屬靈釋經的目的是要凸顯經文在基督論方面的意義。羅伯特・威爾肯（Robert Wilken）在 *Remembering the Christian Past*（追憶基督信仰的過去）討論亞歷山太學派與安提阿學派

[14] Hughes Oliphant Old, *The Reading and Preaching of the Scriptures in the Worship of the Christian Church*, vol. 1: *The Biblical Period* (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1998), p. 282 n. 67.

[15] 同上，頁 315。並參 *Patristic Age*, 頁 135-66 及 277-95。奧爾德說耶路撒冷和敘利亞的經課集大部分都用連貫誦經式教導（*lectio continua*），只有少數例外。在較早的時期，連貫誦經式教導最常見，而到了大馬士革的約翰那時期，精選誦經式教導（*lectio selecta*）已經非常流行。奧古斯丁和亞歷山太的區利羅等教父所處的時期在兩者之間，他們所用的經課集既有連貫誦經式教導，也有精選誦經式教導。

[16] 這一段的資料來自 Old, *Biblical Period*, pp. 321-22。

對先知書的不同解釋，特別談及兩派各自的代表人物俄利根與摩綏普提亞的狄奧多若。狄奧多若把俄利根的詮釋說成是「醉後」的釋經，而威爾肯指出，對狄奧多若來說，「『好的釋經』，就是『歷史－文法釋經』，預設了釋經者必須知道歷史情況。所以，解釋舊約聖經時必須以舊約史實為本，而不是把舊約與新約聯繫起來，藉此解釋舊約。」[17]

但是，威爾肯也說：「俄利根樂意承認，眾先知話語應驗的方式，並非如人們所想那樣。」威爾肯站在俄利根那邊，而不是狄奧多若那邊，這不是因為他否定歷史－文法釋經法、認同寓意法，而是因為他認為俄利根的做法忠實地遵從聖經的宗旨：「既然拿撒勒的耶穌是彌賽亞，正如聖經教導的，那麼關於彌賽亞時代的那些預言就已經應驗，而釋經者的任務就是要在這新事實的亮光之下發現聖
xxiii 經應許的意思。在早期基督徒釋經討論的語言裏，屬靈意思就是歷史意思，這是很弔詭的。」[18]

這屬靈意思只不過是以基督為中心的詮釋；當上帝的子民聚集在這道面前時，牧者宣講這道，這時候這個以基督為中心的詮釋就應驗了。休斯・奧爾德（Hughes Oliphant Old）在 *The Reading and Preaching of the Scriptures in the Worship of the Christian Church*（《在基督教會的敬拜中讀聖經和宣講聖經》）裏指出，一位著名的俄利根學者沃納・舒茨（Werner Schutz）說：「當俄利根誦讀和宣講聖經時，俄利根認出『耶穌的顯現』（*Epiphanie Jesu*），他藉此理解到，……在崇拜裏，基督的臨在正在宣講。在崇拜之中，當人們誦讀和宣講聖經時，基督就臨在，用屬靈的餅和酒餵飽會眾。」[19]

要問俄利根怎樣讀路加，很重要的是考慮他在怎樣的禮儀處境裏講道；這尤其是因為，俄利根的講道集是第一大套編成註釋書的講章。另一位知名俄利根學者皮埃爾・饒丁（Pierre Nautin）提供了可貴的資料，讓我們理解俄利根講道時的

---

[17] Robert Wilken, *Remembering the Christian Past* (Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1995), p. 107。我們必須注意，作者挑戰過把釋經活動二分為亞歷山太學派和安提阿學派這種過分簡單的做法。威肯爾說：「其實，研究教父學的人如果實際上讀讀與古代那場論爭有關的文獻，而不是讀教科書的概述，往往會不明所以。……有時候，亞歷山太學派的釋經比安提阿學派的更著重字面意思，有時候，安提阿學派的釋經者也用寓意法。」（引自 John J. O'Keefe, "'A Letter That Killeth': Toward a Reassessment of Antiochene Exegesis, or Diodore, Theodore and Theodoret on the Psalms," *Journal of Early Christian Studies* 8, no. 1 (2000): 88.）

[18] *Wilken, Remembering the Christian Past*, pp. 118-19.

[19] *Old, Biblical Period*, p. 341, citing W. Schutz, *Der christliche Gottesdienst bei Origenes* (Stuttgart: Calwer Verlag, 184), pp. 17ff., 76ff.

崇拜禮儀是怎樣的。饒丁考察了俄利根在怎樣的三種崇拜聚會裏講道，奧爾德概述如下：

1. 每星期有一次主日崇拜，讀三段經文：一段來自舊約；一段來自使徒著作，也就是新約書信或使徒行傳；最後一段來自四卷福音書中的一卷。讀出每段經文後，都有簡短的講道。講道之後是祈禱和聖餐。饒丁認為：之前人們先讀律法書的經課，然後讀先知書的經課，而到了俄利根的時代，人們已經把律法書和先知書的誦讀組合成一次讀經。
2. 第二種崇拜是週間的聖餐崇拜，在星期三和星期五下午舉行。那時期基督徒每週禁食兩天，禁食的日子以這些崇拜作結。根據饒丁所說，人們會在這些崇拜裏誦讀一段福音書經文，或者也讀一段使徒著作經文，但是大概不誦讀舊約聖經。
3. 第三種崇拜是每天早上的祈禱崇拜。在這種祈禱崇拜裏，人們會誦讀舊約經文，然後是一小時的講道，但是不讀新約經文。饒丁認為，初信者只可以參加這種崇拜。饒丁計算流傳至今的講章平均每篇講多少經文，據此推算多久才可以講完舊約聖經和福音書。他估計，整部舊約聖經可以用三年講完，四福音也可以用三年講完。他也認為有第三個循環，就是使徒著作，這也可以在三年裏講完[20]。

奧爾德質疑饒丁一些說法，例如他不認為初信者只可以在每天的早晨崇拜裏聽關於舊約聖經的講道。奧爾德也說，當時必然有傍晚崇拜與早晨崇拜呼應，而留存至今的俄利根路加福音講章就是在傍晚崇拜或主日聖餐崇拜中宣講的。奧爾德認為，俄利根很可能一直講路加福音，不受時間限制，因為那時期的教會年曆還很粗略[21]。這樣，與俄利根同讀路加福音，就是像許多基督徒千百年來那樣讀：在一個敬拜群體的處境裏閱讀，而這個群體有協議好的讀經方式。

## 亞歷山太的區利羅《路加福音註釋》

區利羅這卷註釋書結集了 150 篇路加福音講章。他用連貫誦經式教導（*lectio continua*）來講這卷書。這卷註釋書引用聖經超過一千五百次。奧爾德說他的講

[20] Old, *Biblical Period*, pp. 341-42, 引述 P. Nautin, *Origene, sa Vie et Son Oeuvre* (Paris: Beauchesne, 1977), pp. 389-412.
[21] Old, *Biblical Period*, pp. 344-45.

章「以教義為中心」，也「在宣講基督徒應該怎樣生活」[22]。這些講章追隨教父
xxiv 的解經傳統，宣講風格接近猶太會堂的米大示[23]，而不太接近希臘式演講。這些講章常常有一段輔助經文，用來作「解釋主要經課的關鍵」，這沿襲自拉比傳統[24]。奧爾德談到這些講章怎樣以教義為中心，說：

> 區利羅從不放過任何機會去指出他在討論的經文在教義方面有甚麼含義。當然，我們必須說，這很符合福音書作者本身的意圖。我們難以指控區利羅把教義強加在福音書的簡單故事之上。顯然，福音書作者想要人怎樣對待這些經文，區利羅就怎樣對待這些經文。正如約翰福音說的：「記這些事要叫你們信耶穌是基督，是上帝的兒子，並且叫你們信了他，就可以因他的名得生命。」（約 20.31）福音書想教導教義，尤其想說明耶穌真正是誰。也就是說，福音書特別想教導基督論，就是關於基督位格和工作的教義[25]。

區利羅討論過耶穌在客西馬尼園受試探的記載，特別是關於耶穌的傷痛，這是區利羅在講道裏著重教義的一個例子。很明顯，區利羅把這段來自路加福音第二十二章的經文看作路加基督論的一部分[26]。亞歷山太的區利羅解釋路加福音時也著重宣告基督徒生命是怎樣的，這是所有教父的一般做法。眾教父用馬太福音的登山寶訓來宣講基督的生命，也用路加福音的平原寶訓來進一步講解這個主題。區利羅對登山寶訓和平原寶訓的理解有一個特別之處，那就是，他傾向以基督論的方式來把這些經文解釋為福音，而不是律法和道德指引。

亞歷山太的猶太人群體歷史非常悠久，他們在區利羅的時代也很活躍；在這個城市裏，基督徒神學家必須很清楚地知道律法與福音的精確分別。很多基督徒解釋登山寶訓時都有一個問題：他們嘗試把這弄成基督信仰的一套律法。這個問題在啟蒙時期尤為嚴重。很明顯，區利羅不打算犯這個錯誤；不過，他有沒有成功把登山寶訓解釋為福音，則是另一回事[27]。

---

[22] 關於亞歷山太的區利羅的這部分，資料來自 Old, *Patristic Age*, pp. 114-25。
[23] 編按：Midrash，意即「釋經」。
[24] 同上，頁 115。
[25] 同上，頁 114。
[26] Cyril of Alexandria, *Commentary on the Gospel of St. Luke*, p. 583.
[27] Old, P*atristic Age*, p. 125.

全部教父都常常談論平原寶訓的這節：「只是我告訴你們這聽道的人，你們的仇敵，要愛他；恨你們的，要待他好。」（路 6.27）區利羅也討論過這一句。他從基督論的角度解釋這句話，又用路加福音和使徒行傳的一些經文來說明人怎麼可能做到這麼崇高的事；其他教父，特別是奧古斯丁，也用過這組經文來作這解說。這組經文包括耶穌在十字架上的話（路 23 章）和司提反被人用石頭打死前所說的話（徒 7 章）。區利羅的結論以牧養為目的，把這句困難的話應用在普通基督徒的生活上，表現了教父為教會生活而釋經的出色做法[28]。

## 路加福音獨有的經文

當我們與教父同看路加福音時，有許多經文是我們預期他們會討論的。教父
xxv 非常著重這卷書的開首與結尾，因為路加福音第一、二章和第二十四章的內容都是獨特的。關於耶穌出生的事，教父常常提及馬利亞聞報的敘述，以及天使向馬利亞說「聖靈會臨到你身上」這句話（路 1.35）。因為教父都重視貞潔，所以馬利亞成了誓願保持貞潔者的卓越模範。當耶穌出生時，天使說：「在至高之處榮耀歸與上帝，在地上平安歸與祂所喜悅的人。」（路 2.14）教父把這句話用在許多不同的處境裏，這些處境往往與耶穌的出生無關；他們用這些處境來說明「平安歸與人」的意思。教父對西面和亞拿也非常感興趣。西面著重外邦人，而亞拿則是寡婦的楷模；寡婦是教父所注重的另一個講道主題。教父多次提及以馬忤斯路上的故事（路 24.13-35），以及耶穌升天前對門徒的最後一番話（路 24.44-49）；但是，在路加福音第二十四章裏，遠較這些受歡迎的經文是耶穌在樓上房間對十一個門徒所說的話；這也許是教父在整卷福音書裏最看重的一段話：「你們看我的手，我的腳，就知道實在是我了。摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的。」（路 24.39）例如奧古斯丁就用這句經文來駁斥摩尼派，證明耶穌有血、有肉，而不只是靈。

教父常常講及的另一些經文，是耶穌在十字架上所說而只有路加記載了的話；教父這選擇並不出奇。尤其是這一句：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」（路 23.34）他們特別引這話來說明我們應該怎樣饒恕敵人；區利羅就是這樣解釋。還有耶穌向悔改的強盜所講的：「我實在告訴你，今日你

[28] Cyril of Alexandria, *Commentary on the Gospel of St. Luke*, pp. 135-36.

要同我在樂園裏了。」（路 23.43）此外，耶穌在設立聖餐後對門徒所談的，以及他在客西馬尼園痛苦地祈禱後所說的，都能讓教父發揮。特別吸引教父注意的是：耶穌向彼得說，雖然彼得會不認他，但是他應許彼得會悔改和堅固他的弟兄，因為耶穌為彼得和其他門徒祈禱。此外，好撒馬利亞人、浪子、不義的管家、法利賽人和稅吏這幾個比喻，教父也常常論及；他們有些講章全篇都解釋這些比喻。教父明顯觀察到路加福音有甚麼片段在所有福音書之中是獨特的。他們以路加福音的這些材料為豐富的資源，用以講道和教導。

教父常常選擇宣講路加福音的另一些經文，我們會覺得很不熟悉。教父最常討論的路加福音經文也許是耶穌在聖殿裏反駁撒都該人、關於復活的教導。這是在這卷書裏耶穌惟一一次指名向撒都該人說話。在他這段教導裏，教父強調的是這部分：「這世界的人有娶有嫁；惟有算為配得那世界、與從死裏復活的人也不娶也不嫁；因為他們不能再死，和天使一樣；既是復活的人，就為上帝的兒子。」（路 20.34-36）東方和西方教父都特別注意的是，有信心地聽道的人在來世將會與天使一樣。「與天使一樣」這一點觸發教父許多思考，使他們想到我們在基督裏的屬天生活是怎樣的。另一段受歡迎的路加福音經文在第十二章，其中耶穌談及財富，教父特別注意的是這講章第一部分。教父曾經在林林種種的處境裏引用這段經文，不過他們顯然是要安慰受逼迫的基督徒。在這一個經段裏，耶穌討論了逼迫、財物和偽善。路加福音十二章 7 節的這句話，是教父常常說起的：「就是你們的頭髮，也都被數過了。」

xxvi

## 道德指引

我們也許能接受教父的釋經風格，但他們時常用路加福音來作訓勉，則使我們不自在了。教父用路加福音第六章「平原寶訓」的方式突出了這一點；還有第十二、十六和十八章，在這些地方，路加記載耶穌談到怎樣正確使用財物。教父或許不會稱這為「管家神學」，不過他們明顯看到，有需要在講道裏講出人要以仁愛的工作來表現自己在基督裏的生命。一而再、再而三，他們勸勉上帝的子民要殷勤活出仁愛的生活。在一些地方，他們用道德教訓的語氣來說出這種指導，目的也是道德教訓。但是，教父向基督徒所作關於財物、節制或忍耐的勸勉，大部分都源自基督論的基礎，證明仁愛的工作是人在基督裏受洗後的生命所自然流露的。教父舉出聖經裏和早期教會的聖徒作為榜樣，教人這些屬於基督的美德；

這些聖徒以生命反映基督的特質。

為了舉例說明，也作為合適的結語，讓我們聽聽奧古斯丁兩篇講道的綜合摘錄。一篇來自預苦期，另一篇來自復活節後第一個禮拜日，兩段都講路加福音六章 37～38 節。奧古斯丁用這句經文來把寬恕和施捨、施捨與寬恕等同起來。在預苦期和復活節，對奧古斯丁和所有教父來說，施捨就是基督徒生命的真實表現：

> 預苦期又來臨了，每年到這時候我都務必要給你們一次勸勉，好像欠了你們的一樣；在這時候，你們也務必要把你們的善行交給主，好像欠了祂的一樣，因為這時節適宜行善。當然，你們的善行不是對主有用，而是對你們有用。……我們必須以施捨和禁食來為禱告加上仁愛恩慈的翅膀，使這些禱告可以更容易飛往上帝那裏。基督徒的心很容易明白到我們絕對不應該詐騙別人的財物；而且基督徒的心也會知道，你自己不需要的東西，你不給有需要的人，這與詐騙別人非常相似。主說：「你們要給人，就必有給你們的；你們要饒恕人，就必蒙饒恕。」（路 6.37-38）我們要實踐這兩種施捨，就是給人東西和饒恕人，要溫柔地、寬厚地這樣做。這是因為，畢竟我們求上主給我們美好的事物，又求祂不用壞的事物來回報我們[29]。……我的弟兄姊妹，你們也要注意你們剛才怎麼說：「求你免我們的債」，目的是為了實行接著這句話：「如同我們免了人的債。」（太 6.12）你施捨給人，你也必得到施捨。你饒恕人，你也會得到饒恕。你對人慷慨，你也會得到慷慨的對待。聆聽上帝的話吧，「你們要饒恕人，就必蒙饒恕。你們要給人，就必有給你們的。」你們要顧念窮人。我對你們所有人說這話。我的弟兄姊妹們，你要施捨給人，你所給出去的不會白白失去。要相信上帝。我不只要告訴你，你不會失去為窮人付出的，我還要清楚地告訴你，縱然其他失去，這些你也不會失去。現在來吧，讓我們看看，你是否今天就能讓窮人歡呼。你成為他們的穀倉，因此，你能給他們甚麼，上帝都會賜給你；上帝也因此會饒恕你所犯的罪。「要把你施捨的東西關在窮人心裏，它會為你向上主奉獻。」（《拉

[29] Augustine, *Sermons on the Liturgical Seasons* 3.6, sermons 184-229Z, from *The Works of Saint Augustine: A Translation for the Twenty-First Century*, trans. Edmund Hill (Hyde Park, N.Y.: New City Press, 1195), p. 107.

丁文武加大譯本》《便西拉智訓》29.12）願尊貴和榮耀歸於祂，永無窮盡，阿們[30]。

這套叢書是一個里程碑，讓牧者和平信徒能聽到教父的聲音；能夠參與這項盛事，是我的榮幸。感謝托馬斯・奧登（Thomas Oden）給我這珍貴的參與機會。
xxvii 這麼龐大的計畫，假如沒有兩隊研究人員盡心竭力支援，是不可能完成的。感謝德魯大學（Drew University）《古代基督信仰聖經註釋叢書》研究所的工作人員，包括作領導的約珥・埃洛斯基（Joel Elowsky）；特別感謝約珥・斯坎德雷特（Joel Scandrett）、邁克爾・格拉普（Michael Glerup）、卡爾霍恩・羅伯遜（Calhoun Robertson）、亞歷克西・卡明尼（Alexei Khamine）和廖學銘。他們搜集教父註釋，使選集得以成形，也編輯了大量的引文，供進一步處理。我也感謝韋恩堡（Fort Wayne）協同神學院（Concordia Theological Seminary）沃爾瑟（Walther）圖書館的研究隊伍；為首的是鮑勃・史密斯（Bob Smith），成員有杜安・班明世（Duane Bamsch）、克雷格・哈蒙（Craig Harmon），傑弗理・亞浩能（Jeffrey Ahonen），彼俄特・馬禮斯（Piotr Malysz），賈森・布拉滕（Jason Braaten）（他是最後一小時才來工作的，但也得到一錢銀子），尤其是約翰保羅・沙李爾（John-Paul Salay）。他們每一位都檢查、編輯、整理、提供註腳，並且承擔了許多工作，讓我能愉快地閱讀和篩選教父註釋，分類並編排成為完整的稿件。我希望他們的努力能更新並復興今天教會的講道和教導；他們的努力使今人可以輕易讀到教父有生命力的金玉良言。

小賈斯特（A. A. Just Jr.）

2002 年 6 月 11 日

使徒聖巴拿巴紀念日

[30] Augustine, *Sermons on Various Subjects* 3.10, sermons 341-400, p. 350.

# 1.1-24.53 序言

1 **概述**◆起初，人們就把路加福音看作一部歷史敘述作品。直到今天，人們仍然認為這卷福音書裏面強調的主題是路加福音所特有的。路加注重記載歷史細節，這裏特別以耶穌所行的神蹟和道德方面的教導作為例子。路加以祭司為主題，搭建其福音書的框架。在這卷書的開頭，撒迦利亞作為利未族的祭司，在聖殿裏獻祭；而在結尾，耶穌有如獻祭所用的牛犢般，在十字架上犧牲，兩段敘述遙相呼應。牛犢的象徵取自啟示錄，是路加福音的象徵，令代贖成為福音書的核心（安波羅修）。安提阿人路加是一名醫生，精通醫術。在這位醫生筆下，耶穌的血成為良藥，使人有不朽的生命。保羅曾經和路加結伴同行，他宣稱，路加福音就是他自己所傳的福音，有醫治靈魂的效用（優西比烏）。

**路加福音，祭司的福音書**◆安波羅修：聖路加按照一定的歷史順序，將主所行的更多神蹟呈現在我們面前。這恰恰使他的福音書裏所展現的歷史，包含了全備的智慧。就自然的智慧來說，路加所揭示的真理，還有甚麼比聖靈也有分使上帝道成肉身[1]這個真理更加高超呢？……。路加這樣教導說，天上的萬象震動[2]，惟有主是上帝的獨生子。主受難的時候，雖然是白天，但黑暗卻降臨，大地變得昏暗，就像夜裏一樣，不見日光[3]。……我們可以看到，與其他福音書相比，路加更加熱心於著力描寫事件，而不是描述行為規範。這位福音書作者採用史書形式寫作，福音書一開頭就用了敘事的形式，他這樣說：「當猶太王希律的時候，有一個祭司，名叫撒迦利亞。」[4]接著，他再以詳盡有序的描述，繼續敘述整個故 2
事。有些人認為，應該把啟示錄裏描寫的四活物[5]理解為四卷福音書，其中的牛犢[6]代表路加福音，因為那牛犢是祭司般的祭牲。用牛犢代表路加福音非常適切，因為路加福音以祭司開頭，又以牛犢作結；這牛犢親自承擔了所有人的罪，為世人的生命被獻為祭[7]。耶穌是如祭司般的牛犢，他既是牛犢，又是祭司。他是祭司，因為

1 參路 1.35。
2 參《新譯本》路21.26，《和》譯：天勢都要震動。
3 路 23.44-45。
4 路 1.5。
5 結 1.5-12, 10.14；啟 4.6-11。
6 原文的意思是公牛。
7 彼前 2.24；約壹 2.2。

他是我們的訓慰師，他是我們在聖父面前的中保[8]。他是牛犢，因為他用自己的血贖了我們[9]。《路加福音註釋》1.4, 7[10]

**保羅所宣講的福音書**◆優西比烏：路加的血統是安提阿人，職業是醫生。他曾經長期與保羅為伴，和其餘使徒的關係也非同一般。路加從眾使徒身上取材，寫成了兩部上帝默示的書卷，為我們留下了不少醫治靈魂的藝術典範。這兩卷書分別是路加福音，……和使徒行傳。路加的書並不是靠著道聽塗說寫成的，而是他將自己親眼所見的事情記錄下來。有人說，保羅慣於引用聖路加寫的福音書。當保羅在著述中提到某卷福音書，說它就是自己所傳的福音時，通常會說：「照著我的福音所言。」[11]《教會歷史》3.4[12]

[8] 約壹 2.1。
[9] 來 9.12-14；啟 5.9。
[10] *EHG* 1-5*; CCL 14:1-5; CSEL 32.4:5-6, 8-9。
[11] 羅 2.16, 16.25；提後 2.8。
[12] FC 19:142-43**; PG 20:219-20。

# 1.1-4 引言

[1-2] 提阿非羅大人哪，有好些人提筆作書，述說在我們中間所成就的事，是照傳道的人從起初親眼看見又傳給我們的。[3] 這些事我既從起頭都詳細考察了，就定意要按著次序寫給你，[4] 使你知道所學之道都是確實的。《和》

[1-3] 德敖斐羅鈞座：關於在我們中間所完成的事蹟，已有許多人，依照那些自始親眼見過，並為真道服役的人所傳給我們的，著手編成了記述，我也從頭仔細訪查了一切，遂立意按著次第給你寫出來，[4] 為使你認清給你所講授的道理，正確無誤。《思》

**概述**◆聖靈藉著四卷書，將一個福音賜給教會（俄利根）。福音書作者路加並不是在做一個客觀、中立的敘述，相反，他的敘述站在認信的立場上，富於說服力，充滿著基督論的內涵（安波羅修）。路加所依據的見證，來自那些親眼看見、親耳聽到耶穌的人，他們向路加講述有關聖禮的傳統和耶穌基督位格的教義（亞他那修）。路加不但延續了這個傳統，還

將之加以整理。有人親眼見過耶穌，並傳講真道，這道的核心就是耶穌基督道成肉身並替世人贖罪。路加使這些人的見證，得以保存於教會的禮拜儀式和各個會議中（亞歷山太的區利羅）。「提阿非羅」代表一群特別的聽眾，就是那些愛上帝的人，既包括已經受洗的人，也包括將要受洗的人（安波羅修）。由此可見，路加寫作福音書的目的，就是要藉著這些豐富詳實的資料，建立讀者堅定不移的信心，好讓信徒能忍耐到底而至終得救。這種信心源於聆聽福音書裏那些教理問答式的教導，路加把這種精確而有條理的教導方式，貫穿在下文即將敘述的事件之中（俄利根）。

3

## 1.1 宣講信仰的敘述作品

**只有四卷正典福音書**◆俄利根：關於新約，「許多人嘗試」[1]寫福音書，但不是所有寫成的書都被人承認[2]。你可能知道，寫成的福音書有很多本，而不只是四本。我們現有的福音書是從這些福音書中挑選出來，再傳給教會的。從路加福音本身的引言中，我們就可以得知這個情形。路加在開頭這樣寫道：「因為許多人嘗試提筆作書。」「嘗試」這個詞暗含指控的意思，因為那些人沒有聖靈的恩典，貿然提筆寫福音書。馬太、馬可、約翰、路加並不是「嘗試」去寫，他們是被聖靈充滿，才寫下福音書的。因此，路加說：「有許多人嘗試提筆作書，述說在我們中間都清楚知道的事。」……

在我們的教義裏，關於我們的主、我們的救主位格的教義，應該出自這些被認可的福音書。我知道有一本福音書稱為「多馬福音」，而另外一本稱為「馬提亞福音」。我們也讀過其他許多福音書，以免顯得我們對一些事情一無所知，因為有些人考查過那些福音書，就自以為懂得很多。然而，儘管存在種種爭議，除了教會認可的福音書，我們不能承認其他福音書，也就是說，只有四本正典福音書。……

路加說：「我們都清楚知道的事。」藉著這句話，路加表達了他的意圖。拉丁文無法只用一個詞就把這個意思表達出來。它意味著，路加知道這些，是憑著堅定的信心，深思熟慮，在任何一點上他都不會動搖，疑惑究竟應該是這樣還是那樣。《路加福音講道集》1.1-3[3]

[1] 參路 1.1《呂》譯：許多人著手。
[2] 參彼後 2.1。
[3] FC 94:5-6**; PG 13:1801-3。

## 1.2 見證人和傳道人

**見證和傳講肉身之道的人◆**安波羅修：傳道比聽道更偉大。這裏的道，不是口頭表述的道，而是實體存在的道，這道成了肉身，住在我們中間[4]。因此，不要把這道理解為普通的道；這是天上的道，就是眾使徒所事奉的道。在出埃及記裏，我們讀到，百姓看見上主的聲音[5]。但事實上，聲音應該是聽見的，而不是「看見」的。聲音不過是聲響，豈是靠眼睛辨別出來，而不是靠耳朵察覺的呢？摩西真是個最了不起的天才，他這樣說是想告訴我們，上帝的聲音是人「看見」的，因為人只有用內心的眼睛才能看見它。在福音書裏，我們看見的是道，而不是聲音；這道比聲音更奇妙。

所以，你們看，眾使徒既然親眼看見，又親耳聽見了上帝的道。他們看見了主，不只看見主的身體，也看見了道。因為他們曾和摩西、以利亞一起，看見過道的榮耀[6]。他們在耶穌的榮耀中看到了他，這才是真看見了耶穌。而其他人只看到了耶穌的身體，並沒有真正看見耶穌。人用肉眼不能看見耶穌，只有用屬靈的眼睛，才能看見耶穌。《路加福音註釋》1.5[7]

**使徒把傳統流傳下來◆**亞他那修：眾使徒接受了甚麼，就毫無改變地傳給以後的人，好讓有關聖餐的奧秘和基督的教義一直正確無誤。神聖的道，也就是上帝的兒子，要我們作使徒的門徒。他們作我們的教師是合宜的，我們必須單單順服他們的教導。只有從使徒和忠心教導使徒教義的人那裏，我們才能得到可信的教導，正如保羅所寫：「是可信的話，值得完全接受。」[8]他們把我們帶回到信仰的根基，因為，他們成為門徒，不是由於聽別人說了甚麼，相反，他們自己就是道的見證人和僕人，道就是上帝。他們所傳給我們的，就是他們親耳從他那裏聽到的。《書信集》之〈復活節文告〉2.7[9]

**道成肉身和贖罪的傳統◆**亞歷山太的區利羅：使徒「從起初親眼看見並且傳講這道」。正如我所說，他們沒有傳給我們這樣的教義說，耶穌是一位聖子和另一個人的結合，而是教導我們說，他是一位，是同一位，既是上帝，又是人；是獨生的，又是首生的。這樣，他就有兩個身分。第一個身分是上帝；而他又「降生在許

4

4 約 1.14。
5 出 20.18，《和》譯：眾百姓見雷轟。
6 太 17.3。
7 *EHG* 9**。
8 提前 1.15。
9 ARL 65*; NPNF 2.4:512**。

多弟兄中」[10]，取了我們的樣式，這時，他就有了第二個身分，是「人」。【他不是】與另一個人結合，就像有些人所想的那樣，而是實實在在【成為】人，同時又不失去原來的本性，也就是說，按照本性，他還是上帝，不會受苦。因此，他就自願在肉身受苦。上帝獨生的道成為了人，他為我們獻上的，不是別人的身體；他把自己作為完美的祭，獻給了父上帝。《書信集》卷六十七〈論四三一年以弗所大公會議〉67.4[11]

## 1.3-4 路加福音的寫作目的

**路加福音是為所有愛上帝的人而寫的**◆安波羅修：路加福音是寫給提阿非羅的，也就是寫給上帝所愛的人。如果你愛上帝，這本福音書就是寫給你的。而如果它是寫給你的，那麼就請你殷勤地信守你在聖靈的奧秘中所許下作朋友的誓約，履行傳福音的責任。《路加福音註釋》1.12[12]

**路加指示的真理**◆俄利根：「我也定意從頭考察這些事。」路加重複申明這一點。他要寫下的事情，不是從傳聞得來的，而是他起初就肯定的事實。難怪使徒保羅會稱讚他，說：「他因著他的福音書得了眾教會的稱讚。」[13]這話只用在路加身上，聖經再沒有這樣稱讚過其他人。「我也定意從頭考察這些事，仔細地按著次序，寫給尊貴的提阿非羅。」有人可能會認為，路加的福音只是寫給一個特定的人的，這個人名叫提阿非羅。然而，你們這些聽我們說話的人啊，只要你們是上帝所愛的人，那你們就是提阿非羅，這本福音書就是寫給你們的。每個提阿非羅都是既「尊貴」又「剛強」的，這也是希臘語「提阿非羅」的本意。沒有一位提阿非羅是軟弱的。聖經說到，在以色列人出埃及的時候，「他們支派中沒有一個軟弱的」[14]。我敢說，每一個「提阿非羅」都精力充沛，擁有從上帝和上帝的道而來的活力和力量，能藉著那些「他所學的話語」認出「真理」，明白基督裏的福音真道。願榮耀、權能歸於基督，直到永永遠遠！阿們。《路加福音講道集》1.6[15]

[10] 羅 8.29。
[11] FC 77:62*。
[12] *EHG* 13*; CSEL 32.4:18。
[13] 林後 8.18，《和》譯：這人在福音上得了眾教會的稱讚。
[14] 詩 105.37。
[15] FC 94:8-9*; PG 13:1804-5。

# 1.5-2.52 序言：耶穌的幼年

**概述**◆眾教父極為重視路加福音對耶穌幼年的敘述，他們特別把這部分敘述視作資料來源，用來為道成肉身的教義辯護。這些歷史事件證明，聖靈帶來了耶穌奇蹟般的降生（耶路撒冷的區利羅）。

5 **耶穌的出生純潔無瑕**◆耶路撒冷的區利羅：弟兄們，讓我們記住這些事，並把這些事當作武器來防禦敵人。有異端教導說，基督只是看來好像來到世上，我們不要容忍他們這樣說；還有人說，救主是由男女之間的結合生下來的，這樣的人，我們要遠遠避開。他們因為聖經上說，「他把妻子娶過來」[1]，就膽敢宣稱，基督是從約瑟和馬利亞所生的。讓我們回想一下雅各。雅各在娶拉結之前，就對拉班說：「把我的妻子給我。」[2]拉結在婚前就被稱作雅各的妻子，同樣，由於馬利亞已經許配給約瑟，所以她在婚前也就稱作約瑟的妻子。要注意福音書的用詞是多麼精確。福音書上說：「到了第六個月，天使加百列奉上帝的差遣，往加利利的一座城去，這城名叫拿撒勒，到一個童女那裏，她已經許配給一個人，名叫約瑟。」接下來，當人民開始報名上冊的時候，約瑟也上去報名上冊，聖經裏是怎樣說的呢？「約瑟也從加利利上去，……與所聘的妻子馬利亞一同報名上冊。那時馬利亞的身孕已經重了。」儘管馬利亞的身孕已經重了，但聖經沒有說「和他的妻子」，而是說「和他所聘的妻子」。保羅說：「上帝差遣祂的兒子。」這「兒子」不是由男女結合生下的，而是單單「由女人所生」[3]，也就是由童貞女所生。我們已經說明，童貞女也可被稱作「女人」。他創造童貞女的靈魂，又為童貞女所生。《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）12.31[4]

---

1 太 1.24。
2 創 29.21。
3 加 4.4。
4 FC 61:246-47**。

# 1.5-25　天使宣告約翰的出生

5 當猶太王希律的時候，亞比雅班裏
有一個祭司，名叫撒迦利亞；他妻子
是亞倫的後人，名叫伊利莎白。6 他
們二人在上帝面前都是義人，遵行主
的一切誡命禮儀，沒有可指摘的，7
只是沒有孩子；因為伊利莎白不生
育，兩個人又年紀老邁了。8 撒迦利
亞按班次在　神面前供祭司的職分，
9 照祭司的規矩掣籤，得進主殿燒
香。10 燒香的時候，眾百姓在外面禱
告。11 有主的使者站在香壇的右邊，
向他顯現。12 撒迦利亞看見，就驚慌
害怕。13 天使對他說：「撒迦利亞，
不要害怕，因為你的祈禱已經被聽見
了。你的妻子伊利莎白要給你生一個
兒子，你要給他起名叫約翰。14 你必
歡喜快樂；有許多人因他出世，也必
喜樂。15 他在主面前將要為大，淡酒
濃酒都不喝，從母腹裏就被聖靈充滿
了。16 他要使許多以色列人回轉，歸
6 於主—他們的上帝。17 他必有以利亞
的心志能力，行在主的前面，叫為父
的心轉向兒女，叫悖逆的人轉從義人
的智慧，又為主預備合用的百姓。」
18 撒迦利亞對天使說：「我憑著甚麼
可知道這事呢？我已經老了，我的妻
子也年紀老邁了。」19 天使回答說：
「我是站在上帝面前的加百列，奉差
而來對你說話，將這好信息報給你。
20 到了時候，這話必然應驗；只因你
不信，你必啞巴，不能說話，直到這
事成就的日子。」21 百姓等候撒迦利
亞，詫異他許久在殿裏。22 及至他出
來，不能和他們說話，他們就知道他
在殿裏見了異象；因為他直向他們打
手式，竟成了啞巴。23 他供職的日子
已滿，就回家去了。24 這些日子以

5 在猶太王黑落德的時候，阿彼雅班
中有一位司祭名叫匝加利亞，他的妻
子是出於亞郎的後代，名叫依撒伯
爾。6 二人在天主前是義人，都照上
主的一切誡命和禮規行事，無可指
摘。7 但是，他們沒有孩子，因為依
撒伯爾素不生育，兩人又都上了年
紀。8 正逢匝加利亞輪著他的班次，
在天主前盡司祭的職務時，9 按著司
祭的常例，他抽中了籤，得進上主的
聖所獻香。10 獻香的時候，眾百姓都
在外面祈禱。11 有一位上主的天使站
在香壇右邊顯現給他。12 匝加利亞一
見，驚惶失措，害怕起來；13 但天使
向他說：「匝加利亞，不要害怕！因
為你的祈禱已蒙應允，你的妻子依撒
伯爾要給你生一個兒子，你要給他起
名叫若翰。14 你必要喜樂歡躍，許多
人也要因他的誕生而喜樂，15 因為他
在上主面前將是偉大的，淡酒濃酒他
都不喝，而且，他還在母胎中就要充
滿聖神；16 他要使許多以色列子民轉
向上主，他們的天主；17 他要以厄里
亞的精神和能力，在他前面先行，使
為父的心轉向兒子，使悖逆者轉向義
人的心意，並為上主準備一個善良的
百姓。」18 匝加利亞遂向天使說：
「我憑著什麼能知道這事呢？因為我
已經老了，我的妻子也上了年紀。」
19 天使回答說：「我是站在天主面前
的加俾額爾，奉命來向你說話，報給
你這個喜訊。20 看，你必成為啞吧，
不能說話，直到這些事成就的那一
天，因為你沒有相信我的話；但我的
話屆時必要應驗。」21 百姓等候匝加
利亞，都奇怪他滯留在聖所內。22 及
至他出來後，竟不能與他們講話，他

後，他的妻子伊利莎白懷了孕，就隱藏了五個月，[25]說：「主在眷顧我的日子，這樣看待我，要把我在人間的羞恥除掉。」《和》

們這纔知道他在聖所中見了異象；他已成了啞吧，只給他們打手勢。[23] 他供職的日期一滿，就回了家。[24] 幾天以後，他的妻子依撒伯爾受了孕，自己躲藏了五個月，說：[25]「上主在眷顧的日子，這樣待了我，除去了我在人間的恥辱。」《思》

**概述**◆對救恩歷史而言，天使宣布約翰出生是非常重要的事件；因為約翰既是先知，又是殉道者（都靈的馬克西穆）。在描寫撒迦利亞和伊利莎白時，福音書作者所用的言詞暗示了他們就是舊約存留下來有信心的餘民。他們都有祭司的血統，撒迦利亞來自亞比雅那一班，而伊利莎白是亞倫的後代（安波羅修）。伊利莎白不能生育，而且她和撒迦利亞都上了年紀，不能懷孕了。然而，不可思議的是，上帝使用不能生育的伊利莎白，生下了一個聖潔的人，正如祂在撒拉、利百加、拉結，以及哈拿身上所成就的（俄利根）。

路加的福音書在聖殿裏開始，又在聖殿裏結束；他對耶穌幼年的描寫也是如此，在聖殿裏開始，又在聖殿裏結束。殿裏的兩個壇象徵兩約，天使宣告了新約的到來（比德）。而約翰的到來則在宣告，舊約的敬拜形式、律法、祭司職分都已結束（敘利亞人以法蓮）。在福音書的開始，路加就記載了舊約聖徒撒迦利亞按照舊約，在耶路撒冷的聖殿裏執行祭司的職務；藉此，路加直接表明，讀者必須把他的敘述與以色列和舊約聯繫起來，才能真正理解敘述的含義。

天使顯現是上帝顯現的信號，上帝要以這種方式宣告，那真正的祭司將要到來（託丟尼修名作品）。天使先用安慰的話說：「不要怕。」然後，才宣告了孩子奇妙的出生和他的名字（亞他那修）。天使向撒迦利亞顯現，因為他是約翰的生父；而在宣告耶穌出生的消息時，天使卻是向馬利亞顯現，而不是向約瑟顯現。撒迦利亞在執行祭司職務的時候，曾為了彌賽亞的到來，向上帝禱告懇求（奧古斯丁）。作為聖殿裏的祭司，他的禱告蒙了應允（屈梭多模）。

天使告訴撒迦利亞，要給孩子取名為約翰，意思就是「耶和華／上主有恩典」（比德）。約翰的偉大在

於，他在母腹裏已經有聖靈同在（安波羅修）。約翰為耶穌施洗，而其他所有人也都會藉著耶穌受洗（居普良）。約翰比彌賽亞先來，「有以利亞的聖靈和能力」（比德）。聖靈無時無刻不帶著能力（安波羅修）。天使宣告約翰出生和宣告耶穌出生，兩段敘述有很多相似的地方，這些相似之處強調了在救恩歷史上約翰和耶穌之間的關係（奧古斯丁）。伊利莎白不能生育，而馬利亞是童貞女，二者
7 形成了鮮明的對比，但她們同時都在宣告，在救恩歷史趨向最高潮的這個時刻，上帝正在以奇妙的方式行事（都靈的馬克西穆）。

撒迦利亞變啞，這是他懷疑的記號，也是以色列人不聽從先知的記號（俄利根）。撒迦利亞懷疑的是上帝的話語和應許（屈梭多模）。伊利莎白躲藏了五個月，馬利亞是第一個知道她蒙福的情形，並且從中看到上帝來訪的記號（敘利亞人以法蓮）。伊利莎白的謙卑使她得到上帝的認可，上帝用神秘的方式除掉了她的羞恥（安波羅修）。

## 1.5-7 時間、人物、地點

**為宣告預言而生，又為捍衛真理遭害**◆都靈的馬克西穆：他【施洗約翰】的出生奇妙，他的遭害更加奇妙。我不知道，在他身上，哪一件事才是最重要、最應該讓我們來傳講。他為宣告預言而生，又為捍衛真理遭害。他的出生宣告救主即將來到，而他的死則譴責了希律的亂倫之罪[1]。這個聖潔的義人，他如上帝所應許的那樣，以不尋常的方式出生。他配得上帝所賜，以不尋常的死離開世界；他因著忠於主，捨了自己的身體，這身體是主賜給他的。既然約翰出生和死去都是為了上帝的工作，所以，他做每一件事也都是按著上帝的旨意。《古講道集》5.1-2[2]

**約翰的祭司背景**◆安波羅修：聖經告訴我們，對於那些值得我們稱讚的人，我們不能只稱讚這些人的品格，還必須稱讚他們的父母。這樣，我們才是在高舉完美的純潔這種傳承而來的產業，就像這種純潔就在我們要讚美的人身上一樣。聖潔的福音書作者藉著這段經文，藉著介紹施洗者聖約翰的父母、他所行的神蹟，以及他的職事、受難，使約翰聲名遠播；那麼，除了這些，作者還有甚麼目的呢？藉此，聖撒母耳的母親[3]哈拿備受稱讚。以撒是從父母那裏得到虔誠

[1] 太 14.3-12。
[2] ACW 50:22-23**。
[3] 撒上 1.2。

這種尊貴的品質，並傳給了他的後代。至於撒迦利亞，他不僅是一位祭司，而且屬於亞比雅那一班。這亞比雅是他妻子的先祖，是一位非常尊貴的人。聖經上說：「他妻子是亞倫的後代。」這樣看來，聖約翰的尊貴不但是父母傳給他的，而且也是祖先傳下來的。這種尊貴不是就世俗的權力來說的，而是來自信仰的傳承，是可敬的。基督的先驅理應有這樣尊貴的祖先，好讓眾人看到，他之所以傳講主將來臨，這樣的信心並不是突然從他腦子裏冒出來的，而是照著自然定律，從祖先那裏得來，又傳給別人的。《路加福音註釋》1.15-16[4]

**伊利莎白不能生育**◆俄利根：讓我們思想，為甚麼在聖經裏，有很多聖潔的婦女都曾經不能生育？先是撒拉[5]，然後是利百加[6]。以色列所愛的拉結，她也曾經不能生育[7]。還有撒母耳的母親哈拿[8]，聖經也記載，她曾經不能生育。福音書裏又有記載，說伊利莎白也不能生育。在所有這些例子裏，聖經都用到「不能生育」這個詞。然而，經歷過不能生育的日子之後，她們都生出了一個聖潔的人。《創世記講道集》12.1[9]

**聖殿裏的景象**◆比德：我們必須注意，天使是為恩典作見證的，他來到地上，帶來有關這恩典的好消息；不僅他那些帶有力量的話語在宣告這好消息，他出現的時間和地點也在宣告這好消息。天使出現在祭司正在獻祭的時候，這表明一件事：他正在宣告，那真正的大祭司、永恆的大祭司就要到來，這位大祭司要為了世人的救恩，成為真正犧牲的祭物。而天使站在香壇旁邊，這說明，他是來預告新約的報信者。殿裏有兩個壇[10]，這兩個壇象徵教會的兩約。第一個是獻燔祭的壇，包銅，放在殿門前[11]，用來獻上祭牲和祭物，它象徵在舊約裏屬肉體的敬拜者。另一個是燒香的壇，包金[12]，放在至聖所門口，用來燒芬芳的香料，它代表新約內在的、更完全的恩典，也代表在新約裏敬拜的人。《福音書講道集》2.19[13]

**約翰的出現預告了舊約敬拜方式的終結**◆敘利亞人以法蓮：主在【聖父】右邊，而約翰是主的報信者，因此，天使在壇的右邊宣告約翰的出生。撒迦利亞正敬拜的時候，天

8

4 *EHG* 15*; CSEL 32.4:20。
5 創 11.30。
6 創 25.21。
7 創 29.31。
8 撒上 1.2。
9 FC 71:176**。
10 出 27.1, 30.1。
11 出 27.2；王上 8.64；代下 8:12。
12 出 30.3。
13 CS 111:195-96*。

使來宣布消息，這說明約翰的出現將結束以前的敬拜形式。撒迦利亞在聖所中間變成啞巴，這說明聖所隱含的奧秘已然變得緘默，因為那實現這奧秘的人就要來到。撒迦利亞不信妻子的不育之症已得醫治，因此上帝封上他的口，使他不能說話。《論他提安的四福音協調本》1.10[14]

## 1.8-17 加百列在聖殿裏向撒迦利亞顯現

**加百列宣布基督到來的奧秘**◆託丟尼修名作品：我注意到，是天使首先蒙上帝啟示，知道了耶穌愛世人這個奧秘，然後，又由天使把上帝恩賜的這知識傳給我們。最神聖的天使加百列，引導著撒迦利亞這位大祭司，進入【上帝的】奧秘。這奧秘完全超出人的期望；那就是，蒙上帝的恩，撒迦利亞要得一個兒子。這兒子要作先知，預告耶穌作為人和作為上帝的工作，就是那位將要為了世人的救恩而仁慈地顯現的耶穌。後來，加百列又向馬利亞揭示了神聖的奧秘，就是上帝將怎樣以無法言喻的形態，從她裏面誕生。《論天上等級》4.4[15]

**加百列消除了恐懼**◆亞他那修：人的靈魂不住感到恐懼，是因為敵人的出現。偉大的天使長加百列消除了他給馬利亞和撒迦利亞帶來的恐懼，但邪靈不會像他那樣，消除牠們帶給人類的恐懼。《聖安東尼傳》37[16]

**天使向撒迦利亞顯現**◆奧古斯丁：天使加百列向撒迦利亞顯現，卻沒有向伊利莎白顯現。這是為甚麼呢？因為伊利莎白要藉著撒迦利亞，才能懷胎，生出約翰。天使宣告約翰的出生時，他不是去將要懷胎的母親那裏，而是去了胎兒的源頭，就是父親那裏。天使宣告他們會有一個兒子，但他只向父親宣告了這個消息。畢竟，約翰是由男女婚配結合而生的。而在另一次【出生宣告中】，同一位加百列卻來到馬利亞的面前，不是約瑟的面前。這樣看來，肉身的胎兒從誰而來，自誰而始，天使就向誰宣告消息。《講道集》291.3[17]

**撒迦利亞禱告彌賽亞來臨**◆奧古斯丁：這位祭司正在代表百姓向上帝獻祭。百姓都在盼望基督的到來。而約翰就是宣告基督來臨的那一位。《講道集》291.3[18]

**撒迦利亞作為祭司獻上的禱告**◆屈梭多模：這個人，撒迦利亞，進

[14] *ECTD* 45*。
[15] *PDCW* 158*。
[16] FC 15:169*; CWS 59。
[17] WSA 3.8:132-33*。
[18] WSA 3.8:133*。

入至聖所，在聖殿最深處的聖所。所有人中，只有他有權看到至聖所。試想想，他是多麼重要，重要得等同所有的百姓。當他為所有的百姓獻上禱告時，當他使主以慈悲待眾僕人時，他是作為上帝和人之間的中保，以此服事人。《反駁不同派講道集》卷一至五〈論上帝本性之深不可測〉2.9-10[19]

9

**你要叫他約翰**◆比德：在聖經裏面，如果上帝賜給人一個名字或者改變人的名字，……那就表示對這個人的極大稱讚，或這個人有極好的德行。上帝指示撒迦利亞，為我們的救贖主作先行者的人，他的名字要叫作約翰，這是十分美好的事。約翰這名字的意思是「上主的恩典」或是「在他裏面有恩典」。他蒙了特別的恩典，作了基督的先行者，這恩典超過其他聖徒所得的。他來向世界宣布人們前所未聞的恩典，就是人可以進到天上的恩典。約翰自己身上載滿了恩典，他又把上帝要施恩的好消息帶給其他人，甚至連他的名字，也在宣布上帝的恩典。有預言說，很多人會因他的出生而喜樂，這是很對的。因為藉著他，帶給人重生的那一位才向世人顯明出來。《福音書講道集》2.19[20]

**約翰在靈裏為大**◆安波羅修：天使在這裏宣布約翰為大，不是指著身體說的，而是指著靈魂說的。在上主面前，一個人在靈魂裏為大，就是指他有極好的德行；一個人在靈魂裏為小，就是指他德行不好，好像不懂事的孩童。……約翰將要為大，不是因著身體的美德，而是因著崇高的品行[21]。他沒有擴大一個帝國的版圖，也不想靠武力爭勝，他只看重【在上帝面前的】尊榮。而且，他的靈裏有著極大的美德，他在曠野傳道，蔑視人類的享樂和身體的情慾。在世俗的事上，他是小孩子；但在靈裏，他卻為大。生活裏的誘惑不能迷住他，求生的慾望也不能使他偏離自己堅定的目標。……

毫無疑問，天使宣告的應許應驗了。聖約翰在出生前，還在母腹裏的時候，就顯出他已蒙恩，受了聖靈。雖然，約翰的父親也好，母親也好，先前都沒有行過神蹟，但約翰卻在母腹裏跳動，宣告著主的到來。主的母親來見伊利莎白的時候，伊利莎白說：「看啊，你問安的聲音一入我耳，我腹裏的胎就歡喜跳動。」[22]約翰雖然還沒有生命的靈[23]，但已受了恩典的靈。在聖經的另一處，我們看

[19] FC 72:74*。
[20] CS 111:197*。
[21] 路 7.28。
[22] 路 1.44。
[23] 參羅 8.2；啟 2.11。

到上主說：「我未將你造在腹中，我已曉得你；你未出母胎，我已分別你為聖，我已派你作列國的先知。」[24] 這裏，上主也是在施恩賜人有生命的身體之前，就賜下了成聖的恩典。這生命的靈是一回事，而恩典的靈則是另一回事。《路加福音註釋》1.31-33[25]

**受約翰之洗的人**◆居普良：約翰不僅在主來之前就用言語宣告了他的到來，而且還把他指給眾人看。約翰為基督施洗，而其他所有人也都藉著基督受洗。《書信集》73.25[26]

**約翰怎樣像以利亞**◆比德：以利亞和約翰都是獨身。他們都穿粗糙的衣服，都在曠野度過一生。他們都是真理的報信者，都曾為公義遭受君王和王后的迫害。以利亞遭亞哈和耶洗別迫害[27]，而約翰遭希律和希羅底迫害[28]。上帝為了使以利亞免遭惡人殺害，用火焰車把他帶到了天上[29]；至於約翰，上帝為了使他免被惡人所勝，就讓他藉著殉道，完成屬靈爭戰，得以進到天國。《福音書講道集》2.23[30]

**有以利亞的靈[31]和能力**◆安波羅修：加上這句話是非常合宜的，因為靈總是帶著能力，而能力也不能離開靈。聖經上說，約翰「有以利亞的靈和能力」。也許，這是因為聖潔的以利亞身上帶有極大的能力和恩典。他的能力使百姓的靈從不信轉為相信，他又有節制並忍耐的能力，他還有說預言的靈。……以利亞使約旦河分開[32]，而約翰使約旦河變成救恩的洗禮盆。約翰在地上與主同行，而以利亞與主一同在榮耀裏顯現[33]。以利亞是前一位報信者；而約翰是後一位，預告主的降臨。以利亞在【大旱】三年後，使雨水降下，澆灌大地[34]；約翰在【傳道】三年後，使信心的泉水灑下，滋潤我們的身體，這片乾旱的土地。《路加福音註釋》1.36[35]

## 1.18-20 撒迦利亞的反應和天使的宣告

**不育的婦女和童貞女**◆奧古斯丁：從某種意義上，教會把約翰的誕生視為一件神聖的事情。……當我們慶祝約翰誕生的時候，我們也是在慶

10

[24] 耶 1.5。
[25] *EHG* 23-24;** CSEL 32.4:29-32。
[26] LCC 5:171*。
[27] 王上 19.1-3。
[28] 太 14.3。
[29] 王下 2.11。
[30] CS 111:230*。
[31] 參路 1.17；「靈」，《和》譯：心志，RSV 作 *the spirit*。
[32] 王下 2.8。
[33] 太 17.3。
[34] 王上 18.1, 45。
[35] *EHG* 25*; CSEL 32.4:32-33。

祝基督的誕生。……

約翰從年老不育的婦女而生，基督從年輕的童貞女而生。不育的婦人生出約翰，童貞女生出基督。約翰出生時，他的父母已經過了正常、適合生育的年齡，而基督並不是男女在婚姻中結合而生的。天使宣布了約翰的出生，而隨著天使宣布基督的出生，馬利亞就懷了孕。約翰的父親不相信約翰的出生，因此就啞了；而童貞女相信基督的出生，因此就憑信心懷了孕。信心先進到童貞女的心裏，隨後，她腹中才懷了胎。

當天使宣布約翰要出生的時候，撒迦利亞說：「我憑著甚麼可知道這事呢？我已經老了，我的妻子也上了年紀。」當天使宣布馬利亞要懷孕生子的時候，聖潔的馬利亞說：「我沒有出嫁，怎麼有這事呢？」[36] 這樣看來，撒迦利亞和馬利亞幾乎用同樣的話，回答天使。他們所說的話意思相同。……

最後要說的是，約翰生於白天開始變短，夜晚開始變長的時候。而基督則生於白天開始變長，夜晚開始變短的時候。《講道集》293[37]

**伊利莎白和馬利亞**◆都靈的馬克西穆：然而，……約翰是基督的先行者和先驅，所以他的出生應該與主，也就是救主，有些相似之處。因此，約翰得到這樣的恩典，我們不必感到驚奇。當然，主是由童貞女所生，而約翰是由不育的婦人所生的。一位是從沒有受玷污的少女，一位是老邁的婦人。約翰的出生也是一件非常榮耀的事，令人驚奇。看起來，已婚婦人生子似乎不如童貞女生子那樣尊貴。我們固然尊敬馬利亞，因為她作為童貞女，生下孩子；但是，我們也驚歎伊利莎白以老邁之年，同樣生下了孩子。的確，我認為這個事實包含著某種奧秘。約翰是舊約的象徵，應該從一位已是風燭殘年的老婦人所生，而主將要傳講天國的福音，所以他就從一位生氣勃勃、如花朵一樣的年輕女子所生。馬利亞知道自己還是童貞女，就對藏在腹中的胎大為驚奇。而伊利莎白知道自己上了年紀卻又懷胎，以至身體沉重，就因此羞怯得臉紅。福音書的作者說：「她隱藏了五個月。」儘管【有這些分別】，但兩次出生都由同一位天使長加百列擔當了報信的任務，這是多麼奇妙！加百列安慰不信的撒迦利亞，鼓勵相信的馬利亞。撒迦利亞因為疑惑，就啞了。而馬利亞立刻信了，她就懷了拯救世人的道。《古講道集》5.3-4[38]

[36] 路 1.34。
[37] *WSA* 3.8:148-49*。
[38] ACW 50:23-24*。

## 1.21-23 眾人意識到撒迦利亞看見了異象

**撒迦利亞變啞是一個記號**◆俄利根：祭司撒迦利亞在殿裏燒香的時候，受到責罰，不能說話。或者說得好聽一點，他只能用手勢來說話。他不能說話，直到他的兒子約翰生下來為止。這是甚麼意思呢？撒迦利亞變啞，意思就是以色列民中先知的聲音沉默了。上帝不再對他們說話。因為上帝的道，就是「太初與父同在，就
11 是上帝」[39]的那道，如今已經傳給我們。為了我們，基督不會沉默。……

基督從此不在以色列人裏面了。道棄絕了他們。以賽亞曾經寫到：「錫安的女子被人棄絕，好像葡萄園的草棚、瓜田的茅屋，好像被搶掠的城邑那麼淒涼。」[40]這預言已經應驗了。猶太人遭到棄絕，救恩傳給了外邦人。《路加福音講道集》5.1, 4[41]

**撒迦利亞的疑惑**◆屈梭多模：撒迦利亞只看到自己年紀老邁，頭髮灰白，身體也沒有力量，妻子又一直不育。所以，他不肯憑著信心，相信天使所說的事情真的會發生。《反駁不同派講道集》卷一至五〈論上帝本性之深不可測〉2.11[42]

## 1.24-25 伊利莎白為懷孕的事喜樂

**伊利莎白為甚麼要藏起來**◆敘利亞人以法蓮：伊利莎白躲藏起來是因為撒迦利亞的憂傷。又或者，她是因為再與丈夫同房而害羞，因她知道自己已經上了年紀，所以她躲藏起來。不過你們看，摩西並沒有寫過，撒拉九十歲懷以撒的時候曾經躲藏起來，也沒有提到利百加懷雙胞胎時曾經躲藏起來。伊利莎白藏了五個月，直到她腹中的胎兒完全成形，可以在主面前歡喜跳動[43]，因為馬利亞就要接到天使報的喜信了。《論他提安的四福音協調本》1.24[44]

**伊利莎白的謙卑**◆安波羅修：毫無疑問，伊利莎白想要兒子，她足足躲藏了五個月。如果她不是因為謙卑而躲藏起來，還會因為甚麼呢？甚麼年齡就應該做甚麼事。適合此時做的事，不見得適合彼時做。年齡的變化常會改變人每個行動的性質。……她雖然曾經因為懷了兒子而躲藏，但是現在開始有信心了，因為她懷了一位先知。她以前羞怯得臉紅，現在卻

[39] 約 1.1-2。
[40] 賽 1.8。
[41] FC 94:20-21*。
[42] FC 72:75*。
[43] 路 1.41。
[44] *ECTD* 52*。

蒙福；以前懷疑，現在卻堅信。她說：「看啊，你問安的聲音一入我耳，我腹裏的胎就歡喜跳動。」[45] 她一感知到主來了，就高聲喊著說話，因為她相信上帝降生的事。她生出的後代將作先知，他是上帝所賜的，而不是從她自己的意願來的；一旦接受了這一點，她就不用再羞愧了。《路加福音註釋》1.43, 46[46]

[45] 路 1.44。
[46] *EHG* 29-31*; CSEL 32.4:38, 40。

# 1.26-38 天使宣告耶穌的降生

[26] 到了第六個月，天使加百列奉上帝的差遣往加利利的一座城去（這城名叫拿撒勒），[27] 到一個童女那裏，是已經許配大衛家的一個人，名叫約瑟。童女的名字叫馬利亞；[28] 天使進去，對她說：「蒙大恩的女子，我問你安，主和你同在了！」[29] 馬利亞因這話就很驚慌，又反覆思想這樣問安是甚麼意思。[30] 天使對她說：「馬利亞，不要怕！你在上帝面前已經蒙恩了。[31] 你要懷孕生子，可以給他起名
12 叫耶穌。[32] 他要為大，稱為至高者的兒子；主上帝要把他祖大衛的位給他。[33] 他要作雅各家的王，直到永遠；他的國也沒有窮盡。」[34] 馬利亞對天使說：「我沒有出嫁，怎麼有這事呢？」[35] 天使回答說：「聖靈要臨到你身上，至高者的能力要蔭庇你，因此所要生的聖者必稱為上帝的兒子【或譯：所要生的，必稱為聖，稱為上帝的兒子】。[36] 況且你的親戚伊利莎白，在年老的時候也懷了男胎，就是那素來稱為不生育的，現在有孕六個月了。[37] 因為，出於上帝的話，沒有一句不帶能力的。」[38] 馬利亞說：

[26] 到了第六個月，天使加俾額爾奉天主差遣，往加里肋亞一座名叫納匝肋的城去，[27] 到一位童貞女那裡，她已與達味家族中的一個名叫若瑟的男子訂了婚，童貞女的名字叫瑪利亞。[28] 天使進去向她說：「萬福！充滿恩寵者，上主與你同在！」【在女人中你是蒙祝福的。】[29] 她卻因這話驚惶不安，便思慮這樣的請安有什麼意思。[30] 天使對她說：「瑪利亞，不要害怕，因為你在天主前獲得了寵幸。[31] 看，你將懷孕生子，並要給他起名叫耶穌。[32] 他將是偉大的，並被稱為至高者的兒子，上主天主要把他祖先達味的御座賜給他。[33] 他要為王統治雅各伯家，直到永遠；他的王權沒有終結。」[34] 瑪利亞便向天使說：「這事怎能成就？因為我不認識男人。」[35] 天使答覆她說：「聖神要臨於你，至高者的能力要庇廕你，因此，那要誕生的聖者，將稱為天主的兒子。[36] 且看，你的親戚依撒伯爾，她雖在老年，卻懷了男胎，本月已六個月了，她原是素稱不生育的，[37] 因為在天主前沒有不能的事。」[38] 瑪利亞

「我是主的使女，情願照你的話成就在我身上。」天使就離開她去了。
《和》

說：「看！上主的婢女，願照你的話成就於我罷！」天使便離開她去了。
《思》

**概述**◆天使宣布約翰的降生之後，接著又宣布耶穌的降生。福音書作者先介紹加百列，以此來設置場景，加百列的意思是「上帝的力量」。對馬利亞的描述雖然只是寥寥數語，卻叫人印象深刻，其中惟一重要的信息就是，她是個童貞女。這也是馬利亞獻給上帝的禮物（比德）。她已經是別人所聘的妻，但仍是童貞女；在生下耶穌後，她還是童貞女（耶柔米）。馬利亞預表了毫無玷污，卻已有婚配的教會（安波羅修）。馬利亞和約瑟訂了婚，這樣，在她懷孕和分娩的過程中就有丈夫陪伴（比德）。

「蒙大恩的，我問你安。」天使先給了馬利亞一個非常獨特的問候（俄利根）。接著又宣布說：「主與你同在。」這問安的話大有奧秘，馬利亞對此十分惶恐（彼得・屈梭羅古），因為她是個很謙卑的人（安波羅修）。馬利亞腹中懷上耶穌，新的救恩時代就開始了。正如夏娃腹中懷著命定有罪的所有人，如今，馬利亞腹中也孕育著新亞當，他將用恩典生出一種新人類（比德）。

天使向馬利亞道喜，因為她是上帝榮耀的居所。上帝借用馬利亞的肉體，把人類領到榮耀裏（佚名）。加百列指示馬利亞，她裏面的嬰孩要向她顯出上帝的作為。那是一個神聖的奧秘，因為她雖然還是童貞女，但要作母親（普魯頓丟）。馬利亞腹中所懷的嬰孩既是上帝的兒子，又是人子（比德）。「耶穌」這個名字是指著他的作為，而不是指著他的本性說的；他要將他的子民從罪惡中拯救出來（敘利亞人以法蓮），並且重新創造這個世界（佚名），因為馬利亞腹中所懷的不是別人，正是萬物的創造主（佚名）。耶穌在大衛一脈中位分最高，他既是大衛家的後裔，又是利未家的後裔（敘利亞人以法蓮）。這表明不受時間限制的那一位如何進入時間，這實在是一個奧秘（隱修士約翰）。因著馬利亞懷了耶穌，大衛家和雅各家從此就成為普世教會了（比德）。

童貞女懷孕，生下耶穌，這延續了舊約裏關於嬰孩誕生的神蹟，人根

本無法解釋（大利奧）。馬利亞和撒迦利亞不同，她的疑惑裏沒有絲毫懷疑，她的疑問源於她所許的貞潔誓願（奧古斯丁）。馬利亞仔細思想了童貞女生子的神聖奧秘（安波羅修）。加百列應該敬畏馬利亞，而不是馬利亞敬畏加百列，因為馬利亞的腹中如今懷了永生的上帝之子（狄奧芬尼斯）。

加百列宣告說，聖靈會臨到馬利亞，並使她懷孕（普魯頓丟）。這預表著我們會重生，得到一個新生命，而且全人類將要更新（彼得・屈梭羅古），因為洗禮的水就像童貞女懷胎的腹（大利奧）。童貞女生下耶穌是因著聖靈的大能，而不是因著肉體的情慾，因此耶穌的降生能釋放我們，使我們得自由（奧古斯丁）。是聖靈使她懷了孕（普魯頓丟），這同一位聖靈也曾運行在水面上，造出萬物[1]。耶和華也曾用雲遮蔽會幕，祂臨到雲中，祂的榮光充滿了帳幕（敘利亞人以法蓮）[2]。

馬利亞腹中懷著這聖潔的嬰孩，因此，她同時代表著聖殿、會幕和約櫃（狄奧芬尼斯）。聖靈臨到馬利亞，使她懷了基督；同樣，聖靈如今也臨到餅和酒，做成新造的人所需的飲食。聖靈藉著聖餐提醒早期基督徒，他們的身體領受了基督的身體和基督的血（大馬士革的約翰）。

馬利亞是伊利莎白的親戚，而伊利莎白屬於亞倫支派，因此馬利亞既有大衛家的王族血統，又有利未家的祭司血統。這樣，她所生的兒子既是君王，又是祭司（比德）。馬利亞藉著順服，扭轉了夏娃不順服所造成的惡果。第一個童貞女因為一個天使的引誘而墮落；而這個童貞女則相信另一個天使的話，並且大有信心地回應，因此扭轉了第一個童貞女墮落所帶來的惡果（愛任紐）。

## 1.26-29 加百列問候童貞女馬利亞

13

**加百列，上帝的力量**◆比德：加百列的意思是「上帝的力量」。這個名字著實令他熠熠生輝，因為他見證了上帝即將降生成為肉身。先知在詩篇裏說：「強而有力的上主，在戰場上大有能力的上主。」[3]毫無疑問，這裏的「戰場」就是他【基督】要來到的戰場，他要與「空中掌權者」[4]爭戰，從牠們的暴政中奪回這個世界。《福音書講道集》1.3[5]

[1] 創 1.2。
[2] 出 40.35。根據創世記 1.6-8 的記載，早期基督徒相信雲是天上的水。
[3] 詩 24.8（《七十士譯本》23.8）。
[4] 弗 2.2。
[5] CS 110:20*。

**馬利亞把自己的童貞獻給上帝**

◆比德：馬利亞的身上真是滿載著上帝的恩典。她蒙恩成為第一個把童貞獻給上帝的婦女，這是最榮耀的事。馬利亞努力活得像一位天使，所以她配得看見天使，並與天使對話。她身上真是滿載著上帝的恩典，因為上帝居然把生下耶穌基督的恩典賜給她，而恩典和真理正是藉著耶穌基督而來[6]。主也真是與馬利亞同在。他先是以人從沒有聽過的純潔的愛，提升馬利亞屬地的願望，變作屬天的願望；隨後又藉著他的人性，加上他完全的神性，使她成聖。馬利亞也真是婦女中最蒙福的。上帝的兒子由童貞女所生本是合宜的，馬利亞帶著童貞的美麗，蒙福作了榮耀的母親，並因此大大喜樂。這在婦女中是前所未見的。《福音書講道集》1.3[7]

**馬利亞永遠是童貞女**◆耶柔米：聖潔的馬利亞，蒙福的馬利亞！她既是母親，又是童貞女；在生子前是童貞女，在生子後還是童貞女！對我來說，這實在是太奇妙了。一個孩童怎樣由童貞女而生，而在孩童出生後，母親怎麼還是童貞女。

你想知道耶穌是怎樣由童貞女而生的嗎？你想知道，在他出生後，他的母親怎麼還是童貞女嗎？「門都關上，耶穌卻進去了。」[8]對此，我們沒有絲毫疑問。這穿過緊閉的門，進到房中的耶穌，他既不是鬼，也不是靈，而是真正的人，有一個真正的身體。他還說了甚麼呢？「摸我看看！靈無骨無肉，你們看，我是有的。」[9]他有骨有肉，而且門緊閉著。那麼，耶穌的骨和肉是怎樣穿過緊閉的門，進到房中的呢？門緊閉著，他卻進去了。我們並沒有看見他進去，那他是從哪裏進去的呢？所有的門窗都緊閉著，沒有甚麼入口可以讓他進來。但是他進去了，出現在房子裏面。沒有人看見他是怎樣進去的。你們不知道他是怎樣進去的，就把這事歸於上帝的能力。同樣，耶穌由童貞女所生，而童貞女在生產後仍舊是童貞女，這也要歸於上帝的能力。《約翰福音講道集》87[10]

14

**馬利亞預表了教會**◆安波羅修：福音書作者所承擔的任務，是證明道成肉身的不朽奧秘，所以，他認為，尋求馬利亞是童貞女的證據不會有甚麼結果。作者不這樣做，免得人們把他當成童貞女的辯護者，而忽略了他是為不朽奧秘陳情的人。當他說

6 約 1.17。
7 CS 110:21-22。
8 約 20.19, 26。
9 路 24.39。
10 FC 57:217-18*。

約瑟是個義人時，就已經充分地表明，約瑟不會去冒犯聖靈的殿，也就是主的母親，那孕育著奧秘的母腹。我們已經認識真理的血統，得到了真理的教導。讓我們再來學習真理的奧秘。馬利亞已經許配給人，但還是童貞女，這與她所預表的教會十分相稱。教會毫無玷污[11]，卻已婚配。一個童貞女在聖靈裏懷了我們，一個童貞女沒有經過分娩的痛苦，就生出我們。馬利亞嫁給一個人，卻被另一位充滿。這或許預示著，分散在各處的教會也是如此，一方面確實被聖靈和恩典充滿，另一方面又與暫時出現在世間的教士緊密聯合。《路加福音註釋》2.6-7[12]

**為甚麼馬利亞必須許配給約瑟** ◆比德：為甚麼不是尚未婚配的童貞女懷孕生下耶穌，而是已經許配給別人的童貞女生下耶穌呢？有幾位教父已經給了合理的解釋，其中最好的一個解釋是：這樣安排，可以保護馬利亞。假如馬利亞沒有丈夫就生了孩子，人們就會給她套上不貞的罪名。而且，婦女有很多家事需要照料，丈夫的關懷可以幫她支撐家事，幫她度過生產的難關。因此，蒙福的馬利亞必須有一個丈夫，他既要有完全的資格，可以見證她的正直，又要完全值得信賴，可以在她生下孩子之後，做我們的主、我們的救主的養父。他作為丈夫，要按照律法，在耶穌是嬰孩的時候，去聖殿為他獻犧牲的祭；為了躲避迫害，他要帶著孩子和孩子的母親逃往埃及，然後，還要再把孩子帶回來；耶穌既取了人性，他也有人性的軟弱，所以這位養父要照顧耶穌作為人的種種需要。就算有些人暫時相信耶穌是約瑟的兒子，那也無關緊要，因為耶穌升天之後，使徒會明明白白地向所有信徒傳講，耶穌是由童貞女所生的。《福音書講道集》1.3[13]

**天使給馬利亞的獨特問候** ◆俄利根：天使問候馬利亞時用了一個新的稱呼。這個稱呼，我從沒有在聖經其他地方看見過。我應該簡單解釋一下這裏的用詞。天使說：「蒙大恩的，我問你安。」……我似乎沒有在聖經其他地方讀到過這個詞。「蒙大恩的，我問你安。」這種稱呼不是對男性說的，這個問候語是單單留給馬利亞的。《路加福音講道集》6.7[14]

**主的同在是個奧秘，令馬利亞感到惶恐** ◆彼得・屈梭羅古：「主與你同在。」為甚麼說主與你同在呢？因為他不只是來看看你，而是要降臨

[11] 弗 5.27。
[12] *EHG* 36*。
[13] CS 110:20-21。
[14] FC 94:26。

在你裏面，他帶來一個新的奧秘，就是你把他生下來。聖經又補充說：「你在女子中是有福的。」這話說得很對。夏娃為女人招來了咒詛，使她們經歷生產的疼痛；馬利亞也是要作母親，但她卻領受了祝福，歡欣快樂，被賦予尊榮和尊貴。於是，對於那些藉著恩典活過來的人，女人真正成為他們的母親，正如先前，他們在本性上受死亡的轄制，女人也是他們的母親。……

馬利亞很快意識到，她將要迎接天上的審判者進到自己裏面；剛剛就在這兒，她還目不轉睛的凝視著天上，見到了來自天上的報信者。她本是童貞女，上帝把她變成了一位母親；她本是上帝的婢女，上帝卻使她作了自己的母親。這是上帝的撫慰，是上帝聖潔的愛。不過，她裏面非常不安，心也開始退縮，整個人都在戰慄。因為那宇宙萬物都容不下的上
15 帝，把整個自己都放在她裏面，將自己變成了一個人。《講道集》140[15]

**童貞女的謙卑**◆安波羅修：我們要學習童貞女的品格，學習童貞女的謙卑，學習童貞女說預言，要從這個奧秘中學習。如果少女的屋裏進來一個男人，她們會怕得發抖；如果男人又對她們說話，她們會很害怕，這是少女的天性。願婦女們都明白謙卑的要旨，都來效法這個謙卑的榜樣。她獨自在內室，那裏沒有男人能看到，只有天使尋見了她。當天使來問候的時候，她一個人在那裏，既沒有人陪著她，也沒旁人作為見證，這樣她就不會受到流言蜚語的攻擊。少女啊，你要學會避開流言。此外，天使問候馬利亞時，馬利亞也非常害怕。《路加福音註釋》2.8[16]

**一個女人帶來死亡，另一個女人帶來生命**◆比德：蛇受魔鬼差遣，去到一個女人那裏，那女人因此受驕傲的靈矇騙。這就是導致人類沉淪的起因。魔鬼曾親自以蛇的樣式來到世上，欺騙我們的始祖，剝奪了人類不能朽壞的榮耀。死亡藉著一個女人進到我們中間。這樣，藉著另一個女人，我們重獲生命，這是合宜的。一個女人，因著魔鬼用蛇來誘騙她，就讓一個男人嚐了死味；而另一個女人卻從天使得到上帝的指示，為世界孕育了救恩的創立者。《福音書講道集》1.3[17]

[15] FC 17:227-28*。
[16] *EHG* 36-37*。
[17] CS 110:19-20*。

## 1.30-33 加百列宣告馬利亞會懷孕生下耶穌，又宣告耶穌的稱號

**上帝借用馬利亞的肉體，把人類領到榮耀裏去**◆佚名：加百列突然來到，站在你這位使女面前，要向你顯明上帝在永世以前的計畫。他向你問安，說：「歡喜吧，還沒有撒種的土地；歡喜吧，燃燒卻沒見燒壞的荊棘；歡喜吧，深不可測的深淵；歡喜吧，通往天上的橋樑；歡喜吧，雅各所看見、升到天上的梯子；歡喜吧，神聖的嗎哪罐；歡喜吧，人們將從咒詛中得釋放；歡喜吧，亞當就要復興，主與你同在！」

純潔的童貞女對眾天軍的首領說：「你以人的樣式出現在我的面前，怎麼對我說的全是人力所不能及的事情呢？你說，上帝將與我同在，住在我的腹中，但祂是坐著基路伯飛行的那一位[18]啊！祂的居所無限廣闊又全然聖潔，我怎能作祂的居所呢？不要用謊言來逗我，我還不懂情慾的事，我沒有結婚，怎麼會生孩子呢？」

沒有身體的天使回答說：「只要上帝願意，祂就能打破自然規律，讓超越人類能力的事發生。你這全然聖潔、無瑕的女子，請相信吧，我所說的都是真的。」於是，她大聲喊著說：「依照你的話，就讓這事在我身上成就吧！我願懷胎，讓那本來沒有肉體的，從我借用肉體。藉著這個結合，他可以帶領人類找回古時的榮耀，惟獨他有能力成就這事！」《節期經課》之〈馬利亞聞報單韻短詩〉[19]

**是母親，卻還是童貞女**◆普魯頓丟：

他不是從肉身生的，
不是從血氣生的，
也不是從不潔的情慾生的，
而是從天上的火生的[20]。
藉著上帝的力量，
純潔無瑕的使女懷了身孕，
在童貞女的腹中，聖靈在呼吸。
這次降生的奧秘堅固了我們的信心，
基督就是上帝：
聖靈迎娶了使女，
因著上帝的愛，她潔白無瑕；
她的純潔完好無損；
儘管裏面孕育了嬰孩，
但外面仍然是純潔的童貞女，
因著貞潔的受孕而發出光彩。
她是母親，卻還是童貞女，
她從沒有和男人同房。

[18] 詩 18.10（《七十士譯本》17.11）。
[19] *FM* 268。
[20] 約 1.13。

懷疑的人啊，
你為何愚蠢地搖頭呢？
天使用他聖潔的嘴唇宣布了這事情。
難道你不願信從天使的話語？
蒙福的童貞女，還有發出光芒的使者，他們全都相信，
16 而且憑著這信心，
童貞女懷上了基督。
基督臨到有信心的人，
人若心中猶豫不決，
沒有信靠和敬畏的心，
他卻要棄絕他們。
童貞女毫不猶豫的信心，
吸引基督進到她的腹中，
藏在那裏，直到誕生。

《聖化詩頌》之〈基督神性〉566-84[21]

**耶穌既是上帝的兒子，又是人子**◆比德：我們應該仔細留意這裏上下文的順序，我們越是把經文牢記在心裏，就越能清楚看見其中蘊含的整個救贖計畫。這些話其實是在清清楚楚地宣告：主耶穌，也就是我們的救主，他既是父上帝的真兒子，也是一位人類母親的真兒子。加百列說：「看啊，你要懷孕生子。」這句話肯定，這真實的人借著童貞女的肉身，取了肉身，那是真實的實體！加百列又說：「他要為大，稱為至高者的兒子。」這句話承認，這同一個兒子是出於真上帝而為真上帝，是與永恆的聖父永遠同在的聖子！《福音書講道集》1.3[22]

**耶穌要將他的子民從罪惡中拯救出來**◆敘利亞人以法蓮：「到了第六個月」是按伊利莎白懷孕的日子計算的。「天使奉差遣去到一個童女那裏」，他對童女說：「看啊，你雖然是童女，但是將會懷孕生子，你要給他起名叫耶穌。」天使在此說的就是將以肉身出現的那一位。他並沒有對馬利亞說：「他名叫耶穌。」而是說：「你要給他起名叫耶穌。」由此可見，這個名字預示了在這嬰孩肉身上所擔負的職能，因為「耶穌」這個名字在希伯來語裏是「救主」的意思。天使說：「你要給他起名叫耶穌。」也就是說，要給他起名叫救主，「因為他要把自己的子民從罪惡中拯救出來」[23]。這樣看來，這個名字不是指著嬰孩的本質說的，而是指著他的作為說的。《論他提安的四福音協調本》25[24]

**馬利亞懷了耶穌，這宣告了世界的再造**◆佚名：天使長奉全能上帝

[21] FC 52:24。
[22] CS 110:22。
[23] 太 1.21。
[24] *ECTD* 52*。

的差遣，去到純潔的童貞女那裏，向她宣告大喜的消息，這消息關乎一個奇特而奧秘的神蹟：上帝讓馬利亞不需要與男人結合而懷孕，祂將作為人從她降生，並以此來再造整個人類！因此，你們眾人要宣告這個好消息：上帝要再造世界！《節期經課》之〈馬利亞聞報差派頌詞〉[25]

**馬利亞懷了萬物的創造主**◆佚名：加百列從天而降，來到拿撒勒，站在童貞女馬利亞面前，向她高喊說：「你應當歡喜，因你要懷一個兒子，他來自比亞當更加久遠的年代。他是萬物的創造主，也是所有向你呼喊之人的救主。你這純潔的童貞女應當歡喜！」

加百列把從天上來的好消息傳給童貞女，向她高喊道：「你應當歡喜！你將要懷孕，連整個世界都容不下的那一位將要在你裏面被孕育，他將降臨在你腹中。早在晨星升起之前，他就從聖父那裏發出光輝。你腹中要懷的就是他！」[26]

這與聖父永遠同在的道，沒有開始，也從來不曾與高天之上的事物分隔，現在卻降在這裏，用無限的愛憐憫墮落的人類。他取了亞當的貧窮，自願披上一種新的樣式，這樣式與他是如此地不相稱。《節期經課》之〈馬利亞聞報單韻短詩〉[27]

**馬利亞的家譜：大衛和利未家族**◆敘利亞人以法蓮：天使對馬利亞說話，提到「你的親戚伊利莎白」，我們可能會從天使的話中猜測，馬利亞來自利未家族。不過，到這裏為止，預言都是按著夫家的譜系說的。大衛家族的家譜一直延續到約瑟，約瑟已經和馬利亞訂了婚。所以，為了大衛家族，馬利亞生的嬰孩被算入丈夫家族的譜系裏。藉著基督，大衛的血脈和大衛家族得以完全。聖經沒有提到馬利亞的家譜，因為家譜通常只會把男子計算在內。就算聖經曾經按母親追溯家譜，那也是為了讓人了解馬利亞的家族背景。但是，「你的親戚伊利莎白」這種說法，可能讓人以為馬利亞也是來自利未家族，所以，請注意，為了避免這種誤會，福音書作者也在別處提到過約瑟和馬利亞的出身，說：「他們都是大衛家的人。」[28] 天使沒有對馬利亞說「你的姐妹伊利莎白」，而是說「你的親戚伊利莎白」。《論他提安的四福音協調本》1.25[29]

17

[25] *FM* 458-59**。

[26] 詩 110.3（《七十士譯本》109.3）。

[27] *FM* 459**。

[28] 參路 1.27, 2.4。

[29] *ECTD* 53-54*。按父系家譜，馬利亞屬大衛家；而伊利莎白則應是她的母系親戚。因此，敘利亞人以法蓮在本段「概述」中，仍可宣稱耶穌「既是大衛家的後裔，又是利未家的後裔」。

**奧秘：不受時間限制的那一位進入了時間** ◆隱修士約翰：真奇妙！上帝來到了人類當中；無物能容的上帝被懷在母胎裏；不受時間限制的一位進入了時間；還有一個偉大的奧秘就是：他的成孕不需要男女的結合，他的倒空難以形容！這是多麼偉大的奧秘啊！天使告訴純潔的童貞女，她將要懷孕：「你應當歡喜，你蒙了大恩，有大憐憫的主與你同在！」因為上帝倒空自己，取了肉身，成為受造之物的樣式。《節期經課》之〈馬利亞聞報單韻短詩〉[30]

**大衛家和雅各家指普世的教會** ◆比德：耶穌用自己的血救贖了世界，所以，時候已到，他將被尊為王，是整個教會的王，而不僅僅是大衛家的王；人們也要尊他為所有世代的創造者和統治者。因此，天使隨後恰當地說：「主上帝要把他祖大衛的王位賜給他。」接著，又補充說：「他要作王統治雅各家，直到永遠。」雅各家指的就是普世的教會。教會藉著相信基督和認信基督，繼承了眾族長的基業。這教會或存在於那些帶有族長血統的人中間，或存在於那些有別國血統的人中間，因為他們已經藉著屬靈的洗，在基督裏重生了。《福音書講道集》1.3[31]

## 1.34-35 馬利亞會懷孕生下耶穌；更多屬於彌賽亞的稱號

**人無法理解** ◆大利奧：我們的主耶穌基督，他的降生人無法理解，古今也沒有這樣的先例。《九十七篇短講集》30.4.2[32]

**馬利亞貞潔的誓願** ◆奧古斯丁：確實，馬利亞的貞潔本身是更美好，更令上帝喜悅的。在懷胎的事上，基督保守著馬利亞的貞潔，使它免受人的侵犯。但基督自己並沒有強行奪走她的貞潔，相反，他在成為嬰孩懷於母胎之前，就選好了要從一個已經分別為聖、獻給上帝的人降生。《論童貞》4[33]

**童貞女生子，一個神聖的奧秘** ◆安波羅修：你如果沒有細心觀察這段經文，就會覺得馬利亞似乎不相信天使的話。她是蒙揀選要生下上帝獨生子的人，假如連她也看起來沒有信心，那並不妥當。這怎麼可能呢？作為母親的馬利亞擁有一個特權，就是她仍將保持著童貞女的貞潔，而且很快，還有一項更大的特權也要賜給她。撒迦利亞因為不相信而被罰，以致不能說話；馬利亞也不相信，卻被

[30] *FM* 443-44*。
[31] CS 110:23*。
[32] FC 93:128-29*。

高抬，得到了聖靈的澆灌，這怎麼可能呢？馬利亞得到更大的特權，所以她心中必須存有更大的信心。而且，馬利亞必須既相信，又無意篡取甚麼；她必須既相信天使的話，又不篡取上帝的東西。一個人要能明白「歷代以來隱藏在上帝裏面的奧秘」[34]，可不是件容易的事，因為這奧秘連那些高處的掌權者也不能明白。然而，馬利亞沒有拒絕信心，也沒有拒絕責任，而是讓自己的意願認同【上帝的
18 計畫】，並承諾要順服。馬利亞問天使說：「怎能有這事呢？」事實上，當她這樣問的時候，她並不是在懷疑結果，而是在求問引致這個結果發生的本質。《路加福音註釋》2.14[35]

**應該是加百列敬畏馬利亞，而不是馬利亞敬畏加百列**◆狄奧芬尼斯：*上帝之母*：請清楚地告訴我，我還是童貞女，怎能生子呢？

*天使*：童貞女啊，你想從我這裏弄明白你是怎樣懷孕的嗎？可是這根本無法解釋！【我只能說，】聖靈要用祂創造的大能覆庇你，使這事發生！

*上帝之母*：我的祖先夏娃聽信蛇的引誘，失去了上帝的喜悅。你的問候也很奇怪，讓我害怕。我可要小心自己，不要滑倒。

*天使*：我奉上帝的差遣，來向你宣布祂的旨意。純潔的童貞女啊，你為甚麼要害怕我呢？相反，我相當敬畏你呢！女子啊，你為何敬畏我，我倒是在你面前肅然起敬呢？《節期經課》之〈馬利亞聞報頌經〉[36]

**感孕的靈**◆普魯頓丟：

他必須得到救贖：我的靈降下，
在那由塵土所造的肉體中，
感孕成胎，
這胎有上帝的本性；
上帝取了人性，
又把人性與祂的神性相連，
在人們心中，
點燃對我的愛、全新的愛。
《反駁辛馬庫》2.265-69[37]

**耶穌的降生預表了我們的新生**◆彼得・屈梭羅古：「他是從聖靈生的。」基督正是為你而生的。他這樣出生，為的是改變你的出生。……從前，死亡在垂暮之年等候你；如今，他希望你有一個新生。

「他是從聖靈生的，由童女馬利亞產下。」聖靈感孕，童貞女生子，這裏發生的每件事都是上帝的作為；沒有一件事是單單從人而來的。《講

[33] FC 27:146*。
[34] 弗 3.9；參西 1.26。
[35] *EHG* 40*。
[36] *FM* 450**。
[37] FC 52:149。

道集》57[38]

**洗禮的水就像童貞女懷胎的腹**◆大利奧：每個重生的人都有分於這支屬靈的血脈。每個人重生的時候，他所接受的洗禮的水就像童貞女懷胎的腹，因為那充滿童貞女的聖靈也充滿著洗禮盆。童貞女神聖的受孕勝過了罪，而人藉著這奧秘的洗就可以除掉罪。《九十七篇短講集》24.3[39]

**藉著童貞女生子得自由**◆奧古斯丁：第一個罪人，第一個違背上帝的人，生出了受制於死亡的罪人。為了醫治罪人，救主從童貞女降生，來到人世。他不是用你的方式來到這裏的。你看，他不是從男女的性慾而生，也不是從那捆鎖人的情慾而生。聖經上說，聖靈要臨到你。這話的對象是滿懷信心而生氣勃勃的童貞女，不是懷著肉體的情慾而熱血沸騰的婦人。聖靈要臨到你，至高者的能力要覆庇你。既然有聖靈那樣覆庇她，她怎麼可能任由性慾燃燒呢？基督來這裏並不是用你的方式，所以他能釋放你。《講道集》153.14[40]

**聖靈使她懷孕**◆普魯頓丟：

上帝來到的日子近了，
天使加百列作為先鋒
從聖父的至高寶座前來到，
進到童貞女的屋裏。
他說道：「馬利亞，聖靈會使你懷孕。
榮耀的童貞女啊！
你將生下基督。」

《神聖歷史的片段》25[41]

**聖靈運行，使墮落的受造物成聖**◆敘利亞人以法蓮：創造之工的建築師要來重建倒塌的房子，聖靈運行，要使污穢的房子成聖，這都是恰當的。創始者既然把那要來的審判交託給祂的聖子，那麼，很顯然，祂不僅要藉著他完成創造人類的工作，還要藉著他使人類復興。聖子是燃燒的煤，曾來焚燒過荊棘和蒺藜[42]。他置身於母胎裏，並且潔淨了它，使這個本該遭受生產的痛楚和咒詛的地方成聖[43]。摩西所見到的火焰潤濕了荊棘叢[44]，並且使脂油滴下，免得荊棘被燒著。這荊棘就好像火煉的精金，雖然進到火裏，卻不會燒壞。這事發生是為了向人顯明，那在歷史的終局要來的活火正澆灌和滋潤著童貞女懷胎的腹，並且覆庇著它，就像火焰覆蓋著荊棘。《論他提安的四福音協調本》1.25[45]

19

[38] FC 17:107。
[39] NPNF 2.12:135*。
[40] *WSA* 3.5:65。
[41] FC 52:187。
[42] 參創 3.18；賽 9.18。
[43] 參創 3.16。
[44] 出 3.2-3。
[45] *ECTD* 53*。

**如今馬利亞象徵著聖殿、會幕、約櫃**◆狄奧芬尼斯：天使：歡喜吧，女子；歡喜吧，最純潔的童貞女！歡喜吧，容納上帝的器皿！歡喜吧，點著亮光的燭臺，你將復興亞當，解救夏娃！歡喜吧，聖潔的山峰，明亮的聖所！歡喜吧，不朽的新房！

*上帝之母*：聖靈降下，潔淨了我的靈魂，又使我的身體成聖。聖靈使我成為容納上帝的殿，裝飾華美的神聖會幕，活的聖所，純潔的生命之母。

*天使*：我把你看作光芒四射的明燈，是上帝所造的新房！無瑕的少女啊，你就像金造的約櫃，現在來迎接賜下律法的那一位吧！他喜悅你，要藉著你來拯救人類脫離敗壞的本性！《節期經課》之〈馬利亞聞報頌經〉[46]

**聖靈帶來新的創造**◆大馬士革的約翰：藉著禱告，聖靈蔭庇的大能就會如雨降下，滋潤這新耕種的土地。上帝創造萬物都是藉著聖靈工作，同樣，這些超自然的事也都是藉著聖靈完成。人理解不了這些事，只能單單憑信心接受。蒙福的童貞女問道：「我還沒有出嫁，怎能有這事呢？」天使長加百列答道：「聖靈要臨到你，至高者的能力要蔭庇你。」你問我，餅是怎樣變成基督的身體的？酒和水是怎樣變成基督的血的？那麼，讓我告訴你，是聖靈降下，成就了這些人類無法描述和理解的事情。《信仰的註釋》4.13[47]

## 1.36-38 給馬利亞的記號，馬利亞信心的回應

**耶穌同時來自祭司和王族的支派**◆比德：既然上帝和人之間的中保來到了世上[48]，那麼，他同時具有祭司和王族的血統就十分合宜。因為，按他取的人性來說，他將同時擔當祭司和君王的角色。《福音書講道集》1.3[49]

**馬利亞的順服扭轉了夏娃悖逆的惡果**◆愛任紐：如今，主明明地來到了自己的地方。他藉著自己創造的規則降生，他自己也依從了這規則。人不順服上帝關於一棵樹的命令，主卻順服在樹[50]上，更新並扭轉了人的悖逆所帶來的惡果。童貞女夏娃已經許配給人，結果卻屈服在邪惡誘惑的力量之下；童貞女馬利亞那時也已經按婚約許了人，但當天使確實把好消息傳給她時，那誘惑的力量就被擊破了。夏娃被一個天使的話引誘，以致

[46] *FM* 455**。
[47] FC 37:357。
[48] 提前 2.5。
[49] CS 110:26-27。
[50] 指十字架。

逃避上帝，違背了祂的道；而馬利亞則從一個天使的話聽到了大喜的信息，知道自己因著順服上帝的道，要生下上帝。夏娃受引誘，不順從上帝的命令，結果墮落了；而馬利亞卻接受天使的勸說，順服了上帝的命令。這樣，童貞女馬利亞就可以作那個為夏娃求情的人。一個童貞女的行動使人類受制於死亡的權勢，而另一個童貞女的順服卻抵消了這個童貞女的不順服，使人類得救。的確，首生的那一位受懲罰，彌補了第一個被造的人所犯的罪；單純的鴿子戰勝了狡猾的大蛇；捆綁我們的死亡鎖鍊被擊開了。《反駁異端》5.19-20[51]

20

[51] LCC 1:389-90*。

# 1.39-45　馬利亞探望伊利莎白

[39] 那時候，馬利亞起身，急忙往山地裏去，來到猶大的一座城；[40] 進了撒迦利亞的家，問伊利莎白安。[41] 伊利莎白一聽馬利亞問安，所懷的胎就在腹裏跳動。伊利莎白且被聖靈充滿，[42] 高聲喊著說：「你在婦女中是有福的！你所懷的胎也是有福的！[43] 我主的母到我這裏來，這是從哪裏得的呢？[44] 因為你問安的聲音一入我耳，我腹裏的胎就歡喜跳動。[45] 這相信的女子是有福的！因為主對她所說的話都要應驗。」《和》

[39] 瑪利亞就在那幾日起身，急速往山區去，到了猶大的一座城。[40] 她進了匝加利亞的家，就給依撒伯爾請安。[41] 依撒伯爾一聽到瑪利亞請安，胎兒就在她的腹中歡躍。依撒伯爾遂充滿了聖神，[42] 大聲呼喊說：「在女人中你是蒙祝福的，你的胎兒也是蒙祝福的。[43] 吾主的母親駕臨我這裡，這是我那裡得來的呢？[44] 看，你請安的聲音一入我耳，胎兒就在我腹中歡喜踴躍。

[45] 那信了由上主傳於她的話必要完成的，是有福的。」《思》

**概述**◆馬利亞去探望伊利莎白，好讓她腹中的孩子祝福約翰，使約翰成為先驅（俄利根）。是馬利亞的謙卑領她上到猶大的山地裏去，向伊利莎白道賀，因為她懷了約翰，這事情實在奇妙。馬利亞又留下來，服事這位年老的親戚，直到她快要生產（比德）。

約翰在母腹裏跳動是一個神奇的信心神蹟（奧古斯丁）。約翰作為彌賽亞的先驅，在母腹裏就感知到基督來臨，並開始說預言（都靈的馬克西穆）。彌賽亞以肉身顯現，成為受造物的中介，他首先使伊利莎白的母腹恢復了活力，然後又藉著馬利亞腹中所懷的胎，使所有受造物都恢復了活力（敘利亞人以法蓮）。

彌賽亞以道成肉身的方式顯現，使得伊利莎白不禁發出詩章祭禮般的敬拜來回應。她響亮的聲音表明了她的虔誠（比德）。年邁的伊利莎白高喊著說，耶穌就是上帝的基督（普魯頓丟）。伊利莎白被聖靈充滿，就大聲宣告，馬利亞是有福的，因為她腹中懷了這個胎兒（俄利根）。她還反問馬利亞，主的母親怎能去到她那裏，這顯出她的謙卑（比德）。馬利亞相信上帝的應許，她的信心帶領教會尊主為大。如今，教會也以同樣的方式在回應基督，他是一切信徒所結的果子（安波羅修）。

## 1.39-40 馬利亞專程去問候伊利莎白

**馬利亞去探望伊利莎白，好讓耶穌祝福約翰**◆俄利根：比較尊貴的人如果去看望比他卑微的人，就會把一些益處帶給卑微的人。因此，救主去到約翰那裏，要使約翰的洗禮成聖。……耶穌還在母腹裏，就趕著去使同樣還在母腹中的約翰成聖。在馬利亞來問候伊利莎白之前，伊利莎白腹中的胎兒並沒有在母腹裏歡喜。而馬利亞一說出上帝的兒子在她腹中所指教她的話，「伊利莎白懷的胎【約翰】就歡喜跳動」。這是耶穌第一次使他的先驅成為先知。《路加福音講道集》7.1[1]



**馬利亞的謙卑**◆比德：馬利亞得知與她同作使女的伊利莎白也得到了恩賜，就前去祝賀。這並不是要藉著一個婦女證實天使的話，而是要讓馬利亞作為一個殷勤而年輕的童貞女，可以奉獻自己，去事奉一位年長的婦女。《福音書講道集》1.4[2]

## 1.41 約翰在伊利莎白腹中跳動

**約翰跳動是一個神奇的信心神蹟**◆奧古斯丁：我們有時會看到小孩甚至是動物在跳躍，當然，那肯定不是因為這小孩或動物有甚麼信心，有甚麼信仰，也不是因為理性上認出有誰來了。但是，這件事情極其特別，前所未見，因為這事就發生在母腹裏，在馬利亞剛剛來到的時候，而她

[1] FC 94:28-29*。
[2] CS 110:31-32**。

將要生下人類的救主。因此，這奇妙的跳動和所謂的問候是獻給主的母親的，是一個偉大的神蹟。它不是由腹中胎兒藉著人的方式實現的，而是藉著上帝的方式在胎兒身上成就的，就像上帝通常所行的神蹟那樣。《書信集》187.23[3]

**約翰在母腹裏就開始說預言◆** 都靈的馬克西穆：約翰還沒出生，就已經開始說預言；他雖還藏在母腹裏，不能用聲音迎接基督，卻歡喜地跳動，以此認信基督的到來。正如伊利莎白對聖潔的馬利亞說：「你一向我問安，我腹裏的胎就歡喜跳動。」約翰還沒生下來就歡喜跳動。雖然他的眼睛還不能看到世界是甚麼樣子，他卻能用自己的靈認出世界的主。在這點上，我認為先知的話十分恰當：「我未將你造在腹中，我已曉得你；你未出母胎，我已分別你為聖。」[4]即使在母腹的約束下，約翰仍要用動作傳揚這位主，因此，希律把他關到監獄裏之後，他在拘禁中仍然繼續向門徒宣講基督，我們也不必感到驚訝了。《古講道集》5.4[5]

**伊利莎白的母腹恢復了活力◆** 敘利亞人以法蓮：約翰在母腹中歡喜跳動，這宣告了他將來會去傳道。不能生育的婦人所懷的胎，在童貞女所懷的胎面前歡喜跳動。約翰想藉自己母親的口，來宣告關於主的預言。因此，當馬利亞來到的時候，伊利莎白的胎已經藏了六個月，這時胎兒的四肢已經長成，可以在主面前歡喜跳動了。同時，這件事對馬利亞來說也是一個見證。此外，約翰在母腹中歡喜跳動，並不是為自己，也不是因為他成長了五個月，而是要在不能生育的母腹裏顯明上帝的恩賜，這母腹如今正孕育著他。約翰歡喜跳動也是為了讓另一位懷胎的女子，也就是童貞女，能夠明白，上帝也給了伊利莎白偉大的恩賜；這兩個婦女好像兩塊土地，加百列是耕耘土地的天使，約翰歡喜跳動，是要叫她們相信，她們從加百列的話中所領受的種子是確實的。既然約翰還不能用歡樂的叫喊給主作證，他的母親就開始說：「你在婦女中是有福的！你所懷的胎也是有福的！」我們的主從一個猶如已死的母腹中預備他的報信者，以此顯明，他在死去的亞當之後來到。他先讓伊利莎白的母腹恢復活力，然後又藉著自己的身體，使亞當這塊土地恢復活力。《論他提安的四福音協調本》1.30[6]

---

3 FC 30:239**。
4 耶 1.5。
5 ACW 50:24**。
6 *ECTD* 57-58**。

## 1.42 伊利莎白以敬拜回應

**伊利莎白虔誠的聲音**◆比德：【說伊利莎白的】聲音偉大，這是很恰當的，因為她認出了上帝的偉大恩賜。……而且她感知到，無所不在的那一位此刻就以肉體出現在她面前。事實上，我們與其把這裏的「偉大」
22 理解為聲音很大，不如把它理解為虔誠。既然她如此虔誠地讚美主，她的聲音就不可能是那種不溫不火的聲音。因為此時的伊利莎白正被聖靈充滿，心中激動，沒有一個婦人所生的比她腹中懷著的那位更大[7]！她也十分歡喜，因為主竟然來到了她這裏，他就是由童貞女的肉體懷胎的那一位，他將被稱為至高者的兒子，而且他要作至高者的兒子。《福音書講道集》1.4[8]

**伊利莎白宣告基督就是上帝**◆普魯頓丟：

相信天使說的話吧，他奉了差遣來自聖父座前。
如果你的耳朵不靈，
聽不到天上來的聲音，
就來作智慧人，
聆聽老婦的喊聲，
她如今懷了胎。
啊，多麼奇妙的信心！
嬰孩在衰老的母腹裏
藉著母親的嘴唇，
問候童貞女的兒子、我們的主；
嬰孩還沒有出生，就讓人知曉
上帝賜給我們的那個嬰孩[9]，
讓人知曉他的哭聲。
他雖然還不能說話，
就藉母親的口宣布：
基督就是上帝。

《聖化詩頌》之〈基督神性〉585-93[10]

**聖靈與約翰、伊利莎白、馬利亞同在**◆俄利根：那時，伊利莎白因為她的兒子受了聖靈，就被聖靈充滿。並不是母親先得到聖靈，而是在她腹中的約翰先受了聖靈。在兒子成聖之後，母親也得到了聖靈的充滿。你如果知道救主身上也發生過類似的情形，就能相信這事了。（我們發現，有許多手稿古卷裏說到，蒙福的馬利亞說了預言。我們也留意到，根據福音書的一些抄本，似乎是伊利莎白預言了這些話。）當馬利亞腹中懷上救主的時候，她也被聖靈充滿了。是聖靈造了主的身體；馬利亞一受聖靈，上帝的兒子就在她腹中，她就也被聖靈充滿了。《路加福音講道集》7.3[11]

---

7 路 7.28。
8 CS 110:32**。
9 賽 9.6。
10 FC 52:24-25。
11 FC 94:29。

**馬利亞腹中的胎**◆比德：「你腹中的胎是有福的。」在亞當裏，我們失去了不會朽壞的種子和天上基業的果子，現在，藉著你，我們重新得到了這一切。《福音書講道集》1.4[12]

## 1.43-45 伊利莎白對馬利亞的問候感到驚訝

**伊利莎白的謙卑**◆比德：「我主的母親到我這裏來，我怎麼敢當呢？」先知心裏是多麼謙卑啊！主曾說：「我的靈降在謙卑、安靜的人身上，也降在因我話而戰兢的人身上，除了他們，我的靈還會降在誰身上呢？」[13] 這話多麼真實！伊利莎白一看到來人，就認出是主的母親。但是她覺得自己並沒有那麼大的功德，配得上這樣的客人來探望她。她問道：「我主的母親到我這裏來，這事怎會臨到我身上呢？我怎麼敢當呢？」毫無疑問，正是聖靈加給她先知的恩賜，同時又賦予她謙卑的心。她因為被先知的靈充滿，所以知道救主的母親來到了跟前；又因為靈裏謙卑謹慎，所以自知不配得馬利亞的探望。《福音書講道集》1.4[14]

**基督是信徒的果子**◆安波羅修：你看，馬利亞沒有懷疑，只是相信，就得到了信心的果子。「相信的人，……有福了。」你們如果聽到就相信，也是有福的。因為一顆相信的心已經孕育著上帝的道，它要結出道的果子並宣揚他的工作。願你們每個人裏面都有馬利亞的心，能尊主為大；願你們每個人裏面也都有馬利亞的靈，能以上帝為樂[15]。按肉體說，她是基督惟一的母親；但按信心說，基督是所有人的果子。每顆接受上帝之道的心，如果潔淨、沒有被惡行玷污，就可以用完全的謙卑，守住自己的純潔。《路加福音註釋》2.26[16]

[12] CS 110:33*。
[13] 《七十士譯本》賽 66.2。
[14] CS 110:34*。
[15] 路 1.46-47。
[16] *EHG* 45**。



# 1.46-56 尊主頌

[46] 馬利亞說：我心尊主為大；[47] 我靈以上帝我的救主為樂；[48] 因為他顧念他使女的卑微；從今以後，萬代要稱

[46] 瑪利亞遂說：「我的靈魂頌揚上主，[47] 我的心神歡躍於天主，我的救主，[48] 因為他垂顧了她婢女的卑微，

我有福。[49] 那有權能的，為我成就了大事；他的名為聖。[50] 他憐憫敬畏他的人，直到世世代代。[51] 他用膀臂施展大能；那狂傲的人正心裏妄想就被他趕散了。[52] 他叫有權柄的失位，叫卑賤的升高；[53] 叫飢餓的得飽美食，叫富足的空手回去。[54] 他扶助了他的僕人以色列，[55] 為要記念亞伯拉罕和他的後裔，施憐憫直到永遠，正如從前對我們列祖所說的話。

[56] 馬利亞和伊利莎白同住，約有三個月，就回家去了。《和》

今後萬世萬代都要稱我有福；[49] 因全能者在我身上行了大事，他的名字是聖的，[50] 他的仁慈世世代代於無窮世，賜與敬畏他的人。[51] 他伸出了手臂施展大能，驅散那些心高氣傲的人。[52] 他從高座上推下權勢者，卻舉揚了卑微貧困的人。[53] 他曾使饑餓者飽饗美物，反使那富有者空手而去。[54] 他曾回憶起自己的仁慈，扶助了他的僕人以色列，[55] 正如他向我們的祖先所說過的恩許，施恩於亞巴郎和他的子孫，直到永遠。」[56] 瑪利亞同依撒伯爾住了三個月左右，就回本家去了。《思》

**概述**◆「尊主頌就像歌劇裏的一首詠嘆調；為了讓人更深刻地細味當時的情景，劇中所有的活動幾乎都停了下來。」[1]馬利亞探望伊利莎白，這標誌著救恩歷史上最後兩個人物的母親相聚在一起（俄利根），而尊主頌則提供了這次見面的神學意義；一方面，馬利亞總結了她在救恩歷史中的位置，另一方面，她也宣告了新國度的來臨（敘利亞人以法蓮）。

馬利亞不是要用她的詩歌，對上帝作任何過度的誇張；在我們的心中有基督的形像，這篇尊主頌是要藉著這形像，使基督在我們裏面被尊為大（俄利根）。一種願望攫住了馬利亞的心，使她想高唱讚美的詩歌，她儘管處境卑微，但仍相信這些事就要發生，「因為他顧念他使女的卑微」（比德）。在聖經裏，謙卑是一種美德（俄利根）。

上帝憐憫敬畏祂的人，這個主題強調了卑微的人會升高，偉大的人會降卑。憐憫世世代代歸於敬畏聖者的人（俄利根），因為上帝不偏待人。關於憐憫怎樣顯給以色列人，有兩句概括的描寫：上帝大能的膀臂驅散驕傲自大的人（比德），以色列人出埃及的經過[2]，以及在耶穌的日子裏文士和法利賽人的經驗，都是清楚的例證

[1] R. Tannehill, *The Narrative Unity of Luke-Acts*, vol. 1, *The Gospel According to Luke* (Philadelphia: Fortress, 1986), p. 31。

[2] 參出 6.1-6, 15.6, 12, 16-17。

（亞歷山太的區利羅）。上帝的「有權能的人」從祂得到能力，他們的謙卑是上帝賜下的恩典（比德）。在法利賽人和稅吏的比喻中，耶穌給了我們一個極好的例子，這個例子說明了富足人和飢餓人、驕傲人和謙卑人的區別（奧古斯丁）。

馬利亞稱以色列為上帝的僕人，讓人想起以色列這個名字的含義就是看見上帝的人（比德）。上帝曾應許亞伯拉罕，要賜給他的後代一位救主，以憐憫祂所造的；如今上帝成為受苦的僕人，來拯救祂的僕人以色列，以此記念祂的應許（亞歷山太的區利羅）。現在，上帝所立的約實現了，亞伯拉罕的後代就在馬利亞的腹中。上帝將要藉著馬利亞的兒子，生出教會，就是亞伯拉罕永遠的後代（比德）。

## 1.46-49 馬利亞的頌歌

**救恩從女人開始**◆俄利根：伊利莎白在約翰出生之前就說預言；而在主、救主降生之前，馬利亞也說預言。罪從女人開始，然後傳到男人。同樣，救恩也從女人開始。福音書這裏所描述的婦女，她們的生命和操守都是榜樣，其他婦女也可以擱下自己作為女人的軟弱，儘可能去效法這些聖潔的婦女。《路加福音講道集》8.1[3]

**馬利亞傳講新國度**◆敘利亞人以法蓮：馬利亞向伊利莎白透露了天使秘密告訴她的話，並告訴伊利莎白，因為她相信聽到的預言和教導都會實現，所以天使曾稱她為蒙福的女子。馬利亞從天使和伊利莎白所聽到的話，漸漸結成了果子：「我的心感謝主。」伊利莎白說：「這相信的女子是有福的！」而馬利亞回答說：「從今以後，萬代要稱我有福。」就在那時，馬利亞開始傳講新國度。「她三個月後，才回家去」，這樣，她腹中所懷的主就不會比他的僕人更早開始服事。為了澄清懷胎的事情，馬利亞回到了丈夫那裏；因為假如是人使她懷胎，她就會逃離丈夫，這才是更合情理的做法。《論他提安的四福音協調本》1.28[4]

**藉著我們裏面主的形像尊主為大**◆俄利根：我們來思想童貞女的預言。她說：「我心尊主為大，我靈以上帝我的救主為樂。」兩個主語「心」[5]和「靈」完成了雙重讚美。心讚美主，靈讚美上帝，這不是因為讚美主與讚美上帝有甚麼不同，而是因為上帝就是主，主就是上帝。

---

3 FC 94:33。

4 *ECTD* 56-57*。

5 「心」或譯：魂，RSV 作 *soul*，下同。

我們會問，心怎樣尊主為大[6]。我不能加添主甚麼，也不能使主減損甚麼，他就是他所是。那為甚麼在這裏，馬利亞卻說「我的心尊主為大」呢？……我的心不是完全的上帝形像，它是照著已經存在的上帝的形像造成的。……我們每個人都在塑造自己的心，要讓它成為基督的形像，所以，基督的形像在不同的人裏面或大或小。它也許被弄得黑暗骯髒，也許
25 潔淨明亮，符合它本來的樣子。因此，當我藉著自己的工作、思考和言語，使這照著上帝的形像所造的形像，也就是我的心，在我裏面長大時，主自己就在我心中變大了，因為我的心有他的形像。正如主因著他在我們裏面的形像被尊為大，同樣，如果我們犯了罪，他的形像就會縮小、減損。

但是，主當然不會被縮小，也不會被減損。是我們在自己裏面造了其他形像，代替了救主的形像。這樣，我們就取了魔鬼的樣式，而不再是道的形像，丟掉了智慧、公義以及其他美德的形像。《路加福音講道集》8.1-3[7]

**馬利亞宣告自己的卑微和上帝的聖潔**◆比德：隨後的話裏，馬利亞向我們表明，她覺得自己是多麼的不配，自己能有各樣的好處集於一身，都是靠著天上的恩典。她說：「因為他顧念他使女的卑微。看啊，從今以後，萬代要稱我有福。」這話表明，照著馬利亞自己的判斷，她的確是基督卑微的使女；然而，當談到屬天的恩典時，她卻宣告上帝突然這樣高舉她，給她榮耀，以致萬國都應該對她所得到的非凡祝福嘖嘖稱奇。《福音書講道集》1.4[8]

**上帝為卑微的人施展大能**◆俄利根：「看啊，從今以後，萬代要稱我有福。」我如果只是從字面上來理解「萬代」，就會認為它就是指信徒，可是，如果繼續深究，就會留意到，能加入這「萬代」的行列，是多麼寶貴的福分！「因為那有權能的，為我成就了大事。」「謙卑自己的人必升為高。」上帝看重蒙福的馬利亞謙卑的態度。因著她的謙卑，「那有權能的，為她成就了大事，祂的名為聖」。《路加福音講道集》8.6[9]

## 1.50-53 上帝出於憐憫行大能的事

**憐憫歸給所有敬畏上帝的信徒**◆俄利根：「祂的憐憫伸延到世世代

6 譯者註：直譯為「將主變大」。
7 FC 94:33-34*。
8 CS 110:36-37**。
9 FC 94:36*。

代。」上帝的憐憫不是賜給一、兩代人，也不是賜給三、五代人的，而是延及「世世代代」。「祂向敬畏祂的人用膀臂施展大能。」作為軟弱的人，你可以靠近上主。只要敬畏上主，就能聽到祂因著你的敬畏而賜給你的應許。……

同樣，如果你敬畏上主，祂就加給你勇氣或權柄。祂還要把國度賜給你，把你安置在「萬王之王」的庇護下，讓你在基督耶穌裏擁有天上的國度。願榮耀、權能都歸於基督耶穌，直到永永遠遠。阿們。《路加福音講道集》8.6-7[10]

**上帝的憐憫不偏待人**◆比德：馬利亞又清晰地補充說：「祂的憐憫世世代代歸與敬畏祂的人。」她說的「世世代代」可能指兩類人，就是猶太人和外邦人；也可能指世界上所有她預知會相信基督的國家。正如彼得所說：「上帝是不偏待人的。原來在各民族中，凡敬畏祂而行義的，都蒙祂悅納。」[11]《福音書講道集》1.4[12]

**上帝施展能力，擊垮人的驕傲**◆比德：可敬的上帝之母教導我們，上帝的憐憫會臨到世上所有敬畏祂的人。她也要說明，那些狂傲的人和輕看真理、不聽告誡的人會有怎樣的結局。「祂用膀臂施展大能，……趕散心裏妄想的狂傲人。」「用膀臂」就意味著「在祂大能的控制下」，因為祂不必依靠任何外來的幫助，正如經文說，祂要做甚麼，就有力量做甚麼[13]。這話是對比人的好行為而說的，因為我們並不能靠自己的力量，自由地選擇要行出甚麼有德行的事，而要依靠上帝[14]。正如聖經另一處說：「他們得救，不是靠自己的膀臂；而是靠你的右手、你的膀臂和你臉上的光。」[15]《福音書講道集》1.4[16]

**馬利亞預見到文士和法利賽人會驕傲**◆亞歷山太的區利羅：「膀臂」暗指從馬利亞出生的道。馬利亞提到的「狂傲人」，指的是惡魔、希臘哲人，以及猶太人。惡魔同牠們的王因驕傲而墮落；希臘哲人拒絕接受人們所傳的道，把它看作荒唐的事情；而猶太人不相信，心裏妄想，歪曲上帝的道，就被趕散了。馬利亞提到「有權柄的」，指的是文士和法利賽人，因為他們都追求高位。不過，若把牠理解為指惡魔，會更加貼切。當主來到世上，公開宣告他要在世界

[10] FC 94:36。
[11] 徒 10.34-35。
[12] CS 110:37*。
[13] 《所羅門智訓》12.18。
[14] 詩 60.12（《七十士譯本》59.14）。
[15] 詩 44.3（《七十士譯本》43.4）。
[16] CS 110:38*。

掌權時，他就驅散了惡魔，並且把那些受惡魔奴役的人遷到了自己的統治之下。《路加福音註釋》[17]

**屬於上帝的有權能的人都是謙卑人**◆比德：他先前說的「狂傲人」，這裏稱作「有權柄的」。毫無疑問，他們被稱作「狂傲人」，是因為他們誇耀自己的權能，過於他們實際擁有的。他們如此誇耀並不是因為他們真的擁有甚麼權能，而是因為他們相信自己的力量，不屑於尋求造他們的主的幫助。然而，真正有權能的人都會和使徒同聲說：「靠著加給我們能力的主耶穌基督，我們凡事都能做。」[18]說到他們，聖經上寫著，上帝不會丟棄有權能的人，因為祂是那權能者[19]。……不過，這句話這樣理解也是合適的：有時人妄自尊大，上主就因此降低他們；但當上主憐憫他們時，就會賜他們恩典，使他們重新獲得謙卑的心。。《福音書講道集》1.4[20]

**富足的和飢餓的——法利賽人和稅吏**◆奧古斯丁：誰是飢餓的人？卑微、窮乏的人。誰是富足的人？驕傲、自大的人。我不要你去遠處找他們。現在，就請你來看，在同一座聖殿裏，一個富足的人空手回去，一個貧窮的人得飽美食。

「有兩個人上殿裏去禱告，一個是法利賽人，一個是稅吏。」[21]……看，富足人打著飽嗝，自我陶醉地吐著氣，非常傲慢，卻沒有半點義。他說：「上帝，我謝謝你，我不像別人勒索、不義、犯姦淫，也不像這個稅吏。」……

來吧，貧窮人；快來吧，飢餓的稅吏。不要站在原地。你看，稅吏「遠遠地站著」，然而，主要靠近謙卑的人。稅吏不敢舉目望天，然而，就在他不敢望一望的地方，他的心卻在那兒。《講道集》290.6[22]

## 1.54 上帝憐憫、扶助以色列

**上帝憐憫以色列，這個看見上帝的人**◆比德：在整個短暫的世代，有公義又有憐憫的創造主都決意對付狂傲的人，並且願意賜恩典給謙卑的人。

馬利亞從整體上稱頌了上帝的慈愛和公義之後，就恰當地轉而宣告上帝特別安排的計畫，就是道要成為肉身，這是前所未聞的。藉著這個計畫，上帝屈尊來救贖世人，正如她說的：「祂保護了祂的孩子以色列，為

[17] *CGSL* 39**。
[18] 腓 4.13。
[19] 伯 36.5。
[20] CS 110:39*。
[21] 路 18.10。
[22] *WSA* 3.8:128**。

要記念祂的憐憫。」其實，以色列的
27 意思就是「看見上帝的人」，這名字指的是每個得贖人類組成的社會。為了他們，上帝親自以肉眼可見的樣式，出現在人類當中，好讓他們能看到上帝。上帝保護以色列，就像一位醫生悉心照顧他的病人；又像一位君王保護他的百姓，抵擋敵人的侵犯。君王打倒了仇敵之後，他又使百姓重獲自由，並叫他們和自己一同作王，直到永遠。《福音書講道集》1.4[23]

## 1.55-56 亞伯拉罕永遠的後裔

**上帝兌現祂給以色列和亞伯拉罕的應許**◆亞歷山太的區利羅：上帝的手抓著以色列，這以色列不是肉體上的以色列人，他們不過是靠這名字自傲；這以色列指的是尋求聖靈的人，他們才與這稱呼的真正含義相稱。尋求聖靈的人包括那些仰望上帝、相信上帝，並藉著聖子得到兒子名分的人。他們被收納作兒子，是根據上帝的話語，以及上帝給先知和古時眾族長的應許。但是，這個稱呼也可以真的用在按肉體來說的以色列人身上，因為他們當中有成千上萬的人也相信了【福音】。上帝記得向亞伯拉罕應許的憐憫，就成就對他說的話：地上萬族都要因他的後裔得福[24]。這應許沒有兌現，直到我們共同的救主基督誕生。他是亞伯拉罕的後裔[25]，外邦人要因他得福。按照使徒的話，他讓自己成為亞伯拉罕的後裔，實現了上帝向列祖許下的諾言。《路加福音註釋》[26]

**教會是亞伯拉罕永遠的後裔**◆比德：當蒙福的馬利亞追念列祖的時候，她特別提到亞伯拉罕的名字，並用這名字來代表他們所有人，這十分恰當。儘管列祖和眾聖者之中，也有很多人神秘地見證主將會成為肉身，但是，有關主成為肉身和我們得救贖的奧秘，上帝首先清楚地預先告知亞伯拉罕。在此之前，這些奧秘一直是隱藏的。祂還特別對亞伯拉罕說：「地上的萬族都要因你得福。」[27]沒有信徒會懷疑，這話關乎主、救主。他為了給我們永遠的祝福，便屈尊從亞伯拉罕的血統而生，來到我們中間。但「亞伯拉罕的後裔」不僅僅指那些蒙揀選、在肉體上從亞伯拉罕的家族出生的人，它也指我們。……儘管我們在肉體血緣上與列祖隔絕，但卻從萬國中給招聚在基督面前，藉著信心的團契，與列祖相連。我們也是亞伯拉罕的子孫和兒女，因為我們已

[23] CS 110:40**。
[24] 創 22.18。
[25] 來 2.16。
[26] *CGSL* 40-41**。
[27] 創 12.3。

經藉著我們救贖主的聖禮重生，而他的肉體正屬於亞伯拉罕的血統。《福音書講道集》1.4[28]

[28] CS 110:41*。

# 1.57-66　約翰的出生和他的割禮

[57] 伊利莎白的產期到了，就生了一個兒子。[58] 鄰里親族聽見主向她大施憐憫，就和她一同歡樂。[59] 到了第八日，他們來要給孩子行割禮，並要照他父親的名字叫他撒迦利亞。[60] 他母親說：「不可！要叫他約翰。」[61] 他們說：「你親族中沒有叫這名字的。」[62] 他們就向他父親打手式，問他要叫這孩子甚麼名字。[63] 他要了一塊寫字的板，就寫上，說：「他的名字是約翰。」他們便都希奇。[64] 撒迦利亞的口立時開了，舌頭也舒展了，就說出話來，稱頌上帝。[65] 周圍居住的人都懼怕；這一切的事就傳遍了猶太的山地。[66] 凡聽見的人都將這事放在心裏，說：「這個孩子將來怎麼樣呢？因為有主與他同在。」《和》

28

[57] 依撒伯爾滿了產期，就生了一個兒子。[58] 她的鄰居和親戚聽說上主向她大施仁慈，都和她一同歡樂。[59] 到了第八天，人們來給這孩子行割損禮，並願意照他父親的名字叫他匝加利亞。[60] 他的母親說：「不，要叫他若翰。」[61] 他們就向她說：「在你親族中沒有叫這個名字的。」[62] 他們便給他的父親打手勢，看他願意叫他什麼。[63] 他要了一塊小板，寫道：「若翰是他的名字。」眾人都驚訝起來。[64] 匝加利亞的口和舌頭立時開了，遂開口讚美天主。[65] 於是，所有的鄰居都滿懷怕情；這一切事就傳遍了全猶大山區，[66] 凡聽見的人都將這事存在心中，說：「這孩子將成為什麼人物啊？」因為上主的手與他同在。

《思》

**概述**◆路加福音有關耶穌幼年的敘述，其中一個主題就是比較約翰與耶穌幼年的相似之處。作者藉此強調，約翰是為彌賽亞預備道路的人，他是舊約最後的先知（敘利亞人以法蓮）。約翰是從男女結合而生的，而耶穌是童貞女的後代，他的出生不是從男女結合而來（《節期經課》之〈記念施洗約翰的感恩聚會禮文〉）。

約翰在第八天行割禮，這預示著在耶穌復活的日子，所有受造物都要從死亡中得到釋放。上帝給撒迦利亞

和伊利莎白的孩子賜名叫約翰，因為這名字的意思是「上帝的恩典」（比德）。聖靈使原本不能生育的母腹恢復活力，奇蹟般地生下了約翰。這件事預示著約翰要傳講悔改的教訓，這教訓將帶著基督的光，喚醒垂死的世界（佚名）。

祭司撒迦利亞的口本來被天使封住，但如今，這嬰孩和他名字的能力釋放了它，好使這位祭司能夠開口預言約翰在救恩歷史中的角色（都靈的馬克西穆）。嬰孩取名約翰，和眾人所想的完全不同，這使他們對約翰出生的神蹟非常畏懼。約翰不平凡的出生終將吸引各地的人去到他那裏悔改，從而預備他們接受上帝聖禮的奧秘（比德）。

## 1.57-58 伊利莎白生了一個兒子

**約翰與耶穌的相似之處**◆敘利亞人以法蓮：年邁的伊利莎白生下最後一個先知，而年輕的女子馬利亞生下眾天使的主。亞倫的後代生下了在曠野裏呼喊的聲音[1]，而大衛的後代生下剛強的上帝，掌管世界。不能生育的婦人生下寬恕罪過的人，而童貞女生下除去罪過的人[2]。伊利莎白生了約翰，他藉著人的悔改，使人與上帝和好；馬利亞生了耶穌，他潔淨污穢之地。年邁的婦人點著了雅各家的明燈，這明燈就是約翰[3]，雅各家就是他的父家；而年輕的童貞女為萬國點燃了公義的太陽[4]。天使向撒迦利亞宣布，那遭人殺害的，要宣揚那被釘十字架的；那遭人憎恨的，要宣揚那遭人忌妒的；那要用水給人施洗的，要宣揚那要用火與聖靈給人施洗的[5]；毫不黯淡的明燈要宣揚公義的太陽；那被聖靈充滿的，要宣揚那賜下聖靈的；那吹起號角召集眾人的祭司，要宣揚在末日伴著號角聲降臨的那一位；那呼喊的聲音要宣講與道有關的信息；那看見鴿子的，要宣揚那有鴿子降在身上的。這些事的發生，就像在打雷之前先有閃電一樣。《論他提安的四福音協調本》1.31[6]

**約翰是基督的先驅**◆佚名：最蒙福的約翰啊！我們歡欣喜樂地尊榮你！你出現在地上，卻與天使同等；你的生命之路非同尋常，你高過所有人。……

先知啊！上帝神性本質的奧秘已經向你顯明了，就是一位上帝在三個 29
實體相同的位格裏面。藉著聖父的聲音和聖靈的降臨，你認識了他，就是

1 賽 40.3。
2 約 1.29。
3 約 5.35。
4 瑪 4.2（《七十士譯本》3.20）。
5 太 3.11。
6 *ECTD* 58-59*。

藉著接受洗禮，要作上帝永恆之道的那一位。

不育之母的孩子，最可敬的約翰啊！你是屬靈的黎明，宣告太陽要從童貞女照耀出來；你還宣告，那深愛人類的羔羊要除掉世人的罪孽。（《節期經課》之〈記念施洗約翰的感恩聚會禮文〉）[7]

## 1.59-63　約翰受割禮並被命名

**第八天行割禮象徵復活**◆比德：顯然，約翰的割禮象徵了主的復活，因為主的復活也發生在第八天，也就是安息日之後的那一天。就像割禮常常把人從永死的刑罰中解救出來，主的復活也向我們展示了全新的不朽生命，這生命就在我們的創造主裏面。而且，主的復活也啟示了我們裏面將擁有對這新生命的盼望。《福音書講道集》2.20[8]

**約翰這個名字的意思是「上帝的恩典」**◆比德：約翰的意思是「上帝的恩典」或「這人裏面存著恩典」。這個名字反映出約翰所要宣告的信息，也就是上帝所安排的整個福音恩典，特別是主自己，上帝要藉著主把這恩典賜給世人。……

隨後，撒迦利亞宣布並確認嬰孩的名字要叫「約翰」，並且開口稱頌上帝。顯然，這件事說明，一旦使徒把新約的恩典顯明出來，會有許多的祭司也來順服這信仰。《福音書講道集》2.20[9]

**約翰的出生預示了基督的降臨**◆佚名：基督的先驅啊！……受上帝啟示的施洗者啊！約旦河裏，我們所頌揚的基督曾在你面前低下頭，使人類可朽壞的本性成聖。……

智慧的先驅約翰啊！你從河岸俯視，已望見聖父的道的榮耀，你甚至已經望見站在河水中的聖子；你看見聖靈如同鴿子降下，潔淨並啟示地上各極各方的人。三位一體的奧秘向你顯明；我們向你歌唱，尊榮你的神聖節日。

施洗者和先驅啊！基督神聖的恩典堅固你，你就把那除去世人一切罪孽的羔羊[10]指給我們看，同一天，你又欣然使兩個門徒歸向他[11]。願你求他，他就把平安和極大的憐憫賜給我們的靈魂。（《節期經課》之〈記念施洗約翰的感恩聚會禮文〉）[12]

## 1.64-66　撒迦利亞的舌頭開了

**約翰使父親重新開口說話**◆都

---

7 *FM* 400**。
8 CS 111:208*。
9 CS 111:206-7。
10 約 1.29, 35-36。
11 約 1.35-42。
12 *FM* 388-89**。

靈的馬克西穆：約翰出生後，鄰居非常關心要給他取甚麼名字。他們給他父親一塊寫字板，好讓他父親把自己想好的名字寫在上面，因為他說不出話，只能寫出來。於是，他接過寫字板，要寫名字。正在那時，他的舌頭奇蹟般地開了。說話代替了寫字，他沒有寫下「約翰」這個名字，而是用口說出了它。想一想這位聖施洗者的功德吧。他使父親重新開口說話，使祭司恢復了講話的能力。我要說，約翰打開了被天使封住的口，這就是他的功德。加百列所封住的，現在被小嬰孩打開了。……約翰出生後，他的父親突然回復成為一個先知，或者說，一名祭司。打開的舌頭派上了用場，愛結出了果實，祭司確認了他的職分。《古講道集》6.1[13]

30 **有益的畏懼會吸引人**◆比德：在給約翰行割禮、起名字的日子，「周圍居住的人都懼怕，這一切的事就傳遍了猶太的山地」。此外，無論是在我們的主復活的時候，或是聖靈從上面受差遣降到地上的時候，以及眾使徒把基督榮耀的名告知世人的時候，都會有一種有益的懼怕突然臨到，衝擊世人的心。猶太人是一群彼此相鄰的人，不論是居住的地方，還是他們對律法的知識，都彼此接近；這個衝擊不僅影響到彼此相鄰的猶太人，也影響到外邦人，甚至是地極的人。約翰因美德所帶來的聲望不但傳遍了整個猶太山地，也傳遍了世上所有王國，超越了世上一切智慧所能達到的頂點。因此，各處的人都拋棄了他們原有的生活方式，蜂擁而至，要得著他信仰裏聖禮的奧秘。《福音書講道集》2.20[14]

[13] ACW 50:25*。
[14] CS 111:207-8*。

# 1.67-80 撒迦利亞頌

67 他父親撒迦利亞被聖靈充滿了，就預言說：68 主—以色列的上帝是應當稱頌的！因他眷顧他的百姓，為他們施行救贖，69 在他僕人大衛家中，為我們興起了拯救的角，70 正如主藉著

67 他的父親匝加利亞充滿了聖神，遂預言說：68 「上主，以色列的天主應受讚美，因他眷顧救贖了自己的民族，69 並在自己的僕人達味家中，為我們興起了大能的救主，70 正如他藉

從創世以來聖先知的口所說的話，[71] 拯救我們脫離仇敵和一切恨我們之人的手，[72] 向我們列祖施憐憫，記念他的聖約—[73] 就是他對我們祖宗亞伯拉罕所起的誓—[74] 叫我們既從仇敵手中被救出來，[75] 就可以終身在他面前，坦然無懼地用聖潔、公義事奉他。[76] 孩子啊！你要稱為至高者的先知；因為你要行在主的前面，預備他的道路，[77] 叫他的百姓因罪得赦，就知道救恩。[78] 因我們上帝憐憫的心腸，叫清晨的日光從高天臨到我們，[79] 要照亮坐在黑暗中死蔭裏的人，把我們的腳引到平安的路上。

[80] 那孩子漸漸長大，心靈強健，住在曠野，直到他顯明在以色列人面前的日子。《和》

歷代諸聖先知的口所說過的，[71] 拯救我們脫離敵人和仇恨我們者的手。[72] 他向我們的祖先施行仁慈，記憶起他自己的神聖盟約，[73] 就是他向我們的祖宗亞巴郎所宣述的誓詞，[74] 恩賜我們從敵人手中被救出以後，無恐無懼，[75] 一生一世在他面前，以聖善和正義事奉他。[76] 至於你，小孩，你要稱為至高者的先知，因你要走在上主前面，為他預備道路，[77] 為使他的百姓認識救恩，以獲得他們罪惡的寬宥：[78] 這是出於我們天主的慈懷，使旭日由高天向我們照耀，[79] 為光照那坐在黑暗和死影中的人，並引我們的腳步，走向和平的道路。」[80] 這小孩漸漸長大，心神堅強。他住在荒野中，直到他在以色列人前出現的日期。《思》

31

**概述**◆撒迦利亞的頌歌追述了以往上帝大能的拯救，並描述約翰和耶穌最終會怎樣實現這些大能的作為，因此，這首頌歌包含了新舊兩約的內容（利米西亞納的尼塞塔）。聖靈此刻充滿了撒迦利亞，他就打破九個月的沉默，在約翰受割禮的這個日子，對約翰發出預言。這時，約翰的耳朵已被上帝的聖靈開通（安波羅修）。頌歌一開頭，撒迦利亞就首先提到，基督要成為肉身，為世人贖罪。約翰來到世上就是要為此作預備（比德）。在大衛家，角是一個記號，象徵能力和王權（耶柔米）。大衛的子孫會生出救恩的角，這角就是基督，他就是葡萄樹，要種在以色列的葡萄園裏（俄利根）[1]。頌歌的主題是上帝記念祂的聖約，實現對亞伯拉罕所起的誓，這誓言確保以色列必然會得到上帝所應許的（亞歷山太的區利羅）。這首頌歌旨在說明上帝信守諾言，眷顧祂的子民，救贖他們，使他們脫離一切有形、無形的仇敵（俄利根）。

[1] 參 FC 94:10n。

約翰曾在母胎裏，一聽見馬利亞的聲音，就歡喜跳動，因為馬利亞腹中懷著他的救主。此刻，他聽得見父親撒迦利亞指教他的聲音。在這以後，他就要像摩西一樣，去曠野中生活了（俄利根）。約翰被稱為「至高者的先知」，因為他的職分是從上帝而來的，就像在他之前的所有先知一樣（亞歷山太的區利羅）。

約翰就是那明燈，為基督的到來照亮道路。律法也預表了約翰，因為它在彌賽亞之前到來（亞歷山太的區利羅）。上帝成為肉身，為人贖罪，目的是要把平安帶給祂的受造物，就是如今坐在黑暗中、死蔭裏的人，並把祂的子民引導到平安的路上（比德）。來自高天的清晨的日光就是至高者的兒子（拿先斯的貴格利）。基督就是光，就是太陽，他把平安帶給他的受造物（亞歷山太的區利羅）。在頌歌結束後，福音書作者對約翰在靈裏成長的奧秘一筆帶過，讓讀者一瞥這個屬靈的奧秘（俄利根）。

## 1.67 撒迦利亞被聖靈充滿，發出預言

**撒迦利亞的預言是一首頌歌**◆利米西亞納的尼塞塔：舊約裏那些屬靈的德行，比如信心、敬虔、禱告、禁食、忍耐、貞潔、唱詩等，所有這一切在新約裏都更受重視，而沒有絲毫貶損。因此，在福音書裏，你可以看到約翰的父親撒迦利亞在長久的沉默之後，以頌歌的形式發出了預言。《禮儀頌歌》9[2]

**聖靈開通了約翰的耳朵**◆安波羅修：有些人會認為，【撒迦利亞】對一個剛剛出生八天的嬰孩說話，未免太荒謬[3]。但其實我們只要抓住真理，就會明白，既然那嬰孩在出生之前就能聽到馬利亞的問安，那麼，他當然也能夠聽到父親的聲音。這位先知明白：不拘年齡，先知都有另外的耳朵，就是被上帝的聖靈開通的耳朵。約翰既然已經具備喜樂的性情，那麼，他也一定有了理解的能力。《路加福音註釋》2.34[4]

## 1.68-70 正如預言所說，上帝眷顧自己的子民，施行救贖

**頌讚基督成為肉身，為人贖罪**◆比德：聽聽撒迦利亞怎樣說預言並稱頌上帝，他說：「主以色列的上帝是應當稱頌的！因祂眷顧祂的子民，為他們施行救贖。」注意，撒迦利亞是在用預言的方式說這些話，聽起來 32

[2] FC 7:72*。
[3] 路 1.59。
[4] *EHG* 49**; CSEL 32.4:59。

就好像這些事已經實現，也就是說，他在靈裏預見的這些事已經開始成就，很快就會實現。在我們自己還遠離主的時候，他卻以肉身降世，來眷顧我們；在我們還是罪人的時候，他卻定意尋找我們，稱我們為義。他眷顧我們，就像醫生眷顧病人。為了醫治我們驕傲的頑疾，他以自己的謙卑為我們作了榜樣。我們被賣給罪作奴僕，被迫服事那自古以來的仇敵，他則用自己的血作贖價，救贖他的子民，使我們得自由。因此，使徒勸勉我們說：「因為你們是重價買來的，所以你們要用自己的身體來榮耀上帝。」[5]《福音書講道集》2.20[6]

**角代表能力和王權**◆耶柔米：角聲代表上帝全權下的人。聖經恰當地用角來代表王權和能力，正如經上所說：「祂為我們興起了拯救的角。」《詩篇短講集》25[7]

**救贖藉著大衛的子孫而來**◆俄利根：整整三個月裏，撒迦利亞一直從聖靈得到屬靈的餵養。儘管他自己沒有意識到這一點，但他一直在領受教導。之後，他就指著基督發出預言，說：「祂救贖自己的子民，在祂僕人大衛家中，為我們興起救恩的角。」因為基督「按肉體說，是大衛的子孫」[8]。他真正是「大衛家中的救恩之角」，因為隨後的經文又強調了這一點，說：「葡萄園栽種在角狀的山岡上。」[9]葡萄園栽在哪個角上呢？在基督耶穌這個角上。聖經在這裏說到他：「在祂僕人大衛家中，為我們興起了救恩的角，正如祂自古以來藉著聖先知的口所說的。」《路加福音講道集》10.2[10]

## 1.71-75 記念上帝拯救和憐憫的約

**基督是憐憫和公義**◆亞歷山太的區利羅：基督是憐憫和公義。藉著他，我們得到憐憫；藉著在他裏面的信心，我們身上的邪惡和污穢被洗淨，從而得以稱義。《路加福音註釋》[11]

**上帝起誓證明事情必然會發生**◆亞歷山太的區利羅：任何人都不應該只因為上帝向亞伯拉罕起過誓，就覺得他自己也可以起誓。正如上帝的憤怒不是憤怒，也不意味著怒氣，它只是表示上帝要用刑罰和類似的舉動來行使祂的權能，同樣，起誓也不是一個發誓的行為。上帝不是起誓，祂

[5] 林前 6.20。
[6] CS 111:208-9*。
[7] FC 48:201。
[8] 羅 1.3。
[9] 《七十士譯本》賽 5.1。
[10] FC 94:40-41**。
[11] *CGSL* 41*。

只是要顯明那件事情是確定的，表明祂所說的必然會發生。上帝的誓言就是祂自己的話，它能完全說服聽見的人，讓每個人都深信，祂答應的事和說過的話必定會實現。《路加福音註釋》[12]

**天上和地上的拯救**◆俄利根：「拯救我們脫離仇敵。」我們不要以為這裏指的是有形體的仇敵，事實上，這裏指的是屬靈的仇敵。「在戰場上有能的」[13]主耶穌來了，要毀滅我們所有的仇敵，救我們脫離仇敵的網羅，也就是脫離所有仇敵的手，「脫離所有恨我們之人的手」。同時，他來也是為了「向我們的列祖施憐憫」。我相信，當我們的主來到的時候，亞伯拉罕、以撒、雅各也要蒙上帝的憐憫。他們先前就已看見他的日子並歡喜快樂[14]，那麼，當他從一個童貞女降生，來到世上，他們當然也會得到益處，否則就太難以置信了。為甚麼我要提到眾族長呢？因為，我要斗膽跟隨聖經的權威到更高的層面。主耶穌的同在以及他的工作，不但有益於地上的，更是有益於
33 天上的。因此，使徒也說：「藉著他在十字架上所流的血，無論在地上，還是在天上，都成就了和平。」[15]既然天上的和地上的都得益於主的同在，那你為甚麼還猶豫，不敢說他的降臨也有益於我們的列祖呢？聖經說，祂要「向我們列祖施憐憫，記念祂的聖約，就是祂對我們先祖亞伯拉罕所起的誓」，祂要拯救我們「脫離仇敵的手，使我們坦然無懼」，這話已經實現。《路加福音講道集》10.3[16]

## 1.76-77 約翰要預備主的道路

**撒迦利亞教導嬰孩約翰**◆俄利根：當約翰還在母腹中的時候，就聽到了耶穌到來，而且，他一聽到耶穌到來就歡喜跳動。那麼，你怎能不信約翰一出生就能明白他父親的預言呢？撒迦利亞對他說：「孩子啊！你要稱為至高者的先知，因為你要行在主的前面，預備他的道路。」我猜想，撒迦利亞急於對嬰孩說這話，是因為他知道約翰很快就會住在曠野，他就不能再與這孩子在一塊了。「那孩子住在曠野，直到他在以色列人中公開露面的日子。」[17]

摩西也曾住在曠野。他在四十歲的時候逃離埃及，又為葉忒羅牧羊四十年[18]。而約翰一出生就去了曠野。

---

[12] *CGSL* 41。
[13] 詩 24.8。
[14] 參約 8.56。
[15] 西 1.20。
[16] FC 94:41*。
[17] 參《新譯本》，《和》「直到他顯明在以色列人面前的日子」。
[18] 出 2.15；徒 7.23, 30。

《路加福音講道集》10.6-7[19]

**至高者的先知從上帝而來**◆亞歷山太的區利羅：要明白基督就是至高者。……那些忽視他神性的人還有甚麼好說呢？他們怎麼會聽不懂撒迦利亞說的話呢？撒迦利亞說：「孩子啊！你要稱為至高者的先知。」他的意思就是「上帝的先知」，其他的先知也都屬於這位上帝。《路加福音註釋》[20]

## 1.78-79 平安眷顧在黑暗中的人

**約翰是基督之前的明燈**◆亞歷山太的區利羅：對於那些在律法之下生活、住在猶太地的人來說，施洗約翰是在基督之前到來的明燈。上帝也這樣說到他：「我為我的受膏者預備明燈。」[21] 律法也用明燈來預表他。在最初的會幕裏，燈必須一直亮著。但猶太人只是一時喜悅他，他們蜂擁而至，去受他的洗禮，並讚歎他的生活方式。但不久之後，他們就置約翰於死地，想方設法要熄滅這盞永遠亮著的明燈。因此，救主也說他是「點著的明燈，你們情願暫時喜歡他的光」[22]。《路加福音註釋》[23]

**上帝進到我們黑暗的世界，給我們帶來光明**◆比德：撒迦利亞說「他的子民」，他的意思當然不是說，當主來到世上時，突然發現他們是自己的子民。他的意思是，主眷顧和救贖他們，使他們成為自己的子民。主遇到這些子民時，他們處在怎樣的境況裏，而主又為他們做了甚麼呢？你想知道答案嗎？這首頌歌的結尾清楚地解答了這問題，它說：「清晨的日光從高天臨到我們，光照坐在黑暗中死蔭裏的人，引導我們的腳走上平安的路。」他發現我們坐在黑暗中，坐在死亡的陰影裏。因為我們被古時瞎眼中所犯的罪和無知壓垮，又被古時仇敵的詭計和誤導所勝。這仇敵稱為死亡和謊言[24]，再恰當不過了；我們的主正好相反，稱為真理和生命[25]。我們的主帶來真光，使我們能認出他來；他又驅散誤導人的黑暗，為我們開通了一條道路，這條路確實通到天上。主又引導我們的行為，使我們得以走在他指給我們的真理之路上，進入那永遠平安的居所，就是他應許我們的居所。《福音書講道集》2.20[26]



**清晨的日光就是至高者的兒子**◆拿先斯的貴格利：他將要與上帝結

[19] FC 94:42-43**。
[20] *CGSL* 41**。
[21] 詩 132.17（《七十士譯本》131.17）。
[22] 約 5.35。
[23] *CGSL* 42**。
[24] 約 8.44。
[25] 約 14.6。
[26] CS 111:209。

合，並且因這結合被尊為上帝，而這「來自高天的清晨的日光」也要眷顧我們。對於卑微的人類來說，還有甚麼比這更偉大的天命呢？此外，這將要出生的聖者還要稱為至高者的兒子，並被賜予「一個超乎萬名的名」。萬膝都要向他跪拜，他卻為了我們變得寂寂無名；他既有上帝的樣式，又取了僕人的樣式；以色列全家都應該知道，上帝已經立他為主、為基督。除了上帝，這還能是誰呢？所有這一切，都由獨生的那一位，照著生他之父的美好意願成就了。《演講集》卷三十〈論聖子〉3[27]

**基督帶來平安**◆亞歷山太的區利羅：世界迷失在謬誤中，世人不事奉創造主，卻事奉受造之物。無知把人蒙蔽在黑暗當中。黑夜似乎籠罩著所有人的心，不讓人看見那位真正的上帝，按本性說，他就是上帝。然而，萬有的主就像光、就像太陽一樣，為以色列人升起來了。《路加福音註釋》[28]

## 1.80 約翰心靈強健

**約翰的心靈怎樣強健起來**◆俄利根：儘管約翰還是個小男孩，但他漸漸長大，越來越強健。對於會朽壞的人類來說，一個小孩子能在靈裏成長，這非常罕見，也極為困難。「這孩子漸漸長大，心靈強健。」「漸漸長大」是一回事，而「變得強健」則是另一回事。人的本性是軟弱的，需要上帝的幫助才能變得強健。我們讀到說：「肉體是軟弱的。」那甚麼力量能使它強健呢？當然是聖靈的力量，「因為靈會迅速回應，但肉體還是軟弱」。人如果想要強健起來，惟有先在靈裏剛強。許多人在肉體上操練自己，他們的身體越來越強壯，但上帝的健兒必須在靈裏更健壯。擁有了這樣強健的靈，他就能摧毀肉體的智慧；在各種屬靈活動中，肉體就會順服心靈的支配。聖經說：「這孩子漸漸長大，心靈強健。」我們不要以為，這句話只是一句關於約翰的敘述，與我們毫不相干。這話記在這裏，是要我們效法約翰。按照上述的解釋，我們應該把「漸漸長大」理解為在屬靈方面不斷成長。《路加福音講道集》11.3[29]

---

[27] LCC 3:178-79*。
[28] *CGSL* 42*。
[29] FC 94:45*。

# 2.1-20 耶穌誕生

1 當那些日子，凱撒奧古斯都有旨意
下來，叫天下人民都報名上冊。2 這
是居里扭作敘利亞巡撫的時候，頭一
次行報名上冊的事。3 眾人各歸各
城，報名上冊。4 約瑟也從加利利的
拿撒勒城上猶太去，到了大衛的城，
名叫伯利恆，因他本是大衛一族一家
35 的人，5 要和他所聘之妻馬利亞一同
報名上冊。那時馬利亞的身孕已經重
了。6 他們在那裏的時候，馬利亞的
產期到了，7 就生了頭胎的兒子，用
布包起來，放在馬槽裏，因為客店裏
沒有地方。

8 在伯利恆之野地裏有牧羊的
人，夜間按著更次看守羊群。9 有主
的使者站在他們旁邊，主的榮光四面
照著他們；牧羊的人就甚懼怕。10 那
天使對他們說：「不要懼怕！我報給
你們大喜的信息，是關乎萬民的；
11 因今天在大衛的城裏，為你們生了
救主，就是主基督。12 你們要看見一
個嬰孩，包著布，臥在馬槽裏，那就
是記號了。」13 忽然，有一大隊天兵
同那天使讚美上帝說：14 在至高之處
榮耀歸與上帝！在地上平安歸與他所
喜悅的人【有古卷：喜悅歸與人】！

15 眾天使離開他們，升天去了。
牧羊的人彼此說：「我們往伯利恆
去，看看所成的事，就是主所指示我
們的。」16 他們急忙去了，就尋見馬
利亞和約瑟，又有那嬰孩臥在馬槽
裏；17 既然看見，就把天使論這孩子
的話傳開了。18 凡聽見的，就詫異牧
羊之人對他們所說的話。19 馬利亞卻
把這一切的事存在心裏，反覆思想。
20 牧羊的人回去了，因所聽見所看見
的一切事，正如天使向他們所說的，
就歸榮耀與上帝，讚美他。《和》

1 那時凱撒奧古斯都出了一道上諭，
叫天下的人都要登記：2 這是在季黎
諾作敘利亞總督時，初次行的登記。
3 於是，眾人各去本城登記。4 若瑟因
為是達味家族的人，也從加里肋亞納
匝肋城，上猶大名叫白冷的達味城
去，5 好同自己已懷孕的聘妻瑪利亞
去登記。6 他們在那裡的時候，她分
娩的日期滿了，7 便生了她的頭胎男
兒，用襁褓裹起，放在馬槽裡，因為
在客棧中為他們沒有地方。

8 在那地區有些牧人露宿，守夜
看守羊群。9 有上主的一個天使站在
他們身邊，上主的光耀環照著他們，
他們便非常害怕。10 天使向他們說：
「不要害怕！看！我給你們報告一個
為全民族的大喜訊：11 今天在達味城
中，為你們誕生了一位救世者，他是
主默西亞。12 這是給你們的記號：你
們將要看見一個嬰兒，裹著襁褓，躺
在馬槽裡。」13 忽有一大隊天軍，同
那天使一起讚頌天主說：14 「天主受
享光榮於高天，主愛的人在世享平
安！」15 眾天使離開他們往天上去了
以後，牧人們就彼此說：「我們且往
白冷去，看看上主報告給我們所發生
的事。」16 他們急忙去了，找到了瑪
利亞和若瑟，並那躺在馬槽中的嬰
兒。17 他們看見以後，就把天使對他
們論這小孩所說的事，傳揚開了，
18 凡聽見的人都驚訝牧人向他們所說
的事。19 瑪利亞卻把這一切事默存在
自己心中，反覆思想。20 牧人們為了
他們所聽見和看見的一切，正如天使
向他們說的一樣，就光榮讚美天主回
去了。《思》

**概述**◈當一個人聽到有關耶穌誕生的事蹟之後，他會發現其實大公教會所有的重大節日都源於耶穌的誕生：復活節、升天節和五旬節（屈梭多模）。本章的第一部分為我們講述的是關於耶穌誕生以及當時天下所有人都要報名上冊的歷史背景（優西比烏）。奧古斯都的成功預示了一件事，就是藉著耶穌基督，所有信徒都會以上帝的名義被報上名冊（卡西亞）。耶穌降生在報名上冊期間，藉此向凱撒致意；他來到這個世界，帶來永遠的和平（比德）。

儘管馬利亞在拿撒勒便懷了耶穌，但報名上冊這件事情使馬利亞不得不長途跋涉來到伯利恆，以致耶穌能夠誕生於大衛之城。伯利恆是「糧倉」的意思（比德）。雖然馬利亞已經許配了約瑟，但她腹中的胎兒並不是從男女結合而來的（亞歷山太的區利羅）。

現在伯利恆已經變成了新的伊甸園，因為樂園隨著基督的降生而打開了（《節期經課》之〈記念主的降生同讚詞〉）。童貞女馬利亞為耶穌的肉體提供了一座殿宇（亞歷山太的區利羅）。顯然，他既是上帝又是人，是馬利亞首生的，是全人類首生的，也是在恩典中首生的（比德）。耶穌自己降卑，使我們可以成為完美的人（安波羅修）。耶穌躺在馬槽裏，給襁褓布包著，而不是泰爾的紫紅布匹（比德）。罪捆綁著我們；耶穌藉著襁褓布釋放了我們，使我們擺脫了罪的束縛（隱修士約翰）。他表明了自己是怎樣承擔我們軟弱的人性，使我們重新穿上我們原有的外袍；這外袍就是不朽的生命（屈梭多模）。有些人的行為好像動物一樣，耶穌躺在馬槽裏，像是為這些人所預備的飼料。即使到現在，他也是為我們所預備的、從天上來的食糧（亞歷山太的區利羅）。耶穌出生的那個馬廄堆著牲畜的糞便，反映了他出生的卑微（耶柔米）。除了一個要勞苦負重的牲畜的馬槽外，沒有地方可供我們的造物主降生（安波羅修；耶柔米）。路旁的客店裏沒有空的房間，因為耶穌藉著道成肉身，自己成為了我們回家的路（比德）。 36

天使用問答法向馬利亞和約瑟講述教理，所以現在他們也用問答法向牧羊人講述教理（安波羅修）。這些牧羊人就像所有跟從他們的羊群一樣，需要基督的出現。天使宣告耶穌是萬國的醫治者（俄利根）。當天使宣布「今天」一位「救主」已經降生，這表示了新一天的黎明即將驅散黑暗，因為上帝的國度將會在耶穌身上和他的職事中顯現（比德）。我們

的救主有兩次奇妙的誕生：由始至終，他都是由聖父所生；而現在，只有一次，是由童貞女所生（奧古斯丁）。路加福音開首描述了包著布條的嬰孩耶穌，以此作為彌賽亞降生的記號。結尾則描述耶穌被埋葬的時候，他的屍體是裹在細麻布裏的[1]。路加將耶穌的降生、死亡和復活連接在一起（拿先斯的貴格利）。

《榮歸主頌》述說了耶穌降生為地上帶來和平與友好（亞歷山太的區利羅）。在天上榮耀歸與上帝；在地上，耶穌的降生將和平帶給上帝所喜悅的人（耶柔米）。在耶穌這個人的身上，天降在地上，因為天地都在耶穌的降生中聯合在一起了（隱修士約翰）。隨著耶穌的降生，在上帝和人類之間、天使和人類之間，上帝的榮耀以和平與友好顯明在世上（大貴格利）。耶穌是和平之子，是圓滿無瑕的智慧化身（奧古斯丁）。因為拿撒勒人耶穌的降生和死亡，天和地在和平中聯合在一起（敘利亞人以法蓮）。

牧羊人是第一群宣揚福音的人，他們成為教會的牧羊人傳講福音的模範。馬利亞把她所聽到的事存在心中反覆思想，並將這事和她在舊約中所讀到的作比較，又與她從耶穌誕生所體會的事作比較（比德）。

## 2.1-5 羅馬帝國要人民報名上冊

**在耶穌的降生中可以找到所有重大節日的源頭**◆屈梭多模：一個盛大的節日即將來臨，這節日是所有節日中最聖潔和最令人敬畏的。如果稱這節日為首要的，並稱之為所有神聖節日的母親，這準不會出錯。那麼這是甚麼節日呢？就是基督以肉身降生的日子。

從這一天起，顯現節、神聖的逾越節、升天節和五旬節都有了它們的源起和根基。如果基督不是以肉身降生在這世上，他也就不會受洗，不會被釘十字架，不會差聖靈降臨；他洗禮的日子就是顯現節，也就是上帝顯現的日子；他被釘的日子就是逾越節；而聖靈降臨的日子就是五旬節。因此，就像不同的河流都來自同一個源頭，其他這些節日都可以在基督的降生中找到它們的起源。《反駁不同派講道集》卷一至五〈論上帝本性之深不可測〉6.23-24[2]

**報名上冊的歷史背景**◆優西比烏：報名上冊是在奧古斯都在位第四十二年發生的。那時候，距離奧古斯都派兵平定埃及，以及安東尼和克麗奧帕特拉的死，已經有二十八年

[1] 路 23.53。
[2] FC 72:174-75*。

了。[3]按照先知的預言，耶穌降生在伯利恆。在關於居里扭時代的記載中，夫拉維斯・約瑟夫也提到過報名上冊的事，還描述了在同一時期竄起的加利利教派。在我們的作者中，路加在使徒行傳也提到過這個教派，說道：「此後，報名上冊的時候，又有加利利的猶大起來，引誘了好些人來跟從他；他也滅亡，附從他的人也四散了。」[4]《教會歷史》1.5[5]

**奧古斯都的成功預示著基督的成功**◆卡西亞：當奧古斯都在位的時候，他一人統治萬民，許多人類的王國都滅亡了；當你被童貞女孕育成人的時候，許多被當作神明來敬拜的偶像被毀滅了。世上的城市都歸入了獨
37 一的主權統治之下；萬族都來歸信至高的獨一上帝。人們聽從凱撒下達的法令報名上冊；當你，我們的上帝，成為人的時候，我們這些信徒以上帝的名義被報上名冊。你的憐憫是何等的大：願榮耀歸於你！《節期經課》之〈主的降生單韻短詩〉[6]

**為耶穌預備的和平時期，耶穌是我們的和平**◆比德：耶穌選擇了一個最為和平的時期降世為人。因為他就是為了帶來和平而降生的：他要將屬天和平的恩賜重新帶給人類。經上確實記著說：「因他使我們和睦，將兩下合而為一。」[7]那就是說，他是仁慈的中保，也是使人和好的，他使天使和人類合為一家，就是上帝的家。耶穌降生在和平時期，他藉著當時的環境教導我們，他就是先前的預言所說的那一位；那預言說：「他的王權將會倍增，他的和平沒有窮盡。」[8]《福音書講道集》1.6[9]

**伯利恆的意思是「糧倉」**◆比德：即使到了世界的終局，主仍會繼續在拿撒勒被孕育成胎，並在伯利恆誕生。只要有任何人，聽到耶穌的話就以他的道作為麵粉，為自己造一幢裝著永恆糧食的房子，主的生命便會再被孕育。每天在童貞女的腹中，也就是在每個信徒的靈魂裏，藉著信心，主被懷胎；藉著洗禮，主被生下來。《路加福音註釋》2.6[10]

**基督不是馬利亞從男女結合而受的孕**◆亞歷山太的區利羅：這位福音書作者說馬利亞已經許配了約瑟，既是要說明馬利亞懷孕是發生在她和約瑟訂婚的時候，也是要說明以馬內利的降生是非常奇妙的，他並不是按

[3] 雖然奧古斯都到公元 31 年才從敵對的安東尼手中取得全部政權，並於翌年追到埃及迫他自盡；但他早於公元 44 年已獲得「凱撒」名銜。
[4] 徒 5.37。
[5] FC 19:54-55*。
[6] *FM* 172。
[7] 弗 2.14。
[8] 賽 9.7。
[9] CS 110:52-54。
[10] *SSGF* 1:102-3*。

照自然法則出生的。因為童貞女馬利亞不是因為男性的精子而受孕的。為甚麼會是這樣？基督是所有人初熟的果子，照聖經所說是第二個亞當，由聖靈所生，好讓他將（從聖靈生的）恩典也傳給我們。對於我們來說，我們將不再稱為人的兒子，而是稱為上帝的兒子。在基督裏，我們已經先獲得從聖靈而來的新生。正如保羅所言，基督就是「所有人中首生的」[11]。

報名上冊的事使童貞女很自然地來到了伯利恆，讓我們可以看到另一個預言得到了應驗。因為經上寫道：「伯利恆以法他啊，你在猶大諸城中為小，將來必有一位從你那裏出來，在以色列中為我作掌權的！」[12]

有些人爭辯說，如果耶穌是以肉身出生，那麼童貞女就受到了玷污。如果童貞女沒有受到玷污的話，那她只是在表面上看來像是生了耶穌而已。我們回答說：「我們的主，以色列的上帝，已經進入過，並且出來了，這門必須關閉。」[13] 另外，如果道沒有經過男女交合而成了肉身，沒有精子而受了孕，那麼他的出生也就無損她的貞潔。《路加福音註釋》1[14]

## 2.6-7 耶穌誕生

**伯利恆已經將伊甸園的門打開**

◆佚名：伯利恆已經將伊甸園的大門打開了：來，讓我們來看！我們已經找到隱藏的喜樂！來，讓我們在洞穴裏一起擁有這樂園。在那裏，非人手澆灌的莖幹已經出現，莖幹上綻放出赦免的花朵！在那裏有一口非人手挖掘的井，是大衛一直渴望喝到的井水[15]！在那裏，童貞女生了一個嬰孩，剎那間，亞當和大衛的乾渴便立刻消解了。讓我們快到那地方去吧。在那裏，永恆的上帝為了我們，以嬰孩的樣式降生了！《節期經課》之〈記念主的降生同讚詞〉[16]

**馬利亞是耶穌肉身的殿**◆亞歷山太的區利羅：約瑟是大衛家族的後裔，神聖的福音書也提到了約瑟的家譜，藉著約瑟證明了童貞女也是來自大衛的支派。因為上帝的律法規定，只有同一支派的人才可以結婚。保羅是屬天教義的詮釋者，他也清楚地宣講了這個真理，證明主是出自猶大支派[17]。然而，這真正聯合在一起的兩種本性是不同的，但是聖子上帝卻來自兩種本性的結合，而且這兩種本性的差異並沒有因為兩者的聯合而受到

38

[11] 西 1.15。
[12] 彌 5.2。
[13] 結 44.2。
[14] *CGSL* 48**。
[15] 撒下 23.15。
[16] *FM* 278**。
[17] 來 7.14。

破壞。因為兩種本性聯合為一體，所以我們承認一位基督，一位聖子，一位主。因著這個聯合體的觀念，我們宣告童貞女是上帝的母親，因為聖道上帝成了肉身，成為了人，並且藉著童貞女懷孕，使他自己和童貞女所提供的殿宇聯合起來。因此我們認識到，藉著這個不可分離的聯合體，兩種本性在他裏面是毫不混亂的結合在一起，並且是不可分割的。儘管這是上帝的肉身，但肉身就是肉身，不是上帝；儘管他為了上帝的安排使自己成為了肉身，但同樣，這道就是上帝，並不是肉身。儘管這兩個本性成為一個聯合體，兩者既有分別，又不相等，然而這兩個本性聯合起來只形成了一個他。我們不可以將一個主耶穌基督分開，分為一個人和一個上帝。我們肯定基督耶穌就是一位，並且是同一位。我們也承認兩種本性的不同，使兩者不會互相混淆。《路加福音註釋》1[18]

**全人類的首生**◆比德：他稱主是「首生的」[19]，並不是因為我們相信馬利亞在生下耶穌之後還生了其他兒子。因為她的確是值得記念的，惟獨她和她丈夫約瑟保守著長久的貞潔。但他稱耶穌為「首生的」是合適的，正如約翰所說，「凡接待他的，就是信他名的人，他就賜他們權柄，作上帝的兒女」[20]。在這些兒女中，耶穌理應擁有這首要的位置。在他以肉身降生之前，他就是上帝的兒子，他的被生是沒有起始點的。然而，他卻降卑來到這世上。他擁有了我們的本性並且慷慨地讓我們分享他的恩典，使他「在許多弟兄中作長子」[21]。《福音書講道集》1.6[22]

**在恩典上首生的**◆比德：他是獨生的神性實體，是取了人的屬性的長子；他是在恩典上首生的，在本性上是獨生的。《路加福音註釋》2.7[23]

**基督成為一個卑微的孩子**◆安波羅修：他成為一個嬰兒和一個孩子，是為了讓你能夠成為一個完全的人。他被包在襁褓布裏，是為了讓你能夠擺脫死亡的網羅[24]。他躺在馬槽裏，是為了讓你能夠在祭壇上。他曾經在這世上，是為了讓你能夠在眾星中。他在客店裏沒有別的住處，是為了讓你能夠在天上有許多高樓[25]。「他本來富足，卻為你們成了貧窮，叫你們因他的貧窮，可以成為富

18 *CGSL* 47**。
19 《和》譯：頭胎的。
20 約 1.12。
21 羅 8.29。
22 CS 110:57。
23 *SSGF* 1:103。
24 參詩 18.4（《七十士譯本》17.5）。
25 參約 14.2；弗 2.6。

足。」[26] 所以他的貧窮是我們的產業，主的軟弱是我們的美德。他選擇了讓自己窮乏，來使所有人富足。這個嬰孩令人驚奇，他的啼哭聲潔淨了我，他的眼淚洗淨了我的罪。主耶穌，因為你救贖了我，你為我遭受苦難，這使我欠你更多，這債比起我因受造而欠你的債更多。……

你看見他被包在襁褓布裏。你沒有看見他在天上。你聽見一個嬰孩的哭聲，但是你沒有聽見一頭牛在認出牠的主人時所發出的哞哞叫聲。因為牛認識主人，驢認識主人的槽[27]。《路加福音註釋》2.41-42[28]

**是襁褓布，而不是泰爾的紫紅布匹**◆比德：「他為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。」[29] 注意，
39 救主降生的記號並不是一個包在泰爾的紫紅布匹裏的嬰孩，而是一個用粗糙的布片裹著的嬰孩。人們並不是在華麗的金床上找到他，而是在馬槽裏。這意味著他不僅僅取了我們必死而卑微的本性，更是為了我們，他甘於接受貧窮的布衣。他本來富足，卻為我們成了貧窮，叫我們因他的貧窮，可以成為富足[30]。他儘管是天上的主，卻成為一個貧窮的人來到世上，教導那些活在世上的人，使他們因著靈裏的貧窮，可以得到天國。《路加福音註釋》1[31]

**藉著襁褓布，耶穌使我們脫離了罪的束縛**◆隱修士約翰：讓我們歡呼吧，啊！耶路撒冷，讓所有熱愛錫安的人一起慶祝吧！今天，自古以來捆綁亞當、把亞當定罪的枷鎖已經解開了。樂園已經向我們敞開：大蛇已被摔在地上。在古時，就是這蛇欺騙了在樂園裏的女人，但是現在大蛇看見了一個女人成為造物主的母親。深哉，上帝豐富的智慧和知識[32]！藉著這位上帝之母，把死亡帶給全人類的罪惡器皿已經變成了救恩的初熟果子；這救恩是為世上所有人而設的。全然完美的上帝藉著馬利亞降生為嬰孩，並且因著他的降生，在馬利亞的貞潔上設了封印。上帝藉著襁褓布，使我們擺脫了罪的束縛。上帝成為一個嬰孩，治癒了夏娃分娩的痛苦。因此，讓所有的受造物都來歌唱跳舞歡呼，因為基督已經到來，修復一切，且來拯救我們的靈魂！《節期經課》之〈主的降生單韻短詩〉[33]

**襁褓布和馬槽標示著一個人的誕生**◆屈梭多模：這是為了不讓你們

[26] 林後 8.9。
[27] 賽 1.3。
[28] *EHG* 52-53**。
[29] 賽 53.5。
[30] 林後 8.9。
[31] CCL 120:51-52。
[32] 羅 11.33。
[33] *FM* 265-66**。

以為耶穌到世上來僅僅是要住一下，並且為了給你們充分的理據，讓你們真正相信耶穌是血肉之軀，是人懷胎生下，並且養育成人的。他躺在馬槽裏，不是在某個小房間裏，而是在一個簡陋的地方，躺在眾人面前；這是為了讓他降生這件事顯明在眾人面前，讓大家都知道這事。這就是為甚麼他被包在襁褓布裏，而且在很早以前先知已有預言。這些預言揭示了他不僅要成為人的樣式，而且就像其他孩子一樣，他也是人懷胎所生，養育成人的。《反駁不同派講道集》卷七〈論同質性〉49[34]

**像馬槽中的飼料**◆亞歷山太的區利羅：他發現人性已經降低到了如同動物一樣的程度。因此，他就好像飼料般被放在馬槽中，好讓我們可以拋棄肉體的私慾，提升自己的智慧水平，與人類的本性相稱。儘管我們的靈魂曾經如野獸一樣，現在藉著靠近馬槽，是的，那就是他的桌子，我們找到的不再是飼料，而是從天上來的食糧，就是生命的軀體。《路加福音註釋》1[35]

**耶穌生在一個堆著馬糞的馬廄裏**◆耶柔米：在金碧輝煌、裝飾著金子、寶石、絲綢和銀子的至聖所裏，沒有他容身的地方。他沒有生在金子和財寶中，而是生在馬廄裏的糞堆中；在這馬廄裏，我們的罪其實比糞堆還污穢。他降生在糞堆中是為了提拔那些從糞堆而來的人：「他從糞堆中提拔貧窮人。」[36]《論主的降生講章》[37]

**從天上來的光照在世上的一家客店內**◆安波羅修：他生自母腹，但卻閃爍著天上的光芒。他雖躺在世上的一家客店內，卻充滿著從天上來的光輝。《路加福音註釋》2.42-43[38]

**沒有地方供造物主降生**◆耶柔米：主降生在世上，但當時連一個供他出生的小房間也沒有，因為客店裏的房間都已經住滿了。全人類都有安身之所，但即將出生的主卻無處容身。在人群中，他找不到自己的地方。在柏拉圖那裏，他找不到自己的地方；在亞里士多德那裏，他也找不到。然而在馬槽裏，在那些負重的牲畜和不懂理性的動物中間，也就是在沒有機心和敵意的受造物那裏，他才找到可以容身的地方。因此，主在福音書中說道：「狐狸有洞，天空的飛鳥有窩，只是人子沒有枕頭的地方。」[39]《詩篇短講集》44[40]

40

[34] FC 72:205*。
[35] *CGSL* 50**。
[36] 詩 113.7（《七十士譯本》112.7）。
[37] FC 57:221**。
[38] *EHG* 54**。
[39] 路 9.58。
[40] FC 48:331-32*。

**道成肉身引領我們回家**◆比德：他是坐在聖父右邊的那一位，可是在客店裏卻沒有他容身的地方；這是為了我們，他要在天父的家為我們預備許多住處[41]。因此我們有了「因為客店裏沒有地方」這句話。他沒有在他父母的家出生，而是在一家路邊的客店，因為藉著這道成肉身的奧秘，他已經成為了引領我們回家的道路；在這條路上，我們也要享受真理和生命。《路加福音註釋》2.7[42]

## 2.8-15 牧羊人聽到宣告並得到一個記號

**天使用教理問答法宣告**◆安波羅修：看一看上帝的眷顧加上信心會怎樣。一個天使告訴馬利亞，一個天使告訴約瑟，一個天使告訴那些牧羊人。只差使者出去一次是不夠的。因為每一個字都要有兩三個見證人。《路加福音註釋》2.51[43]

**牧羊人需要基督的同在**◆俄利根：聽啊，教會的牧人！聽啊，上帝的牧人！自古以來，他的天使從天上來，向你們宣告：「今天為你們生了救主，就是主基督。」除非大牧人到來，否則教會的眾牧人就不能保護好羊群；除非基督和他們一起牧養並保護羊群，否則他們的看管將是無力的。我們讀到使徒的話：「因為我們是與上帝同工的。」[44]大牧人是好牧人；好的牧人會效法大牧人，是上帝和基督的同工。一個好牧人之所以是好牧人，正是因為他有最好的大牧人和他在一起，一同牧養他的羊。因為「上帝在教會設立的，有使徒，有先知，有傳福音的，有牧師和教師。祂設立這些是為了使聖徒完全」[45]。《路加福音講道集》12.2[46]

**天使宣告萬國的醫治者將要降生**◆俄利根：在主來到世上之後，【上帝】「藉著他在十字架上所流的血成就了和平，使地上的和天上的，都與自己和好了」[47]。天使想要世人記住他們的創造者。眾天使已經用全力做了一切所能做的來醫治他們，但他們不願意被醫治。然後天使看見了施行醫治的耶穌。他們歸榮耀給上帝，並且說：「在至高之處榮耀歸與上帝！和平歸與大地。」《路加福音講道集》13.3[48]

**「今天」降生標示著新的黎明已經來臨**◆比德：天使是說「今天已經降生」，並沒有說「今晚」，這是

[41] 約 14.2。
[42] *SSGF* 1:103-4。
[43] *EHG* 57。
[44] 林前 3.9。
[45] 弗 4.11-12；林前 12.28。
[46] FC 94:48-49**。
[47] 西 1.20。
[48] FC 94:53*。

很好的。他帶著從天上來的光芒出現在那些夜間看守羊群的人面前，並且把白晝已經來臨的喜訊帶給他們。……他作為一個人，從童貞女的腹中出生，在大衛的城裏短暫的出現過。但事實上，他在萬世之先已經被生，並且不受時空的限制。他是從光而來的光，從真實的上帝而來的真實上帝。因為這生命之光為我們那些住在死蔭之地的人們而升起[49]，報這喜訊的說：「今天為你們生了救主。」這話時刻提醒我們，要記住古時叫人眼瞎的黑夜已經過去，那帶著永恆救恩的白晝已經到來。我們就當脫去暗昧的行為[50]，行事為人像光明的子女[51]，「光明所結的果子就是一切公義和聖潔」[52]。《福音書講道集》1.6[53]

41 **自始至終，由聖父所生；只有一次，由童貞女所生**◆奧古斯丁：你們的信心將你們所有的人都聚集在這一大群人裏，信心讓你們清楚知道，今天救主已經為我們降生。自始至終，他是由聖父所生；只有一次，他由童貞女所生。由聖父所生，是不需要提及到性的；由母親所生，也不需要經過兩性的結合。由聖父所生，當然沒有母腹讓耶穌被懷胎在裏面；由母親所生，她也沒有和男子同房而生下耶穌。從聖父那裏的第一次出生，他保留了【聖父上帝】的本性；從他母親那裏的第二次出生，他播下了恩典的種子。在第一次出生中，耶穌保留了神性實體的大能。在第二次出生中，他在我們人類的死亡中和我們相通相契。他準備經歷第二次出生，是因為他要存心順服，以至於死[54]，並且藉著死亡，他可以勝過死亡。《講道集》372.1[55]

**襁褓布的束縛**◆拿先斯的貴格利：他被襁褓布包著，但在他復活的時候，他擺脫了墳墓裏襁褓布的束縛。他雖躺在馬槽裏，但卻受眾天使讚頌，被天上的星星所揭示，星象家[56]也要朝拜他。《演講集》卷二十九〈論聖子〉19[57]

**嬰孩基督為我們成就和平與友好**◆亞歷山太的區利羅：不要僅僅看他是一個躺在馬槽裏的嬰孩，要在我們的貧窮中，把他看為富足的上帝。在我們人類衡量的尺度裏，他使天上生機勃勃，天使為此也歸榮耀給他。頌歌所唱的是多麼的崇高：「在至高

[49] 賽 9.2（《七十士譯本》9.1）。
[50] 羅 13.12。
[51] 弗 5.8。
[52] 弗 5.9。
[53] CS 110:61**。
[54] 腓 2.8。
[55] *WSA* 3.10:316**。
[56]「星象家」，《和》譯：博士。
[57] *FGFR* 258*。

之處，榮耀歸與上帝！和平歸與大地，友好歸與人！」天使和天使長，寶座和權柄，還有撒拉弗都與上帝和睦共處。他們從沒有以任何方式違反上帝美好的意願，而是堅定地建立在公義和聖潔中。但是我們這些朽壞的人類，放縱自己的私慾，違背了我們的主的旨意，使自己成為上帝的敵人。基督卻廢除了這冤仇，「因他是我們的和睦」[58]，他自己使我們與聖父上帝聯合。他已經除去了上帝和人之間敵對的原因。基督藉著信心使我們得以稱義，使我們成為聖潔，無可指責，且呼召那些從前遠離他的人靠近他。此外，他還將兩種人造成一個新人，成就了和睦，使他們歸為一體，與聖父和好了[59]。基督將萬物在他裏面形成一個全新的整體，把地上的和天上的事物都連結在一起，並且使天上的和地上的合為一群；因為這樣做能討聖父上帝的喜悅。因此，基督為了我們，成為了和平與友好。《路加福音註釋》2[60]

**榮耀在天上，和平在地上**◆耶柔米：在天上，沒有不和諧的事情，榮耀掌權。在地上，每一天都是爭戰，和平卻仍然得勝。誰與誰之間的和平？人與人之間的。為甚麼外邦人沒有和平？為甚麼猶太人也沒有和平？這是因為得到和平的資格是這樣的：和平存在於友好的人中間，存在於那些承認基督降生的人中間。《論主的降生講章》[61]

**耶穌的降生使天和地聯合在一起**◆隱修士約翰：今天，因為基督的降生，天和地已經聯合在一起！今天，上帝已經來到世上，人類已經到了天上。今天，為了人類，肉眼看不見的那一位已經在肉身顯現。因此，讓我們榮耀他並且大聲呼喊：在至高處榮耀歸與上帝，因你的降臨，將和平賜給大地。救主啊，榮耀歸給你！

今天在伯利恆，我聽見天使的聲音：「在至高處榮耀歸與上帝！榮耀歸給喜悅地上有和平的上帝！」現在，童貞女比天還廣闊。榮光已經照耀那些在黑暗中的人，高舉了那些低微的人；他們像天使一樣歌唱：「在至高處榮耀歸給上帝！」

【亞當】曾擁有上帝的形像和樣式，但因為過犯而墮落。耶穌看到這些就離開天上，來到地上，沒有絲毫改變。他使自己被懷胎在童貞女的腹中，藉此更新了腐朽墮落的亞當，高呼：榮耀歸與你的顯現，我的救主、我的上帝！《節期經課》之〈主的降 42

[58] 弗 2.14，《和》譯：因他使我們和睦。
[59] 弗 2.15-16。
[60] *CGSL* 54**。
[61] FC 57:223-24*。

生單韻短詩〉[62]

**人類和天使之間的和平**◆大貴格利：在救贖者以肉身降生之前，我們和天使之間並不和諧。天使是有榮光、聖潔而完美的；我們先是因為原罪，然後是因為我們每天所犯的罪，使我們和天使分離。因為罪使我們成為上帝的陌路人，天使為要服從上帝，切斷了我們和他們的團契。現在因為我們已經承認了我們的君王，天使接受了我們和他們一起作為同國的公民。因為我們在天上的君王已經取了這地上的肉身，從高天而來的天使不再輕看我們的軟弱。現在天使和我們和睦共處，除去了遠古不和諧的回憶。過去，天使曾經認為我們是軟弱和鄙陋的；現在，他們把我們尊為朋友。《福音書講道集》8.2[63]

**一個擁有完美智慧的完全人**◆奧古斯丁：除非一個人轉而順服更高者的管治，要不然他不能掌控比他卑微的事物。這就是上帝應許的平安「在地上歸給友好的人」。這就是擁有完美智慧的完全人的一生。這世界的王掌管悖逆和無序的世界，他已經給趕出去了，逐出了這個完全平靜和有序的國度。當這種和平在一個人裏面得以建立和鞏固，無論被逐出的那位從外面發動何種迫害，也只會增添上帝的榮耀。《主的登山寶訓講章》1.2.9[64]

**天上有和平，地上有榮耀**◆敘利亞人以法蓮：當和平被建立起來的時候，天使高呼：「在至高處有榮耀，在地上有和平。」當卑微的【人類】從比他們高超的【上帝】那裏得到和平時，「他們高呼：在地上有榮耀，在天上有和平」[65]。當上帝來到地上，披上人的屬性時，天使高呼：「在地上有和平。」當那人性升到天上，披上神性，並且坐在上帝的右邊時，天使高呼：「在天上有和平。」嬰孩在他前面呼喊：「高高在上和散那！」[66] 所以使徒也學到，人應該說：「他在十字架上所流的血成就了和平，便藉著他使地上的、天上的，都和好了。」[67]

更進一步的解釋就是天使在前面高呼：「在至高處有榮耀，在地上有和平。」兒女們則高呼：「在天上有和平，在地上有榮耀。」[68] 這是為了顯明他憐憫的恩典將喜樂帶給地上的罪人，而罪人的悔改也使天上的天使歡喜[69]。「榮耀歸與上帝！」這句話

62 *FM* 263-64**
63 *SSGF* 1:121**。
64 FC 11:24*; ACW 5:16。
65 路 19.38。
66 太 21.9。
67 西 1.20。
68 路 19.38。
69 路 15.7-10。

來自自由的意志。平安與和好歸與那些曾使祂憤怒的人，盼望和赦免歸與罪人。《論他提安的四福音協調本》2.14-15[70]

## 2.16-20 牧羊人、百姓和馬利亞的反應

**牧羊人是第一群宣揚福音的人**

◆比德：因著上帝的介入，牧羊人得知那隱藏的奧秘。他們並沒有保持沉默，而是告訴了他們可以告訴的所有人。教會中屬靈的牧人也是特別為此指派的，他們會宣揚上帝的道的奧秘，告訴他們的聽眾在聖經中學到的奧秘是多麼令人驚奇。《福音書講道集》1.7[71]

**馬利亞反覆思想舊約預言的應驗** ◆比德：馬利亞堅守童貞女的含蓄，她不希望向任何人透露她已知的、關於基督的秘密。她虔誠地等待基督願意讓人知道這些事情，等待他所定的時間和地點。馬利亞雖然保持沉默，但她謹慎、警醒的心反覆思量這些事情。這就是福音書作者所說：「在她心裏反覆思想。」她的確在思量她所看到的，並且把這些事和她所讀到的將要應驗的事相比較。現在，她看見從耶西一支而出的她，已經受聖靈感孕懷有上帝的兒子。她在先知書讀過：「從耶西的本必發一條，並且一個『拿撒勒人』將從這本升起。上主的靈必住在他身上。」[72] 她讀過：「伯利恆以法他啊，你在猶大諸城中為小，將來必有一位從你那裏出來，在以色列中為我作掌權的；他的根源從太初，從亙古就有。」[73] 馬利亞看見自己在伯利恆生下以色列的掌權者，他從亙古、在萬世以前由父上帝而出。她看見自己以童貞女之身懷孕，生了一個兒子，給他取名耶穌。她在先知書上讀過：「看啊，必有童女懷孕生子，給他起名叫以馬內利。」[74]

她讀過：「牛認識主人，驢認識主人的槽。」[75] 她看見主躺在向來用作餵飼牛、驢的馬槽裏。她記起天使曾對她說：「聖靈要臨到你身上，至高者的能力要蔭庇你，因此你所生的聖者必稱為上帝的兒子。」[76] 她曾讀到耶穌出生的方式只有靠天使的啟示辨識出來。照以賽亞所說：「他同世的人誰會想到呢？」[77] 她讀過：「你這羊群的高臺，錫安女子的山哪，從

43

[70] *ECTD* 66-67*。
[71] CS 110:68-69*。
[72] 賽 11.1-2，希伯來文「枝子」和「拿撒勒人」兩詞相似，可解作「枝幹、嫩枝、新芽」，參太 2.23。
[73] 彌 5.2。
[74] 賽 7.14。
[75] 賽 1.3。
[76] 路 1.35。
[77] 參賽 53.8。

前的權柄，就是耶路撒冷女子的國權，必歸與你。」[78] 她聽說掌權的眾天使，就是至高之城的女兒，曾經在一個地方向牧羊人顯現；那地方在先前時代由於牲畜聚集而被稱為「羊群的高臺」，在伯利恆以東一里的地方。在那裏，時至今日，在一座教堂裏還可以找到這些牧羊人的三個墳墓。馬利亞當時就知道主以肉身來到世上，他的權能和聖父為一，同樣永恆。他會把屬天的耶路撒冷國度給予他的女兒，就是教會。馬利亞把從書上看到將要發生的事情和她知道已經發生的事情比較。然而，她沒有把這些事情說出來，而是藏在心裏。《福音書講道集》1.7[79]

[78] 彌 4.8。
[79] CS110:69-70*。

# 2.21 接受割禮，取名耶穌

[21] 滿了八天，就給孩子行割禮，與他起名叫耶穌；這就是沒有成胎以前，天使所起的名。《和》

[21] 滿了八天，孩子應受割損，遂給他起名叫耶穌，這是他降孕母胎前，由天使所起的。《思》

**概述**◆耶穌受割禮，一次就讓所有人受益。耶穌這個名字具有力量，能打敗撒但、擊退黑暗的邪靈（俄利根）。耶穌誕生後的第八天，已顯明了他為我們贖罪和復活的命運。他的名字、他的割禮和洗禮都揭露了他的
44 命運，也標誌著末世的開始（比德；亞歷山太的區利羅）。

## 2.21 在第八天受割禮

**藉著耶穌的割禮，全人類都受了割禮**◆俄利根：所以，當耶穌死的時候，我們與他同死；當耶穌復活的時候，我們與他一同復活。同樣，我們與他同受割禮。耶穌受割禮後，我們莊嚴地得到潔淨。因此，我們根本不需要受肉體上的割禮。你們應該知道耶穌是為我們的緣故受割禮。讓我們聽聽使徒保羅清楚的宣告，他說：

「因為上帝本性一切的豐盛，都有形有體地居住在基督裏面，你們在他裏面也得了豐盛。他是各樣執政掌權者的元首，你們在他裏面，也受了不是人手所行的割禮，而是基督使你們脫去肉體情慾的割禮。你們既受洗與他一同埋葬，也就在此與他一同復活，都因信那叫他從死裏復活的上帝的作為。」[1]這樣看來，他的死、他的復活和割禮都是為我們而做的。《路加福音講道集》14.1[2]

**奉耶穌之名的力量**◆俄利根：人們認為基督徒得勇氣，不是依靠咒語，而是依靠耶穌的名，並記念他所做的事。因為人藉著奉耶穌的名，往往能把鬼魔從人身上趕出去，特別是當人懷有正確的意圖和完全的信心，向鬼魔挑釁、向牠們宣告的時候。耶穌的名字力量之大，甚至有時候，從惡人口中說出這名字也會奏效。耶穌的名能夠醫治受創的心靈，驅走黑暗的靈。對於患病的人來說，耶穌的名是常存的良藥。《反駁克理索》1.6[3]

**末後的日子開始了**◆比德：耶穌以肉身顯現，儘管他的肉身完全沒有瑕疵，但他按律法的規定受了肉體上的割禮。耶穌成為罪身的形狀來到世上[4]，但他的肉體是沒有罪的。雖然割禮是一般人使罪身得潔淨的途徑，但他沒有拒絕行割禮。同樣，耶穌也受洗禮，這也不是必要的，他是要給人作榜樣。耶穌藉著接受洗禮，希望在新的、恩典的律以下的人，可以洗掉罪污。……

「有一嬰孩為我們而生，有一子賜給我們。」[5]我們不需要講解才能夠明白耶穌這名字；這名字的意思就是「救主」。但是我們需要渴慕和警醒的熱心，以致我們也可以藉著耶穌的名得救。事實上，我們讀到天使怎樣解釋耶穌的名字：「他要將自己的百姓從罪惡裏救出來。」[6]毫無疑問，我們相信救我們脫離罪惡的那一位，能救我們脫離罪惡引致的敗壞，救我們脫離死亡；我們這樣相信，也這樣盼望。正如詩篇的作者作見證說：「他赦免你的一切罪孽，醫治你的一切疾病。」[7]的確，隨著我們一切的罪孽得到赦免，當復活的榮耀顯現時，我們最後的敵人，也就是死亡，將被毀滅，我們一切的疾病將會得到醫治，我們會完全康復過來。……我們讀到用火石刀行割禮[8]，而基督就是這石

1 西 2.9-12。
2 FC 94:56*。
3 *SSGF* 1:188。
4 羅 8.3。
5 賽 9.6。
6 太 1.21。
7 詩 103.3（《七十士譯本》102.3）。
8 書 5.2。

頭[9]。藉著基督的信心、盼望和愛，義人的心靈不僅因著洗禮變得純淨，更藉著每項敬虔的行為變得純淨。我們不斷地潔淨內心，這就是我們每天所行的割禮；這每天的割禮常常慶祝第八日舉行的聖禮，沒有止息。《福音書講道集》1.11[10]

**第八天：割禮、洗禮和復活**

亞歷山太的區利羅：使徒保羅說：「受割禮算不得甚麼，不受割禮也算不得甚麼。」[11] 第八天基督從死裏復活，給我們行了屬靈的割禮。然後，他命令神聖的使徒：「所以，你們要去使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」[12] 我們肯定屬靈的割禮主要發生在神聖的洗禮中。基督藉著洗禮，讓我們也受聖靈。約書亞是古時的耶穌，他在摩西死後成為以色列人的領袖。他是一個預表。約書亞帶領以色列人過了約旦河，就命令以色列人停下來，隨即用火石刀給他們行割禮。因此，我們經過了約旦河，基督就會用聖靈的力量給我們行割禮；這割禮不是潔淨我們的肉體，而是除去我們靈魂中的污穢。所以，基督在第八天受割禮。正如我說過，基督在這天得到他的名字。我們被耶穌拯救，也是藉著耶穌得拯救，因為「你們在他裏面，也受了不是人手所行的割禮，而是基督使你們脫去肉體情慾的割禮，你們既受洗與他一同埋葬，也就在此與他一同復活。」[13] 所以，他是為我們死，他也是為我們復活和受割禮。因為他的死，我們這些與他一同向罪死的人，不再為罪而活。這樣，我們若與基督同死，就必與他同活[14]。我們說耶穌向罪死了，不是因為他犯過罪。耶穌沒有罪，口裏也沒有詭詐[15]；他是為我們的罪受死。因此，正如我們在他死的時候與他同死，我們也將與他一同復活。

……

耶穌受割禮後，人們開始採用洗禮，割禮就廢除了。因為割禮是洗禮的預表，所以我們不再受割禮。我認為割禮達到三個截然不同的結果。第一，割禮是區分亞伯拉罕後裔的一種記號和印記，使他們有別於其他民族。第二，割禮在本質上預示著神聖洗禮的恩典和功效。之前，男性如果受了割禮，他就因為這個印記而成為上帝的子民；現在，人如果受了洗，他裏面就有了基督的印記，他就得到上帝兒女的名分，成為上帝家裏的一

45

9 林前 10.4。
10 CS 110:103, 107-8**。
11 林前 7.19。
12 太 28.19。
13 西 2.11-12。
14 提後 2.11。
15 彼前 2.22。

員。第三，割禮是信徒的象徵，從信徒被建立在恩典中的那一刻起，他們就用信心作為鋒利的手術刀，切斷熾烈的肉體享樂和情慾，用艱苦的努力克服這些不斷湧現的情慾。他們的做法不是切割自己的身體，而是潔淨自己的內心。他們所受的是靈裏的割禮，而不是字面的割禮。正如聖保羅所見證的，他們得到的稱讚不需要人類法庭的審判，而是由上帝去判斷[16]。《路加福音註釋》3[17]

[16] 參羅 2.29。
[17] CGSL 57-58**。

# 2.22-40 嬰孩救主來到聖殿

22 按摩西律法滿了潔淨的日子，他們帶著孩子上耶路撒冷去，要把他獻與主，23（正如主的律法上所記：「凡頭生的男子必稱聖歸主。」）24 又要照主的律法上所說，或用一對斑鳩，或用兩隻雛鴿獻祭。

46

25 在耶路撒冷有一個人，名叫西面；這人又公義又虔誠，素常盼望以色列的安慰者來到，又有聖靈在他身上。26 他得了聖靈的啟示，知道自己未死以前，必看見主所立的基督。27 他受了聖靈的感動，進入聖殿，正遇見耶穌的父母抱著孩子進來，要照律法的規矩辦理。28 西面就用手接過他來，稱頌上帝說：29 主啊！如今可以照你的話，釋放僕人安然去世；30 因為我的眼睛已經看見你的救恩—31 就是你在萬民面前所預備的：32 是照亮外邦人的光，又是你民以色列的榮耀。

33 孩子的父母因這論耶穌的話就希奇。34-35 西面給他們祝福，又對孩子的母親馬利亞說：「這孩子被立，是要叫以色列中許多人跌倒，許多人

22 按梅瑟的法律，一滿了他們取潔的日期，他們便帶著孩子上耶路撒冷去獻給上主，23 就如上主的法律上所記載的：「凡開胎首生的男性，應祝聖於上主。」24 並該照上主法律上所吩咐的，獻上祭物：一對斑鳩或兩隻鸚鴿。

25 那時，在耶路撒冷有一個人，名叫西默盎。這人正義虔誠，期待著以色列的安慰，而且聖神也在他身上。26 他曾蒙聖神啟示：自己在未看見上主的受傅者以前，決見不到死亡。27 他因聖神的感動，進了聖殿；那時，抱著嬰孩耶穌的父母正進來，要按著法律的慣例為他行禮。28 西默盎就雙臂接過他來，讚美天主說：29「主啊！現在可照你的話，放你的僕人平安去了！30 因為我親眼看見了你的救援，31 即你在萬民之前早準備好的：32 為作啟示異邦的光明，你百姓以色列的榮耀。」

33 他的父親和母親就驚異他關於耶穌所說的這些話。34 西默盎祝福了他們，又向他的母親瑪利亞說：

興起；又要作毀謗的話柄，叫許多人心裏的意念顯露出來；你自己的心也要被刀刺透。」

36 又有女先知，名叫亞拿，是亞設支派法內力的女兒，年紀已經老邁，從作童女出嫁的時候，同丈夫住了七年就寡居了，37 現在已經八十四歲【或譯：就寡居了八十四年】，並不離開聖殿，禁食祈求，晝夜事奉上帝。38 正當那時，她進前來稱謝上帝，將孩子的事對一切盼望耶路撒冷得救贖的人講說。

39 約瑟和馬利亞照主的律法辦完了一切的事，就回加利利，到自己的城拿撒勒去了。40 孩子漸漸長大，強健起來，充滿智慧，又有上帝的恩在他身上。《和》

「看，這孩子已被立定，為使以色列中許多人跌倒和復起，並成為反對的記號——35 至於你，要有一把利劍刺透你的心靈——為叫許多人心中的思念顯露出來。」

36 又有一位女先知亞納，是阿協爾支派法奴耳的女兒，已上了年紀。她出閣後，與丈夫同居了七年，37 以後就守寡，直到八十四歲。她齋戒祈禱，晝夜事奉天主，總不離開聖殿。38 正在那時刻，她也前來稱謝天主，並向一切希望耶路撒冷得救贖的人，講論這孩子。

39 他們按著上主的法律，行完了一切，便返回了加里肋亞，他們的本城納匝肋。40 孩子漸漸長大而強壯，充滿智慧，天主的恩寵常在他身上。《思》

---

**概述**◆在天使加百列向撒迦利亞宣告約翰誕生的七十週後，耶穌出生滿四十天。這時，他來到聖殿，第二次履行妥拉的要求。耶穌受割禮後來到祭壇，就像我們受洗後領受聖餐，領受主的身體和主的血（比德）。聖殿的東門象徵耶穌出生時所打開的童貞女母胎，這扇門一直關閉著，只有大祭司才可以進入（耶柔米）。約瑟和馬利亞處於一個「卑微的狀態」，就是說，他們窮得連獻一隻羊羔的能力也沒有。他們所獻的祭物標誌著貧窮、簡樸和貞潔（俄利根）。基督真正的獻祭是他身體的貞潔和靈裏的恩典（安波羅修）。

作者敘述耶穌幼年的事蹟（撒迦利亞、伊利莎白、馬利亞和約瑟的事蹟），把西面描述得像其他舊約聖徒一樣。在這裏，西面和亞拿是猶太會堂的代表（比德）。西面有幸看見肉身的耶穌。然而，人們只要用信心的眼睛抓住耶穌，他們也會看到他（奧古斯丁）。照著主的話，西面現在得到釋放，可以安然離世了，因為他在耶穌身上看見這個墮落世界的捆綁即將除掉（俄利根）。西面既是祭司，也是先知，他把祭司和先知職分的鑰匙獻給耶穌，用來打開捆綁人類的罪

47

惡枷鎖（敘利亞人以法蓮）。西面從嬰孩耶穌身上看見了救恩，因為耶穌就是救恩（大巴西流）。基督的奧秘得以揭示出來：他是外邦人的光，是以色列的榮耀（亞歷山太的區利羅）。耶穌的到來使猶太人跌倒，使外邦人興起（安非羅西）。耶穌的言行會成為毀謗的話柄，因為他不會迎合人的期望。關於他的每一件事都是遭人反駁的話柄（俄利根）。

關於刺透馬利亞心靈的劍，有好幾種理解。一種理解著重馬利亞對兒子被釘十架的悲傷（大馬士革的約翰）。另一種理解是馬利亞作為上帝的母親，除去了因夏娃的過犯而設立的劍，就是那把守護樂園的劍（敘利亞人以法蓮）。還有一種理解提出了這樣的想法：馬利亞就像其他門徒一樣誤解了耶穌的命運。另一種可行的理解與早前路加對馬利亞的描寫一致，路加將馬利亞描寫成以色列的象徵，把劍視為耶穌履行職事時，上帝藉著耶穌的言行帶出的啟示（安波羅修；大巴西流），那就是說，這劍是指聖靈的劍。許多人心裏的意念顯露出來，意思就是那些因耶穌被釘十字架而陷於疑惑、拒絕的人很快就得到醫治（大巴西流）。

西面的話證明了女人也能得救（俄利根）。亞拿雖然是個寡婦，也為耶穌作見證。藉著亞拿，她的父親和她的支派也同樣為耶穌作見證（狄奧菲拉克圖斯）。亞拿代表教會，她的歲數是「八十四」，這是個神聖的數字（比德；安波羅修）。這一幕的結尾從耶路撒冷的聖殿轉移到加利利的拿撒勒村落。耶穌滿有智慧，從幼年時就是如此（俄利根）。耶穌的成長是出於他的人性，這對我們來說仍是個奧秘（亞歷山太的區利羅）。只要細讀路加福音，洞悉路加著書的目的，就可以解釋他為甚麼沒有提及耶穌逃往埃及的一段事蹟（比德）。

## 2.22-24　在聖殿裏奉獻給主

**馬利亞和耶穌將自己置於律法之下**◆比德：馬利亞是上帝蒙福的母親，她永遠是個童貞女。馬利亞和她所生的聖子是完全不受律法限制的。律法說若有婦人「懷孕」[1]生子，會被判定為不潔淨。在一段長時間後，她和所生的後代要向上帝獻上祭牲，才能得潔淨。顯然，律法沒有說，一個沒有藉著男子的精子受孕而生下孩子的童貞女是不潔淨的。同樣，律法也沒有說她所生的兒子是不潔淨的。律法也沒有教導人，說她需要藉著獻祭來得潔淨。而我們的主、我們的救

[1] 《七十士譯本》利 12.2。

主，按他的神性來說，他就是頒布律法的那一位，但是當他成為人的樣式時，他甘願遵從律法。……同樣，他蒙福的母親也具有不受律法約束的特權。然而，她沒有迴避順從律法的規條，因為她要給我們樹立一個謙卑的榜樣。《福音書講道集》1.18[2]

**耶穌打開了關閉的母腹，就是聖殿的東門**◆耶柔米：所有異端都是因為不明白基督降生的奧秘而誤入歧途。「頭生的男孩要稱聖歸主。」這句話用來形容救主獨特的降生，比用在世人身上更貼切。因為只有基督曾打開童貞女母腹的門，從前這扇門是關閉的，以後仍然永遠關閉。這就是關閉的東門，只有大祭司才能進入，然後離開。除此以外，這扇門時常關閉著。《反駁伯拉糾對話錄》2.4[3]

**祭物顯示出馬利亞和約瑟的貧窮**◆俄利根：因此，馬利亞所獻的祭物不是第一種，即「一歲的羊羔」，而是第二種，因為「她買不起」[4]第一種祭物；這看來是奇妙的。聖經記載馬利亞的情況，說耶穌的父母到聖殿為他「獻祭」，「照主的律法上所說，『用一對斑鳩，或用兩隻雛鴿』」。這情形也揭示了聖經記載的真理：耶穌基督「本來富足，卻成了貧窮」[5]。因此，耶穌選擇從一個貧窮的母親而生，並且來自一個貧窮的家鄉。關於他的家鄉，聖經上寫道：「伯利恆以法他啊，你在猶大諸城中為小。」[6]在其他方面，耶穌也同樣選擇了貧窮。《利未記講道集》8.4.3[7]

**身體的貞潔和靈裏的恩典**◆安波羅修：現在讓我們談談斑鳩，斑鳩是依照上帝的律法所選潔淨的祭牲。因此，主受割禮時，所獻的是斑鳩。因為律法上說，應該獻上「一對斑鳩或是兩隻雛鴿」[8]。這是因為基督真正獻上的祭物是：身體的貞潔和靈裏的恩典。貞潔屬於斑鳩；恩典屬於鴿子。《創世六日》5.19.62[9]

## 2.25-27 西面盼望以色列的安慰來到

**西面和亞拿代表兩性等待救贖**◆比德：西面和亞拿，這年長的一男一女，他們用信心認信，忠心地事奉，藉此向主致意。當他們看到耶穌時，他的身體還小，但他們明白耶穌神性的偉大。從比喻的角度來說，這象徵著猶太會堂、猶太人，他們長期

48

2 CS 110:180*。
3 FC 53:299。
4 參利 5.7。
5 林後 8.9。
6 彌 5.2。
7 FC 83:159-60**。
8 利 12.8。
9 FC 42:210。

苦苦等待他成為肉身，他們已經預備好，等他一來臨，便用他們的臂膀（敬虔的行動）和聲音（真實的信心）迎接他，要高舉和讚美他。他們已預備好為他歡呼叫喊：「求你以你的真理引導我，教訓我，因為你是拯救我的上帝，我終日等候你。」[10] 還要提及的是，兩性都趕緊迎見耶穌是理所當然的。他們獻上祝賀，因為對兩性而言，耶穌都是救贖主。《福音書講道集》1.18[11]

**西面看見肉身的基督**◆奧古斯丁：正直的西面用心靈看見了基督，因為他認出這個嬰孩。他用眼睛看見了基督，因為他將嬰孩抱在懷中。西面用兩種方式看見了基督，他認出上帝的兒子，他抱著童貞女所生的嬰孩。西面說道：「主啊！如今可以釋放僕人安然去世；因為我的眼睛已經看見你的救恩。」注意他所說的。你看，上主使他一直活到可以用眼睛看到他早已藉著信心認知的事情。他抱起那嬰孩，在懷裏輕輕地搖著。他看見那嬰孩的身體，更確切的說，他直接感知到成了肉身的主，就說：「我的眼睛已經看見你的救恩。」你怎麼知道這不是所有人看到上帝救恩的方式呢？《講道集》277.17[12]

## 2.28-32 西面的歌：《西面頌》

**西面從耶穌身上看見受捆綁的人得釋放**◆俄利根：西面知道，除了他抱在懷裏的這位受膏者，沒有誰能把一個人從身體的監牢裏釋放出來，並給他來生的盼望。

因此他對耶穌說：「主啊，如今可以釋放僕人安然去世。從前我還沒有摸到基督，還沒有抱著他的時候，我被囚禁著不能脫離捆綁。」這句話不僅對西面來說是真實的，對全人類也是真實的。人如果要離開這個世界，如果要從監牢或是從他受捆鎖的房子得釋放，並且出去掌權，他就應該伸手去抱耶穌，用臂膀把耶穌緊緊地抱在懷內。這樣，他就可以帶著喜樂到自己渴望去的地方。……

接下來，西面進入聖殿；這並不是出於偶然或是沒有經過思考。他是因為受到上帝的聖靈感動而來到聖殿。……如果你希望擁抱耶穌，想用手抱著他，讓自己有資格離開監牢，你就必須努力得著引導人的聖靈。只 49
要到上帝的殿來。看，你現在已經站在主耶穌的殿中，就是他的教會裏。教會就是由活石建造的殿[13]。《路加

[10] 詩 25.5（《七十士譯本》24.5）。
[11] CS 110:183。
[12] *WSA* 3.8:44。
[13] 彼前 2.5。

福音講道集》15.1-3[14]

**西面既是先知，也是祭司**◆敘利亞人以法蓮：聖子來到僕人面前，不是為了被他獻上，而是藉著聖子，僕人可以將從前交託他的先知和祭司的職分獻給主。這先知和祭司的職分是上帝賜給摩西，然後傳下來，直到西面。西面是一個潔淨的器皿，他將自己分別為聖，以致他像摩西一樣，可以擔當這兩個職分。他們都是上帝賦予了偉大恩賜的軟弱器皿。人因為良善而得到這些恩賜，而很多人因為恩賜的偉大而不能領受這些恩賜。西面獻上我們的主，在主裏面他把他的兩種恩賜獻上。這樣，上帝在曠野賜給摩西的先知和祭司的職分，在聖殿裏藉著西面又傳下去。因為我們的主就是器皿，在他裏面承載了一切的豐盛[15]。當西面將耶穌獻與上帝的時候，他將這兩種恩賜都澆灌在他身上：從他的手傳遞祭司的職分，從他的嘴唇傳遞先知的職分。由於禮儀上人們要靠獻祭來得潔淨，西面一直擔當祭司的職分。事實上，因為上帝的啟示從他口中說出來，他也擔當先知的職分。當這兩個職分遇見它們的主，兩個職分就合而為一，注入這個能容納雙重職分的器皿。這樣，這個器皿就盛載著祭司、君王、先知三個職分。

那嬰孩因著他良善的美德，給包裹在襁褓布裏，他也因著自己威榮的美德，披上了祭司和先知的職分。西面給嬰孩穿上這些，把他獻與讓他裹在襁褓布裏的那一位。接著，老人把嬰孩送回他母親的懷中，將祭司的職分也隨之交回。他又向孩子的母親預言說：「這孩子被立，是要叫許多人跌倒，許多人興起。」這樣，他把先知的職分也同樣交回了。

於是，馬利亞接過她首生的孩子就離開了。儘管人們看來，這嬰孩是用襁褓布包裹著，但其實他已經披上了看不見的祭司和先知的職分。這樣，西面從摩西得到了恩賜傳給耶穌，由這兩種恩賜所屬的主延續這兩種恩賜。前任的管家、最後一位司庫把祭司和先知職分的鑰匙交給耶穌，就是有權柄管理恩賜寶庫的那一位。這就是為甚麼聖父無限量地把聖靈賜給他[16]，因為聖靈的全部都由他掌管。為了表明這鑰匙是來自前任的管家，我們的主對西門說：「我要把天國的鑰匙給你。」[17]如果他沒有從別人那裏得到鑰匙，怎能夠把鑰匙傳給他人呢？因此，他從祭司西面得到鑰

[14] FC 94:62-63*。
[15] 西 2.9。
[16] 約 3.34。
[17] 太 16.19。

匙，又把這鑰匙賜給了另一位西面，就是使徒西門[18]。儘管猶太人不聽從第一位西面，但是外邦人會聽從另一位西面。《論我們的主講章》53.1-54.1[19]

**基督是救恩**◆大巴西流：聖經裏經常把上帝的基督稱為救恩。正如西面說道：「主啊，如今可以釋放你的僕人安然去世，因為我的眼睛已經看見你的救恩。」因此，讓我們順服上帝，因為救恩從祂而來。祂也說明了救恩的含義。救恩不僅僅是一股主動的力量，給我們一些脫離軟弱的恩典，使我們身體健康。那麼，救恩是甚麼呢？

「他是我的上帝、我的救主：他是我的保護者，我必不至動搖。」[20]從上帝而來的聖子是我們的上帝。他也是人類的救主，在我們軟弱時扶持我們，平息我們靈魂裏因試探而起的不安。《詩篇講道集》61.2[21]

**基督的奧秘：外邦人的光，以色列的榮耀**◆亞歷山太的區利羅：基督的奧秘在世界的根基建立以先就已經預備好，直到末後的時代才彰顯出來。這奧秘成為亮光，光照那些在黑暗和過犯中墮入魔鬼手中的人。他們就是那些「去敬拜事奉受造之物，不敬奉造物主」[22]的人。他們還敬拜龍、邪惡的製造者和污穢的群魔。他們把屬於上帝的榮耀歸給魔鬼。然而，父上帝呼召他們認識聖子，他才是真正的光。……

因此，基督成為啟示外邦人的光，也成為了以色列的榮耀。即使我們承認在以色列中，有些人的確傲慢無禮，不順服上帝，而且心裏不明白，但是，在那裏還是有一批餘民會藉著基督而得救，得以進入榮耀。這些初熟的果子就是上帝的門徒。他們聲名遠播，照亮整個世界。

從另一層意思看，基督是以色列的榮耀。因為按肉體說，基督是從以色列出來的，雖然他在萬有之上，是永遠可稱頌的上帝。阿們！[23]《路加福音註釋》4[24]

## 2.33-35 西面的預言

**要叫猶太人跌倒，外邦人興起**◆安非羅西：耶穌被立，是要叫不信的猶太人跌倒，但叫那些相信的外邦人興起[25]。「又要作毀謗的話柄。」十字架是一個毀謗的話柄。為甚麼？

[18] 敘利亞原文西面（Simeon）與彼得的西門（Simon）拼法相同。
[19] FC 91:328-30*。
[20] 詩 62.2（《七十士譯本》61.3）。
[21] FC 46:343*。
[22] 羅 1.25。
[23] 羅 9.5。
[24] *CGSL* 60-61**。
[25] 「興起」或譯：復活。

因為許多不信的人拒絕在十字架上的他。他們用行為和言語譏笑他。他們給他醋喝，用苦膽【調和的酒】為他解渴，用荊棘編作冠冕，戴在他頭上，用槍刺穿他的肋旁，用手打他，用冒犯的言語向他叫嚷：「他救了別人，卻不能救自己！」[26]《論主的臨在》8[27]

**所有關於耶穌的事情都是遭人毀謗的話柄**◆俄利根：所有關於救主的敘述都遭到毀謗。母親是個童女，這是「毀謗的話柄[28]」。「馬吉安派詆毀這記號，並且堅持耶穌不是由一個女人生的。」伊便尼派毀謗這記號，說耶穌的出生方式和我們一樣，由男女結合而生。耶穌擁有人的身體。

還有另一個「遭人毀謗的話柄」。有人說他是從天而降。另一些人說他擁有像我們那樣的身體，好讓他藉著和我們相似的身體，救贖我們的身體脫離罪的轄制，給我們復活的盼望。耶穌從死裏復活，這也是一個「遭人毀謗的話柄」。他是怎樣復活的？他是不是只是和他死的時候一樣？或是他的確復活進入一個由更好的物質造成的身體？……

我個人認為，即使先知口裏說出的關於耶穌的預言，也是遭人毀謗的話柄。……這不是說那些相信他的人就有關的記載說毀謗的話。我們確實知道聖經的所有記載都是真實的。但是，對於不信的人來說，所有關於耶穌的記載都是「毀謗的話柄」。《路加福音講道集》17.4-5[29]

**悲痛是刺透馬利亞的劍**◆大馬士革的約翰：蒙福的這一位，她配得賦予超凡的恩賜。然而，在耶穌受難的時候，馬利亞真正經歷到生產時所避免了的痛楚。當她看見耶穌以罪犯的身分被處死，儘管她生下耶穌時就知道他是上帝，但因著母性的憐憫，她的心被撕裂了。她的心被她的思想劈開，就像被一把劍劈開一樣。這就是「你自己的心也要被劍刺透」的意思。但她的悲痛被復活的喜樂所替代，耶穌的復活宣告了在肉身死了的他就是上帝。《信仰的註釋》4.14[30] 51

**馬利亞除去了守護樂園的劍，這劍是因夏娃而設立的**◆敘利亞人以法蓮：西面又說：「你將除去這劍。」馬利亞除去了因夏娃而設立的劍，這劍是用來守護樂園的[31]。從另一方面看，「你將除去這劍」，就是除去不信的想法。因為希臘文清楚地

[26] 太 27.42。
[27] *SSGF* 1:175-79; *CPG* 3:64-67。
[28] 「話柄」或譯：記號，下同。
[29] FC 94.72-73**。
[30] FC 37:366。
[31] 創 3.24。

說，很多人內心的想法將會顯露出來，也就是那些疑惑的人的想法。西面說：「你將除去這劍。」當然，你也會疑惑，因為馬利亞曾把耶穌認作看園的人[32]。據說，馬利亞對耶穌的出生以及耶穌的受孕都感到驚奇。她向別人憶述自己怎樣受孕懷胎，怎樣生產。那些疑惑的人，因她話語的奇妙，得到了安慰。《論他提安的四福音協調本》2.17[33]

**上帝的道是刺透馬利亞的劍**◆安波羅修：「你自己的心也要被劍刺透。」無論是聖經或是歷史記錄，都沒有告訴我們馬利亞是慘遭逼害而死。因為是身體，而不是靈魂，才能被真正的劍刺透。這證明馬利亞不是沒有留意屬天的奧秘：「上帝的道是活潑的，是有功效的，比一切兩刃的劍更快，甚至魂與靈，骨節與骨髓，都能刺入、剖開，連心中的思念和主意都能辨明。」[34] 上帝的道能揭露心中的思念和主意，因為所有的事情在馬利亞的兒子眼裏都是赤露敞開的，我們良心裏的秘密對他來說都是顯而易見的。《路加福音註釋》2.61[35]

**迅速的醫治顯露那些被毀謗的人的心**◆大巴西流：「許多人心裏的意念顯露出來。」這句話的意思就是，在基督被釘十字架時，有很多針對門徒和馬利亞自己的毀謗。隨後，主很快就醫治他們，堅固他們在基督裏面的信心。我們看到，彼得縱然是跌倒了，之後卻更加堅守他在基督裏的信心。這證明了人的本性是軟弱的，好讓主的能力可以彰顯出來。《書信集》260[36]

## 2.36-38 亞拿等待耶路撒冷得救贖

**亞拿的預言顯明女人也會得救**◆俄利根：女人也應該得救，所以在西面之後，來了一位女先知。聖經這樣提到她：「又有女先知，名叫亞拿，是亞設支派法內力的女兒。」這是多麼美的次序啊！這個女人不是比男人先來。西面首先到來，他把那嬰孩抱在懷裏。然後亞拿來了。雖然聖經沒有把她的話確切地記錄下來，但也概略地說道：「她進前來稱謝上主，將孩子的事對一切盼望耶路撒冷得救贖的人講說。」《路加福音講道集》17.9[37]

**亞拿的父親和她的支派作見證**◆狄奧菲拉克圖斯：福音書作者繼續介紹亞拿。作者列出了她的父親和她

[32] 約 20.15。
[33] *ECTD* 67-68*。
[34] 來 4.12。
[35] *SSGF* 1:180; CSEL 32.4:74; *EHG* 60**。
[36] FC 28:231-32。
[37] FC 94:74*。

所屬的支派，好讓我們可以相信他所說的是真實的。他好像在召喚很多認識亞拿的父親和她所屬支派的人來作見證。《路加福音解釋》2[38]

**亞拿代表因喪偶而寡居的教會** ◆比德：從奧秘的層面看，亞拿代表著教會。教會在現今的世界，就好像因丈夫去世而寡居一樣。甚至連亞拿寡居的年數也代表了一個時期，在這
52 段時期裏，教會繼續寄居在遠離主的地方。七乘以十二是八十四。七和整個世界的形成過程有關，世界是上帝七天造成的。但十二屬於使徒完全的教導。因此，無論是普世的教會，還是任何一個信徒，奉獻一生在使徒的工作上，都受稱讚，如同服事主八十四年一樣。

亞拿與丈夫同住的七年和主成了肉身的時間相合。就像我說過的，七這個數字表示時間的完全。這裏，因為主特別的威榮，七年這個簡單的數字，作為完美的記號，代表耶穌披著肉身在世上教導人的時間。這個數字也象徵教會的奧秘：亞拿這個名字的意思是主的恩典。亞拿是法內力的女兒，法內力被稱為主的臉。他是亞設支派的後裔，亞設的意思就是享受多子的福樂[39]。《路加福音註釋》2.38[40]

**亞拿的壽數是神聖的** ◆安波羅修：亞拿因著寡居的年數和她的美德，完全值得信任。她宣告：全人類的救贖主已經來到。……然而，作者提到她寡居八十四年，並不是沒有目的的，因為七個十二和兩個四十似乎都暗示了一個神聖的數字。《路加福音註釋》2.62[41]

## 2.39-40 孩子身體和靈性的成長

**耶穌充滿了智慧** ◆俄利根：在路加福音中，聖靈記載耶穌十二歲之前的情形時，寫下了這樣的話：「孩子漸漸長大，強健起來，充滿智慧。」這是人的本性不能達到的。一個人的智慧不能在十二歲就達到完美的程度。有智慧是一件事，充滿智慧是另外一件事。……

上帝的兒子「倒空自己」[42]，他也因此再次被智慧充滿。「又有上帝的恩典在他身上。」他擁有上帝的恩典，這不是在他成為青年人的時候，也不是在他作公開教導的時候，而是在他還是一個小孩子的時候。《路加福音講道集》19.1-2[43]

**道所顯露的智慧隨著年齡增長** ◆亞歷山太的區利羅：不要問自己：

[38] *EBT* 37。
[39] 申 33.24。
[40] *SSGF* 1:168-69*。
[41] *SSGF* 1:180*; CSEL 32.4:74。
[42] 腓 2.7。
[43] FC 94:80-81。

「上帝怎麼能成長？」「他是把恩典賜給天使和人類的那一位，他怎麼會領受新的智慧？」我們應該思想那讓我們得以進入他奧秘的偉大技巧。有智慧的福音書作者沒有介紹上帝的道抽象的、非物質的本性。他這樣提到耶穌：「他的身量、智慧並恩典，都一齊增長。」作者交代了耶穌是從女人的肉體所生，並且取了我們的樣式，然後，他將人的這些屬性放在耶穌身上。那時，作者才稱他為一個孩子，說到他身量的成長，他的身體遵循肉體的規律慢慢長大。所以，作者也說耶穌的智慧在增長，而不是說他獲得新的智慧。按照人類的理解，上帝在所有方面都是完美的，不可能欠缺任何一種適用於上帝的屬性。所以，道作為上帝，隨著身體達到的歲數逐漸顯出他的智慧。

身體在身量上增長，靈魂在智慧上長進。上帝的本性在這兩方面都不會增長，因為上帝的道是全然完美的。智慧的增長和身量的成長聯繫起來，這是有原因的，因為上帝的本性按著身量的成長，按比例顯露出祂的智慧來。《路加福音註釋》5[44]

53

**為甚麼路加省略了逃往埃及的旅程**◆比德：在這裏，路加省略了已經由馬太詳細記錄的事情。這事以後，主的父母恐怕他被希律發現而遭殺害，於是帶他到埃及去。希律死後，主最終回到加利利，從此住在他所屬的拿撒勒村莊。個別的福音書作者傾向省略一些他們知道別人已經記錄的事，或是他們藉著聖靈預知這些事會被別人記錄，以致他們整體的敘述好像連綿不斷的線，不會略去了任何事情。勤勉的讀者可以依次仔細閱讀幾卷福音書，找到那些省略了的部分。《路加福音註釋》2.39[45]

[44] *CGSL* 63-64**。
[45] *SSGF* 1:168-69。

# 2.41-52　孩童耶穌回到他的殿

[41] 每年到逾越節，他父母就上耶路撒冷去。[42] 當他十二歲的時候，他們按著節期的規矩上去。[43] 守滿了節期，他們回去，孩童耶穌仍舊在耶路撒

[41] 他的父母每年逾越節往耶路撒冷去。[42] 他到了十二歲時，他們又照節日的慣例上去了。[43] 過完了節日，他們回去的時候，孩童耶穌卻留在耶路

冷。他的父母並不知道，[44] 以為他在同行的人中間，走了一天的路程，就在親族和熟識的人中找他，[45] 既找不著，就回耶路撒冷去找他。[46] 過了三天，就遇見他在殿裏，坐在教師中間，一面聽，一面問。[47] 凡聽見他的，都希奇他的聰明和他的應對。[48] 他父母看見就很希奇。他母親對他說：「我兒！為甚麼向我們這樣行呢？看哪，你父親和我傷心來找你！」[49] 耶穌說：「為甚麼找我呢？豈不知我應當以我父的事為念嗎【或譯：豈不知我應當在我父的家裏嗎】？」[50] 他所說的這話，他們不明白。[51] 他就同他們下去，回到拿撒勒，並且順從他們。他母親把這一切的事都存在心裏。[52] 耶穌的智慧和身量【或譯：年紀】，並上帝和人喜愛他的心，都一齊增長。《和》

撒冷，他的父母並未發覺。[44] 他們只以為他在同行的人中間，遂走了一天的路程；以後，就在親戚和相識的人中尋找他。[45] 既找不著，便折回耶路撒冷找他。[46] 過了三天，纔在聖殿裡找到了他。他正坐在經師中，聆聽他們，也詢問他們。[47] 凡聽見他的人，對他的智慧和對答，都驚奇不止。[48] 他們一看見他，便大為驚異，他的母親就向他說：「孩子，為什麼你這樣對待我們？看，你的父親和我，一直痛苦的找你。」[49] 耶穌對他們說：「你們為什麼尋找我？你們不知道我必須在我父親那裡嗎？」[50] 但是，他們不明白他對他們所說的話。[51] 他就同他們下去，來到納匝肋，屬他們管轄。他的母親把這一切默存在心中。[52] 耶穌在智慧和身量上，並在天主和人前的恩愛上，漸漸地增長。《思》

---

**概述**◆十二歲的耶穌在聖殿的故事，讓我們認識到他的人性。這樣，我們可以進而理解他的神性。耶穌藉著滿十二歲，證明自己的完全（比德）。「三天」的時間，預示了關於復活的敘述（安波羅修）。耶穌藉著提問來教導人，顯示出一個十二歲的孩子應有的謙卑（俄利根）。

儘管這段經文是關於耶穌做聖父的事，但作者首先藉著馬利亞的說話，表明約瑟是耶穌的父親（敘利亞人以法蓮）。耶穌必須出現在聖父的家裏，那裏是辦理聖父的事的地方，耶穌就坐在受託管理聖父的事的那些人之中（俄利根）。參與聖父的工作，就是與聖父的能力和榮耀永遠同在（比德）。

54

耶穌順服約瑟，大的順服了小的，縱然約瑟一定知道耶穌比他大（俄利根）。馬利亞向她十二歲的兒子學習；他不是以兒子的身分，而是以上帝的身分教導她（比德）。耶穌在智慧和恩典上都有增長，因為他的神性教導他的人性（耶柔米）。身量和靈裏的長進，是神性和人性在耶穌的位格中聯合的結果（大馬士革的約

翰）。

## 2.41-45 逾越節時，耶穌在耶路撒冷走失

**耶穌的謙卑顯示出他的神性**◆比德：主每年和父母一起上耶路撒冷守逾越節，這顯示了他人性的謙卑。人們聚集在一起向上帝獻上用來還願的屬靈祭物，以許多的禱告和眼淚使造他們的主轉向他們；這是人類的特性。因此，主在人類當中降生為人，做了上帝藉著天使默示人類要做的事。他遵守自己頒布的律法，這是為了向我們這些清心、單純的人顯示，在所有事上都當聽從上帝的命令。讓我們跟從他所走的路，效法他作為人的生活方式。如果我們樂於看見他神性的榮耀，如果我們渴望一生一世都住在他天上的永恆居所[1]，我們會因為明白主的旨意而快樂，會因為得到他聖殿的蔭庇而欣喜。為了免受邪惡勢力永遠的攻擊，我們要記著時常到主的殿，就是現今的教會，獻上那不可或缺的祭；這祭就是我們純潔的祈求。《福音書講道集》1.19[2]

**象徵耶穌的完全的記號**◆比德：在這裏，我們可以肯定，「七」這個數字就像「十二」那樣（十二是由組成七這個數字的部分互乘所得[3]），表示了整個宇宙的事物、事件，和所有事物、事件的完全。按此，耶穌可以在所有地點、所有時間，採用任何方式進行教導，基督神性的亮光，恰當地以十二這個數字作為開始。《路加福音註釋》2.42[4]

## 2.46-50 在聖殿找到耶穌

**三天是指耶穌復活**◆安波羅修：主從十二歲那年開始辯論。十二這個數字是上帝計畫中傳福音者的數目[5]。他的肉身肯定滿有上帝的智慧和恩典，他不是忘記了肉身的父母，直到三天後，他的父母才在聖殿裏找到他。這件事情不是毫無意義的。這是一個記號：我們相信他為我們的信心而死，三天後，他從得勝的受難中復活[6]，帶著上帝的榮耀，在天上的寶座上顯現。《路加福音註釋》2.63[7]

**耶穌藉著提問教導人**◆俄利根：由於耶穌是一個小孩子，他的父母「在教師中間」找到他。那時候，耶穌正在指導他們，使他們成聖。由於耶穌是一個小孩子，他的父母「在他們中間」找到他，他不是在教導他

1 詩 27.4（《七十士譯本》26.4）。
2 CS 110:188-89*。
3 即三乘以四。
4 *SSGF* 1:236*。
5 參太 10.1-2, 7。
6 參太 26.61, 27.63。
7 *EHG* 61**。

們，而是在「提問」。耶穌這樣做是因為這合乎他的年紀，同時耶穌也教導我們孩子的恰當表現。即使孩子是有智慧、有學識的，他也應該聽取老師的教導，而不是去教導老師，更不是炫耀自己的知識。耶穌向教師提問，不是為了從他們那裏學到甚麼，而是藉著提問來教導他們。一個教義的泉源，既湧出了智慧的提問，也湧出智慧的答案。知道應該問的問題和知道應該回答的答案，兩者屬於同一種智慧。救主首先掌握提問之道是正確的。日後，他會按照上帝的判斷和上帝的道來回答問題。《路加福音講道集》19.6[8]

55 **馬利亞稱約瑟為耶穌的父親**◆敘利亞人以法蓮：有人被稱為主的兄弟，如果人們認為這幾個人是馬利亞的兒子，那麼我們應該注意到耶穌被稱為約瑟的兒子。不僅猶太人稱他為約瑟的兒子，馬利亞也稱他為約瑟的兒子。因為馬利亞對耶穌說：「我和你父親非常焦急，到處找你。」天使命令約瑟照顧馬利亞[9]，這是為了除去毀謗者的懷疑。萬一那些人以為馬利亞從天使懷孕，憤怒得因此要殺掉她，那時約瑟就可以保護她。對於猶太人來說，童女懷孕生子是恥辱的源頭，因為他們相信：童女懷孕生子，會為他們的城市帶來毀滅，他們的王國、祭司和先知的職分都會被廢除。猶太人也因此殺害了先知以賽亞，因為他宣告必有童女懷孕生子[10]。《論他提安的四福音協調本》2.7[11]

**在他父的殿裏**◆俄利根：當然，耶穌在所羅門建的殿裏。他承認這是他聖父的殿。他向我們顯明了他的父親，他說自己是聖父的兒子。《路加福音講道集》18.5[12]

**永遠與聖父同在**◆比德：這位三位一體神中被選派【道成肉身】者的內心清楚肯定，神在本性上是一體、是不可分割的。為此，當主坐在聖殿裏，他說：「我應當以我父的事為念。」這是一個關於他的能力和榮耀的宣告：他的能力和榮耀永遠與父上帝同在。然而，當他回到拿撒勒時，他順從父母。這表現了他真實的人性，也是謙卑的榜樣。他順從人類是出於他的人性，在人性中，他比聖父小。因此他自己說：「我到父那裏去，因為父是比我大的。」[13]在人性中，他比天使微小一點[14]。然而，出於另一種本性，他和聖父原為一[15]。

---

8 FC 94:82-83**。
9 太 1.20。
10 賽 7.14。
11 *ECTD* 63-64**。
12 FC 94:78-79。
13 約 14.28。
14 詩 8.5（《七十士譯本》8.6）；來 2.9。
15 約 10.30。

因為這種本性，他不是偶爾到聖父那裏去，他一直就在聖父裏面[16]。萬物是藉著他造的[17]，他在萬有之先[18]。《福音書講道集》1.19[19]

## 2.51-52 耶穌順服父母，忠於天父

**耶穌和約瑟表現了大的是怎樣順服小的**◆俄利根：孩子們，我們應該學習順服我們的父母。大的順服了小的。耶穌明白，從年齡上說，約瑟比他大。因此，耶穌給了約瑟作為父母應得的尊榮。他給每一個為人子女的作了榜樣。……我想，約瑟明白，那順服他的耶穌比他大。他知道那順服自己的比他大，他知道那一位是出於尊敬之心，甘願約束自己的權柄。所以，每個人都應該發現，通常一個較差的人，會被指派去管理比他好的人。《路加福音講道集》20.5[20]

**馬利亞向耶穌學習，如同向上帝學習**◆比德：試想，連最有智慧的女人、真智慧的母親馬利亞，也是她兒子的學生。她向兒子學習，不是向一個孩子或成年人學習，而是向上帝學習。是的，她反覆默想他的言行，沉浸其中。她心裏沒有忽略他的一言一行。正如以前她腹中懷了上帝的道，現在她把他的舉止言談存在自己裏面，珍惜地存在心裏。她等待現在所看到的，在將來顯露得更清楚。她一生遵循這個做法，視之為金科玉律。《路加福音註釋》2.51[21]

**耶穌的神性教導他的人性**◆耶柔米：耶穌就是智慧，他自己怎麼可以再學習理解事物呢？「耶穌的智慧和身量，並上帝和人喜愛他的心，都一齊增長。」這不是說聖父教導聖子，而是說耶穌自己的神性在教導他的人性。先知的預言提到他是耶西根上綻放的花朵，先知說：「上主的靈必住在他身上，就是使他有智慧和聰明的靈。」[22]《詩篇短講集》之〈論詩篇十五（十六）篇〉[23] 56

**位格聯合使智慧恰當地成長**◆大馬士革的約翰：聖經說耶穌的智慧、年齡、恩典都一齊增長。耶穌的年齡真的在增長。隨著年齡的增長，有更多證據進一步表明他與生俱來的智慧。耶穌完全成為我們的樣式，他使自己和人一樣在智慧和恩典方面成長，同時這也成就了聖父的旨意，就是讓人認識上帝和救恩。現在，有些人認為耶穌的智慧和恩典是因為外界

[16] 約 14.10-11。
[17] 約 1.3。
[18] 西 1.17。
[19] CS 110:191**。
[20] FC 94:86**。
[21] *SSGF* 1:240。
[22] 賽 11.2。
[23] FC 57:26**。

的因素而增長，在某種意義層面上，他們就等於說「聯合不是在耶穌肉身形成的瞬間形成的」。這些人也不接受位格的聯合，卻受到愚昧的涅斯多留誤導。他們錯誤地談論著一個相對的聯合和簡單的內住，「不明白自己所講說的、所定論的」[24]。如果在肉身形成的瞬間，肉身真正和作為上帝的道聯合，更確切地說，肉身在道裏面，與道有同一位格，那他的肉身如何能不完全地享有智慧和恩典？難道他的肉身沒有分享恩典，也沒有藉著恩典在道的事情上有分？正正相反，因為人性和神性的種種已經藉著位格的聯合恰如其分地歸於一位基督，而這一位同時既是上帝又是人，恩典、智慧和一切豐富的美善都從他這肉身湧出，湧流到世上。《信仰的註釋》3.22[25]

[24] 提前 1.7。
[25] FC 37:326-27**。

# 3.1-20　施洗約翰的職事

[1] 凱撒提庇留在位第十五年，本丟·彼拉多作猶太巡撫，希律作加利利分封的王，他兄弟腓力作以土利亞和特拉可尼地方分封的王，呂撒聶作亞比利尼分封的王，[2] 亞那和該亞法作大祭司。那時，撒迦利亞的兒子約翰在曠野裏，上帝的話臨到他。[3] 他就來到約旦河一帶地方，宣講悔改的洗禮，使罪得赦。[4] 正如先知以賽亞書上所記的話，說：在曠野有人聲喊著說：預備主的道，修直他的路！[5] 一切山窪都要填滿；大小山岡都要削平！彎彎曲曲的地方要改為正直；高
57 高低低的道路要改為平坦！[6] 凡有血氣的，都要見上帝的救恩！

[7] 約翰對那出來要受他洗的眾人說：「毒蛇的種類！誰指示你們逃避將來的忿怒呢？[8] 你們要結出果子來，與悔改的心相稱。不要自己心裏

[1] 凱撒提庇留執政第十五年，般雀比拉多作猶太總督，黑落德作加里肋亞分封侯，他的兄弟斐理伯作依突勒雅和特辣曷尼地方的分封侯，呂撒尼雅作阿彼肋乃分封侯，[2] 亞納斯和蓋法作大司祭時，在荒野中有天主的話，傳給匝加利亞的兒子若翰。[3] 他遂走遍約但河一帶地方，宣講悔改的洗禮，為得罪之赦。[4] 正如依撒意亞先知預言書上記載的：「在荒野中有呼號者的聲音：你們當預備上主的道路，修直他的途徑！[5] 一切深谷要填滿，一切山岳邱陵要剷平，彎曲的要修直，崎嶇的要開成坦途！[6] 凡有血肉的，都要看見天主的救援。」

[7] 於是，他對那些前來要受他洗禮的群眾說：「毒蛇的種類！誰指教你們逃避那就要來的忿怒？[8] 那麼，結與悔改相稱的果實罷！你們心裡不

說：『有亞伯拉罕為我們的祖宗。』我告訴你們，上帝能從這些石頭中，給亞伯拉罕興起子孫來。[9] 現在斧子已經放在樹根上，凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。」[10] 眾人問他說：「這樣，我們當做甚麼呢？」[11] 約翰回答說：「有兩件衣裳的，就分給那沒有的；有食物的，也當這樣行。」[12] 又有稅吏來要受洗，問他說：「夫子，我們當做甚麼呢？」[13] 約翰說：「除了例定的數目，不要多取。」[14] 又有兵丁問他說：「我們當做甚麼呢？」約翰說：「不要以強暴待人，也不要訛詐人，自己有錢糧就當知足。」

[15] 百姓指望基督來的時候，人都心裏猜疑，或者約翰是基督。[16] 約翰說：「我是用水給你們施洗，但有一位能力比我更大的要來，我就是給他解鞋帶也不配。他要用聖靈與火給你們施洗。[17] 他手裏拿著簸箕，要揚淨他的場，把麥子收在倉裏，把糠用不滅的火燒盡了。」[18] 約翰又用許多別的話勸百姓，向他們傳福音。[19] 只是分封的王希律，因他兄弟之妻希羅底的緣故，並因他所行的一切惡事，受了約翰的責備；[20] 又另外添了一件，就是把約翰收在監裏。《和》

要以為：我們有亞巴郎為父。我給你們說：天主能從這些石頭中給亞巴郎興起子孫來。[9] 斧子已放到樹根上了；凡不結好果子的樹，必被砍倒，投入火中。」[10] 群眾向他說：「那麼，我們該作什麼呢？」[11] 他答覆他們說：「有兩件內衣的，要分給那沒有的；有食物的，也應照樣作。」[12] 稅吏也來受洗，並問他說：「師傅，我們該作什麼呢？」[13] 他向他們說：「除給你們規定的外，不要多徵收！」[14] 軍人也問他說：「我們該作什麼呢？」他向他們說：「不要勒索人，也不要敲詐；對你們的糧餉應當知足！」

[15] 那時，百姓都在期待（默西亞），為此，人人心中推想：或許若翰就是默西亞。[16] 若翰便向眾人說道：「我固然以水洗你們，但是比我強的一位要來，就是解他的鞋帶，我也不配。他要以聖神和火洗你們。[17] 木楸已放在他手中，他要揚淨自己的禾場，把麥粒收在倉內；至於糠秕，卻要用不滅的火焚燒。」[18] 他還講了許多別的勸言，給百姓傳報喜訊。[19] 分封侯黑落德卻為了自己兄弟的妻子黑落狄雅，並為了黑落德本人所作的一切惡事，受了若翰的指摘，[20] 又在一切的惡事上加上了這一件：即把若翰囚禁在監中。《思》

---

**概述**◆路加這段敘述以羅馬和猶太的歷史為背景，藉此顯示出在眾多君王和祭司中，上帝的話臨到了約翰，這在世界歷史和救恩歷史上都有重大的意義（大貴格利）。道在曠野把人聚集起來，成為教會（安波羅修）。約旦河的意思是「降下」，正如上帝的河流從基督那裏傾流而下，給人施洗（俄利根）。約翰來到約旦河一帶的地方，宣講悔改的洗禮，使

罪得赦（大貴格利）。悔改的最高形式是在基督裏的信心（亞歷山太的區利羅）。約翰的洗禮是用教理問答的課堂來預備眾人（俄利根）。「預備主的道」等同於「結出與悔改相稱的果子」（屈梭多模）。這樣，人們就作好準備接受耶穌（亞歷山太的區利羅）。主的路是一條教理式的路，是生命的道路，這道路就在彌賽亞的位格和他的作為裏面。耶穌就是彌賽亞。主的路不是照字面意義理解的路，而是一條在人心裏面的路（俄利根）。

以賽亞書第四十章用生動的語言作出宣告，預備這條道路意味著以色列的地形發生急劇的變化，這也是一個信號，表示墮落的受造物要回轉，因為萬物藉著基督的到來將看見救恩（屈梭多模）。沒有障礙會阻止上帝的真理來臨，甚至有形的障礙也不會存在（普魯頓丟）。約翰預備人心的工作仍在進行，這工作是為了基督的到來做準備（俄利根）。西面在西面頌裏說，「看見基督就是看見上帝的救恩」。西面說這話時，懷裏正抱著小耶穌（奧古斯丁）。儘管約翰指斥猶太人，說他們的不信就是他們的邪惡，但他還是呼召所有人來悔改，就是那些慕道的人，當中有猶太人，也有外邦人（俄利根）。悔改的人應該向別人施贈，因為我們已經變好，結出了果子；這果子就是憐憫（奧古斯丁）。外邦人藉著信心成為亞伯拉罕真正的後裔，如同活石一樣。這同時也實現了上帝對亞伯拉罕的應許（亞歷山太的區利羅）。 58

在約翰的職事中，上帝已經開始傾倒祂的憤怒（大貴格利）。上帝的憤怒雖然針對猶太人，但有以色列的餘民會得救（亞歷山太的區利羅）。每一個教導都和人們依戀世上的事相關，好行為的教導必須在洗禮之前。在眾人、稅吏、兵丁身上可以看到各種病症；路加醫生藉著約翰的宣講，對症下藥，醫治這些疾病（亞歷山太的區利羅）。我們有兩件外衣，捨棄一件能防止我們服事兩個主。這對於稅吏來說，就是只能收取規定的數目，不能多取。如果他們所收取的超過了規定的數目，他們就是冒犯了聖靈（俄利根）。儘管約翰在這裏把服兵役的加進來，肯定了他們，但是對兵丁來說，當做的就是不濫用他們的職權來強索金錢或以強暴待人（奧古斯丁）。舊約律法首要的表述就是要憐憫。因為父是憐憫人的[1]，而憐憫是以憐憫人的行為表現出來的；這是每個人應有的行為（安波羅修）。

[1] 路 6.36，《和》譯：慈悲。

路加告訴我們，人們心裏疑惑約翰是否就是「基督」。約翰不是那新郎，但他是新郎的朋友（大貴格利）。約翰代表著猶太人，他不配給耶穌解鞋帶，因為他是為耶穌預備道路的，耶穌才是基督；約翰用水給人施洗，而耶穌是用聖靈與火給人施洗（亞歷山太的區利羅）。這事在五旬節應驗了（耶路撒冷的區利羅）。基督是施洗者，因為他藉著別人，用水、聖靈與火為我們施洗（屈梭多模）。

約翰呼召人們悔改，以警告他的聽眾作為結束。約翰警告他們說，上帝再來時，將要審判世人，把結真果子的和不結果子的分開（安波羅修）。路加說約翰也用許多別的話教導人，路加福音裏就記載了約翰許多的教導。希律把約翰收在監裏，但約翰仍繼續教導，差他的門徒到耶穌那裏，去看他是不是要來的那一位（俄利根）。約翰入獄，耶穌接替了他施洗職事的重要位置。約翰的職事結束，耶穌的職事開始，約翰入獄這件事把兩者清晰地劃分開來（優西比烏）。

## 3.1-2 約翰職事的歷史背景

**外邦人聚集，猶太人流散**◆大貴格利：路加提到羅馬共和國的統治者和猶太的統治者，是要藉此說明，我們救贖主的先驅接到使命，開始傳道，是在哪個時候。……

約翰所傳講的那一位將要救贖猶太的一些人，外邦的許多人。路加列出那位外邦人的統治者和猶太人那些統治者的名字，藉此說明約翰傳道的時期。當時，外邦人給聚集在一起，而猶太人由於他們對上帝的不忠，這錯誤使他們給分散到各處。這段關於世上政權的描述也向我們顯示出，當時的羅馬共和國是由一個人掌權的。《福音書講道集》6[2]

**為救恩歷史奠基的時期**◆大貴格利：顯然，當時猶太已經失去了主權，猶太的土地已是四分五裂，分了給很多王來管理。路加不但說明這情形發生在哪幾個王在位的時候，而且說明這是誰作大祭司的時候。這樣的介紹也是合宜的，因為施洗約翰所傳的那一位既是君王又是祭司。這樣，福音書作者路加藉著提到君王和大祭司來表示約翰傳道的時間。《福音書講道集》6[3]

**道在曠野把人聚集起來，成為教會**◆安波羅修：上帝的兒子要把人聚集起來，成為教會，他首先藉著一

[2] CS 123:35-36*。
[3] CS 123:36。

59 個僕人工作。聖路加合宜地說，上帝的道臨到撒迦利亞的兒子約翰，當時約翰在曠野，因此教會不是從一個人開始的，而是從道開始的。因為教會是曠野，儘管她有丈夫，但墮落的兒女比她的兒女更多。於是有人對她說：「你這不懷孕的女子要歌唱。」[4]又說：「荒場啊！你要發起歡聲，一同歌唱。」[5]因為還沒有人群來耕作這片荒地，那些能結果子的樹也沒有展現出美德的冠冕。有一位曾說：「我就像上帝殿中的青橄欖樹。」[6]那一位還沒有到來。屬天葡萄樹的枝幹已經修剪過了，這枝幹就是那些屬於葡萄樹的人。枝幹上長著話語的嫩枝，但還沒有結果實[7]。因此，道就來了，這荒涼的大地將為我們結實累累。道來了，那聲音也跟隨而來。在聲音跟隨而來之前，道已經先在人們裏面工作。因此，大衛也說：「我相信，然後我說話。」[8]《路加福音註釋》2.67[9]

## 3.3-6 約翰傳道的概要

**約旦河的意思是「降下」**◆俄利根：「約旦」的意思是「降下」。約旦河是上帝「降下」的河，洶湧地奔流著。這就是我們的救主。在他裏面，我們受了洗，這洗禮的水是真正能拯救人的水。於是，傳講洗禮是「為了叫罪得赦免。」《路加福音講道集》21.4[10]

**赦免來自基督的洗禮**◆大貴格利：「他就來到約旦河一帶地方，宣講悔改的洗禮，使罪得赦。」顯然，讀者可以發現約翰不但宣講悔改的洗禮，而且他還為一些人施洗。然而，他不能給人一個赦罪的洗禮。只有藉著基督的洗禮，我們的罪才能得赦免。我們必須注意這句話：「宣講悔改的洗禮，使罪得赦。」約翰所宣講的洗禮可以除去罪，但他自己不能給人這種洗禮。聖父的道成為肉身，而約翰藉著他所宣講的話成為道的先驅。約翰的洗禮不能自行除掉罪，但約翰藉此作為一個先驅，走在悔改的洗禮前面；悔改的洗禮就是能除去罪的洗禮。約翰的話為救贖主真正出現預備了道路，他宣講的洗禮預示了真理。《福音書講道集》6[11]

**在基督裏的信心是悔改的最高形式**◆亞歷山太的區利羅：此外，悔改的果子，從最高的境界來說，就是在基督裏的信心。接下來，就是傳道

4 賽 54.1。
5 賽 52.9。
6 詩 52.8。
7 參約 15.1。
8 詩 116.10（《七十士譯本》115.1）。
9 *EHG* 63**。
10 FC 94:89*。
11 CS 123:36-37*。

的生活方式，以及一般人所說的公義作為。公義的作為就是與罪對抗；悔過的人必須結出這種與悔改相稱的果子。《路加福音註釋》7[12]

**以悔改來預備約翰的洗禮**◆俄利根：基督的先行者是一個人在曠野裏呼喊的聲音，這人在靈魂的曠野傳講，那些靈魂從來沒有平安。不但在那時，而且到如今都是如此。一盞點燃著的明燈首先來到，宣講悔改的洗禮，使罪得赦免。接著，真光就來了。這正如約翰所說：「他必興旺，我必衰微。」[13] 如今道已經來到曠野，並且傳遍了約旦河周圍的鄉村。《路加福音講道集》21.3[14]

**約翰呼召人們結悔改的果子，就是在預備道路**◆屈梭多模：先知寫道，他要到來，並且說：「預備主的道，修直他的路。」[15] 當約翰來時，他自己說：「結出與悔改相稱的果子來。」這與「預備主的道」相符。注意，先知的話和約翰的宣講都在顯明這同一件事。約翰是來鋪路，在前面預備，而不是賜下赦罪的恩賜。約翰到來，是為了安排妥當，讓這些靈魂到了合適的時候，接受萬人的上帝。《馬太福音講道集》10.3[16]

**做好預備，準備接受基督**◆亞歷山太的區利羅：約翰是上帝揀選的使徒，也是最後一個聖潔的先知。因此，約翰在主還沒有到來的時候，說：「預備主的道。」「預備主的道」是甚麼意思？這意思就是準備接受基督可能希望做的一切。你要使心靈遠離律法的陰影，丟棄暗昧的身分，不再有乖僻的思想。修直我們上帝的路。因為每一條通向美善的路都是正直、平坦而又容易走的，而那彎曲的路只能將走在上面的人引向邪惡。《路加福音註釋》6[17]

**約翰預備的道路在人心裏**◆俄利根：「預備主的道。」我們要為主預備甚麼道路呢？當然不是有形的道路。上帝的道能踏上這樣的旅程嗎？難道我們不應該在內心為主預備道路嗎？難道我們不應該在心中修築筆直平坦的道路嗎？這就是上帝的道已經進入的道路。道住在人們的心間。《路加福音講道集》21.5[18]

**以賽亞預言了大自然的轉變表明救恩的到來**◆屈梭多模：聚集的人群，你們能理解先知藉著自己的話所表達的所有期望嗎？他說：「一切山窪都要填滿，大小山岡都要削平。

60

[12] *CGSL* 71。
[13] 約 3.30。
[14] FC 94:89**。
[15] 賽 40.3。
[16] NPNF 1.10:63*。
[17] *CGSL* 69**。
[18] FC 94:90*。

高高低低的道路要改為平坦。」他說這話是要表明低微的將被抬舉，那頑梗的將會蒙羞，嚴厲的律法將變成從容的信心。他說，人不再需要辛苦勞碌才能得救，恩典和對罪的赦免會給人通往救恩的路。接著，他陳述這些事情發生的原因，說：「凡有血氣的，都要見上帝的救恩。」不再僅僅是猶太人和皈依猶太教的人，而是所有地上的、海裏的，以及全人類都將得救。隨後，他藉著那些「彎彎曲曲的地方」表示我們整個墮落的生命。無論是稅吏、妓女、強盜、行巫術的，只要是從前墮落的人，此後都將走上正路。正如耶穌自己也說了類似的話：「稅吏和娼妓倒比你們先進上帝的國。」[19] 因為他們相信【福音】。《馬太福音講道集》10.3[20]

**沒有障礙攔阻真理到來**◆普魯頓丟：

上帝即將到來，
他作為上帝的使者，
忠誠地遵守律法，修築好道路。
大小山岡都要削平，
高高低低的道路改為平坦，
免得真理從天滑向地的時候，
有障礙攔阻，不能迅速到達。
《時日詩集》7.51-55[21]

**約翰的預備工作仍在進行**◆俄利根：我相信在現今世界，約翰的奧秘仍在繼續實踐。如果人正準備相信基督耶穌，約翰的靈和力量會首先復甦他的靈魂，「為主預備一群完全的子民」。這樣，道路修築在人心裏，高高低低的地方改為平坦，彎曲的地方得以修直。《路加福音講道集》4.6[22]

**上帝的基督就是上帝的救恩**◆奧古斯丁：讓我們來思想這句經文：「凡有血氣的，都要看見上帝的救恩。」我們不難把這句話理解為「凡有血氣的，都要看見上帝的基督」。畢竟，人們見過基督的肉身，他再來審判活人和死人的時候，人們還會看見他的肉身。聖經有許多章節都顯示基督就是「上帝的救恩」，特別是西面這位可敬的老人說過的話。西面曾把小耶穌抱在懷中，說：「主啊！如今可以照你的話，釋放僕人安然去世，因為我的眼睛已經看見你的救恩。」[23]《論上帝之城》22.29[24]

61

## 3.7-9 約翰警告眾人

**約翰向所有人發出悔改的呼召**◆俄利根：聖經對你這將要受洗的人

[19] 太 21.31。
[20] NPNF 1.10:64*。
[21] FC 43:48。
[22] FC 94:19。
[23] 路 2.29-30。
[24] FC 24:501。

說：「要結出與悔改相稱的果子來。」你想知道甚麼樣的果子與悔改相稱嗎？仁愛是聖靈的果子。喜樂是聖靈的果子。同樣，和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制也是聖靈的果子[25]，和其他這類的事。如果我們擁有所有這些美德，我們就是結出了「與悔改相稱的果子」。……約翰是最後一個先知，他預言了第一個民族將會被驅逐，外邦人將會被呼召。他對那些因為亞伯拉罕而自誇的人說：「不要自己心裏說：『有亞伯拉罕為我們的祖宗。』」然後，他說到外邦人：「我告訴你們，上帝能從這些石頭中，給亞伯拉罕興起子孫來。」

從甚麼石頭呢？當然，約翰不是指那些沒有理性的、物質的石頭，而是在說那些不懂真理，有時候心裏剛硬的人。《路加福音講道集》22.6, 8-9[26]

**悔改的人要施捨給別人**◆奧古斯丁：總言之，就讓我們所有人仔細聆聽，認真思考，基督餓時給他吃是多大的功德；而基督餓時忽視他是怎樣的一項罪行。我們對罪的悔改確實會改變我們，使我們變好。但是，如果沒有憐憫的工作伴隨著悔改，悔改對我們也不會起多大的作用。真理藉著約翰的話為此作見證：「你們要結出與悔改相稱的果子來。」約翰對那些來到他那裏的人說這話。那些沒有結出這種果子的人，別以為他們憑著沒有果子的悔改，自己的罪就可以得到赦免。《講道集》389.6[27]

**外邦石頭的洗禮實現了對亞伯拉罕的應許**◆亞歷山太的區利羅：約翰多麼巧妙地貶抑猶太人的愚蠢傲慢。他又向猶太人說明，儘管他們在肉身上是亞伯拉罕的後裔，但這並不會給他們帶來益處。這些你都體會得到嗎？人如果沒有因為高貴的出身而熱心做事，也不效法祖先的美德，這高貴的出身又有甚麼益處呢？救主對他們說：「你們若是亞伯拉罕的子孫，就必行亞伯拉罕所行的事。」[28]上帝要求的親屬是有好品格和好行為的人。這樣看來，若我們吹噓父母的聖潔和良善，自己卻缺乏他們的美德，是毫無益處的。

但是猶太人說，如果是這樣，那麼亞伯拉罕的後裔怎樣增加？上帝曾應許亞伯拉罕，加增他的後裔多如天上的星星，現在，上帝的應許怎樣才不落空呢？猶太人啊！上帝就是藉著呼召外邦人來成就祂的應許。祂親自

[25] 加 5.22-23。
[26] FC 94:95-96*。
[27] *WSA* 3.10:411**。
[28] 約 8.39。

對亞伯拉罕說：「從以撒生的，才要稱為你的後裔。」[29] 同時上帝又補充說，祂會使亞伯拉罕成為多國的父。但是「從以撒」這個片語的意思是「根據應許」。也就是說，上帝按照亞伯拉罕的信心使他成為多國的父。更確切地說，就是使他在基督裏成為多國的父。

就像我們看到的，蒙福的施洗者稱外邦人為石頭，因為外邦人還沒有認識按本性說真是上帝的那位。他們弄錯了，非常愚蠢地敬拜受造物，而不是造物主。但外邦人蒙召成為亞伯拉罕的子孫，他們藉著相信基督，認信了按本性說真是上帝的那位。《路加福音註釋》7[30]

**欣嫩子谷是為所有沒有行善的人預備的**◆大貴格利：這棵樹就是指世上的全人類。這把斧子就是指我們的救贖主。他的人性就像斧子的握柄和鐵製的斧頭，而他的神性執行砍的
62 動作。現在，斧子已經放在樹根上，儘管他耐心地等待著，但他將要做的事是顯而易見的。

凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。所有一生不肯結出善行果子的惡人，都將會立刻見到欣嫩子谷的熊熊烈火，這火是為他們預備的。我們必須注意，他不是說斧子放在樹枝上，而是說在樹根上。惡人的兒女給毀滅了，這如果不是指那不結果子的樹的枝幹將被砍下，還會指甚麼呢？全部的後裔連同他們的父母都遭到毀滅，那不結果子的樹被連根砍去。這樣，甚麼也沒有留下，他們的後裔再不能萌芽生長了。《福音書講道集》6[31]

**斧子代表上帝的憤怒，但餘民會得救**◆亞歷山太的區利羅：在這一段中，約翰所說的斧子是指強烈的憤怒，這憤怒是父上帝加在猶太人身上的；因為他們無恥暴虐，惡待基督。這憤怒加在他們身上就像斧子一樣。你也可以把福音書裏關於無花果樹的比喻加在這裏。那棵無花果樹不結果子，不再屬於多結果實的種類，因此，上帝把那棵樹砍去了。然而，約翰沒有說斧子已經砍進樹根，只是說放在樹根上面，也就是靠近樹根。樹枝已經砍下，但樹並沒有連根拔起。這樣看來，殘餘的以色列人將會得救，不至於滅絕淨盡。《路加福音註釋》7[32]

## 3.10-14　約翰對疑問的回應

**路加醫生藉著約翰醫治病人**◆

[29] 創 21.12。
[30] *CGSL* 71-72**。
[31] CS 123:42。
[32] *CGSL* 72**。

亞歷山太的區利羅：聖路加介紹了向約翰提問的三類人：眾人、稅吏、兵丁。這三類人代表三種生活模式；這位施洗者就像一位醫術高明的醫生為病人對症治療一樣，每一類人他都給了有益而合適的建議。他告訴眾人在努力悔改的時候，要以恩慈相待。他告訴稅吏不要濫收稅款。最後，他很有智慧地告訴兵丁不要以強暴待人，而要對自己的錢糧知足。《路加福音註釋》8-9[33]

**不要事奉兩個主**◆俄利根：有兩件衣服的人應該分一件給那沒有衣服的人，這句話用在使徒身上比用在眾人身上更合適。要理解這命令為甚麼更適用於使徒而不是眾人，我們可以聽一聽救主對使徒說過的話：「行路不要帶兩件褂子。」[34] 因此，兩件衣服就要各人共享，這個命令就是「分給那沒有的」。這也表示了另外一層意思：正如我們不能「事奉兩個主」，救主不要我們有兩件衣裳，或是穿著兩件衣服。要不然，一件是舊人的衣服，另外一件是新人的衣服。相反，他要我們脫去舊人，穿上新人[35]。提到這一點，這個解釋就很簡單了。《路加福音講道集》23.2-3[36]

**多取的稅吏冒犯了聖靈**◆俄利根：「又有稅吏來要受洗。」從這個簡單的解釋來看，約翰教導稅吏不要追求「多於」律法規定的。那些多取的稅吏不是違反了約翰的命令，而是違反了聖靈的命令，因為聖靈是藉著約翰的口說話的。……

我們提到這一切，是要說明約翰教導過稅吏。在這些人當中，不但有那些替國家徵稅的人，還有些人其實並不是稅吏，而是前來悔改的。此外，還有一些兵丁出去接受悔改的洗禮。《路加福音講道集》23.5, 9[37]

**約翰對當兵加以肯定**◆奧古斯丁：一般來說，要是基督信仰是責難戰爭的，那麼當福音書裏的兵丁問到他們怎樣才能得救的時候，他們得到的回答應該是扔掉武器，徹底地放棄當兵。但約翰卻告訴他們：「不要以強暴待人，也不要訛詐人，自己有錢糧就當知足。」《書信集》138[38]

**與悔改相稱的果子**◆安波羅修：這位施洗者對每一種人都給予適切的回應。他對稅吏說，除了規定的數目，他們不應該多取。他對兵丁說，他們不應該以強暴待人或訛詐人。他的意思是他們自己的錢糧是固定的，所以他們不應該靠搶奪使自己

63

[33] *CGSL* 73**。
[34] 太 10.10。
[35] 弗 4.22-24。
[36] FC 94:98*。
[37] FC 94:99, 101-2*。
[38] FC 20:47。

得到更多。這些和另外一些規則也適用於所有的職業，各個職業的人也同樣要行憐憫。因此，這是一個共同的規則：所有人，不分職業和年齡，都應該得到生活基本必需品的供應。上帝命令所有人把自己的東西分給缺乏的人，無論是稅吏或兵丁，農夫或城裏人，富人或乞丐，都不能除外。憐憫是一切美德的完滿境界。因此，這種完全的美德放在一切美德之先。人們不應該吝嗇自己的食物和衣服。然而，一個人對他人的憐憫有多大是按照個人的條件和能力來量度的。因此，每個人都不要把全部的東西據為己有，而要去和窮人分享。《路加福音註釋》2.77[39]

## 3.15 人們認為約翰可能就是基督

**約翰是新郎的朋友**◆大貴格利：人們因為看到施洗約翰具有令人驚異的聖潔，所以他們相信，……他就是基督。這就像福音書所提到的，人們討論著，都在心裏疑惑，約翰是否就是基督。人們問約翰：「你就是基督嗎？」如果約翰在自己眼裏不是一座山谷，那麼他也就不會充滿聖靈的恩典。約翰為了澄清自己是誰，回答說：「有一位在我以後來的，能力比我更大，我就是給他解鞋帶也不配。」[40] 他又說道：「娶新婦的就是新郎；新郎的朋友站著，聽見新郎的聲音就甚喜樂。故此，我這喜樂滿足了。他必興旺，我必衰微。」[41]《福音書講道集》6[42]

## 3.16 約翰用水施洗，耶穌用聖靈和火施洗

**耶穌用聖靈施洗的原因**◆亞歷山太的區利羅：在這之後，約翰又提出了第二個論據，他說：「我是用水給你們施洗，他將要用聖靈與火給你們施洗。」這也是一個非常重要的證據和證明，約翰這句話證實了耶穌就是上帝和主。超越萬有的實體有著獨一特別的屬性：能賜給人內住的聖靈，使走近的人可以分享到上帝的本性。這屬性存在於基督裏面，這不是基督從別處接收的東西，也不是從別處傳來的，而是他自己就有的，屬於他的實體。耶穌用聖靈給人施洗。《路加福音註釋》10[43]

**火是指如火焰般的舌頭在五旬節降下**◆耶路撒冷的區利羅：約翰在母腹中就被聖靈充滿，因為他要給主施洗，所以上帝使他分別為聖。約翰

[39] *EHG* 68**。
[40] 可 1.7。
[41] 約 3.29-30。
[42] CS 123:38*。
[43] *CGSL* 75**。

自己不能將聖靈賜給人，但他傳講了耶穌要賜下聖靈的好消息。他說：「我是用水給你們施洗，叫你們悔改。但那在我以後來的那一位要用聖
64 靈與火給你們施洗。」[44] 為甚麼用火？因為聖靈的降臨是藉著火焰般的舌頭。主帶著喜樂說到這事：「我來要把火丟在地上；我多麼盼望它已經燃燒起來了！」[45]《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）17.8[46]

**耶穌用聖靈和火給基督徒施洗** ◆屈梭多模：在我們主身上所發生的情形也發生在你自己身上。儘管人們看起來是約翰按著耶穌的頭，但卻是上帝的道引導他的身體下到約旦河的流水中，為他施洗。為主的身體施洗的是道，是來自天上聖父的聲音，是聖靈的顯現；這聖父的聲音說「這是我的愛子」，而聖靈則降在他身上。這情形也發生在你的身上。洗禮是奉聖父、聖子、聖靈的名施行的。因此，施洗約翰告訴我們：「有一位能力比我更大的要來，我就是給他解鞋帶也不配。他要用聖靈與火給你們施洗。」他藉這話指示我們，不是人為我們施洗，是上帝為我們施洗。

因此，教士給人施洗時，他不說：「我為某某施洗。」而是說：「奉聖父、聖子、聖靈的名為某某施洗。」這樣，他就表明，不是他為人施洗，而是聖父、聖子、聖靈為人施洗；他只是稱呼聖父、聖子、聖靈的名。《最後的水禮教誨》11.13[47]

## 3.17 上帝的憤怒即將到來

**審判會把結果子的和不結果子的分開** ◆安波羅修：約翰藉著簸箕的記號，說明主有辨別功德的權利。穀子在打穀場揚起的時候，飽滿的會和空的分開，多結果實的會和不結果實的分開，這就好像在藉著吹動的風來稱量一樣。這個比喻把主顯明出來，因為在審判的時候，主將會把真正美德的善功、果子和從不結果實的淺薄，也就是無益的賣弄和不恰當的行為分開。在這事之後，主會在天家裏建立一群具有完全德行的子民。因為主是完美的果子，他值得人們效法。主就像是一粒已經死了的麥子[48]。他賦予我們許多果子，又被糠秕以及與善行毫無關聯的人所憎恨。因此，本來無害的火將在他前面燃燒[49]。主用火燒盡邪惡的罪惡，加添了良善的光輝。《路加福音註釋》2.82[50]

---

[44] 太 3.11。
[45] 路 12.49。
[46] FC 64:100D**。
[47] ACW 31:164-65。
[48] 參約 12.24。
[49] 參詩 97.3（《七十士譯本》96.3）。
[50] *EHG* 70-71**。

## 3.18 約翰宣告的總結

**約翰教導的許多事**◆俄利根：教導福音道理的人，不只宣告了一件事，而是許多事情。……因此約翰也向人們教導「其他事」，但這些事並沒有記錄。讓我們想一想有多少事是已經記錄下來的。他宣告了基督。他指出了基督。他宣講了聖靈的洗禮。他向稅吏教導了救恩，教導兵丁要有紀律。他教導說打穀場要被揚淨，樹要砍下來，還有其他在福音書裏也有解說的內容。故此，除了記下的這些事，約翰還宣講了其他沒有記下的事。因為聖經上說：「他又用許多別的話勸勉百姓。」《路加福音講道集》27.1[51]

## 3.19-20 施洗約翰入獄

**希律把約翰收入監裏，但約翰繼續教導人**◆俄利根：注意，約翰即使在監裏，仍然教導人。因為，他在監獄裏也有門徒。若不是約翰在監獄裏仍然履行教師的職分，用上帝的
65 話教導他們，他們怎會在那裏？在約翰教導這些話的過程中，出現了一個關於耶穌的問題。約翰差遣他的一些門徒去問耶穌：「你是不是要來的那位，或者我們要等另外一位？」門徒回來，把救主命令他們說的話告知老師。有了耶穌的話，約翰就為爭戰裝備好了。他得到主自己話語的堅固，他堅信他所信的那一位真正就是上帝的兒子。約翰毫無抵抗地任人斬首，然後帶著確信安然死去。這就是我們不得不說的：約翰和他的自由，以及希律的瘋狂。希律先將約翰收入監裏，然後將約翰斬首。這樣，希律在自己的眾多罪行上，又加上了殺害約翰這一條。《路加福音講道集》27.4[52]

**路加記錄了約翰遭到關押**◆優西比烏：路加開始敘述耶穌的作為之前，也有一個相似的觀察，說希律在他所犯的眾罪上又多添一項，那就是把約翰收入監裏。《教會歷史》3.24[53]

---

[51] FC 94:112*。
[52] FC 94:113*。
[53] *HCCC* 132。

# 3.21-22　耶穌受洗

21 眾百姓都受了洗，耶穌也受了洗。
正禱告的時候，天就開了，22 聖靈降
臨在他身上，形狀彷彿鴿子；又有聲
音從天上來，說：「你是我的愛子，
我喜悅你。」《和》

21 眾百姓受洗後，耶穌也受了洗；當
他祈禱時，天開了；22 聖神藉著一個
形像，如同鴿子，降在他上邊；並有
聲音從天主說：「你是我的愛子，我
因你而喜悅。」《思》

**概述**◆在教會禮儀年曆中，耶穌降生的節日過後，緊接就是慶祝耶穌洗禮的日子，因為這兩個偉大的事件有許多相似之處（都靈的馬克西穆）。「天開了」對於整卷福音書有提綱挈領的作用，因為天開了標誌著罪的赦免經已來臨（俄利根）。三位一體的奧秘已經呈現出來：聖父、聖子、聖靈永遠是三合一的（安波羅修）。這極大的奧秘就是：基督真正是上帝，也真正是人，聖靈膏抹他，聖父承認他。耶穌為墮落的人類開闢了一條道路：人們藉著洗禮，得與基督合為一體，像基督那樣領受聖靈，成為上帝的兒女（亞歷山太的區利羅）。從現在開始，聖靈將一直伴隨在耶穌的職事中；這聖靈永遠是耶穌的靈（拿先斯的貴格利）。儘管耶穌是「受膏者」，是「彌賽亞」，是「基督」，他卻站在約旦河裏，與我們聯合，並代替了我們（居普良）。耶穌為了我們而躍入約旦河，他為了我們的洗禮使河水成聖（都靈的馬克西穆）。聖靈的形狀好像一隻鴿子，使人想起洪水[1]後的挪亞，這裏就是說，挪亞方舟就像教會，而鴿子是和平的象徵，這鴿子也是指基督，基督的教會就是他的身體。聖父宣告耶穌是祂的愛子，這宣告是耶穌洗禮的高潮，表明聖父和聖子的合一（安波羅修）。

**耶穌出生和受洗的類似之處**◆都靈的馬克西穆：今天是救主的另一種出生。我們看見他這次出生伴隨著同樣的記號，同樣的奇蹟，但這次出生卻比上一次有著更大的奧秘。那在母腹中就與他同在的聖靈，如今像急流般傾注在他身上。先前，為了耶穌而潔淨馬利亞的那一位，現在使奔騰的河水成為聖潔。那時，聖父遮蔽了

66

[1] 創 8.8。

祂的大能，現在祂用聲音呼喊。那時，聖父好像選擇了一個較為謹慎的方法，在耶穌降生的時刻以雲彩的方式顯現，現在祂為真理作見證。上帝說：「這是我的愛子，我喜悅他。你們要聽他的。」顯然，第二次出生比第一次更加超凡。第一次，基督在寂靜中降生，沒有【上帝的聲音作】見證。第二次，主榮耀地接受洗禮，並且有上帝的宣告。在第一次，人們以為約瑟是耶穌的父親，聖父就隱藏起來了。在第二次，父上帝令人不可想像地顯現了。在第一次，他的母親在人的猜疑下把他生下來，因為她懷孕的時候身邊沒有孩子的父親。在第二次，他的母親得到了榮耀，因為上帝證實了這是祂的兒子。《古講道集》13a[2]

**天開了，罪可以得到赦免**◆俄利根：主受了洗。天開了，聖靈降在他身上。有雷鳴般的聲音從天上來，說：「這是我的愛子，是我所喜悅的。」我們應該說，在耶穌受洗的時候，天開了，這是為了赦罪的計畫。這些罪都不是耶穌的罪，因為「他並沒有犯罪，口裏也沒有詭詐」[3]。天開了，聖靈為了赦免整個世界的罪而降下。主「升上了高天，擄掠仇敵」[4]，隨後，他把聖靈賜給他們。聖靈已經降在耶穌身上，在他復活時，他把聖靈賜給他們。他那時候說：「你們要受聖靈。你們赦免誰的罪，誰的罪就赦免了；你們留下誰的罪，誰的罪就留下了。」[5]「聖靈降臨在救主身上，形狀彷彿鴿子。」鴿子是一種溫和的鳥，馴良而樸素，因此主命令我們要效法鴿子的馴良[6]。這就是聖靈：既純潔、迅捷，且升到高處。《路加福音講道集》27.5[7]

**耶穌受洗時呈現了三位一體的奧秘**◆安波羅修：現在讓我們思想三位一體的奧秘。我們說「一位上帝」，但我們承認聖父，也承認聖子。儘管經上記著，「你要愛上主你的上帝，單單事奉他」[8]，但聖子否認他是獨自的，他說：「我不是獨自一人，因為有父與我同在。」[9]他現在也不是獨自的，因為聖父證明了祂的同在。聖靈也在，因為三位一體本身是永遠不會分離的。於是「天就開了，聖靈降臨在他身上，形狀彷彿鴿子」。《路加福音註釋》2.92[10]

**耶穌受洗的奧秘**◆亞歷山太的

2 ACW 50:34*。
3 彼前 2.22。
4 詩 68.18；弗 4.8。
5 約 20.22-23。
6 參太 10.16。
7 FC 94:114。
8 申 10.20。
9 約 16.32。
10 *EHG* 77*。

區利羅：但他們怎麼反對他，質疑他是否受了洗，領受了聖靈？我們回答說，耶穌沒有必要接受神聖的洗禮。他全然清潔，毫無瑕疵，是至聖的。他不需要領受聖靈，從父上帝而來的聖靈就是從他而來的，聖靈和他在實體上是相等的。最後，我們必須解釋上帝救恩的計畫。上帝出於對人類的愛，給我們預備了一條救恩的道路，也就是生命的道路。我們藉著相信聖父、聖子、聖靈，並在許多見證人面前認信，就可以洗淨所有罪污。我們與聖靈的交通使我們富足，讓我們與上帝的本性有分，我們還因此得到恩典被收養，成為上帝的兒女。因此，聖父的道為了我們的緣故，降卑倒空自己，屈尊取了我們的形像，成為每件善行的榜樣和途徑。這也是必要的。由此我們可以得出結論，耶穌既是萬物之首，他必須在洗禮的事上作榜樣。耶穌受洗是為了讓我們學到神聖洗禮的力量，並且使我們了解，藉著靠近一個如此偉大的恩典，我們所得到的是那麼豐富。耶穌受洗後，他為你們禱告；我所親愛的，他祈求你們要曉得一件事：永不止息的禱告是最適合那些曾經被認為配得神聖洗禮的人效法的。《路加福音註釋》11[11]

67

**聖靈在耶穌的職事中是至關重要的**◆拿先斯的貴格利：基督降生，聖靈是他的先驅[12]；基督受洗，聖靈為他作見證；基督受試探，聖靈引領他[13]；基督行神蹟，聖靈與他同行[14]；基督升天，聖靈填補他的位置[15]。《演講集》卷三十一〈論聖靈〉29[16]

**耶穌為我們的罪受洗，而不是他的罪**◆居普良：儘管耶穌是上帝的兒子，他從天堂的榮耀降到世上的那一刻起，就從沒有嫌棄過披上人的肉身。儘管耶穌自己不是一個罪人，但是他並沒有嫌棄背負別人的罪。他暫時把自己的不朽放在一旁，使自己遭受成為必死的人的痛苦，使自己可以被殺。儘管耶穌是無罪的，但是為了拯救罪人，他讓自己遭到殺害。主讓僕人為自己施洗，儘管他是來赦罪的，但卻沒有嫌棄用重生的水來潔淨身體。《忍耐的益處》6[17]

**耶穌受洗使水全都成聖**◆都靈的馬克西穆：今天，他在約旦河受洗。浸在水裏的人竟然比洗禮盆更純淨，浸過人的水不但沒有被弄髒，更得到榮耀和祝福，這是甚麼樣的洗禮？流水被人潔淨，而不是流水潔淨

[11] *CGSL* 80-81**。
[12] 路 1.31, 35。
[13] 路 4.1。
[14] 太 12.22。
[15] 徒 1.9。
[16] *FGFR* 295*。
[17] FC 36:268*。

人，我要問，這救主的洗禮究竟是甚麼樣的洗禮？藉著一種新的分別為聖的形式，河水並沒有洗基督，而是受到了基督的洗。因著救主跳入水中，他就使所有湧流的大水、潺潺的溪流都成為聖潔，這是藉著救主洗禮的奧秘成就的。當一個人要奉主的名受洗的時候，他不是被這世上的水浸沒，而是給基督的水潔淨了。基督願意受洗是為了這個緣故，他不是要潔淨自己，而是為了我們，使水潔淨。《古講道集》13a.3[18]

**鴿子指方舟和基督**◆安波羅修：聖靈為甚麼好像一隻鴿子？因為恩典的洗要求簡樸，這樣我們才能馴良如鴿子[19]。恩典的洗需要和平，就如在較早時期的形像裏，鴿子被帶入方舟，並且是惟一不容洪水侵犯的動物[20]。這鴿子就是他的形像，他如今屈尊以鴿子的樣式降下，並且教導我：樹枝是和平的形像，方舟是教會的形像。在這世界的洪流中，聖靈把祂豐盛的和平帶給祂的教會。大衛感知到洗禮，並以說預言的聖靈說話，他教導說：「誰會給我翅膀，使我好像鴿子一樣？」[21]《路加福音註釋》2.92[22]

**聖父的聲音肯定了聖父和聖子的合一**◆安波羅修：我們僅僅看見了聖靈的物質形態。讓我們也來看聖父。因為我們不能看見[23]，那就讓我們來聽。我們那憐憫人的上帝與我們同在。祂不會拋棄祂的殿，祂要建立每一個靈魂，祂要塑造每一個靈魂，拯救每一個靈魂。祂要把活石從地上搬到天上[24]。祂愛祂的殿。讓我們也來愛祂。既然我們愛上帝，那就讓我們遵守祂的命令[25]。既然我們愛祂，我們就要認識祂。人若說自己認識祂，卻不遵守祂的誡命，便是說謊的[26]。一個不愛慕真理的人怎能愛上帝？因為上帝就是真理[27]。既然聖父是不可見的[28]，就讓我們來傾聽聖父的聲音。按神性來說，聖子也是不可見的，因為從來沒有人看見過上帝[29]。因此，聖子【在天上】為上帝時，人們也看不到他這位聖子，因為他是上帝。然而他卻要藉著肉身顯明自己。因為聖父沒有穿上肉身，所以聖父要向我們證明祂在聖子裏，於是祂說：「你是我的愛子，我喜悅在你

68

[18] ACW 50:35*。
[19] 參太 10.16。
[20] 參創 8.10-11。
[21] 詩 55.6（《七十士譯本》54.6）。
[22] EHG 77**。
[23] 參約 1.18。
[24] 彼前 2.5。
[25] 約 14.15。
[26] 約壹 2.4。
[27] 約壹 4.6-7。
[28] 西 1.15；提前 1.17。
[29] 約 1.18。

裏面。」[30] 如果你想知道聖子永遠與聖父同在的真理，就要讀一讀聖子的聲音，他說：「我若升到天上，你在那裏；我若在陰間下榻，你也在那裏。」[31] 如果你要尋找從聖父而來的證明，那麼你已經從約翰那裏聽到了。你們要相信約翰，基督相信自己必須受約翰的洗，而聖父把聖子託付了約翰，聖父的聲音從天上說：「這是我的愛子，我喜悅在他裏面。」[32]

《路加福音註釋》2.94[33]

[30] 路 3.22，《和》譯：你是我的愛子，我喜悅你，KJV 作 *In thee I am well pleased*。
[31] 詩 139.8（《七十士譯本》138.8），參摩 9.2。
[32] 太 3.17，《和》譯：這是我的愛子，我所喜悅的。
[33] *EHG* 77-78*。

# 3.23-38　耶穌的家譜

[23] 耶穌開頭傳道，年紀約有三十歲。依人看來，他是約瑟的兒子；約瑟是希里的兒子；[24] 希里是瑪塔的兒子；瑪塔是利未的兒子；利未是麥基的兒子；麥基是雅拿的兒子；雅拿是約瑟的兒子；[25] 約瑟是瑪他提亞的兒子；瑪他提亞是亞摩斯的兒子；亞摩斯是拿鴻的兒子；拿鴻是以斯利的兒子；以斯利是拿該的兒子；[26] 拿該是瑪押的兒子；瑪押是瑪他提亞的兒子；瑪他提亞是西美的兒子；西美是約瑟的兒子；約瑟是猶大的兒子；猶大是約亞拿的兒子；[27] 約亞拿是利撒的兒子；利撒是所羅巴伯的兒子；所羅巴伯是撒拉鐵的兒子；撒拉鐵是尼利的兒子；尼利是麥基的兒子；[28] 麥基是亞底的兒子；亞底是哥桑的兒子；哥桑是以摩當的兒子；以摩當是珥的兒子；珥是約細的兒子；[29] 約細是以利以謝的兒子；以利以謝是約令的兒子；約令是瑪塔的兒子；瑪塔是利未的兒子；[30] 利未是西緬的兒子；西緬是猶大的兒子；猶大是約瑟的兒子；

[23] 耶穌開始傳教的時候，大約三十歲，人都以他為若瑟的兒子：若瑟是赫里的兒子，赫里是瑪塔特的兒子，[24] 瑪塔特是肋未的兒子，肋未是默耳希的兒子，默耳希是雅乃的兒子，雅乃是約色夫的兒子，[25] 約色夫是瑪塔提雅的兒子，瑪塔提雅是阿摩斯的兒子，阿摩斯是納洪的兒子，納洪是厄斯里的兒子，厄斯里是納革的兒子，[26] 納革是瑪哈特的兒子，瑪哈特是瑪塔提雅的兒子，瑪塔提雅是史米的兒子，史米是約色黑的兒子，約色黑是約達的兒子，[27] 約達是約哈南的兒子，約哈南是勒撒的兒子，勒撒是則魯巴貝耳的兒子，則魯巴貝耳是沙耳提耳的兒子，沙耳提耳是乃黎的兒子，[28] 乃黎是默耳希的兒子，默耳希是阿狄的兒子，阿狄是科散的兒子，科散是厄耳瑪丹的兒子，厄耳瑪丹是厄爾的兒子，[29] 厄爾是耶蘇的兒子，耶蘇是厄里厄則爾的兒子，厄里厄則爾是約楞的兒子，約楞是瑪塔特的兒子，瑪塔特是肋未的兒子，[30] 肋未是

約瑟是約南的兒子；約南是以利亞敬的兒子；[31] 以利亞敬是米利亞的兒子；米利亞是買南的兒子；買南是瑪達他的兒子；瑪達他是拿單的兒子；拿單是大衛的兒子；[32] 大衛是耶西的兒子；耶西是俄備得的兒子；俄備得是波阿斯的兒子；波阿斯是撒門的兒子；撒門是拿順的兒子；[33] 拿順是亞米拿達的兒子；亞米拿達是亞蘭的兒子；亞蘭是希斯崙的兒子；希斯崙是法勒斯的兒子；法勒斯是猶大的兒子；[34] 猶大是雅各的兒子；雅各是以撒的兒子；以撒是亞伯拉罕的兒子；亞伯拉罕是他拉的兒子；他拉是拿鶴的兒子；[35] 拿鶴是西鹿的兒子；西鹿是拉吳的兒子；拉吳是法勒的兒子；法勒是希伯的兒子；希伯是沙拉的兒子；[36] 沙拉是該南的兒子；該南是亞法撒的兒子；亞法撒是閃的兒子；閃是挪亞的兒子；挪亞是拉麥的兒子；[37] 拉麥是瑪土撒拉的兒子；瑪土撒拉是以諾的兒子；以諾是雅列的兒子；雅列是瑪勒列的兒子；瑪勒列是該南的兒子；該南是以挪士的兒子；[38] 以挪士是塞特的兒子；塞特是亞當的兒子；亞當是上帝的兒子。《和》

西默盎的兒子，西默盎是猶達的兒子，猶達是約色夫的兒子，約色夫是約南的兒子，約南是厄耳雅金的兒子，[31] 厄耳雅金是默肋阿的兒子，默肋阿是門納的兒子，門納是瑪塔塔的兒子，瑪塔塔是納堂的兒子，納堂是達味的兒子，[32] 達味是葉瑟的兒子，葉瑟是敖貝得的兒子，敖貝得是波阿次的兒子，波阿次是撒拉的兒子，撒拉是納赫雄的兒子，[33] 納赫雄是阿米納達布的兒子，阿米納達布是阿得明的兒子，阿得明是阿爾乃的兒子，阿爾乃是赫茲龍的兒子，赫茲龍是培勒茲的兒子，培勒茲是猶大的兒子，[34] 猶大是雅各伯的兒子，雅各伯是依撒格的兒子，依撒格是亞巴郎的兒子，亞巴郎是特辣黑的兒子，特辣黑是納曷爾的兒子，[35] 納曷爾是色魯格的兒子，色魯格是勒伍的兒子，勒伍是培肋格的兒子，培肋格是厄貝爾的兒子，厄貝爾是舍拉的兒子，[36] 舍拉是刻南的兒子，刻南是阿帕革沙得的兒子，阿帕革沙得是閃的兒子，閃是諾厄的兒子，諾厄是拉默客的兒子，[37] 拉默客是默突舍拉的兒子，默突舍拉是哈諾客的兒子，哈諾客是耶勒得的兒子，耶勒得是瑪拉肋耳的兒子，瑪拉肋耳是刻南的兒子，[38] 刻南是厄諾士的兒子，厄諾士是舍特的兒子，舍特是亞當的兒子，亞當是天主的兒子。《思》

**概述** ◆ 大衛登基作以色列王的時候年三十歲[1]，所以耶穌的年歲暗示了他是大衛的子孫，他將繼承「他先祖大衛的王位」[2]。約瑟三十歲時開始為法老做事[3]（俄利根）。「依人看來，

[1] 撒下 5.4。
[2] 路 1.32。
[3] 創 41.46。

他是約瑟的兒子」是一句合適的陳述，這句話確定了童女所生的耶穌在家譜裏，也清楚地表達了一個主題：
69 耶穌不是約瑟的兒子，而是上帝的兒子（安波羅修）。家譜告訴了我們耶穌基督肉身的世系，他是亞當的子孫，是上帝的兒子（普魯頓丟）。這是約瑟的家譜，因為對猶太人來說，通常是以家族中丈夫的名字列在家譜上。有些註釋者提出，從大衛起，馬太所列出的是一個王室的世系，而路加列出的是一個祭司的世系，因為耶穌既是君王又是祭司。牛犢代表了路加的福音。路加把家譜放在耶穌的洗禮之後，暗示從那之後，歸入基督的洗禮將成為人們進入上帝新家的新生（安波羅修）。

在路加列出的名字中可以看到一些比較重要的名字，如大衛、亞伯拉罕、以諾，最後，第七十八個名字是上帝。路加也收錄了其他舊約聖徒的名字，特別是那些在上帝面前稱為義人、為人所知的名字。馬太與路加不同，他記錄的家譜是從亞伯拉罕開始的（安波羅修）。在馬太記錄的家譜中也能找到一些女人的名字，例如她瑪、路得、喇合和烏利亞的妻子，她們當中有人因著所犯的罪而為人所知（俄利根）。

## 3.23-38 耶穌——亞當的兒子，上帝的兒子

**三十這個數字有著極大的神學意義**◆俄利根：在你閒暇時，如果你聽見的這些話把你的思想引入聖經之中，你會發現許多偉大的事件都含有三十或五十這兩個數字。在約瑟三十歲那年，他得以離開監牢，接受治理埃及全地的職責。約瑟靠著上帝的供應，使埃及轉離即將來臨的飢荒[4]。聖經記著耶穌在三十歲的時候接受洗禮。《創世記講道集》2.5[5]

**依人看來，約瑟是耶穌的父親**◆安波羅修：「依人看來，耶穌是約瑟的兒子。」改變聖經上所記的這句話，對任何人都沒有益處。這裏用「依人看來」是合適的，因為他在本性上不是約瑟的兒子，但依人看來，他是約瑟的兒子，因為他是馬利亞所生的。馬利亞許配給約瑟，約瑟也就是馬利亞的丈夫。這樣，你就會看到：「這不是木匠約瑟的兒子嗎？」[6]《路加福音註釋》3.2[7]

**亞當是上帝的兒子；這是亞當的兒子的家譜**◆普魯頓丟：

對於路加這些神聖的話語，

[4] 參創 41.46。
[5] FC 71:83-84。
[6] 太 13.55。
[7] *EHG* 81**。

你有甚麼話要說呢？
他重複提到了家譜，
這個肉身傳承的家譜回溯了古時的男性祖先。
基督向上數七十二代——
他差派了許多教師到世界裏，
藉著一步一步追溯他的出生，
就追溯到亞當。
亞當就是地上血肉之軀的頭。
於是，聖父接受了聖子和我們，
亞當藉著基督成為上帝的兒子。
如果你認為這一族是虛構出來的，
認為利未、猶大、西緬支派、
大衛王和其他偉大的君王都是虛構的，
那就沒有剩下甚麼是真正存在的了。
馬利亞隆起的母胎自己長大，
周圍伴隨著謊言的水氣和淺薄的雲霧。
那虛幻的血消散，骨頭漸漸變軟、
融化、抖動的肌肉也消失不見。
虛緲的風吹散他所做的每一件事，
謊言四處飄散，
一切成了空洞的傳說。
《聖化詩頌》之〈基督神性〉1001-18[8]

**為甚麼這是約瑟的家譜**◆安波羅修：你會發現記錄世系的方式是與傳統習俗聯繫在一起的，傳統習慣是按照從父到子和從子到父。你也會看到各處都是按照丈夫的輩數來記錄家譜的。馬太記錄各代的順序是從亞伯拉罕到約瑟，而路加的記錄是從約瑟到亞當，再到上帝，我們對此不必感到驚訝。對於約瑟宗族的描述，我們也不必感到驚訝。當然，耶穌以肉體的形式出生，他必須遵循肉體的做法。耶穌來到世上，他就必須按世上的習慣來讓人描述他。特別的是，馬 70
利亞的宗族也在約瑟的宗族裏。因為約瑟是個義人，他從自己的支派，自己的家鄉娶妻；一個義人是不能違背律法所規定的[9]。「以色列人的產業不應該從這支派歸到那支派；因為以色列人要各守各祖宗支派的產業。凡在以色列支派中得了產業的女子，必作同宗支派人的妻，好叫以色列人各自承受他祖宗的產業。」[10] 因此，在報名上冊的時候，約瑟同他的妻子馬利亞作為與大衛同宗族、同家鄉的人報名上冊[11]。馬利亞和約瑟一起以同一宗族、同一家鄉報名上冊，這明確地

[8] FC 52:37-38。
[9] 參申 4.1。
[10] 民 36.6-8。
[11] 路 2.4-5。

表明了馬利亞也是同一支派、同一家鄉。《路加福音註釋》3.4[12]

**馬太顯示了王室的家譜，而路加顯示了祭司的家譜**◆安波羅修：這裏也有人……提出了一些問題：從亞伯拉罕到基督，馬太計算的有四十二代[13]，而路加計算的有五十代。馬太記述了某一些祖先的名字，而路加提到的是另一些名字。關於這個問題，你可以查驗我們所說的。儘管馬太將一些神聖宗族的祖先編入家譜，而路加則將另一些編入家譜，然而，每一個家譜都顯示了這些祖先都來自亞伯拉罕和大衛一族。馬太認為那些後代源自所羅門[14]，路加則認為源自拿單。這事實似乎顯示了基督既來自王室的家族，又來自祭司的家族。我們不應該認為其中一個記述比另一個更真確，而應該以同等的信心和真理，把兩者看作和諧一致。按肉體說，耶穌確實來自一個王室和祭司的家族，他是從君王所出的君王，從祭司所出的祭司。儘管那預言不是說世上的事，而是說天上的事【，但還是可以揭示這真理】。因為王必因上帝的能力而歡喜[15]，王的父[16]將審判的事全交給他，並且他是永遠為祭司。因此聖經上記著說：「你是照著麥基洗德的等次，永遠為祭司。」[17]這樣看來，兩個家譜都適切地保存了信仰；馬太以君王作為主線記述宗族的源頭，而路加從祭司的宗族來追溯耶穌家族的源頭，從上帝到基督，這是在宣告耶穌的血統是加倍的聖潔。同時，路加將牛犢的形像顯示出來，這就達到路加所想的，祭司的奧秘得到了保存。《路加福音註釋》3.12-13[18]

**路加回應耶穌的洗禮**◆安波羅修：路加也認為耶穌的起源應該上溯到上帝。因為上帝是基督真正的父，無論聖父是依照真正的家譜推出的，還是按照重生的洗禮得出了這位奧秘恩賜的創造者。此外，路加沒有以描寫耶穌的起源開始，而是首先提到耶穌的洗禮。路加希望藉著洗禮把所有事編排在一起，這樣就可以表明：耶穌是上帝，是萬物的創造者。路加也說明，基督按繼承的順序是源自上帝的，這是為了證明耶穌無論按本性、恩典、肉身來說，都是上帝的兒子。這樣，在說到耶穌的起源之前，路加讓聖父自己說話：「這是我的愛子，我所喜悅的。」[19]要證明耶穌源自上帝，還有甚麼證據比這更清楚呢？

---

[12] *EHG* 82-83**。
[13] 太 1.2-17。
[14] 太 1.6-7。
[15] 詩 21.1（《七十士譯本》20.1）。
[16] 參約 5.22。
[17] 詩 110.4（《七十士譯本》109.4）。
[18] *EHG* 87-88**。
[19] 參太 3.17。

《路加福音註釋》3.11[20]

**路加把重要的舊約人物收入他所記的家譜**◆安波羅修：路加不能把雅各的其他兒子也包括進來，以免他好像令家譜的主線偏離到不相關的支族裏去。當然，對於其他遠親，就是那些族長的後代，路加沒有認為應該忽略他們的名字，但約瑟、猶大、西緬和利未後代的名字應該更重要一
71 些。我們知道有四種德行是從他們傳下來的。猶大，預示了主受難的奧秘[21]。約瑟，展現了一個貞潔的榜樣[22]。西緬，代表了強暴童女的代價[23]。利未，象徵了祭司的職分[24]。我們還觀察到拿單顯明了先知的尊貴。這樣，不同的美德展現在個別的祖先身上，惟有基督耶穌擁有一切[25]。《路加福音註釋》3.47[26]

**與路加不同，馬太在自己所記的家譜中列出了犯罪的女人**◆俄利根：馬太所記的家譜是從屬天的領域往下記錄直到耶穌，其中也提到女人。這些不是普通的女人，而是一些犯罪的和在聖經中受到責備的女人。路加是先記錄耶穌的洗禮，然後才記錄他的家譜，當中並沒有提到女人。馬太，正如我們所說過的，記載了她瑪設計欺騙公公與她同寢；路得不是以色列族的；我找不到喇合是哪裏的人；烏利亞的妻子冒犯了她丈夫的床。我們的救主來結束這一切，他使人類的罪都歸在他自己身上。上帝「使那無罪的，替我們成為罪」[27]。耶穌因為這個緣故來到世上，披上犯罪和墮落人類的肉身。儘管所羅門犯的罪已經記錄下來，他還是願意以所羅門的血統出生[28]。同樣，他願意以羅波安的血統出生，至於羅波安犯的罪，眾人也已知曉[29]。他也願意以其他人的血統出生，他們有許多人「行主眼中看為惡的事」[30]。《路加福音講道集》28.2[31]

**為甚麼路加所列舉的和馬太的不同**◆安波羅修：我們有必要解釋為甚麼聖馬太列舉基督的世系是從亞伯拉罕開始的，而聖路加卻是從基督開始追溯至上帝。但首先，我認為無論如何我們不能把這個問題擱在一旁：當馬太以亞伯拉罕為開始，記錄耶穌世系的順序時，他為甚麼不說「亞伯拉罕的家譜」，而是說「亞伯拉罕的後裔，大衛的子孫，耶穌基督的家

[20] *EHG* 87*。
[21] 參創 49.10-12。
[22] 參創 39.7-15。
[23] 參創 34.25-31，參《猶滴傳》9.2-4。
[24] 參民 3.6。
[25] 西 3.11。
[26] *EHG* 108-9*。
[27] 林後 5.21。
[28] 王上 11.6-8。
[29] 王上 14.21-31。
[30] 王上 15.26, 34。
[31] FC 94:11516*。

譜」[32]？為甚麼他要特別提到這兩個人？……

福音書作者選擇了那民族的兩個創始人物，一個所得到的是關於萬國聚集的應許，另一個得到的是關於基督降生的預言。儘管大衛在家譜中排在亞伯拉罕的後面，但在描述主的家譜時，是先提到大衛，然後才提到亞伯拉罕[33]，因為得到關於基督的應許要比得到關於教會的應許更重要，教會本身也是藉著基督【才得建立的】。按肉體說，大衛是那一族的王，而按聖靈說，亞伯拉罕也是那一族的王。大衛因著子孫【耶穌】的恩典而作王，而亞伯拉罕是藉著眾人的信心而作王。施行拯救的那位比得到拯救的更大。因此，耶穌稱為「大衛的子孫」，而家譜就稱為「大衛的子孫，耶穌基督的家譜」【，亞伯拉罕的名字放在最末】[34]。《路加福音註釋》3.6, 10[35]

[32] 太 1.1。

[33] 希臘文原文及《拉丁文武加大譯本》的詞序與《和》不同，順序為耶穌、大衛，最後才到亞伯拉罕；《現修》譯：耶穌的家譜如下：耶穌基督是大衛的後代，大衛是亞伯拉罕的後代。

[34] 太 1.1。

[35] *EHG* 83-84, 86-87**。

# 4.1-13　耶穌在曠野受試探

[1] 耶穌被聖靈充滿，從約旦河回來，聖靈將他引到曠野，[2] 四十天受魔鬼的試探。那些日子沒有吃甚麼；日子滿了，他就餓了。[3] 魔鬼對他說：「你若是上帝的兒子，可以吩咐這塊石頭變成食物。」[4] 耶穌回答說：「經上記著說：『人活著不是單靠食物，乃是靠上帝口裏所出的一切話。』」[5] 魔鬼又領他上了高山，霎時間把天下的萬國都指給他看，[6] 對他說：「這一切權柄、榮華，我都要給你，因為這原是交付我的，我願意給誰就給誰。[7] 你若在我面前下拜，這都要歸你。」[8] 耶穌說：「經上記著說：當拜主—你的上帝，單要事奉

[1] 耶穌充滿聖神，由約但河回來，就被聖神引到荒野裡去了，[2] 四十天的工夫受魔鬼試探；他在那日期內什麼也沒有吃，過了那日期就餓了。[3] 魔鬼對他說：「你若是天主子，命這塊石頭變成餅罷！」[4] 耶穌回答說：「經上記載：『人生活不只靠餅。』」[5] 魔鬼引他到高處，頃刻間把普世萬國指給他看，[6] 並對他說：「這一切權勢及其榮華，我都要給你，因為全交給我了；我願意把它給誰，就給誰。[7] 所以，你若是朝拜我，這一切都是你的。」[8] 耶穌回答說：「經上記載：『你要朝拜上主，你的天主；惟獨奉侍他。』」[9] 魔鬼

他。」

9 魔鬼又領他到耶路撒冷去，叫他站在殿頂【頂：原文是翅】上，對他說：「你若是上帝的兒子，可以從這裏跳下去；10 因為經上記著說：主要為你吩咐他的使者保護你；11 他們要用手托著你，免得你的腳碰在石頭上。」12 耶穌對他說：「經上說：『不可試探主—你的上帝。』」13 魔鬼用完了各樣的試探，就暫時離開耶穌。《和》

又引他到耶路撒冷，把他放在聖殿頂上，向他說：「你若是天主子，從這裡跳下去罷！10 因為經上記載：『他為你吩咐了自己的天使保護你，11 他們要用手托著你，免得你的腳蹤在石頭上。』」12 耶穌回答說：「經上說：『不可試探上主，你的天主。』」13 魔鬼用盡了各種試探後，就離開了他，再等時機。《思》

---

**概述◆**撒但等到耶穌滿三十歲才去試探他，這是因為，那時耶穌才在洗禮上顯明自己就是彌賽亞（敘利亞人以法蓮）。導言裏談到了耶穌，以及他被聖靈引到曠野禁食。（亞歷山太的區利羅）。這個故事有亞當預表論[1]和創世記的背景。亞當被逐出樂園，進入曠野；而基督作為新亞當，為了我們而進入曠野。基督出現在這個試探的曠野，引領我們重回樂園（安波羅修）。

第一個試探就是撒但用貪食的罪試探耶穌。貪食就是咒詛第一個亞當的罪（俄利根）。亞當因為吃了不該吃的食物而跌倒。撒但在耶穌已經禁食四十天，極度飢餓的時候，用食物試探他，但耶穌並沒有吃，勝過了試探（亞歷山太的區利羅）。耶穌是上帝的兒子，他成為肉身，是上帝的道，也是從天上來的生命之糧[2]。耶穌用這糧，也就是他自己，餵養他的子民。他也用這屬天的靈糧，就是上帝的道，來擊敗撒但（安波羅修）。

在第二個試探中，撒但在片刻間指給耶穌所看的國，不是像羅馬或者波斯一樣的國，而是撒但的國，是牠所掌控的整個世界（俄利根）。魔鬼曾以欺騙的手段奪取了這世界，但是現在基督已經來了，他甘願受難和受死，使世界重新回到原來的權勢之下（亞歷山太的區利羅）。

在最後一個試探中，魔鬼改變了策略，但耶穌仍然忠於他的位格和不變的本性（敘利亞人以法蓮）。亞當被食物誘惑，而以色列則犯了從前夏娃所犯的罪，就是除了上主以外，還渴望拜別的神（安波羅修）。詩篇說

---

[1] 羅 5.12-21。

[2] 約 6.32, 35。

所有的義人已經得到基督裏的權柄，可以踐踏蛇和蠍子，就像主對那七十【二】[3]個門徒所應許的（俄利根）。儘管聖殿可以遭到毀壞，但是聖殿的殿頂，也就是耶穌，將永遠存在（普魯頓丟）。耶穌在他的職事中要繼續與撒但對抗，但魔鬼會變成吼叫的獅子，在耶穌被釘十字架時再次出現（奧古斯丁）。耶穌從魔鬼那裏所受的試探預示了耶穌受難時的爭戰，以及他在十字架上的得勝。

73

## 4.1-2 聖靈把耶穌引到曠野四十天

**為甚麼撒但一直等待試探耶穌** ◆敘利亞人以法蓮：為甚麼撒但不在耶穌三十歲前試探他？撒但現在才試探耶穌，是因為在耶穌三十歲前，天上還不曾賜下一個明確的記號，表明基督的神性。耶穌很謙遜，表現得與別人無異，而且在那之前，耶穌還沒有得到他的子民公開地向他致意。這樣，撒但忍住沒有試探耶穌，一直等到耶穌開始顯明自己的身分。撒但聽到：「看啊！上帝的羔羊已來到。」「他就是那除去世人罪孽的。」[4]牠就非常驚訝。然而牠一直等到耶穌受洗，要看看耶穌是不是好像其他人一樣必須受洗。

那時，撒但看見水面上耀眼的光輝，聽見從天上來的聲音。牠知道了，要滿足所有需要的那一位已經下到水裏了，他來受洗，並不像其他人一樣是必須的。撒但思量著，又自言自語說：「只要我還沒有用試探與他較量，我就不能確定他的身分。」然而，恩主抵擋來試探自己者的意願，這豈不是合宜的？因為撒但不知道怎麼誘惑他，就不敢接近他。《論他提安的四福音協調本》4.4-5[5]

**聖靈引領耶穌到曠野禁食** ◆亞歷山太的區利羅：聖經上說：「在聖靈裏，耶穌被引到曠野裏[6]，四十天受魔鬼的試探。」「引到」是甚麼意思？「引到」不僅僅表示耶穌被帶到曠野，而且也指耶穌住在那裏一段時間。……

這樣，在聖靈裏，耶穌屬靈地住在曠野裏。耶穌禁食，沒有吃任何食物去滿足身體的需要。我可以想像有人會立即反對這一點：如果耶穌一直住在城鎮，對他有甚麼害處？他選擇去曠野對他又有甚麼好處？他所做的都是好事，為甚麼他也需要禁食？為甚麼他還有必要受苦？問這些問題的人並不知道擁有墮落的慾望是甚麼意

[3] 路 10.19。
[4] 約 1.29。
[5] *ECTD* 85-86**。
[6] 路 4.1，《和》譯：聖靈將他引到曠野；《呂》譯：在靈感動中被帶領著。

思。其實，操練禁食對我們十分有益。我們藉著禁食除掉私慾，攻克我們身體裏面罪的律[7]，同時徹底地除滅那些把人引向肉體情慾的情感。但是，為甚麼基督需要禁食？聖父藉著他的身體，除滅了肉體的罪，也除滅了我們裏面屬肉體的慾念。聖父已經廢除了我們這些可悲之人的罪。如果是為了他自己，基督還需要禁食嗎？他本是聖潔、毫無玷污、全然純淨、毫無瑕疵，甚至連他的影子也不會改變[8]。《路加福音註釋》12[9]

**亞當從樂園到曠野；基督從曠野到樂園**◆安波羅修：聖經上記錄著，第一個亞當被逐出樂園，流落到曠野[10]。這樣的記述是合適的，好讓你可以觀察得到，第二個亞當是怎樣從曠野返回樂園。……亞當藉著那棵樹帶來了死亡。基督藉著十字架帶來了生命。亞當赤身露體，沒有以屬靈的事物作衣服，只好用樹葉來遮蔽自己[11]。基督沒有以屬世的事物來作衣服，也不渴望裝飾自己的身體。亞當住在曠野。基督也住在曠野，因為基督知道在那裏可以找到失喪的人。當那些失喪的人得以除去他們的過犯，耶穌就會把他們召回樂園。……

這樣，聖靈充滿了耶穌，將他引到曠野。耶穌到曠野的目的，就是去向魔鬼挑戰。如果耶穌沒有爭戰，他也就不會為我勝過魔鬼。《路加福音註釋》4.7, 14[12]

## 4.3-4 第一個試探：石頭變成食物

**貪食俘獲了第一個亞當**◆俄利根：馬可和路加都說耶穌「受試探四十天」。顯然，在那些日子裏，撒但 74
先從遠處用睏倦、冷漠、膽怯，和其他一些罪試探耶穌。然後，撒但知道基督餓了，就靠近他，肆無忌憚地攻擊他。注意撒但所做的。牠已經聽過約翰和來自上面的聲音說：「這人就是上帝的兒子。」[13] 道成肉身是難以形容的；因為上帝向撒但隱藏了這事，所以牠並不知道「上帝的兒子」已經成為人。故此，撒但以為基督只是人，上帝喜悅這個人是因為他的美德。撒但嫉妒基督得到這榮耀，就像牠曾經嫉妒舊亞當一樣。撒但極希望使這個人墮落，就像牠曾經使亞當墮落一樣。於是，牠靠近耶穌，發出第一個試探，就是貪食。撒但就是以貪食的試探俘獲了第一個亞當。整個地

7 林前 9.27。
8 雅 1.17。
9 *CGSL* 85-88**。
10 創 3.23-24；林前 15.45。
11 創 3.7。
12 *EHG* 115-16, 119**; CSEL 32.4:142-43, 146。
13 參約 1.34。

方都是曠野，根本沒有食物。撒但知道食物能滿足基督的飢餓。牠自己沒有製造食物，因為基督不會從仇敵手中接過食物。於是，牠指著石頭，要基督把石頭變成食物。你看，這就是撒但的詭計，牠實在邪惡透頂：牠設法不讓基督知道自己的計策。牠並沒有簡單地說：「把這些石頭變成食物。」而是在這句話前面加上「你若是上帝的兒子」。撒但的做法表明，牠想用這個行動來證明基督是上帝的兒子。撒但認為自己的話會激怒基督，認為基督會因為撒但暗示他不是「上帝的兒子」而感到不快。撒但以為基督不會識破牠的詭計，以為基督會把石頭變成食物，如同一個從上帝得到能力的人一般。這樣，基督看見食物，就會屈服於自己的肚腹，因為他非常餓。但魔鬼逃不過主的眼睛，主知道牠的詭計，「主叫有智慧的，中了自己的詭計」[14]。基督回答牠說：「經上記著說：『人活著不是單靠食物。』」此外，基督還說了其他的話，因為他知道魔鬼的邪惡。基督沒有行魔鬼想要看到的神蹟，因為他行神蹟是要幫助那些看見神蹟的人。《路加福音註釋斷片》96[15]

**耶穌既沒有說「我能」，也沒有說「我不能」**◆亞歷山太的區利羅：撒但說：「你若是上帝的兒子，可以吩咐這塊石頭變成食物。」牠接近耶穌，把他當作一個普通人、一個聖徒。然而牠在猜疑：他有可能是基督。那麼，如果這是事實，撒但想要怎樣知道呢？牠推斷：能改變事物的本質，使之成為與原來性質完全不同的事物，這只會是上帝能力的作為。因為上帝能造出一切，改變一切。魔鬼說：「如果他能把石頭變成食物，那他肯定是來毀滅我能力的那一位。但如果他拒絕這樣做，那麼我就是在對付一個凡人，我就不用害怕，可以脫險了。」然而，基督知道惡魔的詭計，他既沒有把石頭變成食物，也沒有說他不能或是不願意這樣做。相反，主擺脫了魔鬼的糾纏，擺脫了這個令人厭煩的傢伙。他說：「人活著不是單靠食物。」主的意思是：如果上帝給予人能力，人不用吃東西也能存活，就像摩西和以利亞一樣。他們靠著上帝的話存活，度過了四十天而沒有吃任何東西。那麼，既然沒有食物也能活，為甚麼我要把石頭變成食物呢？基督故意沒有說「我不能」，這樣他就沒有否認他的能力。他也沒有說「我能」，以免魔鬼知道他就是上帝，就要馬上逃走；因為只有上帝

[14] 林前 3.19。
[15] FC 94:165-67。

能夠做到這種事情。我求你仔細觀察，看看在基督裏，人性是怎麼擺脫亞當貪食的過錯。貪食使我們在亞當裏失敗，禁食使我們在基督裏得勝。《路加福音註釋》12[16]

**耶穌用上帝的道擊敗撒但**◆安波羅修：看一看基督的兵器，基督用這兵器為你得勝，而不是為他自己。那位藉著他的大能，能改變石頭的本質，把石頭變成食物的基督；他教導你千萬不要為魔鬼做任何事，也不要
75 為了展示美德而去做任何事。同時，我們也可以從試探本身明白魔鬼的陰險狡詐。魔鬼試探那些牠能試驗的；牠試驗那些牠能試探的。相反，主蒙蔽那些他能勝過的；他勝過那些他能蒙蔽的。如果基督改變石頭的本質，那就會間接說明了他就是這石頭的創造主。因此基督不置可否地回答：「經上記著說：『人活著不是單靠食物，而是靠上帝口裏所出的一切話。』」你看基督為了保衛人性所用的兵器，他用那兵器攔住肚腹之慾的引誘，抵擋邪惡的屬靈攻擊[17]。基督沒有使用作為上帝的能力，因為，那樣做對我有甚麼益處呢？所以，他作為一個人，為自己要求了普通的幫助。這樣，上帝的道成為他渴望的食物。他無視身體上的飢餓，得到了天上的道作為食物。摩西因為渴慕上帝的道，所以不再渴求食物[18]。以利亞因為渴慕上帝的道，所以經歷了長時間的禁食仍不覺得餓[19]。這樣看來，人如果遵循上帝的道，得到屬天食糧的精華，就不會渴求世上的食物[20]。毫無疑問，上帝超越人類，正如屬靈的事物超越物質的事物。因此，一個渴慕真生命的人會等候天上的食物；天糧無形的實體能堅固人的心靈[21]。耶穌說：「人活著不是單靠食物。」耶穌這樣說就表明了他接納我們的肉體，他是在人性上受到了試探，而不是他的神性受試探。《路加福音註釋》4.19-20[22]

## 4.5-8 第二個試探：天下的萬國

**撒但顯示牠怎樣統治世界**◆俄利根：我們不要以為，當魔鬼把天下的萬國指給耶穌看的時候，牠只是給他看幾個國家，比如波斯國、印度國。「牠把天下萬國指給他看」就是說，牠讓耶穌看見牠自己的國度，看見牠如何統治這個世界。《路加福音講道集》30.1[23]

---

16 *CGSL* 88**。
17 參弗 6.12
18 出 24.18。
19 王上 19.4。
20 約 6.32, 50。
21 詩 104.15（《七十士譯本》103.15）。
22 *EHG* 121-22**; CSEL 32.4:148-49。
23 FC 94:123*。

**耶穌恢復了因為受騙而遭侵佔的萬國**◆亞歷山太的區利羅：撒拉弗和所有掌權的天使都全力唱詩讚美祂的榮耀，你認為自己從前是敬拜使一切都戰慄發抖的那一位嗎？聖經上說：「當拜主你的上帝，單要事奉祂。」[24] 耶穌提到這個誡命是十分合適的，這個命令深刻得好像印在他的心中。在耶穌降臨之前，撒但欺騙了地上的所有人，讓牠自己在各處受人敬拜。然而，上帝的律法把撒但從牠的國度裏驅趕出去，這國度是牠靠欺騙得來的。上帝的律法命令人們只可以敬拜上帝，就是按本性說確實是上帝的那位，單單事奉祂。《路加福音註釋》12[25]

## 4.9-12 第三個試探：聖殿殿頂

**魔鬼為了自己的利益，斷章取義地引用聖經**◆敘利亞人以法蓮：撒但叫耶穌站在殿頂。牠利用上帝的殿，要使耶穌以為他這個人能夠變成上帝。正如牠曾經利用那棵樹，使亞當以為他能夠變成上帝[26]。撒但把耶穌帶上高山[27]，彷彿耶穌需要幫助那樣。牠說：「你若俯伏拜我，我就把萬國都賜給你。」[28] 牠改變了欺騙的方式，但是這新方式也沒有改變真正的那一位。起初，上帝造了牠，完成後，牠成了需要幫助的【受造物】，成為上帝的敬拜者[29]。但撒但因為所得到的一切，傲慢自大，迷失了【對上帝的】敬拜。因此，牠受到重大的懲罰。由於撒但並沒有認出深知牠的那一位，所以我們的主用牠的名字稱呼牠，叫牠撒但[30]。但是，撒但不知道應該怎麼稱呼我們的主。

因此牠對主說：「你從這裏跳下去；因為經上記著說：『主要為你吩咐祂的使者保護你。』」你這個試探者，如果這首關於他的詩篇得到應驗，那麼難道那裏不也寫著，「靠祂的翅膀，祂可以搭救你」[31]？鳥兒是不可能墜落的，鳥翅膀下面的空氣就像是大地一樣【，同樣，耶穌作為上帝也不可能墜落】。經上難道不也寫著，「你要踹在大蛇和獅子的身上」[32]？撒但只是記住了聖經中那些方便牠利用的經節，略去了那些對牠不利的經節。異端也是這樣。他們從聖經中挪用一些經文來配合他們錯誤的教導，略去那些駁斥他們的段落，從而表明了他們是這個主人【撒但】 76

[24] 申 6.13。
[25] *CGSL* 89**。
[26] 創 3.5。
[27] 太 4.8。
[28] 太 4.9。
[29] 來 1.6。
[30] 太 4.10。
[31] 詩 91.4，《和》譯：他必用自己的翎毛遮蔽你。
[32] 詩 91.13。

的門徒。《論他提安的四福音協調本》4.8b-c[33]

**夏娃受誘惑，敬拜另一個主**◆安波羅修：你看，古時的錯誤在基督的足跡裏得到清除，那些誘惑的網羅都已經鬆脫，這些網羅就是：第一，貪食；第二，性的罪；第三，野心。亞當受到食物的誘惑，自願在禁樹的事情上犯罪。亞當因為妄想和上帝一樣[34]，所以他也要為自己掉以輕心、讓野心滋長而受到指責。因此，主首先免除了古時的過犯所欠下的債，使我們擺脫囚奴的軛。這樣，我們在聖經的幫助下，可以學會戰勝我們的過錯。……魔鬼用狡詐的謊言搖動整個世界，並且用這個時代所有的誘惑來爭戰，使人墮落。你們必須加倍小心魔鬼諂媚的言語。若非因為魔鬼的謊言，夏娃不會被食物打動，也不會忘記上帝的命令，以致給擄去了。如果她願意單單敬拜上主，她就不會去追求那不屬於她的。因此，上帝賜下了醫治，來削弱野心的衝動，使我們能單單事奉上主。虔敬的奉獻是沒有野心的。《路加福音註釋》4.33-34[35]

**耶穌不需要天使的幫助**◆俄利根：讓我們來看，魔鬼引用聖經，對主說：「經上記著說：『主要為你吩咐祂的使者保護你；他們要用手托著你，免得你的腳碰在石頭上。』」你看，牠是多麼狡詐！甚至從牠引用的經文都可以看出牠的狡詐。魔鬼想減少救主的榮耀，就引用這段經文，好像救主需要天使的幫助似的。主好像一定要天使用手托著他，要不然他的腳就會碰傷。魔鬼隨己意從聖經中取了一節經文，並且把這經文用在基督身上。然而，這經文說到的不是基督，而是一般的聖徒。我可以毫無顧忌並且滿有信心地駁斥魔鬼。這經文不能用在基督的位格上，因為基督不需要天使的幫助。基督比天使大，他所承受的名，勝過天使的名。「上帝從沒有對任何天使說：『你是我的兒子，我今日生你。』」[36]《路加福音講道集》31.4[37]

**基督就是聖殿的殿頂**◆普魯頓丟：

> 即使聖殿毀壞了，
> 殿頂依然會長存，
> 匠人所棄的石頭已作了房角的石頭[38]，
> 並將穿越所有時代，永遠存留。
> 現在這石頭成為殿頂[39]，

---

[33] *ECTD* 87-88**。
[34] 創 3.5。
[35] *EHG* 126-27**; CSEL 32.4:155-56。
[36] 詩 2.7；來 1.5。
[37] FC 94:127*。
[38] 路 20.17。
[39]「殿頂」或譯：這殿的頭。

把新的石頭緊緊湊合在一起。《神聖歷史的片段》31[40]

## 4.13 撒但暫時離開耶穌[41]

**在耶穌釘十字架的時候，魔鬼返回如同吼叫的獅子**◆奧古斯丁：主經受了這三種試探，因為這三種試探在世上所有的誘惑中都能找到，不是宴樂、好奇，就是驕傲。當主經受了三種試探以後，福音書作者說了甚麼？魔鬼完成各樣試探之後——或者說，是「各種試探」，這裏僅僅指誘惑人的那類試探——還有另一類試探，就是主將受到魔鬼苛刻嚴厲地對待，野蠻粗魯地對待，殘暴兇惡地對待。是的，魔鬼還有另一類的試探。福音書作者知道這試探，他知道魔鬼還會有甚麼試探，因此他說：「魔鬼用完了各樣的試探，就暫時離開耶穌。」魔鬼離開耶穌的時候，是陰險的蛇的樣式[42]，但牠回來的時候，將會是吼叫的獅子的樣式[43]，而踹在獅子和虺蛇身上的那一位將會勝過牠[44]。撒但會再來，牠會進入猶大裏面，使他背叛他的主。撒但會煽動猶太人，不是讓他們諂媚，而是使他們狂怒。撒但有了自己的工具，牠將用他們所有人的口大聲喊叫：「釘他十字架！釘他十字架！」[45] 然而，在那裏基督是得勝者。我們怎麼會驚訝呢？他是全能的上帝。《講道集》284.5[46]

77

[40] FC 52:189。
[41] 參《呂》譯：等到有機會的時候，RSV 作 *until an opportune time*。
[42] 創 3.1。
[43] 彼前 5.8。
[44] 詩 91.13。
[45] 路 23.21。
[46] *WSA* 38:91*。

# 4.14-15 耶穌職事的開始

14 耶穌滿有聖靈的能力，回到加利利；他的名聲就傳遍了四方。15 他在各會堂裏教訓人，眾人都稱讚他。《和》

14 耶穌因聖神的德能，回到加里肋亞。他的名聲傳遍了臨近各地。15 他在他們的會堂內施教，受到眾人的稱揚。《思》

**概述**◆路加記錄耶穌「滿有聖靈的能力回來」，這說明了耶穌在猶太會堂的教導彰顯出聖靈的能力（俄利根）。每一週，耶穌的教導是有規律的。他從一個安息日的聚會到下一個安息日的聚會，從一個會堂到另一個會堂，從一個禮儀背景到另一個禮儀背景來教導人。（敘利亞人以法蓮）。眾人對耶穌的教訓印象深刻，他的名聲傳遍了加利利，但他的名聲肯定也是出於他按照本性所行的神蹟，他本來就是上帝的兒子（亞歷山太的區利羅）。

## 4.14-15 耶穌開始在加利利教導人

**聖靈的能力顯現出來**◆俄利根：首先，「耶穌被聖靈充滿，從約旦河回來，聖靈將他引到曠野四十天」[1]。當描述耶穌受到魔鬼試探時，「靈」這個詞出現了兩次，不帶任何修飾的詞語，因為主還要與魔鬼爭戰。耶穌結束了爭戰，他勝過聖經提到的三個試探，我們從聖經看到關於聖靈的描寫是非常有力和仔細的。經文說：「耶穌滿有聖靈的能力回來。」這裏加了「能力」二字，因為他已經踐踏了龍，在面對面的爭戰中勝過那試探者。這樣，「耶穌滿有聖靈的能力，回到加利利，他的名聲就傳遍了那一帶地區。他在各會堂裏教導人，眾人都稱讚他」。《路加福音講道集》32.1[2]

**耶穌在猶太會堂教導人**◆敘利亞人以法蓮：耶穌剛剛到來，他慣常會做甚麼？耶穌來到加利利開始教導人，他不是在會堂的外面，而是在會堂裏面。因為耶穌從他們的敬拜看出他們的問題，他就來會堂與他們談論他們的上帝。否則，他在會堂外面向他們宣講，那也很合乎他的習慣。 78
《論他提安的四福音協調本》11.23[3]

**耶穌的名聲來自他作為上帝的兒子所行的神蹟**◆亞歷山太的區利羅：耶穌勝過撒但，從牠那裏獲得掠物，以此給他位格裏的人性添上冠冕。耶穌有力地擊敗撒但後，他滿有聖靈的能力，回到加利利，運用他的力量和權柄。他行了許多神蹟，使他的同胞感到非常驚訝。耶穌能夠行神蹟，因為他按照本性實實在在就是父上帝的兒子，而不是因為他像眾聖徒一樣；眾聖徒行神蹟是恩賜，他們是靠著從外面來的聖靈的恩典。耶穌把自己本來就擁有的當作是繼承的。是的，他對聖父說：「凡是我的，都是

[1] 路 4.1。
[2] FC 94:130*。
[3] *ECTD* 186。
[4] 約 17.10。

你的；你的，也是我的，並且我因他們得了榮耀。」[4]耶穌運用他自己的力量和權能，使自己得了榮耀。這能力就是聖靈的能力，因為耶穌與聖靈有同一個實體。《路加福音註釋》12[5]

[5] *CGSL* 91**。

# 4.16-30 耶穌在拿撒勒的講道；路加的先知基督論

16 耶穌來到拿撒勒，就是他長大的地方。在安息日，照他平常的規矩進了會堂，站起來要念聖經。17 有人把先知以賽亞的書交給他，他就打開，找到一處寫著說：

18 主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人；差遣我報告：被擄的得釋放，瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，19 報告上帝悅納人的禧年。

20 於是把書捲起來，交還執事，就坐下。會堂裏的人都定睛看他。21 耶穌對他們說：「今天這經應驗在你們耳中了。」22 眾人都稱讚他，並希奇他口中所出的恩言；又說：「這不是約瑟的兒子嗎？」23 耶穌對他們說：「你們必引這俗語向我說：『醫生，你醫治自己吧！我們聽見你在迦百農所行的事，也當行在你自己家鄉裏』」；24 又說：「我實在告訴你們，沒有先知在自己家鄉被人悅納的。25 我對你們說實話，當以利亞的時候，天閉塞了三年零六個月，遍地有大饑荒，那時，以色列中有許多寡婦，26 以利亞並沒有奉差往她們一個人那裏去，只奉差往西頓的撒勒法一

16 他來到了納匝肋，自己曾受教養的地方；按他的習慣，就在安息日那天進了會堂，並站起來要誦讀。17 有人把依撒意亞先知書遞給他；他遂展開書卷，找到了一處，上邊寫說：

18「上主的神臨於我身上，因為他給我傅了油，派遣我向貧窮人傳報喜訊，向俘虜宣告釋放，向盲者宣告復明，使受壓迫者獲得自由，19 宣布上主恩慈之年。」

20 他把書卷捲起來，交給侍役，就坐下了。會堂內眾人的眼睛都注視著他。21 他便開始對他們說：「你們剛才聽過的這段聖經，今天應驗了。」22 眾人都稱讚他，驚奇他口中所說的動聽的話；並且說：「這不是若瑟的兒子嗎？」23 他回答他們說：「你們必定要對我說這句俗語：醫生，醫治你自己罷！我們聽說你在葛法翁所行的一切，也在你的家鄉這裡行罷！」24 他又說：「我實在告訴你們：沒有一個知在本鄉受悅納的。25 我據實告訴你們：在厄里亞時代，天閉塞了三年零六個月，遍地起了大饑荒，在以色列原有許多寡婦，26 厄里亞並沒有被派到她們中一個那裡

個寡婦那裏去。[27] 先知以利沙的時候，以色列中有許多長大痲瘋的，但內中除了敘利亞國的乃縵，沒有一個得潔淨的。」[28] 會堂裏的人聽見這話，都怒氣滿胸，[29] 就起來攆他出城（他們的城造在山上）；他們帶他到山崖，要把他推下去。[30] 他卻從他們中間直行，過去了。《和》

79

去，而只到了漆冬匝爾法特的一個寡婦那裡。[27] 在厄里叟先知時代，在以色列有許多癩病人，他們中沒有一個得潔淨的，只有敘利亞的納阿曼。」[28] 在會堂中聽見這話的人，都忿怒填胸，[29] 起來把他趕出城外，領他到了山崖上——他們的城是建在山上的——要把他推下去。[30] 他卻由他們中間過去走了。《思》

**概述**◆耶穌為了誦讀以賽亞書六十一章，來到拿撒勒的會堂。耶穌為這一天選了這段經文，是出於上帝的照管。這是要宣告彌賽亞的救恩時代由耶穌開始了（俄利根）。這段經文、這個情節啟示了耶穌既是上帝又是人。耶穌的洗禮就是受聖靈的恩膏。這不是因為聖靈不在耶穌裏面，而是上帝為了我們而膏抹耶穌。這樣，耶穌藉著我們與他的身體的團契，就使我們重新與聖靈聯合（亞歷山太的區利羅）。耶穌第一次公開宣講的話選自以賽亞書，這段說話提到了三位一體的救恩計畫（安波羅修）。

耶穌用以賽亞書六十一章作為報給貧窮人的好消息，這好消息就是他如今在世上，要「釋放」被擄的人（優西比烏）。這是一個關於彌賽亞末世救恩的預言。現在，救恩已經藉著耶穌在「上主悅納人的禧年」的職事臨到世上（俄利根）。「上主悅納人的禧年」指耶穌行神蹟的職事，他釋放被捆綁的受造物。這也指耶穌釘十字架，讓這「釋放」在宇宙中實現（亞歷山太的區利羅）。

耶穌誦讀完以賽亞書，「會堂裏的人都」定睛看耶穌；耶穌就是成了肉身的道（俄利根）。隨著耶穌說出第一個字詞「今日」，他在加利利宣告：禧年現在藉著他和他的職事呈現出來了。會堂裏的人聽了耶穌所講的信息，從疑惑轉向極度的憤怒（亞歷山太的區利羅）。他們沒有以仁愛接受耶穌，而是出於嫉妒拒絕他（安波羅修）。

耶穌的第一篇講道宣講了路加的先知基督論。拿撒勒人拒絕耶穌，這就應驗了耶穌的預言（亞歷山太的區利羅）。拿撒勒人抓住耶穌，想要殺

死他，耶穌卻行了一個神蹟，逃脫了；這是多麼諷刺啊！耶穌的時候還沒有到（安波羅修）。

## 4.16-21 耶穌誦讀聖經，宣告經文已經應驗

**耶穌選了以賽亞書**◆俄利根：耶穌打開書卷，找到要誦讀的章節。那是關於他的預言。這不是偶然，而是出於上帝的照管。……耶穌正好接過以賽亞書，讀到正好論及基督奧秘的這段經文。《路加福音講道集》32.4[1]

**耶穌誦讀以賽亞書，表明他既是上帝又是人**◆亞歷山太的區利羅：現在，耶穌有必要向以色列人顯明自己。耶穌成為肉身的奧秘，也應該光照在那些不認識他的人身上。這時，父上帝已經膏抹了他，派他來拯救世界，他就非常有智慧地安排計畫【，他的名聲現在應該傳開了】。耶穌首先把這好處賜給拿撒勒人，按照人的立場來說，他是在他們中間長大的。因此，他進入猶太會堂，拿起那卷書來誦讀。耶穌打開那卷書，他選擇了一段先知書的經文，這段經文宣告了關於他的奧秘。耶穌親自用先知的聲音，非常清楚地告訴我們，他成為人，且要來拯救世界。我們可以肯定聖子受膏不是以其他方式，而是藉著成為我們肉體的樣式，取了我們的本性。耶穌既是上帝又是人，從他的神性，他可以把聖靈賜給受造物；從他的人性，他可以從父上帝領受聖靈。他藉著從聖父發出的光，並藉著賜下聖靈，來使所有受造物得以成聖。他親自將自己的聖靈澆灌給天上掌權的，他還要將聖靈澆灌給那些認出他的人。《路加福音註釋》12[2]

**耶穌為了我們領受聖靈的恩膏**◆亞歷山太的區利羅：耶穌藉著這些話，清楚地說明，他為了我們的緣故，承受基督的名，真正成為基督。他為了我們的緣故，謙卑自己，甘願順服，倒空自己的榮耀。他說：「至於聖靈，祂本來在我裏面，我們的實體和神性是同一的。聖靈也從外面降在我身上。在約旦河，聖靈以鴿子的形狀降在我身上，不是因為聖靈不在我裏面，而是為了膏抹我。」為甚麼耶穌選擇被膏抹？因為一個古時的指控使我們失去了聖靈。經上說：「人既是屬肉體的，我的靈就不永遠住在他們裏面。」[3]《路加福音註釋》12[4]

**耶穌開展他的職事時，提及三位一體的奧秘**◆安波羅修：聖經說

80

[1] FC 94:132*。
[2] *CGSL* 91-92**。
[3] 創 6.3。
[4] *CGSL* 92**。

到，耶穌既是上帝也是人，有完全的神性，也有完全的人性。聖經也說到了聖父和聖靈。當上帝的兒子在約旦河受洗，有聖父的聲音從天上來，而聖靈作為基督的同伴出現，以鴿子的形狀降在基督身上[5]。基督用自己的聲音表達先知關於他的預言；對於我們這些軟弱的人，還有甚麼見證，比這更加有力呢？[6]《路加福音註釋》4.44-45[7]

**給貧窮人的好消息**◆優西比烏：有一天，我們的救主在會堂裏向一群猶太人讀完先知的這段預言，就合上書說：「今天這經應驗在你們耳中了。」耶穌從那一刻起開始了他自己的教導。他開始傳福音給貧窮的人，並且把窮人的福氣放在他所論的眾多福氣的最前面：「靈裏貧窮的人有福了！因為天國是他們的。」[8] 是的，他宣告了赦免那些受邪靈牽制，並且像奴隸一樣被鬼魔捆綁許久的人。耶穌說：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」[9]他這樣說，就是在邀請所有的人成為自由的人，脫離罪的綑綁。

耶穌使瞎眼的看見，把看見的能力賜給那些在身體上視力受損的人。他也把看見的能力賜給古時那些在心志上對真理瞎眼的人，讓他們可以看見真正信仰的亮光。在我們面前的預言說明，基督自己應該是發起和領導福音行動的那一位，這是絕對必要的。同一位先知也預言，在耶穌之後，他的門徒應該是執行這個福音行動的人：「報福音，傳平安，報喜信的人，他們的腳蹤何等佳美。」[10]

這裏先知特別說到，那些宣揚基督的好消息的人，他們的腳蹤是佳美的。他們的腳蹤怎能不美呢？他們在這麼少、這麼短的時間走遍全地，把救世主的神聖教導充滿了每一個地方。《福音的明證》3.1.88c-89a[11]

**被擄的人在禧年得自由**◆俄利根：耶穌說：「他差我傳福音給貧窮的人。」「貧窮的人」代表外邦人，因為他們真的很窮乏。他們一無所有：沒有上帝、沒有律法、沒有先知、沒有公義和其他的美德。上帝出於甚麼原因差耶穌傳福音給這些貧窮的人呢？「為要宣講被擄的得釋放。」我們曾是被擄的。撒但捆綁我們多年，把我們擄去，要我們服從牠。耶穌已經來「宣告被擄的得釋放，瞎眼的得看見」。他的話和他宣

5 路 3.22。
6 彼後 1.21。
7 *EHG* 131**; CSEL 32.4:161。
8 太 5.3，《和》譯：虛心的人有福了！因為天國是他們的。
9 太 11.28。
10 賽 52.7；羅 10.15。
11 *POG* 1:102**。

講的教導使瞎眼的得以看見。因此，他的「宣告」不僅是為「被擄的人」，也是為了「瞎眼的人」。

「叫那受壓制的得自由。……」有甚麼活物像人這樣遭受破碎和壓制，然後又得到耶穌的醫治和差遣？「報告上主悅納人的禧年。」……他已經宣告了這一切，使我們可以進入「上主悅納人的禧年」。那時候，我們的瞎眼得以看見，我們脫離鎖鍊，得到自由，我們的傷痛得以治癒。《路加福音講道集》32.4-5[12]

81

**上主悅納的禧年包括耶穌行的神蹟和他的死** ◆ 亞歷山太的區利羅：「報告上主悅納人的禧年」是甚麼意思？這就是表明基督降臨的喜信，主的時間——是的，就是聖子的時間，已經來到。那就是上主悅納人的禧年，那時，基督為我們釘十字架，然後我們作為基督結出的果子，成為父上帝所悅納的人。那就是為甚麼主說：「我若從地上被舉起來，就要吸引萬人來歸我。」[13] 第三天，他真的復活了，踐踏了死亡的權勢。他復活後，對門徒說：「所有的權柄都賜給我了。」[14] 從各個方面說，那都是一個禧年。在禧年，我們得到接納，進入他的家；在禧年，我們藉著聖潔的洗禮洗掉罪，歸入基督；在禧年，我們藉著和聖靈的團契，在他的神性上有分。那實在是一個禧年，基督用難以形容的神蹟來彰顯他的榮耀。《路加福音註釋》12[15]

**讓所有會眾都定睛看耶穌，看上帝的道** ◆ 俄利根：耶穌讀完那一段經文後，就「把書捲起來，交還執事，就坐下。會堂裏的人都定睛看他」。如果你願意，現在也能做到，你可以在這個會堂，在這群會眾中，定睛看著救主。當你集中心裏主要的力量來看智慧和真理，來思想上帝獨生的兒子，你的眼睛就是在注視耶穌。聖經中提到那些會眾「都定睛看著他」，他們是蒙福的！我多麼希望這裏的會眾都能作這樣的見證啊！我希望所有（初信者和信徒，不論男女，連孩子）都能用靈魂的眼睛，而不是肉眼，注視耶穌。當你看著他，你的臉就會因著他的凝視而發光。你們會說：「主，你臉上的光，已經在我們身上留下記號。」[16]《路加福音講道集》32.6[17]

**以賽亞的話應驗在拿撒勒人的耳中** ◆ 亞歷山太的區利羅：這些話已經讀給聚會的人聽，所有人都定睛看

[12] FC 94:131-32**。
[13] 約 12.32。
[14] 太 28.18。
[15] CGSL 93**。
[16] 詩 4.6。
[17] FC 94:132-33**。

著耶穌，他們或許在想，沒人教過他，他怎麼會讀呢？以色列人常說關於基督的預言已經應驗了，就是藉著一些比較尊榮的王或者至少是藉著聖潔的先知應驗了。他們沒有正確理解經上所記關於基督的話，因此失去正確的方向，走上另一條路。耶穌謹慎地避免錯誤，他對眾人說：「今天這經應驗在你們耳中了。」這樣，他們不會再曲解這個預言了。耶穌用這些話清楚地向他們表達，他就是預言所說的那個人。要把天國的福音傳給外邦人的就是他。他們是貧窮的人，一無所有：沒有上帝、沒有律法、沒有先知。更確切地說，他要將福音傳給一切在靈性上貧乏的人。撒但背叛了上帝，耶穌要推翻牠這個暴君的統治，使被擄的人得釋放。他發出神聖的屬靈光輝，照亮那些心裏黑暗的人。這就是為甚麼他說：「我到世上來，乃是光。」[18] 他將那些壓制人心的罪惡鎖鍊卸下。他清楚地顯明人會有來生，並且在公正的審判中，罪人會受到控告。最後，他宣講了上主悅納人的禧年，就是救主會作出宣告的那年。我想，禧年是用來表示他的第一次到來，而萬物復興的日子[19]則表示審判的日子。《路加福音註釋》12[20]

## 4.22 眾人拒絕耶穌

82

**拿撒勒人拒絕耶穌，因為他是約瑟的兒子**◆亞歷山太的區利羅：拿撒勒人不明白基督是被上帝膏立差遣的，也不知道是他行了這些奇妙的神蹟，所以他們回到自己平常的方式，愚蠢地談到一些關於耶穌的話題，說些沒有意義的話。眾人都驚訝耶穌口中所出的恩言。然而，他們卻把這些話當成毫無價值的。他們說：「這不是約瑟的兒子嗎？」但是，這豈會減少那行神蹟者的榮耀呢？甚至，就算他真的如眾人所說，是約瑟的兒子，又有甚麼能使耶穌得不到崇敬和讚美？難道你們沒有看見這些神蹟嗎？撒但倒下，成群的魔鬼被擊敗，許多人從各種各樣的疾病中得到釋放。你們稱讚他教導眾人的恩言。然後，因為你們認為約瑟是他的父親，你們就按著猶太人的方式輕看他嗎？這是多麼荒謬啊！「看！他們是愚昧的百姓，他們實在無知！他們有眼不看，有耳不聽。」[21] 這樣形容他們確實沒錯。《路加福音註釋》12[22]

[18] 約 12.46。
[19] 徒 3.21。
[20] *CGSL* 94-95**; PG 72:542。
[21] 耶 5.21。
[22] *CGSL* 95**; PG 72:443。

## 4.23-27 耶穌提到他被自己家鄉的人拒絕

**拿撒勒人出於嫉妒拒絕耶穌**◆安波羅修：救主著刻解釋了他不在自己家鄉行神蹟的原因，以免人們認為：我們應該完全不重視對自己家鄉的愛。耶穌愛所有的人，當然也愛他家鄉的人。但是，那些嫉妒他家鄉的人使自己喪失了愛，因為「愛是不嫉妒，愛是不張狂」[23]。然而，他的家鄉並不缺乏上帝的祝福。難道基督在那裏降生不是一個更大的神蹟嗎？因此，你可以看見嫉妒帶來多大的邪惡。他的家鄉配得上帝的兒子在那裏降生，耶穌也曾作為一個公民，在那裏辛勞地工作，但是，嫉妒卻使他的家鄉不配得【耶穌在那裏行神蹟】。《路加福音註釋》4.47[24]

**耶穌遭到拒絕，應驗了他作為先知的遭遇**◆亞歷山太的區利羅：那些人十分愚蠢地問道：「這不是約瑟的兒子嗎？」耶穌因此責備他們，又按著他教導的目的，對他們說：「我實在告訴你們，沒有先知在自己家鄉被人悅納的。」就像我提到的，某些猶太人斷言：關於基督的那些預言，早已經應驗在聖潔的眾先知或者他們中間比較卓越的人身上。耶穌為了他們的好處，拉他們脫離這樣的假設。耶穌說到以利亞奉差遣到一個寡婦那裏，而先知以利沙只治癒了一個大痲瘋病人，就是敘利亞國的乃縵。耶穌藉這些話指出，因為以色列還是不悔改，所以將會有外邦人的教會接受他，他們的痲瘋病就得醫治。《路加福音註釋》12[25]

## 4.28-29 憤怒的反應

**企圖殺害耶穌**◆亞歷山太的區利羅：於是，他們把耶穌趕出城去，用行動宣告他們定耶穌的罪。這樣，他們證實了救主所說的。因為他們不接受基督，他們自己從天上的城中被趕出來。耶穌不是僅僅因為他們言語上的不敬而宣告他們有罪，他還容許他們進而在行為上對自己無禮。他們失去了理性，做出那樣的暴行，無法抑制自己的嫉妒。他們把耶穌帶到山崖，要把他推下去。但是，他卻從他們中間直行過去，沒有引起任何注意，也就是說，他脫離了他們的圖謀。耶穌並沒有拒絕受苦，他來到世上正是為了受苦，但他要等待一個合適的時間。現在，耶穌剛剛開始傳道，如果他在宣揚真理之前受難，那肯定是一個不合適的時間。《路加福

[23] 林前 13.4。
[24] *EHG* 132**; CSEL 32.4:161-62。
[25] *CGSL* 95-96**; PG 72:543。

音註釋》12[26]

## 4.30 耶穌走自己的路

**還沒有到耶穌受難的時候**◆安
83 波羅修：耶穌說到猶太人褻瀆的行為，在很久以前，上主就藉著先知預言了這事。詩篇裏的經文曾預言這些褻瀆的事，提到他成為肉身時會受苦。詩篇上說：「他們向我以惡報善。」[27] 這些話在福音書中都應驗了。當耶穌親自在人們中間撒播祝福的時候，他們卻苦待他、傷害他。難怪那些把救主趕出自己民族的人會失去了救恩[28]。

同時，我們要明白，耶穌不是被迫遭受身體上的苦難，他是自願的。他不是被猶太人拿住，而是他把自己交出去。實際上，他在自己想要的時候被拿住。他在自己想要的時候離開[29]。他在自己想要的時候被掛在木頭上。他在自己不希望的時候，就不會被捉住。在這裏，他上到山頂，將要給他們推下去。但是，你們看啊！那些狂怒的人心志突然被改變或者混亂了。耶穌從他們中間下去，因為那時還沒有到他受難的時候[30]。他其實還是願意醫治猶太人，而不是毀滅他們。耶穌使他們狂暴的行徑失敗了，好讓他們不會再想去做那些他們做不到的惡事。《路加福音註釋》4.55-56[31]

[26] *CGSL* 96**; PG 72:543-546。
[27] 詩 35.12（《七十士譯本》34.12）。
[28] 參太 8.34。
[29] 參約 18.7-8。
[30] 約 8.20。
[31] *EHG* 135-36**; CSEL 32.4:166-67。

# 4.31-44 耶穌在迦百農教導並醫治人

31 耶穌下到迦百農，就是加利利的一座城，在安息日教訓眾人。32 他們很希奇他的教訓，因為他的話裏有權柄。33 在會堂裏有一個人，被污鬼的精氣附著，大聲喊叫說：34「唉！拿撒勒的耶穌，我們與你有甚麼相干？你來滅我們嗎？我知道你是誰，乃是上帝的聖者。」35 耶穌責備他說：「不要作聲，從這人身上出來吧！」

31 耶穌下到加里肋亞的葛法翁城，就在安息日教訓人。32 人都十分驚奇他的教訓，因為他的話具有一種權威。33 在會堂裡有一個附著邪魔惡鬼的人，他大聲喊叫說：34「啊！納匝肋人耶穌，我們與你有什麼相干？你來毀滅我們嗎！我知道你是誰：是天主的聖者。」35 耶穌叱責他說：「不要作聲！從這人身上出去！」魔鬼把那

鬼把那人摔倒在眾人中間，就出來了，卻也沒有害他。[36] 眾人都驚訝，彼此對問說：「這是甚麼道理呢？因為他用權柄能力吩咐污鬼，污鬼就出來。」[37] 於是耶穌的名聲傳遍了周圍地方。

[38] 耶穌出了會堂，進了西門的家。西門的岳母害熱病甚重，有人為她求耶穌。[39] 耶穌站在她旁邊，斥責那熱病，熱就退了。她立刻起來服事他們。[40] 日落的時候，凡有病人的，不論害甚麼病，都帶到耶穌那裏。耶穌按手在他們各人身上，醫好他們。[41] 又有鬼從好些人身上出來，喊著說：「你是上帝的兒子。」耶穌斥責他們，不許他們說話。因為他們知道他是基督。

[42] 天亮的時候，耶穌出來，走到曠野地方。眾人去找他，到了他那裏，要留住他，不要他離開他們。
84 [43] 但耶穌對他們說：「我也必須在別城傳上帝國的福音，因我奉差原是為此。」[44] 於是耶穌在加利利的各會堂傳道。《和》

人摔倒在人中間，便從他身上出去了，絲毫沒有傷害他。[36] 遂有一種驚駭籠罩了眾人，他們彼此談論說：「這是什麼事？他用權柄和能力命令邪魔，而他們竟出去了！」[37] 他的名聲便傳遍了附近各地。

[38] 他從會堂裡出來，進了西滿的家。西滿的岳母正發高熱，他們為她祈求耶穌。[39] 耶穌就走到她身邊，叱退熱症，熱症就離開了她；她立刻起來服事他們。[40] 日落後，眾人把所有患各種病症的，都領到他跟前，他就把手覆在每一個人身上，治好了他們。[41] 又有些從許多身上出來的魔鬼吶喊說：「你是天主子！」他便叱責他們，不許他們說話，因為他們知道他是默西亞。

[42] 天一亮，耶穌就出去到了荒野地方；群眾就尋找他，一直來到他那裡，挽留他不要離開他們。[43] 他卻向他們說：「我也須向別的城傳報天主國的喜訊，因為我被派遣，正是為了這事。」[44] 他就常在猶太的各會堂中宣講。《思》

---

**概述**◆耶穌結束在拿撒勒的講道後，便出現在迦百農的會堂裏。他用醫治的神蹟來肯定他在拿撒勒的教導，也顯明了他是他的受造物的大醫生（亞歷山太的區利羅）。在安息日，舊的創造一結束，新的創造就開始了。耶穌表明他的到來是為了使男人和女人都脫離捆綁（安波羅修）。耶穌的教訓、趕鬼、醫治都證實了在「他話語」裏的新「權威」，特別當他的力量勝過鬼魔時，他話語的力量就顯露無遺。耶穌沒有區別身體和靈魂：他斥責鬼魔，鬼魔就在一番猛烈的掙扎後出來了；他斥責彼得岳母的熱病，然後熱就退了（亞歷山太的區利羅）。

耶穌斥責那些喊他「上帝的兒子」的鬼魔，牠們就出來了。這些鬼

魔知道他就是基督（亞歷山太的區利羅）。無論如何，我們決不能聽鬼魔的話，即使牠們在說真理（亞他那修）。耶穌鼓勵他的門徒責備那些犯罪的人，如果他們悔改，就寬恕他們。耶穌是我們最大的醫生，他來醫治我們因犯罪而得的熱病（耶柔米）。耶穌用他聖潔的肉身醫治受造物（亞歷山太的區利羅）。上帝的國就是萬物的創造主的國，耶穌基督就是這位創造主，他已經到來重新創造一切（特土良）。

## 4.31-41 趕鬼和治病

**神蹟證明耶穌是醫治受造物的醫生**◆亞歷山太的區利羅：辯論不會使人們確信，耶穌按照本性確實是上帝和上主，但是，神蹟多半會使人們心服口服。因此，耶穌常常藉著行一些神蹟來完成他的教導，這是有幫助的，或者說，相當必要的。猶太地的人還沒有預備好去相信耶穌。他們拒絕那些呼召他們轉向救恩的人，不聽那些人的話。迦百農的人尤其是這樣。因此救主責備他們，說：「迦百農啊，你已經升到天上，將來必被推下陰間。」[1]耶穌儘管知道他們既不順服，心裏又剛硬，但還是去探訪他們，就像一個十分出色的醫生願意去探望那些身患重病的人，並且盡力除去他們身上的疾病。他自己說：「無病的人用不著醫生；有病的人才用得著。」[2]因此，耶穌在他們的會堂裏毫無顧忌地用言語教導眾人。事實上，他早已經藉著以賽亞的聲音預言：「我沒有在隱密黑暗之地說話。」[3]《路加福音註釋》12[4]

**在安息日開始新的創造**◆安波羅修：路加描述上帝的醫治工作從安息日開始，這表明了從一開始，舊的創造一結束，新的創造就開始了。他告訴我們上帝的兒子不在律法之下，而在律法之上，律法不是要廢掉的，而是要成全的[5]。世界不是藉著律法造的，而是道創造的，就如我們讀到：「諸天藉上主的道而造。」[6]因此，不是要廢掉律法，而是要成全律法。這樣，已經處在過犯中的人類會得到更新。使徒也說：「你們要脫去舊人，穿上新人，這個新人是照著基督的形像造的[7]。」耶穌恰當地選擇在安息日開始醫治工作，這就可以顯明他是創造主。他藉著把所做的事編結在一起，來完成這早已開始的工作。《路

85

[1] 路 10.15。
[2] 路 5.31。
[3] 賽 45.19。
[4] *CGSL* 96-97**。
[5] 太 5.17。
[6] 詩 33.6（《七十士譯本》32.6）。
[7] 西 3.9-10；弗 4.22, 24。

加福音註釋》4.58[8]

**耶穌醫治男人和女人**◆安波羅修：聖路加首先把一個得釋放的男人放在我們面前；這個男人被邪靈捆綁，現在得到釋放。然後，換了一個得醫治的女人；路加這樣描寫是十分合適的。主既是來醫治男人，也是來醫治女人的，男人必須首先得到醫治，因為上主首先造了男人。但是，女人不應當被忽視。女人不是因為敗壞而犯罪，而是因為易變的心意而犯罪。《路加福音註釋》4.57[9]

**耶穌話語的能力**◆亞歷山太的區利羅：那些旁觀者看到耶穌做出這些偉大的事情，都驚訝於耶穌話語的能力。耶穌沒有獻上禱告，也根本沒有請求任何人給他力量完成神蹟。因為他就是父上帝活潑、有功效的道。所有事物都藉著他存在，所有事物也都在他裏面。他自己制服撒但，使污鬼閉上了褻瀆的嘴。《路加福音註釋》12[10]

**耶穌斥責控制彼得岳母的熱病**◆亞歷山太的區利羅：耶穌到了西門的家，看見西門的岳母生了熱病。耶穌站著斥責那熱病，西門岳母的熱就退了。馬太和馬可也說到，她的熱就退了[11]。這裏沒有暗示某種活物是引起熱病的主要原因。但路加的話說，耶穌站在她旁邊，斥責那熱病，熱就退了。我不知道，我們是否沒有必要說，那被耶穌斥責的是一些不能抵抗耶穌影響的活物。因為斥責沒有生命的東西是不合理的，那東西也不會有意識，不會知道耶穌在斥責它。《路加福音註釋》12[12]

**污鬼知道耶穌就是基督**◆亞歷山太的區利羅：耶穌不許污鬼宣認他。污鬼搶佔使徒職分的榮耀是錯誤的，牠們用污穢的口說出基督的奧秘也是錯誤的。是的，牠們所說的都是虛假的，誰都不要相信牠們。我們不能借助黑暗來認出光明，正如基督的門徒教訓我們，他說：「基督和彼列[13]有甚麼相和呢？信和不信的人有甚麼相干呢？」[14]《路加福音註釋》12[15]

**我們永遠不要聽從鬼魔的話**◆亞他那修：鬼魔說出了真理，因為牠們說：「你是上帝的兒子。」主親自制止牠們，不許牠們說話。他這樣做是為了防止鬼魔在真理之中播下邪惡的種子。他也希望我們養成習慣，任何時候都不聽鬼魔的話，即使牠們似

[8] *EHG* 137**; CSEL 32.4:168。
[9] *EHG* 136-37**; CSEL 32.4:167-68。
[10] PG 72:547-50; *CGSL* 98**。
[11] 太 8.15。
[12] *CGSL* 99**。
[13] 撒但的別名。
[14] 林後 6.15。
[15] *CGSL* 101**。

乎在說真理。《聖安東尼傳》26[16]

**耶穌是最大的醫生**◆耶柔米：「現在西門的岳母躺在床上，因為她害熱病。」願基督來到我們的家，進到我們家中，用他的命令醫治我們因犯罪而患上的熱病。我們每一個人都患了熱病，無論何時，只要我給憤怒讓路，我就會患熱病。有多少過犯和惡習，就有多少熱病。讓我們懇求使徒為我們向耶穌求情，好讓耶穌來到我們中間，摸我們的手。如果他真的這樣做，我們的熱病立刻就會退去。他是一位出色的醫生，真正最大的醫生。摩西是一個醫生，以賽亞是一個醫生，所有的聖徒都是醫生，而耶穌就是最大的醫生。《馬可福音短講集》75[17]

**耶穌有能力勝過死亡**◆亞他那修：那些不敬虔的人不信他就是上帝。那些邪靈卻知道他就是上帝。因此，牠們逃跑，跌倒在耶穌的腳下，只喊著他成了肉身的時候牠們所叫喊的話。《論道成肉身》5.32[18]

**耶穌聖潔的肉體醫治他的受造物**◆亞歷山太的區利羅：耶穌按手在每個病人身上，醫治他們的疾病。他使自己成為聖潔的肉體，並且賦予這個肉體與上帝一樣的能力。他向人們證明，這聖潔的肉體擁有道的大能，這道是活的。他有意要我們知道，儘管上帝獨生的道取了我們的樣式，但他仍是上帝。他想讓我們知道，他即使藉著自己的肉體，也能輕而易舉地成就一切事。他的身體是他行神蹟的器具。……

然後，耶穌進到彼得的家。在彼得家裏，一個女人平躺在床上。她得了嚴重的熱病，疲憊不堪。耶穌是上帝，本可以說：「離開疾病，起來吧。」但是，他用了另一種做法，這是為了證明他的肉體是上帝的肉體，具有醫治的能力。他摸那女人的手，經上說：「熱就退了。」因此，我們也來接受耶穌。當他進到我們裏面的時候，我們就用思想和心靈來接受他，他就會冷卻我們不相宜的情慾造成的熱病。他會使我們起來，成為強壯的人，甚至在屬靈的事上我們也強壯起來。這樣，我們就能做討他喜悅的事，來服事他。但我們再觀察一下，我要問，耶穌用他聖潔的肉體觸摸病人，這有多大的用處？耶穌的觸摸趕走了各種各樣的疾病，驅逐了很多鬼魔，推翻了魔鬼的權勢。耶穌的觸摸片刻就醫治了一大群人。儘管耶穌說一句話或是按他喜歡的方式就能行這些神蹟，但是，他為了教導我們

86

[16] FC 15:159**。
[17] FC 57:144*。
[18] NPNF 2.4:53**; LCC 3:86。

一些有益的事，就按手在那些病人的身上。耶穌這樣做是必要的，十分必要的。我們可以學到他使自己成為聖潔的肉體，這肉體藉著植入上帝的大能，被賦予道活潑的能力。因此，讓耶穌的身體握住我們，或者更確切地說，讓我們藉著「獻上感恩」這個奧秘，握住耶穌的身體。願我們都能這麼做，這樣我們靈魂的疾病就會得到醫治，我們也能擺脫鬼魔的攻擊和暴行。《路加福音註釋》12[19]

### 4.42-44　耶穌宣講上帝的國

**耶穌離開去到曠野**◆特土良：「耶穌出來，走到曠野地方。」事實上，這是創造主習慣去的地方。道在雲中出現之前，應該以肉身的形式出現在曠野，這是合宜的。在律法書中，曾預言過曠野的環境。所以，在福音書中，耶穌出現在曠野也是合適的。以賽亞說過這樣的應許：「曠野和乾旱之地，必然歡喜快樂。」[20]《反駁馬吉安》4.8[21]

[19] *CGSL* 99-101**。
[20] 參賽 35.1。
[21] ANF 3:355。

# 5.1-11　耶穌呼召彼得跟隨他

[1] 耶穌站在革尼撒勒湖邊，眾人擁擠他，要聽上帝的道。[2] 他見有兩隻船灣在湖邊；打魚的人卻離開船洗網去了。[3] 有一隻船是西門的，耶穌就上去，請他把船撐開，稍微離岸，就坐下，從船上教訓眾人。[4] 講完了，對西門說：「把船開到水深之處，下網打魚。」[5] 西門說：「夫子，我們整夜勞力，並沒有打著甚麼。但依從你的話，我就下網。」[6] 他們下了網，就圈住許多魚，網險些裂開，[7] 便招呼那隻船上的同伴來幫助。他們就來，把魚裝滿了兩隻船，甚至船要沉下去。[8] 西門・彼得看見，就俯伏在耶穌膝前，說：「主啊，離開我，我

[1] 有一次，耶穌站在革乃撒勒湖邊，群眾擁到他前要聽天主的道理。[2] 他看見兩隻船在湖邊停著，漁夫下了船正在洗網。[3] 他上了其中一隻屬於西滿的船，請他把船稍微划開，離開陸地；耶穌就坐下，從船上教訓群眾。[4] 一講完了，就對西滿說：「划到深處去，撒你們的網捕魚罷！」[5] 西滿回答說：「老師，我們已整夜勞苦，毫無所獲；但我要遵照你的話撒網。」[6] 他們照樣辦了，網了許多魚，網險些破裂了。[7] 他們遂招呼別隻船上的同伴來協助他們。他們來到，裝滿了兩隻船，以致船也幾乎下沉。[8] 西滿伯多祿一見這事，就跪伏

是個罪人！」[9] 他和一切同在的人都驚訝這一網所打的魚。[10] 他的夥伴西庇太的兒子雅各、約翰，也是這樣。耶穌對西門說：「不要怕！從今以後，你要得人了。」[11] 他們把兩隻船攏了岸，就撇下所有的，跟從了耶穌。《和》

在耶穌膝前說：「主，請你離開我！因為我是個罪人。」[9] 西滿和同他一起的人，因了他們所捕的魚，都驚駭起來；[10] 他的夥伴，即載伯德的兒子雅各伯和若望，也一樣驚駭。耶穌對西滿說：「不要害怕！從今以後，你要做捕人的漁夫！」[11] 他們把船划到岸邊，就捨棄一切，跟隨了他。

《思》

**概述**◆這段經文從頭到尾出現了很多打魚的專業詞彙，促使聽者認真思想這打魚的景象。這景象既是比喻耶穌的工作，也是現今教會的寫照（奧古斯丁）。因為基督在漁船上，所以漁船就成為教會的象徵（都靈的馬克西穆）。這個神蹟是關於藉著恩典的途徑「得人」。耶穌藉著傳福音吸引人進入他的教會，以這恩典的途徑建立了教會，並且使教會不斷成長直到今天（亞歷山太的區利羅）。教會得到呼召進入水深之處，就像當年的挪亞（都靈的馬克西穆）。

先知整夜勞力，使徒也是一樣辛勞。一隻漁船代表猶太人，另一隻超載的漁船代表外邦人（敘利亞人以法蓮）。鬼魔認出了耶穌，彼得也認出他就是「上帝的聖者」。彼得是一個罪人，他因為聖潔的臨在而感到畏懼（亞歷山太的區利羅）。「得人」就是去向世人宣告上帝的國就在耶穌裏面，並且藉著教會的聖禮，帶領世人進入上帝的國（都靈的馬克西穆）。

## 5.1-3 教導眾人

**現在的教會是第一次打的魚**◆奧古斯丁：讓我和你們一起回想，門徒按照主耶穌基督的命令所打的兩次魚：一次是在耶穌受難前，另一次在耶穌復活後。這兩次打的魚代表整個教會，就是現在的教會和死人復活後出現的教會。現在，如你們所見，教會的人數多不勝數，有好人，也有壞人。在復活後，教會只是由好人組成，而且數目是確定的。

我們回想第一次打魚，就會看見現在教會的情況。當主耶穌最初呼召門徒跟從他的時候，他看見門徒在打魚，他們整夜一無所獲。他們看見耶穌，聽到耶穌對他們說：「下網打

魚。」他們就回答說：「夫子，我們整夜勞力，並沒有打著甚麼。但依從你的話，我就下網。」於是他們依從全能者的吩咐，撒下漁網。除了耶穌計畫的事，還可以有甚麼事發生呢？正如我說過的，耶穌還是樂於向我們指示一些他知道會對我們有益的事情。

網已經撒下。主還沒有受難，也沒有復活。網已經撒下。門徒打了很多魚，裝滿了兩隻船。因為魚太多，漁網就裂開了[1]。接著，耶穌對他們說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」[2]他們從耶穌那裏得到了漁網，就是上帝的道。他們把這漁網撒向世界，就像撒進深海一樣。於是，他們用這漁網圈住了無數基督徒，這也是我們能看見並且為之驚歎的。那兩隻漁船代表了兩類人：猶太人和外邦人，猶太會堂和教會，受割禮的人和沒有受割禮的人。《講道集》248.2[3]

88

## 5.4-7　打魚的神蹟

**耶穌揀選彼得的船，而不是摩西的船**◆都靈的馬克西穆：耶穌放棄摩西的船，揀選彼得的船；那就是說，耶穌棄絕了不忠的猶太會堂，選擇了忠信的教會。上帝為了拯救人類，委派會堂和教會在世上得人，可以說，這就像兩隻漁船在海裏打魚一樣。正如主對使徒說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」[4]……

主呼召教會進入深處，就像在探究天上深邃的奧秘，進入使徒所說的深度：「深哉！上帝豐富的智慧和知識。」[5]因此，耶穌對彼得說：「把船開到水深之處。」那就是說，進入深處，沉思神聖【耶穌】的誕生。彼得對主說：「你是基督，是永生上帝的兒子。」[6]還有甚麼話能比這句話更有深度呢？……

船開到了世界的水深之處。因此，當大地遭到毀滅，船會保護在船上的一切免受傷害。我們在舊約已經看到這個預示。當整個世界被洪水淹沒，挪亞的方舟保護其內的每個生靈都得以存活[7]。同樣，當整個世界陷在烈焰之中[8]，彼得的教會也將使它覆庇的每一個人免受傷害。正如洪水退去，鴿子把和平的記號帶給挪亞的方舟[9]；同樣，當審判結束時，基督也會把和平的喜樂帶給彼得的教會。《古

[1] 參路5.6，《和》譯：他們下了網，就圈住許多魚，網險些裂開。
[2] 太 4.19。
[3] *WSA* 3.7:112-13*。
[4] 太 4.19。
[5] 羅 11.33。
[6] 太 16.16。
[7] 創 7.1-8.22。
[8] 彼前 3.20-21。
[9] 創 8.10-11。

講道集》49.1-3[10]

**基督繼續用傳道的網得人**◆亞歷山太的區利羅：耶穌叫西門和他的同伴把船撐開，稍微離岸，下網打魚。但是他們回答，他們整夜勞力，並沒有打著甚麼。然而，他們奉基督的名撒下漁網，漁網就立刻圈滿了魚。這樣，因著一個看得見的記號，因著一個作為象徵和代表的神蹟，他們完全相信自己的辛勞將會得到賞賜，他們相信自己以極大的熱心，撒下福音道理的網，也會很有果效。當然，他們最應該將外邦人這群魚圈在網裏。但要注意，西門和他的同伴都無法將網拉上岸。他們驚訝得不能說話，他們的驚奇使他們啞口無言。他們惟有招呼同伴，也就是和他們一起出力打魚的人，來幫助他們把漁獲收好。許多人參與聖使徒的工作，直到如今仍然在作工，特別是那些一直在探究神聖福音書含義的人。除他們以外，還有牧師、教師、監督，這些人都熟知教義真理。人們仍在拉網，因為基督仍往漁網裏裝魚。按照聖經的話，基督呼召那些在大海深處的人歸信他。那就是說，他呼召那些生活在世事的驚濤駭浪裏的人。《路加福音註釋》12[11]

**基督的教導像是漁網，彼得憑信心將網撒下**◆都靈的馬克西穆：你可以把主所說的打魚理解成屬靈意義的，可是彼得說：「夫子，我們整夜勞力，並沒有打著甚麼。但依從你的話，我就下網。」他就好像在說：「整個晚上我們一無所獲，我們白費力氣了。現在我不再用工具打魚，而是用恩典打魚，我不再靠賴從技巧而來的勤奮，而是靠賴從委身而來的堅毅。」因此，當彼得聽從主的話，撒下漁網，他其實是撒下了基督的教導。當他依從主的吩咐，打開編織得緊密整齊的漁網，他就是在奉救主的名，用合適清楚的方式，展開救主的話。彼得藉著救主的這些話不僅能拯救受造物，還能夠拯救靈魂。彼得說：「我們整夜勞力，並沒有打著甚麼。」先前，彼得為了打魚一直在黑暗中勞累了整個晚上，忍受黑暗的環境，沒有基督在旁。但是，現在救主的光照在他身上，驅散了黑暗。於是，他開始憑信心去認識那些他用眼睛看不見的、在深處的事物。《古講道集》110.2[12]

**兩隻漁船分別代表猶太人和外邦人**◆敘利亞人以法蓮：「我們整夜勞力。」這句話象徵了先知。海是一個比喻，代表他的教導從高處降於世

[10] ACW 50:115-16**。
[11] *CGSL* 105**。
[12] ACW 50:239-40**。

上。兩隻漁船分別代表受割禮的人和沒受割禮的人。他們招呼同伴，這象徵了那七十二人[13]。打魚和收割需要更多人力，這些門徒人數實在太少了。《論他提安的四福音協調本》5.18[14]

### 5.8-11 彼得認罪，耶穌赦免他的罪

**聖潔的臨在使彼得畏懼**◆亞歷山太的區利羅：彼得也是因為這個原因，想起自己從前的罪，不由得戰慄害怕。他是一個不潔淨的人，所以不敢接受潔淨的那一位。彼得的畏懼是配得稱頌的，因為他得到律法的教導，懂得區別聖潔的和褻瀆的[15]。《路加福音註釋》12[16]

**這隻船就是教會，給人生命**◆都靈的馬克西穆：一般來說，人不會從船得到生命，只是把船作為運輸工具使用。人們在船上不會感到安心，卻要為航程擔憂。注意，這隻船也不是給彼得自己來掌舵的。確切地說，這隻船就是主託付給使徒管理的教會。這船不會奪人性命，而是把生命給予那些經受世界風暴的人，那些人就好像誕生於波濤之中。教會正如一隻小船，載滿了垂死的魚，這些魚從水深之處被帶上來。教會這隻船能把生命帶給那些從紛亂動盪中得到解脫的人。我說，在教會這隻船裏，教會把生命給予那些彷彿半死的人。《古講道集》110[17]

[13] 路 10.1。
[14] *ECTD* 103*。
[15] 結 22.16。
[16] *CGSL* 105**。
[17] ACW 50:238-39*。

## 5.12-16 痲瘋病人得潔淨

[12] 有一回，耶穌在一個城裏，有人滿身長了大痲瘋，看見他，就俯伏在地，求他說：「主若肯，必能叫我潔淨了。」[13] 耶穌伸手摸他，說：「我肯，你潔淨了吧！」大痲瘋立刻就離了他的身。[14] 耶穌囑咐他：「你切不可告訴人，只要去把身體給祭司察看，又要為你得了潔淨，照摩西所吩

[12] 有一次，耶穌在一座城裡，看，有一個遍體長癩的人，見了耶穌，就俯首至地求他說：「主，你若願意，就能潔淨我。」[13] 耶穌便伸手撫摸他說：「我願意，你潔淨了罷！」癩病就立刻由他身上退去。[14] 耶穌切切囑咐他不要告訴別人，並說：「但要去叫司祭檢驗你，為你的潔淨，獻上梅

吩的獻上禮物，對眾人作證據。」
90 15 但耶穌的名聲越發傳揚出去。有極多的人聚集來聽道，也指望醫治他們的病。16 耶穌卻退到曠野去禱告。
《和》

瑟所規定的，給他們當作證據。」
15 他的名聲更傳揚開了，遂有許多人齊集來聽教，並為治好自己的病症。
16 耶穌卻退入荒野中去祈禱。《思》

**概述**◆耶穌傳講上帝的國，醫治癩瘋病人是這傳道職事的一部分。這件事情清楚地顯明耶穌的神性和人性：耶穌的權能超越疾病，顯出他的神性；耶穌伸手去摸癩瘋病人，顯明他的人性（亞歷山太的區利羅）。耶穌摸了癩瘋病人，他因此打破了以色列人關於潔淨的規定。但是，耶穌仍然潔淨，並沒有因此成為不潔淨的，而且他使癩瘋病人也潔淨了。這說明癩瘋病人的不潔淨不會玷污耶穌（敘利亞人以法蓮）。然而還有一種可能，耶穌了解那個癩瘋病人的認罪是虔誠的、有信心的，而耶穌說話的時候，那人就因為耶穌話語的能力得到醫治。當我們按照舊約神學考慮耶穌這個舉動，意義就更加驚人了。耶穌打發癩瘋病人到祭司那裏，顯明醫治不是來自律法，而是來自恩典（安波羅修）。耶穌打發癩瘋病人到祭司那裏，並且奉他的名獻上利未的祭，這祭禮預示耶穌用十字架上流出的血所成就的洗禮[1]（亞歷山太的區利羅）。耶穌有規律地從城市退到曠野禱告，作了我們禱告的榜樣（居普良）。

## 5.12-13 耶穌醫治病人

**耶穌顯明他的神性和人性**◆亞歷山太的區利羅：耶穌接受了癩瘋病人的請求，承認自己是有能力的。他說：「我肯，你潔淨了吧！」耶穌也答應了癩瘋病人，用他聖潔全能的手觸摸他。大癩瘋立刻就離了那病人，他的痛苦隨之終止了。因此，和我一起來崇拜基督吧！他同時行使了神性的能力和身體的能力。凡他想要賜給癩瘋病人的都成就了，這是一個出自神性的舉動，而耶穌伸出手是人性的舉動。因此，我們認識到基督是具有神人二性的那一位。正如從這件事上所看到的，道已經成了肉身。《路加福音註釋》12[2]

**大癩瘋不能玷污耶穌**◆敘利亞人以法蓮：去，把你的身體給人查

[1] 路 12.49-50；來 13.10-16。
[2] *CGSL* 106**。

看[3]。這是為了祭司的緣故；痲瘋病人恐怕碰到負責查看的祭司，會玷污了他。但是主卻摸了這個病人，讓病人知道他不會沾染大痲瘋。耶穌斥責這污穢，大痲瘋就離了那被玷污的人。《論他提安的四福音協調本》12.21[4]

## 5.14-15 耶穌的囑咐

**耶穌回應痲瘋病人虔誠的認罪** ◆安波羅修：在這裏，主顯出的能力權柄與痲瘋病人表現的堅定信心互相襯托。痲瘋病人俯伏在地。這是一個謙卑羞怯的標記。每一個為生命裏的罪感到羞恥的人都會如此行。但是痲瘋病人沒有因為羞怯而不認罪。他把傷口給耶穌看，懇求耶穌醫治他。他的認罪充滿了虔誠和信心，他說：「主若肯，必能叫我潔淨了。」他承認主意願的能力。但是，他拿不準主的意願，不是因為他好像對虔誠有所懷疑，而是他好像意識到自己的不潔淨，不敢多想。主帶著確實的聖潔回應了他：「我肯，你潔淨了吧！大痲瘋立刻就離了他的身。」上帝的命令和祂的作為並不是分開的，因為祂的作為就在命令中，祂說有，就有[5]。你要明白上帝的意願就是能力，這是毫無疑問的。因此，既然主的意願就是能力，那些肯定三位一體的人，也會肯定聖父、聖子、聖靈具有相同的能力。這樣，大痲瘋立刻就離開了。為了使你明白醫治的果效，耶穌把真理 91
加到了他的作為裏面。《路加福音註釋》5.2-3[6]

**靠恩典得醫治，而不是靠律法** ◆安波羅修：耶穌囑咐那得醫治的人去把身體給祭司查看，又要為他得了潔淨而獻祭。那人把自己交給祭司查看，祭司就可以明白他得以痊癒不是因為律法的典章，而是因為上帝的恩典；上帝的恩典高於律法。當那人按摩西的吩咐獻祭[7]，主就顯明他來不是要廢掉律法，而是要成全律法[8]。此外，藉著進一步按律法行事，人們可以看到耶穌是超越律法的，他治癒了律法不能醫治的人。因為「律法是屬靈的」[9]，所以主命令人要獻上屬靈的祭。《路加福音註釋》5.8[10]

**利未人的獻祭預示了基督用血施洗** ◆亞歷山太的區利羅：在利未記中，任何一個人都能看見基督偉大的、意義深遠的奧秘。這奧秘是為我們的益處而寫的[11]。因為，摩西的律

[3] 太 8.4。
[4] *ECTD* 201**。
[5] 詩 33.9（《七十士譯本》32.9）；參《猶滴傳》16.14。
[6] *EHG* 147-48**。
[7] 利 14.1-32。
[8] 太 5.17。
[9] 羅 7.14。
[10] *EHG* 149**。
[11] 利 13.8。

法聲明痲瘋病人是污穢的，命令以色列人要將病人逐出營地，因為他們是不潔淨的。如果病人痊癒了呢？律法規定，那人將重新被接納。此外，律法詳細地說明了一個人被宣告為潔淨的方式。……

痲瘋病人得了潔淨，就獻上鳥。根據聖經，我們從那些鳥的身上可以看見，基督在肉體中受苦[12]，但是他依然勝過苦難的權勢。……一隻鳥遭到宰殺，另一隻鳥卻倖免於難，浸在那被殺的鳥的血中，就在那血中受洗。[13] 這預表那真正將要發生的事。基督代我們受死，我們已經受洗歸入他的死。基督用自己的血拯救了我們。《路加福音註釋》12[14]

### 5.16 耶穌退到曠野去禱告

**耶穌作了榜樣，教導我們怎樣禱告** ◆ 居普良：上帝不但用言語教導我們禱告，還以身作則，教導我們禱告。耶穌自己就常常禱告，他用自己的例子作為見證，讓我們知道應該做甚麼。正如聖經上說：「耶穌卻退到曠野去禱告。」又說：「耶穌出去，上山禱告，整夜禱告上帝。」[15] 既然無罪的耶穌都在禱告，那麼罪人就更應該禱告！既然耶穌不住地禱告，整夜守望，不停地向聖父祈求，那麼我們就更應該在夜裏警醒，不斷地禱告！《論主禱文》 29[16]

[12] 彼前 4.1。
[13] 利 14.4-7。
[14] *CGSL* 107-8**。
[15] 路 6.12。
[16] FC 36:152**。

# 5.17-26 耶穌醫治癱子，赦免他的罪

[17] 有一天，耶穌教訓人，有法利賽人和教法師在旁邊坐著；他們是從加利利各鄉村和猶太並耶路撒冷來的。主的能力與耶穌同在，使他能醫治病人。[18] 有人用褥子抬著一個癱子，要抬進去放在耶穌面前，[19] 卻因人多，尋不出法子抬進去，就上了房頂，從瓦間把他連褥子縋到當中，正在耶穌

[17] 有一天，耶穌正在施教，幾個法利塞人和法學士也在座，他們是從加里肋亞和猶太各鄉村及耶路撒冷來的；上主的德能催迫他治病。[18] 看，有人用床抬來一個患癱瘓症的人，設法把他抬進去，放在耶穌跟前；[19] 但因人眾多，不得其門而入，遂上了房頂，從瓦中間，把他連那小床繫到中間，

92

面前。[20] 耶穌見他們的信心，就對癱子說：「你的罪赦了。」[21] 文士和法利賽人就議論說：「這說僭妄話的是誰？除了上帝以外，誰能赦罪呢？」[22] 耶穌知道他們所議論的，就說：「你們心裏議論的是甚麼呢？[23] 或說『你的罪赦了』，或說『你起來行走』，哪一樣容易呢？[24] 但要叫你們知道，人子在地上有赦罪的權柄。」就對癱子說：「我吩咐你，起來，拿你的褥子回家去吧！」[25] 那人當眾人面前立刻起來，拿著他所躺臥的褥子回家去，歸榮耀與上帝。[26] 眾人都驚奇，也歸榮耀與上帝，並且滿心懼怕，說：「我們今日看見非常的事了。」《和》

正放在耶穌面前。[20] 耶穌一見他們的信心，就說：「人啊！你的罪赦了。」[21] 經師和法利塞人開始忖度說：「這人是誰？竟說褻瀆話！除了天主一個外，誰能赦罪？」[22] 耶穌看透了他們的心思，就向他們說：「你們心裡忖度什麼呢？什麼比較容易？是說：你的罪赦了，或是說：起來行走罷！[23] 什麼比較容易？是說：你的罪赦了，或是說：起來行走罷！[24] 但為叫你們知道人子在地上有權赦罪——便對癱子說：我給你說：起來，拿起你的小床，回家去罷！」[25] 那人立刻在他們面前站了起來，拿著他躺過的小床，讚頌著天主，回家去了。[26] 眾人十分驚奇，並光榮天主，滿懷恐懼說：「今天我們看見了出奇的事。」《思》

---

**概述**◆癱子的朋友把癱子抬到房頂，挪開屋頂，把他縋下去，放在耶穌面前。這表現出他們的認真，堅持不懈，也說明了每個病人、每個罪人都需要別人在主面前代求，就像癱子的朋友把癱子帶到耶穌面前一樣（安波羅修）。

耶穌這位醫生藉著醫治癱子，表明他已臨在他所創造的萬物中間，要藉著赦罪醫治靈魂的疾病，也要醫治身體的疾病（亞歷山太的區利羅）。耶穌顯明了他能醫治全人（安波羅修）。耶穌的赦罪掀起了一場爭論。眾人議論他赦罪這個舉動究竟是在褻瀆上帝，抑或他就是上帝的兒子（敘利亞人以法蓮）。耶穌能知道他們的心思意念，他當然也能赦罪。耶穌最主要是宣告他作為人子，在地上有赦罪的權柄，他也要把這權柄賜給他的教會（亞歷山太的區利羅）。耶穌吩咐那人回家，就是吩咐他回到樂園裏（安波羅修）。

## 5.17-19　癱子和他的朋友

**病人和罪人需要別人為他們代求**◆安波羅修：你這個論斷別人的人，要學會饒恕！你是個病人，就要學會痊癒。如果你不相信上帝會饒恕

犯了重罪的人，就要告訴為你代求的人，告訴為你禱告的教會。即或主先前拒絕你，他也會因著自己對教會的關愛，寬恕你的過犯。我們固然不可以忽視這段敘述所說的信心，這樣我們就可以真正相信癱子的身體得到了醫治。然而，我們也必須承認那人的罪得到赦免，他內裏的人也得到了醫治。《路加福音註釋》5.11-12[1]

## 5.20 赦罪的神蹟

**耶穌醫治靈魂和身體的疾病**◆亞歷山太的區利羅：救主對那癱子說：「你的罪赦了。」同時，他也是向全人類說這句話。那些相信耶穌的人，先前所犯的罪會得到赦免，靈魂的疾病也會得到醫治。耶穌可能有這樣的用意：「在我醫治你的身體之前，我必須先醫治你的靈魂。假如我不先醫治你的靈魂，而是先醫治你的身體，那麼，你有了力氣起來走路之後，只會犯更多的罪。儘管你沒有要求我這樣做，但是我作為上帝，看得見是靈魂的疾病致使你的身體得了這個病。」《路加福音註釋》12[2]

**耶穌的醫治是全人的醫治**◆安波羅修：主要來拯救罪人[3]，他通曉奧秘，又行奇妙的事，他藉此表明自己就是上帝。他補充說：「或說『你的罪赦了』，或說『你起來行走』，哪一樣容易呢？」在這段經文中，主把復活的樣式完全顯示出來。他除了醫治身體和心靈的創傷，還赦免了靈魂的罪，除去肉體的軟弱。這樣，他就醫治了全人。赦免人的罪是一件偉大的事；除了上帝以外，誰能赦罪呢？上帝也將赦罪的權力賜給一些人，藉著他們來赦免人的罪。然而，使人身體復活比赦罪更為神聖，因為主自己就是復活[4]。《路加福音註釋》5.12-13[5]

93

## 5.21-24 爭論

**法利賽人懷疑耶穌是上帝**◆敘利亞人以法蓮：那個法利賽人懷疑我們的主是一位先知，他想：「這人若是先知，就必知道這個女人是個罪人。」[6]他這種想法不知不覺就把自己與真理繫在一起了。如果我們的主確實知道那女人是個罪人，那麼，法利賽人，根據人自己的推斷，他就確實是先知。而我們的主不但毫不猶豫地指出她是個罪人，還指出她犯了許多罪。這樣，從控告者口中說出的見證就使他們自己掉入了圈套。很多人都

1 *EHG* 150-51**。
2 *CGSL* 110-11**。
3 提前 1.15。
4 約 11.25。
5 *EHG* 151*。
6 路 7.39。

曾說：「除了上帝以外，誰能赦罪呢？」這個法利賽人是其中一個。我們的主從他們那裏得到了見證，能赦罪的那一位就是上帝。從這一點來說，我們的主在努力向他們表明，他能夠赦罪。因此，主迅速地醫治了癱子那看得見的身體，來證明他已經赦免了癱子那些看不見的罪。《論我們的主講章》21.1[7]

**耶穌知道人的心思意念，他也赦免人的罪** ◆ 亞歷山太的區利羅：正如之前所說，耶穌那時就宣告赦罪，因為他被賦予了與上帝最相稱的權柄。但是，這個宣告又一次使這群無知、妒嫉的法利賽人騷動不安。他們議論紛紛：「這說僭妄話的是誰？」法利賽人，如果你們知曉神聖的聖經，心裏謹記先知的話，並且明白道成肉身這個令人崇敬、滿有大能的奧秘，你們還會說這樣的話嗎？然而，他們現在卻使耶穌背上僭妄的罪名，要對他施以極刑，宣判處死他。摩西的律法規定無論誰說了僭妄的話，褻瀆上帝，必被治死[8]。不過，他們一旦到了這般膽大妄為的程度，主就立刻顯明他就是上帝，並且再一次譴責他們的不敬；他們實在太過分了。他說：「你們心裏為甚麼會這樣想呢？」[9] 因此，法利賽人，你要是說：「除了上帝以外，誰能赦罪呢？」我也會對你說：「除了上帝以外，誰能知道人的心，誰能看透隱藏在人內心深處的想法呢？」因為上帝自己曾在某處藉著先知的聲音說：「我——上主是鑑察人心、試驗人肺腑的。」[10] 關於上帝和我們，大衛也曾在某處說過：「祂是那造成他們眾人心的。」[11] 因此，耶穌作為上帝，知道人的心思意念；他作為上帝，也赦免人的罪。《路加福音註釋》12[12]

## 5.25-26 醫治的神蹟

**耶穌給予教會醫治和赦罪的能力** ◆ 亞歷山太的區利羅：耶穌說：「你的罪赦了。」他這樣說，仍然有讓人懷疑的餘地；因為人們用肉眼看不見被赦免的罪。相比之下，耶穌驅除疾病，使癱子起來行走，清楚地證明了他擁有與上帝一樣的權柄。耶穌又說：「起來，拿你的褥子回家去吧！」於是，那人脫離了長期折磨他的疾病，就回家去了。這個事實恰恰證明了人子在地上有赦罪的權柄。但是，耶穌說的這話，指的是誰呢？僅僅是他自己，或者也是指我們？兩種

[7] FC 91:295**。
[8] 利 24.16。
[9] 《和》譯：你們心裏議論的是甚麼呢？
[10] 耶 17.10。
[11] 詩 33.15（《七十士譯本》32.15）。
[12] *CGSL* 111-12**。

說法都是對的。耶穌作為成了肉身的上帝，是律法的主，他赦免人的罪。我們也從他那裏得到了這滿有榮耀、
94 令人稱頌的恩典。他還為人性添上這極大的尊榮作為冠冕，甚至對聖使徒說：「我實在告訴你們，凡你們在地上所捆綁的，在天上也要捆綁；凡你們在地上所釋放的，在天上也要釋放。」[13] 又說：「你們赦免誰的罪，誰的罪就赦免了；你們留下誰的罪，誰的罪就留下了。」[14] 耶穌在甚麼場合對他們說這話？我們看到，耶穌是在踐踏了死亡的權勢，從墳墓裏復活之後，對門徒說了這話。那時候，耶穌向他們吹一口氣，說：「你們受聖靈。」[15] 這樣，耶穌使他們有分於他的本性，賜給他們內住的聖靈。隨後，他把赦罪和捆綁罪的權柄賜給他們，使他們也分享他的榮耀。耶穌吩咐我們赦罪，他給人權柄，使他們能做這事；如此，他自己能赦免的罪豈不更多？《路加福音註釋》12[16]

**回家就是回到樂園** ◆ 安波羅修：癱子聽了耶穌的吩咐就起來，拿起他的褥子。這是甚麼褥子呢？這褥子和大衛每晚【用眼淚】打濕的褥子是一樣的[17]，都是痛苦的褥子。躺在這褥子上，我們的靈魂就陷在病裏，良心也受著殘酷的折磨。但是，如果一個人遵照基督的教導去行事為人，這褥子就不再是痛苦的褥子，而是讓人歇息的褥子。主確實憐憫我們，為我們把死亡的睡眠變成喜樂的恩典，也就是死亡開始轉變成休息。耶穌不但吩咐那人拿起褥子，而且還吩咐他回家去，也就是回到樂園。樂園才是我們真正的家，在那裏，上帝養育的第一個人墮落了。他不是因為律法而墮落，而是因為受騙。耶穌已經到來，他要廢除因為受騙所欠的債，革新律法。這樣，樂園這個家就能真正得到修復。《路加福音註釋》5.14[18]

[13] 太 18.18。
[14] 約 20.23。
[15] 約 20.22。
[16] *CGSL* 112**。
[17] 詩 6.6（《七十士譯本》6.7）。
[18] *EHG* 151-52**。

# 5.27-39　利未蒙召，擺設筵席

[27] 這事以後，耶穌出去，看見一個稅吏，名叫利未，坐在稅關上，就對他

[27] 此後，耶穌出去，看見一個稅吏，名叫肋未，在稅關那裡坐著，便對

說：「你跟從我來。」[28] 他就撇下所有的，起來，跟從了耶穌。[29] 利未在自己家裏為耶穌大擺筵席，有許多稅吏和別人與他們一同坐席。[30] 法利賽人和文士就向耶穌的門徒發怨言說：「你們為甚麼和稅吏並罪人一同吃喝呢？」[31] 耶穌對他們說：「無病的人用不著醫生；有病的人才用得著。[32] 我來本不是召義人悔改，乃是召罪人悔改。」

[33] 他們說：「約翰的門徒屢次禁食祈禱，法利賽人的門徒也是這樣；惟獨你的門徒又吃又喝。」[34] 耶穌對他們說：「新郎和陪伴之人同在的時候，豈能叫陪伴之人禁食呢？[35] 但日子將到，新郎要離開他們，那日他們就要禁食了。」[36] 耶穌又設一個比喻，對他們說：「沒有人把新衣服撕下一塊來補在舊衣服上；若是這樣，就把新的撕破了，並且所撕下來的那塊新的和舊的也不相稱。[37] 也沒有人把新酒裝在舊皮袋裏；若是這樣，新酒必將皮袋裂開，酒便漏出來，皮袋也就壞了。[38] 但新酒必須裝在新皮袋裏。[39] 沒有人喝了陳酒又想喝新的；他總說陳的好。」《和》

他說：「跟隨我罷！」[28] 他便捨棄一切，起來跟隨了他。[29] 肋未在自己家中為他擺設了盛筵，有許多稅吏和其他的人，與他們一同坐席。[30] 法利塞人和他們的經師就憤憤不平，對他的門徒說：「你們為什麼同稅吏和罪人一起吃喝？」[31] 耶穌回答他們說：「不是健康的人需要醫生，而是有病的人。[32] 我不是來召叫義人，而是召叫罪人悔改。」

[33] 他們又對他說：「若翰的門徒屢次禁食，行祈禱；法利塞人的門徒也是這樣；而你的門徒卻又吃又喝。」[34] 耶穌回答說：「伴郎與新郎在一起的時候，你們豈能叫他們禁食？[35] 但日子將要來到，當新郎從他們中被劫去時，在那些日子，他們就要禁食了。」[36] 他又對他們講比喻說：「沒有人從新衣服上撕下一塊作補釘，補在舊衣上的；不然，新的撕破了，而且從新衣上撕下的補釘，與舊的也不相稱。[37] 也沒有人把新酒裝入舊皮囊的；不然，新酒要漲破皮囊，酒要流出來，皮囊也破了。[38] 但新酒應裝入新囊。[39] 也沒有人喝著陳酒，願意喝新酒的，因為他說：還是陳的好。」《思》

95

**概述**◆只有路加描述利未作為稅吏的一面，並且強調利未來自這個被認為是由最罪大惡極的罪人組成的群體（亞歷山太的區利羅）。耶穌同罪人一起坐席，凸顯了他職事的本質。這也是他和當時的宗教勢力爭論的中心，尤其是對法利賽人來說，耶穌參加利未的筵席喚起他們的不信（安波羅修）。他們嫉妒耶穌，因為他們不明白耶穌在世上是作為一個醫生，而不是作為一個審判者（亞歷山太的區利羅）。耶穌的醫治也是赦罪，因為他的使命是服事罪人，而不是服事偽善的人或自以為義的人（比德）。基

督就是新郎，我們把基督接到家裏，款待他，就是為新郎預備筵席，那是好行為的筵席（安波羅修）。

把基督比作新郎的比喻預示了基督將出現在主的晚餐上（安波羅修）。門徒是教會的成員，也會成為筵席的執事，所以他們配得「婚禮陪伴之人」的稱呼（敘利亞人以法蓮）。眾門徒將會在耶穌升天後禁食，因為他們會繼續脫去舊人的舊衣服，就是先前在洗禮的時候脫去的衣服（安波羅修）。日子將到，新郎要被帶走，所指的是耶穌的死和他離開這世界，也包括他的升天。新衣服和新酒的比喻說明了同一個道理：那些堅持追隨舊約的人將不能分享新的創造（亞歷山太的區利羅）。

## 5.27-28 利未蒙召作門徒

**稅吏利未蒙召跟隨耶穌**◆亞歷山太的區利羅：利未是一個稅吏，一個貪圖不法錢財的人。他充滿了無法控制的佔有慾，熱切地追求不屬於他的東西，漠視公義的存在。這些就是稅吏的特徵。然而，當他沒有盼望的時候，基督，也就是我們所有人的救贖主，呼召他，把他從罪的工場奪回來，拯救了他。耶穌對他說：「『你跟從我來。』他就撇下所有的，起來，跟從了耶穌。」最有智慧的保羅說的話是真的：「基督降世，為要拯救罪人。」[1]你看見了嗎？上帝獨生的道怎樣給自己披上肉體，把魔鬼工場裏的貨物搬到他自己那裏？《路加福音註釋》12[2]

## 5.29-32 利未的筵席及耶穌對法利賽人和文士的第一個回應

**耶穌和利未一同坐席，喚起利未的信心**◆安波羅修：接著，耶穌對稅吏發出屬靈的呼召。耶穌吩咐稅吏跟隨他。這不是用腳步跟隨，而是用心靈裏的性情跟隨。馬太曾經貪婪地侵吞漁夫的所得，這些都是漁夫辛勞工作，冒著危險賺來的。當馬太蒙召的時候，他拋棄了那搶奪別人錢財的職位。是的，馬太離開了那可恥的座位，用心靈步步跟隨主的腳蹤。馬太也預備了盛大的筵席，因為人如果在他內心的房子接待基督，他就能吃到最好的食物，就是豐盛的喜樂。主欣然進入那人內心的房子，安坐在那已經相信的人的性情之中。《路加福音註釋》5.16[3]

**法利賽人的動機是嫉妒和故意挑剔**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人

[1] 提前 1.15。
[2] *CGSL* 113**。
[3] *EHG* 152**; CSEL 32.4:185。

為甚麼指責救主同罪人一起吃飯？因
96 為律法把聖潔的和污穢的區別開來[4]。那就是說，聖潔的東西不能接觸污穢的東西。因此，他們就指控耶穌，好像這樣做就是在維護律法似的。然而，他們反對主其實是出於嫉妒，他們是故意挑剔耶穌。但是，主向他們表明，他如今在世上，是作為一個醫生，而不是作為一個審判者。他履行醫生應盡的職責，陪伴那些需要醫治的人。但是，法利賽人得到對於第一個指控的解釋後，就立即提出另一個指控，他們見耶穌的門徒沒有禁食，就借故挑剔耶穌。他們想利用這個指控，趁機控告基督。《路加福音註釋》21-22[5]

**耶穌呼召罪人悔改**◆比德：「我來本不是召義人悔改，而是召罪人悔改。」這句話也可以恰當地理解為：耶穌沒有呼召那些想要建立自己的公義，就不服從上帝公義的人[6]。那些知道自己軟弱的人，會承認我們都在許多事上犯罪[7]，並不以認罪為恥；耶穌呼召的就是這些人。耶穌也藉著他們實現了自己所說的，他來不是召義人，而是召罪人。那就是說，他不是來召尊貴的，而是來召卑微的。他不是來召那些吹噓自己公義的人，而是召那些忠心順服上帝的人；上帝就是使惡人稱義的那一位。當這樣的人歸信以後，他們會用真誠的心作見證說，他們不應該被看為義人，而應該被看為罪人。

親愛的，……想起主帶領馬太所達到的公義程度，真是一種快樂。主為了增加罪人對赦罪的盼望，把馬太從他收稅的活動中揀選出來，歸入使徒的行列，這告訴我們他後來成為了怎樣的人。《福音書講道集》1.21[8]

**接待基督就是預備好行為的筵席**◆安波羅修：基督不在的時候，人們會感到飢餓，也會缺少豐富的美味甜點。事實上，因自己的美德而可以有足夠喜樂的人，會在自己的家裏接待基督，並且準備豐盛的筵席。這是一個屬靈的筵席，也是一個好行為的筵席。在這筵席上，富有的人一無所得，貧窮的人享受盛宴。聖經上說：「新郎和陪伴之人同在的時候，他們不能禁食。」《路加福音註釋》5.19[9]

## 5.33-35 耶穌對法利賽人和文士的第二個回應

**在主的晚餐上，新郎總是和我們在一起**◆安波羅修：「但日子將

4 利 10.10。
5 *CGSL* 115**。
6 羅 10.3。
7 雅 3.2。
8 CS 110:212-13。
9 *EHG* 153**。

到，新郎要從他們當中被帶走。」基督要在甚麼時候從我們當中被帶走？尤其是他曾經說過：「我就常與你們同在，直到世界的末了。」[10] 那時，他也說：「我不撇下你們為孤兒。」[11] 當然，假如他離開我們，我們就不能得救。沒人能把基督從你那裏奪走，除非你自己離開基督。你的自誇不會奪走你，傲慢自大也不會奪走你，你也許為自己濫用律法，但這也不會奪走你。因為「他來本不是召義人，乃是召罪人。」[12]……義人被打並不還手[13]，義人愛他們的仇敵[14]。如果我們不能這樣忍耐，那麼，就會出現相反的結果。「我不是來召義人。」基督不是召那些自稱為義的人，因為他們不知道上帝【的義】，想要立自己的義，就不順服上帝的義了[15]。因此，那些篡奪義的人，不能得到呼召，享受恩典。既然恩典來自對罪的悔悟，那不屑於悔罪的人當然就和恩典斷絕了關係。那些自以為聖潔的人將會受傷。新郎從他們當中被帶走[16]。該亞法和彼拉多沒有從我們這裏奪走基督。我們不能禁食，因為我們有基督，我們在享受筵席，吃喝基督的身體和血[17]。不餓的人怎麼像是在禁食呢？不渴的人怎麼像是在禁食呢？喝過基督的人怎麼能口渴呢？基督自己曾經說：「人若喝我所賜的水，就永遠不渴。」[18] 因此，緊接著的內容會說明關於靈裏禁食的問題。《路加福音註釋》5.20-22[19]

**為甚麼門徒被稱為婚禮的陪伴之人**◆敘利亞人以法蓮：在整個時期，我們的主都在這世界之中。他把這世界比作新房，把自己比作新郎。新郎和陪伴之人同在的時候，陪伴之人不能禁食[20]。……

耶穌稱他的門徒為新郎的陪伴之人，因為他們是教會的成員，是宴會的執事，也是負責通報的人。他們要去邀請人們一同坐席。《論他提安的四福音協調本》5.22a-22b[21]

**禁食是指在洗禮中脫去的舊衣服**◆安波羅修：在這段經文中，禁食代表舊衣服，就是使徒認為應該脫去的舊衣服。他說：「你脫去舊人和舊人的行為。」[22] 這樣我們就可以穿上新人，因為洗禮更新了新人，使新人成聖。這一連串的教導就和同一件衣

97

[10] 太 28.20。
[11] 約 14.18。
[12] 太 9.13。
[13] 參太 5.39；路 6.29；彼前 2.23。
[14] 參太 5.44；路 6.27。
[15] 羅 10.3。
[16] 太 9.15。
[17] 約 6.53。
[18] 約 4.14。
[19] *EHG* 153-55**。
[20] 可 2.19。
[21] *ECTD* 105*。
[22] 西 3.9。

服相稱，以免當我們外在的身體表現出屬肉體行為的時候，我們將舊人和新人的行為混在一起。內裏的人[23]已經重生，不應該有新舊不同的行為表現，而是要和基督有一樣的色彩。內裏的人應該帶著熱心去效法基督，因為基督藉著洗禮已經潔淨了我們。因此，讓我們心中污穢的衣服消失，那衣服會令新郎不悅；因為不穿禮服去參加婚禮的人會使他不悅[24]。除了和平的靈、內心的純淨、清澈的思想，還有甚麼能使新郎喜悅呢？《路加福音註釋》5.23[25]

**耶穌被帶走是要升到天上**◆亞歷山太的區利羅：凡事都有定期，但是，新郎從他們當中被帶走是甚麼意思呢？就是他要被提到天上。《路加福音註釋》21-22[26]

### 5.36-39　耶穌用比喻總結這一幕

**不能分享新的創造**◆亞歷山太的區利羅：那些按照律法生活的人不能接受基督設立的制度。這些制度不能在他們的心裏得到承認，因為他們的心還沒有接受聖靈所帶來的更新。主用了兩個比喻來說明這個情況：一個比喻是一塊破布不能補在新衣服上[27]，另一個比喻是不能把新酒裝在舊皮袋裏。第一個約已經陳舊，也有不足之處。那些始終堅持這個舊約的人，心裏堅守著陳舊的誡命。他們不能分享在基督裏一切事物的新秩序。在基督裏一切都變成新的了[28]，但是他們的內心已經朽壞了，他們和執行新約的人格格不入，和他們沒有一致的觀點。《路加福音註釋》21-22[29]

[23] 參羅 7.22。
[24] 參太 22.12。
[25] *EHG* 155-56**。
[26] *CGSL* 116。
[27] 這裏的說法與聖經不同，路 5.36 說的是將新布補在舊衣服上。
[28] 林後 5.17。
[29] *CGSL* 116-17**。

98

# 6.1-11　第一次關於安息日的辯論

[1] 有一個安息日，耶穌從麥地經過。他的門徒掐了麥穗，用手搓著吃。[2] 有幾個法利賽人說：「你們為甚麼做安息日不可做的事呢？」[3] 耶穌對他們說：「經上記著大衛和跟從他的

[1] 有一個安息日，耶穌經過麥田時，他的門徒掐了麥穗，用手搓著吃。[2] 有幾個法利塞人說：「為什麼你們做安息日不准做的呢？」[3] 耶穌回答說：「你們沒有讀過：達味和同他在

人飢餓之時所做的事，連這個你們也沒有念過嗎？[4] 他怎麼進了上帝的殿，拿陳設餅吃，又給跟從的人吃？這餅除了祭司以外，別人都不可吃。」[5] 又對他們說：「人子是安息日的主。」

[6] 又有一個安息日，耶穌進了會堂教訓人，在那裏有一個人右手枯乾了。[7] 文士和法利賽人窺探耶穌，在安息日治病不治病，要得把柄去告他。[8] 耶穌卻知道他們的意念，就對那枯乾一隻手的人說：「起來！站在當中。」那人就起來，站著。[9] 耶穌對他們說：「我問你們，在安息日行善行惡，救命害命，哪樣是可以的呢？」[10] 他就周圍看著他們眾人，對那人說：「伸出手來！」他把手一伸，手就復了原。[11] 他們就滿心大怒，彼此商議怎樣處治耶穌。《和》

一起的人，在饑餓時所做的嗎？[4] 他怎樣進了天主的殿，拿起供餅來吃了，又給了同他在一起的人吃。這供餅原不准他人吃，而只准司祭吃。」[5] 耶穌又向他們說：「人子是安息日的主。」

[6] 另一個安息日，他進了會堂施教。在那裡有一個人，他的右手乾枯了。[7] 經師和法利塞人窺察他是否在安息日治病，好尋隙控告他。[8] 他看透了他們的心思，就對那枯了手的人說：「起來！站在中間！」他遂站了起來。[9] 耶穌對他們說：「我問你們：安息日是許行善呢？還是許作惡呢？是救命呢？還是喪命呢？」[10] 他環視眾人一週，就對那人說：「伸出你的手來！」那人照樣一做，他的手便復了原。[11] 他們竟狂怒填胸，彼此商議，要怎樣來對付耶穌。《思》

---

**概述**◆安息日是聖父設立的，所以耶穌這位醫生可以不守這個規定，在這一天醫治人們全身的疾病（敘利亞人以法蓮）。人子帶來的是恩典的安息日，永遠復活的安息日，而不是律法的安息日。耶穌清楚地向文士和法利賽人說明，他們誤解了安息日的意義。耶穌在安息日讓門徒進入麥地，意味著他使門徒進入世界（田地），在人類（麥子）繁衍的過程中，藉著使徒參與教會結果子的工作，在這世界結滿聖徒的果子。（安波羅修）。當日大衛怎樣取了會幕裏的陳設餅，如今在安息日，基督也怎樣取了地裏尚未成餅的麥子，因為陳設餅是屬天的餅，也就是現在我們教會裏的聖餐（亞歷山太的區利羅）。

安息日辯論的第二部分和第一部分相關。耶穌醫治了一個枯乾了一隻手的人，目的是向法利賽人說明上帝要求的憐憫（亞歷山太的區利羅）。耶穌藉著醫治病人，責備法利賽人惡意曲解安息日的意義。伸出手是醫治所有疾病的良方，特別是伸手參與慈惠的工作（安波羅修）。

## 6.1-5 耶穌的安息日神學

**安息日是聖父設立的**◆敘利亞人以法蓮：「你看，你的門徒做安息日不可做的事了！」[1]我們的主已經預先指示門徒，並用公義的真理訓練他們，以便無論耶穌甚麼時候完全不守律法的規定，門徒都不會驚恐。他的聖父曾經廢除安息日的規定，並藉此說明安息日是祂自己訂立的。耶穌也繼續這樣做，他要顯出，這些都是對症的良藥，是由他這位醫術高明的醫生所開的良方，能醫好從頭頂到腳掌全身的痛楚[2]。《論他提安的四福音協調本》5.23[3]



**田地、麥子、果子的寓意**◆安波羅修：主耶穌開始除去人對舊律法的看法，給人穿上恩典的新衣。這不僅是藉著對聖經話語的理解，也是藉著外在的行動表現，把話語應用出來。到了安息日，耶穌帶領人經過麥地，也就是說，他把人帶到結滿果子的地方。對人來說，安息日、沒有收割的莊稼、麥穗這三件事物象徵的意義是極大的奧秘。田地就是整個世界，田地裏還沒有收割的莊稼是播撒在人類當中、已經結實累累的聖徒。田地裏的麥穗是使徒在各處建立的教會所結出的果實，在引導我們成長的過程中，使徒自己以之維生。麥子已經成熟，結出了極多美德的麥穗。我們結出的功德的果子也可以比作這些麥穗，因為它們同樣會在驟雨中凋殘，在烈日下枯萎，被雨水淹沒，被風暴刮散。當然，麥穗也可能被人們收割，藏在蒙福的穀倉裏。地上已經領受了上帝的道，播下了屬天種子的沃土已經結出豐盛的果子。門徒熱切盼望著人類的救恩，他們藉著事工中的輝煌神蹟，剝開人類身體的外殼，採摘他們思想所結的果子，放到信心之光中。猶太人認為耶穌和門徒所做的事在安息日是被禁止的，但是，作為恩典的工作，基督卻藉著賜下這新的恩典，使律法歸於無用。《路加福音註釋》5.28-29[4]

**陳設餅是從天上來的餅**◆亞歷山太的區利羅：儘管大衛做了違犯律法的事，但我們還是把他看作正直、公義的人，認為他配得所有的尊敬，因為他是真正的聖徒和先知。既然摩西的律法已清楚地命令，要按公義判斷，而它又並不認為這個人應該受到審判[5]，所以耶穌說：「蒙福的大衛沒有遵守摩西的命令，但你們還尊崇他為聖徒和先知，這樣說來，你們為甚麼指責我的門徒呢？」

---

[1] 太 12.2。
[2] 參賽 1.5-6。
[3] *ECTD* 106*。
[4] *EHG* 158**。
[5] 申 1.16。

那些陳設餅清楚地預示了從天上降下的餅要擺在教會聖潔的桌子上，就是桌子所有的器具上。陳設餅用來施行奧秘的儀式，顯然是上帝各樣珍寶的預表。從屬靈意義上說，餅代表十二使徒。當我們的註釋講到使徒時，我們會順序介紹這些門徒。《路加福音註釋》21-22[6]

## 6.6-11 耶穌在安息日醫病

**耶穌在安息日醫病是為了教導法利賽人憐憫人**◆亞歷山太的區利羅：神蹟有時會改變那些不信上帝話語的人，使他們歸信上帝。但法利賽人卻在一旁觀望，他們只想看看耶穌是否會在安息日醫病。本性妒嫉的人，會因為別人得到稱讚而變本加厲，別人的聲譽會讓這種惡人怒火中燒。耶穌再一次證明了這話：「他顯明深奧隱秘的事，知道暗中所有的，光明也與他同居。」[7]耶穌為甚麼要做這事？或許是為了感動冷酷無情的法利賽人生出憐憫。那人的疾病【枯乾的手】可能使他們感到羞愧，並打動他們，叫他們熄滅心中妒嫉的火焰。

耶穌這個反問實在很有智慧，用來對付愚昧的法利賽人就最合適了。既然在安息日行善是符合律法的，而且任何事都不能阻止生病的人得到上帝的憐憫，那麼，【法利賽人，】你們就別再找機會挑剔基督，別為自己招致聖父的懲罰。因為聖父對那些不尊榮聖子的人，已經宣判了懲罰。你 100
們聽到聖父藉著大衛的聲音論到聖子的話：「我要在他面前打碎他的敵人，擊殺那恨他的人。」[8]但如果你們說在安息日行善是不符合律法的，並說律法禁止在安息日救人性命，那你們就是在控告律法了。《路加福音註釋》23[9]

**耶穌責備法利賽人曲解律法**◆安波羅修：「你們向我生氣，就因為我在安息日使那人痊癒嗎？」[10]在這裏，耶穌用善行所具備的醫治能力使那人的手復原，這是亞當伸出去採摘禁樹果子的手[11]。這隻手因為犯罪而枯乾了，現在藉著善行得到了醫治。基督因此責備猶太人曲解律法，違背律法的原則。他們認為應該在安息日休息，甚至連行善也要禁止。其實，現在的律法是將來的預表。那時候，真正的安息將要來到，那是真正脫離罪惡、迎向祝福的日子。《路加福音註釋》5.39[12]

6 *CGSL* 121**。
7 但 2.22。
8 詩 89.23。
9 *CGSL* 122*。
10 約 7.23。
11 創 3.6。
12 *EHG* 161*。

**為別人伸出你的手**◆安波羅修：然後，你聽到主說：「伸出手來。」這是一個共同的、普世的醫治。你認為自己擁有健全的手，但是，你要小心謹慎，免得你的手因為貪婪或是褻瀆上帝而枯乾。常常伸出你的手吧！把手伸給向你乞討的窮人；伸手去扶助鄰舍，保護寡婦；伸手從傷害中解救遭受不義侮辱的人。你也要為了自己的罪舉手向上帝【禱告】[13]。有病的手伸出來，就得到了醫治。耶羅波安向偶像獻祭，他的手因此枯乾[14]。他又伸手乞求上帝，他的手就復原了。《路加福音註釋》5.40[15]

[13] 參賽 1.15, 17。
[14] 王上 13.4-6。
[15] *EHG* 162*。

# 6.12-16　呼召十二使徒

[12] 那時，耶穌出去，上山禱告，整夜禱告上帝；[13] 到了天亮，叫他的門徒來，就從他們中間挑選十二個人，稱他們為使徒。[14] 這十二個人有西門（耶穌又給他起名叫彼得），還有他兄弟安得烈，又有雅各和約翰，腓力和巴多羅買，[15] 馬太和多馬，亞勒腓的兒子雅各和奮銳黨的西門，[16] 雅各的兒子【或譯：兄弟】猶大，和賣主的加略人猶大。《和》

[12] 在這幾天，耶穌出去，上山祈禱；他徹夜向天主祈禱。[13] 天一亮，他把門徒叫來，由他們中揀選了十二人，並稱他們為宗徒：[14] 即西滿，耶穌又給他起名叫伯多祿，和他的兄弟安德肋、雅各伯、若望、斐理伯、巴爾多祿茂、[15] 瑪竇、多默、阿耳斐的兒子雅各伯、號稱「熱誠者」的西滿、[16] 雅各伯的兄弟猶達和猶達斯依斯加略，他成了負賣者。《思》

**概述**◆十二使徒將會是教會的根基。耶穌為了預備揀選和指派十二使徒，獨自退到無人的地方禱告。他不是為自己禱告，而是為我們禱告，因為我們犯了罪，他是我們的中保，替我們向聖父陳情（安波羅修）。十二使徒的名字全都羅列出來，因此沒有人可以把自己的名字加入這蒙揀選的一群當中（亞歷山太的區利羅）。「使徒」這個稱呼賦予他們一種特別的榮耀（優西比烏）。耶穌揀選了一些很普通的人，比如漁夫、稅吏等，

委派他們去把救恩的好消息傳遍整個世界。他這樣做是為了顯明他的真理勝過人的智慧（安波羅修）。耶穌揀選了十二使徒，使我們這些屬地的人藉著他們分享到屬天的恩賜（大馬士革的約翰）。路加十分敬重馬太，他把馬太列在多馬之前，而馬太並沒有這樣安排十二使徒的名單（優西比烏）。只有路加以「叛徒」這個詞語結束十二使徒的名單，就算連猶大也是耶穌呼召的（安波羅修）。

101

## 6.12 耶穌獨自在山上禱告

**耶穌為我們代求和禱告**◆安波羅修：主在禱告，他不是為自己呼求，而是為我代求。儘管聖父已經把萬物交給祂兒子管理[1]，然而，為了實現人的樣式，聖子認為必須為我們向聖父呼求，因為他是我們的中保。……他既然是中保，就必須因我的罪為我代求。……

聖經上說：「他整夜禱告。」耶穌為你作了榜樣。他指示了一種樣式，你必須效法。……除非是我弄錯了，我還沒有在聖經中任何地方找到耶穌和使徒一起禱告的記載。耶穌無論在哪裏都是獨自向聖父祈求，因為人的禱告無法把握上帝的旨意[2]，也沒有人能夠和基督分享內在的奧秘。《路加福音註釋》5.42-43[3]

## 6.13-16 耶穌揀選十二使徒

**使徒只有這十二位**◆亞歷山太的區利羅：注意，福音書作者的安排極為恰當。他不是簡單交代耶穌揀選了這些神聖的使徒就算了，而是一一介紹這些主要人物的名字，以防其他人膽敢把自己的名字歸入蒙揀選的使徒之列。《路加福音註釋》23[4]

**上帝賦予「使徒」這個稱呼特別的榮耀**◆優西比烏：我們的主、我們的救主在開始傳道不久，就呼召了十二使徒。在所有門徒中，只有他們得到「使徒」的名號，耶穌把這名號作為一種特別的榮耀賜給他們[5]。此後，主又設立七十個人，也差遣他們兩個兩個在他前面，往自己所要到的各城各地去。《教會歷史》1.10[6]

**耶穌揀選漁夫和稅吏**◆安波羅修：聖經上說：「他叫他的門徒來，就從他們中間挑選十二個人。」耶穌委派這些人作信心的播種者，要他們把幫助人類得救的信息傳播到世界各地。同時，讓我們來觀察這屬天的旨意：耶穌揀選的不是有智慧的人，不是富足的人，也不是尊貴的人，而是

1 約 17.2。
2 參《所羅門智訓》9.13；賽 40.13。
3 *EHG* 162-63**。
4 *CGSL* 125*。
5 太 10.1-4；可 3.14-19。
6 FC 19:72。

漁夫[7]和稅吏[8]。他要親自指導這些人，免得他揀選的人用智慧去迷惑人，或用財富去收買別人，或靠著權勢和高位的權柄吸引人來接受他們自己的恩惠。耶穌這樣做是為了使自證的真理勝過雄辯滔滔。《路加福音註釋》5.44[9]

**耶穌呼召十二使徒，好讓我們成為屬天的國民**◆大馬士革的約翰：耶穌也揀選了十二個門徒，稱他們為使徒，並且吩咐他們去宣揚天國的道理，好讓我們這些卑微、屬地的人，藉著耶穌道成肉身之功，得以成為屬天的國民。耶穌來到世上，也是為了宣揚天國的福音。《巴蘭與約瑟生平》7.52[10]

**路加把馬太的名字列在多馬之前，以尊榮馬太**◆優西比烏：如果你聽路加講話，你不會聽到他稱馬太為稅吏，也不會聽到他把馬太的地位置於多馬之下。因為路加知道馬太會成為更大的一位，所以他把馬太列在多馬前面。馬可也是這樣做。……路加以這種方式來尊榮馬太，是根據眾使徒傳遞的信息，他們從起初就是道的見證人和使者。《福音的明證》3.5.120[11]

**耶穌甚至揀選了猶大**◆安波羅修：耶穌也揀選了猶大，這並不是因為疏忽大意，而是出於上帝的照管。就算是一個心懷敵意的僕人也不能使真理受損，這是多麼偉大的真理！主何等正直，他寧可危及對我們的審判，也不願危及對我們的憐憫！因為他已披上人的軟弱，所以【他沒有】拒絕人類那些軟弱之處。他甘願被棄絕，甘願遭背叛，甘願被自己的使徒出賣，好讓你遭同伴離棄，遭同伴出賣時，可以用正確的心態來面對。《路加福音註釋》5.45[12]

102

[7] 太 4.18。
[8] 太 10.3。
[9] *EHG* 163*。
[10] LCL 34:93*。
[11] *POG* 1:138。
[12] *EHG* 163-64。

# 6.17-19　人們聽耶穌講道，疾病得醫治

[17] 耶穌和他們下了山，站在一塊平地上；同站的有許多門徒，又有許多百姓，從猶太全地和耶路撒冷，並泰

[17] 耶穌同他們下山，站在一塊平地上，有他的一大群門徒和很多從猶太、耶路撒冷及提洛和漆冬海邊來的

爾、西頓的海邊來，都要聽他講道，又指望醫治他們的病；[18] 還有被污鬼纏磨的，也得了醫治。[19] 眾人都想要摸他；因為有能力從他身上發出來，醫好了他們。《和》

群眾，[18] 他們來是為聽他講道，並為治好自己的病症；那些被邪魔纏擾的人都被治好了。[19] 群眾都設法觸摸他，因為有一種能力從他身上出來，治好眾人。《思》

---

**概述**◆耶穌揀選十二使徒之後，醫治生病的人。這是為了表明他就是基督，也表明了是上帝揀選了使徒（亞歷山太的區利羅）。從各處來的人聚集在一起，指望耶穌醫治他們的病。他們有的來自猶太全地，有的來自聖城耶路撒冷，也有從推羅、西頓這些沿海城市趕來的（安波羅修）。

## 6.17-19 聽道和醫治

**耶穌藉著醫治人，表明他就是基督**◆亞歷山太的區利羅：耶穌指派了聖使徒後，行了許多神蹟奇事。他斥責鬼魔，使那些到他跟前來的人脫離不治之症，展示了他至聖的能力。耶穌行這些神蹟，一方面為了一起跑到他這裏來的猶太人，另一方面也為了那些來自希臘村鎮的人。這些神蹟會讓他們知道基督不是和我們一樣的普通人，恰恰相反，他是上帝。他把使徒尊貴的職分加給這些蒙揀選的門徒，使他們得到尊榮。雖然他這道成為了人，但仍然保留了自己的榮耀。「有能力從他身上發出來，醫好了眾人。」基督沒有借用其他人的力量，儘管他成了肉身，但他本性上還是上帝。他顯出勝過疾病的力量，醫好他們所有人。《路加福音註釋》25[1]

**耶穌下山醫治卑微的人**◆安波羅修：我們要細心注意所有的事情。耶穌和使徒一起上山，然後下山到群眾那裏。除了在一個地勢低的地方之外，群眾豈能看得見基督呢？這群人不會跟隨他去高地，也不會攀登雄偉的山巔。因此，耶穌從山上下來，尋找軟弱的人，因為軟弱的人不能上到高處。馬太也教導，軟弱的人在山下得醫治[2]。首先，所有人都得醫治。然後，隨著美德一點一滴的提升，人就可以漸漸地上到山上。耶穌在平地上醫治了所有人，也就是說，他從任意妄為中召回他們，挪開瞎眼帶來的傷害，下來醫治我們的創傷，讓我們能有效地、豐富地分享他屬天的本性。《路加福音註釋》5.46[3]

103

---

1 *CGSL* 127**。
2 太 8.1-4。
3 *EHG* 164**。

# 6.20-26　教理問答式的教導：生命之道和死亡之道

20 耶穌舉目看著門徒，說：你們貧窮
的人有福了！因為上帝的國是你們
的。21 你們飢餓的人有福了！因為你
們將要飽足。你們哀哭的人有福了！
因為你們將要喜笑。22 「人為人子恨
惡你們，拒絕你們，辱罵你們，棄掉
你們的名，以為是惡，你們就有福
了！23 當那日，你們要歡喜跳躍，因
為你們在天上的賞賜是大的。他們的
祖宗待先知也是這樣。24 但你們富足
的人有禍了！因為你們受過你們的安
慰。25 你們飽足的人有禍了！因為你
們將要飢餓。你們喜笑的人有禍了！
因為你們將要哀慟哭泣。26 「人都說
你們好的時候，你們就有禍了！因為
他們的祖宗待假先知也是這樣。」
《和》

20 耶穌舉目望著自己的門徒說：「你
們貧窮的是有福的，因為天主的國是
你們的。21 你們現今饑餓的是有福
的，因為你們將得飽飫。你們現今哭
泣的是有福的，因為你們將要歡笑。
22 幾時，為了人子的原故，人惱恨你
們，並棄絕你們，並且以你們的名字
為可惡的，而加以辱罵詛咒，你們纔
是有福的。23 在那一天，你們歡喜踴
躍罷！看，你們的賞報在天上是豐厚
的，因為他們的祖先也同樣對待了先
知。24 但是，你們富有的是有禍的，
因為你們已經獲得了你們的安慰。
25 你們現今飽飫的是有禍的，因為你
們將要饑餓。你們現今歡笑的是有禍
的，因為你們將要哀慟哭泣。26 幾
時，眾人都誇讚你們，你們是有禍
的，因為他們的祖先也同樣對待了假
先知。」《思》

---

**概述**◆耶穌向天舉目，藉此呼召他的聽眾提升他們的思想（俄利根）。路加福音延續了舊約教理問答的傳統，這傳統說到兩種道路：生命之道和死亡之道（佚名）。路加把八福合為四福。不論是過去還是現在，路加的聽眾都應該超越他們自己，定睛於為他們成為貧窮的那一位（安波羅修）；他為他們在曠野忍飢挨餓，在他進入耶路撒冷時為他們哭泣，為他們忍受憎恨、侮辱、拒絕，最後被當成惡人趕到耶路撒冷城外，釘在十字架上——他就是人子。

基督對富人的責備是針對那些不知道怎樣正確運用自己財產的富人。人如果為自己的罪哭泣，他就是飢渴慕義的（安波羅修）。哭泣是必要的，歡笑是智慧的賞賜（奧古斯

丁）。

最後一項福氣有著與馬太福音相似的主題：不論被現存宗教組織拒絕或接受，那些傳福音的人都會因為耶穌的緣故而遭受逼迫（亞歷山太的區利羅）。基督徒受苦，因為耶穌基督受過苦。主描述了眾門徒在患難中歡喜快樂，因為逼迫就是快樂、歡喜，是天上財寶的確據（女撒的貴格利）。耶穌也叫我們記起先知和使徒。眾先知為了上帝的國，曾經忍受類似的苦難；眾使徒因為基督的緣故在苦難中歡喜（俄利根）。美德源於
104 基督，可是這種道德生活永不會得到所有人的稱讚，因為人類邪惡的衝動會抗拒這樣的生活（屈梭多模）。

## 6.20-26 福與禍

**舉目**◆俄利根：「舉目」這個片語出現在聖經的許多地方。神聖的道藉著這個片語告誡我們，要提升我們的思想。神聖的道邀請我們提高心智，因為我們的心智躺臥在低處，病入膏肓，佝僂著，完全不能往上看[1]。正如以賽亞書上寫的：「你們向上舉目，看誰創造這萬象？」[2]

救主將要論到八福的時候，也是舉目看著門徒，開口說甚麼甚麼的人「有福了」。《約翰福音註釋》13.274-77[3]

**生命之道**◆佚名：有兩條道路，一條是生命之道，另一條是死亡之道。這兩條道路有著天淵之別。

這就是生命之道：「首先，你應當愛創造你的上帝。其次，就是要愛你的鄰舍如同自己。」[4]如果你們不願意人怎樣待你們，你們也不要怎樣待人[5]。

這些箴言的教訓就是：「咒詛你們的，要為他祝福。」並要「為你們的仇敵禱告」。此外，還要「為那些逼迫你們的人禁食」。因為「你們若單愛那些愛你們的人，有甚麼可酬謝的呢？異教徒不也是如此行嗎？」所以「你們必須愛那些恨你們的人」[6]，這樣你們就不會有仇敵。「要禁戒肉體的私慾。」[7] 如果有人「打你的右臉，連左臉也轉過來由他打，你將會成為完全」[8]。如果有人「強逼你走一里路，你就同他走二里」。如果有人「要拿你的裏衣，連外衣也由他拿去」[9]。如果有人「奪去你的財物，別再向他討回來」。（無論如何，你也

1 參路 13.11。
2 賽 40.26。
3 FC 89:125**。
4 太 22.37-39；利 19.18。
5 太 7.12。
6 太 5.44, 46-47；路 6.27-28, 32-33。
7 彼前 2.11。
8 太 5.39, 48；路 6.29。
9 太 5.40-41。

不能取回！）「有求於你的就給他，不要要求他償還。」[10]《十二使徒遺訓》1.1-5[11]

**四種福氣；四種主要的美德**◆安波羅修：讓我們來看聖路加是怎樣把八福包含在四福裏面。我們知道有四種基本的美德：節制、公義、審慎、堅毅。心靈[12]貧窮的人不會貪婪。哀哭的人不會驕傲，而是順服、安靜。哀慟的人是謙卑的。公義的人會把自己知道的毫無保留地給予我們。心懷憐憫的人會把自己的財物送給他人。把自己的財物給予別人的人不會追求佔有別人的財產，也不會設計陷害他的鄰舍。這些美德相互交織，彼此連結。因此，人們可以看到，具有一種美德的人也會具有其他幾種美德，而每一種美德都與聖徒相配。哪裏充滿美德，哪裏也會充滿賞賜。……因此，節制的人懷有清潔的心和純淨的靈，公義的人有憐憫，寬容的人有和平，堅忍的人有溫柔。《路加福音註釋》5.62-63, 68[13]

**耶穌雖然富足，卻為了我們成為貧窮**◆安波羅修：聖經上說：「貧窮的人有福了。」這句話不是指所有貧窮的人都會有福，因為貧窮沒有分好與壞。貧窮的人可能是好人，也可能是惡人。也許只有先知所描述的那一類窮人才是蒙福的。先知說：「公義的窮人比說謊的富人好。」[14]那些呼求主，並且蒙垂聽的窮人有福了[15]。在過犯上貧窮的人有福了。在惡行上貧窮的人有福了。世界的王在他裏面一無所獲[16]，這樣的窮人有福了。那窮人【耶穌】本來富足，卻為我們成了貧窮[17]，像他一樣的貧窮人有福了。馬太充分地顯明這一點，他說：「心靈貧窮的人有福了。」[18]心靈貧窮的人不會變得自滿，在他自己肉體的心志中也不會自誇。這是八福的第一福。我放下每一樣罪，脫去所有的惡毒。我滿足於簡樸的生活，撇棄邪惡，所剩下的就是管束自己的行為。因為，我若不是謙遜溫柔，撇棄屬世的財產對我有何益處呢？《路加福音註釋》5.53-54[19]

105

**那些濫用財富的人有禍了**◆安波羅修：儘管財富充滿魅力，討人喜歡，但是我們有更多的動機去實踐美德。儘管美德不需要協助，而且窮人的捐獻比富人的慷慨更值得稱讚，然

[10] 路 6.30。
[11] LCC 1:171*。
[12] 或譯：靈性上。
[13] *EHG* 170-71**。
[14] 《七十士譯本》箴 19.22。
[15] 參詩 34.6（《七十士譯本》33.7）。
[16] 參約 14.30。
[17] 參林後 8.9。
[18] 太 5.3，「心靈」或譯：靈性上，下同；《和》譯：虛心的人有福了。
[19] *EHG* 166-67**。

而，耶穌並不是責備富有的人，他用具有屬天權柄的話語責備那些不知道怎樣運用財富的人。熱心捐獻的窮人更值得稱頌，他們並不受限於迫在眉睫的匱乏。他們認為自己本性的需要已得到滿足，所以不感到缺乏。這樣看來，富人如果沒有為自己所得的感謝上帝，而是徒然地藏起上帝賜給所有人使用的財富，埋藏那些財寶[20]，他就更加有罪了。因此，罪不在於財富，而是在於態度。《路加福音註釋》5.69[21]

**悔改包括有益的憂傷**◆安波羅修：你要用眼淚潔淨自己，用哀慟洗滌自己。如果你為自己哭泣，別人將不會為你哭泣。……一個罪人如果為自己哭泣，又責備自己，就可能成為義人。因為義人指責自己的罪[22]。讓我們追求守規，因為聖經上說：「把愛按規按序放在我裏面。」[23] 我已經拋棄了罪，管束了我的行為，並且為我的過犯哭泣。現在，我開始飢餓。我飢渴慕義。病重的人並不覺得餓，因為病痛驅走了飢餓。甚麼是飢渴慕義[24]呢？聖經上說：「我從前年幼，現在年老，卻沒有見過義人被棄，也沒有見過他的後裔討飯。」[25] 這裏說的飯是指甚麼呢？飢餓的人當然要尋求加添力量。有甚麼比公義的規則更能增添美德呢？《路加福音註釋》5.55-56[26]

**哭泣是必要的，歡笑是智慧的賞賜**◆奧古斯丁：如果你提議在歡笑和哭泣兩者之間選擇，那麼，哪個是更好的呢？會有人不喜歡歡笑嗎？因為悔改包括有益的憂傷，所以主把眼淚看作是必要的，而歡笑是最後帶來的益處。這怎麼說呢？主在福音書中說：「哀哭的人有福了！因為他們將要喜笑。」因此，哭泣是必要的，歡笑是智慧的賞賜。他筆下的歡笑是喜樂的意思。他的意思不是縱聲大笑，而是歡喜跳躍。《講道集》175.2[27]

**忍耐逼迫的苦楚**◆亞歷山太的區利羅：主甚至在差派使徒去傳道之前就已經提到了逼迫。福音書預示了將要發生的事。主為了使徒的好處，預先警告他們，縱然有極度痛苦而難以忍受的攻擊，但這些攻擊會給他們帶來賞賜和益處。主說，他們會責罵你們，並且試圖誤導你們，正如騙子所用的伎倆一樣。他們會排斥你們，

---

20 太 25.18。
21 *EHG* 171-72**。
22 箴 18.17；內容參自《古拉丁文譯本》，用字與《拉丁文武加大譯本》相近，但文意不同。
23 歌 2.4；內容參自《古拉丁文譯本》，用字與《拉丁文武加大譯本》相同，但意思與希伯來文聖經不同。
24 參太 5.6。
25 詩 37.25（《七十士譯本》36.25），「飯」或譯：餅，下同。
26 *EHG* 167-68**。
27 *WSA* 3.5:266**。

甚至拒絕和你們交往，不讓你們進入他們的社交圈子。主又說，不要讓這些事情煩擾你們。他們放縱的舌頭會給心志堅定的人帶來甚麼害處呢？主對那些知道怎樣敬虔忍耐的人說，為這些事情忍耐受苦不會沒有果子。這是最大喜樂的承諾。除此之外，主為他們的好處，說明他們身上要發生的事並不希奇，甚至他們正忍受的這些事情也不陌生。相反，他們會像在他們以前的人，就是那些向以色列人傳遞上帝話語的人。這些先知遭受逼迫，被鋸成兩半，被劍刺死。他們忍
106 受了不義的指責。主也要讓眾使徒明白，他們效法先知的行為，將會有分於先知所得的。他們在走過同樣的道路之後，將會得著先知的冠冕。《路加福音註釋》27[28]

**逼迫是天上財寶的確據**◆女撒的貴格利：基督徒如果藉著良好的操練、聖靈的恩賜提升到理性成熟的層次，就可以經驗到榮耀、歡喜、快樂。這種快樂超過任何人類的快樂。基督徒要得到恩典，要因為基督而遭到憎恨、驅逐，要因著對上帝的信心，忍受所有的侮辱羞恥；在這些經歷之後，這種歡喜快樂就會臨到他的身上。對於這樣的人來說，他的整個生命以復活和將來的祝福為中心，所有通往十字架的侮辱、鞭打、逼迫和其他的苦難都是樂事，是鼓舞，是天上財寶的確據。因為耶穌說：「人若因我辱罵你們，逼迫你們，捏造各樣壞話毀謗你們，你們就有福了！應當歡喜快樂！因為你們在天上的賞賜是大的。」[29]《論基督徒生活原則》[30]

**使徒配得遭受羞辱**◆俄利根：我求你記住，在你現在的整個競賽裏，有大獎賞為那些為義受到逼迫辱罵的人積存在天上。讓我們因著人子歡喜跳躍[31]，就像眾使徒曾經歡喜快樂，因為他們配為他的名遭受羞辱[32]。《對殉道的勸勉》4[33]

**有道德的生活不會得到所有人的稱讚**◆屈梭多模：「人都說你們好的時候，你們就有禍了！」注意，耶穌是怎樣用「禍」這個詞，向我們顯明等待著這些人的懲罰有多嚴重。畢竟，「禍」這個詞是一個悲傷的感歎。因此，主說「所有人都說你們好的時候，你們就有禍了」，這就好像他在為他們的命運感到悲傷一樣。也要注意這句話說得多麼準確，他沒有簡單地說「人」，而是說「所有人」。你應該明白，一個有道德的人

[28] *CGSL* 130-31**。
[29] 太 5.11-12；路 6.22-23。
[30] FC 58:156*。
[31] 參太 5.10-12。
[32] 徒 5.41。
[33] *OSW* 43*。

行在正直的窄路上，遵守基督的命令，他就不可能得到所有人的讚賞；因為【人裏面】邪惡的衝動和對美德的抗拒是如此頑強。《創世記講道集》23.8[34]

[34] FC 82:93-94**。

# 6.27-38 教理問答式的教導：愛你的仇敵

27 「只是我告訴你們這聽道的人，你們的仇敵，要愛他！恨你們的，要待他好！28 咒詛你們的，要為他祝福！凌辱你們的，要為他禱告！29 有人打你這邊的臉，連那邊的臉也由他打。有人奪你的外衣，連裏衣也由他拿去。30 凡求你的，就給他。有人奪你的東西去，不用再要回來。31 你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人。32 你們若單愛那愛你們的人，有甚麼可酬謝的呢？就是罪人也愛那愛
107 他們的人。33 你們若善待那善待你們的人，有甚麼可酬謝的呢？就是罪人也是這樣行。34 你們若借給人，指望從他收回，有甚麼可酬謝的呢？就是罪人也借給罪人，要如數收回。35 你們倒要愛仇敵，也要善待他們，並要借給人不指望償還，你們的賞賜就必大了，你們也必作至高者的兒子；因為他恩待那忘恩的和作惡的。36 你們要慈悲，像你們的父慈悲一樣。」

37 「你們不要論斷人，就不被論斷；你們不要定人的罪，就不被定罪；你們要饒恕人，就必蒙饒恕【饒恕：原文是釋放】；38 你們要給人，就必有給你們的，並且用十足的升

27 但是，我給你們這些聽眾說：「應愛你們的仇人，善待惱恨你們的人；28 應祝福詛咒你們的人，為毀謗你們的人祈禱。29 有人打你的面頰，也把另一面轉給他；有人拿去你的外衣，也不要阻擋他拿你的內衣。30 凡求你的，就給他；有人拿去你的東西，別再索回。31 你們願意人怎樣待你們，也要怎樣待人。32 若你們愛那愛你們的，為你們還算什麼功德？因為連罪人也愛那愛他們的人。33 你們善待那善待你們的，為你們還算什麼功德？因為連罪人也這樣作。34 你們若借給那些有希望償還的，為你們還算什麼功德？就是罪人也借給罪人，為能如數收回。35 但是，你們當愛你們的仇人，善待他們；借出，不要再有所希望：如此，你們的賞報必定豐厚，且要成為至高者的子女，因為他對待忘恩的和惡人，是仁慈的。36 你們應當慈悲，就像你們的父那樣慈悲。

37 你們不要判斷，你們也就不受判斷；不要定罪，也就不被定罪；你們要赦免，也就蒙赦免。38 你們給，也就給你們；並且還要用好的，連按帶搖，以致外溢的升斗，倒在你們的

斗，連搖帶按，上尖下流地倒在你們懷裏；因為你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。」《和》

懷裡，因為你們用什麼升斗量，也用什麼升斗量給你們。《思》

**概述**◆世界愛自己的過犯，恨自己的本性。但基督徒對世界的態度應該完全相反（奧古斯丁）。愛仇敵需要在意志上作出違反直覺的行動，這只有基督徒才能做到（特土良）。愛仇敵是仁愛的表達，這種愛直接來自上帝的愛。基督甚至在十字架上受難的時候，還為那些毀謗他的人禱告（安波羅修）。耶穌提到打臉這種暴力行為，不是指因犯罪而帶來的懲罰，而是指人遭受逼迫而挨打[1]。要達到這種違背人類本性的要求，不去抵抗，這需要忍耐（奧古斯丁）。門徒必須準備好面對別人粗暴的對待，被人剝去衣服，奪去財產。心懷憐憫的人要忍受不公義的對待（尼尼微的以撒）。人如果像八福裏所教導的那樣，有基督的心，那麼他就會接受那些逼迫，把它們看成預料中的事。因為基督成全了律法，而且他已經用自己的血更新了律法（敘利亞人以法蓮）。司提反是第一位殉道的基督徒，他藉著愛仇敵向世人表明，他是怎樣跟隨基督、效法基督的榜樣（居普良）。當司提反甘願挨打，被人剝去衣服的時候，聽者不禁會想到耶穌的受難。耶穌希望人們不只是互惠互利，更要進到白白給與的地步。然而，我們給人的既是禮物，也是借貸。它是我們送給人的禮物，但它又是借貸，因為我們所借出的，其實是主賜給我們的（大巴西流）。

上帝把祂神聖的形像和樣式放在我們裏面。我們可以從一些人身上看到這個形像，因為他們憐憫人，就像天父那樣憐憫人（俄利根）。憐憫是上帝的屬性（亞歷山太的區利羅）。所有這些經節都體現出，上帝憐憫義人，也憐憫不義的人（殉道者游斯丁）。

耶穌說：「你們要憐憫人，像你們的父那樣憐憫人。」[2]在這裏，耶穌的講道達到了高潮。接著，他又用實際的例子說明，人怎樣向別人表示這種憐憫。那就是，我們要放下報仇的慾望，努力向鄰舍發憐憫（奧古斯丁）。罪人不能論斷罪人。人不應該

[1] 參彼前 4.13-16。

[2] 路 6.36，「憐憫人」，《和》譯：慈悲，RSV 作 *merciful*。

論斷別人，而是要反省自己的過犯（亞歷山太的區利羅）。耶穌的門徒要向世人展現上帝的品格，他們要用公義判斷人，用恩典饒恕人（敘利亞人以法蓮）。

耶穌所說的憐憫有兩種表達方式：饒恕和慷慨地施予。這是施捨的兩種形式，也是禱告的雙翼。饒恕是藉著憐憫的行動表達出來的，這是因著從主而來的憐憫、仁愛和饒恕。饒恕滿溢，就變成慷慨。它充充滿滿，四處流淌，因為這種慷慨是從上帝來的。就因為這種慷慨，基督徒成為窮人的穀倉（奧古斯丁）。有關上帝慷慨的教導是弔詭的，特別是，祂用人類的標準來描述上帝給與人的恩典（亞歷山太的區利羅）。

## 6.27-34 八個命令：愛你的仇敵

108

**愛仇敵就是愛世界**◆奧古斯丁：如果我們正確地理解主的話，就會明白，主一方面禁止我們愛世界，另一方面也命令我們愛世界。主當然禁止我們愛世界，因為聖經對我們說，「不要愛世界」[3]；但是，聖經也命令我們說，「愛你的仇敵」。仇敵就是世界，那憎恨我們的世界。因此，一方面，主禁止我們在這世界中貪愛它本身所愛的；另一方面，又命令我們在這世界中要愛它所憎恨的，也就是上帝的手所做的工作和祂各樣仁慈的安慰。主禁止我們愛世界上的過犯，但卻命令我們愛世界的本性。而這世界愛世上的過犯，卻憎恨自己的本性。儘管世界本身頑梗於這樣的愛和恨，但我們要正確地去愛它和恨它。《約翰福音短講集》87.4[4]

**基督徒獨有的品格**◆特土良：所有人都會愛朋友，但愛仇敵是基督徒獨有的品格。《致斯加佩拉書》1[5]

**仁愛的美德**◆安波羅修：聖經上說：「要愛你的仇敵。」這是命令我們去愛，這樣，教會成立之前就有的這句話就可以應驗了：「把愛按規按序放在我裏面。」[6]因為愛的規律一形成，就有了愛的秩序。讓我們來看，愛怎樣從高天而來，並怎樣藉著福音的祝福蓋過律法，把律法拋在背後。律法命令人以惡報惡[7]，而福音卻賜下愛，讓我們用愛對待敵意；賜下仁慈，讓我們以仁慈對待仇恨；賜下禱告的心，為詛咒我們的人禱告；賜下助人的熱情，去幫助受逼迫的人；賜下忍耐，去供應飢餓貧乏者；又賜

3 約壹 2.15。
4 FC 90:149-50*。
5 FC 10:151。
6 歌 2.4；內容參自《古拉丁文譯本》，用字與《拉丁文武加大譯本》相同，但意思與希伯來文聖經不同。
7 參出 21.23-36。

下恩典，作為活出信仰的賞賜。在場上角力的人如果能做到這些而不覺受傷，他將會更加完全！《路加福音註釋》5.73[8]

**耶穌在十字架上為毀謗他的人禱告**◆安波羅修：基督口中所說的話，他都用實際行動來證明。事實上，當他在十字架上，說到那些正在逼迫和毀謗他的人時，他這樣說：「父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得。」[9]儘管他自己就能饒恕那些毀謗他的人，但是他還要為他們禱告。《論約伯與大衛的困擾》2.2.6[10]

**把另一邊臉也轉過來讓人打，這需要忍耐**◆奧古斯丁：為了永恆的財富，就要輕看今生的財富；同樣，為了右邊的事物，就要輕看左邊的事物。這一直是眾聖殉道者所追求的目標。只有在到了最後，對方再也沒有改過的機會時，才去尋求公義的伸張，那就是末了至高的審判。但是現在，我們必須保持警醒，在渴望自己得到公義的證明時，不失掉耐心。我們必須警醒這一點，超過其他任何事物。因為，比起仇敵所能從我們身上奪走的一切掠物，耐心將是他們更大的戰利品。《書信集》138[11]

**心懷憐憫的人要忍受不公義的對待**◆尼尼微的以撒：人如果用憐憫勝過公義，就有冠冕加給他。這冠冕不是照著律法賜給義人的冠冕，而是賜給在福音裏長大成熟的人的冠冕。古時的律法也命令，人必須從自己的財產中分一部分給貧窮的人，又要把衣服給赤身露體的人穿，還要愛鄰舍如同自己。律法還禁止不義的行為和撒謊。但是，福音的安排有更完全的命令，它命令說：「凡求你的，就給他；有人奪你的東西去，不要再討回來。」對於這些降臨在財物和其他身外之物上的不公義，人都要歡喜領受；不僅如此，他還要為弟兄捨命。這樣，他才是一個心懷憐憫的人。《苦修講道集》4[12]

**舊約律法得到更新**◆敘利亞人以法蓮：「以眼還眼」完全地實現了公義，而「有人打你這邊的臉，連那邊的臉也由他打」則成就了恩典。儘管公義和恩典一直都有各自的標準，主卻藉著兩個接連的約把兩者啟示給我們。第一個約用殺死動物作為贖罪的方法，因為公義不允許一個人替另一個人死。第二個約是用一個人的血訂立的，他藉著恩典，為所有人把自

109

[8] *EHG* 173**。
[9] 路 23.34。
[10] FC 65:356*。
[11] FC 20:45*。
[12] *AHSIS* 30。

己獻上[13]。因此，這兩個約，一個是開始，一個是完成。而耶穌是完全的，開始和結束都在他裏面。對那些不明白的人來說，開始和結束是互不相干的；然而，如果我們仔細考察一下，就知道它們其實是同一的。

因此，「以打還打」[14]這個原則已經更新了。如果你要追求完全，那麼有人打你這邊的臉，就連那邊的臉也由他打吧。《論他提安的四福音協調本》6.11b-12[15]

**司提反是愛仇敵的榜樣**◆居普良：要怎樣愛你的仇敵呢？要怎樣為仇敵和逼迫你的人禱告[16]呢？我們可以看看司提反的例子。司提反慘遭猶太人迫害，快要被他們用石頭打死的時候，他不但沒有要求上帝為他復仇，還祈求上帝饒恕殺害自己的人。他說：「主啊，不要將這罪歸於他們！」[17] 司提反不僅傳講了主的苦難，而且效法了主極大的忍耐和溫柔，因此，司提反作為第一個為基督殉道的人，他藉著榮耀的死，被列在後世殉道者的前面，這是十分相稱的。《忍耐的益處》16[18]

**借給人不指望收回**◆大巴西流：「你們若借給人，就不要指望從他收回。」耶穌說：「借出去不指望收回，這是哪一種借貸？」想一想這句話所包涵的力量，你會讚歎制定律法的那一位是何等的恩慈。如果你想為了主的緣故而接濟窮人，那麼，你的接濟既是禮物，又是借貸。它是禮物，因為你不指望收回；它又是借貸，因為那位主人會在祂自己的地方給你豐盛的恩賜；祂藉著窮人從你接受了一點點，卻會用極大的禮物來回報。《詩篇講道集》14[19]

## 6.35-36 效法上帝

**從人的憐憫看見上帝的形像**◆俄利根：上帝的形像在人身上留下痕跡，但我們不是從身體的樣式認出它來，因為身體已經朽壞了；我們是透過靈魂的智慧，清楚地看到它。我們可以在人靈魂裏的公義、節制、勇氣、智慧、自律中，看到上帝的形像。藉著各種美德的合奏，我們看到上帝的形像，因為它們從本質上來說存在於上帝裏面。如果人努力效法上帝，這些美德就會在他的身上彰顯。主在福音書中也曾指出這一點，他說：「你們要憐憫人[20]，像你們的父那樣憐憫人。」又說：「你們要完

[13] 參來 9.11-14。
[14] 參出 21.24；利 24.20。
[15] *ECTD* 115-16**。
[16] 太 5.44。
[17] 徒 7.58-60。
[18] FC 36:278。
[19] FC 46:190**。
[20]「憐憫人」，《和》譯：慈悲，RSV 作 *merciful*。

全，像你們的父那樣完全。」[21]《論首要原理》4.10[22]

**憐憫是上帝的屬性**◆亞歷山太的區利羅：可以說，憐憫十分接近我們在前面提到的那些美德。耶穌接下來就提到了它。憐憫是最美好的品德，上帝非常喜悅它；憐憫也是敬虔的靈魂最應當具有的品質。憐憫是上帝的本質屬性，我們只要牢記這一點已經足夠了。耶穌說：「你們要憐憫人，像你們的天父那樣憐憫人。」《路加福音註釋》29[23]

**憐憫義人，也憐憫不義的人**◆殉道者游斯丁：我們為你們禱告，願你們能體驗到基督的憐憫。基督教導我們要為仇敵禱告，他說：「你們要恩慈、憐憫，像你們的天父那樣憐憫人。」我們可以察看，全能的上帝既恩慈又憐憫，祂使祂的太陽照著不知感恩的人，也照著義人；降雨給聖潔的人，也給邪惡的人。他告訴我們，這一切的人，他都要審判[24]。《與特來弗對話錄》96[25]

## 6.37-38 四個命令：不要論斷[26]人

110 **憐憫的行動**◆奧古斯丁：憐憫的行動有兩個層面：放棄報復和表現出同情。主用短短的一句話概括了這兩層意思，他說：「你們要饒恕人，就必蒙饒恕；你們要給人，就必有給你們的。」憐憫的行動具有潔淨人心的效用，透過憐憫，即使我們帶著今生的種種限制，也能得著清潔的心，看到上帝不變的本性。有些事物阻礙了我們，我們必須從中得到釋放，這樣，我們的眼光才能穿透阻礙，看見光。有關這一點，主曾說：「看啊，施捨出去，對你們來說，一切就都潔淨了。」[27]因此，接下來第六步，就是潔淨內心。《書信集》171a[28]

**不要論斷人，而要反省自己的過犯**◆亞歷山太的區利羅：論斷是我們心裏非常難以管理的一種慾望，它是驕傲的開始，會生出驕傲，耶穌要從我們心中把它剪除。省察自己，按照上帝的旨意管理自己的行為，這本來是人自己的責任，但是，他們卻把這責任丟在一邊，而忙於其他人的事情。就像基督的門徒所說的，人若論斷弟兄，就是批評律法，論斷律法[29]。頒布律法的和審判人的是同一位。審判罪人靈魂的，必須比這靈魂更尊

---

[21] 太 5.48。
[22] *OSW* 216*。
[23] *CGSL* 133**。
[24] 參太 5.45。
[25] FC 6:299-300**。
[26] 「論斷」或譯：審判、評斷，RSV 作 *judge*。
[27] 路 11.41。
[28] FC 30:70*。
[29] 雅 4.11。

貴。既然你並不比那罪人的靈魂更尊貴，他就會拒絕你作他的審判官。為甚麼要論斷你的鄰舍？你既然沒有權柄去審判別人，卻冒險去定別人的罪，那麼被定罪的反而是你自己，因為律法不容許你論斷別人。

因此，明智的人不會去看別人的罪，也不忙於挑剔鄰舍，而是仔細反省自己的過犯。蒙福的詩篇作者就是這樣。他因為自己的過犯，俯伏在上帝面前，說：「主啊！你如果究察罪孽，誰能站得住呢？」[30] 他再次將人類本性的軟弱擺上，作為一個合理的理由，向上帝禱告，祈求寬恕：「求你顧念我們不過是塵土。」[31]《路加福音註釋》29[32]

**用公義判斷，用恩典饒恕**◆敘利亞人以法蓮：不要論斷人，也就是說，不要不公義地論斷，以免你也受到不公義的論斷。你們怎樣論斷人，也必怎樣被論斷[33]，這就像「你們要饒恕人，也必蒙饒恕」一樣。因為人一旦按公義判斷了別人，他就應該按恩典饒恕這人，這樣，當他自己按公義被判斷時，他就配藉著恩典得到饒恕。此外，有些人將自己當作審判者，想要為自己伸冤，對此，耶穌說：「你們不要定人的罪。」也就是說，你不要試圖為自己伸冤。或者說，不要憑外表和看法去論斷人，並且定人的罪，而是要勸勉人、忠告人。《論他提安的四福音協調本》6.18b[34]

**兩種施捨：給予和饒恕**◆奧古斯丁：一個基督徒只要意識到，如果他不與窮人分享自己有餘的東西，就如同行竊，他就會從靈魂深處懂得，自己應該如何遠離偷竊別人財物的惡行。主說：「你們要給人，就必有給你們的。你們要饒恕人，就必蒙饒恕。」讓我們充滿恩慈和熱忱，來實行給予和饒恕這兩種施捨，因為這樣我們才能向主禱告，求他賜給我們各樣美物，不報應我們的惡行。《講道集》206.2[35]

**禱告的雙翼**◆奧古斯丁：「你們要饒恕人，就必蒙饒恕。」「你們要給人，就必有給你們的。」這就是禱告的雙翼，能帶我們飛向上帝。要寬恕罪人所犯的過錯，給予有需要的人。《講道集》205.3[36]

**憐憫、仁愛和饒恕**◆奧古斯丁：如果我們的生命並不至於如此悲哀和乏善可陳，以致在憐憫的工作上

[30] 詩 130.3（《七十士譯本》129.3）。
[31] 詩 103.14（《七十士譯本》102.14）。
[32] *CGSL* 137-38**。
[33] 太 7.2。
[34] JSSS 2:122*。
[35] FC 38:87。
[36] *WSA* 3.6:105。

沒有結出任何果子，那麼我們就可以盼望上帝的憐憫。你想從主那裏得到甚麼呢？是憐憫。那麼就給予吧，你們要給人，就必有給你們的。你想從主那裏得到甚麼呢？是寬恕。那麼就饒恕吧，你們要饒恕人，就必蒙饒恕。《講道集》179a.1[37]

111

**基督徒是窮人的穀倉**◆奧古斯丁：你施捨給人，你也必得到施捨。你饒恕人，你也會得到饒恕。你對人慷慨，你也會得到慷慨的對待。聆聽上帝的話吧，「你們要饒恕人，就必蒙饒恕。你們要給人，就必有給你們的。」

你們要顧念窮人。我對你們所有人說這話。我的弟兄姊妹們，你要施捨給人，你所給出去的不會白白失去。要相信上帝。我不只要告訴你，你不會失去為窮人所付出的，我還要清楚地告訴你，你甚麼都不會失去。……現在來吧，讓我們看看，你是否今天就能讓窮人歡呼。你成為他們的穀倉，因此，你能給他們甚麼，上帝都會賜給你；上帝也因此會饒恕你所犯的罪。《講道集》376a.3[38]

**有關上帝的慷慨有弔詭之處**◆亞歷山太的區利羅：耶穌向我們充分地保證，上帝把各樣事物豐豐富富地賜給愛祂的人，也會用祂慷慨的手獎賞我們。耶穌說：「用十足的升斗，連搖帶按，上尖下流地倒在你們懷裏。」他又補充說：「因為你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。」然而，這兩個宣告有一個表面上的矛盾。既然我們會接受十足的升斗，連搖帶按，上尖下流的賞賜，那麼，又怎麼說，我們用甚麼量器量給人，上帝就用甚麼量器量給我們呢？因為後面這句話暗示，上帝所給的獎賞會與我們付出的相當，而不是過分豐裕，遠超我們所付出的。《路加福音註釋》29[39]

[37] *WSA* 3.5:306。
[38] *WSA* 3.10:350*。
[39] *CGSL* 133-34**。

# 6.39-46　教理問答式教導的目的

[39] 耶穌又用比喻對他們說：「瞎子豈能領瞎子，兩個人不是都要掉在坑裏嗎？[40] 學生不能高過先生；凡學成了

[39] 他又向他們講比喻說：「瞎子豈能給瞎子領路？不是兩人都跌在坑裡嗎？[40] 沒有徒弟勝過師傅的：凡受過

的不過和先生一樣。41 為甚麼看見你弟兄眼中有刺，卻不想自己眼中有樑木呢？42 你不見自己眼中有樑木，怎能對你弟兄說：『容我去掉你眼中的刺』呢？你這假冒為善的人！先去掉自己眼中的樑木，然後才能看得清楚，去掉你弟兄眼中的刺。」

43 「因為，沒有好樹結壞果子，也沒有壞樹結好果子。44 凡樹木看果子，就可以認出它來。人不是從荊棘上摘無花果，也不是從蒺藜裏摘葡萄。45 善人從他心裏所存的善就發出善來；惡人從他心裏所存的惡就發出惡來；因為心裏所充滿的，口裏就說出來。」

46 「你們為甚麼稱呼我『主啊，主啊』卻不遵我的話行呢？《和》

完備教育的，僅相似自己的師傅而已。41 怎麼，你看見你兄弟眼中的木屑，而你眼中的大樑，倒不理會呢？42 你怎能對你的兄弟說：兄弟，讓我取出你眼中的木屑罷！而你竟看不見自己眼中的大樑呢？假善人啊！先取出你眼中的大樑，然後纔看得清楚，以便取出你兄弟眼中的木屑。

43 沒有好樹結壞果子的，也沒有壞樹結好果子的。44 每一棵樹，憑它的果子就可認出來。人從荊棘上收不到無花果，從茨藤上也剪不到葡萄。45 善人從自己心中的善庫發出善來，惡人從惡庫中發出惡來，因為心裡充滿什麼，口裡就說什麼。

46 你們為什麼稱呼我：主啊！主啊！而不行我所吩咐的呢？」《思》

**概述**◆耶穌講完禁止論斷的教導後，自然地過渡到接下來的幾個比喻，因為這幾個比喻闡明了耶穌前面所說的話。不合理的論斷和批評會導致假冒為善，是不可容忍的（亞歷山太的區利羅）。

112

好樹是聖靈，壞樹是魔鬼和牠手下的使者（俄利根）。人所結的果子，也就是他的行為和言語，反映出他的品格和心靈的光景（亞歷山太的區利羅）。

從會幕和聖殿可見，一座建築若要堅固，就必須有堅實的基礎。這兩座建築都代表著普世教會的形像，這教會的子民不僅有猶太人，也有外邦人，行為加上信心是他們獨有的特徵。我們很難去判斷人的想法和意圖，因為這是由他們內心的意向所決定的。一個小小的善行可能帶來很大的賞賜，而一個較大的善行所帶來的賞賜可能反而較小。這兩個例子，寡婦獻上僅有的小錢，以及假冒為善的人稱呼「主啊，主啊」，就說明了這一點（比德）。

## 6.39-42 能看見的，而不是瞎眼的

**耶穌用比喻闡明教導**◆亞歷山

太的區利羅：耶穌加上的這個比喻，對於他前面所說的話，是一個十分必要的補充。蒙福的門徒即將成為世人的導師和教師，因此，他們有必要證明自己擁有敬虔生活所需的一切品質。他們必須知道怎樣按照傳福音的生活方式生活，並成為預備行各樣善事的工人。他們必須很好地引導聽眾，把這能救人的教導正確地向他們傳講，確切地表達真理。他們必須做到這些。因為他們的眼已首先開啟，上帝的光照亮了他們的心志，免得他們成為給瞎子領路的瞎子。人如果仍然封閉在無知的黑暗中，就不可能指引遭受同樣痛苦的人，領人進入真理的知識。如果他們試圖這樣做，就會和他們所領的人一起，不小心滾進溝裏。

大部分人都無法抗拒好誇耀和吹噓的慾望，耶穌打擊了人這種慾望，免得他們心裏嫉妒，試圖超越老師的榮耀。他補充說：「學生不能高過他的老師。」即使他們當中有些人進步很大，以致在德行上可以和他們的老師相媲美，他們也不能看自己高過老師的水平，而要繼續效法老師。保羅也會支持我們這個看法，他說：「你們該效法我，像我效法基督一樣。」[1]《路加福音註釋》29[2]

**假冒為善的人看不見自己眼中的木屑**◆亞歷山太的區利羅：耶穌在前面已經向我們說明，論斷別人是徹底邪惡的，而且非常危險。論斷別人會使自己最終被定罪。耶穌說：「你們不要論斷人，就不會被論斷。」你們不要定人的罪，就不會被定罪。最後，他勸導我們要逃避論斷別人的慾望，以此作為總結。你要先讓自己脫離所犯的重罪，並脫離自己叛逆的私慾，然後才去糾正別人微小的過犯。《路加福音註釋》33[3]

## 6.43-46 更新：好果子而不是壞果子

**好樹和壞樹**◆俄利根：「好樹」就是聖靈，「壞樹」就是魔鬼和牠的手下。人如果有聖靈在他裏面，就會流露出聖靈的果子，也就是使徒所描述的，他說：「聖靈所結的果子就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。」[4]人如果被相反的力量所控制，就會生出荊棘和蒺藜，也就是可恥的情慾。《路加福音註釋斷片》112[5]

**從一個人生活中所行的就能看**

[1] 林前 11.1。
[2] *CGSL* 138**。
[3] *CGSL* 139*。
[4] 加 5.22-23。
[5] FC 94:172-73*。

**出他的品格**◆亞歷山太的區利羅：再來看，基督吩咐我們，不要憑穿著分辨來到我們面前的人，而要看他們真正的為人。他說：「凡樹木看果子，就可以認出這樹來。」如果我們期望在荊棘上找到上等的果子，如葡萄和無花果等，那是既無知又愚蠢的；同樣，如果我們以為，在那些假冒為善、褻瀆上帝的人身上能找到甚麼值得稱讚的東西，如高尚的品德，
113 那也是非常荒謬的。……

我們的主另一個宣告也清楚表達了這個意思。他說：「善人從他心裏所存的善發出善來。」相反，如果一個人性情不同，他的思想被詭詐和邪惡所佔據，那麼，他內心深處隱藏的東西也必然會結出果子來。存於人思想和內心中的事物會向外溢出，藉著人所說的話，從他的口裏吐出來。因此，有美德的人說出的話就成為他的品格，而虛妄邪惡的人則吐出他裏面隱藏的污穢。《路加福音註釋》33[6]

**人就是樹，他所做的事就是果子**◆比德：「凡不結好果子的樹就砍下來，丟在火裏。」[7]耶穌在這裏把人比作樹，並把人所做的事比作果子。你想知道哪些樹是壞樹，甚麼樣的果子是壞果子嗎？使徒這樣教導我們，他說：「情慾的事都是顯而易見的；就如姦淫、污穢、邪蕩、拜偶像、邪術、仇恨、爭競、忌恨、惱怒、結黨、紛爭、異端、嫉妒、殺人、醉酒、荒宴等類。」[8]結這些果子的樹是否可以歸入永遠的王在天上的殿呢？你想聽這個問題的答案嗎？使徒接著說：「我從前警告過你們，現在又警告你們，行這樣事的人必不能承受上帝的國。」[9]接著，他又列出了好樹所結的果子。他說：「聖靈所結的果子就是仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實、溫柔、節制。」[10]《福音書講道集》2.25[11]

**心裏的性情決定果子的性質**◆比德：「善人從他心裏所存的善發出善來；惡人從他心裏所存的惡發出惡來。」人心裏所存的就是人的思想意圖，鑑察人心的那一位就是按著人的意圖，來判斷人外面所結的果子。……接著，基督又明確申明，冠冕堂皇的話如果沒有加上行為來證明，就沒有絲毫的益處。這使他前面的宣告更有力。基督反問說：「你們為甚麼稱呼我『主啊，主啊』卻不照我的話做呢？」看起來，求告主這個行動似乎是心中所存的善的恩賜，是好樹所

6 *CGSL* 140-41**。
7 太 3.10。
8 加 5.19-21。
9 加 5.21。
10 加 5.22-23。
11 CS 111:257**。

結的果子。「凡求告主名的就必得救。」[12] 如果一個人嘴上求告主的名，卻偏行己路，不遵行主的命令，那麼很顯然，他嘴裏所說的好話並不是從心裏所存的善發出的。這樣的認信，不是無花果樹的根，而是荊棘的根所結出的果子；也就是說，是一個充斥著罪惡的良心，而不是充滿了甜美主愛的良心所結的果子。《福音書講道集》2.25[13]

[12] 珥 2.32；徒 2.21；羅 10.13。
[13] CS 111:259-60*。

# 6.47-49 牢固的根基

[47] 凡到我這裏來，聽見我的話就去行的，我要告訴你們他像甚麼人：[48] 他像一個人蓋房子，深深地挖地，把根基安在磐石上；到發大水的時候，水沖那房子，房子總不能搖動，因為根基立在磐石上【有古卷：因為蓋造得好】。[49] 惟有聽見不去行的，就像一個人在土地上蓋房子，沒有根基；水一沖，隨即倒塌了，並且那房子壞的很大。」《和》

[47]「凡到我跟前，聽了我的道理，而實行的，我要給你們指出，他相似什麼人：[48] 他相似一個建築房屋的人，掘地深挖，把基礎立在磐石上，洪水漲發時，大水沖擊那座房屋，而不能動搖它，因為它建築的好。[49] 但那聽了而不實行的，相似在地上不打基礎，而建築房屋的人，洪水一沖擊，那房屋立刻傾倒，且破壞的很慘。」《思》

114

**概述**◆在磐石上蓋房子的就是基督，他所蓋的房子就是教會。耶穌、列祖、眾先知以及使徒所建立的教會的信仰教導，就是那穩固的根基，它深埋地下，並且立在磐石上面（比德）。聖經就是我們建造房屋的土地。在這塊土地上，我們把房屋修建在基督這塊磐石上（奧古斯丁）。基督徒的生命建立在美德的根基上，這些美德是基督用他的生命、死亡和復活為我們贏得的（安波羅修）。

## 6.47-49 建在磐石上的房子

**蓋房子的人就是基督；房子根基穩固**◆比德：主接著又講了另一個比喻，說明好果子和壞果子的真正區

別。他說：「凡到我這裏來，聽見我的話就去做的，我要告訴你們他像甚麼人：他像一個人蓋房子。」這蓋房子的人就是上帝和人之間的中保，成為人的基督耶穌[1]。他降卑為人，要建造一座他心愛的、聖潔的房子，並將這房子分別為聖歸給自己。這房子就是教會，他要永遠居住在其中。

「他深深地挖地，把根基立在磐石上。」無論耶穌在信徒心裏發現甚麼卑劣的慾望，他都會努力把它們連根拔出來。一旦耶穌從他們裏面除掉了舊習慣的影響和無益的想法之後，他就可以在他們裏面建立一個牢固的、不會搖動的居所。他把這種房子的根基立在磐石上，這磐石就是他自己。蓋房子的人會選擇把根基立在磐石上，而不是立在別的甚麼材料上；同樣，聖潔的教會也有自己的磐石，這磐石就是基督，他隱藏在教會的核心深處。……

「到發大水的時候，水沖那房子，房子總不搖動，因為根基立在磐石上。」這個比喻的含義顯而易見。教會經常遭到各種磨難的打擊，但並沒有被擊垮。如果任何信徒被邪惡所勝，如果他們屈服了，那麼，他們肯定不屬於這房子。假如他們的根基建立在信心的磐石上，而不是建在沒有信心的沙土上，那麼，他們絕對不可能被任何事物所動搖。《福音書講道集》2.25[2]

**聖經是我們建造房屋的土地**◆奧古斯丁：在福音書的某處，主說，聰明的人聽到他的話就像一個人要建造房屋，就深深地挖地，直到地底下的岩石顯露出來。這人在那根基上建造他的房屋，能抵禦大水的衝擊，穩固得沒有後顧之憂。這樣，當大水來臨的時候，堅固的房子就能夠抵擋洪水，而不會被洪水沖毀。讓我們把上帝的聖經看作一塊土地，我們要在上面建造些甚麼。讓我們不要懶惰，也不要在表面挖幾下就心滿意足了。讓我們挖得更深一些，直到磐石顯露出來：「基督就是那磐石。」[3]《約翰福音短講集》23.1[4]

**建立在美德的根基上**◆安波羅修：耶穌教導我們，美德的根基就是順服天上的命令。只有這樣，我們的房子才不會搖動，慾望的洪流、邪惡的屬靈攻擊[5]、屬世的暴雨或者異端暗昧的爭論都會對它束手無策。《路加福音註釋》5.82[6]

1 提前 2.5。
2 CS 111:260-61*。
3 參林前 10.4。
4 FC 79:212**。
5 參弗 6.12。
6 *EHG* 177*。

115

# 7.1-10 治好百夫長的奴僕

1 耶穌對百姓講完了這一切的話，就
進了迦百農。2 有一個百夫長所寶貴
的僕人害病，快要死了。3 百夫長風
聞耶穌的事，就託猶太人的幾個長老
去求耶穌來救他的僕人。4 他們到了
耶穌那裏，就切切地求他說：「你給
他行這事是他所配得的；5 因為他愛
我們的百姓，給我們建造會堂。」
6 耶穌就和他們同去。離那家不遠，
百夫長託幾個朋友去見耶穌，對他
說：「主啊！不要勞動；因你到我舍
下，我不敢當。7 我也自以為不配去
見你，只要你說一句話，我的僕人就
必好了。8 因為我在人的權下，也有
兵在我以下，對這個說：『去！』他
就去；對那個說：『來！』他就來；
對我的僕人說：『你做這事！』他就
去做。」9 耶穌聽見這話，就希奇
他，轉身對跟隨的眾人說：「我告訴
你們，這麼大的信心，就是在以色列
中，我也沒有遇見過。」10 那託來的
人回到百夫長家裏，看見僕人已經好
了。《和》

1 耶穌向民眾講完了這一切話以後，
就進了葛法翁。2 有一個百夫長，他
所喜愛的僕人害病要死。3 他聽說過
耶穌的事，就打發猶太人的幾個長老
往他那裡去，求他來治好自己的僕
人。4 他們到了耶穌那裡，懇切求他
說：「他堪當你給他做這事，5 因為
他愛護我們民族，又給我們建築了會
堂。」6 耶穌就同他們去了。當他離
那家已不遠時，百夫長打發朋友向他
說：「主啊！不必勞駕了！因為我當
不起你到舍下來。7 為此，我也認為
我不堪當親自到你跟前來，只請你說
一句話，我的僕人就必好了。8 因為
我雖是受派在人權下的，但是，在我
下也有士兵；我對這個說：你去！他
就去；對那個說：你來！他就來；對
我的奴僕說：你作這個！他就作。」
9 耶穌一聽這些話，就佩服他，遂轉
身向跟隨自己的群眾說：「我告訴你
們：連在以色列，我也沒有見過這樣
大的信德。」10 被派去的人回到家
中，見那僕人已痊癒了。《思》

---

**概述**◆耶穌醫治了一個外邦百夫長的奴僕，藉此顯明了他對敵人的愛（安波羅修）。猶太長老代表以色列。他們在耶穌面前稱讚百夫長，因為百夫長曾經修建猶太會堂；上帝藉著祂的道臨到那裏（都靈的馬克西穆）。這名百夫長和哥尼流[1]的故事表明，士兵也能忠心地跟隨耶穌（奧古斯丁）。百夫長是第一個有信心的外邦人（敘利亞人以法蓮）。百夫長本來不配得到耶穌為他施行醫治的神蹟，但現在成了配得的（都靈的馬克

[1] 徒 10.1-11.30。

西穆）。但同時，耶穌醫治百夫長的奴僕也顯明了他的謙卑（安波羅修）。

## 7.1-2 百夫長所器重的僕人

**耶穌表現出他對仇敵的愛**◆安波羅修：人們很快就把外邦百夫長的僕人帶到主那裏，尋求醫治。這象徵著那些陷在世俗捆鎖和奴役中的人，因為致死的情慾而病入膏肓，要靠主的祝福才能得潔淨。福音書的作者說那僕人快要死了，這話並沒有說錯，要不是基督醫治他，他就死掉了。基督用屬天的愛施行統治，他深愛他的仇敵，甚至從死亡中奪回這些人，讓他們可以對永恆的救恩存有盼望。《路加福音註釋》5.83[2]

## 7.3-5 猶太長老

**為了尋求上帝的同在，百夫長修建猶太會堂**◆都靈的馬克西穆：那些猶太人為了給百夫長多說些好話，就對主說：「你幫助他是對的，因為他愛我們猶太人，親自給我們建造會堂。」如果有人建造了一座建築，儘管基督在那裏始終都遭到拒絕，這個人尚且得到天上憐憫的眷顧，那麼，如果人建的是一座聖堂，在這裏人們天天傳揚基督的名，他更該得到何等的憐憫啊！主並不是稱許百夫長的作為，而是稱許他是在靈裏完成這項工程。在百夫長的那個時代還沒有基督徒，他就熱心地建造會堂了；可以想像，假如他生活在有基督徒的年代，他定會更熱心地建造教會。儘管他建造的是猶太會堂，他傳揚的還是基督。《古講道集》87.1[3]

## 7.6-9 百夫長

**忠心士兵的榜樣**◆奧古斯丁：不要以為，在軍中當兵的人就不能討上帝的喜悅。聖潔的大衛就是一個例子，主給了他非常高的評價。那時候，很多正直人都是當兵的。百夫長也是當兵的，他對主說：「你到我舍下，我不敢當。只要你說一句話，我的僕人就必好了。」《書信集》189[4]

**第一個有信心的外邦人**◆敘利亞人以法蓮：「你到我家，我不敢當。公義的陽光完全傾灑在我身上，我實在受不起；對我來說，這陽光中的一縷就足以驅走疾病，就好像一點光亮就可以驅走黑暗一樣。」我們的主聽到這話，就希奇他。想想看，上帝竟然希奇一個人！他對跟前的人說：「我實在告訴你們，這樣的信心，就是在整個以色列家中，我也沒

[2] *EHG* 177*。
[3] ACW 50:255-56**。
[4] FC 30:268*。

有遇見過。」……百夫長託了人，以便主來的時候，他們可以為他說情。主責備了這些人，因為他們沒有百夫長的信心。百夫長是第一個有信心的外邦人，主為了表明這一點，就說：「不要以為有這信心的只有百夫長一人。」因為門徒也有看見就信的[5]，但「將會有很多人沒有看見就信了。」[6]「從東從西，將有許多人來，在天國裏與亞伯拉罕、以撒、雅各一同坐席。……」[7]《論他提安的四福音協調本》6.22b[8]

**不配的成為配得的**◆都靈的馬克西穆：看看虔誠的百夫長是怎樣成為配得的。他承認自己的不配，結果卻得到了【救主為他的僕人賜下】健康。百夫長覺得他的住處不好，這反而使他的住處變得更加尊榮，合人心意。……主沒有到他的家，但主的醫治到了他的家。救主沒有親自去探訪那病人，但救主所賜的健康臨到了他。《古講道集》87[9]

## 7.10 奴僕得醫治

**主醫治百夫長的僕人，這顯明了主的謙卑**◆安波羅修：上帝謙卑的記號是多麼偉大！天上的主竟一點也不嫌棄去探訪百夫長的僕人！信心是在行動中表現出來的，但人性是在憐憫中才能越發流露出來。主這樣做，當然不是因為他不在現場就無法施行醫治，而是為了給你們一個謙卑的榜樣，讓你們可以效法他。主教導我們，要聽從渺小的人，就像聽從偉大的人一樣。在另一處，他對大臣說：「回去吧，你的兒子活了！」[10]這兩個神蹟，一個讓你認識神性的大能，一個讓你認識謙卑的恩典。那一次，耶穌拒絕親自去看大臣的兒子，以免顯得他好像看重財富；這一次，他卻親自去，以免顯得他好像輕視百夫長的僕人地位卑微。我們所有人，無論是奴僕還是自由人，在基督裏都是一體[11]。《路加福音註釋》5.84[12]

---

5 約 20.8。
6 約 20.29。
7 太 8.11。
8 *ECTD* 125-26*。
9 ACW 50:256-57**。
10 約 4.50。
11 參加 3.28；西 3.11。
12 *EHG* 177*。

117

# 7.11-17 寡婦的兒子復活

11 過了不多時【有古卷：次日】，耶
穌往一座城去，這城名叫拿因，他的
門徒和極多的人與他同行。12 將近城
門，有一個死人被抬出來。這人是他
母親獨生的兒子；他母親又是寡婦。
有城裏的許多人同著寡婦送殯。13 主
看見那寡婦，就憐憫她，對她說：
「不要哭！」14 於是進前按著槓，抬
的人就站住了。耶穌說：「少年人，
我吩咐你，起來！」15 那死人就坐
起，並且說話。耶穌便把他交給他母
親。16 眾人都驚奇，歸榮耀與上帝，
說：「有大先知在我們中間興起來
了！」又說：「上帝眷顧了他的百
姓！」17 他這事的風聲就傳遍了猶太
和周圍地方。《和》

11 以後，耶穌往一座名叫納因的城
去，他的門徒和許多群眾與他同行。
12 臨近城門時，看，正抬出一個死人
來，他是母親的獨生子，母親又是寡
婦；且有本城的一大夥人陪著她。
13 主一看見她，就對她動了憐憫的
心，向她說：「不要哭了！」14 遂上
前按住棺材，抬棺材的人就站住了。
他說：「青年人，我對你說：起來
罷！」15 那死者便坐起來，並開口說
話；耶穌便把他交給了他的母親。
16 眾人都害怕起來，光榮天主說：
「在我們中間興起了一位大先知，天
主眷顧了他自己的百姓。」17 於是，
稱述耶穌的這番話，傳遍了猶太和附
近各地。《思》

---

**概述**◆死人復活的神蹟表明，耶穌應驗了舊約聖經中所預言的盼望，他揭開了彌賽亞時代的序幕。路加為了說明這一點，就把這次死人復活和前面醫治病人的神蹟連在一起（亞歷山太的區利羅）。死者是一個女人的獨生子，而這女人是個寡婦，這樣的故事背景牽動了聽者的情感。耶穌是童女所生的兒子，他遇上了寡婦的兒子（敘利亞人以法蓮）。這個死去的人遇上耶穌，也就是遇上了生命和復活（亞歷山太的區利羅）。女人的哭泣感動耶穌憐憫她，正如今天，教會這位母親為我們而憂傷，在主前替我們代求一樣（安波羅修）。在耶穌裏面有聖潔的能力、生命的能力，是耶穌聖潔的身體，這成為肉身的道，把救恩帶給這個死人，也帶給全人類。死人復活的神蹟使耶穌的名聲傳遍猶太地和周圍的地方（亞歷山太的區利羅）。

## 7.11-12 背景

**死人復活**◆亞歷山太的區利羅：我們可以仔細觀察，兩個神蹟是怎樣連在一起的。在前面的事件裏，耶穌

醫治百夫長的僕人是因為別人請他去，但這裏是他不請自來。沒有人來找他，請他讓死人復活，是他主動來成就這事。依我看來，路加似乎是故意讓這個神蹟緊接著前一個神蹟。《路加福音註釋》36[1]

**童女所生的兒子遇到寡婦的兒子**◆敘利亞人以法蓮：童女所生的兒子遇到了寡婦的兒子。耶穌就像一塊海綿，擦乾了寡婦的眼淚；他又是生命，使寡婦死去的兒子復活。死亡在自己的洞穴裏轉過身去，逃離得勝的那一位。《論他提安的四福音協調本》6.23[2]

**死人遇上生命和復活**◆亞歷山太的區利羅：死人即將被埋葬，很多朋友正把他抬往墳墓。基督，也就是生命和復活，在那裏遇見了他。基督是毀滅死亡和朽壞的那一位，我們生活、動作、存留，都在乎他[3]。他使人的本性恢復到原來的樣子，又從死亡的捆鎖中釋放了我們必死的肉體。基督憐憫那個婦人，使她可以止住淚水。他命令說：「不要哭。」她落淚的源頭就立即消失了。《路加福音註釋》36[4]

118

## 7.13-15 憐憫和神蹟

**教會是悲傷的母親**◆安波羅修：儘管你罪惡深重，連悔恨的淚水也不能洗淨你，可是，讓教會這位母親來為你哭泣吧。寡婦怎樣為她的獨子哭泣，教會也怎樣為她所有的兒女代求；就是這位母親，眼見兒女在致死的罪惡中奔向死亡，在本性上、在靈裏經受著深深的傷痛。我們是她的心頭肉。有一種心，是屬靈的心，保羅就有一顆這樣的心，他說：「是的，弟兄啊，我要在主裏從你得益處，使我的心在基督裏得暢快。」[5]我們就是教會的心，因為我們是基督身上的肢體，是他的骨、他的肉[6]。讓虔誠的母親悲傷吧。讓【送葬的】人群也來幫忙做點甚麼吧；不只是【送葬的】人群，願許許多多的人都來憐憫這位良善的母親。你將要在葬禮上復活，要從墳墓中得釋放。參加葬禮的人將肅然站立，你開口說出生命的話語，所有的人都要恐懼戰兢；因為一個人的例子會使許多的人歸正。他們要讚美上帝，因為祂給了我們如此奇妙的幫助，使我們脫離死亡。《路加福音註釋》5.92[7]

**耶穌聖潔的身體帶來救恩**◆亞

1 *CGSL* 153*。
2 *ECTD* 126。
3 徒 17.28。
4 *CGSL* 153*。
5 門 20。
6 弗 5.30；參林前 12.12。
7 *EHG* 180。

歷山太的區利羅：基督使即將下到墳墓裏的人復活過來，我們可以清楚看到他是怎樣復活的。聖經說：「他按著槓，說：『少年人，我吩咐你，起來。』」難道耶穌不能用一句話就讓躺著的少年人復活嗎？這事有甚麼難做的，甚至說不可能成就的呢？有甚麼比上帝的道更有能力呢？那麼，他為甚麼不只用一句話來成就這個神蹟，還要按著槓呢？親愛的，因為這樣可以讓你認識到，基督聖潔的身體能帶來人的救恩。道是全能的，他的肉體是【帶來】生命的身體，披著能力的外衣。試想想，當鐵放到火裏時，不僅會變得如火般紅熱，同時鐵也會發揮火的功用。基督的肉體也是這樣，他能賜人生命，消除死亡和朽壞的影響。因為它是道的肉體，這道賜生命給所有人。願我們的主耶穌基督也按手在我們身上，救我們脫離惡行，更使我們脫離肉體的情慾，好讓他可以使我們與眾聖徒聯合，讓我們進入眾聖徒的盛會之中。《路加福音註釋》36[8]

### 7.16-17　人們的反應

**消息傳遍各處**◆亞歷山太的區利羅：願各處的人都知道，主就是上帝。他儘管以我們的樣式出現，但他也在很多場合，用許多方式，向我們顯明了上帝的能力和威榮。他驅走疾病，斥責污靈，讓瞎子看得見。最後，他甚至把死亡也逐出人的身體。用聖保羅的話來說，從亞當到摩西，死亡就作了王，殘忍而冷酷地統治著人類[9]。在拿因城，寡婦的兒子出乎意料地復活了，這是多麼奇妙！這件神蹟不但成為整個猶太地區人所共知的事情，而且，眾人還把這件事作為一個上帝的記號傳揚開來，凡聽到的人都開口讚美。《路加福音註釋》37[10]

[8] *CGSL* 155**。
[9] 羅 5.14。
[10] *CGSL* 156**。

119

# 7.18-35　施洗約翰與耶穌

18 約翰的門徒把這些事都告訴約翰。19 他便叫了兩個門徒來，打發他們到主那裏去，說：「那將要來的是你嗎？還是我們等候別人呢？」20 那兩個人來到耶穌那裏，說：「施洗的約

18 若翰的門徒把這一切報告給若翰，若翰便叫了自己的兩個門徒來，19 打發他們到主那裡去說：「你就是要來的那位，或者我們還要等候另一位？」20 二人來到耶穌跟前說：「洗

翰打發我們來問你：『那將要來的是你嗎？還是我們等候別人呢？』」[21] 正當那時候，耶穌治好了許多有疾病的，受災患的，被惡鬼附著的，又開恩叫好些瞎子能看見。[22] 耶穌回答說：「你們去，把所看見所聽見的事告訴約翰，就是瞎子看見，瘸子行走，長大痲瘋的潔淨，聾子聽見，死人復活，窮人有福音傳給他們。[23] 凡不因我跌倒的，就有福了！」[24] 約翰所差來的人既走了，耶穌就對眾人講論約翰說：「你們從前出去到曠野，是要看甚麼呢？要看風吹動的蘆葦嗎？[25] 你們出去，到底是要看甚麼？要看穿細軟衣服的人嗎？那穿華麗衣服、宴樂度日的人是在王宮裏。[26] 你們出去，究竟是要看甚麼？要看先知嗎？我告訴你們，是的，他比先知大多了。[27] 經上記著說：『我要差遣我的使者在你前面預備道路』，所說的就是這個人。[28] 我告訴你們，凡婦人所生的，沒有一個大過約翰的；然而上帝國裏最小的比他還大。」[29] 眾百姓和稅吏既受過約翰的洗，聽見這話，就以上帝為義；[30] 但法利賽人和律法師沒有受過約翰的洗，竟為自己廢棄了上帝的旨意。【[29-30] 兩節或譯：眾百姓和稅吏聽見了約翰的話，就受了他的洗，便以上帝為義；但法利賽人和律法師不受約翰的洗，竟為自己廢棄了上帝的旨意。】

[31] 主又說：「這樣，我可用甚麼比這世代的人呢？他們好像甚麼呢？[32] 好像孩童坐在街市上，彼此呼叫說：我們向你們吹笛，你們不跳舞；我們向你們舉哀，你們不啼哭。[33] 施洗的約翰來，不吃餅，不喝酒，你們說他是被鬼附著的。[34] 人子來，也吃也喝，你們說他是貪食好酒的人，是稅吏和罪人的朋友。[35] 但智慧之子都以智慧為是。」《和》

者若翰派我們來問你：你就是要來的那位，或者我們還要等候另一位？」[21] 正在那時刻，他治好了許多患有病痛和疾苦的，並附有惡魔的人，又恩賜許多瞎子看見。[22] 他便回答說：「你們去！把你們所見所聞的報告給若翰：瞎子看見，瘸子行走，癩病人潔淨，聾子聽見，死人復活，貧窮人聽到喜訊。[23] 凡不因我絆倒的，是有福的。」[24] 若翰的使者走了以後，耶穌就對群眾論若翰說：「你們出去到荒野裡是為看什麼呢？為看一枝被風搖曳的蘆葦嗎？[25] 你們出去到底是為看什麼？為看一位穿細軟衣服的人嗎？啊！那衣著華麗和生活奢侈的人是在王宮裡。[26] 你們出來究竟是為看什麼？為看一位先知嗎？是的，我告訴你們：而且他比先知還大。[27] 關於這人經上記載說：『看，我派遣我的使者在你面前，他要在你前面預備你的道路。』[28] 我告訴你們：婦女所生的，沒有一個比若翰更大的；但在天主的國內最小的，也比他大。[29] 聽教的眾百姓和稅吏，都承認天主正義的要求而領受了若翰的洗禮。[30] 但法利塞人和法學士卻沒有受他的洗，在自己身上使天主的計劃作廢。

[31] 我可把這一代的人比作什麼呢？他們相似什麼人呢？[32] 他們相似坐在街上的兒童，彼此呼喚說：我們給你們吹笛，你們卻不跳舞；我們唱哀歌，你們卻不悲哭。[33] 因為洗者若翰來了，他不吃餅，也不喝酒，你們便說：他附了魔。[34] 人子來了，也吃也喝，你們又說：這是個貪吃嗜酒的人，是個稅吏和罪人的朋友。[35] 但一切智慧之子，必彰顯智慧的正義。」

《思》

**概述**◆約翰差門徒去找耶穌，要證實他所傳講關於耶穌的事是正確的。這樣，在他臨死前，門徒就可以得到堅固；他死後，門徒也不會像羊失去牧人，東奔西散了（敘利亞人以法蓮）。耶穌職事的進展和進行的方式都不是約翰所期待的，因為約翰象徵著律法，律法囚禁著人們的心靈；整個世界都在等待著彌賽亞到來，他將成全律法（安波羅修）。

耶穌沒有對約翰的門徒說：「我就是彌賽亞。」他沒有這樣回答他們的問題，而是用自己所行的神蹟來證明，他就是「將要來的那一位」（亞歷山太的區利羅）。路加強調了耶穌所行的神蹟，藉此肯定，舊約中以賽亞的預言正在應驗（屈梭多模）。耶穌所做的事應驗了舊約的預言，但他的謙卑令一些旁觀者厭惡，成為他們
120 的絆腳石（亞歷山太的區利羅）。

在上帝的救贖計畫裏，約翰作為耶穌的先行者，輔助耶穌。耶穌談論約翰，藉此反駁文士和法利賽人，因為這樣或許可以讓他們明白，在天上的國度裏，人成為尊貴是因著信心，而不是憑著律法上的義（亞歷山太的區利羅）。約翰不穿戴世俗的裝束，為耶穌預備道路。他不像那些人，他們好像蘆葦隨風搖擺，根基不深，又愛慕轉瞬即逝的世俗潮流。蘆葦可以做成筆，如果這筆蘸上基督的血，聖靈就可以用它來流暢地書寫了（安波羅修）。

約翰是由女人所生的最大的先知，耶穌也是最大的先知，但他是由童女所生的。耶穌應驗了摩西在申命記中的預言[1]（安波羅修）。約翰宣告了新時代的來臨，但是，他是一個歷史人物（由女人所生），並不屬於這個新時代。因此，那些生在新時代中（由上帝所生）的人要比他大（亞歷山太的區利羅）。

人如果接受耶穌是彌賽亞，他就是在宣告上帝是正直和公義的。接受耶穌為彌賽亞，這也意味著接受上帝的救贖計畫；約翰悔改的洗禮已經把這計畫表明出來（安波羅修）。「這個世代的人」包括法利賽人、撒都該人、長老、律法師，以及身居高位的人（亞歷山太的區利羅）。吹笛跳舞是婚禮上特有的活動。在婚禮上，人們都為新郎和新娘的出現而歡喜[2]。耶穌就是新郎，由馬利亞所生（都靈的馬克西穆）。而在葬禮上，哀悼和悲慟才是合宜的行為。罪帶來了死亡的結局，所以，人要在葬禮上悲傷哭泣。唱歌和跳舞使人回想起摩西、以

[1] 申 18.15, 19；參徒 3.23。
[2] 參路 5.34。

賽亞這些先知的頌歌（安波羅修）。這世代的人行為幼稚，偏行己路，無論向他們跳舞或舉哀，都不能使他們回轉，相信福音（亞歷山太的區利羅）。在巴勒斯坦社會中，稅吏和罪人是最不受歡迎的人；但事實證明，就是這些最不像智慧之子的人，才是智慧之子，是他們組成了義人的教會（奧古斯丁）。

## 7.18-23 約翰的疑問和耶穌的回答

**約翰差門徒到耶穌那裏**◆敘利亞人以法蓮：約翰差門徒到耶穌那裏去，不是為了詢問耶穌，而是希望主向這些門徒證實，約翰先前向他們傳講的事是真的。約翰引導門徒的心轉向主。……他這樣差門徒出去，好讓他們看見耶穌所行的神蹟，藉此堅固他們對耶穌的信心。《論他提安的四福音協調本》9.2[3]

**約翰象徵著律法**◆安波羅修：約翰象徵律法，這律法已經預言了基督；但律法被困在不信之人的心裏，就像身處囚牢，與永恆之光隔絕[4]。刑罰在人裏面作工，得到了顯著的成效，加上惡毒又在人心中設下一扇扇大門，從而使人心受到轄制。假如沒有福音，律法就不能得到成果，不能充分顯明上帝的安排。《路加福音註釋》5.94[5]

**神蹟證明了耶穌就是將要來的那一位**◆亞歷山太的區利羅：「正當那時候，耶穌治好了許多有疾病的，受災患的，被惡鬼附著的，又使許多瞎子能看見。」耶穌讓約翰的門徒在旁觀看，見證他的偉大，使他們由衷讚美他的權柄和能力。他們以約翰的名義求問耶穌，他是不是「將要來的那一位」。這裏，我要你們看看，救主處理問題的藝術是多麼美妙！他沒有簡單地說：「我就是。」就算他這麼說，那也是事實。但耶穌引導他們留心他所做的工作，因為這些本身就是證據。這樣，當他們去回覆差他們來的人時，就有了對耶穌的信心，而且這信心建立在牢固的根基上面；同時，他們還得到了知識上的裝備，知道耶穌究竟做了些甚麼。他說：「你們去吧，把你們看見和聽見的事告訴約翰。」又說：「因為你們已經確實聽見，我伸手去摸死人，用全能的話 121
語叫他起來，他就復活了。你們站在一旁也確實看到，古時的聖先知們所說的事已經成就了，就是瞎子看見，瘸子行走，長大痲瘋的潔淨，聾子聽

3 *ECTD* 154-55*。
4 參太 11.2。
5 *EHG* 181**。

見，死人復活，窮人有福音傳給他們。蒙福的眾先知早已宣告了這一切事，到了時候，我的手就要成就這些事。眾先知很久之前預言了這些事，我已經使它們成就了，你們就是這些事的見證人。回去把你們親眼所見的告訴約翰，這些事都是歷世歷代蒙福的眾先知所預言的，如今藉著我的權柄和能力成就了。」《路加福音註釋》37[6]

**以賽亞曾預言，耶穌要行神蹟醫治病人**◆屈梭多模：有先知曾經預言：基督到了本國有名的地方，就會行神蹟，並教導眾人。

以賽亞又講到其他神蹟，說明基督怎樣使瘸子行走，使瞎子看見，啞巴說話。「那時，瞎子的眼必睜開，聾子的耳必開通。」[7]接著，他又說到其他神蹟：「那時，瘸子必跳躍像鹿；啞巴的舌頭必能歡欣歌唱。」[8]這些事只有基督到來的時候才會發生。《為基督的神性反駁猶太人和外邦人》8.9[9]

**耶穌成就了舊約的預言，從中顯明他的謙卑**◆亞歷山太的區利羅：「凡不因我跌倒的，就有福了！」猶太人確實跌倒了，因為他們要麼不明白那極深的奧秘，要麼壓根兒就不尋求明白。聖經是上帝所啟示的，它的各個部分都已經預先宣告，上帝的道要降卑虛己，來到世上。這顯然是指著他變成我們的樣式，使天下萬有因信稱義的時候說的。雖然聖經預言了所有這些事，但猶太人還是被他絆倒，跌在絆腳的磐石上[10]，摔得粉碎[11]。耶穌行了那麼多奇妙的神蹟，使他身上帶著無法形容的尊貴和超然的榮耀；儘管猶太人明明親眼看見這一切，但他們還是用石頭打他，又對他說：「你是個人，為甚麼把自己當作上帝？」[12]耶穌回答了猶太人的這些質問，責備他們的心智是如此昏昧，他說：「我如果不行我父的事，你們就不必信我；我如果行了，你們縱然不信我，也當信我行的這些事。」[13]人如果不被基督絆倒，也就是說，人如果相信基督，就有福了。《路加福音註釋》37[14]

## 7.24-28　耶穌為約翰作見證

**在上帝的國裏，人因著信心成為尊貴**◆亞歷山太的區利羅：某些人因為做了律法要求的事，就以此自

6 *CGSL* 159**。
7 賽 35.5。
8 賽 35.6。
9 FC 73:199-200**。
10 賽 8.14；羅 9.33。
11 路 20.18。
12 約 10.33。
13 約 10.37。
14 *CGSL* 159**。

誇，這些人就是文士、法利賽人以及他們的同黨。但耶穌證明，人若信他，就比這些行律法的人更尊貴；人若以合乎福音的方式生活，他的榮耀就比遵行律法的人更大。他用蒙福的施洗者【約翰】作為例子來說明這一點。在所有按律法生活的人中，約翰是做得最好的，然而他只是由女人所生。耶穌肯定約翰是位先知，或者，不如說他比先知更高一籌。基督還說，按律法上的義來說，凡女人所生的，沒有人比約翰大。耶穌宣告說，有些人就算比約翰低微，沒有達到他那樣的水準，也就是說，按照律法在義上不如約翰，卻比約翰還要大。這些低微的人比約翰更大，不是因為律法上的義，而是因為他們在上帝的國裏有信心，這信心又加給他們榮耀。人如果領受了信心，就會因信心而添上了冠冕，這冠冕就是超越律法之上的榮耀。……

因此，耶穌才要我們特別注意這位蒙福的施洗者。他認為，就律法上的義來說，約翰是排在第一的，他配得最高的讚揚。然而，在上帝的國裏，那最小的仍然排在他前面。耶穌說：「上帝的國裏最小的比他還大。」就像我們所宣告的那樣，上帝的國意味著因信而得的恩典。因著我們的信心，上帝算我們配得各樣的祝福，可以擁有從上帝而來的豐盛恩賜。信心使我們脫離所有的罪責，成為上帝的兒女，有分於聖靈，可以繼承那天上的產業。《路加福音註釋》38[15]

**約翰不穿戴世俗的裝束**◆安波羅修：「你們從前出去到曠野，是要看甚麼呢？要看風吹動的蘆葦嗎？」耶穌勸誡約翰的門徒，要他們相信主的十字架。在他們離開之後，耶穌又轉向眾人，呼召貧窮的人要有德行。耶穌這樣做是因為怕他們心裏高傲，思想浮躁，又怕他們眼光短淺，只喜歡浮華的事物，厭惡那真正有益的事物；惟恐他們只喜歡短暫的事物，厭惡那能夠存到永恆的事物。「你們從前出去到曠野，是要看甚麼呢？」這裏，主似乎是把世界比作沒有經過開墾的曠野，荒涼而貧瘠。主說，這地不會長出甚麼。我們想到，有些人心思浮華，裏面全無美德，並以那屬世虛浮的榮耀自誇，他們卻成為人們效法的榜樣和形像。這些人非常危險，他們在世界的暴風雨裏憂慮不安，過著變化無常的生活，把他們比作蘆葦再恰當不過了[16]。我們就是蘆葦，沒有粗壯結實的根。……蘆葦喜愛不定

122

[15] *CGSL* 161-62**。

[16] 參《馬加比三書》2.22。

的河流，愛慕那轉瞬即逝的事物。地上逐漸消亡的事物，反而使我們喜悅。《路加福音註釋》5.103-4[17]

**信徒怎樣才能像書寫流暢的筆**◆安波羅修：如果有人把這根蘆葦從世界的苗圃中採來，剝去它無用的部分，也就是脫去舊人和舊人的行為[18]，並把它交在下筆迅捷俐落的文士手中[19]，這根蘆葦就不再是蘆葦，而是一枝筆了。這筆會把聖經的命令烙印在人的內心深處，銘刻在人的心版上[20]。……你要效法這筆，克制肉體的情慾。這筆就是你的肉體，不要用你的筆去蘸墨水，要去蘸永生上帝的靈。這樣，你所寫的才會存到永恆。保羅就是用這樣的筆寫了那卷書信，他在信中說：「你們是基督的信，不是用墨寫的，而是用永生上帝的靈寫的。」[21] 讓你的肉體蘸在基督的血裏，就如經上所記：「你的腳踹在血中。」[22] 你要確實承認主的十字架，【讓他的血】沾濕你的靈走過的足跡，【染紅】你意念踏過的腳步。你要把肉體蘸在基督的血裏，洗淨惡行，除掉罪惡，並在肉體上帶著基督的死，正如使徒教導我們：「身上常帶著耶穌基督的死。」[23]《路加福音註釋》5.105-6[24]

**約翰是最大的先知，由婦人所生；耶穌也是最大的先知，由童女所生**◆安波羅修：摩西曾說：「上主——我們的上帝要從你們弟兄中間興起一位先知。」[25] 又說：「到時候，凡不聽從那先知的，必要從民中全然滅絕。」[26] 約翰甚至比摩西說到的這位先知還大。既然基督也是先知，那約翰怎能比所有的先知都大呢？我們當然不否認基督是先知，不是嗎？我主張同時保留以下兩個說法：主是先知中的先知；約翰比所有先知都大。但這裏指的是由女人所生的先知，而不是由童女所生的先知。在出生背景相同的前提下，約翰比其他所有先知都大。我們不應該拿另一種本性與人類的子孫相比。人和上帝無法比較，雙方都只能與自己本性相同的對象比較。約翰和上帝的兒子無法比較，否則，人們就會以為上帝的兒子反在天使之下了[27]。《路加福音註釋》5.110[28]

**由女人所生，或由上帝所生**◆亞歷山太的區利羅：「你們出去，究

[17] *EHG* 184-85**。
[18] 西 3.9。
[19] 詩 45.1（《七十士譯本》44.1）。
[20] 林後 3.2。
[21] 林後 3.3。
[22] 詩 68.23（《七十士譯本》67.24）。
[23] 林後 4.10。
[24] *EHG* 185-86**。
[25] 申 18.15, 18。
[26] 徒 3.23。
[27] 參詩 8.5；來 2.7, 9。
[28] *EHG* 188*。

123 竟是要看甚麼？」你們可能會說：「看先知。」是的，我同意。約翰既是聖徒，又是先知。他的尊榮甚至超越先知。他從前不但宣告我即將到來，而且當面把我指給人看，說：「看啊！上帝的羔羊，背負世人罪孽的。」[29] 有先知的聲音為他作見證，表明他就是受差遣的那一位，要在我前面來，為我預備道路[30]。我可以作證，凡婦人所生的，沒有一個大過他的。然而，就在律法下生活的人來說，那最小的在上帝的國裏也比他大。怎麼比他大？在哪方面比他大呢？這是因為蒙福的約翰和在他以前的人都是由女人所生，但那些領受信心的人，卻不再稱為女人的兒子，正如充滿智慧的福音書作者所說，他們是「由上帝所生的」[31]。《路加福音註釋》38[32]

## 7.29-30 接受上帝拯救計畫的人和拒絕上帝拯救計畫的人

**上帝藉著洗禮稱義**◆安波羅修：上帝藉著洗禮使自己稱義，而人是藉著認罪使自己稱義，正如聖經上說：「你要先承認自己的罪，然後才能稱義。」[33] 人如果沒有頑梗地拒絕上帝的恩賜，而是以正直的心接受，就因此得以稱義。「上主是公義的，祂喜愛公義。」[34] 上帝並不把恩賜賜給不配的和有罪的人，祂只把恩賜賜給義人和那些藉著洗禮成為無罪的人。人如果懂得這一點，他就以上帝為義。願我們以上主為義，好讓上主也稱我們為義。《路加福音註釋》6.2[35]

## 7.31-35 拒絕上帝計畫的人會受到審判

**猶太人的領袖，這世代的人**◆亞歷山太的區利羅：先知的話將用在我們身上，他說：「禍哉！那些稱惡為善，稱善為惡，以苦為甜，以甜為苦，以光為暗，以暗為光的人。」[36] 這就是以色列人的寫照，特別是他們的領袖，也就是文士和法利賽人。基督這樣說他們：「我可用甚麼來比擬這世代的人呢？」《路加福音註釋》39[37]

**基督作新郎的婚禮**◆都靈的馬克西穆：在一些需要訂立誓約的儀式中，特別是在婚禮上，人們習慣用跳

[29] 約 1.29。
[30] 瑪 3.1。
[31] 約 1.12-13。
[32] *CGSL* 163**。
[33] 《七十士譯本》賽 43.26。
[34] 詩 11.7（《七十士譯本》10.7）。
[35] *EHG* 193*。
[36] 賽 5.20。
[37] *CGSL* 165*。

舞或歌唱來表示慶祝；同樣，我們也有一種婚禮，在這個婚禮上，我們也要立下誓約，並且跳舞歌唱。教會與基督聯合的時候，就是我們慶祝這個結婚誓約的時候。約翰說：「娶新娘的就是新郎。」[38] 我們為這婚禮起舞是合宜的。大衛既是君王又是先知，他也曾在約櫃面前跳舞，「極力唱歌」[39]。大衛實在樂透了，所以情不自禁跳起舞來，因為他已在聖靈裏預見，自己的後代馬利亞將被帶入基督的新房。他說：「他如同新郎出洞房。」[40] 大衛比其他先知書作者都歌唱得更多，因為他比他們更歡喜。大衛藉著這種喜樂，讓那些在他以後來的人一同在婚禮中聯合。大衛邀請我們都來見證他的誓約，他的邀請充滿吸引力，非同一般；他在自己的婚禮來臨之前就滿懷喜樂，在約櫃前雀躍起舞。大衛的表現教導我們在訂立誓約時應當怎樣做；先知大衛在跳舞。《古講道集》42.5[41]

**載歌載舞的眾先知** ◆ 安波羅修：「但智慧藉著她所有的兒女得證為義。」[42] 耶穌說「藉著……所有」是恰當的，因為公義在每個人身邊存在。有信的人接受它，就必然會有不信的人拒絕它。許多希臘人這樣說：「智慧藉著她自己的作為得證為義。」因為公義的職責就是維護一個尺度，用它來衡量智慧每一件作為的功德。聖經上說：「我們向你們吹笛，你們不跳舞。」這話真是貼切。摩西曾經歌唱，因為上主攔住了奔騰的紅海，使猶太人得以通過[43]；而同樣的海水卻圍住了埃及人的馬匹，他們就連人帶馬一起摔倒，被海水淹沒。以賽亞曾為愛人的葡萄園歌唱[44]，他的歌表明，有的人曾經在德行上結實累累，卻會因著可恥的行為而遭丟棄。希伯來人曾經唱歌，因為他們的腳底碰到灼人的火焰，卻變得濕潤。大火把裏裏外外的一切都燒盡了，但他們卻毫髮無損。火焰只是輕撫他們，而沒有傷害他們[45]。哈巴谷也學會用歌聲去安撫世人的憂傷。他預言，上主最終會向信徒發出甜美的愛[46]。眾先知隨著屬靈的音律歌唱，他們的歌聲中迴蕩著普世救恩的預言；他們也在哭泣，用他們悲傷的哀歌來軟化猶太人剛硬的心[47]。《路加福音註釋》6.6-7[48]

[38] 約 3.29。
[39] 撒下 6.14，《和》譯：極力跳舞。
[40] 詩 19.5。
[41] ACW 50:106-7**。
[42] 《和》譯：但智慧之子都以智慧為是。
[43] 出 15.1-18。
[44] 賽 5.1-7。
[45] 參《馬加比一書》2.59；《馬加比三書》6.6；但 3.19-25。
[46] 哈 3.13。
[47] 賽 46.12。
[48] *EHG* 195*。

**孩童的遊戲**◆亞歷山太的區利羅：猶太孩童可能有一種類似這樣的遊戲：一群少年人，分成兩組。其中一組彈奏樂器，拿荒唐可笑的世事取樂。他們描述曲曲折折的事情經過，渲染事情如何發生劇變，從一個極端驟然變化到另一個極端。另外一組則要哀哭。哀哭的人不能加入奏樂的人，和他們一同嬉笑；彈奏樂器的人也不能加入哀哭的人，和他們一同悲傷。最後，他們會彼此責備對方缺乏同情心，冷漠無情。一組人會說：「我們向你們奏樂，你們不跳舞。」而另一組人會回應說：「我們向你們舉哀，你們不啼哭。」《路加福音註釋》39[49]

**智慧藉著她所有的兒女得證為義**◆奧古斯丁：說完前面一些話後，主又加上了一句必要的補充，他說：「但智慧藉著她所有的兒女得證為義。」[50] 如果你要問智慧的兒女是誰，可以去讀經上寫的話：「智慧之子就是義人的教會。」[51]《書信集》36[52]

[49] *CGSL* 165-66**。
[50] 《和》譯：但智慧之子都以智慧為是。
[51] 《便西拉智訓》3.1（《拉丁文武加大譯本》）。
[52] FC 12:161*。

# 7.36-50　耶穌同法利賽人吃飯，赦免有罪的女人

[36] 有一個法利賽人請耶穌和他吃飯；耶穌就到法利賽人家裏去坐席。[37] 那城裏有一個女人，是個罪人，知道耶穌在法利賽人家裏坐席，就拿著盛香膏的玉瓶，[38] 站在耶穌背後，挨著他的腳哭，眼淚溼了耶穌的腳，就用自己的頭髮擦乾，又用嘴連連親他的腳，把香膏抹上。[39] 請耶穌的法利賽人看見這事，心裏說：「這人若是先知，必知道摸他的是誰，是個怎樣的女人；乃是個罪人。」[40] 耶穌對他說：「西門！我有句話要對你說。」
125 西門說：「夫子，請說。」[41] 耶穌

[36] 有個法利塞人請耶穌同他吃飯，他便進了那法利塞人家中坐席。[37] 那時，有個婦人，是城中的罪人，她一聽說耶穌在法利塞人家中坐席，就帶著一玉瓶香液，[38] 來站在他背後，靠近他的腳哭開了，用眼淚滴濕了他的腳，用自己的頭髮擦乾，又熱切地口親他的腳，以後抹上香液。[39] 那請耶穌的法利塞人見了，就心裡想：「這人若是先知，必定知道這個摸他的誰，是怎樣的女人：是一個罪婦。」[40] 耶穌發言對他說：「西滿，我有一件事要向你說。」西滿說「師傅，請

說：「一個債主有兩個人欠他的債；一個欠五十兩銀子，一個欠五兩銀子；[42] 因為他們無力償還，債主就開恩免了他們兩個人的債。這兩個人哪一個更愛他呢？」[43] 西門回答說：「我想是那多得恩免的人。」耶穌說：「你斷的不錯。」[44] 於是轉過來向著那女人，便對西門說：「你看見這女人嗎？我進了你的家，你沒有給我水洗腳；但這女人用眼淚溼了我的腳，用頭髮擦乾。[45] 你沒有與我親嘴；但這女人從我進來的時候就不住地用嘴親我的腳。[46] 你沒有用油抹我的頭；但這女人用香膏抹我的腳。[47] 所以我告訴你，她許多的罪都赦免了，因為她的愛多；但那赦免少的，他的愛就少。」[48] 於是對那女人說：「你的罪赦免了。」[49] 同席的人心裏說：「這是甚麼人，竟赦免人的罪呢？」[50] 耶穌對那女人說：「你的信救了你；平平安安回去吧！」《和》

說罷！」[41]「一個債主有兩個債戶：一個欠五百德納，一個欠五十。[42] 因為他們都無力償還，債主就開恩，赦免了他們二人。那麼，他們中誰更愛他呢？」[43] 西滿答說：「我想是那多得恩赦的。」耶穌對他說：「你判斷的正對。」[44] 他遂轉身向著那婦人，對西滿說：「你看見這個婦人嗎？我進了你的家，你沒有給我水洗腳，她卻用眼淚滴濕了我的腳，並用頭髮擦乾。[45] 你沒有給我行口親禮，但她自從我進來，就不斷地口親我的腳。[46] 你沒有用油抹我的頭，她卻用香液抹了我的腳。[47] 故此，我告訴你：她的那許多罪得了赦免，因為她愛的多；但那少得赦免的，是愛的少。」[48] 耶穌遂對人說：「你的罪得了赦免。」[49] 同席的人心中想道：「這人是誰？他竟然赦免罪過！」[50] 耶穌對婦人說：「你的信德救了你，平安回去罷！」《思》

**概述**◆耶穌成了肉身，進到法利賽人家裏，去處理屬天的事情（彼得・屈梭羅古）。馬太福音裏記載了另一次耶穌受膏抹的情景，但那個西門不是法利賽人，而是一個長大痲瘋的人[1]（安波羅修）。那個去西門家裏，用香膏抹耶穌雙腳的女人象徵教會，而法利賽人西門的家則象徵猶太會堂（彼得・屈梭羅古）。

人得到的赦免多，愛就多，才會像那個有罪的女人一樣，用香膏抹耶穌的腳（安波羅修）。女人對耶穌所做的事是愛的行動，象徵主的教導（亞歷山太的革利免）。女人的這些行動表明，她歡迎耶穌，把他當作從上帝來的先知，要赦免最壞的罪人。教會正像這個女人一樣，用信心回應耶穌，因為他是審判者，要把綿羊和山羊分開（彼得・屈梭羅古）。有罪的女人明白耶穌是先知，而法利賽人

[1] 太 26.6-16。

卻不明白；有罪的女人是信徒，法利賽人卻不是（安波羅修）。女人的謙卑使她的罪確實得到赦免（奧古斯丁）。女人使法利賽人西門蒙羞，因為她的嘴唇由於親吻耶穌的腳而變得聖潔，她的罪也得到了赦免（敘利亞人以法蓮）。

主首先用兩個欠債人的比喻來引入愛的話題，他們分別象徵兩種人，就是猶太人和外邦人（安波羅修）。耶穌告訴西門這個比喻，藉此向他表示和好。耶穌這位醫生赦免那個女人的罪，女人從中得到了醫治，這個神蹟與耶穌在加利利全地所行的神蹟具有相同的意義；正是那些神蹟，使得西門邀請耶穌到他家中來吃飯（敘利亞人以法蓮）。女人親吻耶穌的腳，因為她相信耶穌。這正像今天教會裏的信徒一樣，他們在團契中彼此親吻，藉此表示親吻基督，從而公開表明自己的信仰和認罪的態度。仁愛就是香膏，教會用它去膏抹最小、最卑微的人，就是繼續膏抹基督（安波羅修）。

女人承認耶穌是上帝，但法利賽人西門卻沒有，他只把耶穌看作一個人（敘利亞人以法蓮）。女人膏抹耶穌的腳，耶穌就赦免了她的罪；耶穌藉此向西門表明，他是最後的、末世的先知（亞歷山太的區利羅）。西門和其他法利賽人不明白耶穌是彌賽亞，可以赦免人的罪；相反，女人欠了極多的債，卻得到赦免，就顯出極大的愛（俄利根）。她的愛更多，因為她得到的赦免更多（迦賢努）。這一切的背後，是上帝滿有恩典的計畫和女人對耶穌的信心。耶穌是上帝計畫的核心，因為耶穌就是愛，正是他的愛赦免了人的罪（安波羅修）。

## 7.36 路加鋪排的人物、時間、地點

**屬天的事情**◆彼得・屈梭羅古：你要明白，基督還是肉身的時候，他到法利賽人家裏吃飯並不是為了填飽肚子，而是去處理屬天的事情。《講道集》93[2] 126

**比較路加和馬太的描述**◆安波羅修：馬太描述那個女人把香膏澆在基督的頭上[3]，也許他因此不願意稱這個女人為罪人。而根據路加的說法，是一個罪人把香膏澆在基督的腳上。路加提到的女人一定不是同一個女人，否則，兩位福音書作者就是互相矛盾了。……如果你明白這一點，你肯定會看到這個女人；無論這福音傳到哪裏，你都會看到她在哪裏蒙福。

2 FC 17:143*。
3 太 26.7。

人們永遠不會將她遺忘，因為她把善行的芬芳、義行的香膏澆在基督的頭上[4]。《路加福音註釋》6.14-15[5]

## 7.37-38 女人用眼淚洗耶穌的腳，又用頭髮擦乾，並用嘴親吻、用香膏抹他的腳

**女人象徵教會，法利賽人象徵猶太會堂**◆彼得・屈梭羅古：聖經上說：「看啊，那城裏有一個女人，是個罪人。」這個女人是誰？毋庸置疑，她就是教會。……

她聽說基督去了法利賽人的家，也就是說，基督去了會堂。她聽說就在那裏，在猶太人的逾越節上，基督已經訂立了他受難的奧秘，揭示了由他的身體和血組成的聖餐，並顯明了我們獲得救贖的奧秘。她不理睬文士，好像他們只是可鄙的看門人一樣。「你們律法師有禍了！因為你們奪去了知識的鑰匙。」[6]她穿過門口吵吵嚷嚷的人群，並不在意那群似是高人一等的法利賽人。她心潮澎湃，微微喘息，頭上沁出汗珠，徑直走進舉行律法宴會的寬敞內室。在那裏，她見到基督在芳香的酒杯和愛的宴席中被出賣了。《講道集》95[7]

**用香膏抹耶穌，這表現了極大的愛**◆安波羅修：那能夠抹基督的腳的人是有福的，即使他用的只是油。西門沒有抹基督的腳，而那個女人卻用香膏抹他的腳。她比西門更有福。許多美麗的花結成一束，散發出各種甜美的芳香。也許，除了教會，沒有任何人能產出那樣的香膏，因為教會裏有數不清的花朵，散發著各樣的香氣。女人以妓女的形像出現，這是合宜的，因為基督自己也取了罪人的樣式。《路加福音註釋》6.21[8]

**象徵主的教導**◆亞歷山太的革利免：那女人還沒有進入與道一起的團契，因為她還是個罪人。她用香膏來尊榮主，那是她擁有的、她認為最貴重的東西；她又用頭髮擦去剩下的香膏，頭髮是她頭上的花冠；她還讓悔改的淚水滴落在主的身上。因此，她的罪得到了赦免。

這象徵著主的教導，也象徵著主的受苦。甜美芳香的沒藥膏在他的腳上，這象徵上帝的教導；它散發著芳香，這芳香連同上帝的美名已經傳到地極。「它們的聲音傳到地極。」[9]此外，被膏抹的主的腳（這比喻也不算太隱晦）象徵使徒。沒藥的香氣預示

4 太 26.13。
5 *EHG* 197-98**。
6 路 11.52。
7 FC 17:149-50*。
8 *EHG* 200*。
9 詩 19.4（《七十士譯本》18.5）；羅 10.18。

了他們要受聖靈。我的意思是，主的腳可以理解為眾使徒，他們走遍世界，傳揚福音。《導師基督》2.8[10]

**教會像那女人一樣，用信心回應耶穌**◆彼得・屈梭羅古：女人用行善的手握住傳揚上帝國度之人的腳。她用仁愛的眼淚把這腳洗淨，又用讚美的嘴唇親吻這腳，再澆上憐憫的香膏，直到耶穌轉向她。這意味著耶穌轉回到她身邊，而對西門，對法利賽人，對那些拒絕耶穌的人，以及對整個猶太民族說：「我進了你的家，你沒有給我水洗腳。」

127

耶穌要在甚麼時候說這些話？當他在聖父的威榮裏降臨時，他就要說這些話。那時，他會把義人和不義的人分別開來，好像牧人把綿羊和山羊分別開來一樣。那時他會說：「我餓了，你們不給我吃；渴了，你們不給我喝；我作客旅，你們不留我住。」[11] 這就等於在說：「這個女人卻給我洗腳，又用香膏抹我的腳，不斷親吻我的腳；你沒有對主人做的事，她都做在僕人身上了。」這些事你並沒有做在主的頭上，她卻做在主的腳上了。你沒有為你的創造主花費甚麼，她卻花費在十分卑微的人身上。於是，他會對教會說：「你的罪和他們一樣多，但是你得到赦免了，因為你的愛多。」《講道集》95[12]

## 7.39-40 法利賽人誤解了女人的行動

**女人是信徒，法利賽人卻不是**◆安波羅修：讓我們來看看這個家裏的情形。在法利賽人的家中，有罪的女人得到榮耀。在律法和先知的家中，教會得稱為義，而不是法利賽人得稱為義。法利賽人沒有相信，那女人卻信了。於是法利賽人說：「這人若是先知，一定知道摸他的是誰，是個怎樣的女人。」猶太地是律法的家，這律法並不是寫在石版上，而是寫在心版上[13]。但教會在這裏得稱為比律法更大的，因為律法並不能赦免過犯。律法沒有【福音的】奧秘，這奧秘連隱藏的罪也能潔淨；因此，律法不能做到的，就由福音成全了。《路加福音註釋》6.23[14]

**服從上帝的公義**◆奧古斯丁：女人不會認為她得到的赦免很少，所以就要少愛一些；也不會對上帝的公義一無所知，只想建立自己的義，而不服上帝的義[15]。西門陷在這種罪裏，而女人卻比他強。她許多的罪都得到了赦免，因為她的愛比西門的

[10] FC 23:146-47*。
[11] 太 25.42-43。
[12] FC 17:150-51*。
[13] 林後 3.3。
[14] *EHG* 200-201**。
[15] 羅 10.3。

多。她更加真切地知道，就算是上帝使她不去犯的罪，也應當算作是上帝所赦免的罪。《論童貞》41[16]

**親吻耶穌的腳使不潔的嘴唇變得聖潔**◆敘利亞人以法蓮：我們的主在平常事中成就了神蹟。那些嘲笑神蹟的人不能知道這些事情，我們卻可以知道。他既然能這樣不動聲色地從他的衣裳繸子發出醫治的力量，他當然就更能在公開場合，藉著他的話語醫治人了。如果不潔的嘴唇親吻他的腳，就變得聖潔，那麼潔淨的嘴唇親吻他的嘴，豈不是更加聖潔麼？有罪的女人親吻耶穌那神聖的雙腳，就因此蒙恩，使自己的罪得到赦免。她十分殷勤，把油抹在醫生的腳上，使他暢快；醫生也恩待她，使她的痛苦得到寶貴的醫治。那使飢餓的人得飽足的那一位，受邀去那家，並不是為了填飽自己的肚腹；那使罪人稱義的那一位，是自己去那家的，因為那犯罪的女人有悔改的心。《論我們的主講章》13-19[17]

## 7.41-43　兩個欠債人的比喻

**兩個欠債的人分別代表猶太人和外邦人**◆安波羅修：如果這兩個欠債的人不是指猶太人和外邦人，那會指誰呢？他們都欠了債主天上的債。……我們所欠這位債主的，不是甚麼物質財富，而是功德的債、德行的債。這債價值的多少，是根據認真的重量、義的形像，以及認罪的聲音來衡量的。既然我的債已經得到赦免，我卻還背著它，那我就有禍了，因為一個人根本無法還清這筆債。我如果不乞求說：「請免去我的債。」我就有禍了。主事先知道有些欠債人配得饒恕，只是要克服困難而已[18]，否則，他就不會教導我們要藉著禱告，祈求罪得赦免[19]。……上帝取了肉身，承受了傷害，為我們遭擊打，為我們被釘十字架、受死並且埋葬，我們用任何東西都無法償還這一切。既然這樣，如果我沒有愛上帝，我就有禍了。我敢說，彼得沒有償還，所以他的愛更多。保羅也沒有償還。當然，保羅用自己的死，償還了主的死，但其他的債，他並沒有償還，因為他還欠著許多債。我們聽到他說：「誰是先給了他，使他後來償還呢？」[20]由此看來，他也償還不了。我們就算同樣被釘十字架，同樣受死，以此來償還他，又怎能還清他給我們的所有東西呢？這些東西都是本

128

[16] FC 27:195**。
[17] FC 91:289**。
[18] 參路 11.4。
[19] 參太 6.12。
[20] 羅 11.35。

於他，藉著他，歸於他[21]。讓我們用愛償還我們的債吧！用仁愛報答所得的恩賜，用恩惠報答所得的財富。人接受的施予越多，他的愛就越多。《路加福音註釋》6.24, 26[22]

**耶穌講這個比喻，為的是與西門和好**◆敘利亞人以法蓮：我們的主說出的話就像一支射出的箭，箭尖帶著和好，箭身抹著慈愛，使人百體舒暢。這箭一射向內心充滿衝突的人，衝突就化為和睦。主對西門說：「西門，我有句話要對你說。」西門本來私下在心裏嘀咕，一聽到主如此謙卑的話語，他便馬上回答說：「我的主，請說。」甜美的話語穿透苦毒的心，就結出香甜的果實。在耶穌說這話之前，西門還在私底下毀謗他；這話一出，西門就公開地發出了讚美。謙卑伴隨甜美的話語，甚至能征服謙卑的敵人，使敵人來尊榮自己。謙卑不會在朋友身上試驗自己的能力，只有在人厭惡看到謙卑得勝時，謙卑才會一顯身手。《論我們的主講章》24.2[23]

## 7.44-48　耶穌赦免女人的罪

**耶穌這位醫生奇蹟般地醫治了有罪的女人**◆敘利亞人以法蓮：治病救人是醫生的榮耀。我們的主醫治這位有罪的女人，目的是讓法利賽人更顯恥辱，因為他不歸榮耀給我們的醫生。主曾在街上行神蹟，如今一進法利賽人的家，又在這裏行了更大的神蹟，甚至超過在街上所行的。他在街上醫治人身體的疾病，如今在人家裏醫治靈魂的疾病。在外面，他把生命賜給死去的拉撒路；在裏面，他又把生命賜給有罪的女人。活的靈魂離開了人死去的身體，他使它回來；致死的罪惡一直住在女人裏面，他把它趕出去。但是，對於瞎眼的法利賽人，神蹟仍然不夠，他們懷疑眼前這件平常事，因為他們看不到其中發生了奇妙的事。《論我們的主講章》42.2[24]

**親吻基督**◆安波羅修：親吻是愛的記號。……

人如果在讀福音書時，承認主耶穌的作為，又用聖潔的愛發出讚美，他就是真正在吻基督的腳。當他給人謙恭的一吻，他就是在親吻主留下的足跡。因此，我們在團契中彼此親吻，藉以親吻基督：「讀的人須要會意。」[25]……

教會不會停止親吻基督的腳；雅歌裏不是只要求一個吻，而是許多的

[21] 羅 11.36。
[22] *EHG* 201-2**。
[23] FC 91:299-300**。
[24] FC 91:317**。
[25] 太 24.15。

親吻[26]。就如蒙福的馬利亞，耶穌的每一句話，她都聽從；福音書或先知書上讀到的每一個字，她都領受，並且把這些話存在心裏[27]。惟有教會像新娘一樣親吻基督。這親吻是婚禮的誓言，也是婚姻的特權。《書信集》62[28]

**教會膏抹最小、最卑微的人，就是用油膏了基督**◆安波羅修：教會洗淨基督的腳，用頭髮為他擦乾，又倒上油，抹上香膏。她不但照顧受傷的，撫慰疲乏的，還用香甜芬芳的恩典滋潤他們。她不僅傾倒恩典給有財有勢的，也給出身寒微的。她平等地看待所有人。她用同樣的胸懷接納所有人，也用同樣的擁抱安慰所有人。

129

基督只死了一次，被埋葬了一次，但他喜悅每天都有香膏澆在他的腳上。我們要把香膏抹在基督的腳上，那麼基督的腳是甚麼呢？他親自說過：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了。」[29]這樣看來，這些最小的弟兄就是基督的腳。福音書裏的女人是世人中最卑微的一個，但是她用眼淚滋潤這雙腳，讓腳舒適，因為上帝赦免了她的罪，洗淨她的過犯，上帝的寬恕臨到她身上。人如果愛上帝子民中最小的一個，就是在親吻這雙腳。人如果溫柔地對待那軟弱的，就是在用香膏抹這雙腳。主耶穌親自宣告說，他正是在這些殉道者和使徒身上得到了榮耀。《書信集》62[30]

**女人把耶穌看作上帝，法利賽人把耶穌看作人**◆敘利亞人以法蓮：女人的愛，使她自己深埋在眼底的淚水終於可以盡情流出；女人的勇氣，又使主將法利賽人內心隱藏的意念揭露出來。……我們的主站在中間，指著他們兩個作了一個比喻。有罪的女人從主的比喻得到了鼓勵，法利賽人則從主對這個比喻的解說中受到了責備。《論他提安的四福音協調本》7.18[31]

## 7.49-50　平安地回去

**耶穌藉著赦免女人的罪，顯明自己是先知**◆亞歷山太的區利羅：耶穌來，為要免除人欠下的債，無論這債是多是少；並施憐憫給人，無論是小人物還是大人物。他來，是要讓地上沒有任何人、任何事物不能分享他的良善。他對那女人說：「你的罪赦免了。」藉著這句話，他釋放那淫

[26] 歌 1.2。
[27] 路 2.51。
[28] FC 26:390-92**。
[29] 太 25.40。
[30] FC 26:393-94**。
[31] *ECTD* 137*。

亂的女人脫離了她許多的罪；這既是主給她的保證，也是一個例子，清楚顯明了主的恩典。只有上帝配作這樣的宣告！這話帶有至高的權柄。既然律法譴責那些陷在罪中的人，那麼請問，除了頒布律法的那一位，還有誰能凌駕於律法之上，作出這樣的宣告呢？耶穌馬上從罪裏釋放了那個女人，並且領法利賽人和那些同席的人來注意更美的事情，使他們明白到以下這件事：道就是上帝，這道並不像任何一位先知；他儘管成為人的樣式，卻遠遠超過人所能測度。《路加福音註釋》40[32]

**他藉著不同的方式饒恕我們**◆俄利根：第一種饒恕，是我們藉著饒恕受洗，「為了使罪得赦」。第二種赦罪，是藉著殉道受苦給予我們的。第三種饒恕，是藉著我們的施捨而賜下的。救主說：「看啊，只要把你有的施捨給人，所有東西對你們來說就都潔淨了。」[33] 我們如果饒恕弟兄的過犯，就會領受主的第四種饒恕。主、救主說：「你們從心裏饒恕弟兄的過犯，你們的父也必饒恕你們的過犯；你們不從心裏饒恕弟兄的過犯，你們的父也必不饒恕你們的過犯。」[34] 他教導我們，禱告時要這樣說：「免我們的債，如同我們免了人的債。」[35]「人如果使罪人從錯誤的路上轉回」，就可以領受第五種饒恕。聖經上說：「叫一個罪人從迷路上轉回，就是救一個靈魂不死，並且遮蓋許多的罪。」[36] 人如果愛得多，就會領受第六種饒恕。主親口說道：「我實在告訴你，她許多的罪都赦免了，因為她的愛多。」使徒也曾說：「愛能遮掩許多的罪。」[37] 無可否認，懺悔既艱難又辛苦，但人們可以藉此獲得第七種饒恕。如果罪人「用眼淚使床榻」濕透[38]，那麼眼淚就成為他「晝夜的飲食」[39]。《利未記講道集》2.4.5[40]

130

**人得到的赦免越多，愛就越多**◆迦賢努：一個人無論處於甚麼樣的生命狀態，他有時也能獻上純潔虔誠的禱告。甚至在人落到極其卑賤的地步，因為害怕將來的審判和懲罰而想悔改時，他也可以藉著不斷地祈求，使自己在靈裏充滿火熱；就像有的人心裏純潔，專心仰望上帝的祝福，就被莫大的喜樂充滿一樣。主曾說：「人若知道自己得到的赦免多，他的

[32] *CGSL* 171-72*。
[33] 路 11.41。
[34] 太 6.14-15。
[35] 太 6.12。
[36] 雅 5.20。
[37] 彼前 4.8。
[38] 詩 6.6（《七十士譯本》6.7）。
[39] 詩 42.3（《七十士譯本》41.4）。
[40] FC 83:47**。

愛就越多。」《選集》2.9[41]

**基督是我們的愛，這愛赦免我們的罪** ◆安波羅修：基督是我們的愛。愛是美好的，因為愛願意為了人的過犯而死。愛是美好的，因為愛赦免罪。讓我們的靈魂穿戴那「像死一樣有能力」的愛[42]。死亡是罪的終結，同樣，愛也是罪的另一種終結，因為愛主的人就會停止犯罪。「仁愛是不思想惡事，不喜歡不義，凡事忍耐。」[43] 一個人如果不求自己的益處，他會怎樣去求他人的益處啊[44]？人藉著洗禮[45]埋葬了所有的罪，【向罪】而死，這死大有能力，它使所有的過犯都得到赦免。福音書中的女人就懷著這樣的愛。主說：「她許多的罪都赦免了，因為她的愛多。」聖潔的殉道者的死同樣大有能力，可以毀掉先前的過犯。殉道者的苦難等同於殉道者的死，在這死中蘊藏著一種愛，這愛的程度超越了他們的過犯；所以，殉道者的死同樣有能力，可以驅走罪的一切刑罰。《論以撒或靈魂》8.75-76[46]

[41] LCC 12:221*。
[42] 歌 8.6，《和》譯：如死之堅強。
[43] 林前 13.5-7。
[44] 林前 13.5。
[45] 多 3.5。
[46] FC 65:59-60*。

# 8.1-18　撒種的比喻和天國的奧秘

[1] 過了不多日，耶穌周遊各城各鄉傳道，宣講上帝國的福音。和他同去的有十二個門徒，[2] 還有被惡鬼所附、被疾病所累、已經治好的幾個婦女，內中有稱為抹大拉的馬利亞（曾有七個鬼從她身上趕出來），[3] 又有希律的家宰苦撒的妻子約亞拿，並蘇撒拿，和好些別的婦女，都是用自己的財物供給耶穌和門徒。

[4] 當許多人聚集、又有人從各城裏出來見耶穌的時候，耶穌就用比喻說：[5]「有一個撒種的出去撒種。撒的時候，有落在路旁的，被人踐踏，天上的飛鳥又來吃盡了。[6] 有落在磐

[1] 以後，耶穌走遍各城各村講道，宣傳天主國的喜訊，同他在一起的有那十二門徒，[2] 還有幾個曾附過惡魔或患病而得治好的婦女，有號稱瑪達肋納的瑪利亞，從她身上趕出了七個魔鬼；[3] 還有約安納即黑落德的家宰厄撒的妻子，又有蘇撒納；還有別的許多婦女，她們都用自己的財產資助他們。

[4] 那時，有大夥群眾聚集了來，並有從各城來到耶穌跟前的，他就用比喻說：[5]「有一個撒種子的，出去撒種子；他撒的時候；有的落在路旁，就被踐踏了，並有天上的飛鳥把

石上的，一出來就枯乾了，因為得不著滋潤。7 有落在荊棘裏的，荊棘一同生長，把它擠住了。8 又有落在好土裏的，生長起來，結實百倍。」耶穌說了這些話，就大聲說：「有耳可聽的，就應當聽！」

131 9 門徒問耶穌說：「這比喻是甚麼意思呢？」10 他說：「上帝國的奧祕只叫你們知道；至於別人，就用比喻，叫他們看也看不見，聽也聽不明。」

11 「這比喻乃是這樣：種子就是上帝的道。12 那些在路旁的，就是人聽了道，隨後魔鬼來，從他們心裏把道奪去，恐怕他們信了得救。13 那些在磐石上的，就是人聽道，歡喜領受，但心中沒有根，不過暫時相信，及至遇見試煉就退後了。14 那落在荊棘裏的，就是人聽了道，走開以後，被今生的思慮、錢財、宴樂擠住了，便結不出成熟的子粒來。15 那落在好土裏的，就是人聽了道，持守在誠實善良的心裏，並且忍耐著結實。」

16 「沒有人點燈用器皿蓋上，或放在床底下，乃是放在燈臺上，叫進來的人看見亮光。17 因為掩藏的事沒有不顯出來的；隱瞞的事沒有不露出來被人知道的。18 所以，你們應當小心怎樣聽；因為凡有的，還要加給他；凡沒有的，連他自以為有的，也要奪去。」《和》

它吃了。6 有的落在石頭上，一長起來，就乾枯了，因為沒有濕氣。7 有的落在荊棘中，荊棘同它一起長起來，把它窒息了。8 又有的落在好地裡，長起來，結了百倍的果實。」他說完這些話，就高呼說：「有耳聽的，就聽罷！」

9 他的門徒問他這比喻有什麼意思。10 他說：「天主國的奧秘，是給你們知道的；對其餘的人，就用比喻，使那看的，卻看不見；聽的，卻聽不懂。

11 這比喻的意思是種子是天主的話。12 那些在路旁的，是指那些人聽了，隨後就有魔鬼來到，從他們心中把那話奪去，使他們不至信從而得救。13 那些在石頭上的，是指那些人，他們聽的時候，高興地接受那話，但這些人沒有根，暫時相信，一到試探的時候，就退避了。14 那落在荊棘中的，是指那些聽了的人，還在中途就被掛慮、錢財及生活的逸樂所蒙蔽，沒有結出成熟的果實。15 那在好地裡的，是指那些以善良和誠實的心傾聽的人，他們把這話保存起來，以堅忍結出果實。

16 沒有人點上燈，用器皿遮蓋住，或放在床底下的，而是放在燈台上，為叫進來的人看見光明。17 因為沒有隱藏的事，不成為顯露的；沒有秘密的事，不被知道而公開出來的。18 所以，你們應當留心要怎樣聽；因為凡有的，還要給他；凡沒有的，連他自以為有的，也要從他奪去。」

《思》

**概述**◆路加在此敘述了一些婦女把自己的財物拿出來，供耶穌和十二使徒使用。後來，眾使徒效法耶穌的榜樣，依靠婦女的供給，傳揚福音（奧古斯丁）。耶穌就是撒種的人（亞歷山太的區利羅）。自上帝創造宇宙以來，耶穌是惟一的耕耘者（亞歷山太的革利免）。種子必須先腐爛死去，然後才能發芽並結出果子來（羅馬的革利免）。種子不應該撒在路邊，而應該撒在路上。這路就是耶穌，耶穌就是道路（俄利根）。

「有耳可聽的，就應當聽。」耳朵通向我們的心靈和內裏的人（大巴西流）。耶穌清楚地把人分成兩類：一類人，上帝已經賜給他們天國奧秘的知識，而另一類人卻不知道天國的奧秘（亞歷山太的區利羅）。

耶穌解釋說，種子就是上帝的道（即福音）；此外，他還說明，飛鳥就是魔鬼。魔鬼奪走路上的好種子（亞歷山太的區利羅），意思就是牠讓人忘記從前聽到的教導（新神學家西緬）。不知感恩的靈魂就像供邪惡通行的道路（敘利亞人以法蓮）。在石頭上枯萎的新苗象徵著那些遇到試探和試煉就屈服的人（亞歷山太的區利羅）。上帝的道是嚴厲的，逼迫來臨時，道會把那堅硬的土地顯明出來（敘利亞人以法蓮）。荊棘象徵今生的思慮、錢財和享樂，這些東西擠住了種子（亞歷山太的區利羅；達姆的巴斯迦修）。種子會結出好果子，但好果子的數量也各有不同（亞歷山太的區利羅）。道在受洗的人裏面，照亮他們的生命，也照亮教會這幢房子，並且還要從教會照射出去，就像燈塔一樣，指引那些走向教會的人（俄利根）。上帝藉著祂的道賜給人各樣恩賜；凡有的，就是指凡有信心、生命、堅毅的人，他們從上帝領受這一切的恩賜。人如果擁有這些，上帝就會給他們更多，那就是末日的救恩（敘利亞人以法蓮）。

## 8.1-3 有婦女用財物供給耶穌

**眾使徒效法耶穌的榜樣**◆奧古斯丁：眾使徒無論在哪裏傳講福音，都會讓一些擁有聖潔生命的婦女同去，好讓這些婦女用自己充裕的財物，供給他們日用的需要。如果有人不信這事，可以聽聽福音書是怎麼說的。這樣，他就會明白，眾使徒這樣做，是效法我們主的榜樣。《論修士的工作》5.6[1] 132

## 8.4-8 撒種的比喻

**耶穌就是撒種的人**◆亞歷山太

[1] FC 16:338**。

的區利羅：耶穌就是真正撒種的人，他播撒一切良善的種子，我們就是他的田地。我們收穫的所有屬靈果實都是藉他而來，也是從他而來的。他這樣教導我們說：「離了我，你們就不能做甚麼。」[2]《路加福音註釋》41[3]

**惟一的耕耘者**◆亞歷山太的革利免：希臘的基礎教育與哲學本身相連，它顯然是上帝給予人類的，但它本身並不是終極目標。它就像暴風雨，降在沃土上、糞堆上，也降在房屋上。暴雨過後，麥子發芽生長，野草也發芽生長；無花果樹在墳頭生長，其他不知名的樹也在墳頭生長。這些植物長出來時，像好的品種那樣生長，因為它們同樣有雨水的滋潤。但是，它們卻沒有長在沃土裏的植物那麼美麗，有的枯萎凋謝了，有的給拔起來。主解釋了種子的比喻，是的，它在這裏也有特別的意義。全人類中，只有一位耕耘者。他就是從起初、從宇宙創立之時就開始撒種的那一位。他撒下有能力生長的種子，並在每個合適的時機降下雨水，這雨水就是他滿有大能的道。種子在不同時間、不同地方領受這道，也產生不同的結果。《雜篇》1.7.1-2[4]

**種子要生長，必須先腐爛**◆羅馬的革利免：蒙愛的人，讓我們來思想復活：夜晚睡去，白天起來；白天過去，夜晚又來。讓我們看看莊稼，弄明白人是怎樣栽植莊稼的。「撒種的人出去」，把種子一粒粒撒在地裏。種子落在乾旱貧瘠的地上，接著就會腐爛。然後，因著主的照管，他的大能使種子從腐爛中破土發芽，而且一粒種子可以結出許多子粒，帶來許多果實。《致哥林多人一書》24[5]

**把種子撒在耶穌這條道路上**◆俄利根：如果聽到「這道」，我們的地「立刻」長出幼苗，但這幼苗還沒到成熟或結出果實就已「枯乾」，那麼，我們的地就叫作「石頭地」。耶穌說的這些話，我們應該好好聽到耳朵裏，深深扎根在心裏，好讓這些種子不僅能「結出善行的果子」，而且又為將來的善行留下種子。那麼，我們地上的每一顆種子都會照著各自的能力，真正地結出果子來，有的「結實百倍」，有的結「六十倍」，還有的結「三十倍」。我們認為也有必要告誡你們，我們的果實裏是沒有「毒麥」和「稗子」的，因為我們的種子不是「撒在路邊」，而是撒在道路上。論到這道路，耶穌說「我就是道路」[6]，所以，天上的飛鳥吃不著我們

[2] 約 15.5。
[3] *CGSL* 178**。
[4] FC 85:48-49*。
[5] FC 1:29-30。
[6] 約 14.6。

的果子，也偷不著我們的葡萄。《創世記講道集》1.4[7]

**耳朵指內裏的人**◆大巴西流：「有耳可聽的，就應當聽。」我們應該怎樣解釋這句話呢？顯然，有些人耳朵好，更能聽到上帝的話。那麼，他對沒有這種耳朵的人說了甚麼呢？「你們這耳聾的，聽吧！你們這眼瞎的，看吧！」[8] 這樣看來，所有這些話都是指著內裏的人說的。《詩篇講道集》33.13[9]

## 8.9-10 比喻的意思

**奧秘向信的人顯明出來**◆亞歷山太的區利羅：可以說，救主的話經常是隱藏的。蒙福的詩篇作者早已把救主帶到我們面前，他說：「我要開口說比喻。」[10] 看，他在古時所說的事應驗了：「許多人來自猶太全地，都聚在他的周圍，他就用比喻對他們說話。」因為他們不配知道天國的奧秘，所以對他們，主就用比喻說隱秘的話。……



耶穌不允許他們知道天國的奧秘，而讓我們這些樂意相信的人知道。他既然是完全的智慧，就加給我們能力，使我們明白比喻和隱秘的話，懂得智慧人的言詞和謎語[11]。我們可以說，比喻不是象徵可見的事物；比喻象徵的事物是屬靈的，人要靠理智才能理解。比喻讓人的心眼看到那靠肉眼看不見的事物。它借助人能夠感知和觸摸到的事物，把只有用人的理智才能認識的事物，精妙細微地呈現在人面前。《路加福音註釋》41[12]

## 8.11-15 解釋撒種的比喻

**魔鬼奪去落在路邊的好種子**◆亞歷山太的區利羅：種子就是上帝的道。那些撒在路上的，就是人聽了道，隨後，魔鬼就來從他們心裏把道奪去，以免他們信了得救。我們馬上就可以明白：路面土地堅硬，所以種子被奪走。路總是堅硬的，而且無人耕作，因為它任人踩踏。種子種不下去，只能留在路面上，所以飛鳥隨時都能把種子叼走。凡是心裏剛硬頑梗的人，可以說，他們所有的心思都擠在一起，他們都不能領受上帝的種子。上帝神聖的勸誡進不到他們裏面。他們不接受上帝的話，而這些話本來會在他們裏面生出對上帝的敬畏，並結出果子，就是美德的榮耀。可是他們卻讓自己成為久經踩踏的

[7] FC 71:53**。
[8] 賽 42.18。
[9] FC 46:272*。
[10] 詩 78.2（《七十士譯本》77.2）。
[11] 箴 1.6。
[12] *CGSL* 177-78**。

路，任由污鬼行走，是的，就是任由撒但行走，所以他們永遠不會結出聖潔的果子。覺醒的人啊，你們雖然心裏貧瘠，結不出果子，但你們要敞開心思，領受神聖的種子；你們要像那經過耕作、多產的土地一樣，結出果子，獻給上帝。這些果子會使你們復活，得到永不朽壞的生命。《路加福音註釋》41[13]

**魔鬼奪走教理問答課堂的教導** ◆新神學家西緬：你走出教會後，千萬不要被那些空洞無用的事牽引，免得魔鬼過來看到你，發現那些事情佔據著你的心懷。這就好像烏鴉在平地上發現了一粒麥子，不等麥子給泥土掩蓋，牠就叼起麥子飛走了。魔鬼使你的心忘掉教理問答的教導[14]，讓你發現自己心裏空空如也，一切有益的教導都丟失了。《演講集》30.1[15]

**不知感恩的靈魂是任由邪惡通行的康莊大道** ◆敘利亞人以法蓮：「種子撒在路旁。」[16]這象徵不知感恩的靈魂，如同那領了一千銀子的人，他輕看賞賜他的人，輕看了對方的良善[17]。由於這地遲遲不接受撒下的種子，所以它就成了一切邪惡通行的康莊大道。教師【耶穌】就像一個種地的人，他要掘開土壤，播下種子，但是，地上已經硬得沒有一處地方能夠掘開了。主用奪去種子的飛鳥來比喻那惡者[18]，他讓我們明白，那惡者並不能強行從人心中奪去交託給他的教導。主用這個比喻的意象說明，福音的聲音就在我們耳邊，就像麥粒撒在地面上，地卻沒有敞開它自己，把這些落在它上面的種子藏在懷裏。飛鳥並沒有得到允許，可以穿透土壤，到土壤的覆庇下去搜尋那隱藏的種子。《論他提安的四福音協調本》11.13[19]

**逼迫引起困惑，讓人失去信心** 134 ◆亞歷山太的區利羅：讓我們來思考基督說到的其他人，他說：「那些在磐石上的，就是人聽道，歡喜領受，但心中沒有根，不過暫時相信，及至遇見試煉就退後了。」有些人的信心還沒有經過試驗。他們只是簡單地依賴【他人的】言訓，沒有用心思去察驗那奧秘；雖然虔誠，卻了無生氣，也沒有根基。進到教會時，他們常常因為看見很多人聚集而感到心情愉快。他們從專職教導的人那裏歡喜地領受奧秘的教導，對教導的人讚不絕口。他們不是經過分辨、判斷，而是

[13] *CGSL* 178**。
[14] 參太 13.19。
[15] *SNTD* 318*。
[16] 太 13.19。
[17] 太 25.24-30。
[18] 可 4.4, 15。
[19] *ECTD* 182*。

帶著不潔的想法來領受教導。一走出教會，他們就忘了神聖的教義，回到原來習慣的老路，他們裏面從沒有為將來積存任何有益的東西。即使他們的基督徒生活沒有受到任何試煉的干擾，一直風平浪靜，他們也很少能夠持守信心。可以說，他們一直處在困惑、飄搖的狀態裏。他們心裏不愛爭戰，一旦遇到逼迫，又有真理的敵人來攻擊救主的教會，他們就會丟掉心裏的盾牌，逃之夭夭。《路加福音註釋》41[20]

**堅硬的地容不下嚴厲的道**◆敘利亞人以法蓮：「撒在石頭地上的，……」[21] 良善的主顯出了他的憐憫。土地沒有經過耕耘，十分堅硬，但主並沒有拒絕在上面撒種。這裏的地代表離棄他教導的人，他們說：「這話很難，誰聽得進去呢？」[22] 這就像猶大一樣，他聽了主的話，又因為看到主所行的神蹟而一時火熱，但試煉來臨的時候，卻結不出果子來。《論他提安的四福音協調本》11.14[23]

**屬世的思慮擠住了種子**◆亞歷山太的區利羅：「那些落在荊棘裏的，就是人聽了道，走開以後，被世上的思慮、錢財、享樂擠住了，便結不出果子來。」很多靈魂領受了救主撒下的種子，並且牢牢地抓住它。種子破土而出，已經能看到芽了，但這時，屬世的思慮擠住了它，它就慢慢枯乾。最終，虛空的事物蓋住了它。先知耶利米說：「它成了【遺落的】一把禾稼，不能結實成糧。」[24] 對於荊棘地，我們必須如熟練的農夫，首先耐心地清除荊棘，把任何有害的植物連根拔起，然後才在清理乾淨的地裏撒上種子。這樣，人才能滿懷信心地說，毫無疑問，「他們必要歡歡樂樂地帶禾捆回來。」[25] 有些土地荊棘、蒺藜叢生，又滿是無用的植物殘梗，人如果把種子撒在這樣的地上，就會遭受雙重的損失。第一，失去種子；第二，白費了勞力。讓我們先從心中除掉屬世的思慮，除掉驅使我們追求錢財的那種無益的憂慮，然後，上帝的種子才會在我們裏面茁壯成長。《路加福音註釋》41[26]

**要施捨和信心，而不是錢財**◆達姆的巴斯迦修：你一定不要離開施捨和信心。記住，死亡每一天都在臨近，因此，行事要如同你已身在墳墓裏面。不要希求這世界，因為為世事憂慮和渴望錢財都是荊棘，會擠住好

[20] *CGSL* 178-79**。
[21] 太 13.20。
[22] 約 6.60。
[23] *ECTD* 182**。
[24] 耶 9.22；何 8.7。
[25] 詩 126.6（《七十士譯本》125.6）。
[26] *CGSL* 80**。

種子。《希臘教父答問》43.2[27]

**好種子結出好果子，但果子的數量各有不同**◆亞歷山太的區利羅：好種子令人讚歎。肥沃多產的地會結出百倍的果實。據說，靠著人的耕作，最好的土壤有時可以結出百倍的果實。因此，結實百倍是一片土地肥沃多產的標記。有一位聖潔的先知傳達上帝的話說：「萬國必稱你們為有福的，因你們必成為美地。」[28] 清潔的心能熟練地除去有害的東西，潔淨自己。上帝的話語如果落在這樣的心中，它就能深深地扎根，像麥穗一樣茁壯成長。它就會枝繁葉茂，開出美麗的花朵，結出完全的果子。《路加福音註釋》41[29]

135

## 8.16-18 有關聆聽教理問答的勸誡

**上帝的道就像一盞燈**◆俄利根：聖經裏說的這燈，並不是指真實的燈，而是以燈來作比喻。人「點」燈，不會「用器皿」蓋上，也不會「放在床底下」，而是「放在燈臺上」，這燈臺就在他裏面。房子裏的器皿是靈魂的力量，床是身體，而「進來的人」就是聆聽教師說話的人。……

他稱聖潔的教會為「燈臺」。上帝的道一經宣告出來，就把光賜給世上所有人，真理的光就照亮房子裏的每個人，使他們的心裏充滿了有關上帝的知識。《路加福音註釋斷片》120, 122[30]

**信心和饒恕**◆敘利亞人以法蓮：「因為凡有的，還要加給他；凡沒有的，連他有的，也要奪去。」這就如同：「有耳可聽的，就應當聽。」[31] 有的人除了肉體上的耳朵，還有一雙屬靈的耳朵，這話就是說給這樣的人聽的，好讓他們可以聽到他屬靈的話語。對於這樣的人，他會教導他們更多，超過他們已經擁有的。《論他提安的四福音協調本》6.19[32]

[27] FC 62:165-66**。
[28] 瑪 3.12。
[29] *CGSL* 180**。
[30] FC 94:174-75**。
[31] 太 11.15。
[32] *ECTD* 123**。

# 8.19-21 全新的家屬關係

[19] 耶穌的母親和他弟兄來了，因為人多，不得到他跟前。[20] 有人告訴他

[19] 耶穌的母親和兄弟到他這裡來了，因為人多，不能與他相會。[20] 有人告

說：「你母親和你弟兄站在外邊，要見你。」[21] 耶穌回答說：「聽了上帝之道而遵行的人就是我的母親，我的弟兄了。」《和》

訴他說：「你的母親和你的兄弟站在外邊，願意見你。」[21] 他卻回答他們說：「聽了天主的話而實行的，纔是我的母親和我的兄弟。」《思》

**概述**◆上帝的道藉著那些憑信心聽從他的人，建立起上帝的新家，就是基督的教會。如今，教會已經成為屬天的群體，有耶穌在裏面以亙古常在者的身分作王統治（亞歷山太的區利羅）。舊約律法規定，要根據家譜和家庭關係來確定一個人的身分，判斷他是不是以色列人。耶穌刻意推翻了這個判定親屬的法則。如今，凡遵行上帝旨意的人，都是祂的家人（大巴西流）。

## 8.19-21 耶穌的家人就是聆聽上帝之道的人

**耶穌新家的人聆聽上帝的道，並且遵行**◆亞歷山太的區利羅：這裏教導我們一個功課，聆聽並順服上帝的話是一切祝福的源泉。有人進來，恭敬地報告基督，他聖潔的母親和兄弟在外面。而他這樣回答說：「聽了上帝的道而遵行的人，就是我的母親，我的兄弟了。」

你們都不要猜想，以為基督藐視母親當有的尊嚴，又不屑給兄弟當得的愛。事實上，他提起摩西的律法時，清楚地這樣告誡人：「要孝敬父母，使你得福。」[1]耶穌甚至命令我們不僅要愛弟兄，還要愛仇敵。他說：「愛你的仇敵。」[2] 我要問，既然這樣，他怎會拒絕給兄弟當得的愛呢？那麼，基督要教導我們甚麼呢？有些人甘願俯首，順服基督的命令；基督這樣說，目的就是要給他們更高的愛。我會解釋耶穌怎樣達到他的目的。我們所有人都應當把最大的尊榮、最完全的愛給予母親和兄弟，因此，如果耶穌說，聽了他的話而遵行的人，就是他的母親和兄弟，這就是向所有人清楚表明：如果人跟從他，耶穌就給予他們完全的愛，這使人覺得，他值得人相信接受。難道不是嗎？耶穌會使他們完全降服於他，樂意順從他的話語，又樂意放下自己的心思意念，甘心負他的軛。《路加福音註釋》42[3]

136

1 申 5.16。
2 太 5.44。
3 *CGSL* 182**。

**人如果遵行上帝的旨意，就成為上帝的家人**◆大巴西流：與主的親密並不能解釋為肉體上的親屬關係。人如果歡歡喜喜遵行上帝的旨意，就會與主擁有親密的關係。《道德規範》22[4]

[4] FC 9:104*。

# 8.22-25　平靜風浪

22 有一天，耶穌和門徒上了船，對門徒說：「我們可以渡到湖那邊去。」他們就開了船。23 正行的時候，耶穌睡著了。湖上忽然起了暴風，船將滿了水，甚是危險。24 門徒來叫醒了他，說：「夫子！夫子！我們喪命啦！」耶穌醒了，斥責那狂風大浪；風浪就止住，平靜了。25 耶穌對他們說：「你們的信心在哪裏呢？」他們又懼怕又希奇，彼此說：「這到底是誰？他吩咐風和水，連風和水也聽從他了。」《和》

22 有一天，耶穌和門徒上了船，對他們說：「我們渡到湖那邊去。」他們便開了船。23 正在航行時，他睡著了。忽然有狂風降到湖上，進入船中的水，使他們處於危險中。24 門徒們前來叫醒耶穌說：「老師！老師！我們喪亡了！」他醒起來，叱責了狂風和波浪，風浪就止息平靜了。25 遂對他們說：「你們的信德在那裡？」他們又害怕又驚奇，彼此說：「這人到底是誰，因為他一出命，風和水也都服從他。」《思》

**概述**◆風暴試驗了眾門徒的信心（亞歷山太的區利羅）。耶穌就是受造物的主，要來擊敗撒但的那一位。他趕走同湖水有關的鬼魔[1]，這也表明了他的身分（敘利亞人以法蓮）。受造物服從耶穌的命令（亞歷山太的區利羅）。耶穌平靜了風浪，使動盪變成安寧，混沌成為樂園（屈梭多模）。

## 8.22-25　連風和水都聽從他

**試驗出人的小信**◆亞歷山太的區利羅：基督平靜風浪，也改變了神聖門徒的信心。他們的信心本來和船一道搖擺不定，但耶穌使他們獲得了信心。他不再容許門徒的信心繼續懷疑。他平靜了門徒內心的風浪，使他

[1] 路 8.26-39。

們的信心不再軟弱。耶穌說：「你們的信心在哪裏呢？」而另一位福音書作者，也肯定他說過這樣的話，「你們這小信的人哪，為甚麼膽怯呢？」[2]死亡的恐懼出乎意料地降臨，有時連心志剛強的人也免不了膽怯，被主責備他小信。任何其他的困難，如果那
137 試驗太大，以致超過了人所能承受的，那麼，也會出現同樣的結果。《路加福音註釋》43[3]

**耶穌表明自己是創造主的兒子**

◆敘利亞人以法蓮：正在沉睡的耶穌被門徒喚醒後，使【狂暴的】大海安然入睡。無眠的海現在入睡了，藉此，耶穌顯露了自己的神性，他永不打盹。他斥責風，風就停了。這是甚麼能力呢？或者說，耶穌的這種良善是甚麼呢？看，他用力量制服了不屬於他的風浪。我們的主讓風和海歸於平靜，使邪靈和鬼魔閉口無言；他藉著這些神蹟顯明他是創造主的兒子。《論他提安的四福音協調本》6.25[4]

**一切受造物都服從基督的命令**

◆亞歷山太的區利羅：聽到這事的人要大大讚美，並要自己長進。無論基督發出甚麼命令，受造物都會服從；那麼，如果我們不同樣順服，有甚麼藉口能救我們呢？如果人不順服基督，不願跟隨他的引導，有甚麼藉口能救這人脫離那火的刑罰和【主的】定罪呢？這樣的人可說是心高氣傲，硬著頸項，對抗基督的命令，任何東西都不能使他的心柔軟下來。我們要明白，萬物由上帝創造，完全合乎祂的旨意，我們有責任像其他受造物一樣，除掉抗拒的心，因為不順服只會導致滅亡。讓我們甘願順服他，因為他召喚我們來領受救恩；讓我們樂意遵行他的律法，過誠實正直的生活，也就是合乎福音的生活。基督會充充滿滿賜給我們那從天上、從他而來的恩賜。《路加福音註釋》43[5]

**風暴中的避難所**◆屈梭多模：我們也在一段航程之中，不是從一塊陸地到另一塊陸地，而是從地上到天上。讓我們預備理性思考的力量，它就像舵手，能夠領我們行在高處。讓我們組成一支順服理性思考的水手隊伍。也讓我們預備一條堅固的船，它必須是這樣的一條船：今生遇到的打擊和挫折不能把它擊沉，虛假的藉口刮起狂風也不能使它被吹起。它始終平平穩穩，快速前行。我們如果這樣預備了船、舵手和全體水手，就可以順風直上，吸引上帝的兒子來就近我們。他就是真正的舵手。即使狂風大

[2] 太 8.26。
[3] *CGSL* 187-88**。
[4] *ECTD* 127**。
[5] *CGSL* 189**。

作，他也不會讓我們的船傾覆。在暴風雨裏，他會斥責風和海，使暴風雨退去，帶給我們極大的平靜。《約翰福音講道集》1[6]

[6] FC 33:10*。

# 8.26-39 格拉森被鬼附的人

26 他們到了格拉森【有古卷：加大拉】人的地方，就是加利利的對面。27 耶穌上了岸，就有城裏一個被鬼附著的人迎面而來。這個人許久不穿衣服，不住房子，只住在墳塋裏。28 他見了耶穌，就俯伏在他面前，大聲喊叫，說：「至高上帝的兒子耶穌，我與你有甚麼相干？求你不要叫我受苦！」29 是因耶穌曾吩咐污鬼從那人身上出來。原來這鬼屢次抓住他；他
138 常被人看守，又被鐵鍊和腳鐐捆鎖，他竟把鎖鍊掙斷，被鬼趕到曠野去。30 耶穌問他說：「你名叫甚麼？」他說：「我名叫『群』」；這是因為附著他的鬼多。31 鬼就央求耶穌，不要吩咐他們到無底坑裏去。

32 那裏有一大群豬在山上吃食。鬼央求耶穌，准他們進入豬裏去。耶穌准了他們，33 鬼就從那人出來，進入豬裏去。於是那群豬闖下山崖，投在湖裏淹死了。34 放豬的看見這事就逃跑了，去告訴城裏和鄉下的人。35 眾人出來要看是甚麼事；到了耶穌那裏，看見鬼所離開的那人，坐在耶穌腳前，穿著衣服，心裏明白過來，他們就害怕。36 看見這事的便將被鬼附著的人怎麼得救告訴他們。37 格拉森四圍的人，因為害怕得很，都求耶穌離開他們；耶穌就上船回去了。38 鬼所離開的那人懇求和耶穌同在；

26 他們航行到革辣撒人的地方，就是加里肋亞的對面。27 耶穌一上了岸，迎面來了一個那城中附魔的人，他很久不穿衣服，也不住在家裡，而住在墳墓中。28 他一看見耶穌，就喊叫起來，跪伏在他前大聲說：「至高天主之子耶穌，我與你有什麼相干？我求你不要磨難我！」29 因為他曾命令邪魔從那人身上出去，原來邪魔已多次抓住他，他曾被鐵鏈和腳鐐捆縛起來，被看管著；他卻掙斷鎖鏈，被魔鬼趕到荒野中。30 耶穌問他說：「你叫什麼名字？」他說：「軍旅。」因為有許多魔鬼進入了他身內。31 魔鬼求耶穌，不要命令他們到深淵中去。

32 在那裡有一大群豬在山上牧放著，魔鬼就懇求耶穌許他們進入那些豬內；耶穌准許了他們。33 於是，魔鬼從那人身上出去，進入豬內。那群豬就從山崖上直衝到湖裡淹死了。34 放豬的看見發生的事，就逃去，到城裡和鄉間傳報開了。35 人就出來看那發生的事，來到耶穌前，發現脫離魔鬼的那人，穿著衣服，神智清醒，坐在耶穌跟前；他們就害怕起來。36 那些見過這事的人就對他們述說：那附魔的人怎樣被治好了。37 革辣撒四周所有的人民要求耶穌離開他們因為他們十分恐懼。他便上船回去。38 脫離魔鬼的那人祈求耶穌，要同耶

耶穌卻打發他回去，說：[39]「你回家去，傳說上帝為你做了何等大的事。」他就去，滿城裏傳揚耶穌為他做了何等大的事。《和》

穌在一起；但耶穌打發他回去，說：[39]「你回家去罷，傳述天主為你作了何等大事！」他就去了，滿城傳揚耶穌為他作了何等大事。《思》

**概述**◆如果你從沒有遇到過被鬼附著的人，那麼對你來說，這神蹟裏的很多細節聽起來可能很奇怪：全身赤裸、被捆鎖、瘋狂的人，還提到深淵、豬群遭毀滅。但正是這些細節清楚地說明，鬼魔附在人身上是多麼殘忍的一件事。耶穌釋放那些被鬼魔控制的人，因此鬼魔都懼怕他。鬼魔對耶穌所說的話表現了牠們的傲慢（亞歷山太的區利羅）。被鬼附的人承認，耶穌是至高上帝的兒子。這樣的人比異端更清楚耶穌是誰，這是多麼諷刺啊（波提亞的希拉流）！

耶穌問鬼魔的名字，目的是為了成就他的救恩計畫，因為這人身上附了許多鬼，耶穌要釋放他脫離鬼魔的控制（亞歷山太的區利羅）。這個被鬼附的人來自以色列以外，是一個不潔淨的外邦人，也是外邦人的典型，他們注定要滅亡。外邦人都陷在虛空無益的異教崇拜中（安波羅修），他們拜的其實是鬼魔[1]。

被鬼附的人從墳墓般的囚禁中得到釋放，而且，藉著歸信耶穌，他裏面也發生了改變（普魯頓丟）。群鬼退出了我們的視線，作者再也沒有提起牠們。聽這事的人也許想知道，在豬群淹死之後，群鬼究竟怎樣了。儘管福音書的敘述並沒有回答這個問題，但我們還是可以從中觀察到幾件事。首先，也是最打動人心的，就是耶穌的憐憫（敘利亞人以法蓮）。污鬼進到污穢的動物裏面了。豬是鬼魔的天然住處（安波羅修）。耶穌允許鬼魔進到豬裏面，是要表明，儘管豬在上帝的創造物中地位較低，但這些鬼魔還是無權控制豬群。這樣看來，牠們更不能控制人類，因為人類在上帝創造的秩序裏，地位最高（亞歷山太的區利羅）。耶穌出現在人們面前，連鬼魔也認出他是至高上帝的兒子，但人卻有的相信他，有的拒絕他。撒種的比喻也解釋了這兩種反應。猶太會堂和教會分別代表了這兩種反應（安波羅修）。

[1] 林前 10.20。

## 8.26-27 被鬼附的人赤身露體，住在墳墓裏

139

**鬼魔附在人身上，顯出鬼魔是多麼殘忍**◆亞歷山太的區利羅：他赤身露體，極其痛苦地徘徊在死人的墳墓間，過著悲慘、沒有尊嚴的生活。他的遭遇證明了鬼魔是多麼殘忍，同時也清楚表明，鬼魔是何等的污穢。……任何人一旦被鬼附上，受制於牠們，立刻就會變成一個典型的悲慘人物，失掉所有的祝福，心思糊塗，甚至完全喪失理智。

有人會問：「鬼為甚麼要附在人身上？」對於這些想得到解釋的人，我要回答說，這種事情的發生有非常深奧的原因。一位聖徒曾在某處對上帝說道：「你的判斷如同深淵。」[2]我們只要把這話放在心上，就不會錯過【上帝用來提醒我們的】記號。萬人的上帝特意允許一些人陷在鬼魔的控制中，祂這樣做，並不是為了讓他們受苦，而是讓我們從他們的經歷中明白，鬼魔是如何對待我們的，這樣或許會幫助我們遠避那想要順從鬼魔的念頭。一人受苦，眾人歸正。《路加福音註釋》44[3]

## 8.28-31 鬼魔懼怕耶穌，認出他是至高上帝的兒子

**鬼魔的反應是既懼怕又驕傲**◆亞歷山太的區利羅：格拉森人，或者說得確切一點，是藏在這人裏面的群鬼，仆倒在基督腳前，說：「至高上帝的兒子耶穌，我與你有甚麼相干？求你不要叫我受苦！」請你看看，這句話裏，既有懼怕，又混雜著大膽和狂傲。牠雖然被迫喊出這話，可是話中仍帶著十足的傲慢！牠居然有膽說：「至高上帝的兒子耶穌，我與你有甚麼相干？」這話證明了仇敵的驕傲。你當然知道，他是至高上帝的兒子。……

基督超越萬有，我懇求你再一次看看他那無可比擬的威榮。他有不可抗拒的大能，至高無上的權柄，他的旨意是要擊垮撒但，於是，單單憑著這個意願，他就擊垮了撒但。《路加福音註釋》44[4]

**鬼魔比異端更清楚知道耶穌是誰**◆波提亞的希拉流：群鬼知道「耶穌」這個名字的實質，不是嗎？即使不藉著眾使徒的教導，而只是藉著鬼魔的口，也應該定那些異端為有罪。鬼魔常常呼喊：「至高上帝的兒子耶穌，我和你有甚麼相干？」因為事實如此，鬼魔雖然不情願，但也只好這樣承認，而且只能順服他。群鬼的這

[2] 詩 36.6（《七十士譯本》35.7）。
[3] *CGSL* 191**。
[4] *CGSL* 191-92**。

種痛苦證實，「耶穌」這個名字本身包含著力量。牠們離開盤踞已久的人的身體，顯示這權能勝過了牠們。群鬼按照基督的本性承認他，給他當得的尊榮。同時，基督自己也藉著神蹟和他的名字證明，他就是聖子。群鬼藉著牠們所說的話，承認了耶穌是誰；你們這相信異端的人啊，你能從群鬼的話裏找出一個字，暗示耶穌只是受造之物，或只是一個蒙了上帝的恩，被上帝領養的人嗎？《論三位一體》6.49[5]

**耶穌問鬼魔的名字，是為了成就救恩的計畫**◆亞歷山太的區利羅：基督命鬼魔說出自己的名字。牠說：「群。」因為很多鬼進到那人裏面。基督這樣問，難道是因為他不曉得那鬼魔的名字，像我們一樣，想學習甚麼從前沒有學到的知識嗎？如果我們這樣說，或者哪怕只是轉轉這樣的念頭，都是非常荒謬的，難道不是嗎？他是上帝，知道所有的事情，察驗人的心腸肺腑[6]。耶穌這樣問，是為了成就救恩的計畫，好讓我們可以從中明白，一大群鬼瓜分了一個人的靈魂，讓那人變得骯髒污穢，及至瘋狂。他這樣的境況是群鬼一手造成的。正如聖經所說，牠們有智慧行惡，卻沒有知識行善[7]。《路加福音註釋》44[8]

**赤身被鬼附的人代表外邦人**◆安波羅修：根據馬太福音，基督在格拉森遇到兩個被鬼魔攻擊的人[9]。而這裏，聖路加只介紹了一個赤身被鬼附的人。人如果失去本性和德行的遮蓋，他就是赤身的。為甚麼兩位福音書作者記載的人數看似不一致呢？我認為，我們不應該懶惰地將這個問題置之腦後，而要努力找出原因。儘管兩處人數不一致，但是所蘊含的奧秘是一致的。被邪靈所附的人象徵外邦人，他們披著惡行，赤身暴露在過犯面前，容易受到罪的攻擊。《路加福音註釋》6.44[10]

**從墳墓的囚牢中得釋放**◆普魯頓丟：

> 在那墳墓的囚牢中，
> 殘忍的鬼魔掙斷捆鎖他的鐵鍊；
> 他飛奔向前，在耶穌面前跪下。
> 主釋放那人得自由，
> 命魔鬼進入豬群，使牠們狂亂，
> 魔鬼就和豬群一起，
> 投入大海的深處。
> 《神聖歷史的片段》36[11]

140

5 FC 25:218-19**。
6 詩 7.9（《七十士譯本》7.10）。
7 耶 4.22。
8 *CGSL* 192**。
9 太 8.28。
10 *EHG* 208**。
11 FC 52:190。

## 8.32-33 趕出群鬼

**鬼魔進入豬群裏面**◆敘利亞人以法蓮：格拉森人自己立了規矩，執意不要出來觀看我們的主所行的奇事。因此，主就安排淹死他們的豬，好讓他們雖然不情願，也只好出來。被斥責的「群」象徵著世界。主命令鬼魔進到豬裏面，而不讓牠們待在人裏面。人們曾這樣說他：「他是靠著別西卜趕鬼。」[12] 而他此時正在山上與撒但交戰，與「群」鬼交戰，這「群」就是撒但的主力軍隊[13]。群鬼一進到豬裏面，主就讓豬群【衝下山崖】淹死了。這位憐憫人的主自始至終看護著被鬼附的人，他的能力由此傳遍四方。群鬼求耶穌，不要讓牠們離開那個地區，不要打發牠們到地獄去。《論他提安的四福音協調本》6.26[14]

**被鬼附的人過著豬一樣的生活，因此豬接受了附在他裏面的群鬼**◆安波羅修：人受苦難，是人自己造成的。如果人不是像豬一樣生活，魔鬼就絕對沒有能力控制他。就算牠真的得到了這樣的能力，那也是主要試驗人，而不是要讓他滅亡。主來了之後，魔鬼已經不能使良善的人墮落，所以現在，牠可能不會在每個人身上花力氣，而只會去設法毀壞那些軟弱易變的人。劫匪埋伏著等待那些沒有能力反抗的人，而不是等待全副武裝的人。魔鬼知道，強壯的人會蔑視自己，有能力的人會毀滅自己，所以只去攪擾那些軟弱的人，引誘他們犯錯。有人問：「上帝為甚麼允許魔鬼這樣做？」我會回答說：「為了試驗良善的人，懲罰惡人，這是罪的刑罰。」這也合乎律法所定的，因為主降下熱病、戰兢、邪靈、瞎眼以及各樣的災禍[15]給人，是按照律法所定對罪人的刑罰。《路加福音註釋》6.48-49[16]

## 8.34-37 放豬人和城裏人的反應

**鬼魔不能控制豬，也不能控制我們**◆亞歷山太的區利羅：我們也可以從豬群發生的事認識到這個事實。邪惡的鬼魔十分殘忍，牠們充滿惡意，詭詐地傷害那些受制於牠們的人。事實清楚地證明了這一點，牠們把豬群趕下懸崖，使豬群投到水裏淹死了。基督准了鬼魔的請求，是為了讓我們從所發生的事中明白，鬼魔行事殘忍無情，一心只想向那些牠們可以控制的人作惡，甚麼也不能使牠們的心腸軟化。

---

[12] 路 11.15。
[13] 參可 5.13。
[14] *ECTD* 127-28*。
[15] 參申 28.59。
[16] *EHG* 210**。

如果我們當中有人像豬一樣，放蕩污穢，寧願讓可憎的罪污染，上帝就會允許他陷入鬼魔的控制之下，墮
141 入咒詛的深淵中。然而，愛基督的人永遠不會被鬼魔制服。基督已經藉著福音的律例，為我們訂立一種生活方式，那是滿有德行，可稱讚的生活方式；只要我們跟隨他的腳步，不疏於行善，並且想望那些崇高的、與這種生活方式相稱的事情，被鬼魔控制這樣的事情，就永遠不會發生在我們身上。《路加福音註釋》44[17]

### 8.38-39　被鬼所附之人的反應

**被鬼附的人從猶太會堂走向教會**◆安波羅修：聖經上說：「放豬的人看見這事就逃跑了。」[18] 哲學家和會堂領袖都不能治癒要滅亡的人，惟有基督能除掉人的罪，但條件是人不拒絕他，順從地讓他來醫治。耶穌不願醫治不願意的人，也不願馬上丟棄那些軟弱的人；對他們來說，耶穌的存在好像是個負擔，那些格拉森人就是這樣。格拉森這地方象徵猶太會堂，他們從那裏出來，求耶穌離開那裏，因為他們非常害怕。……為甚麼基督不收留被醫治的人，而是打發他回家呢？基督這樣做，或許是免得他驕傲自誇，也或許是要他回家去，向不信的人作見證，雖然這個家從本質上說，可能只是一個客旅寄居的住處而已。既然他的心志已經得到醫治，基督就命令他離開墳塋墓地[19]，回他屬靈的家。這個人的心裏曾經裝著一個墳墓，現在他已經成為了上帝的殿。《路加福音註釋》6.50, 53[20]

[17] *CGSL* 193-94**。
[18] 太 8.33。
[19] 太 8.28。
[20] *EHG* 210-11**。

# 8.40-56　使睚魯的女兒復活，醫好患血漏的女人

[40] 耶穌回來的時候，眾人迎接他，因為他們都等候他。[41] 有一個管會堂的，名叫睚魯，來俯伏在耶穌腳前，求耶穌到他家裏去；[42] 因他有一個獨

[40] 耶穌回來時，群眾就迎接他，因為眾人都在等候他。[41] 看，來了一個人，名叫雅依洛，這人是一個會堂長，他跪伏在耶穌腳前，求他到自己

生女兒，約有十二歲，快要死了。

耶穌去的時候，眾人擁擠他。[43] 有一個女人，患了十二年的血漏，在醫生手裏花盡了他一切養生的，並沒有一人能醫好他。[44] 她來到耶穌背後，摸他的衣裳繸子，血漏立刻就止住了。[45] 耶穌說：「摸我的是誰？」眾人都不承認。彼得和同行的人都說：「夫子，眾人擁擁擠擠緊靠著你。【有古卷加：你還問摸我的是誰嗎？】」[46] 耶穌說：「總有人摸我，因我覺得有能力從我身上出去。」[47] 那女人知道不能隱藏，就戰戰兢兢地來俯伏在耶穌腳前，把摸他的緣故和怎樣立刻得好了，當著眾人都說出來。[48] 耶穌對他說：「女兒，你的信救了你；平平安安地去吧！」

[49] 還說話的時候，有人從管會堂的家裏來，說：「你的女兒死了，不要勞動夫子。」[50] 耶穌聽見就對他說：「不要怕，只要信！你的女兒就必得救。」[51] 耶穌到了他的家，除了彼得、約翰、雅各，和女兒的父母，不許別人同他進去。[52] 眾人都為這女兒哀哭捶胸。耶穌說：「不要哭！她不是死了，是睡著了。」[53] 他們曉得女兒已經死了，就嗤笑耶穌。[54] 耶穌拉著她的手，呼叫說：「女兒，起來吧！」[55] 她的靈魂便回來，她就立刻起來了。耶穌吩咐給她東西吃。[56] 她的父母驚奇得很；耶穌囑咐他們，不要把所做的事告訴人。《和》

142

家中去，[42] 因為他有一個獨生女，約十二歲，快要死了。

當耶穌去的時候，群眾都擁擠他。[43] 有一個婦人，十二年來患血漏病，把全部家產都花在醫生身上，卻沒有一個能治好她。[44] 她來到耶穌後邊，摸了摸他的衣服繸頭，她的血漏立刻就止住了。[45] 耶穌說：「誰摸了我？」眾人都否認；伯多祿說：「老師，群眾都在擁擠著你！」[46] 耶穌卻說：「有人摸了我，因為我覺得有能力從我身上出去了。」[47] 那婦人看不能隱瞞，就戰戰兢兢地來跪伏在耶穌跟前，把自己摸他的原故和如何立刻病好的事，在眾百姓面前都說了出來。[48] 耶穌遂對他說：「女兒，你的信德救了你，平安去罷！」

[49] 他還在說話時，有人從會堂長家裡來說：「你的女兒死了，不必煩勞師傅了。」[50] 耶穌聽了，就對他說：「不要害怕，只管信，她必得救。」[51] 耶穌到了那家裡，除伯多祿、若望、雅各伯和女孩子的父母外，不讓任何人同他進去。[52] 眾人都在痛哭哀弔女孩子。他卻說：「不要哭泣！她並沒有死，只是睡著了。」[53] 那些明知她已死的人，就譏笑他。[54] 耶穌拿起她的手來，喊說：「女孩，起來！」[55] 她的靈魂回來了，她就立刻起來了。耶穌吩咐給她吃的。[56] 她的父母驚訝的出神。耶穌卻警告他們不要傳揚這事。《思》

---

**概述**◆耶穌的權能勝過十二歲女孩的死，也勝過女人患了十二年的血漏[1]，這證明了耶穌就是復活，就是生命（亞歷山太的區利羅）。這裏敘述

[1] 也就是經血不止。

的兩個故事有幾個相似之處：女孩十二歲，快要進入成年人階段，卻要死去；女人患了血漏，已經足足十二年，正好是小女孩所活的年歲。耶穌使她們一個復活，一個得醫治（敘利亞人以法蓮）。

睚魯垂死的女兒代表猶太會堂；患血漏的女人代表教會，因為她憑著信心，伸手去摸耶穌外袍的繸子（安波羅修）。患血漏的女人是不潔淨的，因此，她藏在人群中，並偷偷摸耶穌外袍的繸子，想藉此得到醫治（亞歷山太的區利羅）。然而，因著她的躲藏，耶穌的神性顯明出來。耶穌還看到她裏面隱藏的信心，就當眾宣告了她的信心（敘利亞人以法蓮）。

耶穌顯明自己的權能超越自然法則、勝過鬼魔附身和疾病。這三個神蹟為最後一個神蹟做了鋪墊，就是耶穌受難並從死裏復活的神蹟（安波羅修）。女人摸了耶穌外袍的繸子，也就是他神聖的繸子，就得了醫治（普魯頓丟）。耶穌的本性就是上帝，醫病是他本性中固有的能力，這能力從他身上出來，醫好了這個女人（亞歷山太的區利羅）。耶穌醫治了女人的身子，以此表明，他雖然披戴著我們的人性，卻可以藉著醫病的大能顯出他的神性。女人患了十二年的血漏，如今得了醫治，耶穌對她說：「女兒，你的信救了你。平安地去吧！」任何人只要憑著信心，就能進到耶穌的家裏[2]。平安是女人因著信心得到的勝利的冠冕（敘利亞人以法蓮）。耶穌對女孩的父親說這些話，為的是安慰他。他要相信自己的女兒有可能復活，就先要相信耶穌，相信在他裏面有著生命的源頭（亞歷山太的區利羅）。

耶穌告訴人們，那女孩不是死了，而是睡著了。他們就嗤笑他。但耶穌並沒有說謊，因為那些在基督裏死了的人，都會從死裏復活（亞歷山太的區利羅）。耶穌喚醒她，吩咐給她東西吃，以此向人們表明，她活著，而且很健康（敘利亞人以法蓮）。耶穌在復活前常常吩咐人，不要把他所做的告訴別人，這是在提醒初信者，他的復活十分重要，不僅是整個信仰奧秘的核心，也是關於聖禮奧秘的核心。藉著這些聖禮，初信者不但在身體和靈魂上得到聖潔的食物來餵養，而且還會被基督復活的大能所觸摸（安波羅修）。

## 8.40-42　睚魯的女兒快要死了

**兩個神蹟證明耶穌就是復活，**

[2] 路 8.19-21。

143

**就是生命**◆亞歷山太的區利羅：基督甚至在世界創立以前就預先知道有關他自己的奧秘。在末世，他為世上的人復活。藉著承擔世人的罪，他不僅廢掉了罪，而且廢掉了死，這死就是罪帶給我們的後果。他說得非常清楚：「我就是復活，就是生命。」[3]又說：「那信我的，就有永生，不被定罪，而是已經出死入生了。」[4]我們要看到這些話在事實中應驗。一個管猶太會堂的人來到救主跟前，抱著他的腿，懇求他把自己的女兒從死亡的捆綁中解救出來。看，這捆綁已將她擊倒，使她的生命危在旦夕！救主同意了，就和那人同去。面對那人的懇求，主幾乎是匆匆趕往他的家。主知道要做的事將會使許多跟隨自己的人受益，並且也會讓自己得榮耀。途中，他救了一個女人。這女人身患重病，而且是不治之症。沒有人能制止這女人流血，醫生都束手無策。但是，當她憑著信心，一摸耶穌的衣裳縫子，她的病就立刻好了。可以說，這只是基督在匆匆趕路時的作為，但它卻是一個如此榮耀的神蹟，顯明在眾人面前。《路加福音註釋》46[5]

**十二年**◆敘利亞人以法蓮：主對會堂主管說：「只要信！你的女兒就必會活過來。」患血漏的女人聽說後，就暗自想，耶穌既然能使一個十二歲小女孩的靈魂重回身體，那麼，他也能從我的身體除掉患了十二年的病。耶穌說：「只要堅定地相信！你的女兒就必會活過來。」聽見這話時，這女人想：「他要的是信心，這樣的代價我可以給他。」於是，耶穌的口發出醫治，治癒了她。作為索價，耶穌向這女人要信心，她要開口將信心表達出來。耶穌的醫治一目了然，而他的索價也清清楚楚。大庭廣眾之下，人們聽到他開口發出了醫治；同時，他也要求得到醫治的人開口向眾人宣告自己的信心。儘管這女人當眾承認自己得了醫治，但他們不相信她，尤其因為她這病痛是隱藏著的。當主開了瞎子的眼睛時，他們說主是瘋子[6]；當他使拉撒路復活時，一些人，甚至是親眼看到的人都不相信。正因為這樣，主才要使十二歲的小女孩復活。他既然能把生氣放回到十二歲女孩的身體裏面，讓她繼續充滿活力，那麼，他也能除掉病痛，止住這女人持續了十二年的血漏；他既然能減輕一種疾病，也就能完全祛除另一種疾病；他既然能使小女孩死去的肢體復生，也就能治癒這女人的身

[3] 約 11.25。
[4] 約 5.24。
[5] *CGSL* 200**。
[6] 約 10.20。

子。《論他提安的四福音協調本》7.26[7]

## 8.43-48 治癒患血漏的女人

**睚魯的女兒代表猶太會堂，患血漏的女人代表教會**◆安波羅修：那女人在醫生手裏花盡了她所有的錢財；世上萬國就像這女人一樣，失掉了所有天賦的恩賜，又把生命的產業胡亂揮霍。這產業就是聖潔、羞怯、虔誠，願意相信，又帶著發自謙卑的猶豫。因為謙卑的記號就是承認自己信心軟弱，但又不放棄得到寬恕的希望。羞怯的女人摸了耶穌的衣裳繸子；有信心的人靠近他跟前來，虔誠的人相信了，而有智慧的人知道她得了醫治。萬國中相信上帝的聖潔子民為自己的罪感到十分羞恥，就擯棄了它。他們帶著信心，就相信了。他們顯出虔誠，所以可以向主祈求；他們披戴了智慧，所以可以察覺自己的健康狀況如何；他們憑信仰賴，所以他們一聽到這來自異族的真理，就承認了它[8]。

為甚麼女人從後面摸基督？是因為經上說「你們要順從上主——你的上帝」[9]嗎？會堂主管十二歲的女兒快要死了，而那個患血漏的女人被疾病折磨了十二年。為甚麼呢？只能夠這樣理解：只要猶太會堂興盛，教會就要受苦。除此之外，還有甚麼原因呢？正是由於他們的過犯，救恩臨到了外邦人[10]，所以說，這一個的軟弱，恰恰為另一個效了力。這一個的結束，恰恰是那一個的開始，這開始不是指自然本性上的，而是指救恩上的。《路加福音註釋》6.56-57[11]

**女人一直躲藏著**◆亞歷山太的區利羅：為甚麼那患病的女人想要躲藏著呢？摩西是個智慧人，在他的律法裏，患血漏的婦女要算作不潔淨的，而且無論何處，人都會稱她為不潔淨的。凡是不潔淨的人，都不能碰任何聖潔的物，也不能靠近聖潔的人。因此，那女人一直小心地躲藏著，惟恐觸犯了律法，就要承受律法所定的懲罰。然而，她一摸耶穌的衣裳繸子，就立刻得到了醫治，沒有半點遲延。《路加福音註釋》45[12]

**女人見證了耶穌的神性，而耶穌則見證了她的信心**◆敘利亞人以法蓮：你這隱藏的苗裔，【至高的】存在者的苗裔啊，榮耀歸於你！因為這患病的女人已用她暗中所受的痛苦，宣揚了你的醫治！耶穌用一個眾

[7] *ECTD* 141-42**。
[8] 弗 2.12。
[9] 申 13.4。
[10] 羅 11.11。
[11] *EHG* 212**。
[12] *CGSL* 198**。

人看得見的女人，讓他們看見他那用肉眼看不見的神性。耶穌藉著醫治那個女人，讓眾人知道聖子的神性；而患病的女人則藉著得到醫治，顯明了她的信心。女人使耶穌得到宣揚，同時自己也與他一同給宣揚開來。真理與他的使者一同給宣揚開來。如果說，女人見證了耶穌的神性，那麼耶穌則見證了女人的信心。

女人把信心傾注在耶穌身上，作為報酬；而耶穌則治癒了女人的疾病，來回報她的信心。既然耶穌公開宣告了女人的信心，那也就是公開宣告，女人已經得到了醫治。耶穌的能力如此浩大，它使聖子得到尊崇，使世上的醫生為他們的醫術羞愧。從這裏，我們清楚地看到，偉大的信心怎樣超越醫生的醫術，隱藏的能力怎樣超越可見的藥方。《論他提安的四福音協調本》7.1-2[13]

**他神聖的衣裳繸子**◆普魯頓丟：

一個虛弱而膽怯的女人，
摸了他神聖外袍的繸子：
他帶著祝福的醫治立刻臨到，
病容從她的臉上消失，
使她受苦多年的血漏，
現在終於止住了。
《時日詩集》9.33-44[14]

**耶穌是上帝，醫病是他本性中固有的能力**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說：「因為我知道，有能力從我身上出去。」耶穌從自身的本性發出能力，而且這能力是他自己的；這樣的作為超越了我們人類的秩序，甚至可能超越眾天使的秩序。惟有萬有之上的至高者，才能有這樣的作為，合乎至高者本性的屬性。每一種受造物都擁有上帝賜下的能力，無論是治病的能力，或是其他類似的能力。但是，他們不是本身就有這些能力，而是從上帝那裏領受的。對於受造物來說，一切都是由上帝所賜、由上帝做成的，受造物自己並不能做甚麼。耶穌是上帝，所以他說：「我知道有能力從我身上出去。」《路加福音註釋》45[15]

**耶穌為甚麼要醫好女人的身子** 145

◆敘利亞人以法蓮：「摸我的是誰？有能力從我身上出去了。」【耶穌是我們的醫生，】像這種關於這位醫生的細節，聖經其他地方沒有記載過，因為我們的醫生沒有在其他地方遇到過這種病。這病已經給許多醫生看過，然而，只有一位醫生遇到這病時會治好它。她看過無數醫生，已經心力交瘁。只有一位醫生，在看過她的

[13] *ECTD* 129**。
[14] FC 43:62。
[15] *CGSL*199**。

病之後，能讓她得安息，使她不必再四處求醫了。這病已經使她感到羞恥，醫生非但不能用醫術治好這病，反而給她加添了無盡的痛苦。看的醫生越多，痛苦反而越深[16]。但是主的外袍縫子一碰到她[17]，就把這痛苦根除了。她也從自己裏面感覺到，耶穌已經治好了她的病[18]。

地上的醫術披戴著我們人類所有從經驗累積而來的智慧，如今卻歸於沉默；神性披戴著人的外袍，卻因著這種沉默得以宣揚出來。耶穌披上肉身，降到人類中間，讓人類搶奪他所有的。他藉著神蹟顯明了他的神性，好讓人無法單單相信他的人性。他顯明自己的人性，好讓位高的相信他只是一個低微的人；他又顯明自己的神性，好讓低微的人接受他是一個位高的人。他取了人的肉身，好讓人性獲得神性；他又向人顯明自己的神性，好讓他的人性不至被人踐踏在腳下。《論他提安的四福音協調本》7.16-17[19]

**耶穌宣告的平安就是她得勝的冠冕**◆敘利亞人以法蓮：假如這女人一得到醫治就偷偷溜走，那麼，我們的主會從她拿走這得勝的冠冕。她的信心從隱藏的痛楚中照耀出來，所以，她在眾人面前得到了這個冠冕，是非常合宜的。耶穌為女人編織的這個冠冕飽含深意，因為他對女人說：「平安地回去吧。」[20]他賜下的平安就是女人得勝的冠冕。他說：「平安地回去吧。」但耶穌的話並不是就此打住，他又加了一句說：「你的信救了你。」[21]這就讓眾人明白，誰是這冠冕的主；同時讓眾人明白，他口裏編織的平安就是女人信心的冠冕。「你的信救了你。」如果是信心使這女人重得生命，那麼，很顯然，耶穌是在為她的信心加冕。因此，耶穌才高聲問道：「誰摸了我的衣裳？」[22]他這樣一說，所有人就知道是誰摸了他的衣裳，而不會是其他任何人。這女人選擇比其他人更尊榮耶穌。她先是從後面悄悄靠近他，然後又去摸他外袍的穗子，以此表達她對耶穌的尊崇。她選擇尊榮耶穌，比其他人都多，所以，耶穌在眾人面前把榮耀加給她，這也是非常合宜的。《論他提安的四福音協調本》7.10[23]

## 8.49-56 耶穌使睚魯的女兒復活

**安慰父親的話**◆亞歷山太的區

16 參可 5.26。
17 太 9.20。
18 參可 5.29。
19 *ECTD* 136-37*。
20 可 5.34。
21 太 9.22。
22 可 5.30。
23 *ECTD* 133**。

利羅：有一個報信的人從會堂主管的家裏來，遇上了他們，就說：「你的女兒死了，不要麻煩夫子了。」基督擁有宇宙的主權，他是怎樣回答的呢？他是掌管生命和死亡的主。按著他全能的旨意所決定的，他要甚麼，就成就甚麼。耶穌看著那個會堂主管。他被悲傷壓垮，身子也沒了力氣，癱倒在地上，內心只剩下絕望。女兒已死，怎麼可能復生呢？即使是一個非常明晰的頭腦，不幸也能使它變得混亂，忘記它原本的信念。為了幫助他，耶穌對他說了一句仁慈的話：「不要怕！只要信！你的女兒就必會活過來。」這句話有拯救的效用，能在他軟弱無力的時候扶持他，在他裏面產生堅定不移的信心。《路加福音註釋》46[24]

**耶穌受難和復活的記號**◆安波羅修：聖經上說：「僕人來到會堂主管那裏，對他說：『不要麻煩夫子了。』」他們仍然不相信復活的事。這復活，耶穌在律法書中已經預言過[25]，又在福音書中應驗過了。他到了那人的家，只讓幾個人與他一起進去，見證即將要發生的復活事件，因為有許多人沒有立即相信復活的事[26]。然後，主說：「這女孩不是死了，是睡著了。」他們就嗤笑他。誰要是不相信，就嘲笑吧。人如果以為別人真的死了，會為死者哭泣，但當人相信復活的時候，他們看到的就不是死亡的面容，而是睡著的面容。《路加福音註釋》6.61-62[27]

**對於將在基督裏復活的人來說，死亡只是睡眠**◆亞歷山太的區利羅：耶穌來到懇求他幫助的那個人家裏，止住輓歌，令奏樂的人停下來，又命哭喪的人收住他們的眼淚。他說：「這女孩不是死了，是睡著了。」然後，聖經上說：「他們就嗤笑他。」請你仔細觀察這段經文，看看耶穌處理問題的高超技巧。他儘管清楚知道這女孩已經死了，但他卻說：「她不是死了，是睡著了。」耶穌為甚麼這樣說呢？眾人嗤笑耶穌，這清楚表明他們承認女孩已經死了。可能他們當中有些人一直抗拒他的榮耀，這些人會否認他行了神蹟，而說女孩沒有死。對基督來說，救人脫離疾病並不是很特別的事。為了讓眾人都承認女孩確實已經死了，基督才說，她只是睡著了。沒有人可以說基督是在撒謊。按本性，基督就是生命，對他來說，沒有甚麼是死的。因此，我們對死人復活懷有堅定的盼

146

[24] *CGSL* 200-201**。
[25] 參詩 16.10（《七十士譯本》15.10）。
[26] 參徒 17.32。
[27] *EHG* 214**。

望，稱死去的人為「睡著的人」。他們會在基督裏復活，就如蒙福的保羅所說：「他們向他活著。」[28] 因為他們將會活過來。《路加福音註釋》46[29]

**基督使小女孩復活**◆亞歷山太的區利羅：耶穌只帶了三個神聖的使徒和女孩的父母進到房裏。那時候，女孩躺在床上，已經死了。耶穌行這神蹟的方式與他上帝的身分非常相稱。聖經上說：「耶穌拉著她的手，說：『孩子，起來吧！』她就立刻起來了。」啊，這短短的一句話就大有能力，這命令帶有無上的權柄，沒有任何事物能夠抗拒！啊，這手的觸摸廢掉死亡和敗壞，帶來生命！這些都是信心所結的果子，為了這樣的信心，摩西也曾用他的手，把律法頒布給古時的人。《路加福音註釋》46[30]

**給女孩東西吃**◆敘利亞人以法蓮：當患血漏的女人得到醫治的時候，我們的主問道：「摸我的是誰？」這樣，她就可以當眾宣告自己得了醫治。同樣，在小女孩的事上，耶穌也說：「她是睡著了。」[31] 這樣就能讓旁觀的人見證，她的確已經死了，而當這些嗤笑他的人看到女孩活過來時，他們就會歸信耶穌。他們見證了小女孩的死，也見證了主在她身上所行的復活的神蹟，這些人成為耶穌未死之前的見證，使那些看到耶穌復活的人不會否認他的復活。《論他提安的四福音協調本》7.27a[32]

**她吃東西證明她活著**◆安波羅修：關於會堂主管的女兒，我要說些甚麼呢？她已經死了，眾人都在為她悲慟，吹笛的也奏起了哀樂。人們相信她的確死了，正在舉行隆重的喪禮。然而，一聽到主的聲音，她的靈立刻就回來了。她的身體活過來，坐起身，並且還吃了東西，這證明她的確活著。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.82[33]

**教會像會堂主管的女兒一樣，起來吃聖潔的食物**◆安波羅修：耶穌拉著女孩的手，醫治了她，並且吩咐給她東西吃。這個舉動證明女孩確實活著，人們可以因此相信這是事實，而不會以為那只是幽靈[34]。手被智慧握著的人有福了。我願公義也來掌管我的行為，握緊我的手。我要上帝的道也來拉著我，帶我進入他的內室[35]，為我驅走錯謬的靈[36]，又以救

[28] 羅 6.8，《和》譯：與他同活。
[29] *CGSL* 201**。
[30] *CGSL* 201*。
[31] 太 9.24。
[32] *ECTD* 142**。
[33] FC 22:233。
[34] 參太 14.26；路 24.37-43。
[35] 參歌 1.4。
[36] 約壹 4.6。

恩的靈取代它，並且吩咐給我東西吃！上帝的道是天上降下來的糧[37]。智慧用神聖的身體和血作為食物，充滿了聖潔的祭壇，並說：「你們來，吃我的餅，喝我調和的酒。」[38] 在上面提到，基督當眾使寡婦的兒子復活[39]。而這裏，他卻打發走幾個可以作見證的人。為甚麼會有這樣的差別呢？我認為，耶穌使守寡母親的獨生
147 兒子復活，並沒有延遲而讓母親受苦，這也顯明了主的憐憫。他恐怕那母親遭受更深的痛苦，就立刻使那少年人復活。教會要藉著寡婦的兒子馬上相信耶穌，這也是有智慧的；但猶太人，儘管只是少數，卻要藉著會堂主管的女兒相信耶穌。《路加福音註釋》6.63-64[40]

[37] 約 6.51。
[38] 箴 9.5。
[39] 路 7.12。
[40] EHG 214-15**。

# 9.1-6 耶穌差遣十二門徒

[1] 耶穌叫齊了十二個門徒，給他們能力、權柄，制伏一切的鬼，醫治各樣的病，[2] 又差遣他們去宣傳上帝國的道，醫治病人，[3] 對他們說：「行路的時候，不要帶枴杖和口袋，不要帶食物和銀子，也不要帶兩件褂子。[4] 無論進哪一家，就住在那裏，也從那裏起行。[5] 凡不接待你們的，你們離開那城的時候，要把腳上的塵土跺下去，見證他們的不是。」[6] 門徒就出去，走遍各鄉宣傳福音，到處治病。《和》

[1] 耶穌召集了那十二人來，賜給他們制伏一切魔鬼，並治療疾病的能力和權柄，[2] 派遣他們去宣講天主的國，並治好病人，[3] 向他們說：「你們在路上什麼也不要帶，也不要帶棍杖，也不要帶口袋，也不要帶食物，也不要帶銀錢也不要帶兩件內衣。[4] 你們無論進了那一家，就住在那裡，直到從那裡離去。[5] 人若不接納你們，你們要離開那城，拂去你們腳上的塵土，作為反對他們的證據。」[6] 他們就出發，周遊各鄉村，宣傳喜訊，到處治病。《思》

**概述** ◆耶穌任命十二門徒的時候，賜給他們特權，讓他們參與他的先知工作，能夠傳道並且行醫病的神蹟。這是十二門徒和後來那七十個門徒特別的尊榮（優西比烏）。耶穌賜給門徒能力和權柄，使他們能勝過鬼

魔、醫治疾病，以此加給他們尊榮。耶穌差遣門徒出去傳道，卻不讓他們預備需用的東西，好讓他們單單依靠莊稼的主。這樣，他們就不必為身體憂慮了（亞歷山太的區利羅）。他們腳上沒有穿鞋，但他們的腳蹤卻因著傳揚福音而變得佳美（安波羅修）。十二門徒（和另外那七十個門徒）的使命是去到人家裏，在那裏，他們要靠主人的好客來供應他們的需要（亞歷山太的區利羅）。凡不接受門徒傳道的地方，那裏的塵土就是褻瀆的，門徒要把腳上的塵土跺下，免得它玷污上帝的子民，也免得他們進入「新的聖殿」時，把這些塵土帶入上帝的家（安波羅修）。耶穌能夠藉著這群普普通通、缺乏裝備的人，用福音征服整個世界（屈梭多模）。

## 9.1-2 十二門徒傳道並醫治病人

**十二門徒和七十門徒得到特別的尊榮**◆優西比烏：主、救主開始傳道不久，就呼召了十二使徒。耶穌在眾多門徒中，單單賜給他們使徒的名分，作為他們特別的尊榮[1]。這事以後，他又指派了另外七十個人，也差遣他們兩個兩個地在他前面，到他自己要去的各城各鄉去。《教會歷史》1.10[2]

**耶穌賜給他們醫病趕鬼的能力**◆亞歷山太的區利羅：降在聖使徒身上的恩典配得所有的讚美，但那位慷慨的施予者卻遠超一切的頌揚與讚美。就像我先前所說的，他把自己的榮耀加給了眾使徒。他們領受了權柄，能夠制服邪靈。他們使魔鬼的驕傲化為烏有；魔鬼曾是如此高高在上，狂妄自大。他們使鬼魔的邪惡沒有用武之地。眾使徒藉著聖靈的大能和功效來燒魔鬼，使那些鬼好像被火燒著一樣，魔鬼呻吟著，哭嚎著從牠所附的人身上逃出來。……

148

這樣，耶穌賜給門徒權柄和能力，能夠制服邪靈，醫好疾病，這使他們得到了榮耀。他使門徒得榮耀，使他們揚名於世，難道是無緣無故的嗎？怎麼可能呢？耶穌這樣做是必須的，因為他已經當眾委派這些人，要他們傳講神聖的信息，所以，他們必須、而且絕對應該具備行神蹟的能力。這樣，憑他們所行的神蹟，人們就會信服他們是事奉上帝的人，是普天下所有人都需要的人。然後，眾使徒才能夠邀請人憑信心與上帝和好、憑信心稱義，又為人們指明，因信稱義是救恩的道路、生命的道路。《路加福音註釋》47[3]

---

[1] 參太 10.1-4。
[2] FC 19:72*。
[3] *CGSL* 207-9**。

## 9.3-5 主指導十二門徒該怎樣履行使命

**不為身體的事憂慮**◆亞歷山太的區利羅：耶穌吩咐門徒上路時不要帶任何東西，這是非常恰當的。他希望門徒脫離所有世俗的牽掛，並徹底脫離獲得世俗事物所必須的勞苦，這樣，他們就沒有任何掛慮，甚至連自己生活必需的食物，也不必為它擔心。顯然，耶穌吩咐他們避開這些事，是要完全除掉他們對財富的愛慕和獲利的慾望。因為耶穌說，他們的榮耀，或者說他們的冠冕，就是一無所有。耶穌吩咐他們甚麼都不要帶，不要帶手杖，不要帶口袋，不要帶食物，不要帶銀錢，也不要帶兩件衣服。就連這些生活必需品，耶穌也使門徒與它們完全隔絕開來。因此，讓我們來仔細觀察，就像我所說的，耶穌把他們從無益的、使他們分心的事物中帶走，使他們不必為身體的事憂慮。他命令他們不要為食物擔心，一再囑咐他們，就如詩篇中的一段說：「你要把你的重擔卸給上主，祂必餵養你。」[4]基督的話也是真實的：「你不能既服事上帝，又服事錢財。」[5]他又說：「你的財寶在哪裏，你的心也在哪裏。」[6]《路加福音註釋》47[7]

**他們的腳蹤因傳福音而變得佳美**◆安波羅修：這是一個偉大的異象。但是，你如果想看到它，就要脫掉腳上的鞋[8]。你要除去每一條罪惡的鎖鍊，除去世俗的羈絆，把屬世的鞋拋在一邊。耶穌差遣使徒出去的時候，吩咐他們不要穿鞋，也不要帶錢財和金銀，免得他們身上帶著屬世的東西。努力行善的人得到稱讚，不是因為他的鞋，而是因為他的腳步履快捷，走到哪裏，就把恩惠帶到哪裏。聖經上說：「那些傳平安的福音、報美事喜信的人，他們的腳蹤何等佳美！」[9]因此，你要脫掉腳上的鞋，這樣，你的腳蹤就會因傳揚福音而變得佳美。《論逃離世界》5.25[10]

**依靠他人的接待**◆亞歷山太的區利羅：耶穌吩咐他們只住在一戶人的家裏，並要從那裏起行。一方面，那些曾經接待他們的人當有的恩賜不應該讓別人來騙走；另一方面，聖使徒也不應在自己面前放置任何障礙，阻擋自己傳講上帝信息的熱心和熱忱。因為有些人並不是要從使徒身上學習甚麼必要的功課，而只是想給他們擺上一桌完全沒有必要、過度奢華的筵席，使徒如果允許自己被這些人

4 詩 55.22（《七十士譯本》54.23）。
5 太 6.34。
6 太 6.21。
7 *CGSL* 210**。
8 出 3.5。
9 賽 52.7；羅 10.15。
10 FC 65:300-301**。

拉去，住到另一戶人家裏，這就會成為他們傳道的障礙。《路加福音註釋》47[11]

149 **不信的人家拒絕使徒所傳的道，要因此遭到棄絕**◆安波羅修：首先，最重要的，就是要尋找教會那樣的信心。假如基督要住到一戶人家裏，他一定會經過一番挑選。為了不讓不信的人或是異端的教師損害教會的家，基督吩咐教會要遠離異端的群體，避開猶太人的會堂。你們要把腳上的塵土跺下去，免得虛空的不信用它乾燥的沙礫磨破了你心志的鞋底，玷污了你的心志，就像乾燥的沙土玷污了你的腳一樣。可以說，一個傳講福音的人必須承擔起信徒群體肉體上的軟弱。他必須振作起來，除去自己無益的行為，就像除去腳底的塵土。因為聖經上說：「有誰軟弱，我不軟弱呢？」[12] 任何抵擋真道，不把使徒所傳的道立作根基的教會，我們都要棄絕，免得這些教會的不信沾染到其他教會。使徒【保羅】也明確地肯定了這一點，他說：「信奉異端的人，警戒過一兩次，就要拒絕跟他來往。」[13]《路加福音註釋》6.68[14]

## 9.6 十二門徒出去傳福音

**一群缺乏裝備的普通人**◆屈梭多模：基督有能力釋放全人類脫離這一切邪惡——不只是羅馬人，還有波斯人，以及所有化外之民。他成功了，但他不靠武力，不靠錢財，既沒有發動戰爭去征服別人，也沒有煽動人去互相廝殺。他只用了十一個人來開始他的工作。這群人普普通通，既沒有學問，孤陋寡聞，又貧窮困乏，衣著寒酸。他們沒有武器，連鞋也沒有，只有一件褂子。《為基督的神性反駁猶太人和外邦人》1.7[15]

[11] *CGSL* 211**。
[12] 林後 11.29。
[13] 多 3.10，「信奉異端」，《和》譯：分門結黨。
[14] *EHG* 216-17**。
[15] FC 73:189*。

# 9.7-17 希律疑惑耶穌的身分；耶穌餵飽五千人

7 分封的王希律聽見耶穌所做的一切事，就游移不定；因為有人說：「是

7 分封侯黑落德聽到發生的這一切事，猶豫不定，因為有些人說：「若

約翰從死裏復活」；[8] 又有人說：「是以利亞顯現」；還有人說：「是古時的一個先知又活了。」[9] 希律說：「約翰我已經斬了，這卻是甚麼人？我竟聽見他這樣的事呢？」就想要見他。

[10] 使徒回來，將所做的事告訴耶穌，耶穌就帶他們暗暗地離開那裏，往一座城去；那城名叫伯賽大。[11] 但眾人知道了，就跟著他去；耶穌便接待他們，對他們講論上帝國的道，醫治那些需醫的。[12] 日頭快要平西，十二個門徒來對他說：「請叫眾人散開，他們好往四面鄉村裏去借宿找吃的，因為我們這裏是野地。」[13] 耶穌說：「你們給他們吃吧！」門徒說：「我們不過有五個餅，兩條魚，若不去為這許多人買食物就不夠。」[14] 那時，人數約有五千。耶穌對門徒說：「叫他們一排一排地坐下，每排大約五十個人。」[15] 門徒就如此行，叫眾人都坐下。[16] 耶穌拿著這五個餅，兩條魚，望著天祝福，擘開，遞給門徒，擺在眾人面前。[17] 他們就吃，並且都吃飽了；把剩下的零碎收拾起來，裝滿了十二籃子。《和》

翰從死者中復活了。」[8] 但另有些人說：「是厄里亞出現了。」還有些人說：「是一位古先知復活了。」[9] 黑落德且說：「若翰我已經斬首了；而這人到底是誰？關於他，我竟聽到了這樣的事！」便想法看看他。

[10] 宗徒們回來，把所行的一切報告給耶穌，他遂帶著他們私自退往一座名叫貝特賽達的城去了。[11] 群眾一知道，也跟隨他去了；他就迎接他們，給他們講論天主的國，並治好了那些急需要治療的人。[12] 天將要黑的時候，那十二人前來對他說：「請遣散群眾，叫他們往四周村莊田舍裡去投宿尋食，因為我們這裡，是在荒野地方。」[13] 耶穌卻向他們說：「你們給他們吃的罷！」他們答說：「我們不過只有五個餅和兩條魚，除非我們親自去給這一切人購買食物。」[14] 原來男人大約有五千。他卻對自己的門徒說：「叫他們分夥坐下，約五十人一夥。」[15] 門徒就照樣做了，叫眾人坐下。[16] 他遂拿起五個餅和兩條魚來，望著天祝福了，擘開遞給門徒，叫他們擺在群眾前。[17] 眾人吃了，也都飽了；把他們所剩的碎塊，收集了十二筐。《思》

150

**概述**◆四卷福音書都記載了耶穌讓五千人吃飽的神蹟，但只有路加在敘述這個神蹟之前，先強調耶穌曾教導關於上帝國度的事情，也就是「傳講上帝國的道，醫治病人」；然後，路加再以剩下大量食物，作為這件神蹟的結尾（比德）。當彌賽亞開始教導、醫治和餵養他的子民時，上帝的國就降臨到地上了，正如上帝藉著古時眾先知所應許的（安波羅修）。

給五千人吃飽這個神蹟在舊約中早已有了先例。摩西曾在曠野裏給百姓吃飽，而耶穌正是像摩西一樣的先知（亞歷山太的區利羅）。同時，這

個神蹟也有一些與舊約相關的寓意，例如，五個餅就象徵著摩西五經（奧古斯丁）。另外，五個餅也可以象徵我們的五種感官；而在給四千人吃飽的神蹟中，七個餅象徵著使人得安息的聖餅。這五個餅和七個餅共同預示了象徵耶穌復活的八個餅（安波羅修）。

這餅就是上帝的道，它以神秘的方式增多，就像在迦拿的婚宴上，水神秘地變成了酒。餅和魚奇妙地倍增，讓數千人吃飽，但一種更有能力的食糧將取代餅和魚，那就是基督，就是他自己的身體和血。讓眾人吃飽這個神蹟預示了在主的筵席上和天上的盛宴裏，教會將得到飽足（安波羅修）。

在讓五千人吃飽這個神蹟裏，創造主藉著彌賽亞，把豐盛的食物賜給祂所造的人，使他們得到永遠的生命（普魯頓丟）。他的供應如此豐富，這鼓勵了那些家財不多的人，使他們殷勤地接待客旅，因為主會供應所需的一切（亞歷山太的區利羅）。這豐盛來自主在天上的筵席（普魯頓丟）。與耶穌一同坐席預示了將來末世的筵席，就是耶穌作為為信徒預備的生命之糧，把生命賜給世人（亞歷山太的區利羅）。

## 9.7-11　神蹟的引子

**行神蹟之前，耶穌先教導人並醫治病人**◆比德：你看，猶太人的逾越節快到了，我們的主鼓舞了跟隨他的群眾。他教導他們救恩的道，又為他們醫病。另一位福音書作者也記載說，耶穌對他們講論上帝的國，治好那些需要醫治的人。他教導完眾人，醫好眾人的病之後，才又藉著微不足道的一點食物，使他們得嚐豐富的供應，精力飽足。《福音書講道集》2.2[1]

**從基督領受食物的人首先得到醫治**◆安波羅修：律法時代已經過去，福音作為食物，繼而開始餵養人們飢渴的心靈。……耶穌先醫治人的病痛，再賜給他們屬靈的食物來滋養他們，使他們不再飢渴，這是非常合宜的。這樣，除非先得到基督的醫治，否則，沒有人能領受他賜的食物。蒙主呼召來參加筵席的人會先得到醫治[2]。如果一個人是瘸腿的，他會先得著能力行走，好來參加筵席；如果一個人是瞎眼的，除非他的眼睛先明亮起來，否則他實在沒辦法進到主的家。《路加福音註釋》6.69-70[3]

[1] CS 111:13*。
[2] 參路 14.21。
[3] *EHG* 217**。

## 9.12-15 預備

151

**摩西天降嗎哪的神蹟**◆亞歷山太的區利羅：基督在曠野給一大群人吃飽，這事配得所有的讚美。但這事還有其他益處。我們可以清楚地看到，這些新發生的神蹟與那些古時的神蹟是多麼一致。它們是由同一位【上帝】、用同樣的能力行出來的。是祂在曠野降下嗎哪，給以色列人吃；是祂從天上賜下餅，給這群人吃。詩篇中有讚美的話說：「人吃了天使的食物。」[4] 然而，看啊！再一次，他把豐富的食物賜給了在曠野裏忍飢挨餓的人。他使這餅好像從天降下。就像先前那第一個神蹟一樣，那麼一點點食物，他使它加增了許多倍；那麼一大群人，他幾乎甚麼也沒有，卻讓他們吃飽了。《路加福音註釋》48[5]

**摩西五經**◆奧古斯丁：五個餅可以理解為摩西五經。確切地說，這些餅不是小麥餅，而是大麥餅，因為摩西的書屬於舊約。你們知道，人很難去掉大麥的殼，得到裏面的穀粒。因為大麥被造就是這個樣子，穀粒外面包著一層穀皮，緊緊貼著裏面的穀粒，得費很大力氣才能把它剝下來。舊約的文字也是如此，外面裹著肉體神秘的外殼。人如果得到了裏面的穀粒，就可以靠它吃飽，得享滿足。《約翰福音短講集》24.5[6]

**解開餅的奧秘**◆安波羅修：我們看到，耶穌先用五個餅餵飽五千人，後來又用七個餅餵飽四千人[7]。就讓我們一起來探尋這神蹟所代表的奧秘。那五千人就像身體的五種感官，他們似乎已經從基督領受了與物質食物類似的某種食物。而那四千人[8]仍然活在肉體和世界中，我們知道，這世界就是由四種元素構成的。……四千人吃剩的零碎裝滿了七個筐子[9]，這是安息日的餅。它可不是普通的餅，它是分別為聖的餅，又是賜人安息的餅。也許你會先用五種感官吃那五個餅，那麼，我就敢說，在你吃完那五個餅、七個餅之後，到第三天，你不會再吃世上的餅[10]。你會吃到超越地上這些餅的八個餅，像在天上的【人】一樣。那七個餅是使人得安息的餅，而八個餅則是使人復活的餅。因此，那些吃了七個餅的人將堅持忍耐到第三天，也許已經獲得完備的信心，對將來復活的事堅信不疑。那時，會有眾聖徒的聲音說：「我們要

4 詩 78.25（《七十士譯本》77.25）。
5 *CGSL* 215**。
6 FC 79:234-35**。
7 太 15.34-38。
8 太 15.38。
9 太 15.37。
10 太 15.32。

走三天的路程，就可以與主我們的上帝一同坐席了。」[11]《路加福音註釋》6.79-80[12]

## 9.16 神蹟

**餅象徵著上帝的道，這道會神秘地生長**◆安波羅修：耶穌掰開的這餅真是上帝奧秘的道，也是一篇有關基督的講道，它一旦被分給眾人，就會成倍增長。耶穌只用幾篇講道，就使地上萬族得到豐富的餵養。他講給我們的道就像這餅一樣，當這些講道從我們的口中出來時，就會倍增。耶穌將餅掰開，吩咐門徒分給眾人吃，在眾目睽睽之下，餅不可思議地越變越多，沒有人曉得餅是怎麼來的。……的確，基督的恩賜看起來好像微不足道，但其實非常豐盛。這恩賜不是賜給某一個人，而是賜給萬族的。當人吃這食物時，它就在人的嘴裏增多。這食物看似用來滿足人的身體需要，但其實它能讓人得著永恆的救恩。《路加福音註釋》6.86, 88[13]

**基督還得用乾糧餵養他們**◆安波羅修：【聖經】各處都依循著這奧秘的秩序，就是先要藉著赦罪來醫治人的創傷，然後再用豐盛的屬天筵席來餵養他們。儘管這群人如今還沒有吃乾糧得飽足，心裏也不渴想從基督的身體和血得到餵養，得著更堅固的信心[14]，耶穌仍然這樣行了。他說：「我是用奶餵你們，沒有用肉餵你們。那時你們不能吃，就是如今還是不能。」[15]五個餅就像奶，而基督的身體就是肉，主的血就是濃酒[16]。我們不要一次吃下所有的食物，也不要一次喝下所有的美酒。他說：「先喝這種酒。」你就先喝這種酒，然後再喝另一種。照樣，你也要先吃一樣食物，然後再吃第二樣、第三樣。先有五個餅，再有七個餅[17]，然後才有第三種餅，就是基督真實的身體。讓我們永遠不要離開這樣一位主。他按各人的力量賜給我們食物，以免食物太硬，體弱的人吃不消；又免得食物的營養不夠，滿足不了體壯的人。《路加福音註釋》6.71-72[18]

**讓眾人吃飽的神蹟預示了主的身體和主的血**◆安波羅修：吃的人得了飽足，這其中還有一個奧秘。使徒服事群眾[19]，這是一個記號，預示著飢餓的人將會永遠得到飽足。因為人如果領受了基督賜下的食物，就永

152

[11] 出 5.3。
[12] *EHG* 221-22**。
[13] *EHG* 224-26**。
[14] 來 5.12-14。
[15] 林前 3.2，「肉」，《和》譯：飯。
[16] 路 22.19-20。
[17] 太 15.34。
[18] *EHG* 218**。
[19] 參太 14.19, 15.36；可 6.41。

遠不會再餓[20]。將來要把主的身體和主的血分給眾人，這是以使徒的服事為基礎的。而五個餅倍增，讓五千人吃飽，這個神蹟已經預示了這一點。顯然，眾人不是只吃了一點食物而飽足，而是得到了豐盛的食物。《路加福音註釋》6.84[21]

## 9.17 進餐

**為永生預備的豐盛**◆普魯頓丟：

他說：「把剩下的零碎裝在這十二個籃子裏面。」

數千人在那豐盛的筵席上就座，共同享用那奇妙增多的五餅二魚[22]。

你是我們的糧，我們真正的飲食，永遠不會失掉甘甜的味道[23]。

人若吃過了你的筵席，

從此再不知飢餓為何物[24]，

你不是要餵養我們的肉體，

而是要賜給我們永生[25]。

《時日詩集》9.58-63[26]

**神蹟所彰顯的豐盛激勵人熱心接待客旅**◆亞歷山太的區利羅：這個神蹟結果怎樣？一大群人得了飽足。另一位聖潔的福音書作者在敘述中補充說[27]，這群人除了婦女和孩子，約有五千人。然而，神蹟並沒有就此結束。還有吃剩的零碎，收拾起來，裝滿了十二籃子。我們從中能領悟到甚麼呢？很明顯，我們能夠因此而確信，殷勤好客的人會從上帝得到豐厚的回報。門徒獻出了五個餅，但在這麼大的一群人吃飽之後，他們每個人都收到了整整一籃子的碎餅。因此，如果你心裏願意，那麼，無論發生甚麼事，好像會削弱你的意志或打消你樂意的心，都不要讓它阻礙你去接待客旅。但願沒有人這樣說：「我沒有別人合用的東西，我能做的那丁點兒事，怎能滿足這麼多人的需要。」接待客旅吧，親愛的，打消你心裏的不情願吧。否則，你便得不到任何獎賞。你擁有的一點點，救主會使它倍增，變成很多很多，超過你所想的。你給的雖然只是一點點，你卻會得到許多。按蒙福的保羅說的話，人種下祝福，也會收到祝福[28]。《路加福音註釋》48[29]

**豐盛來自天上的筵席**◆普魯頓丟：

上帝掰開五個餅、兩條魚，

[20] 約 6.35。
[21] *EHG* 224**。
[22] 太 14.17-20；可 6.38-41；約 6.9-13。
[23] 參約 6.56。
[24] 參約 6.35。
[25] 參約 6.51-52。
[26] FC 43:64。
[27] 太 14.21。
[28] 林後 9.6。
[29] *CGSL* 215**。

分給五千人吃，
153 使他們從飢餓變飽足。
吃剩下的零碎，
還裝滿了十二個籃子。
這樣豐盛的賞賜，
來自天上那永遠的筵席。
《神聖歷史的片段》37[30]

**耶穌把自己當作生命的糧獻上**

◆亞歷山太的區利羅：耶穌獻上自己，當作生命的糧，給那些信他的人吃[31]。就是他，從天上降下，把生命賜給世人。《路加福音註釋》48[32]

[30] FC 52:191。
[31] 約 6.33。
[32] *CGSL* 216*。

# 9.18-22 彼得認耶穌爲基督；耶穌第一次預言自己受難

[18] 耶穌自己禱告的時候，門徒也同他在那裏。耶穌問他們說：「眾人說我是誰？」[19] 他們說：「有人說是施洗的約翰；有人說是以利亞；還有人說是古時的一個先知又活了。」[20] 耶穌說：「你們說我是誰？」彼得回答說：「是上帝所立的基督。」

[21] 耶穌切切地囑咐他們，不可將這事告訴人，[22] 又說：「人子必須受許多的苦，被長老、祭司長、和文士棄絕，並且被殺，第三日復活。」
《和》

[18] 有一天，耶穌獨自祈禱，門徒同他在一起。他問他們說：「眾人說我是誰？」[19] 他們回答說：「有人說是洗者若翰；有人卻說是厄里亞；還有人說是古時的一位先知復活了。」[20] 他問他們說：「但你們說我是誰呢？」伯多祿回答說：「天主的受傅者。」

[21] 但耶穌嚴厲囑咐他們，不要把這事告訴人，[22] 說：「人子必須受許多苦，被長老、司祭長和經師們棄絕，並且要被殺；但第三天必要復活。」《思》

**概述**◆彼得宣認「耶穌是基督，是上帝的兒子」。在福音書裏，彼得不僅是第一個這樣宣認的門徒，還是第一個這樣做的人。關於耶穌，群眾中間有許多謠言，主敦促門徒要正確分辨這些謠言。終於，上帝的光照臨到彼得。彼得領悟到，耶穌高於所有的先知，因為他是「上帝所立的基

督」。於是，彼得宣認，這位耶穌就是基督，是萬人的救主（亞歷山太的區利羅）。宣認耶穌是基督，就是宣認基督信仰，因為這等於宣認耶穌就是上帝，是道成肉身、被釘十字架，又從死裏復活的那一位（安波羅修）。耶穌使五千人吃飽的偉大神蹟，直接促使了彼得宣認耶穌是「上帝所立的基督」（亞歷山太的區利羅）。然而，門徒要保守秘密，不向人說出彌賽亞必須受苦、被殺，然後復活的事，因為關於耶穌的受難，有很多流言蜚語（安波羅修）。耶穌最後囑咐門徒，要等到他復活之後，門徒才能去宣揚他受難和復活的事（亞歷山太的區利羅）。

## 9.18-20 彼得認耶穌為基督

**耶穌向門徒發問，敦促他們分辨謠言**◆亞歷山太的區利羅：你看，這問題問得多麼巧妙！耶穌沒有一上來就問：「你們說我是誰？」他先是用問題點出外面的各種謠言，然後一一否定，指出這些謠言的謬誤，藉此帶他們回到正確的觀點。事實正是如此。【他問門徒，眾人說他是誰。】門徒回答說：「有人說是施洗的約翰，有人說是以利亞，還有人說是古時的一位先知復活了。」他就問他們說：「但你們呢？你們說我是誰？」啊！「你們」這個詞可是飽含了深意！他把門徒與所有其他人分開來，以免他們受其他人的觀點影響。這樣，門徒就不會懷有與耶穌的身分不 154
相稱的想法，或心存疑惑，搖擺不定；也不會猜想是約翰或某一位先知復活了。耶穌說：「你們是蒙揀選的，照著我的旨意，你們蒙召得了使徒的職分，為我所行的神蹟作見證人。你們說我是誰？」《路加福音註釋》49[1]

**彼得認耶穌為萬人的救主**◆亞歷山太的區利羅：有許多人曾被稱為「受膏者」[2]，因為他們都得到上帝不同方式的膏抹。有的被膏為君王，有的被膏為先知。這些人得了這樣的稱呼，是因為他們都受了膏抹。但父上帝的基督是一位，且只有一位。他不像我們，我們這樣的「受膏者」有許多，而且我們不是「上帝的受膏者」，我們都屬於別的甚麼人。基督只有一位，因為他，也只有他，與天上的父上帝一樣。因此，最有智慧的彼得準確無誤地宣認了信仰，說：「你是上帝的基督。」這清楚表明，彼得承認耶穌就是上帝。彼得宣認耶穌是上帝獨一的基督，這就把耶穌與

[1] *CGSL* 218**。
[2] 「受膏者」或譯「基督」，下同。

同樣擁有這個稱號的普通人區別開來。按本性說，他是上帝；作為聖父獨生的道，他是從父上帝所發出的不可名狀的光。然而，按聖經所說，他卻成為了肉身。《路加福音註釋》49[3]

**宣認耶穌是基督，就是宣認基督信仰**◆安波羅修：雖然眾使徒都知道耶穌的身分，但彼得代他們所有人回答了耶穌的提問，他說：「你是基督，是永生上帝的兒子。」[4]耶穌就是這樣顯明了自己的本性，顯明了「基督」這個名字就是屬於他的；在他裏面，有全部的美德，一切都包含在他裏面。連保羅都斷定，除了基督耶穌和他被釘十字架，自己是一無所知；彼得也認為，除了耶穌是上帝的兒子，他甚麼都不必宣認。既然這樣，難道我們還要問上帝是怎樣生成的嗎？我們還在探究耶穌到底是何時出生的，以及他是怎樣出生的；還在追問，耶穌既然有人的軟弱，為甚麼又能如此偉大！保羅知道，有的問題其實暗藏著絆腳石，並不會給人帶來更多啟發，因此，他認為自己除了基督耶穌之外，是一無所知。彼得則知道萬有都在上帝的兒子裏面，因為聖父已將萬有交在聖子手裏[5]。《路加福音註釋》6.93[6]

**耶穌使五千人吃飽，這個神蹟促使彼得宣認耶穌是基督**◆亞歷山太的區利羅：有一次，耶穌獨自禱告，門徒也同他在一起。耶穌問他們說：「眾人說我是誰？」在這裏，我們首先要察看，究竟是甚麼原因，促使我們的主耶穌基督向聖使徒提出這個問題？主沒有一言一行是不合時宜，或沒有恰當的理由的。相反，他用智慧做成萬事，而且每件事都做得適逢其時。那麼，對於他此刻的表現，我們該怎樣解釋才合理呢？他在曠野給那麼大一群人吃飽，總共有五千人！他是怎樣給他們吃飽的呢？只用了五個餅！還有兩條小魚，他用手掰成小塊給他們！就這麼一點食物，幾乎是從無到有，奇蹟般地倍增，最後，眾人吃剩的零碎甚至裝滿了十二個籃子。這樣的神蹟，使蒙福的門徒與眾人一樣感到驚訝。藉著眼前成就的事情，門徒看到，耶穌確實是上帝，也是上帝的兒子。《路加福音註釋》49[7]

## 9.21-22　耶穌預言自己受難和復活

**耶穌吩咐門徒不要把事情告訴人**◆安波羅修：主耶穌基督從一開始

3 *CGSL* 218-19**。
4 太 16.16。
5 約 3.35。
6 *EHG* 227*。
7 *CGSL* 217*。

就不願意人來吹捧他，免得引起閒言閒語。他嚴嚴地囑咐門徒，不讓門徒把這事告訴別人，因為人子必須受許多的苦，被長老、祭司長和文士棄絕、殺害，第三天復活。主之所以加上這些話，也許是因為他知道，甚至
155 連門徒都難以相信他受難和復活的事。他寧可先保守自己要受難和復活的事，好讓【門徒的】信心從他所做的事中生出來，而不是生自紛雜的流言。連基督都拒絕自誇，寧可讓自己看起來無足輕重，免得人們阻礙他受難；卑微的人啊，難道你還要誇耀嗎？難道你不該與基督走同樣的路，就是那條他親自走過的路嗎？走基督的路就是承認基督，效法基督。效法他默默無聞，也效法他得到美名[8]。這樣，在基督得榮耀的時候，你就能夠以十字架誇口。保羅走了基督的路，就以十字架誇口，他說：「但我斷不以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架。」[9]《路加福音註釋》6.99-100[10]

**耶穌不讓門徒聲張自己受難的事，直等到他復活**◆亞歷山太的區利羅：聖經上提到，在門徒彼得宣認他的信仰之後，耶穌囑咐門徒，不要把彼得所說的話告訴人。他說：「人子必須受許多的苦，遭人棄絕，並且被殺，第三天復活。」去各處宣揚基督，這難道不是門徒的職責嗎？身為耶穌指派的使徒，宣揚基督正是他們分內的事。但是，正如聖經上說：「凡事都有定期。」[11] 不錯，使徒是要傳講耶穌的事，但這裏面有些不可缺少的事還沒有成就。他們必定要宣揚十字架，宣揚耶穌受難，宣揚他在肉身受死，也必定要宣揚耶穌從死裏復活。這是一個偉大、真正榮耀的神蹟，它證明了這位以馬內利確實是上帝，而且證明他在本性上就是父上帝的聖子。他完全廢掉了死亡，消除了毀滅；他擄掠了地獄，推翻了仇敵的統治；他除去世人的罪，為地上的人打開了通往天上的大門，使地與天聯合為一體。就像我在上面說過的，這一切證明了他確實是上帝。因此，耶穌囑咐門徒，要守住這個奧秘，不要聲張出去，直等到合適的時候，上帝安排的整個計畫都將要成就。《路加福音註釋》49[12]

---

[8] 參林後 6.8。
[9] 加 6.14。
[10] *EHG* 230-31**。
[11] 傳 3.1。
[12] *CGSL* 221**。

# 9.23-27　作門徒的代價

23 耶穌又對眾人說：「若有人要跟從
我，就當捨己，天天背起他的十字架
來跟從我。24 因為，凡要救自己生命
【生命：或譯靈魂；下同】的，必喪
掉生命；凡為我喪掉生命的，必救了
生命。25 人若賺得全世界，卻喪了自
己，賠上自己，有甚麼益處呢？26 凡
把我和我的道當作可恥的，人子在自
己的榮耀裏，並天父與聖天使的榮耀
裏降臨的時候，也要把那人當作可恥
的。27 我實在告訴你們，站在這裏
的，有人在沒嘗死味以前，必看見
神的國。」《和》

23 他又對眾人說：「誰若願意跟隨
我，該棄絕自己，天天背著自己的十
字架跟隨我。24 因為誰若願意救自己
的性命，必要喪失性命；但誰若為我
的原故喪失自己的性命，這人必能救
得性命。25 人縱然賺得了全世界，卻
喪失了自己，或賠上自己，為他有什
麼益處呢？26 誰若以我和我的話為
恥，將來人子在自己的光榮，和父及
眾聖天使的光榮中降來時，也要以這
人為恥。27 我確實告訴你們：站在這
裡的人中，就有幾個在未嚐到死味以
前，必要看見天主的國。」《思》

**概述**◆福音書第一次提到十字架的恥辱，是與門徒跟隨耶穌聯繫在一起的。十字架包含了耶穌為我們的緣故所受的全部苦難（耶柔米）。背負十字架就是樂意為基督而死，儘管生活中的種種習俗攔阻我們這樣做，成為我們的主要障礙。人如果已經受洗歸入基督的死和復活，他們的處境就是這樣（大巴西流）。對眾聖徒來說，本來艱苦難行的那些事，不是要讓他們懼怕，而是要讓他們去喜樂地經歷。享樂和財富都會消逝，而上帝的義卻救人脫離死亡。人如果因著愛世界，而在今世想要救自己的生命，他必永遠喪掉生命，因為事實將證明，他把人子當作可恥的；凡在今世喪掉生命的，必永遠得著生命，因為當人子再次在榮耀裏降臨的時候，不會把他當作可恥的。那些不以耶穌和他的道為恥的人，有福分和賞賜為他們存留（亞歷山太的區利羅）。人如果吃了從天上降下的糧，就不會嚐到死味；這糧就是耶穌基督（安波羅修）。

156

## 9.23　要跟從耶穌，就當捨己

**十字架就是耶穌所受的苦難**◆耶柔米：基督確曾來到世上，堅立混亂的人類，免得人類在永恆中被移除。基督的十字架是人類的支柱。在

這根支柱上，他建造了自己的家。我說的十字架不是指那根木頭，而是指耶穌受難。……此外，福音書告誡我們甚麼呢？「除非你背起我的十字架，天天來跟隨我。」注意聖經所說的：除非你的靈魂已經做好準備，甘心背負十字架，就像我甘願為你背負十字架一樣，否則，你就不能成為我的門徒。《詩篇短講集》之〈論詩篇九十五（九十六）篇〉[1]

**社會習俗是背負十字架的主要障礙**◆大巴西流：我們必須捨己，背起基督的十字架來跟從他。捨己包括徹底拋開過去，放下個人意願。活在混亂敗壞的世界中，要放下自己的個人意願，不說不可能，至少也是非常困難的。此外，在世界中生活需要社交，這也會攔阻我們背起十字架來跟隨基督。背起自己的十字架就是甘願為基督而死，禁戒地上的身體所帶來的私慾，隨時準備為基督的名遭遇危險，並與這世上的生活分別開來。我們認為，來自社會習俗的攔阻，是背起十字架跟隨基督的主要障礙。《簡明規則》[2]

**背十字架就是要受洗**◆大巴西流：如果我們先從自己裏面除掉了一切攔阻我們去學習真理的障礙，準備好了領受這教導，那麼，就有必要在受洗前領受教導。我們的主耶穌基督也認同這主張，他自己為此作出榜樣，同時也鄭重吩咐門徒這樣做。他說：「這樣，你們無論甚麼人，如果不撇下一切所有的，就不能作我的門徒。」[3]……他又清清楚楚地宣告說：「人如果不天天背起他的十字架來跟從我，就不配作我的門徒。」……只有這樣，我們才預備好了領受水禮，這洗禮象徵了十字架，象徵受死、埋葬、從死裏復活。……

因此，凡是配奉聖靈的名受洗，已經得了重生的人，都會經歷改變，包括他的居所、生活習慣、交往的人，都會有所不同。這樣，我們靠聖靈而行，才稱得上是奉聖子的名受了洗，並披戴了基督。《論水禮》[4]

## 9.24-25　救得生命與喪掉生命

**本來難行的事，卻給聖徒帶來喜樂**◆亞歷山太的區利羅：如果那些看似難行的事反而會給承受的人帶來喜樂，那麼，眾聖徒現在還有甚麼好懼怕的呢？《路加福音註釋》50[5]

**上帝的義救人脫離死亡**◆亞歷山太的區利羅：一個人儘管擁有財富和豐厚的家業，但如果他連自己都失

[1] FC 48:188。
[2] FC 9:246-47。
[3] 路 14.33。
[4] FC 9:383-85。
[5] *CGSL* 224。

掉了，這些東西對他還有甚麼益處呢？財寶不會給惡人帶來任何益處；相反，這世上的一切潮流都要過去，那些歡愉要像浮雲消散，財富要從擁有它的人手上飛走。惟有【上帝的】
157 義，才會救人脫離死亡。《路加福音註釋》50[6]

## 9.26 耶穌再來的時候，有人會失掉生命

**那些不以耶穌為恥的人會得到賞賜和福分**◆亞歷山太的區利羅：人如果把耶穌和他的道當作可恥的，都會受到應得的報應。……

耶穌也使門徒生出敬畏的心。他說自己將會從天上再次降臨到我們這裏，不是像先前那樣卑微、羞辱的樣子，而是在他聖父的榮耀裏降臨；有著上帝超然的榮耀，並有聖天使在四圍守護。因此，最可悲的事就是，當審判者從天上降臨，眾天軍侍立在旁邊的時候，人因怯懦和懶散被定罪。這使人最終歸於滅亡。而最美妙、最有福的事就是，人歇了自己的工，一邊在其中歡喜，一邊等候主來報答他過去的一切勞苦。這使人預先嚐到那最後的福樂。這樣的人將得到稱讚，基督要親自對他們說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國。」[7]基督是我們所有人的救主，但願我們靠著他的恩典和慈愛，也可以算作是配得這些賞賜的人。《路加福音註釋》50[8]

## 9.27 看見上帝的國

**人若吃了從天上降下的糧**◆安波羅修：既然我們希望自己不懼怕死亡，那麼就讓我們站到基督旁邊吧。這樣，基督的話就同樣是對我們說的：「有些站在這裏的人，不會嚐到死亡的滋味。」人光站著還不夠，還得站在基督的旁邊，因為只有那些與基督站在一處的人，才不會嚐到死亡的滋味。照著基督這句話的內在含義，我們可以很自然地推想，那些算得上配與基督相交的人，甚至不會感覺到死亡的存在。當然，人如果奉獻自己給上帝，身體可能會嚐到死味；但靈魂的生命卻會因此得以維持。

嚐到死亡的滋味是指甚麼呢？或許，這是說死亡也可以是一種食糧，就像生命是糧一樣？有的人把愁苦當作糧吃下[9]，也有古實人把得到的龍當作食物[10]。有人貪吃龍的毒液，願這樣的事遠離我們，因為我們有真正的

6 *CGSL* 224。
7 太 25.34。
8 *CGSL* 224-25*。
9 詩 127.2（《七十士譯本》126.2）。
10 詩 74.13-14（《七十士譯本》73.13-14），「龍」，《和》譯：鱷魚。

食糧，就是從天上降下來的糧[11]。人如果遵行聖經上所寫的，就是在吃那天上來的糧。所以說，有些人在嚐過死味以前，必定看見上帝的國。《路加福音註釋》7.2-3[12]

[11] 約 6.51。
[12] *EHG* 237-38。

# 9.28-36　耶穌改變形像

[28] 說了這話以後約有八天，耶穌帶著彼得、約翰、雅各上山去禱告。[29] 正禱告的時候，他的面貌就改變了，衣服潔白放光。[30] 忽然有摩西、以利亞兩個人同耶穌說話；[31] 他們在榮光裏顯現，談論耶穌去世的事，就是他在耶路撒冷將要成的事。[32] 彼得和他的同伴都打盹，既清醒了，就看見耶穌的榮光，並同他站著的那兩個人。[33] 二人正要和耶穌分離的時候，彼得
158 對耶穌說：「夫子，我們在這裏真好！可以搭三座棚，一座為你，一座為摩西，一座為以利亞。」他卻不知道所說的是甚麼。[34] 說這話的時候，有一朵雲彩來遮蓋他們；他們進入雲彩裏就懼怕。[35] 有聲音從雲彩裏出來，說：「這是我的兒子，我所揀選的【有古卷：這是我的愛子】，你們要聽他。」[36] 聲音住了，只見耶穌一人在那裏。當那些日子，門徒不提所看見的事，一樣也不告訴人。《和》

[28] 講了這些道理以後，大約過了八天，耶穌帶著伯多祿、若望和雅各伯上山去祈禱。[29] 正當他祈禱時，他的面容改變，他的衣服潔白發光。[30] 忽然，有兩個人，即梅瑟和厄里亞，同他談話。[31] 他們出顯在光耀中，談論耶穌的去世，即他在耶路撒冷必要完成的事。[32] 伯多祿和同他在一起的，都昏昏欲睡。他們一醒，就看見他的光耀和在他旁侍立的兩個人。[33] 那二人正要離開時，伯多祿對耶穌說：「老師，我們在這裡真好！讓我們搭三個帳棚：一個為你，一個為梅瑟，一個為厄里亞。」他原來不知道說什麼了。[34] 他說這話的時候，有一片雲彩遮蔽了他們。他們進入雲彩時，門徒們就害怕起來。[35] 雲中有聲音說：「這是我的兒子，我所揀選的，你們要聽從他！」[36] 正有這聲音時，只見耶穌獨自一人。在那些日子，他們都守了秘密，把所見的事一點也沒有告訴任何人。《思》

**概述**◆耶穌「去世的事，就是他在耶路撒冷將要完成的事」，就是指他的「離開」，也就是他的受死、復活和升天。萬人都要聽從這位耶穌，

因為他是聖子，是上帝揀選的僕人（亞歷山太的區利羅）。耶穌改變形像的事發生在第八天，這預示了耶穌復活也是在第八天。彼得、雅各、約翰隨耶穌上山，他們是教會的兒子。他們由於純潔的信心，將會看到上帝在十字架上的得勝，看見基督復活的榮耀（安波羅修）。

在山上，摩西和以利亞顯現在耶穌和門徒身旁。他們來自西奈山的「磐石穴」，要作為柱石，見證耶穌的身分（耶路撒冷的區利羅）。摩西和以利亞分別代表著律法和先知，而耶穌就是上帝的道，與他們同在一處，表明了他就是眾先知的主（敘利亞人以法蓮）。只有路加記載了他們這次屬天談話的內容：摩西和以利亞說到耶穌在耶路撒冷離世的奧秘（比德）。

儘管門徒睡著了，但他們還是感知到上帝的榮耀。彼得十分熱心，他要為耶穌、摩西、以利亞搭三座棚。然而，出於人性的無知，他卻沒有意識到，人不可能為上帝搭建帳棚（安波羅修）。彼得看到耶穌與摩西和以利亞同在的榮耀，就以為是上帝的國降臨了（亞歷山太的區利羅）。

遮蓋他們的雲彩並沒有打濕他們，而是給他們帶來信心，讓他們可以相信，耶穌是上帝的兒子（安波羅修）。就在耶穌要前往耶路撒冷受難之前，聖父的聲音讓門徒確信，聖父與聖子永遠同在（比德）。耶穌改變形像是上帝偉大的顯現，我們由此瞥見了那將來的奧秘，就是我們的生命將要在基督裏復活（拿先斯的貴格利）。門徒的緘默加深了旁人對他們的誤解。他們如果說自己看到了摩西和以利亞，就會被人當作傻瓜。有些事還沒有完全顯明，但主的時候就要到了，新的一天即將來臨，到那時，門徒要再去傳道（敘利亞人以法蓮）。

## 9.28-29　耶穌改變形像的描述

**上帝國裏的次序：先受苦，再得榮耀**◆亞歷山太的區利羅：「我實在告訴你們，站在這裏的，有人在沒嘗死味以前必看見上帝的國。」……耶穌提到「上帝的國」，指的是自己將在榮耀裏向地上萬族顯現的景象。他將在父上帝的榮耀裏降臨，再也不是像我們一樣卑微的樣式。那麼，他怎樣使那些得到這應許的人，觀看到如此奇妙的事情呢？他揀選了三個門徒，帶著他們一起上山。在山上，他的形像改變了，整個人變得異常明亮，發出上帝般的光輝；甚至連他的衣服也在閃爍，發出火光，就像閃電那樣奪目。此外，聖經上說，摩西和

159 以利亞站在耶穌身旁，談論他去世的事，就是他在耶路撒冷將要完成的事。這不僅指著為基督肉身所安排的奧秘，也是指著他在十字架上受難這個寶貴的奧秘。事實上，無論是摩西的律法，還是聖先知的話，都確實預示了基督的奧秘。摩西的律法藉著預表和影子預示了這奧秘，就像在描繪一幅圖畫；而聖先知也多方預先宣告，為了我們所有人的救恩和生命，基督將在預定的時間，以我們的樣式降臨，並甘願在樹[1]上受死。摩西和以利亞站在耶穌面前，彼此談論，這是一個象徵。它貼切地表明，我們的主耶穌基督有律法和先知在守護他，也表明了基督是律法和先知的主；在律法和先知書中，藉著它們共同宣告的那些事，已經預言了這一點。先知的話和律法所教導的，其實是同一回事。我猜想，這就是最尊榮的祭司摩西和最出色的先知以利亞所談論的事情。《路加福音註釋》51[2]

**第八天預示耶穌的復活**◆安波羅修：可能你已經認識到，彼得、雅各、約翰三人還沒有嚐過死味，就有幸看見了基督復活的榮耀。聖經上說：「說了這話以後約有八天，耶穌單單帶著那三個人上了山。」聖經上說，「說了這話以後約有八天」，為甚麼是這樣呢？凡聽到基督的話就相信的人，都要在基督復活時看見他的榮耀，而基督復活正是發生在第八天，有很多詩篇就是為這「第八」[3]而作的。耶穌曾說過，人如果因為上帝的道而喪掉生命，必救了生命[4]，而第八天的復活向我們證實了這話，因為基督在復活時更新了他的應許[5]。但馬太和馬可卻說，耶穌是六天後帶著他們上山的[6]。我們可以把這裏的六天理解為六千年，因為在上帝看來，千年如同一日[7]，但我們認為這裏不僅僅指六千年。我們更願意把六天理解為一種象徵，因為上帝用六天時間創造了世界[8]，這樣，我們就能藉著時間理解上帝的工作，並藉著上帝的工作認識世界。《路加福音註釋》7.6-7[9]

**彼得、雅各、約翰是教會的兒子**◆安波羅修：耶穌只選了三個人隨他上山。……這也許意味著，除了那些用純潔無瑕的信心，完整地保守三位一體奧秘的人，誰也不能看見基督復活的榮耀。彼得領受了天國的鑰

1 「樹」指十字架。
2 *CGSL* 227**。
3 詩 6.1, 12.1（《七十士譯本》，《拉丁文武加大譯本》），《和》譯：調用第八，RSV 作 *according to The Sheminith*。
4 路 9.24。
5 參太 16.25-27。
6 參太 17.1；可 9.2。
7 詩 90.4（《七十士譯本》89.4）。
8 創 2.1。
9 *EHG* 239-40*。

匙[10]，約翰受耶穌託付照顧他的母親[11]，雅各則是第一個登上主教寶座的人；就是這三個人上了山。《路加福音註釋》7.9[12]

## 9.30-31 耶穌和摩西、以利亞的談話

**摩西、以利亞是從西奈山來的兩個見證人**◆耶路撒冷的區利羅：我們說，上帝成為了人；你們說，當主作客旅的時候，亞伯拉罕接待了他。這是在宣告甚麼奇事呢？雅各說：「我面對面見了上帝，我的性命仍得保全。」[13]又是在宣告甚麼奇事呢？同一位主與亞伯拉罕同吃，也與我們同吃。我們在宣告甚麼奇事呢？我們要介紹兩位見證人，他們曾在西奈山上立於上主面前。一個是摩西，他曾在「磐石穴中」[14]；另一個是以利亞，他曾在山洞裏[15]。耶穌改變形像的時候，這兩個人出現在他泊山上，並對耶穌的門徒說到「他去世的事，就是他在耶路撒冷將要成就的事」。《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）12.16[16]

**眾先知的主**◆敘利亞人以法蓮：摩西和以利亞出現在耶穌身旁，
160 好讓耶穌的門徒知道，耶穌是眾先知的主。耶穌離世前，在山上，他的面容改變了。這樣，在他死後再次改變面容時，門徒就不會心存疑惑了。耶穌穿著的外衣也改變了模樣，門徒因此就知道，他也會使他披戴的這身體復活過來。他不但把無人能及的榮耀加給自己的身體，而且還能使這身體從死裏復活。這死亡的滋味是人人都會嚐到的。《論他提安的四福音協調本》14.8[17]

**只有路加提到耶穌的去世**◆比德：路加更清楚地寫到摩西和以利亞怎樣顯現，以及他們和耶穌都談了些甚麼。路加說，摩西和以利亞在榮光裏顯現，談論他去世的事，就是他在耶路撒冷將要完成的事情。摩西和以利亞在山上和主談話，論到他的受難和復活。這兩個人象徵著律法和先知的啟示，這啟示在主身上得到了應驗。……

福音書作者寫到，摩西和以利亞「在榮光裏顯現」，這是很恰當的。他們超凡的榮光是一個記號，表明主將會賜給他們恩惠作為冠冕。路加還記載說，他們談論耶穌在耶路撒冷的去世，這也是很恰當的。對那些忠心

[10] 太 16.19。
[11] 約 19.27。
[12] *EHG* 240-41*。
[13] 創 32.30。
[14] 出 33.22。
[15] 王上 19.13。
[16] FC 61: 236-37**。
[17] *ECTD* 217*。

的信徒來說，救贖主的受難已成為一個獨特的讚美主題。如果沒有主的恩典，他們就不能得救。他們越是記得這一點，就越應該常在心裏記念這恩典，帶著對主的忠心，為這恩典作見證。《福音書講道集》1.24[18]

## 9.32-35 彼得的反應，天上的聲音

**門徒即使在打盹，也看到了耶穌的榮耀**◆安波羅修：彼得看到了這恩典，和他同在一處的其他門徒也看到了這恩典，儘管他們都睡著了。上帝那無人能識透的榮光完全征服了我們身體的感官。既然人體敏銳的視覺不能忍受太陽的光線直接射入眼睛，那麼，敗壞的人類又怎能承受上帝的榮耀呢？在除去有缺陷的物質屬性之後，耶穌穿的外衣變得十分潔白、美好，這衣服就是為耶穌的復活而預備的。也許門徒睡得太沉，所以，他們只在醒來後有幸瞥見了復活的光輝。後來，他們才保持警醒，看到了基督的尊榮。因為人必須保持警醒，才能看見基督的榮光[19]。《路加福音註釋》7.17[20]

**彼得急於發熱心**◆安波羅修：聖經上說：「我們在這裏真好！」又說：「我情願離世與基督同在，因為這是好得無比的。」[21] 勤勉的工人不會單單滿足於讚美。彼得更值得讚賞的，是他不但有熱心，還用敬虔的行動來表達。他許諾搭建三座棚，好同時尊崇在榮光裏顯現的三個人。不過，他不知道自己在說甚麼。他信誓旦旦，要為眼前的景象舉行一個慶祝儀式，但這麼做不會為他累積敬虔的果子；這不是由於他莽撞胡為，而是由於他太急於發熱心。他無知，是因為他本身的光景；而他信誓旦旦，卻是因為他內心的虔誠。人類的腐敗光景，決定了人不可能做這事。人類這必死的身體，並不能為上帝搭建帳棚。《路加福音註釋》7.18[22]

**彼得以為上帝的國已經降臨**◆亞歷山太的區利羅：上帝安排的事剛剛開始，還沒有實現。如果基督放棄愛世人，放棄為世人受苦這個目標，那怎麼可以呢？正是由於他經歷了肉體的死亡，並藉著從死裏復活，廢掉了死亡，天下人才得到救贖。因此，彼得壓根兒不知道自己在說甚麼。《路加福音註釋》51[23]

**雲彩滋潤了門徒**◆安波羅修：「說這話的時候，有一片雲彩來遮蓋

[18] CS 110:239-40*。
[19] 參路 12.37。
[20] *EHG* 243-44**。
[21] 腓 1.23。
[22] *EHG* 244**。
[23] *CGSL* 227-28**。

161 他們。」那是上帝的聖靈覆庇了他們。聖靈不會因人的情感而暗昧不明，相反，祂要來揭開未知的奧秘。另一處經文也說明了這一點，天使說：「至高者的能力要蔭庇你。」[24]門徒聽到上帝的聲音，說：「這是我的愛子，你們要聽他。」聖靈的啟示作用由此就顯明出來。以利亞不是聖子，摩西也不是。這一位才是，你們只看見他。因為他一稱為主，摩西和以利亞就退去了。……這雲是發光的雲，它沒有讓雨點淋到我們，也沒有讓暴風雨濕透我們。它是上帝所賜的甘露，藉著全能上帝的聲音，把信心灑在人心裏。《路加福音註釋》7.19-20[25]

**聖父的聲音使門徒確信，耶穌與上帝永遠同在**◆比德：聖父所說的話不是要禁止他們聽從摩西和以利亞，或者說，聽從律法和先知。而是要告訴眾門徒，他們要先聽從祂的聖子，因為聖子來就是要成就律法和先知所說的事[26]。這聲音要門徒牢牢記住，舊約的所有預表、所有模糊的記號，都要放在福音真理的光以下。十字架的時刻漸漸臨近。按照上帝所安排的施恩計畫，為了使眾門徒的信心在主釘十字架的時候，不至動搖，聖父親自堅固了他們。這聲音還向門徒顯明，藉著復活，天上的光將怎樣把耶穌的人性高舉起來。聖父的聲音從天上而來，使門徒確信，從神性來看，聖子永遠與聖父同在。這樣，當受難的時刻到來時，門徒就不會因為耶穌的死而過分悲傷。他們會記得，主在死後不久，就會以人的身分，得到榮耀；而從神性來看，他一直都從他的父上帝得到榮耀。

從本質上來看，門徒仍是屬肉體的，非常脆弱。因此，他們一聽到上帝的聲音，就害怕得面伏於地。但上主是在各樣事上都施恩的主人，所以祂一邊撫摸著門徒，一邊說著安慰的話，把他們扶起來。《福音書講道集》1.24[27]

**耶穌帶我們進入將來的奧秘**◆拿先斯的貴格利：在山上，耶穌變得明亮如同閃電，甚至比太陽還耀眼，帶我們進入那將來的奧秘。《演講集》卷三十〈論聖子〉19[28]

## 9.36 三個門徒保持緘默

**免得被人當作傻瓜**◆敘利亞人以法蓮：下山後，耶穌吩咐門徒說：「你們一定不要把所看見的告訴任何

[24] 路 1.35。
[25] *EHG* 244-45*。
[26] 太 5.17。
[27] CS 110:242-43**。
[28] LCC 3:174。

人。」[29] 耶穌為甚麼要這樣吩咐呢？因為他知道，就算門徒說了這件事，旁人也不會相信，而只會把他們當成傻瓜。那些人會問：「以利亞是從哪兒來的，你知道嗎？」還會說：「你看，摩西被埋葬了，沒人見過他的墳墓。」他們會從中生出很多褻瀆和毀謗的話。耶穌說：「你們要等候，直到領受了能力。」[30] 因為在那時，就算你所講論的他們不信，你也會讓死人復活，他們因此要迷惑不解，而你就得了榮耀。《論他提安的四福音協調本》14.10[31]

[29] 太 17.9；可 9.9。
[30] 徒 1.4, 8。
[31] *ECTD* 218**。

# 9.37-43 治好患癲癇病的孩子



[37] 第二天，他們下了山，就有許多人迎見耶穌。[38] 其中有一人喊叫說：「夫子！求你看顧我的兒子，因為他是我的獨生子。[39] 他被鬼抓住就忽然喊叫；鬼又叫他抽瘋，口中流沫，並且重重地傷害他，難以離開他。[40] 我求過你的門徒，把鬼趕出去，他們卻是不能。」[41] 耶穌說：「噯！這又不信又悖謬的世代啊，我在你們這裏，忍耐你們要到幾時呢？將你的兒子帶到這裏來吧！」[42] 正來的時候，鬼把他摔倒，叫他重重地抽瘋。耶穌就斥責那污鬼，把孩子治好了，交給他父親。[43] 眾人都詫異上帝的大能【大能：或譯威榮】。《和》

[37] 第二天，他們從山上下來，一大群人來迎接他。[38] 看，從群眾中有一個人喊叫說：「師傅，求你憐視我的兒子，因為他是我的獨生子；[39] 魔鬼一抓住他，便使他突然狂叫，使他痙攣至於吐沫，叫他筋疲力盡了，還是不肯離開他。[40] 我求了你的門徒把魔鬼逐出，他們卻不能。」[41] 耶穌回答說：「哎！無信而敗壞的世代！我同你們在一起，並容忍你們直到幾時呢？領你的兒子到這裡來罷！」[42] 當他走過來時，魔鬼還把他摔倒，使他痙攣。耶穌一叱責邪魔，就治好了孩子，把他交給了他的父親。[43] 眾人都驚訝天主的偉大。《思》

**概述**◆耶穌的恩賜只給那些能用信心領受的人。不是門徒不信，而是男孩的父親不信，導致使徒不能把鬼趕出來。「世代」指的是那種不信、悖謬的人，就像故事裏的這個父親。基督的能力藉聖使徒行出來了，他卻

不信（亞歷山太的區利羅）。

## 9.37-43 釋放被捆綁的人

**基督的恩賜只給那些能領受的人**◆亞歷山太的區利羅：這故事教給我們一個功課，就是耶穌能把我們從污鬼的轄制中解救出來。我們看到，這裏記著說，一個人從人群中跑到耶穌那裏，說他兒子生了痛苦難當的病。他說，污鬼殘酷地折磨他的兒子，又叫他兒子劇烈地抽瘋。但這人接近耶穌的方式並不恰當。他大聲喊著，指責跟隨耶穌的聖使徒，說他們不能斥退撒但。本來，他向耶穌求助、懇求主施恩的時候，理應用尊榮耶穌的方式，這樣才合適。如果我們尊榮耶穌、信賴耶穌，把他當作全能者，並相信萬物都不能抵擋他的能力，他就會應允我們的請求。《路加福音註釋》52[1]

**這人因為不信，所以看不到神蹟**◆亞歷山太的區利羅：被污鬼所附孩子的父親粗魯且無禮。他不是簡單地求主醫治他的孩子，然後再向醫治孩子的主獻上讚美。相反，他用很不敬的口氣，質疑耶穌賜給門徒的恩典。他說：「我帶兒子到你的門徒那裏，他們卻不能把污鬼趕出來。」其實，就是因為你沒有信心，恩典才幫不上忙。你不明白嗎？孩子就是因為你，才不能脫離這重病。《路加福音註釋》52[2]

**這個人質疑使徒是否擁有基督的能力**◆亞歷山太的區利羅：這是一個徹底不信、悖謬的人，他不願行正直的路，又偏離目標，迷失正途。像這樣思想、陷在這種邪惡中的人，基督不願與他們同在。如果按照一般人的說法，基督就是厭煩他們。於是，他這樣教導我們說：「我在你們這裏，忍耐你們要到幾時呢？」這個父親說，門徒從基督領受了趕鬼的能力，但他們並不能把污鬼趕出來。與其說，他是在質疑領受恩典的門徒，倒不如說他是在質疑恩典本身。這話是一種邪惡的褻瀆。因為，假如【照這位父親的話說】，恩典是沒有能力的，那麼，過錯就不在領受恩典的人，而在於恩典本身。然而，凡盼望恩典的人都能看見，在門徒身上運行的恩典就是基督的恩典。《路加福音註釋》52[3] 163

[1] *CGSL* 229**。
[2] *CGSL* 230**。
[3] *CGSL* 231**。

# 9.43-45　耶穌第二次預言他的受難

耶穌所做的一切事，眾人正希奇的時候，耶穌對門徒說：44「你們要把這些話存在耳中，因為人子將要被交在人手裏。」45 他們不明白這話，意思乃是隱藏的，叫他們不能明白，他們也不敢問這話的意思。《和》

當眾人驚奇耶穌所作的一切時，他向自己的門徒說：44「你們應謹記這些話：人子將要被交於人手中。」45 但他們不明瞭這話，這話為他們是蒙蔽著，不叫他們了解；他們又怕問他這話的意思。《思》

**概述**◆緊接著第一次預言受難和改變形像的事件之後，耶穌第二次預言了他的受難。他要預備門徒的心，讓他們準備好面對他釘十字架和復活的事。曠野裏的代罪羊為罪犧牲，這也預示了耶穌的受難。眾門徒迷惑不解，不明白這關於受難的話（亞歷山太的區利羅）。

## 9.43-45　基督受難的奧秘

**緊接著改變形像的事件之後，耶穌預言了他受難的奧秘**◆亞歷山太的區利羅：基督預先向門徒清楚解釋他的奧秘，使他們確切明白這一切。這是很有幫助的，而且也是必要的，因為眾門徒要去教導整個世界。他說：「你們要把這些話存在心裏，因為人子將要被交在人手裏。」甚麼原因使基督這樣說呢？我想，這是一個很有幫助的題目，我們必須來思考。那時，他已經帶彼得、雅各、約翰上過山，在他們面前改變形像，他的臉如同太陽一樣放光。他把榮耀顯給他們看，在預定的時間，他將要【如太陽般】升起，他榮耀的光要照在世上。他要再來，不是像我們一樣的蒙羞，也不是同人類一樣卑微，而是在上帝神性的榮光裏降臨，在超然的榮耀中顯現。下山之後，他又救了一個人，把那人從污鬼邪惡、殘暴的轄制中釋放出來。為了拯救我們，他當然也預備好了忍受苦難，忍受猶太人的邪惡。他既是奧秘的執事，便藉著上帝的恩典，「為人人嚐了死味」[1]。假如我們說，這事發生的時候，門徒會感到疑惑，也不是沒有可能的。也許，他們甚至會暗自這樣想：「他是如此榮耀的一位，曾用上帝的能力讓死人復活，斥退海和風，並用一句話就制服了撒但，怎麼如今卻中了這些

[1] 來 2.9。

兇手的圈套，被他們抓住，成了囚犯呢？是我們錯把他認作上帝了嗎？我們看錯他了嗎？」我們的主耶穌基督要經受十字架和死亡的苦難，但對那些不知道這奧秘的人，這卻會成為一塊絆腳石。《路加福音註釋》53[2]

164 **代罪羊預表了基督的受難**◆亞歷山太的區利羅：從另一個例子中，也可以看見基督受難的奧秘。按照摩西的律法，人要獻兩隻山羊。這兩隻羊沒有任何差別[3]，大小、樣子都相同。其中一隻稱作「【歸於】上主」，另一隻稱作「放生」[4]。拈鬮稱作「【歸於】上主」的山羊要被獻為祭，而另一隻山羊則免於獻祭，得到放生，因此牠被稱作「放生」。這是在象徵誰呢？正是象徵上帝的道。他本是上帝，然而，就他取了肉身的本性而言，他卻是取了我們罪人的樣式，成為我們的形像。公山羊和母山羊都是為了罪被獻為祭。死就是我們的曠野，我們因為罪的緣故，落在上帝的咒詛下。而萬人的救主承受了這重擔，把我們應得的咒詛轉到自己的身上，並捨了自己的性命。這樣，我們就可以從死亡中被「放生」，遠離滅亡。《路加福音註釋》53[5]

[2] *CGSL* 232-33**。
[3] 利 16.7-8。
[4] 《和》譯：歸與阿撒瀉勒，RSV 作 *for Azazel*。
[5] *CGSL* 234**。

# 9.46-50 誰最偉大

46 門徒中間起了議論，誰將為大。
47 耶穌看出他們心中的議論，就領一個小孩子來，叫他站在自己旁邊，
48 對他們說：「凡為我名接待這小孩子的，就是接待我；凡接待我的，就是接待那差我來的。你們中間最小的，他便為大。」

49 約翰說：「夫子，我們看見一個人奉你的名趕鬼，我們就禁止他，因為他不與我們一同跟從你。」50 耶穌說：「不要禁止他；因為不敵擋你們的，就是幫助你們的。」《和》

46 他們心中起了一個思想：誰是他們中最大的。47 耶穌看透了他們的心思，就領來一個小孩子，叫他立在自己身邊，48 對他們說：「誰若為了我的名字收留這個小孩子，就是收留我；誰若收留我，就是收留那派遣我來的；因為在你們眾人中最小的，這人纔是最大的。」

49 若望說：「老師！我們曾看見一個人，因你的名字驅魔，就禁止了他，因為他不與我們同夥。」50 耶穌卻向他說：「不要禁止！因為誰不反對你們，就是傾向你們。」《思》

**概述**◆耶穌是上帝的道成了肉身，他知道眾門徒在爭論誰為大。他像一位醫治靈魂的好醫生。他領一個小孩子來，叫他站在門徒面前，作為例子，以此除掉他們的虛榮心。小孩子代表著純真、無邪。作最小的，這就是效法基督。約翰責備奉耶穌的名趕鬼的人，這個跡象顯示門徒中或許存著忌妒。就像摩西和七十位以色列長老一樣，門徒必須認識到，上帝勝過撒但的能力也會賜給他們以外的人（亞歷山太的區利羅）。

## 9.46-50 接待小孩子如同接待耶穌

**耶穌是醫治靈魂的醫生，除去人的虛榮心**◆亞歷山太的區利羅：驕傲的邪情私慾攻擊著幾位聖使徒。他們在爭論他們中間誰為大，這就顯示他們心存野心，渴望列在別人前面。基督從不打盹，他知道怎樣打擊這種野心。在他看來，門徒心裏滋生的這種想法，用聖經上的話說[1]，就像是毒根。他看到了野草，是從惡者撒下的種子長成的。趁這野草還沒有長高，扎根尚淺，還沒來得及茁壯起來，佔據人心的時候，耶穌就把惡連根拔除。……

醫治靈魂的醫生怎樣除掉驕傲的情慾呢？他怎樣把蒙愛的門徒解救出來，使他們不僅沒有成為仇敵的獵物，反而脫離了令上帝和人憎惡的事呢？聖經上說：「耶穌就領一個小孩子來，叫他站在自己旁邊。」他的做法，既有益於聖使徒，也有益於我們這些繼承他們的人。通常，如果人在某方面比別人優越，這種靈裏的疾病就會落到他頭上。《路加福音註釋》54[2]

**純真無邪的代表**◆亞歷山太的區利羅：耶穌領來一個小孩子。他要藉著這個小孩子說明甚麼呢？他以小孩子代表一種單純、謙卑的生命。小孩子心裏誠實，沒有詭詐，所思所想盡都單純，不會垂涎高位，也不曉得一個人比另一個人大是甚麼意思。……

基督把小孩子領來，讓他作為純真無邪的代表，站在自己的身旁。就像在上一節實物教學課一樣，耶穌讓門徒看這小孩子，並告訴他們，他接納、喜愛像小孩子的人。耶穌認為，這樣的人配得站在他的身旁，因為他們與他有一樣的心思，渴望跟隨他的腳蹤行。《路加福音註釋》54[3]

**作最小的就是效法基督**◆亞歷山太的區利羅：那些滿足於卑微的事

[1] 參來 12.15。
[2] *CGSL* 237*。
[3] *CGSL* 237-38**。

物、謙虛而不自負的人，基督把他們稱為最小的。他喜悅這樣的人。聖經上說：「凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高。」[4] 基督自己也說：「心靈貧窮的人有福了！因為天國是他們的。」[5]一個成聖靈魂的裝飾，就是貧窮而謙卑的心。……願驕傲這個頑疾遠離愛基督的人。願我們看同伴比自己強，並渴慕用謙卑的心裝飾自己，這是上帝所喜悅的；還要有單純的心，與聖徒的身分相稱。這樣，我們就會與基督同在，因他把榮耀賜給單純的人。《路加福音註釋》54[6]

**門徒中有妒忌的跡象** ◆ 亞歷山太的區利羅：約翰說：「夫子，我們看見一個人奉你的名趕鬼，我們就禁止他。」是嫉妒的刺攪擾了神聖的門徒？他們是否在妒忌那些特別蒙恩的人？他們裏面是否有了一股令上帝憎惡的邪情私慾？「我們看見一個人奉你的名趕鬼，我們就禁止他。」告訴我，你們是在禁止人奉基督的名擾亂撒但、制服惡魔嗎？其實，不是那個人行了神蹟，而是在他裏面的恩典，藉著基督的能力，行了神蹟。這一點，難道你們沒有責任去想清楚嗎？你們怎能禁止人在基督裏得勝呢？約翰說：「是的，因為他不與我們一同跟從你。」多麼愚蠢的話啊！「那人沒有列入聖使徒當中，不像使徒有基督的恩賜作為冠冕，卻與你們一樣領受了使徒的能力。那又怎樣呢？」基督給各人的恩賜各有不同。蒙福的保羅教導我們說：「這人蒙聖靈賜他智慧的言語；那人也蒙這位聖靈賜他知識的言語。」[7]《路加福音註釋》55[8]

**使徒以外的人，基督也賜給他們勝過撒但的能力** ◆ 亞歷山太的區利羅：約翰說「不和我們一起」，究竟是甚麼意思呢？或者說，這句話有甚麼含義呢？你聽，讓我來盡我所能地給你解釋。救主賜給聖使徒勝過污鬼的權柄，可以趕出污鬼和醫治百姓各樣疾病、各樣病症[9]。使徒的確行了這些事，主賜給他們的恩典也大有功效。於是，他們歡歡喜喜地回來，說：「主啊，因你的名，就是鬼也服了我們。」[10] 使徒以為主授予他們權柄，只許他們做這些事，而不許別人做這些事。使徒就是為此跑到主跟前來的。他們想知道，其他人儘管沒有被指派使徒的職分，甚至沒有被指派教師的職分，但是否也能夠行使這權柄。

---

4 路 14.11。
5 太 5.3，「心靈貧窮」，《和》譯：虛心。
6 *CGSL* 238-39**。
7 林前 12.8。
8 *CGSL* 240**。
9 太 10.1。
10 路 10.17。

166 在古代聖經的經卷上，我們看到古時也有類似的事情。上帝曾對祭司摩西說：「你從以色列的長老中揀選七十個人，我要把降於你身上的靈，分給他們。」[11] 除了兩個人仍留在營裏，其餘被揀選的人都來了，聚集在第一個會幕那裏。說預言的靈就降在他們身上。不但那些聚在神聖會幕的人說起預言，而且兩個留在營裏的人也說起了預言。聖經上說：「摩西的幫手，嫩的兒子約書亞，就是摩西所揀選的一個人，說：『請我主摩西禁止他們。』」但摩西對他說：「你為我的緣故嫉妒人嗎？惟願上主的百姓都受感說話，願上主把祂的靈降在他們身上。」[12] 那時，基督讓祭司摩西藉著聖靈說話；而在這裏，他也親自對聖使徒說：「不要禁止人去制服撒但。」是基督藉著那人制服了撒但，那個人並不是與你們為敵的。耶穌說：「因為不敵擋你們的，就是幫助你們的。」所有要以行動榮耀基督的人，都是站在我們愛基督的人這一邊的，他們的頭上也有基督恩典的冠冕。這是教會的一條法則，甚至沿用至今。我們只尊敬那些高舉聖潔的雙手，完全而無可指摘的人。他們奉基督的名，斥責污鬼，救人脫離各樣的疾病。而我們知道，那是基督在他們裏面工作。《路加福音註釋》55[13]

[11] 民 11.16。
[12] 民 11.28-29。
[13] *CGSL* 240-41**。

# 9.51 耶穌職事的轉捩點：第一次旅途短訓

[51] 耶穌被接上升的日子將到，他就定意向耶路撒冷去，《和》

[51] 耶穌被接升天的日期，就快要來到，他遂決意面朝耶路撒冷走去，《思》

**概述**◆這是路加福音的轉折點，耶穌開始走向耶路撒冷，步向他的死亡。耶穌被接上升，指的是他為救贖我們所做的一切，也就是他的受難、

復活和升天（亞歷山太的區利羅）。

### 9.51 耶穌定意向耶路撒冷去

**被接上升指耶穌的受難、復活和升天**◆亞歷山太的區利羅：聖經上說：「耶穌被接上升的日子將到，他決定面向耶路撒冷走去。」這就是說，在他為了拯救我們而受難之後，他升到天上與父上帝同住的時刻就到了。所以，他定意要去耶路撒冷。我想，這就是他「決定面向耶路撒冷」的含義。《路加福音註釋》56[1]

[1] *CGSL* 243**。

167

## 9.52-56 撒馬利亞人拒絕接待耶穌

52 便打發使者在他前頭走。他們到了撒馬利亞的一個村莊，要為他預備。53 那裏的人不接待他，因他面向耶路撒冷去。54 他的門徒雅各、約翰看見了，就說：「主啊，你要我們吩咐火從天上降下來燒滅他們，像以利亞所做的【有古卷沒有像以利亞所做的這幾個字】嗎？」55 耶穌轉身責備兩個門徒，說：「你們的心如何，你們並不知道。56 人子來不是要滅人的性命【性命或譯：靈魂；下同】，是要救人的性命。」說著就往別的村莊去了【有古卷只有五十五節首句，五十六節末句】。《和》

52 便打發使者在他前面走；他們去了，進了撒瑪黎雅人的一個村莊，好為他準備住宿。53 人們卻不收留他，因為他是面朝耶路撒冷去的。54 雅各伯及若望兩個門徒見了，便說：「主，你願意我們叫火自天降下，焚毀他們嗎？」55 耶穌轉過身來斥責了他們。56 他們遂又到別的村莊去了。《思》

**概述**◆耶穌差門徒在他前頭走，結果門徒遇到拒絕，耶穌又責備門徒。這一切都是為了門徒的益處，也是門徒訓練的一部分，因為門徒將來要應付五旬節之後面臨的事。門徒傳講福音雖然遭到拒絕，但他們將從中得到益處。他們將學會怎樣用長久忍耐和溫柔的心，而不是用報復的心，來面對這種拒絕（亞歷山太的區利羅）。

## 9.52-56 耶穌開始走向耶路撒冷

**耶穌差門徒去撒馬利亞，預先操練他們**◆亞歷山太的區利羅：如果有人說，我們的救主不知道將要發生的事，那他當然錯了，因為主知道萬事。他當然也知道撒馬利亞人不會接待他的使者，這是毫無疑問的。那他為甚麼還吩咐門徒在他前頭走呢？因為耶穌慣常藉著各種可能的機會，讓聖使徒受益；正因為這樣，他偶爾會試煉他的門徒。……這一次，耶穌也是在試煉門徒。雖然他知道撒馬利亞人不會接待他的使者，但還是吩咐門徒出去，告訴那些人他要和他們同住。因為這可能又是一次使聖使徒受益的機會。

耶穌容許這些事發生，目的是甚麼呢？他正要上耶路撒冷去，因為他受難的日子臨近了。他將被猶太人嘲笑，受文士和法利賽人苦待。他們既邪惡又狂傲，將會極盡所能地折磨他。他不想門徒一看到自己受苦就沉不住氣。他想讓他們忍耐地面對，儘管人會粗暴地待他們，他們也不會有過多的怨言。可以說，在這件事上，耶穌把撒馬利亞人的敵意作為一次機會，預先操練門徒。撒馬利亞人不接待那些使者。……

為了讓門徒受益，耶穌責備了門徒，溫和地止住他們的烈怒。他不許門徒憤憤不平，埋怨那些犯罪的人。相反，耶穌卻勸他們要忍耐，不管遇到類似的甚麼事都不要動搖，要謹守這樣的心。《路加福音註釋》56[1]

**門徒傳講福音雖受人拒絕，卻得到益處**◆亞歷山太的區利羅：從撒馬利亞人的拒絕中，門徒還能得到其他方面的益處。他們將要教導整個世界，走遍各城各鄉，到處宣揚救恩的好消息。當然，門徒在努力完成使命的過程中，肯定會遇到惡人。他們拒絕接受這來自上帝的消息，也不接待耶穌。……門徒因撒馬利亞人的敵意而怒不可遏。為了他們的好處，耶穌責備了他們。耶穌這樣做，好讓門徒明白，他們作為上帝福音的執事，應 168
當滿有長久的忍耐和溫柔，而不是動輒想報復。對那些冒犯自己的人，門徒不可輕易動怒，野蠻地攻擊他們。《路加福音註釋》56[2]

---

[1] *CGSL* 243-44**。
[2] *CGSL* 245**。

# 9.57-62　跟從耶穌的條件

57 他們走路的時候，有一人對耶穌
說：「你無論往哪裏去，我要跟從
你。」58 耶穌說：「狐狸有洞，天空
的飛鳥有窩，只是人子沒有枕頭的地
方。」59 又對一個人說：「跟從我
來！」那人說：「主，容我先回去埋
葬我的父親。」60 耶穌說：「任憑死
人埋葬他們的死人，你只管去傳揚上
帝國的道。」61 又有一人說：「主，
我要跟從你，但容我先去辭別我家裏
的人。」62 耶穌說：「手扶著犁向後
看的，不配進上帝的國。」《和》

57 他們正走的時候，在路上有一個人
對耶穌說：「你不論往那裡去，我要
跟隨你。」58 耶穌給他說：「狐狸有
穴，天上的飛鳥有巢；但是人子卻沒
有枕頭的地方。」59 又對另一個人
說：「你跟隨我罷！」那人卻說：
「主，請許我先去埋葬我的父親。」
60 耶穌給他說：「任憑死人理葬自己
的死人罷！至於你，你要去宣揚天主
的國。」61 又有一個人說：「主！我
要跟隨你；但請許我先告別我的家
人。」62 耶穌對他說：「手扶著犁而
往後看的，不適於天主的國。」
《思》

---

**概述**◆有個人想成為耶穌的門徒，他宣稱，無論耶穌往哪裏去，他都願意跟從耶穌。他實在很自以為是，只想擠身使徒之列，得他們的榮耀；卻不知道，跟隨耶穌就是背起他的十字架。為了讓人子有一個枕頭的地方，人必須把魔鬼從心裏趕出去（亞歷山太的區利羅）。

門徒必須認識到：上帝的事優先於人的事，人之常情的責任不能阻擋人作基督的門徒（大巴西流）。耶穌呼召人要愛上帝勝過愛自己的父母（亞歷山太的區利羅）。人如果已經脫離了魔鬼和世界，為甚麼還想再回去呢（居普良）？

## 9.57-62　甚麼樣的人適合傳揚上帝的國

**想成為門徒的人**◆亞歷山太的區利羅：有一個人走到我們所有人的救主基督跟前，說：「夫子，你無論往哪裏去，我都要跟從你。」基督拒絕了這人的要求，他說，狐狸有洞，天空的飛鳥有窩，但他卻沒有枕頭的地方。……誰都能一眼看透這事情。首先，這人來到基督跟前的態度，表現出他很無知；其次，從他的言語，可以知道他過分自以為是。就像其他

許多猶太群眾一樣，他並不是單純地想跟從基督，而是要擠身使徒之列，得他們的榮耀。這才是他所尋求的「跟從」。他自己呼召了自己。蒙福的保羅寫道，沒有人自取這尊榮，惟要蒙上帝所召，像亞倫一樣[1]。亞倫不是靠自己獲得祭司的職分，而是上帝呼召他。我們也看到，沒有一位聖使徒是自己提拔自己，他們都是從基督領受榮耀，得了使徒的職分。耶穌說：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」[2] 就像我在上面所說，這個人非常自大，想自取榮耀的恩賜；雖然沒有人呼召他，他卻想自己擠到更高的位分上去。《路加福音註釋》57[3]

169

**必須把撒但趕出去**◆亞歷山太的區利羅：耶穌責備那人，並不是要譴責他，而是要糾正他，好讓他自己願意成長，並渴望循著德行的路途走。……接下來一段經文的意思很簡單。鳥獸還有巢穴、住處，我卻一無所有。一般人追求的東西，我一樣也不能給你。我連居住、安歇、甚至枕頭的地方也沒有。如果更深地思想這段經文，就會明白其中奧秘的象徵意義。耶穌所說的狐狸和天上的飛鳥，可能是指那些邪惡、狡猾而污穢的掌權者和成群的鬼魔。……我們可以肯定，耶穌不是在說可見、有形質的飛鳥，而是在說那些污穢的邪靈。牠們常常從人心裏叼走屬天的種子，使人結不出果子。只要我們裏面還有狐狸和飛鳥的巢穴，基督怎能進來呢？他可以在哪裏安歇呢？《路加福音註釋》57[4]

**人要作基督的門徒，就要放下人之常情的責任**◆大巴西流：那人說：「容我先回去埋葬我的父親。」主回答說：「任憑死人埋葬他們的死人，你只管去傳揚上帝的國。」另一個人說：「容我先去把我家裏的事情安排妥當。」耶穌責備了他，嚴厲地警告他，說：「手扶著犁向後看的，不配進上帝的國。」人如果想成為主的門徒，那麼，不管人之常情的責任看起來多麼重要，只要它稍稍攔阻了我們全心順服上帝，就必須捨棄它。《論水禮》1.1[5]

**要愛上帝勝過愛父母**◆亞歷山太的區利羅：「任憑死人埋葬他們的死人，你只管去傳揚上帝的國。」毫無疑問，這人的父親還有其他親人或照顧他的人。我想，他們都是死人，因為他們還沒有相信基督，也沒有藉

[1] 來 5.4。
[2] 可 1.17。
[3] *CGSL* 246-47**。
[4] *CGSL* 247-48**。
[5] FC 9:345**。

著洗禮，領受新生，得到不朽壞的生命。耶穌說：「任憑死人埋葬他們的死人吧，因為他們裏面的心是死的，還不算是在基督裏有生命的人。」我們從這裏可以明白，人要敬畏上帝，甚至超過對父母的尊敬和愛。摩西的律法吩咐我們的第一條，就是要盡心、盡性、盡力愛主上帝[6]；其次才說到歸給父母的尊榮：「要尊榮你的父母。」《路加福音註釋》58[7]

**不要回到世界裏**◆居普良：主在他的福音中這樣告誡我們，免得我們轉回魔鬼那裏，轉回我們已經棄絕和脫離的世界。他說：「手扶著犁向後看的，不配進上帝的國。」又說：「人在田裏，也不要回家。你們要回想羅得的妻子。」[8]為免任何人因貪圖財富，或因自己是有能力的，就受到誘惑而不跟隨基督，他又補充說：「人若不撇下一切所有的，就不能作我的門徒。」《致福徒拿都書》（又稱《對殉道的勸勉》）5.13.7[9]

6 申 6.5。
7 *CGSL* 250**。
8 路 17.31-32。
9 FC 36:325-26*。

170

# 10.1-16　耶穌差遣七十門徒

1 這事以後，主又設立七十個人，差遣他們兩個兩個地在他前面，往自己所要到的各城各地方去，2 就對他們說：「要收的莊稼多，做工的人少。所以，你們當求莊稼的主打發工人出去收他的莊稼。3 你們去吧！我差你們出去，如同羊羔進入狼群。4 不要帶錢囊，不要帶口袋，不要帶鞋；在路上也不要問人的安。5 無論進哪一家，先要說：『願這一家平安。』6 那裏若有當得平安的人【當得平安的人：原文是平安之子】，你們所求的平安就必臨到那家；不然，就歸與你們了。7 你們要住在那家，吃喝他們所供給的，因為工人得工價是應當的；不要從這家搬到那家。8 無論進

1 此後，主另外選定了七十二人，派遣他們兩個兩個地在他前面，到他自己將要去的各城各地去。2 他對他們說：「莊稼多而工人少，所以你們應當求莊稼的主人，派遣工人來，收割他的莊稼。」3 你們去罷！看，我派遣你們猶如羔羊往狼群中。4 你們不要帶錢囊，不要帶口袋，也不要帶鞋；路上也不要向人請安。5 不論進了那一家，先說：願這一家平安！6 那裡如有和平之子，你們的和平就要停留在他身上；否則，仍歸於你們。7 你們要住在那一家，吃喝他們所供給的，因為工人自當有他的工資；你們不可從這一家挪到那一家。8 不論進了那座城，人若接納你們，

哪一城，人若接待你們，給你們擺上甚麼，你們就吃甚麼。9 要醫治那城裏的病人，對他們說：『上帝的國臨近你們了。』10 無論進哪一城，人若不接待你們，你們就到街上去，11 說：『就是你們城裏的塵土黏在我們的腳上，我們也當著你們擦去。雖然如此，你們該知道上帝的國臨近了。』12 我告訴你們，當審判的日子，所多瑪所受的，比那城還容易受呢！」

13 哥拉汛哪，你有禍了！伯賽大啊，你有禍了！因為在你們中間所行的異能若行在泰爾、西頓，他們早已披麻蒙灰，坐在地上悔改了。14 當審判的日子，泰爾、西頓所受的，比你們還容易受呢！15 迦百農啊，你已經升到天上【或譯：你將要升到天上嗎】，將來必推下陰間。」16 又對門徒說：「聽從你們的就是聽從我；棄絕你們的就是棄絕我；棄絕我的就是棄絕那差我來的。」《和》

給你們擺上什麼，你們就吃什麼。9 要醫治城中的病人，並給他們說：天主的國已經臨近你們了。10 不論進了那座城，人如不接納你們，你們就出來，到街市上說：11 連你們城中粘在我們腳上的塵土，我們也要給你們拂下來；但是你們當知道：天主的國已經臨近了。12 我告訴你們：在那一日，索多瑪所受的懲罰，要比這座城容易忍受。」

13 「苛辣匝因啊，你是有禍的了！貝特賽達啊，你是有禍的了！因為在你們那裡所行的異能，如果行在提洛及漆冬，她們早已披上苦衣，坐在灰塵中，而改過自新了。14 但是在審判時，提洛和漆冬所受的懲罰，要比你們容易忍受。15 還有你，葛法翁啊！莫非你要被高舉到天上嗎？將來你必被推下陰府。16 聽你們的，就是聽我；拒絕你們的，就是拒絕我，拒絕我的，就是拒絕那派遣我的。」

《思》

**概述**◆正如十二門徒預示著教會中主教的職分，七十門徒則代表著教會中長老的職分（比德）。一些早期教父認為，巴拿巴、所提尼、馬提亞以及達太都在這七十個門徒之中（優西比烏）。耶穌差遣七十個門徒出去，使他們如同「羊羔進入狼群」，這正應驗了以賽亞書中所說的，在終末，豺狼必與羊羔同居，因為小孩子要牽引牠們[1]（安波羅修）。

但是，門徒將會像羊一樣在狼群中得以存活，因為耶穌就是他們的牧人，即使在逼迫中，耶穌也會保護他們免受狼群所害。耶穌差門徒出去，不讓他們帶任何路上需用的物品，因為他們要單單依靠那位莊稼的主（亞歷山太的區利羅）。門徒是福音的報信者，而不是做買賣的商人（敘利亞

[1] 賽 11.6, 65.25。

人以法蓮）。

門徒要一視同仁，向每個人問安，即使只有那些和平之子才會接受這問安（奧古斯丁）；因為向人問安顯明了聖父的本性。門徒不應被任何事情分心，轉離自己的使命，甚至在路上也不要問人的安，免得阻礙他們去完成目標；這是耶穌指派給他們的目標，也就是宣揚上帝的國（安波羅修）。門徒如果遭到拒絕，要跺下腳上的塵土。這塵土是公義的記號，表明上帝要報應那些不肯悔改的人，他
171 們的結局甚至比所多瑪城的人還要悲慘（敘利亞人以法蓮）。人如果拒絕這七十個門徒中的一位，他所受的懲罰，比泰爾、西頓的人還要嚴厲（安波羅修）。

這些門徒得到極高的尊榮，要代表基督說話。基督藉著門徒說話，其實就是他的聖靈藉著門徒說話；門徒傳講這道，如果他們遭人拒絕，其實就是耶穌和聖父遭人拒絕（亞歷山太的區利羅）。門徒代表基督說話，這是福音的大能（愛任紐）。

## 10.1-2 耶穌差遣七十（七十二）門徒

**七十二門徒象徵著未來教會的長老**◆比德：十二使徒標誌著主教職分的開始；很顯然，主又差遣七十二門徒出去傳道，象徵著他們也蒙主揀選，得到了一個較低的聖職，也就是我們今天所說的長老。也正因為這樣，在神職人員的衣袍上，代表這七十二門徒的圖案位於最下面，代表那十二門徒的圖案則位於最上面，這樣安排是很恰當的。而在舊約時代大祭司的傳統服飾中，那些在真正大祭司的身體中，也就是基督的教會中，所佔位分較高的，象徵他們的圖案位置也就越高，這也是理所當然的。《論會幕、器皿及祭司衣飾》3[2]

**巴拿巴、所提尼、馬提亞和達太都在這七十門徒之中**◆優西比烏：我們都看到，在福音書中，救主所揀選的使徒名字都清清楚楚[3]，但對於這七十個門徒，卻哪兒都不見他們的名單。有人說，巴拿巴肯定是其中一個。在使徒行傳[4]和保羅寫給加拉太人的書信[5]中，特別提到了巴拿巴。他們還說，所提尼也是其中一個[6]，他曾與保羅一同寫信給哥林多的教會。此外還有馬提亞，他取代猶大成了十二使徒中的一員[7]；以及稱為猶

2 TTH 18:128-29*。
3 太 10.2-4；可 3.14-19。
4 徒 4.36, 13.1。
5 加 2.1, 9。
6 林前 1.1；徒 18.17。
7 徒 1.23-26。

士都的約瑟[8]，在眾使徒要搖籤決定由誰來代替猶大時，他與馬提亞同得尊榮，成為兩名候選人之一。傳統觀點認為，這兩個人都配受主呼召，列於七十門徒之中。人們還說，達太也是七十門徒中的一個，關於他，我將要講述一段流傳至今的事蹟。仔細觀察一下，你就會發現，救主顯然不只有七十個門徒。保羅說，主從死裏復活後，先是磯法看見了他，後來十二使徒看見了他[9]，再後來，又有五百多弟兄同時看見了他。保羅還說，這五百多人中，有的已經睡了。但在保羅計算出這個數字的時候，五百多人中的大部分人都還活著。《教會歷史》1.12.1-3[10]

## 10.3 如同羊羔進入狼群

**門徒受差遣，這應驗了以賽亞書中的話**◆安波羅修：耶穌指派七十門徒，差遣他們在自己前面，兩個兩個地出去。門徒出發前，耶穌對他們說了這話。耶穌為甚麼要他們兩個兩個地出去呢？動物進方舟時，也是照著數目，一對一對地進去，也就是一公一母一起進去。雖有不潔淨的[11]，但都要因著教會的聖禮得著潔淨。……那些動物是天敵，一個會吃掉另一個。一個好牧人不會害怕狼來吃掉他的羊，因此，他差遣門徒出去，不是要把他們送給狼作掠物，而是要他們去傳播恩典。好牧人有遠見，能夠防止狼傷害羊羔[12]。而他差遣羊羔進入狼群，是要應驗經上的話：「豺狼必與羊羔同食。」[13]《路加福音註釋》7.44, 46[14]

**門徒有基督作他們的牧人，必在狼群中得以存活**◆亞歷山太的區利羅：這些聖使徒就像一群無辜的「羊」，耶穌怎能吩咐他們向著狼群，自己送上門去，而且是心甘情願地出去的呢？那不是明明很危險嗎？他們這樣豈不是送上門去的獵物嗎？綿羊怎能勝過狼呢？如此溫馴的羊，怎能戰勝掠奪成性的野獸呢？但耶穌說：「是的，他們能，因為他們都有我作他們的牧人，無論他們是卑微的還是尊貴的，是平凡人還是王子，是教師還是學生。我都會與你同在，幫助你，搭救你脫離那一切的兇惡。我要馴服那兇猛的野獸，使豺狼變成綿羊；我要使那逼迫人的，成為受逼迫之人的幫助；我還要使那些虧待我僕人的人，也去跟別人分享他們虔誠的



[8] 約瑟・巴撒巴，姓猶士都。他也是從起頭就與基督在一起的，所以很可能也是七十門徒中的一個。
[9] 林前 15.5-7。
[10] FC 19:75-76*。
[11] 創 7.2。
[12] 約 10.12-13。
[13] 賽 65.25。
[14] *EHG* 252**。

信仰；我既能做成萬事，又可以改造萬事。甚麼都不能抗拒我的旨意。」《路加福音註釋》61[15]

## 10.4-12 門徒出去傳揚上帝的國之前，耶穌給他們的吩咐

**門徒要單單依靠莊稼的主**◆亞歷山太的區利羅：耶穌吩咐門徒去各處宣揚他所講的道，呼召住在全地的人都來領受救恩，他要求門徒不帶錢囊、口袋，也不要帶鞋子。他們要從這城趕到那城，從這地趕到那地。誰都不要說，耶穌這樣教導門徒，目的是讓這些聖使徒拒絕一切日用的物品。門徒腳上穿鞋或不穿鞋出去，對他們有甚麼好處或損害呢？耶穌這樣吩咐門徒，是因為他非常希望門徒能學著信靠他，能試著操練把一切生活所需都交託給他。門徒這時肯定會想起一位聖徒，他曾經說過：「你要把你的重擔卸給上主，祂必撫養你。」[16]眾聖徒生活的所需，主都會供應。《路加福音註釋》62[17]

**是使者，而不是商人**◆敘利亞人以法蓮：耶穌差遣門徒兩個兩個地像他那樣出去。他差遣門徒出去傳道，沒有任何酬勞，像他自己曾經做過的那樣。……

「看啊，我差你們出去，如同羊羔進入狼群。」耶穌對門徒這樣說，是要讓他們明白，只要牧人與他們同在，他們就不會受到傷害。為了鼓勵門徒，耶穌又說：「有人接待你們，就是接待我。」[18]……耶穌還禁止門徒身上帶錢，恐怕人誤以為他們是商人，而不知道他們是報信息的人。《論他提安的四福音協調本》8.1a, 1c[19]

**無論甚麼樣的人，都要向他問安**◆奧古斯丁：我們的主教導門徒說：「無論進哪一家，先要說：『願這一家平安。』那裏若有當得平安的人，你們所求的平安就必臨到那家；不然，就歸與你們了。」……

既然我們不知道誰是當得平安的人，那我們所能做的，就是不遺漏任何人，不置任何人於不顧，衷心希望平安就是為我們所傳的人預備的。我們不用擔心說，如果我們傳的這個人不是當得平安的人，而我們又不曉得這事實，我們是不是會丟失了自己的平安。因為我們的平安會歸回我們。這就是說，我們傳道，得益的是我們自己，而不是別人。如果平安臨到我們所傳的這人，那麼他和我們都會得

[15] *CGSL* 263-64**。
[16] 詩 55.22（《七十士譯本》54.23）。
[17] *CGSL* 266-67**。
[18] 約 13.20。
[19] *ECTD* 145-46**。

到益處。《論墮落與恩典》15.46[20]

**路上不要問人安，免得耽誤了使徒的任務**◆安波羅修：仔細想想，耶穌不只是說門徒「不要問人的安」，而是說「在路上」不要問人的安。「在路上」這幾個字並不是隨便加上去的。以利沙也曾打發僕人出去，讓僕人把他的杖放在死去的孩子身上。那時他也吩咐僕人，在路上遇見任何人都不要跟他打招呼[21]。他命令僕人要專心趕路，好去完成自己的差事，宣揚復活的事；而不要與路上遇見的人談天，免得耽誤了交託給他的任務。在這裏，耶穌並不是要打消他們向人問安的熱心，而是要消除他們操練敬虔的障礙。一旦上帝下了命令，如果需要，一些人之常情的責任就當暫時放下。向人問安固然是好事，但履行上帝交託的使命則是更好的事，因為這樣更合宜。那些阻礙人完成上帝交託的使命的事，常會誘人犯下過錯。所以，哪怕是可敬的舉動，耶穌也禁止門徒去做，恐怕這些表面上彬彬有禮的事欺哄他們，阻礙他們去完成主交託的工作，並在有罪的事情中耽延。《路加福音註釋》7.63[22]

173

**這是一個記號，表示不悔改的人將得到報應**◆敘利亞人以法蓮：「把腳上的塵土跺下去」[23]，這句話表明，那些不好好接待門徒的人，耶穌必要報應他們。門徒要把走路時沾在腳上的塵土丟回去給這些人。門徒這樣做，好讓這些人明白，他們今天走過的路，日後還要報應給他們。既然這些人受了公義的塵土，那麼他們就理當要受公義的報應，除非他們悔改。他們污穢，非因沾了地上平凡的泥濘，而是因為落在他們頭上這公義的塵土。所多瑪城要受的比他們還容易[24]，因為天使到所多瑪的時候，並沒有在城中行一件神蹟，而是使所多瑪本身成了一個創造的神蹟[25]。……

無論進哪一城，人若不接待你們，你們就去另一個城；如果那裏的人逼迫你們，你們就逃往另一個地方。主沒有對每個人都這樣說，而只是對他的門徒說了這些話，因為這時還只是剛剛開始傳講新的道，而且傳道的人還非常少。《論他提安的四福音協調本》8.6-7[26]

## 10.13-15　哥拉汛、伯賽大和迦百農有禍了

**人若拒絕七十門徒**◆安波羅

[20] FC 2:301-2*。
[21] 王下 4.29。
[22] *EHG* 258-59**。
[23] 太 10.14。
[24] 太 10.15。
[25] 創 19.1-29。
[26] *ECTD* 148-49**。

修：耶穌還教導門徒，如果有人妄加判斷，說不該跟隨福音走，那麼他該受的懲罰，比起那些以為律法可以廢除的人，還要更嚴厲。《路加福音註釋》7.65[27]

## 10.16 基督論的原則：門徒代表基督

**基督賦予門徒極大的尊榮，讓他們代表基督說話**◆亞歷山太的區利羅：想想耶穌把多大的權柄給了這些聖使徒；想想他怎樣宣告使徒是配得稱讚的，又把怎樣高的尊榮賦予了使徒。……耶穌說：「聽從你們的就是聽從我；棄絕你們的就是棄絕我；棄絕我的就是棄絕那差我來的。」啊，這是何等的尊榮！這樣的尊貴無與倫比！啊，這份恩賜與上帝是何等相稱！儘管這些門徒不過是人，不過是塵土之子，耶穌卻為他們披上如上帝般的榮耀！耶穌委派門徒去傳他的話，這樣，無論任何人抵擋門徒，或膽敢拒絕他們，都將被定罪。耶穌向門徒保證，如果有人拒絕他們，耶穌自己也受拒絕。然後，耶穌再次表明，這種邪惡的罪，既然冒犯了他，就會達到父上帝面前。用我們的心眼看看吧，耶穌把人拒絕聖徒的罪判得何等嚴重！他在聖徒四圍所建的護牆是何等牢固，他為聖徒所作的安排又是何等穩妥！他使聖徒成為人們必須敬畏的人，又多方為聖徒提供保護，免得他們受到傷害。《路加福音註釋》63[28]

**基督藉著門徒說話**◆亞歷山太的區利羅：對那些愛遵守基督命令的人，聖使徒也好，傳福音的人也好，耶穌向他們保證，無論他們傳講了甚麼有關他的事，人都必須毫不疑惑地接受，而且要把他們所傳的尊為真理。聽從他們的，就是聽從基督。蒙福的保羅也曾說過這話：「你們尋求基督在我裏面說話的憑據。」[29] 此外，基督自己也曾在某處這樣對神聖的門徒說：「因為不是你們自己說的，而是你們聖父的靈在你們裏頭說的。」[30] 基督藉著與他同質的聖靈在門徒裏面說話。門徒是靠著基督說話，如果這是真的，而這的的確確是真的，那他們怎麼可能說錯話呢？因此，耶穌宣告，不聽從門徒的，就是不聽從基督；棄絕門徒的，就是棄絕基督，而且連同聖父也一起棄絕了。《路加福音註釋》63[31]

**代表基督說話**◆愛任紐：萬人

[27] *EHG* 259*。
[28] *CGSL* 270*。
[29] 林後 13.3。
[30] 太 10.20。
[31] *CGSL* 270**。

的主把福音的大能賜給了他的使徒。藉著使徒，我們也得以學到真理，也
174 就是上帝兒子的教導。主對眾使徒說：「聽從你們的，就是聽從我；藐視你們的，就是藐視我；也就是藐視那差我來的。」《反駁異端》3前言[32]

[32] LCC 1:369**。

# 10.17-24　七十個門徒回來

17 那七十個人歡歡喜喜地回來，說：「主啊！因你的名，就是鬼也服了我們。」18 耶穌對他們說：「我曾看見撒但從天上墜落，像閃電一樣。19 我已經給你們權柄可以踐踏蛇和蠍子，又勝過仇敵一切的能力，斷沒有甚麼能害你們。20 然而，不要因鬼服了你們就歡喜，要因你們的名記錄在天上歡喜。」

21 正當那時，耶穌被聖靈感動就歡樂，說：「父啊，天地的主，我感謝你！因為你將這些事向聰明通達人就藏起來，向嬰孩就顯出來。父啊！是的，因為你的美意本是如此。22 一切所有的都是我父交付我的；除了父，沒有人知道子是誰；除了子和子所願意指示的，沒有人知道父是誰。」23 耶穌轉身暗暗地對門徒說：「看見你們所看見的，那眼睛就有福了。24 我告訴你們，從前有許多先知和君王要看你們所看的，卻沒有看見，要聽你們所聽的，卻沒有聽見。」《和》

17 那七十二人歡喜地歸來，說：「主！因著你的名號，連惡魔都屈服於我們。」18 耶穌向他們說：「我看見撒殫如同閃電一般自天跌下。19 看，我已經授予你們權柄，使你們踐踏在蛇蠍上，並能制伏仇敵的一切勢力，沒有什麼能傷害你們。20 但是，你們不要因為魔鬼屈服於你們的這件事而喜歡，你們應當喜歡的，乃是因為你們的名字，已經登記在天上了。」

21 就在那時刻，耶穌因聖神而歡欣說：「父啊！天地的主宰，我稱謝你，因為你將這些事瞞住了智慧及明達的人，而啟示了給小孩子。是的，父啊！你原來喜歡這樣做。22 我父將一切都交給我，除了父，沒有一個認識子是誰；除了子及子所願啟示的人外，也沒有一個認識父是誰的。」23 耶穌轉過身來私下對門徒說：「見你們所見之事的眼睛，是有福的。24 我告訴你們：曾經有許多先知及君王希望看你們所見的，而沒有看見；聽你們所聽的，而沒有聽到。」

《思》

**概述**◆這種勝過魔鬼的能力印證了基督差門徒去傳的道。撒但從天上墜落，因為耶穌已從天上降下，擊敗了牠（亞歷山太的區利羅）。閃電在天上出現，倏忽就不見了；同樣，當十字架擊敗撒但的權勢，獲得勝利的時候，撒但的能力也是這樣，頃刻之間歸於無有，正如在創世記中所預言的那樣（敘利亞人以法蓮）。門徒有能力踐踏蛇和蠍子，但這能力源於一件事實，那就是基督已經砸碎了蛇的頭。即使門徒被蛇和蠍子所傷而中毒，基督也能用自己的藥醫好他們，這藥就是他在十字架上的釘痕（都靈的馬克西穆）。基督藉著在約旦河中受洗，已經制服了撒但；因此，我們藉著與他一同受洗，也得到了他所賜的能力（耶路撒冷的區利羅）。

門徒不該因耶穌給了他們使徒的尊榮就歡喜，而要因他們的名字記錄在上帝的生命冊中，列在亞伯拉罕、以撒、雅各，以及古時眾選民的旁邊而歡喜。耶穌因坐在黑暗之地的人得見光明而歡喜（亞歷山太的區利羅）。孩童比世俗的聰明人更容易領受救恩（亞歷山太的革利免）。聖子完全認識聖父，因為他就是從上帝那裏來的（屈梭多模）。上帝國度的能力，就像趕鬼、潔淨大痲瘋、讓死人復活等，如今已賜給了門徒。這樣的恩賜，就連君王和先知也沒有見過（亞歷山太的區利羅）。

## 10.17-20 門徒因鬼魔服了他們而歡喜

175

**門徒的能力印證了他們所傳的道**◆亞歷山太的區利羅：照著基督所宣告的，要收的莊稼其實很多，但工人太少。耶穌差遣了第一批他揀選的門徒之後，又另外指派七十個門徒，讓他們在他前面，作為先驅，到猶太地的各城各鄉去，傳揚他的信息。

門徒帶著權柄，能斥退邪靈，又有擊敗撒但的能力。耶穌賜給門徒這樣的權柄和能力，不是要讓他們受人稱讚，而是要藉著他們，使基督得到榮耀。因為那些接受門徒教導的人藉此就可以相信，耶穌在本性上就是上帝，就是上帝的兒子。耶穌身上帶著如此的榮耀、尊貴和大能，甚至能賜給別人能力，可以把撒但踐踏在腳下。《路加福音註釋》64[1]

**撒但從天上墜落，像閃電一樣**◆亞歷山太的區利羅：【面對門徒的歡喜，】基督是怎樣回答的呢？「我曾看見撒但從天上墜落，像閃電一樣。」他等於在說：「我早知道了，因為當你們奉我的旨意出去的時候，

[1] *CGSL* 273-74**。

就已經勝過了撒但。我曾看到牠從天上墜落，就像閃電一樣。」這就是說，撒但已從高處摔到地上；牠從前驕傲不可一世，如今掩面蒙羞；從前榮耀風光，如今被人藐視；從前威武強大，如今虛弱得不堪一擊。這關於撒但的話是真的，因為在救主降臨以前，是撒但擁有這個世界。世上一切都服在牠的手下；牠的權能壓過一切，沒人能逃脫牠設的陷阱。人人都拜牠，到處都是牠的廟宇，到處都是向牠獻祭的祭壇；牠擁有無數的崇拜者。但自從上帝獨生的道從天上降下，撒但便像閃電一樣，從天上墜落了。《路加福音註釋》64[2]

**十字架上的得勝摧毀了撒但的權勢**◆敘利亞人以法蓮：「我在看撒但，牠像閃電一樣，從天上墜落下來。」這並不是說，撒但真的曾在天上。撒但曾說：「我要高舉我的寶座在眾星以上。」[3]那時，撒但並不在天上。牠是從以前的威權和統治中墜落下來。「我在看撒但，牠像閃電一樣，從天上墜落下來。」撒但不是從天上墜落的，因為，閃電既然是由雲形成的，那麼牠就不是從天上墜落的。既然這樣，耶穌為甚麼還說「從天上墜落」呢？其實，這是說，撒但「看起來」好像是從天上墜落的，就像閃電突然出現一樣。就在剎那間，十字架獲得了勝利，撒但敗下陣來。一群普通人受到主的膏抹，給差遣出去，履行他們的使命，而且很快就非常成功。他們行了很多神蹟，醫治和解救受病痛或邪靈折磨的人。耶穌宣告，撒但驟然從牠的統治中墜落下來，就像閃電突然出現在雲中。閃電一旦發出，就不會再回去，同樣，撒但一旦墜落下來，失去了牠的統治權，就再也不能重新掌權。「看啊，我已經給了你們權柄。」《論他提安的四福音協調本》10.13[4]

**藉著十字架，基督醫治我們**◆都靈的馬克西穆：既然我們有了主耶穌，他已經藉著所受的苦難，使我們得了自由，就讓我們常常仰望他，盼望他向我們行神蹟，賜下藥來，醫治我們的傷口。那就是說，要是貪婪在我們裏面擴散開來，毒害我們，我們就要仰望耶穌，他會醫好我們。如果邪惡的慾望像蠍子般螫了我們，那麼我們就要乞求耶穌，他會治好我們。如果屬世的想法噬咬我們，幾乎把我們撕裂，那麼我們就該求告耶穌，他會使我們得活。這些是我們靈魂裏的蛇，主被釘十字架，就是為了擊潰牠們。耶穌這樣說到牠們：「你們會踐

[2] *CGSL* 274**。
[3] 賽 14.13。
[4] *ECTD* 172**。

踏蛇和蠍子，牠們斷不能害你們。」《古講道集》37.5[5]

**基督受洗，使凡接受洗禮的人也得了尊榮**◆耶路撒冷的區利羅：耶穌受洗，並不是因為有罪而要領受
176 赦免。他沒有犯任何罪。他雖然無罪，卻還要受洗，這樣，他就能把恩典和尊榮賜給凡接受這聖禮的人。「兒女既同有血肉之體，他也照樣親自成了血肉之體。」[6]這樣，我們既然和他同享肉身的生命，也就可以分享到他神聖的恩典。耶穌既受了洗，我們也就與他有分了，我們不但可以領受救恩，還可以分享到他的尊榮。《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）3.11[7]

**門徒不該因為有使徒的尊榮而歡喜**◆亞歷山太的區利羅：如果門徒單單因著有能力行神蹟和制服群鬼而歡喜，那麼，這很可能使他們裏面生出自大的心態。這樣的心態離驕傲常常只有一步之遙，是驕傲的近親。門徒一開始誇耀，萬人的救主就責備了他們；驕傲的苗頭，也就是可恥的愛慕虛榮之心，剛從他們裏面冒出來，救主就把它連根鏟除。這樣做實在大有用處。耶穌就像一個好農夫，看到有荊棘從他的地裏或園子裏冒出來，就揮起鋤鎬，在荊棘還沒生根前，趁早把它除掉了。《路加福音註釋》64[8]

## 10.21-22　耶穌頌讚聖父

**耶穌在聖靈裏歡樂**◆亞歷山太的區利羅：耶穌差遣門徒出去，給他們穿戴使徒的尊榮，又藉著聖靈恩典的工作，使他們異於常人。耶穌給門徒能力，可以勝過污鬼，把污鬼從人身上趕出去。門徒行了許多的神蹟，回來對耶穌說：「主啊，因你的名，就是鬼也服了我們。」就像我曾說過的，耶穌充滿了喜樂，或者，不如說是歡喜雀躍。因為耶穌知道，這些給他差遣出去的門徒，不但已經使許多人得了益處，而且他們自己也從經歷中認識到他的榮耀，比其他任何人都體會得更深。耶穌對人類充滿良善和慈愛，他願意人人得救；現在，他看到在過犯中的人回轉過來，在黑暗中的人見到了光明，那些沒有知識、沒有受過教導的人，如今認識了他的榮耀，這使他心中充滿了歡樂。《路加福音註釋》65[9]

**孩童比世俗的聰明人更容易領受救恩**◆亞歷山太的革利免：當我們從罪中悔改，棄絕了我們的惡行，並藉著洗禮得著潔淨後，我們就回轉向

[5] ACW 50:92*。
[6] 來 2.14。
[7] FC 61:115**。
[8] *CGSL* 275-76**。
[9] *CGSL* 277-78**。

著永恆之光，就像孩子轉向了聖父。「正當那時，耶穌被聖靈感動就歡樂，說：『父啊，天地的上帝，我讚美你！因為你將這些事向聰明通達人就藏起來，向嬰孩就顯出來。』」既是導師、也是教師的那位稱我們為「嬰孩」，這是說我們比世俗的聰明人更容易領受救恩。因為他們相信自己的智慧，已經變得盲目了。耶穌在無比的喜樂和歡欣中歡呼，就像和那些嬰孩同感一靈，他說：「父啊！是的，因為你的美意本是如此。」向這世上聰明通達人隱藏起來的事，耶穌卻向嬰孩啟示出來，也正是這個原因。《導師基督》1.6[10]

**聖子完全認識聖父**◆屈梭多模：聖子完全認識聖父，證據就在於這個事實，聖子是「從上帝那裏來的那一位」。聖子清楚認識聖父，因為他是從聖父那裏來的。聖子是從上帝那裏來的，這個事實是一個記號，也表明了他清楚認識聖父。本質上較低等的存在，不可能清楚認識本質上較高等的存在，即使兩者之間只有細微的差別。《反駁不同派講道集》卷一至五〈論上帝本性之深不可測〉5.25[11]

## 10.23-24　耶穌給門徒的祝福

**上帝國度的能力**◆亞歷山太的區利羅：耶穌賜給聖門徒權柄和大能，他們甚至能讓死人復活，潔淨大痲瘋，醫治病人；無論是甚麼人，只要他願意，就可以為他按手，求聖靈從天上降在他身上。耶穌還賜給門徒權柄，可以捆綁和釋放人的罪。他說：「我告訴你們，凡你們在地上所捆綁的，在天上也要捆綁[12]；凡你們 177
在地上所釋放的，在天上也要釋放。」我們看見自己擁有這些權柄。我們的眼睛有福了；凡愛耶穌的人，他們的眼睛也有福了。我們聆聽了他奇妙的教導。他把父上帝的知識傳給了我們，並把祂的本性顯明給我們看。摩西所傳的，不過是預表和象徵；基督才把真理向我們啟示出來。基督教導我們，祂是屬靈的，不是屬物質的，人窮盡所有的智慧也無法理解祂，所以，我們必須獻上屬靈的祭來尊崇祂，而不是用動物的血，也不是用燒祭牲的煙火來尊崇祂。《路加福音註釋》67[13]

[10] FC 23:31-32*。
[11] FC 72:148*。
[12] 太 18.18。
[13] *CGSL* 286**。

# 10.25-37　好撒馬利亞人的故事

25 有一個律法師起來試探耶穌，說：「夫子！我該做甚麼才可以承受永生？」26 耶穌對他說：「律法上寫的是甚麼？你念的是怎樣呢？」27 他回答說：「你要盡心、盡性、盡力、盡意愛主—你的上帝；又要愛鄰舍如同自己。」28 耶穌說：「你回答的是；你這樣行，就必得永生。」29 那人要顯明自己有理，就對耶穌說：「誰是我的鄰舍呢？」30 耶穌回答說：「有一個人從耶路撒冷下耶利哥去，落在強盜手中。他們剝去他的衣裳，把他打個半死，就丟下他走了。31 偶然有一個祭司從這條路下來，看見他就從那邊過去了。32 又有一個利未人來到這地方，看見他，也照樣從那邊過去了。33 惟有一個撒馬利亞人行路來到那裏，看見他就動了慈心，34 上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裏去照應他。35 第二天拿出二錢銀子來，交給店主，說：『你且照應他；此外所費用的，我回來必還你。』36 你想，這三個人哪一個是落在強盜手中的鄰舍呢？」37 他說：「是憐憫他的。」耶穌說：「你去照樣行吧。」《和》

25 有一個法學士起來，試探耶穌說：「師傅，我應當做什麼，纔能獲得永生？」26 耶穌對他說：「法律上記載了什麼？你是怎樣讀的？」27 他答說：「你應當全心、全靈、全力、全意愛上主，你的天主；並愛近人如你自己。」28 耶穌向他說：「你答應得對。你這樣做，必得生活。」29 但是，他願意顯示自己理直，又對耶穌說：「畢竟誰是我的近人？」30 耶穌答說：「有一個人從耶路撒冷下來，到耶里哥去，遭遇了強盜；他們剝去他的衣服，並加以擊傷，將他半死半活的丟下走了。31 正巧有一個司祭在那條路上下來，看了看他，便從旁邊走過去。32 又有一個肋未人，也是一樣；他到了他那裡，看了看，也從旁邊走過去。」33 但有一個撒瑪黎雅人，路過他那裡，一看見就動了憐憫的心，34 遂上前，在他的傷處注上油與酒，包紮好了，又扶他騎上自己的牲口，把他帶到客店裡，小心照料他。35 第二天，取出兩個銀錢交給店主說：請你小心看護他！不論餘外花費多少，等我回來時，必要補還你。36 你以為這三個人中，誰是那遭遇強盜者的近人呢？」37 那人答說：「是憐憫他的那人。」耶穌遂給他說：「你去，也照樣做罷！」《思》

---

**概述**◆律法師想試探耶穌，但是，他這樣做，正好顯出他並不曉得道成肉身的奧秘。站在他面前的這人不只是一個人，而正是上帝的兒子（亞歷山太的區利羅）。律法師的回答假定，妥拉怎樣說，人就當怎樣生

活。耶穌所有的教導都以「愛上帝，愛人」這兩個誡命為雙翼，讓這雙翅膀在高空承托著他的教導（敘利亞人以法蓮）。明白律法就是明白上帝成為肉身的奧秘，也就是明白真理（安波羅修）。律法師丟給耶穌一個有關永生的問題，但耶穌的回答表明，律法師並沒有逮到任何獵物，他對耶穌的詰問最終是一無所獲（亞歷山太的區利羅）。

好撒馬利亞人才是這個被強盜打
178 傷的人的鄰舍，因為只有他憐憫這個人（俄利根）。人人都是我們的鄰舍，不只是我們的兄弟或親戚，陌生人也是（耶柔米）。耶利哥象徵著世界，亞當被逐出樂園，來到了世界。第三個路過這裏的人居然是個撒馬利亞人，他在故事中被描述成一個英雄，這實在太令人驚訝了。其實，這個撒馬利亞人不是別人，正是基督（安波羅修）。

對於這個好撒馬利亞人的比喻，大多數教父都從基督論的角度，採用寓意法來解釋它（俄利根）。這種解釋認為，好撒馬利亞人代表耶穌，油和酒象徵聖禮，而旅店則象徵教會。整個比喻說明，人只有藉著教會的聖禮，才能得到上帝的憐憫（奧古斯丁）。撒馬利亞人為那人包裹傷口，這表明他有許多方法，可以醫治人的傷處。第二天，也就是撒馬利亞人到達旅店的第二天，象徵主的日子，也就是主復活的日子。他交給店主的兩個銀幣代表兩約，是用來傳福音的，因為店主就是奧秘事的管家（安波羅修）。律法主義者質問耶穌，可是他們不會有任何長進，除非他們認識到自己就是那半死的人，並認識到耶穌就是像鄰舍一樣憐憫他們的人；耶穌願我們稱他為我們的鄰舍（奧古斯丁），如今我們都愛他，就像愛我們的鄰舍一樣（安波羅修）。

## 10.25 承受永生

**道成肉身的奧秘**◆亞歷山太的區利羅：任何人如果完全明白道成肉身的奧秘，都會這樣對律法師說：「你既然精通律法，擅於發掘律法教導中隱藏的含義，那麼，你該不會忘記你想試探的這個人到底是誰。你以為他是個人，只是一個人，卻不認為他是以人的樣子顯現的上帝。他曉得隱秘的事，而且凡來到他面前的人，他都鑑察他們的心。摩西藉著預表，已把以馬內利多方描述出來。你曾看到他成為羔羊，被獻上為祭；然而，他卻藉著自己的血，勝過了那毀滅者，並廢掉了死亡。你也曾在設立約櫃時見過他，神聖的律法就藏在那裏。他在神聖的肉身中，就像藏在約

櫃裏；他是聖父的道，從本性上來說，他又是聖父獨生的聖子。你也在神聖的會幕裏見過他，他就是那施恩座，有撒拉弗環繞在他的周圍。」[1]耶穌就是我們的施恩座，要赦免我們的罪。是的，他就是我們的施恩座；即使成為人，他也有撒拉弗來榮耀他。這些撒拉弗是聰明聖潔的天使，他們侍立在基督神聖尊貴的寶座周圍。《路加福音註釋》68[2]

## 10.26-28　愛上帝和愛鄰舍

**一雙翅膀把耶穌的教導承托在高處**◆敘利亞人以法蓮：律法中最大的、首要的誡命是甚麼呢？耶穌對律法師說：「你要愛主——你的上帝，並要愛鄰舍如同自己。」[3]……愛上帝，並愛人，這兩條誡命就像一雙翅膀，把耶穌所有的教導承托在高處。《論他提安的四福音協調本》16.23[4]

**明白律法就是明白道成肉身**◆安波羅修：這幾節經文揭露了那些自以為是律法專家的人，他們拘泥於律法的字句，卻忽視了律法的精意。耶穌告訴他們，他們從開頭就不明白律法說甚麼；而且，耶穌立即以律法的起頭為例，向他們證明了這一點。聖父和聖子都揭示並宣告了上帝成為肉身的奧秘，說：「你要愛上主——你的上帝」[5]，並要「愛鄰舍如同自己」[6]；主也對律法師說：「你這樣行，就必得永生。」但律法師不知道誰是他的鄰舍，因為他不相信基督，所以他又問道：「誰是我的鄰舍呢？」凡不認識基督的人，都不明白律法。律法揭示了真理，既然人對真理一無所知，那他又怎能明白律法呢？《路加福音註釋》7.69-70[7]

**律法師沒有逮到獵物**◆亞歷山太的區利羅：耶穌問：「律法上寫的是甚麼？你是怎樣念的呢？」於是，律法師把律法書上的話背了一遍。基督無所不知，他好像特意要懲罰這人的邪惡，責備他內心險惡的動機，就對他說：「你答得對；你這樣行，就必得永生。」律法師沒有逮到獵物，他射偏了，邪惡的計謀落空了。律法師再不可以因嫉妒而螫人，他用來欺騙耶穌的網羅給撕破了。他播了種，卻一無所獲，白白辛苦了一場。就像有些船隻不幸失事，律法師的船也遭遇了一場嚴厲的風暴，最終沉沒海底。《路加福音註釋》69[8]

179

1 區利羅的意思，可能是指「基路伯」。
2 *CGSL* 288**。
3 太 22.36-37, 39。
4 *ECTD* 254-55**。
5 申 6.5。
6 利 19.18。
7 *EHG* 261*。
8 *CGSL* 289**。

## 10.29　誰是你的鄰舍？

**憐憫你的那一位就是你的鄰舍**

◆俄利根：主教導我們，那個從耶路撒冷下到耶利哥的人不是祭司的鄰舍，也不是利未人的鄰舍；只有那個想要遵守誡命，並預備好自己，無論甚麼人需要幫助的時候，都願意伸出援手的人，才是他的鄰舍。在耶穌講完這個比喻後，就提到了這一點：「你想，這三個人哪一個是落在強盜手中那人的鄰舍呢？」不是祭司，也不是利未人，而是那個「憐憫他的」，正如律法師親口回答的。於是，救主對他說：「你去照樣行吧。」《路加福音講道集》34.2[9]

**人人都是我們的鄰舍**◆耶柔米：有些人以為，他們的鄰舍就是他們的兄弟、家人、親戚或族人。但在福音書中，藉著一個從耶路撒冷下到耶利哥的人的比喻，我們的主教導我們明白，誰才是我們的鄰舍。……每個人都是我們的鄰舍，我們不應該傷害任何人。反過來想，假如只有我們的兄弟、親戚才是與我們相近的人，那豈不是說，我們就可以對陌生人作惡了嗎？不，上帝絕不許我們有這樣的信仰！我們大家都是鄰舍，人人都是每個人的鄰舍，因為我們同有一位聖父。《詩篇短講集》之〈論詩篇十四（十五）篇〉[10]

## 10.30-35　好撒馬利亞人的比喻

**耶利哥象徵世界**◆安波羅修：耶利哥象徵這個世界。由於過失犯錯，亞當被逐出樂園[11]，也就是天上的耶路撒冷[12]，淪落到這個世界；也就是說，他離開了永生，進入了地獄。對亞當來說，不是地點的改變，而是行為的改變，導致他喪失了本性。亞當經歷了巨大的轉變，他不再是那個享受著永恆祝福的亞當了。當亞當轉向屬世的罪時，他就落到了強盜中間；他假如沒有偏離屬天的誡命，使自己處於容易受到強盜傷害的位置，就不會落到這個地步。那些強盜是誰呢？夜晚和黑暗的使者，雖然有時扮作光明的天使[13]，卻不能長久；強盜如果不是指他們，還能是誰呢？通常，這些強盜首先偷去我們的衣服，就是我們領受的屬靈恩典，然後就會製造傷害。如果我們小心保守我們所穿的外袍，不讓它受到玷污，那麼，就算強盜打我們，我們也不會覺得痛。你要小心，恐怕你像亞當一樣，一開始就偏離了屬天的誡命，讓強盜剝去了你的衣裳，騙走了你的護

[9] FC 94:138*。
[10] FC 48:41*。
[11] 創 3.23。
[12] 來 12.22。
[13] 林後 11.14。

甲，奪走了你信心的外袍[14]。亞當就是這樣受了致命的打擊。他的傷口那麼嚴重，如果不是那個撒馬利亞人在途中停下來，細心料理他的傷處，全人類就要因此而沉淪了。《路加福音註釋》7.73[15]

**耶穌就是那個好撒馬利亞人**◆安波羅修：這個撒馬利亞人真是特別，祭司和利未人都躲開了那個人，他卻沒有躲開。「撒馬利亞人」作為一個教派的名字，你或會躲開。可是，只要你欣賞到這個詞的意思，你就不會躲開。事實上，「撒馬利亞人」這個名字的意思就是「守護者」。經文所說的正是這個意思。如果不是那個「保守嬰孩的主」[16]，誰還會是我們的「守護者」呢？猶太人有兩個，一個是按字面上來講的猶太人，另一個是靈裏的猶太人[17]；同樣，撒馬利亞人也有兩個，一個是公開的撒馬利亞人，另一個是隱秘的撒馬利亞人。在這裏，那個撒馬利亞人正從那條路下來，除了從天降下，又
180 升到天上，如今就在天上的人子[18]，他還能是誰呢？半死的人躺在那裏，先前沒有一個人能治好他；就像那個患了血漏的女人，為了治病，在醫生那裏花光了她所有的財產[19]。耶穌看到這個半死的人，就走近他。他成了我們的鄰舍，因為他接納我們人共有的感覺；他成了我們的親人，因為他賜下憐憫。《路加福音註釋》7.74[20]

**用寓意法來解釋好撒馬利亞人的故事**◆俄利根：有一位教會長老想這樣來解釋這個比喻：從耶路撒冷下到耶利哥去的這人代表亞當，耶路撒冷代表樂園，耶利哥則代表世界。強盜代表敵對的掌權者，祭司代表律法，利未人代表先知，撒馬利亞人則代表基督。那人的傷口象徵著人的不順服，牲口代表主的身體。*pandochium*（也就是旅店）代表教會，任何人只要願意，都可以進去。兩個銀幣象徵聖父和聖子。旅店主人代表教會的頭，他受託照管教會。撒馬利亞人許諾會回來，這象徵著救主的再來。……

撒馬利亞人「看見那落在強盜手裏的人，就動了慈心」，他真是一個「守護者」，是一個比律法和先知離那人更近的鄰舍。撒馬利亞人靠著他的行動，多於靠著言語，證明他是那人的鄰舍。聖經上說：「你們該效法我，像我效法基督一樣。」[21]照這裏

[14] 參創 3.7。
[15] *EHG* 262-23**。
[16] 詩 116.6（《七十士譯本》114.6）。
[17] 羅 2.28-29。
[18] 約 3.13；參約 6.33。
[19] 太 9.20；路 8.43-44。
[20] *EHG* 263**。
[21] 林前 11.1。

所說的，我們也可以效法基督，去憐憫那些「落在強盜手裏的人」。我們也能走近他們，包裹他們的傷口，把油和酒倒在他們的傷口上，扶他們坐上我們自己的牲口，並且背負他們的擔子。上帝的兒子鼓勵我們照這樣去行。耶穌說：「你去照樣做吧。」這話與其說是對律法師說的，不如說是對我們、對每個人說的。如果我們照樣做，我們就會在基督耶穌裏承受永生。願榮耀和權能歸給他，直到永永遠遠。阿們！《路加福音講道集》34.3, 9[22]

**在教會的聖禮中，我們得到上帝的憐憫**◆奧古斯丁：雖然強盜把你打得半死，扔在路上，但是，好心的撒馬利亞人路過那裏，看見了你。他把酒和油倒在你的傷口上，也就是說，你已經領受了聖餐，就是上帝的獨生聖子。他把你扶上了他的騾子，也就是說，你已經信了基督曾經成為肉身。他把你帶到旅店，也就是說，你將在教會裏得到醫治。

此刻，我正是站在教會裏說話，並且也是為此而說話。而這也正是我、以及我們所有人正在做的事情。如今我們正擔當著旅店主人的職責。他告訴那個旅店主人：「此外所費用的，我回來必還你。」願我們花費的，至少像我們領受的那麼多！親愛的弟兄姊妹，要知道，不管我們花費多少，那都是主的錢啊！《講道集》179a.7-8[23]

**這位醫生有許多醫治的法子**◆安波羅修：「用油和酒倒在他的傷處，包裹好了。」這位醫生有許多醫治的法子，他常用這些法子來醫治病人。耶穌所說的話就是一種醫治。他用這句話來纏裹傷口，又用那句話當作油，另一句話當作酒，來料理傷口。他用嚴厲的規則，來纏裹我們的傷口；又藉著饒恕我們的罪，來料理我們的傷口。他還用審判時的責備，來刺痛我們，就像用酒倒在我們的傷口上。《路加福音註釋》7.75[24]

**第二天代表耶穌復活的日子**◆安波羅修：聖經上說：「這是上主所定的日子。」[25]在這裏，「第二天」如果不是指主復活的日子，還能指甚麼呢？「撒馬利亞人拿出兩個銀幣，交給店主，說：『請你照顧他。』」《路加福音註釋》7.79[26]

**兩個銀幣象徵兩約**◆安波羅修：「兩個銀幣」可能象徵著兩約，因為除此以外，還可以指甚麼呢？兩約中包含著永恆君王的象徵，把那位

[22] FC 94:138, 141*。
[23] *WSA* 35:312*。
[24] *EHG* 263*。
[25] 詩 118.24（《七十士譯本》117.24）。
[26] *EHG* 264*。

永恆的君王啟示給我們。因他所受的傷，我們才得了醫治；因他的寶血贖了我們[27]，我們才得以脫離那末後死亡的痛苦。《路加福音註釋》7.80[28]

181

**店主代表上帝奧秘之事的管家**◆安波羅修：那位店主有福了，因為他可以照料別人的傷處。人如果蒙耶穌對他說：「【你且照應他；】此外所費用的，我回來必還你」，他就有福了。一個好管家甚至會超出自己所能地去花費。保羅就是一位好管家，因為他讓自己從主那裏領受到的知識，都充充滿滿地流溢在他的講道和書信中。主的誡命雖很溫和，但保羅在遵循主的誡命時，卻不是溫溫和和地工作，而是極其盡心竭力，要用屬靈的訓詞來勸勉人，使許多人從內心深處的憂傷中振作起來。他是一個好店主，管理著他的旅店。在他的旅店裏，驢認識主人的槽[29]，羊群關在圈裏。飢餓的狼群正在羊圈外嚎叫，他生怕狼群得著方便之門，混入羊圈來襲擊羊群。《路加福音註釋》7.82[30]

## 10.36-37　憐憫人的人

**基督願作我們的鄰舍**◆奧古斯丁：我們的主上帝願我們稱祂為鄰舍。那個人躺在路上，被強盜打得半死，扔在那裏；主耶穌基督想要告訴我們，幫助這個人的就是他。先知曾禱告說：「我喜悅作鄰舍，作別人的弟兄。」[31] 既然上帝的本性遠遠超越人的本性之上，那麼，愛上帝的誡命與愛鄰舍這個誡命也就截然不同了。上帝憐憫我們，是因著祂自己的良善；我們憐憫對方，卻是因著上帝的良善。上帝憐憫我們，好讓我們可以在祂裏面得到完全的滿足；我們憐憫對方，則是要讓我們在祂裏面得到完全的滿足。《論基督信仰教義》33[32]

**愛基督如同鄰舍**◆安波羅修：耶穌在意我們的傷口，沒有人比他更靠近我們。既然這樣，那就讓我們尊他為主，把他當成我們的鄰舍，來愛他吧！沒有甚麼比頭與身上肢體間的關係更親密了[33]。既然這樣，那些跟隨基督的人，還有那些在身體的合一中憐憫他人需要的人，讓我們也來愛他們吧！《路加福音註釋》7.84[34]

---

[27] 彼前 1.19。
[28] *EHG* 264*。
[29] 賽 1.3。
[30] *EHG* 264-65**。
[31] 詩 35.14（《七十士譯本》34.14）。
[32] FC 2:51*。
[33] 參林前 6.15；弗 5.30。
[34] *EHG* 265*。

# 10.38-42　馬利亞和馬大

38 他們走路的時候，耶穌進了一個村
莊。有一個女人，名叫馬大，接他到
自己家裏。39 她有一個妹子，名叫馬
利亞，在耶穌腳前坐著聽他的道。
40 馬大伺候的事多，心裏忙亂，就進
前來，說：「主啊，我的妹子留下我
一個人伺候，你不在意嗎？請吩咐她
來幫助我。」41 耶穌回答說：「馬
大！馬大！你為許多的事思慮煩擾，
42 但是不可少的只有一件；馬利亞已
經選擇那上好的福分，是不能奪去
的。」《和》

38 他們走路的時候，耶穌進了一個村
莊。有一個名叫瑪爾大的女人，把耶
穌接到家中。39 她有一個妹妹，名叫
瑪利亞，坐在主的腳前聽他講話。
40 瑪爾大為伺候耶穌，忙碌不已，便
上前來說：「主！我的妹妹丟下我一
個人伺候，你不介意嗎？請叫她來幫
助我罷！」41 主回答她說：「瑪爾
大，瑪爾大！你為了許多事操心忙
碌，42 其實需要的惟有一件。瑪利亞
選擇了更好的一分，是不能從她奪去
的。」《思》

**概述**◆馬大接待耶穌進她的家，表現出慷慨和好客。馬大為至聖者和他的聖徒準備食物，這是一件了不起
182 的工作。而馬利亞則在享受耶穌公義和真理的盛筵，他是生命的糧（奧古斯丁）。在基督的身體中，要有人聽道，也需要為上帝的道做事的人。在使徒行傳中，選立執事一事就說明了這一點（安波羅修）。事實上，有人可能會認為，馬大的愛比馬利亞更熾熱，因為馬大甚至在耶穌來以前，就準備好了要服事他。當耶穌來到這裏，要使馬大的弟弟拉撒路從死裏復活的時候，馬大是第一個跑出去迎接耶穌的人（敘利亞人以法蓮）。耶穌稱讚馬利亞，但這絕不意味著他在批評馬大。耶穌只是要表明，服事身體只是暫時的事，而聆聽上帝的道卻是永恆的事（迦賢努）。馬利亞完全沉浸在這個通向永恆的旅程中，高唱哈利路亞讚美主，因為她從主那裏領受了教導（奧古斯丁）。

## 10.38-42　不可少的只有一件

**馬大為至聖者和他的聖徒預備食物**◆奧古斯丁：主有一個身體。他為我們的緣故降卑，取了肉身；同樣，他也為我們降卑，成了會餓、會渴的人。耶穌會渴，也會餓，這是一個事實；所以，結果就是，他也屈尊自己，讓那些靠他富足的人來給他食物。他屈尊自己，讓自己作為一個客

人，由人來接待。這不是因為他自己需要，相反，是因為他要給人恩惠。

馬大忙於滿足那些飢餓和口渴的人的需要。至聖者和他的眾聖徒要來她的家，她心中很是煩惱，要為他們預備吃喝的東西。這件工作重要，但卻是暫時的。我們不會永遠都需要吃喝，不是嗎？當我們緊緊抓住最純全良善的那一位時，服事就不再是必不可少的了。《講道集》255.2[1]

**馬利亞享受生命的糧**◆奧古斯丁：馬利亞在聽道的過程中享受著甚麼呢？她吃下的是甚麼？喝下的又是甚麼呢？你可知道？讓我們來問問主吧。他為自己的子民擺設如此豐盛的筵席，讓我們來問他好了。他說：「飢渴慕義的人有福了，因為他們必得飽足。」[2] 馬利亞就是坐在主的腳下，從這公義的寶庫，美好的泉源，狼吞虎嚥地吃那些碎屑。你們看，馬利亞這時能吃多少，主就給她多少。然而，他要賜給我們的整份，就是要等到在將來的筵席上才賜給我們的，在當時，就連眾門徒，甚至眾使徒自己也拿不了，耶穌對他們說：「我還有好些事要告訴你們，但你們現在擔當不了。」[3]……

馬利亞在享受甚麼？她吃下的是甚麼呢？我堅持要強調這一點，因為我也正在享受馬利亞所享受的。我可以放膽說，馬利亞所吃的，就是她所聆聽的那一位。我的意思是說，如果馬利亞吃的就是真理，耶穌難道不是曾經說過「我就是真理」[4]嗎？我不必再多說了吧？馬利亞吃的就是耶穌，因為他就是糧。耶穌曾說：「我是從天上降下來的糧。」[5]這糧滋養我們，而且永不減少。《講道集》179.5[6]

**基督的身體需要聽道的人，也需要為上帝的道做事的人**◆安波羅修：美德不只有一種形式。就拿馬大和馬利亞的例子來說吧，她們一個在忙著服事上帝的道，一個在虔誠地聆聽上帝的道。然而，耶穌更欣賞聽道的馬利亞，而不是做事的馬大——當然，如果馬利亞聽道是用信心領受的話。因為經上說：「馬利亞已經選擇那上好的福分，是不能奪去的。」所以，讓我們都來努力得著那沒人能奪去的福分吧。這樣，我們就能專心地聆聽，而不是漫不經心地聽了。因為就連天上的道的種子，如果撒在路旁，也可能被奪走[7]。願那顆尋求智慧的心來引導你，就像引導馬利亞一

1 FC 38:350**。
2 太 5.6。
3 約 16.12。
4 約 14.6。
5 約 6.41。
6 *WSA* 35:301**。
7 路 8.5, 12。

樣。聽道，這是一件更美妙、更完全的工作。不要讓服事牽制我們，阻礙我們去尋求認識天上的道。……馬大的服事是好的，耶穌並沒有責備她；但耶穌更欣賞馬利亞，因為她為自己選擇了更好的。耶穌有豐盛的祝福，他會賜下許多的恩賜，所以，馬利亞
183 更有智慧，她選擇了自己看為最好的。《路加福音註釋》7.85-86[8]

**馬大的愛比馬利亞更熾熱**◆敘利亞人以法蓮：馬利亞過來坐在耶穌腳下。這就是饒恕了那個有罪的女人[9]的耶穌，馬利亞彷彿就平平穩穩地坐在他的腳前。她已經戴上冠冕，要進入首生的那位的國度。馬利亞為自己選擇了上好的福分，她選擇了那位施恩者，也就是彌賽亞本人。這是誰也無法奪走的。馬大的愛比馬利亞更熾熱，因為耶穌還沒來之前，她就預備好了要服事他。「主啊，我的妹子留下我一個人伺候，你不在意嗎？」此外，在耶穌來這裏，要使拉撒路從死裏復活的時候，馬大也是第一個跑出來迎接耶穌的[10]。《論他提安的四福音協調本》8.15[11]

**聽道是永恆的事**◆迦賢努：要緊緊抓住上帝和上帝的事，我們必須把這作為主要的努力方向，我們的心必須循著這條道路前進，永不動搖。任何讓我們分心的事，不管它具有多大的吸引力，都只能是第二位的，次要的，而且肯定是對我們有危險的。馬大和馬利亞的表現和行為方式為此提供了一個最美的聖經範例。馬大殷勤照顧主和他的門徒，她所做的工作是一項非常聖潔的服事；馬利亞則專心聆聽耶穌屬靈的教導，她坐在耶穌腳下，吻耶穌的腳，又用美好的信心當作油來膏這雙腳。……耶穌說，「馬利亞已經選擇那上好的福分」，這話一點也沒有針對馬大的意思，耶穌也絕沒有表現出批評馬大的意思。不過，藉著稱讚馬利亞，耶穌想說的是，馬大選擇的福分比不上馬利亞。耶穌還補充說，馬利亞所選的福分「是不能奪去的」，這表明，馬大所擔當的角色是屬於暫時的，因為只有當人類還在世上的時候，才需要服事身體這樣的事奉；然而，馬利亞的熱情卻是永遠不會消失的。《選集》1.8[12]

**馬利亞高唱哈利路亞**◆奧古斯丁：在目前這個階段，哈利路亞對我們來說是一首客旅的歌。這個旅途雖然艱辛漫長，卻會帶我們越來越靠近

[8] *EHG* 265-66**。
[9] 路 7.38。
[10] 約 11.20。
[11] *ECTD* 153**。
[12] JCC 42-43。

我們的家，靠近我們的安息之所。到那時，我們將歇下一切的工作和忙碌，只剩下惟一一件事情可做，那就是高唱哈利路亞。

在馬利亞所作的選擇中，可喜樂之處就在這裏。她坐在那兒，甚麼也不做，單單就是聆聽和讚美；但她的姐姐馬大卻忙著做這做那。的確，馬大所做的事是不可少的，但這些事不會延續到永遠。《講道集》255.1-2[13]

[13] *WSA* 37:158**。

# 11.1-13 主禱文

[1] 耶穌在一個地方禱告；禱告完了，有個門徒對他說：「求主教導我們禱告，像約翰教導他的門徒。」[2] 耶穌說：「你們禱告的時候，要說：我們在天上的父【有古卷：父啊】：願人都尊你的名為聖。願你的國降臨；願你的旨意行在地上，如同行在天上【有古卷沒有願你的旨意……】。[3] 我們日用的飲食，天天賜給我們。[4] 赦免我們的罪，因為我們也赦免凡虧欠我們的人。不叫我們遇見試探；救我們脫離凶惡【有古卷沒有末句】。」

[5] 耶穌又說：「你們中間誰有一個朋友半夜到他那裏去，說：『朋友！請借給我三個餅；[6] 因為我有一個朋友行路，來到我這裏，我沒有甚麼給他擺上。』[7] 那人在裏面回答說：『不要攪擾我，門已經關閉，孩子們也同我在床上了，我不能起來給你。』[8] 我告訴你們，雖不因他是朋友起來給他，但因他情詞迫切地直求，就必起來照他所需用的給他。[9] 我又告訴你們，你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。[10] 因為，凡祈求的，就得著；

[1] 有一次，耶穌在一個地方祈禱，停止以後，他的一個門徒對他說：「主，請教給我們祈禱，如同若翰教給了他的門徒一樣。」[2] 耶穌給他們說：「你們祈禱時要說：父啊！願你名被尊為聖！願你的國來臨！[3] 我們的日用糧，求你天天賜給我們！[4] 寬免我們的罪過，因為我們自己也寬免所有虧負我們的人；不要讓我們陷入誘惑。」[5] 耶穌對他們說：「你們中間誰有一個朋友，半夜去他那裡，給他說：朋友，借給我三個餅罷！[6] 因為我的朋友行路到了我這裡，我沒有什麼可以款待他。[7] 那人從裡面回答說：不要煩擾我了！門已經關上，我的孩子們同我一起在床上，我不能起來給你。[8] 我告訴你們：他縱然不為了他是朋友的原故，而起來給他，也要因他恬不知恥地切求而起來，給他所需要的一切。[9] 所以，我告訴你們：你們求，必要給你們；你們找，必要找著；你們敲，必要給你們開。[10] 因為凡求的，就必得到；找的，就必找到；敲的，就必給他開。[11] 你們中間那有為父親的，兒子向他求餅，反而給他石頭呢？或是求魚，反將蛇

184

尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。[11] 你們中間作父親的，誰有兒子求餅，反給他石頭呢？求魚，反拿蛇當魚給他呢？[12] 求雞蛋，反給他蠍子呢？[13] 你們雖然不好，尚且知道拿好東西給兒女；何況天父，豈不更將聖靈給求他的人嗎？」《和》

當魚給他呢？[12] 或者求雞蛋，反將蝎子給他呢？[13] 你們縱然不善，尚且知道把好東西給你們的兒女，何況在天之父，有不更將聖神賜與求他的人嗎？」《思》

**概述**◆耶穌教導門徒怎樣禱告（俄利根）。耶穌教門徒稱上帝為父，這樣，他就使門徒藉著禱告，處在他跟上帝一樣的關係中。這關係是一種特權，也是一種本分（亞歷山太的區利羅）。從整本福音書裏，我們都看到，門徒一直在觀察耶穌和父上帝的關係。門徒會漸漸認識到，他們藉著上帝的兒子成為上帝的兒女，而且，凡是向聖父發出的禱告，都要藉著聖子發出（俄利根）。

耶穌先向聖父祈求，稱呼上帝的名，提到上帝的作為，也就是提到祂作王統治世界。耶穌教導門徒尊上帝的名為聖。他要門徒稱上帝為父，這樣，上帝的名就可以在我們當中一直被尊為聖；他還要門徒相信，上帝會因著聖子的緣故，滿有恩典地回應他們。只有聖徒才會禱告說：「願你的國降臨。」因為惡人還在罪裏的時候，可不希望主的審判來臨。祈求上帝的旨意行在地上如同行在天上，就是在祈求眾人能活出純潔、無可指摘的生活，如同天上的聖徒，住在上帝聖潔的同在中一樣（亞歷山太的區利羅）。其實，為上帝的國禱告，就是在為你自己禱告，禱告自己也能成為上帝國裏的聖徒（奧古斯丁）。

為飲食祈求，就是禱告自己能處在如聖徒般的窮乏中，而不是祈求得到財富，因為只有有需要的人才會發出這樣的禱告。禱告中提到「日用的」[1]飲食，這個詞意義含糊，以致人們有許多不同的解釋，但大部分註釋都強調，這裏的「飲食」指足夠生存所需的食物（敘利亞人以法蓮）。歷史上對「飲食」這個詞主要有兩種看法：（1）指物質的食糧，在這世界上生存所需要的；（2）指末世的糧，供應來世、甚至今生屬靈生命的所需。總括來說，路加的神學非但沒有與這兩種解釋相矛盾，甚至同時容

[1] 希臘文：*epiousios*。

得下這兩種解釋（迦賢努）。向上帝祈求飲食，就是祈求上帝賜下基督作為我們的糧。因為基督就是生命，而生命就是糧。他難道不是說過，「我就是生命的糧」嗎（特土良）？

接下來，在主禱文裏，耶穌為罪得赦免禱告，對應前面為飲食所作的祈求。饒恕別人的過犯就是效法上帝，因為上帝赦免了我們所有的過犯（亞歷山太的區利羅）。饒恕別人的過犯也是服事上帝，因為上帝也赦免了我們的罪，以此來服事我們（俄利根）。試探人的是魔鬼，而不是上主。耶穌在曠野受魔鬼試探就說明了這一點（特土良）。在路加記錄的主禱文中，沒有祈求上帝救我們脫離凶惡，因為「不叫我們陷入試探」與「救我們脫離凶惡」是同樣的意思（亞歷山太的區利羅）。

好客是第一世紀時候的慣例，每個人都應該殷勤接待深夜到訪的客旅。耶穌所說的是上帝的好客。無論在甚麼樣的情況下，上帝都是配得尊崇的，祂慷慨地供應我們的需要，因為祂遠比任何人更有恩典（奧古斯丁）。三個餅代表我們從上帝領受的
185 天上奧秘的食物（安波羅修）。

我們要在禱告中祈求，過合宜的生活來尋找，用堅毅的信心來叩門（比德）。上帝是賜下各樣美善恩賜的那一位，祂起誓應許我們，只要我們祈求、尋找、叩門，祂總會按照自己所定的時間來回應我們的禱告（亞歷山太的區利羅）。叩門，就是向上主禱告。尋找，就是尋求上帝的國度和祂的公義。地上的父親都會拿好東西給兒女，由此可見，天上的父親更會把我們所尋求的賜給我們（比德）。魚、蛋、餅代表信心、盼望和愛，是我們天上的父賜給地上兒女的美善恩賜（奧古斯丁）。我們向聖父求生命的糧，祂就藉著聖靈把聖子賜給我們（俄利根）。我們禱告的時候，求的是從聖靈而來的恩賜，而不是有害於我們身體和靈魂的東西。我們的父上帝願意給我們美好的恩賜，使我們與眾聖徒及聖天使一樣，成為聖潔，無可指摘（亞歷山太的區利羅）。

## 11.1-4 向聖父祈求

**門徒想知道，耶穌怎樣向聖父祈求**◆俄利根：我想，大概耶穌的一位門徒從心裏意識到了人性的軟弱，發現我們人就是不知道該怎樣禱告。……如果我們就此斷定，一個人就算在律法教導下長大，聽過先知的話，又堅持參加猶太會堂的聚會，但除非他看見主「在一個地方」禱告，否則他還是不懂得怎樣禱告，這樣斷言當

然是愚蠢得很。實際上，這位門徒一向依照猶太人的習慣來禱告。但他看到，自己需要對禱告有更深入的認識。《論禱告》2.4[2]

**稱上帝為父，這是特權，也是本分**◆亞歷山太的區利羅：救主說：「你們禱告的時候，要說：『我們的父。』」另一位神聖的福音書作者補充說：「在天上的父。」[3]……

基督把自己的榮耀賜給我們。他使奴僕升高，得著從自由而來的尊嚴。他賜給人類榮耀的冠冕，甚至超越了自然的力量，從而實現了詩篇作者在古時說過的話：「我曾說：『你們是神，都是至高者的兒子。』」[4]基督救我們脫離奴僕的身分，又藉著他的恩典，把我們照本性不配有的【榮耀】賜給我們。基督又容許我們稱上帝為「父」，將我們列入眾子之中。我們從他領受了這個特權，也領受了其他各種特權。其中有一個，就是從自由而來的尊嚴。這自由是特別恩賜給那些蒙召作兒子的，與他們的身分相稱。

因此，基督吩咐我們，禱告的時候，要大膽地說：「我們的父。」我們雖是屬地的兒女，是奴僕，而且按照自然定律，臣服在創造我們的上帝之下，卻可以稱天上的上帝為「父」。他使禱告的人能夠懂得這個道理，這實在是最適切不過了。我們既然稱上帝為「父」，而且被算為配得如此特別的榮耀，就必須活出聖潔、完全無可指摘的生活。我們必須在一切行為上討我們父的喜悅；至於那些與我們蒙恩所得的自由不相稱的事，則不該想，也不該說了。……

萬人的救主非常有智慧，讓我們稱上帝為「父」。好使我們深深明白，我們是上帝的兒子，一舉一動要與賜給我們榮耀的上帝相稱。這樣，上帝就會接受我們在基督裏的懇求。《路加福音註釋》71[5]

**凡是向聖父發出的禱告，都要藉著聖子發出**◆俄利根：也許，我們只應該……向上帝、萬人的父禱告。我們曾解釋過，連我們的救主自己，也是向父上帝禱告；而且，他還教導我們向父上帝禱告。門徒對耶穌說：「求主教導我們禱告。」聽見這話，耶穌沒有教導我們向他自己禱告，而是教導我們向聖父禱告。他回答說：「我們在天上的父，……」

聖徒在禱告中向上帝感恩，也就是藉著基督耶穌，感謝上帝所賜下的恩惠。謹慎對待禱告的人，不會向其 186

2 *OSW* 85*。
3 太 6.9。
4 詩 82.6（《七十士譯本》81.6）。
5 *CGSL* 300-302**。

他也需要禱告的人禱告，而是向聖父禱告，因為我們的主耶穌曾這樣教導我們。這是確實的。既然這樣，那麼，任何人向聖父禱告都不能缺了耶穌，則是更確實的。《論禱告》15.1-2[6]

**我們禱告上帝的名在我們當中被尊為聖**◆亞歷山太的區利羅：那麼，「尊你的名為聖」是甚麼意思呢？……

按本性說，上帝在萬有之上，是至聖的，這是我們固有的信念，也是我們的信仰。我們既然這樣深信，也就承認上帝的榮耀和祂至高的權能。於是，我們便心存對上帝的敬畏，過著正直、無可指摘的生活。由此，我們不僅自己成為聖潔，還可以親近聖潔的上帝。……因此，我們這樣禱告，也就是在說：「願你的名在我們裏面，在我們的思想、意志裏面，被尊為聖。」這就是「尊為聖」的意義。人如果禱告說：「我們的父，願人都尊你的名為聖」，他並不是在為上帝求甚麼額外的東西，要使上帝變得更聖潔；而是在為自己求這樣的心志和信心，能夠體會到上帝的名確實是榮耀的、是聖潔的。這樣的禱告是生命的泉源，也是一切祝福的源頭。人因著上帝有這樣的改變，是何等配受最高的評價，又何等對靈魂的得救有益！《路加福音註釋》72[7]

**只有聖徒才會禱告說：「願你的國降臨。」**◆亞歷山太的區利羅：上帝自古以來就是我們的君王[8]。祂自始至終都在作王掌權，祂是全能的。既然這樣，那些稱上帝為「父」的人為甚麼還說「願你的國降臨」呢？他們在哪一種意義上，這樣向上帝祈求呢？

他們似乎渴望看到基督，就是萬人的救主，再次駕臨世上。是的，他會到來。他將以審判者的身分降臨，而不再像我們一樣地位低微，也不會再披上卑微的人性。基督將在極大的榮耀裏降臨，正如他以上帝的身分，住在人不能靠近的光裏[9]，有天使護衛時候的榮耀。他曾說：「人子要在他父的榮耀裏，同著眾聖天使降臨。」[10]……

那審判的寶座是可畏的。審判者不會偏袒任何人。那是一個求饒的時刻，或者，毋寧說，那是一個審判和報應的時刻。有火、有漫長的刑罰和永遠的折磨為惡人預備。人怎能禱告要看到那個時刻呢？……惡人和不潔

---

6 *OSW* 112-13*。
7 *CGSL* 303-4**。
8 詩 74.12（《七十士譯本》73.12）。
9 提前 6.16。
10 太 16.27。

的人過著卑賤放蕩的生活；各樣罪惡，他們無不染指。無論如何，他們也不適合禱告說：「願你的國降臨。」……

然而，聖徒卻祈求救主完全作王統治世界的時刻來到，因為他們已盡忠職守，辛勞作工，有清潔無虧的良心，正滿心期待著從所完成的工作得著賞賜。期待已久的節日和歡慶越是預備妥了，日子越是臨近，人便越是渴望它的到來。同樣，聖徒也是這樣渴望著主的到來。他們相信，自己將榮耀地站在審判者面前，聽他說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國。」[11]……主所說關於世界將要終結的話，他們全然相信。

當基督再次從天上降下，向聖徒顯現的時候，聖徒會在他們父的國裏發出光來，像太陽一樣[12]。聖徒禱告說，「願你的國降臨」，這樣禱告是對的。他們充滿信心，相信自己將會因為勇氣而得到賞賜，並會親眼看見所盼望的事在面前實現。《路加福音註釋》73[13]

**遵行上帝的旨意**◆亞歷山太的區利羅：「願你的旨意行在地上，如同行在天上。」耶穌為甚麼吩咐聖徒對天上的父上帝這樣禱告呢？……這個祈求與聖徒的身分相稱，充滿了一切的頌讚。……

我們祈求上帝把能力賜給在地上的人，使他們可以遵行上帝的旨意，效法天上聖天使的品行。……

眾聖徒祈求，無論是以色列人還是外邦人，都配得領受從至高之處而來的平安，並得著安慰。因為他們都非常痛苦，陷在罪的網羅裏，不能逃脫。聖徒靠信心領受了在基督裏的義，就成為純潔，靈巧地行出各樣善事。他們禱告說：「願你的旨意行在地上，如同行在天上。」我說過，上帝在萬有之上，祂的旨意，就是地上的人得以洗去一切的污穢，敬虔地活在聖潔當中，無可指摘，又殷勤效法天上諸靈的屬靈美德。地上的教會，既然使人看見天上眾長子教會[14]的樣式和形像，就能討基督的喜悅。《路加福音註釋》74[15]



**為上帝的國禱告**◆奧古斯丁：「願你的國降臨。」我們向誰這樣祈求呢？難道我們不祈求，上帝的國就不會降臨嗎？就算這世界已然終結，上帝的國還會存在。上帝永遠擁有一個國度。祂絕不會失去祂的國度，因

[11] 太 25.34。
[12] 太 13.43。
[13] *CGSL* 306-8**。
[14] 來 12.23。
[15] *CGSL* 309-11**。

為一切受造之物都服在祂下面。那麼，我們求的是甚麼國呢？福音書上寫著：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國。」[16] 看，這裏的「國」，就是我們所說「願你的國降臨」中的「國」。願上帝的國降臨在我們之中！願我們最終能進入上帝的國！這就是我們的祈求。上帝的國當然會降臨。但如果你被劃到左邊那一群[17]，上帝的國對你又有甚麼益處呢？藉著這個祈求，你也是為自己祈求祝福，為自己禱告。在這個祈求裏，你所期望、所渴求的，就是自己也能過那樣的生活，好讓自己有分於那在將來要賜給眾聖徒的國。當你說：「願你的國降臨。」你是在為自己禱告，因為你在禱告你能夠過良善的生活。【上帝啊，】願我們都能有分於你的國！願那將要賜給你的眾聖徒、眾義人的國，也降臨在我們中間！《講道集》56.6[18]

**日用的飲食指每天所需的飲食** ◆敘利亞人以法蓮：「我們日用的飲食，天天賜給我們。」看，耶穌已經說了：「你們要先求上帝的國，這些東西都要加給你們了。」[19] 在這裏，他以「日用」這個詞，教導我們要在屬世的事物上貧乏。不需要太多，夠用就行了。要不然，我們有時還得為這些日用的需要憂慮，就會轉離與上帝的親密關係。這日用的飲食指的是必需品。上帝不但賜給我們食糧，還賜給我們衣服和其他東西，正如耶穌所說：「你們沒有祈求以先，你們所需用的，你們的父早已知道了。」[20]《論他提安的四福音協調本》6.16a[21]

**日用的飲食既包括物質的，也包括屬靈的** ◆迦賢努：「我們靈裏的飲食，今日賜給我們。」[22] 而另一位福音書作者【路加】用了「日用」這個詞。

前一種說法表明，這食物有著高貴、真實的特性，尊貴的榮耀和聖潔使它超越一切物質、一切受造的生靈。

而那位福音書作者則以「日用」這個詞說明，離開這糧，我們一天也無法活出屬靈的生命。他用「今日」，表明我們每天都必須吃這糧。昨天吃了還不夠，今天還得照樣再吃。願我們在日常用度上的貧乏激勵我們，隨時向上帝這樣傾心吐意。因

[16] 太 25.34。
[17] 太 25.41。
[18] FC 11:243-44*。
[19] 太 6.33。
[20] 太 6.8, 32。
[21] *ECTD* 118*。
[22] 太 6.11。「靈裏的飲食」，《和》譯：日用的飲食。此處「靈裏」取自拉丁文武加大譯本 *supersubstantialem* 的英文直譯 supersubstantial。

為，沒有一天，我們內裏的人不需要靠吃這糧來強健心靈。

我們也可以把「日用」理解為我們今生的生命。也就是說，「我們還在這世上存留的時候，請賜給我們這糧。」我們知道，將來你會把這糧賜給凡配得的人；但我們求你今日就把這糧賜給我們。今生沒有領受這糧的人，來生也不會吃到這糧。《選集》9.21[23]

**基督是我們的糧** ◆特土良：上帝的智慧經過精心設計，編排了這個禱告的次序。在我們為天上的事情，也就是為上帝的名、上帝的旨意和上帝的國度禱告之後，也應該留出一塊地方，好讓我們為自己在地上的需要祈求！主教導我們說：「你們要先求祂的國，這些東西都要加給你們了。」[24]「我們日用的飲食，今日賜給我們。」這句話，我們更應該從屬靈的角度來理解。基督就是「我們的糧」，因為基督就是生命，而這生命就是糧。他說：「我就是生命的糧。」[25] 說這話之前，他還說：「這糧就是永生上帝的道，就是那從天上降下來的。」[26] 後來，他又把自己的身體當作糧，說：「這是我的身體。」[27] 我們祈求得著日用的飲食，就是祈求永遠住在基督裏，與他的身體緊緊聯合。《論禱告》6[28]

188

**赦免別人的過犯就是效法上帝** ◆亞歷山太的區利羅：耶穌要門徒心裏溫柔，不要輕易動怒，好讓門徒能夠無愧地禱告說：「赦免我們的罪，因為我們也赦免凡虧欠我們的人。」……他命令門徒先求上帝赦免自己所犯的罪，再承認自己也完全赦免別人。可以說，聖徒所求於上帝的，就是他們如何忍耐別人，上帝也如何忍耐他們。他們既溫柔對待一同事奉的同伴，就禱告上帝也以同樣的溫柔來待他們。上帝的賞賜極其公平，祂也知道怎樣向每個人施憐憫。……

主、萬人的救主沒有就此結束這句禱告，而是吩咐我們再加上一句：「因為我們也赦免凡虧欠我們的人。」救主這樣做有他很好的理由。人只有選擇過有德行的生活，謹慎地遵行「上帝的旨意」，才配得用這話禱告。聖經上說，「上帝的旨意」是「善良、純全、可喜悅的」[29]。……

我們必須懇求上帝赦免我們所犯的罪。但首先，我們必須饒恕一切冒犯我們的人，不管他怎樣冒犯了我

[23] JCC 114。
[24] 路 12.31。
[25] 約 6.35。
[26] 約 6.33。
[27] 太 26.26；可 14.22；路 22.19。
[28] FC 40:164-65*。
[29] 羅 12.2。

們。當然，這是假設他們犯的罪，只是得罪了我們，並沒有干犯至高上帝的榮耀。那些干犯上帝的事，我們作不了主；只有那些得罪我們的事，我們才能作主。我們如果饒恕弟兄向我們所犯的罪，就一定會發現，基督、萬人的救主也對我們多麼溫柔，也隨時樂於施憐憫給我們。《路加福音註釋》76[30]

**饒恕別人的過犯就是事奉上帝**

◆俄利根：如果我們沒有為所犯的罪付上代價，那麼，罪就與欠債相連。所以，路加說：「赦免我們的罪。」路加和馬太說的相同，不過，對那些除非對方願意懺悔，否則就不肯饒恕對方的人，路加似乎並沒有給他們留下甚麼餘地。他說，救主頒布了法則，我們都應該在禱告時加上，「因為我們也赦免凡虧欠我們的人。」無疑，我們每個人都有權柄饒恕別人對我們所犯的過錯。「如同我們免了人的債」[31]，「因為我們也赦免凡虧欠我們的人」，這兩句話都清楚說明了這一點。像眾使徒一樣，那受了耶穌啟示的人，從他所結的果子就能看出來[32]，他已經領受了聖靈，成為屬靈的人。無論做甚麼，都在聖靈的引導下，因為他已經是上帝的兒女[33]。凡上帝所赦免的罪，這人也都赦免；而無法彌補的罪，則把它留下來。他像先知一樣事奉上帝，不說出於自己的話，只說那些出於上帝旨意的話[34]。只有上帝有權柄赦免人的罪，所以，藉著赦免別人的過犯，他也是在事奉上帝。《論禱告》28.7-8[35]

**魔鬼就是那試探人的**◆特土良：基督教導的禱告編排得多麼好啊！為了讓這禱告更全備，他又補充說，我們不但要禱告自己所犯的罪可以得到赦免，而且要禱告自己完全脫離罪。「不叫我們遇見試探」，也就是說，不要允許那試探人的把我們引誘開去。上帝禁止我們把上主看作試探人的，好像祂不知道人的信心，或者巴不得要擾亂人的信心似的！那樣的弱點和愛刁難的習性是魔鬼才有的。即使在亞伯拉罕的例子中，上帝命他把兒子獻為祭，也不是要試探他的信心，而是要證明他有信心。上帝這樣做，就是要樹立一個榜樣，讓我們都來效法這個榜樣，遵守上帝的誡命，那就是他後來教導的，無論誰，愛自己所愛的人都不可超過愛上帝[36]。 189

基督自己也受過魔鬼的試探，他揭露

30 *CGSL* 315-17**。
31 太 6.12。
32 太 7.16, 20；路 6.44。
33 羅 8.14。
34 約 20.23。
35 *OSW* 150*。
36 路 14.26。

了策畫試探的黑手是多麼狡猾。他後來曾對使徒說：「起來禱告，免得陷入了試探。」[37] 這句話再次強調我們要防備試探。使徒因為睡得很沉，沒有禱告，所以陷入試探，背棄了他們的主。後面這句「救我們脫離凶惡」，對應「不叫我們陷入試探」，同時也是對這句禱告的解釋。《論禱告》8[38]

**救我們脫離凶惡** ◆ 亞歷山太的區利羅：耶穌吩咐我們，專心禱告的時候要說：「不叫我們陷入試探。」路加的主禱文以這句話結束，而馬太卻多了一句「救我們脫離那惡者」[39]。這兩句話之間的聯繫相當緊密，因為人如果不陷入試探，也就是脫離了那惡者。人如果說，不陷入試探就是得救脫離那惡者，他並沒有偏離真理。《路加福音註釋》77[40]

## 11.5-8 半夜上門的朋友：聖父怎樣回應我們的祈求

**上帝滿有恩典地賜給我們所求的** ◆ 奧古斯丁：有一個人的朋友行路，來到他這裏。他沒有東西招待這位朋友，就想從另一位朋友那裏借三個餅。「三」這個數字也許象徵著三位一體。他的朋友同僕人已經睡了，但他還是叫醒了朋友，情詞迫切地向他直求，最後，那位朋友給了他所要的。如果一個人從睡夢中被叫醒後，都能迫於情面，雖然不情願，還是答應了別人的請求，那麼，上帝更會滿有恩典地把我們所求的賜給我們了。因為祂從不打盹，相反，還叫醒我們，讓我們向祂祈求。《書信集》130[41]

**天上奧秘的糧** ◆ 安波羅修：你看，那人在半夜叫醒朋友，求朋友給他三個餅，並且不得到他所要的就不肯罷休。結果，朋友沒有拒絕他的要求。那三個餅如果不是天上奧秘的糧，會是甚麼呢？你如果愛主你的上帝，就配得這餅，不但給你自己吃，也給其他人吃。耶穌為我們捨了自己的身體[42]，對我們來說，有誰是比耶穌更偉大的朋友呢？《路加福音註釋》7.87[43]

## 11.9-13 祈求、尋找、叩門：聖父怎樣賜下聖靈

**以禱告祈求，過合宜的生活來尋找，堅持不懈地叩門** ◆ 比德：我們的主、救主渴望我們得到天國的喜樂，就教導我們向他求這些喜樂，並

[37] 路 22.46。
[38] FC 40:166-67*。
[39] 太 6.13。
[40] *CGSL* 318**。
[41] FC 18:388**。
[42] 約 15.13。
[43] *EHG* 266-67**。

且應許，如果我們祈求，他就會給我們。他說：「你們祈求，就給你們；尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。」我所親愛的……，我們必須用全部心思，認真默想主的這些話。他作見證說，上帝不會把天國賜給那些懶惰、無所事事的人，這種人根本尋不見天國，天國的門也不會向他們敞開；只有那些祈求得著天國，又尋找、叩門的人，上帝才會把天國賜給他們。我們必須藉著禱告，祈求天國的門向我們敞開；必須過正直的生活，藉以尋找天國的門；最後，還必須堅持不懈地叩門。《福音書講道集》2.14[44]

**賜下神聖恩賜的那一位**◆亞歷山太的區利羅：賜下神聖恩賜的那一位主動來到我們面前，說：「我又告訴你們，你們尋找，就尋見；叩門，就給你們開門。因為凡祈求的，就得著；尋找的，就尋見；叩門的，就給他開門。」雖然耶穌並沒有為這應許起誓，但這些話完全具有誓言的效用。這不是因為上帝會失信。有時，為了顯明人的小信實在毫無理由，上帝會藉著起誓來堅固聽祂說話的對象。我們也發現，在很多地方，救主都用「我實實在在地告訴你們」作為開場白。在這裏，他起誓作了這個應許，你如果不信，那就難逃罪咎。

《路加福音註釋》78[45]

**尋求上帝的國和上帝的義**◆比德：耶穌以地上的父母為例，鼓勵我們向父上帝祈求。我們如果仔細考察我們的主、救主的話，就會馬上發現，那為我們開通天國之路的義是甚麼。耶穌說：「你們中間作父親的，誰有兒子求餅，反給他石頭呢？求魚，反拿蛇當魚給他呢？求雞蛋，反給他蠍子呢？」這個比喻意思十分清楚，人一聽就能明白。人都是必死的，以軟弱的身子背負著罪的重擔；但即便如此，這些屬地、軟弱的人，都不會拒絕把好東西給自己所愛的孩子。何況是我們的天父，面對那些向他祈求，並且愛祂、敬畏祂的人，豈不更把天上不會朽壞的美物慷慨地賜給他們嗎？《福音書講道集》2.14[46]

**魚、雞蛋、餅分別象徵著信、望、愛**◆奧古斯丁：在使徒所稱頌的這三樣東西中，信心是用魚來表示。這或許是由於洗禮所用的水，或許是由於信心雖經世上的風浪侵襲，卻不會受到損害。蛇與【魚，也就是與】信心相對，因為蛇使用奸詐狡猾的手段，說服人不要相信上帝。雞蛋象徵盼望，因為雞蛋雖然還沒孵出小雞，

190

[44] CS 111:124**。
[45] *CGSL* 322。
[46] CS 111:128-29, 130-31*。

但小雞遲早會出來；人雖然還看不見牠，卻已經可以盼望牠破殼而出。「看得見的盼望不是盼望。」[47] 蠍子與【雞蛋，也就是】盼望相對，因為凡盼望永生的人都要忘記背後，努力面前的事[48]，往後看是非常危險的。他提防著蠍子的尾部，因為那裏有一根毒刺。餅象徵著愛，因為「其中最大的是愛」[49]，而在所有食物中，餅當然是最重要、最必不可少的。石頭與餅相對，因為內心剛硬的人容不下愛。魚、雞蛋、餅這些恩賜也可能代表其他事物，甚至可能更為恰當；但無論如何，上帝知道怎樣把美好的恩賜給祂的兒女，祂鼓勵我們去祈求、尋找、叩門。《書信集》130[50]

**在耶穌裏得著兒子的名分**◆俄利根：耶穌說：「你們祈求，就給你們。……因為，凡祈求的，就得著。」人如果相信耶穌的嘴唇不會撒謊，聽了這話，雖然也許會猶豫片刻，但還是會順從地去禱告。既然我們已經從聖父領受了兒子名分的靈[51]，那麼，當我們向祂求生命之糧時，良善的聖父當然會把耶穌賜給我們。是耶穌，而不是石頭；只有上帝的對頭才會企圖把石頭給耶穌和他的門徒，當作食物吃。對於求祂的人，聖父會從天上豐豐富富地賜給他美好的恩賜。《論禱告》10.2[52]

**該求的和不該求的**◆亞歷山太的區利羅：有時，我們來到慷慨的上帝面前，會按照自己的喜好向祂求這求那。有時，我們禱告，心中卻沒有見識，或沒有認真分辨過甚麼才是讓我們真正受益的東西，也沒有問過自己：如果上帝真的給了我這個東西，如果我真的得到了它，它對我究竟是一種祝福，還是一種傷害呢？相反，我們常常隨從自己的幻想，輕率而衝動地行事，結果陷入了各種充滿毀滅的慾望。這些慾望會刺穿人的靈魂，以致把人推進死亡的陷阱和地獄的網羅。這一類的祈求，無論我們向上帝求的是甚麼，都決不會得到應允；相反，只會落得羞辱。為甚麼得不到應允？是萬人的上帝厭倦了給我們恩賜嗎？決不是這樣。「那是為甚麼呢？」有人可能會問：「祂賜給人時總是慷慨大方，難道還會不給嗎？」……

耶穌說：「你們雖然邪惡[53]。」也就是說：「你們的心意可能被惡左右，不像萬人的上帝一樣，始終向

[47] 羅 8.24。
[48] 腓 3.13。
[49] 林前 13.13。
[50] FC 18:388-89**。
[51] 羅 8.15，「兒子名分的靈」，《和》譯：兒子的心。
[52] *OSW* 101*。
[53] 「邪惡」，《和》譯：不好。

191 善。」「你們尚且知道拿好東西給兒女；何況你們的天父，豈不更把美善的靈賜給求祂的人嗎？」耶穌所說的「美善的靈」，就是「屬靈的恩典」。這靈是全善的。人如果領受了這靈，就是最蒙福和令人稱羨的人了。《路加福音註釋》79[54]

[54] *CGSL* 324-25**。

# 11.14-36　人們與耶穌爲敵

14 耶穌趕出一個叫人啞巴的鬼；鬼出去了，啞巴就說出話來；眾人都希奇。15 內中卻有人說：「他是靠著鬼王別西卜趕鬼。」16 又有人試探耶穌，向他求從天上來的神蹟。17 他曉得他們的意念，便對他們說：「凡一國自相紛爭，就成為荒場；凡一家自相紛爭，就必敗落。18 若撒但自相紛爭，他的國怎能站得住呢？因為你們說我是靠著別西卜趕鬼。19 我若靠著別西卜趕鬼，你們的子弟趕鬼又靠著誰呢？這樣，他們就要斷定你們的是非。20 我若靠著上帝的能力趕鬼，這就是上帝的國臨到你們了。21 壯士披掛整齊，看守自己的住宅，他所有的都平安無事；22 但有一個比他更壯的來，勝過他，就奪去他所倚靠的盔甲兵器，又分了他的贓。23 不與我相合的，就是敵我的；不同我收聚的，就是分散的。」

24 「污鬼離了人身，就在無水之地過來過去，尋求安歇之處；既尋不著，便說：『我要回到我所出來的屋裏去。』25 到了，就看見裏面打掃乾淨，修飾好了，26 便去另帶了七個比自己更惡的鬼來，都進去住在那裏。那人末後的景況比先前更不好了。」

14 耶穌驅遂一個魔鬼——他是使人瘖啞的魔鬼；他出去以後，啞吧便說出話來，群眾都驚訝不止。15 但是，其中有人說：「他是仗賴魔王貝耳則步驅魔。」16 另一些人試探耶穌，向他要求一個自天而來的徵兆。17 耶穌知道了他們的心意，便給他們說：「凡是一國自相紛爭，必成廢墟，一家一家的敗落。18 如果撒殫自相紛爭，他的國如何能存立呢？因為你們說我仗賴貝耳則步驅魔。19 如果我仗賴貝耳則步驅魔，你們的子弟是仗賴誰驅魔呢？為此，他們將是你們的裁判者。20 如果我是仗賴天主的手指驅魔，那麼，天主的國已來到你們中間了。21 幾時壯士佩帶武器，看守自己的宅舍，他的財產，必能安全。22 但是，如果有個比他強壯的來戰勝他，必會把他所依仗的一切器械都奪去，而瓜分他的贓物。23 不隨同我的，就是反對我；不同我收集的，就是分散。」

24「邪魔從人身上出去後，走遍乾旱之地，尋找一個安息之所，卻沒有找著；他於是說：我要回到我出來的那屋裡去。25 他來到後，見裡面已打掃清潔，裝飾整齊，26 就去，另外帶了七個比自己更惡的魔鬼來，進

27 耶穌正說這話的時候，眾人中
間有一個女人大聲說：「懷你胎的和
乳養你的有福了！」28 耶穌說：
「是，卻還不如聽上帝之道而遵守的
人有福。」

29 當眾人聚集的時候，耶穌開講
說：「這世代是一個邪惡的世代。他
們求看神蹟，除了約拿的神蹟以外，
再沒有神蹟給他們看。30 約拿怎樣為
尼尼微人成了神蹟，人子也要照樣為
這世代的人成了神蹟。31 當審判的時
候，南方的女王要起來定這世代的
罪；因為她從地極而來，要聽所羅門
的智慧話。看哪！在這裏有一人比所
羅門更大。32 當審判的時候，尼尼微
人要起來定這世代的罪，因為尼尼微
人聽了約拿所傳的就悔改了。看哪！
在這裏有一人比約拿更大。」

33 「沒有人點燈放在地窖子裏，
或是斗底下，總是放在燈臺上，使進
來的人得見亮光。34 你眼睛就是身上
的燈。你的眼睛若瞭亮，全身就光
192 明；眼睛若昏花，全身就黑暗。35 所
以，你要省察，恐怕你裏頭的光或者
黑暗了。36 若是你全身光明，毫無黑
暗，就必全然光明，如同燈的明光照
亮你。」《和》

27 耶穌說這些話的時候，人群
中，有一個婦人高聲向他說：「懷過
你的胎，及你所吮吸過的乳房，是有
福的！」28 耶穌卻說：「可是那聽天
主的話而遵行的人，更是有福的！」

29 群眾集合攏來的時候，耶穌開
始說：「這一世代是一邪惡的世代：
它要求徵兆，除了約納的徵兆外，必
不給它任何其他徵兆。30 因為，有如
約納為尼尼微人是個徵兆，將來人子
為這一世代也是這樣。31 南方的女
王，在審判時，將同這一代人起來，
定他們的罪，因為她從地極來，聽撒
羅滿的智慧；看，這裡有一位大於撒
羅滿的！32 尼尼微人在審判時，將同
這一代人起來，定他們的罪，因為尼
尼微人因了約納的宣講而悔改了；
看，這裡有一位大於約納的！」

33「沒有人點燈放在窖中，或置
於斗下的，而是放在燈臺上，讓進來
的人看見光明。34 你的眼睛就是身體
的燈。幾時你的眼睛純潔，你全身就
光明；但如果邪惡，你全身就黑暗。
35 為此，你要小心，不要叫你內裡的
光成了黑暗。36 所以，如果你全身光
明，絲毫沒有黑暗之處，一切必要光
明，有如燈光照耀你一樣。」《思》

**概述**◆上一段說到，耶穌與門徒私下交談時，賜下了主禱文。現在，換成了群眾在圍觀，他們都希奇，耶穌從一個又聾又啞的人身上趕出了鬼。一些人指控耶穌是靠著別西卜趕鬼，又試探他，向他求一個神蹟（亞歷山太的區利羅）。在耶穌趕出一個啞巴鬼後，人們開始與他為敵。他們首先質疑耶穌，他趕鬼的能力究竟是來自上帝，還是來自鬼王別西卜。上帝的國就在基督裏，這國度是永恆的，而且不可分割的。耶穌清楚地以

常識回應那些人：他要是與撒但為伍，就不會攻擊撒但的使者（亞歷山太的區利羅）。

耶穌靠著上帝的手指頭趕鬼，上帝的手指頭就是聖靈。耶穌是比摩西更大的新先知，他給我們帶來了上帝的國。耶穌宣告：「上帝的國臨到你們了。」就是說，他是藉摩西[1]應許的最後一位末世先知（亞歷山太的區利羅）。

耶穌用上帝的道戰勝了魔鬼的伎倆，勝過那引誘他逃避十字架的詭計，這證明了他的能力勝過撒但。耶穌將要完成他的使命，得到與撒但之戰的最後勝利。撒但不是站在耶穌的那一邊，而是與他為敵。如果撒但被趕了出去，人心裏面的空處就必須由更強壯的一位，也就是彌賽亞來填滿，否則撒但會帶著更大的力量回來（亞歷山太的區利羅）。這段經文把人類的靈魂描述為一間等人來住的房子，如果留下了空處，不速之客就會進去住下。一間房子一旦藉著洗禮打掃乾淨，用主的晚餐修飾一新，就必須過著仰賴恩典的生活，來保持聖潔、純淨（俄利根）。這個比喻支持了奧古斯丁的觀點。他認為，所有人裏面都有一個形狀與上帝相同的空處，只有上帝來填滿，才能令人滿足。

耶穌並沒有否認那人群裏的女人所說的福氣，而是對她的話作了補充。馬利亞相信耶穌的話，比她懷胎孕育基督的身體更為有福（奧古斯丁）。那些聽耶穌的話、把耶穌當作上帝之子來敬拜的人有福了（敘利亞人以法蓮）。

約拿的神蹟就是指應驗在耶穌身上的受難和復活（亞歷山太的區利羅）。約拿的神蹟有兩方面的作用：對於相信的人，它意味著復活；對於不信的人，它就意味著毀滅[2]。南方的女王預表著教會，因為她像教會一樣，將要來到主面前，給一個不信的世代定罪（敘利亞人以法蓮）。基督和教會的奧秘是指：教會的範圍擴展到外邦人和化外之人，就像尼尼微人和南方女王一樣（安波羅修）。

燈象徵著福音之光，它藉著耶穌和他的教導發出光來。燈臺象徵基督的教會，基督就站在教會上（亞歷山太的區利羅）。那些學過了教理問答、已經受洗的人，不會隱藏這光，因為信心不能藏在律法之下，而是要靠基督發出光來（安波羅修）。耶穌在這裏，還用了眼睛來作比喻。眼睛象徵著領受基督單純之光的心，因為

[1] 申 18.15。
[2] 參路 2.34。

有了基督的光，這心就有了基督的心（新神學家西緬）。

## 11.14 耶穌從又聾又啞的人身上趕出一個鬼

**基督施展大能，趕出一個啞巴鬼**◆亞歷山太的區利羅：他們甚至對基督、萬人的救主咬牙切齒。因為他
193 行了許多神聖、令人驚訝的神蹟，眾人都以為希奇。魔鬼無法抗拒他如上帝般的能力和權柄，只能大聲呼喊。……

「一個人被啞巴鬼附身，有人把他帶到耶穌那裏。」就算是聖徒都很難斥退啞巴鬼，因為牠們膽子非常大，並且比其他鬼更為頑固。但是，在我們所有人的救主、具有全能意志的基督，沒有難成的事。……他行了這奇妙的事，眾人都讚美稱頌他，趕快把上帝般的榮耀獻給這位神蹟的施行者。《路加福音註釋》80[3]

## 11.15-16 有人向耶穌求一個神蹟

**文士和法利賽人要一個神蹟**◆亞歷山太的區利羅：聖經上說：「他們當中有些人是文士和法利賽人。」他們的心早已沉溺於驕傲和妒忌，耶穌行的神蹟勾起了他們的心病。他們不但沒有讚美耶穌，反而走向另一個極端。耶穌行出了上帝才能行的事，為了抹殺這一點，他們把全能的力量歸給了魔鬼，說基督的能力來自別西卜。他們說：「他靠著鬼王別西卜趕鬼。」其他一樣遭邪惡荼毒的人，未曾分辨就可恥地連聲附和。於是，他們被妒忌刺痛了，要求耶穌行一個從天上來的神蹟。他們彷彿在大聲呼喊，說：「即使你把一個毒辣的惡鬼從人身上趕出去，也算不得甚麼，不值得讚揚。到目前為止，你所做的事還不能證明，這是出於上帝的能力。」……他們不過在無理取鬧，故意挑剔。他們想要一個從天上來的神蹟，這沒有證明別的，只證明了他們對耶穌懷有這樣的想法。《路加福音註釋》80[4]

## 11.17-20 上帝的國在耶穌的職事裏降臨

**耶穌以常識回應試探**◆亞歷山太的區利羅：接著，耶穌拿一般事物來作論證，這些事物雖然普通，卻蘊含著真理的力量。……

臣民忠心順服王權，國家才得以建立；家裏人不自相為敵，而是同心同德，一個家才得以建立。我猜想，

194

3 *CGSL* 327**。
4 *CGSL* 327-28**。

如果別西卜決心避開一切與牠為敵的事物，牠的國就會建立起來。那麼，撒但怎麼會驅趕撒但呢？魔鬼從不會甘心離開人，總是不情願地退去。耶穌說：「撒但不會自相紛爭。」牠不會斥責自己的僕人，也不會傷害替牠拿兵器的隨從。相反，牠要幫扶自己的國。因此，「你們要明白，我是靠上帝的能力擊退了撒但。」《路加福音註釋》80[5]

**上帝的手指頭**[6]**就是聖靈**◆亞歷山太的區利羅：耶穌用上帝的手指頭來象徵聖靈。聖子被稱為父上帝的手和手臂，因為上帝藉聖子做成萬事，而聖子也同樣藉聖靈行事。正如手指長在手上，並不是與手不相干，而是原本就屬於手。同樣，聖靈儘管來自父上帝，但具有同等的實體，與聖子聯合，成為一體。聖子藉著與自己同質的聖靈成就萬事。這裏，他故意以人的身分說，自己是靠著上帝的手指頭趕鬼。如果他說，「我靠自己的聖靈趕鬼」，那麼，那些內心愚妄、軟弱的猶太人一定忍受不了。《路加福音註釋》81[7]

**我們在耶穌身上看見上帝的國**◆亞歷山太的區利羅：按本性說，耶穌就是上帝，是賜下聖靈的那一位；他把來自父上帝的聖靈賜予那些配得的人。耶穌又擁有從上帝而來的能力。但是，他以人的身分說話。他與父上帝同質，無論父上帝說要成就甚麼事，祂都必定要藉著聖子在聖靈裏成就。他說：「既然我是人，像你們一樣，那麼，我若是靠上帝的聖靈趕鬼，我裏面的人性就首先成為了上帝的國。」耶穌粉碎了撒但的勢力，斥退了污穢、可憎的靈，使他的人性得到榮耀。「上帝的國已經臨到你們」，就是這個意思。《路加福音註釋》81[8]

194

## 11.21-22　耶穌已經勝過撒但

**更強壯的一位勝過了撒但**◆亞歷山太的區利羅：耶穌勝過了這世界的掌權者。可以說，耶穌挫敗了牠，奪去了牠的能力，並把牠作為掠物，交給自己的跟隨者。他說：「壯士拿著武器，看守自己的住宅，他的財物都平安無事。但是一個比他更強的人來了，勝過了他，奪去他所倚靠的盔甲兵器，就把他的掠物分了。」這比喻取自人們日常生活裏發生的事，說明了事情的實質，十分清楚明瞭。……在救主來臨之前，撒但就像貪婪無厭、囂張跋扈的強盜，牠用極大的

[5] *CGSL* 328-29**。
[6] 「上帝的手指頭」，《和》譯：上帝的能力。
[7] *CGSL* 331**。
[8] *CGSL* 331**。

力量操控羊群，把羊關在牠的圈裏，這些羊本來不屬於牠，而屬於在萬有之上的上帝。上帝的道在萬有之上，是賜下所有權能的那一位，也是眾掌權者的主。上帝的道成為了人，就攻擊撒但，奪去撒但所有的，分了牠的掠物。那些從前受撒但誘惑的人，陷入了不敬虔的景況中，犯下過錯，如今蒙聖徒呼召，承認了真理，就藉著在聖子裏的信心，給帶到父上帝的面前。《路加福音註釋》81[9]

## 11.23 拒絕耶穌的人

**撒但不站在耶穌那邊**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說：「不跟我一起的，就是敵我的；不同我一起收聚的，就是分散的。」又說：「我來是要救所有人脫離魔鬼的手，釋放那些受牠謊言蠱惑的人。我來釋放被囚的人，賜光明給黑暗裏的人，扶起跌倒的人，醫治心靈憂傷的人，並把上帝四散在外的兒女招聚起來。這就是我來的目的。撒但不站在我這邊，卻與我為敵，竟敢分散我招聚並拯救的人。撒但向我開戰，用一連串的邪惡攻擊抵擋我的旨意，又怎麼會給我力量攻擊牠自己呢？人就算是想像這種事有可能發生，不也是愚蠢得很嗎？」《路加福音註釋》81[10]

## 11.24-26 耶穌就是勝過撒但的那一位

**撒但不在，留下了空處**◆亞歷山太的區利羅：耶穌清楚地說明，猶太群眾陷入了這些有關基督的想法。「污靈離了人身，便去另帶了七個比自己更惡的靈回來。那人末後的景況比先前更壞了。」以色列人在埃及作奴隸的時候，依循埃及污穢的風俗和律法，過著腐朽的生活。有一個邪靈住在他們裏面，因為邪靈一向住在惡人的心裏。出於上帝的憐憫，他們得到摩西的解救；又從摩西領受了律法，如同一位導師召他們進入上帝真知識的光中。這樣，骯髒污穢的靈就從他們心中趕了出去。可是，他們不相信基督，拒絕了救主。因此，污靈又攻擊他們，見他們內心空虛，全無對上帝的敬畏，就打掃一番，又住在他們裏面。《路加福音註釋》81[11]

**打掃乾淨的房子必須保持聖潔** 195
◆俄利根：我們信主前，污靈就住在我們裏面。在我們歸向基督以前，我們的靈魂犯了姦淫，和情人私通，背叛上帝，那些情人就是鬼魔。後來，靈魂說：「我要回到我原先的丈夫那裏。」於是，就回到基督那裏。是基

9 *CGSL* 331-32**。
10 *CGSL* 332**。
11 *CGSL* 332**。

督起初「照著自己的形像造了」靈魂。淫亂的靈看見這位合法的丈夫，不得不放棄自己佔據的位置。基督接納了我們，而我們的房子也已經「打掃乾淨」，裏面不再有從前的罪。這間房子「修飾好了」，擺上了信徒的聖禮作為裝飾，蒙接納的信徒都認識那些聖禮。這房子所表現的生命和行為，如果不是聖潔、純淨、毫無玷污，配得成為「上帝的殿」，就不配馬上給基督住。它再也不應該是一間房子，而應該成為上帝居住的殿。但如果這房子忽視所領受的恩典，讓自己捲入世俗的事情，那污靈就會立刻回來，說這空房子是屬於牠的。「牠便去另帶了七個比自己更惡的靈來。」這樣，污靈就可能再也趕不出去了。「那人末後的景況比先前更壞了。」假如靈魂作了妓女後，從沒有回到原先的丈夫那裏，這比起它回去向丈夫認罪，卻又再犯姦淫，反倒讓人容忍得下。如同使徒所說，「上帝的殿和偶像之間沒有相交」，「基督和彼列並不相同」。《出埃及記講道集》8.4[12]

## 11.27-28　聽上帝的道而遵守的人有福了

**馬利亞因信心蒙福**◆奧古斯丁：馬利亞憑信心接受基督，比懷胎孕育基督的身體更為有福。有人說：「懷你胎的有福了。」耶穌回答說：「更有福的是聽上帝的道而遵守的人！」

從血緣關係上說，是耶穌兄弟、親屬的人，如果最後不信他，這個關係還有甚麼益處？除非馬利亞從心裏生基督的喜悅，甚於她在肉體生基督的喜悅，否則，與基督的母子關係對她也是毫無益處。《論童貞》3[13]

**敬拜耶穌的人有福了**◆敘利亞人以法蓮：「懷你胎的有福了。」耶穌從生他的母親那裏拿了福分，給那些敬拜他的人。這福分一度與馬利亞同在，但它將要與那些敬拜耶穌的人同在，直到永永遠遠。「聽上帝的道而遵守的人有福了。」《論他提安的四福音協調本》11.10[14]

## 11.29-32　耶穌像約拿一樣，也是一個神蹟

**約拿的神蹟**◆亞歷山太的區利羅：耶穌不會給你們其他的神蹟，因為那樣做就等於把聖物給狗，把珍珠丟在豬前。……

耶穌說，他只會把約拿的神蹟給他們看。這指的是他在十字架上的受

[12] FC 71:324-25*。
[13] FC 27:146*。
[14] *ECTD* 180。

難，以及從死裏復活。《路加福音註釋》82[15]

**一個在以色列中叫許多人跌倒，許多人興起的神蹟**◆敘利亞人以法蓮：約拿的神蹟從兩方面幫助了尼尼微人。他們要是拒絕了約拿的神蹟，就會活活下到陰間，像約拿一樣。但他們悔改了，就像約拿一樣從死裏復活。正如我們的主被立，是要叫許多人跌倒，許多人興起[16]。人不是藉著主的受死而活過來，就是藉著主的死而死。……他們求耶穌從天上顯個如打雷般的神蹟[17]。……約拿從魚腹中出來之後，他對尼尼微人來說，成了一個不祥的神蹟，因為約拿宣告他們的城市將會毀滅。我們的主復活之後，眾門徒也會同樣向世界宣告滅亡的信息。《論他提安的四福音協調本》11.2[18]

196

**南方的女王預表教會**◆敘利亞人以法蓮：南方的女王要起來定這世代的罪[19]，因為她預表了教會。正如她去到所羅門的面前，教會也到了我們主的跟前；正如她定了這世代的罪，教會也會定這世代的罪。南方的女王想要面見一位終會死去的君王，一睹終會逝去的智慧；而教會想望看到一位永遠不死的君王，看見不會偏離正道的智慧。如果這女王審判了猶太會堂，那麼，教會不是更加會審判它嗎？如果我們和他一同受苦，也必和他一同得榮耀[20]。《論他提安的四福音協調本》11.4[21]

**基督和教會的奧秘**◆安波羅修：這段話清楚地表明了教會的奧秘。教會的羊群擴展到整個世界。尼尼微人悔改[22]，他們就成了教會的羊；南方的女王渴望得到智慧，她也就歸入了教會。這樣，女王就可以明白所羅門和平的話[23]。女王的國裏沒有分裂，不同種族、不同地域的人成為一體。那極大的奧秘關乎基督和教會[24]，但卻因為是它所預示的，而顯得分外偉大。這奧秘如今在真理中應驗了。那裏有所羅門的形像，而這裏有基督在肉身顯現。《路加福音註釋》7.96[25]

## 11.33-36　眼睛叫全身光明

**基督是燈，教會是燈臺**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說，燈總該高高地放在燈臺上，使人得見亮光。讓我

[15] *CGSL* 335**。
[16] 路 2.34。
[17] 可 8.11。
[18] *ECTD* 175-76*。
[19] 太 12.42。
[20] 羅 8.17。
[21] *ECTD* 176*。
[22] 拿 3.5。
[23] 參王上 10.1；代下 9.1。
[24] 弗 5.32。
[25] *EHG* 271**。

們來思考這話所引申的意思。在我們的救主到來之前，黑暗的父，也就是撒但，使人的理性變得黯淡，讓整個世界處在黑暗之中，萬有也都昏暗了。在這種情勢下，聖父把聖子賜給我們，讓他成為世上的燈，用神聖的光照亮我們，救我們脫離撒但的黑暗。既然你責備這燈，因為它沒有隱藏起來，而是高高地放在燈臺上，使人看見亮光，那麼，你更可以指責基督不想隱藏起來。可是，基督正是要讓所有人看見自己，要照亮那些在黑暗裏的人，把上帝真知識的光照在他們身上。他行神蹟不是為了讓人稱奇，或是為了揚名於世。他行神蹟，是為了我們可以相信：按本性說，他就是上帝，然而，他為了我們的緣故，成為了人，但仍然擁有他原來的本性。聖教會就像一個燈臺，因著基督宣告的教義而發光。基督用上帝的知識充滿萬人，照亮他們的心。《路加福音註釋》82[26]

**信心不能藏在律法下**◆安波羅修：上帝的道是我們的信心。上帝的道是光，信心就是燈。「那光是真光，照亮一切生在世上的人。」[27] 燈如果沒有從別處得著光，就不能發亮。我們心裏的美德和領悟力是點著的燈，因此，那婦人找到了丟失的一塊錢[28]。沒有人能在律法下找到信心，因為律法是在斗裏面。而恩典是在斗外面。律法把光遮蔽了，信心卻發出光來。沒有人把信心藏在律法的斗裏，而是把信心帶到教會，在那裏，有七重恩典的靈發著光[29]。……教會建在最高的山上，也就是，建在基督上，它不能隱藏在黑暗和這世界的廢墟裏[30]。教會映照出那永恆太陽的光彩，並且用屬靈的恩典之光，照亮我們。《路加福音註釋》7.98-99[31]

**基督的心照亮整個身子**◆新神學家西緬：耶穌所說的「眼睛」指我們的心，除此之外，還會指甚麼呢？我們的心如果不去默想那單純的光，就永遠不會變得單純。那單純的光就是基督。有基督的光照在心裏的人，就是有基督的心了[32]。如果你有的光是如此單純，你靈魂的整個屬靈身體就會充滿光。如果心是邪惡的，就是說，心是昏黑暗淡的，你的身體就會充滿黑暗。……

我們說：「弟兄們，我們要是以為自己在上帝裏面，與祂相交[33]，就不應該到現在還看不到他的光，因而

197

[26] *CGSL* 336**。
[27] 約 1.9。
[28] 路 15.8。
[29] 賽 11.2。
[30] 太 5.14。
[31] *EHG* 272-73**。
[32] 林前 2.16。
[33] 約壹 1.6。

被排除在外，與祂相隔了。」如果那光點著了我們的燈，也就是我們的靈魂，它就會在我們裏面發出亮光。我們的上帝和主耶穌基督說：「如果你全身滿有生命，毫無黑暗，就必全然光明，如同燈的明光照亮你。」我們還能舉出別的甚麼證據，來讓你更清楚這道理呢？如果你不相信這位主，那麼，請告訴我，你怎樣相信與你同工的僕人呢？《演講集》33.2[34]

[34] *SNTD* 340-41*。

# 11.37-54　耶穌在法利賽人家吃飯並且教導他們

37 說話的時候，有一個法利賽人請耶穌同他吃飯，耶穌就進去坐席。38 這法利賽人看見耶穌飯前不洗手便詫異。39 主對他說：「如今你們法利賽人洗淨杯盤的外面，你們裏面卻滿了勒索和邪惡。40 無知的人哪，造外面的，不也造裏面嗎？41 只要把裏面的施捨給人，凡物於你們就都潔淨了。

42 「你們法利賽人有禍了！因為你們將薄荷、芸香並各樣菜蔬獻上十分之一，那公義和愛上帝的事反倒不行了。這原是你們當行的；那也是不可不行的。43 你們法利賽人有禍了！因為你們喜愛會堂裏的首位，又喜愛人在街市上問你們的安。44 你們有禍了！因為你們如同不顯露的墳墓，走在上面的人並不知道。」

45 律法師中有一個回答耶穌說：「夫子！你這樣說也把我們糟蹋了。」46 耶穌說：「你們律法師也有禍了！因為你們把難擔的擔子放在人身上，自己一個指頭卻不肯動。47 你們有禍了！因為你們修造先知的墳墓，那先知正是你們的祖宗所殺的。

37 耶穌正說話的時候，有一個法利塞人請他到自己家中用飯，耶穌進去便入了席。38 那個法利塞人一看見，就怪異耶穌飯前不先洗手。39 但主對他說：「你們法利塞人洗淨杯盤的外面，你們心中卻滿是劫奪與邪惡。40 糊塗人哪！那造外面的，不是也造了裡面嗎？41 只要把你們杯盤裡面的施捨了，那麼，一切對你們便都潔淨了。

42 但是，禍哉，你們法利塞人！因為你們把薄荷、芸香及各種菜蔬捐獻十分之一，反而將公義及愛天主的義務忽略過去：這些固然該作，那些也不可忽略。43 禍哉，你們法利塞人！因為你們在會堂裡愛坐上座，在街市上愛受人致敬。44 禍哉，你們！因為你們就如同不顯露的墳墓，人在上面行走，也不知道。」

45 有一個法學士回答耶穌說：「師傅，你說這些話，連我們也侮辱了。」46 耶穌說：「禍哉，你們這些法學士！因為你們加給人不堪負荷的重擔，而你們自己對重擔連一個指頭

48 可見你們祖宗所做的事，你們又證明又喜歡；因為他們殺了先知，你們修造先知的墳墓。49 所以上帝用智慧【用智慧：或譯的智者】曾說：『我要差遣先知和使徒到他們那裏去，有的他們要殺害，有的他們要逼迫』，50 使創世以來所流眾先知血的罪都要問在這世代的人身上，51 就是從亞伯的血起，直到被殺在壇和殿中間撒迦利亞的血為止。我實在告訴你們，這都要問在這世代的人身上。52 你們律法師有禍了！因為你們把知識的鑰匙奪了去，自己不進去，正要進去的人你們也阻擋他們。」53 耶穌從那裏出來，文士和法利賽人就極力地催逼他，引動他多說話，54 私下窺聽，要拿他的話柄。《和》

也不肯動一下。47 禍哉，你們！你們修建先知的墳墓，而你們的祖先卻殺害了他們，48 可見你們證明，並且贊成你們祖先所行的事，因為他們殺害了先知，而你們卻修建先知的墳墓。49 為此，天主的智慧曾說過：我將要派遣先知及使者到他們那裡，其中有的，他們要殺死；有的，他們要迫害，50 為使從創造世界以來，所流眾先知的血，都要向這一代追討，51 從亞伯爾的血，到喪亡在祭壇與聖所之間的則加黎雅的血，的確，我告訴你們：都要向這一代追討。52 禍哉，你們法學士！因為你們拿走了智慧的鑰匙，自己不進去，那願意進去的，你們也加以阻止。」53 耶穌從那裡出來以後，經師們及法利塞人開始嚴厲追逼他，盤問他許多的事，54 窺伺他，要從他口中抓到語病。《思》

198

**概述**◆耶穌在第二次同法利賽人吃飯的時候，繼續與宗教領袖辯論。這次辯論的內容關於潔淨的律法，以及法利賽人的規矩所依據的舊約先例。耶穌用了洗杯盤裏外的比喻，來說明法利賽人外面看來很乾淨，但實際上，他們裏面充滿了貪婪和邪惡（亞歷山太的區利羅）。

上帝造了「裏面」，也造了「外面」，祂要裏裏外外都是乾淨的。杯象徵我們身體所受的苦；這說明，要想潔淨外在的身體，杯裏面盛載的東西必須是純淨的。我們可以藉著施捨、憐憫人，以及上帝的道來讓我們裏面乾淨（安波羅修）。施捨包括所有憐憫人的行為，包括饒恕別人的罪（奧古斯丁）。法利賽人只注重外表的虔誠，如什一奉獻，會堂裏的首位，街市上別人的問安，而忽略了真正的公義，忽視了要愛人、愛上帝（亞歷山太的區利羅）。因此，耶穌把他們比作「不顯露的墳墓」，在欺騙那些跟隨他們的人（安波羅修）。這些裝飾漂亮，但不顯露的墳墓，是假冒為善的記號，使他們不能領受耶穌所帶來的一切，並把其他人引向邪

路（亞歷山太的區利羅）。

耶穌教訓了所有法利賽人，一個律法師也因此感到受侮辱（亞歷山太的區利羅）。他們的祖宗殺害了為耶穌作預備的先知，因為這些先知指出了他們的惡行。他們依循祖宗的做法，修建先知的墓，以此仿效他們的祖宗（安波羅修）；因為他們修建的正是耶穌的墳墓，而耶穌是掌管生命的君王，是萬人的救主和拯救者（亞歷山太的區利羅）。耶穌給律法師和法利賽人一個機會，讓他們懺悔自己要向他行的惡事，他是最後一位末世先知（敘利亞人以法蓮）。

「知識的鑰匙」就是舊約聖經裏宣告的彌賽亞，只有穿過他這扇門，才能進到眾先知中間（敘利亞人以法蓮）。他是「大衛的鑰匙」[1]，藉著聖靈，給所有解釋舊約聖經的人打開天國的大門（耶柔米）。這把開啟律法之門的鑰匙，藉著基督解釋律法（亞歷山太的區利羅）。使徒找到了法利賽人丟失的知識鑰匙（都靈的馬克西穆）。

## 11.37-38　教導與吃飯

**耶穌與法利賽人辯論關於潔淨的律法**◆亞歷山太的區利羅：這個法利賽人請耶穌吃飯，原是另有目的。萬人的救主答應赴會，因為他要成就上帝的照管。他要讓這事成為一個教導人的機會。他不是要浪費時間，和他們一起享受美味佳肴，而是要使聚集在那裏的人在美德方面有所長進。愚蠢的法利賽人正好讓耶穌可以借題發揮。聖經上說：「因為這個法利賽人看見耶穌吃飯前不洗手，就很詫異。」他希奇耶穌，是因為耶穌做了他認同的事，與聖徒的身分相稱嗎？不，他不是這樣想的。他怎會這樣想呢？恰恰相反，他覺得耶穌冒犯了他，雖然耶穌有義人和先知的美譽，但他沒有照他們不合理的規矩洗手。……

我們認為是這樣的：「愚昧的法利賽人啊，你們吹噓自己通曉聖經的知識，總是引用摩西的律法。那麼，請你們告訴我們，摩西在甚麼地方給了你們這個誡命？上帝頒布的哪條命令，要人吃飯前洗手？摩西確曾命令人要灑水潔淨污穢的身體，藉此預表真正聖潔、潔淨污穢的洗禮，甚至預表在基督裏面的洗禮。那些蒙召作祭司的人也要在水裏洗過，神聖的摩西就用水洗了亞倫和利未人。藉著洗禮宣告的律法，只是從預表和影子的角 199
度，制定了規條，就算是這律法的祭司都不足以使人成聖。反過來說，律

[1] 賽 22.22；啟 3.7。

法需要上帝聖潔的洗禮來真正使人潔淨。」《路加福音註釋》83[2]

## 11.39-41 法利賽人假冒為善

**耶穌教導人甚麼是真正的潔淨**

◆亞歷山太的區利羅：救主說了甚麼呢？他恰當地責備他們，說：「你們法利賽人把杯盤的外面洗淨，但你們裏面卻滿了搶奪和邪惡。」主不難用其他的話教訓愚蠢的法利賽人，只是他剛好有了機會。於是，主把他的教導與他們眼前的事物聯繫起來。那時，正是吃飯的時候，眾人坐在席上，他就用杯盤清楚地做了比喻。耶穌表明，虔誠服事上帝的人必須清潔、乾淨，不但身體不能沾染污穢，而且心裏也不能藏污納垢。吃飯用的器具必須潔淨，裏裏外外都不要沾染髒東西。耶穌又說，那造外面的，也造了裏面。這話是說，那造身體的，也造了靈魂。身體和靈魂既然都是同一位美善上帝的傑作，就應該同樣潔淨。《路加福音註釋》83[3]

**杯象徵著我們的身體**◆安波羅修：無疑，在後面的經文裏，「杯」這個詞指身體所受的苦[4]。主說：「我父給我的杯，我豈可不喝呢？」[5]無論誰在屬靈的愛裏，嚥下身體的軟弱，並把它倒進心裏、靈裏，讓裏面的喝盡外面的軟弱，他就是在喝自己的身體。你們意識到是這杯或者盤裏面的東西弄髒了我們，而不是外面的。一位良師教導我們怎樣潔淨受玷污的身體，他說：「施捨給別人，看啊，凡物對你們就都是潔淨的。」[6]你們知道有多少種使人得潔淨的方法呢？憐憫能潔淨我們。上帝的道也能潔淨我們，因為聖經上說：「現在你們因我對你們所講的道，已經乾淨了。」[7]你不僅從這段聖經，還藉著其他經節顯明了恩典有多浩大！「施捨救人脫離死亡。」[8]「要施捨給窮人，積存在他們心裏，會讓你在遭難時得到幫助。」[9]《路加福音註釋》7.100-101[10]

**憐憫的行為是施捨的實例**◆奧古斯丁：我們的主說：「施捨給別人，看啊，凡物對你們就都是潔淨的。」他這話是指所有憐憫人、對人有益的行為。這話不僅可以指人把吃的給飢餓的人，把喝的給乾渴的，把衣服給赤身露體的，接待遠行的客旅，庇護逃亡的人；也可以指人探訪病人和囚徒，贖回被擄的人，背負軟

2 *CGSL* 337-38**。
3 *CGSL* 338**。
4 參路 22.42。
5 約 18.11。
6 參徒 10.14-15。
7 約 15.3。
8 《多比傳》12.9。
9 《便西拉智訓》29.12。
10 *EHG* 273**。

弱人的擔子，引導瞎眼的，安慰悲傷的，醫治患病的，為做錯事的指明正路，開導困惑的人，為有需要的人做各樣事情。不僅這種人是在施捨，那些饒恕罪人的人也是在施捨。人如果藉著杖打或者其他紀律，督責、管束自己權下的人，同時，又從心裏饒恕別人得罪自己、冒犯自己的罪，禱告冒犯自己的人會得到赦免，他也是在施捨給別人。這樣的人施捨給人，不僅是因為他的饒恕和禱告，還因為他責備人，用使人歸正的懲罰治理手下的人。他這樣做就是在施予憐憫。……

施捨有許多種。我們用各種方法來施捨，有助於我們得到罪的赦免。《論信望愛的手冊》19.72[11]

## 11.42-44　法利賽人的三禍

**法利賽人疏忽了公義和對上帝的愛**◆亞歷山太的區利羅：犯了一條誡命就是違犯了律法。這證明違犯誡命的人對律法視若無睹。一個漠視那些誡命的人，尤其是那些重要的誡命，這種人能找到甚麼藉口，救自己脫離應得的懲罰呢？主證明了那些法利賽人應受嚴厲的譴責，他說：「你們法利賽人有禍了！因為你們將薄荷、茴香和各樣菜蔬獻上十分之一，卻疏忽了公義和對上帝的愛！」這些事是你們應當作的，但其他的也不可疏忽，換句話說，你們不能不做其他的事。他們疏忽了自己認為不重要的責任，而這些責任正是他們必須履行的，就如公義和愛上帝。他們不僅自己小心翼翼地遵守，還命別人順服他們的權柄去遵行誡命，然而，卻只限於遵行那些會給他們帶來重大益處的誡命。《路加福音註釋》84[12]

**法利賽人欺騙跟隨他們的人**◆安波羅修：耶穌同樣責備了猶太人的自大、喜愛賣弄，因為他們喜歡筵席上的首位[13]。他也譴責那些熟知律法的人，說他們好像是「不顯露的墳墓」。他們用自己的外表騙人，用自己的行為哄人。他們外面說好聽的話，裏面卻充滿了骯髒污穢[14]。有極多的教師正是這樣，他們要求別人做到連他們自己也仿效不了的事。他們是墳墓，就像聖經另一處說的：「他們的喉嚨是敞開的墳墓。」[15]《路加福音註釋》7.103[16]

**修飾漂亮、不顯露的墳墓是假冒為善的記號**◆亞歷山太的區利羅：人如果要街市上的每個人都來向

200

[11] LCC 7:382**。
[12] *CGSL* 340-41。
[13] 參太 23.6；可 12.39；路 20.46。
[14] 太 23.27。
[15] 《七十士譯本》詩 5.9。
[16] *EHG* 274**。

自己問安，又把擁有會堂裏的高位，當作極大的事，並為此費盡心思，那麼他就和不顯露的墳墓沒有甚麼不同了。他們外面都修飾得很漂亮，但裏面卻充滿了污穢。看啊，我要向上帝禱告，假冒為善將會受到嚴厲的指責。它是上帝和人都恨惡的疾病。偽善的人無論看起來怎樣，別人以為他是怎樣，實際上他卻不是那樣。他借用良善的美名，隱藏自己真正的羞恥。他不會去做自己所歌頌、讚美的事。沒多久，你就藏不住你的虛偽。正如畫裏的人物會隨著時間的推移，漸漸褪色。假冒為善的人也是如此，儘管他們或可蒙混一時，但事實很快就會證明他們是一文不值。《路加福音註釋》84[17]

## 11.45-54　耶穌教訓律法師

**律法師應和法利賽人一樣受責備**◆亞歷山太的區利羅：萬人的救主責備法利賽人遠離了正路，陷進了不恰當的規矩之中。……一夥邪惡的律法師被耶穌的話激怒。其中一人站起來，反駁救主的話，說：「夫子！你這樣說也把我們侮辱了。」……這些人真是自取其辱。更進一步說，事實有力地證明，律法師與法利賽人沆瀣一氣，應該受到和法利賽人一樣的指控。既然律法師認為，基督對法利賽人說的話也責備了他們，那麼他們就是法利賽人的同黨，與他們一起作惡。《路加福音註釋》85[18]

**法利賽人仿效自己的祖宗**◆安波羅修：猶太人修建先知的墓，定了他們祖宗的罪。這是一個有力的論據，駁斥了猶太人愚蠢的迷信。他們效法祖宗的行為，反倒判了自己的罪；又修建先知的墳墓，控告了殺害先知的人所犯的罪。他們效法祖宗，行事與祖宗相似，就宣告自己繼承了祖宗的不義。修建墳墓並不是罪，效法祖宗的不義才是罪。那些把上帝的兒子釘死在十字架上的人，給自己加上了一條比他們祖宗更大的罪狀。他們繼承了惡，犯的罪總不能得到赦免。耶穌在別處恰當地補充說：「去充滿你們祖宗的惡貫吧！」[19]因為他們所能犯的罪裏，沒有比侮辱上帝更大的了。智慧差派使徒和先知到他們那裏。這智慧不是基督，還會是誰呢？《路加福音註釋》7.106-7[20]

**法利賽人和律法師修建了基督的墳墓**◆亞歷山太的區利羅：他們修建了聖徒的墳墓，這當中他們究竟犯了甚麼罪，作了甚麼惡呢？難道他們

201

[17] *CGSL* 342**。
[18] *CGSL* 343**。
[19] 太 23.32。
[20] *EHG* 274-75**。

不是做了十分榮耀的事嗎？這有甚麼好質疑的呢？我們必須留意基督教導的話。猶太人的祖先不時殺害聖先知，這些先知到來，是要告訴他們上帝的話，引導他們走上正路的。他們的子孫承認先知是聖潔、值得尊敬的人，就修了先知的墓，向先知獻上與聖徒身分相稱的榮耀。他們的祖先殺害了那些人，但是他們相信那些人是先知和聖人，這就審判了那些殺害先知的兇手。他們既把榮耀歸給被殺的人，就控告了那些作惡的人。他們因為祖宗這樣殘害先知，就定了他們的罪，但他們自己卻會犯與祖宗同樣的、甚至更加令人不齒的罪。他們殺害了掌管生命的君王，他是萬人的救主和拯救者。他們還同樣兇殘地殺害其他聖徒。他們殺了司提反，不是因為有人告他做了甚麼可恥的事，而是因為司提反勸誡他們，對他們宣講上帝默示的聖經裏所包含的道理。此外，他們還屢次迫害聖徒，犯了其他的罪，那些聖徒向他們傳揚了救恩的福音信息。《路加福音註釋》85[21]

**耶穌給人悔改的機會** ◆ 敘利亞人以法蓮：耶穌說：「叫所有義人流的血，都歸到你們身上。」[22] 因為他們殺了為死去義人復仇的人。因義人的死，審判官必要向他們報復。殺掉審判官的人實在是兇手的同夥。因為他殺了審判官，就讓人無法復仇，為兇手開了路。主也說：「從義人亞伯的血起，直到撒迦利亞的血為止。」[23] 不只限於撒迦利亞的時代，甚至直到今天，這話仍然生效。耶穌雖然還在他們中間，但直到他們殺害了他，耶穌也沒有為自己所流的血報仇，免得他們說，他這樣做已經事先預定好了。耶穌宣判了關於人們從前殺害義人的刑罰，好讓他們會敬重後來的義人。根據律法，殺害先知的人並沒有悔改的機會。但耶穌給人一個機會，為他們殺害他而懺悔。律法上說：「殺人的，必要把他治死。」[24] 而不是：「要是他悔過，就饒恕他。」要是他們有悔改之心，耶穌已經給了他們機會，為殺害他而懺悔。《論他提安的四福音協調本》18.9[25]

**耶穌是人進入先知中間的門** ◆ 敘利亞人以法蓮：你們律法師有禍了！因為你們把鑰匙藏起來！那就是說，因為他們把先知預言裏的知識藏起來，這知識是關於我們的上主顯現的。就如我們的主自己說的，如果他是門[26]，知識的鑰匙顯然就屬於他。

---

[21] *CGSL* 345**。
[22] 太 23.35。
[23] 太 23.35。
[24] 出 21.12。
[25] *ECTD* 274-75**。
[26] 約 10.7-9。

文士和法利賽人不想進入這生命之門，就像耶穌說過的：「看啊，上帝的國就在你們中間。」[27]【他這話是指著】自己說的，因為他站在他們當中。《論他提安的四福音協調本》18.8[28]

**知識的鑰匙會開啟通往上帝國度的大門**◆耶柔米：約翰在啟示錄裏
202 說：「那位拿著大衛的鑰匙的，他開了就沒有人能關，關了就沒有人能開。」[29]文士和法利賽人拿著這放在律法之中的鑰匙。在福音書裏，主警告他們：「你們律法師有禍了，因為你們拿了天國的鑰匙。」法利賽人啊，你們拿了天國的鑰匙，卻不信基督；他是天國的大門，是那一扇門。應許是給你們的，但卻給我們承受了。你們有肉體，但我們有靈魂。既然你們拒絕靈魂，你們就連同靈魂一起失掉肉體。《詩篇短講集二》之〈論詩篇八十八（八十九）篇〉[30]

**知識的鑰匙就是在基督裏解釋律法**◆亞歷山太的區利羅：我們認為，知識的鑰匙是指律法本身，和藉著相信基督，就是說，在基督裏稱義。儘管律法是影子和預表，但那些預表向我們說明了真理，而那些影子也在許多方面向我們描述了基督的奧秘。根據摩西的律法，要用一隻羊羔獻祭，並吃掉牠的肉。以色列人把羊羔的血塗在門楣上，退卻了施行破壞的那位。僅僅是一隻綿羊的血並不能除掉死亡。律法以一隻羔羊的樣式預表基督。他忍受了苦難，為世上的生靈成為祭牲，用自己的血來拯救那些與他有分的人。其實，還有很多其他的例子，讓我們明白，那藉著律法的影子勾畫出的基督奧秘。耶穌曾對猶太人說：「有一位告你們的，就是你們所仰賴的摩西。你們如果信摩西，也必信我；因為他寫過關於我的事。」[31]又說：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生；給我作見證的就是這經。」[32]聖經是上帝所默示的，其中的每一個字都指向祂，關乎祂。經上記著，摩西說的話都是預表基督；你們提到的聖先知，他們說的話也是以許多方式，向我們宣告了基督的奧秘，預先傳揚由他而來的救恩。《路加福音註釋》86[33]

**法利賽人丟失了知識的鑰匙，使徒卻把它找回來了**◆都靈的馬克西穆：這鑰匙就是主基督，他開啟了我們內心的隱秘之處，讓我們能得著

[27] 路 17.21。
[28] *ECTD* 274。
[29] 啟 3.7。
[30] FC 57:66-67*。
[31] 約 5.45-46。
[32] 約 5.39。
[33] *CGSL* 349-50**。

信心。法利賽人丟失了這鑰匙，使徒卻把它找回來了。主對彼得說：「我要給你天國的鑰匙。」[34] 猶太會堂的手棄絕了基督，就在猶太領袖當中乾枯了。猶太會堂的手生病了，因為凡離棄基督這生命源頭的，馬上就會生病，而且病得比別人更重。《古講道集》43.2[35]

[34] 太 16.19。
[35] ACW 50:108*。

# 12.1-12 宣認耶穌

[1] 這時，有幾萬人聚集，甚至彼此踐踏。耶穌開講，先對門徒說：「你們要防備法利賽人的酵，就是假冒為善。[2] 掩蓋的事沒有不露出來的；隱藏的事沒有不被人知道的。[3] 因此，你們在暗中所說的，將要在明處被人聽見；在內室附耳所說的，將要在房上被人宣揚。」

203

[4] 「我的朋友，我對你們說，那殺身體以後不能再做甚麼的，不要怕他們。[5] 我要指示你們當怕的是誰：當怕那殺了以後又有權柄丟在地獄裏的。我實在告訴你們，正要怕他。[6] 五個麻雀不是賣二分銀子嗎？但在上帝面前，一個也不忘記；[7] 就是你們的頭髮，也都被數過了。不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重！」

[8] 「我又告訴你們，凡在人面前認我的，人子在上帝的使者面前也必認他；[9] 在人面前不認我的，人子在上帝的使者面前也必不認他。[10] 凡說話干犯人子的，還可得赦免；惟獨褻瀆聖靈的，總不得赦免。[11] 人帶你們到會堂，並官府和有權柄的人面前，不要思慮怎麼分訴，說甚麼話；[12] 因

[1] 那時，有成千累萬的群眾集合攏來，竟至互相踐踏。耶穌開始先對自己的門徒說：「你們要謹防法利塞人的酵母，即他們的虛偽。[2] 但是，沒有遮掩的事，將來不被揭露的；也沒有隱藏的事，將來不被知道的。[3] 因此，你們在暗處所說的，將來必要在明處被人聽見；在內室附耳所說的，將來必要在屋頂上張揚出來。

[4] 我告訴你們做我朋友的人們：你們不要害怕那些殺害肉身，而後不能更有所為的人。[5] 我要指給你們，誰是你們所應怕的：你們應當害怕殺了以後，有權柄把人投入地獄的那一位；的確，我告訴你們：應當害怕這一位！[6] 五隻麻雀不是賣兩文銅錢嗎？然而在天主前，他們中沒有一隻被遺忘的。[7] 就是他們的頭髮，也一一被數過了；你們不要害怕！你們比許多麻雀尊貴多了。

[8] 我告訴你們：凡在人前承認我的，人子將來也要在天主的使者前承認他；[9] 在人前否認我的，將來在天主的使者前也要被否認。[10] 凡出言干犯人子的，尚可獲得赦免；但是，褻

為正在那時候，聖靈要指教你們當說的話。」《和》

瀆聖神的人，決不能獲得赦免。[11] 當人押送你們到會堂，到官長及有權柄的人面前時，你們不要思慮怎樣申辯，或說什麼話，[12] 因為在那個時刻，聖神必要教給你們應說的話。」《思》

**概述**◆這篇講道的開頭恰如其分地總結了耶穌先前對法利賽人和律法師的批評[1]，稱他們為假冒為善的人。正如耶穌對他們說的那樣，假冒為善奪走知識的鑰匙。愛基督就是以基督的心為心，效法亞伯拉罕等眾先祖的信心，像他們那樣無懼於生死（亞歷山太的區利羅）。人如果害怕那些殺死身體的，他們要被丟進地獄裏，因為他們在面對逼迫的時候，以宣認耶穌為恥。將來耶穌在天上的聖父面前，也不會認他們（俄利根）。在將來的世界中，人天然身體的任何一個部分，都不會缺失，一切都將更新，連我們醜陋的肢體，甚至每一根頭髮，都將被更新（奧古斯丁）。上帝看顧麻雀，祂也知道我們有多少根頭髮。若有人懷疑上帝的照管和看顧，他們可以從這段話中得到安慰（亞歷山太的區利羅）。

在這裏，耶穌描述了一顆未曾墮落的信心所具有的力量。福音不可能在某個方面堅定不移，在另一個方面卻搖擺不定（居普良）。上帝將永生賜給那些宣認基督的人，他們已經藉著基督得救了（託羅馬的革利免名作品）。褻瀆聖靈就是褻瀆神聖三位一體的上帝（亞歷山太的區利羅）。當殉道者面對死亡的時候，聖靈會啟示他們。聖靈將成為他們的導師，在關鍵的時刻，賜給他們所需的教導（耶路撒冷的區利羅）。耶穌告誡門徒不要拒絕聖靈的引導，他又應許門徒，他們將會得到聖靈的教導（大巴西流）。

## 12.1-3 防備法利賽人的假冒為善

**假冒為善奪走知識的鑰匙**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人和文士聽了耶穌斥責他們的話，非常生氣，經上說，他們就極力地催逼他，意思就是，用狡詐的言語攻擊他，批評他，表達他們的怨恨。經上說，他們還質問耶穌許多事。這又是甚麼意思呢？

[1] 路 11.37-54。

就是他們要求耶穌在不假思索的情況下，立刻回答他們不懷好意的問題，希望耶穌會因此跌倒，說出一些可以讓他們反駁的言語。他們不知道耶穌就是上帝。他們鄙視耶穌，又傲慢無禮。基督告訴他的朋友，就是他的門徒，要防備法利賽人和文士的酵，也就是說，要防備他們的虛偽和做作。假冒為善是上帝所憎惡的，也是人所憎惡的。假冒為善不能帶給人獎賞，對拯救人的靈魂也是全然無用。恰恰相反，假冒為善是要受懲罰的。儘管有時候，假冒為善的人一時半刻沒有人察覺，但是過不了多久，他們必然
204 會被揭露出來，蒙受羞辱。假冒為善就好像一個姿色平平的婦女，被脫去了她靠人為的方法，在外面所作的修飾。《路加福音註釋》86[2]

## 12.4-7 當怕誰，不當怕誰

**效法先祖的信心**◆亞歷山太的區利羅：從另一個角度來說，我們既然是耶穌的朋友，就不應懼怕死亡，而應當效法眾聖先祖的信心。族長亞伯拉罕被試驗的時候，獻上自己獨生的兒子以撒。他認為即使以撒死了，上帝也能叫他從死裏復活[3]。現在，既然生命已經把死廢去[4]，還有甚麼死亡的恐懼可以攻擊我們呢？基督就是復活，就是生命[5]。《路加福音註釋》87[6]

**害怕殺死身體的那位**◆俄利根：請注意，這條命令不是對耶穌的僕人說的，而是對他的朋友說的[7]。「那殺身體以後不能再做甚麼的，不要怕他們。」惟有那位「能把靈魂和身體都滅在地獄裏的」，正要怕他[8]。惟有他在「殺了身體以後」，「又有權柄把人丟在地獄裏」。人如果害怕那些殺死身體的，卻不害怕那「殺了身體以後又有權柄把人丟在地獄裏的」，他要把這樣的人丟進地獄。我們可以認定，無論是誰的頭髮已被數過，這節經文顯然是對那些為了耶穌而被社會撇棄的人說的。我們要在人面前宣認上帝的兒子，而不是在神明的面前宣認上帝的兒子。我們認他，他在聖父上帝的面前，也必認我們。我們如果在地上認他，他在天上也必認我們。《對殉道的勸勉》34[9]

**在將來的世界，信徒的一根頭髮都不會丟失**◆奧古斯丁：我們的主說「沒有一根頭髮」，他指的不是頭髮的長短，而是頭髮的數目，正如

2 *CGSL* 351**。
3 來 11.19。
4 提後 1.10。
5 約 11.25。
6 *CGSL* 353**。
7 約 15.15。
8 太 10.28。
9 *OSW* 64:66*。

我們在聖經的話語中讀到，「你們的頭髮，也都被數過了」。我仍然認為，【在將來的世界，】人天然身體的任何一個部分都不會缺失。【在這個世界，】醜陋的肢體可以提醒我們，這必朽的生命正在受罰；在將來的世界，醜陋的肢體將會整合成為一個完好的整體，身體的任何一個部分都不會有缺陷。別忘了，人類的藝術家也可以先造一個糟糕的塑像，然後再把它重新塑造為美麗的塑像，而無需損失任何一點材料。他不需要把某個醜陋或不合比例的部分鑿掉，他可以把原先的塑像打碎，用同樣的材料重新塑造。材料沒有減損，但是瑕疵不見了。所以，那位全能的藝術家當然要比人類的藝術家做得更好。人類身上無論有正常的、異常的，甚或可怕的缺陷，祂都可以去除。全部的物質仍然是完整的，只有醜陋消失了。在人類短暫的今生中，會遭遇許多不幸，醜陋的肢體也是其中的一種，這並非不尋常。但是，比起眾聖徒來生的幸福，今生醜陋的肢體所帶來的痛苦，就不足為道了。《論上帝之城》22.19[10]

**若有人懷疑上帝在基督裏的照管，這段話可以給他們安慰**◆亞歷山太的區利羅：耶穌還賜給我們另一種心裏的安慰。接下來，他強調說，五隻麻雀雖然只值一分銀子，但是上帝一隻也不會忘記。他還說，你們頭上的每一根頭髮，都已經被數過了。你們看，上帝是何等愛護那些愛祂的人。那托住宇宙的護佑者竟然願意幫助如此卑賤的生命，降卑來看顧最弱小的動物。祂怎會忘記那些愛祂的人呢？祂是何等愛護他們！祂不惜紆尊降貴來看望他們，了解他們每一個人的情況，祂甚至知道他們每個人有幾根頭髮。……

我們不要懷疑，上帝要藉著自己豐盛的手，將恩典賜給那些愛祂的人。祂不會允許我們落入試探當中。即使是因著祂智慧的旨意，祂允許我們陷入網羅，為要使我們藉著受苦而得到榮耀，祂也一定會賜我們力量，確保我們能忍受得住。《路加福音註釋》87[11]

205

## 12.8-10 在當前人怎樣宣認或不認耶穌，在末日耶穌也怎樣承認或不認他

**一顆未曾墮落的信心所具有的力量**◆居普良：在福音書中，主說：「凡在人面前認我的，我在我天上的父面前也必認他；凡在人面前不認我

[10] FC 24:468-69*。
[11] *CGSL* 353-54**。

的，我也必不認他。」如果他不拒絕那些不認他的人，他也不會認那些認他的人。福音不可能在某個方面堅定不移，在另一個方面卻搖擺不定。只能夠兩方面都是堅固的，或者兩方面都缺乏真理的力量。如果那些不認耶穌的人將不被定罪，那麼那些宣認耶穌的人也不會得到美德的獎賞。如果耶穌將冠冕賜給那些在信心上得勝的人，他必定也會懲罰那些在信心上跌倒，背叛信仰的人。如果福音是可以分別而論的，那麼殉道者殉道就沒有任何益處。如果福音是不可以分別而論的，那麼根據福音書的話語，那些殉道的人在行為上是不可能違背福音的。親愛的弟兄姊妹，我們不要誣衊殉道者的尊榮，不要詆毀他們的榮耀和冠冕。一顆未曾墮落的信心所具有的力量是確定無疑的。這樣的人，他們既將一切的盼望、信心、美德和榮耀都完全交託在基督裏，就不會用任何言語和行為來否認基督。他們既遵行了上帝的命令，就不會做出違背上帝的事情來，像那些主教所做的那樣。《論墮落的人》20[12]

**承認那位拯救我們的耶穌基督**◆託羅馬的革利免名作品：「凡在人面前認我的，我在父面前，也必認他。」如果我們認那位拯救我們的基督，這就是我們的獎賞。我們怎麼認他呢？我們認他，就是要照他所說的去行，遵守他的命令。我們不僅用嘴唇來尊敬他，還要盡我們的心、盡我們的意來尊敬他[13]。他在以賽亞書中也說：「這百姓用嘴唇尊敬我，心卻遠離我。」[14]《所謂的革利免二書》3.1-5[15]

**褻瀆聖靈就是褻瀆三位一體的上帝**◆亞歷山太的區利羅：耶穌教導我們，褻瀆上帝是人最嚴重的罪。耶穌說，凡說話干犯人子的，還可得赦免；惟獨褻瀆聖靈的，總不得赦免。這話怎麼理解呢？救主的意思是，若有人用侮辱的言語冒犯了某個人，他只要悔改，就能得到寬恕。如果我們這樣理解，這句話就沒有甚麼難懂的地方。因為上帝的本性是良善的，祂赦免一切願意悔改的人。如果這句話是指著基督說的，基督是萬人的救主，那麼人如果說話干犯了他，又怎麼可能是無辜的，不被定罪呢？有些人不知道基督的奧秘，或者不明白基督按本性說就是上帝，但他甘願降卑俯就我們，成為了人。這些人可能會說一些褻瀆他的話，在一定程度上冒犯了他。如果他們說的話不至於邪惡

[12] FC 36:75**; ACW 25:29-30**。
[13] 參可 12.30。
[14] 賽 29.13；參太 15.8；可 7.6。
[15] LCC 1:194*。

到不可饒恕的地步，上帝會赦免那些因為無知而冒犯耶穌的人。……

另一方面，對那些褻瀆上帝神性的人，他們在這個世界和將來的世界，都要被定罪，受到永遠的懲罰。

耶穌說的「聖靈」，不僅是指聖靈，也是指上帝完全的神性，按照我們的理解，這【包括】在聖父、聖子、聖靈裏面。在另一處地方，救主也說：「上帝是靈。」[16] 褻瀆聖靈就是褻瀆至高者的整體，按照我們對神聖配得頌讚的三一上帝的理解，上帝的神性本是一體。《路加福音註釋》88[17]

## 12.11-12 聖靈指示信徒當說的話

**聖靈啟示殉道者**◆耶路撒冷的區利羅：你們還應當知道，是聖靈賜權柄給殉道者，使他們為主作見證。……如果不是靠著聖靈，沒有人能夠為見證基督的緣故，成為殉道者。「若不是被聖靈感動的，沒有能說『耶穌是主的』。」[18] 既然如此，若不是靠著聖靈，有誰願意為耶穌的緣故獻出自己的生命呢？《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）16.21[19]

**聖靈的指示**◆大巴西流：基督徒在艱難的處境中，不應當害怕，也不應當沮喪，因而失去對上帝的信靠。他應當鼓起勇氣，好像主就在身旁，指示他當做的事，堅固他的力量，讓他能夠抵擋一切的仇敵。聖靈要指教他一切的事情，甚至包括他回答敵人的話。《道德規範》63[20]

[16] 約 4.24。
[17] *CGSL* 357-58**。
[18] 林前 12.3。
[19] FC 64:89*。
[20] FC 9:150*。

# 12.13-21 無知財主的比喻

13 眾人中有一個人對耶穌說：「夫子！請你吩咐我的兄長和我分開家業。」14 耶穌說：「你這個人！誰立我作你們斷事的官，給你們分家業呢？」15 於是對眾人說：「你們要謹慎自守，免去一切的貪心，因為人的生命不在乎家道豐富。」16 就用比喻

13 人群中有一個人向耶穌說：「師傅，請吩咐我的兄弟與我分家罷！」14 耶穌對他說：「人哪，誰立了我做你們的判官及分家人呢？」15 遂對他們說：「你們要謹慎，躲避一切貪婪，因為一個人縱然富裕，他的生命並不在於他的資產。」16 耶穌對他們

對他們說：「有一個財主田產豐盛；[17] 自己心裏思想說：『我的出產沒有地方收藏，怎麼辦呢？』[18] 又說：『我要這麼辦：要把我的倉房拆了，另蓋更大的，在那裏好收藏我一切的糧食和財物，[19] 然後要對我的靈魂說：靈魂哪，你有許多財物積存，可作多年的費用，只管安安逸逸地吃喝快樂吧！』[20] 上帝卻對他說：『無知的人哪，今夜必要你的靈魂；你所預備的要歸誰呢？』[21] 凡為自己積財，在上帝面前卻不富足的，也是這樣。」《和》

設了一個比喻說：「有一個富人，他的田地出產豐富。[17] 他心裡想道：我可怎麼辦呢？因為我已沒有地方收藏我的物產。[18] 他遂說：我要這樣做：我要拆毀我的倉房，另建更大的，好在那裡收藏我的一切穀類及財物。[19] 以後，我要對我的靈魂說：靈魂哪！你存有大量的財物，足夠多年之用，你休息罷！吃喝宴樂罷！[20] 天主卻給他說：糊塗人哪！今夜就要索回你的靈魂，你所備置的，將歸誰呢？[21] 那為自己厚積財產而不在天主前致富的，也是如此。」《思》

**概述**◆人應當尋求不朽的家業，而不是金錢。此外，人不應該把耶穌當作替人分錢財的（安波羅修）。貪婪製造紛爭，仁愛聚攏眾人（奧古斯丁）。貪婪是拜偶像的一種形式。這個基本原則引出了一個關於恩惠的比喻。一個得到恩惠的人，是否會把恩惠藏起來，好像驕傲而多慮的法利賽人所行的那樣，因此犯上貪婪的罪（亞歷山太的區利羅）？窮人的肚腹也是倉庫，比我們的糧倉更安全可靠（奧古斯丁）。

財主沒有看到，人如果愛上帝，就會養成行善的習慣，這是人要為來生所做的惟一準備。人如果知道自己終會死去，就不應毫無準備地迎接今生的終點（大利奧）。在我們死後，惟有美德和憐憫伴隨我們（安波羅修）。作一個在上帝面前富有的人，就是要愛美德，不愛錢財，相信上帝是賜下一切的那一位，祂賜下生命和救恩（亞歷山太的區利羅）。

## 12.13-14　關於家業的問題

**應當尋求不朽的家業**◆安波羅修：這整段經文是為了教導信徒在苦難中要忍耐，堅持認主。……貪婪常常會試探美德，因此主又加上這個原則，來糾正這種罪，以此作為後人的借鏡。他說：「誰立我作你們斷事的官，給你們分家業呢？」主從天上降到人間，是為了完成上帝的旨意，因此他斷然拒絕世俗的事務，不容自己成為斷案的法官或分財產的仲裁。他

是審判活人死人、賞善罰惡的主[1]。你不應當思想自己所尋求的，而應當思想那位你所祈求的主。你也不應當以為你必須為大小事情而大呼小叫。這個弟兄受到責備是理所當然的。他一心想用必朽壞的事情來糾纏那位天上的主宰。兄弟之間分家產，的確應當請敬虔的人作為中間人來判斷，而不是請中立的法官來判斷；可是人應當尋求的是那不朽的家業，而不應尋求金錢。《路加福音註釋》7.122[2]

**貪婪製造紛爭，仁愛聚攏眾人**

◆奧古斯丁：有人與自己的兄弟不和，對主說：「夫子，請你吩咐我的兄弟和我分開家業。」主沒有聽從他。主是對的。這人說：「夫子，請你吩咐我的兄弟。」吩咐他甚麼呢？這人說：「吩咐他和我分開家業。」主說：「你這個人！你說。」你為甚麼要分家業呢？因為你只是和世人一樣。無論何時，若有人說：「我是屬保羅的。」有人說：「我是屬亞波羅的。」你們豈不是和世人一樣嗎[3]？主說：「你這個人，告訴我，誰立我作你們斷事的官，給你們分家業呢？我來是要聚集，而不是驅散。」主又說：「我告訴你們，你們要躲避各樣的貪婪。」貪婪想要製造紛爭，而仁愛願意聚集匯攏。「躲避各樣的貪婪」是甚麼意思？不正是「你們心中要有愛」嗎？我們得到了自己分內的愛，也要為我們的兄弟來向主請求，就像這個人因為兄弟的事來求主一樣。但是，我們的請求與這個人的請求不一樣。這個人說：「夫子，請你吩咐我的兄弟和我分開家業。」而我們說：「夫子，請你吩咐我的兄弟，將我的家業分給他。」《講道集》265.9[4]

## 12.15 第一條原則：人的生命不在乎家道豐富

**貪婪與拜偶像一樣**◆亞歷山太的區利羅：耶穌並不是沒有把教導留給我們。有一次，他找到一個好機會，就開口說有益的話，糾正人的過犯。他嚴厲地告誡眾人說：「你們要謹慎自守，躲避各樣的貪婪。」他告訴我們，貪婪是魔鬼設下的陷阱，是上帝所憎惡的。有智慧的保羅甚至說，貪婪就與拜偶像一樣[5]。只有那些不認識上帝，或者那些情願事奉木頭和石頭的人，才會稱為拜偶像，而貪婪的人就像不認識上帝，貪婪的罪和事奉木頭石頭的人同樣污穢。貪婪是邪靈設下的陷阱，魔鬼利用貪婪拖垮

1 徒 10.42；提後 4.1。
2 *EHG* 279-80**。
3 林前 3.4。
4 FC 38:418-19*。
5 西 3.5。

人的靈魂，使人掉進地獄的網羅。因此，主說得一點也不錯，他告誡眾人要小心，「你們要謹慎自守，躲避各樣的貪婪」。要避免在一切大小事情上的貪婪，也不要詐取任何一個人的錢財。貪婪是上帝所憎惡的，也是人所憎惡的。《路加福音註釋》89[6]

## 12.16-20 無知財主的比喻

**在錢財上富足，在愛心上盲目** ◆亞歷山太的區利羅：這個財主得到了豐豐富富的祝福，超過其他所有的人。然而他作了甚麼呢？他反而心裏沮喪，充滿憂慮，好像窮人一樣說話。他說：「我該怎麼辦呢？」……他沒有看到將來，也沒有抬起眼睛仰望上帝。他沒有為自己的心賺取天上的財寶，他不覺得這是一件值得他去做的事情。他心裏沒有對窮人的愛，也不在乎行善帶來的好名聲。他不同情受苦的人，別人的苦難不能使他感到難過，也不能激起他的同情。更不可理喻的是，他竟然以為可以用錢財來保障自己在世的日子長久，好像他可以從地裏收穫自己的年歲似的。他說：「我要對自己說：『你這個人哪，你有許多財物積存，可作多年的費用，只管安安逸逸地吃喝快樂吧！』」但是人要說：「財主啊，你有倉庫積存糧食，但你用甚麼來積存壽命呢？按照上帝的命令，你的壽命必要縮短。」聖經告訴我們：「上帝 208
對他說：『無知的人哪，今夜必要你的靈魂，你所預備的要歸誰呢？』」《路加福音註釋》89[7]

**窮人的肚腹也是倉庫，比我們的糧倉更加安全可靠** ◆奧古斯丁：「人的資財，是他生命的贖價。」[8]這個無知愚昧的人缺乏這樣的財富。顯然，他沒有藉著援助窮人來贖他的靈魂。他在積攢必朽壞的糧食。我再說一次，他在積攢必朽壞的糧食。其實他正處於滅亡的邊緣，因為他將要來到主的面前，可是他卻無法交賬。當審判的時候，他會聽見主說：「我餓了，你不給我吃。」[9]他豈不是要羞愧得無地自容嗎？他企圖用奢侈揮霍的宴樂來填滿自己的靈魂，又驕傲自大，不理會窮人腹中空空，忍受飢餓。他沒有意識到，窮人的肚腹也是倉庫，而且比他的糧倉要安全可靠得多。他在糧倉裏收藏的糧食，也許會被竊賊偷走；但是，如果他把糧食儲存在窮人的肚腹中，在地上，這些糧食當然會消化，但是，在天上，這些糧食會得到更穩妥的保存。人的資

6 *CGSL* 360**。
7 *CGSL* 361**。
8 箴 13.8。
9 太 25.42。

財，是他生命的贖價[10]。《講道集》36.9[11]

**行善的習慣**◆大利奧：即使在我們努力的過程中，魔鬼也沒有放鬆牠的陰謀詭計。在某些時候，我們必須注意要重新注入我們的力量。人的心思往往關注眼前的好處，為溫和的氣候和肥沃的土壤而歡喜。眼看糧食都收集到碩大的倉庫裏，人在心裏就會對自己的靈魂說：「你有許多財寶，盡情吃喝吧！」這樣的心思要受到上帝話語的責備，他會聽見上帝對他說：「無知的人哪，今夜必要你的靈魂，你所預備的要歸誰呢？」

智慧人要仔細思量這個教訓。今生的日子是短暫的，誰也不知道自己哪一天會離開這個世界。那些即將面臨死亡的人，不要感到意外。人如果知道自己終會死去，就不應毫無準備地迎接今生的終點。《九十七篇短講集》90.4.1[12]

**惟有美德和憐憫在死後伴隨我們**◆安波羅修：人如果堆積錢財，卻不知道如何使用錢財，他所做的就都無用。他就像那個財主，在自己的糧倉裏堆滿了新收的五穀，為豐足的收成修建倉庫，卻不知道自己是為誰積存穀糧[13]。世上的東西都要留在世上，我們積攢的錢財也要留給我們的後人，我們既然不能帶走這些東西，它們也就不屬於我們。惟有美德在我們死後陪伴我們，惟有憐憫依然跟隨我們。美德和憐憫帶領我們進到天上，是天上居所的根基。人存著美德和憐憫運用無用的錢財，就能在死後得著永久的居所。主的命令就證明了這個道理，他說：「要藉著那不義的錢財結交朋友，到了錢財無用的時候，他們可以接你們到永存的帳幕裏去。」[14]《路加福音註釋》7.122[15]

## 12.21 第二條原則：人如果在上帝面前不富有，他就是無知的人

**作一個在上帝面前富有的人**◆亞歷山太的區利羅：的確，人的生命不在乎財產多少，也不在乎家道豐富。一個在上帝面前富有的人是極之蒙福的，他有榮耀的盼望。誰是這樣的人呢？顯然，他們就是那些不愛錢財，愛美德，得到少許就能滿足的人[16]；他們就是那些盡自己最大的能力，用自己的方法，伸出雙手接濟窮人，安慰他們憂傷的人。這些人在天上的糧倉裏儲存糧食，在天上積攢財

[10] 箴 13.8。
[11] *WSA* 3 2:180*。
[12] FC 93:382*
[13] 詩 39.6（《七十士譯本》38.7）。
[14] 路 16.9。
[15] *EHG* 280-81**。
[16] 參路 10.42。

寶。這樣的人將因著自己的美德，得到回報，並將因著他正直而無可指摘的一生，得到獎賞。《路加福音註釋》89[17]

[17] *CGSL* 362**。

209

# 12.22-34 不要憂慮

22 耶穌又對門徒說：「所以我告訴你們，不要為生命憂慮吃甚麼，為身體憂慮穿甚麼；23 因為生命勝於飲食，身體勝於衣裳。24 你想烏鴉，也不種也不收，又沒有倉又沒有庫，上帝尚且養活牠。你們比飛鳥是何等地貴重呢！25 你們哪一個能用思慮使壽數多加一刻呢【或譯：使身量多加一肘呢】？26 這最小的事，你們尚且不能做，為甚麼還憂慮其餘的事呢？27 你想百合花怎麼長起來；它也不勞苦，也不紡線。然而我告訴你們，就是所羅門極榮華的時候，他所穿戴的，還不如這花一朵呢！28 你們這小信的人哪，野地裏的草今天還在，明天就丟在爐裏，上帝還給它這樣的妝飾，何況你們呢！29 你們不要求吃甚麼，喝甚麼，也不要掛心；30 這都是外邦人所求的。你們必須用這些東西，你們的父是知道的。31 你們只要求他的國，這些東西就必加給你們了。32 你們這小群，不要懼怕，因為你們的父樂意把國賜給你們。33 你們要變賣所有的賙濟人，為自己預備永不壞的錢囊，用不盡的財寶在天上，就是賊不能近、蟲不能蛀的地方。34 因為，你們的財寶在哪裏，你們的心也在那裏。」《和》

22 耶穌對他的門徒說：「為此，我告訴你們：不要為生命思慮吃什麼，也不要為身體思慮穿什麼，23 因為生命貴於食物，身體貴於衣服。24 你們看看烏鴉，牠們不播種，也不收割；牠們沒有庫房，也沒有倉廩，天主尚且養活牠們，你們比起飛鳥更要尊貴多少呢？25 你們中誰能運用思慮，使自己的壽數增加一肘呢？26 如果你們連極小的事還做不來，為什麼要思慮別的事呢？

27 你們看看百合花，是怎樣生長的：它們不勞作，也不紡織；可是，我告訴你們：連撒羅滿在他極盛的榮華時所披戴的，也不如這些花中的一朵。28 田野間的野草，今天還在，明天就投入爐中，天主尚且這樣裝飾，何況你們呢！小信德的人啊！29 你們不要謀求吃什麼，喝什麼，也不要憂愁掛心，30 因為這一切都是世上的外邦人所尋求的，至於你們，你們的父知道你們需要這些。31 你們只要尋求他的國，這些自會加給你們。」32「你們小小的羊群，不要害怕！因為你們的父喜歡把天國賜給你們。33 要變賣你們所有的來施捨，為你們自己備下經久不朽的錢囊，在天上備下取用不盡的寶藏；那裡盜賊不能走近，蠹蟲也不能損壞，34 因為你們的寶藏在那裡，你們的心也必在那裡。」《思》

**概述**◆耶穌教導門徒不要為飲食和穿著憂慮，因為這些憂慮會使人背離上帝。耶穌要門徒觀察並思想上帝如何看顧烏鴉和百合花，體會上帝對我們的慈愛和眷顧，從中得到安慰（亞歷山太的區利羅）。如果上帝的照管尚且照顧到沒有理性的生命，更何況是有理性的生命，上帝豈不更加看顧？信徒和天使一樣，他們是世上的鮮花，他們的香氣就是成聖的馨香（安波羅修）。

信徒要捨棄地上的財產，施捨給別人，以此作為信心的回應，事奉上帝的國（亞歷山太的區利羅）。只要將自己的財產變賣施捨，你們就從財產的捆綁中得到了自由（彼得・屈梭羅古）。施捨帶來天上真正的財富（亞歷山太的區利羅）。你可以選擇地上短暫的財寶，也可以選擇天上永恆的財寶。貪婪帶給我們地上的財寶，施捨把我們的心提升到天上（彼得・屈梭羅古）。把你們的心提升到天上，就是要行善，因為善行表明了我們財寶的真正所在之地（奧古斯丁）。

## 12.22-28 三條關於飲食和穿著的命令

**耶穌呼籲門徒不要憂慮**◆亞歷山太的區利羅：耶穌是何等細心，他藉著何等偉大的技巧，把聖使徒的生命提升到超卓的屬靈境界。他不僅使眾使徒得益，他也同樣使我們得益，因為他願意全人類都得救，都選擇有智慧而更超卓的生命。因此，耶穌吩咐門徒丟棄不必要的憂慮，不讓他們為生計操心，一味地辛苦勞作，以免他們心裏想要的，過於他們所必需的。在生活的需求上，擁有過多的物質對我們沒有任何益處。因此，耶穌說：「不要為生命憂慮吃甚麼，為身體憂慮穿甚麼；因為生命勝於飲食，身體勝於衣裳。」他不是僅僅說「不要憂慮」，而是說「不要為生命憂慮」，意思就是，不要過於關注吃甚麼，穿甚麼，而要把你的熱忱投入到那些遠比吃穿更為重要的事情上，因為生命實在是勝於飲食，身體實在是勝於衣裳。因此，既然我們要慎重考慮的是生命和身體，而且，按著上帝的命令，將有痛苦和懲罰降在那些活得不正直的人身上，我們就應當卸下一切關於飲食和穿著的憂慮。……

210

人如果為飲食和穿著憂慮，其他邪惡的慾望就會立刻接踵而來，結果使人背離上帝。……因此，我們所要做的就是遠離所有世俗的慾望，要為那些討上帝喜悅的事而歡喜。《路加

福音註釋》90[1]

**上帝看顧飛鳥和野花**◆亞歷山太的區利羅：或許你會問：「那麼，誰來供應我們生活的需要呢？」我們的回答是這樣的：主是值得信賴的，他給予我們明確的應許，並藉著微小的事物告訴我們，他的應許是全然可靠的，在偉大的事情上，主也是真實的。他說：「你想，烏鴉也不種，也不收，又沒有倉又沒有庫，上帝尚且養活牠。」……藉著飛鳥和野地裏的花，主在你裏面確立了堅定不移的信心。他不允許我們有絲毫懷疑。他確實地告訴我們，他要以憐憫待我們，伸出他安慰的手，讓我們在萬事上都充足。此外，那些在身體上負軛為奴的人，尚且倚賴他們的主人，相信主人有足夠的能力供應他們的飲食和穿著；更何況上帝既然應許我們看顧我們生活的需要，如果我們還不願意信賴全能的上帝，豈不是一件罪大惡極的事情嗎！《路加福音註釋》90[2]

**野花和野草顯明上帝的仁慈**◆安波羅修：這的確是一句美好而意義深刻的話語。藉著野花和野草的比喻，主的話語鼓勵我們信靠上帝憐憫的恩賜。主的話語不僅有字面的意義，因為我們不能使自己的身量增長，這句話也有屬靈的意義，因為如果沒有上帝的眷顧，我們誰也不能超越自己。還有甚麼比這些更有說服力，意義更深刻呢？你們看，連沒有理性的花和草，尚且因著上帝的照管，不缺恩典，不缺裝飾，更何況是有理性的人呢？所以，你們要相信，人如果在上帝裏面尋求他一切的好處，不辱沒他對上帝的信心，從不動搖，他就永遠不會缺乏，因為他真正完全地信靠上帝的眷顧。《路加福音註釋》7.125[3]

**天使、殉道者和聖徒是世上的花**◆安波羅修：我們看到，百合花不是生長在貧瘠的山嶺上，也不生長在曠野的樹林中，而是生長在可愛的園子裏，心裏很是欣喜。這些都是結滿各樣美德果實的園子，正如經上所記：「我妹子，我新婦，是關鎖的園，是封閉的泉源。」[4]哪裏有正直、仁愛、敬虔，有為要保守秘密的忠心沉默和天使的光芒，哪裏就有如同紫羅蘭般的守道者，如同百合花般守貞潔的人，還有如同玫瑰的殉道者。不要以為把天使比作百合花是不合宜的，基督也稱自己為百合花，他說：「我是沙侖的玫瑰花，是谷中的百合花。」[5]基督的確是一朵百合花，因為

[1] *CGSL* 363-64**。
[2] *CGSL* 364**。
[3] *EHG* 281-82*。
[4] 歌 4.12。
[5] 歌 2.1。

哪裏有殉道者的血，哪裏就有基督。基督是一朵被高舉的鮮花，沒有玷污，毫無瑕疵，粗糙的荊棘不能傷害它，包藏在花朵裏面的恩典卻漸漸顯露，發出光芒來。玫瑰花有刺，刺代表殉道者遭受的痛苦。那不可分割的上帝沒有刺，因為祂不會感到痛苦。因此，如果上帝給百合花的裝飾，超過人的榮耀[6]，正如天使那樣，那麼，我們就不應當對上帝施予我們的憐憫感到絕望。藉著復活的恩典，主應許我們將要和天使一樣[7]。在這段經文
211 中，耶穌似乎也提到世上萬國的人常問的一個問題，使徒也未曾忽略這個問題：究竟死人怎樣復活，帶著甚麼身體來呢[8]？耶穌說：「你們只要求祂的國，這些東西就必加給你們了。」他的話表明，對於信徒，無論在今生還是來世，恩典都不會缺少。但願追求天上事物的人都不要追求地上的事情。天國的士兵[9]為食物憂慮是不合宜的。天國的君王知道如何餵養、愛護他家裏的人，給他們衣服穿，所以他說：「你要把你的重擔卸給上主，祂必撫養你。」[10]《路加福音註釋》8.128-30[11]

## 12.29-33 關於上帝國度的命令

**尋求上帝的國**◆亞歷山太的區利羅：主宣告了一條普遍的律法，一條有益於我們得救，並且是我們得救所必須的律法。這不僅是一條對聖使徒的命令，也是對地上所有人的命令，就是人應當尋求上帝的國。主宣告這條命令，他相信他賜下的恩惠足以滿足人的需要，除此以外，人不需要其他任何東西。接著，主又說了甚麼？他說，你們這小群，不要懼怕。「不要懼怕」，意思就是他們要確實無疑地相信，他們的天父會將生活的需要賜給那些愛祂的人。天父不會忽略祂自己的子民，祂要向他們張手，祂的手使整個宇宙都充滿各樣的美善[12]。《路加福音註釋》91[13]

**那些將要領受上帝國度的人不要懼怕**◆彼得・屈梭羅古：在世界的眼裏，這只是一小群人；但是在上帝眼裏，這是一群偉大的人。這的確是一群卑微的人，因為耶穌訓練他們效法無罪的羔羊，學習基督徒的溫柔，他稱他們是榮耀的一群人。這一小群人不是從一大群人中剩下的餘民，而是從一個微小的開端發展形成的群體。這一小群人代表了基督新生教會

6 參太 6.29。
7 太 22.30。
8 林前 15.35。
9 參林後 10.3。
10 詩 55.22（《七十士譯本》54.23）。
11 *EHG* 283-84*。
12 詩 104.28（《七十士譯本》103.28）。
13 *CGSL* 366**。

的萌芽。緊接著，主應許他們，藉著天上賜下的福分，這個教會即將得到他國度的尊貴。《講道集》22[14]

**藉著施捨獲得真正的財富**◆亞歷山太的區利羅：你們要捨棄地上的錢財，贏取天上的財富。你要把錢財分給別人，因為你終究會離開地上的錢財，縱然你不樂意，也要如此行，好叫你不會失去將來的財富。你要把錢財借給上帝，這樣你才是真正的富有。

關於施捨錢財的事，耶穌接著教導我們說：「你們要變賣所有賙濟人，為自己預備永不壞的錢囊，用不盡的財寶在天上。」蒙福的大衛在詩篇中也教導我們完全相同的道理。他被聖靈感動，就描述仁慈良善的人說：「他施捨錢財，賙濟貧窮；他的仁義存到永遠。」[15] 世上的財富會招惹許多敵人，會有竊賊來偷，我們的世界到處都是欺壓別人的人。有些人偷偷竊取，有些人用暴力掠奪，即使遇到抵抗，也要強行搶奪。但是沒有人可以損壞積存在天上的財寶。上帝看守著這些財寶，祂從不睡覺。《路加福音註釋》91[16]

## 12.34 你們的財寶在哪裏

**施捨把我們的心提升到天上**◆彼得・屈梭羅古：這一切就是財寶帶來的結果。藉著施捨，財寶可以把人的心提升到天上；藉著貪婪，財寶可以把人的心埋在地裏。所以，耶穌說：「你們的財寶在哪裏，你們的心也在哪裏。」你這個人哪，你要把自己的財寶分給別人，把你的財寶積存在天上，否則你那從上帝得來的靈魂就要埋在地裏。金子是從地的深處而來，人的靈魂是從至高的天上而來。顯然，把金子積攢在靈魂的居所，好過把靈魂埋葬在金礦裏。因此，上帝吩咐那些將在塵世加入祂的軍隊服事的人，要卸下對錢財的思慮，不受任何事物的束縛，來為上帝爭戰。這樣的人，上帝應許賜給他們在天上作王的特權。《講道集》22[17]

212

**把你們的心提升到天上**◆奧古斯丁：如果你缺乏地上的錢財，你不要用邪惡的方法在世上尋求錢財。如果你有幸得到地上的錢財，你要藉著善行把錢財存放在天上。一個寬廣磊落的基督徒靈魂既不會因為得到錢財而欣喜若狂，也不會因為失去錢財而懊悔沮喪。讓我們思想主的話語：「你們的財寶在哪裏，你們的心也在哪裏。」當然，當我們聽到有話語吩

[14] FC 17:65**。
[15] 詩 112.9（《七十士譯本》111.9）。
[16] *CGSL* 368**。
[17] FC 17:67*。

咐我們，要把心提升到天上的時候，我們用慣常的話來應答，【應和「阿們」，】這可不要是句謊話。《書信集》189[18]

[18] FC 30:270**。

# 12.35-48　警醒等候人子到來

35 「你們腰裏要束上帶，燈也要點著，36 自己好像僕人等候主人從婚姻的筵席上回來。他來到，叩門，就立刻給他開門。37 主人來了，看見僕人警醒，那僕人就有福了。我實在告訴你們，主人必叫他們坐席，自己束上帶，進前伺候他們。38 或是二更天來，或是三更天來，看見僕人這樣，那僕人就有福了。39 家主若知道賊甚麼時候來，就必警醒，不容賊挖透房屋，這是你們所知道的。40 你們也要預備；因為你們想不到的時候，人子就來了。」

41 彼得說：「主啊，這比喻是為我們說的呢？還是為眾人呢？」42 主說：「誰是那忠心有見識的管家，主人派他管理家裏的人，按時分糧給他們呢？43 主人來到，看見僕人這樣行，那僕人就有福了。44 我實在告訴你們，主人要派他管理一切所有的。45 那僕人若心裏說：『我的主人必來得遲』，就動手打僕人和使女，並且吃喝醉酒；46 在他想不到的日子，不知道的時辰，那僕人的主人要來，重重地處治他【或譯：把他腰斬了】，定他和不忠心的人同罪。47 僕人知道主人的意思，卻不預備，又不順他的意思行，那僕人必多受責打；48 惟有那不知道的，做了當受責打的事，必少受責打；因為多給誰，就向誰多

35 「要把你們的腰束起，把燈點著；36 應當如同那些等候自己的主人，由婚筵回來的人，為的是主人來到，一敲門，立刻就給他開門。37 主人來到時，遇見醒寤著的那些僕人，是有福的。我實在告訴你們：主人要束上腰，請他們坐席，自己前來伺候他們。38 他二更來也罷，三更來也罷，若遇見這樣，那些人纔是有福的。39 你們應該明白這一點：如果家主知道盜賊何時要來，【他必要醒寤，】決不容自己的房屋被挖穿。40 你們也應當準備，因為在你們不料想的時辰，人子就來了。」

41 伯多祿說：「主，你講的這個比喻，是為我們呢，還是為眾人？」42 主說：「究竟誰是那忠信及精明的管家，主人派他管理自己的家僕，按時配給食糧？43 主人來時，看見他如此行事，那僕人纔是有福的。44 我實在告訴你們：主人必要委派他，管理自己的一切財產。45 如果那個僕人心裡說：我主人必然遲來；他便開始拷打僕婢，也吃也喝也醉酒。46 在他不期待的日子，不知覺的時刻，那僕人的主人要來，必要剷除他，使他與不信者遭受同樣的命運。47 那知道主人的旨意，而偏不準備，或竟不奉行他旨意的僕人，必然要多受拷打；48 那不知道而做了應受拷打之事的，要少

取；多託誰，就向誰多要。」《和》

受拷打。給誰的多，向誰要的也多；交托誰的多，向誰索取的也格外多。」《思》

213

**概述**◆「你們要束上腰帶。」這句話與上帝仔細吩咐摩西和亞倫如何吃逾越節晚餐的話語相呼應。「你們吃羔羊當腰間束帶，腳上穿鞋，手中拿杖，趕緊地吃。」[1]我們不要從字面來理解耶穌的命令，而應當認識到，這些吩咐是指身體、心志和靈性上的警醒（亞歷山太的區利羅）。束上腰帶代表節制，點上油燈代表善行（奧古斯丁），兩者都是必須的，因為在我們不知道的時候，主就來了（《十二使徒遺訓》）。

第一個比喻提到主從天上的筵席回來，筵席上盡都是歡樂。當主回來的時候，他要束上腰帶，服事我們。三更代表人的三個時期：童年時期、成年時期和老年時期。在這三個時期中，人要藉著悔改和信心，保持警醒。當僕人束上腰帶的時候，主也束上自己的腰帶（亞歷山太的區利羅）。與耶穌同享的筵席以謙卑服事作為記號。基督徒的記號就是要隨時做好準備，迎接主的再來（大巴西流）。

前面的兩個比喻是對使徒說的，還是對所有跟從耶穌的人說的？主的話語既是對每一個基督徒說的，也是對十二個門徒說的。主特別強調，這些比喻是對在主家裏作管家的十二個使徒和那些蒙召在教會裏作教師的人說的（亞歷山太的區利羅）。

耶穌說主將要在意想不到的時候回來。「在管家想不到的日子，不知道的時辰」，主要回來，把忠心的管家和不忠心的管家分開（奧古斯丁）。不忠心的管家疏忽他們的職責，他們理應落得極其悲慘的下場（亞歷山太的區利羅）。假裝無知是最大的過犯，因為在無知的黑暗中沒有避難所（奧古斯丁）。守道者比那些生活在無知之中的人更危險；即使是守道者都很難隨時作好預備（居普良）。明知故犯比因無知而犯罪要受更重的責罰。毫無疑問，這些警告是對門徒、使徒和傳道人說的，他們要受非常嚴厲的審判（大巴西流）。

## 12.35 服事與警醒

**束上腰帶，點上油燈的真正含義**◆亞歷山太的區利羅：束上腰帶象

徵我們應當甘心樂意在一切值得稱頌的事情上勞苦作工。有些人專心從事體力勞動，精力充沛，殷勤勞苦，他們就是束上腰帶的人。燈顯然是代表心裏的警醒和理智的樂觀。我們說一個人的心是警醒的，就是指這個人從心裏驅走任何打盹的念頭，不讓自己疏忽大意，因為疏忽大意常常會使我們的心屈服於各樣的邪惡。當我們沉睡的時候，我們心裏屬天的亮光就可能遭遇危險，或者甚至已經落入危險的處境，遭到猛烈的暴風衝擊。基督命令我們要警醒。關於這一點，基督的門徒也鼓勵我們說：「務要謹守、警醒。」[2] 此外，滿有智慧的保羅也說：「你這睡著的人，當醒過來，從死裏復活，基督就要光照你了。」[3]《路加福音註釋》92[4]

**節制與善行**◆奧古斯丁：束上腰帶是甚麼意思？就是要克制肉體的情慾。這就是自制。點上油燈的意思就是要藉著善行發光照耀。這就是公義。至於我們為甚麼要這樣做，主也給了解釋，他接著說道：「你們自己要好像僕人等候主人從婚筵上回來。」當主到來的時候，他要回報我們，因為我們節制自守，沒有屈服於肉體的慾望，並遵行了愛的命令。這樣，我們要在主完全而永恆的和平裏作王，脫離與邪惡的爭戰，享受從良善而來的至高喜樂。《講道集》之〈論節制〉7[5]

**預備主的再來**◆佚名：你們要「警醒」守望自己的生命。不要讓「你們的燈」熄滅，不要讓「你們的腰帶鬆落」，而要「預備」，因為「在你們不知道的時候，主就來了」。當你為自己的靈魂尋求有益的事物時，要常常記住這兩件事。因為除非你們完全預備好自己，直到終末，否則「終生的信心也沒有益處」[6]。在最後的日子，許多假先知和引誘人的將會出現。綿羊會變成豺狼，愛會變成仇恨。因為邪惡的事增多，人們要彼此仇視，彼此迫害，彼此出賣。然後，那迷惑世界的將會假裝成上帝的兒子，出現在世上。《十二使徒遺訓》16.1-4[7]

## 12.36-40 基督徒好像僕人，要隨時預備

**基督再來為要服事我們**◆亞歷山太的區利羅：我們當盼望基督從天上再來。他將同眾天使一起，在聖父的榮耀中來臨。基督教導我們說，我

214

1 出 12.11。
2 彼前 5.8。
3 弗 5.14。
4 *CGSL* 370**。
5 FC 16:208-9**。
6 《巴拿巴書信》4.9。
7 LCC 1:178-79**。

們要像僕人等候主人從婚筵上回來。主人回來叩門，就立刻給他開門。基督再來的時候，就好像從筵席上回來。這句話清楚地表明，在上帝那裏永遠都是筵席，這在祂本是合宜的。在天上沒有任何憂傷，因為沒有任何引起憂傷的事情。天上的世界沒有苦難，也不受任何苦難的影響。《路加福音註釋》92[8]

**三個更次代表人的三個時期**◆亞歷山太的區利羅：我們通常把夜晚劃分為三個或四個更次。哨兵在城牆上，觀察敵人的動態，負責看守戒備，每隔三四個小時，就把巡邏看守的任務交給別人。我們每個人也有三個時期。第一個是童年時期，第二個是青年時期，第三個是老年時期。在第一個時期，我們還是孩童，上帝不要求我們對祂負責，祂會寬容我們，因為孩子的心志還不能辨別是非，對事物的理解能力還是很弱。在第二和第三個時期，即成年時期和老年時期，我們應當向上帝過順服和敬虔的生活，討上帝的喜悅。上帝看見一個人警醒守望，束緊腰帶，無論這個人仍然年輕，還是已經步入老年，這個人就要成為有福的，他要算為配得基督的應許。《路加福音註釋》92[9]

**我們期待服事耶穌，耶穌反來服事我們**◆亞歷山太的區利羅：當耶穌到來，看見我們腰裏束帶，警醒守望，心裏清醒的時候，他會立刻賜福給我們。「他就自己束上帶，進前伺候他們。」從這句話中，我們知道，主要按照我們所應得的賞賜我們。我們因著勞苦作工而疲憊，主要安慰我們，在我們面前擺設屬靈的筵席，在筵席上擺滿了他豐盛的恩賜。《路加福音註釋》92[10]

**預備主再來是基督徒的記號**◆大巴西流：甚麼是基督徒的記號？就是每日每刻警醒守望，隨時做好準備，完全聽候主的命令，討上帝的喜悅；因為他知道，在他想不到的時候，主就來了。《道德規範》22[11]

## 12.41-48　耶穌要使徒做好準備

**這個比喻是對所有信徒說的，還是僅僅對使徒說的？**◆亞歷山太的區利羅：蒙福的彼得在心裏思想基督這樣說是甚麼意思，他恰當地問，這些話是對兩種人當中的哪一種說的：究竟他是對所有信徒說的，還是僅僅對他們這些使徒說的？【答案】就是那些蒙召作門徒，又特別蒙主賜予使徒權柄的那些人。《路加福音註

8 *CGSL* 371**。
9 *CGSL* 372**。
10 *CGSL* 372**。
11 FC 9:205*。

釋》93[12]

**這個比喻是對使徒和教會的教師說的**◆亞歷山太的區利羅：我們的
215 主怎麼回答彼得的問題呢？他用一個清楚明顯的例子，表明這條命令是特別對那些身處高位，影響力較大，在教會中被認可成為教師的一群人說的。主說：「誰是那忠心有見識的管家，主人派他管理家裏的人，按時分糧給他們呢？」……

這就是這段經文的意思，非常清楚明瞭。如果我們能夠準確地用心領會其中的含義，我們會看到，這裏的管家是代表那些蒙召擔任使徒職分的人，也就是那些擔任教師職分的人。對他們來說，這是一段大有益處的經文。救主任命那些忠心有見識，精通神聖教義的人作他的管家，派他們管理他的僕人，就是那些因著信心歸向主，承認主榮耀的人。主任命他們作管家，命令他們分糧食給其他的僕人。作管家的並非不加分辨，很簡單地分發糧食而已，而是按照恰當的時令分發糧食。我是說，這裏的糧食是指屬靈的糧食。作管家的當按照各人的需要和胃口，分發合適和足量的糧食。《路加福音註釋》93[13]

**主人將要回來**◆奧古斯丁：許多人因著他們不敬虔的動機，濫用了主遲延未來的時間。那惡僕人說：「我的主人必來得遲」，就動手打他的同伴，又和別的惡僕一起吃喝醉酒。在他不知道的日子，在他不留意的時辰，他的主人要來，把他攆出去。你們看，主任命牧者和教士這個群體，讓他們按時候分糧給其他的僕人。可是經上說：「主要把他攆出去。」主有好僕人和壞僕人。「他要把好的與壞的分開」，「定那惡僕人和假冒為善的人同罪」。主不會懲罰所有事奉的人，因為其中也有些人渴望主再來。在整個事奉群體中，也可以找到經文中提到的忠心僕人，「主人來到，看見僕人這樣行，那僕人就有福了」。「主要把他分別出來。」《講道集》37.15[14]

**疏忽職責的管家和不信的人一樣，他們的結局都是極其悲慘**◆亞歷山太的區利羅：主要指責那些惡僕說：「他疏忽殷勤作工、忠心服事的職責，藐視在這些事情上的警醒，以為這些都是多餘的事情。他的心思漸漸沉迷於世上的事情，受引誘走入歧途，又強行為難壓迫那些聽命於他的人。如果他不把他們應得的分給他們，他的結局是極其悲慘的。」我認為，這就是主說要重重地處治他的意

[12] *CGSL* 374**。
[13] *CGSL* 374**。
[14] *WSA* 3.2:192-93**。

思，而且是惟一的意思。主說：「他的結局就和不信的人一樣。」人如果虧損了基督的榮耀，或者疏忽照顧主託付給他的羊群，他就和那些不認識主的人一樣。這兩種人都要歸入那些不愛主的人之列。《路加福音註釋》93[15]

**在無知的黑暗中沒有避難所**◆奧古斯丁：如果那些不知道律法的人受到的懲罰比那些知道律法的人受的懲罰更重，那麼，主在福音書中的話語又怎麼解釋呢？「僕人知道主人的意思，卻不預備，又不順他的意思行，那僕人必多受責打；惟有那不知道的，做了當受責打的事，必少受責打。」你們看，這段經文清楚地表明，一個明知故犯的人與一個不知道罪的人犯罪，明知故犯的人受的懲罰更重。儘管如此，我們不能因為這個緣故，就往無知的黑暗裏去尋求避難所，以無知作為我們行為的藉口。不知道是一回事，不願意知道則是另一回事。《論恩典和自由意志》3[16]

**即使是守道者都很難保持忠心**◆居普良：許多非常可怕的患難和災禍毀滅了我們的羊，至今還在侵害羊群。我們必須意識到，也必須承認，這些可怕的患難和災禍很多時候是因為我們自己的罪而導致的。我們沒有謹守主的道路，也沒有遵行從天上賜給我們關乎得救的命令。我們的主遵行聖父的旨意；而我們卻熱心於自己 216
的產業和好處，追隨驕傲，心裏嫉妒，遠離純潔和信心，只在口裏棄絕世界，卻沒有實際行動。每個人都只顧自己的快樂，不顧別人[17]。我們沒有遵行上帝的旨意。

因此，我們受責打是應當的。經上寫著：「僕人知道主人的意思，卻不順他的意思行，那僕人必多受責打。」守道者理應有好的品德，成為他人的榜樣，可是連他們也會不遵守紀律，這麼說，難道我們不該受責打嗎？《書信集》11.1[18]

**主的審判是嚴厲的**◆大巴西流：當我查考新約的時候，我發現即使是因無知而犯罪的人，我們的主耶穌基督也沒有免去對他們的懲罰，而對於明知故犯的人，他更嚴嚴的警告他們。「僕人知道主人的意思，卻不預備，又不順他的意思行，那僕人必多受責打；惟有那不知道的，做了當受責打的事，必少受責打。」我從上帝的獨生子口裏聽到類似這樣的話語，又思想聖使徒對罪人的憤怒。我看到，人就算只有一個過犯，他所受

[15] *CGSL* 375**。
[16] FC 59:256*。
[17] 參彼後 2.13-15。
[18] FC 51:29*。

的苦楚，並不比舊約中對罪人的懲罰輕，甚至可說是更重。於是我明白主的審判是嚴厲的。我們的主說：「多給誰，就向誰多取。」《論上帝的審判》[19]

[19] FC 9:47*。

# 12.49-53　耶穌當受的洗

49 「我來要把火丟在地上，倘若已經著起來，不也是我所願意的嗎？50 我有當受的洗還沒有成就，我是何等地迫切呢？51 你們以為我來，是叫地上太平嗎？我告訴你們，不是，乃是叫人紛爭。52 從今以後，一家五個人將要紛爭：三個人和兩個人相爭，兩個人和三個人相爭；53 父親和兒子相爭，兒子和父親相爭；母親和女兒相爭，女兒和母親相爭；婆婆和媳婦相爭，媳婦和婆婆相爭。」《和》

49 「我來是為把火投在地上，我是多麼切望它已經燃燒起來！50 我有一種應受的洗禮，我是如何焦急，直到它得以完成！51 你們以為我來是給地上送和平嗎？不，我告訴你們：而是來送分裂。52 因為從今以後，一家五口的，將要分裂：三個反對兩個，兩個反對三個。53 他們將要分裂：父親反對兒子，兒子反對父親；母親反對女兒，女兒反對母親；婆母反對兒媳，兒媳反對婆母。」《思》

**概述**◆耶穌將自己的受苦和死亡形容為點燃末日的火和接受末日的洗禮。這是為他再來審判世人作預備。這火就是福音的火，在神聖的洗禮中，藉著聖靈降臨在我們身上（亞歷山太的區利羅）。在門徒去以馬忤斯的路上，就是這火照亮了他們內心的秘密。這火就是上帝的道（安波羅修）。這火就是五旬節聖靈的火（耶路撒冷的區利羅）。這火揭露罪的邪惡，彰顯仁愛的行為。這火是信徒受洗之前接受的教理問答課堂的一部分。信徒接受洗禮，因著基督釘十字架，並復活了，藉此穿戴基督的生命（大巴西流）。

耶穌在約旦河接受水的洗禮，為全人類的緣故將自己處於上帝的憤怒之下，以此作為他傳道職事的開始；耶穌在十字架上接受血的洗禮，為世人的罪作了贖價，承受了上帝所有的

憤怒，以此完成了他的傳道職事。耶穌在十字架上受的洗禮是聖經記載多次洗禮的其中之一，也是其他所有洗禮指向的目標（大馬士革的約翰）。因此，火和洗禮象徵耶穌在十字架上受死和他榮耀的復活（亞歷山太的區利羅）。耶穌不是叫我們不要愛我們的家人，而是叫我們不要愛家人過於愛上帝。三個人和兩個人相爭，兩個人和三個人相爭，加起來一共是五個人。但是後面的經文中提到了六個人：父親、兒子、母親、女兒、婆婆、媳婦。然而，無論從字面來理解，還是從奧秘的層面來解釋，這裏的人數是吻合的。我們看到，一個人就是一個家，他或者是上帝的家，或者是魔鬼的家（安波羅修）。

217

## 12.49-50　火和洗禮

**福音的火與聖靈的洗**◆亞歷山太的區利羅：我們可以肯定，基督所點燃的火，是為了人類的得救和益處。願上帝使我們所有人的心中都燃燒起基督的火。這火就是福音救贖的信息和福音誡命的大能。因為罪的緣故，我們本是冰冷的死人，也不認識那位在本性上確實是上帝的耶穌基督。福音的火點燃了我們地上所有的人，就像蒙福的保羅所說的那樣[1]，使我們靈裏火熱，過敬虔的生活。此外，我們也與聖靈有分；聖靈就像火，住在我們裏面。我們都受了火和聖靈的洗禮。從基督對我們說的話中，我們知道當受怎樣的洗禮。請聽基督的話語：「我實實在在地告訴你，人若不是從水和聖靈生的，就不能看見上帝的國。」[2]

聖經是上帝所默示的。按照其慣常的用法，聖經有時用「火」這個詞來形容上帝神聖的話語，以及形容聖靈的大能和功效。聖靈使我們靈裏火熱。《路加福音註釋》94[3]

**聖經好像火**◆安波羅修：愛是良善的。愛長著烈火的翅膀，飛越聖徒的胸懷和內心，焚燒一切物質和屬世的慾念，煉淨一切純潔的意念。藉著這火，凡是被愛所觸摸到的，都變得更美好。主耶穌在地上點燃了這愛的火。信心像明光照耀，火熱的心被點燃，愛發出亮光，公義彰顯出光芒。藉著這火，主耶穌點燃了使徒的心，正如革流巴為此作見證說：「他給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的嗎？」[4]聖經的亮光就是這火焰的翅膀。《論以撒或靈魂》8.77[5]

---

1 羅 12.11。
2 約 3.5。
3 *CGSL* 377**。
4 路 24.32。
5 FC 65:60-61**。

**五旬節聖靈的火**◆耶路撒冷的區利羅：為甚麼說是「火」？因為當聖靈降臨的時候，就好像火焰的舌頭。關於這件事情，主歡歡喜喜地說道：「我來要把火丟在地上，倘若已經著起來，不也是我所願意的嗎？」《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）17.8[6]

**火代表信徒受洗之前領受的教理**◆大巴西流：耶穌還說：「我來要把火丟在地上，倘若已經著起來，不也是我所願意的嗎？」從我們主耶穌基督的口裏說出的這番話，如火一般揭露了罪的邪惡。他也啟示我們，要為上帝和基督的榮耀，行出好行為，這是極好的事。……這樣，我們就可以預備自己，接受水的洗禮。這洗禮象徵十字架，受死，埋葬，並從死裏復活。……

人如果要接受奉聖靈的名所施的洗禮，他必須是一個已經重生的人，已經改變了自己的居所、習慣和交往的人群。這樣，他既然倚靠聖靈而行，就可以接受奉聖子的名所施的洗禮，穿戴基督的生命。《論水禮》1.2[7]

## 12.51-53　和睦與紛爭

**耶穌接受血的洗禮，是聖經中最偉大的洗禮**◆大馬士革的約翰：第一次洗禮是上帝藉著洪水消滅了罪。第二次洗禮是以色列人在雲裏和海裏受洗[8]，因為雲象徵聖靈，海象徵水。第三種洗禮是律法吩咐的潔淨禮，每一個不潔淨的人都應當用水洗澡，又洗淨衣服，然後才可以進營[9]。第四種洗禮是約翰的洗禮。約翰的洗禮是一個引子，帶領那些受洗的人悔改，好叫他們可以相信基督。約翰說：「我是用水給你們施洗；但那在我以後來的，他要用聖靈與火給你們施洗。」[10] 約翰用水潔淨人的心，預備他們接受聖靈。第五種洗禮就是主的洗禮，主自己也受了這洗。主受洗不是因為他需要被潔淨，而是要藉此潔淨我，他要將「海怪的頭打破」[11]，洗淨罪惡，將舊亞當的一切埋葬在水裏，並且使施洗者成聖，成全律法，啟示了三位一體上帝的奧秘，成為我們受洗的榜樣和典範。我們也領受了主完美的洗禮，就是水和聖靈的洗禮。經上說，基督是用火施洗，因為他將聖靈的恩典傾倒在聖使徒身上，聖靈的形狀好像火焰的舌頭。主說：

218

6 FC 64:101*。
7 FC 9:384-85**。
8 林前 10.2。
9 利 14.8。
10 太 3.11。
11 詩 74.13（《七十士譯本》73.13），《和》譯：水中大魚。

「約翰是用水施洗，但不多幾日，你們要受聖靈與火的洗。」[12] 也可能經上說基督用火施洗，是指他將來要用火的洗禮把人煉淨。第六種洗禮是悔改和淚水的洗禮，這是一次真正痛苦的洗禮。第七種洗禮是血和殉道的洗禮。基督為我們的緣故，也經受了這樣的洗禮。這是極其偉大和蒙福的洗禮，因為再多的污穢也不能玷污它。第八種洗禮，也是最後的洗禮，卻不是救贖的洗禮。這洗禮毀滅了邪惡，邪惡與罪不再掌權，它將一直燃燒，永不止息。《信仰的註釋》4.9[13]

**火和洗禮象徵耶穌的死和復活** ◆亞歷山太的區利羅：耶穌教導我們說：「我有當受的洗還沒有成就，我是何等的迫切呢！」耶穌說的洗禮是指他肉體的死亡。耶穌說他為這洗禮感到迫切，是指他的心裏憂傷困擾，迫切希望這洗禮得以成就。當這洗禮成就以後，會發生甚麼事情呢？當耶穌接受這次洗禮之後，福音救贖的信息就要傳揚到猶太地以外的地方。耶穌把福音的信息比作火，他說：「我來要把火丟在地上，倘若已經在全地著起來，不也是我所願意的嗎？」當耶穌尚未上寶貴的十字架並從死裏復活之前，人們只在猶太地傳講他的誡命和他榮耀的神蹟。《路加福音註釋》94[14]

**不要愛父母過於愛上帝** ◆安波羅修：我們可以從屬靈的角度來理解福音書的每一處經文。關於這段經文，如果簡單而死板地去解釋，會讓一些人感到難以接受。所以，我們要從屬靈的角度來解釋這當中的先後次序。……我們相信，主曾特意教導我們要尊崇上帝，同時也教導我們要有敬虔的恩典【，愛我們的家人】。他說：「你要愛主你的上帝，又要愛你的鄰舍。」[15] 但是，在這段經文中，難道主更改了他的命令，要我們捨棄對家人的愛，和我們所愛的人分裂嗎？難道我們相信主是命令我們在家人中間製造紛爭嗎？倘若如此，他又怎會是我們的和睦，將兩下合而為一呢[16]？倘若主來是要在家庭中製造紛爭，讓父親與兒子分裂，兒子與父親分裂，他怎麼又說：「我留下和睦給你們；我將我的和睦賜給你們」[17] 呢？既然輕慢父親的，必受咒詛[18]，那麼，一個敬虔的人怎麼又要捨棄自己的父親呢？如果我們能夠看到愛上帝與愛家人兩者之間的先後次序，就

[12] 徒 1.5。
[13] FC 37:346-47**。
[14] *CGSL* 379**。
[15] 路 10.27。
[16] 弗 2.14。
[17] 約 14.27，「和睦」，《和》譯：平安。
[18] 申 27.16。

會發現這個問題其實不難。首先我們必須愛上帝，這是我們的信仰；其次我們也當愛家人，這是出於敬虔。我們不能尊敬人過於尊敬上帝，這本是應當的。既然我們要孝敬父母，豈不更應當尊崇那造我們父母的創造主？我們當為自己的父母來感謝上帝！如果我們的父母不認識他們在天上的父，我們又怎麼認他們呢？耶穌說這話的意思，不是要兒女捨棄父親，而
219 是要我們把上帝放在第一位。在另一卷書，你們也讀到有經文說：「愛父母過於愛我的，不配作我的門徒。」[19] 你們可以愛自己的父母，但是你們不能愛父母過於愛上帝。同樣，人所生的子女是從上主而來的真正祝福，因此，人也不能愛他所領受的祝福，過於愛那賜福又保守這福分的上帝。《路加福音註釋》7.134-36[20]

**奧秘的含義：每個人就是一個家，或者是上帝的家，或者是魔鬼的家**◆安波羅修：對那些內心虔誠的人來說，即使從字面上理解，這段經文也不乏敬虔的含義。而我們認為，這段經文還有更深的含義和解釋。耶穌還說：「從今以後，一家五個人將要紛爭：三個人和兩個人紛爭，兩個人和三個人紛爭。」這五個人是誰呢？因為後面的例子中似乎提到了六個人：父親和兒子，母親和女兒，婆婆和媳婦。這裏的母親和婆婆應當是同一個人，她既是兒子的母親，也是媳婦的婆婆。按照字面來看，五個人這個數字並沒有錯。顯然，這段經文的意思是，血緣關係並不是信心的紐帶，兒女能夠在信心上順服，是因為他們敬虔而願意盡上本身的責任。

我們也可以從奧秘的層面來解釋這處經文。一個人就是一個家，他或者是上帝的家，或者是魔鬼的家。一個屬靈的人就是一座靈宮，正如我們在彼得書信中讀到的：「你們也就像活石，被建造成為靈宮，作聖潔的祭司。」[21] 在這個家中，兩個人和三個人相爭，三個人和兩個人相爭。《路加福音註釋》7.136-38[22]

[19] 太 10.37。
[20] *EHG* 286-87**。
[21] 彼前 2.5。
[22] *EHG* 287-88**。

# 12.54-59　對這個時代的兩個告誡

54 耶穌又對眾人說：「你們看見西邊
起了雲彩，就說：『要下一陣雨』；
果然就有。55 起了南風，就說：『將
要燥熱』；也就有了。56 假冒為善的
人哪，你們知道分辨天地的氣色，怎
麼不知道分辨這時候呢？」
57 「你們又為何不自己審量甚麼
是合理的呢？58 你同告你的對頭去見
官，還在路上，務要盡力地和他了
結；恐怕他拉你到官面前，官交付差
役，差役把你下在監裏。59 我告訴
你，若有半文錢沒有還清，你斷不能
從那裏出來。」《和》

54 耶穌又向群眾說：「幾時你們看見
雲彩由西方升起，立刻就說：要下大
雨了；果然是這樣。
55 幾時南風吹來，就說：天要熱
了；果然是這樣。56 假善人哪！你們
知道觀察地上及天上的氣象，怎麼不
能觀察這個時機呢？
57 你們為什麼不能由自己來辨別
正義的事呢？58 當你同你的對頭去見
官長時，尚在路上，你得設法與他了
結，怕他拉你到法官前，法官把你交
給刑役，而刑役把你押在獄中。59 我
告訴你：非等你還清最後的一分錢，
斷不能那裡出來。」《思》

---

**概述**◆律法預言的救恩在基督受難的奧秘裏顯明了。基督將自己作為逾越節獻祭的羔羊，為要救贖眾人（亞歷山太的區利羅）。這些話語也是一個嚴厲的警告，要我們按照聖經去行（大巴西流）。人在去見法官的路上，務要和他的對頭和解，好讓自己不受控告；否則，他就要接受審判，被下在監裏，永遠都不能從裏面出來。人在今生所做的一切，決定了死後他從法官那裏得到的判決；這法官就是基督（俄利根；亞歷山太的區利羅）。如果我們還有債沒有還清，無論多少，法官都會把我們交給那些討債的，就是我們現在的主人。除非我們還清自己所欠的債，否則就無法得到自由。無論我們欠了多少的債，惟獨耶穌有權柄免了我們的債務；如果沒有耶穌的赦免，我們自己沒有能力還清所欠的債（俄利根）。如果我們犯了罪，上帝的道就與我們為敵（奧古斯丁）。

220

## 12.54-56　時代的徵兆

**律法的徵兆指向基督奧秘的顯明**◆亞歷山太的區利羅：人們很看重這一類的事情。經過長期的觀察和實踐，他們可以預知甚麼時候會下雨，

甚麼時候有暴風；尤其是水手，他們特別擅長這一類的事情。耶穌說，人如果能夠計算天氣的變化，預知暴風雨來臨的時間，他就應當睜開看透事物的心眼，去注意那些更重要的事情。甚麼是更重要的事情呢？律法預先表明了基督的奧秘，就是基督將在末後的世代發光，照亮地上的百姓，並且獻上自己為祭，成為眾人的救贖。律法還命令要獻羔羊為祭，這羔羊是基督的預表，基督也是在黃昏掌燈的時候死的[1]。現在，我們知道，正如獻逾越節羔羊的那天一樣，當這個世界逐漸走向末了的時候，基督因著自己的受難，成就了偉大而寶貴的真正救贖。從此，救恩的門敞開了，凡是相信他的人都可以進來，並且有豐盛的喜樂為他們的分。在雅歌，我們也看到，基督呼喚歌中的新婦，新婦代表教會。基督呼喚說：「我的佳偶，我美麗的鴿子！起來，與我同去！因為冬天已往，雨水止住過去了。地上百花開放，修剪葡萄樹的時候已經來到。」[2]我已經說過，在那些相信他的人裏面，就好像春天一樣的寧靜，生命開始復甦。《路加福音註釋》95[3]

## 12.57-59　去見法官

**分辨徵兆**◆大巴西流：我們既然從聖經上啟示給我們的徵兆中，看清了這個時代的本質，就應當按照聖經，處理好我們自己的事情。《道德規範》17[4]

**法官就是基督**◆俄利根：你們認為這位法官是誰呢？他就是我們的主耶穌基督。除他以外，我不知道還有甚麼別的法官。關於基督，聖經在別處說：「他要把綿羊安置在右邊，山羊在左邊。」[5]「凡在人面前認我的，我在我天上的父面前也必認他；凡在人面前不認我的，我在我天上的父面前也必不認他。」[6]《路加福音講道集》35.10[7]

**今生的行為決定法官的判決**◆亞歷山太的區利羅：耶穌表明我們應當警醒，在我們抵達今生的終點之前，務要尋求儘快地脫離我們的罪，躲避仇敵的指控。……

毫無例外，我們地上所有的人都有過犯。邪惡的撒但想要拉我們到法官面前，控告我們。牠是我們的敵人，是來向我們討債的[8]。因此，當我們還在路上，尚未到達今生的終點

1 出 12.6。
2 歌 2.10-12。
3 *CGSL* 381-82**。
4 FC 9:93*。
5 太 25.33。
6 太 10.32-33。
7 FC 94:147*。
8 詩 8.2（《七十士譯本》8.3）。

時，我們務要擺脫撒但的控告。我們要脫離我們的罪惡過犯，不給撒但說話的餘地，要緊緊抓住藉著基督而來的恩典，擺脫債務和懲罰，脫離恐懼和折磨。我們應當恐懼戰兢，因為如果我們的污穢沒有洗淨，我們就要被帶到法官面前，交給那追討逼迫我們的仇敵。沒有人能逃過牠們殘忍的迫害。牠們要追討我們每一個過犯，無論大小，都要一一報復。《路加福音註釋》95[9]

221

**我們的債和向我們討債的**◆俄利根：我們每個人犯的每一件罪行，都會帶來一定的懲罰。懲罰的輕重取決於我們犯罪的程度和性質。我要從聖經中引用一處關於懲罰和罰金的見證。一個人欠了五百個銀幣，無力償還。另一個人欠了五十個銀幣。債主免了他們兩個人的債。聖經又說：「又有一個人被帶上前來，他欠了一萬他連得銀子」[10]。他就要還一萬他連得銀子。……

那討債的來收錢，我拒絕了牠。我知道，如果我沒有欠債，牠在我身上就沒有權柄。如果我欠了債，那討債的就會按照我們所說的程序，把我下在監裏。我的對頭把我帶到長官那裏，長官又把我帶到法官那裏。法官會把我交給那位討債的，牠要把我下在監裏。是甚麼律例監管著這個監獄呢？除非我還清了所有的債務，否則我就不能出來，那討債的也不會允許我出來。《路加福音講道集》35.10, 13[11]

**惟獨耶穌可以免去我們的債**◆俄利根：那討債的沒有權柄赦免我一分一毫的債務。當欠債的沒有能力還清他們的債務時，只有一位可以免去他們的債。經上說：「一個債主有兩個人欠他的債；一個欠五百個銀幣，一個欠五十個銀幣；因為他們無力償還，債主就開恩免了他們兩個人的債。」[12] 那開恩免債的就是主。那討債的不是主，而是主派他去討債的。

不論你欠了五百個還是五十個銀幣，其實你並不配得債主免掉你的債。你也不配聽到主說：「你的罪赦免了。」[13] 你本來應當下到監裏去。在那裏，你要靠勞苦作工，或接受懲罰和折磨，來還清你的債務。若有一分錢，甚至是「最後半文錢」沒有還清，你斷不能從那裏出來。「最後半文錢」在希臘語裏的意思就是「一丁點錢」。《路加福音講道集》35.13-14[14]

9 *CGSL* 383**。
10 太 18.24，「一萬他連得」，《和》譯：一千萬。
11 FC 94:147-49**。
12 路 7.41-42。
13 路 7.48。
14 FC 94:149*。

**如果你犯了罪，上帝的道就與你為敵**◆奧古斯丁：讓我們來思想，誰是我們的對頭，我們應當與他和解，免得他把我們交給法官，法官又把我們交給差役。讓我們去找我們的對頭，並且與他和解。如果你犯了罪，上帝的道就與你為敵。比如說，你喜歡醉酒，上帝的道就會對你說：「不可醉酒。」也許你常常喜歡到競技場，迷戀虛浮的活動，上帝的道就會對你說：「不可迷戀這些虛浮的事情。」也許你想犯姦淫，上帝的道就會對你說：「不可姦淫。」無論你想怎樣隨己意去犯罪，上帝的道總會對你說：「不可這樣做。」上帝的道與你自己的意念彼此為敵，直到這道成為你得救的保障為止。這是一位多麼誠實而有益的敵人啊！《講道集》109.3[15]

[15] FC 11:297-98**。

# 13.1-9 悔改和無花果樹的比喻

[1] 正當那時，有人將彼拉多使加利利人的血攙雜在他們祭物中的事告訴耶穌。[2] 耶穌說：「你們以為這些加利
222 利人比眾加利利人更有罪，所以受這害嗎？[3] 我告訴你們，不是的！你們若不悔改，都要如此滅亡！[4] 從前西羅亞樓倒塌了，壓死十八個人；你們以為那些人比一切住在耶路撒冷的人更有罪嗎？[5] 我告訴你們，不是的！你們若不悔改，都要如此滅亡！」

[6] 於是用比喻說：「一個人有一棵無花果樹栽在葡萄園裏。他來到樹前找果子，卻找不著。[7] 就對管園的說：『看哪，我這三年來到這無花果樹前找果子，竟找不著。把它砍了吧，何必白佔地土呢！』[8] 管園的說：『主啊，今年且留著，等我周圍掘開土，加上糞；[9] 以後若結果子便罷，不然再把它砍了。』」《和》

[1] 正在那時，來了幾個人把有關加里肋亞人的事，即比拉多把他們的血，與他們的祭品攙和在一起的事報告給耶穌。[2] 他回答說：「你們以為這些加里肋亞人，比其他所有的加里肋亞人更有罪，纔遭此禍害嗎？[3] 不是的。我告訴你們：如果你們不悔改，你們都要同樣喪亡。[4] 或如史羅亞塔倒下，而壓死的那十八個人，你們以為他們比耶路撒冷的其他一切居民罪債更大嗎？[5] 不是的。我告訴你們：如果你們不悔改，你們都要同樣喪亡。」[6] 他講了這個比喻說：「有一個人曾將一棵無花果樹，栽在自己的葡萄園內。他來在樹上找果子，但沒有找到，[7] 便對園丁說：你看，我三年來在這棵無花果樹上找果子，但沒有找到，你砍掉它罷，為什麼讓它荒廢土地？[8] 園丁回答說：主人，再容

它這一年罷！待我在它周圍掘土，加上糞；[9] 將來若結果子便算了；不然的話，你就把它砍了。」《思》

**概述**◆有人告訴耶穌，一些加利利人在向上帝獻祭的時候，被彼拉多殺害。這件事可能發生在希律過生日的同一天。那天，希律砍了約翰的頭，彼拉多就殺害加利利人，以此來羞辱希律。當時二人還不是朋友（敘利亞人以法蓮）。這些加利利人並不比其他加利利人更有罪。他們遭遇這樣悲慘的事，並不是因為他們犯了特別或重大的罪行，也不像有些人認為的那樣，他們被殺害，是因為他們獻的祭有污穢（安波羅修）。

耶穌用這個比喻描繪了以色列人的歷史，也象徵他進入猶太人的世界，成為他們的救主（敘利亞人以法蓮）。在耶穌的教導中，無花果樹代表全人類。上帝到來，是為了拯救全人類（奧古斯丁）。葡萄園和無花果樹是舊約中常見的對以色列人的比喻。在耶穌所說的比喻中，無花果樹種在葡萄園裏。由此，一些教父認為，這棵無花果樹代表以色列人中的一小撮人，比如說猶太會堂的領袖（亞歷山太的區利羅）。

園主要把地方空出來，留給其他的樹。這可能是暗示外邦人將和以色列人一起，成為上帝的選民。葡萄園丁向園主求情，他代表耶穌，也代表早期使徒向猶太人傳福音。然而，也可以說，人如果傳揚上帝的福音，宣講上帝在耶穌裏的赦罪和憐憫，常常禱告，為將要滅亡的人祈求，他就好像這個葡萄園丁。第四年代表耶穌道成肉身，他成為農夫，栽培以色列人（亞歷山太的區利羅）。

## 13.1-5 加利利人的血和西羅亞樓

**彼拉多在希律的生日那天屠殺加利利人**◆敘利亞人以法蓮：有人前來告訴耶穌，有些加利利人在向上帝獻祭的時候，被彼拉多殺害[1]。就在同一天，希律在他的生日筵席上砍了約翰的頭[2]。因為希律處死約翰是違法的，所以彼拉多派人去殺那些參加筵席的人。彼拉多無法傷害希律，就殺死與希律同夥的人，以此來羞辱他。

1 《和》譯：彼拉多使加利利人的血摻雜在他們的祭物中。
2 太 14.10。
3 路 23.12。

因此，希律對彼拉多心懷怨恨，直到主受審的日子。後來，因為主的事情，二人就和好了[3]。當加利利人向上帝獻祭的時候，彼拉多派人殺害他們，因為羅馬政府禁止猶太人向上帝獻祭。彼拉多發現加利利人違反法律，向上帝獻祭，就在【希律生日設筵的】同一個地方，同一個時間，殺害他們。《論他提安的四福音協調本》14.25[4]

**污穢的祭物**◆安波羅修：有些加利利人在向上帝獻祭的時候，被彼拉多殺害。這件事情具有象徵意義，看來是指那些順從魔鬼權柄的人所獻的祭是污穢的。他們的禱告反而成為罪惡[5]，就好像經上記載，叛徒猶大一
223 邊獻祭，一邊預謀出賣主的血[6]。《路加福音註釋》7.159[7]

## 13.6-9 無花果樹的比喻

**無花果樹象徵猶太人的會堂**◆敘利亞人以法蓮：耶穌又講了另一個比喻：「有一個人在自己的葡萄園裏種了一棵無花果樹。他對葡萄園丁說話。」按照這個比喻的意思，這是指律法。「你看，三年來，我在這棵無花果樹上找果子。」這是指以色列人三次被擄，上帝藉此懲戒猶太人，但是他們仍然沒有汲取教訓。……無花果樹象徵猶太人的會堂。上帝在這棵樹上尋找信心的果子；它本是可以結果子的，卻沒有結出來。……

在三年的時間裏，耶穌在猶太人中間，以救主的身分向他們顯現。從前聖父曾對摩西說：「你且由著我將他們滅絕。」[8]祂給摩西一個機會，好讓摩西可以向祂求情。同樣，當葡萄園主想要砍掉無花果樹的時候，他把自己的打算告訴葡萄園丁。於是葡萄園丁向他求情，仁慈的那一位就彰顯他的憐憫【，同意延緩一年的時間】。如果一年之後，無花果樹仍然不結果子，就把它砍掉。但是，葡萄園丁並沒有像摩西那樣，在求情得到應允之後，憤怒地譴責以色列人說：「他們毀滅的日子已經近了，他們所要遭遇的快要到來。」[9]……我們不是說猶太人是稗子，因為他們是有資格被揀選的；但他們也並非全都是麥子，他們也可能被棄絕。《論他提安的四福音協調本》14.26-27[10]

**藉著族長、先知和福音，主三次向人類顯現**◆奧古斯丁：對於一棵不結果子的樹，主的話語非常適

4 *ECTD* 225-26*。
5 詩 109.7（《七十士譯本》108.7）。
6 參約 13.18。
7 *EHG* 295**。
8 出 32.10。
9 參出 32.34；《和》譯：只是到我追討的日子，我必追討他們的罪。
10 *ECTD* 226-27**。

切：「你看，三年來，我在這棵無花果樹上找果子，甚麼也沒找到。我要把它砍了，免得它白佔了我的土地。」於是，葡萄園丁向他求情。……

這棵樹代表人類。在族長時代，主過來看這棵樹，這是第一年。在律法和先知時代，主過來看這棵樹，這是第二年。到了我們這個時代，主帶著福音到來，就進入了第三年。其實這棵樹早該被砍掉了，但是仁慈的葡萄園丁向仁慈的園主求情。他要表明自己是仁慈的，便祈求園主的憐憫，說：「我們再寬容一年，等我們挖鬆它周圍的泥土，加上糞，或許它能夠結出果子來。」糞象徵謙卑。現在，這棵樹有一部分結出了果子，另一部分沒有結出果子。因此，當主到來的時候，他要把這棵樹分開。「把這棵樹分開」是甚麼意思？意思就是，在同一群人當中，既有好人，也有壞人，他們在一起，好像一個整體【，所以要把他們分開】。《講道集》254.3[11]

**無花果樹代表猶太人的會堂**◆亞歷山太的區利羅：這段經文的字面意思非常清楚，不需要多加任何解釋。經過深入思考這段經文秘密而隱藏的意義，我們確信這個比喻揭示了這樣的含義：當我們的救主受難之後，以色列人將遭受他們應得的苦難。耶路撒冷淪陷，城中的百姓被敵人的刀劍屠殺，他們的房屋燒為灰燼，甚至上帝的聖殿也被拆毀。如果說主用無花果樹來比喻猶太人的會堂，這也有可能。聖經也把猶太人比作其他不同的植物，比如葡萄樹、橄欖樹，甚至還把猶太人比作樹林[12]。《路加福音註釋》96[13]

**外邦人是另一棵種下的樹**◆亞歷山太的區利羅：園主說：「你看，三年來，我在這棵樹上找果子，甚麼也沒找到。把它砍了吧！何必白佔土地？」他就好像想要說：「砍掉這棵不結果子的無花果樹，把它的地方空出來，好讓另一棵樹可以長出來，又或者把另一棵樹種在這裏。」這件事 224
情已經完成了。一群一群的外邦人蒙召進入上帝的葡萄園，得了以色列人的產業。這棵樹成為上帝的子民，天國的樹木，是尊貴的好種子。這棵樹知道怎樣結出果子，不是藉著影子和預表，而是藉著靈和真理，向上帝獻上純潔而完美無瑕的事奉，因為上帝是非物質的存有。《路加福音註釋》96[14]

[11] *WSA* 3.7:153**。
[12] 何 10.1；耶 11.16；亞 11.1。
[13] *CGSL* 387-88**。
[14] *CGSL* 388-89**。

**葡萄園丁代表聖子，還是代表聖父**◆亞歷山太的區利羅：如果有人說葡萄園丁代表聖子，他這樣說也有恰當的理由。主是我們和聖父之間的中保，是我們的挽回祭[15]，他是看顧我們靈魂的園丁。他時常從我們身上剪除任何有害的思想，在我們心裏播種理性和聖潔的種子，好讓我們可以為他結出果子。主說：「有一個撒種的出去撒種。」[16] 這個撒種的人就是指他自己。葡萄園丁的形像，不會有損聖子的榮耀。聖父也把自己比作葡萄園丁，這並沒有給祂帶來羞辱。聖子對眾聖使徒說：「我是葡萄樹，你們是枝子；我父是栽培的人。」[17]《路加福音註釋》96[18]

[15] 約壹 2.1-2。
[16] 路 8.5。
[17] 約 15.1, 15.5。
[18] *CGSL* 389**。

# 13.10-17　第二次關於安息日的辯論

10 安息日，耶穌在會堂裏教訓人。
11 有一個女人被鬼附著，病了十八年，腰彎得一點直不起來。
12 耶穌看見，便叫過她來，對她說：「女人，你脫離這病了！」
13 於是用兩隻手按著她；她立刻直起腰來，就歸榮耀與上帝。
14 管會堂的因為耶穌在安息日治病，就氣忿忿地對眾人說：「有六日應當做工；那六日之內可以來求醫，在安息日卻不可。」
15 主說：「假冒為善的人哪，難道你們各人在安息日不解開槽上的牛、驢，牽去飲嗎？
16 況且這女人本是亞伯拉罕的後裔，被撒但捆綁了這十八年，不當在安息日解開她的綁嗎？」
17 耶穌說這話，他的敵人都慚愧了；眾人因他所行一切榮耀的事，就都歡喜了。
《和》

10 安息日，耶穌在一會堂裡施教。
11 有一女人，病魔纏身已十八年了，傴僂著，完全不能直立。
12 耶穌見了她，便叫她過來，給她說：「女人，你的病已消除了。」
13 遂給她按手，她即刻就挺直起來，光榮天主。
14 會堂長因氣惱耶穌在安息日治病，便給眾人說道：「有六天應當工作，你們在這些日子裡可來治病，但不可在安息日這一天。」
15 主回答他說：「假善人哪！你們一個人在安息日，有不解下槽上的牛驢，牽去飲水的嗎？
16 這個女人原是亞巴郎的女兒，她被撒殫纏住已經有十八年了，安息日這一天，就不該解開她的束縛嗎？」
17 當耶穌講這話時，所有敵對他的人，個個慚愧，一切民眾因他所行的種種輝煌事蹟，莫不歡喜。《思》

**概述**◆有一個女人被「疾病的靈」所附，病了十八年。耶穌釋放她脫離撒但的捆綁和罪的束縛，使她的情況好轉（亞歷山太的區利羅）。在這裏，耶穌讓我們看到，他宣告赦免這個女人的罪，釋放了她。這個女人好像一棵葡萄樹，主是栽培它的人。主鬆開葡萄樹的捆綁，好讓它可以結出果子來（安波羅修）。道成為肉身，就是耶穌。萬物都是藉著他造的，他來到上帝的創造當中，在安息日工作，完成他新的創造（亞歷山太的區利羅）。

225

在接下來的辯論中，猶太會堂的主管代表那些不明白安息日含義的人。他從字面理解安息日，卻不明白安息日的屬靈意義（奧古斯丁）。如果在安息日可以解開動物的韁繩，那麼，在安息日也可以解開人的束縛，使他們脫離罪和疾病的捆綁（安波羅修）。會堂的主管無法理解耶穌的工作，不能明白耶穌在這個關鍵的時刻彰顯的記號。會堂主管看見群眾敬拜耶穌，尊崇他為上帝，心裏充滿了忌妒。耶穌的回答使會堂主管和像他這一類的人覺得慚愧，而群眾對耶穌奇妙的作為都感到歡喜（亞歷山太的區利羅）。

## 13.10-13　安息日的神蹟

**上帝允許撒但和罪捆綁這個女人**◆亞歷山太的區利羅：「在會堂裏，有一個女人病了十八年，腰彎得一點直不起來。」人如果具備洞察力，就可以從這個女人的事情上，領悟到深刻的含義。我們必須從各個角落搜集對我們有益的屬靈知識。從這個女人的身上，我們看到，有些人陷在罪裏，放任自己，不再努力追求敬虔，撒但常常在他們身上得著權柄。撒但讓誰落入牠的勢力之下，就造成他身體的疾病，因為撒但冷酷無情，喜歡懲罰人類。……那被咒詛的撒但是導致人類身體疾病的原因。我們知道，亞當違背上帝的話語，就是撒但的作為。因為亞當犯罪，我們的身體變得會生病，也會朽壞。《路加福音註釋》96[1]

**這個生病的女人好像一棵葡萄樹**◆安波羅修：教會的成員就好像這棵葡萄樹。他們的信心好像樹根，種在地裏；他們的謙卑好像枝葉，常常省察自己。……他在教會裏設立使徒、先知和醫生作為堡壘，他們隨時準備保衛教會的平安。他把葡萄樹周圍的泥土挖鬆，意思就是，他釋放信徒脫離世上的憂慮和重負。心靈最重

[1] *CGSL* 390**。

的負擔，莫過於世上的憂慮和追求財富權力的慾望。

舉例來說，在福音書中，我們讀到一個故事：「有一個女人被鬼附著，得了疾病，腰彎得直不起來。」其實，她的靈魂也是彎曲的，只會屈身尋求地上的獎賞，卻沒得到天上的恩典。耶穌看見她，就叫她，她立刻卸下了世上的重負。這樣的人同樣也被慾望所纏累，耶穌對他們說：「凡勞苦擔重擔的人，可以到我這裏來，我就使你們得安息。」[2]這個女人的靈魂再次煥發生命的氣息，挺起腰來，好像一棵葡萄樹，主已經挖鬆並清理了它周圍的泥土。《創世六日》3.50[3]

**耶穌戰勝死亡和毀滅**◆亞歷山太的區利羅：道成為肉身，取了人的本性，是為了戰勝死亡和毀滅，終止邪惡的蛇【撒但】對人類的忌妒。那蛇是罪惡的起源。事實向我們清楚地證明了這一點。耶穌釋放了亞伯拉罕的女兒，醫治了她多年的疾病。耶穌叫住她，對她說：「婦人，你脫離這病了！」這句話充滿超自然的能力，惟有上帝配得說這樣的話。耶穌憑藉他君王般的旨意和意念，趕走了疾病。他又用雙手按在這個女人身上，經上說，她立刻直起腰來。我們可以看到，在耶穌聖潔的肉身裏面，有上帝的能力和作為。這是耶穌自己的肉身。有些人極不敬虔，他們憑著想像，以為在耶穌以外，另有一位聖子，而不是耶穌自己。這種想法是錯誤的。《路加福音註釋》96[4]

## 13.14-17 關於在安息日治病的辯論

**會堂的主管從字面理解安息日的含義**◆奧古斯丁：全人類就像這個女人。他們的靈魂被壓制，彎向地面。有人已經明白了敵人的伎倆，他大聲反抗，向上帝呼喊：「他們壓制我的靈魂。」[5]魔鬼和牠的使者壓制男人和女人的靈魂彎向地面。牠壓制人的靈魂，使他們屈身專注於地上暫時的事，阻止他們尋求上面的事[6]。 226

這個女人被撒但捆綁了十八年，主說，現在是時候在安息日解開她的捆綁了。但是，有些人卻指責耶穌不應該讓這女人直起腰來。他們的指責是非常不公平的。這些人是誰呢？就是那些自己是彎著腰的人。除了他們，還會有誰呢？他們不能理解上帝設立的誡命[7]。他們的心被世界捆綁，他們也用這樣的心來看待安息日的誡

2 太 11.28。
3 FC 42:104-5。
4 *CGSL* 391**。
5 詩 57.6。
6 參西 3.1。
7 出 20.8-11。

命。他們習慣於按照字面的意思和肉體的方式來守安息日[8]的聖禮，卻無法理解安息日的屬靈意義。《講道集》162b[9]

**設立安息日是要釋放人脫離罪惡和疾病**◆安波羅修：安息日是一個影像，預表將來安息的日子。在安息日，人要脫離罪惡的行為，但不是停止行善。會堂的主管不明白這個道理，所以下令人不可以在安息日求醫。上帝的誡命是要我們守死後那將來的安息日，不再背負罪的重擔，也不停止善工。主說：「你這假冒為善的人哪，難道你們在安息日就不解開槽邊的牛、驢，牽去喝水嗎？」主的回答具有屬靈的含義。為甚麼耶穌提到別的動物呢？他在向他的敵人，就是會堂的領袖，預告將來的事情。主是豐盛的泉源，將要滿足猶太人和外邦人的乾渴，驅散世界的炎熱。「牛認識主人，驢認識主人的槽。」[10]從前，猶太人吃的是普通的乾草，這草在沒有拔出來以前，就已經枯萎了[11]。現在，他們要領受從天上降下來的糧[12]。《路加福音註釋》7.174-75[13]

**氣得說不出話**◆亞歷山太的區利羅：「耶穌說，你脫離這病了。於是，她的病就好了。」請問，難道你們不在安息日解開自己的腰帶嗎？……難道她在安息日織布，或者在織布機前工作了嗎？會堂的主管說，她沒有織布，但是她的腰直了，治病也是工作。你不是因為安息日而氣憤，而是因為看見群眾敬拜基督，尊崇他為上帝，所以才惱羞成怒，因忌妒而愁苦，氣得說不出話。你的心裏藏著忌妒，卻用另外的事情作藉口。正因為如此，主定你們的罪，一點都不錯。主知道你們的理由是虛妄的，並且稱你們為假冒為善、詭詐虛偽、不誠實的人，這些稱號用在你們身上，再恰當不過了。《路加福音註釋》96[14]

## 13.17 耶穌敵人的反應和群眾的反應

**慚愧和歡喜**◆亞歷山太的區利羅：先前，那些人發表錯謬的觀點。現在他們覺得慚愧，他們被房角的頭塊石頭絆倒，摔得粉碎。當耶穌忙著修直他彎曲的器皿時，他們卻指責這位聰明的陶匠，拒絕醫生的醫治。他們不能回答耶穌的問題。他們無言以對，自己定了自己的罪。他們啞口無

[8] 原文為「洗禮」，編者經過合理的推測，認為這是一個筆誤，應當為「安息日」。
[9] *WSA* 3.5:167**。
[10] 賽 1.3。
[11] 詩 129.6（《七十士譯本》128.6）。
[12] 約 6.33。
[13] *EHG* 302**。
[14] *CGSL* 392-93**。

言，不知道該說甚麼。主堵住他們大膽無禮的嘴巴。群眾因為從耶穌的神蹟中得了益處，就都歡喜。他們懷著純正的心意來尋求耶穌，耶穌奇妙而榮耀的作為，解答了他們所有的問題和疑惑。《路加福音註釋》96[15]

[15] *CGSL* 393**。

227

# 13.18-21　上帝國度的比喻

18 耶穌說：「上帝的國好像甚麼？我拿甚麼來比較呢？19 好像一粒芥菜種，有人拿去種在園子裏，長大成樹，天上的飛鳥宿在它的枝上。」20 又說：「我拿甚麼來比上帝的國呢？21 好比麵酵，有婦人拿來藏在三斗麵裏，直等全團都發起來。」
《和》

18 耶穌又說：「天主的國相似什麼？我要把它比作什麼呢？19 它相似一粒芥子，人取來種在自己的園中，它遂生長起來，成了大樹，天上的飛鳥都棲息在它的枝頭上。」20 他又說：「我要把天主的國比作什麼呢？21 它相似酵母，女人取來藏在三斗麵中，直到全部發酵。」《思》

**概述**◆耶穌用芥菜種比喻上帝的國，因為農夫播種和種子生長的形像生動地描繪出信心成長的過程（彼得・屈梭羅古）。在馬太福音，耶穌用芥菜種比喻信心。人如果有信心，連大山也可以挪開。如果天國好像一粒芥菜種，信心也好像一粒小小的芥菜種（安波羅修）。基督為女子所生，死後埋葬在大地的懷抱，好像一粒卑微的種子，種在土壤裏，表明了他的謙卑；基督的復活和升天，彰顯了他的崇高，好像一棵大樹，拔地參天（都靈的馬克西穆）。

耶穌警告門徒，要防備法利賽人的酵，就是假冒為善[1]。但是，眾人要領悟那神聖的酵，就是耶穌。他藉著上帝的道，在我們裏面作工（亞歷山太的區利羅）。上帝的國已經實現，耶穌的教導和神蹟就是證據，雖然這些證據看上去似是微小隱秘，無足輕重。基督是餅，基督的教誨就是酵母（安波羅修）。基督好像酵母，教會

[1] 路 12.1。

把這酵母傳遍世界，宣告撒但的權柄已經被打敗，這個偉大的勝利已經在耶穌裏實現了；有一天，耶穌的勝利將完全彰顯（比德）。

## 13.18-19 上帝的國好像一粒芥菜種

**上帝的國和芥菜種的類比**◆彼得・屈梭羅古：經上說，上帝的國好像一粒芥菜種，因為上帝的國是藉著那從天上來的道而建立的。人聽見這道，憑著信心領受，上帝的國就像一粒種子，種在他的心裏。這粒種子因著相信而生根，因著盼望而成長，藉著宣講而分枝，藉著美德而伸展，向四面八方長出樹枝。這棵樹引來天上的飛鳥，也就是屬靈的洞察力，在這些樹枝上棲息，搭建平安的家園。《講道集》98[2]

**用芥菜種比喻信心和天國**◆安波羅修：如果天國好像一粒芥菜種，信心也好像一粒芥菜種，那麼，無庸置疑，信心就是天國，天國就是信心。人有了信心，就有了天國。天國和信心就在我們中間。我們讀到，「天國就在你們心裏」[3]；又讀到，「你們要有信心」[4]。彼得有全備的信心，他得到了天國的鑰匙，甚至有權柄打開天國的門鎖，讓別人進去[5]。《路加福音註釋》7.177[6]

**基督好像芥菜種**◆都靈的馬克西穆：主在經上說：「有人拿了芥菜種，種在園子裏，長大成樹，天上的飛鳥宿在它的枝子上。」讓我們仔細思想主的話語，好知道這些比喻究竟是指著誰說的。我們曾經說過，芥菜的性質和神聖的殉道者相似，他們遭受了各樣的苦難和磨煉。但是，聖經說：「芥菜長大成樹，天上的飛鳥宿在它的枝子上。」因此，我認為，用芥菜種比喻主基督更加貼切。他降生為人，謙卑自己，好像一粒種子；他升上天，被升為至高，好像一棵大樹。顯然，當基督受難時，他是一粒種子；當基督復活後，他是一棵大樹。當基督忍受飢餓時，他是一粒種子；當基督用五個餅讓五千人吃飽的時候，他是一棵大樹。一方面，他忍受作為人的貧乏；但是，另一方面，他藉著自己的神性，賜下豐盛的生命。我說，主好像一粒種子，他被鞭打，遭鄙視，受咒詛；主也像一棵大樹，他讓瞎子看見，使死人復活，並且赦免人的罪。在福音書中，主說自己是一粒種子：「除非這粒麥子落在 228

[2] FC 17:158*。
[3] 路 17.21。
[4] 可 11.22，《和》譯：你們當信服上帝。
[5] 參太 16.19。
[6] *EHG* 303**。

地裏死了。」[7]《古講道集》25.2[8]

## 13.20-21 上帝的國好像酵母

**道在我們裏面作工，好像酵母**

◆亞歷山太的區利羅：酵母的體積很小，但是它能夠立刻影響整個麵團，迅速將自己的屬性發散開來。上帝的道在我們裏面作工，就好像酵母一樣。當我們在心裏承認上帝的道，這道就使我們成為聖潔，無可指摘。上帝的道充滿我們的心思意念，使我們成為屬靈的人。保羅說：「我們的身子、靈、魂得蒙保守，在我們主耶穌基督降臨的時候，完全無可指摘。」[9]萬人的上帝清楚地顯明，這神聖的道已經澆灌在我們的悟性深處。……

我們的心志領受了理性和神聖的酵母。我們知道，藉著這寶貴、聖潔並純淨的酵母，我們靈裏的酵得以除去，脫離了世界的邪惡，變得純淨而聖潔，成為基督的一部分。《路加福音註釋》96[10]

**基督隱藏在教會中**◆安波羅修：這粒麥子就是基督，他是我們屬靈的酵母。許多人認為，基督好像酵母，將我們心裏領受的美德激發出來。酵母在麵團裏，外表和麵團一樣，但是更加有力量。同樣，基督遠比眾先祖超卓，他的身體和眾人相同，他的神性卻無可比擬。福音書中的婦人預表神聖的教會，我們是她的麵團。她將主耶穌藏在我們內心深處，直等到屬天智慧的光芒完全籠罩我們靈裏隱秘的地方。《路加福音註釋》7.187[11]

**基督的教誨好像酵母**◆安波羅修：三斗麵象徵人的肉體、魂和靈。我們所有人居住的靈更是如此。……這個婦人預表教會，她將屬靈教誨的美德融入我們的肉體、魂和靈，直等到我們心裏整個隱藏著的人[12]都被激發起來，如此，屬天的糧就得在恩典中形成[13]。因此，我們可以恰當地說，基督是餅，基督的教誨就是酵母。使徒說：「我們人數雖多，仍是一個餅，一個身體。」[14]當我們的肉體不再和聖靈相爭，聖靈也不再和肉體為敵[15]的時候，這酵母就是在發酵了。我們也要治死肉體的惡行[16]。我們的魂既然知道，藉著上帝的氣息，我們已經在魂裏領受了生命的氣息，就要避開地上的霉菌，就是屬世的慾

[7] 約 12.24。
[8] ACW 50:61-62**。
[9] 帖前 5.23。
[10] *CGSL* 395**。
[11] *EHG* 307**。
[12] 參彼前 3.4。
[13] 約 6.31。
[14] 林前 10.17。
[15] 加 5.17。
[16] 參羅 8.13。

望。《路加福音註釋》7.191-92[17]

**教會傳播酵母**◆比德：婦人拿了一些酵母，預表教會依靠主的寬容，保守從高天而來的愛和信心的能力。她將酵母藏在三斗麵裏，直到整個麵團都發起來，預表教會將生命的道傳到小亞細亞、歐洲、非洲，直到整個世界，所有地極，都燃燒起對天國的愛。《福音書講道集》2.13[18]

[17] *EHG* 309-10**。
[18] CS 111:120。

229

# 13.22-30 第二次旅途短訓和進入天國的筵席

22 耶穌往耶路撒冷去，在所經過的各城各鄉教訓人。23 有一個人問他說：「主啊，得救的人少嗎？」24 耶穌對眾人說：「你們要努力進窄門。我告訴你們，將來有許多人想要進去，卻是不能。25 及至家主起來關了門，你們站在外面叩門，說：『主啊，給我們開門！』他就回答說：『我不認識你們，不曉得你們是哪裏來的！』26 那時，你們要說：『我們在你面前吃過喝過，你也在我們的街上教訓過人。』27 他要說：『我告訴你們，我不曉得你們是哪裏來的。你們這一切作惡的人，離開我去吧！』28 你們要看見亞伯拉罕、以撒、雅各，和眾先知都在上帝的國裏，你們卻被趕到外面，在那裏必要哀哭切齒了。29 從東、從西、從南、從北將有人來，在上帝的國裏坐席。30 只是有在後的，將要在前；有在前的，將要在後。」

《和》

22 耶穌經過城市鄉村，隨處施教，朝著耶路撒冷走去。23 有一個人給他說：「主，得救的人果然不多嗎？」耶穌對他們說：24 「你們竭力由窄門而入罷！因為將來有許多人，我告訴你們：要想進去，而不得入。25 及至家主起來把門關上，你們在外面站著，開始敲門說：主，請給我們開門罷！他要回答你們說：我不認識你們是那裡的。26 那時，你們會說：我們曾在你面前吃過喝過；你也曾在我們的街市上施教過。27 他要說：我告訴你們：我不認識你們是那裡的；你們這些作惡的人，都離開我去罷！28 幾時你們望見亞巴郎、依撒格、雅各伯及眾先知在天主的國裡，你們卻被棄在外，那裡要有哀號和切齒。29 將有從東從西，從北從南而來的人，在天主的國裡坐席。30 看罷！有最後的將成為最先的，也有最先的將成為最後的。」《思》

**概述**◆有人問耶穌，有多少人可以得救。耶穌卻告訴眾人，人應當怎樣行，才能夠得救。耶穌的回答告訴我們，真正重要的，不是多少人可以得救，而是人如何才能得救。要進入窄門，必須具備堅定不移的信心和無可指摘的品德。人如果輕忽律法，並且從他們罪惡的行為，顯示出他們對律法的怠慢，就要進寬門（亞歷山太的區利羅）。他們在耶穌面前吃的食物就是基督。就算是基督的敵人，也就是那些拒絕他的人，他們也吃過這食物（奧古斯丁）。

耶穌在地上傳道的時候，人就算與耶穌一同吃喝，也不能保證他在末日的筵席上有一席位。即使在領受主聖餐的信徒當中，也有人吃喝是自招罪責，因為他們不分辨這是主的身體和主的血[1]。這樣的人沒有遵行天父的旨意（亞歷山太的區利羅）。星象家代表所有從世界各個角落前來參加末日婚筵的人（奧古斯丁）。那些前來參加末日筵席的人，反而是以色列人中給排除在外的人和外邦人，這是一個諷刺。這個巨大的逆轉正是路加福音的主題，「在後的將要在前，在前的將要在後」（亞歷山太的區利羅）。

## 13.22-29　旅途中的警告

**重要的不是多少人可以得救**◆亞歷山太的區利羅：「你們要努力進窄門。」耶穌的回答似乎偏離了問題的範圍。這個提問的人想知道，是否只有少數人可以得救。耶穌卻告訴他，他應當怎樣做，才可以使自己得救。耶穌說：「你們要努力進窄門。」關於這點，我們該怎樣回應人們的質疑呢？……人應當知道如何能夠得到拯救，這才是必須的，也是真正重要的事情。因此，耶穌故意不回答這個沒有意義的問題，卻開始談論那真正重要的事情，就是人應當怎樣做，才能夠進入窄門。《路加福音註釋》99[2]

**要進窄門**◆亞歷山太的區利羅：我認為我有責任告訴你們，為甚麼通往生命的門是窄的。人如果想進這窄門，必須首先具備正直堅定的信心，其次要在品德上無可指摘，符合人類的公義標準，沒有瑕疵。……人如果具備這樣的心思意念，又得到這樣的屬靈力量，就可以輕而易舉地進入窄門，奔走窄路。《路加福音註釋》99[3]

**那些輕忽律法的人**◆亞歷山太的區利羅：「因為引到滅亡，那門是

230

[1] 林前 11.27。
[2] *CGSL* 396**。
[3] *CGSL* 397**。

寬的，路是大的。」我們如何理解這寬門呢？這寬門表示放任自流，順從肉體的情慾，貪戀肉體，尋歡作樂的可恥生活。這寬門就是奢侈宴樂，沒有節制，沉溺於那些被律法譴責和不討上帝喜悅的事情。一顆頑梗的心不會屈服於律法的約束，這樣的人糊裏糊塗，放縱自己，他的生命是受咒詛的。他既然拋棄了上帝的律法，又完全不在乎神聖的誡命，他的心裏就滋生財富、邪惡、怠慢、驕傲和地上驕傲的妄想。人如果要進窄門，就必須遠離所有這些世上的情慾和驕傲，跟隨基督，和基督一同遵守節期。《路加福音註釋》99[4]

**他們在街上吃的食物**◆奧古斯丁：基督有隱藏的敵人。人如果過著不公義、不敬虔的生活，就是基督的敵人。縱然他們有基督的名作為印記，縱然他們稱為基督徒，也不例外。我說的這些人，將來主要對他們說：「我不認識你們。」他們就說：「主啊，我們曾奉你的名吃過喝過，也曾奉你的名行了許多權能的事蹟。我們奉你的名吃了甚麼，喝了甚麼呢？」你們看，他們並不重視他們所吃喝的食物，但是，當他們說自己屬於基督的時候，卻提到這食物。基督就是他們吃喝的食物，甚至連基督的敵人也吃喝過這食物。信徒都知道，他們的食物就是那沒有瑕疵的羔羊，但願他們吃這羔羊的時候，不至於受到懲罰！使徒說：「無論何人，如果不配得吃這餅、喝這杯，他吃這餅喝這杯就是自招審判。」[5]《講道集》308a.6[6]

**進入窄門**◆亞歷山太的區利羅：他們對萬有的審判者說：「我們在你面前吃過喝過，你也在我們的街上教訓過人。」你們也知道一些這樣的人。這些人是誰呢？許多人相信基督，也奉基督的名遵守神聖的節期。他們常去教會，也聽了福音的教誨，但是聖經的真理，他們一點都沒有記住。他們艱難地操練美德，但是他們的心不能結出屬靈的果子。這樣的人也要哀哭切齒，因為主將會拒絕他們。主說：「凡稱呼我『主啊，主啊』的人，不能都進天國；惟獨遵行我天父旨意的人才能進去。」[7]《路加福音註釋》99[8]

**來自世界各個角落**◆奧古斯丁：牧羊人從不遠處來看望耶穌，星象家[9]從遠方來朝拜耶穌。因為有了這樣的謙卑，野橄欖樹才可以被嫁接

4 *CGSL* 397**。
5 林前 11.29，《和》譯：就是吃喝自己的罪了。
6 WSA 3.9:59**。
7 太 7.21。
8 *CGSL* 398**。
9 《和》譯：博士。

到橄欖樹上，改變了本性，結出了橄欖。他們因為謙卑，就藉著恩典，改變了本性。他們從世界遠方的各個角落前來，好像耶利米預言的那樣，說道：「我們列祖敬拜的，不過是虛假。」[10] 他們不是來自世界的某一個地方，而是像路加福音記載的那樣：「從東、從西、從南、從北，將有人來，和亞伯拉罕、以撒、雅各，一同在天國裏坐席。」《講道集》203.3[11]

### 13.30 驚人的逆轉

**在上帝的國度裏，外邦人要在先** ◆ 亞歷山太的區利羅：耶穌說，猶太人從前在屬靈意義上是上帝家裏的人，可是他們快要失去這位分，將有許多外邦人來佔據他們的位置。耶穌說，將有許多人蒙召，從東、從西、從南、從北前來，他們將和眾聖徒一同坐席。《路加福音註釋》99[12]

231

[10] 耶 16.19。
[11] *WSA* 3.6:96*。
[12] *CGSL* 398-99*。

# 13.31-35 耶穌作爲先知，在耶路撒冷的命運

31 正當那時，有幾個法利賽人來對耶穌說：「離開這裏去吧，因為希律想要殺你。」32 耶穌說：「你們去告訴那個狐狸說：『今天、明天我趕鬼治病，第三天我的事就成全了。』33 雖然這樣，今天、明天、後天，我必須前行，因為先知在耶路撒冷之外喪命是不能的。34 耶路撒冷啊！耶路撒冷啊！你常殺害先知，又用石頭打死那奉差遣到你這裏來的人。我多次願意聚集你的兒女，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下；只是你們不願意。35 看哪，你們的家成為荒場留給你們。我告訴你們，從今以後你們不得再見我，直等到你們說：『奉主名來的是應當稱頌的。』」《和》

31 這時刻，有幾個法利塞人前來給耶穌說：「你離開這裡走罷！因為黑落德要殺你。」32 耶穌給他們說：「你們告訴這個狐狸罷！看，我今天明天驅魔治病，第三天就要完畢。33 但是，今天明天以及後天，我必須前行，因為先知不宜死在耶路撒冷之外。34 耶路撒冷，耶路撒冷，你屢次殘殺先知，用石頭擊斃那些奉命到你這裡來的人；我多少次願意聚集你的子女，如母雞聚集自己的雛雞，在牠翅翼下，可是你們偏不願意。35 看罷！你們的房屋必給你們撇下；但是，我告訴你們：你們斷不能再看見我，直到你們說：因主名而來的，當受讚頌的時刻來到。」《思》

**概述**◆從表面上看，法利賽人似乎站在耶穌這一邊。他們嚴嚴地警告耶穌：「離開這裏去吧，因為希律想要殺你。」雖然聽上去他們是為耶穌著想，其實他們的內心充滿仇恨（亞歷山太的區利羅）。希律這狐狸是第一個企圖阻止上帝救贖計畫的人，他屠殺了伯利恆聖潔無辜的嬰孩（奧古斯丁）。

耶穌所行的事就是釋放那些被撒但、疾病和罪惡所捆綁的人，見證上帝滿有恩典的同在，並預告他將在十字架上受難（亞歷山太的區利羅）。耶穌作為先知，將被拒絕、受苦、受死，並要復活，這一切都必須發生在耶路撒冷。耶穌耐心等候這座聖城，這是上帝所在的地方，耶穌的贖罪也必須發生在這裏（敘利亞人以法蓮）。在路加福音中，耶穌光榮進聖城的日子被稱為棕枝主日。在這一天，耶穌來到耶路撒冷，群眾都向他歡呼，願上帝賜福耶穌，他就是奉主名來的那位。在這一天，耶穌來到耶路撒冷，預備喝那受難的苦杯，完成他的目標（亞歷山太的區利羅）。

## 13.31 法利賽人的警告

**法利賽人內心充滿仇恨**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人是在甚麼情況下對耶穌講這些話的呢？耶穌正在專心教導猶太群眾。有人問他，是否有很多人得救，但是，耶穌避開了這個無益的問題，轉到另一個他認為更合適的話題，也就是人必須怎樣做，才能夠承受天國的產業。耶穌說：「你們要努力進窄門。」[1] 並告訴他們，如果他們拒絕進窄門，他們將看見亞伯拉罕、以撒、雅各並眾先知都在上帝的國裏，而他們卻要被趕到外 232
面。接著，耶穌又說，猶太人雖然在前，但他們將要在後，因為外邦人要蒙召。這些言論惹惱了法利賽人。他們看到，群眾已經願意悔改，對耶穌充滿渴慕和信心。他們看到，耶穌只需再多教導眾人認識他的榮耀，告訴眾人道成肉身這個偉大崇高的奧秘，他們就可能失去領導人民的職位。事實上，法利賽人已經失去對百姓的權柄，他們的利益也日漸減少，因為他們喜愛財富，內心貪婪，追求錢財。於是，法利賽人佯稱愛耶穌，甚至靠近他說：「離開這裏去吧，因為希律想要殺你。」《路加福音註釋》100[2]

## 13.32-33 耶穌回應法利賽人，預言自己的命運

**希律那狐狸**◆奧古斯丁：主談

[1] 路 13.24。
[2] *CGSL* 401*。

到希律時說：「去告訴那個狐狸。」希律這狐狸有麻煩了。他做了甚麼呢？他屠殺嬰孩。他做了甚麼呢？這狐狸本要殺害成為了嬰孩的道，卻屠殺了伯利恆的嬰孩。這些嬰孩在他們能夠開口承認主之前，就犧牲流血，成了殉道者。他們是基督送給聖父的初熟果子。一個嬰孩來了，一批嬰孩去了。一個嬰孩來到我們這裏，一批嬰孩去到上帝那裏。你從嬰孩和吃奶的口中得到完全的讚美[3]。《講道集》375.1[4]

**耶穌行神蹟的目的是為了他的受難**◆亞歷山太的區利羅：耶穌告訴法利賽人，他們要對希律說，「看啊，今天、明天我趕鬼治病，第三天我的事就成全了。」你們看，耶穌宣告他行神蹟的目的，他知道這些神蹟將使法利賽人發愁。法利賽人把耶穌趕出耶路撒冷，因為他們害怕，藉著這些神蹟，耶穌將贏得眾人去相信他。但是，法利賽人的企圖並沒有使耶穌離開那裏，因為他是上帝。雖然法利賽人憎恨耶穌的神蹟，耶穌卻宣告他行神蹟的目的，並說他要驅趕污靈，把生病的人從痛苦中拯救出來，得到完全。這就是說，為了拯救世界，耶穌將按照自己的旨意，承受十字架上的苦難。因此，正如他所說的，他知道自己的肉體將會怎樣死，並在何時承受死亡。《路加福音註釋》100[5]

**耶穌必須死在耶路撒冷**◆敘利亞人以法蓮：作為預表，摩西命令以色列人在一個特定的地方[6]獻祭，在那裏獻上羔羊。這是一個影像，象徵上帝的救贖。希律屠殺了伯利恆的嬰孩，但是主沒有被他殺害[7]；拿撒勒人想把耶穌從山崖上推下去，他們也沒有得逞[8]。耶穌不可能在耶路撒冷以外的地方喪命，因為先知在耶路撒冷以外的地方被殺是不對的。然而，我們要注意，雖然是耶路撒冷殺害了耶穌，但是希律和拿撒勒人都要為耶穌的死承擔罪責，兩者都要為耶穌的死受到懲罰。從這裏，我們也看到，不僅耶路撒冷的人要為耶穌所流的血遭受懲罰，每一個看見耶穌，卻不認他的人都是殺害耶穌的兇手。耶穌說「在聖殿和祭壇之間」[9]，他其實已指出了他們的頑梗悖逆，甚至連贖罪的地方他們都不尊敬。耶穌說：「我多次願意聚集你的兒女。」就好像葡萄園主說：「看哪，我這三年來到這無

3 詩 8.2，《和》譯：從嬰孩和吃奶的口中建立了能力。
4 *WSA* 3.10:328。
5 *CGSL* 402。
6 申 12.2-18。
7 太 2.13-18。
8 路 4.29-30。
9 太 23.35。

花果樹前找果子，竟找不著。」[10]
《論他提安的四福音協調本》18.10[11]

## 13.34-35 耶穌為耶路撒冷哀哭

**耶路撒冷拒絕為上帝傳話的聖徒**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說，耶路撒冷屢屢犯罪，殺害了許多聖徒。
233 他又聲稱，先知是不可能在耶路撒冷以外的地方被殺害的。因此，耶路撒冷的人民將不再是上帝屬靈家庭的成員。他們將被棄絕，無分於眾聖徒的盼望，完全失去他們的產業，就是上帝為那些因著信心而得救的人所預備的福分。耶穌告訴耶路撒冷的人民，他們輕看上帝的恩賜，頑梗固執，怠慢所有對他們有益的事情。耶穌說：「耶路撒冷啊！耶路撒冷啊！你常殺害先知，又用石頭打死那奉差遣到你這裏來的人！我多次願意聚集你的兒女，好像母雞把小雞聚集在翅膀底下，只是你們不願意！看啊，你們的家園將成為荒場。」主藉著智慧過人的摩西教導他們，授予他們律法，引導他們的行為，使律法管理他們，引導他們過配得稱讚的人生。雖然律法不過是影子，但是在律法中，的確預表了真實的敬拜。主藉著聖潔的眾先知勸誡他們，他本願意將耶路撒冷的百姓聚集在他的翅膀底下，也就是使他們處於他能力的保護之下，但是，耶路撒冷的百姓順從邪惡，忘恩負義，藐視恩典，失去了寶貴的福分。《路加福音註釋》100[12]

**耶穌預言自己光榮進聖城**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說：「我告訴你們，從今以後，你們不得再見我，直等到你們說：『願上帝賜福給奉主名而來的那位。』」[13] 這句話是甚麼意思？主離開耶路撒冷，因為有人對他說：「離開這裏去吧！」於是耶穌就離開他們，因為他們不配見他的面。耶穌在猶太一帶傳道，救了很多人，又行了很多難以用言語形容的神蹟。之後，耶穌又回到耶路撒冷。這一次，他騎著驢駒，群眾和小孩拿著棕樹枝，走在他的前面，讚美他，喊著說：「和散那歸於大衛的子孫！願上帝賜福給奉主名而來的那位！」[14] 那時耶穌離開耶路撒冷，因為那裏的人不配見他的面。耶穌說，當他受難的時刻到來的時候，耶路撒冷的人民將明明白白地看見他。後來，耶穌又回到耶路撒冷，在群眾的讚美聲中進入聖城，為了我們的緣故，承受了救贖的苦難，藉著自己受苦，拯救並更新世上的人，使他們不再敗壞。父上

[10] 路 13.7。
[11] *ECTD* 275-76**。
[12] *CGSL* 402-3**。
[13] 《和》譯：奉主名來的是應當稱頌的。
[14] 太 21.9。

帝藉著基督拯救了我們。《路加福音註釋》100[15]

[15] *CGSL* 403**。

# 14.1-24 安息日治病、餐筵禮儀和筵席的比喻

[1] 安息日，耶穌到一個法利賽人的首領家裏去吃飯，他們就窺探他。[2] 在他面前有一個患水臌的人。[3] 耶穌對律法師和法利賽人說：「安息日治病可以不可以？」[4] 他們卻不言語。耶穌就治好那人，叫他走了；[5] 便對他們說：「你們中間誰有驢或有牛，在安息日掉在井裏，不立時拉牠上來呢？」[6] 他們不能對答這話。

234 [7] 耶穌見所請的客揀擇首位，就用比喻對他們說：[8]「你被人請去赴婚姻的筵席，不要坐在首位上，恐怕有比你尊貴的客被他請來；[9] 那請你們的人前來對你說：『讓座給這一位吧！』你就羞羞慚慚地退到末位上去了。[10] 你被請的時候，就去坐在末位上，好叫那請你的人來對你說：『朋友，請上座。』那時，你在同席的人面前就有光彩了。[11] 因為，凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高。」[12] 耶穌又對請他的人說：「你擺設午飯或晚飯，不要請你的朋友、弟兄、親屬，和富足的鄰舍，恐怕他們也請你，你就得了報答。[13] 你擺設筵席，倒要請那貧窮的、殘廢的、瘸腿的、瞎眼的，你就有福了！[14] 因為他們沒有甚麼可報答你。到義人復活的時候，你要得著報答。」

[15] 同席的有一人聽見這話，就對

[1] 安息日，耶穌進了一個法利塞人首領的家中吃飯；他們就留心觀察他。[2] 在他面前有一個患水臌症的人。[3] 耶穌對法學士及法利塞人說道：「安息日許不許治病？」[4] 他們都默然不語。耶穌遂扶著那人，治好他，叫他走了。[5] 然後向他們說：「你們中間，誰的兒子或牛掉在井裡，在安息日這一天，不立刻拉他上來呢？」[6] 他們對這話不能答辯。

[7] 耶穌注意到被邀請的人，如何爭選首席，便對他們講了一個比喻說：[8]「幾時你被人請去赴婚筵，不要坐在首席上，怕有比你更尊貴的客也被他請來，[9] 那請你而又請他的人要來向你說：請讓座給這個人！那時，你就要含羞地去坐末席了。[10] 你幾時被請，應去坐末席，等那請你的人走來給你說：朋友，請上坐罷！那時，在你同席的眾人面前，你纔有光彩。[11] 因為凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被高舉。」[12] 耶穌也向請他的人說：「幾時你設午宴或晚宴，不要請你的朋友、兄弟、親戚及富有的鄰人，怕他們也要回請而還報你。[13] 但你幾時設筵，要請貧窮的、殘廢的、瘸腿的、瞎眼的人。[14] 如此，你有福了，因為他們沒有可報答你的；但在義人復活的時

耶穌說：「在上帝國裏吃飯的有福了！」16 耶穌對他說：「有一人擺設大筵席，請了許多客。17 到了坐席的時候，打發僕人去對所請的人說：『請來吧！樣樣都齊備了。』18 眾人一口同音地推辭。頭一個說：『我買了一塊地，必須去看看。請你准我辭了。』19 又有一個說：『我買了五對牛，要去試一試。請你准我辭了。』20 又有一個說：『我才娶了妻，所以不能去。』21 那僕人回來，把這事都告訴了主人。家主就動怒，對僕人說：『快出去，到城裏大街小巷，領那貧窮的、殘廢的、瞎眼的、瘸腿的來。』22 僕人說：『主啊，你所吩咐的已經辦了，還有空座。』23 主人對僕人說：『你出去到路上和籬笆那裏，勉強人進來，坐滿我的屋子。24 我告訴你們，先前所請的人沒有一個得嘗我的筵席。』」《和》

15 有一個同席的人聽了這些話，就向耶穌說：「將來能在天主的國裡吃飯的，纔是有福的！」16 耶穌給他說：「有一個人設了盛宴，邀請了許多人。17 到了宴會的時刻，他便打發僕人去給被請的人說：請來罷！已經齊備了。18 眾人開始一致推辭。第一個給他說：我買了一塊田地，必須前去看一看，請你原諒我。19 另一個說：我買了五對牛，要去試試牠們，請你原諒我。20 別的一個說：我纔娶了妻，所以不能去。21 僕人回來把這事告訴了主人。家主就生了氣，給僕人說：你快出去，到城中的大街小巷，把那些貧窮的、殘廢的、瞎眼的、瘸腿的，都領到這裡來。22 僕人說：主，已經照你的吩咐辦了，可是還有空位子。23 主人對僕人說：你出去，到大道上以及籬笆邊，勉強人進來，好坐滿我的屋子。24 我告訴你們：先前被請的那些人，沒有一個能嘗我這宴席的。」《思》

---

**概述**◆一位地方首領邀請耶穌到他家裏「吃飯」，參加逾越節的安息日晚宴。在那裏，耶穌行了一個神蹟，並教導眾人，希望家主和所邀的賓客能從中受益，因為他們都是法利賽人（安波羅修）。耶穌常常在安息日與法利賽人或宗教領袖辯論，因為他們不明白，守安息日就是要過聖潔而品德高尚的生活，把自己獻給上帝，這是上帝悅納的屬靈獻祭。耶穌與法利賽人辯論，以及法利賽人仔細觀察耶穌在飯桌前的言行，這一切都強調了安息日律法的本質；律法從來沒有禁止人向那些需要幫助的人表示憐憫和仁慈（亞歷山太的區利羅）。

耶穌在筵席上教導客人謙卑的道理。謙卑是耶穌賜給他的追隨者的恩典。耶穌呼召法利賽人效法他柔和謙卑、配得稱讚的生命，不要像他們在筵席上那樣貪慕虛榮（亞歷山太的區

利羅）。耶穌清楚地說明謙卑的人和驕傲的人之間的區別（奧古斯丁）。在雅各的梯子上，有天使上去下來，這梯子象徵我們上上下下的一生，我們或是被升高，或是被降卑（本篤）。

235 耶穌表明，人如果和那些被社會遺棄的人一同吃飯，他便是有福的，因為那些人沒有能力回報他。在末日的筵席上，這人要得獎賞。這是義人真正的安息日，貧窮的人也要一同坐席（愛任紐）。在耶穌的教導中，謙卑是彌賽亞時代的標記。人承認自己的罪，就是表明他的謙卑（奧古斯丁）。有一個還沒有受洗的人對耶穌說話，耶穌用比喻回答，向他闡明天國的本質（亞歷山太的區利羅）。耶穌呼召我們共赴愛筵，領受天上的糧食，就是他的真道（亞歷山太的革利免）。那些被邀在上帝的國裏吃飯的，就是純潔而且沒有瑕疵的人（亞他那修）。

在筵席的比喻中，擺設晚宴的人就是父上帝。祂代表自己的兒子，就是耶穌基督，預備天國的筵席。耶穌基督是贖罪的羔羊；在黃昏的時候，這羔羊被獻為祭。奉差遣的僕人也是指基督，他是上帝的兒子，卻取了奴僕的形像。邀請客人赴筵是一個記號，象徵了在基督裏，上帝已經為每一個人預備好天國的各樣恩賜。在這個榮耀的宣告以後，比喻提到三種人，他們找各種藉口，解釋他們無法赴筵的原因，因為他們關注地上的事，不關注屬靈的事（亞歷山太的區利羅）。

僕人回告家主，所邀的客人拒絕赴筵。家主命令僕人到城裏的大街小巷，領那些貧窮的、殘廢的、瞎眼的、瘸腿的進來，他們代表那些被排除在宗教群體以外的猶太人（亞歷山太的區利羅）。僕人告訴家主，邀請了這些被遺棄的人之後，還有空座。家主就打發他到城外去，就是到以色列之外，外邦人的地方（安波羅修）。耶穌邀請外邦人赴筵，實現了他要拯救萬國萬民的意願（亞歷山太的區利羅）。

## 14.1-6 安息日治病

**治病、吃飯和待客之道**◆安波羅修：首先，基督醫治了患水腫病[1]的人。這個人的肉體過度膨脹，壓迫了他魂裏的功能，也熄滅了他靈裏的熱情。隨後，基督教導眾人謙卑的道理。在筵席上，基督委婉地批評了那些想要坐首位的人。他以仁愛勸導他們，不帶半點叫人難以接受的威嚇；

[1] 《和》譯：水臌。

他對那些人說之以理，促進了勸導的果效；他藉著糾正錯誤，來斥責他們驕傲的心態。耶穌把仁愛與這【筵席】聯繫起來，像是進到另一個層次。主的話語把這【筵席】區別開來，分別在於筵席是否為窮人和弱者而設。人如果宴請別人，是為了期望得到回報，他的內心就有貪婪的傾向。《路加福音註釋》7.195[2]

**為了法利賽人的益處**◆亞歷山太的區利羅：一個身居高位的法利賽人邀請耶穌參加筵席。耶穌知道他們用心險惡，但還是與他同去，和他們一同吃飯。耶穌這樣做，並不是要討好宴請者，而是要用道理和神蹟來教導同座的賓客，讓他們明白甚麼才是真正的服事。福音書也這樣教導我們。耶穌知道這樣做會冒犯他們的心意，但耶穌要他們親眼看見他的權能和超乎人類之上的榮耀。或許他們會相信耶穌是上帝，相信耶穌是上帝的兒子，他雖然取了我們的樣式，卻沒有改變，依然如同他成為肉身以前一樣。《路加福音註釋》101[3]

**法利賽人不知道應該如何守安息日**◆亞歷山太的區利羅：耶穌為了履行自己的職責，應邀赴筵。聖經上說：「他們就窺探他。」他們為甚麼要窺探耶穌呢？他們窺探耶穌，是想看看他會不會漠視律法的威嚴，在安息日做被禁止的事。無知的猶太人啊，你們要知道，律法只是一個影子和預表，它正在等待真理的到來。真理就是基督和他的誡命。你們為甚麼用預表來抵擋真理呢？為甚麼用影子 236
來遮蔽屬靈的意義呢？你們要用理智來守安息日。……你們當中有服事上帝的祭司，他們根據律法，按照規定向上帝獻祭，即使在安息日，也不例外。他們在聖殿屠宰祭牲，事奉上帝，這是他們應盡的職責。沒有人責備他們。律法本身也沒有作聲，它並沒有禁止人們在安息日服事上帝。這是一個預表。正如我所說，我們要用理智的方式來守安息日，用芬芳的屬靈香氣來取悅上帝，這是我們的職責。我說過，我們要脫離罪惡，獻給上帝一個聖潔而配得稱讚的生命作為神聖的祭物，並逐漸培養自己各樣的美德。這就是我們守安息日的方式，是上帝所喜悅的屬靈獻祭。《路加福音註釋》101[4]

**律法沒有禁止人在安息日行憐憫**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人和律法師不懷好意，故意保持沉默。基督用有力的論據駁斥了他們的冷酷和不知羞恥。他說：「你們中間誰有兒

2 *EHG* 311-12**。
3 *CGSL* 407**。
4 *CGSL* 407-8**。

子[5]或有牛，在安息日掉在井裏，不立時拉他上來呢？」如果律法禁止人在安息日行憐憫，你們為甚麼同情掉入井裏的人或牲畜呢？……萬人的上帝從不停止祂的慈愛。祂善待人，也愛人。《路加福音註釋》101[6]

## 14.7-14　筵席的首位和末位

**耶穌呼召我們要謙卑柔和，配得稱讚**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說：「恐怕有比你尊貴的客人被請來；那請你們的人前來對你說：『讓座給這一位吧。』」於是，你不得不讓出座位，這是多麼令人羞愧啊！可以說，這就好比一個竊賊，必須把贓物歸還原主。因為他無權擁有他奪取的，他必須歸還。那柔和謙卑、配得讚美的人，他完全可以憑藉自己的尊貴，坐在首位上，也不怕別人的責備，但是他卻不尋求首位。他將本當屬於他的座位讓給別人，好叫自己不被虛妄的驕傲所勝，甚至在別人眼中，也沒有絲毫驕傲的跡象。這樣的人將得到他應有的尊榮。耶穌說：「那請他的人來，對他說：『朋友！請上座。』」……

在你們當中，若有人想有高於其他人的地位，他必須遵行從上天而來的命令，才能贏得高於其他人的地位，並得到上帝所賜的諸般尊榮為冠冕。他要藉著光榮美德的見證，超越眾人。美德的法則就是心靈謙虛，不愛自誇。這就是謙卑。蒙福的保羅也認為謙卑是最值得推崇的美德。他寫信給那些熱切渴望聖徒職分的人說：「只要存心謙卑。」《路加福音註釋》101[7]

**謙卑的人和驕傲的人**◆奧古斯丁：有的信徒謙卑，有的信徒驕傲。驕傲的人不要自以為可以進入上帝的國。委身的愛會把人領到高處，但是，凡自高的必降為卑。你為甚麼好高騖遠，往高處尋求呢？你只要存心謙卑，就能進入上帝的國。如果你自高，上帝必降你為卑；如果你自甘卑微，上帝必升你為高。這是主的宣告，誰也不能加增，誰也不能刪減。《講道集》354.8[8]

**雅各的梯子是升高和降卑的地方**◆本篤：聖經清清楚楚地宣告：「凡自高的必降為卑，自卑的必升為高。」……

惟有藉著今生的謙卑，才能登上屬天的高峰。我們如果想要得到真正的謙卑，快快登上屬天的高峰，我們必須藉著善工，使自己升高。我們必

[5] 《和》譯：你們中間誰有驢。
[6] *CGSL* 408-9**
[7] *CGSL* 411**。
[8] *WSA* 3.10:160-61*。

須豎起神秘的雅各之梯。在雅各的梯子上，有天使上去下來，向雅各顯現。上去下來表示當我們自高的時候，我們就下降，當我們謙卑的時候，我們就上升。梯子代表我們在這
237 世上的一生，當我們心裏謙卑的時候，我們的主就豎起我們生命的梯子，通向天國。梯子的兩側代表我們的靈魂和身體，上帝在梯子兩側之間安搭了謙卑和律己的橫檔。如果我們願意回應祂的呼召，就可以順著這些橫檔攀到天上。《會規》7[9]

**邀請窮人吃飯**◆愛任紐：在這個時代，人如果邀請窮人吃飯，他從哪裏可以得到百倍的獎賞呢？這些事情將要在上帝國度的時代中實現。在上帝分別為聖的第七日，這些事就要實現。在這一日，上帝歇了祂一切創造的工，就安息了。這是義人真正的安息日，他們將歇了地上的工作。上帝將要在他們面前，為他們擺設筵席，用各樣精美的佳餚，餵養他們。《反駁異端》5.33.2[10]

## 14.15-24 參加筵席之福和筵席的比喻

**耶穌為甚麼要講這個比喻**◆亞歷山太的區利羅：和他們同席的一個人說：「在上帝的國裏吃飯的人有福了。」這很可能是一個屬地的人，尚未成為屬靈的人，他不能正確理解基督的話語。他不是信徒，也沒有受過洗。他以為，眾聖徒努力實踐彼此相愛，他們得到的獎賞是和肉體有關的事物。他們的心太遲鈍，不能理解精深的道理。因此，基督為了他們的緣故，講了一個比喻，向他們解釋那將要到來的時代的性質。《路加福音註釋》104[11]

**耶穌的道是天上的糧**◆亞歷山太的革利免：神聖的愛[12]是上主崇高的創造；祂創造這愛來拯救世人。……

事實上，愛就是天上的糧，是道的盛宴。愛就是「凡事包容，凡事忍耐，凡事盼望。愛是永不止息」[13]。「在上帝的國裏吃飯的有福了。」仁愛從天上降到世間，伴隨著其他所有上好的調味料，這些都要成為過去，惟有仁愛永不止息[14]。難道你們仍然以為，我說的是那將被毀壞的食物[15]嗎？聖經說：「我若將所有的賙濟窮人，卻沒有愛，我就算不得甚麼。」[16]

[9] LCC 12:301*。
[10] LCC 1:394*。
[11] *CGSL* 418**。
[12] 希臘文：*agape*。
[13] 林前 13.7-8。
[14] 林前 13.8。
[15] 參林前 6.13。
[16] 林前 13.3。

愛是所有律法和道理的總綱[17]。你如果愛上主你的上帝，又愛人如己[18]，就要在天國裏享受天上的筵席。我們從聖經中確知，地上的筵席稱為晚宴[19]，晚宴充滿愛，但是晚宴不等同於愛，晚宴只是人們彼此之間表達慷慨和美好意願的方式。《導師基督》2.1[20]

**永生的糧**◆亞他那修：弟兄姊妹，這是何等的盛宴！那些享受這屬天筵席的人，他們是多麼和睦而喜樂啊！他們要享用那帶給人永生的食物，而不是穿腸即過的普通食物。誰配得享受這筵席呢？誰是那有福的人，能夠得到邀請，配得享受上帝的筵席呢？「在上帝國裏吃飯的有福了。」人雖然受了洗，已經被判定配得這屬天的呼召，並藉著這呼召被分別為聖，他也可以變得污穢。他怎麼會變得污穢呢？因為他「將那使他成聖立約的血當作不潔，又褻慢施恩的聖靈」[21]。他會聽到主說：「朋友，你到這裏來，怎麼沒有穿婚宴的禮服呢？」[22]《書信集》之〈復活節文告〉[23]

**父上帝擺設晚宴**◆亞歷山太的區利羅：我們知道，這個擺設筵席的人就是父上帝。明喻體現真理，但明喻不是真理本身。宇宙的創造主、榮耀的聖父，為了記念基督，擺設盛大的晚宴，這是為全世界預備的節期。在世界末後的時代，在我們這個世界上，聖子為我們而復活。在這個時代，他為我們受死，將他的身體賜給我們作為糧食。他是天上的糧，賜生命給世界。在接近黃昏的時候，在火把的亮光下，依照摩西的律法，羔羊給獻上為祭。基督的邀請被稱為晚宴[24]，是很有道理的。《路加福音註釋》104[25]

238

**奉差遣的奴僕就是基督**◆亞歷山太的區利羅：其次，誰被差派去邀請客人？經上說，他是一個奴僕。或許這個僕人就是基督。道作為上帝，按本性說就是上帝，他是父上帝的兒子，上帝藉著道彰顯自己。但是，上帝的道甘願虛己，取了奴僕的形像。他出於上帝而為上帝，是萬人的主。因著他成為人，有人所受的限制，我們可以恰當地稱呼他為奴僕。雖然他取了奴僕的形像，他仍然是主，是上帝。《路加福音註釋》104[26]

**賜恩給全世界**◆亞歷山太的區

[17] 太 22.40。
[18] 可 12.30-31。
[19] 參路 14.16，《和》譯：筵席，KJV 作 *supper*。
[20] FC 23:96-97**。
[21] 來 10.29。
[22] 太 22.12。
[23] ARL 122-23*。
[24] 《和》譯：筵席，KJV 作 *supper*。
[25] *CGSL* 418**。
[26] *CGSL* 418**。

利羅：這是一個怎樣的邀請呢？「請來吧！看，樣樣都齊備了。」父上帝在基督裏，為居住在地上的人預備了各樣的恩賜。父上帝藉著基督，賜下赦罪的恩典，洗淨我們所有的污穢，使我們與聖靈相交，使我們得到上帝的兒子這個光榮的名分，並且把天國賜給我們。在邀請所有其他人之前，基督藉著福音的誡命，首先邀請以色列人領受這些祝福。在聖經某處，基督還藉著詩篇作者的聲音說：「他已經差我作君王，在錫安他的聖山上，我要頒布上主的命令。」[27] 這裏的「他」就是父上帝。《路加福音註釋》104[28]

**那些推辭的人**◆亞歷山太的區利羅：聖經上說：「眾人一口同音地推辭。」那就是說，他們出於相同的目的，毫不猶豫地推辭赴筵。……因為他們愚昧無知，放任自己追求屬地的事，所以無法理解屬靈的事。對肉體的愛征服了他們，使他們一點也不聖潔。他們貪婪無厭，戀慕錢財。他們尋求下面的事，絲毫不關心在上帝那裏為他們所存留的盼望。人得到樂園的喜樂，遠勝過他得到地上的田地和不能永存的犁溝。《路加福音註釋》104[29]

**法利賽人和文士拒絕邀請**◆亞歷山太的區利羅：經上說，家主聽到他們拒絕邀請，就非常生氣，於是命令僕人說：「快出去，到城裏的街上、市集上，領那貧窮的、殘廢的、瞎眼的、瘸腿的來。」誰是那些因為惦記產業、農耕，只顧生兒育女，而拒絕赴筵的人呢？就是那些在猶太會堂裏為首的人。他們都是富人，一心只想著追逐利益，成了貪婪的奴隸。《路加福音註釋》104[30]

**從大街上招來外邦人和被遺棄的人**◆安波羅修：既然富人輕慢家主的邀請，不屑前來赴筵，他就轉向外邦人。不管是良善的人，還是邪惡的人，他都邀請他們來，好叫良善的人得到堅固，邪惡的人改邪歸正。今天所讀的經文已經應驗了，「豺狼必與羊羔同食」[31]。他召喚那些貧窮的、殘廢的和瞎眼的，藉此向我們表明，身體的缺陷不會使我們被拒於天國之外。人如果身邊沒有罪的誘惑，就能夠少犯罪；即或犯了罪，上主的憐憫也會饒恕罪人的軟弱。無論誰在主裏誇口[32]，所誇的都只會是從羞辱中得蒙救贖，這不是因為他的行為，而是因著他的信心[33]。

---

[27] 詩 2.6。
[28] *CGSL* 418-19**。
[29] *CGSL* 419**。
[30] *CGSL* 419**。
[31] 賽 65.25。
[32] 參耶 9.23-24；林前 1.31；林後 10.17。
[33] 參羅 9.32。

他差派他們去大街[34]，因為智慧在街上呼喊[35]。他派他們到街上，是要差遣他們到罪人那裏去，好叫那些罪人從大路上轉到通向生命的窄路上[36]。他派他們去大路和籬笆那裏。那些不為現世的慾望忙碌的人，帶著
239 美好的願望趕往通向將來的路。籬笆把荒野與田地隔開，擋住野獸的攻擊，同樣，他們能夠區別善惡，擴建信心的高牆，抵擋靈界惡魔的誘惑37。《路加福音註釋》7.202-3[38]

**邀請外邦人赴筵**◆亞歷山太的區利羅：以色列人的領袖拒絕赴筵，他們頑固驕傲，不肯順服。他們藐視超越俗世的邀請，因為他們已經轉向世上的事情，他們的心思專注於世上空虛無益的事情。於是，主就邀請以色列普通大眾，在他們之後，又立即邀請外邦人赴筵。《路加福音註釋》104[39]

[34] 太 22.9。
[35] 箴 1.20。
[36] 太 7.13-14。
[37] 參弗 6.12。
[38] *EHG* 313-14**。
[39] *CGSL* 420**。

# 14.25-35　作門徒的條件

25 有極多的人和耶穌同行。他轉過來
對他們說：26「人到我這裏來，若不
愛我勝過愛【愛我勝過愛：原文是
恨】自己的父母、妻子、兒女、弟
兄、姊妹，和自己的性命，就不能作
我的門徒。27 凡不背著自己十字架跟
從我的，也不能作我的門徒。28 你們
哪一個要蓋一座樓，不先坐下算計花
費，能蓋成不能呢？ 29 恐怕安了地
基，不能成功，看見的人都笑話他，
說： 30 『這個人開了工，卻不能完
工。』31 或是一個王出去和別的王打
仗，豈不先坐下酌量，能用一萬兵去
敵那領二萬兵來攻打他的嗎？ 32 若是
不能，就趁敵人還遠的時候，派使者
去求和息的條款。33 這樣，你們無論
甚麼人，若不撇下一切所有的，就不

25 有許多群眾與耶穌同行，耶穌轉身
向他們說：26「如果誰來就我，而不
惱恨自己的父親、母親、妻子、兒
女、兄弟、姊妹，甚至自己的性命，
不能做我的門徒。27 不論誰，若不背
著自己的十字架，在我後面走，不能
做我的門徒。28 你們中間誰願意建造
一座塔，而不先坐下籌算費用，是否
有力完成呢？29 免得他奠基以後，竟
不能完工，所有看見的人都要譏誚
他，30 說這個人開始建造，而不能完
工。31 或者一個國王要去同別的國王
交戰，那有不先坐下運籌一下，能否
以一萬人，去抵抗那領著兩萬來攻打
他的呢？32 如果不能，就得趁那國王
離得尚遠的時候，派遣使節去求和平
的條款。33 同樣，你們中不論是誰，

能作我的門徒。」

34 「鹽本是好的；鹽若失了味，可用甚麼叫它再鹹呢？ 35 或用在田裏，或堆在糞裏，都不合式，只好丟在外面。有耳可聽的，就應當聽！」

《和》

如不捨棄他的一切所有，不能做我的門徒。

34 鹽原是好的，但如果連鹽也失了味道，要用什麼來調和它呢？35 既不利於土壤，又不適於糞料，惟有把它丟在外面。有耳聽的，聽罷！」

《思》

**概述**◆這裏談到的事十分弔詭。一方面，我們要愛仇敵。另一方面，如果我們的家人成為得永生的障礙，我們就要恨自己的家人（奧古斯丁）。耶穌沒有說我們不可以愛家人。但是，我們不敢愛家人勝過愛耶穌（亞歷山太的區利羅）。我們不能將肉身的母親置於教會之上，也不能愛我們肉身的母親勝過愛教會，因為教會是我們神聖的母親，她用永恆的糧食餵養我們（奧古斯丁）。耶穌呼召我們藉著洗禮，和他同釘十字架，和他一同受死，一同埋葬（大巴西流）。

眾使徒放棄一切，背負十字架，為我們樹立了榜樣（特土良）。在所有作門徒的代價中，十字架列在最末。作為耶穌的門徒，為基督而死是最後要承受的考驗（新神學家西緬）。這兩個比喻教導我們，要成為耶穌的門徒，必須有不屈不撓的勇氣和堅定不移的熱心（亞歷山太的區利羅）。基督是高樓的根基。基督徒在這個根基之上，建立並造出生命中的美德（女撒的貴格利）。 240

這就帶出了作門徒的最後要求和這些比喻的另外含義：要放棄所有的一切。人如果跟隨基督，他就是天上的國民（大巴西流）。你的生命裏面應當有鹽，也就是上帝的道，好讓你可以得救（亞歷山太的區利羅）。「有耳可聽的，就應當聽。」耶穌用最後的這句話作為總結，表明作門徒的條件是非常重要的（俄利根）。

## 14.25-27 恨家人與背十字架

**愛仇敵和恨家人的矛盾**◆奧古斯丁：在另一處，主說：「人到我這裏來，若不恨[1]自己的父母、妻子、兒女、兄弟、姊妹，和自己的性命，就不能作我的門徒。」一般來說，初信的基督徒渴望立刻遵照基督的律例

[1] 《和》譯：愛我勝過愛。

來生活，他們聽了耶穌的這番話，比較容易感到沮喪。對那些不能完全理解其中道理的人來說，耶穌這番話似乎是矛盾的。……耶穌基督降卑為人，呼召他的門徒進入永恆的國度，並稱呼他們為兄弟。在這個國度裏，人超越了這些地上的關係，因為在那裏「並不分猶太人或希臘人，男人或女人，奴隸或自由人，惟有基督是一切，又在一切之內」[2]。主說：「當復活的時候，人也不娶，也不嫁，就像上帝的使者在天上一樣」[3]人如果願意從現在就預備自己，迎接【永恆】國度的生命，就不能恨別人，卻要憎恨地上的人際關係。我們短暫的今生是由人際關係來維持的，從出生開始，直到死亡為止。人如果不恨地上必需的人際關係，就是不愛永恆國度的生命。在那裏，既沒有生，也沒有死。在地上，因為有生有死，人自然就要又娶又嫁。《主的登山寶訓講章》15[4]

**耶穌允許我們愛家人，但是不能愛家人勝過愛上帝**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說：「愛父母過於愛我的，不配作我的門徒；愛兒女過於愛我的，不配作我的門徒。」[5]顯然，耶穌說「過於愛我的」，表明他允許我們愛家人，但是不能愛家人過於愛他。耶穌要求我們以最大的愛來愛他，這是非常正確的。人的心靈如果達到完全的地步，那麼，在他對上帝的愛中，就會有某些【情感】超過他對父母的孝敬和他對子女出於本性的疼愛。《路加福音註釋》105[6]

**教會是你肉身母親的神聖母親**◆奧古斯丁：主向我們發出信號，要我們在軍營站崗，又要建造高樓，好使我們認清並且抵擋我們永生的仇敵。基督天上的號角聲催促士兵上戰場，但是他的母親攔住了他。……

他的母親說了甚麼？他的母親以甚麼理由攔阻他呢？或許她會說，我為你懷胎十月，為你忍受生產的痛苦，並且含辛茹苦，養育你長大成人。你必須舉起救恩的寶劍，消滅這些理由。你必須打消你母親心裏的這些念頭，這樣，你才可以在永生裏找到她。請記住，如果你是基督的新兵，如果你已經打好了高樓的根基，如果你真的愛自己的母親，就必須憎惡你母親這樣的思想。這樣，路過的人就不會說：「這人開了工，卻不能完工。」這就是地上的愛，在它的裏面仍然會響起那個「舊人」[7]的聲音。基督信仰的爭戰需要我們消滅自己和

2 加 3.28；西 3.11。
3 太 22.30。
4 FC 11:60-61**。
5 太 10.37。
6 *CGSL* 421-22**。
7 弗 4.22；西 3.9；羅 6.6。

家人心裏屬於地上的愛。當然，誰都不可以忘記父母的恩情，輕視為人子女應盡的孝順，因為每個人都是由父母把他帶到今生裏，得到父母的關愛和養育。每個人都要擔當自己對家庭的責任；然而，我們對上帝的責任，高於我們對家庭的責任。

教會是你的母親，也是你母親的母親。教會在基督裏，既懷了你，也懷了你的母親。……你要知道，基督
241 是教會的丈夫。他取了人的肉身，好叫你不被屬肉體的事物所迷惑。你要知道，你母親責備你的所有過錯，已經由那永生的道所承擔，好叫你不再被肉體的軟弱所轄制。你要思想基督曾經受辱，被鞭打和受死，並且死在十字架上[8]。《書信集》243[9]

**作耶穌的門徒**◆大巴西流：聖父差遣祂的獨生子，就是永生的上帝，不是為了審判世界，而是為了拯救世界[10]。耶穌按照自己的意願，也遵循良善的上帝、他父親的旨意，向我們指明一項教義。我們如果遵循這條嚴厲的命令，就配得作耶穌的門徒。耶穌說：「人到我這裏來，若不恨自己的父母、妻子、兒女、兄弟、姊妹，和自己的性命，就不能作我的門徒。」這條關於恨的誡命教導我們敬虔的美德，告誡我們要擺脫分散我們心思意念的事物，而不是要我們陰謀詭計，彼此陷害。主說：「凡不背著自己的十字架跟從我的，就不能作我的門徒。」我們接受洗禮的時候，就立下了同樣的約定。我們承諾和主同釘十字架，和主一同受死，一同埋葬[11]。《論水禮》1.1[12]

**眾使徒放棄一切**◆特土良：如果你想成為主的門徒，就必須背起你的十字架，來跟從主。你要擔負起自己的壓力和痛苦，或者至少擔負起自己的身體，身體就好像一個十字架。父母、妻子、兒女，為了上帝，這一切你都要放棄。你是否因為父母或兒女的緣故猶豫不決，牽掛自己的手藝、事業或職業？聖經告訴我們，當主呼召雅各和約翰的時候，他們立刻告別了父親，也離開了漁船。由此可見，為了主的緣故，我們要離開自己的家人，也要撇下自己的手藝和事業。聖經也記載，當主呼召馬太的時候，他立刻就從稅關的座位上起來。人如果有信心，他甚至顧不得埋葬自己的父親，就來跟從主。《論偶像崇拜》12[13]

---

[8] 太 20.19；可 10.34；路 18.32-33；約 19.1-3；腓 2.8。
[9] FC 32:223-24**。
[10] 約 12.47。
[11] 羅 6.4-11。
[12] FC 9:346-47**。
[13] LCC 5:96*。

**在和平年代，殉道意味著治死我們的任性和固執**◆新神學家西緬：我聽到主聖潔的聲音對所有人說話，一視同仁。「人若不撇下自己的父母、兄弟，和自己所有的一切，不背著自己的十字架跟從我，就不配作我的門徒。」我從聖經和實際經歷中知道，在所有作門徒的代價中，十字架之所以列在最末，正是因為我們必須忍受考驗和苦難，最終甘心受死。在從前的年代，異端橫行，許多信徒受盡各種折磨，為主殉道。如今，我們憑藉基督的恩典，生活在一個偉大而完全和平的年代。我們明確知道，在這個時代，十字架和死亡意味著完全治死我們裏面的任性和固執。人如果追隨自己的意念，哪怕只是略微體貼自己的意思，那麼，他就永遠不可能遵行救主基督的律法。《演講集》20.1[14]

## 14.28-32 高樓的比喻和國王預備打仗的比喻

**這兩個比喻教導我們要有勇氣和熱心**◆亞歷山太的區利羅：接著，耶穌用兩個例子，鼓勵他的朋友要有不屈不撓的勇氣，並建立那些想要得到尊榮的人，教導他們要忍耐和執著，要有堅定不移的熱心。人如果要蓋一座高樓，他必須首先計算自己是否有足夠的經費，完成全部的工程。否則，他打好了地基，卻無法蓋成高樓，別人就會笑他。人如果決定要過榮耀並且無可指摘的一生，就應當在自己心中事先儲備足夠的熱心。他們應當記住經上的話語：「我兒，你前去服事上主時，應當預備你的心承受各樣試探，使你的心居正不偏，堅忍不拔。」[15] 人若沒有這樣的熱心，又怎能達到擺在他們面前的目標呢？

耶穌說：「有哪個國王，出去和別的國王打仗，不先坐下來估量自己 242
的實力，看看能不能用自己的一萬兵，去征服比他強大的軍隊呢？」這是甚麼意思？「我們並不是與血肉之軀[16]爭戰，乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。」[17] 我們還有另外一群敵人，就是肉體的私慾、激動我們肢體的律法、各樣的情慾、享樂的慾望、屬肉體的思想、財富的慾望等等。我們必須努力制服這些敵人，敵人的軍隊是兇猛的，我們如何能夠得勝呢？聖經上說：「我們信靠上帝，剛強壯膽，就必要得勝；祂要一一消滅那些壓制我們的敵人。」[18]《路加

[14] *SNTD* 232**。
[15] 《便西拉智訓》2.1-2。
[16] 《和》譯：屬血氣的。
[17] 弗 6.12。
[18] 詩 60.12（《七十士譯本》59.12）。

福音註釋》105[19]

**在高樓的根基上建立美德**◆女撒的貴格利：福音書在某處講到，人如果開工要蓋一座高樓，但是安了地基後就停下來，再也沒有完成工程，這是可笑的。從這個比喻中，我們得到甚麼教訓呢？我們認識到，我們應當努力完成每一個志向，勤懇用心地在根基上建造，實踐上帝的各項誡命，以此來完成上帝的工。一塊石頭不能蓋成一座高樓，一條誡命也不能使靈魂到達其渴望的完美境界。我們必須奠立根基，也必須像使徒說的那樣，「用黃金和寶石在這根基上建造」[20]。先知稱這些為誡命的產物，他說：「我愛你的命令勝於金子，勝於珍貴的寶石。」[21]《論童貞》18[22]

## 14.33 撇下一切所有的

**我們是天上的國民**◆大巴西流：人如果要真正成為上帝的追隨者，就必須擺脫對今生的依戀。為了擺脫這個束縛，我們要徹底離開並忘記舊日的習慣。我們如果不能把自己從肉體的束縛和俗世社會中拉出來，就無法達到我們的目標，討上帝的喜悅。藉著我們的生活方式，我們將進入另外一個世界。使徒說：「我們卻是天上的國民。」[23] 主特別強調：「你們無論甚麼人，若不撇下一切所有的，就不能作我的門徒。」《簡明規則》5[24]

## 14.34-35 鹽的比喻

**上帝的道就是有味道的鹽**◆亞歷山太的區利羅：主說：「鹽本是好的；鹽若失了味，可用甚麼叫它再鹹呢？只好丟在外面。」他又說：「你們裏頭應當有鹽。」這鹽就是上帝的話語，具有救贖的功效。我們如果輕看上帝的話語，就像鹽失去了鹹味，愚昧無知，全無用處。眾聖徒必須倚靠我們眾人的救主基督仁慈的恩典和他對眾聖徒的愛，丟棄這些失去味道的鹽。《路加福音註釋》105[25]

**上帝的子民是世界的鹽，有防腐的功用**◆俄利根：上帝的子民確實是世上的鹽。他們維護世界的秩序。只要鹽沒有腐壞，社會就能團結一致。鹽如果失去了味道，無論用在田地，還是堆在糞裏，都不合適；只能丟在外面，任人踐踏。「有耳可聽的，就應當聽懂」這些話語的含義。有時，上帝允許那試探人的迫害我

[19] *CGSL* 423**。
[20] 林前 3.12。
[21] 詩 119.127（《七十士譯本》118.127），《和》譯：我愛你的命令勝於金子，更勝於精金。
[22] FC 58:56*。
[23] 腓 3.20。
[24] FC 9:242-43*。
[25] *CGSL* 423*。

們，我們就會遭受逼迫；有時，即使整個世界都憎恨我們，上帝卻願意使我們脫離苦難，我們就得享美好的平安。我們信靠主的保護，他說：「你們可以放心，我已經勝了世界。」[26]

《反駁克理索》8.70[27]

[26] 約 16.33。
[27] ANCL 23:553-54*。

243

# 15.1-10 迷羊和失錢

[1] 眾稅吏和罪人都挨近耶穌，要聽他講道。[2] 法利賽人和文士私下議論說：「這個人接待罪人，又同他們吃飯。」[3] 耶穌就用比喻說：[4]「你們中間誰有一百隻羊失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野、去找那失去的羊，直到找著呢？[5] 找著了，就歡歡喜喜地扛在肩上，回到家裏，[6] 就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失去的羊已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』[7] 我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比為九十九個不用悔改的義人歡喜更大。」

[8]「或是一個婦人有十塊錢，若失落一塊，豈不點上燈，打掃屋子，細細地找，直到找著嗎？[9] 找著了，就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失落的那塊錢已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』[10] 我告訴你們，一個罪人悔改，在上帝的使者面前也是這樣為他歡喜。」《和》

[1] 眾稅吏及罪人們都來接近耶穌，為聽他講道。[2] 法利塞人及經師們竊竊私議說：「這個人交接罪人，又同他們吃飯。」[3] 耶穌遂對他們設了這個比喻說：[4]「你們中間那個人有一百隻羊，遺失了其中的一隻，而不把這九十九隻丟在荒野，去尋覓那遺失的一隻，直到找著呢？[5] 待找著了，就喜歡的把牠放在自己的肩膀上，[6] 來到家中，請他的友好及鄰人來，給他們說：你們與我同樂罷！因為我那隻遺失了的羊，又找到了。[7] 我告訴你們：同樣，對於一個罪人悔改，在天上所有的歡樂，甚於對那九十九個無須悔改的義人。」

[8]「或者那個婦女，有十個『達瑪』，若遺失了一個『達瑪』，而不點上燈，打掃房屋，細心尋找，直到找著呢？[9] 待找著了，她就請女友及鄰人來說：你們與我同樂罷！因為我失去的那個『達瑪』又找到了。[10] 我告訴你們：對於一個罪人悔改，在天主的使者前，也是這樣歡樂。」

《思》

**概述**◆法利賽人和文士口出怨言，是因為他們不能接受耶穌為了拯救稅吏和罪人，而成為肉身（亞歷山太的區利羅）。法利賽人和文士仿效以色列人在曠野裏的行為。聖經記載這兩個比喻，是為了醫治我們的創傷。這兩個比喻象徵從三位一體而來的神聖醫治。父親代表父上帝，牧人代表基督，婦人代表教會（安波羅修）。牧人滿有耐性，尋找迷失的羊，正如父親耐心等候浪子回家一樣（特土良）。雖然牧人必須把羊扛回村莊，但是他心裏歡喜。牧人的肩膀象徵十字架的雙臂，承擔著使罪人歸回的重任（安波羅修）。羊在牧人的肩上安歇，從荒蕪困苦的曠野回到活水流淌的青草地（普魯頓丟）。好牧人尋回迷失的羊，聖父擺設筵席，歡迎浪子回家（大巴西流）。

失錢的比喻和迷羊的比喻強調了相同的主題。失而復得的銀幣象徵信心的恢復和靈魂的救贖（安波羅修）。一個墮落的罪人悔改，恢復他裏面曾經有的上帝的形像，現在他回到教會裏去，在天上要為他歡喜慶祝（亞歷山太的區利羅）。一個罪人悔改，整個天上都要為他歡喜。聖父將天國的恩典賜給所有受過洗禮的信徒。我們是羊，主是牧人；我們是珍貴的銀幣，上面印著君王的形像；我們是回家的浪子，聖父為我們擺設筵席（安波羅修）。

## 15.1-2 耶穌接納罪人

**拯救稅吏和罪人**◆亞歷山太的區利羅：請問法利賽人，基督不嫌棄稅吏和罪人，願意和他們在一起，並特地為他們預備了這個救恩之法，你們為甚麼埋怨呢？為了拯救世人，基督甘願虛己，取了我們的樣式，披戴著人類貧乏的本性。《路加福音註釋》106[1]

## 15.3-10 迷羊的比喻和失錢的比喻

244

**三個比喻象徵三位一體**◆安波羅修：聖路加連續記錄三個比喻，並不是隨意編排的。尋回迷失的羊，找到失落的錢，失喪的兒子死而復活[2]，這三個比喻好像三服藥方，醫治我們的創傷，鼓勵我們。「三股合成的繩子不容易折斷。」[3]誰是這位父親[4]？誰是這位牧人？誰是這個婦人？父親代表父上帝，牧人代表基督，婦人代表教會。基督把你扛在肩上，他親自擔當了你的罪，教會尋找你，聖父接

1 *CGSL* 427-28*。
2 路 15.24。
3 傳 4.12。
4 路 15.11-12。

納你。牧人扛起你，母親尋找你，父親為你穿上袍子[5]。首先是憐憫，接著是代求，最後是和好，三者彼此互補。救主拯救我們，教會為我們代求，創造主與我們和好。上帝的憐憫對每個人都一樣，但是，因為我們各人的功德不同，恩典也各有不同。疲憊的羊聽到牧人的召喚，失落的錢被尋回，浪子迷途知返，重新回到父親家裏。他雖然犯了過錯，但是已經完全悔改了[6]。《路加福音註釋》7.207-8[7]

**主耐心等候失喪的罪人**◆特土良：在主的比喻中，我們看到一種寬宏的耐性。牧人因為有寬宏的耐性，就尋找那隻迷失的羊，直到找到為止。如果沒有這樣的耐性，他不會在乎這一隻羊。正因為牧人有這樣的耐性，才會不辭勞苦，四處尋找。牧人把羊扛在肩上，象徵我們的主滿有耐性，背負被棄絕的罪人。在浪子的比喻中，父親因為有寬宏的耐性，就接納自己失而復得的兒子，給他穿上袍子，又為他預備食物。大兒子沒有耐性，憤憤不平，父親又為小兒子辯護。一個本已滅亡的人，現在得到拯救，因為他真心悔改了。人如果悔改，他的悔改就必不落空，他必要遇見那位耐心【等候罪人悔改的救主】！《論忍耐》12[8]

**在基督的肩膀上，在十字架的雙臂中安息**◆安波羅修：讓我們一同歡喜吧，在亞當裏走失的羊，基督已經把牠扛在肩上。基督的肩膀就是十字架的雙臂。在那裏，我卸下自己的罪。我在基督的頸項上安息，他的頸項是尊貴的軛。羊的外表各有不同，但都是一個族類，因為「我們是一個身子」[9]上的許多肢體。聖經上寫著：「你們就是基督的身子，並且各自作肢體。」[10]「人子來，為要尋找、拯救失喪的人。」[11]基督尋覓眾人，因為「在亞當裏眾人都死了；照樣，在基督裏眾人也都要復活」[12]。《路加福音註釋》7.209[13]

**迷失的羊回到青翠的田野**◆普魯頓丟：

一隻生病的羊落在羊群後面，
在迂迴的森林中迷了路。
荊棘、野薔薇和尖利的灌木叢，
扯落牠身上雪白的羊毛。
牧人不知疲倦，
尋找迷失的小羊，

5 路 15.22。
6 路 15.20-21。
7 *EHG* 315-16**。
8 FC 40:214-15*。
9 林前 10.17。
10 林前 12.27。
11 路 19.10；參結 34.16。
12 林前 15.22。
13 *EHG* 316*。

他趕走惡狼，
把羊扛在他強壯的肩膀上，
回到羊圈安全保護的地方，
醫治小羊，洗淨牠的污穢。
他帶領小羊回到蒼翠的田野和
青草地[14]，
在那裏，沒有長滿尖刺的荊棘，
也沒有粗糙的灌木和粗壯的蒺藜
揮舞著顫抖的枝條。
在那裏，
有棕櫚樹長在空曠的林地，
茂密的草地上，
小草垂下碧綠的葉子，
還有月桂樹倒映在清澈的溪面
上，
這是活水的泉源，汩汩而流，
永不止息。
《時日詩集》8.33-45[15]

245 **好牧人尋回迷失的羊**◆大巴西流：好牧人撇下那些沒有走失的羊，他要來尋找你。如果你願意降服，他就必不放棄你。他滿有慈愛，把你扛在他的肩上，並且歡喜快樂，因為他尋回了迷失的羊。聖父站著，等待流浪的你回家。你只需轉過身來，祂遠遠地看見你，就會跑過來擁抱你的頸項。祂滿有愛心地摟住你，緊緊地擁抱你。如今你既已悔改，就成為潔淨。……主說：「我告訴你們，一個罪人悔改，在天上、在上帝面前的也要這樣為他歡喜。」如果有人自以為立得穩，埋怨父親這麼快就接納你，良善的聖父將親自為你辯護。祂會說：「我這個女兒[16]是死而復活，失而又得的，所以我們理當歡喜快樂。」《書信集》46[17]

**丟失的銀幣象徵信心**◆安波羅修：靈魂的價值就是信心。在福音書中，有一個婦人仔細尋找丟失的銀幣，這枚銀幣就是信心。我們讀到，婦人點上蠟燭，打掃屋子，到處仔細尋找。當她找到銀幣後，就叫朋友和鄰居來，邀請他們和她一同歡喜快樂，因為她找到了丟失的銀幣。人如果失去信心，或者失去以信心換來的恩典，他的靈魂就會蒙受巨大的損失。所以，你要點起燈。「眼睛就是身上的燈」[18]，這是指你靈魂裏的眼睛。你要點起燈，加滿聖靈的燈油，照亮整間屋子，尋找這枚銀幣，就是尋找你靈魂的贖價。人如果失去這枚銀幣，他就會陷入困境。人如果找到這枚銀幣，他將要歡喜快樂。《書信集》20[19]

**為墮落的罪人恢復上帝的形像**

[14] 詩 23.2（《七十士譯本》22.2）。
[15] FC 43:57。
[16] 《和》譯：兒子。
[17] FC 13:127-28**。
[18] 太 6.22。
[19] FC 26:106*。

**而歡喜**◆亞歷山太的區利羅：第二個比喻把失喪的【罪人】比作銀幣。一共有十個銀幣，其中一個丟失了。一是一個完美的數字，在算術裏是一個整數；十也是一個完美的數字，象徵它前面的個位數列完滿結束。這個比喻清楚地表明，我們有君尊的樣式和形像，就是在萬有之上的上帝的形像。我想，這應當是一枚古羅馬的銀幣，上面印著君王的形像。我們本是失喪墮落的【罪人】，如今被基督尋回，並藉著聖潔和公義，改變成為基督的形像。……

為了尋找失落的銀幣，婦人點亮了燈。……靠著亮光，失喪的人得到拯救，天上掌權的使者為他歡喜快樂。知曉萬事的那一位教導我們，即使一個罪人悔改，天上的使者也要為他歡喜。他們為每一個得救的人歡慶，團結一致，遵行上帝的旨意，不住地讚美救主的仁慈。當普天下萬民得到拯救，基督藉著信心呼召萬民，向他們彰顯真理的時候，眾天使的歡喜快樂將是多麼大啊！得救的萬民除掉了罪的污穢，從頸上解開死亡的枷鎖。他們不再背負失喪和墮落的罪名！在基督裏，我們得到了這一切。《路加福音註釋》106[20]

**每一個悔改的罪人，都帶來天上的喜樂**◆安波羅修：耶穌是我們的牧人，他極其富有。我們是他第一百隻羊。在他手下，有不計其數的天使、天使長、主治的、掌權的、有位的[21]，耶穌卻把他們都留在山上。他們既然都是有理性的受造物，就理當為世人得蒙拯救而歡喜。每個人都希望得到天使的保護，害怕天使的憤怒。人如果相信他的悔改可以贏得眾天使的歡喜，那麼，這番話就有助於激勵罪人誠實悔改。你應當悔改，好叫自己成為眾天使喜樂的源頭。願他們為你悔改回轉而歡喜。《路加福音註釋》7.210[22]

**聖父賜給我們天國的產業**◆安波羅修：婦人找到她的銀幣，就歡喜快樂。她的確應當歡喜快樂。這不是一枚普通的銀幣，它的上面印著皇帝的形像[23]。【基督是我們的王，】這位君王的形像就是教會在冊上的記號。我們都是羊。讓我們禱告，求主樂意把我們安置在可安歇的水邊[24]。 246
我們是羊，就要尋找青草地。我們是銀幣，就要尋找自己的價值。我們是兒子，就要趕快回到聖父的面前[25]。不要擔心我們曾經沉迷於地上的享

[20] *CGSL* 429-30**。
[21] 西 1.16。
[22] *EHG* 316-17*。
[23] 參太 22.19-21；路 20.24。
[24] 詩 23.2（《七十士譯本》22.2）。
[25] 參路 15.20。

樂，浪費了貴重的屬靈產業[26]。聖父已經把祂所有的產業賜給聖子；信心就是產業，這產業永遠不會落空[27]。雖然聖父賜下祂一切所有的，但是祂仍然擁有一切。祂所賜下的，祂自己並沒有失去。不要擔心聖父會拒絕你，因為上主不樂意生靈滅亡[28]。祂在路上迎接你，又要抱住你的頸項，因為「上主扶起被壓下的人」[29]。祂要與你親嘴，這是信實和慈愛的印證。祂命令僕人為你穿上袍子，戴上戒指，穿上鞋子[30]。你還在擔心會受到嚴厲的責備，祂卻已經恢復你尊貴的身分。你害怕受到懲罰，祂卻親吻你。你恐怕自己將要蒙羞，祂卻為你擺設筵席[31]。讓我們思想這個真實的比喻。《路加福音註釋》7.211-12[32]

[26] 參路 15.13。
[27] 參羅 4.14。
[28] 《所羅門智訓》1.13。
[29] 詩 146.8（《七十士譯本》145.8）。
[30] 路 15.22。
[31] 參路 15.23。
[32] *EHG* 317**。

# 15.11-24 浪子

11 耶穌又說：「一個人有兩個兒子。
12 小兒子對父親說：『父親，請你把
我應得的家業分給我。』他父親就把
產業分給他們。13 過了不多幾日，小
兒子就把他一切所有的都收拾起來，
往遠方去了。在那裏任意放蕩，浪費
資財。14 既耗盡了一切所有的，又遇
著那地方大遭饑荒，就窮苦起來。
15 於是去投靠那地方的一個人；那人
打發他到田裏去放豬。16 他恨不得拿
豬所吃的豆莢充飢，也沒有人給他。
17 他醒悟過來，就說：『我父親有多
少的雇工，口糧有餘，我倒在這裏餓
死嗎？18 我要起來，到我父親那裏
去，向他說：父親！我得罪了天，又
得罪了你；19 從今以後，我不配稱為
你的兒子，把我當作一個雇工吧！』
20 於是起來，往他父親那裏去。相離
還遠，他父親看見，就動了慈心，跑

11 耶穌又說：「一個人有兩個兒子，
12 那小的向父親說：父親，請把我應
得的一分家產給我罷！父親遂把產業
給他們分開了。13 過了不多幾天，小
兒子把所有的一切都收拾起來，就往
遠方去了。他在那裡荒淫度日，耗費
他的資財。14 當他把所有的都揮霍盡
了以後，那地方正遇著大荒年，他便
開始窮困起來。15 他去投靠一個當地
的居民；那人打發他到自己的莊田上
去放豬。16 他恨不能拿豬吃的豆莢來
果腹，可是沒有人給他。17 他反躬自
問：我父親有多少傭工，都口糧豐
盛，我在這裡反要餓死！18 我要起身
到我父親那裡去，並且要給他說：父
親！我得罪了天，也得罪了你。19 我
不配再稱作你的兒子，把我當作你的
一個傭工罷！20 他便起身到他父親那
裡去了。他離的還遠的時候，他父親

去抱著他的頸項，連連與他親嘴。[21] 兒子說：『父親！我得罪了天，又得罪了你；從今以後，我不配稱為你的兒子。』[22] 父親卻吩咐僕人說：『把那上好的袍子快拿出來給他穿；把戒指戴在他指頭上；把鞋穿在他腳上；[23] 把那肥牛犢牽來宰了，我們可以吃喝快樂；[24] 因為我這個兒子是死而復活，失而又得的。』他們就快樂起來。《和》

就看見了他，動了憐憫的心，跑上前去，撲到他的脖上，熱情地親吻他。[21] 兒子向他說：父親，我得罪了天，也得罪了你，我不配再稱作你的兒子！[22] 父親卻吩咐自己的僕人說：你們快拿出上等的袍子來給他穿上，把戒指戴在他手上，給他腳上穿上鞋，[23] 再把那隻肥牛犢牽來宰了，我們應吃喝歡宴，[24] 因為我這個兒子是死而復生，失而復得了；他們就歡宴起來。《思》

**概述**◆法利賽人和文士埋怨耶穌和罪人一同吃飯。這個比喻告誡他們要為罪人悔改重生而歡喜（亞歷山太的區利羅）。關於兩個兒子的身分象徵，眾說紛紜，令人費解。其中一種說法是，大兒子代表猶太人，浪子代表外邦人（亞歷山太的區利羅；彼得·屈梭羅古）。小兒子理應失去兒子的待遇（彼得·屈梭羅古）。小兒子離開父親的家，就是自我放逐，流落到遙遠的地方。這好比一個人離開教會，和基督隔絕，流落到黑暗的地方，在那裏失去了自己美好的產業（安波羅修）。

247

人如果自甘墮落，迷戀放縱情慾之地，就是把自己交給黑暗的國度（奧古斯丁）。小兒子遭遇饑荒，因為他缺乏上帝的話語。他感到飢餓，因為他沒有領受屬靈的糧食。這屬靈的糧食帶領人進入完全而豐盛的生命。在絕望中，小兒子只能投靠那地方的一個人。這是一個外邦人，因為他養豬。這個人象徵這世界的王（安波羅修）。小兒子用父親家中的尊貴身分換來的是與豬同睡的下場，這真是一個諷刺（彼得·屈梭羅古）。更糟糕的是，他實在餓極了，恨不得拿豬食來充飢。豬食淡而無味，沒有營養；魔鬼供應的食物也是一樣（安波羅修）。

儘管小兒子罪孽深重，聖靈並沒有離開他。他仍然是父親的兒子，了解父親的愛和仁慈（馬布格的菲羅克塞努斯）。返回父親的家就是回到伊甸園，與家人重聚（敘利亞人以法蓮）。小兒子尋求與父親和好，這是他第一次承認自己的罪（安波羅修）。浪子的話與主禱文類似，他承

認他在天上的父親知道他的罪行。他既向地上的父親認罪，也向天上的父親認罪（彼得・屈梭羅古）。他不配稱為兒子，他願意作一個雇工，在葡萄園裏工作。人如果受了洗禮，就是上帝的兒子。人如果有了美德，就是上帝的朋友。人如果為主作工，就是上帝的雇工。人如果恐懼戰兢，就是上帝的奴隸（安波羅修）。

父親主動與兒子和好。他向兒子跑去，抱住他的頸項，又親吻他，以示和好（安波羅修）。在耶穌的比喻中，父親的行為展示了完全的恩典。聖父差遣祂的聖子成為肉身，顯明祂對我們無條件的愛（彼得・屈梭羅古）。

村裏的人將會看見，小兒子重新回到父親的家，戴上象徵尊貴身分的戒指，穿上鞋子，恢復了兒子的身分（彼得・屈梭羅古）。父親仍然把浪子當作自己的兒子，為他擺設天國的筵席，歡迎他回來（亞他那修）。基督就像肥牛犢。惟有在聖父的命令下，基督才會被獻上，成為我們每天的食物（彼得・屈梭羅古）。當撒迦利亞在聖殿中獻香的時候，就預備了肥牛犢。等到父親尋回小兒子的時候，就要把牛犢獻上為祭（愛任紐）。從前亞當在罪裏失喪；如今他在基督裏被尋回。這也是外邦人的寫照，從前他們是死的，現在他們活了（安波羅修）。

## 15.11-24　浪子和他仁慈的父親

**這個比喻告誡法利賽人要為悔改的罪人歡喜**◆亞歷山太的區利羅：這個比喻的用意是甚麼？為了明白其中的真理，我們先來查考一下耶穌是在甚麼樣的場合講這個比喻的。蒙福的路加在記錄我們眾人的救主基督所講的比喻之前，略微描述了當時的場景。……法利賽人和文士強烈反對耶穌的仁慈和他對世人的愛。他們不懷好意，又不敬虔，他們指責耶穌接納並教導那些生活污穢的人。於是，基督當著他們的面講了這個比喻，這是非常必要的。耶穌清楚地向他們表明，即使是他自己，堅定執著，完全聖潔，行為審慎，配得最高的讚美，萬有的上帝也要求他一絲不苟地遵行上帝的旨意。當罪人蒙召悔改的時候，即使他們是聲名狼藉的人，耶穌也必須歡喜快樂，而不要厭惡他們，失去愛心。《路加福音註釋》107[1]

**兩個兒子代表甚麼人**◆亞歷山太的區利羅：有些人認為，大兒子和小兒子分別代表聖天使和我們地上的 248

[1] *CGSL* 433**。

人類。大兒子生活有節制，代表眾神聖的天使；小兒子，也就是浪子，代表人類。也有人提出不同的見解，他們認為，大兒子行為良好，代表在肉體上【遵行律法】的以色列人；小兒子離開父親，在遠方過著放縱情慾、盡情享樂的生活，他代表外邦人。《路加福音註釋》107[2]

**兩個兒子代表兩種人**◆彼得・屈梭羅古：「他有兩個兒子。」這兩個兒子代表兩種人，就是猶太人和外邦人。猶太人精通律法，是上帝的大兒子。外邦人愚昧無知，崇拜偶像，是上帝的小兒子。的確，智慧使人生出華髮，顯得成熟，愚昧使人顯得幼稚。外邦人是小兒子，不是因為他們年紀小，而是因為他們道德敗壞。猶太人是大兒子，也不是因為他們年紀大，而是因為他們通曉律法。《講道集》5[3]

**為甚麼小兒子理應失去兒子的待遇**◆彼得・屈梭羅古：「父親就把產業分給他們。」小兒子有多急躁，父親就有多仁慈。小兒子厭煩父親在世上活得太久。他既然不能縮短父親的壽命，就想方設法，要取得父親的財產。財富是他父親的，可是他卻不滿足於和父親共同擁有這些財富，所以他失去兒子的待遇，是理所當然的。

讓我們來思考一些問題。小兒子為甚麼要這樣做？他有甚麼大膽的設想，竟敢提出如此驚人的請求？他究竟有甚麼理由？毫無疑問，天上的父不受任何限制的約束，祂永遠不會消失，也沒有任何死亡的權勢可以使祂滅亡。小兒子來不及等到父親死後，才得到自己應得的家產，所以他萌生這個念頭，想在父親仍然在世的時候，利用父親的慷慨，獲取家產，供自己享樂。父親的慷慨大方，證明小兒子提出分家產的請求，只是自取其辱。《講道集》1[4]

**離開父親就是放棄自己**◆安波羅修：你們看，人如果祈求，上帝就賜給他屬天的產業。你們不要以為父親把家產分給小兒子是錯誤的。在上帝的國裏，人不會經歷虛弱的晚年，信心也不會隨著歲月的增長而萎縮。小兒子既然提出這個請求，他一定認為自己配得擁有這些產業。如果小兒子沒有離開他的父親，就不會知道歲月的艱難。人如果離開教會，就好像小兒子離家出走，任意揮霍屬天的產業。經上說：「過了不多幾日，小兒子離家出走，到了遙遠的地方。」小兒子是離棄了自己，而不僅僅是離開

2 *CGSL* 432**。
3 FC 17:45-46*。
4 FC 17:25-26*。

某個地方。有甚麼地方比遠離自己、放棄自己更遙遠呢？……的確，人如果離開基督，就是離開自己的國家，自我放逐，成為屬世的國民。我們不是外人，不是客旅，而是「與聖徒同國，是上帝家裏的人」[5]。從前我們是遠離上帝的人，如今靠著基督的血，已經和上帝親近了[6]。我們不要鄙視那些從遠方歸來的浪子，因為我們也曾經身在遠方，正如以賽亞所說：「住在死蔭之地的人，有光照耀他們。」[7]在遠方有死亡之地，但主基督是我們面前的聖靈[8]，我們活在他的庇蔭下。因此，教會說：「我歡歡喜喜坐在他的蔭下。」[9]《路加福音註釋》7.213-14[10]

**迷戀放縱情慾、揮霍浪費之地** ◆奧古斯丁：在你的福音書中，小兒子既沒有騎馬，也沒有駕車乘船；既沒有插翅而飛，也沒有徒步遠行。你是一位仁慈的父親。當小兒子離開你的時候，你賜給他應得的產業。結果，他在遙遠的地方過著放蕩的生活，任意揮霍你的錢財。你慷慨仁慈，賜他產業。當他窮乏的時候回來，你仍然恩待他，比先前更加仁慈。人如果迷戀放縱情慾之地，就是叫自己置身於黑暗的國度，也就是遠離你的面。《懺悔錄》1.18[11]

249

**浪子受盡飢餓** ◆安波羅修：「那地方大遭饑荒。」這饑荒不是缺乏糧食，而是缺乏善行和美德。還有甚麼樣的飢餓比缺乏善行和美德更悲慘呢？誠然，人如果離開上帝的道，就會飢餓，因為「人活著不是單靠食物，而是靠上帝口裏所出的一切話」[12]。人如果離開積蓄，就會貧困匱乏；人如果離開智慧，就會變得愚鈍；人如果離開美德，就會沉淪滅亡。小兒子逐漸變得貧困，這是理所當然的，因為他離開了上帝積蓄的一切智慧知識[13]，離開了豐盛的屬天財富。他逐漸貧困缺乏，常常忍飢挨餓，因為再多的錢財，也不夠他揮霍和享樂。人如果不知道用永生的糧食來餵養自己，就會永遠飢餓。《路加福音註釋》7.215[14]

**小兒子投靠的人就是這世界的王** ◆安波羅修：「於是小兒子去投靠那地方的一個人。」人如果投靠別人，就是自投羅網。小兒子投靠的這個人就是這世界的王[15]。他打發小兒

[5] 弗 2.19。
[6] 弗 2.13。
[7] 賽 9.2。
[8] 參《七十士譯本》哀 4.20，《和》譯：耶和華的受膏者好比我們鼻中的氣。
[9] 歌 2.3。
[10] *EHG* 317-18**。
[11] FC 21:28-29**。
[12] 路 4.4。
[13] 西 2.3。
[14] *EHG* 318-19**。
[15] 參約 12.31, 14.30, 16.11。

子到田裏去。先前，那人因為買了這塊田，推辭了天國的邀請[16]。小兒子在田裏餵豬。豬是骯髒污穢的動物，所以魔鬼曾經進到豬群裏去，耶穌就把豬群趕到大海裏；大海象徵這個世界[17]。《路加福音註釋》7.216[18]

**與豬同睡**◆彼得・屈梭羅古：「於是小兒子去投靠那地方的一個人；那人打發他到田裏去放豬。」人如果拒絕相信自己的父親，寧願投靠外人，就會落得如此下場。他離開那位慷慨的供應者，寧願服事一位苛刻的法官。他離開父親的愛，四處流浪，結果被人打發去放豬，終日與豬為伴，要服事這些豬。他在飼料與泥濘中打滾。他在豬群中勞碌吃苦，滿身污穢又傷痕累累，這才意識到，離開父親家裏平安而幸福的生活，是多麼悲慘和痛苦。《講道集》1[19]

**沒有營養**◆安波羅修：有些人這樣解釋，豬比喻鬼魔的族類，豬吃的豆莢就比喻沒有道德、無用的人，比喻那些無力行善的人所說的浮誇之言。他們借著華而不實的哲學和喋喋不休的口才[20]，賣弄學識，但是他們說的話沒有任何意義，不能給人帶來永遠的快樂。《路加福音註釋》7.217[21]

**雖然小兒子罪孽深重，但是聖靈並沒有離開他**◆馬布格的菲羅克塞努斯：在浪子的比喻中，我們也看到同樣的情況。小兒子終日與娼妓為伴，任意揮霍錢財，浪費他父親的產業。儘管如此，他沒有失去兒子尊貴的名分。從前他離開父親，如今在為奴之地，他醒悟過來，就說：「我父親有多少雇工，口糧有餘，我倒在這裏餓死嗎？」的確，他仍然是一個罪人。他罪孽深重，竟然把他從父親那裏得到的財產揮霍一空。但是，他仍然稱上帝為父親；這表明聖靈的恩典並沒有離開他，是聖靈賜他權柄稱呼上帝為父親。

若不是在我們裏面的聖靈賜給我們權柄，我們就不能用這樣的稱呼，稱上帝為父親。我們都知道，人如果尚未受洗，經歷神聖的重生，成為上帝的兒女，就沒有權柄稱上帝為父親。他們就不可以說：「我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。」因為聖靈還沒有進入他們裏面，賜給他們這個權柄。我們都知道，剛受洗的人前來接近神聖的奧秘，按照主所吩咐的傳統，所有剛受洗的信徒都要有信心地誦讀這篇禱告辭，然後，他們將 250

16 路 14.18。
17 參太 8.31-32。
18 *EHG* 319**。
19 FC 17:28**。
20 參西 2.8。
21 *EHG* 319*。

進入神聖的奧秘。《論聖靈的內住》1[22]

**返回父親的家**◆敘利亞人以法蓮：

雅各趕著羊群，
帶領牠們回到父親的家。
人若能洞悉世事，
就曉得回家是個象徵；
人若能觀察入微，
就曉得回家是個比喻。
弟兄啊，我們也要回父親的家，
別再作慾望的囚徒；
因為地上的世界轉瞬即逝，
伊甸園才是我們真正的家鄉。
回家的人有福了，
他已經見到了親愛的家人。
《樂園頌》14.7[23]

**為了尋求和好，第一次承認自己的罪**◆安波羅修：小兒子說：「父親！我得罪了天，又得罪了你。」這是小兒子第一次在宇宙的創造主，在仁慈的供應者，在罪惡的審判者面前，承認自己的罪。雖然上帝無所不知[24]，但是祂仍然等待你開口承認自己的罪。……你要認自己的罪，好讓基督可以為你代求，他是我們在聖父面前的中保[25]。你要認自己的罪，好讓教會可以為你禱告，好讓別人可以為你哭泣。不要擔心你會遭到拒絕。那作中保的，他應許赦免你的罪；那供應萬物的，他賜給你恩典；那為你辯護的，他應許使你和聖父良善的旨意和好。你要相信，因為這是真理[26]。你要順服，因為順服是一種美德。基督為你代求是理所當然的，否則他就是為你白白死了[27]。天父赦免你也是理所當然的，因為子所願意赦免的，父也願意赦免。《路加福音註釋》7.224-25[28]

**反覆禱告「我們的父」**◆彼得・屈梭羅古：小兒子返回父親的家，喊著說：「父親！我得罪了天，又得罪了你。」小兒子已經回到父親的家，稱上帝為父親，教會每日的禱告可以為此作證。【教會】每天都這樣禱告，「我們在天上的父」，「我得罪了天，又得罪了你」。《講道集》5[29]

**藉著洗禮，成為兒子**◆安波羅修：「我不配稱為你的兒子。」小兒子很沮喪，不敢抬高自己。然而，因著他謙卑，他或許被升為高。「把我當作一個雇工吧！」他知道，兒子、朋友、雇工、奴隸是不同的身分。你

[22] CS 101:108-9*。
[23] *HOP* 178*。
[24] 參《七十士譯本》斯 4.37；約 21.17。
[25] 約壹 2.1。
[26] 參約 14.6；約壹 5.7。
[27] 參加 2.21。
[28] *EHG* 322**。
[29] FC 17:49*。

受了洗禮，就是上帝的兒子；你有了美德，就是上帝的朋友；你為主作工，就是上帝的雇工；你恐懼戰兢，就是上帝的奴隸。即使是上帝的雇工和奴隸，也可以成為上帝的朋友，正如經上所寫：「你們若遵行我所吩咐的，就是我的朋友了。以後我不再稱你們為僕人。」[30]《路加福音註釋》7.227[31]

**父親跑去，主動與兒子和好**◆安波羅修：基督揀選那些站著的人。你要起身，奔向教會。在教會裏，你將遇見聖父、聖子、聖靈。他聽見你在思想的隱秘處沉思徘徊，就向你跑去。你還在遠處，他就看見你，並向你跑去。他看見你的心。或許有人會阻攔他，但是他仍然向你跑去，和你擁抱。他跑過來迎接你，證明他早已預知；他擁抱你，並以父親的慈愛接納你，顯明他的仁慈。你因為罪的重擔而疲憊不堪，他抱住你的頸項，把你扶起來；你曾偏離正道，追求世上的歡樂，他現在帶領你走向天國。基督抱住你的頸項，解開你頸上受奴役的軛，讓你的肩負上他甜美的軛[32]。《路加福音註釋》7.229-30[33]

**不計較兒子的過犯**◆彼得・屈梭羅古：「他抱著兒子的頸項，連連與他親嘴。」父親用這樣的方式批評教訓任性的兒子，不是打他，而是吻他。由於愛的力量，父親不計較兒子的過犯。父親用親吻彌補兒子的過犯，用擁抱遮蓋兒子的罪惡。他既沒有揭露兒子的惡行，也沒有羞辱他。父親徹底醫治兒子的創傷，不留下半點疤痕。聖經說：「得赦免其過、遮蓋其罪的，這人是有福的！」[34]《講道集》3[35]

**父親的行為表明道成肉身的祝福**◆彼得・屈梭羅古：父親遠遠地看見兒子，就向他跑去。「基督在我們還作罪人的時候為我們死。」[36]聖父跑了過去。父藉著子，從天上降到人間，向世人跑去。聖子說：「差我來的父與我同在。」[37]

父親「靠在兒子的頸項上」。聖父完全的神性藉著基督降臨在我們中間，停留在人性裏面。他與兒子親嘴是在甚麼時候？就是在「慈愛和真理彼此相遇；公義與和平彼此相親」[38]的時候。他給兒子「穿上最好的袍子」，就是亞當丟失的那件榮耀的永生之袍。「他把戒指戴在兒子的手指

251

30 約 15.14-15。
31 *EHG* 323*。
32 參太 11.30。
33 *EHG* 323**。
34 羅 4.7。
35 FC 17:36-37*。
36 羅 5.8。
37 約 8.16。
38 詩 85.10（《七十士譯本》84.10）。

上。」這是一枚象徵尊貴的戒指。它代表自由的身分，它是聖靈的信物，是信心的標記，是天國婚禮的嫁妝。使徒說：「我曾把你們許配一個丈夫，要把你們如同貞潔的童女獻給基督。」[39] 父親「又把鞋穿在兒子腳上」；這樣，他可以穿著鞋子，傳揚福音，正如經上所說：「傳和平福音的人，他們的腳蹤何等佳美。」[40]《講道集》5[41]

**恢復兒子身分**◆彼得・屈梭羅古：「把戒指戴在他指頭上。」父親深愛兒子，他不僅赦免了兒子的罪過，還恢復了他從前的尊貴身分。「把鞋穿在他腳上。」小兒子離開的時候，非常富有，回來的時候，貧困潦倒。他花完了所有的錢財，一貧如洗，連腳上的鞋子都沒有穿回來！父親「把鞋穿在他腳上」；這樣，他就不會因為光著雙腳而蒙羞，他可以穿著鞋子，回復從前的生活。《講道集》3[42]

**父親仍然把浪子當作自己的兒子，為他擺設天國的筵席**◆亞他那修：浪子起身回到父親那裏，向他承認自己的罪：「我得罪了天，又得罪了你；從今以後，我不配稱為你的兒子，把我當作一個雇工吧。」

當他這樣在父親面前認罪的時候，在父親的眼裏，浪子就配得到超過他所求的。父親既沒有讓他作雇工，也沒有待他如外人。相反，父親仍然把他當作自己的兒子，與他親嘴。在父親看來，這個兒子是死而復活的。他認為浪子配得享受天國的筵席，又給他穿上他從前穿的貴重衣裳。

於是，在父親家裏，大家歡喜歌唱。這一切都是因為聖父的恩典和慈愛。祂不僅拯救自己的兒子脫離死亡，並且藉著聖靈，清楚地顯明祂的恩典。祂脫下兒子身上朽爛的衣裳，給他穿上不會朽壞的袍子。祂宰殺肥牛犢，給兒子充飢。聖父給兒子穿上鞋子，希望他再也不要離家出走。最妙的是，祂還把刻著神聖印記的戒指戴在兒子手上。藉著這些舉動，父親重新生下自己的兒子，這個重生的兒子有基督榮耀的形像。《書信集》之〈復活節文告〉7[43]

**基督因著聖父的命令，被獻上為祭**◆彼得・屈梭羅古：父親命令僕人，「把肥牛犢牽來宰了」，給小兒子吃。大衛在詩歌中也曾提到牛犢：「這便叫上帝喜悅，勝過獻上有角有

[39] 林後 11.2。
[40] 羅 10.15。
[41] FC 17:49-50*。
[42] FC 17:38*。
[43] ARL 123*。

蹄的小牛。」[44] 牛犢被宰殺，是因著聖父這個命令。因為基督是上帝的兒子，他也是上帝；如果沒有聖父的命令，誰也不能殺害基督。請聽聽使徒說的話：「上帝甚至不愛惜自己的兒
252 子，為我們眾人捨了。」[45] 基督就是牛犢。他每天都被宰殺，不斷犧牲自己，作我們的食物。《講道集》5[46]

**撒迦利亞在聖殿獻祭**◆愛任紐：路加福音具有祭司的特色。在福音書一開始，就記載了祭司撒迦利亞向上帝獻香的情節。早在撒迦利亞獻香的時候，就已經預備好肥牛犢。後來，父親尋回小兒子的時候，就獻上這隻牛犢，作為祭物。《反駁異端》3.11.8[47]

**從前亞當在罪裏失喪，如今在基督裏被尋回**◆安波羅修：聖父就歡喜快樂，祂說：「因為我這個兒子，是死而復活，失而復得的。」「那先前有的，卻要失去。」那先前沒有的，反而不會失去。外邦人本來沒有【兒子的名分】，但是他們成為了基督徒，就有【兒子的名分】。正如經上所說：「上帝揀選那無有的，為要廢掉那有的。」[48] 我們從一個人身上，就可以明白全人類的景況。上帝從前造了亞當，我們眾人也都生在亞當裏。亞當既然失喪，眾人在亞當裏也都失喪了[49]。《路加福音註釋》7.234[50]

[44] 詩 69.31（《七十士譯本》68.32）。
[45] 羅 8.32。
[46] FC 17:50*。
[47] LCC 1:382-83*。
[48] 林前 1.28。
[49] 林前 15.22。
[50] *EHG* 325**。

# 15.25-32　大兒子和他的父親

25 那時，大兒子正在田裏。他回來，
離家不遠，聽見作樂跳舞的聲音，
26 便叫過一個僕人來，問是甚麼事。
27 僕人說：『你兄弟來了；你父親因
為得他無災無病地回來，把肥牛犢宰
了。』28 大兒子卻生氣，不肯進去；
他父親就出來勸他。29 他對父親說：
『我服事你這多年，從來沒有違背過
你的命，你並沒有給我一隻山羊羔，
叫我和朋友一同快樂。30 但你這個兒

25 那時，他的長子正在田地裡，當他
回來快到家的時候，聽見有奏樂及歌
舞的歡聲，26 遂叫一個僕人過來，問
他這是什麼事。27 僕人向他說：你弟
弟回來了，你父親因為見他無恙歸
來，便為他宰了那隻肥牛犢。28 長子
就生氣不肯進去，他父親遂出來勸解
他。29 他回答父親說：你看，這些年
來我服事你，從未違背過你的命令，
而你從未給過我一隻小山羊，讓我同

子和娼妓吞盡了你的產業，他一來了，你倒為他宰了肥牛犢。』[31] 父親對他說：『兒啊！你常和我同在，我一切所有的都是你的；[32] 只是你這個兄弟是死而復活、失而又得的，所以我們理當歡喜快樂。』」《和》

我的朋友們歡宴；[30] 但你這個兒子同娼妓們耗盡了你的財產，他一回來，你倒為他宰了那隻肥牛犢。[31] 父親給他說：孩子！你常同我在一起，凡我所有的，都是你的；[32] 只因為你這個弟弟死而復生，失而復得，應當歡宴喜樂！」《思》

---

**概述**◆一些註釋者認為，大兒子代表以色列人，但是我們很難認定兩者有共同的特點（亞歷山太的區利羅）。大兒子站在外面，就像猶太人站在外邦人的教會外面，他們聽見救恩的音樂，卻不肯進去。大兒子常和父親同在，因為他是舊約眾聖徒的後裔，基督是為大兒子而生的（彼得・屈梭羅古）。

## 15.25-32 大兒子和他仁慈的父親

**大兒子不代表以色列人**◆亞歷山太的區利羅：有人認為，有好品行又很會節制的大兒子代表以色列人，他們在肉體上遵守律法。我們不贊同這個觀點。無論如何，我們都不能說以色列人選擇過無可指摘的生活。聖經都是【聖靈】默示的，從整本聖經
253 中，我們看到，上帝責備以色列人是頑梗悖逆的子民。……

我認為還有一點需要提醒大家。當小兒子蒙召悔改的時候，父親為他宰殺肥牛犢。有人把我們的救主比作這隻牛犢。……如果有人把現實中的以色列人比作有好品行又很會節制的大兒子，那麼以色列人怎能問心無愧地說，父親從來沒有給過他一隻山羊羔呢？牛犢也好，羊羔也好，總之，基督是我們的贖罪祭。他不僅是外邦人的贖罪祭，也是以色列人的贖罪祭。以色列人由於常常違犯律法，在他們身上已積滿了罪名。有智慧的保羅為此作見證說：「所以，耶穌要用自己的血叫百姓成聖，也就在城門外受苦。」[1]《路加福音註釋》107[2]

**猶太人站在外邦人的教會外面**◆彼得・屈梭羅古：浪子的哥哥，也就是大兒子，代表遵守律法的子民。他從田裏回來，聽見從父親的家中傳來歌舞的樂聲，卻不願意進去。「要

---

[1] 來 13.12。

[2] *CGSL* 432-33**。

收的莊稼多，做工的人少。」[3] 每一天，我們都親眼目睹同樣的事情。猶太人來到聖父的家，就是教會。他們因為嫉妒，就站在外面。他們聽見大衛的豎琴在鳴響，人們頌唱著詩篇，許多民族聚集在一起，載歌載舞。然而，他們並不想進去。由於嫉妒，他們仍舊在外面。他們帶著厭惡的眼光，用古老的習俗論斷他們的外邦兄弟。與此同時，他們喪失了聖父的產業，無法分享聖父的喜樂。《講道集》5[4]

**大兒子常和父親同在**◆彼得·屈梭羅古：父親走出來，對大兒子說：「兒啊！你常和我同在。」聖父如何與大兒子同在呢？亞伯、以諾、閃、挪亞、亞伯拉罕、以撒、雅各、摩西以及眾多聖人，在他們裏面，上帝一直和猶太人同在。從福音書中，我們讀到，基督是猶太人一脈相傳的後裔。經上說，「亞伯拉罕生以撒；以撒生雅各」，等等[5]。《講道集》5[6]

**基督是為大兒子而生**◆彼得·屈梭羅古：「我一切所有的都是你的。」這是甚麼意思？律法、預言、聖殿、祭司、獻祭、王國，還有眾多恩賜，都是你的。基督降生是最大的恩賜。既然你心存嫉妒，想要讓你的兄弟滅亡，從今以後，你不配擁有你聖父的筵席和喜樂。《講道集》5[7]

3 路 10.2。
4 FC 17:50**。
5 太 1.2。
6 FC 17:51*。
7 FC 17:51*。

# 16.1-13　精明地運用錢財的比喻

[1] 耶穌又對門徒說：「有一個財主的管家，別人向他主人告他浪費主人的財物。[2] 主人叫他來，對他說：『我聽見你這事怎麼樣呢？把你所經管的交代明白，因你不能再作我的管家。』[3] 那管家心裏說：『主人辭我，不用我再作管家，我將來做甚麼？鋤地呢？無力；討飯呢？怕羞。[4] 我知道怎麼行，好叫人在我不作管家之後，接我到他們家裏去。』[5] 於是把欠他主人債的，一個一個地叫了

254

[1] 耶穌又對門徒們說：「曾有一個富翁，他有一個管家；有人在主人前告發這人揮霍了主人的財物。[2] 主人便把他叫來，向他說：我怎麼聽說你有這樣的事？把你管理家務的帳目交出來，因為你不能再作管家了。[3] 那管家自言自語道：主人要撤去我管家的職務，我可做什麼呢？掘地罷，我沒有氣力；討飯罷，我又害羞。[4] 我知道我要做什麼，好叫人們，在我被撤去管家職務之後，收留我在他們家

來，問頭一個說：『你欠我主人多少？』[6] 他說：『一百簍（每簍約五十斤）油。』管家說：『拿你的帳，快坐下，寫五十。』[7] 又問一個說：『你欠多少？』他說：『一百石麥子。』管家說：『拿你的帳，寫八十。』[8] 主人就誇獎這不義的管家做事聰明；因為今世之子，在世事之上，較比光明之子更加聰明。[9] 我又告訴你們，要藉著那不義的錢財結交朋友，到了錢財無用的時候，他們可以接你們到永存的帳幕裏去。[10] 人在最小的事上忠心，在大事上也忠心；在最小的事上不義，在大事上也不義。[11] 倘若你們在不義的錢財上不忠心，誰還把那真實的錢財託付你們呢？[12] 倘若你們在別人的東西上不忠心，誰還把你們自己的東西給你們呢？[13] 一個僕人不能事奉兩個主；不是惡這個愛那個，就是重這個輕那個。你們不能又事奉上帝，又事奉瑪門。」《和》

中。[5] 於是，他把主人的債戶一一叫來，給第一個說：你欠我主人多少？[6] 那人說：一百桶油。管家向他說：拿你的賬單，坐下快寫作五十。[7] 隨後，又給另一個說：你欠多少？那人說：一百石麥子。管家向他說：拿你的賬單，寫作八十。[8] 主人遂稱讚這個不義的管家，辦事精明：這些今世之子應付自己的世代，比光明之子更為精明。[9] 我告訴你們：要用不義的錢財交結朋友，為在你們匱乏的時候，好叫他們收留你們到永遠的帳幕裡。[10] 在小事上忠信的，在大事上也忠信；在小事上不義的，在大事上也不義。[11] 那麼，如果你們在不義的錢財上不忠信，誰還把真實的錢財委托給你們呢？[12] 如果你們在別人的財物上不忠信，誰還把屬於你們的交給你們呢？[13] 沒有一個家僕能事奉兩個主人的：他或是要恨這一個而愛那一個，或是要依附這一個而輕忽那一個：你們不能事奉天主而又事奉錢財。」《思》

---

**概述**◆要解釋不義管家的比喻，不能斷章取義，必須從整個比喻來考慮其中的喻意。管家因為相信主人的仁慈，就藉著基督的十字架和洗禮的恩典，由上帝的聖靈改寫了他犯罪的記錄。上帝已經塗抹了我們的罪，我們不要再去犯罪（俄利根）。耶穌向門徒稱讚管家有遠見，機智精明（奧古斯丁）。今世的錢財是短暫的，本來就不屬於我們。我們要利用地上的錢財，為自己換取永不朽壞的財寶（敘利亞人以法蓮）。

人如果善用錢財，用錢財來結交朋友，那麼，當錢財無用的時候，這些朋友可以接你到永存的帳幕裏去。顯然，藉著不義的錢財結交朋友，就是要樂善好施，不計較對方是誰，切實遵行耶穌的告誡，就是「你們要變

賣所有的，賙濟人」[1]（奧古斯丁）。錢財是上帝借給我們的款項，我們要把錢財存放在窮人那裏，這樣，我們將得到百倍的回報，因為在永生的國度裏，窮人將成為我們的朋友（屈梭多模）。這個比喻也傳達了關於忠心的道理。耶穌問門徒，人如果在不義的錢財上不忠心，又怎會在「自己的東西」上忠心呢？「自己的東西」就是那「真正的錢財」，也就是人藉著信心領受的屬天恩賜。這些恩賜重新塑造我們的生命，使我們裏面有上帝的形像（亞歷山太的區利羅）。

一個僕人不能事奉兩個主人，因為這兩個主人的旨意截然相反，思想各不相同，彼此無法妥協。這個世界和將來的世界彼此為敵，人不能既事奉世界，又遵行基督的旨意（託羅馬的革利免名作品）。管家得到誇獎，因為他靠著主的憐憫，為自己的將來尋求幫助（安波羅修）。

## 16.1-8 精明管家的比喻

**既然上帝改寫了我們的犯罪記錄，塗抹了我們的罪，我們就不要再犯罪**◆俄利根：福音書中「不義的管家」所說的話也象徵了上帝赦罪的恩典。【有一個人欠了一百石麥子，】管家就對這個欠債的人說：「拿你的帳，坐下寫八十。」又說了其他類似的話。你們看，管家對每個人都說：「拿你的帳。」由此可見，我們的帳上都是犯罪的記錄，惟有上帝寫的是公義的記錄。使徒說：「你 255
們是一封信，……不是用墨寫的，而是用永生上帝的靈寫的；不是寫在石版上，而是寫在心版上。」[2]在你們裏面，有上帝和聖靈書寫的記錄，如果你觸犯律法，就是在你裏面留下了犯罪的記錄。你們要知道，無論何時，只要你來靠近基督的十字架和洗禮的恩典，你犯罪的記錄就釘在十字架上，並在洗禮的泉源中得到潔淨。罪已被塗抹，就不要再去犯罪；罪已被消滅，就不要再去挽回。你要在你裏面單單保留上帝的記錄，單單讓聖靈【所啟示】的聖經存於心中。《創世記講道集》13.4[3]

**耶穌稱讚管家機智精明、有遠見**◆奧古斯丁：主耶穌基督為甚麼要對我們講這個比喻呢？他當然不是讚許僕人的欺詐行為。僕人欺騙主人，竊取主人的財物，又不肯自己掏錢彌補虧空。除此以外，僕人還有其他欺詐行為。為了替自己失業後預備些許安全的保障和庇護，他使主人蒙受了更多的損失。主為甚麼要對我們講這

[1] 路 12.33。
[2] 林後 3.2-3。
[3] FC 71:194*。

個不義管家的比喻呢？不是因為這個僕人的欺詐行為，而是因為他有遠見，懂得為將來打算。連一個欺騙主人的僕人，因為他行事機智，都得到了主的稱讚，基督徒如果不知道為將來打算，實在應該感到羞愧。我的意思也就是主後來說的話：「你們看，今世之子，在世事之上，較比光明之子，更加聰明。」世上的人詐騙錢財，無非是為了將來有保障。歸根結柢，管家是為自己的今生還是來生謀求保障呢？當他恭敬接受主人的決定時，他要離開的那位是誰呢？今生雖然會結束，管家尚且知道要為自己的今生爭取保障，難道你們不為自己尋求永生的保障嗎？《講道集》359a.10[4]

## 16.9-13 關於上帝和瑪門的教導

**用今世的錢財，換取天上的財寶** ◆敘利亞人以法蓮：耶穌又講了另一個管家的比喻。雖然有人向這個管家的主人告他的狀，但是因為他的精明機智，這個不義的管家又得到主人的誇獎。起初，管家徇私舞弊，揮霍主人的財產，後來，他又狡猾詭詐，擅自取消了別人欠主人的債。他能夠得到誇獎，是因為他利用不屬於自己的錢財，為自己結交朋友，結交願意供養他的人，得到了這些原來不屬於他的交情。亞當吃了他不應當吃的果子，換來了本來不屬於他的荊棘和痛苦[5]。亞當的後裔啊，世上的錢財是暫時的，本來就不屬於你們；你們要用世上的錢財，為自己換取永不朽壞的財寶！《論他提安的四福音協調本》14.21[6]

**不要拒絕施捨給那些你認為不配得到施捨的人** ◆奧古斯丁：「瑪門」是希伯來文「錢財」的意思；同樣，在迦太基語中，「瑪門」也表示「盈利」。我們該怎樣對待錢財呢？主是怎麼吩咐我們的？「要藉著那不義的錢財，結交朋友；當你衰敗的時候，他們可以接你們到永存的帳幕裏去。」當然，誰都知道，我們應當幫助窮人，樂善好施，因為我們幫助窮人，就是幫助基督。……然而，我們也應當明白，我們必須施捨，並且不要存心篩選哪些人應當得到施捨，哪些人不配得到施捨，因為我們無法鑑察人心。你如果施捨給各樣的人，那麼，總有一些人是配得接受施捨的。你要樂善好施，敞開家門，接待外人。無論別人是否配得你去幫助他，你都要接待他，免得你回絕了那些真正值得你幫助的人。你不是法官，也

4 *WSA* 3.10:216**。
5 創 3.17-19。
6 *ECTD* 223-24**。

不能鑑察人心。《講道集》359a. 11-12[7]

**錢財是上帝借給我們的款項，不要閒置**◆屈梭多模：你們知道，許多有名望的人背信食言，借錢不還。有的人態度惡劣，拒絕還錢；有的人貧困潦倒，無力償還；這樣的事常常發生。但是，萬有的主絕對不會做這樣的事情，相反，我們為祂付出的錢
256 財絕不會虧損。祂作了保證，如果我們用錢財來幫助別人，那麼，在恰當的時候，祂要按原數償還給我們，不僅如此，祂還為我們預備了永恆的生命。從今以後，我們還有甚麼理由疏忽大意呢？用我們僅有的一點錢財，換取百倍的回報；用當前換將來，用短暫換永恆，誰會錯過這樣的機會呢？我們還有甚麼理由輕忽怠慢，把錢藏在門背後，鎖在柵欄內，白白閒置呢？從現在開始，我們要把錢財施捨給窮人，好叫我們將來可以得到他們的幫助。別忘了，經上這樣說：「要藉著那不義的錢財，結交朋友；到了你離世的時候，他們可以接你們到永存的帳幕裏去。」《創世記講道集》3.21[8]

**倘若你們在別人的東西上不忠心，誰還把你們自己的東西給你們呢？**◆亞歷山太的區利羅：主耶穌說：「倘若你們在別人的東西上不忠心，誰還把你們自己的東西給你們呢？」誰都明白救主這番話的含義和道理。我們再說一次，「別人的東西」就是指我們擁有的財富。每個人生下來都是赤身露體，身無分文。因此，我們可以衷心贊同經上的話語：「我們沒有帶甚麼到世上來，也不能帶甚麼去。」[9]……

我們當中如果有人擁有地上的錢財，願他們敞開自己的心，幫助窮困的人。讓我們顯出我們對上帝律法的忠心和順服。讓我們遵行我們主的旨意，善用來自外界、不屬於我們的錢財。這樣，我們才能得到屬於我們自己的東西，就是上帝在人靈魂裏塑造的美；這種美是聖潔而高尚的。這種美使我們與上帝相似，也是我們本來的形像。《路加福音註釋》109[10]

**這個世界和將來的世界彼此為敵**◆託羅馬的革利免名作品：主說：「一個僕人不能事奉兩個主。」我們如果又想事奉上帝，又想事奉金錢，絕對沒有任何益處。「人若賺得全世界，賠上自己的生命，有甚麼益處呢？」[11] 這個世界和將來的世界是彼

7 *WSA* 3.10:216*。
8 FC 74:49-50**。
9 提前 6.7。
10 *CGSL* 444**。
11 太 16.26；可 8.36；路 9.25。

此為敵的。這個世界代表淫亂、敗壞、貪婪、詭詐，將來的世界沒有這些事情。我們不能又愛這個世界，又愛那將來的世界。要得到其中一個，就必須放棄另外一個。我們認為，人應當憎惡這個世界，追求將來的世界，因為這個世界是不重要的，它只是暫時的，有一天會毀滅；而將來的世界有各樣美好的事物，並且不會毀滅。的確，如果我們遵行基督的旨意，將來就得享安息。否則，如果我們疏忽主的誡命，就沒有任何事物可以拯救我們脫離永遠的懲罰。《所謂的革利免二書》6.1-7[12]

**管家尋求上帝的憐憫，為自己的將來尋求幫助**◆安波羅修：「一個僕人不能事奉兩個主」[13]，不是因為有兩位主人，而是因為只有一位獨一的主。有些人選擇事奉瑪門，儘管如此，瑪門沒有權力統治他們，是他們自己給自己戴上奴役的鎖鍊。權力不代表公義，而奴役是不義的。主說：「要藉著那不義的錢財，結交朋友。」所以，我們要把錢財分給窮人，好讓自己與眾天使和所有聖徒的恩典相稱。主沒有責備這個管家，由此我們知道，這個管家不是在事奉主，而是在事奉屬於別人的錢財。雖然他犯了罪，但是他得到了誇獎，因為他靠著主的憐憫，為自己的將來尋求幫助。主說得對，錢財是不義的，因為貪婪勾起我們對各樣財富的慾望，使我們甘心成為金錢的奴隸。《路加福音註釋》7.244-45[14]

[12] LCC 1:195*。
[13] 太 6.24。
[14] *EHG* 328**。

257

# 16.14-18 關於律法、先知和天國的教導

14 法利賽人是貪愛錢財的；他們聽見
這一切話，就嗤笑耶穌。15 耶穌對他
們說：「你們是在人面前自稱為義
的，你們的心，上帝卻知道；因為人
所尊貴的，是上帝看為可憎惡的。
16 律法和先知到約翰為止，從此上帝
國的福音傳開了，人人努力要進去。
17 天地廢去較比律法的一點一畫落空

14 愛財的法利塞人，聽了這一切話，
便嗤笑耶穌。15 耶穌向他們說：「你
們在人前自充義人，但是，天主知道
你們的心，因為在人前是崇高的事，
在天主前卻是可憎的。16 法律及先知
到若翰為止，從此天主國的喜訊便傳
揚開來，人人都應奮勉進入。17 然而
天地過去，比法律的一筆一畫失落，

還容易。[18] 凡休妻另娶的就是犯姦淫；娶被休之妻的也是犯姦淫。」《和》

還要容易。[18] 凡休妻而另娶的，是犯奸淫；那娶人所休的妻子的，也是犯奸淫。」《思》

**概述**◆聖經稱法利賽人為「貪愛錢財的」，因為從他們如何使用錢財上，就可以看出，他們違背了上帝的旨意。法利賽人貪愛錢財，他們「在人面前自稱為義」，常常願意討人的喜悅，而不願討上帝的喜悅，這些行為都證明他們是假冒為善的人。律法和先知都宣告了耶穌的死和復活。如今我們所傳的上帝國，包括因信稱義、洗禮、在聖靈裏敬拜上帝，以及與眾聖徒聯合（亞歷山太的區利羅）。耶穌藉著接受約翰的洗禮，成為罪的背負者，背負了律法要求的義，從而終止了律法和約翰的洗禮（敘利亞人以法蓮）。從約翰開始，舊約已被廢除，新約開始生效（特土良）。

努力進入天國就是要全心全意渴慕天國的盼望（亞歷山太的區利羅）。關於離婚和姦淫，耶穌的教導似乎與舊約的教導不一致。在路加福音的這番話[1]中，耶穌指出，無論出於甚麼理由，凡休妻另娶的，都是犯了姦淫。即使是那些為姦淫的緣故休妻的，也不例外（奧古斯丁）。

根據我們對妥拉律法和對福音的了解，我們必須在舊約的背景下，理解耶穌關於婚姻、離婚和姦淫的教導。舊約把上帝和以色列人的關係，比作新郎和新娘的關係。以色列人是上帝的新娘，當她轉去敬拜假神的時候，就是犯了姦淫。同樣，現在的教會因為受到逼迫，或者因為追求世上的享樂和哲學，偏離了真道，也是犯了姦淫（安波羅修）。

## 16.14 法利賽人是貪愛錢財的

**貪愛錢財的人不能得到那偷不走的錢囊**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人貪愛錢財，他們常常不按照上帝律法的標準來判斷眼前的事物。相反，他們的判斷是不公正的，違背了上帝的旨意。……

聖經說，法利賽人貪愛錢財。因此，雖然耶穌提出有益的教誨，教導他們要有配得稱讚的行為，鼓勵他們追求聖徒的榮耀，他們卻反而嘲笑耶穌。耶穌告訴法利賽人，他們應當變

[1] 參太 5.32。

賣自己的財產，分給窮人。這樣，他們在天上就有偷不走的財寶、不會朽壞的錢囊和永遠不被丟棄的財富。《路加福音註釋》110[2]

258

## 16.15 法利賽人的作風

**法利賽人是站在祭壇旁說謊的人**◆亞歷山太的區利羅：讓我們看清楚法利賽人邪惡的根源。貪婪的慾望佔據並控制了他們的心。他們的心思追隨貪婪的慾望，失去了自己的意志。他們屈服於邪惡的力量，好像被鎖鍊束縛，難以掙脫。……

萬人的救主說了很多話教導法利賽人，但是，法利賽人寧願像原來那樣愚昧不化，也不願意改變自己，丟棄詭詐的心思和慾望。於是，救主當場把法利賽人叫過來，嚴厲地指出他們的錯誤。救主表示，法利賽人假冒為善，是站在祭壇旁說謊的人。他們渴望得到義人和好人的榮耀，不過事實上，他們既不是義人，也不是好人。他們並不渴望得到上帝的認可。《路加福音註釋》110[3]

## 16.16-17 關於律法、先知和上帝國的教導

**藉著基督受死並復活的大能，上帝國的好消息向世人敞開**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說，摩西和聖先知已經向地上的人預告了關於他的奧秘。他說，律法藉著影子和預表向世人宣告，為了拯救世界，他自己甚至要承受肉體的死亡，並藉著他從死裏復活，廢去人類的敗壞。眾先知也說過這樣的話語，和摩西所寫的意思相同。耶穌說：「你們厭棄我的話語，凡是對你們有益的，你們都不屑一顧，這在從前就不是希奇的事。關於你們和我的預言，到聖施洗約翰為止。從此，天國的福音傳開了，人人努力要進去。」[4]這裏的天國就是指因信稱義，藉著神聖的洗禮洗淨罪惡，並靠著聖靈成聖。這裏的天國也意味著在聖靈裏敬拜上帝——這是比影子和預表更美的事奉——並且得到上帝兒子的名分和尊榮，以及與眾聖徒同享榮耀的盼望。《路加福音註釋》110[5]

**耶穌接受約翰的洗禮**◆敘利亞人以法蓮：律法和先知一直到約翰為止，而彌賽亞是新約的開端。主藉著洗禮，遵行了舊約要求的公義，從而領受膏抹，更顯完全，並且將這恩膏完完全全地賜給他的門徒。藉著洗禮，他既終止了約翰的洗禮，也同時

2 *CGSL* 446-47**。
3 *CGSL* 447-48**。
4 太 11.12。
5 *CGSL* 448**。

終止了律法。耶穌受洗是在公義裏的，因為他是無罪的；但耶穌給世人施洗卻是在恩典裏的，因為除了耶穌以外，所有人都是罪人。耶穌藉著自己的義，廢除了律法；又藉著他的洗禮，廢除了【約翰的】洗禮。《論他提安的四福音協調本》4.2[6]

**舊事已過**◆特土良：創造主應許我們，從前的事都要過去，新的事將要發生。基督提到從前的時代在何時過去，他說：「律法和先知，到約翰為止。」他將約翰作為新舊時代的分界碑。從前的事到約翰為止，已經終結；從此，新的事揭開序幕。繼約翰之後，使徒在基督裏非常必要地向我們顯明，舊約已經廢除，新的約開始生效。他認為，眾先知憑藉創造主的權柄，早已告訴信仰獨一創造主的猶太人，舊事將要過去。《反駁馬吉安》5.2[7]

**努力想要得著天國**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說，天國的福音已經傳開了。施洗約翰在人群中呼喊：「預備主的道。」[8]約翰還表明，耶穌是上帝真正的羔羊，是承擔世人罪惡的，他已經近了，好像他已經進來了。凡是聽見這個神聖的信息，心裏又喜愛的人，都會努力想要得著天國，也就是說，他要盡心盡力盡意追求進入天國的盼望。在另一處，耶穌說：「天國是努力進入的，努力的人就得著了。」[9]《路加福音註釋》110[10]

259

## 16.18 在上帝國裏如何看待妥拉的話語

**姦淫不是離婚的理由**◆奧古斯丁：我們有甚麼資格說，誰休妻另娶是犯了姦淫，誰休妻另娶不算犯姦淫呢？福音書說，凡休妻另娶的，都是犯了姦淫。如果凡休妻另娶的，都是犯了姦淫，那麼，無論是為姦淫的緣故休妻，還是不為姦淫的緣故休妻，都是犯了姦淫。《論不貞的婚姻》9[11]

**婚姻體現了基督和教會的關係；教會如同貞潔的少女，是基督所愛的妻子**◆安波羅修：首先，耶穌表明應當傳揚上帝國的消息。他又說，律法的一點一畫也不能廢去。接著，他說：「凡休妻另娶的，就是犯了姦淫。」使徒對信徒的勸誡非常正確，他說婚姻是極大的奧秘，象徵基督和教會的關係[12]。你們看，基督和教會的婚姻的確是上帝配合的，因為耶穌親口說：「若不是差我來的父

6 *ECTD* 84*。
7 MFC 9:39-40*。
8 路 3.4。
9 太 11.12。
10 *CGSL* 448**。
11 FC 27:73**。
12 參弗 5.32。

吸引人，就沒有能到我這裏來的。」[13] 上帝獨自配合了這樁婚姻。所羅門的話語內藏奧秘：「上帝為人預備妻子。」[14] 這人就是基督，妻子就是教會。教會如同純潔無瑕的童貞女，是基督所愛的妻子。你們既然因著上帝的吸引，歸向聖子，就不要因為逼迫與基督隔絕[15]，不要讓奢華的生活迷惑你們的視線，不要讓哲學奪走你們的信心，不要受摩尼派的影響，不要聽從亞流的誤導，也不要被撒伯流[16]的謬論所沾染。這是上帝配合的婚姻，連猶太人也不能分開。人如果企圖詆毀信心和智慧的真理，就是犯了姦淫。……主耶穌，求你前來迎娶你純潔無瑕的新娘。她沒有玷污你的殿，也沒有忽略你的誡命。她要對你說：「我遇見我心所愛的。」[17] 她要領你進入儲藏美酒的殿內，酒能使人的心舒暢[18]。願聖靈充滿她，使她能夠明白這個奧秘的道理，又能開口說預言[19]。《路加福音註釋》8.9-12[20]

[13] 約 6.44。
[14] 《七十士譯本》箴 19.14，《和》譯：惟有賢惠的妻是上主所賜。
[15] 參羅 8.35。
[16] 這些都是早期教會一些惡名昭著的異端；參西 2.8。
[17] 歌 3.4。
[18] 詩 104.15（《七十士譯本》103.15）；歌 5.1。
[19] 參珥 2.28-29。
[20] *EHG* 333-35**。

# 16.19-31　財主與拉撒路

19 「有一個財主穿著紫色袍和細麻布衣服，天天奢華宴樂。20 又有一個討飯的，名叫拉撒路，渾身生瘡，被人放在財主門口，21 要得財主桌子上掉下來的零碎充飢；並且狗來舔他的瘡。22 後來那討飯的死了，被天使帶去放在亞伯拉罕的懷裏。財主也死了，並且埋葬了。23 他在陰間受痛苦，舉目遠遠地望見亞伯拉罕，又望見拉撒路在他懷裏，24 就喊著說：『我祖亞伯拉罕哪，可憐我吧！打發拉撒路來，用指頭尖蘸點水，涼涼我的舌頭；因為我在這火焰裏，極其痛苦。』25 亞伯拉罕說：『兒啊，你該回想你生前享過福，拉撒路也受過

19 「有一個富家人，身穿紫紅袍及細麻衣，天天奢華地宴樂。20 另有一個乞丐，名叫拉匝祿，滿身瘡痍，躺臥在他的大門前。21 他指望藉富家人桌上掉下的碎屑充饑，但只有狗來舔他的瘡痍。22 那乞丐死了，天使把他送到亞巴郎的懷抱裡。那個富人也死了，被人埋葬了。23 他在陰間，在痛苦中舉目一望，遠遠看見亞巴郎及他懷抱中的拉匝祿，24 便喊叫說：父親亞巴郎！可憐我罷！請打發拉匝祿用他的指頭尖，蘸點水來涼潤我的舌頭，因為我在這火燄中極其慘苦。25 亞巴郎說：孩子，你應記得你活著的時候，已享盡了你的福，而拉匝祿

苦；如今他在這裏得安慰，你倒受痛苦。[26] 不但這樣，並且在你我之間，有深淵限定，以致人要從這邊過到你們那邊是不能的；要從那邊過到我們這邊也是不能的。』[27] 財主說：『我祖啊！既是這樣，求你打發拉撒路到我父家去；[28] 因為我還有五個弟兄，他可以對他們作見證，免得他們也來到這痛苦的地方。』[29] 亞伯拉罕說：『他們有摩西和先知的話可以聽從。』[30] 他說：『我祖亞伯拉罕哪，不是的，若有一個從死裏復活的，到他們那裏去的，他們必要悔改。』[31] 亞伯拉罕說：『若不聽從摩西和先知的話，就是有一個從死裏復活的，他們也是不聽勸。』」《和》

同樣也受盡了苦。現在，他在這裡受安慰，而你應受苦了。[26] 除此之外，在我們與你們之間，隔著一個巨大的深淵，致使人即便願意，從這邊到你們那邊去也不能，從那邊到我們這裡來也不能。[27] 那人說：父親！那麼就請你打發拉匝祿到我父家去，[28] 因為我有五個兄弟，叫他警告他們，免得他們也來到這痛苦的地方。[29] 亞巴郎說：他們自有梅瑟及先知，聽從他們好了。[30] 他說：不，父親亞巴郎！倘若有人從死者中到他們那裡，他們必會悔改。[31] 亞巴郎給他說：如果他們不聽從梅瑟及先知，縱使有人從死者中復活了，他們也必不信服。」

《思》

---

**概述**◆可憐的乞丐躺在財主的家門口，渾身長滿了瘡，財主卻拒絕施捨給他（耶柔米）。與財主相反，拉撒路是個可憐的乞丐，悲慘而貧賤（亞歷山太的區利羅）。但是，耶穌提到了拉撒路的名字，表明他在上帝眼裏是一個重要的人，他的名字被記在天上[1]。相反，財主的名字既沒有記在聖經上，也沒有記在天上（奧古斯丁）。拉撒路這個名字的含義是「得到幫助的人」（耶柔米）。這是一幅令人震驚的畫面。在這裏，耶穌用比喻描繪了天堂和地獄之間的巨大深淵。財主在地獄的火焰中受煎熬，拉撒路在天國亞伯拉罕的懷裏得安慰（女撒的貴格利）。拉撒路是一個有信心的窮人，亞伯拉罕是一個有信心的富人。有信心的富人把有信心的窮人接到他那裏（奧古斯丁）。財主在地上奢華宴樂，而現在，拉撒路在天國裏享受筵席，他的靈魂在亞伯拉罕的懷裏得到安息（普魯頓丟）。

財主在地獄的火焰中焚燒，他看見在深淵的另一邊是樂園的泉水（敘利亞人以法蓮）。顯然，惡人的靈魂將經歷在地獄的火焰中被焚燒的痛苦（大貴格利）。亞伯拉罕曾經憐憫所多瑪的居民，但是他無法對地獄中的

[1] 參路 10.20。

財主表示憐憫（敘利亞人以法蓮）。財主生前從沒有施捨拉撒路一丁點食物，現在，他卻向拉撒路討一滴水喝（彼得・屈梭羅古）。財主生前不願憐憫窮人，現在他也得不到憐憫，沒有好下場（奧古斯丁）。

這個比喻解釋了不義管家的比喻。聖人用錢財來結交朋友，給飢餓的人飯吃，給乾渴的人水喝。法利賽人需要仿效那位不義的管家，承認耶穌是他們的主，並靠著他的憐憫，幫助像拉撒路這樣的窮人（奧古斯丁）。財主的五個兄弟，是否就是他身體的五種感官？財主在世上貪戀感官的享受，成為錢財的奴隸，死後被扔進地獄，受盡煎熬（耶柔米）。財主生前輕慢摩西和先知的話語，或許還嘲笑他們（奧古斯丁）。人如果拒絕聽從摩西和先知的話，就是拒絕聽從基督，因為基督藉著摩西和先知說話（耶柔米）。

## 16.19-22 財主和拉撒路的生前和死後

**財主沒有施捨給窮人**◆耶柔米：身穿紫袍的財主受到指責，不是因為貪婪，不是因為強奪他人的財物，也不是因為犯姦淫或其他的壞事。他惟一的罪就是驕傲。你這罪大惡極的人，你看見自己的同胞躺在你的家門外，難道你就不同情他嗎？如果上帝的律法對你來說算不得甚麼，至少你也該感到害怕，設身處地為自己著想，也許有一天你也會像他一樣。你要把揮霍掉的財物施捨給你的 261
同胞。我不是叫你扔掉你的財產。你扔掉的飯桌上的碎屑，可以施捨給別人。《論財主與拉撒路》[2]

**財主完全知道拉撒路的需要**◆耶柔米：拉撒路躺在財主的家門口，為了能吸引眾人的視線，見證財主的殘酷。這樣，財主就沒有藉口說：「我沒有注意到他。他在角落裏，我看不見他。沒有人把他的事告訴我。」他就躺在門口，你每次進出的時候都會看見他。你有眾多的僕人和賓客侍候你，他就躺在那裏，渾身潰爛。《論財主與拉撒路》[3]

**狗和財主的比較**◆亞歷山太的區利羅：拉撒路得不到同情和看顧，就連財主桌上掉下來吃剩的零碎，他都想拿來充飢。嚴重的頑疾折磨著他。沒錯，經上說，有狗來舔他的瘡。連狗都不願傷害他，而是同情他，照顧他。動物用舌頭來減輕自己身上的痛楚，牠們用舌頭輕輕地舔傷口，減輕痛楚。財主比狗還要殘酷，

[2] FC 57:201*。
[3] FC 57:201*。

他冷漠無情，對拉撒路沒有絲毫憐憫和同情。《路加福音註釋》111[4]

**拉撒路的名字被記在天上**◆奧古斯丁：耶穌沒有提到財主的名字，卻提到了這個乞丐的名字。財主的名字人人皆知，但上帝卻對此保持沉默。乞丐的名字無人知曉，但上帝卻說了出來。你們不要感到驚奇，上帝只是把寫在祂冊子上的名字說出來罷了。……你們看，高居在天的上帝對財主的名字保持沉默，因為財主的名字沒有記在天上的冊子上。但是，上帝說出了這個乞丐的名字，說明乞丐的名字被記在冊子上。事實上，正是上帝吩咐把乞丐的名字記在冊子上的。《講道集》33a.4[5]

**拉撒路的意思是「得到幫助的人」**◆耶柔米：「有一個討飯的人，名叫拉撒路。」拉撒路這個名字的意思是「得到幫助的人」。他不是一個幫助別人的人，而是一個得到幫助的人。他是個窮人。當他貧困潦倒的時候，主來幫助他。《論財主與拉撒路》[6]

## 16.23-26　天上的生活和永恆

**耶穌用比喻來描繪天堂和地獄**◆女撒的貴格利：我說：「如果這裏提到的火焰、深淵和其他事物不是照字面所理解的意思，它們又有甚麼含義呢？」

瑪克里娜說：「在我看來，福音書是要藉著這些事物，闡明某些觀點，這些觀點有關於我們靈魂所尋求的目標。族長亞伯拉罕對財主說：『你該回想你生前享過福。』他又指著乞丐說：『拉撒路也受過苦，盡了他的本分。』在財主和拉撒路之間，有深淵把兩人隔開。在我看來，聖經用深淵作比喻，闡述了一個重要的信仰觀念。……我認為，這裏的深淵不是地上的溝壑，而是對兩種截然相反的人生選擇的審判。人如果選擇今生的享樂，又不願意改變自己的心，彌補自己作出的壞選擇，他就是在為自己死後預備一個遠離美好事物的地方。他為自己選擇了這個不可避免的結局，就像落入了虛無空洞的深淵。」

「受苦忍耐的拉撒路在『亞伯拉罕的懷裏』安息。在我看來，聖經用『亞伯拉罕的懷抱』來象徵靈魂所處的美好景況。亞伯拉罕這位族長是聖經上記載的第一個放棄當前的享樂，選擇將來盼望的人。在他的早年，亞伯拉罕放棄自己擁有的一切，在外族人當中生活。他為了尋求將來的富

4 *CGSL* 453-54**。
5 *WSA* 3.2:163**。
6 FC 57:201。

262 足，寧願忍受當前的煎熬。我們用『懷抱』這個詞來比喻一段海岸線。在我看來，聖經中的『懷抱』象徵靈魂永恆的歸宿。那些一生謹守美德的人，當他們離開今生的時候，就將抵達永恆的目的地。他們的靈魂在這個安穩的懷抱裏安息，就像船隻停靠在寧靜的港灣。」《論靈魂和復活的對話》[7]

**不必為財富擔憂，而要為貪婪擔憂**◆奧古斯丁：我想，我們已經證明過，基督不是反對財主擁有財富，而是責備財主不敬虔、不信上帝、驕傲殘酷。……

富人不要急著說，我已經同意為他們辯護。當富人聽到福音的教導時，難免會感到害怕。他們聽到財主被扔進地獄受苦，心裏就害怕。我已經消除了他們的顧慮。富人不必為他們擁有豐厚的家財而擔憂，而要為自己的罪惡擔憂。他們不應為財富擔憂，而要為自己的貪婪擔憂。他們不必害怕擁有貨財，而要害怕自己的貪婪。他們可以像亞伯拉罕那樣富有。他們要憑著信心，支配自己的財富。他們可以擁有財富，支配財富，但不要讓財富支配他們。《講道集》299e.5[8]

**靈魂在族長亞伯拉罕的懷裏安息**◆普魯頓丟：

上帝啊，當那一天到來的時候，
你要使朽壞的身體復活，
改變成新的樣式。
你要為那純潔沒有瑕疵的靈魂，
預備怎麼樣的安歇之所呢？
他要像拉撒路一樣，
在族長亞伯拉罕的懷裏安息，
並且有鮮花環繞在他四周。
財主遠遠地看見拉撒路，
自己卻在永恆的火焰中焚燒。
《時日詩集》10.149-56[9]

**一邊是泉水，一邊是火焰**◆敘利亞人以法蓮：

樂園的居民藐視並唾棄的
這個地方，
卻為在地獄中焚燒的人所渴望；
他們看見那裏的泉水，
感到加倍的痛苦。
他們站在另外一邊，
劇烈地顫抖，
連財主也要乞求憐憫，
但是沒有人可以濕潤他的舌頭，
因為有火在他們裏面，
而水卻在另外一邊。
《樂園頌》1.17[10]

**惡人的靈魂在烈火中受煎熬**◆

[7] FC 58:232-34**。
[8] *WSA* 3.8:268**。
[9] FC 43:76*。
[10] *HOP* 84。

大貴格利：從聖經的話語中，我們知道，惡人的靈魂將在烈火中受煎熬。他們不僅在視覺上看見烈火，也是實實在在地感受到火燒的痛苦。從基督的話語中，我們知道，財主在地獄中被烈火焚燒，他向亞伯拉罕乞求，表示他的靈魂被扔在火裏。他說：「求你打發拉撒路來，用指頭尖蘸點水，涼涼我的舌頭；因為我在這火焰裏，極其痛苦。」地獄的火焰包圍了那被定罪的財主，既然基督描繪了這樣的景象，任何有悟性的人都不會否認，惡人的靈魂將被扔在火裏焚燒。《對話集》4.30[11]

**得蒙赦免的人應當結出赦免的果子**◆敘利亞人以法蓮：主用身穿紫袍的財主來比喻以色列人的祭司，紫色的袍子是至尊貴的象徵。主用拉撒路來比喻背負十字架的門徒，拉撒路是最卑賤的乞丐。拉撒路是主所愛的人，主藉著拉撒路的比喻，表明他所愛的，就是像拉撒路這樣的人。主還表明，「人若不聽從摩西和先知的話」，就是他的敵人。不是所有活著的人都是活的，也不是所有被埋葬的人都是死的。

你們看，財主的生活越奢華，就越顯出拉撒路的謙卑！拉撒路越是卑微，他的冠冕就越大。為甚麼財主看見在義人中為首的亞伯拉罕，又看見卑微低賤的拉撒路在亞伯拉罕的懷裏呢？財主看見亞伯拉罕，因為亞伯拉罕憐愛窮人。因此，我們知道，我們必須結出赦免的果子來，否則，就不要指望在末日的時候，我們會得到赦免。亞伯拉罕善待客旅，也曾憐憫所多瑪的居民，但是，財主生前不憐憫拉撒路，現在亞伯拉罕也無法憐憫財主。既然如此，我們又怎能指望自己能夠得到赦免呢？財主稱亞伯拉罕為「我祖」，亞伯拉罕也稱財主為「我兒」，但卻無法幫助他。亞伯拉罕對財主說：「兒啊！你該回想你生前享過福，拉撒路也受過苦。」《論他提安的四福音協調本》15.12-13[12]

**財主仍然鄙視拉撒路**◆彼得・屈梭羅古：財主說：「打發拉撒路來。」在我看來，財主說出這句話，不是因為當時他在地獄裏所受的痛苦，而是出於人類自古以來嫉妒的罪性。財主雖然為地獄的煎熬而痛苦，但是他更嫉妒拉撒路在天上快樂享受。人最不願意看見他們曾經鄙視的人現在歡喜快樂；對他們來說，這簡直就是一場災難，是難以忍受的烈火。財主雖然受到懲罰，卻仍然惡性不改。他沒有請求亞伯拉罕把自己帶

[11] FC 39:226*。

[12] *ECTD* 235-36**。

到拉撒路那裏，而是請求亞伯拉罕打發拉撒路到他那裏去。財主啊，你生前鄙視拉撒路，不願請他一同吃飯；如今，仁慈的亞伯拉罕也無法打發拉撒路到你受苦的地方去。你們兩個人生前的命運如何，死後卻正好相反。從前，你看不起可憐的拉撒路，拉撒路驚嘆於你的奢華；如今，你卻羨慕拉撒路得到榮耀，而拉撒路則看著你受苦。《講道集》122[13]

**你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們**◆奧古斯丁：「兒啊！你該回想你生前享過福，拉撒路也受過苦。」上帝用痛苦回報富人，用舒爽回報窮人；用火焰回報身穿紫袍的財主，用喜樂回報衣不蔽體的乞丐。世人生前的行為如何，上帝也給予同樣程度的回報。上帝回報世人的標準，完全符合經上的話語：「你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們。」[14] 財主生前冷漠自私，不憐憫拉撒路，如今他在地獄中受苦，上帝也不憐憫他。財主生前對拉撒路的懇求充耳不聞，如今他在地獄中受煎熬，上帝也不理會他的哀求。《講道集》367.2[15]

**財主沒有用不義的錢財結交朋友**◆奧古斯丁：財主啊，你生前奢華宴樂的時候，從沒有想過自己也會有乾渴的一天。如今，你到了地獄，再來討水喝，豈不是太晚了嗎？從前拉撒路躺在你家門口的時候，你豈不是視而不見嗎？你既然鄙視拉撒路，豈不就是鄙視摩西和先知的話語嗎？從前你的鄰舍貧窮潦倒，你拒絕以忠誠待他；現在他過著好日子，歡喜快樂，也沒有你的分[16]。……

我們要以忠誠待貧窮的鄰舍，卻不要抱著這樣的想法，以為終究有一天，窮人會富有起來，我們以忠誠待窮人，是為了將來得到他的財富。這樣的想法是絕對錯誤的。我們必須遵循主的教導：「要藉著那不義的錢財結交朋友，好叫他們可以接你們到永存的帳幕裏去。」[17] 在地上，窮人沒有居所；在永生裏，他們可以接待你。所以，你們要用那不義的錢財幫助窮人。惡人眼裏的盈利就是錢財，義人也有自己的盈利，就是存在上帝那裏的財寶。……

「人因為先知的名接待先知，必得先知所得的賞賜；無論何人，因為門徒的名，只把一杯涼水給這小子裏的一個喝，我實在告訴你們：這人不能不得獎賞。」[18] 人如果以忠誠待貧

[13] FC 17:210-11**。
[14] 太 7.2。
[15] *WSA* 3.10:297**。
[16] 《便西拉智訓》22.23。
[17] 路 16.9。
[18] 太 10.41-42。

窮的鄰舍，一定會得到美好的賞賜。《講道集》41.5-6[19]

## 16.27-31 聽從摩西和先知的話

264 **貪愛五官的享受，就不會愛貧窮的鄰舍**◆耶柔米：你的父親是亞伯拉罕，你怎麼能說，「求你打發拉撒路到我父家去」呢？你還是忘不了自己的父親。你還是沒有忘記，正是你的父親毀滅了你。在你父親的家裏，你有五個兄弟：視覺、嗅覺、味覺、聽覺、觸覺。從前，你在這五個兄弟手下作奴隸。你既然愛這五個兄弟，就不愛你的另一個兄弟拉撒路。你當然不會把拉撒路當作自己的兄弟來愛他，因為你愛這五個兄弟，而他們根本不愛窮人。你的視覺、嗅覺、味覺、觸覺就是你的兄弟。他們貪愛財富，完全不顧窮人。你說：「我還有五個兄弟；他可以對他們作見證。」正是這五個兄弟把你送進了地獄，使你飽受煎熬。他們如果要得救，就必須死。你說：「免得他們也來到這痛苦的地方。」他們根本不愛窮人，你為甚麼還要救他們呢？他們既然是你的兄弟，就應當和你住在一起。《論財主與拉撒路》86[20]

**財主輕慢摩西和先知，並嘲笑他們**◆奧古斯丁：財主和他的兄弟向來嘲笑先知的話語。我可以想像，並且毫無疑問地說，財主生前必定和他的兄弟談起過先知。他會說，先知教導我們要行善，遠離惡事；先知警告我們，惡人將來必受痛苦；先知也應許我們，義人將來必得獎賞。財主必定是嘲笑先知的話語，對他的兄弟說：「人死了還會有生命嗎？墳墓中的枯骨爛肉還能記得甚麼事情嗎？灰塵會有感覺嗎？每個人死後都被埋葬，有誰曾經從墳墓裏出來，對別人說話呢？」正因為如此，財主想起自己生前說過的話，就懇求亞伯拉罕打發拉撒路到他兄弟那裏去，免得他們再說：「有誰曾經從墳墓裏出來呢？」他的請求得到了恰當的回答。你們看，這個財主大概是猶太人，因為他說：「我祖亞伯拉罕哪。」財主得到了一個絕妙而恰當的回答。「若不聽從摩西和先知的話，就是有一個從死裏復活的，他們也是不聽勸。」這句話在猶太人身上應驗了。他們既不聽從摩西和先知的話，也不相信從死裏復活的基督。基督不是早就告訴他們，「你們如果信摩西，也必信我」？[21]《講道集》41.4[22]

**不聽從基督**◆耶柔米：「若不

[19] *WSA* 3.2:230-31*。
[20] FC 57:205*。
[21] 約 5.46。
[22] *WSA* 3.2:229**。

聽從摩西和先知的話，就是有一個從死裏復活的，他們也是不聽勸。」「你們如果信摩西，也必信我，因為他寫過關於我的事。」[23] 現在，你明白亞伯拉罕的意思了嗎？你等候從死裏復活的那位，這固然不錯，但是摩西和先知已經宣告，基督就是將從死裏復活的那位。事實上，基督藉著摩西和先知說話。你如果聽從摩西和先知的話，你也會聽從基督的話。《論財主與拉撒路》86[24]

[23] 約 5.46。
[24] FC 57:208*。

265

# 17.1-10 耶穌關於作門徒的其他教導

[1] 耶穌又對門徒說：「絆倒人的事是免不了的；但那絆倒人的有禍了。[2] 就是把磨石拴在這人的頸項上，丟在海裏，還強如他把這小子裏的一個絆倒了。[3] 你們要謹慎！若是你的弟兄得罪你，就勸戒他；他若懊悔，就饒恕他。[4] 倘若他一天七次得罪你，又七次回轉，說：『我懊悔了』，你總要饒恕他。」[5] 使徒對主說：「求主加增我們的信心。」[6] 主說：「你們若有信心像一粒芥菜種，就是對這棵桑樹說：『你要拔起根來，栽在海裏』，它也必聽從你們。[7] 你們誰有僕人耕地或是放羊，從田裏回來，就對他說：『你快來坐下吃飯』呢？[8] 豈不對他說：『你給我預備晚飯，束上帶子伺候我，等我吃喝完了，你才可以吃喝』嗎？[9] 僕人照所吩咐的去做，主人還謝謝他嗎？[10] 這樣，你們做完了一切所吩咐的，只當說：『我們是無用的僕人，所做的本是我們應分做的。』」《和》

[1] 耶穌對門徒說：「引人跌倒的事是免不了的；但是，引人跌倒的人是有禍的。[2] 把一塊磨石套在他的頸上，投入海中，比讓他引這些小子中的一個跌倒，為他更好。[3] 你們要謹慎！如果你的兄弟犯了罪，你就得規勸他；他如果後悔了，你就得寬恕他。[4] 如果他一天七次得罪了你，而又七次轉向你說：我後悔了，你也得寬恕他。」[5] 宗徒們向主說：「請增加我們的信德罷！」[6] 主說：「如果你們有信德像芥子那樣大，即使你們給這棵桑樹說：你連根拔出，移植到海中去！它也會服從你們的。[7] 你們中間誰有僕人耕田或放羊，從田地裡回來，即給他說：你快過來坐下吃飯罷！[8] 而不給他說：預備我吃飯，束上腰伺候我，等我吃喝完畢，以後你纔吃喝？[9] 僕人做了吩咐的事，主人豈要向他道謝？[10] 你們也是這樣，既做完吩咐你們的一切，仍然要說：我們是無用的僕人，我們不過做了我們應做的事。」《思》

**概述**◆任何阻礙信徒承認耶穌是那塊「絆腳石」的事情或行為，都是耶穌所說的「絆腳石」。從上下文中，我們可以得知，這些「絆腳石」可能是誘惑人犯罪的事情，也可能是人與人彼此之間的冒犯。如果有人冒犯我們，我們總要饒恕他（亞歷山太的區利羅）。絆倒人的事也可能是指基督的受難（彼得・屈梭羅古）。無論如何，絆倒別人都是一種罪，因為這會導致別人犯罪（耶柔米）。在講了財主的比喻之後，耶穌恰到好處地教導門徒要有憐憫（安波羅修）。饒恕你的弟兄七次，就是要擔當彼此的重擔，成全基督的律法[1]（亞歷山太的區利羅）。

使徒求主加添他們的信心，就是請求聖靈來堅固他們。耶穌復活後，使徒的信心得到了堅固（亞歷山太的區利羅）。芥菜種象徵教會憑著信心而產生的巨大內在力量（奧古斯丁）。使徒不僅要追求靠著信心而產生的力量，更應當重視他們與主之間的主僕關係（安波羅修）。人如果想要靠信心尋求自己的榮耀，他的信心將會落空，對他沒有任何益處。在主面前，他是一個無用的僕人（屈梭多模）。

## 17.1-2 設置絆腳石的人[2]

**在路上設置絆腳石，誘惑別人犯罪的人有禍了**◆亞歷山太的區利羅：耶穌先講了關於絆倒別人的事，緊接著，耶穌又教導門徒，如果有弟兄姊妹得罪我們，我們應當饒恕他們。由此可見，耶穌說的絆腳石，就是指冒犯別人的事。甚麼是冒犯別人的事呢？我認為，就是卑鄙自私、令人討厭的行為；事出有因而生氣，或者無端地發怒；辱罵、毀謗和其他類似的絆倒別人的行為。耶穌說，這些誘惑人犯罪的事是必然會有的。既然耶穌這樣說，難道是掌管萬有的上帝迫使人犯罪嗎？當然不是！出於上帝的事，沒有一件是邪惡的。祂是一切美德的泉源。既然如此，為甚麼誘惑人犯罪的事必然會發生呢？顯然，這是因為我們的軟弱，正如經上所寫，我們眾人都在許多事上有過失[3]。儘管如此，耶穌說，那些在路上設置絆腳石的人有禍了。對於這些叫人跌倒的行為，耶穌沒有置之不理，而是加以譴責，並警告眾人不要誘惑別人犯罪，否則就會受到懲罰。耶穌還命令我們要忍耐那些誘惑別人犯罪的人。

266

[1] 加 6.2。
[2] 《和》譯：絆倒人的人。
[3] 雅 3.2。

《路加福音註釋》113-16[4]

**絆倒人的事是指基督的受難**◆彼得・屈梭羅古：主說：「這個世界有禍了，因為絆倒人的事是免不了的。」這是一塊考驗聖徒的絆腳石，它使聰明人疲乏，使愚昧人跌倒，攪亂了所有的事情，讓所有的人感到迷惑。事實上，在這段經文中，主是在預言他的受難將要使許多人跌倒。《講道集》27[5]

**誘惑導致犯罪**◆耶柔米：主說：「絆倒人的事是免不了的。」我認為，絆倒人本身就是一種罪，因為罪是從絆倒人而來的。「我們眾人都在許多事上有過失。」[6]當然，我不至於落到衰敗的地步，但是，我的確不只在一件事上犯錯，而是在許多事上都有過失。《反駁伯拉糾對話錄》2.15[7]

## 17.3-4　饒恕那些悔改的人

**耶穌講了財主和拉撒路的比喻之後，教導門徒要有憐憫**◆安波羅修：「若是你的弟兄得罪你，就勸誡他。」先前，耶穌講了財主在地獄中受懲罰的比喻，現在，他又恰到好處地命令門徒，要憐憫那些真心悔改的人，免得有人因為內疚而陷入絕望！耶穌的教導非常中肯，不要心裏剛硬，不肯饒恕；也不要太過寬容，輕易饒恕。嚴厲的斥責容易使人沮喪，姑息別人的錯誤等於縱容別人犯罪。……「若是你的弟兄得罪你」，耶穌這句話說得非常貼切，因為得罪人和得罪上帝，兩者的處理方法是不一樣的[8]。使徒是正確解釋上帝預言的真教師，他說：「對於傳揚異端的人，警戒過一次，就不要再和他來往。」[9]因為不信的罪和一般的過錯是不能相提並論的。我們常常因為別人的過錯而感到驚訝，因為我們不知道該怎樣對待別人的過錯。所以，耶穌命令門徒，如果別人有過錯，就要責備他，糾正他的錯誤，免得他一意孤行，不知悔改。《路加福音註釋》8.21-22[10]

**饒恕別人七次**◆亞歷山太的區利羅：主說：「若是你的弟兄得罪你，又回轉說：『我懊悔了。』你總要饒恕他，不是一次，而是許多次。」我們……要仿效那些替人醫治身體疾病的醫生。醫生照顧病人，不是一次兩次；一個人生幾次病，醫生就醫治他幾次。要知道，我們也有軟弱的時候，也有被情慾控制的時候。

---

4 *CGSL* 461-62**。
5 FC 17:74*。
6 雅 3.2。
7 FC 53: 319**。
8 撒上 2.25。
9 多 3.10，《和》譯：分門結黨的人，警戒過一兩次，就要棄絕他。
10 *EHG* 338-39**。

當我們軟弱犯錯的時候，我們總會禱告，讓那些負責管教我們的人和那些有權柄懲罰我們的人，能夠饒恕並恩待我們。因此，我們應當體貼彼此的軟弱，各人的重擔要彼此擔當，這樣，就成全了基督的律法[11]。我們還要遵行馬太福音中主的命令。彼得問：「主啊，我弟兄得罪我，我當饒恕他幾次呢？」[12] 於是，主對使徒說：「如果你的弟兄一天七次得罪你，又承認他的罪，你總要饒恕他。」「七次」就是代表許多次。《路加福音註釋》113-16[13]

## 17.5-6 憑信心做大事

267 **加添信心就是靠聖靈堅固信心** ◆亞歷山太的區利羅：使徒對主說：「求主加增我們的信心。」使徒並不是單求信心，免得你們會以為他們一點信心也沒有。使徒求基督加添他們的信心，使他們在信心上得到堅固。信心一部分取決於我們自己，一部分是上帝的恩典。信心的開端取決於我們自己，我們盡一切的力量，保持我們對上帝的信心和信任。為了保持我們對上帝的信心，我們的信心必須得到肯定和堅固，而這是上帝的恩典。正因為如此，主說，在信的人，凡事都能[14]，因為對上帝來說，沒有難成的事。這是上帝的力量，藉著我們的信心，加添在我們身上。蒙福的保羅知道這個道理，他在哥林多前書中也說：「這人蒙聖靈賜他智慧的言語，那人也蒙這位聖靈賜他知識的言語，又有一人蒙這位聖靈賜他信心。」[15] 你們看，保羅把信心也歸入聖靈的恩賜之列。門徒請求救主賜他們信心，加添他們自己原有的信心。當主完成救贖世人的使命後，他應允了門徒的請求，於是，就有聖靈降臨在他們身上。在主還沒有復活之前，門徒的信心非常軟弱，以至於主指責他們是「小信的人」。《路加福音註釋》113-16[16]

**教會巨大的信心** ◆奧古斯丁：芥菜種很小。它的外表是最不起眼的，但是，它的味道是最濃烈的。芥菜種象徵甚麼呢？它象徵教會的滿腔熱忱和內在信心的力量。難道不是嗎？《講道集》246.3[17]

## 17.7-10 使徒應當作謙卑的僕人

**信徒蒙召是要謙卑服事** ◆安波羅修：你不會對你的僕人說「請

[11] 加 6.2。
[12] 太 18.21。
[13] *CGSL* 462**。
[14] 可 9.23。
[15] 林前 12.8。
[16] *CGSL* 462-63**。
[17] *WSA* 3.7:104*。

坐」，你會叫他做更多的事情，也不用謝謝他。同樣，主也不會只讓你做一件事情或一項工作，只要我們活著，就要為主作工。

你要知道，你是一個僕人，就應當全心全意順服。你既然被稱為上帝的兒子，就不應當把自己擺在第一位。我們要訴說上帝的恩典，但是，也不能忘記自己的本性。如果你事奉得好，也不要自誇，因為這是你應當做的。太陽順服，月亮遵從[18]，天使齊來事奉。……我們不要自誇，也不要阻擋上帝的審判，或者預先代審判者作了判決。我們要耐心等候上帝的時間，耐心等候審判者的判決。《路加福音註釋》8.31-32[19]

**追求人的榮耀**◆屈梭多模：「你們作完了一切所吩咐的，只當說：『我們是無用的僕人。』」主說這話，是為了警告門徒，要他們遠離那足以毀滅人的慾望。親愛的弟兄姊妹，你們看見了嗎，人如果為了自己的榮耀而說話，為了自己的榮耀而實踐美德，他所做的對他就沒有任何益處。我們當然要實踐各樣的美德，但是，人如果是為了自己的榮耀而實踐美德，他將空手而歸，失去一切。《創世記講道集》31.4[20]

[18] 書 10.12-13；《耶利米書信》60。
[19] *EHG* 342-43**。
[20] FC 82:239-40**。



# 17.11-19　第三次旅途短訓，潔淨十個痲瘋病人和感恩的撒馬利亞人

11 耶穌往耶路撒冷去，經過撒馬利亞和加利利。12 進入一個村子，有十個長大痲瘋的，迎面而來，遠遠地站著，13 高聲說：「耶穌，夫子，可憐我們吧！」14 耶穌看見，就對他們說：「你們去把身體給祭司察看。」他們去的時候就潔淨了。15 內中有一個見自己已經好了，就回來大聲歸榮耀與上帝，16 又俯伏在耶穌腳前感謝他；這人是撒馬利亞人。17 耶穌說：

11 耶穌往耶路撒冷去的時候，經過撒瑪黎雅及加里肋亞中間，12 走進一個村莊的時候，有十個癩病人迎面而來，遠遠地站著。13 他們提高聲音說：「師傅，耶穌，可憐我們罷！」14 耶穌定睛一看，向他們說：「你們去，叫司祭們檢驗你們罷！」他們去的時候，便潔淨了。15 其中一個，看見自己痊癒了，就回來大聲光榮天主，16 並且跪伏在耶穌足前，感謝

「潔淨了的不是十個人嗎？那九個在哪裏呢？[18] 除了這外族人，再沒有別人回來歸榮耀與上帝嗎？」[19] 就對那人說：「起來，走吧！你的信救了你了。」《和》

他；他是一個撒瑪黎雅人。[17] 耶穌便說道：「潔淨了的不是十個人嗎？那九個人在那裡呢？[18] 除了這個外邦人，就沒有別人回來歸光榮於天主嗎？」[19] 耶穌遂給那人說：「起來，去罷！你的信德救了你。」《思》

**概述**◆耶穌打發痲瘋病人去見祭司，好叫他們得到靈裏的潔淨，因為這是律法的命令。耶穌在打發他們的同時，就醫治了他們，因此，他們去的時候，就潔淨了（亞歷山太的區利羅）。撒馬利亞人用信心回應耶穌的醫治。他為自己得到的好處感謝讚美耶穌，將榮耀歸於他（亞他那修）。其他九個人沒有感恩的心，他們沒有意識到發生在自己身上的事具有重要的末世意義，上帝的國已經在耶穌裏到來了（亞歷山太的區利羅）。

## 17.11-19　潔淨十個痲瘋病人

**耶穌打發痲瘋病人去見祭司，是為了成全律法**◆亞歷山太的區利羅：為甚麼耶穌不說，「我肯，你們潔淨了吧」[1]，就像他醫治另一個痲瘋病人一樣，而是命令這十個痲瘋病人去把身體給祭司察看呢？因為律法上有這樣的規定[2]，凡是長大痲瘋得潔淨的人，都要把身體給祭司察看，並為身體的潔淨而獻祭。耶穌命令這十個痲瘋病人把自己當作是已經潔淨的，去見祭司，好叫他們可以對祭司作見證。祭司是管理猶太人的領袖，他們向來忌妒耶穌的榮耀。這十個痲瘋病人見證了這件奇妙的事情，因著基督願意醫治他們，他們得以脫離不幸的境況，這超出了他們所冀望的。耶穌並沒有先醫治他們，而是打發他們去見祭司，因為祭司能夠辨認大痲瘋，判辨病人是否已經痊癒。《路加福音註釋》113-16[3]

**為得到的好處感謝讚美幫助者**◆亞他那修：主曾經責備他所潔淨的幾個痲瘋病人，今天，他也要責備那些按猶太人的方式守逾越節的人。你們還記得嗎，【主潔淨了十個痲瘋病人，只有一個撒馬利亞人回來感謝他。】主愛這個感恩的撒馬利亞人，責備其他九個不知感恩的人，因為他們不感謝他們的拯救者。他們看重自

[1] 路 5.13。
[2] 參利 14.2。
[3] *CGSL* 466**。

己的癲瘋病得到醫治，多於看重醫治他們的主。……實際上，這個感恩的撒馬利亞人得到的比其他九個人都要多。主不僅醫治了他的癲瘋病，還對他說：「起來走吧，你的信救了你了。」

你們看，那些心懷感恩，願意榮耀上帝的人，他們都有同樣的感受。他們為自己得到的好處感謝讚美他們的幫助者。因此，保羅力勸每個信徒「要在身子上榮耀上帝」[4]。以賽亞也吩咐說：「當將榮耀歸給上帝。」[5]《書信集》之〈復活節文告〉6[6]

**撒馬利亞人的感恩**◆亞歷山太的區利羅：那九個忘恩負義的癲瘋病人都是猶太人，他們沒有回來，將榮耀歸於上帝。藉著這件事情，耶穌指出以色列人是心裏剛硬的民族，完全不知感恩。十個癲瘋病人中只有一個人例外，他是一個撒馬利亞人，是從亞述來的外族人。作者寫道，耶穌經過「撒馬利亞和加利利中間的地區」，這句話是有含義的。【九個猶太人得著身體的醫治便走了，只有】這個撒馬利亞人「回來大聲歸榮耀與上帝」。由此可見，撒馬利亞人曉得感恩，而猶太人即使得到了好處，也不知感恩。《路加福音註釋》113-16[7]

269

[4] 林前 6.20。
[5] 賽 42.12。
[6] ARL 101-2*。
[7] *CGSL* 466**。

# 17.20-37　有關上帝的國到來的教導

[20] 法利賽人問：「上帝的國幾時來到？」耶穌回答說：「上帝的國來到不是眼所能見的。[21] 人也不得說：『看哪，在這裏！看哪，在那裏！』因為上帝的國就在你們心裏【心裏：或譯中間】。」[22] 他又對門徒說：「日子將到，你們巴不得看見人子的一個日子，卻不得看見。[23] 人將要對你們說：『看哪，在那裏！看哪，在這裏！』你們不要出去，也不要跟隨他們！[24] 因為人子在他降臨的日子，好像閃電從天這邊一閃直照到天那

[20] 法利塞人問耶穌天主的國何時要來；耶穌回答說：「天主國的來臨，並非是顯然可見的；[21] 人也不能說：看呀，在這裡；或：在那裡。因為天主的國就在你們中間。」[22] 耶穌對門徒說：「日子將到，那時，你們切望看見人子日子中的一天，而不得見。[23] 人要向你們說：看呀，在那裡；看呀，在這裡。你們不要去，也不要追隨，[24] 因為猶如閃電由天這邊閃起，直照到天那邊：人子在他的日子裡，也要這樣。[25] 但他必須先受許多苦，

邊。[25] 只是他必須先受許多苦，又被這世代棄絕。[26] 挪亞的日子怎樣，人子的日子也要怎樣。[27] 那時候的人又吃又喝，又娶又嫁，到挪亞進方舟的那日，洪水就來，把他們全都滅了。[28] 又好像羅得的日子；人又吃又喝，又買又賣，又耕種又蓋造。[29] 到羅得出所多瑪的那日，就有火與硫磺從天上降下來，把他們全都滅了。[30] 人子顯現的日子也要這樣。[31] 當那日，人在房上，器具在屋裏，不要下來拿；人在田裏，也不要回家。[32] 你們要回想羅得的妻子。[33] 凡想要保全生命的，必喪掉生命；凡喪掉生命的，必救活生命。[34] 我對你們說，當那一夜，兩個人在一個床上，要取去一個，撇下一個。[35] 兩個女人一同推磨，要取去一個，撇下一個。【有古卷加：[36] 兩個人在田裏，要取去一個，撇下一個。】」[37] 門徒說：「主啊，在哪裏有這事呢？」耶穌說：「屍首在哪裏，鷹也必聚在哪裏。」

《和》

且被這一代所擯棄。[26] 在諾厄的日子裡怎樣，在人子的日子裡也要怎樣；[27] 那時，人們吃喝婚嫁，直到諾厄進入方舟的那天，洪水來了，消滅了所有的人。[28] 又如在羅特的日子裡，人們吃喝買賣，種植建造，[29] 但在羅特從索多瑪出來的那天，火及硫磺自天降下，消滅了所有的人：[30] 在人子顯現的日子裡，也要這樣。[31] 在那一日，那在屋頂上，而他的器具在屋內的，不要下來取；那在田地裡的，同樣不要回來。[32] 你們要記得羅特的妻子！[33] 不論誰，若想保全自己的性命，必要喪失性命；凡喪失性命的，必要保存性命。[34] 我告訴你們：在這一夜，兩個人同在一張床上，一個要被提去，而一個要被遺棄；[35] 兩個女人一起推磨，一個要被提去，而一個要被遺棄。」*[37] 他們問耶穌說：「主，在那裡呢？」耶穌回答說：「在那裡有屍體，老鷹就聚集在那裡。」《思》

**概述**◆法利賽人問上帝的國「幾時」來到，說明他們和群眾完全沒有意識到，上帝的國已經在耶穌裏，藉著他釋放被擄之人的職事到來了。上帝的國藉著福音的傳播而到來，我們靠信心領受上帝的國（亞歷山太的區利羅）。因著上帝的恩典，上帝的國藉著超自然的知識而到來，人要單單靠信心去領受（尼尼微的以撒）。當上帝的國在你心裏的時候，你心裏就充滿公義、和平、喜樂，沒有絲毫餘地留給撒但的國（迦賢努）。我們既然成為了主的奴僕，便知道自己有分於上帝的國（安波羅修）。耶穌對門徒說起人子到來的事情，好叫他們將來經受逼迫的時候，心裏有所準備（亞歷山太的區利羅）。人如果懂得辨認主來審判的預兆，也就知道末日到來的時間（安波羅修）。上帝的國到來的次序是這樣的：首先，人子必須受苦，進入他的榮耀，然後末日才會到來（亞歷山太的區利羅）。

270

人子到來的預兆不僅是明顯可見的，也是突如其來的，因為人子到來的日子，就像挪亞和羅得的日子，上帝的審判是突然到來的（亞歷山太的區利羅）。挪亞和他的家人所遭遇的洪水象徵洗禮。方舟裏面的人在洪水中得救；方舟外面的人在洪水中滅亡。人在房頂上，不要下來，意思就是，不要從屬靈的生活落入屬肉體的生活（奧古斯丁）。房頂上的人也許是指那些富人，他們渴望成為眾人矚目的對象。但是，當末日的災難來臨時，他們卻捨不得拋棄家裏的財產（亞歷山太的區利羅）。在田裏工作的人要留在那裏，因為他們是在播撒上帝的道（安波羅修）。他們要堅持天國的工作，不要丟下手中的犁（亞歷山太的區利羅）。要記得羅得妻子的教訓，不要回頭看。羅得的妻子回頭看所多瑪，在那裏，她所有的財產都化為灰燼。結果，她喪失了自己的生命（安波羅修）。羅得代表靈魂，拒絕了回頭看的誘惑；羅得的妻子代表肉體，回頭眷戀自己的財產（俄利根）。為了拯救生命，就必須喪掉生命，意思就是，要拒絕誘惑，不要回頭看（亞歷山太的區利羅）。

基督將在夜裏到來，因為黑暗是屬於敵基督的時間（安波羅修）。在床上被取走的那個人，很可能是一個富人。他之所以被取走，是因為他為人慷慨仁慈，用自己的錢財來結交朋友。兩個女人都是窮人，但是只有一個過著高尚正直的生活（亞歷山太的區利羅）。一個女人代表信的人，另一個女人代表不信的人（安波羅修）。

當上帝的國到來時，門徒可以辨認出來。因為那時候他們必看見非常明顯的徵兆，就像人看見鷹群盤旋，就知道那裏必有屍首。這句話應驗在耶穌身上。耶穌的身體被釘在十字架上，有忠心的追隨者圍繞著他，那些婦女聚集在他的墳墓周圍。上帝國聚集的地方就是基督的身體，在教會時代，依然如此。教會就是基督的身體，聖徒聚集在基督的聖體周圍（安波羅修）。

## 17.20-21　上帝的國已經到來

**上帝的國到來，是用信心領會**

◆亞歷山太的區利羅：這些可憐的法利賽人帶著嘲笑的語氣問耶穌：「上帝的國幾時到來呢？」意思是說：「你所說的上帝的國還沒有到來，你自己先要被十字架釘死。」基督怎麼回答他們呢？他再一次表現了自己長久的忍耐和他對人類無可比擬的大愛。他被罵不還口，受害不說威嚇的話[1]。耶穌沒有嚴厲地指責法利賽人，

也沒有還就他們，回答他們的問題，因為他們的用心險惡。耶穌是為了所有的人才說出這句話：上帝的國到來，不是眼睛可以看見的。耶穌說：「看啊，上帝的國就在你們心裏。不要問天國甚麼時候復興，甚麼時候到來，而要渴望自己配得進入上帝的國。上帝的國就在你們心裏。上帝的國取決於你自己的意願，就在你自己的能力裏面，你可以接受，也可以不
271 接受。凡是因信基督而稱義，謹守各樣美德的人，都配得進入天國。」《路加福音註釋》117[2]

**靠信心領受超自然的知識**◆尼尼微的以撒：「天國就在你們心裏。」你們不要指望在某個地方找到上帝的國，根據基督的話語，上帝的國來到，不是眼睛所能看見的。《苦修講道集》53[3]

**上帝的國就是公義、和平、喜樂**◆迦賢努：當魔鬼被趕走，罪不再掌權的時候，上帝的國就在我們裏面建立起來。正如福音書上所寫：「上帝的國來到，不是眼所能見的；人也不得說：『看哪！在這裏，看哪！在那裏。』我實實在在地告訴你們，上帝的國就在你們心裏。」那「在我們心裏」的，無非就是我們內心的態度：我們願意明白真理，還是寧願忽視真理；我們願意熱愛公義，還是願意貪戀罪惡。我們內心的態度，決定了我們的心將成為基督的國度，還是成為魔鬼的國度。聖保羅這樣描述上帝國的本質：「因為上帝的國不在乎吃喝，只在乎公義、和平並聖靈中的喜樂。」[4] 既然上帝的國就在我們心裏，並且上帝的國就是公義、和平、喜樂，那麼，人若活在公義、和平、喜樂中，就是上帝國裏的居民。相反，人若活在不義、紛爭、憂鬱中，以至於靈命死亡，就是魔鬼國度裏的居民，是屬於地獄和死亡的。根據這些跡象，可以判斷【一個人的心】，究竟是上帝的國度，還是魔鬼的國度。《選集》1.13[5]

**有分於上帝的國**◆安波羅修：門徒問上帝的國何時到來[6]。主說：「上帝的國就在你們心裏[7]。」這是因著恩典的真理，而不是因著罪責的奴役。願那些蒙召得自由的人，成為主的奴僕[8]。我們一起事奉，一起有分於上帝的國。主說：「上帝的國就在你們心裏。」他沒有說上帝的國在甚麼時候到來，而是說將有審判的日子到

1 彼前 2.23。
2 *CGSL* 467-68**。
3 *AHSIS* 264**。
4 羅 14.17。
5 LCC 12:202-3**。
6 徒 1.6。
7 或譯：上帝的國就在你們當中。
8 參林前 7.22。

來，並細細描述了將來可怕的審判[9]。主從沒有說過，審判的日子會延遲。《路加福音註釋》8.33[10]

## 17.22-25　人子必須受苦

**耶穌預備門徒接受將來的逼迫**◆亞歷山太的區利羅：現在，耶穌把聖潔的門徒當作自己真正的朋友那樣，對他們說話。耶穌說：「日子將到，你們巴不得看見人子的一個日子，卻不得看見。」……耶穌要預備他的門徒，接受所有將來令他們悲痛傷心的事。耶穌要門徒作好持久忍耐的準備，這樣，他們就可以進入上帝的國。耶穌警告門徒，在他從天而降，世界的終結到來之前，會有苦難和逼迫。在以後的日子裏，門徒會巴望看見人子的一個日子，就像他們與基督同在，與基督說話的那些日子一樣。《路加福音註釋》117[11]

**人如果知道審判的預兆，也就知道末日到來的時間**◆安波羅修：人如果知道將來審判的預兆，也就知道末日到來的時間。他有甚麼理由不知道呢？主來的日子，好像閃電。上帝的兒子[12]就是光，照亮了屬天奧秘的深處。經上說「那時」，主不僅知道那個日子，還知道那個時辰。但是，主自己知道，卻不會告訴我。接著，主恰當地指出，導致洪水、烈火和審判的原因，是我們的罪。上帝沒有創造罪惡，是我們的行為產生了罪惡。《路加福音註釋》8.35-36[13]

**耶穌將在榮耀中降臨，好像閃電一樣**◆亞歷山太的區利羅：當末日到來的時候，耶穌要從天上降臨，不是在暗中，也不是秘密隱藏的，而是帶著上帝的榮耀，住在人不能靠近的光裏[14]。耶穌宣告，他降臨的日子，好像閃電一樣。他為了我們的緣故，從婦人的身體而生，成全了上帝的計畫。因此，他甘願虛己，成為貧窮，不向人彰顯自己作為上帝的榮耀[15]。為著上帝的計畫，為了這計畫在恰當的時機成就，他必須先受屈辱。當耶穌從死裏復活，升到天上，與父上帝一同作王之後，他還要再來。當耶穌再次降臨的時候，他將不再隱藏自己的榮耀，也不再置自己於卑微的人性裏。他將帶著聖父的威嚴，在眾天使的護衛下，以上帝和萬人的主這個身分站立在聖父面前。耶穌再來的時候，就像閃電一樣，並不是隱秘的。《路加福音註釋》117[16]

272

9 參太 24.30-31。
10 *EHG* 343-44**。
11 *CGSL* 468**。
12 參約 1.9。
13 *EHG* 344-45**。
14 提前 6.16。
15 腓 2.7。
16 *CGSL* 468-69**。

**上帝的國到來的次序是：耶穌必須先受苦，然後他將在榮耀中再來**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說這些話，好叫門徒知道，為了拯救世人，他必須先受難，藉著他肉體的死亡廢去死亡，除去世界的罪惡，消滅這個世界的掌權者，升到聖父那裏去。到了時候，他要再來，按公義審判世界[17]。但是，耶穌說，他必須先受許多的苦。《路加福音註釋》117[18]

## 17.26-33　挪亞和羅得的例子

**審判會突然到來**◆亞歷山太的區利羅：主說，世界末日的到來，就像挪亞和羅得的日子一樣，那就是說，在出乎意料，沒有人知道的時候，他就來了。主說：「在挪亞和羅得的日子，人又吃又喝，又娶又嫁，又買又賣，又蓋房子。」但是，洪水來了，把挪亞時代地上所有的人都消滅了；又有火與硫磺從天上降下來，把羅得時代的所多瑪人都吞噬了。耶穌這話是甚麼意思呢？意思就是，他要我們隨時警醒，預備好在上帝的審判臺前為自己答辯。《路加福音註釋》117[19]

**對信的人來說，洪水象徵洗禮；對不信的人來說，洪水象徵滅亡**◆奧古斯丁：在挪亞的時代，末日的警告沒有起到任何效用。雖然在挪亞造方舟的許多年裏，上帝耐心等候世人悔改，他們卻仍然不信。從某種意義上來說，挪亞造方舟就是對世人的警告。同樣，今天依然有人仿效挪亞時代的人，不相信上帝的審判。他們被關鎖在無知的黑暗中，就像監獄裏的囚犯，眼看著教會在全世界建立起來，卻仍然不信。因此，審判將要臨到他們身上，就像挪亞時代的大洪水，毀滅了所有不信的人。主說：「挪亞的日子怎樣，人子的日子也要怎樣。那時候的人又吃又喝，又娶又嫁，到挪亞進方舟的那日，洪水就來，把他們全都滅了。」挪亞這件事象徵將來的事情；同樣，對信的人來說，洪水象徵洗禮，對不信的人來說，洪水象徵滅亡。還有一個標記，是已經說到的，但是尚未完全實現，就是經上記載的那塊象徵基督的石頭。根據聖經的預言，這塊石頭具有兩種效用，對不信的人來說，基督是絆腳石，對信的人來說，基督是高臺。《書信集》164[20]

**離開屬靈的生活，落入屬肉體的生活**◆奧古斯丁：主說：「當那日，在房頂上的，不要下來，也不要

[17] 詩 96.13（《七十士譯本》95.13）。
[18] *CGSL* 469**。
[19] *CGSL* 469**。
[20] FC 20:393**。

進去拿家裏的東西；在田裏的，也不要回去取衣服。」[21] 我們完全可以從屬靈的角度來理解這句話。在一切的試煉中，我們都必須謹慎小心，不要被試探所勝，也不要離開高處屬靈的生活，落入屬肉體的生活。人如果已經邁出了前進的步子，就不要往回看，不要眷戀從前的日子，也不要猶豫不決，不敢展望將來。在每一次試煉中，我們都要這樣。主預言必有試煉臨到耶路撒冷：「自從上帝創造萬物直到如今，並沒有這樣的災難，後來也必沒有。」[22] 在這樣的試煉中，我們不是更應當謹慎小心嗎？教會擴展到全世界，世界將面臨最後的災難，我們不是更應當謹慎小心嗎？。《書信集》199.32[23]

273 **站在房頂上的人是富人**◆亞歷山太的區利羅：救主……對門徒說到末日，說到世界的終末。……主叫門徒想起末日，想起末時，為要堅固他們。主命令門徒要拋棄所有地上短暫的事物，單單注視一個目標，盡力保全自己的靈魂。主說：「當那日，人在房頂上，器具在家裏，不要下來拿。」主的這句話，顯然是指著那些生活富裕，安逸舒適，在世上享有榮耀的人說的。房頂上的人總是成為房子周圍的人所矚目的對象。《路加福音註釋》118[24]

**在田裏工作的人是在播撒上帝的道**◆安波羅修：「人在房頂上，不要下來；人在田裏，也不要回家。」如果不是耶穌教導我，我又怎能明白「田裏」的意思呢？耶穌說：「手扶著犁向後看的人，不配進上帝的國。」[25] 懶惰的人坐在農舍裏，勤勞的人在田裏耕種。軟弱的人靠著壁爐烤火，強壯的人手扶著犁耕地。田野散發芬芳的香氣，因為雅各的香氣就像田野豐收的香氣一樣[26]。田裏開滿了鮮花，結滿了各樣的果子。你如果想要進入上帝的國，就要在你的田裏耕種。讓你的田裏長出各樣美好的賞賜，好像鮮花和果實一樣。讓多結果子的葡萄樹依伴在你的屋旁；讓小橄欖樹圍繞你的桌子[27]。你的靈魂就像肥沃的田地，上帝的道就是種子，撒在裏面，又得到屬靈的耕耘。讓你的靈魂對基督說：「我的良人，來吧！你我可以往田間去。」[28] 基督就回答你：「我妹子，我新婦，我進了我的園中，採了我收成的沒藥。」[29] 我們

[21] 可 13.15-16；太 24.17-18。
[22] 可 13.19；太 24.21。
[23] FC 30:381-82**。
[24] *CGSL* 470**。
[25] 路 9.62。
[26] 創 27.27。
[27] 詩 128.3（《七十士譯本》127.3）。
[28] 歌 7.11。
[29] 歌 5.1。

以信心作為收穫，有甚麼收穫比這更好呢？我們靠著信心存貯復活的果子，我們靠著信心灌注永恆喜樂的泉源。《路加福音註釋》8.43[30]

**持守信心**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說：「人在田裏，也不要回家。」意思就是，如果有人辛勤工作，埋頭苦幹，專心渴求結出豐盛的屬靈果實，努力行善，積攢獎賞，那麼，就讓他堅持勤奮工作，不要回頭。基督也親口說過：「手扶著犁向後看的人，不配進上帝的國。」[31] 我們應當在信仰上努力不懈，不要動搖，用剛毅勇敢的意志持守我們的信心；否則，我們就會落得和那個在所多瑪的女人同樣的下場。我們要以她為戒，因為耶穌說：「你們要回想羅得的妻子。她逃出了所多瑪城，卻在路上回頭觀看，結果變成了鹽柱。」也就是說，她變得又傻又呆，像石頭一樣。《路加福音註釋》118[32]

**羅得的妻子回頭看她的財產**◆安波羅修：因此，主說：「你們要回想羅得的妻子。」她回頭一看，失去了自己的本性[33]。撒但[34]和所多瑪就在後面。所以，你們要拋下多餘的財產，逃離奢侈的生活。要知道，不是每個人都可以逃到山上去的。你們要回想，羅得不再眷戀他從前的追求，就是從前他所嚮往的所多瑪城[35]，他逃過了災難，來到了山上[36]。羅得的妻子不如羅得意志堅定，她回頭看了一看，結果沒能跑到山上。儘管有丈夫的幫助和支持，她仍然沒能逃過災難。《路加福音註釋》8.45[37]

**當靈魂走向救恩的時候，一定不要往回看**◆俄利根：「律法是屬乎靈的」[38]，而古人的遭遇都是「有寓意的」[39]。讓我們來看羅得和他的妻子。羅得沒有回頭看，他代表清醒的理性和勇敢的靈魂。羅得的妻子代表肉體，肉體總是朝向罪惡。當靈魂走向救恩的時候，肉體卻往回看，追求享樂。關於靈魂和肉體的相爭，主也曾說：「手扶著犁向後看的人，不配進上帝的國。」主還說：「你們要回想羅得的妻子。」「她變成了一根鹽柱」，事實證明了她的愚笨。鹽象徵智慧，這恰恰是羅得的妻子所缺乏的。《創世記講道集》5.2[40]

**凡喪掉生命的，必救活生命**◆亞歷山太的區利羅：凡喪掉生命的，

274

30 *EHG* 347*。
31 路 9.62。
32 *CGSL* 471。
33 創 19.26；《所羅門智訓》10.7。
34 參提前 5.15。
35 創 13.10。
36 創 19.30。
37 *EHG* 348**。
38 羅 7.14。
39 《拉丁文武加大譯本》林前 10.11。
40 FC 71:114**。

必救活生命。那些蒙福的殉道者就是這樣做的。他們忍受各樣的衝突，甚至不惜流血捨命。他們把自己對基督的真愛作為冠冕，戴在頭上。那些搖擺不定、意志軟弱的人，否認對基督的信仰。他們雖然逃過了當前肉體的死亡，卻是自己喪掉了自己的生命。他們將要下到地獄裏，為他們邪惡的懦弱遭受刑罰。當審判者從天上降臨的時候，他要呼召那些盡心愛他，專心操練美德，一生追求完全道德的人。主要對他們說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受那創世以來為你們所預備的國。」[41] 主將會嚴厲地審判那些疏忽怠慢、生活放縱的人，還有那些拋棄了對他的信仰，失去了信心的榮耀的人，對他們判以無法承受的刑罰。主要對他們說：「離開我去吧，你們這些受咒詛的人，到地獄的永火裏去吧。」《路加福音註釋》118[42]

## 17.34-35 一些人被取走，一些人被撇下

**基督在夜裏到來**◆安波羅修：耶穌說得不錯，「當那一夜」，因為敵基督就是黑暗的時分。敵基督在世人心裏散播黑暗，卻自稱為基督。……相反，基督就像閃電[43]，他的光芒照亮整個世界。他不在曠野裏漫步，也不在某個地方藏身，因為主說：「我充滿天地。」[44] 他發出燦爛的光芒，好讓我們可以在復活的夜晚看見他的榮耀。《路加福音註釋》8.46[45]

**慷慨仁慈的富人**◆亞歷山太的區利羅：主說，兩個人在一張床上。他似乎是指那些生活富裕、安逸舒適的人。他們都擁有世上的財富，在這一點上他們是相同的。床是安逸的象徵。主說：「要取走一個，撇下一個。」為甚麼有一個被取走呢？富人在今世擁有財富，生活安逸，但不是所有的富人都是邪惡冷酷的。《路加福音註釋》118[46]

**只有一個是義人**◆亞歷山太的區利羅：主說：「兩個女人一同推磨，要取走一個，撇下一個。」這句話似乎是指那些生活貧困、勞苦工作的人。主的話表明，即使在貧窮的人當中，也存在巨大的差別。有的人勇於背負貧窮的重擔，為人正直，品格高尚。有的人品行完全相反，他們心中盤算各樣詭詐的計謀，行為可恥。即使是對窮人，上帝也要嚴謹地徹底

[41] 太 25.34。
[42] *CGSL* 471**。
[43] 太 24.27。
[44] 耶 23.24。
[45] *EHG* 348-49**。
[46] *CGSL* 472**。

察驗他們的品行。好的被取走，壞的被撇下。《路加福音註釋》118[47]

**信的人和不信的人**◆安波羅修：聖經常常用田地來比喻世界[48]。兩個人在田裏，意思就是在世界上有兩種人，一種是信的人，一種是不信的人。人們將會按著自己的功德得到應有的獎賞，因此，信的人被取走，不信的人被撇下[49]。《路加福音註釋》8.52[50]

## 17.37 徵兆是明顯的

**鷹代表那些在墳墓邊守候基督身體的婦女**◆安波羅修：門徒問：
275 「主啊！在哪裏有這事呢？」主就預先告訴門徒，他們應當往哪裏逃，甚麼時候要留下來，並告訴他們應當警惕的事情。最後，他用一句話作總結說：「屍首在哪裏，鷹也必聚在哪裏。」首先，讓我們來思想「鷹」的含義，然後，我們再來確定「屍首」的含義。聖經把義人的靈魂比作鷹，越過深淵，飛向高空[51]。據說，鷹的壽命很長。大衛也對自己的靈魂說：「上主使你如鷹返老還童。」[52]如果我們明白了鷹的含義，就不難理解屍首的含義。還記得嗎，約瑟從彼拉多那裏取走了基督的身體[53]。你們看到了嗎？聚集在屍首旁邊的鷹，就是革羅罷的妻子馬利亞、抹大拉的馬利亞、主的母親馬利亞[54]，以及主的眾使徒，他們聚集在主的墳墓周圍。《路加福音註釋》8.54-55[55]

**眾聖徒聚集在聖體周圍**◆安波羅修：耶穌這樣說到自己的身體：「我的肉真是可吃的，我的血真是可喝的。」[56]鷹群展開屬靈的翅膀，盤旋在這個身體[57]的周圍。鷹群相信，耶穌是成了肉身來的。凡是承認耶穌基督是成了肉身來的，那靈就是出於上帝[58]。哪裏有信心，哪裏就有主的聖體和聖潔的居所。這裏的身體也是指教會。我們在教會裏，藉著洗禮的恩典，靈裏得到更新[59]，脫去舊日的軟弱，得到新的生命。《路加福音註釋》8.56[60]

---

47 *CGSL* 472**。
48 參太 13.38。
49 太 24.40。
50 *EHG* 352**。
51 俄 1.4。
52 詩 103.5（《七十士譯本》102.5）。
53 約 19.38。
54 約 19.25。
55 *EHG* 353**。
56 約 6.55。
57 《和》譯：屍首，RSV 作 *body*。
58 約壹 4.2。
59 參弗 4.23。
60 *EHG* 353-54**。

# 18.1-8　不義的審判官

1 耶穌設一個比喻，是要人常常禱
告，不可灰心。2 說：「某城裏有一
個官，不懼怕上帝，也不尊重世人。
3 那城裏有個寡婦，常到他那裏，
說：『我有一個對頭，求你給我伸
冤。』4 他多日不准，後來心裏說：
『我雖不懼怕上帝，也不尊重世人，
5 只因這寡婦煩擾我，我就給她伸冤
吧，免得她常來纏磨我！』」6 主
說：「你們聽這不義之官所說的話。
7 上帝的選民晝夜呼籲他，他縱然為
他們忍了多時，豈不終久給他們伸冤
嗎？8 我告訴你們，要快快地給他們
伸冤了。然而，人子來的時候，遇得
見世上有信德嗎？」《和》

1 耶穌給他們設了一個比喻，論及人
應當時常祈禱，不要灰心。2 他說：
「某城中曾有一個判官不敬畏天主，
也不敬重人。3 在那城中另有一個寡
婦，常去見他說：請你制裁我的對
頭，給我伸冤罷！4 他多時不肯；以
後想道：我雖不敬畏天主，也不敬重
人，5 祇因為這個寡婦常來煩擾我，
我要給她伸冤，免得她不斷的來糾纏
我。6 於是主說：你們聽聽這個不義
的判官說的什麼！7 天主所召選的
人，日夜呼籲他，他豈能不給他們伸
冤，而遷延俯聽他們嗎？8 我告訴你
們：他必要快快為他們伸冤，但是，
人子來臨時，能在世上找到信德
嗎？」《思》

---

**概述**◆耶穌所稱許的不是長長的禱告，事實上，他警告我們禱告不要冗長，並鼓勵我們要恆切禱告（奧古斯丁）。那些不住禱告的人在聖父面前有一位中保；那些人所祈求的，聖父都賜給他們（俄利根）。在這個比喻中，一位執著的寡婦堅持不懈地請求審判官為她伸冤，最終得到了祝福。這個審判官既不懼怕上帝，也不尊重世人，他尚且因著寡婦的執著而終於開恩，答應了她的請求，更何況我們仁慈的上帝，豈不更加恩待我們，垂聽我們的禱告嗎（亞歷山太的區利羅）？寡婦恆切的禱告改變了邪惡不義的審判官，使他變得仁慈，因為她比審判官更加執著（敘利亞人以法蓮）。

276

在世人眼裏，審判官既不敬畏上帝，也不尊重世人，連審判官自己都這樣看自己。但是，當寡婦不顧臉面前來求他的時候，他還是顧及自己的名聲。卑微的審判官尚且是這樣，更何況是比他偉大得多的上帝，豈不更忠於祂自己，忠於祂自己的道？時候將到，祂要為祂忠心的聖徒伸冤（奧古斯丁）。上帝的選民晝夜向祂呼

求，最終上帝將為他們伸冤，使他們脫離仇敵撒但的攻擊，因為上帝已經應許拯救祂的選民（瑪爾特流）。

藉著基督的贖罪，上帝為我們速速地伸了冤，因為我們的仇敵不是別人，正是撒但。我們呼求上帝為我們伸冤，就是呼求那成為肉身的上帝的道為我們報仇，推翻魔鬼的殘暴統治。上帝要祂的選民常常滿懷信心地禱告，要祈求、尋找，也要恆切堅持。祂既長久忍耐，也必速速伸冤。基督問：「然而，人子來的時候，遇得見世上有信心嗎？」當人子來的時候，世上充斥著各樣錯誤的教導，還會有一群忠心的信徒等候他的到來嗎（亞歷山太的區利羅）？

## 18.1 引言

**禱告不用長，但要恆切**◆奧古斯丁：主教導我們要藉著禱告[1]來領受這個蒙福的生命。他教導我們，禱告時不要說許多重複的話，好像禱告的話越多，就越容易蒙上帝垂聽似的。主說：「我們沒有祈求以先，我們所需用的，我們的父早已知道了。」雖然主警告我們禱告不要冗長，但是他仍然鼓勵我們要禱告。不過，聖父既然在我們祈求之前，已經知道我們的需要，這聽上去就有些奇怪了。主說：「我們要常常禱告，不可灰心。」他講了一個寡婦的故事來說明這個道理。有一個寡婦，為了替自己伸冤，多次請求不義的審判官。最終，審判官應了她的請求，為她伸了冤。審判官答應寡婦的請求，不是出於公義或憐憫，而是因為厭煩了寡婦反覆的糾纏。從這個比喻中，我們就曉得，因著寡婦不住的祈求，連邪惡不義的審判官也不能夠敷衍她；那麼，如果我們恆切禱告，仁慈公義的上帝豈不更是必定垂聽嗎？《書信集》130[2]

**那些不住禱告的人，他們在聖父面前有一位中保**◆俄利根：主耶穌為禱告的人代禱，為祈求的人代求。但是，如果主的僕人不恆切奉他的名禱告，主不會為他們代禱。主命令門徒要常常禱告，不可灰心，若有人不聽從主的命令，主就不會作他與上帝之間的中保。經上說：「耶穌設一個比喻，是要人常常禱告，不可灰心。某城裏有一個審判官，……」耶穌說：「你們祈求，就給你們。……因為凡祈求的，就得著。」[3]耶穌不會撒謊，誰如果相信耶穌話語的真實，他必定會毫不猶豫地聽從耶穌的教

[1] 太 6.7-8。
[2] FC 18:387-88**。
[3] 路 11.9-10；太 7.7-8。

導，常常禱告。《論禱告》10.2[4]

## 18.2-5 比喻

**寡婦的執著**◆亞歷山太的區利羅：這個關於禱告的比喻使我們可以確信，只要我們恆切地獻上禱告，不疏忽怠慢，上帝必定側耳垂聽。不義的審判官既不懼怕上帝，也沒有羞恥之心，但是，因著蒙冤的寡婦堅持不懈的請求，他雖然不願意，但還是耐不住寡婦的糾纏，終於替她伸了冤。【審判官雖然為人不義，尚且答應了寡婦的請求；】上帝喜愛憐憫，憎恨罪惡，隨時都願意幫助那些愛祂的人，祂豈不把那些在祂面前晝夜呼求的人當作祂的選民，給他們伸冤嗎？《路加福音註釋》119[5]

**恆切的禱告將邪惡和不義化為仁慈**◆敘利亞人以法蓮：不義的審判官是怎樣邪惡無行呢？那正直的審判官又是怎樣的有恩典和公義呢？不義的審判官無情無義，不願意替寡婦伸冤；他心思邪惡，不願意讓寡婦的心得到安慰。公義的上帝知道如何替人伸冤，滿有恩典的祂曉得如何賜人生命。審判官的邪惡不義與上帝的正直公義彼此對立，審判官的悖逆邪惡與溫柔的那位所賜下的恩典截然相反。因此，審判官的邪惡就是頑梗，因為他竟敢不懼怕上帝；他的傲慢就是剛硬，因為他拒絕幫助卑微的人。

277

頑梗也好，剛硬也好，雖然都是硬心腸，但卻硬不過堅持不懈的禱告。審判官悖逆上帝，傲慢待人，但是，面對寡婦的執著，他的不義和傲慢都敗下陣來。寡婦降服了審判官的不義和傲慢，使得審判官答應她的請求，替她伸了冤。審判官的不義和傲慢好像苦毒所生的兩根樹枝，但寡婦的執著改變了它們，使它們居然結出了甜美的果實，這與它們的本性截然相反。不義的審判官作出了公義的審判，為這蒙冤的婦人伸張了正義。儘管不義不曉得如何審判，邪惡不知道如何給人安慰，但邪惡的審判官竟然給受苦的人帶來了平安。寡婦的執著改變了這兩根苦毒邪惡所生的樹枝，使它們結出了與本性相反的美好果實。我們如果恆切禱告，必定更能夠說服公義和滿有恩典的上帝，賜給我們公義和恩典的果子，因為上帝的本性就是如此。願公義為我們伸冤，願恩典賜我們安慰。受逼迫的人有公義的獎賞賜給他們，這是公義的果子；受苦難的人將得到安慰，這是恩典的果子。《論他提安的四福音協調本》16.16[6]

---

4 *OSW* 101**。
5 *CGSL* 478*。
6 *ECTD* 250-51**。

## 18.6-8 比喻的解釋

**審判官不是比喻上帝**◆奧古斯丁：耶穌舉出這些例子，用次要平常的事情來說明重要的道理。例如，有一個例子說到，有一個審判官，既不敬畏上帝，也不尊重世人。但是，因著有一個寡婦常常去纏擾他，他就答應了她的請求，判了她的案子。審判官答應寡婦的請求，不是出於對上帝的虔誠，也不是出於對人的恩慈，而是為了不讓寡婦再去糾纏他。當然，這個不義的審判官絕對不是比喻上帝。這個例子說的是，雖然不義的人只是為了避免別人的糾纏，才答應對方的請求，但是如果有人不斷來求他，他也不能置之不理。主講了這個比喻，希望我們知道，上帝是多麼願意垂顧那些呼求祂的人，因為上帝既公義又良善。《主的登山寶訓講章》15[7]

**上帝為我們伸冤，使我們脫離撒但的攻擊**◆瑪爾特流：正如我們的救主所說的，因著窮寡婦堅持不懈，連邪惡冷酷的審判官最終也煩不勝煩，答應審理她的案子。顯然，上帝不會忘記我們。雖然有時祂讓我們等待，但是，就在意想不到的時候，祂會應允我們，察看我們的冤屈。我們要常常禱告，不可灰心。我們要晝夜熱切地呼求祂，用憂傷痛悔的心和謙卑的靈向祂祈求。「上帝所要的祭就是謙卑的靈，憂傷痛悔的心，上帝必不輕看。」[8]《論完全書》75[9]

**上帝的道成了肉身，為我們伸冤**◆亞歷山太的區利羅：我們向主禱告的時候說：「我有一個對頭，求你給我伸冤。」主能夠拯救我們，替我們趕走邪惡的魔鬼。上帝獨生的道成為人，真正地為我們伸了冤。他推翻了這個世界的統治者對我們的殘暴統治，拯救並帶領我們進入他的國度，使我們【安息】在他的軛下。我們應當常常禱告，向主呼求，這是極美的事，因為基督會垂聽我們的祈求，應允我們的禱告。《路加福音註釋》119[10]

**人子遇得見這樣的信心嗎？**◆亞歷山太的區利羅：世人出賣公義的道，令許多人離棄堅定的信心，使人陷於一件又一件邪惡的過犯之中。聖經上說，他們背離上主口中的話，憑自己心中的意思任意而為。主預告了世人的敗壞，他說：「人子來的時候，遇得見世上有信心嗎？」這事不能向知道萬事的主隱藏。他既是上帝，知道一切的事情，又怎會不知道 278

7 FC 11:159*。
8 詩 51.17。
9 CS 101:233**。
10 *CGSL* 479**。

這事呢？用主自己的話說，就是許多人的愛心將會變冷。在末日的時候，一些人會離棄純正無瑕的信仰，跟隨誘人犯罪的邪靈，聽從人錯謬的言語；講這些言語的人，他們的良心像是給熱鐵烙過[11]【，麻木了】。儘管如此，我們卻要來到上帝面前，作忠心的僕人，祈求上帝不要讓那些人的邪惡行徑和有損上帝榮耀的企圖得逞。《路加福音註釋》119[12]

[11] 提前 4.1-2。
[12] *CGSL* 479**。

# 18.9-14　法利賽人和稅吏

9 耶穌向那些仗著自己是義人，藐視別人的，設一個比喻，10 說：「有兩個人上殿裏去禱告：一個是法利賽人，一個是稅吏。11 法利賽人站著，自言自語地禱告說：『上帝啊，我感謝你，我不像別人勒索、不義、姦淫，也不像這個稅吏。』12 我一個禮拜禁食兩次，凡我所得的都捐上十分之一。』13 那稅吏遠遠地站著，連舉目望天也不敢，只捶著胸說：『上帝啊，開恩可憐我這個罪人！』14 我告訴你們，這人回家去比那人倒算為義了；因為，凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高。」《和》

9 耶穌也向幾個自充為義人，而輕視他人的人，設了這個比喻：10「有兩個人上聖殿去祈禱：一個是法利塞人，另一個是稅吏。11 那個法利塞人立著，心裡這樣祈禱：天主，我感謝你，因為我不像其他的人，勒索、不義、姦淫，也不像這個稅吏。12 我每週兩次禁食，凡我所得的，都捐獻十分之一。13 那個稅吏卻遠遠地站著，連舉目望天都不敢，祇是捶著自己的胸膛說：天主，可憐我這個罪人罷！14 我告訴你們：這人下去，到他家裡，成了正義的，而那個人卻不然。因為凡高舉自己的，必被貶抑；凡貶抑自己的，必被高舉。」《思》

**概述**◆法利賽人和稅吏的比喻與前一個比喻有著顯而易見的聯繫。在這個比喻中，稅吏的禱告顯明了他的信心。基督希望當他再來審判世界的時候，能夠尋見這樣的信心（奧古斯丁）。只愛自己的法利賽人指控別人，沒想到他指控別人的那些罪卻是自己最應該引以為疚的罪行，因為他

的心裏驕傲自大（亞歷山太的區利羅）。這個法利賽人的比喻提醒所有以讚美為祭事奉上帝的人，要提防驕傲的危險（瑪爾特流）。法利賽人不願承認自己的疾病，不肯服用悔改這劑良藥，反而拿別人的疾病作比較，誇耀自己的健康（奧古斯丁）。

猶太人禱告的時候常會仰望天空，但是這個稅吏甚至不敢舉目望天。他捶著胸，表明自己的不配。稅吏禱告的姿勢表現了他的謙卑。他祈求憐憫，就得到了赦免（亞歷山太的區利羅）。稅吏拿自己和別人作比較，他不是說自己比別人好，相反，他知道並承認自己是最差的。承認自己的義總是容易得多，承認自己的罪卻很難（敘利亞人以法蓮）。人如果自以為富有，他就是貧窮極了。謙卑是罪人的標記。這個比喻體現了「二律背反」這個原則：「凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高。」（大巴西流）

279

## 18.9 引言

**在稅吏身上尋見信心**◆奧古斯丁：在福音書中，主說：「人子來的時候，遇得見世上有信心嗎？」聽了這句話，你們豈不感到震驚呢？主知道有些人驕傲自大，自以為有這種信心，於是他立刻「向那些仗著自己是義人，藐視別人的，設一個比喻，說：『有兩個人上殿裏去禱告；一個是法利賽人，一個是稅吏。……』」《書信集》89[1]

## 18.10-13 比喻

**健康的人不應該因為別人的軟弱而自誇**◆亞歷山太的區利羅：如果一個星期禁食兩次，只會增加你的無知和虛榮，使你變得驕傲自負、自私自利，這樣的禁食有甚麼益處呢？你獻上自己財產的十分之一，就以此自誇。不但如此，你還因著自己的這些行為，就指控別人、定別人的罪，觸動上帝的怒氣。你洋洋得意，自高自大，然而，上帝按公義施行審判，祂並沒有給你戴上公義的冠冕，你不過是在自吹自擂。那法利賽人說：「我不像別人那樣。」可是，法利賽人啊，你要謙卑自制，管住你的口，守住你的舌頭[2]。你是在對知曉萬事的上帝說話，你要等候審判者的判決。沒有哪個擅長摔跤的人自己給自己頒獎，也沒有人從自己手裏接過桂冠，他總要等候裁判叫自己的名字。……放下你的驕傲，因為上帝憎惡並咒詛這樣的傲慢。一顆敬畏上帝的心不應

[1] FC 18:34-35*。

[2] 詩 141.3（《七十士譯本》140.3）。

當驕傲自大。基督甚至說：「你們不要論斷人，就不被論斷；你們不要定人的罪，就不被定罪。」[3]主的一位門徒也說：「設立律法和判斷人的，只有一位，……你是誰，竟敢論斷別人呢？」[4]健康的人不會嘲笑有病的人臥床不起。相反，他會擔心，或許自己也會同樣得病受苦；若有人在戰場上，看見別人倒下，他也不會因為自己逃過了厄運而自誇。健康的人不應該因為別人的軟弱而自誇。《路加福音註釋》120[5]

**驕傲的危險**◆瑪爾特流：若有人以讚美為祭獻給上帝，口中承認上帝的名，這是理性所結的果子。這樣的人務必要加倍小心，免得中了惡者的埋伏。撒但在暗中埋伏，想要在你向上帝感恩的時候，出其不意把你擄去。牠會站出來，在上帝面前指控你，就像牠指控你的同類，那聖殿裏的法利賽人一樣。撒但使法利賽人因為自己的好行為而驕傲自滿，至於你，牠會讓你沉醉於另一種驕傲。你的聲音甜美可愛，你讚美的歌聲美好甘甜，勝過蜂蜜和蜂房；牠會讓你為此而感到驕傲，以致你忘記了它們本來屬於上帝，而不是屬於你。《論完全書》78[6]

**向醫生陳述自己的病情，不要揭別人的傷疤**◆奧古斯丁：悔改是一劑多麼有益而必要的良藥！人如果記得自己不過是人，他就會明白這個道理。經上說：「上帝阻擋驕傲的人，賜恩給謙卑的人。」[7]……法利賽人並不為自己的健康而快樂，還要拿自己的健康與他人的疾病作比較，從中獲取更大的滿足。他來到醫生面前，本應向醫生如實陳述自己的病情，這才是他該做的事情；然而，他不僅隱瞞自己的傷處，還洋洋得意，為別人的傷疤幸災樂禍。難怪稅吏走的時候，反而得到了醫治，因為稅吏坦然敞露自己的傷處，並不以此為恥。《講道集》351.1[8]

**稅吏得到了赦免**◆亞歷山太的區利羅：聖經上說，稅吏「遠遠地站著」，甚至不敢抬起自己的眼睛。你們看，他連說話的勇氣都沒有。他好像正受著良心的譴責，忍受責打，喪失了說話的權利。他怕上帝看見他，因為他疏忽了上帝的律法，過著放蕩無度的生活。你們還看到，他用外在的身體動作指控自己的墮落。愚昧的法利賽人卻站在那兒，胸有成竹，大模大樣。他毫無顧忌地抬起眼睛，洋

280

3 路 6.37。
4 雅 4.12。
5 *CGSL* 481**。
6 CS 101:234*。
7 彼前 5.5；雅 4.6；伯 22.29；箴 3.34。
8 *WSA* 3.10:118**。

洋得意，誇耀自己的好行為。而稅吏則為自己的行為感到羞恥，他害怕他的審判者，他捶著胸，承認自己的過犯。他向那位醫生[9]袒露自己的疾病，並祈求得到憐憫。結果怎樣呢？讓我們來聽審判者說甚麼。他說：「這人回家去，比那人倒算為義了。」《路加福音註釋》120[10]

**承認自己的義容易，承認自己的罪難**◆敘利亞人以法蓮：在禱告的比喻中，那個法利賽人所說的都是事實。儘管如此，他陳述自己的好行為，是出於驕傲；稅吏陳述自己的罪，卻是出於謙卑。因此，稅吏承認自己的罪，比法利賽人述說自己的善舉，更能夠討上帝的喜悅。承認自己的義容易，承認自己的罪難。上帝看顧勞苦擔重擔的人。在上帝眼裏，稅吏所背負的，比法利賽人背負的更多。稅吏離開聖殿的時候，比法利賽人更算為義，這完全是因為他的謙卑。如果法利賽人的生活本來也有罪，那麼他那樣的禱告只會使他罪上加罪。然而，主卻潔淨了稅吏的罪。如果單從禱告來看，法利賽人的禱告激動了上帝的怒氣，這樣的結果證明了稅吏的禱告更有功效。《論他提安的四福音協調本》15.24[11]

## 18.14 結論

**謙卑是罪人的標記**◆大巴西流：那法利賽人對人苛刻，過於自負。他不僅在上帝面前誇耀自己，還在上帝面前說稅吏的壞話。法利賽人犯了驕傲的罪，他的義也成為枉然。與此相反，稅吏回去的時候，卻被稱為義，因為他將榮耀歸給上帝，就是那位至聖者。他不敢抬起自己的眼睛，只是一心哀求上帝的憐憫。他捶著胸，用這樣的姿勢指控自己。他沒有其他的動機，只想以贖罪來止息上帝的憤怒。所以，你們要警醒，要記住法利賽人的教訓，他因為驕傲自大，招致巨大的損失。法利賽人因為行為傲慢，失去了他的義；他因為驕傲地依靠自己的義，失去了他的獎賞。按照上帝的審判，這個法利賽人還不如一個謙卑的罪人，因為他抬高自己，沒有等候上帝的審判，卻自己稱自己為義。千萬不要看自己比別人高，即使遇見罪大惡極的人，也不要看自己比他們高。罪人即使犯了許多可怕的罪，謙卑卻總是能拯救他們。《論謙卑》[12]

[9] 指上帝。
[10] *CGSL* 482**。
[11] *ECTD* 242**。
[12] FC 9:481-82**。

# 18.15-17　小孩子與上帝的國

15 有人抱著自己的嬰孩來見耶穌，要
他摸他們；門徒看見就責備那些人。
16 耶穌卻叫他們來，說：「讓小孩子
到我這裏來，不要禁止他們，因為在
281 上帝國的正是這樣的人。17 我實在告
訴你們，凡要承受上帝國的，若不像
小孩子，斷不能進去。」《和》

15 有人也把嬰孩帶到耶穌跟前，要他
撫摸他們；門徒們見了便斥責他們。
16 耶穌卻召喚他們說：「你們讓小孩
子們到我跟前來，不要阻止他們！因
為天主的國正屬於這樣的人。17 我實
在告訴你們：誰若不像小孩子一樣接
受天主的國，決不能進去。」《思》

**概述**◆耶穌離耶路撒冷越來越近，有人（大概是一些父母親）抱著自己的嬰孩，來見耶穌。直到今天，仍然有母親抱著嬰孩前來，藉著洗禮，把嬰孩帶到耶穌面前。嬰孩和小孩子沒有任何能力，他們帶著單純天真和謙卑的心，來到耶穌面前，在他們身上體現了進入上帝國度的人所應有的品格和態度（亞歷山太的區利羅）。主的意思不是要我們去作小孩子，而是用小孩子的單純來比喻良善（安波羅修）。「不要禁止他們」，這句話暗示了主的命令，「不要阻止小孩子藉著神聖的洗禮來領受君王的恩賜」（奧古斯丁）。

## 18.15-17　像小孩子那樣，領受上帝的國

**直到今天，仍然有母親把嬰孩帶到耶穌面前**◆亞歷山太的區利羅：那時，有母親抱著自己的嬰孩來見耶穌。她們希望得到耶穌的祝福，懇求耶穌用他神聖的手摸那些嬰孩。蒙福的門徒就責備這些母親，他們並不是嫉妒那些嬰孩，而是因為他們尊重耶穌，把他當作老師，為他擋住不必要的纏累。門徒非常看重輩分，敬重他們的老師。

直到今天，【教會】依然藉著那些分別為聖的手，把嬰孩帶到基督跟前，領受基督的祝福。這種做法起源於基督，並一直延續到今天，成為我們的傳統。只是今天，我們不會隨隨便便，在一片混亂中，把嬰孩帶到基督跟前，而是按照井然的秩序，在莊重肅穆的氣氛中，以崇敬的態度，將嬰孩帶到基督跟前。《路加福音註釋》121[1]

[1] *CGSL* 483**。

**小孩子的單純、天真和謙卑**◆亞歷山太的區利羅：嬰孩有甚麼值得我們仿效的呢？難道是他們的軟弱和無知嗎？類似這樣的斷言或設想的確令人難以置信。然而，基督不願我們不明白；相反，凡是有助於我們得救，以及我們得救所要知道的事情，他都要我們知道得清清楚楚。智慧甚至應許我們，她要使單純的人靈巧，使少年人有知識和謀略[2]。……一個人怎能同時既單純又靈巧呢？救主在另一處向我們解釋說：「你們要靈巧像蛇，單純像鴿子。」[3]蒙福的保羅也寫道：「弟兄們，在心志上不要作小孩子。然而，在惡事上要作嬰孩，在心志上總要作大人。」[4]

在惡事上要作嬰孩。我們有必要思想這句話的意義，思想一個人怎樣才可以成為嬰孩，在心志上卻是個大人。嬰孩知道的事情很少，可說是完全一無所知，因此他們理所當然地不必擔負墮落和邪惡的罪名。在這一點上，我們同樣有責任，要努力學像嬰孩那樣。我們要徹底撇棄邪惡的習性，好叫別人可以稱我們是連欺騙的門路都不知道在哪裏的人。我們要有單純和天真的態度，心裏不懷惡意和詭詐，為人溫柔謙卑，謙卑是極其可貴的品格，並要隨時避免發怒和懷恨。我們可以在嬰孩的身上，找到這些品格。《路加福音註釋》121[5]

**用小孩子的單純比喻良善**◆安波羅修：為甚麼主說，在天國裏的，正是像小孩子這樣的人[6]？也許是因為小孩子不知道懷恨，不懂得欺騙，被罵也不敢還口[7]，無心追求財富，也不為榮譽和野心工作。……主說這話的意思不是指小孩子，而是用小孩子的單純來比喻良善[8]。一個人沒有能力犯罪，不能稱為美德；一個人不願意犯罪，並且保持堅定的心志拒絕犯罪，這才是美德。這樣的人，他的心志像小孩子一樣單純，他的為人也像小孩子的本性一樣。《路加福音註釋》8.57[9]

282

**嬰孩藉著神聖的洗禮進入上帝的國**◆奧古斯丁：你的弟兄還宣認另一條教義，他們教導人說，嬰孩無需經歷洗禮的恩典，就能夠得到永生的獎賞。這是極其愚蠢的教義。「他們若不吃人子的肉，不喝人子的血，就沒有生命在他們裏面。」[10] 在我看來，那些宣認這條教義的人沒有經歷重生，他們想要廢除洗禮的功效，因

2 箴 1.4。
3 太 10.16。
4 林前 14.20。
5 *CGSL* 483-84**。
6 參太 19.14。
7 參彼前 2.22-23。
8 參林前 4.20。
9 *EHG* 354**。
10 約 6.53。

為他們教導人說，這些小孩子自己本身就能夠得到永生，他們相信永生不是從洗禮得到的。如果他們不希望遇見任何攔阻，那麼，就由他們乾脆承認，人並不需要重生，神聖的重生之泉是沒有功效的。在福音書中，主宣告這句話語，用真理的言語迅速地回應，粉碎了這些驕傲的人邪惡的教義。他說：「讓小孩子到我這裏來，不要禁止他們。」《書信集》182[11]

[11] FC 30:130*。

# 18.18-30 富有的官

18 有一個官問耶穌說：「良善的夫子，我該做甚麼事才可以承受永生？」19 耶穌對他說：「你為甚麼稱我是良善的？除了上帝一位之外，再沒有良善的。20 誡命你是曉得的：『不可姦淫；不可殺人；不可偷盜；不可作假見證；當孝敬父母。』」21 那人說：「這一切我從小都遵守了。」22 耶穌聽見了，就說：「你還缺少一件：要變賣你一切所有的，分給窮人，就必有財寶在天上；你還要來跟從我。」23 他聽見這話，就甚憂愁，因為他很富足。24 耶穌看見他，就說：「有錢財的人進上帝的國是何等的難哪！25 駱駝穿過針的眼比財主進上帝的國還容易呢！」26 聽見的人說：「這樣，誰能得救呢？」27 耶穌說：「在人所不能的事，在上帝卻能。」28 彼得說：「看哪，我們已經撇下自己所有的跟從你了。」29 耶穌說：「我實在告訴你們，人為上帝的國撇下房屋，或是妻子、弟兄、父母、兒女，30 沒有在今世不得百倍，在來世不得永生的。」《和》

18 有一個首領問耶穌說：「善師，我要做什麼，纔能承受永生？」19 耶穌給他說：「你為什麼稱我善呢？除了天主一個外，沒有誰是善的。20 誡命你都知道：不可奸淫，不可殺人，不可偷盜，不可作假見證；應孝敬你的父母。」21 那人說：「這一切我自幼就都遵守了。」22 耶穌聽後，便向他說：「你還缺少一樣：把你一切所有的都變賣了，施捨給窮人，你必有寶藏在天上，然後來跟隨我！」23 那人聽了這話，異常悲傷，因為他是個很富有的人。24 耶穌見他如此，便說：「那些有錢財的人，進入天主的國是多麼難啊！25 駱駝穿過針孔，比富有的人進入天主的國還容易。」26 聽眾遂說：「這樣，誰還能得救呢？」27 耶穌說：「在人所不能的，在天主是可能的。」28 伯多祿說：「看，我們捨棄了我們的一切所有，跟隨了你！」29 耶穌向他們說：「我實在告訴你們：人為了天主的國捨棄了房屋、或妻子、或兄弟、或父母、或子女，30 沒有不在今世獲得多倍，而在來世獲得永生的。」《思》

**概述**◆經上說「有一個官」，表明這個人對耶穌不懷好意。他的恭維中帶著虛偽和狡詐。他稱耶穌為「夫子」，這是一個不置可否的平常稱號，耶穌的敵人常常這樣稱呼耶穌（亞歷山太的區利羅）。除了獨一的、真正的上帝之外，再沒有良善的。上帝就是聖父、聖子、聖靈。人如果違背這些誡命，沉迷於罪中的享樂，他就好像荊棘長在肥沃多產的土壤裏，擠住了帶給人永生的道。這樣的人不能從財富中得到解脫，不能經歷因此而來那施贈的喜樂（奧古斯丁）。

千百年來，許多人試圖解釋駱駝穿過針眼這個令人震驚的比喻。一些註釋者說，這裏的駱駝是一種用於航
283 海的粗纜繩（亞歷山太的區利羅）。還有人說，駱駝是代表外邦人和稅吏，他們藉著悔改認罪，得以進入天國；相反，法利賽人因為驕傲，卻不能進入天國（安波羅修）。大多數註釋者相信，耶穌是要聽者從字面上理解這條命令。許多聖徒聽見這條非同尋常的命令，就按照話語的字面意思來跟從耶穌。他們變賣所有的財產，藉著捨己的一生來跟從耶穌（大馬士革的約翰）。眾使徒成為後人的榜樣，他們撇下所有的，甚至是家人，來跟從耶穌。若有人要作門徒，他必須甘心撇下自己的財產和家人。無論一個人的財產是多是少，撇棄財產都是極其痛苦的事（亞歷山太的區利羅）。

## 18.18-23 耶穌的回答

**恭維中帶著虛偽和狡詐**◆亞歷山太的區利羅：猶太群眾……以及他們的貴族和教師……，把基督看作僅僅是像我們一樣的人，而不是上帝成為了人。他們來到基督這裏，想要試探他，企圖靠著他們的聰明，設計陷害基督。……

經上稱這個人為一個官。他自以為學習了律法，並且得到了正確的教導。他想要定基督的罪，指控基督宣揚自己的律法，侮慢最有智慧的摩西所教導的誡命。猶太人的目的，就是要證明基督反對並抗拒從前的誡命，證明他想要藉著自己的權柄建立新的律法，對抗之前已有的律法。猶太人用虛偽的藉口來接近基督，其實是不懷好意。這個官來到基督這裏，裝作和善的樣子來和基督說話。他叫基督「夫子」，並稱他是「良善」的，他還表示自己也想成為一個門徒。他說：「我該做甚麼事才可以承受永生？」你們看，他的恭維中帶著虛偽和狡詐，就像人把醋和蜜摻雜在一起那樣。他以為自己可以用這種方式來

欺騙基督。《路加福音註釋》122[1]

**永遠不變的良善是上帝特有的屬性**◆亞歷山太的區利羅：基督是全知的那一位，經上說：「他叫有智慧的中了自己的詭計。」[2]基督如何回答這個人的問題呢？他說：「你為甚麼稱我是良善的？除了上帝一位之外，再沒有良善的。」你們看，基督立刻就證明，儘管這個人是掌管猶太人會堂的官，但是他既沒有智慧，也沒有學問。基督說：「你不相信我就是上帝，肉體的外表迷惑了你。既然你以為我和你一樣，只不過是一個人，不能超越人性的侷限，你為甚麼又稱我是良善的呢？惟有那擁有至高本性的【上帝】配得這個稱號。」上帝具有超越一切的本性，惟有上帝在本性上是良善的，也就是說，惟有上帝是永遠不變的良善。……基督說：「在你看來，我並不是真正的上帝。你用屬於上帝本性的屬性和美德來稱呼我，不過是出於你的愚昧和無知。在你看來，我不過是一個人，我的良善並非出於自己的本性，而是出於上帝旨意的允許；既然如此，你為甚麼以為我這個人擁有那不變的本性和屬性呢？」這就是基督所說的話的意思。《路加福音註釋》122[3]

**除了上帝一位之外，再沒有良善的**◆奧古斯丁：聖父是良善的，聖子是良善的，聖靈是良善的。儘管如此，並沒有三位是良善的，而只有一位是良善的。耶穌說：「除了上帝一位之外，再沒有良善的。」主耶穌基督沒有直接回答這個人的問題。他稱耶穌是「良善的夫子」，用對人的稱呼來詢問耶穌。耶穌擔心這個人會把他當作僅僅是一個人，因此，耶穌沒有說：「除了聖父一位之外，再沒有良善的」，而是說：「除了上帝一位之外，再沒有良善的。」「父」這個名號是聖父對自己的表明。「上帝」這個名號不僅包含聖父，也包含聖子和聖靈，因為三位一體本是一位上帝。《論三位一體》8[4]

**施贈的喜樂**◆奧古斯丁：這個年輕人問主，他該做甚麼事情才可以承受永生。主對他說，他要變賣一切 284
的財產，分給窮人；這樣，他就有財寶在天上。他為甚麼憂憂愁愁地走了呢？除了福音書上所說，他的錢財很多，還會有別的原因嗎？人如果沒有錢財，也不想積聚錢財，這是一回事；人如果有了錢財，卻要分給別人，又是另一回事。前者好像拒絕食

1 *CGSL* 486-87**。
2 伯 5.13。
3 *CGSL* 487**。
4 FC 45:186**。
5 FC 12:114-15*。

物，後者好像割掉自己的肢體。《書信集》31[5]

## 18.24-30　在上帝凡事都能

**駱駝是一種用於航海的粗纜繩** ◆亞歷山太的區利羅：這個官不是真心誠意來請教耶穌，因此他聽不進耶穌對他的勸告，去變賣自己的家產；其實這對他是有益的，他若這樣去作，就可以得到豐盛的獎賞。我們的主揭示了財富給人帶來的軟弱。他說：「有錢財的人進上帝的國是何等的難哪！我告訴你們，駱駝穿過針的眼比財主進上帝的國還容易呢！」主說的駱駝，不是動物裏面的駱駝，而是一種粗纜繩。那些精通航海的人常常把這種粗纜繩稱作「駱駝」。《路加福音註釋》123[6]

**駱駝代表外邦人和稅吏** ◆安波羅修：「駱駝穿過針的眼比財主進上帝的國還容易呢！」這是一句大有能力的話語。這句話是很有分量的。還有甚麼話語比這句話更嚴厲呢？這句話把憐憫人的人說成是違反自然的。耶穌清楚地表明，富人不應當以自己的財富自誇。……你也可以從道德的角度來理解，這樣，耶穌的話語就是指著罪人和驕傲的富人說的。稅吏不敢抬頭仰望上帝，他認識到自己的罪，為此背負重擔，就像一匹駱駝。然而，藉著認罪悔改，稅吏倒比法利賽人更容易穿過針眼，進入天國。法利賽人在禱告中驕傲自大，誇耀自己的清白，滿以為自己會得到榮耀，他拒絕恩慈，標榜自己，指責他人。他寧願惹上主發怒，而不願意向祂祈求[7]。若有人因為駱駝的比喻而顫抖，那麼，就讓他看看這個所作所為比駱駝更醜陋的法利賽人，他必定要恐懼戰兢了。《路加福音註釋》8.70-72[8]

**捨己的呼召** ◆大馬士革的約翰：「有錢財的人進上帝的國是何等的難哪！駱駝穿過針的眼比財主進上帝的國還容易呢！」當所有的聖徒聽見這條命令時，他們認為應當脫離錢財帶來的這個障礙。於是，他們就變賣自己所有的財產，分給窮人，為自己積攢永恆的財寶。他們背起十字架，跟從基督。一些人跟從基督，正如我從前說過的，他們藉著殉道，得以成為完全；另一些人藉著操練捨己來跟從基督，他們的一生同樣是無愧的一生，印證了他們真正的人生哲學。你們要知道，這是基督的命令，他是我們的君王，我們的上帝。這條命令引導我們離開必朽壞的事物，使我們有分於永恆的事物。《巴蘭與約

[6] *CGSL* 490**。
[7] 參路 18.9-14。
[8] *EHG* 360-61**。

瑟生平》15.128-29[9]

**撇棄財產的痛苦**◆亞歷山太的區利羅：聖經上說：「彼得就對耶穌說：『看哪，我們已經撇下一切跟從你了。』」[10]……

我想，關於這節經文，有些人會問：「門徒撇下了甚麼呢？他們都是辛苦勞作，靠汗水來維持生計的人。他們以捕魚維生，也許有一條漁船和一些漁網。除此之外，他們既沒有華美的房屋，也沒有其他產業。他們究竟撇下了甚麼呢？或者說，他們憑甚麼向基督求獎賞呢？」這個問題怎麼回答呢？我們說，正是因為這個緣故，門徒才向基督提出這個必要的請求。除了一些不值錢的物品之外，門徒可謂一無所有，正因為如此，他們才得以知道，上帝將怎樣獎賞那些和他們一樣，為了上帝國的緣故，撇下自己財產的人；儘管他們的財產很少，上帝仍要獎賞他們。上帝將賜下各樣的恩賜，使他們的心歡喜快樂。這樣的人，他們愛上帝，渴望成為配得進入天國的人。富人對許多事物都不放在眼裏，尚且滿有信心，期盼上帝的獎賞；那家道清貧，卻樂意撇下所有的人，向上帝祈求他所喜悅的盼望，又有甚麼不可以呢？所以，門徒是代表那些和他們處境相同，並且已經撇下僅有的財產來跟從耶穌的人說話。他們說：「看哪，我們已經撇下一切跟從你了。」

285

另外，我們還必須看到一點。正確地說，無論一個人撇下的財產是多是少，撇棄財產的痛苦是相同的。讓我們從一個小小的例子來理解這種痛苦。假設有兩個人都要赤身露體地站立。一個人脫掉身上貴重的衣服，另一個人也脫掉了自己的衣服，他的衣服很廉價，也容易買得到。這兩個人因為赤身露體而受到的痛苦，難道不是相同的嗎？在這一點上，難道會有甚麼疑問嗎？在順服和良善這件事上，那些家境貧寒，卻同樣有願意的心，甘心樂意變賣他們所有的來跟從主的人，他們的地位必不亞於那些富人。滿有智慧的保羅看重的是背後的原因。他寫道：「人若有願作的心，必蒙悅納，是照他所有的，並不是照他所無的。」[11] 因此，聖使徒的請求不是沒有理由的。《路加福音註釋》124[12]

9 LCL 34:217**。
10 太 19.27。
11 林後 8.12。
12 *CGSL* 492-93**。

# 18.31-34　耶穌第三次，也是最後一次預言自己的受難

31 耶穌帶著十二個門徒，對他們說：「看哪，我們上耶路撒冷去，先知所寫的一切事都要成就在人子身上。32 他將要被交給外邦人；他們要戲弄他，凌辱他，吐唾沫在他臉上，33 並要鞭打他，殺害他；第三日他要復活。」34 這些事門徒一樣也不懂得，意思乃是隱藏的；他們不曉得所說的是甚麼。《和》

31 耶穌把那十二人帶到一邊，對他們說：「看！我們上耶路撒冷去，凡藉先知所寫的一切，都要成就在人子身上：32 他要被交於外邦人，要受戲弄、侮辱及唾污。33 人在鞭撻他之後，還要殺害他；但第三天他要復活。」34 這些話他們一點也不懂，這話為他們是隱秘的；他所說的事，他們也不明白。《思》

**概述**◆當耶穌去耶路撒冷的旅程將近尾聲的時候，他再一次預言了自己的受難和復活。為了預備門徒的心，耶穌向他們預言自己的死和復活，從而顯明他有能力知道自己在耶路撒冷將要面對的遭遇，並在事後讓門徒明白，他完全知道自己的命運。只有路加在這裏的記述中提到了「先知所寫的一切事」，他想要表明耶穌的受難和復活應驗了舊約的預言。那時，耶穌受難和復活的奧秘向門徒是隱藏的。但是，當耶穌從死裏復活之後，門徒的眼睛就要開了，他們將完全明白這些話語的意思（亞歷山太的區利羅）。

## 18.31-34　十二門徒不明白耶穌的話

**耶穌預言自己的受難和復活**◆亞歷山太的區利羅：為了預備門徒的心志，萬人的救主告訴他們，當他到達耶路撒冷之後，他要在十字架上受苦，並且經歷肉體的死亡。耶穌又說，他將要復活，並藉著這個偉大的神蹟，抹去痛苦，除掉受難的羞辱。上帝有能力打破死亡的捆鎖，迅速地從死裏復活，這是祂的榮耀，也是祂所配得的。按照有智慧的保羅所說，耶穌從死裏復活，證明了他就是上帝，是上帝的兒子[1]。《路加福音註

286

[1] 羅 1.4。

釋》125[2]

**耶穌表明他的死和復活應驗了舊約的預言** ◆亞歷山太的區利羅：耶穌事先告訴門徒將要發生的事情，好讓他們明白，他預先已經知道自己將要受難。儘管基督完全有能力逃避自己的苦難，但是他仍然繼續前行，甘願面對前面的遭遇。基督對門徒說：「看哪！我們上耶路撒冷去。」他急切地要作見證，並且命令門徒記住他的預言。基督還必要地說明，聖先知已經預言了這一切的事情。關於基督，以賽亞說：「人打我的背，我任他打；人打我的臉頰，我由他打；人辱我，吐我，我並不掩面。」[3]在另一處，這位先知又論到基督說：「他像羊羔被牽到宰殺之地，又像羊在剪毛的人手下無聲。」[4]「我們都如羊走迷，各人偏行己路。上主因為我們眾人的罪孽而捨棄了他。」[5]在詩篇二十二篇，蒙福的大衛預先描述了基督在十字架上受苦的情形，我們似乎看到耶穌像一個已經掛在木頭上的人，對我們說話。他說：「但我是蟲，不是人，被眾人羞辱，被百姓藐視。凡看見我的都嗤笑我，他們撇嘴搖頭，說：『他把自己交託上主，上主可以救他吧！上主既喜悅他，可以搭救他吧！』」[6]當基督被釘十字架的時候，一些猶太人的確邪惡地搖著他們的頭，譏誚他說：「你如果是上帝的兒子，就從十字架上下來吧，我們就信你。」[7]基督說：「他們分我的外衣，為我的裏衣拈鬮。」[8]在另一處，基督說到那些釘他十字架的人：「他們拿苦膽給我當食物；我渴了，他們拿醋給我喝。」[9]《路加福音註釋》125[10]

**那時，基督受難的奧秘向門徒是隱藏的** ◆亞歷山太的區利羅：接著，萬人的救主預先向聖使徒宣告他受難的事情。經上說：「這些事門徒一樣也不懂得，這話的意思對他們是隱藏的。」那時，門徒尚未確切明白聖先知的預言。儘管彼得是門徒中第一個聽見救主說他將被釘十字架、受死並且復活的，但是當時他並不理解這個奧秘的深意。彼得不願接受這件事情，他說：「主啊，萬不可如此！這事必不臨到你身上。」[11]彼得說了這話，受到了耶穌的責備，因為他還不明白聖經中有關基督受難的經文的含義，這些經文都是上帝所默示的。當基督從死裏復活後，他開了門徒的

2 *CGSL* 496**。
3 《七十士譯本》賽 50.6。
4 賽 53.7。
5 《七十士譯本》賽 53.6。
6 詩 22.6-8。
7 太 27.42。
8 詩 22.18。
9 詩 69.21。
10 *CGSL* 497**。
11 太 16.22。

眼睛[12]，另一位神聖的福音書作者記載了這事。門徒被光照，大大領受了聖靈豐富的啟示。《路加福音註釋》125[13]

[12] 路 24.31。
[13] *CGSL* 498**。

287

# 18.35-43　耶穌醫好瞎子

35 耶穌將近耶利哥的時候，有一個瞎子坐在路旁討飯。36 聽見許多人經過，就問是甚麼事。37 他們告訴他，是拿撒勒人耶穌經過。38 他就呼叫說：「大衛的子孫耶穌啊，可憐我吧！」39 在前頭走的人就責備他，不許他作聲；他卻越發喊叫說：「大衛的子孫，可憐我吧！」40 耶穌站住，吩咐把他領過來，到了跟前，就問他說：41「你要我為你做甚麼？」他說：「主啊，我要能看見。」42 耶穌說：「你可以看見！你的信救了你了。」43 瞎子立刻看見了，就跟隨耶穌，一路歸榮耀與上帝。眾人看見這事，也讚美上帝。《和》

35 耶穌將近耶里哥時，有一個瞎子坐在路旁討飯，36 聽見群眾路過，便查問是什麼事。37 有人告訴他：是納匝肋人耶穌經過。38 他便喊叫說：「耶穌，達味之子，可憐我罷！」39 前面走的人就斥責他，叫他不要出聲；但他越發喊叫說：「達味之子，可憐我罷！」40 耶穌站住，叫人把他帶到自己跟前來；當他來近時，耶穌問他說：41「你願意我給你做什麼？」他說「主，叫我看見。」42 耶穌給他說：「你看見罷！你的信德救了你。」43 他立刻看見了，遂跟隨著耶穌，光榮天主。所有的百姓見了，也都頌揚天主。《思》

**概述**◆路加只提到一個瞎子，而馬太記載有兩個瞎子。儘管如此，兩者記載的內容並沒有大的差別（安波羅修）。儘管瞎子的肉眼不能看見，但是他心裏明白耶穌能夠醫治他。他知道耶穌是大衛的子孫，也就是彌賽亞，因此他才不斷呼求耶穌（亞歷山太的區利羅）。正因為聽見「拿撒勒人」這個稱呼，瞎子才不斷呼求耶穌的憐憫。這不是一個簡單的稱呼，僅僅表明耶穌是哪裏的人士，這個稱呼表明耶穌就是那位能行神蹟的拿撒勒先知。瞎子大聲呼叫：「大衛的子孫耶穌啊，可憐我吧！」以此宣認他的

信心，表明他對基督的愛。耶穌在這裏聲明，是瞎子的信心給了他生命；因著瞎子懇切祈求要到耶穌跟前來，耶穌就賜給他新的生命，使他能夠看見（敘利亞人以法蓮）。瞎子遇上耶穌，這給他帶來了巨大而徹底的轉變，耶穌使他的眼睛立刻就看見了，因為耶穌就是真光。瞎子得到醫治，眼睛能夠看見，他也成了一個門徒，跟隨耶穌，並將榮耀歸於上帝（亞歷山太的區利羅）。

## 18.35 引言：瞎眼

**照亮外邦人的光**◆安波羅修：根據聖馬太的福音書，這件事情中有兩個瞎子[1]，而路加的記載中只有一個瞎子。在馬太的記載中，耶穌是在離開耶利哥的途中[2]，而路加則記載耶穌是在將近耶利哥的途中。除此之外，兩者的記述並沒有差別。在這件事情中，我們從這個瞎子身上看到了外邦人的形像。他本是瞎眼的，靠著上帝的祝福，如今卻得以看見。瞎子看見意味著外邦人得到了醫治。究竟是一個瞎子，還是兩個瞎子，這並不重要，因為外邦人都是挪亞的兩個兒子，含和雅弗的後代[3]，兩個瞎子即代表外邦人的兩位先祖。《路加福音註釋》8.80[4]

## 18.36-39 瞎子呼求憐憫

**瞎子知道耶穌是大衛的子孫，也就是彌賽亞**◆亞歷山太的區利羅：這個瞎子一定知道，靠人的方法不能恢復他的視力，惟有屬天的能力和權柄，也就是屬於上帝的能力和權柄，才能使他看見。在上帝沒有難成的事。這個瞎子來到耶穌跟前，就像來到全能的上帝跟前一樣。可是，他為甚麼稱耶穌為大衛的子孫呢？這個問題該如何回答呢？或許我們可以這樣解釋。因為這個瞎子是在猶太教的環境中出生長大，他當然知道律法中 288
的預言和聖先知關於基督的話語。他一定聽過猶太人吟唱詩篇中的那節經文：「上主向大衛憑誠實起了誓，必不反悔，說：『我要使你所生的，坐在你的寶座上。』」[5]這個瞎子也一定知道蒙福的先知以賽亞曾說：「從耶西的本必發一條，從他根生的枝子必開出花朵。」[6]以賽亞還說：「看啊，必有童女懷孕生子，給他起名叫以馬內利，『以馬內利』翻出來就是『上帝與我們同在』。」[7]這個瞎子已經相

1 太 20.30。
2 太 20.29。
3 參創 10.1。
4 *EHG* 365**。
5 詩 132.11（《七十士譯本》131.11）。
6 《七十士譯本》賽 11.1。
7 太 1.23；賽 7.14。

信，道就是上帝，他已按照他自己的意思，甘心從神聖童貞女的腹中而生。因此，他來到耶穌跟前，就像來到上帝跟前一樣，說：「大衛的子孫，可憐我吧！」基督聲明，正是因為瞎子的這種心志，他就應允瞎子的祈求。耶穌對瞎子說：「你的信救了你了。」《路加福音註釋》126[8]

**拿撒勒人耶穌**◆敘利亞人以法蓮：瞎子問眾人是誰經過，他們告訴他：「是拿撒勒人耶穌。」瞎子知道眾人對他說這話，並不是出於愛心。但是，他不理會眾人對他的惡意，而是抓住了耶穌的仁慈。於是他就呼叫說：「大衛的子孫，可憐我吧！」眾人企圖阻止他，因為他們擔心如果這個瞎子的眼睛能看見，法利賽人就會認出他來，因此而觸怒了他們。《論他提安的四福音協調本》15.22[9]

## 18.40-42 耶穌回應瞎子的祈求，醫治了他

**信心首先給了瞎子生命，而後使他能看見**◆敘利亞人以法蓮：光來到世界，使瞎眼的得以看見，又將信心賜給那些缺少信心的人。當耶穌經過瞎子身邊的時候，瞎子大聲呼叫說：「大衛的子孫耶穌啊，可憐我吧！」這個乞丐伸出手，希望從人手裏得到一文錢，卻發現自己得到了上帝的恩賜！「大衛的子孫，可憐我吧！」[10] 他知道的不錯，耶穌是大衛的子孫，大衛曾經饒了耶布斯人中的瞎子和瘸子[11]。耶穌如何回答他呢？「看啊，你的信救了你了。」基督沒有對他說：「你的信使你能看見。」由此表明信心首先給了瞎子生命，而後又使他的肉眼能夠看見。《論他提安的四福音協調本》15.22[12]

## 18.43 結論：看見

**耶穌是真光，使瞎子看見**◆亞歷山太的區利羅：耶穌憑著他至高無上的權柄，對瞎子說：「你可以看見！」這真是一句奇妙的話語。耶穌的話語超越了人性的侷限，惟有上帝配得說這樣的話！有哪一位聖先知曾經像他這樣說話？有哪位聖先知的話語帶有如此大的權柄呢？你們看，耶穌不需要藉著其他能力來使瞎子的眼睛看見，也沒有藉著禱告上帝來行這個神聖的神蹟，他完全憑自己的能力，成就了這件事情。基督按著他全能的旨意，施行一切他想要行的事。他說：「你可以看見。」對瞎子來說，這句話就是光，因為這是耶穌的

8 *CGSL* 499-500**。
9 *ECTD* 241*。
10 可 10.47。
11 撒下 5.6-8。
12 *ECTD* 241*。

話語，耶穌就是真光。《路加福音註釋》126[13]

**他將榮耀歸於上帝，並且跟隨耶穌**◆亞歷山太的區利羅：現在，這個瞎子的眼睛能夠看見了。他是否忘記了他要愛基督呢？當然沒有。經上說：「他就跟隨耶穌，一路歸榮耀與他，就像歸榮耀給上帝一樣。」這個瞎子擺脫了雙重的失明。他不僅擺脫了肉眼的失明，也擺脫了心志和心靈的盲目。假如他屬靈的眼睛沒有打開，他不會歸榮耀給耶穌，像歸榮耀給上帝一樣。這個瞎子也成了其他人歸榮耀與基督的緣由，因為經上說，眾人看見這事，也將榮耀歸於上帝。《路加福音註釋》126[14]

[13] *CGSL* 500-501*。
[14] *CGSL* 501**。

289

# 19.1-10 稅吏長撒該

[1] 耶穌進了耶利哥，正經過的時候，[2] 有一個人名叫撒該，作稅吏長，是個財主。[3] 他要看看耶穌是怎樣的人；只因人多，他的身量又矮，所以不得看見，[4] 就跑到前頭，爬上桑樹，要看耶穌，因為耶穌必從那裏經過。[5] 耶穌到了那裏，抬頭一看，對他說：「撒該，快下來！今天我必住在你家裏。」[6] 他就急忙下來，歡歡喜喜地接待耶穌。[7] 眾人看見，都私下議論說：「他竟到罪人家裏去住宿。」[8] 撒該站著對主說：「主啊，我把所有的一半給窮人；我若訛詐了誰，就還他四倍。」[9] 耶穌說：「今天救恩到了這家，因為他也是亞伯拉罕的子孫。[10] 人子來，為要尋找、拯救失喪的人。」《和》

[1] 耶穌進了耶里哥，正經過的時候，[2] 有一個人，名叫匝凱，他原是稅吏長，是個富有的人。[3] 他想要看看耶穌是什麼人；但由於人多，不能看見，因為他身材短小。[4] 於是他往前奔跑，攀上了一棵野桑樹，要看看耶穌，因為耶穌就要從那裡經過。[5] 耶穌來到那地方，抬頭一看，對他說：「匝凱，你快下來！因為我今天必須住在你家中。」[6] 他便趕快下來，喜悅地款留耶穌。[7] 眾人見了，都竊竊私議說：「他竟到有罪的人那裡投宿。」[8] 匝凱站起來對主說：「主，你看，我把我財物的一半施捨窮人；我如果欺騙過誰，我就以四倍賠償。」[9] 耶穌對他說：「今天救恩臨到了這一家，因為他也是亞巴郎之子。[10] 因為人子來，是為尋找及拯救迷失了的人。」《思》

**概述**◆當耶穌進耶利哥的時候，他先後遇見了瞎子和撒該。這兩個人都是在猶太人當中被人排擠的，但是耶穌要在他們身上彰顯憐憫（安波羅修）。撒該是稅吏長，因此是一個罪大惡極的人。法利賽人把稅吏和娼妓都歸為徹底墮落的罪人之列（亞歷山太的區利羅）。從撒該身上，我們看到，雖然富人進天國是難的，但也是可能的（耶柔米）。像撒該這麼有地位的人，爬到桑樹上是非同尋常的行為。但是為了看見耶穌，他必須使自己遠離地面，遠離世上所有愚昧的罪行（亞歷山太的區利羅）。正如基督高掛在十字架上，顯明了上帝的愚拙，撒該也願意成為愚拙的人，這樣他才能看見被釘十字架的基督（奧古斯丁）。

耶穌已經邀請撒該進入他的心。現在，耶穌願意接受撒該的邀請，到他家裏去（奧古斯丁）。主知道撒該在想甚麼，他呼召撒該離開律法之下的生活，下來進入耶穌的同在，好使撒該成為亞伯拉罕的真子孫（敘利亞人以法蓮）。當撒該為了得救變賣自己的財產時，這些財產才真正成為他自己的財產。撒該的財產本來是阻礙他得永生的，現在，因著撒該正確地使用了這些財產，這些財產就成為對他有益的了（都靈的馬克西穆）。

耶穌是惟一一個沒有罪的人，他來為要拯救那些因為罪而失喪的人（奧古斯丁）。上帝應許把救恩賜給亞伯拉罕的真子孫。撒該藉著把自己的財產施捨給別人，表明他是亞伯拉罕的真子孫（居普良）。

## 19.1 引言：耶穌進耶利哥

**撒該和瞎子得到憐憫**◆安波羅修：「你看，有一個人名叫撒該。」撒該爬到桑樹上，瞎子坐在路旁[1]。對於瞎子，主停下來等他，又在他身上彰顯憐憫；對於撒該，主光臨了他的家，使撒該榮幸之至。對於瞎子，主先問他，然後才醫治他[2]；對於撒該，主不請自來，光臨他的家。主知道這位接待他的主人，他的獎賞是大的。雖然基督沒有聽見撒該對他的邀請，但是他聽見了撒該心中良善的意願。《路加福音註釋》8.82[3]

## 19.2-4 撒該尋求耶穌

**撒該是一個罪人**◆亞歷山太的區利羅：撒該是稅吏長，是一個徹底墮落，放縱貪婪的人，他惟一的目標就是為自己賺取更多的收入。這就是稅吏的行徑，保羅認為貪婪就是拜偶 290

[1] 路 18.35。
[2] 路 18.41。
[3] *EHG* 366*。

像[4]，儘管拜偶像應該只是指那些不認識上帝的人。稅吏不知羞恥，公開宣認自己貪婪的罪行，因此，主恰如其分地把稅吏和娼妓相提並論。他對猶太人領袖說：「娼妓和稅吏倒比你們先進上帝的國。」[5]撒該沒有繼續與他們同流合污。在耶穌的眼中，他是一個配得基督伸手憐憫的人。基督呼召那些遠離了他的人，將光明賜給黑暗中的人。《路加福音註釋》127[6]

**富人進天國**◆耶柔米：有一位哲學家說：「每個富人要不是邪惡的，就是邪惡的繼承者。」[7]這句話很有道理。正因為如此，主、救主說，財主要進天國是難的[8]。也許有人會反對說：「既然如此，財主撒該又怎麼能進天國呢？」撒該捨棄了自己的財富，又立刻以天國的財寶取代地上的財富。主、救主並沒有說，富人不能進天國，而是說，富人要進天國是難的。《詩篇短講集》之〈論詩篇八十三（八十四）篇〉83 (84)[9]

**為要看見基督**◆亞歷山太的區利羅：來，讓我們看看撒該是如何悔改的。撒該想要看見耶穌，就爬到一棵桑樹上。就這樣，救恩的種子在他裏面發了芽。基督以他神性的眼睛看見了這顆發芽的種子。他抬起頭，又以人性的眼睛看見了撒該。既然基督到來，是為了世人都能得救，他就向撒該顯出他的溫柔。基督鼓勵撒該說：「快下來！」撒該想要看見基督，但是人群擋住了他。其實並不是人群擋住了他，而是他的罪擋住了他。撒該的身量矮小，這不僅是指肉體身量的矮小，也是指屬靈身量的矮小。撒該看不見耶穌，除非他能夠離開地面，爬到桑樹上，因為基督將要經過那裏。撒該的故事包含了一個寓意，人如果要看見基督，並且相信基督，就必須爬到桑樹上，也就是為自己地上的肉體所犯的罪，比如姦淫、污穢等感到羞恥。除此之外，別無他法。《路加福音註釋》127[10]

**因著人群阻擋，撒該看不見耶穌；他就不顧臉面，爬到愚拙樹上**◆奧古斯丁：撒該離開人群，爬到樹上。沒有了人群的阻擋，撒該看見了耶穌。

群眾嘲笑卑微的人。他們嘲笑那些行為謙遜的人，因為這些人把別人使他們所受的苦交在上帝手裏，不再堅持向敵人報仇。群眾嘲笑卑微的人說：「你這個無助可憐的呆子，你連

4 西 3.5。
5 太 21.31。
6 *CGSL* 505**。
7 參 Letter 120.1, PL 22:984 (821)。
8 太 19.23。
9 FC 48:119*。
10 *CGSL* 505-6**。

自己也保護不了，連自己的東西也要不回來。」群眾擋在路上，不讓別人看見耶穌。當他們取回屬於自己的東西時，他們就驕傲自誇，洋洋得意。他們擋住了耶穌的視線。當耶穌被釘十字架的時候，他說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」[11]……耶穌沒有理會阻擋他視線的人群，而是爬上了一棵桑樹。這是一棵結有「愚拙果」的桑樹，正如使徒所說：「我們卻是傳釘十字架的基督。在猶太人是絆腳石，【請注意這棵桑樹，】在外邦人為愚拙。」[12]結果，這個世界的聰明人嘲笑我們相信基督的十字架，他們說：「你們這些人是怎麼想的？誰會敬拜一位被釘十字架的上帝？」我們是怎麼想的？他們想的和你們想的當然不一樣。「這世界的智慧在上帝看來是愚拙的。」[13]是的，我們沒有你們那樣的心思。在你們看來，我們的心思盡都愚拙。隨你們怎麼說罷，至於我們，我們要爬到桑樹上，看見耶穌。你們看不見耶穌，是因為你們羞於爬到桑樹上。

291 願撒該緊緊抓住這棵桑樹，願謙卑的人攀上十字架。只要攀上十字架，這就足夠了。我們不要為基督的十字架感到羞恥，而要把十字架釘在我們的額頭上，那裏是表明羞恥的地方。當我們羞愧的時候，我們會臉紅；但是，我們要把十字架牢牢地釘在臉頰的上方，永遠不要為十字架感到羞恥。至於你們，我情願你們嘲笑這棵桑樹。然而正是這棵桑樹，使我看見了耶穌。你們嘲笑這棵桑樹，因為你們不過是人，但是「上帝的愚拙總比人有智慧」[14]。《講道集》174.3[15]

## 19.5-8 耶穌定要住在撒該的家中

**撒該歡迎耶穌去他的家**◆奧古斯丁：主已經在他心中邀請了撒該，現在他也願意接受撒該的邀請，去他的家。主說：「撒該，快下來！今天我必住在你家裏。」撒該覺得他真是太幸運了，竟然可以看見基督。正當撒該想著他看見基督是多麼幸運的一回事，幸運得難以形容，他突然聽見自己居然還有幸能請耶穌到他的家。恩典傾倒出來，信心便藉著愛開始工作。基督早已住在撒該的心中，現在又受邀來到撒該的家。撒該對基督說：「主啊，我把所有的一半給窮人；我若訛詐了誰，就還他四倍。」這就等於在說：「我為自己留下一

[11] 路 23.34。
[12] 林前 1.23。
[13] 林前 3.19。
[14] 林前 1.25。
[15] *WSA* 3.5:259-60**。

半，並不是要佔有這些財產，而是要用剩下的部分來償還他人。」

你這樣做就對了。這就是邀請耶穌的真正含義。邀請耶穌就是邀請他進入你的心中。基督已經在你的心中。他已經在撒該裏面，藉著撒該說話。使徒說，這就是「基督因你們的信住在你們心裏」[16]的含義。《講道集》174.5[17]

**撒該離開律法得到救恩**◆敘利亞人以法蓮：撒該心裏禱告說：「誰要是能接待這個義人去他的家，該是多麼快樂啊！」主就對撒該說：「撒該，快下來。」撒該看見耶穌知道他的心思，就說：「他既然知道我的心思，他也必然知道我的所作所為。」因此撒該說：「我若訛詐了誰，就還他四倍。」快從無花果樹上下來吧，因為我要與你同住。因著稅吏長那棵最後的無花果樹，亞當的第一棵無花果樹將被遺忘；因著無罪的撒該，罪人亞當的名字將被遺忘。《論他提安的四福音協調本》20[18]

**撒該用他的財產來表達對救恩的感激**◆都靈的馬克西穆：撒該應當受讚揚。他的財富並沒有阻礙他跨入尊貴的門檻。他應當大受讚揚，因為他的財富幫助他進入了天國的門檻。從這件事情中，我們明白財富並不是阻礙，反而有益於我們獲得基督的榮耀。當我們擁有財富時，我們不應該把錢財浪費在放蕩的生活中，而應該為救恩的緣故捨棄錢財。擁有財富並沒有錯，錯就錯在人們不知道該如何使用財富。對於愚昧人，財富會引誘他犯罪。但對於智慧人，財富能增進他的美德。一些人因著財富得到救恩的機會，但對另一些人，財富成為定他們罪的絆腳石。《古講道集》95-96[19]

## 19.9-10 耶穌宣告他的職事

**一個沒有罪的人**◆奧古斯丁：「人子來，為要尋找、拯救失喪的人。」所有人都失喪了。自亞當犯罪的那一刻起，全人類都失喪了，因為亞當一個人就包括了全人類。耶穌是惟一一個沒有罪的人，他來為要拯救人類脫離罪惡。《講道集》175.1[20]

**撒該是亞伯拉罕的真子孫**◆居普良：耶穌看出一些人熱心幫助窮人，供養他們，他也稱這些人為亞伯拉罕的子孫。撒該說：「看啊，我把所有的一半給窮人；我若訛詐了誰，就還他四倍。」耶穌回答說：「今天救恩到了這家，因為他也是亞伯拉罕

292

16 弗 3.17。
17 *WSA* 3.5:260-61**。
18 *ECTD* 240-41*。
19 ACW 50:219-20**。
20 *WSA* 3.5:265*。

的子孫。」既然亞伯拉罕相信上帝，並以此被算為他的義，那麼，人如果聽從上帝的命令，施捨給窮人，他當然也是相信上帝。人擁有真正的信心，必定會謹守對上帝的敬畏。不僅如此，他更是藉著憐憫窮人，謹守對上帝的敬畏。《論功德與施捨》8[21]

[21] FC 36:234。

# 19.11-28　十錠銀子的比喻

11 眾人正在聽見這些話的時候，耶穌因為將近耶路撒冷，又因他們以為上帝的國快要顯出來，就另設一個比喻，說：12「有一個貴胄往遠方去，要得國回來，13 便叫了他的十個僕人來，交給他們十錠【錠：原文是彌拿，一彌拿約銀十兩】銀子，說：『你們去做生意，直等我回來。』14 他本國的人卻恨他，打發使者隨後去，說：『我們不願意這個人作我們的王。』15 他既得國回來，就吩咐叫那領銀子的僕人來，要知道他們做生意賺了多少。16 頭一個上來，說：『主啊，你的一錠銀子已經賺了十錠。』17 主人說：『好！良善的僕人，你既在最小的事上有忠心，可以有權柄管十座城。』18 第二個來，說：『主啊，你的一錠銀子已經賺了五錠。』19 主人說：『你也可以管五座城。』20 又有一個來說：『主啊，看哪，你的一錠銀子在這裏，我把它包在手巾裏存著。21 我原是怕你，因為你是嚴厲的人；沒有放下的，還要去拿，沒有種下的，還要去收。』22 主人對他說：『你這惡僕，我要憑你的口定你的罪。你既知道我是嚴厲的人，沒有放下的，還要去拿，沒有

11 眾人聽這話的時候，耶穌因為已臨近耶路撒冷，而且他們都以為天主的國快要出現，遂設了一個比喻，12 說：「有一個貴人起身到遠方去，為取得了王位再回來。13 他將自己的十個僕人叫來，交給他們十個『米納』，並囑咐說：你們拿去做生意，直到我回來。14 他本國的人，一向懷恨他，遂在他後面派代表去說：我們不願意這人為王統治我們。15 他得了王位歸來以後，便傳令將那些領了他錢的僕人給他召來，想知道每個人做生意賺了多少。16 第一個前來說：主，你的那個『米納』賺了十個『米納』。17 主人給他說：好，善僕！你既然在小事上忠信，你要有權掌管十座城。18 第二個前來說：主，你的那個『米納』賺了五個『米納』。19 主人也給這人說：你也要掌管五座城。20 另一個前來說：主，看，你那個『米納』，我收存在手巾裡。21 我一向害怕你，因為你們是一個嚴厲的人：你沒有存放的，也要提取；沒有下種的，也要收割。22 主人向他說：惡僕！我就憑你的口供定你的罪。你不是知道我是個嚴厲的人，沒有存放的，也要提取；沒有下種的，也要收

種下的，還要去收，23 為甚麼不把我的銀子交給銀行，等我來的時候，連本帶利都可以要回來呢？』24 就對旁邊站著的人說：『奪過他這一錠來，給那有十錠的。』25 他們說：『主啊，他已經有十錠了。』26 主人說：『我告訴你們，凡有的，還要加給他；沒有的，連他所有的也要奪過來。27 至於我那些仇敵，不要我作他們王的，把他們拉來，在我面前殺了吧！』」

28 耶穌說完了這話，就在前面走，上耶路撒冷去。《和》

割的嗎？23 為什麼你不把我的錢存於錢莊？迫我回來時，我可以連本帶利取出來。24 主人便向侍立左右的人說：你們把他那個『米納』奪過來，給那有十個的。25 他們向他說：主，他已有十個『米納』了。26 我告訴你們：凡是有的，還要給他；那沒有的，連他所有的，也要從他奪去。27 至於那些敵對我，不願意我作他們君王的人，你們把他們押到這裡，在我面前殺掉。」

28 耶穌說了這些話，就領頭前行，上耶路撒冷去了。《思》

293

**概述**◆這個貴胄「往遠方去」，要得國回來。他就是聖父的兒子，這次旅程就是指聖子升到天上的聖父那裏。這個貴胄是一個賜恩者，這是最重要的。這些銀子代表上帝賜給信徒的神聖恩賜。耶穌履行他的職事時，他將一部分恩賜賜給信徒。在五旬節，耶穌將這些恩賜完全地賜給教會，教會就得著了各樣的恩賜（亞歷山太的區利羅）。

耶穌的國度是一個常存的事實。耶穌在哪裏，他的國度就在哪裏。因此，早在耶穌履行他的職事時，已經有人反對他的國度。耶穌的敵人反對耶穌，拒絕他的國度，尤其是猶太群眾，他們一直反對耶穌。這個貴胄召集他手下「掌管奧秘的管家」，要他們擔起管家的職分，傳講上帝國的信息，執行各樣聖禮，擴展上帝的國度（亞歷山太的區利羅）。

第一個僕人用領到的銀子賺了十錠銀子。他得到權柄可以管十座城，這是對他的獎賞，與他為上帝的道賺取的利息相當（俄利根）。我們的職責是將上帝的道拿去做生意，但我們並不是收取利息的那位（奧古斯丁）。我們為主做生意，生意的利潤歸我們（俄利根）。沒有人可以逃避這個責任，所有得到恩賜的人，都必須在上帝安排他們的位分上，分發自己得到的恩賜（奧古斯丁）。耶穌在耶路撒冷以外的教導到此為止。耶穌傳道旅程的記述告終，他來到耶路撒冷。耶穌要在這座聖城中完成自己的

使命，在十字架上受難，拯救全世界（亞歷山太的區利羅）。

## 19.11-27 上帝的國尚未顯明；十錠銀子的比喻

**耶穌升到天上遠方的國度**◆亞歷山太的區利羅：這個簡短的比喻涵蓋了上帝為我們所作的安排，以及從起初到末了基督奧秘的全部含義。道成為了人，這道就是上帝。他成為罪人肉身的樣式，因此，他也被稱為僕人。他生來是自由的，也是永遠自由的，因為聖父以無法言喻的方式生了他。他也是上帝，他在本性上超越萬有，他的榮耀高過一切。他藉著自己無可比擬的完全，超越我們地上的一切，甚至超越所有的受造之物。……

按本性說，他就是上帝。聖經說，當他成為人的時候，他從聖父那裏承受了超乎萬名之上的名字。因此，我們可以相信，雖然他是上帝的道與肉身的結合，他就是上帝，他是統管萬有的君王。

他為我們的緣故，在十字架上受難，並藉著他的身體從死裏復活，廢去了死亡。此後，他升到聖父那裏，就好像人去了遠方的國度。天與地是兩個不同的國度，他升到天上，好為自己領受國度。……他既然和聖父一同作王，統管萬有，又怎麼升到聖父那裏，領受國度呢？因著聖子成為人，聖父就將國度賜給聖子。當聖子升到天上時，他要坐在高天至大者的右邊[1]，直等到上主把他的仇敵放在他的腳下[2]。《路加福音註釋》128[3]

**銀子代表救主賜給信徒的神聖恩賜**◆亞歷山太的區利羅：救主把各樣神聖的恩賜分配給那些信他的人。我們確信，這就是銀子的含義。一些人從主那裏領受銀子，另一些人卻徹底拒絕他的國度，這實在是天壤之別。那些拒絕救主國度的人，他們圖謀背叛，企圖推翻他的王權和統治；那些領受銀子的人，救主就賜給他們事奉他的榮耀。他們既是忠心的僕人，主就把他的錢財託付給他們。他們用這些錢財去做生意，賺取收益。他們因著忠心事奉，得到了獎賞，並且被看為配得永恆的尊貴。《路加福音註釋》129[4]

**恩賜是多樣的，至今仍然如此**◆亞歷山太的區利羅：神聖的聖經清楚地表明了主是如何分配銀子，分配給哪些人，以及主分配的這些銀子所象徵的含義。直到今天，主依然在分 294

[1] 來 1.3。
[2] 參詩 110.1；太 22.44；可 12.36；路 20.43；徒 2.35；來 1.13, 10.13。
[3] *CGSL* 508-10*。
[4] *CGSL* 511**。

配銀子。蒙福的保羅說：「恩賜原有分別，聖靈卻是一位；職事也有分別，主卻是一位；工作也有分別，上帝卻是一位，在眾人裏面運行一切的事。」[5]為了解釋這句話，保羅列舉了以下各樣的恩賜：「這人得到智慧的言語，那人得到知識的言語，又有一人得到信心，還有一人得到醫病的恩賜[6]，等等。」這些話語清楚地表明恩賜是各有不同的。《路加福音註釋》129[7]

**恨惡耶穌的國民**◆亞歷山太的區利羅：聖經上說，他本國的人卻恨他。同樣，基督告誡猶太群眾，說：「我若沒有在他們中間行過別人未曾行的事，他們就沒有罪；但如今連我與我的父，他們也看見也恨惡了。」[8]猶太人不要耶穌作他們的王，儘管聖先知一再預言基督是君王。其中一位先知甚至說：「錫安的女兒啊，應當大大喜樂！看啊，你的王來到你這裏！他是公義的，是一位救主，他謙謙和和地騎著驢，就是騎著驢的駒子。」[9]蒙福的以賽亞預言耶穌和聖使徒說：「看啊，必有一王憑公義治國，必有首領以公平掌權。」[10] 同樣，基督在某處藉著詩人的口說：「我已被上主立為君王，在錫安的山，就是祂的聖山上，我要頒布上主的誡命。」[11] 但是，猶太人拒絕基督的國度。他們來到彼拉多那裏，喊著說：「除掉他！除掉他！把他釘十字架！」[12] 彼拉多問他們，或者不如說，是嘲諷他們：「我可以把你們的王釘十字架嗎？」他們用邪惡的言語回答說：「除了凱撒，我們沒有王。」

猶太人既然拒絕了基督的國度，就落到撒但的管轄之下，並且為自己戴上了罪的重軛，是他們無法掙脫的。《路加福音註釋》128[13]

**基督將銀子分配給使徒和使徒的繼承者**◆亞歷山太的區利羅：基督按照各人是否預備好、按照各人的性情，將這些恩賜託付給他們。我想我應該說一下誰是這些領受銀子的人。……另一位福音書作者則記載主人分給僕人的銀子數目各不相同。一個給了五千，一個給了二千，一個給了一千[14]。你們看，主人按照各人的才幹，分給他們適量的銀子。誰是那些受主人委託，領受銀子的人呢？來，讓我們盡最大的努力來宣告他們究竟

[5] 林前 12.4-7。
[6] 林前 12.8。
[7] *CGSL* 511**。
[8] 約 15.24。
[9] 亞 9.9。
[10] 賽 32.1。
[11] 《七十士譯本》詩 2.6-7。
[12] 約 19.15。
[13] *CGSL* 510**。
[14] 太 25.15。

是誰。他們就是那些心志完全，【不再吃奶】而吃乾糧，心竅習練得通達，能夠分辨好歹的人[15]。他們就是那些擅於正確教導別人，通習神聖教義的人。他們知道如何指教自己和別人做得更好。總之，在這群人當中，為首的就是有智慧的門徒。其次是那些繼承門徒職事的人，包括今天的教牧人員，以及在聖教會中為首的聖教師。《路加福音註釋》129[16]

**用上帝的道去賺取利息**◆俄利根：用上帝的道去賺取利息，就是在生活和行為上，按照上帝的道所吩咐的去做。你聽見了上帝的道，如果你運用這道，又按照你所聽見的話語去行，那麼你就是在為主賺取利息。你們每個人都可以用五錠銀子賺到十錠銀子。這樣，你將聽見主說：「好！良善而忠心的僕人，你可以有權柄管十座城。」你們要小心，免得有人把分到的錢包在「手巾裏」，或者埋在「地裏」。你們清楚知道，到主再來的時候，這樣的人會得到怎樣的下場。《出埃及記講道集》13.1[17]

295 **我們的職責是把錢拿去做生意**◆奧古斯丁：我們都清楚知道主這樣警告我們，是出於憐憫的「貪婪」。他到處尋找機會，好為自己賺取回報。這個懶惰的僕人想逃避審判，他以為主沒有看見他的行為。主對他說：「你這惡僕，我要憑你的口定你的罪！你說我是嚴厲的人，沒有種下的，還要去收，沒有放下的，還要去拿。你既知道我是貪婪的人，就該把銀子交給銀行，等我來的時候，連本帶利都可以要回來。」我們必須把主的錢財發放出去。主是收取利息的那位。他不僅要向這個人收取利息，也要向我們所有人收取利息。《講道集》279.12[18]

**我們為主做生意，生意的利潤歸我們**◆俄利根：你如果奉獻甚麼給上帝，就必得到加倍的回報。福音書中也有類似的教導，儘管表達的方法有所不同。一個比喻說，有人從家主那裏得到一錠銀子，好讓他去做生意。以後家主要他歸還本錢。如果你用五錠銀子又賺了五錠銀子，一共有了十錠，這些銀子就要歸你。請聽聖經上說：「奪過他這一錠來，給那有十錠的。」

因此，表面上是我們為主做生意，然而生意的利潤卻歸我們。表面上是我們獻祭給上主，然而我們所獻的仍要歸還我們。上帝不需要任何東西，但是祂要我們豐盛有餘。祂願意

[15] 來 5.14。
[16] *CGSL* 512**。
[17] FC 71:376*。
[18] *WSA* 3.8:67**。

我們在每一件事情上都有長進。《創世記講道集》8[19]

**每個人都有責任去分發上帝給予的恩賜**◆奧古斯丁：在福音書中，你們聽到良善的僕人得到獎賞，惡僕受到懲罰。惡僕被主人責備，又受到嚴厲的懲罰，而他的過犯僅僅是他沒有把自己得到的銀子用出去。這個惡僕把銀子保存起來，絲毫無損，但是他的主人卻期望僕人用這銀子去獲利。上帝極其渴望我們得救。這個僕人僅僅因為沒有使用自己得到的銀子，就被主人定罪，那麼，那些丟失了銀子的人，他們將得到怎樣的結局呢？因此，我們就是分發銀子的人。我們分發，你們領受。我們把所得的分給你們，期待從你們身上獲利；你們能夠活出美好的生命，這就是我們得到的利潤。然而，不要以為你們就沒有義務去分發上帝給予的恩賜。當然，你們不可能站在像我們這樣的高位上，去分發自己的恩賜；但是，你們可以在自己所處的任何位分，分發自己的恩賜。當基督受到攻擊時，你們可以為他辯護。若遇見有誰抱怨，你們可以解答他的疑問。你們要斥責那些褻瀆上帝的人，但是不要和他們有任何交往。如果你藉著這些方式，使任何人歸向主，你就是善用了自己的恩賜。《講道集》94[20]

## 19.28 結尾：上耶路撒冷

**耶穌結束教導，開始談論他在耶路撒冷的受難**◆亞歷山太的區利羅：在此之前，耶穌一直在猶太各鄉村旅行傳道，藉著各樣超越律法的教導和勸誡，好使許多人可以靠信心得到恩典。這工作在那時候是合適的，所以他一直沒有停下來。現在，時候將到，基督要為拯救全世界而受難。因此，耶穌上耶路撒冷去，要把住在地上的人從仇敵的暴政下解救出來，廢去死亡，消滅世上的罪惡。首先，耶穌向以色列人指出，將有新的百姓從外邦人中間興起，成為他的子民，而以色列人自己卻要被棄絕，因為他們成了殺害主的兇手。《路加福音註釋》129[21]

[19] FC 71:146-47。
[20] FC 11:293-94。
[21] *CGSL* 514**。

296

# 19.29-36　光榮地進耶路撒冷

29 將近伯法其和伯大尼，在一座山名
叫橄欖山那裏，就打發兩個門徒，
說：30「你們往對面村子裏去，進去
的時候，必看見一匹驢駒拴在那裏，
是從來沒有人騎過的，可以解開牽
來。31 若有人問為甚麼解牠，你們就
說：『主要用牠。』」32 打發的人去
了，所遇見的正如耶穌所說的。33 他
們解驢駒的時候，主人問他們說：
「解驢駒做甚麼？」34 他們說：「主
要用牠。」35 他們牽到耶穌那裏，把
自己的衣服搭在上面，扶著耶穌騎
上。36 走的時候，眾人把衣服鋪在路
上。《和》

29 及至臨近貝特法革和伯達尼，在一
座名叫橄欖山那裡，耶穌派遣兩個門
徒說：30「你們往對面的村莊裡去，
一進村，就會看見一匹拴著的驢駒，
從來沒有人騎過，把牠解開，牽來。
31 如果有人問你們說：你們為什麼解
牠？你們要這樣說：主要用牠。」
32 被派的人去了，所遇見的，正如對
他們說過的一樣。33 他們正在解驢駒
的時候，驢駒的主人對他們說：「你
們為什麼解這驢駒？」34 他們說：
「主要用牠。」35 他們遂把驢駒牽到
耶穌跟前，把他們的外衣搭在驢駒
上，扶耶穌騎上。36 前行的時候，人
們把自己的外衣鋪在路上。《思》

**概述**◆耶穌來到耶路撒冷城外近伯法其和伯大尼的地方。伯大尼的意思是「順服」，伯法其的意思是「擺放腮骨的房子」，是一個屬於祭司的地方（俄利根）。隨後他來到橄欖山麓，在那裏可以看見耶路撒冷城。他要栽種新的橄欖樹，就是外邦人，他們將要敬拜他（安波羅修）。耶穌在加利利三年的傳道職事和他去耶路撒冷的途中，我們從來沒有聽說他騎過驢駒；而這段從橄欖山到耶路撒冷短短的路程，耶穌卻是騎驢駒前行，並且作了許多的準備（亞歷山太的區利羅）。

耶穌是王，但他的一生始於伯利恆的馬槽，出生卑微；現在他的工作快要結束，他謙卑地騎著驢駒進入耶路撒冷（敘利亞人以法蓮）。這裏清楚地呼應了雅各對猶大家的應許：「猶大把小驢拴在葡萄樹上，把驢駒拴在美好的葡萄樹上。他在葡萄酒中洗了衣服，在血紅的葡萄汁中洗了袍褂。」[1]「酒」和「血紅的葡萄汁」預表耶穌即將流出的血（殉道者游斯

[1] 創 49.11。

丁）。門徒為耶穌準備驢駒，搭在驢駒上的外袍代表門徒的美德。這位神秘的騎驢者現在要進入耶路撒冷和外邦信徒的內心（安波羅修）。

## 19.29-36 為耶穌謙卑進耶路撒冷作預備

**耶穌差遣門徒到一個名叫「順服」的地方和一個屬於祭司的地方**◆俄利根：當救主來到「橄欖山附近的伯法其和伯大尼，就打發他的兩個門徒」去解開一匹拴著的「驢駒」，「是從來沒有人騎過的」。在我看來，這簡單的敘述中似乎隱藏著更深的含義。這匹驢駒被拴著。拴在哪裏呢？「在伯法其和伯大尼的對面。」「伯大尼」的意思是「順服的房子」，「伯法其」的意思是「擺放腮骨的房子」。伯法其是一個屬於祭司的地方，因為律法吩咐，腮骨是給祭司的[2]。救主打發他的門徒去一個叫「順服」的地方和一個「屬於祭司的地方」，解開「一匹從沒有人騎過的驢駒」。《路加福音講道集》37.1[3]

**耶穌來到橄欖山**◆安波羅修：耶穌來到橄欖山[4]，要在美德的高地栽種新的橄欖樹[5]，那在天上的耶路撒冷是這些新橄欖樹的母親[6]。那位天上的園丁就在這座山上，所有栽種在上主殿中的[7]都要說：「至於我，就像上主殿中多結果子的橄欖樹。」[8]也許這座山就是基督自己。還有誰能結出這樣的果實呢？這些果實不是一串串漿果，而是許許多多靈命成熟的外邦人。我們藉著基督升到天上，我們升到他那裏去[9]。他就是門[10]，他就是道路[11]。這門已經打開，這道路已經敞開。那些進來的人就叩門[12]，那些通過這門的人要敬拜他。《路加福音註釋》9.2[13]

**耶穌為甚麼騎一匹驢駒**◆亞歷山太的區利羅：這個景象是甚麼意思呢？我們聽到蒙福的福音書作者清楚地告訴我們，耶穌騎在一匹驢駒上。也許有人會說：「當耶穌走遍猶太全地，在猶太人的會堂裏教導人，並且行神蹟的時候，他沒有要求騎任何牲畜。基督可以買一頭牲畜，他卻沒有買，儘管他常常因為長途跋涉而困乏。經上記載，當耶穌經過撒馬利亞的時候，他因走路而困乏[14]。現在耶

297

2 申 18.3。
3 FC 94:153*。
4 路 19.29。
5 《七十士譯本》詩 127.4。
6 加 4.26。
7 詩 92.13（《七十士譯本》91.14）。
8 詩 52.8（《七十士譯本》51.10）。
9 參約 3.13。
10 約 10.9。
11 約 14.6。
12 太 7.7-8；路 11.9-10。
13 *EHG* 371**。
14 約 4.6。

穌從橄欖山去耶路撒冷，兩者之間的距離那麼短，他卻需要一匹驢駒，誰能相信呢？既然母驢就在驢駒旁邊，為甚麼他不選母驢，卻選了驢駒？」生小驢的母驢也牽到了耶穌那裏。我們從馬太的記述中知道這件事情。馬太說耶穌打發門徒去對面的村莊。耶穌對門徒說：「你們必看見一匹驢拴在那裏，還有驢駒同在一處；你們解開，牽到我這裏來。」聖經上說：「他們就牽了驢和驢駒來。」[15] 所以，我們必須思考這件事的含義和我們從這件事中得到的益處，以及我們如何把基督騎驢駒看作是預表對外邦人的呼召。這匹驢駒從來沒有人騎過，因為在基督之前，從來沒有人呼召各邦各族的人加入教會。《路加福音註釋》130[16]

**馬槽和驢駒**◆敘利亞人以法蓮：「解開那匹驢，牽到我這裏來。」[17] 耶穌出生在馬槽，【他的工作】結束於驢駒上；在伯利恆以馬槽為伴，在耶路撒冷與驢駒為友。《論他提安的四福音協調本》18.1[18]

**雅各對猶大的祝福**◆殉道者游斯丁：各國的人都來尋找那位在猶太地被釘十字架的耶穌。他到來以後，猶太人的地方就立刻成了戰利品，交在你們手中。「把小驢拴在葡萄樹上，在血紅的葡萄汁中洗了袍褂」[19]。這句經文用寓意法象徵了後來發生在基督身上的事和他要成就的事。這驢駒拴在村口的葡萄樹上。耶穌吩咐門徒把牠牽來。當門徒把驢駒牽來後，耶穌上了驢背，騎著牠，進入耶路撒冷。耶路撒冷有猶太人最大的聖殿，就是你們後來毀掉的那座聖殿。《護教書》32[20]

**基督是神秘的騎驢者**◆安波羅修：使徒把他們自己的外袍鋪在基督前面。藉著傳揚福音，他們所行之事的榮光便彰顯出來。在聖經中，外袍常常代表美德，使徒藉著自己的美德，在一定程度上使外邦人剛硬的心變軟。藉著火熱的心、美好的意願，他們鋪就了一條寧靜、順服、喜樂的道路。這位世界的主並不樂意在公眾場合騎在驢背上。但是他帶著王者敬虔的風範，遷就外邦人的習俗。這位神秘的騎驢者可以用隱藏的奧秘覆蓋我們內心的最深處。他要在諸靈裏面的隱秘之處安設他的寶座，藉著他的神性來澆灌，掌管心靈的腳步，束縛肉體的情慾。人如果在內心深處接待這位騎驢者，他們是非常喜樂的。有 298

[15] 太 21.7。
[16] *CGSL* 514-15**。
[17] 可 11.2；太 21.2。
[18] *ECTD* 269。
[19] 創 49.11。
[20] FC 6:68-69*。致羅馬皇帝的作品。

一個屬天的嚼環勒住了他們的口，好讓他們不會無所顧忌，多言多語[21]。《路加福音註釋》9.9[22]

[21] 參箴 10.19。
[22] *EHG* 373**。

# 19.37-48　群衆對耶穌進聖城的反應與耶路撒冷的命運

37 將近耶路撒冷，正下橄欖山的時候，眾門徒因所見過的一切異能，都歡樂起來，大聲讚美上帝，38 說：奉主名來的王是應當稱頌的！在天上有和平；在至高之處有榮光。39 眾人中有幾個法利賽人對耶穌說：「夫子，責備你的門徒吧！」40 耶穌說：「我告訴你們，若是他們閉口不說，這些石頭必要呼叫起來。」

41 耶穌快到耶路撒冷，看見城，就為它哀哭，42 說：「巴不得你在這日子知道關係你平安的事；無奈這事現在是隱藏的，叫你的眼看不出來。43 因為日子將到，你的仇敵必築起土壘，周圍環繞你，四面困住你，44 並要掃滅你和你裏頭的兒女，連一塊石頭也不留在石頭上，因你不知道眷顧你的時候。」

45 耶穌進了殿，趕出裏頭做買賣的人，46 對他們說：「經上說：我的殿必作禱告的殿，你們倒使它成為賊窩了。」47 耶穌天天在殿裏教訓人。祭司長和文士與百姓的尊長都想要殺他，48 但尋不出法子來，因為百姓都側耳聽他。《和》

37 當他臨近橄欖山的下坡時，眾門徒為了所見過的一切奇能，都歡欣的大聲頌揚天主說：38「因上主之名而來的君王，應受讚頌！和平在天上，光榮於高天！」39 人群中有幾個法利塞人對耶穌說：「師傅，責斥你的門徒罷！」40 耶穌回答說：「我告訴你們：這些人若不作聲，石頭就要喊叫了！」

41 耶穌臨近的時候，望見京城，便哀哭她說：42「恨不能在這一天，你也知道有關你平安的事；但這事如今在你眼前是隱藏的。43 的確，日子臨於你，你的仇敵要在你四周築起壁壘，包圍你，四面窘困你；44 又要蕩平你，及在你內的子民；在你內決不留一塊石頭在另一去石頭上，因為你沒有認識眷顧你的時期。」

45 耶穌進了殿院，開始把買賣人趕出去。46 對他們說：「經上記載：我的殿宇應是祈禱之所，而你們竟把它做了賊窩。」47 耶穌每天在聖殿內施教。司祭長及經師並人民的首領，設法要除掉他；48 但是尋不出什麼辦法，因為眾百姓都傾心聽他。《思》

**概述**◆當耶穌進入耶路撒冷的時候，使徒和小孩子一起宣告耶穌作為上帝的榮耀，法利賽人卻要求耶穌責備他的門徒（亞歷山太的區利羅）。耶穌的降生曾經引起耶路撒冷的騷動。現在，耶穌的死再一次引起了耶路撒冷的騷動。這兩次事件都有小孩子的聲音在其中。當耶穌被釘十字架的時候，連石頭都呼叫起來（敘利亞人以法蓮）。耶穌告訴法利賽人，如果禁止那些跟隨他的人宣告彌賽亞進入耶路撒冷，那麼，連沒有生命的東西，比如石頭，也會違反自然的本性，起來回應（安波羅修），宣告他的到來（亞歷山太的區利羅）。當耶穌降生的時候，在地上有和平。當耶穌進入耶路撒冷迎接自己的受難和復活時，在天上有和平。藉著基督成為肉身，為人贖罪，天與地在和平中合而為一（亞歷山太的區利羅）。

耶穌為耶路撒冷哀哭，他以身作則，實踐了他的話語，「你們哀哭的人有福了」[1]。耶穌不僅是為耶路撒冷哀哭，也是為所有因為罪和邪靈的困擾而背棄信仰的信徒哀哭（俄利根）。在這裏，以及稍後在聖殿關於末日的宣講中，耶穌憑著自己的預見，詳細而準確地描述了維斯帕先統治時期，耶路撒冷在提多手中被毀滅的悲慘情景（優西比烏）。

299

聖殿將成為耶穌在世最後的日子裏教導百姓的場地，因此必須潔淨聖殿，好讓耶穌的聖潔可以居住在一個聖潔的地方。一些兌換銀錢的人善惡不分，他們沒有意識到，所有的錢財都是屬於上主的（安波羅修）。耶穌用激烈的行動，把他們趕出聖殿；相比而言，耶穌趕鬼的行動更為激烈（奧古斯丁）。聖殿必須恢復它原來的用途。聖殿應當是一個虔誠禱告的地方，好像比喻中那個稅吏所行的那樣[2]。聖殿不該是一個獻祭的地方。現在，聖殿成了一個矛盾衝突的地方。因為耶穌潔淨了聖殿，又在聖殿裏教導百姓，祭司長和文士都想要殺他（亞歷山太的區利羅）。

## 19.37-40 群眾對耶穌進聖城的反應

**門徒和百姓讚美耶穌**◆亞歷山太的區利羅：於是，基督騎到驢駒上。當他來到橄欖山下坡的地方，靠近耶路撒冷的時候，門徒就走在他前面，讚美他。門徒蒙召，為要見證耶穌所行的神蹟奇事和耶穌作為上帝的榮耀和主權。同樣，我們也應當思想耶穌是誰，思想耶穌是多麼偉大，要

[1] 路 6.21。
[2] 路 18.9-14。

常常讚美他。另一位神聖的福音書作者提到，有小孩子高舉著棕樹枝，在耶穌前面奔跑，和其他門徒一起歡呼耶穌的榮耀[3]。《路加福音註釋》130[4]

**法利賽人責備門徒**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人看見基督受到讚美，感到非常不滿。他們靠近耶穌，對他說：「責備你的門徒吧！」法利賽人啊，門徒究竟做錯了甚麼？你們要控告他們甚麼罪名呢？或者說，你們要責備他們甚麼呢？門徒沒有犯任何罪，相反，他們的行為是值得稱讚的。他們頌揚耶穌是王，耶穌是主，他就是從前律法藉著許多象徵和預表所指明的那一位。古代的聖先知都曾宣講有關他的事情，你們卻因為強烈的嫉妒而藐視他，傷他的心。你們本該和眾人一起讚美他。你們本應當遠離自己與生俱來的邪惡，改變自己的態度，讓自己變得良善。你們本該跟從神聖的聖經，渴慕真理的知識。你們沒有這樣做，所說的話反而與真理背道而馳，你們想要責備真理的報信者。《路加福音註釋》130[5]

**耶穌的降生和死亡都引起耶路撒冷的騷動**◆敘利亞人以法蓮：小孩子喊著說：「和散那歸於大衛的子孫！」祭司長和文士聽見這話，非常惱怒，就對耶穌說：「這些人所說的，你聽見了嗎？」[6] 意思是說，「如果你不喜悅這些讚美的話，就命令他們安靜吧！」無論是耶穌降生的時候，還是耶穌死亡的時候，他苦難的冠冕都與小孩子有密切的關係。當約翰還是嬰兒的時候，他遇見基督，就在母腹裏歡喜跳動[7]。基督降生的時候，有許多小孩子被殺害[8]。他們就像基督婚筵上的葡萄。當耶穌死亡的時刻漸漸逼近，又是小孩子宣告對耶穌的讚美。耶穌降生的時候，耶路撒冷全城騷動[9]；同樣，耶穌進入耶路撒冷那天，耶路撒冷再一次騷動顫抖起來[10]。文士聽見群眾讚美耶穌的聲音，非常惱怒，就對耶穌說：「叫他們住口吧！」耶穌對文士說：「若是這些人閉口不說，石頭也要呼叫起來。」後來，文士寧願聽見小孩子呼叫，也不願聽見石頭呼叫。不過，這是後話了。因為當耶穌被釘十字架的時候，石頭都在呼喊[11]，而那些會說話的人卻沉默不語。連不會說話的東西都要宣告耶穌的偉大。《論他提安的四福音協調本》118.2[12]

---

3 太 21.8；可 11.8；約 12.13。
4 *CGSL* 516**。
5 *CGSL* 516-17**。
6 太 21.15-16。
7 路 1.41。
8 太 2.16-18。
9 太 2.3。
10 太 21.10。
11 參太 27.51-52。
12 *ECTD* 271**。

300 **連石頭都要讚美耶穌**◆安波羅修：那些殺人兇手的心比石頭還要剛硬。既然連他們都要讚美主，那麼，石頭違反自然的本性，開口讚美主也是不足為奇的。也許這句話的意思是指當主受難以後，猶太人都沉默不語，而彼得所說的那些活石卻要呼叫起來[13]。儘管群眾心情複雜，他們仍然以讚美迎接上帝進入祂的殿中。《路加福音註釋》9.16[14]

**耶穌呼喚石頭來讚美他**◆亞歷山太的區利羅：基督怎麼回答文士這些說話呢？他說：「我告訴你們，若是這些人閉口不說，石頭也要呼叫起來。」

儘管以色列人拒絕歸榮耀給上帝，上帝不被榮耀是不可能的。拜偶像的外邦人曾經像石頭一樣剛硬，但是他們已經脫離了從前的過犯，從仇敵的手中被拯救出來。他們已經脫離邪惡的黑暗，蒙召進入真理的光中。他們好像喝醉酒的人清醒過來，認識了創造主。他們不是在暗中讚美他，也不是在隱秘的地方，用秘密的方式，默默地讚美他。他們自由地開口，大聲讚美他。他們殷勤地讚美他，就像在彼此呼喊說：「來，讓我們都來讚美主，向上帝我們的救主唱詩歌。」他們承認基督是萬人的救主。《路加福音註釋》130[15]

**天上和地上的和平**◆亞歷山太的區利羅：門徒讚美萬人的救主基督，稱呼他是王，他是主，他是天上和地上的和平。讓我們也來讚美他，拿起詩人的豎琴，說：「上主啊，你的作為何其偉大！都是你用智慧造成的。」[16]他的作為都是智慧，因為他以當行的法度引導所有有益的事物，他所做的都適逢其時。《路加福音註釋》130[17]

## 19.41-44 耶穌看見耶路撒冷的反應

**耶穌實現了「哀哭的人有福了」這句話**◆俄利根：當我們的主、救主快到耶路撒冷的時候，他看見這座城，就為她哀哭。……耶穌以身作則，證明了他在福音書中教導的八福。耶穌藉著自己的見證，證明了他的教導。耶穌說：「溫柔的人有福了。」關於自己，他也說過類似的話：「你們要向我學習，因為我是溫柔的。」「締造和平的人有福了。」除了我的主耶穌以外，還有誰能帶來這樣豐盛的和平呢？他「是我們的和平」，他「消除了冤仇」，「以自己

[13] 參彼前 2.5。
[14] *EHG* 376**。
[15] *CGSL* 517**。
[16] 詩 104.24（《七十士譯本》103.24）。
[17] *CGSL* 514*。

的身體廢掉冤仇」[18]。「為義受逼迫的人有福了。」

沒有人曾經像主耶穌那樣為義而受逼迫。他為了我們的罪，被釘死在十字架上。主就是這樣在自己身上顯明了所有的八福。為了表明自己教導的八福，耶穌為耶路撒冷哀哭，因為他曾經說：「哀哭的人有福了。」耶穌同樣用自己的行為，為這一種福分樹立了典範。耶穌為耶路撒冷哀哭，並且說：「巴不得你在這日子知道關係你平安的事；無奈這事現在是隱藏的，叫你的眼看不出來。……」接著，他又說：「因為你不知道你蒙眷顧的時候。」《路加福音講道集》38.1-2[19]

**路加記載了耶穌預言耶路撒冷被毀**◆優西比烏：果然，維斯帕先在位的第二年，這些事就發生了，與我們的主、救主耶穌基督宣告的預言相符。根據神聖福音書作者的記載，耶穌憑藉上帝的能力，預先看見了這些事，好像這些事情已經在他眼前發生一樣。於是他為耶路撒冷哀慟哭泣。在某一處，這些福音書的作者記錄了耶穌親口對耶路撒冷說的話語。「巴不得你在這日子知道關係你平安的事；無奈這事現在是隱藏的，叫你的眼看不出來。因為日子將到，你的仇敵必築起土壘，周圍環繞你，四面困住你，並要掃滅你和你裏頭的兒女，連一塊石頭也不留在石頭上，因為你不知道你蒙眷顧的時候。」在另一處，耶穌又指著耶路撒冷的百姓說：「將有大災難降在這地方，也有震怒臨到這百姓。他們要倒在刀下，又被擄到各國去。耶路撒冷要被外邦人踐踏，直到外邦人的日期滿了。」[20]耶穌還說：「你們看見耶路撒冷被兵圍困，就可知道她成荒場的日子近了。」[21]人如果把我們救主的話語與史家的記述作比較，不禁會讚歎承認，我們的救主實在擁有超乎自然的神聖能力，他的預知和預言真是太奇妙了！《教會歷史》3.7[22]

## 19.45-46　耶穌潔淨聖殿

**聖潔的居所**◆安波羅修：上帝不願意祂的殿成為一個作買賣的地方，而願意祂的殿成為一個聖潔的居所。上帝不需要那些依靠虛偽的宗教職責來維繫的祭司事奉制度，祂要的是人主動的順服。主就是一個活生生的例子。你們要思想主的行為給你們怎樣的教導。……主教導百姓，在聖

[18] 弗 2.14-15。
[19] FC 94:156-57**。
[20] 路 21.23-24。
[21] 路 21.20。
[22] FC 19:153-54*。

殿裏不允許進行世俗的交易，他特別趕走了那些兌換銀錢的人。誰是兌換銀錢的人呢？不正是那些從主的錢財中牟取利益，善惡不分的人嗎？聖經就是主的錢財。《路加福音註釋》9.17-18[23]

**趕出作買賣的人**◆奧古斯丁：在另一處，關於我們的主耶穌基督，我曾經說：「他從來沒有用武力強迫別人。他總是藉著勸說和告誡教導人。」我忘了主曾經用鞭子把作買賣的人從聖殿裏趕出去[24]。這又怎樣呢？難道耶穌不是同樣藉著他的能力，而不是藉著勸說教導，不顧鬼魔的意願，把牠們從人的身上趕出去[25]嗎？《重申反駁》12.6[26]

**聖殿是禱告的殿，不是獻祭的場所**◆亞歷山太的區利羅：在聖殿裏有許多商販，還有那些犯下貪愛錢財的罪、有辱自己職責的人。我說的是那些兌換錢幣的人，看守兌幣桌的和那些售賣牛、羊、斑鳩和鴿子的人。所有這些都是律法規定用於獻祭儀式的物品。現在，時候已到，【律法的】影兒將要退去，真理將要發光照耀。這真理就是基督徒可愛而美好的品行，榮耀而無瑕疵的生命，以及用靈和真理敬拜上帝所散發的理性馨香。

基督就是真理，他與聖父同在聖殿裏受尊崇。真理吩咐，從前律法規定的都要挪去；甚至那些用於獻祭的物品和燒香，也要挪去。他吩咐說，聖殿應當成為一座禱告的殿。我認為，耶穌斥責那些作買賣的人，在他們買賣獻祭物品的時候，把他們從神聖的院子裏趕了出去，就是因為這個道理，單單為了這個道理。《路加福音註釋》132[27]

## 19.47-48　耶穌在聖殿裏教導人

**祭司長和文士想要殺耶穌**◆亞歷山太的區利羅：耶穌擁有管理聖殿的權柄，他看顧聖殿。……祭司長和文士的職責本是敬拜耶穌，因為耶穌和父上帝同是聖殿的主。但是，因為他們極為愚昧，他們非但沒有敬拜耶穌，反而心懷仇恨，敵視耶穌，豎起邪惡鋒利的刺來攻擊他，急著想要殺害他。殺人和嫉妒本是一對兄弟，彼此為鄰。聖經上說，祭司長和文士想要殺耶穌，但尋不出法子來，因為百姓都側耳聽他。這就成了文士和法利賽人，以及所有猶太人領袖更嚴厲的懲罰。難道不是嗎？所有的猶太百

[23] *EHG* 376**。
[24] 可 11.15；太 21.12。
[25] 太 9.32-33；可 1.34, 5.13。
[26] FC 60:54*。
[27] *CGSL* 522-23**。

姓，包括沒有學問的人，都側耳聆聽
302 耶穌神聖的教義。他們好像喝下雨水那樣，領受了救恩的話語。他們願意結出信心的果子，聽從耶穌的誡命。文士和法利賽人身居高位，完全可以鼓勵他們的百姓來聽從耶穌。然而，他們卻惡毒地背叛他，邪惡殘忍，尋找機會想要殺他。他們無比殘暴，結果撞到了磐石上。他們不相信耶穌，還邪惡地阻擋別人去信他。《路加福音註釋》132[28]

[28] *CGSL* 523**。

# 20.1-8　耶穌的權柄

[1] 有一天，耶穌在殿裏教訓百姓，講福音的時候，祭司長和文士並長老上前來，[2] 問他說：「你告訴我們，你仗著甚麼權柄做這些事？給你這權柄的是誰呢？」[3] 耶穌回答說：「我也要問你們一句話，你們且告訴我。[4] 約翰的洗禮是從天上來的？是從人間來的呢？」[5] 他們彼此商議說：「我們若說『從天上來』，他必說：『你們為甚麼不信他呢？』[6] 若說『從人間來』，百姓都要用石頭打死我們，因為他們信約翰是先知。」[7] 於是回答說：「不知道是從哪裏來的。」[8] 耶穌說：「我也不告訴你們，我仗著甚麼權柄做這些事。」《和》

[1] 有一天，耶穌在聖殿裡教訓百姓，及宣講喜訊的時候，司祭長、經師及長老前來，[2] 對他說道：「請你告訴我們：你憑什麼權柄作這些事？或者是誰給了你這權柄？」[3] 耶穌回答他們說：「我也要問你們一句話，你們告訴我：[4] 若翰的洗禮是從天上來的，還是從人來的呢？」[5] 他們心裡忖度說：「如果我們說：是從天上來的，他必要說：你們為什麼不信他？[6] 如果我們說：是從人來的，眾百姓必要用石頭砸死我們，因為他們都確信若翰是先知。」[7] 於是他們回答說：「不知道是從那裡來的。」[8] 耶穌也給他們說：「我也不告訴你們：我憑什麼權柄作這些事。」《思》

**概述**◆耶穌出自猶大家，不是出自利未家，所以他在聖殿裏沒有權柄（亞歷山太的區利羅）。耶穌把話題扯到施洗約翰身上，把猶太公會推到一種進退兩難的處境，因為他們害怕百姓多於害怕上帝（敘利亞人以法

蓮）。法利賽人因為害怕，繼續拒絕耶穌。耶穌的回答使他們慌亂不安，因為施洗約翰就像一盞燈，照出他們的假冒為善，他們假裝沒能認出耶穌的身分（奧古斯丁）。法利賽人問耶穌的權柄是從哪裏來的，其實他們知道問題的答案，甚至也相信耶穌的權柄是從上帝來的。但是他們仍然拒絕承認耶穌的權柄，因為他們拒絕接受耶穌的教導（亞歷山太的區利羅）。

## 20.1-8 關於約翰洗禮的爭論

**耶穌出自猶大家，不是出自利未家，利未支派控制著聖殿的進入權** ◆亞歷山太的區利羅：救主親口告誡他們，說：「你們律法師有禍了！因為你們把知識的鑰匙奪了去，自己不進去，正要進去的人你們也阻擋他們。」[1]當基督教導百姓的時候，這些人起來反對他。他們邪惡而卑鄙地叫喊：「你告訴我們，你仗著甚麼權柄做這些事？給你這權柄的是誰呢？」他們說：「摩西頒布的律法和規範我們宗教制度的誡命都吩咐我們，只有出自利未支派的後裔，才可以擔任這些神聖的職責。利未人負責獻祭。利未人規定上帝的殿裏進行的一切事情。教導百姓的職分和管理神聖財產的權柄，也都是賜給利未人的。你是一個出自猶大支派的人，卻奪走了本來屬於我們的尊榮。給你這權柄的是誰呢？」《路加福音註釋》132[2]

**法利賽人害怕人多於害怕上帝** 303

◆敘利亞人以法蓮：當耶穌教導群眾，傳講福音的時候，祭司長和文士上前來，問他說：「你仗著甚麼權柄做這些事？」如果祭司長和文士質疑的是耶穌的教導，為甚麼他們說「做這些事」呢？顯然，耶穌自己承認，他所做的事情見證了自己話語的真實，正如他所說的：「你們縱然不信我，也當信這些事。」[3]祭司長和文士像審判官那樣質問耶穌：「你仗著甚麼權柄做這些事？」但是耶穌卻不回答，因為他們不是像那些愛他的學生那樣，帶著受教的心前來請教他，而是想要反抗他的權威。於是耶穌反過來問他們：「約翰的洗禮是從哪裏來的？」[4]耶穌的話語把他們推到一種進退兩難的處境，迫使他們不得不承認，他們並不相信約翰。耶穌問：「是從天上來的？還是從人間來的呢？」祭司長和文士在腦子裏思想這個問題，說：「我們若說『從天上來』，他必說：『這樣，你們為甚麼不信他呢？』若說『從人間來』，我

[1] 路 11.52。
[2] *CGSL* 523-24*。
[3] 約 10.38。

們又怕百姓。」[5]當他們說「若是從天上來」的時候，他們並沒有說「我們害怕上帝」。由此可見，祭司長和文士害怕人，卻不害怕上帝。《論他提安的四福音協調本》16.17[6]

**約翰是一盞燈，驅散耶穌的仇敵**◆奧古斯丁：猶太人想敗壞主的名聲，就對他說：「你仗著甚麼權柄做這些事？如果你是基督，就公開地告訴我們吧。」他們不是在尋求信心，而是在尋找藉口。他們是要找耶穌的把柄，好把他抓住，而不是尋找能使自己得釋放的途徑。你們看，耶穌看透他們的心思，他用施洗約翰這盞燈來回答他們，挫敗了他們的陰謀。耶穌說：「我也要問你們一句話，你們且告訴我，約翰的洗禮是哪裏來的呢？是從天上來的，還是從人間來的呢？」聽見這話，他們立刻慌亂起來。白晝的光才微微地照耀，他們就手忙腳亂，睜不開眼，因為他們無法正視白晝的光芒。他們躲藏在自己心裏的黑暗中，焦躁不安，磕磕絆絆，以致跌倒。我們說，他們在心裏思想，心裏嘀咕，其實耶穌卻看透他們的心。他們彼此商議說：「我們若說『從天上來』，他必說：『你們為甚麼不信他呢？他為主基督作見證。』若說『從人間來』，百姓會用石頭打死我們，因為他們信約翰是個大先知。」於是他們說：「我們不知道。」你們不知道，因為你們在黑暗中，失去了光明。既然黑暗佔據了人心，就應當讓光照進來，並且不要失去光明，這難道不是好得多嗎？他們說：「我們不知道。」主就說：「我也不告訴你們，我仗著甚麼權柄做這些事。你們看，我知道你們心裏在想甚麼。你們說『我們不知道』，並不是因為你們想向我求教，而是因為你們不敢承認。」《講道集》293.4[7]

**法利賽人不認識真理**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人不配認識真理，也不配看見這條直接通向各樣善工的道路。基督回答他們說：「我也不告訴你們，我仗著甚麼權柄做這些事。」因此，猶太人不認識真理，他們也沒有受上帝的教導[8]，就是受基督的教導。基督向我們這些信他的人啟示那真理的知識，我們不僅在思想上和心裏接受了基督可敬的神聖奧秘，或者不如說接受了關於這奧秘的知識，也留心去行那些討基督喜悅的事情。我們要與基督一同作王。《路加福音註釋》133[9]

---

4 太 21.25。
5 太 21.25-26。
6 *ECTD* 251**。
7 *WSA* 3.8:151**。
8 賽 54.13。
9 *CGSL* 527**。

304

# 20.9-19 葡萄園工人的比喻

9 耶穌就設比喻對百姓說：「有人栽
了一個葡萄園，租給園戶，就往外國
去住了許久。10 到了時候，打發一個
僕人到園戶那裏去，叫他們把園中當
納的果子交給他；園戶竟打了他，叫
他空手回去。11 又打發一個僕人去，
他們也打了他，並且凌辱他，叫他空
手回去。12 又打發第三個僕人去，他
們也打傷了他，把他推出去了。13 園
主說：『我怎麼辦呢？我要打發我的
愛子去，或者他們尊敬他。』14 不
料，園戶看見他，就彼此商量說：
『這是承受產業的，我們殺他吧，使
產業歸於我們！』15 於是把他推出葡
萄園外，殺了。這樣，葡萄園的主人
要怎樣處治他們呢？16 他要來除滅這
些園戶，將葡萄園轉給別人。」聽見
的人說：「這是萬不可的！」17 耶穌
看著他們說：「經上記著：匠人所棄
的石頭已作了房角的頭塊石頭。這是
甚麼意思呢？18 凡掉在那石頭上的，
必要跌碎；那石頭掉在誰的身上，就
要把誰砸得稀爛。」

19 文士和祭司長看出這比喻是指
著他們說的，當時就想要下手拿他，
只是懼怕百姓。《和》

9 耶穌對百姓設了這個比喻：「有一
個人培植了一個葡萄園，把它租給園
戶，就往遠方去，為時很久。10 到了
時節，他便打發一個僕人去園戶那
裡，為叫他們把園中應納的果實交給
他。園戶卻打了他，放他空手回去。
11 園主又打發了另一個僕人去，他們
也把那人打了，並加以侮辱，放他空
手回去。12 園主又打發第三個去，連
這一個，他們也打傷，把他趕了出
去。13 葡萄園的主人說：我要怎樣辦
呢？我要打發我的愛子去，或許他們
會敬重他。14 誰知園戶一看見他，便
彼此商議說：這是承繼人，我們要殺
掉他，好讓產業歸於我們。15 於是他
們把他推到葡萄園外殺了。那麼，葡
萄園的主人要怎樣處置他們呢？16 他
必要來，除滅這些園戶，把葡萄園租
給別人。」眾人一聽這話，就說：
「千萬不要這樣！」17 耶穌注視他們
說：「那麼，經上所載：『匠人棄而
不用的石頭，反而成了屋角的基
石，』這句話是什麼意思？18 凡跌在
這石頭上的，必被撞碎；這石頭落在
誰身上，必要把他壓碎。」

19 經師及司祭長在那時刻就想下
手逮捕耶穌，但是害怕百姓。他們明
白這個比喻是暗指他們說的。《思》

---

**概述**◆這是一個寓意深刻的比喻。上帝就是葡萄園的主人，祂把葡萄園租給園戶，就是猶太人的宗教權力階層（安波羅修）。上帝就是栽種葡萄園的人，祂遠行去了外國，在外面住了很久。當上帝遠在外地時，祂差遣先知向以色列人宣告祂救贖的計畫，以及祂對那些拒絕祂的人的審

判。聖子有權繼承聖父所有的產業。然而，園戶因著他們的愚昧和邪惡，竟然以為他們如果殺了聖子，就可以繼承葡萄園（亞歷山太的區利羅）。

藉著這個比喻，耶穌解釋了他的死在整個救恩歷史上的重要意義。上帝栽種葡萄園，將這產業賜給以色列，交給他們看管打理。但是，上帝將從以色列手中收回葡萄園，把產業賜給外邦人（敘利亞人以法蓮）。五旬節以後，上帝把葡萄園賜給使徒和教會的眾教師，也就是新以色列（亞歷山太的區利羅）。教會是葡萄園，聖父是栽種的人，基督是葡萄樹。藉著十字架，上帝把我們嫁接到基督這棵葡萄樹上，好讓我們有分於屬天的恩賜（安波羅修）。

群眾聽到這個比喻，都感到害怕。他們說：「這是萬不可的！」因為他們領會了耶穌的話語中隱含的危險（亞歷山太的區利羅）。耶穌沒有回答他們，因為在接下來的幾天中，耶穌的遭遇將告訴他們答案。但是顯然，耶穌就是匠人所棄的石頭（敘利亞人以法蓮）。耶穌是房角石，他把兩種人，就是猶太人和外邦人連成一體，成為教會。文士和祭司長注意到，有很多人相信耶穌的教導，所以他們不敢逮捕耶穌，因為他們不知道百姓會怎樣反應。更重要的是，從耶穌解釋有關救恩歷史的話語中，這些宗教領袖意識到，他們的地位岌岌可危（亞歷山太的區利羅）。



## 20.9-15　葡萄園工人的比喻

**葡萄園代表以色列家，租給了猶太人**◆安波羅修：關於「葡萄園」這個詞語的意思，有許多不同的理解。但是，以賽亞清楚地表明，萬軍之上主的葡萄園，就是以色列家[1]。除了上帝以外，還有誰開闢這葡萄園呢？祂把葡萄園租給園戶，就往外國去了。上主是無所不在的，祂不會從一個地方走到另一個地方。但是，上主遠離那些漠視祂的人，與那些愛祂的人同在。上主離開了許久，因為祂恐怕現在取消園戶租種葡萄園的權利，還為時過早。園主越是慷慨寬容，園戶的頑梗就越是無可推諉。……就這樣，上帝把祂親手建立、培養、修剪的葡萄園租給了猶太人。《路加福音註釋》9.23-24[2]

**上帝往外國去住了許久**◆亞歷山太的區利羅：萬軍之上主的葡萄園就是猶大人。猶大人是一棵新栽的樹，是上主喜愛的樹[3]。上帝就是栽種葡萄園的人，後來他遠行去了外國，

[1] 賽 5.7。
[2] *EHG* 378-79**。
[3] 賽 5.7。

在外面住了許久。上帝充滿萬有，一切存在的事物中都有上帝的存在。既然如此，葡萄園主人又怎麼往外國去住了很久呢？上帝曾降臨到西奈山上，和摩西同在，祂以烈火的形狀向猶太人顯現，並藉著摩西為中保，向猶太人頒布律法。自此以後，祂再也沒有藉著可見的形狀，向猶太人顯明祂的同在。如果借用人類的活動作比喻，上帝和猶太人之間的關係，就好像一個人遠行去了外國一樣。《路加福音註釋》134[4]

**上帝差遣先知**◆亞歷山太的區利羅：葡萄園主人遠行在外，但是顯然他很關心自己的葡萄園，心裏惦記著它。他三次打發忠心的僕人到農夫那裏去，向他們收取園中的出產或果子。在這當中的每一個時期，上帝都差遣先知和義人，告誡以色列，呼籲他們遵守律法的吩咐，過榮耀的生活，以此作為果子，獻給上帝。但是，以色列人依然邪惡悖逆，冷酷無情。他們心裏剛硬，拒絕先知的勸誡，不聽從對他們有益的話語。……以色列犯了背叛上帝和拜偶像的罪。就這樣，園戶把園主打發到他們那裏去的僕人趕了出去。《路加福音註釋》134[5]

**園戶愚昧無知，殺了葡萄園的繼承人**◆亞歷山太的區利羅：葡萄園主人一邊想，一邊對自己說：「我怎麼辦呢？」我們必須仔細察驗，他說這句話是甚麼意思。家主說這句話，是不是因為他沒有僕人可以打發了？他當然還有其他僕人，可以執行他神聖的旨意。當醫生想起某個病人時，說「我怎麼辦」，我們應當明白，他的意思就是，所有的治療方法都已經試過了，但還是沒有成效。我們可以確信，當葡萄園主人說「我怎麼辦」的時候，表示他已經用盡所有溫柔和關愛的手段，對待他的園子，但是都沒有使葡萄園得著益處。結果怎樣呢？葡萄園主人將實行更偉大的計畫。他說：「我要打發我的愛子去，或者他們尊敬他。」請注意這句話，在打發僕人之後，園主又打發他的兒子去見園戶。這個兒子不是僕人，而是園主真正的兒子，因此也就是主。為了上帝的安排，他取了僕人的樣式；儘管如此，他就是上帝。他是統管自然萬物的父上帝的兒子。他是上帝的兒子，他就是主，他有權繼承父上帝所有的產業。然而園戶尊敬他的身分嗎？沒有。他們策畫了一個愚昧無知、無比邪惡的陰謀，把園主的兒子推出葡萄園殺了。他們說：「我們

4 *CGSL* 531-32**。
5 *CGSL* 532**。

殺了他，產業就歸我們了。」《路加福音註釋》134[6]

306

## 20.16-18 比喻的解釋

**耶穌奪走以色列人繼承的產業，將產業賜給外邦人**◆敘利亞人以法蓮：耶穌又講了一個比喻。「有個家主栽了一個葡萄園。」[7]這就像詩篇作者所說的：「你從埃及挪出一棵葡萄樹，趕出外邦人，把這樹栽上。」[8]家主在周圍圈上籬笆，保護葡萄園，這籬笆就是律法；又在裏面挖了一個壓酒池，就是祭壇；蓋了一座樓[9]，就是聖殿；然後打發他的僕人到園戶那裏去收果子。第一個僕人被園戶拒絕，第二個僕人也被拒絕，連最後一個也被園戶拒絕了。於是，家主打發他的兒子到園戶那裏去[10]。雖然兒子在最後才出現，但是他並不是最末的，因為他早已存在。約翰作見證說：「有一位在我以後來的，反成了在我以前的。」[11]家主這樣做，並不是因為他不知道先前打發的人都沒有收到果子，而是因為他要清理那些頑固的園戶，除去他們的褻慢。這些頑固的園戶說，家主無法藉著律法，統管並預備他想要的一切。所以，家主打發他的兒子去，好堵住他們的口。當園戶看見家主的兒子到來時，他們說：「這是葡萄園的繼承人。來吧，我們殺了他，葡萄園的產業就歸我們了！」[12]他們殺了家主的兒子。但是，家主從他們手中奪走了產業，將產業賜給了外邦人。這一切正如主所說的：「凡有的，還要加給他，叫他有餘；凡沒有的，連他所有的，也要奪去。」[13]《論他提安的四福音協調本》16.19[14]

**上帝將葡萄園賜給聖使徒**◆亞歷山太的區利羅：葡萄園主人將葡萄園給了其他園戶。他們是誰呢？我認為，他們就是眾聖使徒、宣講福音誡命的傳道人、新約的執事。他們是屬靈事奉的教師，他們知道如何正確無誤地教導別人，卓越地引導別人行各樣討上帝喜悅的事。……萬人的上帝清楚地顯明，祂已經將葡萄園賜給其他園戶，不僅賜給了聖使徒，也賜給了那些跟隨他們的人，儘管他們沒有猶太血統。上帝藉著以賽亞的口對外邦人教會和以色列餘民說：「外人必起來牧放你們的羊群，外邦人要耕種你們的田地，修理你們的葡萄園。」[15]

---

6 *CGSL* 532-33**。
7 太 21.33。
8 詩 80.8（《七十士譯本》79.9）。
9 太 21.33。
10 太 21.37。
11 約 1.15, 30。
12 太 21.38。
13 太 13.12。
14 *ECTD* 252-53*。
15 賽 61.5。

有許多外邦人蒙了呼召，他們當中的聖人成為教師和導師。直到今天，外邦人仍然在教會中有舉足輕重的位分。他們在信徒心裏播種敬虔熱愛基督的種子，使列邦在他們的照料下，成為上帝眼中美麗的葡萄園。《路加福音註釋》134[16]

**教會、聖父、基督**◆安波羅修：葡萄園預表我們，因為那永恆的葡萄樹就是根基，上帝的子民就建立在這個根基上，以卑微的土壤為疆界，漸漸長大，高過地面。現在，這葡萄園已經成熟，鮮花綻放。這葡萄園已經披上繁茂的綠葉，背負起輕省的軛[17]，伸出成熟的樹枝，敬拜上帝，好像葡萄樹伸出嫩枝來敬拜一樣。全能的聖父是園丁，基督是葡萄樹，上帝修剪的不是葡萄枝，而是我們。如果我們不在基督裏結出果子來，那永恆的耕耘者就要用祂的鐮刀來修剪我們[18]。因此，把基督的子民稱為葡萄園是非常恰當的，因為他們的前額上刻著十字架的印記[19]，並且上帝要在一年的最後一個季節收集這葡萄園的果子。上帝的子民被稱為葡萄園，也是因為在上帝的教會中，每個人都得到相同的對待，不論富人、窮人、卑微的人、有權勢的人、僕人、主人，都沒有分別。在教會裏，人與人之間沒有高低之分[20]，就像葡萄園裏每一行葡萄樹一樣。葡萄枝依附在樹上，就像身體和靈魂相結合，靈魂和身體相結合。葡萄枝伸藤結蔓，漸漸長高。當園丁修剪葡萄樹時，它不會死亡，反而長得更茂盛。上帝的子民就像葡萄樹，當他們受到轄制的時候，上帝為他們脫去捆綁；當他們被壓低的時候，上帝便高舉他們；當他們被削短的時候，上帝賜給他們冠冕。一棵老樹上砍下來的嫩枝，可以嫁接到另一棵樹上，重新生長。舊枝條上的傷疤除去了，同樣，上帝的子民也漸漸地在十字架的木頭上扎根成長。他們好像孩子，在虔誠父母親的懷抱中得到愛護。我們的身體好像牢籠，聖靈降臨在我們身上，好像【雨水】注入地上的深水溝那樣，澆灌在我們體內。聖靈藉著救恩之水的湧流，洗淨我們的污穢，使我們的一舉一動都長成屬天品行的樣式。《路加福音註釋》9.30[21]

307

**宗教領袖領會了比喻的含義**◆亞歷山太的區利羅：當文士和法利賽人聽到這個比喻後，他們說了甚麼呢？他們說：「這是萬不可的！」從

[16] *CGSL* 533-34**。
[17] 參太 11.30。
[18] 參約 15.1-2。
[19] 參結 9.4, 6。
[20] 參西 3.25。
[21] *EHG* 380-81**。

他們的話語中，我們看到，他們領會了這個比喻深刻的含義，因此他們想逃避將來的苦難，懼怕即將到來的危險。儘管如此，他們還是無法逃避，因為他們無法克制自己的悖逆，也不願歸信基督。《路加福音註釋》134[22]

**耶穌就是匠人所棄的石頭**◆敘利亞人以法蓮：耶穌話鋒一轉，讓文士和法利賽人自己判斷他們的行為。耶穌問：「該怎樣處治這些園戶呢？」[23] 他們就自己的行為發表言論說：「要下毒手除滅那些惡人。」[24] 接著，耶穌為此解釋說：「『匠人所棄的石頭，已作了房角的頭塊石頭。』這段經文你們沒有念過嗎？」[25] 這是一塊甚麼石頭？這是一塊像鉛一樣堅硬的石頭。你們看，他說：「我要吊起準繩在我民以色列中。」[26] 為了表明他就是這塊石頭，耶穌又解釋說：「凡掉在那石頭上的，必要跌碎；那石頭掉在誰的身上，就要把誰砸得稀爛。」猶太人的領袖聚集在一起，反對耶穌；他們希望看到耶穌身敗名裂，因為他們厭惡耶穌的教導。耶穌說：「那石頭掉在誰的身上，就要把誰砸得稀爛。」因為耶穌清除了一切的偶像崇拜和諸如此類的事物。「打碎這像的石頭變成一座大山，充滿天下。」[27]《論他提安的四福音協調本》16.20[28]

**耶穌使猶太人和外邦人合而為一**◆亞歷山太的區利羅：耶穌是上帝揀選的石頭。文士和法利賽人本當藉著一切啟迪人心的知識，建立猶太人的會堂，他們卻拒絕了救主。儘管如此，耶穌仍然成了房角的頭塊石頭。在這裏，神聖的聖經把兩種人的合一，或者說聯合，比作房角。我指的是以色列人和外邦人擁有共同的情感和信仰。救主已經將以色列人和外邦人造成一個新人，成就了和平，使雙方歸為一體，與聖父和好了[29]。這就像房角，把兩面牆連接起來，合而為一。蒙福的大衛也曾讚歎這房角，讚歎以色列人和外邦人的合一。他說：「匠人所棄的石頭，已成了房角的頭塊石頭。這【房角】是上主所做的，在我們眼中看為希奇。」[30] 基督用愛的紐帶，用共同的情感和信仰，把以色列人和外邦人連接起來。《路加福音註釋》134[31]

---

[22] *CGSL* 534**。
[23] 參太 21.40。
[24] 參太 21.41。
[25] 太 21.42；詩 118.22（《七十士譯本》117.22）。
[26] 摩 7.8。
[27] 但 2.35。
[28] *ECTD* 253*。
[29] 弗 2.15-16。
[30] 詩 118.22-23（《七十士譯本》117.22-23）。
[31] *CGSL* 534**。

### 20.19 比喻的應用

**宗教領袖懼怕百姓**◆亞歷山太的區利羅：這幫法利賽人再一次被耶穌的話惹惱，心中燃起熊熊的怒火。他們的嫉妒就像一張拉得滿滿的弓。耶穌呼召他們來尋求生命，他們卻對他咬牙切齒。耶穌來為要施行拯救，他謙卑自己，放下自己至高上帝的榮耀，成為我們那樣卑微，但法利賽人卻惡毒地攻擊他。耶穌成為了人，好
308 廢去死亡，法利賽人卻陰謀策畫要殺他。有智慧的福音書作者告訴我們，只有一件事情阻擋了他們無恥的驕傲。他說，法利賽人懼怕百姓。福音書作者曉得，法利賽人不敢殺耶穌，並不是出於對上帝的敬虔。摩西頒布的誡命明明地說：「不可殺聖潔和有義的人。」[32] 然而，並不是這條誡命約束了法利賽人的殘暴。他們對百姓的懼怕，遠遠超過對上帝的敬畏。《路加福音註釋》135[33]

[32] 出 23.7。
[33] *CGSL* 537**。

## 20.20-47 與耶路撒冷宗教權力階層辯論

[20] 於是窺探耶穌，打發奸細裝作好人，要在他的話上得把柄，好將他交在巡撫的政權之下。[21] 奸細就問耶穌說：「夫子，我們曉得你所講所傳都是正道，也不取人的外貌，乃是誠誠實實傳上帝的道。[22] 我們納稅給凱撒，可以不可以？」[23] 耶穌看出他們的詭詐，就對他們說：[24]「拿一個銀錢來給我看。這像和這號是誰的？」他們說：「是凱撒的。」[25] 耶穌說：「這樣，凱撒的物當歸給凱撒，上帝的物當歸給上帝。」[26] 他們當著百姓，在這話上得不著把柄，又希奇他的應對，就閉口無言了。

[27] 撒都該人常說沒有復活的事。有幾個來問耶穌說：[28]「夫子！摩西為我們寫著說：『人若有妻無子就死

[20] 於是他們窺察耶穌，派遣奸細，假裝義人，要抓住他的語病，好把他交付於總督的司法權下。[21] 他們就詰問他說：「師傅，我們知道你說話施教，都正直無私；又不看情面，但按真理教授天主的道路。[22] 敢問：我們給凱撒納丁稅，可以不可以？」[23] 耶穌覺察出他們的詭計，便對他們說：[24]「你們拿一個『德納』來給我看！這『德納』上有誰的肖像，有誰的字號？」他們說：「凱撒的。」[25] 耶穌對他們說：「那麼，凱撒的，就應歸還凱撒；天主的，就應歸還天主。」[26] 他們在民眾面前，不能抓到他的語病，且驚奇他的應對，遂噤口不言。

[27] 否認復活的撒杜塞人中，有幾個前來問耶穌說：[28]「師傅，梅瑟給

了，他兄弟當娶他的妻，為哥哥生子立後。』[29] 有弟兄七人，第一個娶了妻，沒有孩子死了；[30] 第二個、第三個也娶過她；[31] 那七個人都娶過她，沒有留下孩子就死了。[32] 後來婦人也死了。[33] 這樣，當復活的時候，她是哪一個的妻子呢？因為他們七個人都娶過她。」[34] 耶穌說：「這世界的人有娶有嫁；[35] 惟有算為配得那世界，與從死裏復活的人也不娶也不嫁；[36] 因為他們不能再死，和天使一樣；既是復活的人，就為上帝的兒子。

[37] 至於死人復活，摩西在荊棘篇上，稱主是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝，就指示明白了。[38] 上帝原不是死人的上帝，乃是活人的上帝；因為在他那裏【那裏：或譯看來】，人都是活的。」[39] 有幾個文士說：「夫子！你說得好。」[40] 以後他們不敢再問他甚麼。

[41] 耶穌對他們說：「人怎麼說基督是大衛的子孫呢？[42] 詩篇上大衛自己說：主對我主說：你坐在我的右
309 邊，[43] 等我使你仇敵作你的腳凳。[44] 大衛既稱他為主，他怎麼又是大衛的子孫呢？」

[45] 眾百姓聽的時候，耶穌對門徒說：[46]「你們要防備文士。他們好穿長衣遊行，喜愛人在街市上問他們安，又喜愛會堂裏的高位，筵席上的首座；[47] 他們侵吞寡婦的家產，假意作很長的禱告。這些人要受更重的刑罰！」《和》

我們寫道：如果一個人的哥哥死了，撇下妻子而沒有子嗣，他的弟弟就應娶他的妻子，給他哥哥立嗣。[29] 曾有兄弟七人，第一個娶了妻子，沒有子嗣就死了。[30] 第二個，[31] 及第三個都娶過她為妻子。七個人都是如此：沒有留下子嗣就死了。[32] 末後，連那婦人也死了。[33] 那麼，在復活的時候，這婦人是他們那一個的妻子？因為他們七個人都娶過她為妻。」[34] 耶穌對他們說：「今世之子也娶也嫁；[35] 但那堪得來世，及堪當由死者中復活的人，他們也不娶，也不嫁；[36] 甚至他們也不能再死，因為他們相似天使；他們既是復活之子，也就是天主之子。

[37] 至論死者復活，梅瑟已在荊棘篇中指明了：他稱上主為亞巴郎的天主，依撒格的天主及雅各伯的天主。[38] 他不是死人的，而是活人的天主：所有的人為他都是生活的。」[39] 有幾個經師應聲說：「師傅，你說的好。」[40] 從此，他們再不敢質問他什麼了。

[41] 耶穌問他們說：「人們怎麼稱默西亞是達味之子呢？[42] 達味自己曾在聖詠集上說：『上主對吾主說：你坐在我的右邊，[43] 等我使你的仇敵變作你腳下的踏板。』[44] 達味既稱他為主，他怎樣又是達味之子呢？」

[45] 眾百姓正聽的時候，耶穌對他的門徒說：[46]「你們應慎防經師！他們喜歡穿長袍遊行，喜愛街市上的致敬，會堂裡的高位，筵席上的首座。[47] 他們吞沒寡婦們的家產，而又以長久的祈禱作掩飾：這些人必要遭受更重的處罰。」《思》

**概述**◆猶太公會打發的奸細就像法利賽人一樣假冒為善。他們嚴密地監視耶穌，利用一切虛假的藉口來誣告他。羅馬政權是法利賽人深惡痛絕的敵人，法利賽人利用羅馬政權為藉口，企圖陷害耶穌，把他交在巡撫的權柄之下（亞歷山太的區利羅）。既然這些法利賽派文士的錢袋裏有錢幣，錢幣上印著凱撒的像和名號，他們就應當把「凱撒的東西還給凱撒」（安波羅修）。耶穌要求我們歸順服從這個世界的掌權者，因為他們領受了管理我們的權柄（亞歷山太的區利羅）。我們要歡歡喜喜地順服地上的掌權者，為他們能夠施行公義的審判而禱告。我們應當知道，如果我們與地上的掌權者發生分歧，上帝是永恆的審判官（殉道者游斯丁）。

凱撒把他的像印在錢幣上，上帝把祂的形像放在每一個人裏面（奧古斯丁）。把凱撒的東西還給凱撒，就是脫下地上的人和地上的形像；把上帝的東西還給上帝，就是披戴天上的人和天上的形像（俄利根）。祭司長出自撒都該人，撒都該人也寫作Zadokite，意思就是「義人」，因為撒都該人自認為他們事奉上帝，不是為了獎賞（敘利亞人以法蓮）。法利賽人相信肉體的復活，但是他們認為復活後的生命與今生的生命相似（奧古斯丁）。

撒都該人企圖利用娶兄弟遺孀的婚姻問題，來陷害耶穌。但是他們誤解了先知和聖經的話語，他們以為將來的世界和今生的世界是一樣的。事實上，在將來的世界，人也不娶，也不嫁，也不再生兒育女，因為他們再也不會死，也不會朽壞（奧古斯丁）。上帝看為配得那世界的人，就是那些忠心聽從上帝的道，靠著信心領受耶穌國度的人。他們將永遠活著，「和天使一樣，……是上帝的眾子，……是復活的人」（亞歷山太的區利羅）。我們將和天使一樣，脫離這個世界的慾望，脫離那些慾望產生的婚姻和生育的需要（亞歷山太的革利免）。當人從死裏復活後，將恢復人類墮落之前貞潔的本性。藉著持守貞潔，我們預先嚐到了天上的榮耀（居普良）。

耶穌引用有關荊棘燃燒的經文[1]，就是上主告訴摩西，祂是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝，以此表明在摩西的時代，這些千百年前死去的族長，仍然在上帝那裏活著（亞歷山太的區利羅）。在這裏，耶穌是從根本上說，他就是復

[1] 出 3.1-12；參徒 7.30-34。

活，就是生命[2]，因為所有的信徒都藉著洗禮的恩典，活在他裏面（馬布格的菲羅克塞努斯）。

每個人都知道，彌賽亞必須從「大衛的家中」[3]而出，但是奧秘在於，他既是大衛的子孫，也是大衛的主（亞歷山太的區利羅）。彌賽亞既是大衛的子孫，就應當稱大衛為主。但是彌賽亞也是自有永有的那一位，所以大衛必須稱彌賽亞為他的主。按著肉體說，彌賽亞是大衛的子孫；按著神性說，彌賽亞是上帝的兒子（安波羅修；亞歷山太的區利羅）。法利賽人的沉默表明他們不想知道關於彌賽亞的真理，因此他們拒絕了耶穌。
310 文士的罪就是假冒為善、惡毒和貪婪（亞歷山太的區利羅）。

## 20.20-26 關於納稅給凱撒的辯論

**耶穌的敵人假冒為善的本性◆**亞歷山太的區利羅：這些人膽大妄為、心裏剛硬，他們想的盡都是邪惡。他們不懷好意，滿腦子都是魔鬼的詭詐。他們下定主意，要用邪惡的計謀來陷害耶穌。為了控告基督，他們設下陷阱，企圖抓住基督的把柄，誣告他。他們心裏充滿苦毒。他們早已陰謀策畫，想好怎樣在彼拉多的面前，用謊話來控告基督。……他們假裝和善公正，以為可以蒙騙基督，其實基督知道人心的秘密。他們的內心和思想都是一樣邪惡，但是說出來的話卻完全不像他們邪惡虛偽的本性。《路加福音註釋》135[4]

**法利賽人假冒為善，利用凱撒為藉口來試探耶穌◆**亞歷山太的區利羅：那些奸細說甚麼？「夫子，我們曉得你所講所教的都是正道，也不取人的外貌，而是誠誠實實傳上帝的道。我們納稅給凱撒，可以不可以？」多麼骯髒而虛偽的話啊！萬人的上帝當然願意以色列脫離人的管轄。但是他們踐踏了上帝的律法，全然藐視上帝賜給他們的誡命。他們定意依靠自己的陰謀詭計，因此落入當權者的手中，在當時受【羅馬】人的統治。【羅馬人】還強迫他們進貢納稅並服苦役，使他們背負難以承受的重軛。先知耶利米也曾為耶路撒冷哀哭，他似乎已經看見耶路撒冷將要遭受這樣的命運。他說：「先前滿有人民的城，現在何竟獨坐！先前在列國中為大的，現在竟如寡婦！先前在諸省中為王后的，現在卻淪落為奴婢。」[5]

---

[2] 約 11.25。
[3] 參撒下 7.12-16。
[4] *CGSL* 538**。
[5] 哀 1.1。

因此，聖經上說，法利賽人的目的，就是要把耶穌交在巡撫的政權之下。顯然，他們以為耶穌一定會告訴他們，納稅給凱撒是違背以色列人的律法的。《路加福音註釋》135[6]

**把世界的東西還給世界**◆安波羅修：法利賽人拿出錢幣，詢問耶穌關於納稅給凱撒的事情。耶穌卻反問他們，錢幣上印的是誰的像。因為上帝有上帝的形像，世界有世界的形像。使徒也告誡我們：「我們既有屬塵土的形像，將來也必有屬天的形像。」[7]基督沒有凱撒的形像，因為他本是上帝的像[8]。彼得沒有凱撒的形像，因為他說：「我們已經撇下所有的跟從你了。」[9]雅各和約翰也沒有凱撒的形像，因為他們是雷子[10]。大海有凱撒的形像，因為在海面上有大龍，牠的頭已經被打破。上帝砸碎大龍的頭，把牠給古實人為食物[11]。既然耶穌沒有凱撒的形像，他為甚麼還納稅給凱撒呢？耶穌不是拿自己所有的去繳稅，而是把世界的東西還給世界。如果你不想欠凱撒的債，就不要擁有世界的東西。你有了錢財，就等於欠了凱撒的債。如果你不想欠地上的君王任何東西，就應當撇下自己所有的，跟從基督[12]。《路加福音註釋》9.35[13]

**順服當前的政權**◆亞歷山太的區利羅：基督如何對付那些人的詭計呢？他說：「拿一個銀錢來給我看。」他們給了他一個銀幣。基督問：「這上面的像和名號是誰的？」他們說：「是凱撒的。」基督怎麼回答呢？「把凱撒的東西給凱撒，把上帝的東西給上帝。」那些掌權的人強迫他們的人民納稅進貢，上帝卻不要我們進貢任何短暫的、會朽壞的東西。上帝要的是甘心樂意的歸順服從、信心和愛心，以及善工的馨香。《路加福音註釋》135[14]

311

**歡歡喜喜順服地上的領袖，為他們能夠施行公義的審判而禱告**◆殉道者游斯丁：耶穌教導我們，無論在哪裏，我們都要比眾人更早向在任的官員繳納一般的稅金和額外規定的稅金。當時，一些人來到耶穌這裏，問他是否可以納稅給凱撒。耶穌回答：「告訴我，這錢幣上的像是誰的？」他們說：「是凱撒的。」耶穌又回答：「那麼，把凱撒的東西給凱撒，把上帝的東西給上帝。」[15]我們

6 *CGSL* 538-39**。
7 林前 15.49。
8 林後 4.4；西 1.15。
9 太 19.27；可 10.28。
10 可 3.17。
11 詩 74.14（《七十士譯本》73.14）。
12 參可 10.21；路 5.11, 28。
13 *EHG* 383**。
14 *CGSL* 539**。
15 太 22.20-21。

單單敬拜上帝，然而在其他事情上，我們歡歡喜喜地順服你們這些地上的領袖。我們承認你們的君王地位，承認你們是統管百姓的掌權者。我們也為你們禱告，願你們除了擁有君王的權柄之外，還能夠施行公義的審判。我們這樣懇求你們，並且清楚地解釋了我們的立場，如果你們不聽，也絕對不會對我們造成傷害。我們相信（不如說，我們確信），每個人都要為自己的罪行，在永火中接受懲罰。每個人都要按著他從上帝那裏領受的能力，為自己的行為交賬。基督已經告訴我們這個道理。他說：「上帝多給誰，就向誰多取。」[16]《護教書》17[17]

**錢幣上有凱撒的像，人具有上帝的形像**◆奧古斯丁：同樣是這群敵人，他們看見主行的神蹟[18]，就說：「告訴我們，你仗著甚麼權柄做這些事？」他們這樣問耶穌，是不懷好意的。如果耶穌承認他的權柄【是從上帝來的】，他們就可以控告他犯了褻瀆上帝的罪。在納稅的問題上，耶穌也識破了他們的詭計。他們企圖藉著納稅的問題來誣告耶穌。如果耶穌說：「應當納稅給凱撒」，他就是咒詛猶太人，叫他們順服外邦政權，向外邦國家納稅進貢。如果耶穌說：「不應當納稅給凱撒」，他們就會在凱撒的朋友和官員面前，編造耶穌的罪名，控告他不讓猶太人納稅。但是，耶穌卻說：「拿一個錢幣來給我看。這上面的像和名號是誰的？」他們說：「是凱撒的。」耶穌說：「那麼，把凱撒的東西給凱撒，把上帝的東西給上帝。」他就等於在說：「既然凱撒可以把他的像印在錢幣上，難道上帝不可以把祂的形像放在人裏面嗎？」《講道集》308a.7[19]

**脫去地上的形像，穿戴天上的形像**◆俄利根：救主說：「把凱撒的東西給凱撒。」一些人認為，這句話只有一層字面的含義，就是說：「你們當按各人的義務納稅。」然而，我們有誰反對納稅給凱撒呢？所以，這段經文還有一層神秘而隱藏的含義。

人有兩個形像。人從上帝那裏得到第一個形像，正如聖經在創世記中所說，起初，人是「照著上帝的形像和樣式」[20]受造。第二個形像是塵土的形像[21]。人是後來才得到這個形像的。「這世界的王」[22]用誘惑試探

[16] 路 12.48。
[17] FC 6:52**。
[18] 作者在這裏頗為粗心。當時，法利賽人看見耶穌把商販和兌換錢幣的人趕出聖殿，這很難說是一個神蹟。
[19] *WSA* 39:60。
[20] 創 1.27。
[21] 林前 15.49。
[22] 約 12.31。

人，人就追隨「這世界的王」犯罪，背叛上帝，被逐出樂園。錢幣或銀幣上印著這個世界皇帝的像，同樣，人既然追隨那「管轄這幽暗世界」[23]的惡者，行牠所行的事，也就披上了牠的形像。耶穌命令我們，要脫去惡者的形像，把它從臉上揭下來。他願意我們穿上第一個形像，就是起初我們受造時，按照上帝的樣式所造的形像。因此，我們要把「凱撒的東西給凱撒，把上帝的東西給上帝」。耶穌說：「拿一個銀錢來給我看。」「銀錢」這個詞，馬太寫作「錢」[24]。耶穌拿過錢來，就說：「這上面的名號是誰的？」他們回答說：「是凱撒的。」耶穌就對他們說：「把凱撒的
312 東西給凱撒，把上帝的東西給上帝。」《路加福音講道集》39.4-6[25]

## 20.27-40　關於復活的辯論

**撒都該人自以為義**◆敘利亞人以法蓮：「撒都該人進前來對耶穌說：『沒有死人復活的事。』」[26]他們稱為撒都該人，意思就是「義人」，因為他們說：「我們事奉上帝，不是為了獎賞。」他們不期待復活，並因此稱自己為「義人」，因為他們說：「我們應當愛上帝；不求回報。」《論他提安的四福音協調本》16.22[27]

**猶太人對復活的理解**◆奧古斯丁：撒都該人是猶太人當中一個特殊的教派，他們不相信復活。當撒都該人提出復活的問題時，猶太人遲疑不決，沒有把握，不能真正地回答，因為他們認為，人的血肉之軀可以承受上帝的國，也就是說，那會朽壞的身體可以承受不會朽壞的生命。撒都該人不僅自己被誤導，也誤導別人。真理來了，撒都該人就來問真理，向主提出復活的問題。主當然知道復活的事情。我們從前不知道復活的事情，主願意我們相信復活。主藉著自己神聖的權柄，回答了撒都該人的問題。我們要憑著信心領受主的話語。對使徒來說，他按著自己所領受的，解釋了復活的事情。我們要盡自己所能，充分地理解關於復活的事情。《講道集》362.18[28]

**復活的人沒有嫁娶**◆奧古斯丁：主怎樣回答撒都該人呢？他說：「你們錯了；因為你們不明白聖經，也不曉得上帝的大能。在復活的時候，人也不娶也不嫁；因為他們不會再死，而是像上帝的使者一樣。」[29]

---

[23] 弗 6.12。
[24] 太 22.19。
[25] FC 94:161-62*。
[26] 太 22.23；可 12.18。
[27] *ECTD* 254*。
[28] *WSA* 3.10:254-55**。
[29] 太 22.29-30；可 12.24-25。

上帝的能力是偉大的。為甚麼復活的時候，人也不娶也不嫁？因為他們不會再死。一代人去世後，必須有下一代人延續[30]。在天上，人不會朽壞。主經歷了人類成長的自然階段，從嬰兒開始，直到成年，因為當時他所承受的，仍然是本質上會朽壞的肉體。當主在【三十三歲】那年被埋葬，又從死裏復活後，難道我們以為他在天上還會變老嗎？主說：「復活的人就像上帝的使者一樣。」他不僅排除了猶太人的看法，也駁斥了撒都該人的異議，因為猶太人的確相信死人復活。但是關於人復活後的狀態，猶太人持一種不成熟的、屬於肉體的看法。主說：「復活的人就像上帝的使者一樣。」……

聖經已經陳明，我們將要復活。主告訴我們，當我們復活後，我們的生命就像天使一樣。主藉著自己的復活，向我們顯明了我們復活後的樣式。《講道集》362.18-19[31]

**聖徒是上帝的兒女**◆亞歷山太的區利羅：我們來看，基督對撒都該人說甚麼。他說：「這個世界的人過著屬世和屬肉體的生活，放縱肉體的情慾。他們嫁娶是為了生兒育女。人如果持守榮耀而蒙揀選的生活，行一切的良善，並且算為配得奇妙榮耀的復活生命，他們必被高舉，超越這個世界的人所過的生活。他們的生活和那些已經被接到上帝那裏的聖徒一樣。他們和天使一樣，他們是上帝的兒女。他們就像聖潔的天使，所有肉體的情慾都被挪去，也不再有任何肉體享受的需要。他們就像聖潔的靈體，從事屬靈的事奉，而不是物質的事奉。與此同時，他們也被算為配得像天使一樣的榮耀。《路加福音註釋》136[32]

**復活的人沒有嫁娶，也沒有肉體的慾望**◆亞歷山太的革利免：人如果思考主對死人復活這個問題的回答，他就會發現，主不是否定婚姻，而是否定人復活後還有肉體的慾望。主說「這個時代的人」[33]，並不是要與其他時代的人相比較。這句話的意思相當於「在這個世代出生的人」，他們是因著人類的生育活動而出生的。他們是父母所生，他們也生兒育女。因為如果沒有生育的過程，沒有一個人會到這世上來。既然有生育的過程，也就有死亡的過程，兩者保持平衡。對於已經離開這個世界的人來說，他們不會再死。《雜篇》3.87.2-3[34]

313

[30] 拉丁文原文較為簡潔：*ibi enim sucessor ubi decessor.*
[31] *WSA* 3.10:254-55**。
[32] *CGSL* 542**。
[33] 《和》譯：這世界的人。
[34] FC 85:311*。

**藉著持守貞潔，我們預先嚐到復活的榮耀**◆居普良：守貞潔的女子，務要持守你們已有的貞潔，持守你們將來的榮耀。因為有極大的賞賜為你們存留，因著你們的美德，你們將得到榮耀的獎賞；因著你們的純潔，你們將得到卓越的回報。你們想不想知道，一個女人如果持守禁慾的美德，她會得到甚麼好處，脫離甚麼痛苦？上帝對那女人說：「我必多多加增你的苦楚和呻吟，你生產兒女必多受苦楚。你必戀慕你丈夫，你丈夫必管轄你。」[35] 你們脫離了這種刑罰，你們不必懼怕女人的痛苦和呻吟，也不必懼怕生產的苦楚。你們的主人不是你們的丈夫，而是基督。基督取了男人的樣式，取代男人，成為你們的主人、你們的頭。你們同有福氣和地位。主的聲音說：「這世界的人從父母而生，也生兒育女。惟有算為配得那世界和從死裏復活的人，也不娶也不嫁，因為他們不能再死，和上帝的使者一樣，他們是復活的人。」我們將要得到的，你們已經得到了。你們已經在今世得到了復活的榮耀。你們經歷了這個世界，卻未曾沾染這個世界的污穢。你們如果持守自己的純潔和童貞，你們就和上帝的使者一樣。《論童女的服飾》22[36]

**耶穌引用摩西的話語，肯定復活的事實**◆亞歷山太的區利羅：救主還引用摩西的話語，顯明撒都該人極大的無知。摩西是撒都該人的領袖，他顯然熟知死人復活的事。摩西向我們描述，上帝在荊棘叢裏說：「我是亞伯拉罕的上帝，以撒的上帝，雅各的上帝。」[37] 按照摩西和上帝的對話，如果這些族長已經不再活著，那麼上帝難道是死人的上帝嗎？上帝是活人的上帝。當上帝全能的右手帶領死去的人和所有地上的人到祂那裏去的時候，他們都要復活。

人如果不相信死人復活的事，就和撒都該人一樣無知，他們不配算為愛基督的人。我們相信基督，他說：「我就是復活，就是生命。」[38] 他將使死人復活，就在一霎時，眨眼之間，號筒末次吹響的時候。號筒要吹響，在基督裏死了的人都要復活，成為不朽壞的，我們也要改變[39]。因為基督是我們眾人的救主，他將帶領我們進入不朽，賜給我們榮耀而不會朽壞的生命。《路加福音註釋》136[40]

**藉著洗禮的恩典，向基督而活**◆馬布格的菲羅克塞努斯：先知的話

[35] 創 3.16。
[36] FC 36:50*。
[37] 出 3.6。
[38] 約 11.25。
[39] 林前 15.52。
[40] *CGSL* 542-43**。

語是對那些犯了罪，卻沒有意識到自己犯罪的人說的。一個罪人如果接受了洗禮，儘管可能因為沒有意識到自己的罪，他的靈魂仍然是死的；但是因著洗禮的恩典，他在上帝面前就是一個活人。這就應了主的話語：「上帝原不是死人的上帝，而是活人的上帝，因為在祂那裏，人都是活的。」《論聖靈的內住》1[41]

## 20.41-44 與文士辯論

314

**彌賽亞的奧秘顯明出來**◆亞歷山太的區利羅：救主問他們：「人怎麼說基督是大衛的子孫呢？詩篇上大衛自己說：『主對我主說：你坐在我的右邊，等我使你仇敵作你的腳凳。』大衛既稱他為主，他怎麼又是大衛的子孫呢？」信心是悟性的開端。先知說：「你們若不相信，也就不能明白。」[42] 人如果察驗重要的真理，就必定得救。以馬內利是大衛的子孫，也是大衛的主。人如果想知道這句話應當如何理解，就必須準確無誤地察驗基督的奧秘。自從世界創立以來，這奧秘本是隱藏的，到了末後的世代，就顯明出來[43]。《路加福音註釋》137[44]

**耶穌是大衛的子孫，也是上帝的兒子**◆安波羅修：在總結自己的命令之前，主首先吩咐我們，要有信心和憐憫，然後才在見證的結尾提到他將要受難。信心就是我們相信基督是我們的主，是上帝，他坐在上帝的右邊[45]。……主譴責那些人，因為他們說，基督是大衛的子孫。既然如此，那瞎子呼叫耶穌是大衛的子孫，又怎麼配得到醫治[46]呢？還有那些孩子，他們呼喊「和散那歸於大衛的子孫」[47]，又怎麼算是把至高的稱頌和榮耀歸給上帝呢？在這裏，耶穌譴責那些人，並不是因為他們承認基督是大衛的子孫，而是因為他們不相信耶穌是上帝的兒子。真正的信心既承認基督是大衛的子孫，也承認基督是上帝的兒子；而不會只承認前者，不承認後者。雖然在起初，我們定意不知道別的，只知道耶穌基督並他釘十字架[48]，但是，隨著我們離審判越來越近，我們不僅知道基督釘十字架[49]，也等候他駕著天上的雲降臨[50]。不信的人只看見基督的釘痕[51]，而忠信的人要被提，在空中與基督相遇[52]。因

41 CS 101:124*。
42 《七十士譯本》賽 7.9。
43 羅 16.25。
44 *CGSL* 544**。
45 參太 26.64；可 16.19；羅 8.34。
46 可 10.46-52；路 18.35-43。
47 太 21.9。
48 林前 2.2。
49 林後 5.16。
50 太 26.64。
51 參約 20.25, 27。
52 帖前 4.17。

此，我們要相信，基督是上帝，基督也是人。《路加福音註釋》10.1-3[53]

**大衛的主和大衛的子孫**◆亞歷山太的區利羅：我們也要問今天的法利賽人一個類似的問題。他們否認那從神聖的童貞女生的耶穌基督是父上帝的兒子，否認耶穌基督就是上帝。他們還把一位基督分為兩個位格。就讓他們來向我們解釋，大衛的子孫又怎麼成了大衛的主，這不是指人世間的主人，而是神聖的主。坐在聖父的右邊，是至高榮耀的確證和象徵。如果兩個位格坐在同一個寶座上，表示他們擁有同樣的尊貴；如果兩個位格擁有同樣榮耀的冠冕，當然表示他們擁有同樣的本質。坐在上帝的旁邊沒有別的含義，就是象徵至高無上的權柄。這寶座向我們宣告，基督因著自己在實體上【就是上帝】，擁有超越一切而至高無上的權能。大衛的子孫怎麼又是大衛的主，坐在父上帝的右邊，坐在上帝的寶座上呢？這難道不就是千真萬確的奧秘嗎？這道就是上帝，出於父上帝的實體。這道是上帝的真像，是與上帝同等的。他取了肉身，成為了人。他是一個完全的人，同時也擁有神性的尊貴及其無可比擬的良善。他從前是這樣，將來也是這樣。雖然道成了肉身，取了我們人的樣式，但是他仍然是上帝。按著他神性的榮耀、本質和權柄來說，他是大衛的主；按著肉體來說，他是大衛的子孫。《路加福音註釋》137[54]

**法利賽人拒絕相信耶穌**◆亞歷山太的區利羅：法利賽人沒有回答基督的問題。他們的沉默是出於惡意，或者不如說是與自己作對，惟恐基督的問題證明了他們的罪，救恩的道就會在他們的心裏發出光芒。他們不想認識真理，心裏滿了罪惡，為了自己的利益，想要搶奪主的產業。他們不僅拒絕了那位繼承產業的主，還殘忍 315
地把他殺了。他們拒絕相信耶穌，因為他們熱衷於權力，貪愛利益和不義之財。……

法利賽人向來抱著輕慢鄙視的態度看待耶穌，談論耶穌。為了消除他們這種態度，耶穌問他們：「人怎麼說基督是大衛的子孫呢？……」我已經說明，法利賽人的沉默是出於邪惡的動機，因此也定了他們自己的罪，顯明他們不配得到永生，也不配知道真理。《路加福音註釋》137[55]

## 20.45-47　警告門徒防備文士

**文士的行為顯明他們的不信**◆亞歷山太的區利羅：為了使眾聖門徒

[53] *EHG* 387-88**。
[54] *CGSL* 545-46**。
[55] *CGSL* 544-45**。

避免可恥的過犯，耶穌給予他們有益的見證。他說：「你們要防備文士和法利賽人。」意思就是，不要成為他們惡行的受害者，不要像他們一樣藐視上帝。文士和法利賽人的作風是甚麼呢？他們穿著華麗的衣服在街上行走，自命不凡，希望得到路人的誇獎。他們為人邪惡，內心滿是虛偽，卻自欺欺人，自以為享有敬虔的美譽。他們故意作很長的禱告，有莊重的形式，沒有真實的內容。他們以為一定要用很多話語，上帝才會垂聽他們的請求。萬人的救主不允許敬拜他的人有這樣可恥的行為。他說：「你們禱告，不可像外邦人，用許多重複話，他們以為話多了必蒙垂聽。」[56] 他命令門徒要謙卑，不要熱衷於自誇。他命令門徒不要追求虛榮，而要尋求那從天上、從上帝而來的尊榮。藉著這些命令，耶穌將關於他奧秘的知識傳授給門徒。他還任命了那些教導別人的人，他們準確無誤地掌握了神聖教義的知識。耶穌教導他們，使他們知道，為甚麼大衛的子孫又是大衛的主。我們也屬於他們的行列，父上帝藉著基督裏的神聖亮光，光照了我們。《路加福音註釋》137[57]

[56] 太 6.7。
[57] *CGSL* 546-47。

# 21.1-4　耶穌告誡人要善用錢財：寡婦的小錢

[1] 耶穌抬頭觀看，見財主把捐項投在庫裏，[2] 又見一個窮寡婦投了兩個小錢，[3] 就說：「我實在告訴你們，這窮寡婦所投的比眾人還多；[4] 因為眾人都是自己有餘，拿出來投在捐項裏，但這寡婦是自己不足，把她一切養生的都投上了。」《和》

[1] 耶穌舉目一望，看見富人把他們的獻儀投入銀庫內。[2] 又看見一個貧苦的寡婦，把兩文錢投入裡面，[3] 遂說：「我實話告訴你們：這個窮寡婦比眾人投入的都多，[4] 因為眾人都是拿他們多餘的投入，作為給天主的獻儀；而這個寡婦卻是從她的不足中，把她所有的一切生活費都投上了。」《思》

**概述**◆耶穌藉著寡婦在聖殿奉獻這個故事，教導我們，施捨給窮人就是奉獻給上主（居普良）。從錢的數目來看，財主的奉獻相對於窮寡婦的奉獻簡直就是一筆巨款。然而，財主不過是從自己的有餘中，拿出一點點來奉獻（亞歷山太的區利羅）。耶穌重申了善用錢財的教導。寡婦代表教
316 會，因為教會就像寡婦一樣，關心窮苦的人（安波羅修）。在主面前，憐憫和同情絕不是徒然的。任何人都不該認為自己太窮，以為自己無力幫助窮苦的人（大利奧）。

## 21.1-4 真正的施捨

**人如果憐憫窮人，就是奉獻給上帝**◆居普良：富人啊，你們不可能在教會中作出善工，因為你們的眼睛被黑暗蒙蔽，被夜影遮住，以致看不見那些窮乏的人。富足的財主啊，你以為你也會赴主的筵席嗎？你從來不想奉獻的事兒。你來到主的筵席面前，卻沒帶任何祭物來奉獻；你所享用的，都是窮人奉獻的。看看福音書中這個窮寡婦，她多麼重視天上的誡命，雖然被窮困的擔子所壓，仍然有美好的善行。她把僅有的兩個小錢投入庫中，……她才是大大蒙福、滿有榮耀的女人，就算在審判的日子，她也配聽到審判者稱讚的聲音。富足的人一毛不拔，災禍要臨到他們，讓他們為此而蒙羞吧。一個窮苦的寡婦竟然在奉獻！本該受人施捨的寡婦，卻在施予。儘管眾人所奉獻的財物最後還是會分給孤兒和寡婦，但這件事讓我們明白，怎樣的懲罰正等著那位富足的財主。按照耶穌在這裏的教導，即使是窮人，也應該盡力行善。我們必須明白，這一切善行都是為上帝而做的，凡是行這些事的人，都配得上帝的嘉許。因此，基督把這些奉獻稱為「上帝的禮物」，並點出，窮寡婦是把她的兩個小錢投在獻給上帝的禮物裏。這就更顯而易見了，凡憐憫窮人的，都是在借給上帝。《論功德與施捨》15[1]

**財主所投的很少**◆亞歷山太的區利羅：也許這麼說會激怒一些富人。因此，我們也要向他們說幾句話。富足的人啊，你們為自己擁有的財富沾沾自喜，……但你們所奉獻的，與你們所擁有的並不相稱。你們大大有餘，卻只奉獻了一點點。那一點點即使你們給出去，也絕不會損失甚麼。女人只奉獻了兩個小錢，但她是有多少就奉獻多少，沒有剩下甚麼。女人離開銀庫的時候，她的手雖然空了，但這雙手卻是慷慨的手，因

[1] FC 36:240-41*。

為她把自己僅有的都奉獻了。她不是摘取了那公義的冠冕嗎？按照主聖潔的判斷，她不是要在那些富人之上嗎？至少就她的甘心樂意來說，她難道不是比你們更慷慨嗎？《路加福音註釋》138[2]

**寡婦代表關心窮人的教會**◆安波羅修：對於我們正在談的這個話題，當耶穌站在聖殿裏的時候，他也作出了裁決。下面這段經文說道：「這些話是耶穌在聖殿的庫房裏教導人時所說的，也沒有人捉拿他。」[3]庫房是甚麼呢？就是忠心信徒的奉獻，窮人的錢庫，窮乏人的避難所。按照路加所說，基督靠近庫房坐著，在那裏向眾人說明，寡婦投的兩個小錢，比財主所獻的禮物，更討上帝的喜悅。上帝的道表明，他看重的是人用熱心和慷慨表達出來的愛，而不是揮霍千金買來的禮物。

讓我們看一看，耶穌在庫房旁的這一番判語，怎樣把寡婦與財主作比較。耶穌之所以更看重只投了兩個小錢的寡婦，是有很恰當的理由的。在信心的奧秘中，寡婦珍貴的貧窮反成為她的富足。同樣，在福音書中那個撒馬利亞人留下兩枚銀幣給旅店主人，讓他照顧被強盜打傷的人，這兩枚銀幣也是一樣寶貴[4]。寡婦神秘地代表著教會，因為她認為把錢投進神聖的庫房中，用來醫治窮人的傷處，並使飢餓的客旅得到飽足，這是應當的。《書信集》之〈致平信徒書〉84[5]

**憐憫和同情絕不是徒然的**◆大利奧：有些人無論你以怎樣的仁慈對他，也無法使他滿懷惡意的心變得溫柔一點。儘管如此，憐憫的行為絕不是徒然的，仁慈的付出也不會因為接受的人沒有感恩之心，付出就白費了。親愛的，但願你們不會對善行感到陌生；但願你們不會說自己太窮，連自己都不夠用了，所以不能幫助別人。自己只有一點點，還拿出來奉獻，這樣的奉獻是偉大的。按照上帝公義的標準，上帝看重的並不是奉獻的數目，而是堅定信靠的靈魂。福音書中的「寡婦」投了兩個小錢在「庫」中，這兩個小錢比所有財主所奉獻的都多。在上帝面前，任何憐憫都不會白費，任何同情都不是徒然。上帝給了人不同的資源，但祂向人所要的愛卻是一樣的。《九十七篇短講集》20.3.1[6]

317

2 *CGSL* 552**。
3 約 8.20。
4 參路 10.35。
5 FC 26:469-70**。
6 FC 93:74*。

# 21.5-26　末世開頭的預兆：毀滅和迫害

5 有人談論聖殿是用美石和供物妝飾
的；6 耶穌就說：「論到你們所看見
的這一切，將來日子到了，在這裏沒
有一塊石頭留在石頭上，不被拆毀
了。」

7 他們問他說：「夫子！甚麼時
候有這事呢？這事將到的時候有甚麼
預兆呢？」8 耶穌說：「你們要謹
慎，不要受迷惑；因為將來有好些人
冒我的名來，說：『我是基督』，又
說：『時候近了』，你們不要跟從他
們！9 你們聽見打仗和擾亂的事，不
要驚惶；因為這些事必須先有，只是
末期不能立時就到。」10 當時，耶穌
對他們說：「民要攻打民，國要攻打
國；11 地要大大震動，多處必有饑
荒、瘟疫，又有可怕的異象和大神蹟
從天上顯現。12 但這一切的事以先，
人要下手拿住你們，逼迫你們，把你
們交給會堂，並且收在監裏，又為我
的名拉你們到君王諸侯面前。13 但這
些事終必為你們的見證。14 所以，你
們當立定心意，不要預先思想怎樣分
訴；15 因為我必賜你們口才、智慧，
是你們一切敵人所敵不住、駁不倒
的。16 連你們的父母、弟兄、親族、
朋友也要把你們交官；你們也有被他
們害死的。17 你們要為我的名被眾人
恨惡，18 然而，你們連一根頭髮也必
不損壞。19 你們常存忍耐，就必保全
靈魂【或譯：必得生命】。」

20 「你們看見耶路撒冷被兵圍
困，就可知道它成荒場的日子近了。
21 那時，在猶太的應當逃到山上；在
城裏的應當出來；在鄉下的不要進
城；22 因為這是報應的日子，使經上
所寫的都得應驗。23 當那些日子，懷

5 有些人正談論聖殿是用美麗的石
頭，和還願的獻品裝飾的，耶穌說：
6「你們所看見的這一切，待那時日
一到，沒有一塊石頭留在另一塊石頭
上，而不被拆毀的。」7 他們遂問
說：「師傅，那麼，什麼時候要發生
這些事？這些事要發生的時候，將有
什麼先兆？」8 耶穌說：「你們要謹
慎，不要受欺騙！因為將有許多人，
假冒我的名字來說：我就是（默西
亞）；又說：時期近了。你們切不可
跟隨他們。9 你們幾時聽見戰爭及叛
亂，不要驚惶！因為這些事必須先要
發生，但還不即刻是結局。」10 耶穌
遂又給他們說：「民族要起來攻擊民
族，國家攻擊國家；11 將有大地震，
到處有饑荒及瘟疫；將出現可怖的異
象，天上要有巨大的凶兆。12 但是，
這一切事以前，為了我名字的原故，
人們要下手把你們拘捕、迫害、解送
到會堂，並囚於獄中；且押送到君王
及總督之前，13 為給你們一個作見證
的機會。14 所以，你們心中要鎮定，
不要事先考慮申辯，15 因為我要給你
們口才和明智，是你們的一切仇敵所
不能抵抗及辯駁的。16 你們要為父
母、兄弟、親戚及朋友所出賣；你們
中有一些要被殺死。17 你們要為了我
的名字，受眾人的憎恨；18 但是，連
你們的一根頭髮，也不會失落。19 你
們要憑著堅忍，保全你們的靈魂。」

20「幾時你們看見耶路撒冷被軍
隊圍困，那時你們便知道：她的荒涼
近了。21 那時，在猶太的，要逃往山
中；在京都中的，要離去；在鄉間
的，不要進京。22 因為這是報復的日
子，為要應驗所記載的一切。23 在那

孕的和奶孩子的有禍了！因為將有大災難降在這地方，也有震怒臨到這百姓。[24] 他們要倒在刀下，又被擄到各國去。耶路撒冷要被外邦人踐踏，直到外邦人的日期滿了。」

[25]「日、月、星辰要顯出異兆，地上的邦國也有困苦；因海中波浪的響聲，就慌慌不定。[26] 天勢都要震動，人想起那將要臨到世界的事，就都嚇得魂不附體。《和》



些日子內，懷孕的及哺乳的，是有禍的，因為要有大難降臨這地方，要有義怒臨於這百姓身上。[24] 他們要倒在劍刃之下，要被擄往列國；耶路撒冷要受異民踩躪，直到異民的時期滿限。」

[25]「在日月星辰上，將有異兆出現；在地上，萬國要因海洋波濤的怒號而驚惶失措。[26] 眾人要因恐懼，等待即將臨於天下的事而昏絕，因為諸天的萬象將要動搖。《思》

**概述**◆這是耶穌在聖殿中的最後一篇講道，耶穌不但談論到聖殿和耶路撒冷的毀滅，也談論到世界的毀滅（奧古斯丁）。耶穌被釘十字架之後，耶路撒冷的聖殿將被毀滅，因為比起他在天上為我們預備的殿宇，這座地上的聖殿根本算不上甚麼（亞歷山太的區利羅）。

耶穌因為門徒追問聖殿被毀之前會有甚麼預兆，就說了有關聖殿和耶路撒冷的預言。由於世道邪惡，有兩件事情可能會迷惑信徒：首先是假先知要來，然後是地上會有饑荒（安波羅修）。假基督和真基督有著天壤之別。基督將要作為榮耀的主回到地上，到那時，之前的奧秘，也就是他作為上帝的兒子，成為肉身，悄然來到世上，在十字架上為人類捨命這件事，就要完全顯明（亞歷山太的區利羅）。此外，耶穌告誡門徒要小心這些假基督虛假的教導。公元 66-73 年，以及後來公元 132-135 年的巴柯巴革命，是猶太人反抗羅馬帝國的戰爭。有人甚至把五世紀時羅馬人洗劫猶太人看作主再來的預兆（奧古斯丁）。從此以後的每一場戰爭都是兆頭，表明歷史的終局正在臨近，上帝的國度越來越近了（都靈的馬克西穆）。

在這裏，耶穌突然插入一段話，談到將來的逼迫。他警告門徒，在聖殿被毀以前，他們要被人出賣，就像他自己也要被人出賣一樣。如果他們要堅守忍耐到最後，就必須預備好自己（亞歷山太的區利羅）。所以，儘管耶穌剛剛談到門徒可能要面臨死亡，但門徒仍可以從耶穌的話中得到安慰，他說：「你們連一根頭髮也必

不損壞。」門徒的盼望在於，每個人的身體都將復活。基督信仰承認身體會復活，尤其當信徒遭受逼迫的時候，更要如此堅信（奧古斯丁）。

耶路撒冷被佔據將成為世界終結的一個預兆（亞歷山太的區利羅）。「有打仗和動亂的事」，這是一個較籠統的預言，但現在有了一個更清晰的輪廓。耶穌在受難週之前，為耶路撒冷哭泣，他預言說，這個城市將在維斯帕先統治期間遭到毀滅（優西比烏）[1]。在這個打上了毀滅印記的城裏，那些有子女的人將更加可憐，因為逃亡對他們而言更不容易。他們將眼睜睜看著所愛的人受苦，而自己更是倍感悲痛（安波羅修）。

此外，耶路撒冷被毀滅是因為外邦人的入侵。就連亞述和巴比倫這樣的異教國家，在公元前 722 年以色列亡國和公元前 587 年猶大亡國的時候，也分別成了上帝傾倒憤怒的工具[2]。主再來的這些兆頭都已應驗。在路加福音所載的這段有關末世的講論中，耶穌在預言聖殿和耶路撒冷被毀後，轉向第二部分，也就是預言整個世界的終局[3]。這中間的過渡不露痕跡。在四位福音書作者中，對於耶路撒冷被毀和世界的終局，路加作出了最為明確的區分（奧古斯丁）。雖然毀滅將臨，但是，那些擁有屬靈美德的人將得以看見基督駕雲降臨（安波羅修）。

## 21.5-6 聖殿被毀

**耶穌談到聖殿被毀和他的再來**

◆奧古斯丁：在路加福音中所預言的那將來的兆頭，與馬太福音和馬可福音中的記載是一致的[4]。三卷福音書都告訴我們，主如何回答了門徒的提問。門徒問耶穌，他預言的聖殿被毀這件事會在甚麼時候發生；他們還問耶穌，在他回來和世界終結之前，會有甚麼兆頭。就事件本身來說，三卷福音書所記載的並沒有不同，儘管有時這個作者所描述的某個細節，在另一個作者那裏或許被略去了，或者描述稍有不同。如果把三卷書放在一起對照，反而能互相補足，指引讀者思考的方向。如果現在討論這些，未免要花太多時間。主這樣來回答門徒的問題，他告訴門徒，從他們提問的那個時刻開始，將有哪些事情發生：耶穌撒冷被毀——這引起了門徒進一步的追問；以及他將再來，顯現在教會中。事實上，直到世界終結，他一直都住在其中。每天都有新的人獲得新 319

[1] 參 19.41-44 優西比烏的註釋。
[2] 參王下 17.1-41；結 21.1-24.27。
[3] 路 21.25-36。
[4] 太 24.4-33；可 13.5-29。

生，成為基督的子民，當基督來到他自己的人中間時，他們都會認出他。耶穌談到了這次再來，說：「後來你們要看見人子駕著雲降臨。」[5]《書信集》199[6]

**天上的殿宇**◆亞歷山太的區利羅：門徒中有人把聖殿中宏偉的工程和美麗的供物指給基督看。他們以為基督會像他們一樣，也來讚歎它的華美。然而，基督就是上帝，天是他的寶座。他不允許門徒對這些地上的建築有任何留戀，因為它們都無足輕重。與那天上的殿宇相比，這些根本就甚麼也不是。為了門徒的益處，他打斷了門徒對這個話題的討論，轉而談論對他們真正必要的事。基督預先警告門徒，無論他們認為聖殿多麼華美壯觀，值得讚歎，然而，時候將到，它要遭到徹底的毀滅；羅馬軍隊將會拆毀聖殿，並焚燒耶路撒冷；以色列人也要因著謀害主，遭到上帝的報應。在救主被釘十字架以後，他們必得遭受這些苦難。《路加福音註釋》139[7]

## 21.7-11　伴隨毀滅而來的兆頭

**門徒問兆頭**◆安波羅修：門徒議論完所羅門建造的聖殿後，耶穌緊接著說了一句話，後來這句話果然應驗了。敵人必會在審判到來之前先毀壞聖殿。歷代以來人手辛勤所作的工都將倒塌，或被軍隊毀滅，或被火燒盡。……

門徒問耶穌，聖殿被毀和主來之前會有哪些預兆。主指示了門徒將有的兆頭，告誡他們，但他告訴門徒，那個具體的日子，人無法知道。馬太還加了第三個問題。門徒問了耶穌三個問題：聖殿被毀的時間，主來的兆頭，以及世界終結的情形[8]。路加則認為，要了解世界終結時的情形，只要明白主來時的情形，已經足夠了。《路加福音註釋》10.6, 9[9]

**為了防止人犯罪，那些日子將減少**◆安波羅修：耶路撒冷當然遭到了羅馬軍隊的圍攻，並被佔據。……然後，她荒廢的日子就近了，因為許多人將陷入過犯之中，遠離真正的信仰。……其後，主的日子就會適逢其時地來臨。為了選民的緣故，這些日子將會縮短[10]。因為主第一次來，為的是贖罪，而他第二次來，為的是防止人犯罪，恐怕更多人陷入不信的過犯中。假先知[11]要先來，然後有饑

5 太 26.64。
6 FC 30:375-76**。
7 *CGSL* 554**。
8 參太 24.3；可 13.4。
9 *EHG* 389-90**。
10 參太 24.22。
11 參太 24.11, 24。

荒。你再跟我說，以利亞的時代是甚麼情形？你會發現，那時有迷惑人的假先知，有耶洗別，地上也有饑荒和旱災[12]。為甚麼呢？因為邪惡的事情太多，人的愛心就冷淡了[13]。《路加福音註釋》10.15-18[14]

**主第一次和第二次降臨的比較** ◆亞歷山太的區利羅：耶穌向門徒解釋，世界終結的時候將發生甚麼事情，並告誡門徒要謹慎。在我們的救主基督從天上降臨之前，先會有很多假基督、假先知出現。他們要冒充基督。他們進入世界，就像滾滾濃煙，從行將爆發的火中冒出來。耶穌說：「不要跟從他們。」上帝獨生的道甘願取了我們的樣式，並甘心以肉體的形式，從一個女人所生，為的是拯救普天下所有的人。……基督在受難的時刻到來之前暫時隱藏自己，不為人所知，這是必要的；然而，當他再次從天降臨時，就不再像第一次那樣，悄悄地來，而是在無比的輝煌中到來，萬民都要戰兢。他將在父上帝的榮耀裏，由聖天使守護，降臨到地上，按公義審判世界。因此，耶穌說：「當假基督、假先知出現的時候，你們不要跟從他們。」《路加福音註釋》139[15]



**羅馬人洗劫耶路撒冷是主再來的預兆** ◆奧古斯丁：如果有人在聖殿中這樣對你歌唱：「那曾經守護羅馬的眾神，如今不再拯救它，因為他們都已不在了。」你可能會說：「當他們尚在時，他們確實拯救過羅馬。」

然而，我們卻可以向人證明，我們的上帝是真的。祂預先就把這一切事情告訴我們了。這些事你們都讀過，也都聽過。你們是不是都記住了，我不確定。因著那些話，你們曾經傷心難過。難道你們沒有聽過眾先知、眾使徒以及主耶穌基督親自預先告訴你們，說那些邪惡的事要來嗎？弟兄姊妹啊，當舊的世代來臨，歷史的終局臨近的時候，你們聽見了那些話，我們都一起聽見了。地上將有戰爭、動亂、災難、饑荒[16]。我們為甚麼自相矛盾呢？當我們讀到這些事時，我們都相信；但當這些事真的實現時，我們卻又開口抱怨。《講道集》296.10[17]

**戰爭臨近** ◆都靈的馬克西穆：弟兄姊妹啊，我們不斷聽到打仗和打仗的風聲，這也許使你們感到焦慮。也許，由於這些事發生在我們的時代，你們的愛心反而更加熾熱，因為你們

[12] 參王上 18.2, 4, 19, 22。
[13] 太 24.12。
[14] *EHG* 393-94**。
[15] *CGSL* 555**。
[16] 可 13.7-8。
[17] *WSA* 3.8:209**。

知道，越是臨近世界毀滅的日子，我們離救主的國度也就越近。主自己說：「在最後的日子，民要攻打民，國要攻打國；當你們看到戰爭、地震和饑荒時，就該知道，上帝的國近了。」戰爭臨近向我們表明，基督來的日子近了。《古講道集》85.1[18]

## 21.12-19 聖殿被毀之前，門徒將受到逼迫

**使徒受逼迫是終結到來的兆頭**

◆亞歷山太的區利羅：耶穌明確地告訴門徒，當世界終結的時候，會有哪些預兆。他說，到處必有戰爭、動亂、饑荒和瘟疫，又有可怕的異象和大神蹟從天上顯現。就像另一位福音書作者所說的：「眾星要從天上墜落，天要像書捲一樣卷起來，天上的萬象都要震動。」[19]

在這段預言中間，救主插進了耶路撒冷被攻佔的事。耶穌把兩方面的內容夾雜在一起敘述。在這一切的事以先，耶穌說：「人要下手拿住你們，逼迫你們，把你們交給會堂，並且收在監裏，又為我的名拉你們到君王和統治者面前。但這些事終必為你們的見證。」終結的時刻到來之前，猶太人的土地要被佔領，遭受羅馬軍隊的蹂躪。他們燒毀聖殿，推翻猶太人的政府，並禁止猶太人用合法的方式敬拜上帝。既然聖殿已經被毀，猶太人從此便不再有獻祭的事。猶太人的國家，連同耶路撒冷城一起，徹底廢棄，成了荒場。這些事情發生以前，羅馬人大肆逼迫蒙福的門徒。他們把門徒下在監裏，用非人所能受的酷刑折磨他們。他們要把門徒交給審判官，送到君王面前。保羅就被押到羅馬去見凱撒。……

然而，基督應許門徒，他一定會拯救他們，而且是徹底地拯救他們。他說，你們連一根頭髮也必不損壞。 321
《路加福音註釋》139[20]

**基督向他的殉道者作保證**◆奧古斯丁：死亡可以是靈魂上的，也可以是身體上的。靈魂不可能死，但又可能死。不可能死，是因為靈魂本身的意識永遠不會消失；可能死，是當靈魂失去上帝的時候，它就死了。你看，正如靈魂是身體的生命一樣，上帝就是靈魂的生命。靈魂是身體的生命，當靈魂離開身體，身體就死亡了；同樣，當上帝離開人的靈魂，靈魂就死亡了。然而，為了確保上帝不會離開人的靈魂，靈魂必須常存充足的信心，因為上帝的緣故，不懼怕死亡。這樣，上帝就不離開人的靈魂，

[18] ACW 50:203。
[19] 太 24.29。
[20] *CGSL* 555-56**。

靈魂也就不會死亡了。

這樣看來，人懼怕死亡，是為身體的緣故而懼怕。但就連在這一點上，主基督也向他的殉道者作了保證。畢竟，既然主保證他們連一根頭髮都必不損壞，那麼，他們怎麼可能還為身體是否會完好無損而擔憂呢？「他說，就是你們的頭髮也都被數過了。」[21] 在另一處，耶穌說得更加明白：「我告訴你們，你們連一根頭髮也必不損壞。」真理說話了，軟弱的人難道還猶豫嗎？《講道集》273.1[22]

**有信心的基督徒憑著信仰，承認身體會復活**◆奧古斯丁：世界的終局到來時，我們這會朽壞的身體要再次復活過來，對此，我們不應該有絲毫的懷疑。……這就是基督信仰，這就是大公信仰，也是使徒的信仰。基督說：「你們連一根頭髮也必不損壞。」相信他的話吧！拋開一切不信，思想你是多麼寶貴吧。既然我們的救贖主連我們頭上的一根頭髮也不輕視，他又怎會輕視任何一個人呢？我們又為何懷疑他是否願意把永生賜給我們的靈魂，也賜給我們的身體呢？基督披戴了人的靈魂和身體，他在這靈魂和身體中為我們而死；他死的時候，為我們捨了這身體；但他又復活了，再次披上了這身體，這樣，我們便不再懼怕死亡。《講道集》214.11-12[23]

## 21.20-24　耶路撒冷被毀

**終結到來的預兆**◆亞歷山太的區利羅：耶穌為了讓他的預言更清楚，更確切地指明耶路撒冷被敵人攻佔的時間，就說：「你們看見耶路撒冷被兵圍困，就可知道她被毀滅的日子近了。」然後，他又把話題一轉，開始談論世界終結的情形，他說：「日、月、星辰要顯出異兆，地上的邦國也有困苦；因海中波浪的響聲，就慌慌不定。天上的萬象都要震動，人想起那將要臨到世界的事，就都嚇得魂不附體。」既然受造之物都開始改變，地上的人因為這改變就嚇得魂不附體，那麼，肯定是有可怕的災難臨到地上，也肯定有許多靈魂墜入死亡。由於害怕那些將要臨到的事，人嚇得魂不附體，單是這種恐懼，就足以毀滅許多人了。《路加福音註釋》139[24]

**懷孕的女人有禍了**◆安波羅修：那些懷孕的女人有禍了，因為她們有孕在身，身體沉重；她們要避開危險，但卻行動緩慢。那些在將來要

[21] 太 10.30；路 12.7。
[22] *WSA* 3.8:17**。
[23] FC 38:141-42**。
[24] *CGSL* 556**。

經歷生產陣痛的人有禍了！雖然他們現在還沒有感到痛楚，這痛楚卻是震撼所有人的，是將來審判的先兆，是痛苦的起頭[25]。《路加福音註釋》10.26[26]

**兆頭已經應驗**◆奧古斯丁：福音書和預言中所列的兆頭已經在我們中間應驗，這表明主來的日子近了。……我們看到，主所預言他來之前的某些兆頭，已經應驗了。由此我們知道，主來的日子近了。……基督要門徒留心察看的那些兆頭，都列在聖路加的福音書中：「耶路撒冷要被外邦人踐踏，直到外邦人的日期滿了。」這事已經發生，沒有人懷疑它的真實。……按照經文所說，「人想起那將要臨到全世界的事，就都懼怕」，我們可以清楚知道，在我們的時代，沒有哪個國家、哪個地方不是因而惶惶不安、謙卑下來的。福音書前面一些經節所描述的兆頭，到目前為止，絕大部分都已經應驗。《書信集》198[27]

322

**路加所指的是耶路撒冷被毀的事**◆奧古斯丁：基督說：「你們看見耶路撒冷被兵圍困，就可知道她成荒場的日子近了。」人人都能看出，基督在這裏說的就是那個城市。基督又說：「這樣，你們看見這些事漸漸地成就，也該曉得上帝的國近了。」人人都能看出，這些話說的就是主最後的來臨。基督說：「當那些日子，懷孕的和奶孩子的有禍了！你們應當祈求，叫你們逃走的時候，不遇見冬天或是安息日。因為那時必有大災難，從世界的起頭直到如今，沒有這樣的災難，後來也必沒有。」[28]在馬太福音和馬可福音中，這樣的措辭讓我們無法確定，這裏指的是耶路撒冷城被毀呢，還是指世界的終局。……而像路加那樣編排經文，看來似乎是指耶路撒冷被毀的事。《書信集》199[29]

## 21.25-26　天上和地上的異兆

**當眾人沉淪不信時，天上要顯出兆頭**◆安波羅修：這是預言的真實順序，也是末日奧秘的另一預兆，因為猶太人將再次被擄往巴比倫和亞述。無論在世界的哪個地方，凡拒絕基督的人都將被擄。一支敵軍將踐踏可見的耶路撒冷，像一把屠殺猶太人的劍。將要相信耶穌的國家要把整個猶太地置於屬靈的劍下，那是一把兩刃的劍[30]。日、月、星辰要顯出異兆[31]。……由於許多人背離信仰，明

[25] 太 24.8。
[26] *EHG* 396**。
[27] FC 30:353-54**。
[28] 太 24.19-21。
[29] FC 30:377-78**。
[30] 來 4.12。
[31] 參珥 2.10, 30-31, 3.15。

亮的信心將蒙上不信的陰雲，因為就我來說，屬天的太陽[32]既可以因著我的信心晦暗不明，也可以因著我的信心更加明亮耀眼。如果眾人都定睛看屬世的太陽所發出來的光線，那麼，太陽看起來或耀眼或晦暗，取決於看的人有多大的接受能力；同樣，屬靈的光也是這樣，按照信徒委身的不同程度，照進各人裏面。月亮和地球剛好相反，在它為時一個月的運行周期中，當它進入太陽照射的區域時，反而會開始虧缺。同樣，如果肉體的罪惡擋住了屬天的光，就算基督仍舊在發出光輝，聖教會也無法借助那神聖的光。如果人在逼迫中單愛今生的生命，當然也會常常把上帝的光擋在外面。《路加福音註釋》10.36-37[33]

[32] 參瑪 4.2。
[33] *EHG* 399**。

# 21.27-38　末世講道的總結

27 那時，他們要看見人子有能力，有大榮耀駕雲降臨。28 一有這些事，你們就當挺身昂首，因為你們得贖的日子近了。」

29-30 耶穌又設比喻對他們說：「你們看無花果樹和各樣的樹；它發芽的時候，你們一看見，自然曉得夏天近了。31 這樣，你們看見這些事漸漸地成就，也該曉得上帝的國近了。32 我實在告訴你們，這世代還沒有過去，這些事都要成就。33 天地要廢去，我的話卻不能廢去。」

323

34 「你們要謹慎，恐怕因貪食、醉酒，並今生的思慮累住你們的心，那日子就如同網羅忽然臨到你們；35 因為那日子要這樣臨到全地上一切居住的人。36 你們要時時警醒，常常祈求，使你們能逃避這一切要來的事，得以站立在人子面前。」37 耶穌每日在殿裏教訓人，每夜出城在一座

27 那時，他們要看見人子，帶著威能及莫大光榮乘雲降來。28 這些事開始發生時，你們應當挺起身來，抬起你們的頭，因為你們的救援近了。」

29 耶穌又給他們設了一個比喻：「你們看看無花果樹及各種樹木，30 幾時，你們看見它們已經發芽，就知道：夏天已經近了。31 同樣，幾時你們看見這些事發生了，也應知道：天主的國近了。32 我實在告訴你們：非等一切事發生了，這一代決不會過去。33 天地要過去，但是，我的話決不會過去。

34 你們應當謹慎，免得你們的心為宴飲沉醉，及人生的掛慮所累時，那意想不到的日子臨於你們，35 因為那日子有如羅網，臨於全地面的一切居民。36 所以，你們應當時時醒寤祈禱，為使你們能逃脫即將發生的這一切事，並能立於人子之前。」37 耶穌

山，名叫橄欖山住宿。38 眾百姓清早上聖殿，到耶穌那裏，要聽他講道。
《和》

白天在聖殿施教，黑夜便出去，到名叫橄欖的山上住宿。38 眾百姓清早起來，到他跟前，在聖殿裡聽他講道。
《思》

**概述**◆在這段有關末世講道的結尾，耶穌強調，人在看到空中顯出的兆頭後，必須警醒預備自己，因為人子就要駕雲從空中降臨（《十二使徒遺訓》）。基督在一朵雲中降臨到地上，為的是隱藏他那屬天降生的奧秘，上帝在舊約和新約中也是這樣降臨的（安波羅修）。「人子」這個稱呼，與耶穌的受難關聯最密切。而現在，那位被釘十字架、又被上帝榮耀的基督從天降臨了（奧古斯丁）。信徒看到基督再來，就知道死人將要復活了，他們將領受主所應許榮耀的身體，這應許就是，所有的人都要復活（亞歷山太的區利羅）。對不信的人來說，人子的來臨只會使他們更恐懼，因為人會因受苦而戰兢，而恐懼也是末日臨近的徵兆（奧古斯丁）。無花果樹是一個簡單的比喻，它有雙重的含義。首先，無花果樹的果子象徵著信心；其次，無花果樹的葉子象徵著人的不信，這不信掩蓋罪人的謊言（安波羅修）。上帝的國因著耶穌的教導和他所行的神蹟降臨，藉此我們可以看出，上帝的國也藉著耶穌的死和復活到來。耶穌升天後，災禍要降臨到地上，這災禍向世人表明，上帝的國近了（居普良）。

耶穌最後告誡我們，我們要謹慎的，並不是生命中那些看起來顯然是罪的事物，而是那些看起來並沒有甚麼害處的行為，比如「貪食、醉酒，並今生的思慮」，因為這些行為會蒙蔽人心，讓我們忘記耶穌就要速速再來，世界即將滅亡。醉酒削弱人的身體和靈魂，並使人心變得昏昧，忘記基督來的日子要像網羅一樣，突然臨到（俄利根）。最後，福音書作者告訴我們，眾人清晨上聖殿裏，聽耶穌的教導。耶穌每天在殿裏教導人，每晚出城，在橄欖山住宿。朝聖者來耶路撒冷過逾越節的時候，通常都會住在橄欖山（亞歷山太的區利羅）。

## 21.27-36　人子的降臨

**警醒預備人子的降臨**◆佚名：生活要「警醒」。不要讓你手裏的「燈」熄滅了，不要讓「你的腰帶鬆

開」，而要「預備自己」，因為你們「不知道你們的主在甚麼時候來到。」[1]要常常聚會，尋求真正有益於靈魂的事物，因為「信仰如果只是一輩子的事，對你就沒有任何益處」[2]，除非你在臨終時已達到完美的階段。在末後的日子，會有很多假先知和騙子出來，綿羊會變成惡狼，愛會變成恨。由於不公正的事情增多，人要彼此恨惡，互相迫害，出賣對方。然後，欺騙世人的那一位要偽裝成上帝的兒子，出現在世人面前。他要行各種「神蹟奇事」[3]，全地都要落在他的手中。他要行侮辱和殘暴的事，是以前從來沒有過的。接著，人類將要受火的試煉，「必有許多人跌倒」[4]並滅亡，而那些「忍耐到底的，必然得救」[5]，是因著成了咒詛的那一位[6]。繼而，真理【指人子】的「兆頭顯在天上」[7]：首先，天上有手伸出；接著，有「號筒的大聲」[8]；然後，死人要復活，但不是所有死去的人。經上說：「上主必降臨，並且有一切聖者同來。世人要看見主駕著天上的雲降臨。」[9]《十二使徒遺訓》16.1-7[10]

324

**基督駕雲降臨，為要隱藏屬天的奧秘**◆安波羅修：你們要看見基督在雲中。我絕不認為，基督會在雲霧遮蓋的黑暗和冷雨中降臨。這裏的雲是看得見的[11]，而且，可以肯定，這雲遮蔽了天空，使天空籠罩著寒意。假如基督降臨時帶來雨水，那他怎麼可能把他的帳幕安設在日光之中[12]呢？有一些雲是適宜的，因為它們可以遮掩屬天奧秘所發出的光輝。由於承受了屬靈的恩露[13]，有一些雲變得濕潤。想想舊約中的雲[14]。聖經說：「祂在雲柱中對他們說話。」[15]……在雅歌中，上主懷著新郎般的喜悅，發出光芒，在一朵寧靜的雲中來臨[16]。上主也會乘駕快雲降臨[17]，藉著童貞女成為肉身。在先知眼中，上主是從東方升起的雲朵。他用「快雲」[18]一詞，實在很恰當，因為這樣地上的罪惡就不會勝過他。你看，聖靈降臨時，也是在雲中；至高者的能力蔭庇人時，也是在雲中[19]。當基督

1 太 24.42, 44；路 12.35。
2 《巴拿巴書信》4.9。
3 太 24.24。
4 太 24.10。
5 太 10.22, 24.13。
6 這裏的引文含義很模糊，不過，可能是指基督作為一個被詛咒的人而受死（加 3.13；《巴拿巴書信》7.9）。
7 太 24.30。
8 太 24.31。
9 亞 14:5；參帖前 3.13；太 24.30。
10 LCC 1:178-79*。
11 參太 24.30。
12 《七十士譯本》詩 18.6。
13 參賽 45.8。
14 出 13.21, 33.9。
15 詩 99.7（《七十士譯本》98.7）。
16 參歌 3.6, 11。
17 賽 19.1。
18 賽 19.1。
19 參路 1.35。

駕雲降臨的時候，地上萬族都要為自己哀哭[20]。《路加福音註釋》10.41-43[21]

**我們將看見他被釘十字架、又從死裏復活的身體**◆奧古斯丁：「那時，他們要看見人子帶著大能力和榮耀駕雲降臨。」在我看來，這裏的雲可以從兩方面來理解。一方面，基督要像駕著雲一樣，降臨在教會中。按照基督所說的話，他將來仍要這樣降臨。「後來你們要看見人子坐在那權能者的右邊，駕著天上的雲降臨。」[22] 基督帶著大能力和榮耀降臨，因為基督的大能力和榮耀將顯明在聖徒裏面。他要賜給聖徒大能，好讓他們不會被迫害所勝。另一方面，基督的身體也要再來，他坐在聖父的右邊，將要從那裏降臨[23]。這身體曾經死去，然後復活，又升到了天上。使徒行傳記載說：「說了這話，他就被取上升，有一朵雲彩把他接去，他們便看不見他了。」[24] 接著，天使對門徒說：「你們見他怎樣往天上去，他也要怎樣來臨。」[25] 這樣，我們就有理由相信，基督不僅要帶著同樣的身體回來，還會駕雲降臨。因為他怎樣離去，也會怎樣回來，而在他離去的時候，正是由一朵雲接走了他。《書信集》199[26]

**我們的身體將成為榮耀的身體**◆亞歷山太的區利羅：基督對門徒說，他們要看見人子帶著能力和大榮耀駕雲降臨。基督不會悄悄地再來，也不會以人不易察覺的方式再來，而是要與他的神性相稱，作為上帝、作為主，在榮耀中降臨。他將改變萬物，使萬物變得更美好。他將更新一切受造物，並重塑人的本性，使它回到人起初被造時的樣式。基督說：「一有這些事，你們就當挺身昂首，因為你們得贖的日子近了。」死人要復活；藉著基督的恩賜，屬地、軟弱的身體要脫下朽壞，穿上不朽。對於信他的人，基督要使他們的身體變得與自己榮耀的身體相似。《路加福音註釋》139[27]

**人要面臨可怕的苦難**◆奧古斯丁：你說，當預言的這些事成就的時候，我們所受的苦，會逼得我們承認歷史的終局臨近了：「人想起那將要臨到全世界的事，就都懼怕得魂不附體。」你還說：「按照經文所說，『人想起那將要臨到全世界的事，就都懼怕』。顯然，在我們的時代，沒



[20] 啟 1.7；參亞 12.10。
[21] *EHG* 400-401**。
[22] 太 26.64。
[23] 羅 8.34；可 16.19；西 3.1。
[24] 徒 1.9。
[25] 徒 1.11。
[26] FC 30:389**。
[27] *CGSL* 556**。

有哪個國家、哪個地方不是因而惶惶不安、謙卑下來的。」如果說，人類今天所忍受的邪惡都是明顯的兆頭，表明主快來了，那麼，使徒所說的，「人正說『平安穩妥』的時候」[28]，情形又會如何呢？福音書上說：「人想起那將要臨到世界的事，就都懼怕得魂不附體」，緊接著又說：「因為天上的萬象都要震動。那時，他們要看見人子帶著大能力和榮耀駕雲降臨。」《書信集》199.36[29]

**無花果樹既象徵著信心，又象徵著不信**◆安波羅修：因此，無花果樹有著雙重含義：一是指被馴服的野性，二是指滿盈的罪惡。信徒的信心可以在開出花朵之前就枯萎了，同樣，罪人也可以因著赦罪之恩而誇口。一面是信心結出的果子，一面是不信導致的邪惡。福音書作者就像農夫一樣悉心栽培，使無花果樹為我結出果子[30]。如果我們看到罪人拿無花果樹的葉子遮蓋自己，好像穿上一件自欺欺人的外衣，從而蒙蔽自己的良心，我們千萬不可絕望。不結果子的葉子是大大可疑的。《路加福音註釋》45[31]

**災禍是一個兆頭，表明上帝的國近了**◆居普良：親愛的弟兄姊妹啊，你們當中無論誰，如果他像士兵一樣，駐守在天國的營帳中事奉上帝，就已經是在盼望那些神聖的事情到來了。他應該認定自己的身分，這樣，面對世界的暴雨和狂風，我們才不會害怕或畏懼。主用富有遠見的聲音，鼓勵著他的子民。他預言說，這些事情都會發生。他指示他教會的子民，教導並預備他們，使他們剛強，忍耐那將要臨到的一切事。基督預言說，各處都要有戰爭、饑荒、地震和瘟疫。他預先警告我們，在末世，災難會不斷加增，這樣，在前所未見的毀滅臨到時，我們就不會因為毫無準備而懼怕、動搖。注意，基督提到的那些事正在發生。既然他預言的事正在發生，那麼，他應許的事也就要跟著實現了。主親自應許說：「這樣，你們看見這些事漸漸地成就，也該曉得上帝的國近了。」親愛的弟兄姊妹啊，上帝的國已經越來越近了。當這世界過去，生命的賞賜、永恆救恩的喜樂，以及永久的福樂也就快要來臨，我們就要得回那失去的樂園了。《論死亡》2[32]

**醉酒使人的靈魂和身體變得孱弱**◆俄利根：「你們要謹慎，恐怕因貪食、醉酒，並今生的思慮累住你們

[28] 帖前 5.3。
[29] FC 30:385**。
[30] 參路 13.9。
[31] *EHG* 402**。
[32] FC 36:200**。

的心，那日子就如同網羅忽然臨到你們。」你們聽過永恆君王的宣告，現在你們已經知道，「醉酒」或「酗酒」會導致怎樣可悲的結局。想像一下，如果一位醫術高明而又有智慧的醫生對你說：「小心這種或那種草藥，誰也不能喝太多。否則，他馬上就會中毒身亡。」我敢肯定，每個人都會小心遵行醫生的警告，生怕自己的健康受損。現在，我們的主說話了。他既是靈魂的醫生，也是身體的醫生，他命令門徒不要喝「醉酒」這種藥草，要逃避「酗酒」的罪惡，把它看作奪人性命的毒藥；他還警告門徒，不要被今生的思慮纏住。我不知道，有誰人敢說自己沒有受傷，因為這些事會耗盡他的生命。

因此，無論在甚麼事上，醉酒都會毀掉人。惟有醉酒這件事，能使人靈魂和身體一起變得孱弱。按照使徒所說的話，人可能身體「軟弱」，靈裏卻更「強壯」[33]，「外在的人雖然毀壞，內裏的人卻一天新似一天」[34]。但是，人若染上醉酒這種病，他的身體和靈魂同時都會遭到毀壞，靈和肉體會同樣受損。手也好，腳也好，所有的肢體都會變得虛弱；舌頭會胡言亂語，眼睛會被黑暗蒙蔽；腦子也會變得健忘，以致他既不認識自己，也不知道自己是個人。總之，醉酒會使人的身體蒙羞。《利未記講道集》7.5-6[35]

326

## 21.37-38 耶穌繼續在殿裏教導人

**避開城中的喧囂** ◆ 亞歷山太的區利羅：猶太群眾和他們的官長站起來，抵擋基督的榮耀，與萬人的主辯論。人人都可以看出，他們其實是在為自己的靈魂佈設網羅，因為這樣做不過是自掘墳墓。……

聖經接著說，耶穌白天在聖殿裏教訓人，夜晚就上名叫橄欖山的地方住宿。顯然，耶穌所教導的，超越了律法形式的事奉。時候到了，影子必須變為真實。人們也很高興聽基督教導，因為基督的話中帶著能力，他們常常因基督而驚奇。……

夜晚，為了逃避城中的喧囂，耶穌就待在橄欖山上。他這樣做，也為我們作了榜樣。人如果想過一種安靜寧謐、滿有安息的生活，那麼，他就得盡最大努力，避開人群和世上的喧囂。《路加福音註釋》140[36]

[33] 林後 12.10。
[34] 林後 4.16。
[35] FC 83:130-31**。
[36] *CGSL* 561-62**。

# 22.1-6　殺害耶穌的陰謀

[1] 除酵節（又名逾越節）近了。[2] 祭司長和文士想法子怎麼才能殺害耶穌，是因他們懼怕百姓。[3] 這時，撒但入了那稱為加略人猶大的心；他本是十二門徒裏的一個。[4] 他去和祭司長並守殿官商量，怎麼可以把耶穌交給他們。[5] 他們歡喜，就約定給他銀子。[6] 他應允了，就找機會，要趁眾人不在跟前的時候把耶穌交給他們。

《和》

[1] 稱為逾越節的無酵節近了。[2] 司祭長及經師設法要怎樣消除耶穌，因為他們害怕百姓。[3] 那時，撒殫進入了那名叫依斯加略的猶達斯的心中，他本是十二人中之一。[4] 他去同司祭長及聖殿警官商議，怎樣把耶穌交給他們。[5] 他們不勝欣喜，就約定給他銀錢；[6] 他應允了，遂尋找機會，當群眾不在的時候，把耶穌交給他們。

《思》

**概述**◆在魔鬼的鼓動下，猶太領袖嫉妒耶穌，他們「想法子」怎麼才能殺害耶穌。撒但入了猶大的心，而不是其他門徒的心，是因為猶大的貪婪。猶大和以色列宗教領袖一同策畫了出賣耶穌的陰謀。宗教領袖利用猶大的貪婪本性，給他殿裏的獻金，作為出賣耶穌的酬勞（亞歷山太的區利羅）。在這一幕的背後，上帝和撒但才是較量的雙方。撒但在等待牠的時機到來，好伺機而動（俄利根）[1]。

## 22.1-6　猶大同意出賣耶穌

**在撒但的鼓動下，猶太宗教領袖策畫了殺害耶穌的陰謀**◆亞歷山太的區利羅：讓我們來看一看，魔鬼怎樣對基督懷恨在心，密謀殺害基督。魔鬼把嫉妒基督的心，放在猶太會堂領袖的裏面。這妒意甚至使他們決定謀害基督。可以說，這種內心的混亂總是導向謀殺的罪行。至少，在謀殺基督這件罪行中，事情就是這樣演變的。另外，該隱與亞伯、約瑟與他兄弟的事件，顯然也都是這樣發生 327
的。神聖的保羅也明確表示，這些罪都是彼此相近、彼此關聯的。保羅談到了一些諸如此類的罪，如心中裝滿嫉妒和凶殺的罪[2]。猶太領袖在撒但的鼓動下，想法子謀害耶穌。是撒但把這種邪惡之心放在他們裏面，在他們策畫的這個邪惡陰謀中，撒但是罪魁

[1] 路 4.13。
[2] 羅 1.29。

禍首。撒但才是謀殺耶穌的主謀，是罪的根，是一切邪惡的來源。《路加福音註釋》140[3]

**撒但進入猶大心中，因為猶大陷在罪裏**◆亞歷山太的區利羅：撒但這條多頭蛇，牠的盤算是怎樣的呢？聖經說：「撒但入了那稱為加略人猶大的心；他本是十二門徒裏的一個。」撒但為甚麼沒有進入彼得、雅各、約翰這些蒙福的使徒，或其餘的使徒裏面呢？為甚麼偏偏是加略人猶大呢？撒但在猶大裏面發現了甚麼呢？上面所提到的任何一個門徒，撒但都接近不了他們，因為他們心意堅定，他們對基督的愛堅定不移。但在叛徒的心裏，卻有地方留給撒但。貪婪這種苦毒的病控制了叛徒，蒙福的保羅說這種病是萬惡之根[4]。撒但非常狡猾，擅於行惡。一旦牠在甚麼人的靈魂裏奪得地盤，牠不會拿那些一般的罪去攻擊他。相反，牠會尋找專能轄制這個人的某種特別的慾望，利用這種慾望，把人變成牠的獵物。《路加福音註釋》140[5]

**貪婪的猶大為了殿裏的獻金，出賣耶穌**◆亞歷山太的區利羅：猶大為了微不足道的幾兩銀子，失去了天國。他丟掉了不朽的冠冕，也失去了作為使徒那令人羨慕的尊榮。他不再被列在十二門徒之中，論到這十二門徒，基督曾在某處說：「你們是世上的光。」[6]猶大並不在意自己是不是世上的光。基督說：「你們這些跟從我的人，將來人子坐在他榮耀的寶座上，你們也要坐在十二個寶座上，審判以色列十二個支派。」[7]猶大把基督的話忘得一乾二淨。猶大不想與基督一同作王。那個貪婪的人，何等的謬誤迷惑他，蒙蔽了他的心啊！福音書作者說：「撒但入了他的心。」猶大的貪慾就是撒但的通道和大門。聖經說：「敬虔加上知足的心便是大利了。」[8]「因為我們沒有帶甚麼到世上來，也不能帶甚麼去。」[9]追求財富的人陷入各種無益的慾望中，這些慾望成為人的陷阱，使人滅亡。門徒變成叛徒，這就是明證。猶大就是為了少得可憐的幾個銀幣，最終步向了滅亡。《路加福音註釋》140[10]

**罪惡繁衍的模式**◆俄利根：我們的救主耶穌基督被釘在十字架上。毫無疑問，這樁罪行的始作俑者，這樁邪惡陰謀的父，就是魔鬼。經上說：「然而，魔鬼入了加略人猶大的

3 *CGSL* 562**。
4 提前 6.10。
5 *CGSL* 562**。
6 太 5.14。
7 太 19.28。
8 提前 6.6。
9 提前 6.7；參伯 1.21。
10 *CGSL* 562-63**。

心，他就要出賣耶穌。」魔鬼是罪惡之父。在這個邪惡的陰謀中，牠生了猶大作為牠的長子。然而，猶大一個人是無法出賣耶穌的。聖經接著說甚麼？「猶大去見文士、法利賽人和祭司長，對他們說：『我把他交給你們，你們願意給我多少錢？』」[11] 從猶大，又生出了罪的第三代和第四代子孫。《出埃及記講道集》8.6[12]

[11] 太 26.14-15；可 14.10-11。
[12] FC 71:330*。

328

# 22.7-13　預備逾越節的筵席

[7] 除酵節，須宰逾越羊羔的那一天到了。[8] 耶穌打發彼得、約翰，說：「你們去為我們預備逾越節的筵席，好叫我們吃。」[9] 他們問他說：「要我們在哪裏預備？」[10] 耶穌說：「你們進了城，必有人拿著一瓶水迎面而來，你們就跟著他，到他所進的房子裏去，[11] 對那家的主人說：『夫子說：客房在哪裏？我與門徒好在那裏吃逾越節的筵席。』[12] 他必指給你們擺設整齊的一間大樓，你們就在那裏預備。」[13] 他們去了，所遇見的正如耶穌所說的；他們就預備了逾越節的筵席。《和》

[7] 無酵節日到了，這一天，應宰殺逾越節羔羊。[8] 耶穌打發伯多祿和若望說：「你們去為我們預備要吃的逾越節晚餐罷！」[9] 他們問他說：「你願意我們在那裡預備？」[10] 他回答說：「注意！你們進城，必有一個拿水罐的人與你們相遇，你們就跟著他，到他所進的那一家，[11] 對那家的主人說：師傅問你：我同我的門徒吃逾越節晚餐的客房在那裡？[12] 那人必指給你們一間鋪設好了的寬大樓廳；你們就在那裡準備。」[13] 他們去了，所遇見的，正如耶穌對他們所說的一樣；他們便預備了逾越節晚餐。《思》

**概述**◆這頓逾越節的筵席與耶穌受難發生在同一天。逾越節的羔羊就是耶穌，他用自己的血為所有人贖罪，他就是上帝的羔羊，除去世人的罪。拿水瓶的人姓甚名誰，聖經並沒有交代，聖經只說這個人拿著一瓶水是一個記號。因為猶大正在設法出賣耶穌，所以，只交代這個記號，猶大就沒法知道晚餐的地點到底在哪裏。在神秘的意義上，水罐也象徵著神聖洗禮的潔淨。藉著洗禮，我們受邀去赴樓上房間裏的筵席。這個逾越節是

個高潮，在節日中，耶穌是主人；作為主人，耶穌掌管著整件事情的進程。他宣布，他很願意和門徒一起吃逾越節的筵席，免得他在預定的時間到來之前就被捕了（亞歷山太的區利羅）。

## 22.7-13 樓上的房間預備好了

**耶穌就是逾越節的羔羊**◆亞歷山太的區利羅：律法藉著影子，自古以來就預示了基督的奧秘。基督自己就是這事的見證人，他對猶太人說：「你們如果信摩西，也必信我，因為他書上有指著我寫的話。」[1]【律法】處處藉著影子和預表顯明基督，向我們表明，基督就是為我們被宰的羔羊，是無罪的、真正的羔羊。他自己捨命流血，使我們成聖。而且，我們也發現眾聖先知的話語與最有智慧的摩西完全一致。保羅說，「及至時候滿足」[2]，上帝獨生的道就順從地倒空自己，為女子所生，並且為了與人性相合，就生在律法以下。他又為了我們，在正月十四日，作為無罪的、真正的羔羊，被獻為祭。吃筵席的這一天稱為*Pascha*，這是希伯來詞語，意思是「越過」。……

這個節日就叫作*Pascha*，在這一天，以馬內利為我們擔當了拯救的十字架。《路加福音註釋》141[3]

**這個記號使猶大無法知道晚餐的地點**◆亞歷山太的區利羅：有人可能會問：「基督為甚麼不乾脆告訴門徒，他所差的那個人是誰呢？他可以說：『你們去某某人那裏，不管他是甚麼樣的人，就在他的房子裏給我們預備逾越節的晚餐。』他為甚麼不這樣說呢？」基督只告訴門徒一個記號：有一個人，拿著一瓶水。我們應該怎樣回答這個問題呢？你們看，叛徒猶大已經答應猶太人，要把基督交給他們。此刻猶大跟眾門徒還在一起，他正在等待時機。猶大儘管照一個門徒所當做的那樣，在口頭上說他愛基督，但是，他已經容許撒但入了他的心。他正在費盡心機地盤算著怎樣謀害我們共同的救主基督。耶穌只給門徒一個記號，免得猶大知道那個人是誰，就跑去告訴那些買通他的人。耶穌說：「你們進了城，必有人拿著一瓶水迎面而來。」《路加福音註釋》141[4] 329

**水罐象徵神聖洗禮的水**◆亞歷山太的區利羅：也許，基督所說的「水罐」，象徵著某種神秘而必不可少的事物。無論甚麼地方有水，也就

1 約 5.46。
2 加 4.4。
3 *CGSL* 564-65**。
4 *CGSL* 565*。

是神聖洗禮的水，基督就在那裏。怎麼會這樣呢？洗禮的水使我們脫離一切不潔，為我們洗淨罪污，使我們也可以成為上帝的聖殿，並因著有分於聖靈，也在祂神聖的本性上有分。讓我們領受這拯救的水吧，這樣，基督就會居住並停留在我們裏面；讓我們開口認信吧，這信仰使邪惡的人得以稱義，並提拔我們，使我們也可以算作樓上的房間。……每個聖徒的靈魂都是一個樓上的房間，那說這話的，並不會撒謊。《路加福音註釋》141[5]

**耶穌吃逾越節的筵席，免得在預定的時間到來之前就被捕**◆亞歷山太的區利羅：門徒預備好逾越節的筵席後，基督和門徒一同進餐。基督對那個叛徒非常忍耐。他出於無限的慈愛，屈尊自己，允許叛徒也來與他同桌。猶大已經成了叛徒，因為撒但就在他裏面。基督還對眾聖使徒說甚麼呢？「我很願意和你們吃這逾越節的筵席。」讓我們仔細考察基督這話的深意。讓我們探究其中隱藏的含義。讓我們來尋求明白救主的心思。

我已經說過，那個貪婪的門徒正在尋找時機，好出賣基督。救主為免猶大在逾越節的筵席之前就把自己交給要謀害他的人，就沒有公開他要在哪間房子裏過逾越節，也沒有指明那個接待他的人到底是誰。對於為甚麼不願公開告訴門徒自己要在誰家落腳，基督向門徒解釋了原因。他說：「我很願意和你們吃這逾越節的筵席。」顯然，這話的意思是：「我盡了力量，要逃過叛徒邪惡的陰謀，使我不至於在預定的時間到來之前就提前受難。」《路加福音註釋》141[6]

[5] *CGSL* 565-66**。
[6] *CGSL* 566**。

# 22.14-20　耶穌過逾越節

14 時候到了，耶穌坐席，使徒也和他
同坐。15 耶穌對他們說：「我很願意
在受害以先和你們吃這逾越節的筵
席。16 我告訴你們，我不再吃這筵
席，直到成就在上帝的國裏。」17 耶
穌接過杯來，祝謝了，說：「你們拿
這個，大家分著喝。18 我告訴你們，

14 到了時候，耶穌就入席，宗徒也同
他一起。15 耶穌對他們說：「我渴望
而又渴望，在我受難以前，同你們吃
這一次逾越節晚餐。16 我告訴你們：
非等到它在天主的國裡成全了，我決
不再吃它。」17 耶穌接過杯來，祝謝
了說：「你們把這杯拿去，彼此分著

從今以後，我不再喝這葡萄汁，直等上帝的國來到。」[19] 又拿起餅來，祝謝了，就擘開，遞給他們，說：「這是我的身體，為你們捨的，你們也應當如此行，為的是記念我。」[20] 飯後也照樣拿起杯來，說：「這杯是用我血所立的新約，是為你們流出來的。

《和》

喝罷！[18] 我告訴你們：從今以後，非等到天主的國來臨了，我決不再喝這葡萄汁了。」[19] 耶穌拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給他們說：「這是我的身體，為你們而捨棄的。你們應行此禮，為紀念我。」[20] 晚餐以後，耶穌同樣拿起杯來，說：「這杯是用我為你們流出的血而立的新約。」《思》

330

**概述**◆逾越節筵席到來的時刻也就是基督受難的開頭。基督從受難、受死、埋葬到復活，為時三天，基督掰餅就是這一切的起頭（敘利亞人以法蓮）。耶穌在這天晚上與門徒一起吃了逾越節筵席，這筵席預表著復活的筵席。信徒都要預備好敬畏的心，來吃這復活節的筵席。耶穌的門徒預備了逾越節的筵席，因此，他們也能夠分享這份天國的喜樂（亞他那修）。

筵席一開始，耶穌就告訴門徒，他很願意在受難前與門徒一同吃這逾越節的筵席。因為筵席一結束，他就要釘十字架（屈梭多模）。基督復活，上帝的國度就要降臨（敘利亞人以法蓮）。因此，從基督復活到基督再來期間，教會傳揚上帝的國並吃喝主的聖餐，這是一種同桌團契的活動，為的是慶祝上帝的國度已經降臨（亞歷山太的區利羅）。當基督從死裏復活，取得新的、復活的身體後，他要喝新的葡萄汁（愛任紐）。我們從末世的角度，可以望見教會聚集在主的筵席上，享受團契。在那裏，主的身體、主的血就在餅和酒中；在那裏，我們從這筵席領受屬靈和身體上的祝福，因為我們都成為了分享基督的人（亞歷山太的區利羅）。吃他的身體、喝他的血，也就是記念主的順服，他曾順服上帝，以至於死（大巴西流）。

耶穌是上帝的道，按照耶穌所說，因著聖靈，餅成了他的身體，酒也成了他的血（大馬士革的約翰）。基督在餅裏把他的身體賜給我們，這就像他在十字架上受死、捨了身體一樣，是真實的。今天，我們不再像從前人們過逾越節的時候一樣，吃羔羊的肉，而是吃聖父的道。在我們心靈的門楣上，塗著新約的血（亞他那修）。藉著吃基督的身體、喝基督的

血，我們就有生命在我們裏面。在這種賜生命的聖餐中，我們藉著分領餅和酒，一同領受基督的身體、基督的血。這是耶穌的新逾越節，我們今天在信心中領受了它，把它看作一個神聖的奧秘（亞歷山太的區利羅）。

## 22.14 筵席的時刻

**耶穌掰餅是三天受難的開頭**◆敘利亞人以法蓮：從耶穌為門徒掰開自己的身體並遞給[1]使徒的那一刻起，已經開始計算三天的日子，他要被算在死人之中，就像亞當一樣。儘管亞當在吃了分別善惡樹的果子[2]以後，又活了很多年，但他還是由於違犯了誡命，被算在死人之中。上帝對他說：「你吃的日子必定死！」[3]聖經還說：「你的後裔必寄居那地四百年。」[4]這四百年從宣告這話語的日子開始算起。在我們的主身上，也是用同樣的方法來計算日子的[5]。或者我們可以把第六日算作兩天，而把安息日算作一天。因為從耶穌死亡的奧秘來看，耶穌已經把他的身體給門徒吃，從而進入了門徒的身體，就像他後來進入地下一樣。我們的主祝福了那餅，然後掰開[6]。亞當作為背叛上帝的人，摘取樹上果子的時候，並沒有祝福那果子。餅進到門徒裏面，醫治了門徒裏面的貪婪性情，亞當就是由於這貪婪而離棄上帝的。這三天，我們也可以從耶穌降到陰間算起，直到他復活，也就是第六日、安息日和七日的頭一日。《論他提安的四福音協調本》19.4[7]

**逾越節的筵席預表著復活節的筵席**◆亞他那修：然而，首先我想提醒你們、也提醒我自己的是，主並不願意我們隨隨便便，毫無預備就來赴復活節的筵席。我們必須保證所信的教義是純正的，並要遵循合宜的儀式，無論做甚麼，都要得體。歷史上關於以色列人吃筵席的記載告訴我們，「外邦人，用銀子買的奴僕，沒有受割禮的，都不可吃羊羔」[8]。而且，也不是隨便找一幢房子就可以吃這筵席，還要選擇合宜的地點。上帝還吩咐以色列人要趕緊地吃，因為我們曾經在「法老的奴役」和「督工的呼喝」下，呻吟哀號。在古時，以色列的兒女必須遵守上帝的命令，才算是預備好了、可以吃筵席的人。它是我們今日所吃筵席的預表，因為只是

331

[1] 太 26.26；可 14.22。
[2] 參創 5.5。
[3] 創 2.17。
[4] 創 15.13。
[5] 也就是說，這三天從耶穌掰開他的身體，並遞給門徒的時候算起。
[6] 太 26.26；可 14.22。
[7] *ECTD* 284-85**。
[8] 出 12.43-44。

預表，那時候筵席尚未設立。

上帝的道預備好了，要設立筵席。這筵席應驗了一切。他對門徒說：「我很願意和你們吃這逾越節的筵席。」關於以色列人怎樣慶祝逾越節，聖經上有記載[9]，非常生動地描述了當時歡宴的情形。《書信集》之〈復活節文告〉11[10]

**預備跟耶穌同吃逾越節的筵席**

◆亞他那修：在以色列人往耶路撒冷的途中，上帝在曠野中潔淨他們，並訓練他們忘記埃及地的習俗。同樣，道滿有恩典，為我們開了一劑良方，就是預苦期四十天聖潔的禁食。願我們使這禁食成為我們自潔、除去罪污的時間。這樣，禁食結束以後，我們就可以預備好，去到樓上的房間，與基督同吃筵席，分享天上的喜樂。除了操練四十天的禁食之外，我們沒有其他方法預備自己，好能上到耶路撒冷，去吃那逾越節的筵席。《書信集》之〈復活節文告〉6[11]

## 22.15-18　末世論的角度

**逾越節的筵席一過，耶穌就要受難**◆屈梭多模：在另一處，基督也說：「我很願意和你們吃這逾越節的筵席。」那麼，基督為甚麼特別說「這逾越節」呢？他從前不也是和門徒共度逾越節嗎？他為甚麼要這樣說呢？因為這個逾越節一過，他就要釘十字架。基督還說：「父啊，願你榮耀你的兒子，使兒子也榮耀你。」[12]確實是這樣，我們發現耶穌多次預言他受難的事[13]，盼望受難到來[14]，並宣告他就是為此而來到世上的[15]。《反駁不同派講道集》卷七〈論同質性〉46[16]

**耶穌復活，上帝的國就到來了**

◆敘利亞人以法蓮：耶穌說：「我不再喝這葡萄汁，直等我父的國來到。」這表示他已經預見到自己即將與門徒分離。他說，「只等我父的國來到」，也就是說，直等到他復活。西門彼得在使徒行傳中揭開了這話的含義，他說：「他復活後，有四十天時間，我們和他同吃同喝。」[17]他就在這七日的頭一日復活了。這剛好也印證了耶穌曾說過的話：「他們在沒嚐死味以前必看見上帝的國。」[18]六天以後，這話就成就了。《論他提安的四福音協調本》19.5[19]

---

[9] 出 12.11-13。
[10] ARL 178-79*。
[11] ARL 109*。
[12] 約 17.1。
[13] 參太 16.21, 17.22-23, 20.18-19；可 8.31, 9.31, 10.33-34；路 9.22, 44, 17.25, 18.31；約 10.12, 17。
[14] 太 23.37；路 13.34。
[15] 約 3.16, 17, 6.51, 8.12, 12.47, 13.1, 18.37。
[16] FC 72:203-4。
[17] 徒 10.41。
[18] 太 16.28；可 9.1；路 9.27。
[19] *ECTD* 285**。

**教會開始傳道並舉行聖餐時，上帝的國就到來了**◆亞歷山太的區利羅：耶穌說：「我不再吃這逾越節的筵席。」這個筵席仍然是按照傳統的方式吃喝。從羊群中取一隻羊，把牠殺了，這只是為了預表那真正的羔羊，一直到成就在上帝的國裏。也就是說，直到傳揚天國的時候到來。這事在我們裏面成就了。我們所推崇的敬拜超越律法，甚至超越真正的逾越節。羊群中的一隻羔羊並不能使在基督裏的人成聖，使我們成聖的是基督。基督為了我們，被獻作神聖的祭，藉著不用流血的祭物，神秘的祝謝，我們因此蒙了祝福，有了活潑的生命。他成了活的餅，為我們從天降下，為世人捨了性命。《路加福音註釋》141[20]

**耶穌將要喝新的杯**◆愛任紐：
332 在即將受難時，耶穌想要向亞伯拉罕和那些與他同在的門徒宣告一個好消息，就是產業向他們打開了。耶穌拿起杯來，祝謝了，喝了杯中的葡萄汁。……然後，耶穌應許門徒，他要再次和他們一起喝葡萄汁。這樣，基督就向門徒表明了地上的產業，他們要在地上喝新葡萄汁，並且他們的身體都要復活。復活後新的身體，就是將要領受新杯的身體。我們不要以為，當基督在高處，也就是那超越諸天的所在，與他自己的人一同坐席的時候，要喝葡萄汁。那些喝新杯的人不僅是一個個靈魂，因為喝葡萄汁這件事是身體的事，而不是靈魂的事。《反駁異端》5.33.1[21]

**基督的筵席上有屬靈的福分，也有身體的福分**◆亞歷山太的區利羅：基督也藉著另一種方式在我們裏面。當我們在教會裏舉行聖餐，吃那不用流血的祭物時，他就在我們裏面。我們從他領受了拯救生命的聖禮。在剛剛讀到的這段經文中，蒙福的福音書作者為我們清楚地描述了這個聖禮。作者告訴我們，耶穌拿起杯，祝謝了，說：「你們拿這個，大家分著喝。」耶穌「祝謝」，意味著耶穌用禱告的方式對父上帝說話。也就是說，基督向我們表示，賜給我們這生命的福氣，也就是我們在那個時刻所領受的福氣，是他和聖父同有的美意。各樣恩典和各樣完美的恩賜都是從聖父那裏，藉著聖子，在聖靈裏面賜給我們的。由此說來，耶穌的這個舉動為我們的禱告作了模範，任何時候，如果我們要在上帝面前與人分享這恩典，感謝耶穌奧秘而捨命的犧牲，我們都應當照樣去做。因此，我

[20] *CGSL* 566-67**。
[21] LCC 1:393*。

們要習慣這樣做。首先，當我們來到聖餐桌前的時候，要獻上感恩，並在讚美中與上帝聖父、聖子、聖靈相連。我們相信來這裏是領受生命，領受屬靈上和身體上的福氣。我們讓聖父的道進入我們裏面。他曾為了我們，成為了人。他就是生命，是賜下生命的那一位。《路加福音註釋》142[22]

**主順服至死**◆大巴西流：主順服至死，我們應當吃主的身體，喝主的血，以此記念主。活著的人可以不再為自己而活，而是為基督而活，因為基督為他們而死，並從死裏復活了。《道德規範》21[23]

## 22.19 掰餅和設立聖餐經文

**道使餅變作他的身體，酒變作他的血**◆大馬士革的約翰：聖餐是基督純潔無瑕的奧秘，領受它吧；要相信，聖餐中的餅和杯就是基督我們上帝的身體和血，基督把它們賜給信徒，為要赦免他們的罪。被賣的那一夜，耶穌與他神聖的眾門徒和使徒立了一個新約，藉著他們，所有人都要相信他。耶穌說：「『你們拿著吃，這是我的身體，為你們而掰開的，為要使罪得赦。』又照樣拿起杯來，遞給他們，說：『你們都喝這個；這是我立新約的血，為你們流出來，使罪得赦。你們要如此行，為的是記念我。』」他作為上帝的道，行事迅速，大有能力，用自己的權能成就萬事。他藉著神聖的作為，把獻上的餅和酒變成自己的身體和自己的血。那些渴望分享這餅和酒的人，因著聖靈進到他們裏面，就因此得以成聖，並得到上帝的光照。《巴蘭與約瑟生平》19.165-66[24]

**我們吃的是聖父的道**◆亞他那修：以色列人吃了不能說話的羔羊的肉，從而得以挨過逾越節。他們吃了羔羊的肉，又把血塗在門框上，就因此嗤笑那毀滅者。我們吃的是聖父的道，也就是聖子，我們的救主。在我們心靈的門框上，有新約的血印在上面[25]。《書信集》之〈復活節文告〉4[26]

## 22.20 杯是用耶穌的血所立的新約

333

**我們有生命在我們裏面**◆亞歷山太的區利羅：道就是上帝，就是生命；肉體受制於死亡之下，道卻把肉體與他自己聯合，從而救肉體脫離了朽壞。不僅如此，基督還使這身體成

[22] *CGSL* 568*。
[23] FC 9:102**。
[24] LCL 34:279, 281**。
[25] 太 26.28。
[26] ARL 82*。

了生命的泉源。基督是生命，他的身體必然就是生命的泉源。

不要懷疑我的話，只要憑信心接受。我們可以從幾個事例中找到例證。如果你把一塊餅放入葡萄酒裏面，油裏面，或其他任何一種液體裏面，你會發現，這塊餅就會帶上很重的這種液體的味道。如果你把鐵投入火中，鐵就會充滿火的熱力。從本性上講，鐵還是鐵，但它借用了火的力量。上帝的道賜人生命，他用一種只有他自己才能理解的方式，把他自己和肉體聯合起來，又用同樣的方式，把賜生命的能力賦予這肉體。……基督是我們所有人的救主，當我們吃他神聖的身體，喝他的寶血時，就有生命在我們裏面。他使我們和他成為一，我們住在他裏面，也有他在我們裏面。《路加福音註釋》142[27]

**基督的身體和血在賜生命的聖餐中**◆亞歷山太的區利羅：基督藉著聖靈住在我們裏面，是神聖的，也是合宜的；基督在我們所持守的賜生命的聖餐儀式中，以餅和酒的形式，藉著他聖潔的身體和寶血，與我們的身體結合，這也是合宜的。如果把真正的身體和血擺在我們教會的聖桌上，上帝恐怕我們看了會被嚇倒。所以，上帝自己降卑，來俯就我們的軟弱，把生命的能力注入擺在我們面前的物件裏面。祂改變我們面前的物件，使它們有了祂自己身體的功效，好讓我們吃了這些，就可以和祂一起，給人生命；又有賜生命的身體在我們裏面，成為一粒蘊含著生命的種子。不要懷疑這事的真實。基督明明白白地說：「這是我的身體，這是我的血。」憑信心領受救主的話吧。他既是真理，就不可能說謊。你們要尊崇他。滿有智慧的約翰說：「那領受他見證的，就印上印，證明上帝是真的。上帝所差來的就說上帝的話。」[28]上帝的話語當然是真實的。無論如何，祂的話都不會有錯。雖然我們不能完全明白上帝怎樣做成這事，但上帝卻知道自己作工的方式。《路加福音註釋》142[29]

---

[27] *CGSL* 570**。
[28] 約 3.33-34。
[29] *CGSL* 571。

# 22.21-27　現在的情形，對門徒將來的呼召

21 看哪，那賣我之人的手與我一同在
桌子上。22 人子固然要照所預定的去
世，但賣人子的人有禍了！」23 他們
就彼此對問，是哪一個要做這事。

24 門徒起了爭論，他們中間哪一
個可算為大。25 耶穌說：「外邦人有
君王為主治理他們，那掌權管他們的
稱為恩主。26 但你們不可這樣；你們
裏頭為大的，倒要像年幼的，為首領
的，倒要像服事人的。27 是誰為大？
是坐席的呢？是服事人的呢？不是坐
席的大嗎？然而，我在你們中間如同
服事人的。《和》

21「但是，看，負賣我者的手同我一
起在桌子上。22 人子固然要依照所預
定的離去，但那負賣人子的人是有禍
的。」23 他們便彼此相問，他們中那
一個要做這事。

24 在他們中又起了爭論：他們中
數著誰最大。25 耶穌給他們說：「外
邦人有君王宰制他們，那有權管治他
們的，稱為恩主；26 但你們卻不要這
樣：你們中最大的，要成為最小的；
為首領的，要成為服事人的。27 是誰
大呢？是坐席的，還是服事人的？不
是坐席的嗎？可是我在你們中間卻像
是服事人的。《思》

334

**概述**◆路加的記載清楚表明，在耶穌把他的身體和血分給門徒，設立聖餐之後，猶大懷著邪惡的心思領受了聖餐（奧古斯丁）。猶大領的餅應該不是基督的身體。照聖約翰所記[1]，這裏只是用餅蘸盤子作為一個記號，表明猶大就是叛徒（敘利亞人以法蓮）。撒但利用門徒的驕傲，煽動了他們這場爭論。耶穌本來與聖父同等，此刻卻以僕人自居。無知的罪人最常見的行為，就是爭作最大的，彼此稱王稱霸。耶穌告誡我們，不要像外邦人那樣，為了獲取地位，就奉承在上面掌權的，迎合他們的虛榮心（亞歷山太的區利羅）。

## 22.21-23　論到叛徒的一句話

**猶大懷著邪惡的心領聖餐**◆奧古斯丁：有人還沒有仔細讀過聖經，就問說，猶大是否領受了基督的身體呢？要知道，聖路加非常清楚地告訴我們，主已經把聖餐，也就是他的身體和血分給眾門徒了，猶大本人也在場。之後，發生了一件事。根據約翰

[1] 約 13.26。

的敘述，主藉著把餅蘸在盤子裏並遞給猶大，公開揭露了出賣他的人。也許，主藉著用餅蘸盤子的方式，要揭穿那個人的偽裝。不是所有被浸的東西都會被洗淨，有些東西被浸後反被玷污。如果這裏的浸代表著某種美好的事物，那麼對於不知感恩的人，詛咒隨之到來，是應當的。

就在餅下到腹中的時候，敵人也進了不知感恩的人心中。猶大不是被主得著，而是被魔鬼得著了。一個如此邪惡的陰謀已經在猶大心中懷胎，雖然陰謀完全得逞尚需時間，但企圖作惡的心已經萌生了。《約翰福音短講集》62.3-4[2]

**主把猶大和眾使徒分別開來**◆敘利亞人以法蓮：當主把餅遞給他的眾門徒時，也就是把他身體的奧秘交給他們，這是肯定無疑的。人如果相信這一點，那麼，他也一定相信，主把餅遞給謀害他的人，也就是把他身體被謀害的奧秘交給了這個人。主用餅蘸盤子，為的是顯明猶大在他的死上絕對有分[3]，因為主的身體注定要浸入血泊之中。另外，主用餅蘸在盤子裏也可能是要藉此作為猶大賣主的明證。主把餅弄濕，然後遞給猶大。之所以先把餅蘸濕，是因為這塊餅是為見證後來將要發生的事而預備的。

猶大的貪婪定了他的罪，並把他和主的其他純全的肢體分別開來，正如賜生命的那一位在他溫柔的教導中所說的[4]。猶大不是主教會中的肢體，他只是沾在門徒腳上的塵土[5]。那天晚上，主對猶大下了判語，並把猶大和其他門徒分開來。主為門徒洗淨腳上的泥土，以此來教導他們。他讓門徒明白，他已經用水把猶大從他們腳上洗去了，猶大就像肥料，正好用來焚燒。在主眼裏，猶大就是人身上的腳，因為他在十二使徒中是最末的一個。同樣，當主把餅蘸在水裏，然後遞給猶大時，主也藉著水，把猶大和其他使徒分別開來。主連同葡萄酒一起賜給十二使徒的餅，猶大不配得。快要親手把主交給死亡的人，豈可領受救他脫離死亡的餅呢？《論他提安的四福音協調本》19.3[6]

## 22.24-27　主呼召門徒謙卑服事

**撒但利用門徒的驕傲，煽動了一場爭論**◆亞歷山太的區利羅：要「警醒謹守」[7]，這是一位聖使徒教訓我們的話。罪的網羅無所不在，撒但想盡辦法要把我們變成牠的獵物。牠

2 FC 90:38-39**。
3 約 13.26。
4 參約 6.70, 13.18-19, 21-30。
5 參太 10.14。
6 *ECTD* 284**。
7 帖前 5.6。

利用各種慾望，緊緊地抓住我們，使我們裏面生出罪惡的念頭。……眾門
335 徒向人性的軟弱屈服了。他們彼此爭論在他們中間誰是領袖，誰該為大。也許，他們中間排在後面的人不服那排在前面的吧，反正他們開始彼此爭論。作者記載這事，是為了我們的益處。發生在聖使徒中間的事，可以查驗我們裏面是否真正謙卑。基督立刻責備門徒軟弱。他就像一位能幹的醫生，用一個誠摯而觸動人心的命令，剪除了在門徒中間萌生的慾望。《路加福音註釋》143[8]

**基督以僕人自居**◆亞歷山太的區利羅：在我們剛剛讀到的這段經文中，基督說：「是誰為大？是坐席的呢？是服事人的呢？不是坐席的大嗎？然而，我在你們中間如同服事人的。」基督已經說了這話，誰還會如此冥頑不化，硬著心腸，以致不肯放下所有驕傲，把對虛榮的愛慕從腦子裏一古腦兒拋開呢？一切有理性的生命和神聖的受造物本來都在服事基督，撒拉弗也在頌讚基督。整個宇宙都服事他。他本來與父上帝同等，在天國中坐在自己的寶座上，但卻以僕人自居，為眾聖使徒洗腳。耶穌以另一種方式取了服事人的岡位，這是他在肉體中預定的時間。蒙福的保羅也為此作見證，他寫道：「我說，基督作了受割禮的人的執事，要證實所應許列祖的話，並使外邦人因他的憐憫榮耀上帝。」[9] 基督本來是受人服事的，卻成了服事人的。正如聖經所說，榮耀的主自己成為貧窮，為我們留下了榜樣[10]。《路加福音註釋》143[11]

**不可隨從外邦人**◆亞歷山太的區利羅：讓我們逃避愛慕虛榮的心，救自己脫離因為想作首領而招來的責備吧。我們如果這樣行，就能使自己像基督，他為了我們，甘心順服，倒空了自己。內心傲慢自大只會使我們像那些外邦人中的君王，他們從來只愛表現傲慢，甚至說這對他們是合宜的。耶穌說：「那掌權管他們的給奉為恩主。」讓他們去吧。他們不在神聖律法的管轄之下，也不順服上主的旨意。他們是這些煩惱的犧牲品。但我們卻不該這樣。相反，讓我們在謙卑中高升，在不愛榮耀中得到榮耀吧！讓我們銘記那位智者所說的話，只渴慕那些討上帝喜悅的事情吧，他說：「你們越是為大，越要謙卑自己。你們這樣行，就必在上主面前蒙恩。」[12] 耶穌棄絕驕傲人，視自誇的

8 *CGSL* 572**。
9 羅 15.8。
10 彼前 2.21。
11 *CGSL* 573**。
12 《便西拉智訓》3.18。

人為仇敵；相反，那些心中柔和謙卑的人，他卻賜給他們尊貴為冠冕。《路加福音註釋》143[13]

[13] *CGSL* 573**。

# 22.28-34　給使徒的新使命，彼得的角色

[28] 我在磨煉之中，常和我同在的就是你們。[29] 我將國賜給你們，正如我父賜給我一樣，[30] 叫你們在我國裏，坐在我的席上吃喝，並且坐在寶座上，審判以色列十二個支派。」

336 [31] 主又說：「西門！西門！撒但想要得著你們，好篩你們像篩麥子一樣；[32] 但我已經為你祈求，叫你不至於失了信心。你回頭以後，要堅固你的弟兄。」[33] 彼得說：「主啊，我就是同你下監，同你受死，也是甘心！」[34] 耶穌說：「彼得，我告訴你，今日雞還沒有叫，你要三次說不認得我。」《和》

[28] 在我的困難中，與我常常相偕的，就是你們。[29] 所以，我將王權給你們預備下，正如我父給我預備下了一樣，[30] 為使你們在我的國裡，一同在我的筵席上吃喝，並坐在寶座上，審判以色列十二支派。

[31] 西滿，西滿，看，撒殫求得了許可，要篩你們像篩麥子一樣。[32] 但是我已為你祈求了，為叫你的信德不至喪失，待你回頭以後，要堅固你的兄弟。」[33] 伯多祿向他說：「主，我已經準備同你一起下獄，同去受死。」[34] 耶穌說：「伯多祿，我告訴你：今天雞還未叫以前，你要三次說不認識我。」《思》

**概述**◆耶穌詳細說明了他委派給門徒的職事。門徒要和耶穌一起忍受磨難，並因著在磨難中仍然對耶穌忠心而領受賞賜（亞歷山太的區利羅）。使徒領受了耶穌委派的職事，要作奧秘的管家。耶穌要塑造他們，使他們可以參與屬靈的審判（安波羅修）。基督委派彼得作門徒的領袖，然而正因為他是十二使徒的領袖，撒但要首先攻擊他（亞歷山太的區利羅）。我們的信心或遭遇威脅，或得到保護，都在上帝兒子的手中（特土良）。聖經把彼得描述成一個從信心中墜落的罪人（安波羅修）。彼得沒有向主祈求力量，好能忍受這些試探，相反，他的熱心卻使他反駁耶

穌，誇耀自己的勇敢。但是，在彼得犯罪否認他的主以前，耶穌就已經饒恕了他（亞歷山太的區利羅）。時至今天，彼得仍然藉著他的使徒職分、他的殉道，以及他所寫的新約書信，堅固著教會（奧古斯丁）。彼得是在黎明時否認耶穌的，同樣，三天後的黎明，復活的基督又挽回了彼得，喚醒他的悔改之心，使他回轉，並寬恕了他的罪（普魯頓丟）。

## 22.28-30 耶穌預定使徒要經歷磨難、承受國度並參與審判

**門徒忠心的賞賜**◆亞歷山太的區利羅：因此，救主從聖使徒的心中驅走了驕傲的煩擾。他們可能有人會私下猜想，甚至會直接說出來：「我們的忠心會得到甚麼賞賜呢？試探一個接著一個，我們忍受這些，等候基督，會得到甚麼好處呢？」本來，門徒可能懶得追求德行，但那存在天上的福氣給了他們盼望，使他們把一切懶惰都拋在腦後，並代之以一顆火熱的心，要跟隨基督，為基督的緣故甘心樂意努力作工。不僅如此，他們還把這樣行當作收穫的前提，喜樂的道路，通向永恆榮耀的途徑。《路加福音註釋》143[1]

**耶穌塑造使徒，使他們可以參與屬靈的審判**◆安波羅修：十二個寶座是為血肉之軀而設立的。但是，基督照著上帝的樣式，施行審判時是鑑察人心，而不是單單追究人的行為來賞善罰惡。因此，他也會這樣塑造眾使徒，教他們學會賞賜有信心的人，學會藉著美德責備過犯、詛咒不信，控訴心懷惡意地褻瀆上帝的人，好讓眾使徒能夠參與未來屬靈的審判。《路加福音註釋》[2]

## 22.31-34 彼得要堅固其他門徒

**彼得作為教會的領袖，受到撒但的攻擊**◆亞歷山太的區利羅：為了讓我們放下驕傲的意念，打消我們蠢蠢欲動的野心，基督向門徒表明，即使是看起來很偉大的人，也算不得甚麼，也很脆弱。因此，基督撇開其他門徒不論，直接轉向門徒中為首的，列在最前面的彼得。基督說：「撒但多次想要篩你們，好像篩麥子一樣。牠想要尋找你，試探你，讓你遭遇難以忍受的打擊。」撒但通常都是攻擊那些不同一般的人。牠像某些狂傲凶猛的野蠻人，向那些有名望的虔誠人叫囂，要跟他們單打獨鬥。撒但向約伯挑戰，但約伯用忍耐擊敗了牠。自 337

[1] *CGSL* 573**。
[2] *EHG* 404。

誇者敗。英雄用忍耐制服牠而得勝。撒但總是把人性視為獵物，因為人性很脆弱，不堪一擊。撒但殘酷無情，而且貪得無厭，就像聖經所說的那樣：「牠的心結實如石頭，如下磨石那樣穩固。」[3] 然而，基督的權能卻使聖徒把撒但踩在腳下。基督曾說：「看啊，我已經給你們權柄可以踐踏蛇和蠍子，又勝過仇敵一切的能力，斷沒有甚麼能害你們。」[4]《路加福音註釋》144[5]

**上帝保守我們的信心脫離一切危險**◆特土良：魔鬼也曾祈求能力，好試探使徒，因為牠本沒有能力，除非得到上帝的允許。在福音書中，主對彼得說：「看啊，撒但想要得著你們，好篩你們像篩麥子一樣；但我已經為你祈求，使你不至於失了信心。」也就是說，魔鬼沒有那麼大的能力，能夠威脅彼得的信心。由此我們可以知道，我們的信心或受威脅，或得到保守，都在上帝的能力中。《論逃避逼迫》2.4[6]

**效法主，而不是與主同等**◆安波羅修：彼得雖然已經在靈裏預備好，但在有形的愛上仍然脆弱。在彼得不認主以前，基督就責備了他。就算是彼得，也不能像上帝一樣，擁有堅定不移的意志。很多人效法主的受難，但沒有一個人能與主同等。我不批評彼得不認主，相反，卻要稱讚他為不認主而哭泣。前者是人性的自然表現，後者卻是罕見的美德。《路加福音註釋》10.52[7]

**彼得沒有祈求力量，反而誇耀自己的勇敢**◆亞歷山太的區利羅：彼得靠著自我的一腔熱情，宣稱他會堅定不移，就算再大的苦難，也會忍耐到底。他說，死何足懼，鎖鍊算甚麼？彼得這樣做，恰恰錯了。這完全不是他該做的。救主對彼得說，彼得會因為軟弱而否認他。這時候，彼得本不該大聲反駁主。真理不可能說謊，彼得本該向基督祈求力量才是。或者，他也可以祈求基督，不要讓他遭遇這事，或求基督趕快救他脫離傷害。彼得在靈裏非常火熱，對基督的愛非常熱烈，他無比渴慕自己能好好服事主，盡到作門徒的責任。他昂然說道，就算再大的苦難，他也會忍耐到底。基督責備了彼得。因為在基督對彼得預言時，彼得竟然愚蠢地反駁他，毫無道理地反對救主的話。因此，基督說：「我實實在在地告訴你，今日雞還沒有叫，你要三次說不認得我。」這話後來果然成真。即使

[3] 《拉丁文武加大譯本》伯 41.24。
[4] 路 10.19。
[5] *CGSL* 576**。
[6] FC 40:279*。
[7] *EHG* 405**。

我們覺得自己在美德上比別人格外出眾，願我們不要高估自己；相反，願我們把感謝讚美都歸給基督，是他救贖了我們。而且，就連想要行事正直的心，也是他賜給我們的。《路加福音註釋》144[8]

**在彼得犯罪以前，基督已經饒恕了他**◆亞歷山太的區利羅：讓我們欣賞一下這段經文中絕妙的技巧，並讚美上帝那超卓而偉大的溫柔！彼得即將跌倒，基督恐怕他會走向絕望，彷彿彼得會失去使徒所享有的榮耀一樣。要是那樣，彼得先前跟隨基督就沒有賞賜了，因為他沒能忍受對死亡的恐懼，否認了基督。因此，基督立刻又用美好的盼望充滿彼得。他向彼得保證，彼得要被算為配得所應許的祝福，並收穫信心的果子。基督說：「你回頭以後，要堅固你的弟兄。」啊，多麼偉大、無與倫比的仁慈啊！門徒雖然因為曾經不忠而痛苦，卻沒有因此被擊倒。早在犯錯以前，他就
338 已經領受了饒恕的良藥。《路加福音註釋》144[9]

**彼得仍在堅固教會**◆奧古斯丁：基督耶穌是我們的頭，主的受難豈不是在告訴我們，今生最終的試煉和磨難嗎？正因為這樣，基督在死亡臨近的時候，就對彼得說：「撒但想要得著你們每個人，好篩你們像篩麥子一樣；但是彼得，我已經為你祈求，使你不至於失了信心。你去，堅固你的弟兄。」的確，彼得已經藉著他的使徒職分、他的殉道，以及他所寫的書信，堅固了我們。彼得還在信中告誡我們，要提防黑夜，就是我正談到的黑夜；並指示我們要小心謹守，把先知安慰我們的話放在心裏，就像燈照在黑夜裏。他說：「我們有先知更確實的預言，你們要好好地留意，如同留意照耀在暗處的明燈，直等到天發亮，晨星在你們心裏升起的時候。」[10]《講道集》210.6[11]

**耶穌復活勝過了彼得對他的否認**◆普魯頓丟：

> 救主曾經指示彼得，
> 這隻飛禽裏面隱藏著怎樣的
> 能力，
> 並警告彼得，在雞鳴叫以前，
> 彼得要三次不認他[12]。
> 就在黎明的使者照亮人類，
> 結束謬誤和罪惡之前，
> 惡行已然鑄成。
> 為他慘痛的跌倒，
> 他當下就哭了[13]，

8 *CGSL* 577**。
9 *CGSL* 577**。
10 彼後 1.19。
11 *WSA* 3.6:121*。
12 太 26.34；可 14.30；約 13.38。
13 參太 26.75；可 14.72；路 22.62。

因他用撒謊的嘴唇否認了基督。
就在那一刻，他的心被潔淨，
他的靈魂有了堅定的信心。
從此決不再說類似的話，
不管有心還是無意。
心中不忘那報曉的公雞，
義人從此離開了犯罪的道路。
因此，所有人今天都堅信，
寧靜的黑夜中，
當公雞歡欣報曉的聲音響起，
我們的主就從黑暗的陰間之濱回來了。[14]
《時日詩集》1.49-68[15]

[14] 參太 28.1；約 20.1。
[15] FC 43:6*。

# 22.35-38　耶穌最後叮囑門徒的話，最後一次預言受難

35 耶穌又對他們說：「我差你們出去的時候，沒有錢囊，沒有口袋，沒有鞋，你們缺少甚麼沒有？」他們說：「沒有。」36 耶穌說：「但如今有錢囊的可以帶著，有口袋的也可以帶著，沒有刀的要賣衣服買刀。37 我告訴你們，經上寫著說：『他被列在罪犯之中。』這話必應驗在我身上；因為那關係我的事必然成就。」38 他們說：「主啊，請看！這裏有兩把刀。」耶穌說：「夠了。」《和》

35 然後又給他們說：「我以前派遣你們的時候，沒有帶錢囊、口袋及鞋，你們缺少了什麼沒有？」他們說：「什麼也沒有缺。」36 耶穌向他們說：「可是如今，有錢囊的，應當帶著；有口袋的也一樣；沒有劍的，應當賣去自己的外衣，去買一把。37 我告訴你們：經上所載：『他被列於叛逆之中』的這句話，必須應驗在我身上，因為那有關我的事，快要終結。」38 他們說：「主，看，這裡有兩把劍。」耶穌給他們說：「夠了！」《思》

**概述**◆耶穌在最後指示門徒的話中，要他們為自己預備所需用的。因為耶穌受難後會有戰爭發生，所以門徒甚至要賣了衣服買刀，來裝備自己，準備面對武力的衝突。耶穌被當作罪犯，列在兩個強盜中間，釘在十 339

字架上，這應驗了聖經所說的話（亞歷山太的區利羅）。關於兩把刀的含義，引出了許多解釋。有的認為，兩把刀指的是兩把屬靈的刀，代表兩約，或者說兩把刀代表律法和福音（安波羅修）。

## 22.35-38 與罪犯同列

**預備面對即將爆發的戰爭**◆亞歷山太的區利羅：基督預言猶太人中將要爆發戰爭[1]。難以忍受的強暴要席捲猶太人的國土，就像河流漫過全地。基督說：「但如今有錢囊的可以帶著，有口袋的也可以帶著。」表面上看，這句話是對使徒說的，但其實也適用於每個猶太人。基督是在對全體猶太人講話。他不是說聖使徒必須帶著錢囊和口袋，而是說，凡有錢囊的都要帶著他們的錢囊。這也就是說，凡是在猶太土地上有產業的人，都應該捲起所有家產逃跑，好讓他可以救自己。有些人因為太貧窮，不能籌足遠行所需的東西，只能留在本地。耶穌說：「這樣的人，要賣了衣服買刀。」從此，對那些留在本地的人來說，問題不是他們有沒有甚麼家業，而是他們是否能夠躲過劫難，存留性命。因為戰爭就要臨到他們，帶著難以忍受的強暴，甚麼也抵擋不了它。《路加福音註釋》145[2]

**耶穌與強盜同列，應驗了聖經所說的話**◆亞歷山太的區利羅：基督告訴他們這些邪惡之事的起因，並指出，有一場嚴酷的磨難要無可挽回地降在他們身上。他說，照聖經所記，他要被列在罪犯之中。基督清楚地提到，他要與強盜同列，被掛在十字架上，像一個犯人那樣受刑罰。……但照聖經所記，他還要坐在榮耀的寶座上，按公義審判世人[3]。先知說：「他們必仰望他，就是他們所扎的。」[4]當基督被掛在寶貴的十字架上的時候，這些邪惡的人看到了就嘲笑他；但他們也將看到基督頭戴神聖的榮耀冠冕。那時，他們要因為自己的邪惡遭到當得的報應，跌入滅亡的深坑。基督說：「至於我在肉身經受死亡的事，那說到我的話必然成就。」那麼同樣，聖先知在古時所說的預言，定將應驗在那些謀害基督的人身上。《路加福音註釋》145[5]

**兩把刀的含義**◆安波羅修：你這禁止我揮刀的，如今為甚麼又命令我買刀呢？那些你曾禁止我去拿的東西[6]，如今你為甚麼又命令我去預備

1 指公元 64-70 年的戰爭，這場戰爭最終導致耶路撒冷城被佔據以及聖殿被毀。
2 *CGSL* 579*。
3 賽 11.4。
4 亞 12.10。
5 *CGSL* 579-80*。
6 參太 26.52。

呢？也許，耶穌這樣吩咐門徒，是為了讓門徒預備抵抗。然而，並不一定是要以牙還牙，而是要讓人看見，門徒雖然有能力復仇，卻不願意真的復仇。律法不禁止我反擊冒犯我的人。彼得拿出兩把刀的時候，你對他說：「夠了。」彷彿連福音也允許這樣做。……在許多人看來，這似乎是邪惡的。但主不是邪惡的，他雖然能夠復仇，卻選擇了犧牲。還有一種屬靈的刀。你們可以賣掉家產，來買上帝的道[7]，這道像衣服般穿在人心靈的最深處。另外，還有一把刀，就是受苦的刀。靠著這把刀，你可以捨棄自己的身體。……門徒可能已經為我們提供了兩把刀，一是新約，一是舊約。我們靠這兩把刀來武裝自己，抵擋魔鬼的謊言[8]。主說「夠了」，這似乎意味著，人如果能從兩約的教導中得到力量，那就一無所缺。《路加福音註釋》10.53-55[9]

[7] 參太 13.44-46。
[8] 弗 6.11。
[9] *EHG* 405-6**。

340

# 22.39-46　耶穌獨自在橄欖山上禱告

39 耶穌出來，照常往橄欖山去，門徒也跟隨他。40 到了那地方，就對他們說：「你們要禱告，免得入了迷惑。」41 於是離開他們約有扔一塊石頭那麼遠，跪下禱告，42 說：「父啊！你若願意，就把這杯撤去；然而，不要成就我的意思，只要成就你的意思。」43 有一位天使從天上顯現，加添他的力量。44 耶穌極其傷痛，禱告更加懇切，汗珠如大血點滴在地上。45 禱告完了，就起來，到門徒那裏，見他們因為憂愁都睡著了，46 就對他們說：「你們為甚麼睡覺呢？起來禱告，免得入了迷惑！」

《和》

39 耶穌出來，照常往橄欖山去，門徒也跟他去了。40 到了那地方，耶穌便給他們說：「你們應當祈禱，免得陷於誘惑。」41 遂離開他們，約有投石那麼遠，屈膝祈禱，42 說：「父啊！你如果願意，請給我免去這杯罷！但不要隨我的意願，惟照你的意願成就罷！」43 有一位天使，從天上顯現給他，加強他的力量。44 他在極度恐慌中，祈禱越發懇切；他的汗如同血珠滴在地上。45 他從祈禱中起來，到門徒那裡，看見他們都因憂悶睡著了，46 就給他們說：「你們怎麼睡覺呢？起來祈禱罷！免得陷於誘惑。」

《思》

**概述**◆路加記載耶穌在橄欖山上痛苦地禱告，以及門徒睡著這件事，與馬太和馬可福音中的記載一致，揭示了基督在客西馬尼園憂傷痛苦和受試探的奧秘。耶穌向聖父禱告說：「求你將這杯撤去。」「這杯」指他的受苦和死亡（亞歷山太的區利羅），喝這杯就是接受他自己的殉難（俄利根）。耶穌職事的整個目的，以及福音的整個目的能否達成，都繫於這一個祈求。然而，為了償清我們每個人所欠的債，耶穌必須喝下這杯，因為即使是先知和殉道者，都不能用他們的死為我們償清這債（敘利亞人以法蓮）。

耶穌在這裏作為成了肉身的道，經歷著人的痛苦（亞歷山太的區利羅）。這充分見證了耶穌是完全的肉身，上帝使他「凡事與他的弟兄相同」[1]。正因為這樣，耶穌才會祈求聖父，為他免了釘十字架的命運。耶穌既是作為上帝的兒子，也是作為人子，選擇了喝下這杯（大馬士革的約翰）。他必須為我們承受悲哀和傷痛，這樣，他才能勝過我們的傷痛，將他的喜樂賜給我們（安波羅修）。耶穌自己降卑，穿上卑微和軟弱，他向上帝禱告，希望能避開這苦難；任何一個將要受苦的人，如果沒有犯罪，自然會發出像耶穌一樣的禱告（敘利亞人以法蓮）。

耶穌在禱告開頭說，「你【聖父】若願意」；結尾又說，「然而，不要成就我的意思，只要成就你【聖父】的意思」。聖父的意思與聖子的意思是同一的（安波羅修）。耶穌雖然希望這杯撤去，但他更願意聖父的旨意成就。而聖父的旨意正是呼召他來飲盡這杯（拿先斯的貴格利）。耶穌藉著順服上帝的行動，逆轉了亞當的罪（敘利亞人以法蓮）。耶穌因著對世人的愛，必須走上聖父為他預定的道路，完成救贖之功（亞歷山太的區利羅）。

耶穌向聖父懇切禱告時，領受到從天上來的力量；他的汗珠如大血點一樣，滴在他身下的土地上。這不僅表明耶穌的痛苦之深，也顯出耶穌完全的人性（希坡律陀）。耶穌得到天使加添的力量，忍受了流血的痛苦。這表明，他深深感受到我們的苦難和傷痛（殉道者游斯丁）。耶穌流著血點一般的汗珠，醫治了染上罪疾的亞當，把他重新帶回伊甸園（敘利亞人以法蓮）。門徒受迷惑，選擇了打盹而不是禱告（特土良），他們還沒有認識到，通向復活的生命只有一條道路，那就是十字架。 341

[1] 來 2.17。

## 22.39-40　耶穌告訴門徒要禱告

**基督憂傷痛苦和受試探的奧秘**◆亞歷山太的區利羅：白天，救主留在耶路撒冷城中，明明地教導以色列人，把天國的道路啟示給他們；夜晚到來時，他又和聖門徒一起，來到橄欖山上一個叫做客西馬尼的地方。滿有智慧的福音書作者馬太這樣告訴我們。……

「於是，他帶著彼得和西庇太的兩個兒子同去，就憂愁起來，極其難過，便對他們說：『我心裏甚是憂傷，幾乎要死。』」[2]基督稍往前走，跪下禱告說：「父啊，倘若可行，求你使這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照你的意思。」請看這裏，上帝在基督的肉體中定了時間，這奧秘是何等的深，祂的智慧是何等的高，言語無法窮盡。請你把心靈定睛在上面，讓你的心眼穿透這奧秘。如果你能看到這奧秘中蘊含著多麼美妙的藝術，你也會說：「深哉，上帝豐富的智慧和知識！祂的判斷何其難測！祂的蹤跡何其難尋！」[3]《路加福音註釋》146[4]

## 22.41-43　耶穌向聖父禱告

**耶穌順服地走向受難**◆亞歷山太的區利羅：你聽見基督說：「父啊，你若願意，就把這杯從我面前撤去。」那麼，難道耶穌受難是出於不情願嗎？還是他必須受苦的因素，或那些陰謀害他的人的殘暴，勝過了他【想要避開痛苦】的意願呢？我們說，不。耶穌受難是出於自己情願；但在另一方面，它也是嚴酷的。因為，耶穌受難意味著猶太人的會堂將要被棄絕、遭毀滅。……

既然基督不可能不受苦，那他就順服。因為這是父上帝在他身上的旨意。《路加福音註釋》147[5]

**喝這杯就是走向殉道**◆俄利根：也許我們忽略了這一段中的某些東西。如果你留意一下三卷福音書分別怎樣提到這杯，就會發現忽略掉的是甚麼。在馬太福音中，主說：「父啊，倘若可行，求你使這杯離開我。」[6]在路加福音中，主說：「父啊！你若願意，就把這杯撤去。」而在馬可福音中，則寫道:「阿爸！父啊！在你凡事都能；求你將這杯撤去。」[7]不管出於甚麼動機，凡是藉著死成就的殉道都叫杯。看看你是否無法和耶穌一起說：「求你使這杯離開我。」……在詩篇中，「救恩的杯」

---

2 太 26.37-38。
3 羅 11.33。
4 *CGSL* 581**。
5 *CGSL* 585-86**。
6 太 26.39。
7 可 14.36。

指的就是殉道者的死。因此，「我要舉起救恩的杯，稱揚上主的名」[8]這一節後面，才又立即接上一句：「在上主眼中，看聖民之死極為寶貴。」[9]《對殉道的勸勉》29[10]

**耶穌喝下這杯，是為了償清每個人的債**◆敘利亞人以法蓮：「倘若可行，求你使這杯離開我。」[11] 耶穌知道他將會在第三日復活，但他也預先知道門徒要做的羞恥之事。他知道西門會不認他，猶大會自殺。他也知道耶路撒冷要遭到毀滅，以色列人要分散。耶穌說：「倘若可行，求你使這杯離開我。」耶穌知道自己在對聖父說甚麼，也很清楚這杯可以離開他。但他來到我們這裏，就是要為我們每個人喝下這杯，好能藉著這杯，償清我們每個人的債。這債是任何先知和殉道者的死都不能償清的。《論他提安的四福音協調本》20.2[12]

**耶穌作為成了肉身的道受苦**◆亞歷山太的區利羅：受難的憂傷，或者我們也可以把它稱為痛苦、刻骨的傷痛，與道的神性毫不相干。擁有神性的道不會受苦。既然道的神性超越一切苦難，它就不可能受苦。我們
342 說，成了肉身的道也甘願順服，藉著經受人性才有的痛苦，把自己降到與人性同等。儘管他是生命，也是生命的源頭、生命的糧，但聖經說，他也曾挨餓；儘管他是一切能力的主，但他也曾因為長途奔波而疲乏。聖經還說，他曾很憂傷，似乎他也會感到憂愁。他甘願順服，倒空自己，站在與人性同等的位置。如果他顯得好像不情願忍受人的事，那才是不相稱的。父上帝的道完全自由，不受任何苦難所限。然而，由於上帝已經預定了時間，他就很有智慧地順服在人的軟弱之下，為了不讓自己看起來好像拒絕這時候的安排似的。他甚至順從了人的風俗和律法。儘管如此，他忍受這些，並不是靠著他自己的【神】性。《路加福音註釋》146[13]

**耶穌作為上帝的兒子，也是人子，選擇喝下這杯**◆大馬士革的約翰：因此，雖然耶穌從本性上來說，既能像上帝那樣意願，又能像人那樣意願，但是，人的意願附從在後，順服了上帝的意願，卻不是人的意願本身使然，而是因為這作為人的意願想要那作為上帝的意願成就。作為上帝的意願允許了，他才受苦。這苦與他

8 詩 116.13。
9 詩 116.15。
10 *OSW* 61**。
11 太 26.39。
12 *ECTD* 292**。
13 *CGSL* 583**。神性既然是永不改變的，就不可能受苦，因此，成了肉身的道是在肉身中、在人性中受苦。然而，這並不否認神性與人性相互貫通的奧秘。

作為人的本性相合。他祈求上帝使他免於死亡，他是自然而然這樣做，他作為上帝的意願也允許這事。所以，他才會處於痛苦和恐懼中。當他作為上帝的意願想要他作為人的意願選擇死亡的時候，後者自由地接受了受難。耶穌並不是單單作為上帝，獨行其事地把自己交給了死亡；同時也是作為人，把自己交給了死亡。耶穌藉著這樣做，也賜給我們恩典，使我們有了面對死亡的勇氣。他在走向那拯救人類的苦難之前，這樣說道：「父啊，倘若可行，求你使這杯離開我。」[14] 顯然，他將作為人，而不是作為上帝，喝下這杯。作為人，他希望這杯離開他。這些話都是出於人自然而有的恐懼。「然而，不要成就我的意思，只要成就你的意思」，也就是說，「我是另外一種實體，不同於你的；但我也與你的實體相同，這實體既是你的，也是我的，因為我生來與你同質。」這些話都充滿了勇氣。主照著自己良善的旨意，真的變成了人，他的靈魂一開始就經歷了人性的軟弱。藉著人的感官，他一想到自己的靈魂將會與身體分離，自然就感覺到一陣痛楚。就在那時，作為上帝的意願加添他的力量，使他勇敢地面對死亡。耶穌是完全的上帝，帶著他的人性；同時又是完全的人，帶著他的神性。他作為人，在自己裏面、也藉著自己，使他的人性降服於父上帝，順服了聖父。這樣，他就為我們樹立了至為尊貴的榜樣和模範。《信仰的註釋》3.18[15]

**耶穌承擔了我們的憂傷，為的是將他的喜樂賜給我們** ◆安波羅修：許多人覺得這段經文很難理解。他們認為救主之所以會悲傷，是因為他裏面從起初就有軟弱，而不是因為他暫時領受了這種軟弱。他們還想歪曲一句話本身的意義。我想，我們不可以隨便解釋便算。沒有其他地方比救主在這裏表現出來的虔誠和高貴更能讓我驚歎。如果耶穌沒有擔當我的憂傷，那麼，我就不會得到這麼大的益處。他既然不用為自己感到憂傷，就為我而憂傷。耶穌拋下在永恆神性中的喜樂，我因軟弱而疲憊，他替我受這折磨。他承擔了我的憂傷，為的是將他的喜樂賜給我。他從天上下來，走那本該我走的路，甚至親嚐死亡的磨難，為的就是藉著他自己的腳蹤，把我們召回到生命裏。我滿有信心地提到悲傷，因為我宣揚十字架。耶穌不是在表面上成了肉身，而是真真正正成了肉身。這樣，為了勝過憂

[14] 太 26.39。
[15] FC 37:319-20**。

傷，而不是把憂傷排除在外，他必須經歷傷痛。一個沒有知覺、感覺不到傷口痛的人，別人不會稱讚他堅強。耶穌卻是一個多受痛苦的人，也常經憂患[16]。《路加福音註釋》10.56[17]

343

**耶穌經歷恐懼和焦慮**◆敘利亞人以法蓮：「倘若可行，求你使這杯離開我。」耶穌之所以這樣說，是因為他自己穿上了人的卑微。這卑微不是假裝，而是真實的。既然耶穌真的為自己穿上卑微的外衣，成了渺小的，那麼，他在這卑微中就不可能不經歷恐懼，不可能不感覺難過。耶穌取了肉身，自己披戴上人的軟弱。餓了，他要吃；工作了，他會累；疲倦了，他忍不住想睡覺。他在受死的時刻到來之前，必須經歷所有這些與肉體相關的事。死亡的悲痛真實地侵襲著耶穌，表明了他作為亞當之子的本性。這亞當，照使徒的話說，死在他身上「作了王」[18]。《論他提安的四福音協調本》20.4[19]

**耶穌的意願與聖父的旨意同一**◆安波羅修：耶穌接著又說：「然而，不要成就我的意思，只要成就你的意思。」可見，他所說的自己的意思，指的是人的意願；而聖父的意思，則指上帝的旨意。人的意願是短暫的，而上帝的旨意則永遠長存。當然，這並不是說，聖父的意願是一個，聖子的意願則是另外一個。既然只有一位上帝，那麼就只有一個旨意。你們要學習順服上帝，這樣，你就可以不選擇自己想要的，而選擇你知道會討上帝喜悅的。《路加福音註釋》10.60[20]

**耶穌作為人的意願與聖父的旨意並不對立**◆拿先斯的貴格利：「父啊，倘若可行，求你使這杯離開我；然而，不要成就我的意思，只要成就你的意思。」說耶穌不曉得這杯是否真的可能離開他，或說耶穌也許會違拗聖父的旨意，都是不太可能的。這是從天上降下、取了我們的本性的耶穌所說的話；然而，這又不是發自人性的話。……這句經文不是說聖子在聖父的旨意之外還有自己特別的意願，而恰恰是說，聖子沒有特別的意願。這句話的意思應該是：「不要成就我自己的意願，因為除了你我共同的旨意，我沒有任何意願。因為我們共有一個神性，所以我們也共有一個意願。」《演講集》卷三十〈論聖子〉12[21]

**耶穌逆轉了亞當的罪**◆敘利亞

16 賽 53.3。
17 *EHG* 406-7**。
18 羅 5.14, 17。
19 *ECTD* 294**。
20 *EHG* 407-8**。
21 LCC 3:185**。

人以法蓮：「不要照我的意思，只要照著你的意思。」耶穌這樣說，與亞當形成了鮮明的對照。亞當拒絕創造主的旨意，順從了敵人的意願，因此被送入敵人口中。我們的主則拒絕肉體的意願，仰望創造這肉體的主的旨意。因為他知道一切福樂都取決於他父的旨意，所以，他說：「不要成就我的意思，只要成就你的意思。」《論他提安的四福音協調本》20.9[22]

**耶穌因著愛世人而受苦**◆亞歷山太的區利羅：父上帝憐憫地上的居民，因為他們生活在痛苦之中，落入罪的網羅，又注定走向死亡和朽壞。他們在一個暴君手下，不得不卑躬屈膝。成群的魔鬼奴役著他們。因此，聖父就差遣祂的兒子，從天上下來，作他們的救主和拯救者。聖父使他在樣式上與我們相像。救主知道自己將要受苦。雖然那種受難的羞辱本來不是他所願意的，但他還是同意去經受這羞辱，好拯救世人。父上帝出於對人類無比的仁慈和愛，要聖子這樣做。祂「愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們，叫一切信他的，不致滅亡，反得永生」[23]。說到受難的羞辱，基督本不想承受。……但他順服了聖父，以至於死，且死在十字架上。《路加福音註釋》147[24]

## 22.44-46 耶穌的汗珠像血點一樣

**耶穌的汗珠像血點一樣，這是表明他人性的記號**◆希坡律陀：儘管一切已經清楚顯明耶穌就是上帝，但他也不否認自己身上跟人有關的特性。耶穌會渴，會餓，會疲倦，會困乏；禱告的時候，會感到恐懼，想逃避，心煩意亂。耶穌睡在枕頭上，然而，作為上帝，他的本性中還有一面是完全不知睡覺為何物的。耶穌祈求聖父讓他免去這受苦的杯，然而，他在世上卻正是為了這個原因。他在痛苦中滴下汗珠，天使為他加添力量。然而，他卻把力量加添給那些信他的人，並以自己作為榜樣，教導他們要藐視死亡。《反駁異端挪威都》18[25] 344

**耶穌流汗如血，表明他感受之深**◆殉道者游斯丁：「我的骨頭如水被倒出來，潑在地上；我心在我裏面如蠟熔化。」[26] 這段經文預先指明，那一夜，當他們來到橄欖山逮捕耶穌的時候，會發生甚麼事。在使徒和他們的繼承者所寫的實錄中，記述耶穌流汗像大血點一樣，他禱告說：「倘若可行，求你使這杯離開我。」顯

[22] *ECTD* 296*。
[23] 約 3.16。
[24] *CGSL* 586**。
[25] ANF 5:230**。
[26] 詩 22.14。

然，耶穌的心靈和百骨都在顫抖，甚至他的心在他裏面如蠟熔化。我們因此可以知道，聖父要聖子真實地為我們忍受這些尖銳的痛苦。我們不可以說，既然耶穌是上帝的兒子，那麼對於做在他身上的事，對於那些痛苦，他並不能感覺到。「我的精力枯乾，如同瓦片；我的舌頭貼在我牙床上。」[27] 這句話預言了耶穌面對這一切將保持沉默。耶穌證明了你們所有的老師都沒有智慧。而關於自己，他卻沒有說一個字來為自己辯護。《與特來弗對話錄》103[28]

**耶穌血一樣的汗珠醫治亞當◆** 敘利亞人以法蓮：福音書作者記載說：「他的汗珠如血點一樣。」耶穌流汗，是為了醫治生病的亞當。上帝說：「你必汗流滿面才得糊口。」[29] 耶穌留在這個園子裏禱告，為的是把亞當帶回他自己的園子裏。《論他提安的四福音協調本》20.11[30]

**門徒受迷惑◆** 特土良：魔鬼也試探過基督本人，但基督揭穿了試探背後的主腦。基督在後來對使徒所說的話中，再次肯定了這段經文。他說：「你們要禱告，免得入了迷惑。」門徒受迷惑，以致離棄了他們的主。因為他們只是沉溺於打盹，卻沒有禱告。「不叫我們遇見試探」，下一句就是「救我們脫離凶惡」，不僅與前一句話相對，也是對前一句話的解釋。《論禱告》8[31]

[27] 詩 22.15。
[28] FC 6:310-11*。
[29] 創 3.19。
[30] *ECTD* 297*。
[31] FC 40:166-67**。

# 22.47-53 出賣耶穌

47 說話之間，來了許多人。那十二個門徒裏名叫猶大的，走在前頭，就近耶穌，要與他親嘴。48 耶穌對他說：「猶大！你用親嘴的暗號賣人子嗎？」49 左右的人見光景不好，就說：「主啊！我們拿刀砍可以不可以？」50 內中有一個人把大祭司的僕人砍了一刀，削掉了他的右耳。51 耶穌說：「到了這個地步，由他們吧！」就摸那人的耳朵，把他治好

47 耶穌還說話的時候，來了一群人，那十二人之一，名叫猶達斯的，走在他們前面；他走近了耶穌，要口親他。48 耶穌給他說：「猶達斯，你用口親來負賣人子嗎？」49 耶穌左右的人一見要發生的事，就說：「主，我們可以用劍砍嗎？」50 他們中有一個人砍了大司祭的僕人，把他的右耳削了下來。51 耶穌說道：「至此為止！」就摸了摸那人的耳朵，治好了

了。52 耶穌對那些來拿他的祭司長和守殿官並長老說：「你們帶著刀棒出來拿我，如同拿強盜嗎？53 我天天同你們在殿裏，你們不下手拿我。現在卻是你們的時候，黑暗掌權了。」《和》

他。52 耶穌對那些來到他跟前的司祭長，和聖殿警官並長老說：「你們拿著刀劍棍棒出來，好像對付強盜嗎？53 我天天同你們在聖殿裡的時候，你們沒有下手拿我；但現在是你們的時候，是黑暗的權勢！」《思》

345

**概述**◆猶大是十二使徒中的一個，這更突出了這次出賣耶穌的陰謀是多麼醜惡、多麼可恥（亞歷山太的區利羅）。用親嘴作暗號是最深刻的諷刺（安波羅修）。這裏沒有愛，因為這是服在撒但權勢下的亞當子孫的所為。猶大自己裏面並沒有這樣的權柄，使他可以出賣耶穌（敘利亞人以法蓮）。

暴力代表糊塗的門徒可能帶來的國度。當然，這是說假如耶穌允許他們繼續那種無知的努力的話。通向上帝國的道路是愛，而不是劍；是醫治，而不是暴力（亞歷山太的區利羅）。耶穌不用權能，而用醫治，來面對自己遭到逮捕的這個暴力時刻（敘利亞人以法蓮）。耶穌的行動與福音書中所刻畫的耶穌形像一致：創造主成為人，來到他創造的人這裏，要醫治他們（安波羅修）。然而，見證這次醫治行動的士兵面對耶穌的憐憫，還是逮捕了耶穌，把他帶去接受審判（敘利亞人以法蓮）。

他們把耶穌當作強盜，劃歸強盜一類。但真正的強盜是他們自己，因為他們不明白耶穌的同情和憐憫（安波羅修）。在這出賣耶穌的一幕結束的時候，耶穌總結說，那些來逮捕他的人不過都是撒但的使者。「現在卻是你【撒但】的時候，黑暗掌權了。」（亞歷山太的區利羅）

## 22.47-48 猶大用親嘴為暗號出賣耶穌

**猶大的卑鄙和恥辱**◆亞歷山太的區利羅：福音書作者補充說，猶大是十二門徒中的一個。這一點關係重大，因為它更充分地表明了叛徒的罪行。主把他與其他門徒同樣看待，為他加上使徒的尊榮。基督承認他，把他作為蒙揀選、蒙愛的，允許他來到聖餐桌上，享受最高的尊榮。然而，這卻被謀害基督的人當作了機會和手段。唉，怎樣的哀歌才足以表達我們對這人的痛惜呢？那個可憐的人，本來享有怎樣的福樂啊，最後卻墮入了

如此徹底的悲慘之中！人如果思想一下這件事，怎能不為他流下滾滾熱淚呢？猶大為了區區幾個小錢，不再與基督同行，失去了在上帝裏面的盼望。他失去了尊榮、冠冕、生命，失去了為真正跟隨基督的人所預備的榮耀，也失去了與主一同作王的權利。《路加福音註釋》148[1]

**猶大的親吻是極大的諷刺**◆安波羅修：這是上帝的能力極大的記號，也是德行的重要功課。叛徒的意圖已經顯明出來，但基督卻沒有失去對他的忍耐。主啊，當你啟示那些隱秘事情的時候[2]，就已經表明，叛徒出賣的是怎樣的一個你；當你說「人子」的時候，也已經表示了叛徒出賣的是怎樣的一個你。因為你的意思是說，你是在肉身中，而不是在神性中被出賣的。然而，基督甚至責備那出賣他的人不知感恩。基督雖然是上帝的兒子，卻為了我們，甘願作人子。他就好像在說：「正是因為你這不知感恩的人，我才穿上了這個樣式，被你出賣。」看看那個偽善的人！我想，耶穌懷著憐憫的愛詰問叛徒的話，就指責了叛徒的偽善。耶穌說：「猶大，你用親嘴的暗號賣人子嗎？」那就好像在說：「你用愛的誓言來傷人，用仁愛的行動來流人的血，又用和平的工具來置人於死地嗎？你這樣一個僕人，是主人的門徒、蒙創造主所揀選的，竟然出賣你的主嗎？」換句話說，也就是「朋友加的傷痕出於忠誠；仇敵連連親嘴卻是多餘」[3]。這是耶穌對叛徒說的話。那麼，對那些使人和睦的，基督怎樣說呢？「願他用口與我親嘴。」[4]基督吻猶大並不是要教我們偽裝自己，而是因為，基督不會顯得好像要逃跑，不願被人出賣似的。因此，基督沒有剝奪猶大表達愛的權利[5]。聖經說：「我與那恨惡和睦的人許久同住。」[6]《路加福音註釋》10.63-64[7]

**猶大自己並沒有權柄**◆敘利亞人以法蓮：猶大支派標誌著猶大國的開始[8]，而使徒猶大則標誌著這個國的滅亡。猶大用親嘴作暗號，奸詐地把 346
耶穌交給了羅馬人，也就是把為耶穌復仇的責任交給了羅馬人。有那麼一天，他們要向猶大國索回這筆帳。邪惡的人開始自掘深淵。我們的上帝溫柔地向他說明這一點。祂向猶大表明，祂才是幫助猶大的，祂就是憐憫的泉源。主說：「猶大，你用親嘴的

1 *CGSL* 587-88**。
2 《七十士譯本》詩 50.6。
3 箴 27.6。
4 歌 1.2。
5 參太 26.49。
6 詩 120.6（《七十士譯本》119.6）。
7 *EHG* 409**。
8 參創 49.10。

暗號賣人子嗎？」他想讓猶大明白，猶大自己並沒有權柄把上帝的兒子交出去。「好吧，我的朋友，你為何而來呢？」[9]主把仇人稱為朋友。他轉向猶大。奸詐的門徒走近那位真正的主，與主親嘴。主從猶大收回了吹進他裏面的聖靈。主不願看到敗壞的狼在羊群之中，他使聖靈離開了猶大。他說：「連他所有的，也要奪去。」[10]《論他提安的四福音協調本》20.12[11]

## 22.49-51 耶穌責備擁護他的人誤解他

**愛和醫治，而不是暴力和刀劍**

◆亞歷山太的區利羅：蒙福的門徒為上帝的愛感到刺心，於是拔出劍來反擊敵人。但基督不會允許他們這樣做。他還責備了彼得，說：「收刀入鞘吧！凡動刀的，必死在刀下。」耶穌這樣做為我們樹立了一個典範，讓我們知道，我們必須以怎樣的方式持守對基督的愛；而我們出於虔誠之心的火熱，又該到何時而止。基督不要我們用劍來抵擋我們的敵人，他寧可我們用愛和審慎來面對敵人。……救主使聖使徒心中猛烈的火緩和下來。此時有一個門徒拔出刀來，救主就用他作例子。他阻止了這個人，從而宣告，那些在信他的人中作領袖的，不需要借助任何拔刀弄劍的方式。基督以神聖的尊貴，治好了受到門徒攻擊的那個人，把這作為上帝的記號，賜給那些前來抓他的人，以此責備他們。《路加福音註釋》148[12]

**耶穌以醫治回應暴力**◆敘利亞人以法蓮：耶穌的能力使來抓他的人跌倒在地[13]。但他們仍不懼怕，還是伸出污穢的手，要抓這位要潔淨他們的耶穌。「西門砍掉了他們當中一個人的耳朵。」這耳朵本來在身體的高處，良善的主溫柔地拾起它，重新放回去，使耳朵重歸原處。這象徵著因為犯罪而墮入深淵的人。「收刀入鞘吧。」[14] 這位耶穌，他的話語就是刀，他不需要刀。耳朵砍掉了，他可以使它重回原處，同樣，他也可以叫本來連接完好的肢體彼此分開。耶穌似乎認為用一件事例來表明他的能力還不夠，他又使他們都「退後倒在地上」[15]，從而讓所有人都明白他的大能。耳朵得到醫治的那個人並不是惟一從恩典中獲益的人。一切將來要領會耶穌的人，耶穌都允許他們從他的恩典中獲益。這樣，他們就會知道自

[9] 太 26.50。
[10] 太 13.12。
[11] *ECTD* 298**。
[12] *CGSL* 588-89**。
[13] 參約 18.6。
[14] 太 26.52。
[15] 約 18.6。

己要逮捕的究竟是誰。耶穌使那人的耳朵復原，使它重歸原處；同樣，他的恩典也使那些「退後倒在地上」的人能夠重新站起來。《論他提安的四福音協調本》20.13[16]

**創造主耶穌醫治大祭司的僕人** ◆安波羅修：如果能夠，你就該努力明白，當救主的手觸到那人的耳朵時，有怎樣的疼痛經過他；你也該明白，不是在傷口上面撒了藥，傷口就得到醫治；而是在耶穌的手觸摸它以後，它才得到醫治。泥土認得它的創造者[17]，肉體也服從造它之主的手。創造主照著自己的意思，修復他自己所做的工。所以，在聖經另一處，耶穌把泥抹在一個瞎子的眼睛上[18]，他的眼睛就能看見，好像回復到原來一樣。本來，耶穌只需發個命令，就可以成就醫治的奇蹟，但他寧可用行動做給我們看。這樣，我們就能認識到，是耶穌自己從塵土中塑造我們身體上的各個肢體[19]，各有不同的功用；又是他自己，把心智的力量注入我們裏面，使我們成了生機勃勃的人。《路加福音註釋》[20]

**士兵以暴力回應耶穌** ◆敘利亞人以法蓮：我們的主就是公義的成就，憐憫的源頭。既然如此，他就讓人收刀入鞘，使公義復歸原處。然後，主又藉著他的憐憫，治好了那人的耳朵。他使那人的耳朵復歸原處，而且，他的憐憫也大有果效，補足了不完全的公義。然而，面對這樣的愛，耳朵被治好的人竟用惡意來報答耶穌。那些「退後倒在地上」、基督又使他們重新站起來的人，竟也用鎖鍊來報答耶穌的扶助。福音書作者說：「他們把他捆綁著帶走了。」[21]《論他提安的四福音協調本》20.13[22]

## 22.52-53 耶穌質問來拿他的人

**他們不明白耶穌的憐憫** ◆安波羅修：他們上前來，把耶穌拿下。他們要因著這樣的熱心，為自己招來更可怕的死亡。這些邪惡的人既不明白基督的奧秘，面對這出於敬虔的憐憫也沒有絲毫敬畏。哪怕是敵人，基督也不容許他們一個人受傷。他們殺害了公義的那一位，而那義者卻為迫害他的人治好傷處。《路加福音註釋》10.71[23]

**黑暗的時刻就是撒但的時刻** ◆亞歷山太的區利羅：「你們有一個小時可以對付我。」從寶貴的十字架，



16 *ECTD* 298-99*。
17 伯 36.3。
18 約 9.6-7。
19 創 2.7；伯 38.14；《便西拉智訓》17.1, 33.10。
20 *EHG* 412。
21 約 18.12-13。
22 *ECTD* 299*。
23 *EHG* 411-12**。

到從死裏復活，這是一段非常短暫的時間。這也是黑暗掌權的時刻。撒但的名字就是黑暗，因為牠是完全的黑夜和暗昧。蒙福的保羅說，都是因為這世界的神把不信之人的心眼弄瞎了，否則，基督榮耀福音的光就會照亮他們[24]。上帝把權力交給撒但和猶太人，容許他們起來敵擋基督。然而，他們卻為自己挖了滅亡的陷坑。基督已經把死亡的王國踩在腳下，藉著受難和第三日復活，他的確把普天下所有的人都從死裏拯救出來了。這些人和那個叛逆的門徒一起，為自己頭上招來了不可避免的罪責。《路加福音註釋》148[25]

[24] 林後 4.4。
[25] CGSL 589-90**。

# 22.54-62　彼得不認主

54 他們拿住耶穌，把他帶到大祭司的宅裏。彼得遠遠地跟著。55 他們在院子裏生了火，一同坐著；彼得也坐在他們中間。56 有一個使女看見彼得坐在火光裏，就定睛看他，說：「這個人素來也是同那人一夥的。」57 彼得卻不承認，說：「女子，我不認得他。」58 過了不多的時候，又有一個人看見他，說：「你也是他們一黨的。」彼得說：「你這個人！我不是。」59 約過了一小時，又有一個人極力地說：「他實在是同那人一夥的，因為他也是加利利人。」60 彼得說：「你這個人！我不曉得你說的是甚麼！」正說話之間，雞就叫了。
348 61 主轉過身來看彼得，彼得便想起主對他所說的話：「今日雞叫以先，你要三次不認我。」62 他就出去痛哭。
《和》

54 他們既拿住耶穌，就帶著解到大司祭的住宅。伯多祿遠遠地跟著。55 他們在庭院中間生了火，一起環坐，伯多祿也坐在他們中間。56 有一個使女看見他面對火光坐著，便定睛注視他說：「這個人也是同他一起的。」57 伯多祿否認說：「女人，我不認識他。」58 過了不久，另一個人見他說：「你也是他們中的。」伯多祿說：「你這個人！我不是。」59 約隔一個時辰，又有一個人肯定說：「這個人，確是同他一起的，因為他是加里肋亞人。」60 伯多祿說：「你這個人！我不懂你說的。」他還說話的時候，雞便叫了。61 主轉過身來，看了看伯多祿；伯多祿就想起主對他說的話來：「今天雞叫以前，你要三次不認我。」62 伯多祿一到外面，就悽慘地哭起來。《思》

**概述**◆彼得跟著耶穌到了大祭司的宅裏，因為他虔誠地熱愛他的主（安波羅修）；彼得不認耶穌，因為他懦弱怕死（亞歷山太的區利羅）。彼得否認自己是加利利人，否認他曾經跟過耶穌，還否認自己和其他門徒，也就是和耶穌同在一起的其他弟兄，是一夥的（安波羅修）。彼得不認主發生在五旬節之前，那時他還沒有受聖靈的洗（奧古斯丁）。

耶穌回頭看了一眼彼得，彼得想起耶穌在逾越節筵席上說的話，良心就受到了譴責。這件事只在路加福音中有記載（亞歷山太的區利羅）。耶穌單單挑出彼得，讓彼得被那些迫害他的人認出來，這就給彼得一個謙卑的功課。在日後面對死亡感到恐懼和焦慮時，他會需要這種謙卑（大利奧）。耶穌看彼得的那一眼也向彼得保證，他會赦免彼得。彼得記得耶穌的應許。他知道主的話是真實、有效的，它呼召罪人悔改，並赦免他們（安波羅修）。這非凡的一幕體現了整部路加福音的主旨。彼得先是不認主，然後被主赦免，接著又得主醫治。經歷這些之後，彼得從此就有能力去完成耶穌預言的後半部分，也就是作為基督羊群的牧者，去挽回其他的弟兄門徒，並堅固他們（奧古斯丁）。彼得流下痛悔的淚水，表明他很驚訝，自己怎會那麼快就棄絕了他的主，從而感到痛徹心肺的憂傷和罪疚（安波羅修）。彼得悔改的淚水就像一場洗禮，洗刷了他不認主的罪（奧古斯丁）。

## 22.54-55　彼得跟著耶穌

**彼得表達他對耶穌的熱愛**◆安波羅修：一個快要不認主的人遠遠地跟著主，這是理所當然的。如果他一直緊跟著基督，就不會否認他了。也許我們應該向彼得致以最高的敬意，因為他儘管非常害怕，卻沒有離棄主。……彼得跟著基督是因為他熱愛基督，而他不認主則是因為試探突然臨到他。彼得跌倒是很正常的，而他悔改是憑信心。大祭司的宅裏已經生著火，彼得就近火堆取暖[1]。因為主被抓了，彼得心中的火熱已經在他裏面冷卻了。《路加福音註釋》10.72[2]

## 22.56-60　彼得三次不認主

**懦弱怕死**◆亞歷山太的區利羅：我們不說，之所以發生彼得不認主這件事，是為了讓基督的話成真；而寧可說，基督這樣說的目的，是要預先警告門徒，因為一切要發生的事都不

[1] 可 14.54；約 18.18。
[2] *EHG* 412**。

在基督所知以外。這種不幸發生在門徒身上，是出於人性的懦弱。既然基督還沒有從死裏復活，那他就還沒有廢掉死亡，除去朽壞。而面對死亡的恐懼卻超出了人所能承受的限度。《路加福音註釋》149[3]

**第一次不認耶穌**◆安波羅修：第一個把彼得指出來的人是那個使女。這裏面有甚麼意義呢？本來，也可以由一個男人先認出彼得。也許，事情這樣發生，是要讓我們看出，女性也在殺害主上犯了罪。那麼說，耶穌的受難應該也救贖婦女。因此，第一個領受復活的奧秘，並遵守主命令的[4]，也是一個婦女。這樣，女人就把
349 先前的罪除去了。《路加福音註釋》10.73[5]

**彼得不認主發生在五旬節之前**◆奧古斯丁：我們說，彼得懺悔了；今天，在教堂裏也有一些人在懺悔，我們稱他們為懺悔者。這是合宜的。但我們必須小心，不要認為彼得的懺悔與那些人的懺悔是同一件事。誰能忍受把使徒中為首的與今天的那些懺悔者相提並論呢？彼得是為自己不認基督而懺悔，他的淚水表明了這一點。經上記著說，彼得就「痛哭」[6]。門徒還沒有得到堅固，因為主還沒有復活；在五旬節那一天顯現的聖靈還沒有來臨；主也還沒有從死裏復活，向他們吹氣。《書信集》265[7]

## 22.61 預言應驗

**彼得受到良心的譴責**◆亞歷山太的區利羅：這個可悲的行動是人的懦弱所致。門徒受到良心的譴責。隨即而來的傷心和痛悔的眼淚就是證據。由於犯了如此嚴重的罪，彼得的眼裏流下淚水。聖經說，基督看了彼得一眼，彼得想起基督對他說過的話，「他就出去痛哭」。《路加福音註釋》149[8]

**真理的凝望**◆大利奧：「主看著彼得。」基督站在侮辱他的祭司中間，站在作假見證的人中間，站在那些打他、向他吐唾沫的人中間。他的眼光與心煩意亂的門徒相會。就是這同一雙眼睛，早就預見到彼得會經歷一番掙扎。這一次眼光的交流，使真理的凝望進到彼得裏面，直達他內心深處。彼得的心日後得以修復，根基就是他內心的這個角落。主的聲音彷彿迴蕩在彼得心中，說：「彼得，你在想甚麼呢？你為甚麼退後呢？轉向我，相信我」，而且，你還要「跟從

3 *CGSL* 591-92**。
4 參約 20.11-18。
5 *EHG* 412**。
6 太 26.75。
7 FC 32:277*。
8 *CGSL* 592**。

我」[9]。「這是我受難的時刻，而你受難的時刻尚未來到。你也會戰勝它的，為甚麼害怕呢？我已經接納了你的軟弱，別再因它煩惱。我為你擔憂，但你卻不該為我擔心。」《九十七篇短講集》54.5.1[10]

**我們像彼得一樣，也要悔改**◆安波羅修：彼得也曾痛哭。他痛哭，好用眼淚洗清自己的罪。如果你也想配得主饒恕，那麼，你也應該讓淚水洗去你的罪。就在那一瞬間，同一個時刻，基督也看著你。也許你陷在某種罪中。如果這樣，那麼，因為基督親眼看見了你的秘密，他也會看著你，好讓你想起自己的過犯並且認罪。在另一處，彼得三次對主說：「主啊，你知道我愛你。」[11] 你也效法彼得這樣做吧。他既然曾三次不認主，就三次向主認信；他曾在黑夜不認主，就在白天承認主。聖經記載這些話，為要讓我們知道，任何人都不可自誇。彼得之所以跌倒，是因為他說：「眾人雖然為你的緣故跌倒，我卻永不跌倒。」[12] 既然連彼得也會跌倒，還有誰能想當然地以為自己就行呢？大衛也說：「我凡事平順，便說：『我永不動搖。』」大衛承認自誇已經損害了他，就說：「你掩了面，我就驚惶。」[13]《路加福音註釋》10.90-91[14]

**不認主這件事使彼得預備好牧養基督的羊群**◆奧古斯丁：彼得曾發誓願為主而死，然而當恐懼征服了他的時候，正像主預言的那樣，他三次否認了這位主。聖經說：「主看了一眼彼得，彼得因為自己所做的事，就痛哭。」想到自己竟然不認主，這肯定是件痛苦的事。但正因為這樣，救贖的恩典才更見甘甜。如果基督不聽任彼得自說自話，彼得就不會有機會不認他了；如果基督沒有看彼得那麼一眼，彼得也不會痛哭。上帝討厭人自以為是，以為自己多麼有能力。 350
基督就像一名醫生，為那些他所愛的人切開他們裏面的這個腫瘤。切的時候當然痛苦，可是，主也保證，傷口隨後就會痊癒。主復活以後，把他的羊群託付給彼得，就是這個曾經不認他的人。彼得不認主，是因為他依靠自己；但是，他後來卻要作牧者，餵養基督的羊群，因為他愛基督。畢竟，如果不是為了刺痛彼得的良心，讓他想起自己曾三次否認主，主為甚麼要三次問彼得是否愛他呢？《講道集》285.3[15]

9 參約 21.22。
10 FC 93:235-36**。
11 約 21.15。
12 《拉丁文武加大譯本》太 26.33。
13 詩 30.6-7（《七十士譯本》29.7-8）。
14 *EHG* 417-18**。
15 *WSA* 3.8:96-97*。

### 22.62 彼得痛哭

**罪疚感在剎那間抓住彼得**◆安波羅修：彼得為甚麼痛哭？罪疚感在剎那間抓住了他。我通常會因為無法犯罪，沒能為自己報仇，或者某個邪惡的慾望沒有得到滿足而哭泣。彼得悲傷哭泣，卻是因為他作為人，迷失了道路。我不知道他當初為甚麼說那些話，我只知道，他哭了。我從聖經中讀到他流淚了，但沒有看到他為自己解釋。彼得雖然無法為自己所做的事開脫，但卻可以把它洗清。人羞於開口承認的過犯，淚水可以洗淨。淚水與寬恕和恥辱相關。淚水克服一切恐懼，說出內心的愧疚；淚水衝破一切羞恥感的障礙，為自己的罪懺悔。流淚的人雖然不求得到寬恕，但卻配得到寬恕。我知道彼得為甚麼保持沉默。因為在那種情況下，急急祈求饒恕恰恰是更大的冒犯。他必須首先哭泣，然後再禱告。《路加福音註釋》10.88[16]

**淚水的洗禮**◆奧古斯丁：彼得必須接受淚水的洗禮，才能洗淨不認主的罪過。但他從哪兒才能得著這淚水的洗呢？除非主賜給他。因此，使徒保羅才建議他的弟兄姊妹，遇到謬誤的觀點時，他們應當怎樣處理。保羅說，他們必須「用溫柔勸誡那抵擋的人；或者上帝給他們悔改的心，可以明白真道」[17]。這樣看來，連悔改的心也是上帝所賜的禮物。狂傲的心是堅硬的土地，只有在上帝恩典的雨露降下來時，它才能變得柔軟，預備悔改。《講道集》2290.1[18]

[16] *EHG* 417**。
[17] 提後 2.25。
[18] *WSA* 3.6:324*。

## 22.63-71 猶太人在公會面前審判耶穌

63 看守耶穌的人戲弄他，打他，64 又
蒙著他的眼，問他說：「你是先知，
告訴我們打你的是誰？」65 他們還用
許多別的話辱罵他。

66 天一亮，民間的眾長老連祭司
長帶文士都聚會，把耶穌帶到他們的
公會裏，67 說：「你若是基督，就告
訴我們。」耶穌說：「我若告訴你

63 那些羈押耶穌的人戲弄他、打他；
64 又蒙起他來，問他說：「你猜一
猜：是誰打你？」65 他們還說了許多
別的侮辱他的話。

66 天一亮，民間長老及司祭長並
經師集合起來，把耶穌帶到他們的公
議會裡，67 說：「如果你是默西亞，
就告訴我們罷！」耶穌回答他們說：

們，你們也不信；[68] 我若問你們，你們也不回答。[69] 從今以後，人子要坐在上帝權能的右邊。」[70] 他們都說：「這樣，你是上帝的兒子嗎？」耶穌說：「你們所說的是。」[71] 他們說：「何必再用見證呢？他親口所說的，我們都親自聽見了。」《和》

「即便我告訴你們，你們也不會相信。[68] 如果我問，你們也決不回答。[69] 從今以後，人子要坐在大能者天主的右邊。」[70] 眾人於是說：「那麼，你就是天主子了？」耶穌對他們說：「你們說了，我就是。」[71] 他們說：「我們何必還需要見證呢？我們親自從他的口中聽見了。」《思》

**概述**◆路加把兵丁戲弄耶穌、打耶穌這一幕放在耶穌受審判之前，作為耶穌受審判的序幕，從而表明，當抓耶穌的人打他、嘲弄他的時候，他是何等忍耐。那些人蒙上耶穌眼睛的這一幕是個諷刺，因為讀者知道，耶穌已經預言門徒將受試探而跌到，也預言自己要受人嘲弄，被鞭打，受盡羞辱。對耶穌的審判圍繞著一個問題進行，即耶穌是否就是「上帝所差來的基督」。這是公會控告耶穌的原因。其實他們都知道，耶穌就是「上帝所差來的基督」。耶穌已經藉著他所說的話、所做的事，提供了充分的證據，證明他就是基督，但他們就是不信。耶穌的回答定了猶太人的罪。人必須承認這些證據，看到真理，並認信耶穌就是基督；公會成員不但拒絕這樣做，反而還指控耶穌說了褻瀆的話，設法置耶穌於死地（亞歷山太的區利羅）。

351

## 22.63-71 耶穌就是基督，是上帝的兒子，偉大的自有永有者

**耶穌忍受毆打和嘲弄**◆亞歷山太的區利羅：「看守耶穌的人戲弄他，打他，又蒙著他的眼，問他說：『你是先知，告訴我們打你的是誰？』」「他被罵不還口；受害不說威嚇的話，只將自己交託給公義的審判者。」[1] 我們要像聖先知一樣，論到這些人的時候說：「諸天哪，要因此驚奇，極其恐慌，甚為淒涼！這是上主說的。」[2] 他是天地的主，是創造主、萬物的建築師，是萬王之王、萬主之主。他在榮耀和威榮中，偉大得超越一切；他是萬有的根基，萬有都在他裏面存留，萬有都靠他而存在[3]；他是天上一切神聖靈體的氣息。就是

[1] 彼前 22.3。
[2] 耶 2.12。
[3] 西 1.17。

這樣一位他，卻像我們當中的任何一個人一樣，被人藐視，默默挨打，任由邪惡的人嘲弄他。耶穌把自己獻給了我們，在忍耐上作我們完美的模範。但正因為這樣，反而顯明了他身上神性的溫柔，這種溫柔是偉大而無可比擬的。《路加福音註釋》150[4]

**拿他的人還在呼喚先知，這是個諷刺**◆亞歷山太的區利羅：也許，基督忍耐這一切，是為了責備我們心靈的軟弱，表明人的事與上帝的超凡相去甚遠，因為我們的本性在祂之下。我們這些屬地的人，不過是朽壞，是灰燼，一旦別人來攪擾我們，我們就起而攻之，因為我們像野獸一樣，心裏充滿了殘暴；而他，雖然在本性上和榮耀上都超出我們的理性所能了解，超出我們的語言所能描述，當那些官兵不但嘲弄他、還毆打他的時候，他卻是如此忍耐。聖經說：「看守耶穌的人戲弄他，打他，又蒙著他的眼，問他說：『你是先知，告訴我們打你的是誰？』」他們嘲弄他，彷彿他是個無知的人，然而，他就是一切知識的賜予者，甚至能看透我們裏面隱藏著的心思意念。他曾在某處藉著一位聖先知的口說：「誰用無知的言語使我的旨意暗昧不明？」[5]既然他就是察驗人心思意念的那一位，是一切預言的賜予者，那麼，他怎會不知道打他的人是誰呢？基督曾說：「黑暗使他們瞎了眼，硬了心。」[6]人可以這樣說他們：「那些還沒有喝酒已經醉倒的人有禍了！他們的酒就是所多瑪和蛾摩拉的酒。」[7]《路加福音註釋》150[8]

**公會成員知道耶穌就是基督**◆亞歷山太的區利羅：天亮了，邪惡的公會成員聚集在一起。他們把摩西的主、差派眾先知的那一位帶到中間，先是對他不法地嘲弄一番，然後問，他是否就是基督。啊，無知的法利賽人，如果你們是因為真不知道而這樣問，那麼，你們在弄清真相之前，當然就不該傷害他，否則，便可能在無意中傷了上帝；如果你們是假裝不知道，其實心裏明白他就是基督，那麼，你們必須聽聽聖經上是怎麼說的：「上帝是輕慢不得的。」[9]《路加福音註釋》150[10]

**耶穌的回答定了公會成員的罪**◆亞歷山太的區利羅：我覺得，我們應該探究一下基督的用語。因為這些用語可以糾正人不愛上帝的態度，而 352

[4] *CGSL* 594**。
[5] 伯 38.2。
[6] 約 12.40。
[7] 賽 29.9；申 32.32。
[8] *CGSL* 594-95**。
[9] 加 6.7。
[10] *CGSL* 595**。

這正是文士和法利賽人的罪惡所在。他們明明知道問題的答案，還問耶穌，是否他真是基督。面對他們的提問，耶穌回答說：「我若告訴你們，你們也不信；我若問你們，你們也不回答。」《路加福音註釋》150[11]

**公會控告耶穌說褻瀆的話**◆亞歷山太的區利羅：他們因為親自聽見了基督的話，就說：「我們不再需要甚麼見證了。」他們聽見基督說了甚麼？啊，卑鄙無知的人，你們想知道他是否就是基督！他已經教你們明白，他在本性上實實在在就是父上帝的兒子，和聖父同坐在神性的寶座上。正如你們自己承認的，現在你們再不用甚麼見證了，因為你們已經親耳聽見他說話了。現在你們本該最清楚不過地明白他就是基督。這本該成為你們走向信仰的道路，只要你們屬於那些將要明白真理的人。然而，他們還是不明白，就連通向救恩的途徑，他們也把它變成了靈魂毀滅的機會。他們無知地殺害了基督。他們藐視一切律法，只想達到一個目的。他們完全無視上帝的誡命。聖經說：「不可殺聖人和義人。」[12] 無論神聖的誡命怎麼說，他們全然不顧，只是一味沿著陡坡下滑，直墜入毀滅的網羅。《路加福音註釋》150[13]

[11] *CGSL* 595*。
[12] 出 23.7。
[13] *CGSL* 597*。

# 23.1-5　彼拉多初次審問耶穌

[1] 眾人都起來，把耶穌解到彼拉多面前，[2] 就告他說：「我們見這人誘惑國民，禁止納稅給凱撒，並說自己是基督，是王。」[3] 彼拉多問耶穌說：「你是猶太人的王嗎？」耶穌回答說：「你說的是。」[4] 彼拉多對祭司長和眾人說：「我查不出這人有甚麼罪來。」[5] 但他們越發極力地說：「他煽惑百姓，在猶太遍地傳道，從加利利起，直到這裏了。」《和》

[1] 於是，他們全體起來，把耶穌押送到比拉多面前，[2] 開始控告他說：「我們查得這個人煽惑我們的民族，阻止給凱撒納稅，且自稱為默西亞君王。」[3] 比拉多遂問耶穌說：「你是猶太人的君王嗎？」耶穌回答說：「你說的是。」[4] 比拉多對司祭長及群眾說：「我在這人身上查不出什麼罪狀來。」[5] 他們越發堅持說：「他在猶太全境，從加里肋亞起，直到這裡施教，煽動民眾。」《思》

**概述**◆公會同時列出三條罪名來控告耶穌，「煽惑國民」，「禁止別人納稅給凱撒」，以及「說自己是基督，是王」。聽的人立刻就可以分辨出，頭兩條罪名根本不成立，特別是第二條，因為耶穌曾經就納稅給凱撒的問題跟人辯論[1]。因此，彼拉多判耶穌無罪，他說：「我查不出這人有甚麼罪來。」彼拉多總共三次宣告耶穌無罪，這是第一次（亞歷山太的區利羅）[2]。

## 23.1-5 彼拉多首次宣告耶穌無罪

**公會誣告耶穌**◆亞歷山太的區利羅：你們說：「我們發現這個人煽惑國民。」那麼請告訴我們，基督幾時煽惑國民了？他教導人要悔改。基督又在哪裏禁止人納稅給凱撒了？他說過這樣的話：「凱撒的物當歸給凱撒；上帝的物當歸給上帝。」[3]那麼，他在哪裏禁止人納稅給凱撒了？這些人惟一的目的，就是把將要使他們復活得生命的那一位置於死地。他們設下陰謀，盤算種種可恥的惡行，編造謊言，從他們邪惡的舌頭吐出種種惡毒的話。所有這一切，都是為了這個目的。然而，律法高聲向你們宣告說：「不可作假見證陷害人。」[4]律法還說：「不可殺聖人和義人。」[5]《路加福音註釋》151[6]

353

**彼拉多宣告耶穌無罪**◆亞歷山太的區利羅：他們全然不尊重律法。他們一點也不控制自己的魯莽，凡自己喜悅的事，他們都任意而行，根本不去考究案情。所以，他們編造出許多的罪名，堆在基督頭上來指控他。但是，這些罪名都不是真的，也無法得到證實。比起拜偶像的人，他們的罪行更邪惡。彼拉多宣告耶穌沒犯任何罪。而且，他不是一次，而是三次公開這樣說：「我查不出這人有甚麼罪來。」《路加福音註釋》151[7]

---

1 路 20.20-26。
2 路 23.13-16, [20], 22。
3 太 22.21。
4 出 20.16。
5 出 23.7。
6 *CGSL* 602**。
7 *CGSL* 602**。

# 23.6-12　希律審問耶穌

6 彼拉多一聽見，就問：「這人是加
利利人嗎？」7 既曉得耶穌屬希律所
管，就把他送到希律那裏去。那時希
律正在耶路撒冷。8 希律看見耶穌，
就很歡喜；因為聽見過他的事，久已
想要見他，並且指望看他行一件神
蹟，9 於是問他許多的話，耶穌卻一
言不答。10 祭司長和文士都站著，極
力地告他。11 希律和他的兵丁就藐視
耶穌，戲弄他，給他穿上華麗衣服，
把他送回彼拉多那裏去。12 從前希律
和彼拉多彼此有仇，在那一天就成了
朋友。《和》

6 比拉多聽了，就問耶穌是不是加里
肋亞人。7 既知道他屬黑落德統治，
就把他轉送到黑落德那裡。這幾天，
黑落德也在耶路撒冷。8 黑落德見了
耶穌，不勝欣喜，原來他早就願意看
看耶穌，因為他曾聽說過有關於耶穌
的事，也指望他顯個奇蹟。9 於是，
問了耶穌許多事，但耶穌什麼都不回
答。10 司祭長及經師們站在那裡，極
力控告他。11 黑落德及自己的侍衛鄙
視他，戲笑他，並給他穿上華麗的長
袍，把他解回比拉多那裡。12 黑落德
與比拉多就在那一天彼此成了朋友，
因為他們原先彼此有仇。《思》

**概述**◆不管希律說了多少話來刺傷耶穌，耶穌始終保持沉默。這表示，由於耶穌甘心順服聖父的計畫，所以他完全掌控著局面，同時也表示，耶穌蔑視希律，也藐視一切對自己的指控。就像公會帶來的士兵在審判開頭時所做的那樣，希律和他的兵丁也戲弄耶穌，給耶穌穿上華麗的衣服，表示他們鄙視耶穌。然而，他們沒有意識到，這件白衣正好象徵著耶穌要以無罪之身受難（安波羅修）。彼拉多和希律本來是對頭，如今卻由於審訊耶穌這件事，成為了朋友（耶路撒冷的區利羅）。

## 23.6-12　希律跟彼拉多和好

**耶穌沉默不語，表示他蔑視希律，也蔑視所有對自己的指控**◆安波羅修：接下來是一段很精彩的經文，它把屬靈的耐性帶給人的心靈，使人可以平靜地承受冤屈。他們控告主，但主只是默默站著[1]。並不缺乏辯護能力的這一位，這樣保持沉默是恰當的。讓那些害怕被別人壓倒的人設法辯解吧。耶穌保持沉默，表示他不承認這些指控；他放棄反駁，表示他根本蔑視這一切。基督與眾不同的地

354

[1] 太 27.12, 14。

方，就是當他站在邪惡的審判官中間時，看起來並非沒有能力為自己辯護，而是根本不願為自己辯護。主對自己的沉默作了解釋，他說：「我若告訴你們，你們也不信；我若問你們，你們也不回答。」[2]這一點非常特別，耶穌選擇讓事實來證明自己是王，而不是用嘴巴說自己是王。這樣，那些嘲弄他的人就沒有藉口定他的罪了。當希律想看耶穌行神蹟的時候，耶穌只是沉默，甚麼也沒做。因為殘暴的希律根本不配看到這樣神聖的事，而且，主也不願誇耀自己。或許，希律象徵所有不敬虔的人。他們既然不信律法和先知說的話，也就看不到基督在福音書中所行的神蹟[3]。《路加福音註釋》10.97-99[4]

**耶穌身上的白衣象徵他以無罪之身受難**◆安波羅修：希律給耶穌穿上白色的袍子，這事意義重大。白衣表示耶穌以無罪之身受難，因為上帝的羔羊毫無玷污，是榮耀的羔羊，承擔了世人的罪[5]。希律和彼拉多藉著耶穌基督成為了朋友，不再是對頭。這兩個人分別象徵以色列人和外邦人，藉著主的受難，他們將來要彼此和好[6]。外邦各族要先領受上帝的道，然後藉著對信仰的熱忱，把這道帶給猶太民族。他們要給基督的身體穿上榮耀的外衣，就是他們先前藐視的基督[7]。《路加福音註釋》10.103[8]

**耶穌使彼拉多和希律的心和解**◆耶路撒冷的區利羅：他們捆綁了基督，把他從該亞法那裏解去見彼拉多，這也記在聖經上嗎？是的，經上記著：「人綁了他，把他帶去，當作禮物，獻給耶雷布王。」[9]但是，有些格外敏銳的聽眾會反對說：「可是，彼拉多並不是王啊！」（讓我們暫時略過這個提問的重點。）「既然這樣，又怎能說，他們綁了耶穌，把他帶去，當作禮物獻給王呢？」但是，請看福音書所記的：「彼拉多一聽他是加利利人，就把他送到希律那裏去。那時希律作王，正在耶路撒冷。」請注意，先知的預言是多麼精確，因為他說耶穌是被當作禮物送出去的。「從前希律和彼拉多彼此有仇，在那一天就成了朋友。」這是理所當然的，因為耶穌要使天與地和好，所以，他當然首先就應該使定他罪的雙方彼此和好。主自己就在那

2 路 22.67-68。
3 參約 5.46-47。
4 *EHG* 420**。
5 參約 1.29。
6 參弗 2.13。
7 羅 11.30-31。
8 *EHG* 421-22**。
9 《七十士譯本》何 10.6。這樣解釋這段舊約經文似乎有些勉強，不過區利羅已經有游斯丁（*Dialogue with Trypho* 103）的先例在前，而在他之後，魯非諾也採用了同樣的解釋。

裏，「使地上君王的心彼此和好」[10]。請注意，先知的預言多麼精確，他們的見證實在是真的。《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）13.14[11]

[10] 《七十士譯本》伯 12.24。
[11] FC 64:14-15。

# 23.13-25　彼拉多第二次審判耶穌並宣告耶穌無罪

[13] 彼拉多傳齊了祭司長和官府並百姓，[14] 就對他們說：「你們解這人到我這裏，說他是誘惑百姓的。看哪，我也曾將你們告他的事，在你們面前審問他，並沒有查出他甚麼罪來；
355 [15] 就是希律也是如此，所以把他送回來。可見他沒有做甚麼該死的事。[16] 故此，我要責打他，把他釋放了。」【有古卷加：[17] 每逢這節期，巡撫必須釋放一個囚犯給他們。】[18] 眾人卻一齊喊著說：「除掉這個人！釋放巴拉巴給我們！」[19] 這巴拉巴是因在城裏作亂殺人，下在監裏的。[20] 彼拉多願意釋放耶穌，就又勸解他們。[21] 無奈他們喊著說：「釘他十字架！釘他十字架！」[22] 彼拉多第三次對他們說：「為甚麼呢？這人做了甚麼惡事呢？我並沒有查出他甚麼該死的罪來。所以，我要責打他，把他釋放了。」[23] 他們大聲催逼彼拉多，求他把耶穌釘在十字架上。他們的聲音就得了勝。[24] 彼拉多這才照他們所求的定案，[25] 把他們所求的那作亂殺人、下在監裏的釋放了，把耶穌交給他們，任憑他們的意思行。

《和》

[13] 比拉多召集司祭長、官吏及人民來，[14] 對他們說：「你們給我送這個人來，好像是一個煽惑民眾的人。看，我在你們面前審問了他，而你們告他的罪狀，我在這人身上並查不出一條來；[15] 而且，黑落德也沒有查出，因而又把他解回到我們這裡來，足見他沒有做過應死的事。[16] 所以，我懲治他以後，便釋放他。」[17] 每逢節日他必須照例給他們釋放一個囚犯。[18] 他們卻齊聲喊叫說：「除掉這個人，給我們釋放巴辣巴！」[19] 巴辣巴原是為了在城中作亂殺人而下獄的。[20] 比拉多又向他們聲明，願意釋放耶穌。[21] 他們卻不斷地喊叫說：「釘在十字架上，釘他在十字架上！」[22] 比拉多第三次對他們說：「這人到底作了什麼惡事！我在他身上查不出什麼應死的罪狀來。所以我懲治他以後，便釋放他。」[23] 但是，他們仍厲聲逼迫，要求釘他在十字架上。他們的喊聲，越來越厲害。[24] 比拉多遂宣判：照他們所請求的執行，[25] 便釋放了他們所要求的那個因作亂殺人而下獄的犯人；至於耶穌，卻交出來，讓他們隨意處理。《思》

**概述**◆在路加福音中，對耶穌的第四次、也就是最後一次審判，繼續強調耶穌是無罪的。然而，儘管彼拉多和希律都宣告耶穌無罪，眾人卻要求處死耶穌。猶太領袖和百姓指控耶穌煽動叛亂，要求把耶穌釘十字架，寧可釋放巴拉巴，這個被判了罪、作亂殺人的囚犯（安波羅修）。耶穌是無辜受苦的義人，彼拉多、希律、十字架上的強盜，以及百夫長，所有這些人都宣告耶穌是無辜的。然而，即使這樣，耶穌還是要釘十字架（耶路撒冷的區利羅）。在最後的晚餐後，耶穌對門徒說的預言再一次應驗了：「他被列在罪犯之中。」[1]眾人呼喊要把耶穌釘十字架，他們把耶穌當作代罪羊，讓他背負著滿身的罪，把他送到曠野（俄利根）。先知以賽亞也好幾次預言說，耶穌要被他的百姓出賣，他們將會呼喊著要處死耶穌（亞歷山太的區利羅）。而四十年後，要求把耶穌釘上十字架的這個城市就要遭到毀滅（俄利根）。

## 23.13-25　彼拉多第二次、第三次宣告耶穌無罪

**彼拉多和希律宣告耶穌無罪**◆安波羅修：他們把基督解去見希律，然後又解往彼拉多那裏。雖然這兩個人都沒有宣布耶穌有罪，但他們卻滿足了眾人不尋常的殘暴要求。彼拉多雖然洗淨了自己的手，卻不能洗脫自己的行為。審判官不應該屈服於嫉妒或恐懼之情，更不能因此而犧牲無辜人的血[2]。彼拉多的妻子警告過彼拉多[3]。恩典之光稍縱即逝。上帝已經把自己啟示給彼拉多，但他還是不肯放手，執意作出如此大逆不道的判決。《路加福音註釋》10.100[4]

**一個無辜人的死**◆安波羅修：是甚麼樣的人把榮耀的主釘了十字架[5]？那些人既然如此殘暴，要求處死一個無辜的人，那麼，他們想要釋放一個殺人犯，也是合乎常理的。邪惡竟然有這樣的法則，它仇恨無辜，喜愛罪惡。「巴拉巴」這個名字的意思就勾勒出邪惡的形像，因為「巴拉巴」的意思就是「父親的兒子」。聖經說：「你們是出於你們的父魔鬼。」[6]巴拉巴就是這樣的人。他們會選擇敵基督作他們父親的兒子，而不是選擇上帝的兒子。《路加福音註釋》10.101-2[7]

**彼拉多和其他人都沒有查出耶**

1 路 22.37，引自賽 53.12。
2 參太 27.24。
3 參太 27.19。
4 *EHG* 421**。
5 參林前 2 .8。
6 約 8 .44。
7 *EHG* 421**。

**穌有甚麼罪**◆耶路撒冷的區利羅：全世界有很多人被釘十字架，但鬼魔不懼怕他們當中的任何一個。他們是為自己的罪而死，但基督卻是為別人的罪而死。他「沒有犯罪，口裏也不說詭詐的話」。說這話的並不是彼得，人們或許懷疑他會偏袒耶穌；說這話的是以賽亞，他雖然沒有在肉身
356 中看見主，卻在靈裏預見到主將會以肉身來臨。我為甚麼只拿先知的話作見證呢？我也要用彼拉多自己的口來作見證。彼拉多對耶穌下了判決，說：「我沒有查出這個人有甚麼罪。」當他把耶穌交出去，洗自己的手的時候，又說：「流這義人的血，罪不在我。」[8]那個強盜是耶穌無罪的另一個見證人，也是第一個進入樂園的人。他責備自己的朋友，說：「我們是應該的，因我們所受的與我們所做的相稱，但這個人沒有做過一件不好的事。他受審判的時候，你我都是在場的。」[9]《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）13.3[10]

**耶穌作了代罪羊，被趕到曠野**◆俄利根：主的話語非常豐富。照所羅門的見解，我們必須把主的話語「存記在心」，不是記一次，而是兩次、「三次」[11]。現在，讓我們竭盡所能，看看能不能在這句古話上再補充些甚麼。我們且來說明一下，作為「將來事情的預表」[12]，這隻公山羊怎樣作為祭牲奉獻給上主，另外那隻公山羊怎樣活著被「放生」。你聽福音書中彼拉多對祭司和猶太人怎麼說：「你們要我釋放哪一個給你們？是稱為基督的耶穌呢？還是巴拉巴呢？」[13]所有的人都喊著說，釋放巴拉巴，處死耶穌[14]。看，這就是你們的公山羊，「活著被放生，送到曠野」。那些人高喊著：「釘他十字架，釘他十字架！」耶穌卻背負了他們的罪。第一隻公山羊「活著被趕到曠野」，第二隻公山羊則被當作贖罪祭，獻給上帝。凡相信他的人，基督都作了他們真正的贖罪祭。《利未記講道集》10.2.2[15]

**先知以賽亞預言說，百姓要喊著把耶穌釘十字架**◆亞歷山太的區利羅：他們把聖潔公義的那一位帶去見彼拉多。他們口出惡言，說了各種毫無廉恥的話來攻擊他，憑空捏造出種種罪名來指控他。他們硬著心，凶狠地指控耶穌。於是，彼拉多決定，

[8] 太 27.24。
[9] 基督受審的時候，兩個強盜也在場，這看起來不大可能。區利羅假定，他們也許是與基督同時被判釘十字架的。
[10] FC 64:5-6**。
[11] 箴 22.18, 20。
[12] 林前 10.11；來 10.1。
[13] 太 27.17。
[14] 太 27.21-22。
[15] FC 83:204-5**。

就按他們所願的來辦。儘管他先前已經公開宣告說：「我查不出這人有甚麼罪。」聖經說：「他們喊著說：『除掉這個人，釘他十字架！』」上主已經藉著先知以賽亞的聲音，譴責了這些殘忍而不法的呼喊聲。聖經說：「萬軍之上主的葡萄園就是以色列家；祂所喜愛的樹就是猶大人。祂指望的是公平，誰知倒流人血；指望的是公義，誰知倒有冤聲。」[16] 在另一處，上主又這樣說到這些百姓：「他們因離棄我，必定有禍；因違背我，必遭毀滅。我雖要救贖他們，他們卻向我說謊。」[17] 接著，聖經又說：「他們的首領必因舌頭的狂傲倒在刀下。」[18]《路加福音註釋》152[19]

**喊著要把耶穌釘十字架的城市後來遭到了毀滅**◆俄利根：克理索繼續說：「那些殺害耶穌的人過了很久也沒有遭受任何痛苦。」我們必須把下面這些話告訴克理索，還有那些有心明白真理的人。猶太人要求把耶穌釘十字架。他們喊著說：「釘他十字架！釘他十字架！」他們寧可釋放因作亂殺人被收監的強盜。耶穌被抓，只是因為人嫉妒他，但猶太人還是堅持要把他釘十字架。這些事都發生在這個城市，這城不久就遭到侵襲。她經受了一段曠日持久的圍攻以後，最終被敵人攻佔，並遭到毀滅。上帝審判了那地的居民，因為他們不配作為那地的國民，繼續在那裏生活。說起來似乎令人難以置信，上帝為了饒過他們，竟然把他們交在敵人手中。上帝看到他們已經不可救藥，再也無法回轉，只會一天一天在罪惡中越陷越深。這一切事情之所以發生 357
在他們身上，是因為耶穌就是在他們的煽動之下才流血的，耶穌的血就流在他們的土地上。他們對耶穌犯下了如此可怕的罪行，以致這塊土地再也不能承受他們。《反駁克理索》8.42[20]

[16] 賽 5.7。
[17] 何 7.13。
[18] 何 7.16。
[19] *CGSL* 604**。
[20] ANCL 23:526-27。

# 23.26-32　走向十字架的旅程

26 帶耶穌去的時候，有一個古利奈人
西門，從鄉下來；他們就抓住他，把
十字架擱在他身上，叫他背著跟隨耶
穌。27 有許多百姓跟隨耶穌，內中有
好些婦女；婦女們為他號咷痛哭。
28 耶穌轉身對她們說：「耶路撒冷的
女子，不要為我哭，當為自己和自己
的兒女哭。29 因為日子要到，人必
說：『不生育的，和未曾懷胎的，未
曾乳養嬰孩的，有福了！』30 那時，
人要向大山說：倒在我們身上！向小
山說：遮蓋我們！31 「這些事既行在
有汁水的樹上，那枯乾的樹將來怎麼
樣呢？」32 又有兩個犯人，和耶穌一
同帶來處死。《和》

26 他們把耶穌帶走的時候，就抓住一
個從田間來的基勒乃人西滿，把十字
架放在他肩上，叫他在耶穌後面背
著。27 有許多人民及婦女跟隨著耶
穌，婦女搥胸痛哭他。28 耶穌轉身向
她們說：「耶路撒冷女子！你們不要
哭我，但應哭你們自己及你們的子
女，29 因為日子將到，那時，人要
說：那荒胎的，那沒有生產過的胎，
和沒有哺養過的乳，是有福的。30 那
時，人要始對高山說：倒在我們身上
罷！對丘陵說：蓋起我們來罷！31 如
果對於青綠的樹木，他們還這樣做，
對於枯槁的樹木，又將怎樣呢？」
32 另有兩個凶犯，也被帶去，同耶穌
一同受死。《思》

---

**概述**◆從耶穌背上接過十字架這個重擔的，居然是一個外邦人。這是多麼諷刺的事情。他是「北非古利奈地的西門」，這地方在今天的利比亞境內（敘利亞人以法蓮）。耶穌像以撒一樣，背負著木頭，走向獻祭之地（亞歷山太的區利羅）。基督的死並不是讓人悲痛的理由，而是通向永生的道路，因為他已從死裏復活了（亞他那修）。耶穌把自己與耶路撒冷作對比，並對耶路撒冷的女子說，她們不應該為他流淚，卻應該在耶路撒冷遭毀滅的日子，為耶路撒冷和城中的居民哭泣（亞歷山太的區利羅）。既然猶太人連結果子的樹也要毀滅，那麼，當樹木枯乾、不結果子的時候，他們又會怎樣做呢（敘利亞人以法蓮）？在今天作青綠的樹木，好過在那時，當毀滅的大火來臨時，作枯乾的樹木。

## 23.26-27　陪伴耶穌上路的人

**西門替耶穌接過了十字架的重擔**◆敘利亞人以法蓮：耶穌背起十字架，開始往前走。兵丁找了一個從外邦來的古利奈人，攔住他，把十字架

放到他身上。猶太人自願把十字架這根木頭給了外邦人，這是再恰當不過的。因為當耶穌來到，帶來一切祝福的時候，猶太人卻由於叛逆，棄絕了他。他們既然棄絕耶穌，又嫉妒他，便把十字架丟給外邦人。猶太人因為嫉妒而棄絕的，外邦人卻領受了，這引起了他們更大的嫉妒。主讚許歡迎他的外邦人，這樣，他便藉著外邦人接受他，激動外邦人的敵人【猶太人】來嫉妒他們。基督自己背起他的十字架，藉此顯明他得勝的記號。基督說過，沒有人能強迫他去死。「我有權柄支配我的生命，我有權柄捨
358 了，也有權柄取回來。」[1]那麼，為甚麼還要由另一個人來背負耶穌的十字架呢？這是要表明，雖然耶穌自己並沒有罪，但他為了那些棄絕他的人，上了十字架。《論他提安的四福音協調本》20.20[2]

**耶穌像以撒一樣，背負著木頭走向獻祭之地**◆亞歷山太的區利羅：蒙福的亞伯拉罕上了上帝指示他的那座山。當他照著上帝的命令獻上以撒的時候，他把木柴放在男孩的背上。以撒就是基督的預表，基督把自己的十字架背在肩上，走向受難的榮耀。基督教導我們，他的受難就是他的榮耀。他說：「如今人子得了榮耀，上帝在人子身上也得了榮耀。既然上帝在人子身上得了榮耀，上帝也要因自己榮耀人子，並且要快快地榮耀他。」[3]《路加福音註釋》152[4]

## 23.28-32 耶穌給耶路撒冷女子的四個警告

**基督的死不是悲痛的理由**◆亞他那修：勝過死亡的主開始要廢掉死亡了。因為耶穌是主，所以他成就了他的目標。我們也因此越過死亡，得到生命。猶太人、還有那些和猶太人一樣想法的人對主所持的觀念錯了。事情一點兒也沒有朝著他們所期待的方向發展，因為事實與他們所想的完全相反。事實上，「那坐在天上的必發笑；主必嗤笑他們」[5]。

當我們的救主被帶去處決的時候，他阻止婦女們為他哭泣，也就是這個原因。他說：「不要為我哭。」救主想要表明，我們不應該為他的死感到悲傷，反而應該歡喜。因為他雖然為我們死了，卻已經復活！耶穌不是從無有中被造的，他存在的根源與聖父相連。《書信集》之〈復活節文告〉9[6]

1 約 10.18。
2 *ECTD* 304**。
3 約 13.31。
4 *CGSL* 606**。
5 詩 2.4。
6 ARL 160*。

**當耶路撒冷被毀的時候，婦女將要哀號**◆亞歷山太的區利羅：耶穌往釘十字架的地方去。在路上，哭泣的婦女，還有其他許多人都跟在耶穌後面。女人是比較容易哭泣的。她們的性情就是這樣，一遇到傷心的事，心情隨時就會低落下來。「耶路撒冷的女子，不要為我哭，當為自己和自己的兒女哭。因為日子要到，人必說：『不生育的，和未曾懷胎的，未曾乳養嬰孩的，有福了！』」怎會這樣呢？當戰爭臨到猶太國土的時候，他們無論卑賤或高貴，都要盡數滅亡。無論嬰孩還是母親，兒子或父親，都無一倖免。所以，耶穌說：「那時，人要向大山說：『倒在我們身上！』向小山說：『遮蓋我們！』」也就是說，在那些慘絕人寰的境況中，人們只求降到自己身上的不幸能夠稍微輕一點。《路加福音註釋》152[7]

**青樹和枯樹**◆敘利亞人以法蓮：主說：「這些事既行在青綠的樹上。」他把自己的神性比作青綠的樹，而把那些領受他恩賜的人比作枯樹。青樹結果子，正如耶穌說過的這些話所見證的：「你們是為哪一件事拿石頭打我呢？[8]你們找不出我有甚麼罪，你們哪一個能定我的罪呢？[9]既然我都受到這樣的苦難，那麼你們尋找藉口要除掉我，又將遭受怎樣大的痛苦呢？」又或者，耶穌是因著他行過的神蹟，而把自己比作青綠的樹木，把沒有德行的義人比作乾枯的樹木。他們吃了青樹結的果子，並在它的樹蔭下歡樂。然後，他們又恨惡這棵樹，抓住它，把它毀了。既然這樣，那麼對乾枯的、連一片嫩芽也找不到的樹，他們又將行出甚麼更惡毒的事呢？對那些不行神蹟的普通義人，他們又將做出甚麼更可怕的事呢？《論他提安的四福音協調本》20.21[10]

7 *CGSL* 606**。
8 約 10.32。
9 約 8.46。
10 *ECTD* 304-5**。

359

# 23.33-43　耶穌被釘十字架

33 到了一個地方，名叫「髑髏地」，就在那裏把耶穌釘在十字架上，又釘了兩個犯人：一個在左邊，一個在右

33 他們既到了那名叫髑髏的地方，就在那裡把耶穌釘在十字架上；也釘了那兩個凶犯：一個在右邊，一個在左

邊。34 當下耶穌說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」兵丁就拈鬮分他的衣服。35 百姓站在那裏觀看。官府也嗤笑他，說：「他救了別人；他若是基督，上帝所揀選的，可以救自己吧！」36 兵丁也戲弄他，上前拿醋送給他喝，37 說：「你若是猶太人的王，可以救自己吧！」38 在耶穌以上有一個牌子【有古卷加：用希臘、羅馬、希伯來的文字】寫著：「這是猶太人的王。」

39 那同釘的兩個犯人有一個譏笑他，說：「你不是基督嗎？可以救自己和我們吧！」40 那一個就應聲責備他，說：「你既是一樣受刑的，還不怕上帝嗎？41 我們是應該的，因我們所受的與我們所做的相稱，但這個人沒有做過一件不好的事。」42 就說：「耶穌啊，你得國降臨的時候，求你記念我！」43 耶穌對他說：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了。」《和》

邊。34 耶穌說：「父啊！寬赦他們罷！因為他們不知道他們做的是什麼。」他們拈鬮分了他的衣服。35 民眾站著觀望。首領們嗤笑說：「別人，他救了；如果這人是天主的受傅者，被選者，就救他自己罷！」36 兵士也戲弄他，前來把醋給他遞上去，37 說：「如果你是猶太人的君王，就救你自己罷！」38 在他上頭還有一塊用希臘、拉丁及希伯來文字寫的罪狀牌：「這是猶太人的君王。」

39 懸掛著的凶犯中，有一個侮辱耶穌說：「你不是默西亞嗎？救救你自己和我們罷！」40 另一個凶犯應聲責斥他說：「你既然受同樣的刑罰，連天主你都不怕嗎？41 這對我們是理所當然的，因為我們所受的，正配我們所行的；但是，這個人從未做過什麼不正當的事。」42 隨後說：「耶穌，當你來為王時，請你紀念我！」43 耶穌給他說：「我實在告訴你：今天你就要與我一同在樂園裡。」

《思》

---

**概述**◆耶穌到了一個名叫髑髏地的地方，這是整段耶穌受難記述的高潮。在髑髏地，他被算在罪犯之中，和犯人一同釘在十字架上，為我們成了咒詛（亞歷山太的區利羅）。這個叫作「髑髏地」的地方也是埋葬亞當的地方（安波羅修）。基督死亡的奧秘就蘊含在他如何作為新的亞當，復興我們，把我們重新帶回樂園和最初的境況中（亞歷山太的區利羅）。

當人們叫喊「釘他十字架，釘他十字架」的時候，耶穌卻禱告說：「父啊，赦免他們。」在使徒行傳中，司提反也饒恕了殺害他的人，最後殉道。這表明，基督在十字架上能行的事，每個基督徒在他裏面也能行出來。基督在十字架上所說的饒恕眾人的話，藉著他的聖靈，就產生了五旬節當天的那些信徒。基督徒為了記念基督饒恕的大愛，就把這十字架戴

在前額上。因為基督就像偉大的醫生，醫治了他們（奧古斯丁）。十字架本來是懲罰人的刑具，耶穌卻背起十字架，並在上面宣告對全人類的赦免，從而把十字架這種刑具變成了通向榮耀的墊腳石（大利奧）。

耶穌自己降卑，忍受赤身露體的恥辱，這是十字架帶給人的主要恥辱。然而，恰恰藉著赤身露體，耶穌得了勝（安波羅修）。此刻，在十字架腳下，全人類，也就是亞當一族的子孫，都在猛烈攻擊上帝的兒子。他們如此惡毒，令人難以置信（殉道者游斯丁）。十字架牌子上所刻的字本來是要嘲弄耶穌自稱為王和彌賽亞，但卻正好道出了真理（安波羅修）。一個強盜拒絕了耶穌，而另一個強盜卻得著了永恆的榮耀（普魯頓丟）。耶穌沒有把嘲笑他的強盜從十字架上救下來；他使強盜降服在十字架的軟弱之下（敘利亞人以法蓮）。

作惡的人在懺悔，他承認自己的罪，認信耶穌，正確地回應了耶穌對他的赦免（亞歷山太的區利羅）。悔罪的強盜並不以基督受苦為恥，也不把基督的受苦看作絆腳石，於是，他承認相信以無罪之身受苦的彌賽亞。他在基督身上看到了自己的傷口，所以，他不管基督正在受苦、而且即將死去這個事實，再次更堅定地大聲表明自己的信仰：「耶穌啊，你得國降臨的時候，求你記念我！」（都靈的馬克西穆）

360

當「拯救了別人」的「猶太人的王」即將死去的時刻，他在十字架上說話了。他說：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了。」這話發自他身上兩種合一的本性（大利奧）。強盜要進入樂園，因為基督已經為他打開了通向樂園的大門（屈梭多模）。耶穌邀請這個強盜來分享這份饒恕，直到永遠。因為耶穌藉著死，已經移走了把守生命樹的火劍，賜給我們進入樂園的通道（俄利根）。通往樂園的道路如今已經開通，人類已獲允准，可以在基督裏進去樂園（普魯頓丟）。耶穌在十字架上張開雙臂，擊敗撒但，從而恢復了亞當失去的樂園。從十字架這棵樹那裏，亞當聽到了他可以重返伊甸的佳音（敘利亞人以法蓮）。

亞當一吃樹上的果子，罪的審判就立刻臨到他；同樣，掛在樹上的強盜一悔改，耶穌就立刻判定他可以進入樂園（耶路撒冷的區利羅）。強盜一穿上基督這件袍子作裝飾，就立刻被迎進樂園，代替了亞當（敘利亞人以法蓮）。耶穌應許賜給強盜的樂園，他也應許要賜給所有的聖徒（俄利根）。耶穌說這話，是要使強盜與

在基督裏的信徒的身體聯合，邀請他參加正在天上舉行的歡宴。因為生命就在基督裏面，基督在哪裏，哪裏就是上帝的國度（安波羅修）。從耶穌肋旁流出的水和血灑到悔罪的強盜身上，就使強盜回到了樂園，因為他是受洗進入了基督的死（敘利亞人以法蓮）。

「今日」就與基督同在樂園裏，意思就是哪怕基督降到陰間，也仍然與基督同在（奧古斯丁）。我們得著樂園為產業，是藉著耶穌的身體釘十字架。這身體被當作祭物，為罪獻在十字架的祭壇上（大利奧）。十字架是進入樂園的鑰匙（耶柔米）。人如果承認耶穌是無罪的君王，在樂園裏的生命就立刻開始。對罪人來說，這是極大的安慰（敘利亞人以法蓮）。

## 23.33 耶穌被釘十字架

**與罪犯同列**◆亞歷山太的區利羅：當耶穌掛在寶貴的十字架上時，有兩個強盜也與他一同被掛。這意味著甚麼呢？就猶太人的陰謀而言，這確實是個笑柄；但這也讓人記起預言所說的話。聖經說：「他也被列在罪犯之中。」[1]耶穌為了我們的緣故，成了一個咒詛。也就是說，他受了詛咒。聖經上又寫著說：「凡掛在樹上的都是受咒詛的。」[2]耶穌的行動挪去了我們身上的咒詛。我們與耶穌一同蒙福，也因著耶穌而蒙了福。蒙福的大衛深知這一點，他說：「我們蒙了造天地的上主所賜的福。」[3]藉著耶穌的受苦，祝福降臨在我們身上。他代替我們，為我們償清所欠的債。他承擔了我們的罪。正如經上所記，他代替我們遭受擊打[4]。他用自己掛在木頭上的身體，承擔了我們的罪[5]；因他受的傷，使我們得了醫治[6]。這話是真的。他也因我們的罪受病患折磨，從而救我們脫離了靈魂的疾病。《路加福音註釋》153[7]

**基督的十字架矗立在亞當的墓穴上**◆安波羅修：基督的十字架正好矗立在中間[8]，這對每個人都是顯而易見的。它矗立在亞當的墓穴上。希伯來人的確論證了這一點[9]。死亡從我們生命的第一個果子被埋葬的地方開始，這是理所當然的。《路加福音註釋》10.114[10]

**基督死亡的奧秘**◆亞歷山太的區利羅：基督成為我們的樣式，替我

1 賽 53.12。
2 申 21.23。
3 《七十士譯本》詩 113.23。
4 賽 53.6。
5 彼前 2.24。
6 賽 53.5。
7 *CGSL* 609**。
8 參約 19.18。
9 太 27.33；可 15.22；約 19.17。
10 *EHG* 425**。

們受苦，藉此把人性恢復到了起初的樣子。起初，第一個人的確生活在歡樂無比的樂園中。沒有痛苦，沒有朽壞，人因此而沾沾自喜。他藐視上帝
361 所賜的誡命，吃了禁樹的果子，因此落在咒詛之下，被定罪，落在死亡的網羅中。基督藉著同樣的事物，把人恢復到起初的境況中。他為我們的緣故，忍受了寶貴的十字架，成為樹上所結的果子，好廢掉死亡，這死亡就是利用了【亞當的】那棵樹，才侵入了人類的身體。《路加福音註釋》153[11]

## 23.34 耶穌懇求聖父赦免眾人

**眾人喊著說：「釘他十字架！」他卻禱告說：「父啊，赦免他們。」**◆奧古斯丁：你們看，主所做的事，正是他吩咐人去做的。雖然不敬虔的猶太人以惡報善，做了那麼多事情來傷害耶穌，但當他掛在十字架上的時候，還在說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」難道不是嗎？耶穌以人的身分禱告，而以上帝的身分與聖父同在，他也垂聽禱告。即使現在，耶穌也在我們裏面、為我們禱告，並垂聽我們的禱告。耶穌作我們的大祭司，在我們裏面禱告；作我們的元首，為我們禱告；作我們的上帝，垂聽我們的禱告。當耶穌在十字架上禱告的時候，他既能看見當時的事，又能預見未來的事。他能看見所有的敵人，他也預見到他們中間有許多人將來要成為他的朋友。因此，他為他們所有人代求。眾人狂怒，他卻在禱告。眾人向彼拉多呼喊「釘他十字架」，他卻在向父呼求：「父啊，赦免他們。」耶穌雖然被掛在殘酷的釘子上，卻沒有失去他的溫柔。他還在為那些使他受到如此惡待的人祈求赦免。《講道集》382.2[12]

**司提反饒恕敵人並殉道，這是所有基督徒的榜樣**◆奧古斯丁：所以，弟兄姊妹，讓我們首先從這個殉道者【司提反】的榜樣中，來學習怎樣愛我們的敵人。我們已經有了父上帝的榜樣，祂使太陽照好人，也照壞人。上帝的兒子在領受肉身以後，也藉著肉身的口，說了同樣的話。這肉身，他是為了愛敵人的緣故才領受的。畢竟，上帝的兒子來到世上，就是為了愛他的敵人。他發現我們所有人都是他的敵人。一點兒沒錯，他沒找著一個朋友。他為敵人流血，但也藉著自己的血，使敵人歸正。他用自己的血抹去敵人的罪；藉著抹去他們

[11] *CGSL* 608**。
[12] *WSA* 3.10:376*。

的罪，他又從敵人中造出朋友來。司提反過去是一個這樣的朋友，或者，我們不說「過去是」，而說「現在是」和「將來是」。然而，主自己首先從十字架上活出了他的教導。你們看，猶太人從四面八方向他咆哮，狂暴地戲弄他，嘲笑他，把他釘十字架，而他居然還能說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。畢竟，他們是因為瞎了眼才要把我釘十字架的。」瞎眼的人要把主釘十字架，而主卻用自己的血為他們做眼藥[13]，來醫治他們的瞎眼。

但是，人不願遵守律例，一心只想得到報酬；不肯愛敵人，反而盡一切努力，要向敵人報仇。所以，他們絲毫沒有留心主的話。其實，如果主想在敵人身上為自己報仇的話，就不會有人稱頌他了。福音書中記載，主在十字架上說：「父啊，赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得。」這樣的人聽到主的話以後，就心裏暗忖道：他若是上帝的兒子，父的獨生子，可以救自己吧。的確，掛在那兒的是肉體，但上帝藏在裏面。至於我們，居然做出那種事，我們算甚麼呢？

耶穌下這道命令的時候，難道只是說說而已？我們怎麼可以有這種想法呢！他當然是認真的。如果你覺得要你效法主是過了分的話，請看看與你同作僕人的司提反。……

司提反也是如此愛他的敵人。我是說，他站著為自己禱告，卻屈膝為敵人祈求。顯然，他遵行了寫在聖經上的教導[14]。事實證明，司提反是一個真正效法主受難的人，是基督完全 362
的門徒。他用自己的受難，實踐了從主那裏聽到的教導。你們看，主被掛在十字架上的時候，還在說：「父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得。」蒙福的司提反也是如此，他在幾乎被石頭掩埋的時候，還說出這樣的話來：「主耶穌啊，不要將這罪歸於他們！」[15]啊，多麼具有使徒風範的一個人！他已經從一個門徒變成了主自己。畢竟，作為第一個為基督殉道的信徒，也必須這樣跟隨主的教導。司提反為不敬虔的人禱告，為褻瀆上帝的人禱告，為那些拿石頭砸他的人禱告。《講道集》317.2-3, 6[16]

**因著基督的饒恕，產生了五旬節的信徒**◆奧古斯丁：有些事情，除

[13] 啟 3.18。

[14] 很難判斷奧古斯丁此時心中所想的是哪一段經文；也許就是主所賜的愛敵人的誡命。當然，在司提反殉道的時候，這條誡命還沒有記下來成為聖經文本。

[15] 徒 7.60。

[16] *WSA* 3.9:143, 145。

非你信，否則無法理解。那麼，現在讓我來告訴你一些事，好幫助你信。請你告訴我，在使徒行傳中，有多少人看到使徒所行的神蹟後就相信了？我指的是那些把主釘上十字架、帶著滿手血污而來的猶太人，那些有一雙大逆不道的耳朵、舌頭被比作刀劍的人。「他們的牙齒是兵器、是箭；他們的舌頭是利劍。」[17] 基督為他們禱告不是徒然的，他說：「父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得。」他這樣說不是徒然的。他們當中，有許許多多的人信了。我們可以看到，「那一天，有三千人信了主」[18]。當時是數以千計的人，今天已是千千萬萬人。聖靈降在他們身上，正是藉著這聖靈，上帝把愛澆灌在我們心裏。《講道集》229g.5[19]

**基督的血能醫治人**◆奧古斯丁：你是基督徒。你額頭上戴著基督的十字架[20]。印在你身上的記號教導你該怎樣宣揚你的信仰。基督掛在十字架上，你把十字架戴在額上。不要因這個木頭的記號而歡喜，要因掛在上面的那一位而歡喜。當基督被掛在十字架上的時候，他環視著那些向他瘋狂喊叫的人，忍受他們的侮辱，為敵人禱告。他們想殺害醫生，醫生卻用自己的血醫治他們的病。基督說：「父啊！赦免他們，因為他們所做的，他們不曉得。」這些話不是枉然的，也不是沒有功效的。他們當中後來有數以千計的人信了他們所謀害的那一位。他們由此就學會了怎樣為基督受苦，因為基督也曾為他們、且在他們手下受苦。

弟兄姊妹，我們應當從這記號、這印記中來理解這事。這印記，即使是初信的基督徒，也可以領受。我們應當從這個印記中明白，我們為甚麼會成為基督徒。《講道集》302.3[21]

**我們得救的奧秘**◆大利奧：從刑具的外形就表明了，當基督再來的時候，將會用甚麼樣的標準來審判每個人。強盜信了基督，他的信心象徵著那些將來會得救的人；至於褻瀆上帝的那個人，他的邪惡預示著那些將來被定罪的人。因此，基督的受難蘊含著我們得救的奧秘。《九十七篇短講集》55.1[22]

**耶穌藉著赤身露體得勝**◆安波羅修：我們要仔細思想，到底哪一種人會升高。我看到基督赤身露體[23]。那預備勝過這世代的人，願他也以這

[17] 詩 57.4（《七十士譯本》56.5）。
[18] 徒 2.41。
[19] *WSA* 3.6:292**。
[20] 傳統上，主禮會在洗禮之前為初信者在額上畫上十字架的標記。
[21] *WSA* 3.8:302**。
[22] FC 93:237*。
[23] 參約 19.23。

樣的方式升高。這樣，他就不會求助於這個世代。渴望穿衣服的亞當被制服[24]，放下衣服的基督得了勝。上帝怎樣作為創造主，以自然本質造了我們，基督也怎樣升高。第一個亞當怎樣在樂園中生活，第二個亞當也以同樣的方式進了樂園[25]。基督不僅要為自己得勝，也要為所有人得勝。因此，他伸出雙手[26]，吸引萬有來歸向他。他為所有的人掙脫了死亡的捆鎖，又給他們套上信心的軛，從而把
363 天上的和以前屬地的都聯合在一起[27]。《路加福音註釋》10.110[28]

## 23.35-39 耶穌受到四種人嘲弄

**受人羞辱，遭人譏諷**◆殉道者游斯丁：「但我是蟲，不是人，被眾人羞辱，被百姓藐視。」[29] 當道說出這話的時候，就預言了肯定要發生在他身上的事。對我們這些信他的人來說，他是到處被人羞辱的；對百姓來說，他是被藐視的。因為他被你們的百姓拋棄，丟在羞辱之中，忍受了你們加給他的一切侮辱。……那些人看到他被釘在十字架上，就搖頭晃腦，撇起嘴唇，嘲笑他，對他嗤之以鼻，吐出各種尖酸刻薄的話來譏諷他。使徒回憶當時的情景，記下他們所說的話：「他稱自己為上帝的兒子，那就讓他從十字架上下來行走吧！讓上帝救他吧！」[30]《與特來弗對話錄》101[31]

**牌子上的字表明，耶穌是擁有威榮的君王**◆安波羅修：他們在牌子上寫了字，把它釘在十字架上面。牌子釘在十字架上方，而不是下方，這是因為政權擔在耶穌肩上[32]。這個政權如果不是耶穌永恆的能力和神性，還能是甚麼呢？當耶穌被問道「你是誰」的時候，他回答說：「就是我從起初所告訴你們的。」[33] 讓我們來看看牌子，上面寫著：「拿撒勒人耶穌，猶太人的王。」[34] 牌子釘在十字架上方是合宜的，因為基督的國不是從他作為人的身體而來[35]，而是從神聖的權柄而來；牌子釘在十字架上方是合宜的，還因為主耶穌雖然被掛在十字架上，卻從十字架上方閃耀出君王的榮光。《路加福音註釋》10.112-13[36]

---

[24] 參創 3.7。
[25] 參林前 15.47。
[26] 賽 65.2；羅 10.21。
[27] 參林前 15.48-49。
[28] *EHG* 424**。
[29] 詩 22.6。
[30] 太 27.39-43。游斯丁加了「行走」兩個字。
[31] FC 6:305-6**。
[32] 賽 9.6。
[33] 《拉丁文武加大譯本》約 8.25。
[34] 約 19.19。
[35] 參約 18.36。
[36] *EHG* 424-25**。

## 23.40-42 第二個強盜公開承認耶穌

**一個強盜拒絕基督，另一個卻得著了永恆的榮耀**◆普魯頓丟：

水和血從救主被刺的肋旁流出[37]，

血表示得勝，而水則代表洗禮。

一邊一個十字架，

兩個強盜在彼此爭論；

一個強盜不承認基督是上帝，

另一個卻得著了屬天的榮耀。

《神聖歷史的片段》42[38]

**嘲弄基督的強盜降服在十字架的軟弱之下**◆敘利亞人以法蓮：一個強盜說：「你不是彌賽亞嗎？可以救自己和我們吧！」然而，主沒有照強盜的要求，把他從十字架上救下來。這是為了使右邊十字架上的另一個強盜升高，因為他相信釘十字架的救主。基督本來可以用神蹟征服任何一個人，把他變成自己的門徒。這對他來說，實在是輕而易舉。然而，使嘲諷真理的人不得不轉而尊崇他，卻是更大的神蹟。使徒說：「上帝的軟弱總比人強壯」[39]，就是這個原因。基督使所有的人都降服在十字架的軟弱之下。

向十字架張開你的雙臂吧，這樣，被釘的主也可以向著你張開他的雙臂。人如果不把手伸向十字架，那麼，他也不能就近主的筵席。人本該空著肚腹來到主桌前，卻把肚子填得飽飽地來，這樣的客人，主要奪去坐在他桌前的權利。你去聖子桌前的時候，不要先自己吃飽了，免得他讓你肚子空空地離去。《論他提安的四福音協調本》20.23[40]

**悔罪強盜的認信**◆亞歷山太的區利羅：強盜說：「這個人沒有做過一件不好的事。」啊，這是多麼美妙的一句認信！他的判斷多麼有智慧，他的想法多麼卓越啊！他承認救主的榮耀；而那些把救主釘在十字架上的人，他控訴了他們的狂傲。……

364

讓我們來看看強盜極美妙的信仰宣言。他說：「耶穌啊，你得國降臨的時候，求你記念我！」你看見耶穌釘了十字架，卻稱他為王。這位耶穌被人嘲諷，受盡苦難，你卻期待著他在上帝般的榮耀裏降臨。你看見他遭到圍攻。猶太群眾、那幫邪惡的法利賽人，以及彼拉多的軍隊，這些人都圍著他，都在戲弄他，沒有一個人承認他。《路加福音註釋》153[41]

**為甚麼悔罪的強盜配進樂園**◆都靈的馬克西穆：對許多人來說，在

[37] 參約 19.34。
[38] FC 52:192*。
[39] 林前 1.25。
[40] *ECTD* 305-6**。
[41] *CGSL* 610**。

十架上受苦是一塊絆腳石。就像使徒所說的，「我們卻是傳釘十字架的基督，在猶太人為絆腳石，在外邦人為愚拙。」[42]

悔罪的強盜沒有把基督的十字架看作絆腳石，而是看作【上帝的】能力，所以他配進入樂園。同一位使徒這樣說道：「但在那蒙召的猶太人，基督總為上帝的能力，上帝的智慧。」[43] 主也公平地把樂園賜給了強盜，因為加略人猶大在園子裏所賣的那一位，強盜卻在十字架這件刑具上承認了他。這是件非凡的事。門徒否認的，強盜卻承認了！我說，這真是件非凡的事。猶大出賣親吻他的那一位，強盜卻尊榮受苦的那一位！一個嘴裏鼓吹諂媚的溫言，另一個則傳揚十字架上的傷口。他說：「主啊，你得國降臨的時候，求你記念我。」《古講道集》74.1-2[44]

**強盜從基督身上認出了自己的傷口**◆都靈的馬克西穆：儘管強盜看見耶穌遍體鱗傷，鮮血湧流，他卻相信耶穌就是上帝，而沒有把耶穌看作罪人。他承認耶穌是個義人，並不認為他是罪人。他對另一個口吐怨言的強盜說：「我們是應該的，因我們所受的與我們所做的相稱，但這個人沒有做過一件不好的事。」他知道基督是為了別人的罪，才被人這樣毆打；他明白基督是因為別人的罪行，才受到這些創傷。強盜知道，基督身上的傷口不是基督本人的，而是他的；因此，當他從基督身上認出自己的傷口後，就開始更愛基督。《古講道集》74.3[45]

## 23.43 耶穌回應強盜，赦免了他

**耶穌從他身上兩種合一的本性中說話**◆大利奧：到現在為止，這個強盜與他的同伴在各方面仍是相同的。他是一個攔路搶劫的強盜，常常威脅著路人的安全。他活該上十字架。然而，突然間，他成為了一個認信基督的人。……「主啊，你進入你國的時候，求你記念我。」……

然後，信心本身得到了回應。一份恩賜降下來。耶穌對他說：「我實在告訴你，今日你要同我在樂園裏了。」這樣的應許，人不可能說得出，因為這應許不是從做成十字架的木頭上來，而是從權能的寶座上來。因著強盜的信心，耶穌從那高處的寶座上賞賜了他。他從那高處廢除了人因過犯所欠的債[46]，因為「上帝的形

[42] 林前 1.23。
[43] 林前 1.24。
[44] ACW 50:181-82**。
[45] ACW 50:181-82**。
[46] 參西 2.14。

像」本身與「僕人的形像」[47] 並不分開。即使在這樣受刑罰的時候，不可侵犯的神性和受苦的人性也依然既保持著各自的特徵，同時又保持著彼此的合一。《九十七篇短講集》53.1.2[48]

**基督為強盜打開了樂園的大門**◆屈梭多模：起初，上帝造人，人是聖父和聖子的形像。上帝說：「我們要照著我們的形像、按著我們的樣式造人。」[49] 當基督想把強盜帶進樂園的時候，他也是這樣，立時就用他的話語做成了這件事。基督不必藉著禱告才能做這件事，儘管他把亞當之後的所有人都拒於樂園之外，不讓他們進去。上帝在那裏安設了發出火焰的劍，來把守樂園[50]。基督用他的權柄
365 打開樂園，把強盜帶了進去。《反駁不同派講道集》卷八〈論西庇太兒子母親的祈求〉9.15[51]

**耶穌撤去了發出火焰的劍**◆俄利根：「今日你要同我在樂園裏了。」耶穌說這話，也給凡相信並承認他的人打開了樂園的入口，這入口是以前由於亞當犯罪而封閉起來的。上帝「安設四面轉動發火焰的劍，要把守生命樹的道路」。這發火焰的劍和樂園的門，除了基督，還有誰能撤去呢？日夜把守在那裏的「基路伯」，除了那位被賦予「天上地下所有權柄」[52] 的基督，還有哪個哨兵能使他們轉離職守呢？除了基督，沒有任何人能夠做到這些事。《利未記講道集》9.5[53]

**人類再次獲准進入樂園**◆普魯頓丟：

救贖主啊，我們相信你的話語，
就是你勝過死亡的黑暗時，
對那個與你同釘的強盜所說的話，
你邀請他跟隨你的腳蹤行。
看啊，通向樂園的光明大道
如今已向信你的人敞開；
人再次獲准進入
他因為蛇而失去的園子。
偉大的元首啊，我們祈求你，
將你僕人的靈魂，
帶入那神聖的居所；
讓它安息在自己的故土。
他因放逐而離開了這故土，
四處流浪。

《時日詩集》10.157-68[54]

**在十字架上張開雙臂**◆敘利亞人以法蓮：亞當把手伸向分別善惡樹，違反了誡命。這樣的手不配伸向

[47] 腓 2.6-7。
[48] FC 93:230-31**。
[49] 創 1.26。
[50] 創 3.24。
[51] FC 72:239**。
[52] 太 28.18。
[53] FC 83:185**。
[54] FC 43:77。

生命樹，去領受他們曾經藐視的上帝的恩賜。我們的主握住這些不配的手，把它們連結在十字架上，好讓他們能殺死那殺了他們的，進入他奇妙的生命。「今日你要同我在樂園裏了。」「你得國降臨的時候，求你記念我。」強盜用信心的眼睛，看到了我們主的尊貴，而不是主的恥辱；看到了主的榮耀，而不是主的羞辱。所以，他說：「求你記念我。雖然現在，我眼前明明是釘子和十字架，但這些都不能使我忘記那在終結之時將要顯現、現在肉眼看不到的是甚麼。那就是你的國度、你的榮耀。」《論他提安的四福音協調本》20.24[55]

**亞當聽到了他返回樂園的佳音**◆敘利亞人以法蓮：

亞當由於碰了那棵樹，
不得不求助於無花果樹；
他穿著用它的葉子做的衣服，
變得就像那棵樹。
亞當，就像樹一樣，
開了花，長著葉。
後來，他來到榮耀的樹、
來到十字架面前，
披上它的榮耀，
得著它的光輝，
並從它那裏聽到真正的佳音，
得知他可以重返伊甸。
《樂園頌》12.10[56]

**一棵樹帶來了毀滅，也帶來了樂園**◆耶路撒冷的區利羅：樹給亞當帶來毀滅，樹也要帶你進入樂園。不要怕那條蛇。牠不會把你扔出樂園，因為牠已經從天上墜落。我不是要跟你說：「今日你就要離去」，而是對你說：「今日你就要同我一起了。」放心吧，你不會被扔出樂園。不要怕那發火焰的劍，因為劍也敬畏它的主。《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）13.31[57]

**強盜進了樂園，取代了亞當**◆敘利亞人以法蓮：

亞當本來赤身露體，
潔淨而美好，
但他勤勞的妻子辛辛苦苦為他縫製了
一件滿是污點的外衣。
園子從此看他為污穢，
並將他驅逐。
藉著馬利亞，
亞當有了另一件袍子，
就是裝飾了強盜的那件袍子；
基督的應許一出，
強盜變得滿有光彩，
園子看見了，
就迎他進去，讓他代替了亞當。

366

[55] *ECTD* 306**。
[56] *HOP* 164。
[57] FC 64:25**。

《樂園頌》4.5[58]

**樂園也是上帝應許賜給所有聖徒的**◆俄利根：「最終我要從那裏把你召回。」[59] 我想，這句話就意味著，在末世，上帝的獨生子為了拯救世人，為了召回「第一個成形的人」[60]，甚至要降到地下[61]。要領會耶穌對強盜說的話，「今日你要同我在樂園裏了。」這話不只是對強盜一個人說的，也是對所有聖徒說的，因為耶穌曾為他們降到地下。與其說在雅各身上，不如說在這個強盜身上，上帝的話語得到了應驗：「最終我要從那裏把你召回。」《創世記講道集》15.5[62]

**悔罪的強盜與基督同在**◆安波羅修：強盜求主進入他的國時要記得他，主卻對他說：「我實實在在地告訴你，今日你要同我在樂園裏了。」因為與基督同在就是生命，基督在哪裏，他的國度就在哪裏。《路加福音註釋》10.121[63]

**水和血打開了樂園的大門**◆敘利亞人以法蓮：從主肋旁流出水和血，藉著這水和血的奧秘，水和血灑在強盜身上，罪就得到赦免。「你要與我同在樂園中。」《論他提安的四福音協調本》20.26[64]

**與基督同在樂園裏**◆奧古斯丁：「要知道你把自己交託的是哪一位。你信我會再來，然而，甚至在我再來之前，我也無所不在。所以，我雖然將要降在陰間，但也要在今日就帶你一起進入樂園。你是與我同在，而不是把自己交託給了別的人。你看，我雖然降卑，成了可朽壞的人，以至於死，但我的神性卻從來不曾離開過樂園。」《講道集》285.2[65]

**強盜藉著十字架的祭壇進入樂園**◆大利奧：基督的這個十字架包含著奧秘，它就是真正的、先知所預言的祭壇。那裏舉行了一場人性的獻祭儀式，拯救人類的祭牲被獻上。在那裏，無瑕疵的羔羊用他的血，廢除了古時由於人犯罪，上帝與人訂立的契約。在那裏，魔鬼整個悖逆的計畫被推翻，謙卑征服了自誇的驕傲。信心的功效如此迅速，以致與基督同釘十字架的兩個強盜，其中一個因為信上帝的兒子，立刻就得以稱義，進入樂園。

這恩賜如此浩大，誰能解釋它的奧秘呢？這轉變如此奇妙，誰能描述帶來這轉變的大能呢？剎那間，累累罪行就被抹去了。那個強盜被釘在十

58 *HOP* 99。
59 《七十士譯本》創 46.4。
60 參《所羅門智訓》7.1。
61 參弗 4.9。
62 FC 71:211-12**。
63 *EHG* 427**。
64 *ECTD* 307**。
65 *WSA* 3.8:96**。

字架上，他的靈魂本來在痛苦掙扎，但他一把自己交給基督，基督的恩典就降了下來，賜給他這個因自己作惡而受刑的人一頂冠冕。《九十七篇短講集》55.3[66]

**基督的十字架是進入樂園的鑰匙**◆耶柔米：那把發火焰的劍[67]火光四射，守衛著樂園。沒有人能打開基督關上的大門。強盜是第一個與基督一同進去的人。強盜有偉大的信心，這信心也領受了最大的賞賜。強盜對天國的信心不是靠他眼見到基督。他沒有看到基督輝煌的榮耀，也沒有看到基督從天上往下望。他沒有看到天使服事基督。簡而言之，強盜沒有看到基督自由地四處走動，而是看到基督釘在刑架上，喝的是醋，頭上戴的是荊棘冠冕。他看到基督被釘在十字
367 架上，聽到基督在向上帝呼求：「我的上帝，我的上帝，為甚麼離棄我？」[68]……基督的十字架是進入樂園的鑰匙。基督的十字架打開了樂園的大門。基督難道不曾對你們說過，「天國一直受到強烈的攻擊，強者奪取它」[69]嗎？難道不是十字架上的那一位惹來這攻擊嗎？十字架與樂園相連，最深的苦痛帶來最豐盛的賞賜。《論財主與拉撒路》[70]

**強盜帶給罪人的安慰**◆敘利亞人以法蓮：

從我讀過的聖經裏，
一句話傳入我耳中，
帶給我喜樂，
就是關於那個強盜的一句話。
那句話告訴我他如何憐憫了強盜，
使我的靈魂從眾罪中得到安慰。
啊，願他也帶我進入那園子，
他的名字一響起，
喜樂就會把我淹沒；
我一近前來思想他，
我心就掙脫了捆綁。
《樂園頌》8.1[71]

---

66 FC 93:239**。
67 參創 3.24。
68 詩 22.1（《七十士譯本》21.1）。
69 太 11.12，《和》譯：天國是努力進入的，努力的人就得著了。
70 FC 57:209-10。
71 *HOP* 131。

# 23.44-49　耶穌的死，人們的反應

44 那時約有午正，遍地都黑暗了，直
到申初，45 日頭變黑了；殿裏的幔子
從當中裂為兩半。46 耶穌大聲喊著
說：「父啊！我將我的靈魂交在你手
裏。」說了這話，氣就斷了。47 百夫
長看見所成的事，就歸榮耀與上帝，
說：「這真是個義人！」48 聚集觀看
的眾人見了這所成的事都捶著胸回去
了。49 還有一切與耶穌熟識的人，和
從加利利跟著他來的婦女們，都遠遠
地站著看這些事。《和》

44 這時，大約已是第六時辰，遍地都
昏黑了，直到第九時辰。45 太陽我去
了光，聖所的帳幔從中間裂開，46 耶
穌大聲呼喊說：「父啊！我把我的靈
魂交托在你手中。」說完這話，便斷
了氣。47 百夫長看見所發生的事，遂
光榮天主說：「這人，實在是一個義
人。」48 所有同來看這景象的群眾，
見了這些情形，都搥著胸膛，回去
了。49 所有與耶穌相識的人，和那些
由加里肋亞隨侍他的婦女們，遠遠地
站著，觀看這些事。《思》

---

**概述**◆路加記載了一個非常特別的、宇宙性的記號，那就是黑暗。這記號表明受造界是痛苦的。基督受苦的時候，整個受造界都與他一同受苦（敘利亞人以法蓮），為它的主哀慟（亞歷山太的區利羅）。因著耶穌被捕，上帝允許黑暗掌管整個世界。這黑暗固然導致了死亡和混亂，但也向每個人遮蔽了加在耶穌身上的邪惡，這惡能置人於死地。如今，基督的敵人藉著這黑暗，就可以看清楚基督真正的身分，看見他就是上帝的兒子（敘利亞人以法蓮）。

聖所和至聖所之間的幔子裂為兩半，表示著今天兩種人之間的區別，也就是在基督裏的和不在基督裏的人（安波羅修）。對路加而言，受造界出現的黑暗和聖殿裏裂開的幔子都是記號，象徵著那些喊著要處死耶穌的宗教領袖將會受到審判。在聖殿中撕開幔子的是聖靈，祂從聖殿中出來，打開了死人的墳墓（敘利亞人以法蓮）。

耶穌死前大聲喊叫，他表明了自己的死，也表明了上帝和人的分離。符類福音都記載說，在耶穌死亡的時刻，有一位外邦的百夫長見證了耶穌 368
的身分（安波羅修）。耶穌藉著他的十字架，吸引百夫長來到他面前。這樣，在耶穌斷氣之後，是一個外邦人首先宣布，耶穌是無辜的（亞歷山太的區利羅）。跟隨耶穌的人只是「遠

遠地」看著他釘十字架，這是要應驗聖經上說過的話（敘利亞人以法蓮）。

## 23.44-46 耶穌的死

**受造界與基督一同受苦**◆敘利亞人以法蓮：上帝征服了埃及人，在尼散月間[1]為希伯來人點燃了火柱，照亮了他們的道路。太陽在他們頭上變成黑暗，因為他們竟然以惡報善。正如上帝分開海水，聖靈也把幔子撕裂成兩半。因為以色列人棄絕了榮耀的君王，不公正地在髑髏地[2]把他釘上十字架。聖殿的幔子因此裂成兩半。當基督受苦的時候，受造物也與他一同受苦。連太陽也掩起臉來，不忍看見基督釘十字架。它收回自己的光芒，好與基督同死。黑暗持續了三個小時。然後，太陽重新照耀，宣告它的主會在第三天從陰間復活。山嶺搖動，墳墓打開了，幔子撕裂[3]，一切彷彿都在為這地快要遭受毀滅而悲傷哀慟。《論他提安的四福音協調本》21.5[4]

**受造界為它的主哀慟**◆亞歷山太的區利羅：當他們把萬有的主釘上十字架時，他們頭上的太陽隱去，中午的陽光包裹在黑暗裏。正如聖阿摩司所預言的那樣：「從午正直到申初，那裏成為黑暗。」[5]這個記號對猶太人來說，實在清楚不過，表明那些把主釘十字架的人被屬靈的黑暗蒙住了心，以色列人已經變得有幾分瞎眼了[6]。大衛因為愛上帝，甚至詛咒他們說：「願他們的眼睛昏矇，不得看見。」[7]

受造界自己也在哀悼它的主。太陽變黑，岩石崩裂，聖殿也披上喪服。殿裏的幔子從頭到腳裂開。這就是上帝藉著以賽亞的話告訴我們的。祂說：「我使諸天以黑暗為衣服，以麻布為遮蓋。」[8]《路加福音註釋》153[9]

**或許他的敵人在黑暗中認出了他**◆敘利亞人以法蓮：如果主只是某個外邦神明的兒子，那麼，當他在十字架上被舉起來的時候，太陽就不會因他而變成黑暗了。創造主會發出更強烈的光輝，因為祂的敵人已從祂眼前消失；祂會讓祂的光照亮猶太人，因為他們一直遵行祂的旨意；祂會給聖殿罩上榮耀的幔子，因為聖殿因著它敵人的死，從悲哀的不潔變成潔

---

1 參出 13.4, 21-22，參《和》譯：亞筆月。
2 也就是各各他；參太 27.33。
3 參太 27.51-52。希臘原文本為「地」，而敘利亞人以法蓮用的是「山嶺」。
4 *ECTD* 319-20**。
5 摩 5.18。即正午十二時到下午三時。
6 參羅 11.25。
7 詩 69.23。
8 賽 50.3。
9 *CGSL* 610-11**。

淨，而觸犯聖殿律法的人也就會退出聖殿。《論他提安的四福音協調本》21.3[10]

**把兩種人區別開來**◆安波羅修：幔子裂開了。這事宣告，兩種人要分開，猶太會堂蘊含的奧秘已受到玷污。舊的幔子裂開了[11]，這樣，教會就可以掛上信心所造的新幔子。猶太會堂的幔子已經撤去，這樣，我們心眼上的帕子就沒有了[12]，就可以看到信仰內在的奧秘。就連百夫長，也承認了他所釘的就是上帝的兒子[13]。《路加福音註釋》10.128[14]

**聖靈從聖殿出來**◆敘利亞人以法蓮：也許，聖靈看見聖子赤身露體，掛在十字架上，所以就自己起來[15]，把幔子的布撕成了兩半。也
369 許，真理的靈看見了真理的羔羊，就撕開幔子，出來見他。預言的靈住在聖殿中、曾經從天上下來，預告過主降世為人；也許，在那個時刻，這靈飛到了高處，要從那裏宣告我們的主升天的事。「墳墓也開了」[16]，表明了這靈能夠拆毀木頭做成的十字架。可是祂沒有拆毀這十字架，因為這十字架能把國度從以色列人那裏奪去。這十字架將從外邦人中間把罪趕除。聖靈沒有拆毀這個十字架，而是撕開了聖殿中的幔子。聖靈為了表明祂從聖殿中出來了，就從墳墓中召出義人來[17]，讓他們作為見證，證明祂真的走出了聖殿。這兩個「出來」，彼此互相印證。聖靈膏立君王和祭司，並使這兩種職分成聖，這兩種職分的泉源就是聖靈。因此，聖靈從聖殿裏出來，好讓眾人知道，既作君王又作祭司的耶穌，已經使這兩種職分都結束了。

我們知道，切除手指，可能保全一個患者的全身。我們儘管知道這個道理，卻不情願這樣做。然而，上帝知道藉著殺死祂的兒子，人類可以得到拯救，祂沒有逃避不做這件事。《論他提安的四福音協調本》21.6[18]

**神性與肉身分離**◆安波羅修：「說了這話，他就交出了自己的靈魂。」說「交出」是合宜的，因為耶穌是甘願捨了自己。馬太說耶穌「交上了他的靈魂」[19]，因為如果是交上的，那就是自願自發的；如果是丟失的，那就是不得已的。正因為這樣，馬太又補充說，耶穌「大聲喊叫」[20]。

---

10 *ECTD* 318**。
11 太 27.51；可 15.38。
12 參林後 3.14。
13 太 27.54；可 15.39。
14 *EHG* 430**。
15 從祂的居所至聖所中起來。
16 太 27.52。
17 太 27.52-53。
18 *ECTD* 320**。
19 太 27.50，《和》譯：氣就斷了。
20 太 27.50。

耶穌大聲喊叫，發出榮耀的宣告，他是為了我們的罪降到死亡之地的。基督不羞於高聲這樣宣告，我也不羞於這樣認信。這一幕是明確的啟示，表明上帝本身就是見證者，證明了耶穌神性與肉身的分離。《路加福音註釋》10.127[21]

## 23.47 百夫長宣告耶穌是無罪的

**一個陌生的外邦人看得出耶穌是無罪的**◆安波羅修：人如果釘死了成就救恩的主，後來也不祈求寬恕，那他斷不能脫罪。當然，人先前並不曉得他所逼迫的是誰；但當他所逼迫的那一位被釘上十字架後，他卻應該認出，那一位就是萬物的主。萬物都在他腳下顫抖。天空變黑，太陽逃遁，大地崩裂，死人的墳墓也開了。死人復活，重新跟活人在一起。百夫長看見這一切，也說：「這真是上帝的兒子。」百夫長認出一個陌生人，利未人卻不認識他本族的人。外邦人敬拜他，希伯來人卻不認他。世界的柱子都動搖了，這是理所當然的，因為連大祭司也不信他[22]。《論約伯與大衛的困擾》1.5.13[23]

**耶穌吸引百夫長歸向他**◆亞歷山太的區利羅：百夫長看見所發生的事，就把榮耀歸給上帝。他說：「這真是個義人。」請仔細看，基督為我們在十字架上受難之後，立刻就開始贏得許多人來認識真理。聖經說：「百夫長看見所成的事，就歸榮耀與上帝，說：『這真是個義人！』」有些猶太人也捶著胸膛，因為他們確實感到了扎心。他們的心眼望向主。也許，這些人因為自己對基督做了如此不敬的事，就試圖對那些釘死耶穌的人叫喊，以此來洗清自己先前的行為。但由於官長的不敬虔，他們不敢公然這樣做。我們的主道出了真理，他說：「我若從地上被舉起來，就要 370
吸引萬人來歸我。」[24]《路加福音註釋》153[25]

**與耶穌熟悉的人都遠遠地站著，這應驗了經上的話**◆敘利亞人以法蓮：耶穌的親友都遠遠地站著，這就應驗了【詩篇作者的話】：「我的鄰舍都遠遠地站立。」[26] 猶太人在安息日前殺害了耶穌，因為那時死亡還有機會；他們在安息日前埋葬了耶穌，因為那時還有時間哀慟。安息日本身是結束一切辛勞的日子。在這一天，所有的悲傷都必須埋藏起來；苦難在這日子沒有它的地方，朽壞也與

21 *EHG* 429**。
22 參太 26.60-68。
23 FC 65:336**。
24 約 12.32。
25 *CGSL* 611**。
26 詩 38.11（《七十士譯本》37.12）。

這日子無干。《論他提安的四福音協調本》21.8[27]

[27] *ECTD* 321。

# 23.50-56　耶穌的安葬

[50] 有一個人名叫約瑟，是個議士，為人善良公義；[51] 眾人所謀所為，他並沒有附從。他本是猶太、亞利馬太城裏素常盼望上帝國的人。[52] 這人去見彼拉多，求耶穌的身體，[53] 就取下來，用細麻布裹好，安放在石頭鑿成的墳墓裏；那裏頭從來沒有葬過人。[54] 那日是預備日，安息日也快到了。[55] 那些從加利利和耶穌同來的婦女跟在後面，看見了墳墓和他的身體怎樣安放。[56] 她們就回去，預備了香料香膏。她們在安息日，便遵著誡命安息了。《和》

[50] 有一個人名叫若瑟，是一個議員，又是一個善良公正的人。[51] 他原是猶太阿黎瑪特雅城人，一向期待天主的國；他沒有贊同其他人的計謀和作為。[52] 他去見比拉多，要求耶穌的遺體。[53] 他把遺體卸下，用殮布裹好，安葬在由巖石鑿成，而尚未葬過人的墓穴裡。[54] 那天是預備日，安息日快到了。[55] 從加里肋亞同耶穌來的那些婦女，在後邊跟著，觀看那墓穴，並觀看耶穌的遺體，是怎樣安葬的。[56] 她們回去，就預備下香料和香膏。安息日，她們依照誡命安息。《思》

**概述**◆約瑟是亞利馬太的猶太人，也是個議士、公會成員，這公會棄絕了耶穌。耶穌在馬槽中誕生，以及在墳墓中死亡，都是由名叫約瑟的義人仔細照料他的身體（敘利亞人以法蓮）。耶穌要在墳墓中度過安息日，享受安息，因為生命樹必須栽種在墳墓中，以應驗聖經所說的話。第三天，他要從死裏復活，使一切受造物歸入他作王統治的國度下（耶路撒冷的區利羅）。

約瑟把耶穌的身體從十字架上取下來，用細麻布裹好。耶穌的生和死就這樣聯繫起來。因為耶穌出生的時候，他的身體也是這樣用布帶包裹的。約瑟把耶穌安放在一個岩石鑿成的墳墓裏，那裏還沒有葬過別人。就像耶穌的死不是為自己，他被安葬，也是在借來的墳墓裏（都靈的馬克西穆）。乾淨的細麻布，沒有葬過別人的墳墓，這些都表明，耶穌的死、耶穌的安葬就像他出生時一樣，周圍的

環境都是潔淨的（俄利根）。儘管耶穌在走向十字架的路途上飽受羞辱，又在十字架上忍受了被釘的恥辱，但他的身體卻得到極高的尊榮，安放在一座新墳裏，就像當初他的身體被安放在童貞女馬利亞的腹中一樣（都靈的馬克西穆）。

婦女們為耶穌的身體作了最後的預備。這些婦女最後離開墳墓，又最先回來，她們是耶穌復活的第一批見
371 證人（安波羅修）。這些婦女回家，是為了遵照舊約的律法守安息日，並預備香料和沒藥。她們打算在安息日結束後，用這些香料和沒藥去膏抹死者的身體，因為她們本以為耶穌的身體會留在墳墓中（亞歷山太的區利羅）。

## 23.50-53 亞利馬太人約瑟預備耶穌的身體

**一個名叫約瑟的義人料理耶穌的身體**◆敘利亞人以法蓮：馬利亞代表夏娃，而約瑟則代表另一個名叫約瑟的人。要求領走耶穌屍體的人[1]名字也叫約瑟。先前的約瑟是個義人，他沒有公開休了馬利亞[2]；而這另一個約瑟也是個義人，因為他沒有附從那些毀謗耶穌的人。這樣，事情就很清楚了：起初，主降生的時候，被交託給一個名叫約瑟的人照料；主死的時候，又允許一個名叫約瑟的人料理他的身體，以待安葬。這個名字由於服事在馬槽降生的耶穌，又服事在墳墓中耶穌的身體，所以領受了豐盛的獎賞。《論他提安的四福音協調本》21.20[3]

**生命樹栽種在墳墓中**◆耶路撒冷的區利羅：我們想方設法，要弄清耶穌安葬在哪裏。耶穌的墳墓是人手造的嗎？它是否像君王的陵墓一樣高高聳立？墳墓是用石頭砌成的嗎？上面蓋著甚麼嗎？眾先知啊，給我們講講耶穌墳墓具體的樣子吧。它在哪兒？我們該去哪裏尋找它？先知回答道：「你們要看看所鑿的磐石。」[4]看吧，仔細看。你在福音書中讀到：「在石頭鑿成的墳墓裏。」接下去呢？墳墓的門是怎樣的呢？先知又說：「他們在深坑中取了我的性命，又將一塊石頭壓在我身上。」[5]我是「蒙揀選、寶貴的房角石」[6]。耶穌對猶太人是「絆腳石」[7]，對信的人是拯救，他只是暫時被一塊石頭拘禁。生命樹種在地裏，要給受詛咒的地帶來

1 太 27.58。
2 太 1.19。
3 *ECTD* 326-27**。
4 賽 51.1。
5 《七十士譯本》哀 3.53。
6 彼前 2.6；參賽 28.16。
7 彼前 2.8。

祝福，給死人帶來釋放。《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）13.35[8]

**馬利亞用襁褓，約瑟用細麻布** ◆都靈的馬克西穆：我們在上個禮拜日的講道中說，約瑟為主的身體預備墳墓，聖馬利亞從腹中生出主的身體，都是一樣的榮耀。有人可能會說：「母腹和墳墓，一個從它的最深處生出兒子來，而另一個只是提供了一個安葬之所。它們怎能相提並論呢？」但是我要說，約瑟的愛並不比馬利亞少。因為馬利亞是把主懷在她的腹中，而約瑟則是用他的心做了那些事。馬利亞用身體最隱秘的部分，為救主提供了一個隱秘的居所；約瑟也沒有拒絕提供隱秘之所給救主的身體。主降生的時候，馬利亞用襁褓包裹他；主死去的時候，約瑟用細麻布包裹他。馬利亞用油膏抹主尊貴的身體；約瑟用香料尊崇主的身體。兩個人的服事很相似，愛也沒有兩樣；所以，兩個人的獎賞也必定一樣。不過，還是有這樣一個區別，那就是馬利亞服事主是受了天使的呼召，而約瑟服事主卻是單單因著公義。《古講道集》39.1[9]

**耶穌葬在借來的墳墓裏** ◆都靈的馬克西穆：讓我們看一看，他們為甚麼把救主放在別人的墳墓裏，而不是他自己的墳墓裏。他們把救主放在另一個人的墳墓裏，因為他是為拯救別人而死的。不是他們把死強加給耶穌，是耶穌自己為我們受死。死並不是偶然降在耶穌身上的，而是為了使我們受益。既然他在自己裏面本沒有死亡，那他為甚麼要有自己的墳墓呢？既然他的居所存留在天上，那他為甚麼要在地上有一個葬身之所呢？他怎麼需要有墳墓呢？僅僅三天，與其說耶穌是躺在墳墓中死了，不如說他是躺在床上睡了。時間如此短促，這本身就意味著睡覺，而不是死去。墳墓是死亡的住處。基督就是生命， 372
他不需要死人的住處；他永遠活著，不需要為死者準備的居所。我們把這個生命安置在我們自己的墳墓裏，這是對的；這樣，當我們死了，他把生命賜給我們時，我們就可以和他一起，從死裏復活過來。《古講道集》39.3[10]

**耶穌在潔淨中生，在潔淨中死** ◆俄利根：有朝一日，在某個更合適的場合，也許我們要專門處理這些問題。那時，我們會花上更長的篇幅，來解釋有關耶穌的安葬、耶穌的墳墓，以及安葬耶穌的人等等諸如此類

[8] FC 64:27-28**。
[9] ACW 50:94。
[10] ACW 50:95**。

的事情。至於現在，我們只需留意，耶穌潔淨的身體是用乾淨的細麻布包裹的，而他躺臥的墳墓是約瑟從磐石中鑿出來的新墳，這新墳「從來沒有葬過人」。……這些都與耶穌的身分相稱。因為他不像別的死人。他即使是死了，也藉著水和血顯出生命的記號來。也就是說，他是一個全新的死人，躺在一個潔淨的新墳裏面。耶穌的出生比任何人都更潔淨，因為他出生的方式不像常人，他是由童貞女生的。耶穌安葬時，他們把他的身體放置在一個新的墳墓中，這也是一個象徵，表明耶穌是潔淨的。這個墳墓不是用各處取來的石塊堆砌而成的，沒有自然的統一；它是從一塊磐石中開鑿而成的，各部分彼此相連，合為一體。《反駁克理索》2.69[11]

**放著耶穌身體的母腹和墳墓◆**

都靈的馬克西穆：讓我們看一看，主的身體被他們從十字架上取下來以後又怎樣了。福音書作者說，亞利馬太人約瑟是個義人，他取去了主的身體。約瑟把它安葬在自己的新墳裏，這裏從來沒有葬過別人。主基督的身體多麼尊貴啊！這身體生於童貞女的腹中，死後又被安置在義人的墳墓中！這顯然是尊貴的身體。童貞女生出它，義人守護它！正如馬利亞把耶穌懷在她的腹中，使耶穌的身體免受外界的侵犯，約瑟的墳墓也使耶穌的身體免了腐爛。在馬利亞那裏，人的不潔無法沾染耶穌；在約瑟那裏，死亡的朽爛不能傷害耶穌。總之，不管是以哪一種方式，這個尊貴的身體都蒙上帝賜予聖潔和童貞。新的母腹孕育了耶穌，新的墳墓則安放了耶穌的身體。母腹是懷著主的母腹，它純潔無瑕。墳墓也是純潔無瑕。或者，我應該說，墳墓本身就是母腹？事實上，它們之間有很大的相似之處。正如主是活著從他母親的腹中出來，他也是活著從約瑟的墳墓中復活過來。正如主從馬利亞的腹中出生是為了傳道，如今他從墳墓中重生，也是為了宣講福音。後來的出生比先前的出生更榮耀。先前的出生生出可朽壞的身體，後來的出生則帶來不會朽壞的身體。先前的出生後，他降到了陰間；後來的出生後，他回到了天上。後來的出生比先前的出生更神聖。先前的出生，讓統管全世界的主鎖在母腹中九個月之久；後來的出生，他只在墳墓的腹中停留了三天。先前的出生是慢慢帶給人希望，後來的出生很快就把救恩帶給了全人類。《古講道集》78.2[12]

[11] ANCL 23:72-73**。

[12] ACW 50:190**。

## 23.54-56 婦女們的預備

**婦女們最後離開，又最先回來** ◆安波羅修：不是每個人都可以埋葬基督。虔誠的婦女們雖然曾經因為虔誠而遠遠地站著[13]，後來卻走上前去看墳墓，還帶來香膏膏耶穌的身體。這些憂心的婦女最後離開墳墓，又最先回來。她們雖然不夠堅定，卻足夠殷勤。女人善猶豫，一猶豫，熱心就冷卻了。耶穌復活的時候，婦女們在場；男人都被趕散了，天使只吩咐了這些婦女，叫她們不要害怕[14]。一開始，她們熱心地把彼得叫了來[15]，然而，在信心上，她們卻落在彼得後面。彼得趕到墳墓，心中沒有絲毫害怕。彼得雖然是後來才到，卻是第一個平靜地進入墳墓的人[16]，因為他已經領受了天國的鑰匙[17]，要為別人打開天國的大門。對信徒來說，復活是一次地震，因為很多已睡之人的身體自己從死亡的僵滯中醒了過來[18]。對無知的人來說，復活是他們恐懼的緣由，因為死人身體的震動和大地的搖動使他們慌亂，以致他們反而遠離信仰，不肯相信復活的事。《路加福音註釋》10.144-46[19]



**婦女們前來膏耶穌的身體** ◆亞歷山太的區利羅：滿有智慧的婦女跟隨著我們共同的救主基督，把凡對信仰基督用得上的、必要的東西都收集起來。基督為我們所有人的生命，捨了他的身體，作為贖價；婦女們也明智地獻上自己，來照料基督的身體。她們本來以為，屍體會一直躺在墳墓裏面。《路加福音註釋》153[20]

[13] 太 27.55。
[14] 太 28.1-8。
[15] 約 20.2。
[16] 約 20.6。
[17] 太 16.19。
[18] 太 28.2。
[19] *EHG* 436**。
[20] *CGSL* 611*。

# 24.1-12 星期天給婦女們的宣告

[1] 七日的頭一日，黎明的時候，那些婦女帶著所預備的香料來到墳墓前，[2] 看見石頭已經從墳墓滾開了，[3] 她們就進去，只是不見主耶穌的身體。[4] 正在猜疑之間，忽然有兩個人站在旁邊，衣服放光。[5] 婦女們驚怕，將

[1] 一週的第一天，天還很早，婦女們便攜帶預備下的香料，來到墳墓那裡，[2] 見石頭已由墓穴滾開了。[3] 她們進去，不見了主耶穌的遺體。[4] 她們正為此事疑慮的時候，忽然有兩人，穿著耀目的衣服，站在她身邊。[5] 她

臉伏地。那兩個人就對她們說：「為甚麼在死人中找活人呢？[6] 他不在這裏，已經復活了。當記念他還在加利利的時候怎樣告訴你們，[7] 說：『人子必須被交在罪人手裏，釘在十字架上，第三日復活。』」[8] 她們就想起耶穌的話來，[9] 便從墳墓那裏回去，把這一切的事告訴十一個使徒和其餘的人。[10] 那告訴使徒的就是抹大拉的馬利亞和約亞拿，並雅各的母親馬利亞，還有與她們在一處的婦女。[11] 她們這些話，使徒以為是胡言，就不相信。[12] 彼得起來，跑到墳墓前，低頭往裏看，見細麻布獨在一處，就回去了，心裏希奇所成的事。《和》

們都害怕，遂把臉垂向地上，那兩個人對她們說：「你們為什麼在死人中找活人呢？[6] 他不在這裡了，他已復活了。你們應當記得：他還在加里肋亞時，怎樣告訴過你們，[7] 說：人子必須被交付於罪人之手，被釘在十字架上，並在第三日復活。」[8] 她們遂想起了他的話，[9] 從墳墓那裡回去，把這一切事報告給那十一門徒及其餘的眾人，[10] 她們是瑪利亞瑪達肋納及約安納和雅各伯的母親瑪利亞；其餘同她們一起的婦女，也把這些事報告給宗徒。[11] 但婦女們的這些話，在他們看來，好像是無稽之談，不敢相信。[12] 伯多祿卻起來跑到墳墓那裡，屈身向裡窺看，只見有殮布，就走了，心裡驚異所發生的事。《思》

**概述**◆耶穌復活的日子是末世論意義上的第八日，它引進了由一個新的星期所代表的新創造。耶穌被釘十字架的羞辱尷尬，耶穌死亡的可怖情形，一切都成了過去。在這新的一天，新的救恩時代的第一日，黎明的光驅散了昨夜的黑暗（奧古斯丁）。婦女們以為耶穌死了，她們遵照誡命守了安息日以後，來到墳墓，要膏耶穌的身體。然而，她們發現，墳墓空了。表面看來，婦女們沒找到甚麼。但正是由於沒找到甚麼，她們才有了最偉大的發現。她們發現耶穌已經復活，他將在聖禮中與人同在（比德）。

天使既然曾在耶穌出生時顯現，如今，他們也在耶穌復活後顯現。耶穌不在墳墓裏，因為他就是生命。婦女們不應該在永遠活著的那一位身上尋找死亡（亞歷山太的區利羅）。她們聽到天使宣告耶穌受難和復活，想起耶穌在地上服事時曾經說過許多有關他受難和復活的預言，但那時她們並不明白（屈梭多模）。天使把其他 374
提到耶穌受難的話與空墳聯繫在一起，從而明確宣告，耶穌受難和復活是上帝計畫中的一部分，就像古代聖經及耶穌自己所預言的那樣（比

德）。

正如人類的墮落是從女人而來，如今，人類的復興也首先由女人宣告出來。想想耶穌被釘死在十字架上的恐怖情形，他復活的消息聽起來就像是在胡說八道（奧古斯丁）。門徒的懷疑、憂慮和恐懼，成了他們信心的基礎，使他們在聖靈啟示出復活真理的時候可以信（大利奧）。眾使徒聽到婦女的話，以為是胡言，彼得卻起來趕到墳墓，發現那裏只剩下一團細麻布。耶穌把衣服留在那裏，這樣，亞當就能像當初赤身露體從樂園中出來一樣，再一次赤身進入樂園（敘利亞人以法蓮）。

## 24.1-8 天使給婦女們的宣告

**星期天是復活的日子，既是第一日也是第八日**◆奧古斯丁：主的日子被稱為七日的第一日[1]。但是，當第二日到來時，第一日就逝去了。那一日既是第八日，又是第一日，代表著永恆。它是我們在始祖裏起初因犯罪而廢棄的日子，以致我們墮落到今天這必死的境況中；它也是最後一日，或者就好像是第八日，在這一日，我們最後的敵人——死亡——已被毀滅[2]，我們可以再次盼望復活後的光景。只有在那時，這會朽壞的才會穿上不朽的，這必死的才會穿上不死的[3]。回家的兒子【浪子】將要得到先前那件袍子。當他在遙遠的放逐之地歷盡辛勞，當他嚐過吃豬食的滋味，經歷了必死的生命的種種悲哀，當時光之輪轉過七圈之後，這袍子在最後一日，也就是第八日，要還給他。

因此，我們的主選在第一日，也是第八日，也就是星期天，用他自己的身體，賜給我們一個身體復活的例子，這就完全是理所當然了。「基督既從死裏復活，就不再死，死也不再作他的主了。」[4]我們必須心懷謙卑，領受他這個尊貴的地位。《講道集》260c.5[5]

**婦女們來膏他的屍首**◆比德：按照福音書所記，「安息日過後，七日的頭一日，天快亮的時候」，聖潔的婦女們來看耶穌的墳墓。對此，我們應該這樣來理解：婦女們在晚間出發，但是到星期天早上天快亮才到達墳墓；也就是說，她們在【星期六】晚上預備香料，想要用這香料去膏我們主的身體，但是，當她們帶著晚上預備好的香料到墳墓的時候，已經是早上了。出於篇幅的考慮，馬太對此交代得比較模糊，而其他福音書作

1 太 28.1；可 16.2。
2 林前 15.26。
3 林前 15.53。
4 羅 6.9。
5 *WSA* 3.7:197 **。

者[6]則比較清楚地交代了事情發生的順序。星期五，我們的主被安葬後，婦女們離開墳墓，趕在安息日到來前加緊預備香料和香膏。然後，按照路加清楚的記述，她們就遵照誡命[7]，在安息日歇了一切的工。安息日結束，傍晚到來的時候，人可以恢復工作。婦女們的熱心沒有動搖，如馬可所記[8]，她們買了先前沒有來得及預備的香料，好來膏耶穌。《福音書講道集》11.7[9]

**空墳表明耶穌如今就在聖禮中**◆比德：從奧秘的意義上說，石頭滾開了，這暗示以前隱藏並封存在律法字句中的聖禮被揭開[10]了。律法從前
375 是寫在石頭上的[11]。的確，就我們每個人而言，當我們承認相信主的受難和復活時，他封閉的墳墓就向我們打開了。我們走進墳墓，卻沒有看見主的身體。那時，我們就在心中仔細回想事情的前前後後，回想他成為肉身、他的受難，並想起他已經從死裏復活，我們再也不會在必朽的肉身中看見他了。但是，猶太人和異教徒嘲笑我們救贖主的死。他們雖然相信主死了，卻拒絕進一步相信他已經復活得勝了。他們還像一座墳墓一樣，墳墓門前封著一塊石頭。他們不能進入墳墓，不能看到主已經復活，主的身體已經消失了。因為他們心裏剛硬，不肯相信，這阻礙了他們明白，一個摧毀了死亡的入侵權、並升到高天之上的死人，我們是不能在地上找到他的。《福音書講道集》11.10[12]

**耶穌降生和復活時，都有天使顯現**◆亞歷山太的區利羅：天使曾把耶穌降生的喜信帶給伯利恆的牧羊人，現在又來宣告他復活的信息。天國放下它的事務，來宣告耶穌的復活；天軍的諸靈也來服事那作為上帝的聖子，即使他還在肉身之中。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[13]

**耶穌不在墳墓中，因為他就是生命**◆亞歷山太的區利羅：婦女們趕到墳墓，她們沒有看見基督的身體，因為他已經復活了。她們非常困惑。接下來怎樣呢？由於她們對基督的愛和熱心，就被算為配得看見聖天使顯現。天使作為基督復活的報信者，告訴她們這個喜信，說：「為甚麼在死人中找活人呢？他不在這裏，已經復活了！」上帝的道永遠活著，而且，從他自己的本性來說，他就是生命。

---

6 可 16.1-2。
7 出 12.16, 20.8-10。
8 可 16.1-2。
9 CS 111.2:59-60**。
10 揭開：*revolutio*，這個詞是本句前半部分「滾開」一詞的比喻意義。
11 出 24.12, 32.15, 34.1。
12 CS 111:90-91。
13 *CGSL* 615*。

然而，他卻降卑自己，倒空自己，順服地變成像我們的樣式，親嚐了死亡的滋味。但事實最終證明，這個死恰恰是死亡的死，因為耶穌從死裏復活，成了我們的道路，使我們，而不是使他自己，能夠恢復到不朽的狀態。不要在死人中尋找永遠活著的耶穌。可是，既然耶穌不在這兒，沒有成為一個死人留在墳墓中，那麼他在哪兒呢？顯然，他已經在天上，擁有上帝般的榮耀。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[14]

**門徒不明白基督受難和復活的預言**◆屈梭多模：你看得出嗎？門徒顯然完全不明白復活的事。福音書作者表明了這一點，他說：「因為他們還不明白聖經的意思，就是耶穌必要從死裏復活。」[15]門徒除了不明白這事以外，對其他一些事更無知，譬如說，天上的國度，我們蒙揀選作初熟的果子[16]，以及耶穌升天等。他們只能困在地上，還不能飛翔。

門徒是這樣理解的。他們以為天國立刻就要在耶路撒冷降臨到耶穌身上，因為他們還沒有好好掌握真正的天國到底是甚麼。另一位福音書作者也暗示了這一點，他說門徒本來以為天國是人世間的國度。他們正期待著耶穌進入這樣一個國度，而不是上十字架去赴死。這番話，門徒即使已經聽過一萬次，也還是弄不清到底是甚麼意思。《反駁不同派講道集》卷八〈論西庇太兒子母親的祈求〉29-30[17]

**天使重申上帝神聖的計畫**◆比德：上帝的兒子變成人子，好把我們中間信他的人變成上帝的兒子。他認為，這樣做是恰當的。他被交在罪人的手中，是為了把我們與罪人隔開，同時釋放我們脫離邪惡之靈的權勢。他被釘死在十字架上，又在第三天復活，這樣，他就可以賜給我們為他受苦的美德，並且賜給我們復活並與他同活的盼望。《福音書講道集》11.10[18]

## 24.9-11 婦女們把事情告訴使徒 376

**人類從一個女人墮落，如今也藉著女人得以復興**◆奧古斯丁：婦女們來到墳墓，卻發現墳墓中沒有屍體。有天使告訴她們說，基督已經復活了。婦女們向男人們報告了這事。然後怎樣呢？聖經上寫著甚麼？你聽到了甚麼？這些事在男人們眼中就像是一派胡言。人的境況是多麼不幸啊！夏娃用蛇的話來勸亞當，亞當徑

[14] *CGSL* 615**。
[15] 參約 20.9。此處的「聖經」泛指各舊約經卷，特別是詩 16.10、何 6.2 和拿 2.1, 2, 10 等相關經節。
[16] 參帖後 2.13。
[17] FC 72:224-25。
[18] CS 111:93。

直聽了她。男人相信了一個說謊的女人，於是我們都死了。但是，面對說實話的婦女，【門徒】卻不相信，不然我們就可以活了。如果女人不該得到信任，那麼亞當為甚麼又相信了夏娃呢？如果女人應該得到信任，那麼門徒為甚麼又不相信聖潔的婦女所說的話呢？

所以，在這件事情上，我們不得不思想主良善的安排。因為，讓女性首先報告耶穌復活的消息，這當然是主耶穌基督的安排。人類因著女性而墮落；人類又藉著女性得以復興。一個童貞女生下基督；一個女人宣告基督已經復活。死亡藉著一個女人而來，生命也藉著一個女人帶給人類。但是，門徒不相信婦女所說的，以為她們在說瘋話，其實她們所講的是事實。《講道集》232.2[19]

**復活的消息聽起來就像一派胡言**◆奧古斯丁：這盼望，這恩賜，這應許，這浩大的恩典，在基督死的時候，他的門徒從靈裏把這一切都丟失了。由於基督的死，門徒完全失去了盼望。在這裏，我們看到，門徒接到耶穌復活的消息，但在他們聽來，報信人的話就像是一派胡言。真理變得就像一派胡言。如果復活的事在今天宣告出來，某個人認為那只是一派胡言，那麼，難道不是人人都會說他完全是心智失常嗎？難道不是人人都會討厭並憎惡他的話，都會轉過身去，塞起耳朵，聽都不要聽嗎？基督死的時候，門徒就是這個樣子。我們所憎惡的，就是他們這個樣子。領頭的公羊得了病，小羊看到這病就渾身發抖。《講道集》236.2[20]

**從門徒的疑惑中，產生了我們信仰的根基**◆大利奧：假如門徒戰戰兢兢的憂慮、滿腦子的疑問和遲疑不能為我們建立信仰根基的話，那麼，真理的聖靈是絕對不會允許這種猶豫進入祂的傳道人心中，隨著人性的軟弱而搖擺不定的。因此，使徒腦子裏面所轉的念頭，其實也是我們的疑惑，我們的危機。我們如同穿著使徒的裝束，正在領受主的教導，以抵擋惡人的毀謗和世俗智慧提供的所謂證據。使徒「看見過」，這就教導了我們；使徒「聽見過」，這就給了我們信息；使徒「親手摸過」，這就堅固了我們[21]。讓我們為著上帝的計畫和眾聖先賢必要的「遲鈍」[22]，獻上感謝吧。因為門徒「疑惑過」，所以我們不用再疑惑了。《九十七篇短講集》73.1.2.444[23]

---

[19] *WSA* 3.7:24-25*。
[20] *WSA* 3.7:44*。
[21] 參約壹 1.1-3。
[22] 路 24.25。
[23] FC 93.323*。

### 24.12 彼得看見墳墓空了，就心裏驚奇

**耶穌留下了衣服**◆敘利亞人以法蓮：既然耶穌把衣服留在墳墓裏，那麼，亞當就可以不穿衣服進入樂園了，這就跟他犯罪前一樣[24]。以前，亞當得披著衣服離開樂園；如今，他卻必須剝下自己的衣服，才能【重新】進去那裏。又或者，耶穌丟下衣服，是要象徵死人復活的奧秘。就像主復活進入榮耀時並沒有穿衣服，我們也要【復活】，帶著我們所做的工，而不是我們的衣服。《論他提安的四福音協調本》21.23[25]

[24] 參創 2.25。
[25] ECTD 328。

377

## 24.13-27 往以馬忤斯的路上

13 正當那日，門徒中有兩個人往一個村子去；這村子名叫以馬忤斯，離耶路撒冷約有二十五里。14 他們彼此談論所遇見的這一切事。15 正談論相問的時候，耶穌親自就近他們，和他們同行；16 只是他們的眼睛迷糊了，不認識他。17 耶穌對他們說：「你們走路彼此談論的是甚麼事呢？」他們就站住，臉上帶著愁容。18 二人中有一個名叫革流巴的回答說：「你在耶路撒冷作客，還不知道這幾天在那裏所出的事嗎？」19 耶穌說：「甚麼事呢？」他們說：「就是拿撒勒人耶穌的事。他是個先知，在上帝和眾百姓面前，說話行事都有大能。20 祭司長和我們的官府竟把他解去，定了死罪，釘在十字架上。21 但我們素來所盼望、要贖以色列民的就是他！不但如此，而且這事成就，現在已經三天了。22 再者，我們中間有幾個婦女使我們驚奇；她們清早到了墳墓那裏，23 不見他的身體，就回來告訴我們，

13 就在那一天，他們中，有兩個人往一個村莊去，村名厄瑪烏，離耶路撒冷約六十「斯塔狄」。14 他們彼此談論所發生的一切事。15 談話討論的時候，耶穌親自走近他們，與他們同行。16 他們的眼睛卻被阻止住了，以致認不出他來。17 耶穌對他們說：「你們走路，彼此談論的是些什麼事？」他們就站住，面帶愁容。18 一個名叫克羅帕的，回答他說：「獨有你在耶路撒冷作客，不知道在那裡這幾天所發生的事嗎？」19 耶穌問他們說：「什麼事？」他們回答說：「就是有關納匝肋人耶穌的事。他本是一位先知，在天主及眾百姓前，行事說話都有權力。20 我們司祭長及首領竟解送了他，判了他死罪，釘他在十字架上。21 我們原指望他就是那要拯救以色列的。可是——此外還有：這些事發生到今天，已是第三天了。22 我們中有幾個婦女驚嚇了我們；她們清早到了墳墓那裡，23 沒有看見他的遺

說看見了天使顯現，說他活了。[24] 又有我們的幾個人往墳墓那裏去，所遇見的正如婦女們所說的，只是沒有看見他。」[25] 耶穌對他們說：「無知的人哪，先知所說的一切話，你們的心信得太遲鈍了。[26] 基督這樣受害，又進入他的榮耀，豈不是應當的嗎？」[27] 於是從摩西和眾先知起，凡經上所指著自己的話都給他們講解明白了。《和》

體，回來說她們見了天使顯現，天使說他復活了。[24] 我們中也有幾個到過墳墓那裡，所遇見的事，如同婦女們所說的一樣，但是沒有看見他。」[25] 耶穌於是對他們說：「唉！無知的人哪！為信先知們所說的一切話，你們的心竟是這般遲鈍！[26] 默西亞不是必須受這些苦難，纔進入他的光榮嗎？[27] 他於是從梅瑟及眾先知開始，把全部經書論及他的話，都給他們解釋了。《思》

---

**概述◆**以馬忤斯路上的兩個門徒不是十一個使徒中的，但很可能來自那七十個門徒（亞歷山太的區利羅）。耶穌的身分向以馬忤斯路上的兩個門徒是隱藏的。就像耶穌降生的時候，有星光照耀著人類；當他死時，星光就隱藏了（敘利亞人以法蓮）。兩個門徒沒有馬上認出耶穌，直到在路上，他們有更多時間跟耶穌對答一番，聆聽了耶穌的教導以後，才認出他來。以馬忤斯路上的兩個門徒眼睛迷糊，沒有認出耶穌，因為如今耶穌要人在掰餅的時候認出他來（奧古斯丁）。

耶穌插入兩個門徒的談話，是要聽聽他們對於他的死是怎樣想的。但是，以馬忤斯路上的兩個門徒站在那裏，面帶愁容，正是因為耶穌的死。儘管耶穌已經預言過他要死去，他們對耶穌被釘十字架還是感到憤憤不平（奧古斯丁）。優西比烏引述赫格西僕的說法，提出早期教會傳統上認為，革流巴【Cleopas】就是革羅罷【Clopas】，他是約瑟的兄弟，也就是耶穌的叔父。另一個沒有提到名字的門徒是革流巴的兒子西門，他後來作了耶路撒冷的第二任主教，是公元70年後耶路撒冷教會的領袖。根據傳統記載，西門後來殉道而死（優西比烏）。

以馬忤斯路上的門徒聽到耶穌的提問，就給他介紹了耶穌的生平事件，還對耶穌坦白了他們的絕望和疑惑。這表明他們像摩西一樣，不是完全明白上帝作工的方式。以馬忤斯路上的門徒對十字架的事憤憤不平，但他們必須變成悔罪的強盜那樣，透過十字架，看到自己也可以進入耶穌的

國（奧古斯丁）。

耶穌必須為以馬忤斯路上的門徒
378 解明聖經，讓他們明白，除非他受苦並死去，否則他就不可能是彌賽亞（奧古斯丁）。福音所宣講的耶穌受難和復活這個程式，有復活的主提出的聖經話語作為根據，這事向以馬忤斯路上的門徒是隱藏的，但耶穌在那時一一都給他們講解明白了（亞歷山太的區利羅）。耶穌的意思是，整部舊約聖經的構造就是基督論的，因為它的每一條線索、每一個主題都導向被釘十字架又復活的基督，都圍繞著這個核心（奧古斯丁）。

## 24.13-16　以馬忤斯路上的談話

**以馬忤斯路上的門徒來自七十個門徒之中**◆亞歷山太的區利羅：兩個門徒往一個村子去，那村子名叫以馬忤斯。他們正在談論基督。他們說到基督時的口氣，就好像他不再活著，而是把他當作死去的人，在哀悼他。正談話的時候，耶穌走近他們，與他們同行，他們卻沒有認出耶穌。他們的眼睛被弄迷糊了，這樣，他們就不會認出耶穌。你必須知道，這兩個門徒是七十個門徒之中的，而且，革流巴的那個同伴就是西門。不過，這個西門不是彼得，也不是迦拿的西門，而是另一個西門，是來自那七十個門徒之中的西門。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[1]

**耶穌的身分是隱藏的**◆敘利亞人以法蓮：耶穌的降生是榮耀的，因此天上有明星顯現；他的死是黑暗的，因此天上出現陰沉的黑暗[2]。……那顆星的主親自向路上與他同行的兩個門徒顯現，但他的身分向他們是隱藏的。他的星也是這樣，星光可以照耀全人類，但它的路徑卻向所有人隱藏。《論他提安的四福音協調本》2.24[3]

**他們沒有馬上認出耶穌，直到從耶穌口中領受了更多的教導**◆奧古斯丁：現在，我們和另外兩個門徒一起在路上走，談論著在耶路撒冷發生的事，談論猶太人的惡行，談論基督的死。他們一路向前走，議論著事情的點點滴滴，並為耶穌悲傷，就好像他是個死去的人一樣，卻不知道他已經復活了。然後，耶穌出現了，就像第三個旅人那樣，加入到他們中間，親切地與他們交談。他們眼睛迷糊，沒有認出耶穌；你看，他們的心需要更多深刻的教導。所以，他們沒能馬上認出耶穌。《講道集》232.3[4]

---

1 *CGSL* 616**。
2 參太 27.45。
3 *ECTD* 72。
4 *WSA* 3.7:25。

**耶穌要人在掰餅時認出他來**◆奧古斯丁：兩個門徒說：「我們素來所盼望、要贖以色列民的就是他。」唉，我親愛的門徒，你們素來盼望！那麼現在呢，你們不再盼望了嗎？看啊，基督活著！你們裏面的盼望死了嗎？基督的的確確活著！基督活著，但他發現，他的門徒心已經死了。他向他們顯現，但不是顯現給他們的眼睛看。基督雖被看見了，但又是隱藏的。我的意思是，假如門徒沒看見基督，又怎麼能聽到基督問他們問題，並且回答基督呢？基督就像旅伴一樣，跟門徒一起上路，而他自己就是引路人。門徒當然看見他了，但卻沒認出他來。因為照我們聽到的那樣，門徒眼睛迷糊，以致認不出基督。他們眼睛迷糊，並不是說他們因此就看不見基督，而是說他們因此就不會認出基督。

是的，弟兄姊妹。那麼，主想要人在哪裏認出他呢？在掰餅的時候。我們都做得對，不用擔心，因為我們掰餅，我們承認主。基督不要人在別處認出他，惟獨要人在掰餅的時候認出他，這是為了我們的益處。因為我們不是要在肉體中看見他，而是要吃他的肉。所以，你們當中無論誰，如果你是個信徒，如果你不是徒然稱為一個基督徒，如果你不是平白無故地去去教會，如果你是懷著敬畏和盼望的心聆聽上帝的道，那麼，你就可以從掰餅中領受安慰。主雖然不在，卻並非不與我們同在。要有信心，你看不見的那一位正與你同在。那兩個門徒沒有信心，即使那時主正在跟他們說話，他們也不信，因為他們不相信 379
主已經復活了。他們也沒指望他會復活過來。他們失了信心，丟了盼望。死去的他們朝前走著，旁邊是活著的基督。死去的他們朝前走著，旁邊就是生命本身。生命正與他們同行，但在他們心中，生命還沒有活過來。《講道集》235.2-3[5]

## 24.17-18 在路上用對答來教導門徒

**以馬忤斯路上的門徒對十字架的事憤憤不平**◆奧古斯丁：你剛剛聽見說，主耶穌從死裏復活以後，在路上找著他的兩個門徒，他們正在談論所發生的事情。基督就對他們說：「你們談論的是甚麼事呢？你們為甚麼滿面愁容呢？」……

這段記載對我們有甚麼益處呢？益處很大，只要我們正確理解它。耶穌出現了。門徒看見了耶穌，卻沒有認出他。主正與他們一同走路，他自

5 *WSA* 3.7:41**。

己就是道路。然而，門徒還沒有走上這條道路。你看，主發現他們已經偏離了道路。畢竟，當主在受難前跟門徒在一起的時候，已經預言了所有的事。他預言自己要受苦，死去，並在第三日復活。所有這一切，主都已經預言過，但他的死又把這一切從他們的記憶中抹除了。看到主竟然掛在木頭上，門徒感到萬分驚愕，忘記了主的教導。他們沒有指望主會復活，也沒有抓住主給他們的應許。《講道集》235.1-2[6]

**西門的殉道**◆優西比烏：尼祿和多米田之後，……由於百姓中爆發的叛亂，在一些城市零星出現了迫害我們的事。我們得知，在這場迫害中，革羅罷的兒子西門【Symeon】殉了道，捨了生命，我們已經介紹過，他是耶路撒冷教會的第二任主教。見證這事的人就是赫格西僕【Hegesippus】，我們已經引述過他的話。赫格西僕在講到某些異端時解釋說，西門之所以受到這些異端的控告，連日遭受百般折磨，是因為他顯然是一個基督徒。西門使審判官本人以及那些跟他一起的人都感到無比驚訝，並最終為自己贏得了與主受難相似的結局。《教會歷史》3.32[7]

## 24.19-24　以馬忤斯門徒的基督論

**摩西的疑惑和以馬忤斯門徒的疑惑**◆奧古斯丁：那麼，摩西的疑惑要我們來思想些甚麼呢？……當木頭接觸到磐石的時候，摩西也曾疑惑[8]。……

門徒看見主被釘十字架的時候，也心裏疑惑。正當他們滿面愁容，談論著這件事的時候，復活的主來到他們中間。主使他們眼睛迷糊認不出他，不是為了讓自己從信他的人面前消失，而是因為門徒還在疑惑，所以他要讓他們暫時迷糊。主就像談話的第三方，加入到兩個門徒中間，問他們所談的是甚麼事。門徒很驚訝，心想，大概也只有這個人不知道發生在他們所談的那個人身上的事了吧？其實這個人就是他們所談的耶穌。他們就說：「難道只有你是在耶路撒冷作客的嗎？」於是，他們把發生在耶穌身上的事，原原本本地講了一遍。然後，他們直接向醫生揭開了傷口，袒露了心中的絕望，說：「我們素來所盼望、要贖以色列民的就是他。」雖

6 *WSA* 3.7:40-41**。

7 FC 19:190-91。

8 參出 15.23-25。經文只提及把樹丟在水裏，但根據林前 10.4，奧古斯丁相信水是出於隨著以色列人的磐石，因此這丟樹入水的行動，也象徵木頭與磐石的接觸。

然這時他們還不知道，這個人就是醫生。當木頭碰到磐石的時候，摩西的心中也起了懷疑。摩西的疑惑所象徵的事，現在應驗了[9]。《講道集》352.4[10]

380 **以馬忤斯的門徒需要變成悔罪的強盜那樣**◆奧古斯丁：儘管兩個門徒最終還是認出了耶穌，但是，他們是在耶穌為他們解明聖經上的話以後，才認出他的。因為他們放棄了盼望，對耶穌說：「但我們素來所盼望、要贖以色列民的就是他。」啊，我親愛的門徒啊，你們素來盼望？那麼現在你們不再盼望了嗎？強盜啊，到這裏來，給門徒上一課吧。你們為甚麼放棄盼望？就因為你們看見他被釘上了十字架，看見他被掛在那兒嗎？就因為你們想他是軟弱的嗎？但他在強盜面前的時候也是這樣啊，他就掛在強盜旁邊。強盜是跟耶穌一起受刑的，他卻馬上就信了耶穌，承認了耶穌，而你們，卻忘了他就是生命之主[11]。強盜啊，你在十字架上高喊吧！你是一個犯人，卻勝過了聖徒！他們這些聖徒說甚麼？「我們素來所盼望、要贖以色列民的就是他。」而這個強盜又是怎麼說的？「耶穌啊，你得國降臨的時候，求你記念我。」[12]你們素來所盼望、要贖以色列民的就是他嗎？真的嗎，你們素來都在盼望嗎？啊，我親愛的門徒，如果要贖以色列民的就是他，那就是說，你們已經背棄了他。然而，他卻挽回了你們，沒有離棄你們。他變成了你們路上的同伴，他自己作了你們的道路。《講道集》236a.4[13]

## 24.25-27 耶穌用教理問答的方式宣講福音

**基督為他們解明聖經，表明基督必須死去**◆奧古斯丁：於是，基督開始為他們詳細地講解聖經。他們在哪一點上離棄了基督，基督就幫助他們在哪一點上認出他來。你看，他們對基督絕望，是因為看到基督居然死了。然而，基督為他們解明了聖經，他們就能恍然大悟，明白基督假如不死，他就不可能是基督。基督用摩西的話、隨後的經文以及眾先知的話教導兩個門徒，讓他們明白他以前親自告訴他們的事，那就是，基督這樣受害並進入他的榮耀，原是應當的。兩個門徒聽了以後，心裏就充滿

9 奧古斯丁把出 15.23-25 和林前 10.4 並排來解釋以馬忤斯門徒的疑惑。磐石象徵基督，木頭則代表十字架，因此，木頭與磐石接觸就象徵著基督被釘十字架。奧古斯丁在出 15.24-25 中看到，摩西的疑惑是在苦水變甜之前。同樣，由於主被釘十字架而帶給門徒的傷心和疑惑，也為復活的喜樂揭開了序幕。

10 *WSA* 3.10:142*。

11 徒 3.15。

12 路 23.42。

13 *WSA* 3.7:49**。

喜樂，生命氣息也恢復了。而且，就像他們自己說的那樣，他們的心彷彿在他們裏面燃燒。然而，他們還是沒有認出光的同在。《講道集》236.2[14]

**耶穌闡明舊約**◆亞歷山太的區利羅：主在這場對話中向門徒闡明，為了預備道路和眾先知的職事，也就是藉著眾先知預備人，使人能夠相信這件奇妙的作為，律法是必須的。這樣，當基督真的復活時，那些因這件偉大的事情而愁煩的人，就可以想起古時先知所說的話，從而得到指引，相信這事。因此，主提出了摩西和眾先知所說的話，把其中隱藏的意思講解明白了，這樣，配得的人就恍然大悟，不配得的人就仍然迷糊。主用這種方式堅固了他們裏面從祖先那裏繼承而來的古老信仰，這信仰就是他們手中的神聖經卷所教導的。凡從上帝而來的，沒有甚麼是徒然的，一切都有預定好的位置和用處。僕人受差遣到指定的地方，預備主人的到來。僕人事先宣告預言，為信心做好必要的預備，這樣，時候一到，所預言的事就可以像某些皇家的珍寶一樣，先前是朦朦朧朧地隱藏著，如今卻被帶到明處。只要清楚地解釋，就能揭去它的面紗，使人人都明白。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[15]

**聖經中的一切話都是指著基督說的**◆奧古斯丁：我們需要一雙留心的耳朵，才能聽到聖經中一切教導我們、使我們得著救恩的話。你們剛才已經聽到，走路時遇到主加入他們中間的那兩個門徒，眼睛怎樣迷糊了，以致竟然沒有認出主來[16]。主發現他們對於在基督裏得救贖已經絕望，因為他們以為耶穌只是一個人，如今已 381
經受難死去了，一點也沒有想到他就是上帝的兒子，他永遠活著。於是，主為他們解明聖經上的話，說明基督受難是應當的，摩西的律法、先知書和詩篇，簡而言之，也就是整部舊約聖經中凡指著他所說的話都必須應驗。聖經中所有那些話都是指著基督說的，但只有那些有耳朵的人才能聽到。主開了兩個門徒的心竅，使他們明白聖經。所以，讓我們禱告主，求他也開我們的心竅吧。《約翰書信短講集》2.1[17]

[14] *WSA* 3.7:45。

[15] *CGSL* 617*。

[16]「剛才已經聽到」的，是奧古斯丁特別為復活節期準備的其中一課教導，他在有關路 24.13-35 的講章的序言中提到了它。

[17] LCC 8:270*。

# 24.28-35　基督掰餅時，門徒認出了他

28 將近他們所去的村子，耶穌好像還
要往前行，29 他們卻強留他，說：
「時候晚了，日頭已經平西了，請你
同我們住下吧！」耶穌就進去，要同
他們住下。30 到了坐席的時候，耶穌
拿起餅來，祝謝了，擘開，遞給他
們。31 他們的眼睛明亮了，這才認出
他來。忽然耶穌不見了。32 他們彼此
說：「在路上，他和我們說話，給我
們講解聖經的時候，我們的心豈不是
火熱的嗎？」33 他們就立時起身，回
耶路撒冷去，正遇見十一個使徒和他
們的同人聚集在一處，34 說：「主果
然復活，已經現給西門看了。」35 兩
個人就把路上所遇見，和擘餅的時候
怎麼被他們認出來的事，都述說了一
遍。《和》

28 當他們臨近了他們要去的村莊時，
耶穌裝作還要前行。29 他們強留他
說：「請同我們一起住下罷！因為快
到晚上，天已垂暮了。」耶穌就進
去，同他們住下。30 當耶穌與他們坐
下吃飯的時候，就拿起餅來，祝福
了，擘開，遞給他們。31 他們的眼睛
開了，這纔認出耶穌來；但他卻由他
們眼前隱沒了。32 他們就彼此說：
「當他在路上與我們談話，給我們講
解聖經的時候，我們的心不是火熱的
嗎？」33 他們遂即動身，返回耶路撒
冷，遇見那十一門徒及他們一起的
人，正聚在一起，34 彼此談論說：
「主真復活了，並顯現給西滿了！」
35 二人就把在路上的事，及在分餅
時，他們怎樣認出了耶穌，述說了一
遍。《思》

---

**概述**◆兩個門徒聽基督為他們講解明白舊約聖經的道以後，那時，基督才開他們的眼睛，他們才看出，原來這個人就是被釘十字架又復活的主。掰開的餅是打開門徒眼睛的關鍵（敘利亞人以法蓮）。以馬忤斯的晚餐至關重要，因為這次晚餐既承接了耶穌復活之前與門徒同席吃喝，又開啟了教會為慶祝復活節而設的聖餐。耶穌繼續在他掰餅祝謝中顯明他自己（奧古斯丁）。

耶穌從他們面前不見了，從今以後，他要因著人的信，住在他的話語和聖餐中。如今，我們仍然在掰餅的時候認出耶穌（奧古斯丁）。信徒藉著聖靈的作為，領受耶穌的教導，從而經歷到內心的火熱（俄利根）。火焰的翅膀使門徒的心變得火熱，這雙翅膀就是聖經的火焰，因為耶穌對他們解明了聖經（安波羅修）。以馬忤斯門徒心中火熱的緣由，就是為他們講解聖經的羔羊（俄利根）。信心不

斷生出仁愛的火，在門徒心中掌權（奧古斯丁）。我們不太清楚，這兩個門徒與十一個門徒見面，告訴他們所發生的事，究竟是在復活那天末了呢，還是在復活後的第四十日，也就是耶穌被接升天的日子（亞歷山太的區利羅）。

## 24.28-30 耶穌在以馬忤斯掰餅

**掰開的餅是門徒眼睛打開的關鍵**◆敘利亞人以法蓮：

382

即使軍隊
包圍了以利沙，
卻有一個聲音成了
打開牧羊人眼睛的鑰匙[1]。
當門徒的眼睛
還在緊閉的時候，
餅也作了
打開他們眼睛的鑰匙，
使他們認出無所不知的上帝：
悲傷的眼睛看到了
喜樂的異像，
立刻就充滿了喜悅。
《樂園頌》15.4[2]

**掰餅就是聖餐禮**◆奧古斯丁：誰也不該懷疑，基督掰餅的時候，門徒認出他來，這就是代表聖餐禮。聖餐禮把我們聚集到一起，使我們在聖餐中認出基督。《書信集》149[3]

**耶穌在掰餅中顯明自己**◆奧古斯丁：可是，我所親愛的啊，你們要記得，對於那兩個眼睛仍然迷糊的門徒，主耶穌怎樣願意他們在掰餅的時候認出他來。信的人知道我在說甚麼。他們在掰餅中認出基督。你看到了，不是哪一塊餅都行，而是那塊基督祝謝了、成了基督身體的餅。兩個門徒就在那時認出了基督。他們的心歡喜若狂，於是徑直去找別的門徒。他們認識的那一位，他們已經找到他了！兩個門徒告訴了他們所看見的事，他們就把這事寫在福音書裏。這福音全部說完、全部成就，也被完整地記錄下來了。而且，這福音已經傳到我們這裏來。《講道集》234.2[4]

## 24.31-34 門徒認出基督，回到耶路撒冷

**耶穌不見了**◆奧古斯丁：門徒認出了主耶穌，而在這以後，主耶穌再也沒有顯現過。他的肉身離開了門徒，因為他已經留在他們的信心中。的確，建立教會的信心，那就是主的身體從教會引退並升天的原因。《講道集》235.4[5]

**我們繼續在掰餅中認出基督**◆

[1] 王下 6.17。
[2] *HOP* 183。
[3] FC 20:264。
[4] *WSA* 3.7:37*。
[5] *WSA* 3.7:42。

奧古斯丁：基督將餅祝謝了，掰開。這時，兩個門徒認出了他。你們當中如果有人信他就是基督，那麼，你們也是那樣認出基督的。不過，諸位也該思想一下，在主復活以前，眾門徒的表現怎樣。請他們恕我直言，他們還算不上是信徒。眾門徒後來才成為偉大的信徒，但在那以前，他們甚至還不如我們。我的意思是說，我們相信基督已經復活，門徒卻還沒信。不過，後來他們又看，又摸，用眼和手查驗過了。這樣，他們才信了，聖經的經文才加添了他們心中的力量。他們舉杯慶賀，熱血沸騰，也把喜樂充滿了我們。《講道集》236a.2[6]

**聖靈使門徒心裏火熱**◆俄利根：你要我說明，聖靈怎樣從祂的話語中發出火來，又點燃信徒心中的火嗎？……福音書中記載說，主對革流巴說話以後，革流巴說：「在路上，他和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的嗎？」燒著你們的火要從哪裏來呢？你們這些從不因主的宣告而燃燒，從不被聖靈的話語點燃的人，在你們裏面會找到甚麼「燒著的煤」呢？你們聽，在另一處，大衛自己也說：「我的心在我裏面發熱。我默想的時候，火就燒起。」[7]《利未記講道集》9.9.7[8]

**聖經的火焰**◆安波羅修：那麼看來，愛真是美善，它插著燃燒著火焰的雙翅，飛過聖徒的心和胸膛，燒盡一切屬物質和屬地的，試驗一切純潔的，並用它的火，使掃過的一切變得美好。這火是主耶穌差到地上來的[9]。信心發出光芒，熱情點燃起來，愛發光照耀，公義燦爛輝煌。主用這火點燃了使徒的心，正如革流巴所見證的那樣，他說：「在路上，他和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的嗎？」可見，這雙火焰的翅膀就是聖經的火焰。《論以撒或靈魂》8.77[10]

**羔羊點燃門徒的心**◆俄利根：這表明我們不僅要充滿熱心地學習聖經這本書，而且要向主禱告，「晝夜」[11]祈求，求「猶大支派」的羔羊來到，親自取出那「密封的書卷」，屈尊打開它[12]。因為就是這羔羊「講解聖經」，點燃了門徒的心，以致他們說：「他給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的嗎？」《出埃及記講道集》12.4[13]

**火熱的心來自仁愛之火**◆奧古

383

6 *WSA* 3.7:47-48*。
7 詩 39.3。
8 FC 83:198。
9 路 12.49。
10 FC 65:60-61。
11 詩 1.2；書 1.8。
12 參啟 5.5。
13 FC 71:372*。

斯丁：正如我們是因著信心與其他人區別開來，同樣，讓我們也因著品行和所做的工，與別人區別開來。讓我們心中燒起仁愛之火，這火是鬼魔從來沒有的。那兩個門徒在路上也是被這火燒著的。你們看，在他們認出基督以後，基督離開了他們。他們便彼此對說：「在路上，他和我們說話，給我們講解聖經的時候，我們的心豈不是火熱的嗎？」所以，為了不受焚燒鬼魔的火所煎熬，你們燃燒起來吧！

為了把自己和鬼魔分開，讓熾熱的仁愛燃燒你們吧。這樣的熱情有如旋風般把你捲起，帶你到高處，升到天上。無論你在地上忍受著怎樣的苦處，無論敵人怎樣羞辱基督徒的心，壓制他們，熾熱的愛卻總往高處去。《講道集》234.3[14]

### 24.34-35　信心的回應

**以馬忤斯路上的門徒與十一個使徒商議**◆亞歷山太的區利羅：聖經說，耶穌從革流巴和他的同伴眼前消失後，他們就立時起身，回耶路撒冷去了。不過，聖經並沒有說，這兩個門徒是在同一天，就看見十一個使徒聚集在一處，並對他們講述了有關耶穌的事。十一個使徒聚集的事發生在耶穌復活後第四十天，也就是耶穌被接升天的日子。可見，福音書作者略去了中間這段時間所發生的事。革流巴和他的同伴就是在這天看見十一個使徒在私下談論，說主復活了，已經顯現給西門看了。不過，關於主向西門顯現，聖經沒有提到那是在甚麼地方、甚麼時間，以怎樣的方式發生的。馬太記載的加利利的事[15]也是發生在這段日子。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[16]

[14] *WSA* 3.7:39*。
[15] 參太 28.16-20。
[16] *CGSL* 617-18**。

384

## 24.36-43　復活的主與門徒同吃

36 正說這話的時候，耶穌親自站在他們當中，說：「願你們平安！」37 他們卻驚慌害怕，以為所看見的是魂。38 耶穌說：「你們為甚麼愁煩？為甚

36 他們正談論這些事的時候，耶穌立在他們中間，向他們說：「願你們平安！」37 眾人害怕起來，想是見了鬼神。38 耶穌向他們說：「你們為什麼

麼心裏起疑念呢？39 你們看我的手，我的腳，就知道實在是我了。摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的。」40 說了這話，就把手和腳給他們看。41 他們正喜得不敢信，並且希奇；耶穌就說：「你們這裏有甚麼吃的沒有？」42 他們便給他一片燒魚。【有古卷加：和一塊蜜房。】43 他接過來，在他們面前吃了。《和》

恐惶？為什麼心裡起了疑慮？39 你們看看我的手，我的腳，分明是我自己。你們摸摸我，應該知道：鬼神是沒有肉軀和骨頭的，如同你們看我，卻是有的。」40 說了這話，就把手和腳伸給他們看。41 他們由於歡喜，還是不敢信，只是驚訝；耶穌向他們說：「你們這裡有什麼吃的沒有？」42 他們便給了他一片烤魚。43 他就接過來，當他們面前吃了。《思》

**概述**◆耶穌站在門徒當中，為他們的緣故與他們同在，藉此堅固他們的信心。用「平安」作為問候語有著悠久的舊約背景，同時，這句問候語在路加福音中的其他地方也有多處和聲，譬如耶穌降生就是以這句問安起頭的，因為他就是和平的君王（比德）。然而，門徒因為驚慌害怕，還以為他們看見的是魂，穿過了牆壁和緊閉的門進到房子裏面來了（安波羅修）。耶穌從死裏復活以後向門徒顯現，使門徒獲得了堅定不移的信心，這信心甚至藐視死亡（安提阿的伊格那丟）。

儘管耶穌的手和腳曾被釘子刺透，但耶穌的人性是不會朽壞的（亞歷山太的區利羅）。耶穌的神性和人性從不分離，上帝的兒子耶穌既是道，也是肉身（大利奧）。耶穌給門徒看的傷痕，也是他要在天上給聖父看的，那是我們救恩的戰利品（安波羅修）。

門徒又是歡喜，又是疑惑，耶穌就在他們面前吃了一片燒魚。這片燒魚代表殉道者在受苦中歷經嚴酷試煉的信心（奧古斯丁）。耶穌把一切身體的需要都拋在身後，他並不是真的需要食物，只是用食物來表明自己已經在肉身復活了（大馬士革的約翰）。所以，耶穌在門徒面前吃東西是為了堅固他們的信心，表明他活著，他顯現給他們看的身體就像他們自己的身體一樣，有骨也有肉（亞歷山太的區利羅）。

## 24.36-43　同席吃喝

**基督顯現，堅固門徒的信心**◆比德：首先，我們必須留意，並在心中銘記，當門徒正談論主的時候，主屈尊自己，站到他們中間，使門徒看

見他，向門徒顯明他的同在。這就是主在另一處給所有信徒的應許：「無論在哪裏，有兩三個人奉我的名聚會，哪裏就有我在他們中間。」[1]上帝慈愛的同在總是帶給我們信心，為了堅固我們的信心，祂有時也願意藉著肉眼可見的形式，向我們表明祂的同在。就我們而言，雖然我們遠不及那些使徒，但我們也必須相信，因著主的憐憫，同樣的事情就發生在我們身上。我們常常奉主的名聚集，主就常常在我們當中。他的名字叫耶穌，也就是「救主」[2]。如果我們聚在一起，講說我們領受永恆救恩的事，那麼，毫無疑問，我們就是在奉耶穌的名聚會。如果我們所談的就是耶穌所喜愛的事情，那麼，誰也不許懷疑，他就
385 在我們當中與我們同在。耶穌的同在越真實，我們就越能用一顆純全的心，持守我們口裏所宣認的。《福音書講道集》11.9[3]

**從降生到死去，耶穌都帶來平安**◆比德：我們也要留意，救主一顯現在門徒中間，立刻就把平安[4]的喜樂賜給了他們。當耶穌要受難赴死的時候，他賜給門徒平安，作為救恩和生命的特別保證。「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。」[5]在這裏，耶穌再次問候門徒平安。這平安是我們所慶祝，【主耶穌賜給我們】那不朽的榮耀的一部分。耶穌出生後不久，也有天使顯現，向牧羊人宣告這份平安的恩惠。天使稱頌上帝，說：「在至高之處榮耀歸於上帝，在地上平安歸於祂所喜悅的人。」上帝差遣我們的救贖主在肉身降世，祂所安排的整個計畫無疑就是為了使世人與祂和好。耶穌因此成了肉身，忍受痛苦，又從死裏復活。因為我們犯罪，觸怒了上帝，所以，耶穌這樣做，就是要用自己和解的行動，把我們重新帶回上帝的和平中。先知賦予耶穌的名字是「未來世界的父」、「和平的君王」[6]，真是名副其實。使徒也寫信給各族中信了的人，講述耶穌的事，說：「他來傳和平的福音給你們遠處的人，也給那近處的人。因為我們雙方藉著他被一個聖靈所感，得以進到父面前。」[7]《福音書講道集》2.9[8]

**門徒驚恐不安**◆安波羅修：彼得身上有很多美德，所以我們相信，他這時肯定沒有懷疑；另外，約翰看

1 太 18.20。
2 參耶 14.8。
3 CS 111:79-80*。
4 「平安」或譯：和平，下同。
5 約 14.27。
6 賽 9.6。
7 弗 2.17-18。
8 CS 111:80*。

見救主[9]的時候顯然也信了，因為他早在看到空墳墓，看到耶穌的屍體不見了的時候，就已經信了[10]。那麼，路加為甚麼說，他們驚恐不安[11]呢？首先，大部分人所說的話，往往蓋過那少數人的見解；其次，彼得雖然已經相信耶穌復活了，但是，當他看到主突然以肉身出現在一間屋子裏，而當時門拴著，牆也密不透風[12]的時候，他可能還是會驚恐不安。路加以歷史的方法窮追細節。一個細節讓人注視結果，另一個細節則讓人思考事件的脈絡。「於是耶穌開他們的心竅，使他們能明白聖經。」路加說這話，也就是告訴我們，門徒都信了。《路加福音註釋》10.179[13]

**門徒藐視死亡**◆安提阿的伊格那丟：我自己確信，就算復活以後，耶穌還是帶著肉身。當耶穌來到彼得和他的同伴當中的時候，耶穌對他們說：「抓住我的手，摸我看看，就知道我不是一個沒有身體的魂了。」他們就摸他。他們觸摸到了他的身體、探到他的呼吸，就相信了。因此，門徒從此就藐視死亡，事實也證明，他們最終勝過了死亡。耶穌復活以後雖然在靈裏已經與聖父合一，但他也跟門徒一起吃喝，與真人一樣。《致羅馬人書》3.1-2[14]

**耶穌給門徒看他的傷處**◆亞歷山太的區利羅：耶穌為了讓門徒堅定不移地相信他和受苦的耶穌就是同一個人，他馬上就向門徒表明，他在本性上就是上帝，知道一切隱藏的事。門徒心中的紊亂沒有逃過耶穌的眼睛，他說：「你們為甚麼驚恐不安？」這句話清清楚楚地證明，他們眼前的這個人並非別人，而正是他們親眼看到在十字架上死去、又躺在墳墓中的那個人，也是看透人心思意念的那一位，我們裏面沒有甚麼能向他隱藏。耶穌對門徒說這句話，是一個記號，表示他知道門徒心中各種搖擺不定的意念。換句話說，耶穌向門徒證明，死亡已經被征服，人性已經在他的裏面脫去了朽壞。耶穌讓門徒看他的手，他的腳，他的釘痕。他准許門徒摸他，讓他們自己用各種方法證實，確信他受苦的身體已經復活了。 386
但願沒有人就復活的事跟我們詭辯。儘管你們聽到聖經上說，所種的是血肉的身體，復活的是屬靈的身體[15]，你們卻不要因此就否認人的身體要恢復到不朽的狀態。《路加福音註釋》

9 參約 21.7。
10 參約 20.8。
11 《和》譯：驚慌害怕。
12 參約 20.19。
13 *EHG* 449**。
14 LCC 1:113*。
15 林前 15.44。

之〈論第二十四章〉[16]

**耶穌的神性與人性從不分離**◆大利奧：主的復活的確是真實身體的復活，因為不是別人，正是被釘死在十字架上的那位耶穌復活了。在那四十天裏發生的事成就了甚麼？不就是使我們的信心變得完全，並且脫離一切暗昧，變得明朗了嗎？耶穌暫時與門徒交談，暫時留在門徒中間，和他們同吃，還讓他們仔細地摸自己，讓那些心存疑惑的門徒帶著懷疑來觸摸自己。他穿過緊閉的門，進到門徒中間，就是為了這個目的。他向門徒吹氣，賜給他們聖靈。他把智慧的亮光賜給門徒，然後向他們解明聖經中隱秘的含義。還是同一個他，讓門徒看自己肋旁的傷口，手腳上的釘痕，看自己受難留下的一個個鮮明的記號。他說：「你們看我的手，我的腳，就知道實在是我了。摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的。」耶穌做所有這些事，都是為了讓我們領悟，在他裏面，神性和人性的特質從來沒有任何分裂。如今，我們就可以知道，道的本質並不等同於肉身的本質；我們就可以認信，上帝的兒子既是道，也是肉身。《致夫拉維亞大卷》5[17]

**耶穌給門徒看的傷痕，他也要給聖父看**◆安波羅修：那時，門徒驚恐不安，以為他們看到的是魂。主為了讓我們看看他復活後的樣子，就說：「摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的。」實際上，耶穌是藉著復活後身體的樣式，而不是藉著靈的特性，穿過了門窗緊閉、沒有任何入口的房間。門徒所觸摸的是身體，所以，我們復活也是在身體中復活。所種的是自然的身體，復活的是屬靈的身體[18]。屬靈的身體是美好的；自然的身體是粗陋的，因為它是粗糙的，在本性上帶著屬地的污垢。可是，主讓門徒來摸的身體上不是還留著傷痕和疤痕嗎[19]？因為主為了我們的緣故，接納了自己身上的傷處，拒絕除去自己的傷痕，好給父上帝看我們得自由的代價，所以，他不僅堅固門徒的信心，還要點燃門徒火熱的心。聖父擁抱我們救恩的戰利品，迎接這樣一位基督坐在祂的右邊[20]。《路加福音註釋》10.169-70[21]

**燒魚代表殉道者的信心**◆奧古斯丁：門徒正當喜不自勝時，卻又一邊歡喜，一邊疑惑。他們又看又摸，幾乎不敢相信。主為我們成就的恩典

[16] *CGSL* 618-19**。
[17] LCC 3:367**。
[18] 林前 15.44。
[19] 約 20.27。
[20] 參弗 1.20。
[21] *EHG* 444-45**。

是何等浩大啊！我們沒有看見，也沒有摸過，卻已經信了。正當門徒喜不自勝的時候，耶穌說：「你們這裏有甚麼吃的沒有？要是我跟你們一起吃飯，你們肯定就能相信我是好好活著的。」他們有燒魚，就遞一片給耶穌吃。燒魚意味著殉道，被火煉過的信心。為甚麼只是一片燒魚呢？保羅說：「我若捨己身叫人焚燒，卻沒有愛，仍然與我無益。」[22] 想像所有殉道者的身體，他們有的是為愛受苦，有的卻是出於驕傲而受苦。去掉驕傲的部分，獻上愛的部分吧。那就是基督的食物。給基督他自己的那一部分吧。基督喜愛那些出於愛而受苦的殉道者。《講道集》229j.3[23]

**耶穌把所有身體的需要拋在身後**◆大馬士革的約翰：耶穌從死裏復活以後，就把所有身體的需要都拋在身後，譬如受傷、飢餓、口渴、睡覺和疲乏等等，諸如此類。雖然他在復
387 活以後吃了食物，但這並不是要順從任何自然定律。耶穌並沒有感覺飢餓，他只是要在預定的時間表明，受苦的身體和復活的身體是同一個身體，從而證實復活的真理。《信仰的註釋》4.1[24]

**耶穌吃燒魚是為了堅固門徒的信心**◆亞歷山太的區利羅：為了使門徒對復活有更堅定穩固的信心，耶穌要他們拿些吃的給他。門徒拿來一片燒魚，耶穌接過來，當著他們的面吃了。耶穌這樣做僅僅是為了表明，從死裏復活的這一位，就是過去一向和門徒一同吃喝的那一位，照著先知所說的話[25]，他在那段日子裏還是以人的身分與他們交談。耶穌引導門徒明白，人的身體當然需要這些食物，但屬靈的身體卻不需要。……基督的大能勝過人的質疑。這件事不能從普通事情的層面來理解。雖然基督由於身體復活而吃了一片燒魚，但就基督而言，吃東西絕不會在他身上產生像常人那樣的自然結果，就像不信的人所反對的那樣。這些人知道，凡從嘴裏進去的，都不免要排出來[26]。然而，信徒不會接受這些詭辯進入他們的頭腦，而只是把問題歸結於上帝的大能。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[27]

[22] 林前 13.3。
[23] *WSA* 3.6:305-6**。
[24] FC 37:335*。
[25] 《巴錄書》3.37。
[26] 太 15.17。
[27] *CGSL* 619**。

# 24.44-49　耶穌最後的教導

44 耶穌對他們說：「這就是我從前與
你們同在之時所告訴你們的話說：摩
西的律法、先知的書，和詩篇上所記
的，凡指著我的話都必須應驗。」
45 於是耶穌開他們的心竅，使他們能
明白聖經，46 又對他們說：「照經上
所寫的，基督必受害，第三日從死裏
復活，47 並且人要奉他的名傳悔改、
赦罪的道，從耶路撒冷起直傳到萬
邦。48 你們就是這些事的見證。49 我
要將我父所應許的降在你們身上，你
們要在城裏等候，直到你們領受從上
頭來的能力。」《和》

44 耶穌對他們說：「我以前還同你們
在一起的時候，就對你們說過這話：
諸凡梅瑟法律、先知並聖詠上指著我
所記載的話，都必須應驗。」45 耶穌
遂開啟他們的明悟，叫他們理解經
書；46 又向他們說：「經上曾這樣記
載：默西亞必須受苦，第三天要從死
者中復活；47 並且必須從耶路撒冷開
始，因他的名向萬邦宣講悔改，以得
罪之赦。48 你們就是這些事的見證
人。49 看，我要把我父所恩許的，遣
發到你們身上；至於你們，你們應當
留在這城中，直到佩戴上自高天而來
的能力。」《思》

**概述**◆復活的主要門徒回想他的教導，他開了他們的心竅，使他們明白聖經。這也鼓勵那些聽到福音的人回頭去看福音書怎樣記述耶穌預言他的受難，並且回想舊約聖經中的預言（亞歷山太的區利羅）。所有蒙揀選的人都同有一樣的信心，包括舊約聖經中預言彌賽亞受死和復活的聖徒（比德）。耶穌在最後一次說明他的受難和復活之後，吩咐門徒去傳揚悔改和赦罪的道，這裏所談的就是將要出現的教會（奧古斯丁）。耶穌必須從死裏復活，好表明等待我們的是怎樣的未來；耶穌還必須現在就藉著教會實行的聖禮，賜給我們赦罪的恩典（比德）。

五旬節那天，聖父所應許的聖靈澆灌下來，降在門徒身上，他們就能用各國的語言講道。他們向萬邦宣講福音，就是從這一天開始的（奧古斯丁）。教會從耶路撒冷開始，擴展到全世界（比德）。耶穌把他的靈賜給門徒，這樣，他們從約翰所受的洗禮就得以成全（亞歷山太的區利羅）。基督的靈就是途徑，藉著這條途徑，基督的肉身將陪伴著門徒，而因著基督成為肉身、受苦、死亡和身體復活所帶來的一切恩賜，都要藉著基督的

388

靈，降在這些新造的人身上，使他們得著能力傳揚福音，治病趕鬼，並且讓死人復活（比德）。門徒要見證耶穌在他們當中真實的同在；他們要先領受聖靈的能力，然後才能出去傳道（奧古斯丁）。

## 24.44-49 傳揚基督的死和復活

**耶穌讓門徒回想他的預言和舊約聖經中先知的預言**◆亞歷山太的區利羅：耶穌對門徒說話，又讓門徒用手摸他，還吃他們的食物，從而打消了門徒的疑慮。接著，他又開門徒的心竅，使他們明白，他必須受苦，甚至被掛在十字架的木頭上。主讓門徒想起他說過的話。他曾預先警告門徒，照著先知很久以前就說過的話，他將在十字架上受苦。主又開門徒的心眼，使他們明白古時先知的預言。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[1]

**所有蒙揀選的人同有一樣的信心**◆比德：我們的主將要升天時，首先特別指示門徒的事，就是在他裏面有關信心的奧秘。因此，門徒才可以憑著無比的確信向世人傳揚他們的信仰，因為他們是從真理的口中，親自領受了這個信仰，並且，他們明白到，原來先知的話也在很久以前就預示了這個信仰。照著我們剛剛在福音書中所讀到的，耶穌復活得勝以後，向門徒顯現。他說：「這就是我從前與你們同在之時所告訴你們的話。」也就是說，「當我像你們一樣，還有一個可朽壞、必死的身體之時」所說的話。「摩西的律法、先知的書，和詩篇上所記的，凡指著我的話都必須應驗。」耶穌說他應驗了摩西、眾先知和詩篇共同宣示的奧秘。這就完全清楚了，教會就是所有聖徒的合一，所有蒙揀選的人都同有一樣的信心，不管是在耶穌成為肉身降世以前的，還是在那以後的。我們得救，是藉著相信他成為肉身、受難並復活，這些事情已然成就。《福音書講道集》11.15[2]

**基督所談的是教會**◆奧古斯丁：基督從聖經中告訴門徒甚麼？他說：「你們要奉他的名傳悔改、赦罪的道，從耶路撒冷起直傳到萬邦。」門徒看不到這一天，他們只能聽到基督談論將要出現的教會。基督所說的是門徒看不到的，但他們信了他。門徒能看到頭，但還不能看到身子。我們能看到身子，但對於頭，我們只能信。這些都是兩個：丈夫和妻子，頭和身子，基督和教會。基督把自己顯

[1] *CGSL* 620*。
[2] CS 111:135**。

給門徒看，應許要賜給他們教會。而對於我們，他則把教會顯給我們，又命令我們要相信他。使徒看到了一個，卻看不見另一個；我們也是看到了一個，看不到另一個。使徒有頭在那裏和他們同在，所以相信了有關身子的事；我們有身子在這裏和我們同在，所以也應該相信有關頭的事。《講道集》229i.1[3]

**必要的順序**◆比德：門徒明白了，他們的創造者把自己服在各種各樣的折磨之下，服在惡人手中，為了他們能夠得到救恩，甚至承受了死亡的刑罰。這極大地激起了門徒的熱心，使門徒願意為了自己已經得到的救恩，去忍受所遭遇的每一種困境。他們銘記著，藉著耶穌的聖禮，他們已經潔淨，得以成聖，而且聯合到他的身體上面。這個他，在為他們親嚐死味以後，很快就復活了，這就為他們留下了榜樣。難道還有甚麼更適當的原因，使門徒可以盼望他們自己也會復活嗎？

389

耶穌說：「基督必須受害，第三日從死裏復活，並且你們要奉他的名，在萬民中傳悔改、赦罪的道。」這裏有一個必要的順序。首先，基督必須為救贖世人流血。然後，他要藉著復活和升天，為人類打開天國的大門。最後，他差遣門徒，在全地向萬民傳揚生命的道，並管理信心的聖禮。藉著這些聖禮，靠著成為人的耶穌基督，他們就能得救並抵達天上的故鄉，享受那裏的喜樂。基督與人同工，他就是上帝和人之間的中保[4]。他活著掌權，直到永遠。阿們。《福音書講道集》11.9[5]

**傳道從五旬節開始**◆奧古斯丁：主不僅自己流血，還用他的死來預備醫治。他復活，為的是給我們留下復活的先例。他用忍耐承受自己的一切苦難，為的是教導我們應該有怎樣的忍耐。主藉著自己的復活，讓我們看到忍耐所得的賞賜。你們也知道，我們也都承認，基督升天了，後來又照他從前所應許的那樣，差來了聖靈。你們還記得，主曾對他的門徒說：「你們要在城裏等候，直到你們領受從上頭來的能力。」他的應許兌現了。聖靈來了，祂充滿門徒，門徒就講起各國的方言來。合一的記號顯在門徒身上。那時，一個人講起了各國的語言，因為合一的教會也要講各國的語言。《講道集》175.3[6]

**從耶路撒冷開始傳悔改和赦罪的道**◆比德：承認基督的名，並藉此

3 *WSA* 3.6:301**。
4 提前 2.5。
5 CS 111:86-87**。
6 *WSA* 3.5:266-67**。

傳揚悔改和赦罪的道，要從耶路撒冷開始，這是很恰當的。因為基督恢宏的教導和美好的德行留在這裏，基督得勝的受難在這裏發生，基督復活和升天的喜樂也在這裏成就。所以，基督信仰的第一條根應該從這裏發端。教會就像品種優良的葡萄樹一樣，在開花之前，必須先培植它的第一片嫩芽。隨著道不斷傳播開來，教會要延伸她教導的枝條，直至整個廣袤的世界。以賽亞的預言將會應驗，他說：「因為律法必出於錫安；上主的言語必出於耶路撒冷。祂必在列國中施行審判，為許多國民斷定是非。」[7]傳揚福音，也就是傳悔改和赦罪的道，給拜偶像的民族，給那些由於種種惡行而污漬斑斑的人，應該從耶路撒冷開始。也許有的民族完全被耶路撒冷犯下的累累罪行嚇倒了，以致懷疑，如果他們結出果子，與悔改的心相稱[8]，是否真的就會得到主的饒恕。然而，就連那些在耶路撒冷褻瀆上帝，把上帝的兒子釘十字架的人，主也饒恕了他們。《福音書講道集》11.15[9]

**耶穌賜給他們聖靈**◆亞歷山太的區利羅：救主應許門徒，聖靈要降臨，就是上帝在古時藉著約珥所宣告的[10]。他也應許門徒，他要賜給他們從上頭來的能力，使他們剛強壯膽，所向披靡，向各處的人傳揚上帝的奧秘。

主在復活後告訴門徒他們要受聖靈，他說：「你們受聖靈。」[11]主還叮囑說：「要等候父所應許的，就是你們聽見我說過的。約翰是用水施洗，但不多幾日，你們要受聖靈的洗。」[12]門徒不再受水裏的洗，因為他們已經接受了水洗；他們要受的是聖靈的洗。耶穌不是在水洗之後又加上一個水洗，而是藉著補足先前所缺乏的，來成全先前不完全的洗禮。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[13]

390

**聖靈要賜給門徒能力**◆比德：主說：「你們就是這些事的見證。我要將我父所應許的降在你們身上。」他把聖靈的恩賜稱作「他父所應許的」。……門徒要懷著應許等候，關於這件事，主又補充說：「你們要在城裏等候，直到你們領受從上頭來的能力。」耶穌保證，有能力從高處降在他們身上，因為儘管他們已經有了聖靈，但一旦基督升到天上，他們就會更完全地領受聖靈。即使在耶穌受

[7] 賽 2.3-4。
[8] 太 3.8；路 3.8。
[9] CS 111:137-38**。
[10] 珥 2.28。
[11] 約 20.22。
[12] 徒 1.4-5。
[13] *CGSL* 620**。

難以前，門徒也曾藉著聖靈的能力趕出許多鬼魔，治好許多病人，向他們能夠接觸到的人傳揚生命的道[14]。而一旦基督從死裏復活，他們便藉著同一位聖靈的恩典，得到了特殊的更新。約翰寫道：「你們受聖靈！你們赦免誰的罪，誰的罪就赦免了；你們留下誰的罪，誰的罪就留下了。」[15]主升天十日後，門徒領受了聖靈從高處賜給他們的更偉大的能力，聖靈像火焰般的舌頭落在他們身上[16]。門徒確信如此偉大的力量與他們同在，他們的心燃燒起來，掌權者的任何威脅都無法阻止他們奉耶穌的名，向每個人傳講這道[17]。《福音書講道集》11.15[18]

**門徒領受了從上頭來的能力** ◆ 奧古斯丁：你們再來聽一些事。耶穌在門徒眼前升天了，他們都盯著耶穌看。耶穌讓門徒看到這一幕，使他們成為見證人。……門徒的確看過，碰過，也摸過了。因為看見了耶穌，摸了耶穌，他們的信心得了堅固。耶穌升天時，門徒的眼睛盯著耶穌，追隨著耶穌。他們有一對留心的耳朵，聽到天使的聲音向他們保證並預告說，基督還要再來。

所有這些事都是為門徒而成就的。門徒光是眼睛看見還不夠，光是親手摸過主的手、主的腳也不夠，都不能確保他們為基督作見證，為傳揚真理勇敢地忍受一切，與謬誤作戰，甚至不惜流血犧牲。是誰賦予他們這樣的能力？聽聽主親口說的話：「你們要在城裏等候，直到你們領受從上頭來的能力。」「你們看過，也摸過，但是，你們仍然沒有能力去傳講你們所看、所摸的，不能為此而死，直到你們領受從上頭來的能力。」任憑人現在就去吧，任憑他們把所做的歸功於自己的能力吧，如果他們果然能做甚麼的話。彼得從前就是這樣，那時候他還沒有在磐石中立穩根基。他還沒有領受從上頭來的能力，因為「若不是從天上賜的，人就不能得甚麼」[19]。《講道集》265d.6[20]

[14] 太 10.1；可 3.7, 15；路 9.1-2, 6。
[15] 約 20.22-23。
[16] 徒 2.2-3。
[17] 徒 4.18-21。
[18] CS 111:138-39**。
[19] 約 3.27。
[20] *WSA* 3.7:258**。

# 24.50-53　耶穌升天

50 耶穌領他們到伯大尼的對面，就舉手給他們祝福。51 正祝福的時候，他就離開他們，被帶到天上去了。52 他們就拜他，大大地歡喜，回耶路撒冷去，53 常在殿裏稱頌上帝。《和》

50 耶穌領他們出去，直到伯達尼附近，就舉手降福了他們。51 正降福他們的時候，就離開他們，被提升天去了。52 他們叩拜了他，皆大喜歡地返回耶路撒冷，53 常在聖殿裡稱謝天主。《思》

391

**概述**◆伯大尼是順服之家，耶穌領門徒到伯大尼，在那裏給門徒最後的祝福。教會也是順服之家，它在橄欖山上產生，這是多麼合適啊！在橄欖山上，受膏者基督把自己留在水和血的聖禮中，就是從他被刺的肋旁流出的水和血，然後就升天了（比德）。升天的耶穌為我們新開了一條通往天上的道路。那些人最後發現，原來一直以來，十字架和空墳就是最終目標，於是開始敬拜耶穌。整卷福音書就是一段教理問答的旅程，不斷地向著這個時刻靠近（亞歷山太的區利羅）。耶穌在升天之前，舉手給門徒最後的祝福。當他再來的時候，就會證明那些門徒是配得這祝福的（比德）。耶穌在身體中升天，這樣，耶穌的位格，即他的神性和人性，才不是分離的（奧古斯丁）。

門徒在伯大尼敬拜完耶穌以後，就歡歡喜喜地回到耶路撒冷。既然耶穌在肉體中升天，門徒也和他一起升到了天上（大利奧）。門徒常常在耶路撒冷的聖殿中敬拜上帝，表明他們與耶穌給他們的應許相稱（比德）。耶穌升天以後，所應許的聖靈要在五旬節門徒聚集的那一天，降在門徒的身上。這事不是發生在聖殿，而是發生在一幢房子裏（奧古斯丁）。因此，門徒成為旅途中的朝聖者，繼續敬拜耶穌，因為這位耶穌走過了那條「道路」，如今他們也必須跟隨他的腳蹤。

## 24.50-53　歡歡喜喜地在殿中敬拜

**耶穌在伯大尼給門徒祝福**◆比德：「耶穌領他們到伯大尼，就舉手給他們祝福。」我們的救贖主在肉身顯現，除掉我們的罪，挪去人因最初

受到咒詛而應得的懲罰，又賜給信徒永恆的祝福作產業。救贖主用祝福的話來結束他在世上所做的一切，這真是再合適不過了。這表明，他就是聖經中所說的那一位，經上說：「的確，那賜律法的，也要賜祝福。」[1]他把那些蒙他祝福的人領出來，去到伯大尼，也是再合適不過了，因為「伯大尼」這個詞解作「順服之家」[2]。驕傲和藐視該受詛咒，而順服則配得祝福。主自己也順服了他的父，以至於死[3]，好把祝福的恩典重新賜給世人，這恩典，世人本來已經失掉了。主只把這屬天生命的福氣賜給聖教會中那些竭力遵行上帝命令的人。《福音書講道集》11.15[4]

**基督在橄欖山升天**◆比德：我們不可以忽略這件事實，就是伯大尼位於橄欖山的山坡上[5]。正如伯大尼代表順服主命的教會，同樣，橄欖山也理所當然地代表著我們的主。主雖在肉身顯現，但他有崇高的威嚴，又有屬靈大能的恩典，所以超越一切聖徒，因為聖徒不過是人。我們在詩篇中這樣歌頌他道：「上帝——就是你的上帝——用喜樂油膏你，勝過膏你的同伴。」[6]我們正在讀的這部福音書向我們見證，主也應許要把同樣的恩惠賜給他的同伴，就是那些信的人，他們也要得著這神聖的膏抹。而我們知道，不久以後，主就差來了所應許的【聖靈】[7]。聽到順服之家，也就是聖教會怎樣建立在橄欖山的山坡上，真是令人歡喜。讓我們來讀約翰的福音書，書中說到，主在十字架上受苦以後，「一個兵拿槍扎他的肋旁，隨即有血和水流出來」[8]。這水和血實在就是聖禮，藉著它們，教會才在基督裏誕生，並得到餵養。這裏的水就是洗禮的水，潔淨教會的罪；這裏的血就是主杯中的血，確定教會的恩賜。聖靈的膏油也是記號，印證了這一切。聖城建在這座山的山坡上，耶穌也在這裏給了門徒祝福，它被稱作「橄欖山」是非常合宜的，因為救贖之日一臨到，它就要成為完全。《福音書講道集》11.15[9]

392

**為我們開了一條新路**◆亞歷山太的區利羅：耶穌給了門徒祝福，稍向前走，就被帶到天上去了。這樣，耶穌甚至帶著肉身去分享聖父的寶座，這肉身與他合一。道以人的樣式向我們顯現，為我們開創了這條新的

1 《拉丁文武加大譯本》詩 83.8。
2 CC 72:135, 26/27。
3 腓 2.8。
4 CS 111:139**。
5 Jerome *De situ et nominibus locorum Hebraicorum*（PL 23:884）。
6 詩 45.7。
7 參徒 2.2-4。
8 約 19.34。
9 CS 111:139-40**。

道路。在這以後，當預定的時間一到，道就要在他父的榮耀中，在眾天使的陪同下再來，接我們上去與他同在。願我們都來榮耀他。

耶穌本是聖道上帝，卻為我們的緣故，成為了人。他甘願在肉身受苦，又從死裏復活，廢掉了腐朽。他被接升天，他還要在偉大的榮耀中再來，審判活人死人，照各人的行為報應各人。《路加福音註釋》之〈論第二十四章〉[10]

**耶穌給門徒祝福以後升天**◆比德：「正祝福的時候，他就離開他們，被帶到天上去了。」我們必須注意，救主是在給門徒祝福以後升天的。同時也要記得，我們在使徒行傳中看到，當門徒看著救主升天的時候，有天使顯現，對他們說：「你們見他怎樣往天上去，他還要怎樣來。」[11] 我們必須用全部的熱心來努力明白，主怎樣帶著肉身的樣式和實體升天，他也要怎樣降臨，來審判我們。他既然在離開的時候祝福了他的使徒，他也要使我們在他回來的時候配得他的祝福。主要使我們與那些人平起平坐，就是那些站在他右邊的人，主要對他們說：「你們這蒙我父賜福的，可來承受上帝的國。」[12]《福音書講道集》11.15[13]

**耶穌是在他的身體中，在神性和人性中升天**◆奧古斯丁：你們耳中剛剛聽到福音書怎麼說？「耶穌就舉手給他們祝福。正祝福的時候，他就離開他們，被帶到天上去了。」是誰被帶到天上去了？是主基督。誰是主基督？他就是主耶穌。這是甚麼意思？你要劈開人性和神性，把他變成一個上帝，一個人，使三位一體變成四位一體嗎？你作為一個人，是靈魂也是身體，同樣，主基督既是道，也是靈魂和身體。道沒有與聖父分離。他來到我們這裏，同時也沒有離棄聖父。他在母腹中取得肉身，同時也繼續掌管著宇宙。如果不是那從地上取得的肉身，還能是甚麼升到天上去了呢？也就是說，那升到天上的，正是耶穌的肉體，是耶穌的身體。這身體，當耶穌對門徒說話時，曾經這樣說到它：「摸我看看！魂無骨無肉，你們看，我是有的。」[14] 弟兄姊妹啊，願我們都這樣相信。如果我們碰到哲學家，覺得很難跟他們辯論，那就讓我們在信心中守住主用他的例子向我們所證明的，這並不難。任憑他們喋喋不休吧，我們只要信。《講道

[10] *CGSL* 620**。
[11] 徒 1.11。
[12] 太 25.34。
[13] CS 111:140**。
[14] 路 24.39。

集》242.6[15]

**經由耶穌的肉體進入天國是何等喜樂**◆大利奧：我所親愛的啊，從主復活到升天的這些日子裏，上帝的照管想的是這些，教的是這些，祂的意念穿透了門徒的眼睛、門徒的心。祂要門徒發現，主耶穌基督真的降生過、真的受過苦、真的死過，也是真的復活了。蒙福的使徒和眾門徒曾經因為耶穌在十字架上死去而害怕，也曾對他的復活心存疑惑，但真理昭然，最終堅固了每個人的信心。結果，當主升到高天之上的時候，他們不僅沒有悲傷，反而心中充滿了「極大的喜樂」。

393 有一天，當我們眼前出現眾天軍，當我們看見人性升高，比天上一切受造物都更尊貴的時候，那必定是一份極大而難以描述的喜樂。人的地位超過大大小小的天使，連天使長也超過了。我們人類升到天上，不是要停留在任何別的高度，而是這同一個本性要抵達永恆聖父的座前，在那裏得蒙接納。我們的人性要與聖子的神性聯合，坐在他榮耀的寶座上。

基督升天就是我們升天。既然我們的元首已經在我們之前榮耀地升天了，我們也可以對身體懷著盼望。我所親愛的，讓我們懷著相稱的喜樂歡欣吧，讓我們懷著聖潔的感恩快樂吧。如今，我們不僅被立為樂園的主人，而且還在基督裏穿越高天。基督預備好了我們，使我們可以領受那樣的榮耀。基督這難以言喻的恩典，我們曾經因著「魔鬼的惡意」失去了。殘暴的敵人把我們從最初快樂的家園扔出來，上帝的兒子卻使我們在他裏面與他聯合，把我們安置在聖父的右邊。上帝的兒子活著，與全能的父上帝、與聖靈一起作王，直到永永遠遠。阿們。《九十七篇短講集》73.3-4[16]

**常在聖殿裏**◆比德：「他們就拜他，大大地歡喜，回耶路撒冷去，常在殿裏稱頌上帝。」我所親愛的弟兄姊妹啊，我們應該時刻牢記我們主的話，特別是這裏，就是主在賜榮耀給他的門徒時對他們說的話：「看見你們所看見的，那眼睛就有福了。」[17]誰能真正描述，或是配得想像門徒是懷著怎樣蒙福的悲傷，向地面垂下了他們的眼睛呢？這一雙雙眼睛剛剛看著他，就是諸天都把他當作王來敬拜的那一位。他曾取了必死的本性，但這必死的本性已被他制服，如今，他就要帶著這本性返回聖父榮耀的寶座了。門徒想到將來的情景，想到他們

[15] *WSA* 3.7:80*。
[16] FC 93:324-25**。
[17] 路 10.23。

自己也要進入天上的故鄉，心中該會燃起怎樣活潑的盼望和喜樂，眼中該會灑下多麼甜蜜的淚水啊！他們曉得，如今，他們的上帝、他們的主就要把他們一部分的本性帶到天上去了！親眼看見那一幕，這當然會大大地復興他們！於是，他們就在耶穌曾經站過的地方敬拜他[18]。他們灑下滾滾熱淚，滴濕了腳下的土地，就在這裏，耶穌剛剛留下了他的足跡。這以後，門徒就馬上回到耶路撒冷，因為耶穌曾經吩咐他們，要在那裏等候聖靈降臨。《福音書講道集》11.15[19]

**從耶穌升天至五旬節**◆奧古斯丁：耶穌在第四十日升天。今天我們在這裏，每個在場的人都被聖靈充滿了，聖靈降在他或她的頭上，他們就用各國的方言講話。主藉著各國的方言命令我們合一。主復活的時候命令我們合一。基督升天的時候也吩咐我們合一。今天聖靈來，再次強調我們要合一。《講道集》268.4[20]

[18]《拉丁文武加大譯本》詩 131.7。
[19] CS 111:141**。
[20] *WSA* 3.7:281。

# 附錄

本書引用的早期基督信仰作家和引用的文獻／593

教父生平概述及佚名作品簡介／601

# 本書引用的早期基督信仰作家和引用的文獻

以下是本冊引用的所有早期基督信仰文獻，按作者英文名字排列。表中列出本叢書採用的作品中譯名，而所附的英譯則為本叢書英文版採用的通用譯名。如文獻收錄在「古代希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡稱TLG）或「電子文件處理中心基督信仰拉丁文文獻資料庫」（Centre de traitement electronique des documents [CETEDOC] Library of Christian Latin Texts，簡稱 Cetedoc）這兩個電子資料庫中，則標明編號。文獻原文書目見〈原文著作參考書目〉。

## 米蘭的安波羅修（Ambrose）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Exposition on the Gospel of Luke | *Expositio evangelii secundum Lucam* | 《路加福音註釋》 | Cetedoc 0143 |
| Flight from the World | *De fuga saeculi* | 《論逃離世界》 | Cetedoc 0133 |
| Isaac, or the Soul | *De Isaac vel anima* | 《論以撒或靈魂》 | Cetedoc 0128 |
| Letters | *Epistulae* | 《書信集》 | Cetedoc 0160 |
| Letters to Laymen | *Epistulae* | 《書信集》之〈致平信徒書〉 | Cetedoc 0160 |
| On His Brother Satyrus | *De excessu fratris Satyri* | 《論兄弟薩提羅斯的離世》 | Cetedoc 0157 |
| The Prayer of Job and David | *De interpellatione Job et David* | 《論約伯與大衛的困擾》 | Cetedoc 0134 |
| Six Days of Creation | *Exameron* | 《創世六日》 | Cetedoc 0123 |

## 以哥念的安非羅西（Amphilochius）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oration 2, On the Presentation of the Lord | *In occursum domini [orat. 2]* | 《論主的臨在》 | TLG 2112.003 |

## 亞歷山太的亞他那修（Athanasius）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Festal Letters | *Epistulae festales* | 《書信集》之〈復活節文告〉 | TLG 2035.x01 |
| Life of St. Anthony | *Vita sancti Antonii* | 《聖安東尼傳》 | TLG 2035.047 |
| On the Incarnation | *De incarnatione verbi* | 《論道成肉身》 | TLG 2035.002 |

## 希坡的奧古斯丁（Augustine）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Admonition and Grace | *De corruptione et gratia* | 《論墮落與恩典》 | Cetedoc 0353 |
| Adulterous Marriages | *De adulterinis coniugiis* | 《論不貞的婚姻》 | Cetedoc 0302 |
| Christian Instruction | *De doctrina christiana* | 《論基督信仰教義》 | Cetedoc 0263 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| City of God | *De civitate Dei* | 《論上帝之城》 | Cetedoc 0313 |
| Confessions | *Confessionum libri tredecim* | 《懺悔錄》 | Cetedoc 0251 |
| Enchiridion | *Enchiridion de fide, spe et caritate* | 《論信望愛的手冊》 | Cetedoc 0295 |
| Holy Virginity | *De sancta virginitate* | 《論童貞》 | Cetedoc 0300 |
| Homilies on 1 John | *In Johannis epistulam ad Parthos tractatus* | 《約翰書信短講集》 | Cetedoc 0279 |
| Letters | *Epistulae* | 《書信集》 | Cetedoc 0262 |
| On Continence | *De continentia* | 《講道集》之〈論節制〉 | Cetedoc 0298 |
| On Grace and Free Will | *De gratia et libero arbitrio* | 《論恩典和自由意志》 | Cetedoc 0352 |
| On the Trinity | *De Trinitate* | 《論三位一體》 | Cetedoc 0329 |
| Retractations | *Retractationum libri duo* | 《重申反駁》 | Cetedoc 0250 |
| Sermon on the Mount | *De sermone Domini in monte* | 《主的登山寶訓講章》 | Cetedoc 0274 |
| Sermons | *Sermones* | 《講道集》 | Cetedoc 0284 |
| Tractates on the Gospel of John | *In Johannis evangelium tractatus* | 《約翰福音短講集》 | Cetedoc 0278 |
| The Work of Monks | *De opere monachorum* | 《論修士的工作》 | Cetedoc 0305 |

## 大巴西流（Basil the Great）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Concerning Baptism | *De baptismo libri duo* | 《論水禮》 | TLG 2040.052 |
| Homilies on the Psalms | *Homiliae super Psalmos* | 《詩篇講道集》 | TLG 2040.018 |
| Letters | *Epistulae* | 《書信集》 | TLG 2040.004 |
| The Long Rules | *Asceticon magnum sive Quaestiones [regulae brevois tractatae]* | 《簡明規則》 | TLG 2040.050 |
| The Morals | *Regulae morales* | 《道德規範》 | TLG 2040.051 |
| On Humility | *De humilitate* | 《論謙卑》 | TLG 2040.036 |
| Preface on the Judgment of God | *Prologus 7 [De judicio Dei]* | 《論上帝的審判》 | TLG 2040.043 |

## 比德（Bede）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Exposition of the Gospel of Luke | *In Lucae evangelium expositio* | 《路加福音註釋》 | Cetedoc 1356 |
| Homilies on the Gospels | *Homiliarum evangelii* | 《福音書講道集》 | Cetedoc 1367 |
| On the Tabernacle | *De tabernaculo et vasis eius ac vestibus sacerdotem libri iii* | 《論會幕、器皿及祭司衣飾》 | Cetedoc 1345 |

## 呂西亞的本篤（Benedict）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Rule of St. Benedict | *Regula* | 《會規》 | Cetedoc 1852 |

## 卡西亞（Cassia）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stichera of the Nativity of the Lord | | 《節期經課》之《主的降生單韻短詩》 | |

## 迦賢努（Cassian, John）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Conferences | *Collationes* | 《選集》 | Cetedoc 0512 |

## 亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Christ the Educator | *Paedagogus* | 《導師基督》 | TLG 0555.002 |
| Stromateis | *Stromata* | 《雜篇》 | TLG 0555.004 |

## 羅馬的革利免（Clement of Rome）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 Clement | *Epistula i ad Corinthios* | 《致哥林多人一書》 | TLG 1271.001 |

## 居普良（Cyprian）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Exhortation to Martyrdom | *Ad Fortunatum [De exhortatione martyrii]* | 《致福徒拿都書》（又稱《對殉道的勸勉》） | Cetedoc 0045 |
| The Baptismal Controversy | *Epistulae* | 《書信集》 | Cetedoc 0050 |
| The Dress of Virgins | *De habitu virginum* | 《論童女的服飾》 | Cetedoc 0040 |
| The Good of Patience | *De bono patientiae* | 《忍耐的益處》 | Cetedoc 0048 |
| The Lapsed | *De lapsis* | 《論墮落的人》 | Cetedoc 0042 |
| Letters | *Epistulae* | 《書信集》 | Cetedoc 0050 |
| The Lord's Prayer | *De dominica oratione* | 《論主禱文》 | Cetedoc 0043 |
| On Mortality | *De mortalitate* | 《論死亡》 | Cetedoc 0044 |
| Works and Almsgiving | *De opere et eleemosynis* | 《論功德與施捨》 | Cetedoc 0047 |

## 亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Commentary on Luke | *Commentarii in Lucam [in catenis]* | 《路加福音註釋》 | TLG 4090.108 |
| Letters | *Epistulae 67, cf. Concilia oecumenica* | 《書信集》卷六十七〈論四三一年以弗所大公會議〉 | TLG 5000.001 |

## 耶路撒冷的區利羅（Cyril of Jerusalem）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Catechetical Lectures | *Catecheses ad illuminandos 1-18* | 《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》） | TLG 2110.003 |

## 《十二使徒遺訓》（Didache）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Didache | | 《十二使徒遺訓》 | TLG 1311.001 |

## 敘利亞人以法蓮（Ephrem the Syrian）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Commentary on Tatian's Diatessaron | *In Tatiani Diatessaron* | 《論他提安的四福音協調本》 | |
| Homily on Our Lord | *Sermo de Domino nostro* | 《論我們的主講章》 | |
| Hymns on Paradise | *Hymni de paradiso* | 《樂園頌》 | |

## 優西比烏（Eusebius）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ecclesiastical History | *Historia ecclesiastica* | 《教會歷史》 | TLG 2018.002 |
| Proof of the Gospel | *Demonstratio evangelica* | 《福音的明證》 | TLG 2018.005 |

## 《節期經課》（The Festal Menaion）

| | | | |
|---|---|---|---|
| The Festal Menaion | | 《節期經課》 | |
| Stichera of the Annunciation | | 《節期經課》之〈馬利亞聞報單韻短詩〉 | |
| Exaposteilarion of the Annunciation | | 《節期經課》之〈馬利亞聞報差派頌詞〉 | |
| Synaxis of John the Baptist | | 《節期經課》之〈記念施洗約翰的感恩聚會禮文〉 | |
| Ikos of the Nativity of the Lord | | 《節期經課》之〈記念主的降生同讚詞〉 | |

## 拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianzus）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Oration 29, On the Son | *De filio* | 《演講集》卷二十九〈論聖子〉 | TLG 2022.009 |
| Oration 30, On the Son | *De filio* | 《演講集》卷三十〈論聖子〉 | TLG 2022.010 |
| Oration 31, On the Holy Spirit | *De spiritu sancto* | 《演講集》卷三十一〈論聖靈〉 | TLG 2022.011 |

## 女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）

| | | | |
|---|---|---|---|
| On the Christian Mode of Life | *De instituto Christiano* | 《論基督徒生活原則》 | TLG 2017.024 |
| On the Soul and the Resurrection | *Dialogus de anima et resurrectione* | 《論靈魂和復活的對話》 | TLG 2017.056 |
| On Virginity | *De virginitate* | 《論童貞》 | TLG 2017.043 |

## 大貴格利（Gregory the Great）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dialogues | *Dialogorum libri iv* | 《對話集》 | Cetedoc 1713 |
| Forty Gospel Homilies | *XL Homiliarum in Evangelia* | 《福音書講道集》 | Cetedoc 1711 |

## 波提亞的希拉流（Hilary of Poitiers）

| | | | |
|---|---|---|---|
| On the Trinity | *De trinitate* | 《論三位一體》 | Cetedoc 0433 |

## 希坡律陀（Hippolytus）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Against Noetus | *Contra haeresin Noeti* | 《反駁異端挪威都》 | |

## 安提阿的伊格那丟（Ignatius of Antioch）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Letter to the Smyrnaeans | *Epistulae vii genuinae* | 《致羅馬人書》 | TLG 1443.001 |

## 愛任紐（Irenaeus）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Against Heresies | *Adversus haereses* | 《反駁異端》 | Cetedoc 1154 |

## 尼尼微的以撒（Isaac of Nineveh）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ascetical Homilies | *De perfectione religiosa* | 《苦修講道集》 | |

## 耶柔米（Jerome）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Against the Pelagians | *Dialogi contra Pelagianos libri iii* | 《反駁伯拉糾對話錄》 | Cetedoc 0615 |
| Homilies on the Gospel of Mark | *Tractatus in Marci evangelium* | 《馬可福音短講集》 | Cetedoc 0594 |
| Homilies on the Psalms | *Tractatus lix in psalmos* | 《詩篇短講集》 | Cetedoc 0592 |
| Homilies on the Psalms Alternate Series | *Tractatus in psalmos series altera* | 《詩篇短講集二》 | Cetedoc 0593 |
| On Lazarus and Dives | *Homilia in Lucam, de Lazaro et divite* | 《論財主與拉撒路》 | Cetedoc 0596 |
| On the Gospel of John | *Homilia in Johannem evangelistam* | 《約翰福音講道集》 | Cetedoc 0597 |
| On the Nativity of the Lord | *Homilia de nativitate Domini* | 《論主的降生講章》 | Cetedoc 0598 |

## 屈梭多模（John Chrysostom）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Against the Anomoeans | *Historia ecclesiastica* | | |
| Homily 7 | | 《反駁不同派講道集》卷七〈論同質性〉 | TLG 2062.015 |
| Homily 8 | | 《反駁不同派講道集》卷八〈論西庇太兒子母親的祈求〉 | TLG 2062.016 |
| Homily 9 | | 《反駁不同派講道集》卷八〈論西庇太兒子母親的祈求〉 | TLG 2062.017 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Baptismal Instructions | *Catechesis ultima ad baptizandos* | 《最後的水禮教誨》 | TLG 2062.381 |
| Commentary on John | *In Joannem* | 《約翰福音講道集》 | TLG 2062.015 |
| Demonstration Against the Pagans | *Contra Judaeos et gentiles quod Christus sit deus* | 《為基督的神性反駁猶太人和外邦人》 | TLG 2062.372 |
| Homilies on Genesis | *In Genesim [homiliae 1-67]* | 《創世記講道集》 | TLG 2062.112 |
| Homilies on the Gospel of Matthew | *In Matthaeum [homiliae 1-90]* | 《馬太福音講道集》 | TLG 2062.152 |
| On the Incomprehensible Nature of God | *De incomprehensibili dei natura [Contra Anomoeos homiliae 1-5]* | 《反駁不同派講道集》卷一至五〈論上帝本性之深不可測〉 | TLG 2062.012 |
| The Lord's Prayer | *De dominica oratione* | 《論主禱文》 | Cetedoc 0043 |
| On Mortality | *De mortalitate* | 《論死亡》 | Cetedoc 0044 |

## 大馬士革的約翰（John of Damascus）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Barlaam and Joseph | *Vita Barlaam et Joasaph* | 《巴蘭與約瑟生平》 | TLG 2934.066 |
| Orthodox Faith | *Expositio fidei* | 《信仰的註釋》 | TLG 2934.004 |

## 隱修士約翰（John the Monk）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Stichera of the Annunciation | | 《節期經課》之〈馬利亞聞報單韻短詩〉 | |

## 殉道者游斯丁（Justin Martyr）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Dialogue with Trypho | *Dialogus cum Tryphone* | 《與特來弗對話錄》 | TLG 0645.003 |
| First Apology | *Apologia* | 《護教書》 | TLG 0645.001 |

## 羅馬的大利奧（Leo the Great）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sermons | *Tractatus septem et nonaginta* | 《九十七篇短講集》 | Cetedoc 1657 |
| Tome | *Concilia oecumenica et generalia ecclesiae catholicae Concilium Chalcedonense a. 451)* | 《致夫拉維亞大卷》 | |

## 瑪爾特流（Martyrius）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Book of Perfection | | 《論完全書》 | |

## 都靈的馬克西穆（Maximus of Turin）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sermons | *Collectio sermonum antiqua* | 《古講道集》 | Cetedoc 0219a |

## 利米西亞納的尼塞塔（Niceta of Remesiana）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Liturgical Singing | | 《禮儀頌歌》 | |

## 俄利根（Origen）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Against Celsus | *Contra Celsum* | 《反駁克理索》 | TLG 2042.001 |
| Commentary on the Gospel of John | *Commentarii in evangelium Joannis* | 《約翰福音註釋》 | TLG 2042.005 |
| Exhortation to Martyrdom | *Exhortatio ad martyrium* | 《對殉道的勸勉》 | TLG 2042.007 |
| Fragments on Luke | *Fragmenta in Lucam* | 《路加福音註釋斷片》 | TLG 2042.017 |
| Homilies on Exodus | *In Exodum homiliae* | 《出埃及記講道集》 | Cetedoc 0198 |
| Homilies on Genesis | *In Genesim homiliae* | 《創世記講道集》 | Cetedoc 0198 |
| Homilies on Leviticus | *In Leviticum homiliae* | 《利未記講道集》 | Cetedoc 0198 |
| Homilies on the Gospel of Luke | *Homiliae in Lucam* | 《路加福音講道集》 | TLG 2042.016 |
| On First Principles | *De principiis* | 《論首要原理》 | TLG 2042.002 |
| On Prayer | *De oratione* | 《論禱告》 | TLG 2042.008 |

## 達姆的巴斯迦修（Paschasius of Dumium）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Questions and Answers of the Greek Fathers | *De vitis patrum liber septimus, sive verba seniorum auctore graeco incerto, interprete Paschasio S. R. E. Diacono)* | 《希臘教父答問》 | |

## 拉文納的彼得・屈梭羅古（Peter Chrysologus）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Sermons | *Collectio sermonum* | 《講道集》 | Cetedoc 0227+ |

## 馬布格的菲羅克塞努斯（Philoxenus of Mabbug）

| | | | |
|---|---|---|---|
| On the Indwelling of the Holy Spirit | | 《論聖靈的內住》 | |

## 普魯頓丟（Prudentius）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Against Symmachus | *Contra Symmachum libri duo* | 《反駁辛馬庫》 | Cetedoc 1442 |
| The Divinity of Christ | *Liber apotheosis* | 《聖化詩頌》之〈基督神性〉 | Cetedoc 1439 |
| Hymns | *Liber cathemerinon* | 《時日詩集》 | Cetedoc 1438 |
| Scenes from Sacred History | *Tituli historiarum sive Dittochaeon* | 《神聖歷史的片段》 | Cetedoc 1444 |

## 託羅馬的革利免名作品（Pseudo-Clement of Rome）

| | | | |
|---|---|---|---|
| 2 Clement | *Epistula ii ad Corinthios* | 《所謂的革利免二書》 | TLG 1271.002 |

## 託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Celestial Hierarchy | *De caelestine hierarchia* | 《論天上等級》 | TLG 2798.001 |

## 新神學家西緬（Symeon the New Theologian）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Discourses | *Catecheses* | 《演講集》 | |

## 特土良（Tertullian）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Against Marcion | *Adversus Marcionem* | 《反駁馬吉安》 | Cetedoc 0014 |
| On Flight in Time of Persecution | *De fuga in persecutione* | 《論逃避逼迫》 | Cetedoc 0025 |
| On Idolatry | *De idololatria* | 《論偶像崇拜》 | Cetedoc 0023 |
| On Patience | *De patientia* | 《論忍耐》 | Cetedoc 0009 |
| On Prayer | *De oratione* | 《論禱告》 | Cetedoc 0007 |
| To Scapula | *Ad Scapulam* | 《致斯加佩拉書》 | Cetedoc 0024 |

## 狄奧芬尼斯（Theophanes）

| | | | |
|---|---|---|---|
| Canon of Annunciation | | 《節期經課》之《馬利亞聞報頌經》 | |

## 奧赫里德的狄奧菲拉克圖斯（Theophylact）

| | | | |
|---|---|---|---|
| The Explanation of the Holy Gospel According to St. Luke | | 《路加福音解釋》 | |

# 教父生平概述及佚名作品簡介

## ■按英文次序編排

(*The*) *Acts of Pilate* 《彼拉多行傳》（第一世紀）：一份聲稱由羅馬巡撫彼拉多所寫關於耶穌的官方報告，收錄在《尼哥德慕福音》首十一章。

Acacius of Caesarea 凱撒利亞的阿迦修（365 年）：巴勒斯坦凱撒利亞的親亞流派主教，是凱撒利亞的史家優西比烏的門生，並為他作傳。此人博學多聞，著有傳道書專論。

Adamnan 阿達南（624-704 年）：愛爾蘭艾奧納（Iona）修道院院長，著有聖科倫巴（St. Columba）生平傳記。他致力推動凱爾特（Celtic）教會採用羅馬教會的禮儀和制度。他的著作《論諸聖所》（*On the Holy Sites*），影響了比德（Bede）。

Alexander of Alexandria 亞歷山太的亞歷山大（312-328 年）：亞歷山太主教，及後由亞他那修繼任。當亞流派崛起時，他對亞他那修的神學思想影響甚鉅。亞歷山大曾任命亞流為鮑卡利斯（Baucalis）教區工作，後來在 319 年將亞流逐出教會。他有關聖子在永恆中出生及與聖父在神性上實體的結合之教導終於在尼西亞大公會議（325 年）中獲得確認。

Ambrose of Milan 米蘭的安波羅修（333-397 年）：米蘭的主教、奧古斯丁的老師，曾經就聖靈的神性與馬利亞永遠童貞作出辯解。

Ambrosiaster （義大利的）安波羅修註釋者（366-384 年）：這個名字是伊拉斯姆（Erasmus）用來稱呼某份被認為是安波羅修所寫的著作之作者。

Ammonius of Alexandria 亞歷山太的亞摩尼奧斯（第五世紀）：生於亞歷山太並主持當地的學校，是當地的亞里士多德學派註釋作者和教師。他也是柏拉圖作品的註釋作者，在當時及後世均頗負盛名，不過現代批判家則認為他賣弄學問、陳腔濫調。

Amphilochius of Iconium 以哥念的安非羅西（340-345 年生，398-404 年卒）：373 年就任以哥念主教，之前是君士坦丁堡的演說家。他和拿先斯的貴格利（Gregory of

Nazianus）是表兄弟，熱衷於和馬其頓紐斯派以及麥撒憐派（Messalians）辯論。

Andreas　安德烈亞斯（第七世紀）：這位修士收集早期作家的聖經註釋，按聖經各書卷編訂成註釋集萃（catena）。

Antony [or Anthony] the Great　大安東尼（251-356 年）：退居埃及荒漠的隱修士，是埃及修道主義的創始人，也是一位以修道生活著稱的教父。亞他那修將他奉為修道生活的典範，他也成為基督徒聖徒傳記的模範。

Aphrahat　亞弗拉阿特（270-350 年）：素有「波斯賢士」之稱，是第一位有作品流傳於世的重要敘利亞文作家。他的希臘文名字是「亞弗拉厄特斯」（Aphraates）。

Apollinaris of Laodicea　老底嘉的亞波里拿留（310-392 年）：老底嘉主教，因否認基督具有人的心思意念而遭到拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianus）、女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）和摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）的抨擊。

Aponius/Apponius　亞波紐（第四至五世紀）：他所著的雅歌註釋（約 405-415 年）備受推崇，此書在解經的歷史中有重要地位。這本註釋受俄利根（Origen）及託希坡律陀名（Pseudo-Hippolytus）的註釋作品影響，尤其在基督論方面，有重要的神學意義。

*Apostolic Constitutions*　《使徒憲章》（381-394 年）：亦以《使徒憲章》（*Constitutions of the Holy Apostles*）著稱，被認為是由亞流派主教尼亞波利的猶利安（Julian of Neapolis）編纂。本著作分為八卷，主要收錄前人的著作，如《十二使徒遺訓》（*Didache*；約 140 年）和《使徒傳統》（*Apostolic Traditions*）及其增補。第八卷的結尾有來自不同來源的八十五條法典，故此又稱為《使徒法典》（*Apostolic Canons*）。

Arius of Alexandria　亞歷山太的亞流（320 年）：他認為聖子是受造物，拒絕接受聖子在本性上像聖父一樣是上帝，因而在尼西亞第一次會議（325 年）被定罪為異端。

Arnobius the Younger　小亞挪比烏（第五世紀）：活躍於第五世紀，參與關於基督論的論爭。他著有《與瑟拉皮恩辯》（*Conflictus cum Serapione*），記載他與一個相信「基督一性論」的修士辯論。在此書中，他嘗試論證羅馬學派的神學和亞歷山太學

派的神學可以並行不悖。有些學者認為另有幾本作品也是出自他的手筆，例如《詩篇註釋》（*Commentaries on Psalms*）。

Asterius Urbanus　亞斯提・烏爾班（第二世紀）：第二世紀末孟他努派（Montanist）的作家，優西比烏（Eusebius of Caesarea）在其《教會歷史》中曾提及他的名字。

Athanasius of Alexandria　亞歷山太的亞他那修（295-373 年）：於 328 年起任亞歷山太主教，然而時常過著流放生活。正當大多數東方教會的主教反對他的時候，他寫成了經典的反亞流派著作。

Athenagoras of Greece　希臘的雅典那哥拉（176-180 年）：來自雅典的早期基督徒哲學家兼護教論者。他惟一經過證實的著作是《為基督徒請命書》（*A Plea Regarding Christians*），寫給馬可・奧熱流（Marcus Aurelius）和康模丟（Commodus）皇帝，為基督徒辯護，駁斥無神論、亂倫和食人肉的普遍指控。

Augustine of Hippo　希坡的奧古斯丁（354-430 年）：希坡主教，其著作涵蓋有關哲學、解經、神學與教會的主題，卷帙浩繁。他在著述中明確闡述西方教會對於預定論和原罪的教義，藉以反駁伯拉糾（Pelagius）一派。

Babai the Great　大巴拜（628 年）：敘利亞的修士，在他所處的貝扎布迪（Beth Zabday）地區建立了修道院和學校，後來於涅斯多留派（Nestorian）教會出現危機時出任伊斯拉山大修道院（the Great Convent of Mount Izla）的第三位院長。

Basil the Great of Caesarea　大巴西流，又稱凱撒利亞的巴西流（330 年）：加帕多家（Cappadocian）教父，凱撒利亞主教，擁護 325 年尼西亞第一次會議提出的三位一體的教導。他擅長行政管理，且訂定修道生活規則。

Basil of Seleucia　西流基的巴西流（444-458 年）：愛所里亞（Isauria）的西流基主教（432-447 年），與安提阿學派關係密切，亦是教會作家。他於 448 年參與君士坦丁堡會議，譴責歐迪奇（Eutyches）的謬誤並罷黜該派的大擁護者亞歷山太的狄奧斯庫若（Dioscorus of Alexandria）的職位。他現存的著作以其修辭風格著稱，部分經由他人修訂。

Basilides of Alexandria　亞歷山太的巴西利得（第二世紀）：第二世紀初期的亞歷山太

異端，據說他相信靈魂會從一個身體轉移到另一個身體，並且相信若是為了避免殉道，我們說謊也不算犯罪。

Bede the Venerable　比德（672/673-735 年）：生於諾森布里亞（Northumbria），七歲時被託付給雅若（Jarrow）的聖彼得和聖保羅的本篤會（Benedictine）修士寄養，因此得以在修道生活的傳統中接受廣博的古典教育。比德被認為是他那個時代其最為博學多聞的人之一，著有《英格蘭人民教會史》（*An Ecclesiastical History of the English People*）。

Benedict of Nursia　呂西亞的本篤（480-547 年）：普遍認為他是西方教會的修道主義最重要的人物。本篤創立了許多修道院，當中最享負盛名的是在迦西諾山（Monte Cassino）的修道院，但是他的深遠影響在於他有名的《聖本篤會規》。這套《會規》勾勒出理想的修道生活之神學與靈感的基礎，同時也制訂修士的生活模式與組織。

*Book of Steps*　《進階之書》（400 年）：由一位匿名的敘利亞文作者所著，由三十篇講道篇章和講論所組成，內容專門討論更進深的屬靈生活成長過程。

Braulio of Saragossa　薩拉戈西的布勞利奧（585-651 年）：薩拉戈西主教（631-651 年）兼西哥特（Visigothic）文藝復興時期的著名作家。他的《聖埃米利安納斯生平》（*Life of St. Aemilianus*）是他文學成就的頂峰。

Caesarius of Arles　阿爾勒的凱撒留（470-543 年）：阿爾勒主教，素以教牧關懷聞名。在他僅存的作品中，最為重要的是一份收錄約有 238 篇講章的講道集，當中展現了他如何向不同的聽眾傳講基督信仰教義。

Callistus of Rome　羅馬教宗的加歷斯都（217-222 年）：羅馬教宗（217-222 年），曾以異端之名將撒伯流（Sabellius）逐出教會。他很有可能是殉道身亡。

Cassia　卡西亞（805 年）：修女、詩人兼詩歌作者，在君士坦丁堡設立了一間女修道院。

Cassiodorus　迦修多儒（485-580 年）：西方修道傳統的創始人，設立了在卡拉比亞（Calabria）的維瓦利姆（Vivarium）的修道院。院內的修士抄寫希臘文和拉丁文的

古典宗教與世俗文獻，其中有珍貴的歷史資料及一些解經著作，使其得以保存下來作為西方教會的傳統。

Chromatius of Aquileia　阿奎雷亞的克羅馬丟（400 年）：阿奎雷亞（Aquileia）主教，魯非諾（Rufinus）和耶柔米（Jerome）的朋友，著有論文集和講道集。

Clement of Alexandria　亞歷山太的革利免（150-215 年）：受過高深教育、從異教皈依的基督徒，在亞歷山太曾經出任教理學校校長，是基督信仰學術界的先驅。他主要的作品有《勸勉希臘人》（*Protrepticus*）、《導師基督》（*Paedagogus*）以及《雜篇》（*Stromata*），這些著作讓基督信仰教義與當時流行的觀念，以及那時代的學術成就作直接的對話。

Clement of Rome　羅馬的革利免（92-101 年）：曾任教宗，著有《致哥林多人一書》（*Epistle to the Corinthians*），是緊接使徒時代之後最重要的文獻之一。

Commodian　康摩迪恩（第三或五世紀）：拉丁詩人，身世不詳，可能是敘利亞人。僅存的兩部作品頗具千禧年論及聖父受苦論（patripassionist）傾向，集中於啟示錄和基督信仰護教的題材。

*Constitutions of the Holy Apostles*　《使徒憲章》：見《使徒憲章》（*Apostolic Constitutions*）。

Cyprian of Carthage　迦太基的居普良（248-258 年）：迦太基主教，任內殉道，認為經由異端或分裂教會者洗禮的人無分於教會的祝福。

Cyril of Alexandria　亞歷山太的區利羅（375-444 年）：亞歷山太總主教，著有大量的解經著作，其作品特別強調基督神人二性的結合，以致431年涅斯多留（Nestorius）遭譴責。

Cyril of Jerusalem　耶路撒冷的區利羅（315-386 年）：在 350 年之後任耶路撒冷主教，著有《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）（*Catechetical Homilies*）。

Cyril of Scythopolis　西古提波利斯的區利羅（525 年）：巴勒斯坦修士，曾為多位著名的巴勒斯坦修士撰寫傳記。因著他的著作，我們方能確切地認識第五、六世紀的修

道生活，以及俄利根流派的危機和該派在第六世紀中葉所受的壓迫。

Diadochus of Photice　福蒂斯的迪亞胡斯（400-474 年）：伊庇魯斯古國（Epirus Vetus）主教，反對基督一性論，其著作《我們的主耶穌基督升天的談話》（*Discourse on the Ascension of Our Lord Jesus Christ*）的迦克墩基督論（Chalcedonian Christology）影響了東西方教會。具神秘色彩的《在伊庇魯斯的福蒂斯主教的異象》（*Vision of St. Diadochus Bishop of Photice in Epirus*）一書也是以他為主角。

*Didache*　《十二使徒遺訓》（140 年）：作者不詳。此文將猶太倫理觀與基督信仰禮拜儀式交織在一起，構成一篇有關「生命之道」的論說文。這篇作品在教父時期影響甚鉅，專門用來栽培初信者。

*Didascalia apostolorum*　《使徒教訓》（第四世紀）：主要敘述主教的職責，也有描述執事的按立、女執事的工作，如何幫助因信仰而被囚的基督徒，以及關於死人復活的問題。

Didymus the Blind of Alexandria　亞歷山太的失明者荻地模（313-398 年）：亞歷山太的解經家，深受俄利根影響，耶柔米對他甚為讚賞。

Diodore of Tarsus　大數的戴阿多若（394 年）：大數的主教、安提阿的神學家。著有大量解經、教義和護教作品，由於他被定罪為涅斯多留派（Nestorian）的前輩，因此他的著作很多只剩下斷簡殘篇流傳下來。戴阿多若是屈梭多模（Chrysostom）和摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）的老師。

Dionysius of Alexandria　亞歷山太的狄尼修（264 年）：亞歷山太主教、俄利根的學生。狄尼修熱衷於當時的神學辯論，反對撒伯流派（Sabellianism），還為自己辯護，駁斥別人對他主張三神論的指控，並且寫下現存最早的基督信仰對伊壁鳩魯主義（Epicureanism）的辯駁。他的著作得以倖存，主要是靠其他早期基督徒作家以摘錄方式保存下來。

Dionysius the Areopagite　亞略・巴古的丟尼修（500 年）：參託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius the Areopagite）。

Dorotheus of Gaza　迦薩的多羅西斯（525-540 年）：塞理多斯修道院（Abbot Seridos）

的成員，後來領導一間修道院，在那裡寫下《屬靈指引》（*Spiritual Instructions*）。他也著有論巴勒斯坦修道主義傳統的作品。

Ephrem the Syrian　敘利亞人以法蓮（306 年）：敘利亞作家，著有聖經註釋和靈修詩歌；這些詩歌有時被視為在但丁（Dante）以前基督信仰最偉大的詩歌。

Epiphanius of Salamis　撒拉米的伊皮法紐（315-403 年）：塞浦路斯的撒拉米主教，著作有《藥庫》（*Panarion*），當中駁斥八十種異端邪說。他在俄利根受譴責一事著力甚多。

Epiphanius the Latin　拉丁人伊皮法紐（第五世紀末）：拉丁文獻《福音書註釋》（*Interpretation of the Gospels*）的作者，書中經常提到早期教父時代的註釋作者。他可能擔任過貝內文托（Benevento）或塞維利亞（Seville）的主教。

*Epistle of Barnabas*　《巴拿巴書信》：見《巴拿巴書信》（*Letter of Barnabas*）。

Eucherius of Lyons　里昂的優克里烏（420-449 年）：約 435 年起至 449 年擔任里昂主教。出生於貴族家庭，他於萊林斯（Lérins）的修道院成立不久便偕同妻子、兒子加入。他用三種讀法來解釋聖經難懂的經文，就是字義、道德和屬靈意義。

Eugippius　優吉匹烏（460 年）：賽維林（Severinus）的門生，卡斯特倫・盧卡蘭姆（Castrum Lucullanum）修道院的第三任院長。這所修道院是由那些於蠻族入侵時從諾理姆（Noricum）逃難出來的人所設立的。

Eunomius of Cyzicus　西齊庫斯的歐諾米（393 年）：西齊庫斯（Cyzicus）主教，主張聖父與聖子有不同的本性，一為萬物之源，另一則否，因而受到大巴西流（Basil the Great）和女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的抨擊。

Eusebius of Alexandria　亞歷山太的優西比烏（第四世紀中期）：亞歷山太的主教，由凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）與老底嘉的優西比烏（Eusebius of Laodicea）一同確認其職分。

Eusebius of Caesarea　凱撒利亞的優西比烏（260/263-340 年）：凱撒利亞主教，君士坦丁大帝的擁護者，首位基督教會的歷史家。他認為福音真理早已在異教徒的著作中

有所預示，但是他得為自己的教義辯護，駁斥他支持亞流派的言論，以釋眾疑。

Eusebius of Emesa　伊米撒的優西比烏（300-359 年）：約 339 年起任伊米撒主教。聖經解經家，也是一位以教義為主題的作家，頗具其恩師凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）那種半亞流派（semi-Arian）的傾向。

Eusebius of Gaul / Eusebius Gallicanus　高盧的優西比烏（第五世紀）：一個約定俗成的名字，指在高盧成書的一本講道集。此書共有七十六篇講章，在第七世紀曾被修訂。書中包括不同教父的著述，按照禮儀的週期（如聖人的節日及其他節日）編排，集中討論道德方面的教導。

Eusebius of Vercelli　韋爾切利的優西比烏（360 年）：韋爾切利主教，當尼西亞會議（325 年）三位一體的教導在西方教會的妥協下，遭受損害時，他挺身而出，支持這項教導。

Eustathius of Antioch　安提阿的優斯塔修（325 年）：安提阿主教，是 325 年尼西亞會議上反對亞流主義的領袖之一。其不妥協的立場使他成為亞流派努力攻擊的對象，結果他於兩年後的安提阿會議上遭陷害而被罷黜。

Euthalius the Deacon　優他利（約四世紀）：著名希臘文學者，編有一份送贈給亞他那修的評注資料，這份資料包括了使徒行傳、保羅書信和大公書信的評注，每類經卷均加插導言，分章分節，並有串珠和表列參考。

Euthymius of Palestine　巴勒斯坦的優西米烏（377-473 年）：米利丟（Melitene）人，一位具影響力的修士。受教於米利丟主教奧利烏（Otreius），並由他授予教士的職分，並將其教區轄下的所有修道院交付他管理。當迦克墩大公會議（Council of Chalcedon，451 年）譴責歐迪奇（Eutyches）的錯誤時，優西米烏的權威大大地左右了多數東方教會的隱修士，使他們接受這些法令。優多西亞（Eudoxia）皇后就是在他的努力下，得以重返迦克墩派的正統信仰。

Evagrius of Pontus　本都的伊華紐斯（345-399 年）：苦修生活的門徒和老師，精明地汲取第四世紀末埃及與巴勒斯坦修道主義的靈性教導，並將這些教導有創意地傳授給學生。雖然他著作中的俄利根流派要素受第五次大公會議（Fifth Ecumenical Council；即君士坦丁堡第二次會議，553 年）正式譴責，他的文集依舊影響著教會

的傳統。

Eznik of Kolb　科爾布的伊斯尼克（第五世紀初）：梅斯羅布（Mesrob）的門生，他將希臘文聖經譯成亞美尼亞文，使之成為古典亞美尼亞文的典範。擔任主教時，曾參與阿斯蒂薩特（Astisat）大會（449 年）。

Facundus of Hermiane　賀米安的法康德（546-568 年）：非洲主教。查士丁尼（Justinian）皇帝在第五次教會大公會議中裁定已去世的三個教父是異端，包括摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestic）、塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyrrhus）及伊得撒的伊巴斯（Ibas of Edessa）。法康德反對皇帝這個宣判。他寫了《致查士丁尼書》（*To Justinian*），又稱《三章之辯》（*In Defence of the Three Chapters*），為他們辯護。他堅稱，古代神學家的某些觀點要待近世的神學反思之後，人們才發現有錯，所以古人不應該因此而獲罪。他追隨迦克墩會議的傳統，但是他的基督論除此之外還加上一條「上帝受苦論」的原則：三一上帝之中，只有一個位格受難（Unus ex Trinitate passus est）。這原則是查士丁尼確立的。

Fastidius of Britain　不列顛的法斯蒂丟（第四至五世紀）：古不列顛作家，著有《論基督徒生命》（*On the Christian Life*）。學者認為他有一些著作被誤認為伯拉糾（Pelagius）所寫。

Faustinus of Rome　羅馬的福斯廷納斯（380 年）：羅馬教士，卡利亞里的路西非爾（Lucifer of Cagliari）的支持者，著有三位一體的論文。

Faustus of Riez　列茲的浮士德（400-490 年）：不列顛修士，聲譽卓著，於萊林斯（Lerins）生活。擔任列茲（Riez）修道院院長，從 457 年起任主教，直至逝世。他著有《論聖靈》（*On the Holy Spirit*），反駁馬其頓紐斯派，堅持聖靈的神性。他的另一部論著是《論恩典》（*On Grace*）；在書中，他對救恩的立場處於自由意志理論與預定論之間。他的著作中，現存的還有一些信函和託名寫作的講章。

(*The*) *Festal Menaion*　《節期經課》：正教崇拜禮文，包括崇拜的各個環節（例如詩歌），用來慶祝一些固定的節期，記念耶穌與馬利亞的生平事蹟。

Filastrius of Brescia　布雷西亞的菲拉斯特留（380 年）：布雷西亞（Brescia）主教，編纂反異端邪說的著作。

Firmicus Maternus of Sicily　西西里的菲明庫・馬德諾（第四世紀）：護教士，駁斥異教。他歸信基督信仰之前，寫了一本占星學著作（334-337 年）。相信福音後，他批評異教，著有《世俗宗教之謬誤》（*On the Errors of the Profane Religion*）。

Fulgentius of Ruspe　拉斯佩的富爾根狄（467-532 年）：拉斯佩主教，受奧古斯丁影響，著有許多合乎正統教義的講章和論文。

Gaudentius of Brescia　布雷西亞的高登丟（395 年）：菲拉斯特留（Filastrius）的繼承人，繼任布雷西亞主教；著有二十一篇聖餐禮的講章。

Gennadius of Constantinople　君士坦丁堡的根那丟（471 年）：君士坦丁堡的總主教，著有大量的聖經註釋作品，反對亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria）的基督論。

Gennadius of Marseilles　馬塞的根那丟（496 年）：馬塞教會的長老兼教會史家，著有《教會名人目錄》（*De Viris Illustribus*），介紹百餘位五世紀的基督徒著名領袖，延續耶柔米（Jerome）同名著作的努力，對各名人的介紹雖短，但甚有價值。

Gnostics　諾斯底派：此稱號現在用來通稱巴西利得（Basilides）、馬吉安（Marcion）、華倫提努（Valentinus）、摩尼（Mani）等派別的跟隨者。這個信仰的特色就是認為物質是靈魂的桎梏，由一位邪惡或無知的造物主所造，並且認為救贖取決於命運，而非取決於自由意志。

*Gospel of Nicodemus*　《尼哥德慕福音》（第一或二世紀）：早期基督信仰著作，反映出彼拉多在早期基督徒心目中的地位。

Gregory of Agrigentium　阿格理金泰姆的貴格利（592 年）：阿格理金泰姆主教，著有十卷出色的聖經註釋，他對古教父的解經傳統相當熟悉，其解經作品雖偏重字面意義，但亦有靈意向度。

Gregory of Elvira　埃爾維拉的貴格利（359-385 年）：埃爾維拉主教，著有仿俄利根風格的寓意法論文，為尼西亞會議確立的信仰辯護，駁斥亞流派。

Gregory of Nazianzus　拿先斯的貴格利（329/330 年）：加帕多家教父、拿先斯主教，

是大巴西流（Basil the Great）以及女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的朋友；著有神學演說詞、講道集和詩集，以主張基督的人性及三位一體的正統教義著稱。

Gregory of Nyssa　女撒的貴格利（335-394 年）：女撒主教，是大巴西流（Basil the Great）的弟弟，加帕多家教父。以主張聖父、聖子、聖靈合一而同等著稱，著有教理問答演說詞，是一位深具創意的哲學神學家。

Gregory Thaumaturgus of Neocaesarea　尼奧凱撒利亞的神行者貴格利（248-264 年）：尼奧凱撒利亞（Neocaesarea，本都．波尼蒙亞〔Pontus Polemoniacus〕屬下的一個教區）的主教，俄利根的門生。著有至少五篇傳奇的《生平》（*Lives*），敘述那些令他被稱為「行奇蹟者」的事件和奇蹟。他最重要的作品是《向俄利根致謝詞》（*Address of Thanks to Origen*），這是一篇運用了修辭學方法去組織的頌詞，獻給俄利根，也扼要地概括了俄利根的教導。

Gregory the Great　大貴格利（540-604 年）：590 年起任教宗，是「教會四大學者」的最後一位。他是一位多產作家，能強而有力地整合拉丁教會，推動改革禮拜儀式，於是產生「貴格利的聖餐象徵論」（Gregorian Sacramentary）和「貴格利聖詠」（Gregory chant）。

Hegemonius　赫格莫尼（第四世紀）：學者對他所知甚少。現存關於他的記載只有他在第四世紀中期寫成的辯論著作《亞基老與摩尼爭辯傳》（*Acta disputationis Archelai Cum Manete*）。

Hermas　黑馬（第二世紀）：見《黑馬牧人書》（*Shepherd of Hermas*）。

Hesychius of Jerusalem　耶路撒冷的赫西糾（412-450 年）：長老兼解經家，據說曾寫過整本聖經的註釋。

Hilary of Arles　阿爾勒的希拉流（401-449 年）：阿爾勒大主教，受伯拉糾（Pelagius）思想影響。他將轄下教區的一位主教撤職，並任命新主教，因而觸怒教宗利奧一世（Leo I）。於是利奧將他從都主教管轄的教區貶到主教管轄的教區，以維護教宗掌控高盧（Gaul）教會的權力。

Hilary of Poitiers　波提亞的希拉流（315-367 年）：波提亞主教。為聖父與聖子的共同

本性辯護，反駁亞流派，因而有「西方的亞他那修」之稱。

Hippolytus of Rome　羅馬的希坡律陀（222-245 年）：近代學術界認為希坡律陀與巴勒斯坦有關，認為他與俄利根相熟。雖然他主要以《反駁所有異端》（*The Refutation of All Heresies*）聞名，基本上他是一位使用預表解經法的聖經（特別是舊約）註釋家。

Honoratus of Arles　阿爾勒的荷諾萊圖（425 年）：阿爾勒主教，是西方教會修道運動的重要領袖，曾於萊林斯（Lerins）建立著名的修道院，吸引大批基督徒跟從，第五、六世紀許多西方教會領袖均出自此修院。

Horsiesi　霍利修斯（305-390 年）：帕喬米烏（Pachomius）的第二任繼承人，在佩特紐（Petronius）之後，出任南埃及修道主義的領袖。

Hosius of Cordova　科爾多瓦的霍修斯（357 年）：西班牙科爾多瓦主教，曾任君士坦丁皇帝的宗教顧問，反對多納徒主義和亞流主義，在尼西亞會議中擔任重要角色，年老時曾遭亞流派人士壓迫。

Ignatius of Antioch　安提阿的伊格那丟（35-107/112 年）：安提阿主教。當他被捕，離開安提阿前往羅馬殉道時，寫了一些信給當地的教會。他在信中警告信徒提防異端，強調正統的基督論、聖餐禮的中心以及主教在維護教會合一上的獨特角色。

Irenaeus of Lyons　里昂的愛任紐（135-202 年）：里昂主教，曾出版最為著名及最具影響力的駁斥諾斯底主義之論證。

Isaac of Nineveh　尼尼微的以撒（700 年）：亦以「敘利亞的以撒」（Isaac the Syrian）或「敘魯斯的以撒」（Isaac Syrus）著稱；這位修道院作家於退隱修道院生活之前，曾有短暫時間出任尼尼微主教。他以禁慾為主題的著作藉著眾多講道篇章流傳下來。

Isho'dad of Merv　默維的伊澤達德（850 年）：涅斯多留派（Nestorian）的赫達塔（Hedatta）主教，著有部分舊約聖經以及整本新約聖經的註釋，特別是雅各書、彼得前書及約翰一書，並經常引述敘利亞教父的著作。

Isidore of Seville　塞維利亞的伊西多爾（560-636 年）：生於西班牙－羅馬的神職家庭，是四兄弟姊妹中最為年幼的一員，上有姊姊弗洛蒂安（Florentian）以及哥哥李安德（Leander）和富爾根狄（Fulgentius）。他是博學多聞的作家，其著作對宗教與宗教儀式涉獵甚廣，包括百科全書《語源學》（*Etyomologies*）以及最重要的著作《觀點》（*Sententiae*），共有三卷。

Jacob of Nisibis　尼斯庇斯的雅各（338 年）：尼斯庇斯主教。於 325 年出席尼西亞第一次會議，積極反對亞流。

Jacob of Sarug　沙魯的雅各（450-520 年）：敘利亞的教會作家，於伊得撒（Edessa）接受教育。晚年受封為沙魯主教。主要的著作有一系列韻律體的講道篇章，數量之多使他博得「聖靈之笛」的雅號。不太能肯定其神學觀點，很有可能屬於溫和的基督一性派。

Jerome (Rome, Antioch, Bethlehem)　耶柔米（羅馬，安提阿，伯利恆的）（347-420 年）：天賦異稟的解經家，具古典拉丁文風格的寫作能手，當今最為人稱道的是他翻譯了拉丁文《武加大聖經》（*Vulgate*）。他為馬利亞的永恆童貞辯護，抨擊俄利根和伯拉糾（Pelagius），並且支持極端的禁慾行為。

John Cassian (Palestine, Egypt, Constantinople, Rome, Marseilles)　迦賢努（巴勒斯坦，埃及，君士坦丁堡，羅馬，馬塞）（360-432 年）：《隱修生活要理》（*Institutes*）和《選集》（*Conferences*）的作者，他的著作據稱是編纂埃及的修道院教父論屬靈生活本質的教導。這些教導對於西方教會的修道主義影響深遠。

John Chrysostom (Antioch, Constantinople)　屈梭多模（安提阿，君士坦丁堡）（344/354-407）：君士坦丁堡主教，向來以他的正統性、口才以及他對教會高層的散漫放縱之抨擊著稱。

John of Antioch　安提阿的約翰（441 年）：安提阿主教，曾支持涅斯多留派。在亞歷山太主教區利羅（Cyril of Alexandria）於 431 年以弗所會議上將涅斯多留判罪後，他與同伴召開會議，抨擊區利羅；433 年他與區利羅達成和解協議，避免教會分裂。

John of Damascus　大馬士革的約翰（650-750 年）：阿拉伯的修道主義者兼神學家，其著作對東、西方教會影響甚鉅。他對後世影響最深的著作就是《信仰的註釋》（*The*

*Orthodox Faith*）。

John the Elder　**長老約翰（第八世紀）**：敘利亞作家，屬東方教會的修道群體，住在卡爾杜山（Mount Qardu；位於伊拉克北部）地區。他最重要的著作就是二十二篇講章和包括五十一封短箋的書信集，當中他把神秘的生命描述成一種對復活生命的期待經驗，是受洗儀式與聖餐禮所結的果子。

John the Monk　**隱修士約翰**：《節期經課》（*The Festal Menaion*）裏一個傳統的名字，相信是指大馬士革的約翰。見大馬士革的約翰。

Josephus, Flavius　**夫拉維斯・約瑟夫**（37-101 年）：猶太史家，生於顯赫的祭司家庭。與愛色尼人和撒都該人多有交往，本身則為法利賽人。參與 66 年爆發的猶太人革命，為耶路撒冷議會選為加利利的指揮官。他預言維斯帕先（Vespasian）得以晉升並其子提多（Titus）將登上皇位，很有技巧地藉此取悅於維斯帕先。他於 69 年維斯帕先成為皇帝後，恢復自由身。

Julian of Eclanum　**伊克蘭姆的猶利安**（385-450 年）：於 416/417 年就任伊克蘭姆主教，419 年因沒有正式反對伯拉糾（Pelagius）主義而被革職並放逐。流放在外時，被摩普綏提亞的狄奧多若收留，猶利安亦跟隨了狄奧多若的安提阿派解經風格。雖然猶利安未能恢復教會職位，他在西西里教書直到去世為止。他的作品包括約伯記註釋、部分小先知書的註釋以及各類書信，又翻譯了摩普綏提亞的狄奧多若的詩篇註釋。基於認同伯拉糾，猶利安運用他的聰明才智和修辭學知識反駁奧古斯丁對於自由意志、慾望以及惡的所在之處的看法。

Justin Martyr　**殉道者游斯丁**（100/110-165 年）：巴勒斯坦哲學家，皈依基督信仰，認為這是「惟一真實並崇高的哲學」。他遊歷到羅馬，在那裏寫下幾篇結合希臘哲學與基督信仰神學的護教文章，反駁異教徒和猶太人；最後殉道身亡。

Lactantius　**拉克單丟**（260-330 年）：基督徒護教士。早年被羅馬皇帝戴克里先（Diocletian）指派到尼科美底亞（Nicomedia）作修辭學的教授，在那裡他皈依基督信仰，亦因此失去教職。戴克里先頒布第一次迫害基督徒的法令後（公元 303 年），他到了特里爾（Trier），以寫作和教學糊口。晚年因著他與君士坦丁大帝的交情，地位得以躍升，成為其子基利司布（Crispus）的拉丁語教師，著有《神聖教義》（*The Divine Institutes*）。

Leander of Seville　塞維利亞的李安德（545-600 年）：拉丁教會作家，其作品只有兩份遺留在世。他積極將基督信仰傳給西哥特人（Visigoths），對當時的西班牙有深遠的歷史影響。

Leo the Great of Rome　羅馬的大利奧（440-461 年）：羅馬主教，他所寫的《致夫拉維亞大卷》（*Tome to Flavian*）幫助 451 年的迦克墩會議（Council of Chalcedon）在涅斯多留派（Nestorian）和區利羅派的立場之間取得平衡。

*Letter of Aristeas*　《阿立斯蒂亞書信》（公元前 130-公元 100 年）：託名書信，內容聲稱為多利買皇朝官員阿立斯蒂亞的親身見證，當中記述希伯來聖經的希臘文《七十士譯本》由 72 位猶太長老以 72 天譯成的神奇翻譯經過。

*Letter of Barnabas*　《巴拿巴書信》（130 年）：這部作品運用了寓意法與預表解經法詮釋舊約聖經，充滿反猶太的色彩。原本和其他新約作品一起被納入「大公書信」，直到凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea，約 260/263-340 年）質疑該書的真偽。

*Letter to Diognetus*　《致丟格那妥書》（第三世紀）：這封書信反駁了異教派，並闡釋基督徒的生活與信仰。作者不詳，研究教父的學者亦無法確定收信人丟格那妥的身分。

Lucifer of Cagliari　卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（370/371 年）：卡利亞里（Cagliari，又稱 Sardinia）主教，鼎力支持亞他那修和《尼西亞信經》（*Nicene Creed*）。因拒絕承認君士坦丟二世（Constantius）皇帝所授任的較不正統的主教，與他的跟隨者產生分歧，被流放到巴勒斯坦，後來到了埃及的提備得（Thebaid）。

Luculentius　盧卡倫丟（第五世紀）：一組新約聖經的簡短註釋之佚名作者，當中關於保羅作品的段落甚多。他的解經法以字面意義為主，並且大多依據早期作家，如耶柔米和奧古斯丁的見解。依內容而言，他的作品可能屬第五世紀。

Macarius of Egypt　埃及的馬加利（300-390 年）：沙漠教父的其中一位。約於 374 年被盧修斯（Lucius），就是亞他那修屬亞流派的繼承人，指控他支持亞他那修（Athanasius），因而被放逐到尼羅河的一個島上。晚年在納特倫旱谷（Wadi Natrun）教導他的修道主義神學。

Macedonius of Constantinople　君士坦丁堡的馬其頓紐斯（342-362 年）：君士坦丁堡主教，支持半亞流派立場，認為聖父、聖子本性近似；於 360 年亞流派的主教會議上被免職。他曾被指為否定聖靈神性之「敵聖靈派」（Pneumatomachi）的創始人，但真相難以考究。

Macrina the Younger　小瑪克里娜（327-379 年）：大巴西流（Basil the Great）和女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的姊姊，稱為「小」瑪克里娜，作為她和她祖母的區分。她對她的弟弟影響甚深，特別是貴格利。貴格利稱她為導師，並且在《論靈魂與復活》（*On the Soul and the Resurrection*）中提到她的教導。

Mani (Manichaeans)　摩尼（摩尼派）（241 年）：約 241 年在摩尼的領導下，發源於波斯、摻雜了基督信仰的宗教運動。據說該派否認自由意志與上帝的普遍主權，主張光與暗的國度同樣永恆，而被贖者則是光明的屬靈人的微粒子，囚禁於物質的黑暗中（參諾斯底派）。

Marcion　馬吉安（144 年）：第二世紀中葉的異端，拒絕接受舊約聖經和大部分的新約聖經，宣稱耶穌基督之父並非舊約中的上帝（參諾斯底派）。

Marius Victorinus of Rome　羅馬的馬流・維克多納（280/285 年）：非洲的文法學者，在羅馬教授修辭學，並且翻譯柏拉圖派的作品。晚年皈依基督信仰後（約355年），他寫了反駁亞流派的作品，並著有保羅書信的註釋。

Mark the Hermit of Tarsus　大數的隱士馬可（第六世紀）：住大數附近的修士，著有論禁慾主義的實踐以及基督論的作品。

Martin of Braga　布拉加的馬丁（568-579 年）：伊比利亞半島（Iberian peninsula）上的布拉加都主教，反亞流派。受過高深教育，於 572 年主持布拉加的省區會議。

Martyrius　瑪爾特流：見撒多那（Sahdona）。

Maximus of Turin　都靈的馬克西穆（408/423 年）：都靈主教，於羅馬皇帝洪諾留（Honorius）及狄奧多西二世（Theodosius the Younger）在位期間（408-423 年）去世。著有超過一百篇論基督信仰節慶、聖人和殉道者的講道篇章流傳後世。

Maximus the Confessor of Constantinople　君士坦丁堡的守道者馬克西穆（580-662 年）：生於巴勒斯坦的神學家兼禁慾主義作家。614 年阿拉伯人入侵耶路撒冷，他先後逃到君士坦丁堡和非洲尋求庇護。歷經坐牢及割舌斬手等酷刑，死在離黑海不遠處。他教導人當全然仰望上帝而遠離萬物，集中論述基督的人性。

Melito of Sardis　撒狄的墨利托（第二世紀）：小亞細亞撒狄主教，著作豐富，但現存只有少許殘片。其生平資料主要來自優西比烏的《教會歷史》，據說他曾遊歷巴勒斯坦，是首位記錄基督徒朝聖情況的作者。此外，他又是首位稱希伯來文聖經為「舊約」的教父。

Methodius of Olympus　奧林匹斯的麥托丟（311 年）：奧林匹斯主教，在《十位童女的宴會》（*Symposium*）中讚揚獨身生活。此書有部分仿效柏拉圖的對話錄。

Minucius Felix of Rome　羅馬的米努修・腓力斯（第二或三世紀）：基督徒護教士，也是羅馬的律師。他所寫的《歐克塔維》（*Octavius*）在許多觀點上與特土良的《護教書》（*Apologeticum*）不謀而合。據說他在非洲出生。

*Montanist Oracles*　《孟他努主義者神諭集》（第二世紀後期）：孟他努主義是一種具天啟性和厲行禁慾主義的運動，於第二世紀後期由弗呂家（Phrygia）一位名叫孟他努的人發起。此人與他的追隨者發出聲稱是受聖靈感動的神諭。神諭的原作流傳下來的寥寥可數，現今對孟他努主義的了解大多來自反對此派的作家的著作。孟他努主義在亞細亞教會會議（Asiatic synods）之前便被正式定罪為異端。

Nemesius of Emesa　伊米撒的尼梅希（第四世紀末）：敘利亞的伊米撒主教，他最為重要的作品《論人性》（*On the Nature of Man*）引用了一些神學和哲學的著作，是第一部論述基督信仰的人觀的著作。

Nestorius of Constantinople　君士坦丁堡的涅斯多留（381-451 年）：君士坦丁堡總主教（428-431 年），他創立的一套異端說法，認為在道成肉身的基督裡，是神性與人性兩個位格，而不是真正結合成一個位格。他抵制稱馬利亞是上帝之母（theotokos）的教導，導致涅斯多留派（Nestorian）教會從君士坦丁堡分裂出來。

Nicetas of Remesiana　利米西亞納的尼塞塔（第四世紀後期）：在塞爾維亞的利米西亞納主教，其作品肯定聖子的三位一體同質性並肯定聖靈的神性。

Novatian of Rome　羅馬的諾窪天（235-258 年）：羅馬神學家，因沒當上教宗而另組教會，以正統信仰著稱。他有關三位一體的論文陳述古典西方教會的教義。

Oecumenius of Isauria　愛所里亞的俄厄庫美紐（第六世紀）：別號「修辭學者」或「哲人」，他寫下了現存最早的啟示錄希臘文註釋。他對屈梭多模（Chrysostom）的保羅書信註釋的評注仍存留至今。

Origen of Alexandria（and of Caesaria）　亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（185 年）：對後世影響深遠的解經家兼系統神學家。他因為主張靈魂的先存，據此否認肉體的復活、聖經經文字面意義的真理及三位一體中聖父與聖子同等，因而（可能不公平地）被定罪。他大量的解經作品都將重點集中在文本的屬靈意義。

Pachomius of Egypt　埃及的帕喬米烏（292-347 年）：修道院住院修士的修道主義創始人。他是個有恩賜的團體領袖，創立了一套規則，死後有亞歷山太的亞他那修為他辯護。

Pacian of Barcelona　巴塞隆拿的帕西恩（第四世紀）：巴塞隆拿主教，其著作反駁受歡迎的異教節慶以及諾窪天教會分裂者。

Palladius of Helenopolis　海倫洛坡里的巴拉第（363/364-431 年）：曾任庇推尼（Bithynia）的海倫洛坡里（Helenopolis；400-417 年）和加拉太（Galatia）的亞斯普納（Aspuna）兩地的主教。是本都的伊華紐斯（Evagrius of Pontus）的門生，對俄利根甚為仰慕。後來他成為屈梭多模（Chrysostom）的熱心追隨者，並分擔他在 403 年所遭遇的麻煩。他所著的《勞蘇的歷史》（*Lausatic History*）及《論聖約翰生命的對話》（*Dialogus de vita S. Johannis*），強調荒漠生活的靈性價值，是早期修道主義歷史的主要資料來源。

Paschasius of Dumium of Portugal　達姆（葡萄牙）的巴斯迦修（515-580 年）：達姆（Dumium）的修士，曾將沙漠教父的希臘文句子譯成拉丁文。

Paterius　帕特留（第六至七世紀）：大貴格利（Gregory the Great）的門生，大貴格利的作品大多經由他得以流傳給許多中世紀的作家。

Paulinus of Nola　諾拉的保利努（355-431 年）：傑出的拉丁詩人，在 378 年被委任為羅

馬元老院議員。經常與米蘭的安波羅修（約 333-397 年）見面，終於在 389 年受洗皈依入教。他放棄了財富和具影響力的地位，以提筆作詩來服事基督。他也寫了許多書信，收信人包括奧古斯丁、耶柔米和魯非諾（Rufinus）等。

Paulus Orosius　保羅・奧洛修（380 年）：直言不諱的伯拉糾（Pelagius）評論家，受教於奧古斯丁。他所著的《反異教徒歷史七卷》（*Seven Books of History against the Pagans*）可能是第一部基督信仰歷史。

Pelagius (Britian, Rome)　伯拉糾（不列顛，羅馬）（354-420 年）：與奧古斯丁同時期的基督徒教師，他的追隨者因為主張在基督降臨以前的時代，人們也可以過完全正直、不犯罪的生活，以及得救取決於自由意志，而於 418 和 431 年受譴責。

Peter Chrysologus　拉文納的彼得・屈梭羅古（380-450 年）：拉文納（Ravenna）的拉丁大主教，其教導包括在信仰問題上應恪遵羅馬教宗以及恩典與基督徒生活的關係。

Peter of Alexandria　亞歷山太的彼得（311 年）：亞歷山太主教。他代表了（很有可能也是由他發動）亞歷山太對俄利根的極端教義的回應。基督徒在亞歷山太受迫害時期，彼得被羅馬軍官逮捕，慘遭斬首。凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）形容他是「模範主教，道德高尚而且熱愛研讀聖經」。

Philo of Alexandria　亞歷山太的斐羅（公元前 20 年-公元 50 年）：猶太裔解經家，對基督徒教父的舊約詮釋有深遠影響。他生於亞歷山太，家境富庶，與耶穌同期。斐羅過著禁慾和默想的生活，使得有些人相信他是一位拉比。在聖經詮釋方面，他把屬靈意義建立在字面意義之上。斐羅的神學雖然受希臘化主義影響，仍徹底保有猶太的特色。

Philoxenus of Mabbug　馬布格的菲羅克塞努斯（440-523 年）：馬布格（希拉波立，Hierapolis）主教，初代敘利亞東正教會的主要思想家。他用敘利亞文寫成的著作甚多，包括一套十三篇的《論基督徒生活》（*Discourses on the Christian Life*），幾篇論道成肉身的作品和一些解經著作。

Poemen　波門（第五世紀）：《沙漠教父格言》（*Sayings of the Desert Fathers*）有七分之一的格言被認為是波門所作，其名的希臘文意為「牧羊人」。波門在初代埃及沙

漠苦行者之中是個常見的名號，是否所有的格言皆出自一人則不可考。

Polycarp of Smyrna　士每拿的坡旅甲（69-155 年）：士每拿主教，曾激烈反對馬吉安派（Marcionites）和華倫提努派（Valentinians）等異端。他是第二世紀中期在羅馬的亞細亞的基督信仰領導人物。愛任紐提到坡旅甲與一位「約翰」的關係，他認為這位「約翰」是使徒約翰，但據帕皮亞（Papias）所說，也可能是長老約翰。相關著作有《坡旅甲殉道記》（*Epistula ecclesiae Smyrnensis de martyrio sancti Polycarp*）。

Potamius of Lisbon　利斯本的波塔米烏（350-360 年）：利斯本（Lisbon）主教，於 357 年加入亞流派，但旋即回歸大公教會的信仰（約 359 年？）。他在這兩個時期的作品，是關於他那個時代對於三位一體的辯論。

Procopius of Gaza　迦薩（巴勒斯坦）的普羅科匹烏（465-530 年）：在亞歷山太受教育的基督徒解經家。他寫了很多神學著作和聖經註釋（特別是希伯來文聖經），後者尤以亞歷山太學派的寓意解經法著稱。

Prosper of Aquitaine　亞奎丹的傳教士（455 年）：神學家兼詩人，支持奧古斯丁，反對半伯拉糾主義，奧古斯丁死後仍繼續努力為其神學思想辯護。現有多份著作存留。

Prudentius　普魯頓丟（348-410 年）：拉丁詩人和詩歌作家，晚年致力於基督信仰著作。他用教誨詩來論道成肉身的神學，反對異端馬吉安（Marcion）及反對異教主義的復興。

Pseudo-Athanasius　託亞他那修名作品（年份不詳）：曾被誤認為亞他那修的作品，此類偽著很多。其中《反駁亞流派第四講》一直連同前三講，被視為屬亞他那修的作品，惟近期才有學者指出這著作跟亞他那修的寫作風格並不協調，故改判為偽著。

Pseudo-Barnabas　託巴拿巴名作品（約 130 年）：曾被誤認為巴拿巴的作品，所指的主要是《巴拿巴書信》（*Letter of Barnabas*），此書為初期教會重要著作。

Pseudo-Basil　託巴西流名作品（年份不詳）：曾被誤認為凱撒利亞的巴西流的作品，此類偽著頗多。《以賽亞書詳解》（*Enarratio in prophetam Isaiam*）和《憐憫與正義講章》（*Homilia de misericordia et judicio*）屬其中部分。

Pseudo-Clementines　託革利免名作品（第三至四世紀）：指一系列假稱是羅馬的革利免（Clement of Rome）傳記的著作。這一系列作品以流行傳奇的形式寫成，描寫革利免的生平事蹟，包括與行邪術的西門（Simon Magus）對抗的事，旨在說明和傳揚基督信仰的各項教導。這些文章很可能以幾本別的著作為基礎，包括諾斯底派（Gnostic）和猶太派基督徒的作品。寫作日期難以確定。

Pseudo-Cyprian　託居普良名作品（年份不詳）：曾被誤認為居普良的作品，共有數份，真實作者及來源不詳。

Pseudo-Cyril　託區利羅名作品（年份不詳）：曾被誤認為區利羅的作品，真實作者及來源不詳。

Pseudo-Dionysius the Areopagite　託丟尼修名作品（500 年）：託丟尼修名的作者，聲稱是使徒行傳十七章 34 節提及的亞略・巴古的丟尼修，作品有《亞略・巴古文集》或《丟尼修文集》（*Corpus Areopagiticum*，又稱 *Dionysiacum*）。這些作品是以神秘主義的否定學派為基礎，他們否定人能夠藉著肯定的意識去真正認識上帝。

Pseudo-Macarius of Mesopotamia　美索不達米亞的託馬加利名作品（390 年）：來自美索不達米亞至小亞細亞東部的佚名作家兼苦行者，作品富於想像力，活躍於安提阿，他未被妥善編輯的作品被誤認為是埃及的馬加利所寫。他對人性、禱告和內在生命有敏銳的洞見，對三一神學有清晰的闡述。他的作品包含約有一百篇講論和講章。

Pseudo-Tertullian　託特土良名作品（年份不詳）：被誤認為是特土良的作品，估計是《反駁馬吉安告白》（*Songs Against Marcion*）的作者。

Pseudo-Victor of Antioch　託安提阿的維克多名作品（第五世紀）：曾被誤認為安提阿的維克多之作品。此著作實為屈梭多模、俄利根等早期教父解經著作的一些集萃，維克多可能是此著作的編輯者。

Quodvultdeus of Carthage　迦太基的奎德華爾丟（430 年）：迦太基主教，奧古斯丁的朋友，努力想要充分地表明新約聖經如何應驗舊約聖經。

Rufinus of Aquileia　阿奎雷亞的魯非諾（345-411 年）：正統的基督信仰思想家兼史學

家，翻譯並保存了俄利根的作品，並且為他辯護，反駁耶柔米和伊皮法紐（Epiphanius）嚴厲的批評。他在羅馬、埃及和耶路撒冷（橄欖山）過著苦行者的生活。

Sabellius of Egypt　埃及的撒伯流（200 年）：據說是主張聖父和聖子是一個位格的異端發起人。聖父受苦論（patripassian）演變自這個異端，認為聖父在十字架上受難。

Sahdona / Martyrius　撒多那／瑪爾特流（635-640 年）：以希臘文名字瑪爾特流（Martyrius）著稱，這位敘利亞作家當過短時期的伯迦邁（Beth Garmai）主教。他在尼斯庇斯（Nisibis）求學，因他的基督論思想遭放逐。他最重要的作品《論完全書》（*Book of Perfection*）十分強調聖經教導，屬敘利亞修道院文學名著之一。

Salvian the Presbyter of Marseilles　馬塞的沙維亞長老（400-480 年）：對他那個時代的歷史相當重要的作家。他目睹羅馬文明因羅馬基督徒應受譴責的行為而毀於野蠻人手中。在《論上帝的統治》（*On the Governance of God*）一書中，他闡述上帝的照管這個主題。

Severian of Gabala　迦巴拉的瑟維里安（400 年）：與屈梭多模（Chrysostom）同時代，在君士坦丁堡是一位很受重視的傳道人，尤以宮廷內為最，最後支持那些指控屈梭多模的人。他的講道常有反對異端的言論，著有論創世記的講章。

Severus of Antioch　安提阿的塞維魯（488-538 年）：主張基督一性論的神學家，於 522 年就任安提阿主教之聖職。在彼西底（Pisidia）出生，在亞歷山太和貝魯特求學，在君士坦丁堡教書，後被放逐到埃及。塞維魯相信基督的人性附屬於他的神性，辯稱如果基督既是神亦是人，就必須有兩個位格。

*Shepherd of Hermas*　《黑馬牧人書》（第二世紀）：這份基督信仰天啟文學分為五個《異　象》（*Visions*）、十　二　個《命　令》（*Mandates*）、十　個《比　喻》（*Similitudes*），其作者曾經是奴隸，書名是按照向他描述異象的第二位天使的形象而取的。書中所述的道德觀備受推崇，早期教會也用來當作教理問答的教科書。

Sixtus III of Rome　羅馬的西克斯都三世（432-440 年）：羅馬主教，曾反對伯拉糾主義（Pelagianism），調解亞歷山太和安提阿教會有關基督論的爭論。他積極擴展羅馬教會，曾監督該城多座著名教會建築物的落成。

*So-Called Second Letter of Clement* 《所謂的革利免二書》（150 年）：這《所謂的革利免二書》是一篇早期基督信仰講道篇，作者可能是哥林多人，然而有些學者認為作者是羅馬人或亞歷山太人。

Succensus of Diocaesarea 戴凱撒利亞的薩森蘇（約 440 年）：戴凱撒利亞主教。現存著作不多，只有一些給亞歷山太的區利羅的書信殘片，及有關創世記的註釋集萃片段。

Sulpicius Severus 薩爾皮修・塞維魯（360-420 年）：教會作家，是出身於波爾多（Bordeaux）的貴族。過著修道院的退隱生活，成為圖爾的聖馬丁（St. Martin of Tours）的好友和滿腔熱忱的門生。根那丟（Gennadius）引薦他為教士，但有關其教士生涯的記載沒有流傳於世。

Symmachus of Rome 羅馬的辛馬庫（498-514 年）：自 498 年開始出任羅馬主教。在位初年曾遭敵對派別反抗，終身致力維護大公信仰，對抗摩尼教等異端思想。

Symeon the New Theologian 新神學家西緬（949-1022 年）：悲天憫人的屬靈領袖，以管教嚴格著稱。他認為人可以經由精神上的禱告這樣的操練，來感覺並接受神聖的亮光。

Tatian the Syrian 敘利亞人他提安（約 170 年）：基督徒護教士，游斯丁的學生，主張禁慾。他著有多份辯道作品，如《致希臘人講篇》（*Oratio ad Graecos*）等，然而其最著名的現存文獻，卻是結合四卷福音書的《四福音協調本》（*Diatessaron*）。

Tertullian of Carthage 迦太基的特土良（155/160-225/250 年）：才華洋溢的迦太基護教士兼辯論家，他奠定西方教會的基督論與三一正統論的基礎，然而後來卻因為不滿大公教會傳統的散漫而離開大公教會。

Theodore of Heraclea 赫拉克利亞的狄奧多若（355 年）：反尼西亞的色雷斯（Thrace）主教。曾加入致力謀求東西方教會復和的團隊。於 343 年的撒爾底迦會議（Council of Sardica）中被教會革除教籍。他的著作集中於按照字面意義詮釋聖經。

Theodore of Mopsuestia 摩普綏提亞的狄奧多若（350-428 年）：摩普綏提亞主教，安提阿解經學派（亦稱字義解經學派）的創始人。狄奧多若是他那個時代的偉人，但

後來被指為涅斯多留（Nestorius）的先驅，因而遭受譴責。

Theodore of Tabennesi　塔比司的狄奧多若（368 年）：柏喬米烏（Pachomian）修道院群（約 350-368 年）的副院長，在霍利修斯（Horsiesi）之下。他有一些信函流傳後世。

Theodoret of Cyr/Cyrrhus　塞浦路斯的狄奧多勒（393-466 年）：塞浦路斯（Cyr 或 Cyrrhus）主教，反對區利羅，著有大量舊約聖經註解，是安提阿派解經法一位明確的倡導者。在 451 年的迦克墩會議（Council of Chalcedon），他提倡有關基督位格的教義終於得到認同。

Theodotus the Valentinian　華倫提努派的狄奧多土（第二世紀）：可能是與亞歷山太學派有關聯的孟他努派成員。亞歷山太的革利免在其著作中引用狄奧多土的作品摘錄，使他的名字為人所知。

Theonas of Alexandria　亞歷山太的狄奧納斯（282-300 年）：亞歷山太主教。他寫給羅馬皇帝戴克里先的臣子盧西安的信，被認為是別人偽造的。

Theophanes　狄奧芬尼斯（775-845 年）：聖詩作者兼尼西亞主教（842-845 年）。在第二次反聖像時期（iconoclastic period），因支持第七次大公會議（即 787 年的尼西亞第二次會議）而受到迫害。他按馬爾・撒巴斯（Mar Sabbas）的修道院傳統寫下多首聖詩。

Theophilus of Antioch　安提阿的提阿非羅（第二世紀末）：安提阿主教。遺留至今的作品有《致歐特里卡斯書》（*Ad Autholycum*），當中第一次出現基督徒所寫的創世記註釋和「三位一體」這個詞。提阿非羅的護教文學影響了愛任紐，可能還有特土良。

Theophylact of Ohrid　奧赫里德的狄奧菲拉克圖斯（1050-1108 年）：奧赫里德（Ohrid；亦稱亞赫里德〔Achrida〕）之拜占庭大主教，奧赫里德就是現今的保加利亞。他根據前人的作品寫了幾卷舊約聖經註釋，以及除啟示錄外的新約聖經註釋。

Valentinus the Gnostic　諾斯底派的華倫提努（140 年）：第二世紀中葉亞歷山太的異端，他的教導指上帝的智慧——亦稱索菲亞（Sophia）——犯了罪，因而製造出物

質世界（參諾斯底派）。

Valerian of Cimiez　齊彌慈的瓦勒良（422-439 年）：齊彌慈主教。他參加列茲會議（Riez；439 年）和韋森會議（Vaison；422 年），一心想要強化教會的紀律。在阿爾勒的希拉流（Hilary of Arles）與教宗利奧一世（Pope Leo I）的爭拗中，他支持希拉流。

Verecundus　維甘特（552 年）：非洲基督徒作家，活躍於第六世紀，參與關於基督論的論爭，尤其是「三章爭論」。著有解釋九篇教會禮儀頌歌的註釋，主要使用寓意法。

Victorinus of Petovium　彼他的維克多納（304 年）：拉丁文聖經解經家。即使有多種作品被認為是他所作，他現存的著作只剩下《啟示錄註釋》（*Commentary on the Apocalypse*），可能還有一些來自《馬太福音註釋》（*Commentary on Matthew*）的斷簡殘篇。維克多納在他的著作中表達了強烈的千禧年論，然而比起帕皮亞（Papias）或愛任紐的千禧年論，他少了一些唯物主義的色彩。他的寓意方法使他可以被稱為俄利根的屬靈門生。維克多納可能於 304 年，即戴克里先（Diocletian）迫害的第一年殉道。

Vincent of Lérins　萊林斯的萬桑（450 年前）：這位修士的著作與異端的神學方法論形成對比，大大地影響了正統派研究教義神學的方法。

# 圖表

人物及佚名作品時間圖表／628

| 所在地／年代 | 不列顛群島 | 高盧 | 西班牙・葡萄牙 | 義大利・南斯拉夫地區 | 非洲 |
|---|---|---|---|---|---|
| | | | | 羅馬的革利免（Clement of Rome），活躍於約 92-101 年；希臘文 | |
| | | | | 殉道者游斯丁（Justin Martyr），約 100/110-165 年，活躍於約 148-161 年；希臘文 | 《孟他努主義者神諭集》（*Montanist Oracle*），第二世紀後期；希臘文 |
| 第二世紀 | | 里昂的愛任紐（Irenaeus of Lyons），約 135-202 年；希臘文 | | 華倫提努（Valentinus），活躍於約 140 年；希臘文 | |
| | | | | 馬吉安（Marcion），活躍於 144 年；希臘文 | |
| | | | | 《黑馬牧人書》（*Shepherd of Hermas*），第二世紀；希臘文 | 亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria），約 150-215 年；拉丁文 |
| | | | | 羅馬的加歷斯都（Callistus of Rome），教宗；任期 217-222 年，卒於 222 年；拉丁文 | 迦太基的特土良（Tertullian of Carthage），約 155/160-225/250 年，活躍於 197-222 年；拉丁文 |
| 第三世紀 | | | | 羅馬的米努修・腓力斯（Minucius Felix of Rome），第二或三世紀；拉丁文 | 亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（Origen of Alexandria and of Caesaria），生於 185 年，活躍於 200-254 年；希臘文 |
| | | | | 羅馬的諾窪天（Novatian of Rome），活躍於 235-258 年；拉丁文 | 迦太基的居普良（Cyprian of Carthage），活躍於 248-258 年；拉丁文 |
| | | | | 羅馬的馬流・維克多納（Marius Victorinus of Rome），約生於 280/285 年，活躍於 355-363 年；拉丁文 | 亞歷山太的狄尼修（Dionysius of Alexandria），約卒於 264 年；拉丁文 |
| | | 拉克單丟（Lactantius），約 260-330 年；拉丁文 | | | |
| | | | | | 亞歷山太的亞流（Arius of Alexandria），活躍於約 320 年；希臘文 |
| | | | | | 亞歷山太的亞歷山大（Alexander of Alexandria），活躍於 312-328 年；希臘文 |
| | | | | 彼他的維克多納（Victorinus of Petovium），約卒於 304 年；拉丁文 | 埃及的帕喬米烏（Pachomius of Egypt），約 292-347 年；科普替文／希臘文？ |
| | | | | 韋爾切利的優西比烏（Eusebius of Vercelli），活躍於約 360 年；拉丁文 | 亞歷山太的亞他那修（Athanasius of Alexandria），約 295-373 年，活躍於 325-373 年；希臘文 |
| | | | | 卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（Lucifer of Cagliari〔Sardinia〕），卒於 370/371 年 | 埃及的馬加利（Macarius of Egypt），約 300-390 年；希臘文 |
| 第四世紀 | | 波提亞的希拉流（Hilary of Poitiers），約 315-367 年；拉丁文 | 利斯本的波塔米烏（Potamius of Lisbon），活躍於約 350-360 年；拉丁文 | 羅馬的福斯廷納斯（Faustinus of Rome），活躍於 380 年；拉丁文 | 亞歷山太的失明者荻地模（Didymus the Blind of Alexandria），約 313-398 年；希臘文 |
| | | | 埃爾維拉的貴格利（Gregory of Elvira），活躍於 359-385 年；拉丁文 | 布雷西亞的菲拉斯特留（Filastrius of Brescia），活躍於 380 年；拉丁文 | |
| | | | 普魯頓丟（Prudentius），約 348-410 年；拉丁文 | （義大利的）安波羅修註釋者（Ambrosiaster），活躍於約 366-384 年；拉丁文 | |
| | | | | 布雷西亞的高登丟（Gaudentius of Brescia），活躍於 395 年；拉丁文 | |
| | | | | 米蘭的安波羅修（Ambrose of Milan），約 333-397 年，活躍於 374-397 年；拉丁文 | |
| | | | | 阿奎雷亞的魯非諾（Rufinus of Aquileia），約 345-411 年；拉丁文 | 希坡的奧古斯丁（Augustine of Hippo），354-430 年；拉丁文 |

| 希臘 | 小亞細亞 | 敘利亞 | 美索不達米亞・波斯 | 巴勒斯坦 | 所在地不明 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 士每拿的坡旅甲（Polycarp of Smyrna），約 69-155 年；希臘文 | 安提阿的伊格那丟（Ignatius of Antioch），約 35-107/112 年；希臘文 | | | |
| 雅典那哥拉（Athenagoras），活躍於 176-180 年；希臘文 | | 安提阿的提阿非羅（Theophilus of Antioch），第二世紀末；希臘文 | | | |
| | | | | 希坡律陀（Hippolytus），活躍於 222-245 年；希臘文 | |
| | 神行者貴格利（Gregory Thaumaturgus），約 213-270/275 年，活躍於 248-264 年；希臘文 | | | | |
| | 奧林匹斯的麥托丟（Methodius of Olympus），約卒於 311 年；希臘文 | | | 凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea），約 260/263-340 年；希臘文 | 康摩迪恩（Commodian），約第三或五世紀；拉丁文 |
| 撒拉米的伊皮法紐（Epiphanius of Salamis），約 315-403 年；希臘文 | 凱撒利亞的大巴西流（Basil the Great of Caesarea），約生於 330 年；活躍於 357-379 年；希臘文 | 伊米撒的優西比烏（Eusebius of Emesa），約 300-359 年；希臘文 | 亞弗拉阿特（Aphrahat），約 270-350 年，活躍於 337-345 年；敘利亞文 | | |
| | 小瑪克里娜（Macrina the Younger），約 327-379 年；希臘文 | 敘利亞人以法蓮（Ephrem the Syrian），約生於 306 年，活躍於 363-373 年；敘利亞文 | | 凱撒利亞的阿迦修（Acacius of Caesarea），約卒於 365 年；希臘文 | |
| | 老底嘉的亞波里拿留（Apollinarius of Laodicea），約 310-392 年；希臘文 | | | 耶路撒冷的區利羅（Cyril of Jerusalem），約 315-386 年；活躍於 348 年；希臘文 | |
| | 拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianzus），生於 329/330年，活躍於372-389 年；希臘文 | | | 優他利（Euthalius the Deacon），約第四世紀；希臘文 | |
| 屈梭多模（John Chrysostom），344/354-407 年，活躍於 386-407 年；希臘文 | 女撒的貴格利（Gregory of Nyssa），約 335-394 年；希臘文 | | | | |
| | 本都的伊華紐斯（Evagrius of Pontus），345-399 年；希臘文 | 伊米撒的尼梅希（Nemesius of Emesa），活躍於第四世紀末；希臘文 | | 大數的戴阿多若（Diodore of Tarsus），約卒於 394 年；希臘文 | |
| | 摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia），約 350-428 年；希臘文 | | | 耶柔米（Jerome），約 347-420 年；拉丁文 | |

| 所在地 / 年代 | 不列顛群島 | 高盧 | 西班牙・葡萄牙 | 義大利 | 非洲 |
|---|---|---|---|---|---|
| 第五世紀 | 法斯蒂丟（Fastidius），約第四至五世紀；拉丁文 | 迦賢努（John Cassian），約 360-432 年；拉丁文<br>薩爾皮修・塞維魯（Sulpicius Severus），約 360-420 年；拉丁文<br>萊林斯的萬桑（Vincent of Lérins），卒於 435 年前；拉丁文<br>齊彌慈的瓦勒良（Valerian of Cimiez），活躍於約 422-439 年；拉丁文<br>里昂的優克里烏（Eucherius of Lyons），活躍於 420-449 年；拉丁文<br>阿爾勒的希拉流（Hilary of Arles），約 401-449 年；拉丁文<br>沙維亞長老（Salvian the Presbyter of Marseilles），約 400-480 年；拉丁文 | | 阿奎雷亞的克羅馬丟（Chromatius of Aquileia），活躍於 400 年；拉丁文<br>伯拉糾（Pelagius），約 354-420 年；希臘文<br>都靈的馬克西穆（Maximus of Turin），卒於 408/423 年；拉丁文<br>諾拉的保利努（Paulinus of Nola），355-431 年；拉丁文<br>拉文納的彼得・屈梭羅古（Peter Chrysologus），約 380-450 年；拉丁文<br>羅馬的大利奧（Leo the Great），教宗；任期 440-461 年；拉丁文<br>盧卡倫丟（Luculentius），第五世紀；拉丁文 | 亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria），375-444 年，活躍於 412-444 年；希臘文<br>迦太基的奎德華爾丟（Quodvultdeus of Carthage），活躍於 430 年；拉丁文<br>海倫洛坡里的巴拉第（Palladius of Helenopolis），約 363/364-431 年；希臘文<br>亞歷山太的亞摩尼奧斯（Ammonius of Alexandria），約第五世紀；希臘文 |
| 第六世紀 | | 阿爾勒的凱撒留（Caesarius of Arles），約 470-543 年；拉丁文 | 達姆（葡萄牙）的巴斯迦修（Paschasius of Dumium），約 515-580 年；拉丁文<br>塞維利亞的李安德（Leander of Seville），約 545-600 年；拉丁文<br>塞維利亞的伊西多爾（Isidore of Seville），約 560-636 年；拉丁文<br>布拉加的馬丁（Martin of Braga），活躍於約 568-579 年；希臘文／拉丁文<br>薩拉戈西的布勞利奧（Braulio of Saragossa），約 585-651 年；拉丁文 | 呂西亞的本篤（Benedict of Nursia），約 480-547 年；拉丁文<br>迦修多儒（Cassiodorus），約 485-580 年；拉丁文<br>羅馬的辛馬庫（Symmachus of Rome），498-514 年；拉丁文<br>大貴格利（Gregory the Great），教宗；540-604 年；拉丁文 | 拉斯佩的富爾根狄（Fulgentius of Ruspe），約 467-532 年；拉丁文 |
| 第七世紀 | | | | | |
| 第八世紀 | 比德（Bede the Venerable），約 672/673 -735 年；拉丁文 | | | | |

| 希臘 | 小亞細亞 | 敘利亞 | 美索不達米亞・波斯 | 巴勒斯坦 | 所在地不明 |
|---|---|---|---|---|---|
| 涅斯多留（Nestorius），約 381-451 年；希臘文 | 西流基的巴西流（Basil of Seleucia），活躍於 444-458 年，卒於 458/460 年；希臘文 | 迦巴拉的瑟維里安（Severian of Gabala），活躍於約 400 年；希臘文 | | 耶路撒冷的赫西糾（Hesychius of Jerusalem），活躍於 412-450 年；希臘文 | 《進階之書》（*Book of Steps*），約 400 年；敘利亞文 |
| | | 塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyrrhus），393-466 年；希臘文 | | | |
| | 福蒂斯的迪亞胡斯（Diadochus of Photice），約 400-474 年；希臘文 | | | | |
| 君士坦丁堡的根那丟（Gennadius of Constantinople），卒於 471 年；希臘文 | | | | | |
| | | 馬布格的菲羅克塞努斯（Philoxenus of Mabbug），約 440-523 年；敘利亞文 | | | |
| | | | 沙魯的雅各（Jacob of Sarug），約 450-520 年；敘利亞文 | | |
| | | 安提阿的塞維魯（Severus of Antioch），活躍於 488-538 年；希臘文 | | 迦薩（巴勒斯坦）的普羅科匹烏（Procopius of Gaza），約 465-530 年；希臘文 | |
| | 大數的隱士馬可（Mark the Hermit of Tarsus），約第六世紀；希臘文 | | | 迦薩的多羅西斯（Dorotheus of Gaza），活躍於約 525-540 年；希臘文 | |
| | 愛所里亞的俄厄庫美紐（Oecumenius of Isauria），第六世紀；希臘文 | | | 西古提波利的區利羅（Cyril of Scythopolis），約生於 525 年，卒於 557 年以後；希臘文 | |
| | | | | | 託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius the Areopagite），約 500 年；希臘文 |
| 君士坦丁堡的守道者馬克西穆（Maximus the Confessor），約 580-662 年；希臘文 | | | | | 託君士坦丟二世名作品（Pseudo-Constantius），第七世紀前；希臘文 |
| | | | | | 安德烈亞斯（Andreas），約第七世紀；希臘文 |
| | | 撒多那（Sahdona），活躍於 635-640 年；敘利亞文 | | | |
| | | 大馬士革的約翰（John of Damascus），約 650-750 年；希臘文 | | | |
| | | | 尼尼微的以撒（Isaac of Nineveh），約卒於 700 年；敘利亞文 | | |
| | | | 長老約翰（John the Elder），約第八世紀；敘利亞文 | | |

# 參考書目

# 原文著作參考書目

下列各項如在「古代希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡稱TLG）或「電子文件處理中心基督信仰拉丁文文獻資料庫」（*Centre de traitement électronique des documents*，簡稱 Cl.）找得到，均標明編號。這裏列出的版本有時與上述兩個資料庫所列出的不同。


Ambrose. "De excessu fratris Satyri." In *Sanctii Ambrosii opera*. Edited by Karl Schenkl. CSEL 73, pp. 3-261. Vienna, Austria: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1897.【Cl. 0157.】

_____. "De fuga saeculi." In *Sancti Ambrosii opera*. Edited by Karl Schenkl. CSEL 32, pt. 2, pp. 163-207. Vienna, Austria: F. Tempsky; Leipzig, Germany: G. Freytag, 1897.【Cl. 0133.】

_____. "De interpellatione Job et David." In *Sancti Ambrosii opera*. Edited by Karl Schenkl. CSEL 32, pt. 2, pp. 211-96. Vienna, Austria: F. Tempsky; Leipzig, Germany: G. Freytag, 1897.【Cl. 0134.】

_____. "De Isaac vel anima." In *Sancti Ambrosii opera*. Edited by Karl Schenkl. CSEL 32, pt. 1, pp. 641-700. Vienna, Austria: F. Tempsky; Leipzig, Germany: G. Freytag, 1896.【Cl. 0128.】

_____. "Epistulae." In *Sancti Ambrosii opera*. Edited by O. Faller and M. Zelzer. CSEL 82. Vienna, Austria: F. Tempsky, 1968-1990.【Cl. 0160.】

_____. "Exameron." In *Sancti Ambrosii opera*. Edited by O. Faller. CSEL. 32, pt. 1, pp. 3-261. Vienna, Austria: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1897.【Cl. 0123.】

_____. "Expositio evangelii secundum Lucam." In *Sancti Ambrosii mediolanensis opera, Pars IV*. Turnhout, Belgium: Brepols, 1957. CCL 14, pp. 1-400.【Cl. 0143.】

Amphilochius. "In occursum domini [orat. 2]." In *Amphilochii Iconiensis opera*, pp. 37-73. Edited by C. Datema. Turnhout, Belgium: Brepols, 1978.【TLG 2112. 003.】

Athanasius. "De incarnatione verbi." In *Sur l'incarnation du verbe*. Edited by C. Kannengiesser. SC 199, pp. 258-468. Paris: Éditions du Cerf, 1973.【TLG 2035. 002.】

_____. "Epistulae festales." In *Opera omnia*. PG 26. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857-1886.【TLG 2035. x01.】

_____. "Vita sancti Antonii." In *Opera omnia*. PG 26, cols. 835-976. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857-1886.【TLG 2035. 047.】

Augustine. *Confessionum libri tredecim*. Edited by L. Verheijen. CCL 27. Turnhout, Belgium: Brepols, 1981.【Cl. 0251.】

_____. "De adulterinis coniugiis." In *Sancti Aureli Augustini opera*. Edited by J. Zycha. CSEL 41, pp. 347-410. Vienna, Austria: F. Tempsky, 1900.【Cl. 0302.】

_____. *De civitate Dei. In Opera*. Edited by B. Dombart and A. Kalb. CCL 47-48. Turnhout, Belgium: Brepols, 1955.【Cl. 0313.】

_____. "De continentia." In *Sancti Aureli Augustini opera*. Edited by J. Zycha. CSEL 41, pp. 141-83. Vienna, Austria: F. Tempsky, 1900.【Cl. 0298.】

_____. "De correptione et gratia." In *Opera omnia*. PL 44, cols. 915-46. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1845.【Cl. 0353.】

_____. "De doctrina christiana." In *Opera*. Edited by J. Martin. CCL 32, cols. 1-167. Turnhout, Belgium: Brepols, 1962.【Cl. 0263.】

_____. "De gratia et libero arbitrio." In *Opera omnia*. PL 44, cols. 881-912. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1845.【Cl. 0352.】

_____. "De opere monachorum." In *Sancti Aureli Augustini opera*. Edited by J. Zycha. CSEL 41, pp. 531-95. Vienna, Austria: F. Tempsky, 1900.【Cl. 0305.】

_____. "De sancta virginitate." In *Sancti Aureli Augustini opera*. Edited by J. Zycha. CSEL 41, pp. 235-302. Vienna, Austria: F. Tempsky, 1900.【Cl. 0300.】

_____. "De sermone Domini in monte." In *Sancti Aureli Augustini opera*. Edited by A. Mutzenbecher. CCL 35, pp. 1-188. Turnhout, Belgium: Brepols, 1967.【Cl. 0274.】

_____. *De Trinitate. In Opera*. Edited by W. J. Mountain. CCL 50-50A. Turnhout, Belgium: Brepols, 1968.【Cl. 0329.】

_____. "Enchiridion de fide, spe et caritate." In *Sancti Aureli Augustini opera*. Edited by E. Evans. CCL 46, pp. 49-114. Turnhout, Belgium: Brepols, 1969.【Cl. 0295.】

_____. "Epistulae." In *Sancti Aureli Augustini opera*. Edited by A. Goldbacher. CCL 34, pts. 1, 2; 44; 57; 58. Vienna, Austria: F. Tempsky, 1895-1898.【Cl. 0262.】

_____. "In Johannis epistulam ad Parthos tractatus." In *Opera omnia*. PL 35, cols. 1379-2062. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1841.【Cl. 0279.】

_____. *In Johannis evangelium tractatus*. Edited by R. Willems. CCL 36. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954.【Cl. 0278.】

Basil the Great. "Asceticon magnum sive Quaestiones [regulae brevius tractatae]." In *Opera omnia*. PG 31, cols. 1052-1305. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1885.【TLG 2040. 050.】

_____. "De baptismo libri duo." In *Opera omnia*. PG 31, cols. 1513-1628. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1885.【TLG 2040. 052.】

_____. "De humilitate." In *Opera omnia*. PG 31, cols. 525-540. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1885.【TLG 2040. 036.】

_____. "Epistulae." In *Saint Basil: Lettres*, vol. 2, pp. 101-218; vol. 3, pp. 1-229. Edited by Y. Courtonne. Paris: Les Belles Lettres, 1961-1966.【TLG 2040. 004.】

_____. "Homiliae super Psalmos." In *Opera omnia*. PG 29, pp. 209-494. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1886.【TLG 2040. 018.】

_____. "Prologus 7 [de judicio dei]." In *Opera omnia*. PG 31, cols. 653-676. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1885.【TLG 2040. 043.】

_____. "Regulae moralis." In *Opera omnia*. PG 31, cols. 692-869. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1885.【TLG 2040. 051.】

Bede. "De tabernaculo et vasis eius ac vestibus sacerdotem libri iii." In *Opera*. Edited by D. Hurst. CCL 119A, pp. 5-139. Turnhout, Belgium: Brepols, 1969.【Cl. 1345.】

_____. "Homiliarum evangelii." In *Opera*. Edited by D. Hurst. CCL 122, pp. 1-378. Turnhout, Belgium: Brepols, 1956.【Cl. 1367.】

_____. "In Lucae evangelium expositio." In *Opera*. Edited by D. Hurst. CCL 120, pp. 1-425. Turnhout, Belgium: Brepols, 1960.【Cl. 1356.】

Benedict of Nursia. "Regula." In *La règle de saint Benoît*. Edited by Adalbert de Vogüé and Jean Neufville. 2 vols. SC 181, pp. 412-90; SC 182, pp. 508-674. Paris: Éditions du Cerf, 1971-1977.【Cl. 1852.】

Cassia. See The Festal Menaion.

Cassian, John. *Collationes*. Edited by M. Petscheig. CSEL 13. Vienna, Austria: F. Tempsky, 1886.【Cl. 0512.】

Clement of Alexandria. "Paedagogus." In *Le pédagogue [par] Clement d'Alexandrie*. 3 vols. Edited by M. Harl, H. Marrou, C. Matray and C. Mondésert. SC 70, pp. 108-294; SC 108, pp. 10-242; SC 58, pp. 12-190. Paris: Éditions du Cerf, 1960-1970.【TLG 0555. 002.】

_____. "Stromata." In *Clemens Alexandrinus*, vols 2, 3rd ed. , and vol. 3, 2nd ed. Edited by O. Stählin, L. Früchtel and U.

Treu. GCS 15, pp. 3-518; GCS 17, pp. 3-102. Berlin: Akademie-Verlag, 2:1960; 3:1970.【TLG 0555. 004.】

Clement of Rome. "Epistula i ad Corinthios." In *Clément de Rome: Épître aux Corinthiens*. Edited by A. Jaubert. SC 167, pp. 98-204. Paris: Éditions du Cerf, 1971.【TLG 1271. 001.】

Cyprian. "Ad fortunatum (de exhortatione martyrii)." In *Sancti Cyprian episcopi opera*. Edited by R. Weber. CCL 3, pp. 183-216. Turnhout, Belgium: Brepols, 1972.【Cl. 0045.】

_____. "De bono patientiae." In *Sancti Cypriani episcopi epistularium*. Edited by C. Moreschini. CCL 3A, pp. 118-33. Turnhout, Belgium: Brepols, 1976.【Cl. 0048.】

_____. "De dominica oratione." In *Sancti Cypriani episcopi epistularium*. Edited by C. Moreschini. CCL 3A, pp. 87-113. Turnhout, Belgium: Brepols, 1976.【Cl. 0043.】

_____. "De habitu virginum." In *S. Thasci Caecili Cypriani opera omnia*. Edited by William Hartel. CSEL 3. 1, pp. 187-205. Vienna, Austria: Gerold, 1868.【Cl. 0040.】

_____. "De lapsis." In *Sancti Cyprian episcopi opera*. Edited by R. Weber. CCL 3, pp. 221-42. Turnhout, Belgium: Brepols, 1972.【Cl. 0042.】

_____. "De mortalitate." In *Sancti Cypriani episcopi epistularium*. Edited by M. Simonetti. CCL 3A, pp. 15-32. Turnhout, Belgium: Brepols, 1976.【Cl. 0044.】

_____. "De opere et eleemosynis." In *Sancti Cypriani episcopi epistularium*. Edited by M. Simonetti. CCL 3A, pp. 53-72. Turnhout, Belgium: Brepols, 1976.【Cl. 0047.】

_____. *Epistulae*. Edited by G. F. Diercks. CCL 3B, 3C. Turnhout, Belgium: Brepols, 1994-1996.【Cl. 0050.】

Cyril of Alexandria. "Commentarii in Lucam." In *Opera omnia*. PG 72, cols. 476-949. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1864.【TLG. 4090. 030.】

_____. "Epistulae." In *Concilium universale Ephesenum*. Edited by E. Schwartz. Berlin: Walter De Gruyter, 1927.【TLG 5000. 001.】

Cyril of Jerusalem. "Catecheses ad illuminandos 1-18." In *Cyrilli Hierosolymorum archiepiscopi opera quae supersunt omnia*, vol. 1, pp. 28-320; vol. 2, pp. 2-342. Edited by W. C. Reischl and J. Rupp. Munich: Lentner, 1848-1860. Reprint, Hildesheim: Olms, 1967.【TLG 2110. 003.】

*Didache. In Instructions des Apôtres*, pp. 226-242. Edited by J. P. Audet. Paris: Lecoffre, 1958.【TLG 1311. 001.】

Ephrem the Syrian. "Hymni de Paradiso." In *Des Heiligen Ephraem des Syrers Hymnen de Paradiso und Contra Julianum*. Edited by E. Beck. CSCO 174 (Scriptores Syri 78). Louvain, Belgium: Imprimerie Orientaliste L. Durbecq, 1957.

_____. "In Tatiani Diatessaron." In *Saint Éphrem: Commentaire de l'Evangile Concordant-Text Syriaque, (Ms Chester-Beatty 709), Folios Additionnels*. Edited by L. Leloir. Chester-Beatty Monographs, no. 8, Leuven and Paris, 1990.

_____. "Sermo de nomino nostro." In *Des Heilig Ephraem Sermo de Domino Nostro*. Edited by E. Beck. CSCO 270 (Scriptores Syri 116). Louvain, Belgium: Imprimerie Orientaliste L. Durbecq, 1966.

Eusebius of Caesarea. "Demonstratio evangelica." In *Eusebius Werke, Band 6: Die Demonstratio evangelica*. Edited by I. A. Heikel. GCS 23, pp. 493-96. Leipzig, Germany: Hinrichs, 1913.【TLG 2018. 005.】

_____. "Historia ecclesiastica." In *Eusèbe de Césarée. Histoire ecclésiastique*, 3 vols. Edited by G. Bardy. SC 31, pp. 3-215; SC 41, pp. 4-231; SC 55, pp. 3-120. Paris: Éditions du Cerf, 1952-1958.【TLG 2018. 002.】

The Festal Menaion. *Menaion tou Martiou*. Ekklestiastike Bibliotheke. Oikos Mic. Saliberou A. E. Staliou 14, Atheneai. n. d.

Gregory of Nazianzus. "De filio [orat. 29]." In *Gregor von Nazianz. Die fünf theologischen Reden*, pp. 128-68. Edited by J. Barbel. Düsseldorf, Germany: Patmos-Verlag, 1963.【TLG 2022. 009.】

_____. "De filio [orat. 30]." In *Gregor von Nazianz. Die fünf theologischen Reden*, pp. 170-216. Edited by J. Barbel. Dusseldorf, Germany: Patmos-Verlag, 1963.【TLG 2022. 010.】

_____. "De spiritu sancto [orat. 31]." In *Gregor von Nazianz. Die fünf theologischen Reden*, pp. 218-76. Edited by J. Barbel. Dusseldorf, Germany: Patmos-Verlag, 1963.【TLG 2022. 011.】

Gregory of Nyssa. "De instituto Christiano." In *Gregorii Nysseni opera*, vol. 8. 1, pp. 40-89. Edited by W. Jaeger. Leiden: Brill, 1963.【TLG 2017. 024.】

_____. De virginitate." In *Grégoire de Nysse. Traité de la virginité*. Edited by M. Aubineau. SC 119, pp. 246-560. Paris: Éditions du Cerf, 1966.【TLG 2017. 043.】

_____. "Dialogus de anima et resurrectione." In *Opera omnia*. PG 46, cols. 12-160. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1863.【TLG 2017. 056.】

Gregory the Great. "Dialogorum libri iv." In *Dialogues*. Edited by P. Antin. SC 260 and 265. Paris: Éditions du Cerf, 1978-80.【Cl. 1713.】

_____. "Homiliarum xl in evangelica." In *Opera omnia*. Edited by J.-P. Migne. PL 76, cols. 1075-1312. Paris: Migne, 1857.【Cl. 1711.】

Hilary of Poitiers. *De trinitate*. Edited by P. Smulders. CCL 62 and 62A. Turnhout, Belgium: Brepols, 1979-1980.【Cl. 0433.】

Hippolytus. "Contra haeresin Noeti." In *Hippolytus of Rome. Contra Noetum*, pp. 43-93. Edited by R. Butterworth. London: Heythrop College (University of London), 1977.【TLG 2115. 002.】

Ignatius of Antioch. "Epistula ad Smyrnaeos (epist. 7 de vii genuinae)." In *Ignace d'Antioche, Lettres*. Edited by P. T. Camelot. SC 10, pp. 146-54. Paris: Éditions du Cerf, 1969.【TLG 1443. 001.】

Irenaeus. "Adversus haereses, livre 3, 5." In *Contre les hérésies*. Edited by A. Rousseau and L. Doutreleau (Book 3, 5) and C. Mercier (Book 3). SC 100, 152-53, 210-11, 263-64, 293-94. Paris: Éditions du Cerf, 1965-82.【Cl. 1154 g.】

[Isaac of Nineveh]. *Mar Isaacus: De perfectione religiosa*. Edited by P. Bedjan. Paris: 1900.

Jerome. *Dialogus adversus Pelagianos*. Edited by C. Moreschini. CCL 80. Turnhout, Belgium: Brepols, 1990.【Cl. 0615.】

_____. "Homilia de nativitate Domini." In S. *Hieronymi presbyteri opera, Pars 2*. Edited by G. Morin. CCL 78, pp. 524-29. Turnhout, Belgium: Brepols, 1958.【Cl. 0598.】

_____. "Homilia in Johannem evangelistam (1:1-14)." In S. *Hieronymi presbyteri opera, Pars 2*. Edited by G. Morin. CCL 78, pp. 517-23. Turnhout, Belgium: Brepols, 1958.【Cl. 0597.】

_____. "Homilia in Lucam, de Lazaro et Divite." In S. *Hieronymi presbyteri opera, Pars 2*. Edited by G. Morin. CCL 78, pp. 507-16. Turnhout, Belgium: Brepols, 1958.【Cl. 0596.】

_____. "Tractatus lix in psalmos." In S. *Hieronymi presbyteri opera, Pars 2*. Edited by G. Morin, CCL 78, pp. 3-352. Turnhout, Belgium: Brepols, 1958.【Cl. 0592.】

_____. "Tractatus in Marci evangelium." In S. *Hieronymi presbyteri opera, Pars 2*. Edited by G. Morin. CCL 78, pp. 449-500. Turnhout, Belgium: Brepols, 1958.【Cl. 0594.】

_____. "Tractatum in psalmos Series altera." In S. *Hieronymi presbyteri opera, Pars 2*. Edited by G. Morin. CCL 78, pp. 355-446. Turnhout, Belgium: Brepols, 1958.【Cl. 0593.】

John Chrysostom. "Catechesis ultima ad baptizandos." In *Varia graeca sacra*, pp. 166-75. Edited by A. Papadopoulos-Kerameus. St. Petersburg: Kirschbaum, 1909.【TLG 2062. 381.】

_____. "Contra Anomoeos [homiliae 1-5]: De incomprehensibili dei natura." In *Jean Chrysostome. Sur l'incompréhensibilité de Dieu*. Edited by F. Cavallera, J. Danielou and R. Flaceliere. SC 28, pp. 92-322. Paris: Éditions du Cerf, 1951.【TLG 2062. 012.】

_____. "Contra Anomoeos [homilia 7]: De consubstantiali." In *Opera omnia*. PG 48, cols. 755-68. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1859.【TLG 2062. 015.】

_____. "Contra Anomoeos [homilia 8]: De petitione matris filiorum Zebedaei." In *Opera omnia*. PG 48, cols. 767-78. Edi-

ted by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1859.【TLG 2062. 016.】

_____. "Contra Anomoeos [homilia 9]: In quatriduanum Lazarum." In *Opera omnia*. PG 48, cols. 779-84. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1859.【TLG 2062. 017.】

_____. "Contra Judaeos et Gentiles quod Christus sit Deus, liber unus." In *Opera omnia*. PG 48, cols. 812-838. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1859.

_____. "In Genesim homiliae 1-67." In *Opera omnia*. PG 53 cols. 21-385; PG 54 cols. 385-580. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1862.【TLG 2062. 112.】

_____. "In Joannem [homiliae 1-88]." In *Opera omnia*. PG 59, cols. 23-482. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1859.【TLG 2062. 153.】

_____. "In Matthaeum [homiliae 1-90]." In *Opera omnia*. PG 57 cols. 13-472; PG 58, cols. 471-794. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1862.【TLG 2062. 152.】

John of Damascus. "Expositio fidei." In *Die Schriften des Johannes von Damaskos*, vol. 2, pp. 3-239. Edited by B. Kotter. Patristische Texte und Studien 12. Berlin: De Gruyter, 1973.【TLG 2934. 004.】

_____. "Vita Barlaam et Joasaph." In *Barlaam and Joasaph*, pp. 2-610. Edited by G. R. Woodward and H. Mattingly. Cambridge, Mass. : Harvard University Press, 1914. Reprint, 1983.【TLG 2934. 066.】

John the Monk. *See* The Festal Menaion.

Justin Martyr. "Apologia." In *Die ältesten Apologeten*, pp. 26-77. Edited by E. J. Goodspeed. Göttingen, Germany: Vandenhoeck & Ruprecht, 1915.【TLG 0645. 001.】

_____. "Dialogus cum Tryphone." In *Die ältesten Apologeten*, pp. 90-265. Edited by E. J. Goodspeed. Göttingen, Germany: Vandenhoeck & Ruprecht, 1915.【TLG 0645. 003.】

Leo the Great. "S. Leonis Papae I Epistola ad Flavianum Episcopum Constantinopolitanum: Adversus haeresim Eutychianam." In *Vigilius, Tapsensis Episcopus: Appendix*. Edited by J.-P. Migne. PL 72, cols. 503-508. Paris: Migne, 1863.

_____. *Tractatus septem et nonaginta*. Edited by A. Chavasse. CCL 138 and 138A. Turnhout, Belgium: Brepols, 1973.【Cl. 1657.】

Martyrius. "Book of Perfection" In *Martyrius (Sahdona): Oeuvres spirituelles*, part 3. Edited by A. de Halleux. CSCO 252 (Scriptores Syri 110). Louvain, Belgium : Sécretariat du Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, 1965.

Maximus of Turin. "Collectio sermonum antiqua." In *Maximi episcopi Taurinensis sermones*. Edited by Almut Mutzenbecher. CCL 23, pp. 1-364. Turnhout, Belgium: Brepols, 1962.【Cl. 0219a.】

Niceta of Remesiana. "De utilitate hymnorum." Edited by C. H. Turner. *Journal of Theological Studies* 24 (1923): 233-241

Origen. "Commentarii in evangelium Joannis [lib. 1, 2, 4, 5, 6, 10, 13]." In *Origène. Commmentaire sur saint Jean*, 3 vols. Edited C. Blanc. SC 120, pp. 56-390; SC 157 pp. 128-580; SC 222, pp. 34-282. Paris: Éditions du Cerf, 1966-1975.【TLG 2042. 005.】

_____. "Contra Celsum." In *Origène. Contre Cels*e, 4 vols. Edited by M. Borret. SC 132 pp. 64-476; SC 136, pp. 14-434; SC 147, pp. 14-382; SC 150, pp. 14-352. Paris: Éditions du Cerf, 1967-1969.【TLG 2042. 001.】

_____. "De oratione." In *Origenes Werke*, vol. 2. Edited by P. Koestchau. GCS 3, pp. 297-403. Leipzig, Germany: Hinrichs, 1899.【TLG 2042. 008.】

_____. "De principiis." In *Origenes vier Bucher von den Prinzipien*, pp. 462-560, 668-764. Edited by H. Görgemanns and H. Karpp. Darmstadt, Germany: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1976.【TLG 2042. 002.】

_____. "Exhortatio ad martyrium." In *Origenes Werke*, vol. 1. Edited by P. Koetschau. GCS 2, pp. 3-47. Leipzig, Germany: Hinrichs, 1899.【TLG 2042. 007.】

_____. "Fragmenta in Lucam [in catenis]." In *Origenes Werke*, vol. 9. Edited by M. Rauer. GCS 35, pp. 227-336. Berlin: Akademie-Verlag, 1930.【TLG 2042. 017.】

_____. "Homiliae in Lucam." In *Opera Omnia*. PG 13, cols. 1799-1902. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857-1886. 【TLG 2042. 016.】

_____. "In Exodum homiliae." *Corpus Berolinense*, vol. 29, pp. 145-279. Edited by W. A. Baerhens, 1920. 【Cl. 0198 5.】

_____. "In Genesim homiliae." *Corpus Berolinense*, vol. 29, pp. 1-144. Edited by W. A. Baerhens, 1920. 【Cl. 0198 6.】

_____. "In Leviticum homiliae." *Corpus Berolinense*, vol. 29, pp. 280-507. Edited by W. A. Baerhens, 1920. 【Cl. 0198 3.】

Paschasius of Dumin. "De vitis patrum liber septimus, sive verba seniorum auctore graeco incerto, interprete Paschasio S. R. E. Diacono." PL 73, cols 1025-1062. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1849.

Peter Chrysologus. *Sermones*. Edited by A. Olivar. CCL 24, 24A and 24B. Turnhout, Belgium: Brepols, 1975-1982. 【Cl. 0227+.】

Philoxenus of Mabbug. "On the Indwelling of the Holy Spirit." *See* " 'Memra' de Philoxène de Mabboug sur l'inhabitation du Saint Esprit." Translated by A. Tanghe. *Le Muséon* 73 (1960): 39-71.

Prudentius. "Contra Summachum libri duo." In *Carmina Aurelii Prudentii Clementis*. Edited by M. P. Cunningham. CCL 126, pp. 182-250. Turnhout, Belgium: Brepols, 1966. 【Cl. 1442.】

_____. "Liber apotheosis." In *Carmina Aurelii Prudentii Clementis*. Edited by M. P. Cunningham. CCL 126, pp. 73-115. Turnhout, Belgium: Brepols, 1966. 【Cl. 1439.】

_____. "Liber cathemerinon." In *Carmina Aurelii Prudentii Clementis*. Edited by M. P. Cunningham. CCL 126, pp. 3-72. Turnhout, Belgium: Brepols, 1966. 【Cl. 1438.】

_____. "Tituli historiarum sive Dittochaeon." In *Carmina Aurelii Prudentii Clementis*. Edited by M. P. Cunningham. CCL 126, pp. 390-400. Turnhout, Belgium: Brepols, 1966. 【Cl. 1444.】

Pseudo-Clement of Rome. "Epistula ii ad Corinthios." In *Die apostolischen Väter*, 3rd edition, pp. 71-81. Edited by K. Bihlmeyer and W. Schneemelcher. Tübingen, Germany: Mohr, 1970. 【TLG 1271. 002.】

Pseudo-Dionysius. "De caelesti hierarchia." In *Denys l'Aréopagite: La hiérarchie céleste*. Edited by R. Roques, G. Heil and M. de Gandillac. SC 58, pp. 70-225. Paris: Éditions du Cerf, 1958. Reprint, 1970. 【TLG 2798. 001.】

Symeon the New Theologian. *Catecheses 1-5*. Edited by B. Krivocheine and J. Paramelle. SC 96. Paris: Éditions du Cerf, 1963.

_____. *Catecheses 6-22*. Edited by B. Krivocheine and J. Paramelle. SC 104. Paris: Éditions du Cerf, 1964.

Tertullian. "Ad Scapulam." In *Opera*. Edited by E. Dekkers. CCL 2, pp. 1127-32. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. 【Cl. 0024.】

_____. "Adversus Marcionem." In *Opera*. Edited by E. Kroymann. CCL 1, pp. 441-726. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. 【Cl. 0014.】

_____. "De fuga in persecutione." In *Opera*. Edited by J. J. Thierry. CCL 2, pp. 1135-55. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. 【Cl. 0025.】

_____. "De idolatria." In *Opera*. Edited by A. Reifferscheid and G. Wissowa. CCL 2, pp. 1101-24. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. 【Cl. 0023.】

_____. "De oratione." In *Opera*. Edited by G. F. Diercks. CCL 1, pp. 257-274. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. 【Cl. 0007.】

_____. "De patientia." In *Opera*. Edited by J. G. Ph. Borleffs. CCL 1, pp. 299-317. Turnhout, Belgium: Brepols, 1954. 【Cl. 0009.】

Theophanes. *See* The Festal Menaion.

Theophylact. "Enarratio in Evangelium Lucae." In *Theophylactus, archiepiscopus Bulgariae*. PG 123, cols. 691-1126. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1883.

# 英譯本參考書目

Ambrose. *Exposition of the Holy Gospel According to Saint Luke, with Fragments on the Prophecy of Isaias*. Translated by Theodosia Tomkinson. Etna, Calif.: Center for Traditionalist Orthodox Studies, 1998.

_____. *Hexameron, Paradise, and Cain and Abel*. Translated by John J. Savage. FC 42. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1961.

_____. *Letters*. Translated by Mary Melchior Beyenka. FC 26. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1954.

_____. *Seven Exegetical Works*. Translated by Michael P. McHugh. FC 65. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1972.

[Ambrose]. *Funeral Orations by Saint Gregory Nazianzen and Saint Ambrose*. Translated by John J. Sullivan and Martin R. P. McGuire. FC 22. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1953.

Amphilochius. "Oration 2, On the Presentation of the Lord." In *The Sunday Sermons of the Great Fathers: Vol. 2, From the First Sunday in Lent to the Sunday After the Ascension*, pp. 173-79. Translated and edited by M. F. Toal. Swedesboro, N.J.: Preservation Press, 1996.

Athanasius. "Life of St. Anthony." In *Early Christian Biographies*, pp. 133-216. Edited by Roy J. Deferrari. FC 15. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1952.

_____. *The Resurrection Letters*. Paraphrased and introduced by Jack N. Sparks. Nashville: Thomas Nelson, 1979.

_____. *Select Works and Letters*. Translated by Archibald Robertson. NPNF 4. Series 2. Edited by Philip Schaff and Henry Wace. 1886-1900. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

Augustine. *Christian Instruction; Admonition and Grace; The Christian Combat; Faith, Hope and Charity*. Translated by John J. Gavigan et al. FC 2. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1947.

_____. *The City of God Books XVII-XXII*. Translated by Gerald G. Walsh and Daniel J. Honan. FC 24. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1954.

_____. *Commentary on the Lord's Sermon on the Mount with Seventeen Related Sermons*. Translated by Denis J. Kavanagh. FC 11. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1951.

_____. *Confessions*. Translated by Vernon J. Bourke. FC 21. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1953.

_____. *Confessions and Enchiridion*. Translated and edited by Albert C. Outler. LCC 7. London: SCM Press, 1955.

_____. *Later Works*. Translated by John Burnaby. LCC 8. London: SCM Press, 1955.

_____. *Letters*. Translated by Sister Wilfrid Parsons and Robert B. Eno. FC 12, 18, 20, 30, 32 and 81. 6 vols. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1951-1989.

_____. *The Retractations*. Translated by Mary Inez Bogan. FC 60. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1968.

_____. *Sermons on the Liturgical Seasons*. Translated by Mary Sarah Muldowney. FC 38. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1959.

_____. *The Teacher, The Free Choice of the Will, Grace and Free Will*. Translated by Robert P. Russell. FC 59. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1968.

_____. *Tractates on the Gospel of John 11-27*. Translated by John W. Rettig. FC 79. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1988.

_____. *Tractates on the Gospel of John 55-111*. Translated by John W. Rettig. FC 90. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1994.

_____. *Treatises on Marriage and Other Subjects*. Translated by Charles T. Wilcox et al. Edited by Roy J. Deferrari. FC 27. New York: Fathers of the Church, Inc., 1955.

_____. *Treatises on Various Subjects*, pp. 323-94. Translated by Mary Sarah Muldowney et al. FC 16. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1952.

_____. *The Trinity*. Translated by Stephen McKenna. FC 45. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1963.

_____. *The Works of Saint Augustine: A Translation for the Twenty-First Century*. Edited by John E. Rotelle. Translated by Edmund Hill. Brooklyn, N.Y.: New City Press, 1990-.

Basil the Great. *Ascetic Works*. Translated by M. Monica Wagner. FC 9. New York: Fathers of the Church, Inc., 1950.

_____. *Exegetic Homilies*. Translated by Agnes C. Way. FC 46. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1963.

_____. *Letters*. Translated by Agnes C. Way. FC 13 and 28. 2 vols. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1951-1955.

Bede. "Christmas Day." In *The Sunday Sermons of the Great Fathers: Vol. 1, From the First Sunday of Advent to Quinquagesima*. 2 vols. Translated and edited by M. F. Toal. Swedesboro, N.J.: Preservation Press, 1996.

_____. *Homilies on the Gospels*. Translated by Lawrence T. Martin and David Hurst. CS 110 and 111. 2 vols. Kalamazoo, Mich.: Cistercian Publications, 1991.

_____. *On the Tabernacle*. Translated with notes and introduction by Arthur G. Holder. TTH 18. Liverpool: Liverpool University Press, 1994.

Benedict. "Rule of St. Benedict." In *Western Asceticism*, pp. 290-337. Translated by Owen Chadwick. LCC 12. Philadelphia: Westminster Press, 1958.

Cassia. *See The Festal Menaion*.

Cassian, John. "Conferences." In *Western Asceticism*, pp. 190-289. Translated by Owen Chadwick. LCC 12. Philadelphia: Westminster Press, 1958.

"A Church Manual" *[Didache]. In Early Christian Fathers*, pp. 171-79. Translated and edited by Cyril C. Richardson. LCC 1. Philadelphia: Westminster, 1953.

Clement of Alexandria. *Christ the Educator*. Translated by Simon P. Wood. FC 23. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1954.

_____. *Stromateis: Books 1-3*. Translated by John Ferguson. FC 85. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1991.

Clement of Rome. "First Letter to the Corinthians." In *The Apostlic Fathers*, pp. 9-58. Translated by Francis X. Glimm. FC 1. New York: Christian Heritage, Inc., 1947.

Cyprian. *Treatises*. Translated and edited by Roy J. Deferrari. FC 36. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1958.

_____. *Letters 1-81*. Translated by Rose Bernard Donna. FC 51. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1964.

_____. "The Baptismal Controversy." In *Early Latin Theology*, pp. 147-72. Translated and edited by S. L. Greenslade. LCC 5. Philadelphia: Westminster Press, 1956.

Cyril of Alexandria. *Commentary on the Gospel of Saint Luke*. Translated by R. Payne Smith. Long Island, N.Y.: Studion, 1983.

_____. Letters. Translated by John I. McEnerney. FC 76 and 77. 2 vols. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1987.

Cyril of Jerusalem. *The Works of Saint Cyril of Jerusalem*. Translated by Leo P. McCauley and Anthony A. Stephenson. FC 61 and 64. 2 vols. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1969-1970.

*Didache. See* "A Church Manual."

Ephrem the Syrian. *Hymns on Paradise*. Translated by Sebastian Brock. Crestwood, N.Y.: St. Vladimir's Seminary Press, 1990.

_____. *Saint Ephrem's Commentary on Tatian's Diatessaron*. Translated by Carmel McCarthy. Journal of Semitic Studies Supplement 2. Oxford: Oxford University Press, 1993.

_____. *Selected Prose Works*. Translated by Edward G. Mathews and Joseph P. Amar. FC 91. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1994.

Eusebius. *The History of the Church from Christ to Constantine*. Translated by G. A. Williamson. New York: New York University Press, 1966.

_____.*The Proof of the Gospel*. Translated by W. J. Ferrar. London: SPCK, 1920. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Baker, 1981.

*The Festal Menaion*. Translated by Mother Mary and Archimandrite Kallistos Ware. Introduction by Archpriest Georges Florovsky. London: Faber and Faber, 1969.

Gregory of Nazianzus. *Faith Gives Fullness to Reasoning: The Five Theological Orations of Gregory Nazianzen*. Translated by Lionel Wickham and Frederick Williams, with introduction and commentary by Frederick W. Norris. Leiden: E. J. Brill, 1991.

_____. "The Theological Orations." In *Christology of the Later Fathers*, pp. 128-214. Edited by Edward Rochie Hardy. Translated by Charles Gordon Browne and James Edward Swallow. LCC 3. Philadelphia: Westminster Press, 1954.

Gregory of Nyssa. *Ascetical Works*. Translated by Virginia Woods Callahan. FC 58. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1967.

Gregory the Great. *Dialogues*. Translated by Odo John Zimmerman. FC 39. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1959.

_____. *Forty Gospel Homilies*. Translated by Dom David Hurst. CS 123. Kalamazoo, Mich.: Cistercian, 1990.

_____. "St Gregory the Great: On the Feast." In *The Sunday Sermons of the Great Fathers: Vol. 1, From the First Sunday of Advent to Quinquagesima*, pp. 120-22. Translated and edited by M. F. Toal. Swedesboro, N.J.: Preservation Press, 1996.

Hilary of Poitiers. *The Trinity*. Translated by Stephen McKenna. FC 25. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1954.

[Hippolytus]. *Hippolytus, Cyprian, Caius, Novatian, Appendix*. Edited by Alexander Roberts and James Donaldson. ANF 5. 1886. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

Ignatius of Antioch. "The Letters of Ignatius, Bishop of Antioch." In *Early Christian Fathers*, pp. 74-120. Edited and translated by Cyril C. Richardson. LCC 1. Philadelphia: Westminster Press, 1953.

Irenaeus. "Selections from the Work *Against Heresies by Irenaeus*, Bishop of Lyons." In *Early Christian Fathers*, pp. 343-97. Edited and translated by Edward Rochie Hardy. LCC 1. Philadelphia: Westminster Press, 1953.

Isaac of Nineveh. *The Ascetical Homilies of Saint Isaac the Syrian*. Translated by the Holy Transfiguration Monastery. Boston: The Holy Transfiguration Monastery, 1984.

Jerome. *Dogmatic and Polemic Works*. Translated by John N. Hritzu. FC 53. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1965.

_____. *The Homilies of Saint Jerome*. Translated by Marie L. Ewald. FC 48 and 57. 2 vols. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1964-1966.

John Chrysostom. *Apologist*. Translated by Margaret A. Schatkin and Paul W. Harkins. FC 73. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1985.

_____. *Baptismal Instructions*. Translated and annotated by Paul W. Harkins. ACW 31. New York: Newman, 1963.

_____. *Commentary on Saint John the Apostle and Evangelist Homilies 1-47*. Translated by Thomas Aquinas Goggin. FC 33. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1957.

_____. *Homilies on Genesis*. Translated by Robert C. Hill. FC 74 and 82. 2 vols. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1986-1990.

_____. *Homilies on the Gospel of Saint Matthew*. Translated by George Prevost. Revised with notes by M. B. Riddle. NPNF 10. Series 1. Edited by Philip Schaff. 1886-1889. 14 vols. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

_____. *On the Incomprehensible Nature of God*. Translated by Paul W. Harkins. FC 72. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1984.

John of Damascus. *Barlaam and Ioasaph*. Translated by G. R. Woodward and H. Mattingly. LCL 34. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1937.

_____. *Writings*. Translated by Frederic H. Chase. FC 37. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1958.

John the Monk. See *The Festal Menaion*.

Justin Martyr. *Writings of Saint Justin Martyr*. Translated by Thomas B. Falls. FC 6. New York: Christian Heritage, Inc., 1948.

Leo the Great. "Sermons." In *Leo the Great, Gregory the Great*, pp. 115-205. Translated by Charles Lett Feltoe. NPNF 12. Series 2. Edited by Philip Schaff and Henry Wace. 14 vols. 1886-1900. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

_____. *Sermons*. Translated by Jane P. Freeland and Agnes J. Conway. FC 93. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1996.

_____. "The Tome of Leo." In *Christology of the Later Fathers*, pp. 359-70. Edited by Edward Rochie Hardy. Translated by William Bright. LCC 3. Philadelphia: Westminster Press, 1954.

Martyrius. "Martyrius (Sahdona)." In *The Syriac Fathers on Prayer and the Spiritual Life*, pp. 197-239. Translated by Sebastian Brock. CS 101. Kalamazoo, Mich.: Cistercian, 1987.

Maximus of Turin. *The Sermons of St. Maximus of Turin*. Translated and annotated by Boniface Ramsey. ACW 50. New York: Newman, 1989.

Niceta of Remesiana. "Liturgical Singing." In *Niceta of Remesiana, Sulpicius Severus, Vincent of Lerins, Prosper of Aquitaine*, pp. 65-76. Translated by Gerald G. Walsh. FC 7. New York: Fathers of the Church, Inc., 1949.

Origen. *Commentary on the Gospel According to John, Books 13-32*. Translated by Ronald E. Heine. FC 89. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1993.

_____. *An Exhortation to Martyrdom, Prayer and Selected Works*. Translated by Rowan A. Greer. CWS. New York: Paulist, 1979.

_____. *Homilies on Genesis and Exodus*. Translated by Ronald E. Heine. FC 71. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1982.

_____. *Homilies on Leviticus*. Translated by Gary Wayne Barkley. FC 83. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1990.

_____. *Homilies on Luke, Fragments on Luke*. Translated by Joseph T. Lienhard. FC 94. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1996.

_____. "Sunday Outside the Octave of Christmas, and Feast of the Holy Name," In *The Sunday Sermons of the Great Fathers: Vol. 1, From the First Sunday of Advent to Quinquagesima*, pp. 186-95. Translated and edited by M. F. Toal. Swedesboro, N.J.: Preservation Press, 1996.

_____. *The Writings of Origen: Volume 2, Origen Contra Celsum Books II-VIII*. Translated by Frederick Crombie. Ante-Nicene Christian Library 23. Edinburgh: T & T Clark, 1894.

Paschasius of Dumium. "Questions and Answers of the Greek Fathers." In *Iberian Fathers: Volume 1, Martin of Braga, Paschasius of Dumium, Leander of Seville*, pp. 113-71. Translated by Claude W. Barlow. FC 62. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1969.

[Peter Chrysologus]. *Saint Peter Chrysologus: Selected Sermons; and Saint Valerian: Homilies*, pp. 25-282. Translated by George E. Ganss. FC 17. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1953.

Philoxenus of Mabbug. "On the Indwelling of the Holy Spirit." In *The Syriac Fathers on Prayer and the Spiritual Life*, pp. 106-27. Translated by Sebastian Brock. CS 101. Kalamazoo, Mich.: Cistercian, 1987.

Prudentius. *Poems*. Translated by Sister M. Clement Eagan. FC 43 and 52. 2 vols. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1962-1965.

Pseudo-Clement of Rome. "An Early Christian Sermon." In *Early Christian Fathers*, pp. 183-202. Edited and translated by Cyril C. Richardson. LCC 1. Philadelphia: Westminster Press, 1953.

Pseudo-Dionysius. *The Complete Works*. Translated by Colm Luibheid. CWS. New York: Paulist, 1987.

Symeon the New Theologian. *The Discourses*. Translated by C. J. de Catanzaro. CWS. New York: Paulist, 1980.

Tertullian. *Adversus Marcionem*. Edited and translated by Ernest Evans. 2 vols. OECT. Oxford: Oxford University Press, 1972.

_____. *Disciplinary, Moral and Ascetical Works*. Translated by Edwin A. Quain. FC 40. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1959.

_____. "On Idolatry." In *Early Latin Theology: Selections from Tertullian, Cyprian, Ambrose and Jerome*, pp. 78-110. Edited and translated by S. L. Greenslade. LCC 5. Philadelphia: Westminster Press, 1956.

[Tertullian]. *Tertullian: Apologetical Works; and Minucius Felix: Octavius*. Translated by Rudolph Arbesmann. FC 10. Washington, D.C.: The Catholic University of America Press, 1950.

Theophanes. *See The Festal Menaion*.

Theophylact. *The Explanation by Blessed Theophylact of the Holy Gospel According to St. Luke*. Translated by Christopher Stade. House Springs, Mo.: Chrysostom Press, 1997.

# 索引

作者和作品索引／649

主題索引／651

中文索引／674

聖經經文索引／687

使用說明：

「索引」標示之頁碼係指英文原書之頁數，亦即書中左右空白處之頁碼，而非指書頁下端中文版本之頁數。

# 作者和作品索引


安波羅修（Ambrose），1, 3-4, 7, 9, 11, 14-15, 17, 22, 31, 38-40, 48, 51-52, 54, 58, 63-64, 66-67, 69-71, 73-74, 76, 80, 82-85, 90-92, 94-97, 99-102, 104-5, 108, 114-16, 118, 120, 122-23, 126-28, 130, 139-41, 143-44, 146, 148-52, 154, 157, 159-60, 171-73, 178-82, 189, 196, 199-200, 206, 208, 210, 217-19, 222, 225-28, 235, 238, 244-45, 248-50, 252, 256, 259, 266-67, 271, 273-75, 281, 284, 287, 289, 296-97, 300-301, 305-6, 310, 314, 316, 319, 321-22, 324-25, 336-37, 339, 342-43, 345-50, 353-55, 360, 362-63, 366, 368-69, 372, 383, 385-86

安非羅西（Amphilochius），50

佚名《節期經課》（Anonymous [*The Festal Menaion*]），15-16, 28, 29, 37

亞他那修（Athanasius），3, 8, 85, 237, 251, 268, 330-32, 358

奧古斯丁（Augustine），8, 10, 17-18, 21, 26, 41-42, 48, 60-61, 63, 76, 87, 105, 107-11, 114, 116, 124, 127, 132, 151, 172, 180-83, 187, 189-90, 195, 199, 204, 207-8, 212-13, 215, 221, 223, 225, 230, 232, 236, 240, 248, 255, 259, 261-64, 267, 272, 276-77, 279, 282-83, 290-91, 295, 301, 303, 311-12, 318, 320-22, 324, 334, 338, 349-50, 361-62, 366, 374, 376, 378-80, 382-83, 386, 388-90, 392-93

大巴西流（Basil the Great），49, 51, 109, 132, 136, 156, 169, 206, 214, 216-17, 220, 241-42, 245, 280, 332

比德（Bede），7, 9, 13-17, 19, 21-22, 25-27, 29-31, 33, 37-38, 40, 42, 44, 47-48, 51, 53-55, 96, 113-14, 150, 160-61, 171, 189-90, 228, 374-75, 384-85, 388-93

本篤（Benedict），236

卡西亞（Cassia），36

迦賢努（Cassian, John），130, 183, 187, 271

屈梭多模（Chrysostom）；參 John Chrysostom 屈梭多模

亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria），126, 132, 176, 237, 313

羅馬的革利免（Clement of Rome），132

居普良（Cyprian），9, 67, 91, 109, 169, 205, 215, 292, 313, 316, 325

亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria），4, 26-27, 32-34, 37, 39, 41, 44, 50, 52, 59-63, 66, 73-75, 78-82, 84-86, 88-93, 95, 97, 99, 101-2, 105, 109-12, 117-18, 120-24, 129, 132-40, 142, 144-48, 151-58, 160, 162-69, 171-73, 175-76, 178-79, 185-86, 188-90, 192-96, 198-205, 207-11, 213-15, 217, 220, 223-26, 228-33, 235-43, 245, 247, 252, 256-58, 261, 265-74, 276-77, 279, 281, 283-90, 293-95, 297, 299-303, 305-7, 310, 312-16, 319-21, 324, 326-29, 331-37, 339, 341, 343, 345-49, 351-53, 356, 358, 360, 363, 368-69, 373, 375, 378, 380, 383, 385, 387-89, 392

耶路撒冷的區利羅（Cyril of Jerusalem），5, 63, 159, 175, 205, 217, 354-55, 365, 371

《十二使徒遺訓》（*Didache*），104, 214, 323

敘利亞人以法蓮（Ephrem the Syrian），8, 11, 16, 18, 21, 24, 28, 42, 49, 51, 55, 73, 75, 77, 89-90, 93, 97-98, 108, 110, 116-17, 120, 127-29, 133-35, 137, 140, 143-46, 159, 161, 172-73, 175, 178, 183, 187, 195-96, 201, 222-23, 232, 250, 255, 258, 262, 276, 280, 288, 291, 297, 299, 302, 306-7, 312, 330-31, 334, 341, 343-47, 357-58, 363, 365-68, 370-71, 376, 378, 382

優西比烏（Eusebius），2, 36, 65, 80, 101, 147, 171, 300, 379

《節期經課》（*The Festal Menaion*），15-19, 29, 37, 39, 42

拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianzus），34, 41, 67, 161, 343

女撒的貴格利（Gregory of Nyssa），106, 242, 261

大貴格利（Gregory the Great），42, 58-59, 61, 63, 262

波提亞的希拉流（Hilary of Poitiers），139

希坡律陀（Hippolytus），343

安提阿的伊格那丟（Ignatius of Antioch），385

愛任紐（Irenaeus），19, 173, 237, 252, 331

尼尼微的以撒（Isaac of Nineveh），108, 271

耶柔米（Jerome），13, 32, 39, 41, 47, 56, 85, 156, 179, 201, 260, 261, 264, 266, 290, 366

屈梭多模（John Chrysostom），8, 11, 36, 39, 59-60, 64, 106, 121, 137, 149, 176, 255, 267, 331, 364, 375

大馬士革的約翰（John of Damascus），19, 50, 56, 101, 218, 284, 332, 342, 386

隱修士約翰（John the Monk），17, 39, 41

殉道者游斯丁（Justin Martyr），109, 297, 311, 344, 363

大利奧（Leo the Great），17, 18, 208, 316, 349, 362, 364, 366, 376, 386, 392

瑪爾特流（Martyrius），277, 279

都靈的馬克西穆（Maximus of Turin），7, 10, 21, 29, 65, 67, 88-89, 115-16, 123, 175, 202, 227, 291, 320, 364, 371-72

利米西亞納的尼塞塔（Nicetas of Remesiana），31

俄利根（Origen），3-4, 7, 10, 14, 20, 22, 24-25, 32-34, 40, 44, 47-48, 50-52, 54-55, 59-62, 64, 66, 69, 71, 73, 75-77, 79-81, 104, 106, 109, 112, 129, 132, 135, 179-80, 185, 188, 190, 195, 204, 220-21, 242, 254, 273, 276, 294-96, 300, 311, 325, 327, 341, 356, 365-66, 372, 382-83

達姆的巴斯迦修（Paschasius of Dumium），134

彼得・屈梭羅古（Peter Chrysologus），14, 18, 126, 211, 227, 248-51, 253, 263, 266

馬布格的菲羅克塞努斯（Philoxenus of Mabbug），249, 313

普魯頓丟（Prudentius），15, 18, 22, 60, 69, 76, 140, 144, 152, 244, 262, 338, 363, 365

託羅馬的革利免名作品（Pseudo-Clement of Rome），205, 256

託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius），8

新神學家西緬（Symeon the New Theologian），133, 196, 241

特土良（Tertullian），86, 108, 187-88, 241, 244, 258, 337, 344

狄奧芬尼斯（Theophanes），18-19

狄奧菲拉克圖斯（Theophylact），51

# 主題索引

## －A－


Aaron 亞倫, 168, 198-99

Abijah 亞比雅, 7

Abraham 亞伯拉罕
- faith and obedience of 亞伯拉罕的信心和順服, 188, 204, 358
- gospel to 福音傳給亞伯拉罕, xx
- in Jesus' genealogy 亞伯拉罕在耶穌的家譜裏, 71
- mercy of 亞伯拉罕的憐憫, 263
- promise to 給亞伯拉罕的應許, 61
- Zacchaeus as son of 撒該是亞伯拉罕的子孫, 292

abundance 豐盛, 152-53

Acts of the Apostles 使徒行傳, 2

Adam 亞當
- among the dead 亞當被算在死人之中, 330, 343
- garments of 亞當的衣服, 362, 376
- greed and gluttony of 亞當的貪婪和貪食, 73-74, 330
- healing of 亞當得醫治, 344
- Jesus and 耶穌和亞當, 20, 37, 42, 73, 218, 252, 291
- poverty of 亞當的貧窮, 16
- represented in parable in the Good Samaritan 好撒馬利亞人的比喻提到亞當, 179-80
- sin of, reversed 亞當的罪被逆轉, 343, 365
- Zacchaeus and 撒該和亞當, 291

adoption 得兒女的名分, 27, 45, 66

Advent 基督來臨, 60, 81, 319-20

*agape* (love feast) 愛（愛筵）, 237

advocate 中保, 101, 224, 250, 276-77

Ahab 亞哈, 9

Alexandria 亞歷山太, xxiv

Alexandrian interpretation 亞歷山太學派釋經, xxii

allegory 寓言, xxii, 180

"alleluia" 「哈利路亞」, 183

almsgiving 施捨
- and faith 施捨和信心, 134
- and forgiveness 施捨和饒恕, xxvi, 129, 199
- and purification 施捨和潔淨, 199
- and repentance 施捨和悔改, 61
- spiritual riches through 藉施捨得屬靈的財富, 211-12
- two kinds of 兩種施捨, 110
- to the unworthy 施捨給不配的人, 255

Ambrose of Milan 米蘭的安波羅修, xvii

ancestry 祖先, 7, 32-33, 200-201, 204

angels 天使
- announce Jesus' birth 天使宣告耶穌的降生, 40
- catechetical lectures of 天使用教理問答法宣告, 40
- equality with 和天使一樣, xxv
- as flower of the world 天使是世上的花, 210-11
- at Jesus' resurrection 天使在耶穌復活後顯現, 374-75
- at Jesus' temptation 耶穌受試探時不需天使幫忙, 76
- relation to humanity 天使和人類的關係, 42
- revelation to 天使蒙上帝啟示, 8

anger 憤怒, 32, 226

Anna 亞拿, xxv, 48, 51-52

annunciation 馬利亞聞報, xxv, 11-20

anointing 膏抹, 126, 128-29

antichrist 敵基督, 274-355

Antiochene interpretation 安提阿學派釋經, xxii

Antony and Cleopatra 安東尼和克麗奧帕特拉, 36

anxiety 憂慮, 209-12, 343

apostles 使徒
- bread represents 餅代表使徒, 99
- follow Jesus 使徒效法耶穌, 131-32
- Jesus' feet represent 耶穌的腳代表使徒, 126
- and the keys of the kingdom 使徒和天國的鑰匙, 202
- new commission of 使徒的新使命, 335-38
- readiness of 使徒要做的準備, 214-15
- spiritual judgment by 使徒參與屬靈的審判, 336
- twelve 十二使徒, 101
- vineyard given to 賜給使徒的葡萄園, 306
- 參 disciples 門徒

apostolic tradition 使徒的傳統, 3-4

appearance of resurrected Christ 復活的基督顯現, 383-87

ascension of Christ 基督升天, 390-93；參 Jesus Christ, ascension of 耶穌基督・耶穌基督升天, 39

Aristotle 亞里士多德, 39

Arius 亞流, 259

arrogance 自大, 279
asceticism 苦修, 9
ask, seek, and knock 祈求、尋找、叩門, 189-90
atonement 贖罪, 3-4, 356
Augustine 奧古斯丁, xviii, xix-xx, xxiv-xxvi
Augustus 奧古斯都, 36-37
authority 權柄、政權
  of apostles 使徒的權柄, 173
  given to the disciples 賜給門徒的權柄, 176-77
  of Jesus 耶穌的權柄, 302-3, 311
  transitory nature of 當前的政權, 310-11
axe 斧子, 61-62

## —B—

baptism 洗禮
  circumcision and 割禮和洗禮, 45
  as a cross to bear 受洗是背十字架, 156
  into death 受洗歸入死, 91, 130
  discipleship and 作門徒和洗禮, 241
  fire and 火和洗禮, 217-18
  flood as 洪水象徵洗禮, 272
  and forgiveness of sin 洗禮和赦罪, 129-30
  God justified through 上帝藉洗禮稱義, 123
  grace of 洗禮的恩典, 313
  and/of the Holy Spirit 聖靈和洗禮，聖靈的洗禮, 18, 45, 63, 217, 329, 389
  of Jesus 耶穌的洗禮, 44, 59, 63-68
  Passion as 耶穌的受難是洗禮, 216-19
  purification and sanctification of 洗禮使人潔淨並成聖, 97, 198, 329
  and rebirth 洗禮和重生, 169, 249-50, 217, 275
  of repentance 悔改的洗禮, 59
  resurrection and 復活和洗禮, 217-18
  a son through 藉洗禮成為兒子, 250
  symbolism of 洗禮的象徵意義, 217
  of tears 淚水的洗禮, 350
  Trinity and 三一上帝和洗禮, 64
  and virgin's womb 洗禮和童女的腹, 18
  water jar represents 水罐象徵洗禮, 329
  參 baptism of Jesus 耶穌的洗禮
banquet 筵席
  entering the kingdom 進入天國的筵席, 229-31
  Levi's 利未擺設的筵席, 94-98
  parable of 筵席的比喻, 237-39
baptism of Jesus 耶穌的洗禮, 65-68, 91, 175-76, 218, 258
barley 大麥, 151
Barnabas 巴拿巴, 171
barns, building bigger 建更大的倉庫, 208
Barabbas 巴拉巴, 355-56
barrenness 不育, 7, 10
beatitudes 八福, 103-6
Bede, the Venerable 比德, xvii
believers and unbelievers 信的人和不信的人, 274
*Benedictus* 《撒迦利亞頌》, 30-34
Bethany 伯大尼, 296, 391
Bethphage 伯法其, 296
Bethlehem 伯利恆, 37
betrayal 出賣；參 Jesus Christ, Judas betrays 猶大出賣耶穌基督
birds 鳥, 91, 210
blasphemy 褻瀆的話, 93, 352, 205
blessings 福, 195, 332, 392
blind man, healing of 醫好瞎子, 287-88
blood of Christ 基督的血, 152, 333, 343-44, 361-62
boat 船, 88-89
body 身體
  death of 身體的死亡, 321
  freedom from anxiety about 不為身體憂慮, 148
  holiness and 聖潔和身體, 275
  limitation of 身體的限制, 160
  and mind of Christ 身體和基督的心, 196-97
  after resurrection 復活後的身體, 204, 211
  Satan and 撒但和身體, 204
  soul and 靈魂和身體, 199
  suffering and 苦難和身體, 199
bosom of Abraham 亞伯拉罕的懷抱, 261-62
bounty of God 上帝的慷慨, 111
bread 餅、飲食
  five loaves of 五個餅, 151-52
  prayer for daily 為日用的飲食禱告, 187-88
  represents love 餅象徵愛, 190
  three loaves of 三個餅, 189
  and wine 餅和酒, 332-33
  Word of God as 上帝的道是餅, 151
bread, breaking 掰餅, 330, 378-79, 381-83
bread from heaven 從天上來的餅, 99, 146, 157, 226
bread of life 生命的糧
  eternal 永生的糧, 237
  Jesus as 耶穌是生命的糧, 153, 187-88, 331
  Mary and Martha feast on 馬利亞和馬大享受生命的糧, 182
bridegroom 新郎, 63, 96-97, 123
burdens 重擔, 266
burial of Jesus 耶穌的安葬, 370-73

business 事業, 241

## —C—

Caesar 凱撒, 310-12

Caiaphas 該亞法, 96, 354

Cain and Abel 該隱與亞伯, 326

calf 牛犢, 2, 69, 251-53

calling, divine 上帝的呼召, 168；參 disciples, Jesus calls and sends out 門徒・耶穌呼召並差遣門徒

"call upon the Lord," 「求告主」113

camel 駱駝, 284

Capernaum 迦百農, 83-86

captives 被擄的人, 80-81

catechesis 教理問答課堂, 133, 135, 378；參 catechetical lectures; Jesus Christ, teaching of; teaching 教理問答式教導；耶穌基督・耶穌基督的教導；教導

catechetical lectures 教理問答式教導
- Jesus' final 耶穌最後的教理問答式教導, 387-90
- the kerygma of 耶穌用教理問答的方式宣講福音, 380-81
- way of life and death 教理問答式教導：生命之道和死亡之道, 103-13

census 報名上冊, 36

centurion 百夫長, 115-16, 368-70

centurion's slave 百夫長的奴僕, 115-17

character 品格, 112-13

charity 仁愛、施贈
- bonding through 仁愛聚攏人, 207
- in Christian life 基督徒生命裏的仁愛, xix, xxvi, 274
- fire of 仁愛之火, 383
- joy of 施贈的喜樂, 283-84
- mercy, forgiveness and 憐憫、饒恕和仁愛, 110-11
- the virtue of 仁愛的美德, 108
- 參 love 愛

chastity 貞潔, 48；參 continence; virginity 禁慾；貞潔

chief priests and scribes 祭司長和文士, 301

childhood 童年時期, 214；參 children 子女、孩童

children 子女、孩童
- blessing of 子女的祝福, 219
- games of 孩童的遊戲, 124
- and the kingdom of God 孩童與上帝的國, 280-82
- qualities of 孩童的特質, 165
- receptivity of 孩童容易領受救恩, 176
- relation to parents 子女與父母的關係, 55
- wisdom and 智慧與孩童, 281

children of God 上帝的兒女, 312；參 adoption 得兒女的名分

Christ 基督；參 Jesus Christ 耶穌基督

christ, title of 受膏者的稱呼, 154

Christian, uniqueness of 基督徒的獨特之處, 108, 214, 321

Christmas 聖誕節, xix

Christology 基督論, xx, xxiv, 78-83

church 教會
- Anna represents 亞拿代表教會, 51-52
- body and 身體和教會, 275
- calling of 對教會的呼召, 88
- demoniac and 被鬼附的人和教會, 141
- in the desert 教會在曠野, 58-59
- diversity within 教會裏有不同的人, 126
- faith of 教會的信心, 126-27, 267
- fishing represents 打魚代表教會, 87-88
- as Holy Mother 教會是神聖的母親, 240-41
- humility and 謙卑和教會, 225
- Jairus' daughter represents 睚魯的女兒代表教會, 146-47
- Jesus and 耶穌和教會, 114, 118, 228, 259, 388
- lamp stand as 燈臺是教會, 135, 196
- law, prophets and 律法、先知和教會, 127
- like leaven 教會好像酵母, 228
- manager represents 旅店主人代表教會, 180
- Mary represents 馬利亞代表教會, 14
- mystery of 教會的奧秘, 196
- Old Testament and 舊約和教會, 88
- origin of 教會的源起, 58-59
- Peter's boat represents 彼得的船代表教會, 88-89
- power of 教會的能力, 93-94
- preaching and 傳道和教會, 149
- Queen of the South represents 南方的女王代表教會, 196
- as seed of Abraham 教會是亞伯拉罕的後裔, 27
- sinful woman represents 有罪的女人代表教會, 126, 128-29
- sons of the 教會的兒子, 159
- as sorrowing mother 教會是悲傷的母親, 118
- stable represents 旅店代表教會, 180
- synagogue and 猶太會堂和教會, 143-44
- widow represents 寡婦代表教會, 316
- will of God and 上帝的旨意和教會, 187

woman with hemorrhage represents 患血漏的女人代表教會, 143-44
universality of 教會的普世性, 17
vineyard and 葡萄園和教會, 306-7
church year 教會禮儀年曆, xxiii；參 Easter; lectionary, the Jerusalem; Lent 復活節；耶路撒冷的經課集；預苦期
circumcision 割禮, 29, 43-45
clay 泥土, 346
Clement of Alexandria 亞歷山太的革利免, xxi
*Clement, Second Letter of* 《所謂的革利免二書》, xxi
cleansing of ten lepers 潔淨十個癩瘋病人, 268-69
Cleopas 革流巴, 378, 382-83
cloud 雲, 160-61, 324
coin 錢, 245, 310-11
colt 驢駒, 297
comfort 安慰, 145
commandment 誡命, 78, 200
communion 聖餐；參 Lord's Supper 聖餐
compassion 憐憫
action through 因憐憫而行動, 116
the highest virtue 憐憫是最高的美德, 109
from Jesus to others 耶穌憐憫我們，我們憐憫他人, 181
John the Baptist on 施洗約翰談憐憫, 63
misunderstanding of Jesus' 不明白耶穌的憐憫, 347
purification and 潔淨和憐憫, 199
value of 憐憫的價值, 208, 316-17
參 Jesus Christ, compassion of 耶穌基督・耶穌基督的憐憫
confession 承認、宣認
of centurion 百夫長承認基督, 368-70
difficulty of 承認的困難, 280
of faith 宣認信仰, 202-6
justification by 藉著認罪稱義, 123
of Peter 彼得認耶穌, 153-55
confessors, faithfulness of 守道者的忠心, 215-16
consummation 終結；參 return of Christ 基督再來
continence 禁慾, 213, 313
cornerstone 房角石, 307, 371
conversion 悔改, 245
covenant 約
with Abraham 上帝和亞伯拉罕立的約, 27, 33
altar represents 壇象徵約, 7-8
grace of new 新約的恩典, 29
old and new 舊約和新約, 7-8, 97, 332
covetousness 貪婪, 207
creation 創造、受造界, 18-19, 137, 368
cross 十字架
as an altar 十字架是祭壇, 366
baptism as 受洗是背十字架, 156
healing through 藉十字架醫治, 175
Jesus and 耶穌和十字架, 108, 357-78, 365
journey to 走向十字架的旅程, 357-58
key to Paradise 十字架是進入樂園的鑰匙, 366-67
Passion and 受難和十字架, 156
placement of 十字架的位置, 360-61
shoulders of Jesus as 耶穌的肩膀是十字架, 244
sign of 十字架的印記, 306
Simon carries 西門背十字架, 357-58
as a stumbling block 十字架是絆腳石, 371
superscription of 釘在十字架上的牌子, 363
taking up one's 背自己的十字架, 156
victory of 十字架上的得勝, 175
weakness/power of 十字架的軟弱和能力, 363
world and 世界和十字架, 290
crucifixion 釘十字架, 339, 356, 359-67
cup 杯, 199, 331-33, 341-42
curtain of the temple, rending of 聖殿中的幔子裂開, 368-69
Cyril of Alexandria 亞歷山太的區利羅, xvii, xxi, xxiii-xxiv, xxv


## —D—


dancing 跳舞, 123-24
darkness 黑暗, 196-97, 215, 248-49, 347
David 大衛, 16-17, 32, 116, 123
day of judgment 審判的日子；參 last judgment 最後的審判
day of salvation 救恩的白晝, 40
dayspring 清晨的日光, 34
death 死
disciples and 門徒和死亡, 385
fear of 怕死, 348
of Jesus 耶穌之死, 360-61, 367-70, 372
Jesus over 耶穌勝過死亡, 41, 85-86, 225, 347, 358
preparation for 為死亡預備, 208
as sleep 死是睡眠, 145-46
soul and 靈魂和死亡, 321
taste of 嚐死味, 157
debt(ors) 債、欠債的人, 127-28, 221

"deliver us from evil," 「救我們脫離凶惡」189
demon(s) 鬼魔, 85, 139-41, 169, 192-93
demoniac, the Gerasene 格拉森被鬼附的人, 137-41
demon possession 鬼附, 138-39
denarii 銀幣, 180-81
desire 慾望, 210；參 passion 情慾
devil 魔鬼, 112, 133, 188-89；參 Satan 撒但
disciples 門徒
  benefit from preaching 門徒從傳道受益, 167-68
  bread represents 餅代表門徒, 99
  as bridal guests 門徒是新郎的陪伴之人, 97
  character of 門徒的特點, 149
  conditions of 作門徒的條件, 239-42
  doubt of 門徒的疑惑, 376-77
  Emmaus 以馬忤斯路上的門徒, 378-80, 383
  envy among 門徒中有妒忌, 165
  fidelity of 門徒的忠心, 336
  fishermen and tax collectors among 門徒中有漁夫和稅吏, 101
  fulfill Isaiah's saying 門徒應驗以賽亞的話, 171
  future calling of 對門徒將來的呼召, 333-35
  as heralds 門徒是使者, 172
  Jesus blesses the 耶穌給門徒祝福, 392
  Jesus calls and sends out 耶穌呼召並差遣門徒, 70, 87-88, 147-49, 170-74
  Jesus empowers 耶穌賜門徒能力, 147-48
  Jesus speaks through 耶穌藉門徒說話, 173
  of John the Baptist 施洗約翰的門徒, 120
  and Lazarus 門徒和拉撒路, 262
  number of 門徒的數目, 171
  pluck heads of grain 門徒摘麥穗, 98-99
  relation to their teacher 門徒和老師的關係, 112
  resurrection of 門徒的復活, 332
  and Samaritans 門徒和撒馬利亞人, 167-68
  the seventy 七十門徒, 147, 378
  survival through 門徒得以存活, 171
  temptation of 門徒受迷惑, 344
  trouble of 門徒的不安, 385
  would-be 想成為門徒, 168
discipleship 作門徒
  baptism and 洗禮和作門徒, 241
  character of 作門徒的人應有的品質, 205
  consequences of 作門徒的代價, 155-57
  over human obligations 作門徒比人的責任重要, 169, 241
  Jesus, teaching on 耶穌關於作門徒的教導, 265-67
  possessions and 財產和作門徒, 169, 241-42
disease 疾病, 225
dish 盤子, 199
dishonor 可恥, 106
disobedience 不順服, 180
divorce 離婚, 259
doctrine 教義, xxiv, 3, 228；參 Christology; preaching, on doctrinal 基督論；傳道、講道・關於教義的講道
donkey 驢, 297
door of life 生命之門, 201, 297
doubt 疑惑, 376, 379-80, 386
dove 鴿子, 66-67
dragons 龍, 310
drought 旱災, 319
drunkenness 醉酒, 325-26

## —E—

eagles 鷹群, 274-75
ears 耳朵, 132
earthquakes 地震, 325
Easter 復活節, xix, xxvi, 330-31
Ebionites 伊便尼派, 50
eclipse 日蝕, 368
Eden 伊甸園, 37
egg 雞蛋, 190
Egypt, flight to 逃往埃及, 53
eighth day 第八天, 44-45, 159, 374
eighty-four 八十四, 52
elder brother 大兒子, 252-53
elect 揀選, 388
Elijah 以利亞
  John the Baptist compared to 把施洗約翰和以利亞作比較, 9
  in prophetic pattern 以利亞作為先知的遭遇, 82
  in time of confusion 以利亞在有假先知迷惑人的時代, 319
  at transfiguration 以利亞在耶穌變像的時候出現, 158-59, 161
  vision of Jesus 以利亞看見耶穌, 3
  without food 以利亞禁食, 74-75
Elisha 以利沙, 82, 172
Elizabeth 伊利莎白, 7, 10-11, 20-23
empty tomb 空墳, 374-75
end times 末世
  Jesus speaks on 耶穌關於末世的講道, 317-26
  signs of 末世的預兆, 271-72, 274-75, 317-22

enemies 仇敵, 106-11, 115, 240
Enlightenment 啟蒙時期, xxiv
envy 嫉妒, 82, 165, 326-27
epidemics 瘟疫, 320, 325
epileptic, Jesus heals the 耶穌治好患癲癇病的孩子, 162-63
*epiphanie Jesu* (epiphany of Jesus) 耶穌的顯現, xxii
eschatology 末世論；參 end times 末世
etymology 詞源
  Barabbas 巴拉巴, 355
  Bethany 伯大尼, 296
  Bethlehem 伯利恆, 37
  Bethphage 伯法其, 296
  Gabriel 加百列, 13
  Israel 以色列, 26
  Jesus 耶穌, 16, 44
  John 約翰, 9, 29
  Jordan 約旦, 59
  Lazarus 拉撒路, 261
  mammon 瑪門, 255
  Samaritan 撒馬利亞, 179
  Theophilus 提阿非羅, 4
Eucharist 聖餐；參 Lord's Supper 聖餐
Eve 夏娃
  desire of 夏娃的慾望, 76
  Jesus heals pangs of 耶穌治癒夏娃的產痛, 39
  listening to 亞當聽了夏娃的話, 376
  Mary and 馬利亞和夏娃, 15, 19-20, 371
  sword and 劍和夏娃, 51
evil 凶惡, 189
excuses 推辭, 238
exegesis, patristic 教父的釋經, xx, xxii,
exhortations, two 兩個告誡, 219-21
exodus of Jesus 耶穌去世, 160
exorcism 趕鬼, 84-85, 147-48, 192-93；參 demoniac, the Gerasene; epileptic, Jesus heals the 格拉森被鬼附的人；耶穌治好患癲癇病的孩子
eye 眼睛, 196-97
eye for an eye 以眼還眼, 108
eyes of the spirit 屬靈的眼睛, 3

## —F—

faith 信心
  almsgiving and 施捨和信心, 134
  of ancestors 先祖的信心, 204
  of the elect 蒙揀選者的信心, 388
  and family 信心和家人, 219
  fish represent 魚代表信心, 190
  and forgiveness 信心和饒恕, 135
  and healing 信心和醫治, 162, 288
  Holy Spirit and 聖靈和信心, 267
  humility, service and 謙卑、服事和信心, 267
  and the kingdom of God/heaven 信心和上帝的國或天國, 227, 270
  and law 信心和律法, 196
  lost coins represent 丟失的銀幣象徵信心, 245
  persecution and 逼迫和信心, 134, 136
  and presence of Christ 信心和基督的臨在, 378, 384-85
  and repentance 信心和悔改, 59
  sacraments and 聖禮和信心, 275
  salvation through 藉信心得救, 145
  strength of 信心的力量, 205
  and works 信心和作為, 116
false christs 假基督, 319
false prophets 假先知, 319-20
family 家, 219, 241
family of Jesus 耶穌的家人, 135-36, 370
famine 饑荒, 319-20, 325
far country 遠方的國度, 293
fasting 禁食, 73, 97, 331
fear 懼怕, 8, 30, 204, 211, 343
feasts 節日, 36；參 banquet 筵席
feeding of the five thousand 給五千人吃飽, 150-54
feeding of the four thousand 給四千人吃飽, 151
feet, beautiful 佳美的腳蹤, 148
feet of Jesus 耶穌的腳, 126-29
field 田地, 99
field-workers 在田裏工作的人, 273
fig tree 無花果樹, 62, 223-24, 325
finger of God 上帝的手指, 193
fire 火, 63-64, 217-18, 262
first and last 首位和末位, 236-37
first-born 首生的, 38, 183, 187
fish 魚, 88-89, 190, 386-87
"fishers of men," 「得人如得魚一樣」87-88
fishing 打魚, 87-88
flattery 恭維, 283
flesh 肉體, 202, 228
flesh of Jesus 耶穌的肉體, 86, 333
flood 洪水, 272

flowers 花, 210
"follow me," 「跟從我」87-88
food of Christ 基督的食物, 150
forgiveness 饒恕、赦免
almsgiving and 施捨和饒恕, xxvi, 129, 199
faith and 信心和饒恕, 135
from grace 用恩典饒恕, 110
and healing 赦免和醫治, 92
Jesus and 耶穌和饒恕, 67, 93, 361-62
love, mercy and 仁愛、憐憫和饒恕, 110-11, 130
of Peter 基督饒恕彼得, 337-38
praying for 為饒恕禱告, 188
as service to God 饒恕是事奉上帝, 188
sevenfold 饒恕七次, 266
of sin 赦罪, 66, 129-30, 221, 254-55
Stephen's prayer of 司提反饒恕敵人的禱告, 361-62
"forgive us our debts," 「免我們的債」188
forty days 四十天, 383, 393
foundation 根基, 113-15, 193
freedom 自由, 48-50, 185, 226
fruit 果子, 112-13, 132, 134-35
fruit of the Spirit 聖靈的果子, 61, 112-13

## —G—

Gabriel 加百列, 7-8, 10, 13, 16, 18
Galileans 加利利人, 222-23
garments 衣服, 62, 297, 362
gate of heaven 天國的門, 229-30
Gehenna 欣嫩子谷, 61-62
gender 性別, 48, 51, 85；參 woman/women 女人
genealogy of Jesus 耶穌的家譜, 68-71
Gentiles 外邦人
baptism of 外邦人的洗禮, 61
calling of 對外邦人的呼召, 297
camel represents 駱駝代表外邦人, 284
demoniac represents 被鬼附的人代表外邦人, 139-40
first in the kingdom 在上帝的國度裏，外邦人要在先, 230-31
gathering of 外邦人聚集, 58
inheritance to 產業賜給外邦人, 306
invitation to the banquet 邀請外邦人赴筵, 238-39
light to 照亮外邦人的光, 50, 287
new tree represents 另一棵種下的樹代表外邦人, 223-24
Pilate represents 彼拉多代表外邦人, 354
the poor represent 貧窮人代表外邦人, 80
prodigal son represents 浪子代表外邦人, 248
resurrection of 外邦人的興起, 50
salvation of 外邦人得救, 144
Simeon represents 西面代表外邦人, xxv
stones as 石頭是外邦人, 61
warning about 關於外邦人的警告, 335
Gethsemane 客西馬尼, 341；參 Mount of Olives 橄欖山
gifts 恩賜, 109, 295；參 spiritual gifts 屬靈恩賜
"give us . . . daily bread," 「我們日用的飲食，天天賜給我們」187
glory, human 人的榮耀, 267
gluttony 貪食, 73-75
God 上帝
and the banquet 上帝和筵席, 237-38
denarius represents 銀幣代表上帝, 180
father of Jesus 上帝是耶穌的父親, 70
fear of 對上帝的敬畏, 186
goodness of 上帝的良善, 205, 277, 283
graciousness and mercy of 上帝的恩典和憐憫, 109, 180, 189
holiness of 上帝的神聖, 186
immutability of 上帝不可改變, 110
justice of 上帝的公義, 127, 277
justification of, through baptism 上帝藉洗禮稱義, 123
knowledge of 上帝的知識, 196
of the living 活人的上帝, 313
nature and 大自然和上帝, 15
omnipresence of 上帝無所不在, 68
salvation and 救恩和上帝, 295
strength of 上帝的能力, 25-26
vineyard owner as 葡萄園主人是上帝, 305
voice of 上帝的聲音, 67-68, 161
God and mammon 上帝和瑪門, 255-56
Godhead 神性；參 Trinity 三一上帝
good news 福音, 148
good Samaritan 好撒馬利亞人, 177-81, 316
Good Shepherd 好牧人, 171-72, 245
good works 善行
banquet of 善行的筵席, 96
character of 善行顯出品格, 112-13
continence and 節制與善行, 213
faith and 信心和行善, 116
as gifts from God 善行是上帝的禮物, 316
habit of 行善的習慣, 208
insufficiency of 沒有善行的人, 61-62

Jacob's ladder and 雅各的梯子與善行, 236
Gospel(s) 福音、福音書
comparison of 福音書之間的比較, 53, 318-19, 341
and doctrine 福音書和教義, xxiv, 3
as fire 福音是火, 217
the four canonical 四卷正典福音書, 3
intention of the 福音書作者的意圖, xxiv
Gospel according to Matthias 馬提亞福音, 3
Gospel according to Luke 路加福音
calf represents 牛犢代表路加福音, 2
compared to Matthew 路加福音和馬太福音的比較, 69-71, 126
genealogy of Jesus 路加福音記載的耶穌家譜, 69-71
moral instruction in 路加福音的道德指引, xxvi
omission from 路加福音省略的事, 53
Origen's homilies on 俄利根關於路加福音的講道, xxiixiv
patristic commentaries on 教父對路加福音的註釋, xvii-xviii
patristic hermeneutics of 教父對路加福音的詮釋, xix, xxii
patristic interpretation of 教父對路加福音的解釋, xviii-xix
priestly themes in 路加福音的祭司主題, 1-2
prologue of 路加福音引言, 2-3
purpose and audience of 路加福音的寫作目的和對象, 4
reading, with the church fathers 與教父一同讀路加福音, xvii
social concern of 路加福音關心社會層面的事, xix
uniqueness of 路加福音獨有的經文, xxv, 160
Gospel according to Thomas 多馬福音, 3
grace 恩典
faith and 信心和恩典, 122
and forgiveness 恩典和饒恕, 110
fruit of 恩典的果子, 277
healing by 靠恩典得醫治, 91
Jesus and 耶穌和恩典, 99, 393
through John the Baptist 藉施洗約翰顯明恩典, 9
judgment and 判斷和恩典, 110
law and 律法和恩典, 196
and penitence 恩典和悔罪, 96
perfume of 恩典的香氣, 129
potential of 有能力的恩典, 162-63
of the Spirit 聖靈的恩典, 48
grain of wheat 麥子, 228
gratitude 感激, 268, 69
grave clothes 裹屍布, 371-72, 376
graves 墳墓, 200
greatness 尊貴、偉大, 121, 22, 164-66
greed 貪婪, 206-7, 258, 262, 327, 330
Greek education 希臘教育, 132
greeting 問安, 172-73
guilt 罪疚感, 350


## —H—


Habakkuk 哈巴谷, 124
habits of life 社會習俗, 156, 208
hair 頭髮, 126, 204
"hallowed be thy name," 「尊你的名為聖」186
Ham 含, 287
hand 手, 100
Hannah 哈拿, 7
Harmless, William 威廉・韓禮士, xviii
healing 醫治
church's power of 教會有醫治的能力, 93-94
disciples empowered for 耶穌賜門徒醫病的能力, 147-48
faith and 信心和醫治, 162
forgiveness and 饒恕和醫治, 92
heart and 心和醫治, 51
holistic 全人的醫治, 92-93
instead of violence 是醫治，不是暴力, 346
Jesus' ministry of 耶穌的醫病事工, 102-3
priests and 祭司和醫治, 268
resurrection and 復活和醫治, 92-93
on the Sabbath 在安息日醫病, 99-100, 224-26
heart 心
a burning 心裏火熱, 382-83
cleansing of 潔淨內心, 110
and fruit 心和果子, 113
healing and 醫治和心, 51
presence of Jesus in 耶穌住在人心裏, 291
and treasure 心和錢財, 212
heaven 天、天國
business of 屬天的事情, 126
citizenship in 天上的國民, 242
door to 通往天國的門, 229
as the far country 天國是遠方的國度, 293
joy of entering 進入天國的喜樂, 392-93
mansions in 天上的殿宇, 319
opening of 天開了, 66
on the rich getting into 富人進天國, 290
參 heaven and earth; heaven and hell 天和地；天堂和地獄

heaven and earth 天和地, 41-42, 322
heaven and hell 天堂和地獄, 261-62
Hebrew Bible 希伯來聖經；參 Old Testament 舊約聖經
Hegesippus 赫格西僕, 379
hem of Jesus' garment 耶穌的衣裳縫子, 144
heretics 異端, 47, 76
hermeneutics, patristic 教父詮釋路加福音, xix-xxii
Herod 希律
  birthday of 希律的生日, 222
  the fox 希律那狐狸, 232
  Jesus before 耶穌在希律面前, 149-50, 353-55
  John the Baptist and 施洗約翰和希律, 9, 64-65
  represents the impious 希律代表不敬虔的人, 354
  represents Israel 希律代表以色列人, 354
Herodias 希羅底, 9
high priest 大祭司, 171
holiness 聖潔, 89, 186-87, 195, 275, 372
Holy Spirit 聖靈
  and baptism 聖靈和洗禮, 18, 63-64, 217, 329, 389
  blasphemy against 褻瀆聖靈, 205
  and circumcision 聖靈和割禮, 45
  cloud represents 雲象徵聖靈, 161, 324
  and creation 聖靈和受造物, 18-19
  and the curtain in the temple 聖靈和聖殿中的幔子, 369
  empowerment by 聖靈賜門徒能力, 390
  and faith 聖靈和信心, 267
  finger of God as 上帝的手指是聖靈, 193
  fulfills law and prophets 聖靈成就律法和先知所說的事, 161
  good tree as 好樹是聖靈, 112
  and the heart 聖靈和心, 382
  impregnates Mary 聖靈使馬利亞懷孕, 18
  indwelling of 聖靈的內住, 63
  inspiration of 聖靈的啟示, 206
  instruction of 聖靈的指示, 206
  and Jesus 聖靈和耶穌, 66-67, 73, 79-80, 94, 176, 193, 386, 389-90
  at the Lord's Supper 聖靈在聖餐裏的角色, 332-33
  love through 藉著聖靈澆灌愛, 362
  at Pentecost 聖靈在五旬節降臨, 217, 349
  perfume represents 香氣預示聖靈, 126
  power of 聖靈的能力, 19, 77
  presence of 聖靈的同在, 22
  from the temple 聖靈從聖殿出來, 368
  transgression against 冒犯聖靈, 62
  and the Trinity 聖靈和三一上帝, 205
Holy Supper 聖餐；參 Lord's Supper 聖餐
hope 盼望, 190
horn of salvation 救恩的角, 32
hospitality 接待, 148-49, 235
house 家、房子, 194-95, 250
human condition 人類的光景, 160, 163
human nature 人性, 34, 110, 181, 311, 351, 360-61
humble 謙卑, 25
humility 謙卑
  call to 叫門徒謙卑, 334-35
  of children 小孩子的謙卑, 281
  church and 教會和謙卑, 225
  in confession 謙卑認罪, 280
  of disciples 門徒的謙卑, 176
  faith, service and 信心、服事和謙卑, 267
  grace of 謙卑的恩典, 116
  Jesus on 耶穌談謙卑, 165, 235-37
  mark of a sinner 謙卑是罪人的標記, 280
  manure as sign of 糞象徵謙卑, 223
  on 關於謙卑, 128
  Paul on 保羅談謙卑, 236
the hungry 飢餓的人, 26
hypocrisy 偽善, 200, 203-4, 258, 310
hypocrites 偽善的人, 112

## —I—

ignorance 無知, 205, 215-16
image of God 上帝的形像, 24-25, 109, 245, 310, 311
the immaculate conception 聖靈感孕, 16-18
incarnation 道成肉身
  over death 道成肉身戰勝死亡, 225
  and divinity of Jesus 道成肉身和耶穌的神性, 314
  empowerment of 道成肉身賜人能力, 101
  father represents 父親代表道成肉身, 251
  law and 律法和道成肉身, 178
  mystery of 道成肉身的奧秘, 178
  reality of 道真正成了肉身, 342
  and redemption 道成肉身和救贖, 26-27
  Satan's ignorance of 撒但不知道成肉身, 74
  traditions of 道成肉身的傳統, 3-4
  the way home 道成肉身領人回家, 40
  Word made flesh 道成了肉身, 90
immortality 不朽壞, 259
infancy narrative 關於耶穌幼年的記述, 4-53

infant(s) 嬰孩, 232, 281
infant baptism 嬰孩洗禮, 282
inheritance 家業, 206-7, 248, 306
injustice 不義, 108
innkeeper 旅店店主, 180-81
intercession 代禱, 72, 101, 244
investors 做生意的職責, 295
invocation 禱告, 185
Isaac 以撒, 7, 11, 358
Isaiah 以賽亞, 79, 81, 85, 121, 124, 356
Israel 以色列, 26-27, 50, 305, 354

## —J—

Jacob 雅各（族長）, 5, 17
Jacob's ladder 雅各的梯子, 236-37
Jairus's daughter 睚魯的女兒, 145-47
James 雅各（使徒）, 159, 163, 310
Japheth 雅弗, 287
Jebusites 耶布斯人, 288
Jeremiah 耶利米, 310
Jericho 耶利哥, 179-80, 289
Jeroboam 耶羅波安, 100
Jerusalem 耶路撒冷
  destruction of 耶路撒冷被毀, 321-22
  fate of 耶路撒冷的結局, 298-301
  Jeremiah laments over 耶利米為耶路撒冷哀哭, 310
  Jesus' destiny in 耶穌在耶路撒冷的結局, 231-33
  Jesus enters 耶穌進耶路撒冷, 233, 296-97
  Jesus faces 耶穌定意去耶路撒冷, 166, 295
  Jesus weeps over 耶穌為耶路撒冷哀哭, 232-33, 300-301
  as mother of virtues 耶路撒冷是美德的母親, 296
  represents Paradise 耶路撒冷代表樂園, 180
  siege of 耶路撒冷遭圍攻, 319-20, 339, 356-58
Jesus Christ 耶穌基督
  and Adam 耶穌基督和亞當, 20, 37, 42, 73
  as advocate 耶穌基督是中保, 101, 224, 250, 276-77
  annunciation of 天使宣告耶穌基督的降生, 11-20
  ascension of 耶穌基督升天, 97, 293, 324, 382-83, 386, 388, 390-93
  as an axe 耶穌基督是斧子, 61
  baptism of/by 耶穌基督受洗和給人施洗, 9, 63-66
  birth of 耶穌基督的降生, 17, 34-43, 47, 65-66
  blesses the children 耶穌基督祝福小孩子, 281
  in body 耶穌基督的肉身, 60-61
  as bread of life 耶穌基督是生命的糧, 39, 153, 182, 187-88
  as a bridegroom 耶穌基督是新郎, 63, 96-97, 123
  burial of 耶穌基督的安葬, 370-73
  calf represents 牛犢代表耶穌基督, 2, 253
  call to repentance 耶穌基督呼召人悔改, 96
  calms the storm 耶穌基督平靜風浪, 136-37
  in Capernaum 耶穌基督在迦百農, 83-86
  and the church 耶穌基督和教會, 114, 118, 228, 259, 388
  commonsense of 耶穌基督應用常識, 193
  compassion of 耶穌基督的憐憫, 146-47
  as cornerstone 耶穌基督是房角石, 371
  as creator 耶穌基督是創造主, 85
  crucifixion of 耶穌基督被釘十字架, 359-67
  defeats Satan 耶穌基督勝過撒但, 139, 337
  denarius represents 銀幣象徵耶穌基督, 180
  disappearance of 耶穌基督不見了, 382
  as door of life 耶穌基督是生命的門, 201, 297
  eats with a Pharisee 耶穌基督同法利賽人吃飯, 124-30, 197-202
  eats with disciples after resurrection 耶穌基督復活後與門徒同吃, 384-87
  enemies of 耶穌基督的仇敵, 230, 294
  etymology of 「耶穌基督」的意思, 16, 44
  example set by 耶穌基督的榜樣, 131-32
  exorcises demons 耶穌基督趕鬼, 192-93
  fame of 耶穌基督的名聲, 78
  family of 耶穌基督的家人, 135-36, 370
  feelings of 耶穌基督的感受, 342, 344
  final words of 耶穌基督最後的話, xxv, 338-39
  as first-born 耶穌基督是首生的, 38, 183, 187
  food of 耶穌基督的食物, 150
  forgives sin 耶穌基督赦罪, 130
  forgives sinful woman 耶穌基督赦免有罪的女人, 124-30
  freedom and will of 耶穌基督的自由和意志, 83, 232, 342, 357-58
  genealogy of 耶穌基督的家譜, 19, 37-38, 68-71
  as the Good Samaritan 耶穌基督是好撒馬利亞人, 179-81
  as grain of wheat 耶穌基督是麥子, 228
  healing power of 耶穌基督醫病的能力, 144
  heals a leper 耶穌基督醫治癩瘋病人, 89-91
  heals and forgives the paralytic 耶穌基督醫治和赦免癱子, 91-94

heals the ear of a servant 耶穌基督醫治僕人的耳朵, 346-47
and the Holy Spirit 耶穌基督和聖靈, 78-80, 176
humanity/divinity of 耶穌基督的人性和神性, 15-16, 38-39, 47, 54-56, 61, 63, 73, 79-80, 86, 90, 102, 129, 144-45, 154-55, 161, 196, 286, 314, 342-44, 364, 386, 392
humility of 耶穌基督的謙卑, 38-39, 54-55, 116, 121, 165, 335
indwelling of 耶穌基督的內住, 95
innocence of 耶穌基督是無辜的, 355-56, 369
Isaac represents 以撒預表耶穌基督, 358
John the Baptist and 施洗約翰和耶穌基督, 119-24
Judas betrays 猶大出賣耶穌基督, 223-24, 344-47
as judge 耶穌基督是審判官, 186, 207, 220, 392
as key to knowledge 耶穌基督是知識的鑰匙, 202
lamb as 羔羊是耶穌基督, 202
laments over Jerusalem 耶穌基督為耶路撒冷哀哭, 232-33, 300-301
as lamp/light 耶穌基督是燈或光, 196, 197, 288
and the law 耶穌基督和律法, 202
as leaven 耶穌基督是酵, 228
as a lily 耶穌基督是百合花, 210
Mary, Martha and 馬利亞、馬大和耶穌基督, 181-83
as mediator 耶穌基督是中保, 19, 114, 185-86, 204, 389
mercy and justice of 耶穌基督的憐憫和公義, 32, 223
ministry of 耶穌基督的職事, 77-78, 102-3
mocking of 耶穌基督受嘲弄, 363
and Moses 耶穌基督和摩西, 178, 202, 264
as a mustard seed 耶穌基督是芥菜種, 227-28
mystery of 耶穌基督的奧秘, 49-50, 196, 341
nakedness of 耶穌基督赤身露體, 362-63
naming and circumcision of 給耶穌基督行割禮和取名, 43-45
the Nazarene 耶穌基督是拿撒勒人, 288
as neighbor 耶穌基督是鄰舍, 181
new creation in 在耶穌基督裏的新創造, 97
obedience of 耶穌基督的順服, 332
opposition to 與耶穌基督為敵, 191-97
and peace 耶穌基督與和平, 34
perfection of 耶穌基督的完美, 90, 109, 354
as physician 耶穌基督是醫生, 85, 180, 325
pinnacle of temple represents 殿頂代表耶穌基督, 76
poverty of 耶穌基督的貧窮, 39, 48, 104-5
and prayer 耶穌基督和禱告, 91
preaches in Nazareth 耶穌基督在拿撒勒傳道, 78-83
presence of 耶穌基督的同在, 14-15
as priest 耶穌基督是祭司, 2, 49
prophets and 眾先知和耶穌基督, 201
as a prophet 耶穌基督是先知, 49, 122
questions disciples about his identity 耶穌基督問門徒自己的身分, 153-54
raises the dead 耶穌基督讓死人復活, 118
relation to God 耶穌基督和上帝的關係, 55
relation to Joseph 耶穌基督和約瑟的關係, 55
the resurrection and the life 耶穌基督是復活和生命, 142-43, 204
the resurrection of 耶穌基督的復活, 324, 373-76, 385-86
as a rock/stone 耶穌基督是磐石或石頭, 44, 114, 272
on the sabbath 耶穌基督論安息日, 98-99
sacrifice of 耶穌基督的犧牲, 108-9
salvation and 救恩和耶穌基督, 16, 32, 39, 49, 154
in Samaria 耶穌基督在撒馬利亞, 167-68
scapegoat foreshadows 代罪羊預示耶穌基督, 164
scribes and chief priests question 文士和祭司長向耶穌基督發問, 308-15
as seed of Abraham 耶穌基督是亞伯拉罕的後裔, 27
on seeing 看見耶穌基督, 3, 81
self-control of 耶穌基督的節制, 386-87
sequence of life 耶穌基督生平事跡的順序, 388-89
servanthood of 耶穌基督以僕人自居, 335
slave as 奴僕是耶穌基督, 238
sonship of 在耶穌基督裏得兒子的名分, 190
speaking for 代表耶穌基督說話, 173-74
suffering of 耶穌基督受的苦, 341, 343
teaching of 耶穌基督的教導, 54, 77-78, 88-89, 112, 126
in the temple 耶穌基督在聖殿, 45-56
temptation of 耶穌基督受的試探, xxiv, 71-77, 188-89
thieves and 強盜和耶穌基督, 339
title of 耶穌基督的名號, 154
transfiguration of 耶穌基督變像, 157-61
trials of 耶穌基督受審, 350-57
unity in 在耶穌基督裏合一, 116
as a vine 耶穌基督是葡萄樹, 224
as a vinedresser 耶穌基督是葡萄園丁, 224
visitations of 耶穌基督的顯現, 223
the way 耶穌基督是道路, 132, 297
in the wilderness 耶穌基督在曠野, 73, 86

as wine 耶穌基督是葡萄酒, 306
wisdom of 耶穌基督的智慧, 42, 52, 56
as Word of God 耶穌基督是上帝的道, 85
works of 耶穌基督的作為, 226
with Zacchaeus 耶穌基督和撒該, 291
參 prophecy, Jesus fulfills; Lord's Prayer; Lord's Supper; return of Christ 預言・耶穌成就預言；主禱文；聖餐；基督再來
Jew(s) 猶太人
dispersion of 猶太人流散, 58
elder son represents 大兒子代表猶太人, 248
fall of 猶太人跌倒, 50
in letter and spirit 從字面和屬靈的意義來看猶太人, 179
status of 猶太人的位分, 223, 230-31
參 Jews and Gentiles 猶太人和外邦人
Jews and Gentiles 猶太人和外邦人
relation of 猶太人和外邦人的關係, 11, 252, 354
salvation to 給猶太人和外邦人的救恩, 60
together in Christ 基督使猶太人和外邦人合而為一, 307
two boats represent 兩隻船分別代表猶太人和外邦人, 89
two debtors represent 兩個欠債的人分別代表猶太人和外邦人, 127-28
worthy of peace 猶太人和外邦人都配得領受平安, 186-87
參 Gentiles; Jew(s) 外邦人；猶太人
Jezebel 耶洗別, 9, 319
Job 約伯, 337
Joel 約珥, 389
John (disciple of Jesus) 約翰（耶穌的門徒）, 159, 163, 310
John the Baptist 施洗約翰
asceticism of 施洗約翰的苦修, 9
baptism by 施洗約翰施行的洗禮, 59, 63-64
birth and circumcision of 施洗約翰出生和受割禮, 10, 28, 27-30
birth and death compared 比較施洗約翰的出生和死亡, 7
birth announcement of 宣告施洗約翰出生, 5-11
call to repentance 施洗約翰呼召人悔改, 61
disciples of 施洗約翰的門徒, 120
Elijah and 以利亞和施洗約翰, 9-10
etymology of 「約翰」的意思, 9, 29
grace through 藉施洗約翰而來的恩典, 9
greatness of 施洗約翰的偉大, 9, 122
grows in the Spirit 施洗約翰心靈強健, 34
historical context of 施洗約翰的歷史背景, 58
humility of 施洗約翰的謙卑, 63
imprisonment of 施洗約翰入獄, 64-65
and Jesus 施洗約翰和耶穌, 119-24
as a lamp 施洗約翰是燈, 303
and the law 施洗約翰和律法, 120
leaps in the womb 施洗約翰在母腹裏跳動, 20-21
ministry of 施洗約翰的職事, 56-65
naming of 給施洗約翰取名, 29-30
and Old Testament worship 施洗約翰和舊約敬拜方式, 8
preaching of 施洗約翰傳道, 29, 58-60
precursor to Jesus 施洗約翰是耶穌的先驅, 9, 33, 59-61, 63
priestly background of 施洗約翰的祭司背景, 7
represents the Old Testament 施洗約翰象徵舊約, 10
from seed of man 施洗約翰從男女結合而生, 28-29
as a stone 施洗約翰是分界碑, 258
teaching of 施洗約翰的教導, 64-65
understanding of 施洗約翰的理解能力, 31
virtue of 施洗約翰的美德, 30
in the wilderness 施洗約翰住在曠野, 33
and the world 施洗約翰與世界, 122
Jonah 約拿, 195
Jordan 約旦, 59
Joseph (husband of Mary) 約瑟（馬利亞的丈夫）, 47-48, 69-70, 371
Joseph of Arimathea 亞利馬太人約瑟, 371-72
Joseph (son of Jacob) 約瑟（雅各的兒子）, 70, 326
Josephus 約瑟夫, 36
Joshua 約書亞, 45
joy 喜樂
of charity 施贈的喜樂, 283-84
on entering heaven 喜樂地進入天國, 392-93
repentance and 悔改和喜樂, 245, 247
of the saints 聖徒的喜樂, 156
shame and 慚愧和喜樂, 226
through Jesus 藉耶穌而來的喜樂, 342
jubilee, year of 禧年, 80-81
Judah 猶大, 70-71, 297, 302, 346
Judas 猶大（加略人）
betrays Jesus 猶大出賣耶穌, 223-24, 344-47
company of 猶大的同黨, 327
greed of 猶大的貪婪, 327
humiliation of 猶大的恥辱, 345
ignorance of 猶大不知道, 328-29
Jesus chooses 耶穌揀選猶大, 101-2
kiss of 猶大的吻, 345
limitation of 猶大的能力有限, 345-46
rocky soil represents 石頭地代表猶大, 134

Satan enters 魔鬼入了猶大的心, 327, 334
separated from the disciples 主把猶大和眾門徒分開, 334
unholy communion of 猶大懷著惡心領聖餐, 334
judging 論斷, 109-11, 279
judgment 審判, 216, 220-21；參 last judgment 最後的審判
justice 公義, 108, 110, 127, 200, 277
Justus, Joseph 猶士都的約瑟, 171
justification 稱義, 32, 123, 148, 202, 270

—K—

kerygma 宣講福音, 380
key of knowledge 知識的鑰匙, 201-2, 203-4
keys of the kingdom 天國的鑰匙, 227
kingdom of faith 信心的國, 121-22
kingdom of God 上帝的國
age in 人在上帝國裏經歷的晚年, 248
children and 小孩子與上帝的國, 280-82
in Christ 上帝的國在基督裏, 193-94
description of 對上帝國度的描述, 271
grace and 恩典和上帝的國, 122
at Jesus' resurrection 上帝的國在耶穌復活時到來, 331
key to 開啟上帝國度的鑰匙, 201-2
opened through Jesus 上帝的國藉耶穌向人敞開, 258
order of the 上帝國裏的次序, 158-59
parables of 關於上帝國度的比喻, 135, 227-28
people of 上帝國裏的人, 230
power of 上帝國度的能力, 176-77
praying for 為上帝的國禱告, 186
presence of 上帝的國到來, 270-71
relationships in 上帝國裏的人際關係, 240
seeking the 尋求上帝的國, 190, 211
signs of the coming 上帝國度臨近的兆頭, 325
taking the, by force 努力得上帝的國, 258-59
teachings about 關於上帝國度的教導, 257-59, 269-75
wealth of 上帝國度的財富, 245-46
within you 上帝的國在你們心裏, 270-71
kinship, the new 新的家屬關係, 135-36
kiss of communion 在團契中親吻, 128

—L—

Laban 拉班, 5
lamb 羔羊, 202, 303, 328, 331, 383
lamp(s) 燈, 135, 196, 213, 245
lamp stand 燈臺, 135, 196
last days 末後的日子, 44
last judgment 最後的審判
church in 教會在最後審判中, 88
coming of 最後審判的到來, 186
as day of restitution 最後的審判是復興的日子, 81
false christs and false prophets at 在最後的審判到來前，會出現假基督、假先知, 320
patience until 保持耐心，直到最後的審判到來, 108
separation at 在最後審判時，主會分開結果子的和不結果子的, 64
suddenness of 最後的審判會突然到來, 272
Last Supper 最後的晚餐；參 Lord's Supper 聖餐
laughter 笑, 105
law 律法
and commandment 律法和誡命, 200
David and the 大衛和律法, 99
faith and 信心和律法, 196
grace and 恩典和律法, 196
incarnation and 道成肉身和律法, 178
Jesus and 耶穌和律法, 202, 223, 235-36, 266, 328, 380
John the Baptist represents 施洗約翰代表律法, 120
on judgment 論斷律法, 110
knowledge/ignorance of 知道律法或不知道律法, 215, 230
Mary and 馬利亞和律法, 47
and a new creation 律法和新創造, 97
priests represent 祭司代表律法, 180
prophets and 先知和律法, 159, 161
of purification 關於潔淨的律法, 198-99
revenge and 復仇和律法, 339
sabbath and 安息日和律法, 236
and signs of the times 律法和時代的徵兆, 220
teaching about 關於律法的教導, 257-59
transformation of 律法的更新, 108-9
lawyer(s) 律法師, 179, 200
Lazarus 拉撒路, 260-62
"lead us not into temptation," 「不叫我們遇見試探」188-89
least 最小的, 165
leaven 酵, 228
*lectio continua* (continuous reading) 連貫誦經式教導, xxi

lectionary, the Jerusalem　耶路撒冷的經課集, xix
Legion　群, 139
Lent　預苦期, xxvi, 331
leper(s)　癩瘋病人, 89-91, 268-69
leprosy　癩瘋病, 268
Levi (tribe of)　利未（支派）, 16-17
Levi (Matthew)　利未（馬太）, 94-98
Levi (son of Jacob)　利未（雅各的兒子）, 70-71, 302
Levite　利未人, 180, 198-99
"lift up your eyes,"　「你們向上舉目」 104
light　光, 39-40, 197, 287-88
light and darkness　光明和黑暗, 33-34
lilies　百合花, 210
lion　獅子, 77
little flock　小群, 211
loans　借款, 109, 255-56
loins　腰, 213
Lord's Prayer　主禱文, 183-91
Lord's Supper　聖餐, 329-33
  Holy Spirit at　聖靈在聖餐裡的角色, 332-33
  kingdom comes in　上帝的國在舉行聖餐時到來, 331
  presence of Christ in　舉行聖餐時基督臨在, 96-97, 382
  timing of　舉行聖餐的時刻, 330
  uniqueness to Luke　路加福音關於聖餐的獨有經文, xxv
  Word of God and　上帝的道和聖餐, 332-33
losing/gaining life　失掉生命和得到生命, 274
lost coin　失錢, 245
Lot　羅得, 272, 273-74
Lot's wife　羅得的妻子, 273-74
love　愛
  bread represents　餅代表愛, 190
  efficacy of　愛的功效, 217
  of enemies　愛仇敵, 106-11, 115, 240, 361
  and forgiveness　愛和赦免, 130
  of God and neighbor　對上帝和鄰舍的愛, 104, 178, 181, 218, 237, 264
  of God over family　愛上帝勝過愛家人, 169, 218-19, 240
  Holy Spirit and　聖靈和愛, 362
  instead of violence　愛代替暴力, 346
  and justice　愛和公義, 200
  shown by woman　女人表現的愛, 126
  of the world　愛世界, 107
Luke　路加, 2, 62

## —M—

man with dropsy　患水腫病的人, 235
*Magnificat*　《尊主頌》, 23-27
magnifying the Lord　尊主為大, 24-25
malice　譏諷, 363
mammon　瑪門, 255, 263
manger　槽, 39, 180, 297
Manicheans　摩尼派, xxv
Manichaeus　摩尼派, 259
manna　嗎哪, 151
manure　糞, 223
Marcionites　馬吉安派, 50
marriage　婚姻, 259, 312-13
martyrs/martyrdom　殉道者、殉道
  drinking the cup as　喝這杯是走向殉道, 341
  faith of　殉道者的信心, 386
  the first　第一個殉道者, 109
  as flower of the world　殉道者是世上的花, 210-11
  and forgiveness　殉道和饒恕, 129
  Holy Spirit inspires　聖靈啟示殉道者, 205-6
  Jesus reassures　耶穌向殉道者作保, 321
  as models of endurance　殉道者是人忍耐的榜樣, 274
  Simon　西門殉道, 379
  Stephen　司提反殉道, 361
Mary (mother of Jesus)　馬利亞（耶穌的母親）
  blessing of　馬利亞蒙福, 195
  and Elizabeth　馬利亞和伊利莎白, 10, 20-23
  and Eve　馬利亞和夏娃, 15, 19-20, 371
  faith and belief of　馬利亞的信心, 10, 17-18, 22-23, 195
  fruit of her womb　馬利亞腹中的胎, 22
  Gabriel visits　加百列探訪馬利亞, 13
  genealogy of　馬利亞的家譜, 16-17, 38
  grief of　馬利亞的悲痛, 50-51
  humility of　馬利亞的謙卑, 21, 25, 43, 47
  and the law　馬利亞和律法, 47
  modesty of　馬利亞的謙虛, 15
  mother of God　馬利亞是上帝的母親, 38
  mother of wisdom　馬利亞是智慧的母親, 55
  pondering of　馬利亞反覆思想, 42-43
  poverty of　馬利亞的貧窮, 47-48
  represents the church　馬利亞代表教會, 14
  relation to Jesus　馬利亞和耶穌的關係, 55
  as temple, tabernacle and ark　馬利亞象徵聖殿、會幕和約櫃, 19, 37-38

virginity of 馬利亞的童貞, xxv-xxvi, 13-17, 38
as wife of Joseph 馬利亞是約瑟的妻子, 5
參 *Magnificat* 《尊主頌》
Mary and Martha 馬利亞和馬大, 181-83
Matthew 馬太, 94-98, 101
Matthias 馬提亞, 171
meal etiquette 筵席禮儀, 236-37
measure for measure 你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們, 263
Melito of Sardis 撒狄的墨利托, xxi
mercy 憐憫
of Abraham 亞伯拉罕的憐憫, 263
almsgiving and 施捨和憐憫, 199
charity, forgiveness and 仁愛、饒恕和憐憫, 110-11
of God 上帝的憐憫, 25, 180, 210
image of God in 從人的憐憫看見上帝的形像, 109
intercession, reconciliation and 代求、和好與憐憫, 244
for Israel 對以色列的憐憫, 26-27
of Jesus 耶穌的憐憫, 289-90
Jesus teaches 耶穌教導憐憫, 99-100, 266
on the just and the unjust 憐憫義人和不義的人, 109
over justice 憐憫勝過公義, 108
the practice of 憐憫的行動, 109-10
value of 憐憫的價值, 316-17
mercy seat 施恩座, 178
the mighty 有權柄的人, 26
military service 當兵, 63, 116
mind 心, 196-97
mind of Christ 基督的心, 196-97
miracles 神蹟
accounts of, compared 對比兩個神蹟, 117
Jesus' body and 耶穌的身體和神蹟, 86
and Jesus' Passion 神蹟和耶穌的受難, 232
prophecy of 關於神蹟的預言, 121
purpose of 行神蹟的意圖, 196
witness of 神蹟作為證據, 84, 120-21
money 金錢, 257；參 wealth 財富
moneychangers 兌換銀錢的人, 301
moral instruction 道德指引, xxvi
Moses 摩西
books of 摩西五經, 151
in the desert 摩西在曠野, 33
doubts of 摩西的疑惑, 379-80
as an intercessor 摩西是代求者, 223
Jesus and 耶穌和摩西, 178, 202, 264
law of 摩西的律法, 159, 169, 198, 302
and the miracle of manna 摩西和天降嗎哪的神蹟, 151
as a physician 摩西是醫生, 85
and prophecy 摩西和預言, 166
on resurrection 摩西對復活的描述, 313
on Sarah 摩西對撒拉的描述, 11
song of 摩西的歌, 124
at the transfiguration of Jesus 摩西在耶穌變像時出現, 158-59, 161
on the voice of God 摩西對上帝聲音的描述, 3
without food 摩西不求食物, 74-75
Moses' boat 摩西的船, 88
Mount of Olives 橄欖山, 296-97, 326, 340-44, 391-92
Mount Sinai 西奈山, 159
Mount Tabor 他泊山, 159
mourning 悲痛, 358
mustard seed 芥菜種, 227-28
murder 謀殺, 326-27
mysteries 奧秘, 132-33, 161, 163-64


## —N—


Naaman 乃縵, 82
naming 取名, 9
Nathan 拿單, 71
nature 大自然, 15, 60
Nazarene 拿撒勒人, 288
Nazareth 拿撒勒, 55, 78-83
neighbor 鄰舍, 179-81
Nestorians 涅斯多留派, 56
nets 網, 88-89
new creation 新創造, 84-85, 97
new kingdom 新國度, 24
new life 新生命, 18, 27, 392
Nineveh 尼尼微, 195-96
Noah 挪亞, 272, 287
Noah's ark 挪亞方舟, 88, 272
"not by bread alone," 「不是單靠食物」 75
numerology 數字釋經法
eighty-four 八十四, 52
seven 七, 52, 54
ten 十, 245
thirty 三十, 69
twelve 十二, 52, 54

*Nunc dimitis* 《西面頌》, 48-50

## —O—

oath 誓言, 32, 189-90

obedience 順服, 135-36, 296, 332

old age 老年時期, 214

Old, Hughes Oliphant 休斯・奧爾德, xxii-xxiii

Old Testament 舊約聖經
- Christ interprets 基督解釋舊約, 380-81
- church foreshadowed in 舊約預示教會, 88
- in early Christian worship 早期基督徒在敬拜中怎樣使用舊約聖經, xx
- fulfillment in Christ 基督成就舊約, 121
- gospel over 福音超越舊約, 161
- mysteries of 舊約聖經的奧秘, 151

Old Testament and New Testament 舊約聖經和新約聖經, 31, 108-9, 180-81, 339

old things/new things 舊事和新事, 258

Olivet 橄欖山；參 Mount of Olives 橄欖山

Origen 俄利根, xvii, xxi, xxii-xiv

"Our father," 「我們的父」 185

outcasts 被遺棄的人, 238-39

## —P—

parables 比喻
- fig tree 無花果樹的比喻, 223-24
- Jesus' use of 耶穌用比喻, 112, 128
- king preparing for war 國王預備打仗的比喻, 241-42
- kingdom of God 上帝國度的比喻, 227-28
- lost coin 失錢的比喻, 243-46
- lost sheep 迷羊的比喻, 243-46
- meaning of 比喻的意思, 132-33
- Pharisee and tax collector 法利賽人和稅吏的比喻,, 278-80
- possessions and prudence 精明地運用錢財的比喻, 253-56
- prodigal son 浪子的比喻, 246-52
- purpose of 比喻的目的, 241-42
- rich fool 無知財主的比喻, 207-8
- rich man and Lazarus 財主與拉撒路的比喻, 259-64
- rich (young) ruler 富有（年輕）官員的比喻, 282-85
- salt 鹽的比喻, 242-43
- sower 撒種的比喻, 130-35
- talents 十錠銀子的比喻, 292-95
- tower 高樓的比喻, 241-42
- unrighteous judge 不義審判官的比喻, 275-78
- workers in the vineyard 葡萄園工人的比喻, 304-8

Paradise 樂園, 94, 180, 364-66

paralytic, healing of 醫治癱子, 91-94

pardon 赦免, 262-63；參 forgiveness 饒恕、赦免

parents 父母, 55

parousia 基督再來；參 return of Christ 基督再來

*pascha* 逾越節；參 Passover 逾越節

passion 情慾, 248-49

Passion of Christ 基督受難
- baptism as 洗禮指基督受難, 216-19
- beginning of 基督受難的開頭, 330
- cross and 十字架和基督受難, 156
- final prediction of 關於基督受難的最後預言, 338, 39
- first prediction of 關於基督受難的第一次預言, 153-55
- imitators of 基督受難的效法者, 337
- Jesus' will and 耶穌的意志和基督受難, 83, 341
- mystery of 基督受難的奧秘, 163-64, 286
- and Passover 基督受難和逾越節, 331
- scandal of 基督受難要絆倒人, 266
- second prediction of 關於基督受難的第二次預言, 163-64
- signs of 基督受難的記號, 144
- silence about 不說出基督受難的事, 154-55
- third prediction of 關於基督受難的第三次預言, 285-86
- timing of 基督受難的時候, 82-83

Passover 逾越節
- Easter and 復活節和逾越節, 330-31
- foundation of 逾越節的根基, 36
- holy family at 耶穌一家過逾越節, 54
- Jesus celebrates 耶穌過逾越節, 329-33
- and Jesus' Passion 逾越節和耶穌受難, 331
- preparation for 為逾越節預備, 328-31

pastoral care 牧養關顧, xviii

patience 忍耐, 108-9, 168, 244, 351

patriarchs 族長, 223, 231-32

Paul 保羅, 2, 181, 327

peace 和平、平安
- between humans and angels 人類和天使之間的和平, 42
- in Christ 在基督裏有和平, 34, 41, 385
- declaration of 宣告平安, 145
- on earth 在地上有和平, 41, 299
- a greeting of 問安, 172

in heaven 天上有和平, 42, 299
at time of Jesus' birth 耶穌降生在和平時期, 37, 42
pen, a flowing 流暢的筆, 122
penance 懺悔, 130
Pentecost 五旬節
ascension of Christ to 從基督升天至五旬節, 393
fire of 五旬節的火, 63-64, 217
foundation of 五旬節的根基, 36
Holy Spirit at 聖靈在五旬節顯現, 217, 349
new believers at 在五旬節歸信的信徒, 362
Peter denies Jesus before 彼得不認耶穌是在五旬節之前, 349
preaching begins at 傳道從五旬節開始, 389
perfection 完全, 109
perfume 香氣, 126, 129
persecution 逼迫
of early Christians 早期基督徒受逼迫, 379
in end times 末世出現的逼迫, 317-22
faith and 信心和逼迫, 134, 215-16
Jesus prepares disciples for 耶穌預備門徒忍受逼迫, 271
patience and comfort in 在逼迫裡忍耐和得安慰, xxv, 105-6
Peter 彼得
confession and sorrow of 彼得認耶穌和他的悲傷, 153-55, 350
confusion of 彼得的疑惑, 89
denies Jesus 彼得不認耶穌, 337-38, 347-50
faith and devotion of 彼得的信心和委身, 51, 88, 348
fear of 彼得的畏懼, 89
Jesus calls 耶穌呼召彼得, 86-89
Jesus forgives 耶穌饒恕彼得, 337-38
Jesus rebukes 耶穌責備彼得, 337
at Jesus' tomb 彼得來到耶穌的墳墓, 372
and kingdom of God 彼得和上帝的國, 160
role in the church 彼得在教會中的角色, 49, 227, 335-38, 349-50
at transfiguration 耶穌改變形像時彼得的表現, 159, 163
zeal of 彼得的熱心, 160, 337
Peter's boat 彼得的船, 88
Peter's mother-in-law, healing of 醫治彼得的岳母, 85
petition 祈求, 190-91
philosophy 哲學, 249
piety 敬虔, 241
Pharisees 法利賽人
deception of 法利賽人的欺騙, 200
doubt Jesus' divinity 法利賽人質疑耶穌的神性, 93
emulate their ancestors 法利賽人仿效祖宗, 200-201
fear of 法利賽人害怕, 302-3, 307-8
hatred of 法利賽人的仇恨, 231-32
hypocrisy of 法利賽人假冒為善, 258
ignorance of 法利賽人的無知, 303
Jesus eats with 耶穌和法利賽人吃飯, 124-30, 197-202, 235-36
and key of knowledge 法利賽人和知識的鑰匙, 202
and money 法利賽人和錢財, 257
motivation of, against Jesus 法利賽人反對耶穌的動機, 95-96
question Jesus regarding sabbath 法利賽人質問耶穌安息日的事情, 99-100, 235
rebuke the disciples 法利賽人責備門徒, 299
reject faith 法利賽人拒絕相信, 314-15
synagogue represents 猶太會堂象徵法利賽人, 126
and tax collector 法利賽人和稅吏, 278-80
the way of 法利賽人的作風, 258
woes against 法利賽人有禍, 199-200
pigeon 鴿子, 48
Plato 柏拉圖, 39
Pilate 彼拉多, 96, 353-57
Pilate's wife 彼拉多的妻子, 355
pilgrimage 跟從耶穌, 168-69
poor 貧窮
blessedness of 窮人蒙福, 104-5
compassion and aid toward 憐憫扶助窮人, 63, 109, 208, 256, 292, 316
feast for 為窮人準備的筵席, 96
good news to 給窮人的好消息, 80
granaries of 窮人的穀倉, 111
invitation to table 邀請窮人吃飯, 237
in spirit 心靈貧窮, 81, 104-5
possessions 錢財、財產
discipleship and 作門徒和錢財, 169, 241-42
parable about 關於錢財的比喻, 253-56
on the proper use of 正確使用錢財, xxvi, 105, 255-57, 206-7, 262, 291, 315-17
on selling/ridding oneself of 變賣和捨棄錢財, 211, 284-85
Zacchaeus' 撒該的財產, 291-92
postmodern exegesis 後現代釋經, xx
poverty 貧窮, 208
praise 讚美, 106, 299-300
prayer 禱告
answer to 對禱告的回應, 189

Jesus mediates 人藉耶穌禱告, 185-86
Jesus models 耶穌為人作禱告的榜樣, 91, 101
Jesus on 耶穌禱告, 340
Jesus prays from the cross 耶穌在十字架上禱告, 108
for leaders 為領袖禱告, 311
on the Mount of Olives 在橄欖山上禱告, 340-44
persistence in 堅持禱告, 189-90, 276-77
petitionary 祈求禱告, 185, 190-91
privilege and responsibility of 禱告是特權和本分, 185
of saints 聖徒的禱告, 185-86
simplicity in 禱告要簡潔, 315
temple, a house of 禱告的殿, 301
two wings of 禱告的雙翼, 110
of Zechariah 撒迦利亞的禱告, 8
參 Lord's Prayer 主禱文

preaching 傳道、講道
apostolic 使徒傳道, xviii-xxi, xxiii-xxiv, 149, 173-74, 297, 390
beautiful feet of 傳道者的腳蹤佳美, 148
beginning of 傳道的開始, 389
of Cyril of Alexandria 亞歷山太區利羅的講道, xxiii-xiv
disciples benefit from 門徒從傳道得益, 167-68
on doctrinal 關於教義的講道, xxiii-xxiv
honor of 傳道的尊榮, 173
Jesus on content of 耶穌談傳道的內容, 388
the kingdom of heaven 傳天國的道, 258-59, 331
memory in 靠記憶講道, xxi
nets of 傳道的網, 88
Noah's ark represents 挪亞方舟代表傳道, 272
of Origen 俄利根的講道, xxiii
and power 傳道和能力, 175
profit of 傳道的益處, 172

"prepare the way," 「預備主的道」 60

Presbyterate 長老的職分, 171

pride 驕傲, 110, 164-65, 176, 279, 334-36

priesthood 祭司, 180, 198-99, 268

priorities 事情的優先次序, 209-10

prison 監獄, 140

procreation 生育, 312

prodigal son 浪子, 244, 246-52, 374

profane 褻瀆的；參 sacred and profane 聖潔的和褻瀆的

profit 利潤, 295

prophecy 預言
of Jesus' birth 耶穌降生的預言, 39, 42-43
Jesus fulfills 耶穌成就預言, 37, 81-82, 121, 286, 349, 356, 380
Jesus recalls 耶穌讓門徒回想預言, 388
spirit of 說預言的靈, 166

prophet(s) 先知
God sends 上帝差遣先知, 305
greatest of 最大的先知, 122
Jesus and the 耶穌和先知, 201, 223
Levites represent 利未人代表先知, 180
Lord of the 眾先知的主, 159-60
silence of 先知的沉默, 10-11
songs and dances of 眾先知的歌舞, 123-24
teaching about 關於先知的教導, 257-59

prophetess 女先知, 51

the proud 狂傲人, 26

providence of God 上帝的照管, 204, 210, 242, 337

publicans 稅吏, 95, 279-80, 284

purification, laws of 關於潔淨的律法, 198-99


## —Q—


Queen of the South 南方的女王, 196

Quirinius 居里扭, 36


## —R—


race 血統, 2

Rachel 拉結, 5

Rahab 喇合, 71

readiness 預備, 213-15, 272, 323

Rebecca 利百加, 11

rebirth 重生, 97, 169, 217, 249-50, 275

reconciliation 和好, 244, 250

regeneration 重生, 18, 27, 97

Rehoboam 羅波安, 71

relationships 關係, 240-41

remedies, medical 治療, 62

remnant 餘民, 50, 62

"render unto Caesar," 「歸給凱撒」 310-12

renewal 重生；參 rebirth, regeneration 重生；重生

repentance 悔改
almsgiving and 施捨和悔改, 61
faith, baptism and 信心、洗禮和悔改, 59
as gift from God 悔改是上帝的禮物, 350
Jesus' call to 耶穌呼召人悔改, 96
joy over 為人悔改歡喜, 245, 247
as medicine 悔改是藥, 279
opportunity for 悔改的機會, 201

of Peter 彼得悔改, 349
on true 真正的悔改, 105
representation 代表, 173
resurrection 復活
baptism and 洗禮和復活, 217-18
of body 身體復活, 321
character of 復活的特徵, 372-73
and coming of the kingdom 復活和上帝的國到來, 331
controversy over 關於復活的辯論, 312
day of 復活的日子, 180
of the dead 死人復活, 324
disciples doubt Jesus' 門徒疑惑耶穌復活的事, 376
eighth day foreshadows 第八天預示復活, 159
healing and 醫治和復活, 92-93
Holy Spirit at Jesus' 耶穌在復活時賜下聖靈, 66
Jesus' 耶穌復活, 324, 373-76, 385-86
Jesus is, and life 耶穌是復活和生命, 142-43, 204
Jesus' teaching on 耶穌關於復活的教導, xxv
John the Baptist's circumcision represents 施洗約翰的割禮象徵復活, 29
loaves of bread represent 餅象徵復活, 151
Moses on 摩西對復活的記述, 313
Sadducees on 撒都該人對復活的看法, 312-13
seeds represent 種子象徵復活, 132
signs of 復活的記號, 144
three days before Jesus 耶穌復活前的三天, 54
of widow's son 寡婦的兒子復活, 117-18
retreat 退修, 326
return of Christ 基督再來, 212-16, 271-72, 323-26
antichrist and 敵基督和基督再來, 274
destruction of temple and 聖殿被毀和基督再來, 318-19
the Good Samaritan and the 好撒馬利亞人和基督再來, 180
newness in 基督再來帶來更新, 392
prayer for 為基督再來禱告, 186
preparedness for 預備好迎接基督再來, 323
sign of 基督再來的兆頭, 321-22
revelation 啟示, 132-33
reversal 與期望相反, 214
reward 獎賞, 111, 157, 205
the rich 富人, 26, 273, 290, 316
riches 財富；參 possessions, wealth 錢財、財產；財富
the rich man 財主, 260-61, 263-64
the righteous 義人, 96
righteousness 義, 96, 105, 156-57, 190, 230
road to Emmaus 往以馬忤斯的路, 377-83
rock 磐石, 114
Romans 羅馬人, 319-20
Rome, sack of 羅馬人洗劫耶路撒冷, 320
Ruth 路得, 71


## —S—


sabbath 安息日
first controversy over 第一次關於安息日的辯論, 98-100
for freedom 設立安息日是要釋放人, 226
healing on 在安息日治病, 235-37
law and 律法和安息日, 236
literal and spiritual meanings of 安息日的字面意義和屬靈意義, 225-26
new creation on 安息日的新創造, 84-85
second controversy over 第二次關於安息日的辯論, 224-26
Sunday and 星期天和安息日, 374
Sabellius 撒伯流, 259
sacred and profane 聖潔的和褻瀆的, 89, 95-96
sacraments 聖禮
Christ's presence in 基督在聖禮中與人同在, 374-75, 382
mercy of God in 在聖禮中得到上帝的憐憫, 180
rebirth in 在聖禮中重生, 27
saints and 聖徒和聖禮, 275
water and blood of Christ 基督水和血的聖禮, 391
sacrifices 祭物、祭禮, 91, 108-9, 238, 251-52
Sadducees 撒都該人, xxv, 312-13
saints 聖徒, xxvi, 210-11, 312
salt 鹽, 274
salt of the earth 世上的鹽, 242
salvation 救恩
begins with a woman 救恩從一個女人開始, 24
in Christ 基督的救恩, 115, 118, 369
divine plan of 上帝的救恩計畫, 66, 139
of God 上帝的救恩, 60-61, 295
mystery of 救恩的奧秘, 362
striving toward 努力走向救恩, 273-74
through faith 藉信心得救, 388
of Zacchaeus 撒該得救, 291
salvation history 救恩歷史, 58
Samaria 撒馬利亞, 167-68
Samaritan(s) 撒馬利亞人, 167-68, 179, 268-69
Samuel 撒母耳, 7

sanctification 成聖, 9, 13, 97, 198-99, 331-32
Sanhedrin 公會, 350-53
Sarah 撒拉, 11
Satan 撒但
  absence of 撒但不在, 194
  as accuser 撒但是控告者, 220, 279
  attacks Peter 撒但攻擊彼得, 336-37
  authority of 撒但的權柄, 225
  on casting off 把撒但趕出去, 169, 193
  cunning of 撒但的狡詐, 74-76
  darkness as 撒但是黑暗的父, 196
  and disease 撒但和疾病, 225
  dominion of 撒但的國度, 75
  fall 撒但墜落, 175
  hour of 撒但的時刻, 347
  initiates Jesus' betrayal 撒但鼓動人出賣耶穌, 326-27
  at Jesus' crucifixion 撒但在耶穌釘十字架時回來, 76-77
  Jesus defeats 耶穌勝過撒但, 139, 166, 175, 194
  as a lion 撒但是獅子, 77
  power over 勝過撒但的能力, 165-66
  as serpent 撒但是蛇, 77
  snatches seed 撒但奪去種子, 133
  tempts Jesus 撒但試探耶穌, 73-74
  use of Scripture by 撒但引用聖經, 75-76
scapegoat 代罪羊, 164, 356
Schutz, Werner 沃納・舒茨, xxii
scorpion 蠍子, 190
scribes (and Pharisees) 文士（和法利賽人）
  chief priests, with Judas 文士、法利賽人、祭司長和猶大, 327
  controversy with Jesus 文士與耶穌辯論, 314
  demand of a sign 文士和法利賽人要一個神蹟, 193
  invitation to the banquet 邀請文士和法利賽人和赴筵, 238
  Mary foresees the pride of 馬利亞預見文士和法利賽人會驕傲, 26
  unbelief of 法利賽人不信, 315
  understanding of 文士和法利賽人領會比喻, 307
Scripture 聖經
  fire of 聖經的火, 217
  flame of 聖經的火焰, 383
  interpreted through Jesus 耶穌闡明聖經, 380-81
  interpreting Scripture with 以經解經, xviii
  Jesus opens 耶穌解釋聖經, 380, 386
  Jesus' use of, in temptations 耶穌用聖經抵擋試探, 74-75
  reading, in early church 早期教會怎樣讀經, xx, xxiii
  Satan's use of 撒但引用聖經, 75-76
  truth of 聖經是真實的, 50
Second Coming 基督再來；參 return of Christ 基督再來
seed 種子, 132-34
seed of Abraham 亞伯拉罕的後裔, 27, 61
self 自己, 112, 248
self-control 節制, 213
self-denial 捨己, 156, 241, 284
self-judgment 審判自己, 110
senses, the five 五種知覺, 264
seraphim 撒拉弗, 178
Sermon on the Mount 登山寶訓, xxiv
Sermon on the Plain 平原寶訓, xxiv
Serpent 蛇, 15, 77, 190
service, faith, humility and 服事、信心和謙卑, 267
seven 七, 52, 54
sexuality 性慾, 313
shame 羞辱, 226
seventy 七十, 173-77
shepherds 牧羊人, 40, 42
sheep 綿羊, 244
shoulders 肩, 244
sight 能看見, 112
signs 話柄、預兆、神蹟、記號、徵兆
  of Christ 基督遭人譭謗的話柄, 50
  of end times 末世的預兆, 271-72, 274-75, 317-22, 323-24
  demand for 要一個神蹟, 193
  of Passion and resurrection 耶穌受難和復活的記號, 144
  on reading, of times 分辨時代的徵兆, 220
silence 沉默, 154-55, 161-62, 353-54
Simeon 西面, xxv, 48
Simeon (son of Jacob) 西緬（雅各的兒子）, 70-71
Simon 西門, 127-28
Simon of Cyrene 古利奈的西門, 357-58
Simon (of the seventy) 西門（七十門徒之一）, 378-79
simplicity 單純, 165, 281-82
sin 罪
  confessions of 認罪, 280
  and desire 罪和慾望, 225
  of ignorance 因無知犯的罪, 205, 216
  Jesus bears others' 耶穌擔當別人的罪, 364

judgment of 罪的審判, 220-21
proliferation of 罪的繁衍, 327
temptations and 試探和罪, 266
參 forgiveness, of sin 饒恕、赦免・赦罪
singing 歌唱, 123-24
slave 奴僕, 238
Sodom 所多瑪, 173, 273
soil 土, 132, 134-35
soldiers 士兵, 62-63
Solomon 所羅門, 71, 196
Son of David 大衛的兒子, 287-88, 314
Son of Man 人子, 277-78, 345
sons of God 上帝的眾兒子, 185, 375
sons of Thunder 雷子, 310
Sosthenes 所提尼, 171
soul(s) 靈魂, 128, 133, 199, 228, 262, 321
sparrows 麻雀, 204
spirit 靈, 202, 228
spiritual food 屬靈的食物, 151-52, 215, 237
spiritual gifts 屬靈恩賜, 165, 238, 332
spiritual growth 屬靈的成長, 34
spiritual light 屬靈的光, 322
spiritual nourishment 屬靈的營養, 150, 249
spiritual sacrifices 屬靈的祭, 177, 236
spiritual starvation 屬靈的飢餓, 249
spiritual understanding 屬靈的理解, 133
spiritual vision 屬靈的眼光, 3, 48, 245, 288
spiritual warfare 屬靈戰爭, 13, 242
spiritual wealth 屬靈的財寶, 208, 211-12
stable 羊圈, 39, 180
star 星辰, 378
Stephen 司提反, 109, 201, 361-62
stone(s) 石頭, 74, 190, 272, 300, 307
storm, Jesus calms the 耶穌平靜風浪, 136-37
Strabo, Walafrid 瓦拉菲・斯特拉波, xviii
strong man 壯士, 194
stumbling block 絆腳石, 371
Sunday 星期天, 374
suffering 苦難
before end of time 末日到來之前，會有苦難, 272
and end times 苦難和末世, 324-25
on enduring 忍耐苦難, 206
Jesus' 耶穌受的苦, 341-42, 351, 360, 388-89
sword of 受苦的刀, 339
swaddling clothes 包嬰孩的布, 38-39, 41, 371
sweat of blood 血一樣的汗, 344
swine 豬, 140, 249
sword 劍、刀, 50-51, 339, 365
sycamore tree 桑樹, 290
synagogue 猶太會堂
built by centurion 百夫長修建猶太會堂, 115-16
church and 教會和猶太會堂, 143-44
demoniac and 被鬼附的人和猶太會堂, 141
fig tree represents 無花果樹代表猶太會堂, 223
Jairus' daughter represents 睚魯的女兒代表猶太會堂, 143-44
Jesus teaches in 耶穌在猶太會堂教導人, 77-78
Pharisee represents 法利賽人代表猶太會堂, 126
spurned 猶太會堂被棄絕, 88
Syriac Christianity 敘利亞基督信仰, xix

## —T—

tabernacle 會幕, 178
"take up your cross," 「背起你的十字架」 241
talents 銀子, 293-95
Tamar 她瑪, 71
taxes 稅, 310-12
tax collectors 稅吏, 62-63, 278-80, 289-90
teaching 教導, 54, 387-90；參 catechetical lectures 教理問答式教導
tears 眼淚, 126
ten 十, 245
Thaddaeus 達太, 171
temple 殿
curtain of 聖殿的幔子, 368-69
destruction of 聖殿被毀, 318-19, 339
disciples continually in 門徒常在聖殿裏, 393
Holy Spirit from 聖靈從聖殿出來, 368-69
Jesus cleanses 耶穌潔淨聖殿, 301
Jesus in 耶穌在聖殿裏, 45-56, 326
pinnacle of 殿頂, 75
regulation of 關於聖殿的規範, 302
sanctity of 聖殿的聖潔, 301
of Solomon 所羅門建的殿, 55
temptation(s) 試探
of disciples 門徒受的試探, 344
of gluttony 貪食的試探, 73-75
prayer regarding 關於試探的禱告, 188-89

as sins to come 試探導致犯罪, 266
warning of 警告試探別人的人, 265-66
參 Jesus Christ, temptation of 耶穌基督・耶穌基督受的試探
Theodore of Mopsuestia 摩綏普提亞的狄奧多若, xxii
Theophilus 提阿非羅, 4
Theophylact 狄奧菲拉克圖斯, xviii
thieves 賊, 360, 363-67
Thomas 多馬, 101
three days 三天, 54, 330, 371-72
three years 三年, 223
three watches/ages 三個更次和三個時期, 214
throne 寶座, 314, 336
"thy kingdom come," 「願你的國降臨」 186-87
"thy will be done," 「願你的旨意行在地上」 186-87
Titus of Bostra 波斯特拉的提多, xvii
tomb of Jesus 耶穌的墳墓, 201, 371-72
tradition 傳統, 7；參 apostolic tradition 使徒的傳統
the transfiguration 耶穌變像, 157-61
travel notice 旅途短訓, 166, 229-31, 268-69
treasure in heaven 天上的財寶, 208, 211-12
tree(s) 樹, 112-13, 223, 290-91
tree of life 生命樹, 371
trials and tribulations 試煉和患難, 272, 320-21, 325, 338
Trinity 三一上帝
Augustine on 奧古斯丁論三一上帝, xx
baptism and 洗禮和三一上帝, 64
Holy Spirit and 聖靈和三一上帝, 205
Jesus' baptism and 耶穌的洗禮和三一上帝, 66, 218
Jesus in relation to 耶穌提及三一上帝的奧秘, 80
mystery of 三一上帝的奧秘, 66, 159
nature of 三一上帝的本性, 55
in parables 有關三一上帝的比喻, 244, 250
separation from flesh on cross 三一上帝在十字架上與肉身分離, 369
three loaves represent 三個餅象徵三一上帝, 189
unity of 三一上帝的合一, 66, 205, 283
trumpet 角, 324
truth 真理, 4, 60, 333, 349
"turn the other cheek," 「連那邊的臉也由他打」 108-9
turtledove 斑鳩, 48
twelve 十二, 52, 54, 100-102, 147-49
twelve baskets 十二籃, 152
twelve thrones 十二個寶座, 336
twelve years 十二年, 143
two masters 兩個主, 62

## —U—

union, hypostatic 位格聯合, 56
unity of believers 信徒的合一, 393
upper room 樓上的房間, 329

## —V—

veil of temple 聖殿的幔子；參 temple, curtain of temple 殿・聖殿的幔子
vengeance 報仇, 109-10, 173, 300, 339
Vespasian 維斯帕先, 300
vigilance 警醒, 160
vine 葡萄樹, 224, 306
vinedresser 葡萄園丁, 224
vineyard 葡萄園, 305
violence 暴力, 346-47
virgin(s) 童女, 5, 15
virgin birth 童女生子, 1, 17-18, 37, 41, 55
virginity 貞潔, xxv-xxvi, 10, 13-14, 313, 372
virtue(s) 美德, 104, 109, 114, 182, 208, 242, 249
the visitation of Mary and Elizabeth 馬利亞探望伊利莎白, 20-23

## —W—

wars 戰爭, 320, 325, 339
watching 警醒, 212-16, 323-24
water and blood 水和血, 366, 391
water jar 水罐, 329
way of life 生命之道, 104, 297
wealth 財富, 208, 245-46；參 possessions 錢財、財產
weeping 哭泣, 105
widow(s) 寡婦, xxv, 276-77, 316
widow's mite 寡婦的小錢, 315-17
widow's son 寡婦的兒子, 117-18
Wilken, Robert 羅伯特・威爾肯, xxii

will of God 上帝的旨意, 90, 136, 186-87, 342-43
wisdom 智慧
calls in the street 智慧在街上呼喊, 238
and children 智慧和小孩子, 281
growth of 智慧增長, 52
of Jesus 耶穌的智慧, 42, 52, 299
Jesus as 耶穌是智慧, 146, 201
justification 智慧得證為義, 124
Mary, mother of true 真智慧的母親馬利亞, 55
reward of 智慧的賞賜, 105
"woe," 「有禍了」 199-200
wood, green and dry 青樹和枯樹, 358
wolves and lambs 狼群和羊羔, 171-72
woman/women 女人
faith of 女人的信心, 126-29
fall restored through 從女人墮落，藉女人復興, 376
in genealogy of Jesus 耶穌家譜中的女人, 71
Jesus and 耶穌和婦女, 348-49, 372-73
at Jesus' resurrection 婦女見證耶穌復活, 372-75
ministry of 婦女的職事, 132
represent church 女人代表教會, 126, 128-29
warning to pregnant 警告懷孕的女人, 321
woman with hemorrhage 患血漏的女人, 141-47
woman with infirmity 生病的女人, 225
womb and tomb 母腹和墳墓, 372
Word of God 上帝的道
as adversary of sin 上帝的道與罪為敵, 221
bread represents 餅代表上帝的道, 146, 151
hearing and doing the 聽上帝的道和為上帝的道做事, 135-36, 182-83
inner work of 上帝的道在人裏面的工作, 59
interest on 用上帝的道賺利息, 294
Jesus as 耶穌是上帝的道, 81, 85, 178
in Jesus' temptation 耶穌用上帝的道抵擋試探, 74-75
like a lamp 上帝的道像燈, 135
like leaven 上帝的道像酵, 228
at Lord's Supper 上帝的道在聖餐中, 332-33
and passions 上帝的道和苦難, 342
reception of 領受上帝的道, 132
salt as 鹽是上帝的道, 242
seed as 種子是上帝的道, 133
sowing of 撒下道的種子, 182
sword as 劍是上帝的道, 51, 339
truth and 真理和上帝的道, 4
witnesses and ministers of 見證和傳講上帝的道者, 3
world 世界
cares of 屬世的思慮, 134, 148
cross and 十字架和世界, 290
and desert 世界和曠野, 122
enemies as 仇敵是世界, 108, 256
Jericho represents 耶利哥象徵世界, 179-80
love of 愛世界, 107-8
prince of 世界的王, 249
recreation of 世界的再造, 16
on renouncing the 棄絕世界, 169, 228, 242
worship 敬拜, xx, xix, xxiii, 8
wounds 傷口, 180, 364, 385-86
wrath of God 上帝的憤怒, 62, 64

## —Y—

year of the Lord 上主的禧年, 81
youth 年輕人, 214

## —Z—

Zacchaeus 撒該, 289-92
zeal 熱心, 160, 172, 183, 241-42, 337
Zechariah 撒迦利亞
doubt of 撒迦利亞的疑惑, 10-11
dumbness of 撒迦利亞變啞, 8, 10-11
Gabriel appears to 加百列向撒迦利亞顯現, 7-8
offering of 撒迦利亞獻祭, 252
prayer of 撒迦利亞的禱告, 8
prophecy of, (Benedictus) 撒迦利亞的預言（《撒迦利亞頌》）, 30-34
teaches John the Baptist 撒迦利亞教導施洗約翰, 33
voice of 撒迦利亞的聲音, 29-30
Zigabenus, Euthymius 優西米烏・斯格本尼, xviii

# 中文索引


## 二劃

七, 52, 54
七十, 173-77
七十門徒, 147, 378
乃縵, 82
人子, 277-78, 345
人在上帝國裏經歷的晚年, 248
人性, 34, 110, 181, 311, 351, 360-61
人的榮耀, 267
人藉耶穌禱告, 185-86
人類和天使之間的和平, 42
人類的光景, 160, 163
八十四, 52
八福, 103-6
十, 245
十二, 52, 54, 100-102, 147-49
十二年, 143
十二使徒, 101
十二個寶座, 336
十二籃, 152
十字架上的得勝, 175
十字架和世界, 290
十字架和基督受難, 156
十字架的印記, 306
十字架的位置, 360-61
十字架的軟弱和能力, 363
十字架是祭壇, 366
十字架是絆腳石, 371
十字架是進入樂園的鑰匙, 366-67
十錠銀子的比喻, 292-95

## 三劃

三一上帝在十字架上與肉身分離, 369
三一上帝和洗禮, 64
三一上帝的本性, 55
三一上帝的合一, 66, 205, 283
三一上帝的奧秘, 66, 159
三十, 69
三天, 54, 330, 371-72
三年, 223
三個更次和三個時期, 214
三個餅, 189
三個餅象徵三一上帝, 189
上主的禧年, 81
上帝不可改變, 110
上帝和亞伯拉罕立的約, 27, 33
上帝和瑪門, 255-56
上帝和筵席, 237-38
上帝的公義, 127, 277
上帝的手指, 193
上帝的手指是聖靈, 193
上帝的旨意, 90, 136, 186-87, 342-43
上帝的旨意和教會, 187
上帝的形像, 24-25, 109, 245, 310, 311
上帝的良善, 205, 277, 283
上帝的兒女, 312；參得兒女的名分
上帝的呼召, 168；參門徒・耶穌呼召並差遣門徒
上帝的知識, 196
上帝的恩典和憐憫, 109, 180, 189
上帝的神聖, 186
上帝的能力, 25-26
上帝的國在你們心裏, 270-71
上帝的國在耶穌復活時到來, 331
上帝的國在基督裏, 193-94
上帝的國在舉行聖餐時到來, 331
上帝的國到來, 270-71
上帝的國藉耶穌向人敞開, 258
上帝的救恩, 60-61, 295
上帝的救恩計畫, 66, 139
上帝的眾兒子, 185, 375
上帝的照管, 204, 210, 242, 337
上帝的道在人裏面的工作, 59
上帝的道在聖餐中, 332-33
上帝的道和苦難, 342
上帝的道和聖餐, 332-33
上帝的道是餅, 151
上帝的道像酵, 228
上帝的道像燈, 135
上帝的道與罪為敵, 221
上帝的慷慨, 111
上帝的憐憫, 25, 180, 210
上帝的憤怒, 62, 64
上帝的聲音, 67-68, 161
上帝是耶穌的父親, 70
上帝差遣先知, 305
上帝國度的比喻, 227-28
上帝國度的能力, 176-77
上帝國度的財富, 245-46
上帝國度臨近的兆頭, 325
上帝國裏的人, 230
上帝國裏的人際關係, 240
上帝國裏的次序, 158-59
上帝無所不在, 68
上帝藉洗禮稱義, 123
土, 132, 134-35
士兵, 62-63
大自然, 15, 60
大自然和上帝, 15
大兒子, 252-53
大兒子代表猶太人, 248
大祭司, 171
大麥, 151
大衛, 16-17, 32, 116, 123
大衛和律法, 99
大衛的兒子, 287-88, 314
女人代表教會, 126, 128-29
女人的信心, 126-29
女人表現的愛, 126
女先知, 51
子女的祝福, 219
子女與父母的關係, 55
小孩子的謙卑, 281
小孩子與上帝的國, 280-82
小群, 211

## 四劃

「不叫我們遇見試探」188-89
「不是單靠食物」75
不朽壞, 259
不育, 7, 10
不明白耶穌的憐憫, 347
不為身體憂慮, 148
不順服, 180
不義, 108
不義審判官的比喻, 275-78
不說出基督受難的事, 154-55
中保, 101, 224, 250, 276-77
五旬節的火, 63-64, 217
五旬節的根基, 36
五個餅, 151-52
五種知覺, 264
仁愛、憐憫和饒恕, 110-11, 130
仁愛之火, 383
仁愛的美德, 108
仁愛聚攏人, 207

仇敵, 106-11, 115, 240
仇敵是世界, 108, 256
公會, 350-53
公義, 108, 110, 127, 200, 277
凶惡, 189
分辨時代的徵兆, 220
天上有和平, 42, 299
天上的財寶, 208, 211-12
天上的國民, 242
天上的殿宇, 319
天使用教理問答法宣告, 40
天使在耶穌復活後顯現, 374-75
天使和人類的關係, 42
天使宣告耶穌的降生, 40
天使宣告耶穌基督的降生, 11-20
天使是世上的花, 210-11
天使蒙上帝啟示, 8
天和地, 41-42, 322
天國的門, 229-30
天國的鑰匙, 227
天國是遠方的國度, 293
天堂和地獄, 261-62
天開了, 66
巴拉巴, 355-56
巴拿巴, 171
心, 196-97
心和果子, 113
心和錢財, 212
心和醫治, 51
心裏火熱, 382-83
心靈貧窮, 81, 104-5
手, 100
文士、法利賽人、祭司長和猶大, 327
文士和法利賽人要一個神蹟, 193
文士和法利賽人領會比喻, 307
文士和祭司長向耶穌基督發問, 308-15
文士與耶穌辯論, 314
日蝕, 368
比喻的目的, 241-42
比喻的意思, 132-33
比較施洗約翰的出生和死亡, 7
比德, xvii
水和血, 366, 391
水罐, 329
水罐象徵洗禮, 329
火, 63-64, 217-18, 262
火和洗禮, 217-18
父母, 55
父親代表道成肉身, 251
牛犢, 2, 69, 251-53
牛犢代表耶穌基督, 2, 253
牛犢代表路加福音, 2

## 五劃

世上的鹽, 242
世界和十字架, 290
世界和曠野, 122
世界的王, 249
世界的再造, 16
主把猶大和眾門徒分開, 334
主禱文, 183-91
以色列, 26-27, 50, 305, 354
以利沙, 82, 172
以利亞在有假先知迷惑人的時代, 319
以利亞在耶穌變像的時候出現, 158-59, 161
以利亞作為先知的遭遇, 82
以利亞和施洗約翰, 9-10
以利亞看見耶穌, 3
以利亞禁食, 74-75
以馬忤斯路上的門徒, 378-80, 383
以眼還眼, 108
以經解經, xviii
以撒, 7, 11, 358
以撒預表耶穌基督, 358
以賽亞, 79, 81, 85, 121, 124, 356
他泊山, 159
代求、和好與憐憫, 244
代表, 173
代表耶穌基督說話, 173-74
代罪羊, 164, 356
代罪羊預示耶穌基督, 164
代禱, 72, 101, 244
加百列, 7-8, 10, 13, 16, 18
加百列向撒迦利亞顯現, 7-8
加百列探訪馬利亞, 13
加利利人, 222-23
包嬰孩的布, 38-39, 41, 371
可恥, 106
古利奈的西門, 357-58
司提反, 109, 201, 361-62
司提反殉道, 361
司提反饒恕敵人的禱告, 361-62
叫門徒謙卑, 334-35
另一棵種下的樹代表外邦人, 223-24
四十天, 383, 393
四卷正典福音書, 3
外邦人的洗禮, 61
外邦人的興起, 50
外邦人得救, 144
外邦人聚集, 58
失掉生命和得到生命, 274
失錢, 245
失錢的比喻, 243-46
奴僕, 238
奴僕是耶穌基督, 238
尼尼微, 195-96
平原寶訓, xxiv
打魚, 87-88
打魚代表教會, 87-88
末日到來之前，會有苦難, 272
末世出現的逼迫, 317-22
末世的預兆, 271-72, 274-75, 317-22, 323-24
末後的日子, 44
正確使用錢財, xxvi, 105, 255-57, 206-7, 262, 291, 315-17
母腹和墳墓, 372
永生的糧, 237
瓦拉菲・斯特拉波, xviii
生育, 312
生命之門, 201, 297
生命之道, 104, 297
生命樹, 371
生病的女人, 225
用上帝的道賺利息, 294
用恩典饒恕, 110
田地, 99
石頭, 74, 190, 272, 300, 307
石頭地代表猶大, 134
石頭是外邦人, 61

## 六劃

丟失的銀幣象徵信心, 245
伊利莎白, 7, 10-11, 20-23
伊甸園, 37
伊便尼派, 50
休斯・奧爾德, xxii-xxiii
光, 39-40, 197, 287-88
光明和黑暗, 33-34
先知和律法, 159, 161
先知的沉默, 10-11
先祖的信心, 204
全人的醫治, 92-93
因無知犯的罪, 205, 216
因憐憫而行動, 116
地震, 325
在上帝的國度裏，外邦人要在先, 230-31
在五旬節歸信的信徒, 362

在田裏工作的人, 273
在地上有和平, 41, 299
在安息日治病, 235-37
在安息日醫病, 99-100, 224-26
在耶穌基督裏合一, 116
在耶穌基督裏的新創造, 97
在耶穌基督裏得兒子的名分, 190
在基督裏有和平, 34, 41, 385
在最後的審判到來前，會出現假基督、假先知, 320
在最後審判時，主會分開結果子的和不結果子的, 64
在聖禮中重生, 27
在聖禮中得到上帝的憐憫, 180
在逼迫裡忍耐和得安慰, xxv, 105-6
在團契中親吻, 128
在橄欖山上禱告, 340-44
多馬, 101
多馬福音, 3
好牧人, 171-72, 245
好撒馬利亞人, 177-81, 316
好撒馬利亞人和基督再來, 180
好撒馬利亞人的比喻提到亞當, 179-80
好樹是聖靈, 112
她瑪, 71
守道者的忠心, 215-16
安東尼和克麗奧帕特拉, 36
安息日和律法, 236
安息日的字面意義和屬靈意義, 225-26
安息日的新創造, 84-85
安提阿學派釋經, xxii
安慰, 145
年輕人, 214
成聖, 9, 13, 97, 198-99, 331-32
早期基督徒在敬拜中怎樣使用舊約聖經, xx
早期基督徒受逼迫, 379
早期教會怎樣讀經, xx, xxiii
「有禍了」199-200
有能力的恩典, 162-63
有罪的女人代表教會, 126, 128-29
有關三一上帝的比喻, 244, 250
有權柄的人, 26
死人復活, 324
死是睡眠, 145-46
百夫長, 115-16, 368-70
百夫長承認基督, 368-70
百夫長的奴僕, 115-17
百夫長修建猶太會堂, 115-16
百合花, 210
米蘭的安波羅修, xvii
羊圈, 39, 180
老年時期, 214
耳朵, 132
肉體, 202, 228
自大, 279
自己, 112, 248
自由, 48-50, 185, 226
血一樣的汗, 344
血統, 2
行神蹟的意圖, 196
行善的習慣, 208
衣服, 62, 297, 362
《西面頌》, 48-50
西奈山, 159
西門（七十門徒之一）, 378-79
西門, 127-28
西門背十字架, 357-58
西門殉道, 379
西面, xxv, 48
西面代表外邦人, xxv
西緬（雅各的兒子）, 70-71

## 七劃

位格聯合, 56
作門徒比人的責任重要, 169, 241
作門徒和洗禮, 241
作門徒和錢財, 169, 241-42
作門徒的人應有的品質, 205
作門徒的代價, 155-57
作門徒的條件, 239-42
「你們向上舉目」104
你們用甚麼量器量給人，也必用甚麼量器量給你們, 263
伯大尼, 296, 391
伯利恆, 37
伯法其, 296
兌換銀錢的人, 301
「免我們的債」188
判斷和恩典, 110
利未（支派）, 16-17
利未（馬太）, 94-98
利未（雅各的兒子）, 70-71, 302
利未人, 180, 198-99
利未人代表先知, 180
利未擺設的筵席, 94-98
利百加, 11
利潤, 295
努力走向救恩, 273-74
努力得上帝的國, 258-59
含, 287
壯士, 194
完全, 109
希律代表不敬虔的人, 354
希律代表以色列人, 354
希律那狐狸, 232
希律的生日, 222
希羅底, 9
希臘教育, 132
忍耐, 108-9, 168, 244, 351
忍耐苦難, 206
「我們日用的飲食，天天賜給我們」187
「我們的父」185
把施洗約翰和以利亞作比較, 9
把撒但趕出去, 169, 193
旱災, 319
「求告主」113
沉默, 154-55, 161-62, 353-54
沒有善行的人, 61-62
沃納・舒茨, xxii
狄奧菲拉克圖斯, xviii
狂傲人, 26
見證和傳講上帝的道者, 3
角, 324
走向十字架的旅程, 357-58
身體和基督的心, 196-97
身體和教會, 275
身體的死亡, 321
身體的限制, 160
身體復活, 321

## 八劃

事情的優先次序, 209-10
事業, 241
亞比雅, 7
亞伯拉罕在耶穌的家譜裏, 71
亞伯拉罕的信心和順服, 188, 204, 358
亞伯拉罕的後裔, 27, 61
亞伯拉罕的憐憫, 263
亞伯拉罕的懷抱, 261-62
亞利馬太人約瑟, 371-72
亞里士多德, 39
亞哈, 9
亞流, 259
亞倫, 168, 198-99
亞拿, xxv, 48, 51-52
亞拿代表教會, 51-52
亞當的衣服, 362, 376
亞當的貪婪和貪食, 73-74, 330

亞當的貧窮, 16
亞當的罪被逆轉, 343, 365
亞當得醫治, 344
亞當被算在死人之中, 330, 343
亞當聽了夏娃的話, 376
亞歷山太, xxiv
亞歷山太的革利免, xxi
亞歷山太的區利羅, xvii, xxi, xxiii-xxiv, xxv
亞歷山太區利羅的講道, xxiii-xiv
亞歷山太學派釋經, xxii
佳美的腳蹤, 148
使徒行傳, 2
使徒和天國的鑰匙, 202
使徒的傳統, 3-4
使徒的新使命, 335-38
使徒的權柄, 173
使徒要作的準備, 214-15
使徒效法耶穌, 131-32
使徒參與靈的審判, 336
使徒傳道, xviii-xxi, xxiii-xxiv, 149, 173-74, 297, 390
兩個欠債的人分別代表猶太人和外邦人, 127-28
兩個主, 62
兩個告誡, 219-21
兩隻船分別代表猶太人和外邦人, 89
兩種施捨, 110
取名, 9
受洗是背十字架, 156
受洗歸入死, 91, 130
受苦的刀, 339
受膏者的稱呼, 154
受難和十字架, 156
和天使一樣, xxv
和好, 244, 250
居里扭, 36
往以馬忤斯的路, 377-83
彼拉多, 96, 353-57
彼拉多代表外邦人, 354
彼拉多的妻子, 355
彼得不認耶穌, 337-38, 347-50
彼得不認耶穌是在五旬節之前, 349
彼得在教會中的角色, 49, 227, 335-38, 349-50
彼得來到耶穌的墳墓, 372
彼得和上帝的國, 160
彼得的信心和委身, 51, 88, 348
彼得的畏懼, 89
彼得的船, 88
彼得的船代表教會, 88-89
彼得的疑惑, 89
彼得的熱心, 160, 337
彼得悔改, 349
彼得認耶穌, 153-55
彼得認耶穌和他的悲傷, 153-55, 350
怕死, 348
性別, 48, 51, 85；參女人
性慾, 313
房角石, 307, 371
《所謂的革利免二書》, xxi
所多瑪, 173, 273
所提尼, 171
所羅門, 71, 196
所羅門建的殿, 55
承認的困難, 280
拉班, 5
拉結, 5
拉撒路, 260-62
拉撒路, 261
斧子, 61-62
服事、信心和謙卑, 267
果子, 112-13, 132, 134-35
杯, 199, 331-33, 341-42
欣嫩子谷, 61-62
泥土, 346
波斯特拉的提多, xvii
法利賽人不信, 315
法利賽人反對耶穌的動機, 95-96
法利賽人代表猶太會堂, 126
法利賽人仿效祖宗, 200-201
法利賽人有禍, 199-200
法利賽人和知識的鑰匙, 202
法利賽人和稅吏, 278-80
法利賽人和稅吏的比喻,, 278-80
法利賽人和錢財, 257
法利賽人拒絕相信, 314-15
法利賽人的仇恨, 231-32
法利賽人的作風, 258
法利賽人的欺騙, 200
法利賽人的無知, 303
法利賽人害怕, 302-3, 307-8
法利賽人假冒為善, 258
法利賽人責備門徒, 299
法利賽人質問耶穌安息日的事情, 99-100, 235
法利賽人質疑耶穌的神性, 93
治療, 62
牧羊人, 40, 42
牧養關顧, xviii
知道律法或不知道律法, 215, 230
知識的鑰匙, 201-2, 203-4
社會習俗, 156, 208
空墳, 374-75
肩, 244
花, 210
芥菜種, 227-28
金錢, 257；參財富
長老的職分, 171
門徒中有妒忌, 165
門徒中有漁夫和稅吏, 101
門徒受的試探, 344
門徒受迷惑, 344
門徒和死亡, 385
門徒和老師的關係, 112
門徒和拉撒路, 262
門徒和撒馬利亞人, 167-68
門徒的不安, 385
門徒的忠心, 336
門徒的特點, 149
門徒的復活, 332
門徒的疑惑, 376-77
門徒的數目, 171
門徒的謙卑, 176
門徒是使者, 172
門徒是新郎的陪伴之人, 97
門徒常在聖殿裏, 393
門徒得以存活, 171
門徒從傳道受益, 167-68
門徒摘麥穗, 98-99
門徒疑惑耶穌復活的事, 376
門徒應驗以賽亞的話, 171
青樹和枯樹, 358

## 九劃

信心、服事和謙卑, 267
信心、洗禮和悔改, 59
信心和上帝的國或天國, 227, 270
信心和行善, 116
信心和作為, 116
信心和律法, 196
信心和家人, 219
信心和恩典, 122
信心和悔改, 59
信心和基督的臨在, 378, 384-85
信心和逼迫, 134, 215-16
信心和醫治, 162, 288
信心和饒恕, 135
信心的力量, 205
信心的國, 121-22
信的人和不信的人, 274
信徒的合一, 393

保持耐心，直到最後的審判到來, 108
保羅, 2, 181, 327
保羅談謙卑, 236
俄利根, xvii, xxi, xxii-xiv
俄利根的講道, xxiii
俄利根關於路加福音的講道, xxiixiv
冒犯聖靈, 62
南方的女王, 196
南方的女王代表教會, 196
品格, 112-13
「哈利路亞」, 183
哈巴谷, 124
哈拿, 7
威廉・韓禮士, xviii
孩童的特質, 165
孩童的遊戲, 124
孩童容易領受救恩, 176
孩童與上帝的國, 280-82
宣告平安, 145
宣告施洗約翰出生, 5-11
宣認信仰, 202-6
宣講福音, 380
客西馬尼, 341；參橄欖山
建更大的倉庫, 208
律法、先知和教會, 127
律法和安息日, 236
律法和恩典, 196
律法和時代的徵兆, 220
律法和新創造, 97
律法和道成肉身, 178
律法和誡命, 200
律法的更新, 108-9
律法師, 179, 200
後現代釋經, xx
施洗約翰入獄, 64-65
施洗約翰心靈強健, 34
施洗約翰代表律法, 120
施洗約翰出生和受割禮, 10, 28, 27-30
施洗約翰在母腹裏跳動, 20-21
施洗約翰住在曠野, 33
施洗約翰呼召人悔改, 61
施洗約翰和希律, 9, 64-65
施洗約翰和律法, 120
施洗約翰和耶穌, 119-24
施洗約翰和耶穌基督, 119-24
施洗約翰和舊約敬拜方式, 8
施洗約翰的門徒, 120
施洗約翰的美德, 30
施洗約翰的苦修, 9
施洗約翰的偉大, 9, 122
施洗約翰的教導, 64-65
施洗約翰的理解能力, 31
施洗約翰的祭司背景, 7
施洗約翰的割禮象徵復活, 29
施洗約翰的歷史背景, 58
施洗約翰的謙卑, 63
施洗約翰的職事, 56-65
施洗約翰施行的洗禮, 59, 63-64
施洗約翰是分界碑, 258
施洗約翰是耶穌的先驅, 9, 33, 59-61, 63
施洗約翰是燈, 303
施洗約翰從男女結合而生, 28-29
施洗約翰象徵舊約, 10
施洗約翰傳道, 29, 58-60
施洗約翰與世界, 122
施洗約翰談憐憫, 63
施恩座, 178
施捨和信心, 134
施捨和悔改, 61
施捨和潔淨, 199
施捨和饒恕, xxvi, 129, 199
施捨給不配的人, 255
施贈的喜樂, 283-84
是醫治，不是暴力, 346
星辰, 378
星期天, 374
星期天和安息日, 374
柏拉圖, 39
洪水, 272
洪水象徵洗禮, 272
流暢的筆, 122
洗禮使人潔淨並成聖, 97, 198, 329
洗禮和三一上帝, 64
洗禮和作門徒, 241
洗禮和重生, 169, 249-50, 217, 275
洗禮和赦罪, 129-30
洗禮和復活, 217-18
洗禮和童女的腹, 18
洗禮的恩典, 313
洗禮的象徵意義, 217
洗禮指基督受難, 216-19
活人的上帝, 313
為人悔改歡喜, 245, 247
為上帝的國禱告, 186
為日用的飲食禱告, 187-88
為死亡預備, 208
為基督再來禱告, 186
為逾越節預備, 328-31
為領袖禱告, 311
為窮人準備的筵席, 96
為饒恕禱告, 188
看見耶穌基督, 3, 81
盼望, 190
祈求, 190-91
祈求、尋找、叩門, 189-90
祈求禱告, 185, 190-91
「約翰」的意思, 9, 29
約旦, 59
約伯, 337
約拿, 195
約書亞, 45
約珥, 389
約瑟（馬利亞的丈夫）, 47-48, 69-70, 371
約瑟（雅各的兒子）, 70, 326
約瑟夫, 36
約翰（耶穌的門徒）, 159, 163, 310
約翰, 9, 29
美德, 104, 109, 114, 182, 208, 242, 249
「耶穌基督」的意思, 16, 44
耶布斯人, 288
耶利米, 310
耶利米為耶路撒冷哀哭, 310
耶利哥, 179-80, 289
耶利哥象徵世界, 179-80
耶洗別, 9, 319
耶路撒冷代表樂園, 180
耶路撒冷的結局, 298-301
耶路撒冷的經課集, xix
耶路撒冷是美德的母親, 296
耶路撒冷被毀, 321-22
耶路撒冷遭圍攻, 319-20, 339, 356-58
耶穌, 16, 44
耶穌一家過逾越節, 54
耶穌之死, 360-61, 367-70, 372
耶穌去世, 160
耶穌平靜風浪, 136-37
耶穌用上帝的道抵擋試探, 74-75
耶穌用比喻, 112, 128
耶穌用教理問答的方式宣講福音, 380-81
耶穌用聖經抵擋試探, 74-75
耶穌向殉道者作保, 321
耶穌在十字架上禱告, 108
耶穌在希律面前, 149-50, 353-55
耶穌在耶路撒冷的結局, 231-33
耶穌在復活時賜下聖靈, 66
耶穌在猶太會堂教導人, 77-78
耶穌在聖殿裏, 45-56, 326

耶穌成就預言, 37, 81-82, 121, 286, 349, 356, 380
耶穌住在人心裏, 291
耶穌改變形像時彼得的表現, 159, 163
耶穌受的苦, 341-42, 351, 360, 388-89
耶穌受試探時不需天使幫忙, 76
耶穌受難和復活的記號, 144
耶穌呼召人悔改, 96
耶穌呼召並差遣門徒, 70, 87-88, 147-49, 170-74
耶穌呼召彼得, 86-89
耶穌和十字架, 108, 357-78, 365
耶穌和先知, 201, 223
耶穌和亞當, 20, 37, 42, 73, 218, 252, 291
耶穌和法利賽人吃飯, 124-30, 197-202, 235-36
耶穌和律法, 202, 223, 235-36, 266, 328, 380
耶穌和恩典, 99, 393
耶穌和婦女, 348-49, 372-73
耶穌和教會, 114, 118, 228, 259, 388
耶穌和摩西, 178, 202, 264
耶穌和饒恕, 67, 93, 361-62
耶穌定意去耶路撒冷, 166, 295
耶穌治好患癲癇病的孩子, 162-63
耶穌治癒夏娃的產痛, 39
耶穌的安葬, 370-73
耶穌的肉體, 86, 333
耶穌的衣裳縫子, 144
耶穌的身體和神蹟, 86
耶穌的受難是洗禮, 216-19
耶穌的肩膀是十字架, 244
耶穌的洗禮, 44, 59, 63-68
耶穌的洗禮, 65-68, 91, 175-76, 218, 258
耶穌的洗禮和三一上帝, 66, 218
耶穌的家人, 135-36, 370
耶穌的家譜, 68-71
耶穌的智慧, 42, 52, 299
耶穌的意志和基督受難, 83, 341
耶穌的腳, 126-29
耶穌的腳代表使徒, 126
耶穌的墳墓, 201, 371-72
耶穌的憐憫, 289-90
耶穌的醫病事工, 102-3
耶穌的權柄, 302-3, 311
耶穌的顯現, xxii
耶穌是上帝的道, 81, 85, 178
耶穌是生命的糧, 153, 187-88, 331
耶穌是復活和生命, 142-43, 204
耶穌是智慧, 146, 201
耶穌為人作禱告的榜樣, 91, 101
耶穌為耶路撒冷哀哭, 232-33, 300-301
耶穌降生在和平時期, 37, 42
耶穌降生的預言, 39, 42-43
耶穌家譜中的女人, 71
耶穌基督不見了, 382
耶穌基督升天, 97, 293, 324, 382-83, 386, 388, 390-93
耶穌基督以僕人自居, 335
耶穌基督平靜風浪, 136-37
耶穌基督生平事跡的順序, 388-89
耶穌基督同法利賽人吃飯, 124-30, 197-202
耶穌基督在迦百農, 83-86
耶穌基督在拿撒勒傳道, 78-83
耶穌基督在聖殿, 45-56
耶穌基督在撒馬利亞, 167-68
耶穌基督在曠野, 73, 86
耶穌基督赤身露體, 362-63
耶穌基督受的苦, 341, 343
耶穌基督受的試探, xxiv, 71-77, 188-89
耶穌基督受洗和給人施洗, 9, 63-66
耶穌基督受嘲弄, 363
耶穌基督受審, 350-57
耶穌基督呼召人悔改, 96
耶穌基督和上帝的關係, 55
耶穌基督和亞當, 20, 37, 42, 73
耶穌基督和律法, 202
耶穌基督和約瑟的關係, 55
耶穌基督和教會, 114, 118, 228, 259, 388
耶穌基督和聖靈, 78-80, 176
耶穌基督和摩西, 178, 202, 264
耶穌基督和撒該, 291
耶穌基督和禱告, 91
耶穌基督的人性和神性, 15-16, 38-39, 47, 54-56, 61, 63, 73, 79-80, 86, 90, 102, 129, 144-45, 154-55, 161, 196, 286, 314, 342-44, 364, 386, 392
耶穌基督的仇敵, 230, 294
耶穌基督的內住, 95
耶穌基督的同在, 14-15
耶穌基督的名號, 154
耶穌基督的名聲, 78
耶穌基督的安葬, 370-73
耶穌基督的肉身, 60-61
耶穌基督的自由和意志, 83, 232, 342, 357-58
耶穌基督的作為, 226
耶穌基督的完美, 90, 109, 354
耶穌基督的降生, 17, 34-43, 47, 65-66
耶穌基督的食物, 150
耶穌基督的家人, 135-36, 370
耶穌基督的家譜, 19, 37-38, 68-71
耶穌基督的教導, 54, 77-78, 88-89, 112, 126
耶穌基督的貧窮, 39, 48, 104-5
耶穌基督的復活, 324, 373-76, 385-86
耶穌基督的智慧, 42, 52, 56
耶穌基督的順服, 332
耶穌基督的奧秘, 49-50, 196, 341
耶穌基督的感受, 342, 344
耶穌基督的節制, 386-87
耶穌基督的榜樣, 131-32
耶穌基督的憐憫, 146-47
耶穌基督的憐憫和公義, 32, 223
耶穌基督的謙卑, 38-39, 54-55, 116, 121, 165, 335
耶穌基督的職事, 77-78, 102-3
耶穌基督的犧牲, 108-9
耶穌基督的顯現, 223
耶穌基督是上帝的道, 85
耶穌基督是中保, 101, 224, 250, 276-77
耶穌基督是中保, 19, 114, 185-86, 204, 389
耶穌基督是生命的門, 201, 297
耶穌基督是生命的糧, 39, 153, 182, 187-88
耶穌基督是先知, 49, 122
耶穌基督是好撒馬利亞人, 179-81
耶穌基督是百合花, 210
耶穌基督是亞伯拉罕的後裔, 27
耶穌基督是房角石, 371
耶穌基督是斧子, 61
耶穌基督是知識的鑰匙, 202
耶穌基督是芥菜種, 227-28
耶穌基督是首生的, 38, 183, 187
耶穌基督是拿撒勒人, 288
耶穌基督是祭司, 2, 49
耶穌基督是麥子, 228
耶穌基督是創造主, 85
耶穌基督是復活和生命, 142-43, 204
耶穌基督是無辜的, 355-56, 369

耶穌基督是新郎, 63, 96-97, 123
耶穌基督是葡萄酒, 306
耶穌基督是葡萄園丁, 224
耶穌基督是葡萄樹, 224
耶穌基督是道路, 132, 297
耶穌基督是酵, 228
耶穌基督是審判官, 186, 207, 220, 392
耶穌基督是磐石或石頭, 44, 114, 272
耶穌基督是鄰舍, 181
耶穌基督是燈或光, 196, 197, 288
耶穌基督是醫生, 85, 180, 325
耶穌基督為耶路撒冷哀哭, 232-33, 300-301
耶穌基督祝福小孩子, 281
耶穌基督問門徒自己的身分, 153-54
耶穌基督被釘十字架, 359-67
耶穌基督赦免有罪的女人, 124-30
耶穌基督赦罪, 130
耶穌基督最後的話, xxv, 338-39
耶穌基督勝過撒但, 139, 337
耶穌基督復活後與門徒同吃, 384-87
耶穌基督與和平, 34
耶穌基督趕鬼, 192-93
耶穌基督論安息日, 98-99
耶穌基督應用常識, 193
耶穌基督醫治和赦免癱子, 91-94
耶穌基督醫治癲瘋病人, 89-91
耶穌基督醫治僕人的耳朵, 346-47
耶穌基督醫病的能力, 144
耶穌基督變像, 157-61
耶穌基督讓死人復活, 118
耶穌教導憐憫, 99-100, 266
耶穌責備彼得, 337
耶穌最後的教理問答式教導, 387-90
耶穌勝過死亡, 41, 85-86, 225, 347, 358
耶穌勝過撒但, 139, 166, 175, 194
耶穌復活, 324, 373-76, 385-86
耶穌復活前的三天, 54
耶穌揀選猶大, 101-2
耶穌提及三一上帝的奧秘, 80
耶穌給門徒祝福, 392
耶穌進耶路撒冷, 233, 296-97
耶穌解釋聖經, 380, 386
耶穌過逾越節, 329-33
耶穌預備門徒忍受逼迫, 271
耶穌憐憫我們，我們憐憫他人, 181
耶穌潔淨聖殿, 301
耶穌談傳道的內容, 388
耶穌談謙卑, 165, 235-37
耶穌賜門徒能力, 147-48
耶穌賜門徒醫病的能力, 147-48
耶穌擔當別人的罪, 364
耶穌藉門徒說話, 173
耶穌禱告, 340
耶穌關於末世的講道, 317-26
耶穌關於作門徒的教導, 265-67
耶穌關於復活的教導, xxv
耶穌闡明聖經, 380-81
耶穌饒恕彼得, 337-38
耶穌變像, 157-61
耶穌讓門徒回想預言, 388
耶羅波安, 100
「背起你的十字架」 241
背自己的十字架, 156
苦修, 9
苦難和末世, 324-25
苦難和身體, 199
要一個神蹟, 193
貞潔, 48；參禁慾；貞潔
貞潔, xxv-xxvi, 10, 13-14, 313, 372
迦百農, 83-86
重生, 18, 27, 97
重生, 97, 169, 217, 249-50, 275
重擔, 266
革流巴, 378, 382-83
首生的, 38, 183, 187
首位和末位, 236-37
香氣, 126, 129
香氣預示聖靈, 126
借款, 109, 255-56
哲學, 249
哭泣, 105

## 十劃

夏娃的慾望, 76
家, 219, 241
家、房子, 194-95, 250
家業, 206-7, 248, 306
恭維, 283
恩典和上帝的國, 122
恩典和律法, 196
恩典和悔罪, 96
恩典和饒恕, 110
恩典的果子, 277
恩典的香氣, 129
恩賜, 109, 295；參屬靈恩賜
悔改, 245
悔改和喜樂, 245, 247
悔改的洗禮, 59
悔改的機會, 201
悔改是上帝的禮物, 350
悔改是藥, 279
拿單, 71
拿撒勒, 55, 78-83
拿撒勒人, 288
挪亞, 272, 287
挪亞方舟, 88, 272
挪亞方舟代表傳道, 272
旅店主人代表教會, 180
旅店代表教會, 180
旅店店主, 180-81
旅途短訓, 166, 229-31, 268-69
根基, 113-15, 193
桑樹, 290
格拉森被鬼附的人, 137-41
殉道和饒恕, 129
殉道者的信心, 386
殉道者是人忍耐的榜樣, 274
殉道者是世上的花, 210-11
浪子, 244, 246-52, 374
浪子代表外邦人, 248
浪子的比喻, 246-52
涅斯多留派, 56
狼群和羊羔, 171-72
疾病, 225
真正的悔改, 105
真理, 4, 60, 333, 349
真理和上帝的道, 4
真智慧的母親馬利亞, 55
祖先, 7, 32-33, 200-201, 204
神蹟作為證據, 84, 120-21
神蹟和耶穌的受難, 232
笑, 105
羔羊, 202, 303, 328, 331, 383
羔羊是耶穌基督, 202
能看見, 112
財主, 260-61, 263-64
財主與拉撒路的比喻, 259-64
財產和作門徒, 169, 241-42
財富, 208, 245-46；參錢財、財產
迷羊的比喻, 243-46
退修, 326
逃往埃及, 53
釘十字架, 339, 356, 359-67
釘在十字架上的牌子, 363
飢餓的人, 26
馬太, 94-98, 101
馬吉安派, 50

馬利亞、馬大和耶穌基督, 181-83
馬利亞反覆思想, 42-43
馬利亞代表教會, 14
馬利亞和伊利莎白, 10, 20-23
馬利亞和律法, 47
馬利亞和耶穌的關係, 55
馬利亞和夏娃, 15, 19-20, 371
馬利亞和馬大, 181-83
馬利亞和馬大享受生命的糧, 182
馬利亞的信心, 10, 17-18, 22-23, 195
馬利亞的家譜, 16-17, 38
馬利亞的貧窮, 47-48
馬利亞的悲痛, 50-51
馬利亞的童貞, xxv-xxvi, 13-17, 38
馬利亞的謙卑, 21, 25, 43, 47
馬利亞的謙虛, 15
馬利亞是上帝的母親, 38
馬利亞是約瑟的妻子, 5
馬利亞是智慧的母親, 55
馬利亞探望伊利莎白, 20-23
馬利亞象徵聖殿、會幕和約櫃, 19, 37-38
馬利亞腹中的胎, 22
馬利亞預見文士和法利賽人會驕傲, 26
馬利亞聞報, xxv, 11-20
馬利亞蒙福, 195
馬提亞, 171
馬提亞福音, 3
高樓的比喻, 241-42
鬼附, 138-39
鬼魔, 85, 139-41, 169, 192-93

## 十一劃

偽善, 200, 203-4, 258, 310
偽善的人, 112
假先知, 319-20
假基督, 319
做生意的職責, 295
問安, 172-73
國王預備打仗的比喻, 241-42
堅持禱告, 189-90, 276-77
基督升天, 390-93；參耶穌基督・耶穌基督升天, 39
基督水和血的聖禮, 391
基督再來, 212-16, 271-72, 323-26
基督再來的兆頭, 321-22
基督再來帶來更新, 392
基督在聖禮中與人同在, 374-75, 382
基督成就舊約, 121
基督使猶太人和外邦人合而為一, 307
基督來臨, 60, 81, 319-20
基督受難和逾越節, 331
基督受難的效法者, 337
基督受難的時候, 82-83
基督受難的記號, 144
基督受難的開頭, 330
基督受難的奧秘, 163-64, 286
基督受難要絆倒人, 266
基督的心, 196-97
基督的血, 152, 333, 343-44, 361-62
基督的食物, 150
基督的救恩, 115, 118, 369
基督徒生命裏的仁愛, xix, xxvi, 274
基督徒的獨特之處, 108, 214, 321
基督解釋舊約, 380-81
基督論, xx, xxiv, 78-83
基督遭人譭謗的話柄, 50
基督饒恕彼得, 337-38
婦女見證耶穌復活, 372-75
婦女的職事, 132
婚姻, 259, 312-13
強盜和耶穌基督, 339
「得人如得魚一樣」, 87-88
得兒女的名分, 27, 45, 66
從人的憐憫看見上帝的形像, 109
從女人墮落，藉女人復興, 376
從天上來的餅, 99, 146, 157, 226
從字面和屬靈的意義來看猶太人, 179
從基督升天至五旬節, 393
患水腫病的人, 235
患血漏的女人, 141-47
患血漏的女人代表教會, 143-44
情慾, 248-49
接待, 148-49, 235
推辭, 238
捨己, 156, 241, 284
「救我們脫離凶惡」189
救恩和上帝, 295
救恩和耶穌基督, 16, 32, 39, 49, 154
救恩的白晝, 40
救恩的角, 32
救恩的奧秘, 362
救恩從一個女人開始, 24
救恩歷史, 58
教父的釋經, xx, xxii,
教父詮釋路加福音, xix-xxii
教父對路加福音的註釋, xvii-xviii
教父對路加福音的解釋, xviii-xix
教父對路加福音的詮釋, xix, xxii
教理問答式教導：生命之道和死亡之道, 103-13
教理問答課堂, 133, 135, 378；參教理問答式教導；耶穌基督・耶穌基督的教導；教導
教會在最後審判中, 88
教會在曠野, 58-59
教會好像酵母, 228
教會有醫治的能力, 93-94
教會和猶太會堂, 143-44
教會和謙卑, 225
教會的兒子, 159
教會的信心, 126-27, 267
教會的能力, 93-94
教會的普世性, 17
教會的奧秘, 196
教會的源起, 58-59
教會是亞伯拉罕的後裔, 27
教會是神聖的母親, 240-41
教會是悲傷的母親, 118
教會裏有不同的人, 126
教會禮儀年曆, xxiii；參復活節；耶路撒冷的經課集；預苦期
教義, xxiv, 3, 228；參基督論；傳道、講道・關於教義的講道
教導, 54, 387-90；參教理問答式教導
啟示, 132-33
啟蒙時期, xxiv
敘利亞基督信仰, xix
族長, 223, 231-32
棄絕世界, 169, 228, 242
清晨的日光, 34
淚水的洗禮, 350
產業賜給外邦人, 306
異端, 47, 76
眾先知和耶穌基督, 201
眾先知的主, 159-60
眾先知的歌舞, 123-24
眼淚, 126
眼睛, 196-97
祭司, 180, 198-99, 268
祭司代表律法, 180
祭司和醫治, 268
祭司長和文士, 301
祭物、祭禮, 91, 108-9, 238, 251-52
第一次關於安息日的辯論, 98-100
第一個殉道者, 109

第二次關於安息日的辯論, 224-26
第八天, 44-45, 159, 374
第八天預示復活, 159
絆腳石, 371
羞辱, 226
船, 88-89
蛇, 15, 77, 190
被鬼附的人代表外邦人, 139-40
被鬼附的人和教會, 141
被鬼附的人和猶太會堂, 141
被擄的人, 80-81
被遺棄的人, 238-39
設立安息日是要釋放人, 226
貪食, 73-75
貪食的試探, 73-75
貪婪, 206-7, 258, 262, 327, 330
貧窮, 208
貧窮人代表外邦人, 80
赦免, 262-63；參饒恕、赦免
赦免和醫治, 92
赦罪, 66, 129-30, 221, 254-55
通往天國的門, 229
「連那邊的臉也由他打」, 108-9
連貫誦經式教導, xxi
魚, 88-89, 190, 386-87
魚代表信心, 190
鳥, 91, 210
麥子, 228
麻雀, 204

## 十二劃

最大的先知, 122
最小的, 165
最後的審判是復興的日子, 81
最後的審判會突然到來, 272
最後審判的到來, 186
凱撒, 310-12
割禮, 29, 43-45
割禮和洗禮, 45
創造、受造界, 18-19, 137, 368
勝過撒但的能力, 165-66
喝這杯是走向殉道, 341
喜樂地進入天國, 392-93
喇合, 71
單純, 165, 281-82
報仇, 109-10, 173, 300, 339
報名上冊, 36
富人, 26, 273, 290, 316
富人進天國, 290
富有（年輕）官員的比喻, 282-85
寓言, xxii, 180
《尊主頌》, 23-27
「尊你的名為聖」, 186
尊主為大, 24-25
尊貴、偉大, 121, 22, 164-66
尋求上帝的國, 190, 211
復仇和律法, 339
復活和上帝的國到來, 331
復活和洗禮, 217-18
復活和醫治, 92-93
復活的日子, 180
復活的特徵, 372-73
復活的記號, 144
復活的基督顯現, 383-87
復活後的身體, 204, 211
復活節, xix, xxvi, 330-31
復活節和逾越節, 330-31
悲痛, 358
揀選, 388
提阿非羅, 4
斑鳩, 48
智慧在街上呼喊, 238
智慧和小孩子, 281
智慧的賞賜, 105
智慧得證為義, 124
智慧與孩童, 281
智慧增長, 52
無知, 205, 215-16
無知財主的比喻, 207-8
無花果樹, 62, 223-24, 325
無花果樹代表猶太會堂, 223
無花果樹的比喻, 223-24
猶士都的約瑟, 171
猶大, 70-71, 297, 302, 346
猶大不知道, 328-29
猶大出賣耶穌, 223-24, 344-47
猶大的同黨, 327
猶大的吻, 345
猶大的恥辱, 345
猶大的能力有限, 345-46
猶大的貪婪, 327
猶大懷著惡心領聖餐, 334
猶太人和外邦人的關係, 11, 252, 354
猶太人和外邦人都配得領受平安, 186-87
猶太人的位分, 223, 230-31
猶太人流散, 58
猶太人跌倒, 50
猶太會堂和教會, 143-44
猶太會堂被棄絕, 88
猶太會堂象徵法利賽人, 126
登山寶訓, xxiv
稅, 310-12
稅吏, 62-63, 95, 278-80, 284, 289-90
童女, 5, 15
童女生子, 1, 17-18, 37, 41, 55
童年時期, 214；參子女、孩童
給五千人吃飽, 150-54
給四千人吃飽, 151
給亞伯拉罕的應許, 61
給施洗約翰取名, 29-30
給耶穌基督行割禮和取名, 43-45
給猶太人和外邦人的救恩, 60
給窮人的好消息, 80
善行的筵席, 96
善行是上帝的禮物, 316
善行顯出品格, 112-13
進入天國的喜樂, 392-93
進入天國的筵席, 229-31
開啟上帝國度的鑰匙, 201-2
雅弗, 287
雅各（使徒）, 159, 163, 310
雅各（族長）, 5, 17
雅各的梯子, 236-37
雅各的梯子與善行, 236
雲, 160-61, 324
雲象徵聖靈, 161, 324
順服, 135-36, 296, 332
黑暗, 196-97, 215, 248-49, 347
掰餅, 330, 378-79, 381-83

## 十三劃

債、欠債的人, 127-28, 221
傳天國的道, 258-59, 331
傳統, 7；參使徒的傳統
傳道和能力, 175
傳道和教會, 149
傳道的益處, 172
傳道的尊榮, 173
傳道的開始, 389
傳道的網, 88
傳道者的腳蹤佳美, 148
傳道從五旬節開始, 389
傷口, 180, 364, 385-86
嗎哪, 151
奧古斯丁, xviii, xix-xx, xxiv-xxvi
奧古斯丁論三一上帝, xx
奧古斯都, 36-37
奧秘, 132-33, 161, 163-64
嫉妒, 82, 165, 326-27
感激, 268, 69
想成為門徒, 168

愛（愛筵）, 237
愛上帝勝過愛家人, 169, 218-19, 240
愛仇敵, 106-11, 115, 240, 361
愛世界, 107-8
愛代替暴力, 346
愛和公義, 200
愛和赦免, 130
愛的功效, 217
敬拜, xx, xix, xxiii, 8
敬虔, 241
新生命, 18, 27, 392
新的家屬關係, 135-36
新約的恩典, 29
新郎, 63, 96-97, 123
新國度, 24
新創造, 84-85, 97
會幕, 178
殿頂, 75
殿頂代表耶穌基督, 76
照亮外邦人的光, 50, 287
獅子, 77
當兵, 63, 116
當前的政權, 310-11
癱瘓病, 268
癱瘓病人, 89-91, 268-69
禁食, 73, 97, 331
禁慾, 213, 313
節日, 36；參筵席
節制, 213
節制與善行, 213
罪和慾望, 225
罪疚感, 350
罪的審判, 220-21
罪的繁衍, 327
義, 96, 105, 156-57, 190, 230
義人, 96
群, 139
聖徒, xxvi, 210-11, 312
聖徒和聖禮, 275
聖徒的喜樂, 156
聖徒的禱告, 185-86
聖殿中的幔子裂開, 368-69
聖殿的聖潔, 301
聖殿的幔子, 368-69
聖殿被毀, 318-19, 339
聖殿被毀和基督再來, 318-19
聖經的火, 217
聖經的火焰, 383
聖經是真實的, 50
聖潔, 89, 186-87, 195, 275, 372
聖潔和身體, 275
聖潔的和褻瀆的, 89, 95-96
聖誕節, xix
聖餐, 329-33
聖禮和信心, 275
聖靈在五旬節降臨, 217, 349
聖靈在五旬節顯現, 217, 349
聖靈在聖餐裡的角色, 332-33
聖靈成就律法和先知所說的事, 161
聖靈使馬利亞懷孕, 18
聖靈和三一上帝, 205
聖靈和心, 382
聖靈和受造物, 18-19
聖靈和信心, 267
聖靈和洗禮，聖靈的洗禮, 18, 45, 63-64, 217, 329, 389
聖靈和耶穌, 66-67, 73, 79-80, 94, 176, 193, 386, 389-90
聖靈和割禮, 45
聖靈和愛, 362
聖靈和聖殿中的幔子, 369
聖靈的內住, 63
聖靈的同在, 22
聖靈的果子, 61, 112-13
聖靈的恩典, 48
聖靈的能力, 19, 77
聖靈的啟示, 206
聖靈從聖殿出來, 368-69
聖靈啟示殉道者, 205-6
聖靈感孕, 16-18
聖靈賜門徒能力, 390
腰, 213
葡萄園, 305
葡萄園丁, 224
葡萄園工人的比喻, 304-8
葡萄園主人是上帝, 305
葡萄園和教會, 306-7
葡萄樹, 224, 306
該亞法, 96, 354
該隱與亞伯, 326
試探和罪, 266
試探導致犯罪, 266
試煉和患難, 272, 320-21, 325, 338
賊, 360, 363-67
「跟從我」, 87-88
跟從耶穌, 168-69
路加, 2, 62
路加福音引言, 2-3
路加福音和馬太福音的比較, 69-71, 126
路加福音的祭司主題, 1-2
路加福音的道德指引, xxvi
路加福音的寫作目的和對象, 4
路加福音省略的事, 53
路加福音記載的耶穌家譜, 69-71
路加福音獨有的經文, xxv, 160
路加福音關心社會層面的事, xix
路加福音關於聖餐的獨有經文, xxv
路得, 71
跳舞, 123-24
道成了肉身, 90
道成肉身和律法, 178
道成肉身和耶穌的神性, 314
道成肉身和救贖, 26-27
道成肉身的傳統, 3-4
道成肉身的奧秘, 178
道成肉身領人回家, 40
道成肉身賜人能力, 101
道成肉身戰勝死亡, 225
道真正成了肉身, 342
道德指引, xxvi
達太, 171
逼迫和信心, 134, 136
逾越節和耶穌受難, 331
逾越節的根基, 36
雷子, 310
「預備主的道」, 60
預苦期, xxvi, 331
預備, 213-15, 272, 323
預備好迎接基督再來, 323
睚魯的女兒, 145-47
睚魯的女兒代表教會, 146-47
睚魯的女兒代表猶太會堂, 143-44

## 十四劃

寡婦, xxv, 276-77, 316
寡婦代表教會, 316
寡婦的小錢, 315-17
寡婦的兒子, 117-18
寡婦的兒子復活, 117-18
對上帝和鄰舍的愛, 104, 178, 181, 218, 237, 264
對上帝的敬畏, 186
對上帝國度的描述, 271
對比兩個神蹟, 117
對以色列的憐憫, 26-27
對外邦人的呼召, 297
對門徒將來的呼召, 333-35
對教會的呼召, 88
對禱告的回應, 189
慚愧和喜樂, 226
歌唱, 123-24

瑪門, 255, 263
疑惑, 376, 379-80, 386
監獄, 140
福, 195, 332, 392
福音, 148
福音是火, 217
福音書之間的比較, 53, 318-19, 341
福音書作者的意圖, xxiv
福音書和教義, xxiv, 3
福音超越舊約, 161
福音傳給亞伯拉罕, xx
種子, 132-34
種子是上帝的道, 133
種子象徵復活, 132
稱義, 32, 123, 148, 202, 270
筵席的比喻, 237-39
筵席禮儀, 236-37
精明地運用錢財的比喻, 253-56
網, 88-89
綿羊, 244
維斯帕先, 300
膏抹, 126, 128-29
與耶穌基督為敵, 191-97
與教父一同讀路加福音, xvii
與期望相反, 214
蒙揀選者的信心, 388
裹屍布, 371-72, 376
認罪, 280
誡命, 78, 200
誓言, 32, 189-90
說預言的靈, 166
赫格西僕, 379
趕鬼, 84-85, 147-48, 192-93；參格拉森被鬼附的人；耶穌治好患癲癇病的孩子
遠方的國度, 293
酵, 228
銀子, 293-95
銀幣, 180-81
銀幣代表上帝, 180
銀幣象徵耶穌基督, 180
領受上帝的道, 132
餅代表上帝的道, 146, 151
餅代表使徒, 99
餅代表門徒, 99
餅代表愛, 190
餅和酒, 332-33
餅象徵復活, 151
餅象徵愛, 190

## 十五劃

劍、刀, 50-51, 339, 365
劍和夏娃, 51
劍是上帝的道, 51, 339
墳墓, 200
審判, 216, 220-21；參最後的審判
審判自己, 110
憂慮, 209-12, 343
慾望, 210；參情慾
憐憫、饒恕和仁愛, 110-11
憐憫扶助窮人, 63, 109, 208, 256, 292, 316
憐憫的行動, 109-10
憐憫的價值, 208, 316-17
憐憫是最高的美德, 109
憐憫勝過公義, 108
憐憫義人和不義的人, 109
憤怒, 32, 226
摩尼派, xxv, 259
摩西不求食物, 74-75
摩西五經, 151
摩西在耶穌變像時出現, 158-59, 161
摩西在曠野, 33
摩西和天降嗎哪的神蹟, 151
摩西和預言, 166
摩西的律法, 159, 169, 198, 302
摩西的船, 88
摩西的歌, 124
摩西的疑惑, 379-80
摩西是代求者, 223
摩西是醫生, 85
摩西對上帝聲音的描述, 3
摩西對復活的描述, 313
摩西對撒拉的描述, 11
摩綏普提亞的狄奧多若, xxii
《撒迦利亞頌》, 30-34
撒下道的種子, 182
撒母耳, 7
撒但不在, 194
撒但不知道成肉身, 74
撒但引用聖經, 75-76
撒但引用聖經, 75-76
撒但在耶穌釘十字架時回來, 76-77
撒但攻擊彼得, 336-37
撒但和身體, 204
撒但和疾病, 225
撒但的狡詐, 74-76
撒但的時刻, 347
撒但的國度, 75
撒但的權柄, 225
撒但是控告者, 220, 279
撒但是蛇, 77
撒但是黑暗的父, 196
撒但是獅子, 77
撒但試探耶穌, 73-74
撒但鼓動人出賣耶穌, 326-27
撒但奪去種子, 133
撒但墜落, 175
撒伯流, 259
撒狄的墨利托, xxi
撒拉, 11
撒拉弗, 178
撒迦利亞的預言（《撒迦利亞頌》）, 30-34
撒迦利亞的疑惑, 10-11
撒迦利亞的聲音, 29-30
撒迦利亞的禱告, 8
撒迦利亞教導施洗約翰, 33
撒迦利亞獻祭, 252
撒迦利亞變啞, 8, 10-11
撒馬利亞, 167-68, 179
撒馬利亞人, 167-68, 179, 268-69
撒都該人, xxv, 312-13
撒都該人對復活的看法, 312-13
撒該, 289-92
撒該和亞當, 291
撒該的財產, 291-92
撒該是亞伯拉罕的子孫, 292
撒該得救, 291
撒種的比喻, 130-35
敵基督, 274-355
敵基督和基督再來, 274
暴力, 346-47
槽, 39, 180, 297
樓上的房間, 329
樂園, 94, 180, 364-66
潔淨十個癩瘋病人, 268-69
潔淨內心, 110
潔淨和憐憫, 199
熱心, 160, 172, 183, 241-42, 337
獎賞, 111, 157, 205
瘟疫, 320, 325
盤子, 199
磐石, 114
窮人的穀倉, 111
窮人蒙福, 104-5
論斷, 109-11, 279
論斷律法, 110
豬, 140, 249
賜給使徒的葡萄園, 306

賜給門徒的權柄, 176-77
鄰舍, 179-81
醉酒, 325-26
靠恩典得醫治, 91
靠記憶講道, xxi
餘民, 50, 62
壇象徵約, 7-8

## 十六劃

戰爭, 320, 325, 339
樹, 112-13, 223, 290-91
橄欖山, 296-97, 326, 340-44, 391-92
燈, 135, 196, 213, 245
燈臺, 135, 196
燈臺是教會, 135, 196
謀殺, 326-27
錢, 245, 310-11
頭髮, 126, 204
駱駝, 284
駱駝代表外邦人, 284
龍, 310

## 十七劃

優西米烏・斯格本尼, xviii
嬰孩, 232, 281
嬰孩洗禮, 282
禧年, 80-81
糞, 223
糞象徵謙卑, 223
舉行聖餐的時刻, 330
舉行聖餐時基督臨在, 96-97, 382
褻瀆的話, 93, 352, 205
褻瀆聖靈, 205
謙卑, 25
謙卑、服事和信心, 267
謙卑和教會, 225
謙卑的恩典, 116
謙卑是罪人的標記, 280
謙卑認罪, 280
邀請文士和法利賽人和赴筵, 238
邀請外邦人赴筵, 238-39
邀請窮人吃飯, 237
鴿子, 48, 66-67
嚐死味, 157

## 十八劃

「歸給凱撒」310-12
舊事和新事, 258
舊約和教會, 88
舊約和新約, 7-8, 97, 332
舊約聖經和新約聖經, 31, 108-9, 180-81, 339
舊約聖經的奧秘, 151
舊約預示教會, 88
藉十字架醫治, 175
藉信心得救, 145, 388
藉施洗約翰而來的恩典, 9
藉施洗約翰顯明恩典, 9
藉施捨得屬靈的財富, 211-12
藉洗禮成為兒子, 250
藉耶穌而來的喜樂, 342
藉著聖靈澆灌愛, 362
藉著認罪稱義, 123
豐盛, 152-53
醫好瞎子, 287-88
醫治和心, 51
醫治和復活, 92-93
醫治彼得的岳母, 85
醫治癱子, 91-94
離婚, 259
雞蛋, 190
禱告, 185
禱告的殿, 301
禱告的雙翼, 110
禱告是特權和本分, 185
禱告要簡潔, 315

## 十九劃

羅伯特・威爾肯, xxii
羅波安, 71
羅馬人, 319-20
羅馬人洗劫耶路撒冷, 320
羅得, 272, 273-74
羅得的妻子, 273-74
蠍子, 190
譏諷, 363
關於上帝國度的比喻, 135, 227-28
關於上帝國度的教導, 257-59, 269-75
關於外邦人的警告, 335
關於先知的教導, 257-59
關於律法的教導, 257-59
關於耶穌幼年的記述, 4-53
關於神蹟的預言, 121
關於基督受難的第一次預言, 153-55
關於基督受難的第二次預言, 163-64
關於基督受難的第三次預言, 285-86
關於基督受難的最後預言, 338, 39
關於教義的講道, xxiii-xxiv
關於復活的辯論, 312
關於聖殿的規範, 302
關於試探的禱告, 188-89
關於潔淨的律法, 198-99
關於錢財的比喻, 253-56
關於謙卑, 128
關係, 240-41
「願你的旨意行在地上」, 186-87
「願你的國降臨」, 186-87

## 二十劃

寶座, 314, 336
懺悔, 130
警告試探別人的人, 265-66
警告懷孕的女人, 321
警醒, 160, 212-16, 323-24
饒恕七次, 266
饒恕和醫治, 92
饒恕是事奉上帝, 188
饑荒, 319-20, 325

## 二十一劃

屬天的事情, 126
屬世的思慮, 134, 148
屬靈的光, 322
屬靈的成長, 34
屬靈的食物, 151-52, 215, 237
屬靈的財寶, 208, 211-12
屬靈的飢餓, 249
屬靈的理解, 133
屬靈的眼光, 3, 48, 245, 288
屬靈的眼睛, 3
屬靈的祭, 177, 236
屬靈的營養, 150, 249
屬靈恩賜, 165, 238, 332
屬靈戰爭, 13, 242
懼怕, 8, 30, 204, 211, 343
魔鬼, 112, 133, 188-89；參撒但
魔鬼入了猶大的心, 327, 334

## 二十二劃

聽上帝的道和為上帝的道做事, 135-36, 182-83
贖罪, 3-4, 356
驕傲, 110, 164-65, 176, 279, 334-36

## 二十三劃

變賣和捨棄錢財, 211, 284-85

## 二十四劃

靈, 202, 228
靈魂, 128, 133, 199, 228, 262, 321
靈魂和死亡, 321
靈魂和身體, 199
鷹群, 274-75
鹽, 274
鹽的比喻, 242-43
鹽是上帝的道, 242

## 二十六劃

讚美, 106, 299-300
驢, 297
驢駒, 297

# 聖經經文索引

## 舊約


### 創世記

1, *132*
1:2, *13*
1:26, *364*
1:27, *311*
2, *69*
2:1, *159*
2:7, *346*
2:17, *330*
2:25, *376*
3, *256*
3:1, *77*
3:5, 75, *76*
3:6, *100*
3:7, *73, 179, 362*
3:16, *19, 313*
3:17-19, *255*
3:18, *19*
3:19, *344*
3:23, *179*
3:23-24, *73*
3:24, *51, 364, 366*
5, *274*
5:5, *330*
6:3, *80*
7:1, *88*
7:2, *171*
8, *295*
8:8, *65*
8:10-11, *67, 88*
10:1, *287*
11:30, *7*
12, *7*
12:3, *27*
13, *49, 255*
13:10, *273*
15, *366*
15:13, *330*
19:1-29, *173*
19:26, *273*
19:30, *273*
21:12, *61*
22:18, *27*
23, *106*
25:21, *7*
27:27, *273*
29:21, *5*
29:31, *7*
31, *267*
32:30, *159*
34:25-31, *71*
39:7-15, *71*
41:46, *68, 69*
46:4, *366*
49:10, *345*
49:10-12, *71*
49:11, *296, 297*

### 出埃及記

2:15, *33*
3:1-12, *309*
3:2-3, *19*
3:5, *148*
3:6, *313*
5:3, *151*
6:1-6, *24*
8, *195, 327*
12, *383*
12:6, *220*
12:11, *213*
12:11-13, *331*
12:16, *374*
12:43-44, *331*
13, *294*
13:4, *368*
13:21, *324*
13:21-22, *368*
15:1-18, *124*
15:6, *24*
15:12, *24*
15:16-17, *24*
15:23-25, *379*
15:24-25, *379*
20:8-10, *374*
20:8-11, *226*
20:16, *353*
20:18, *3*
21:12, *201*
21:23-36, *108*
21:24, *109*
23:7, *308, 352, 353*
24:12, *374*
24:18, *75*
27:1, *8*
27:2, *8*
30:1, *8*
30:3, *8*
32:10, *223*
32:15, *374*
32:34, *223*
33:9, *324*
33:22, *159*
34:1, *374*
40:35, *13*

### 利未記

2, *130*
5:7, *47*
7, *326*
8, *48*
9, *365, 382*
10, *356*
10:10, *96*
12:2, *47*
12:8, *48*
13:8, *91*
14:1-32, *91*
14:2, *268*
14:8, *218*
16:7-8, *164*
19:18, *104, 178*
24:16, *93*
24:20, *109*

### 民數記

3:6, *71*
4:1, *70*
11:16, *166*
11:28-29, *166*
36:6-8, *70*

### 申命記

1:16, *99*
5:16, *135*
6:5, *169, 178*
6:13, *75*
10:20, *66*
12:2-18, *232*
13:4, *143*
18:3, *296*
18:15, *120, 122, 192*
18:18, *122*
18:19, *120*
21:23, *360*
27:16, *218*
28:59, *140*
32:32, *351*
33:24, *52*

### 約書亞記

1:8, *383*
5:2, *44*
10:12-13, *267*

### 撒母耳記上

1:2, *7*
2:25, *266*

### 撒母耳記下

5:4, *68*
5:6-8, *288*
6:14, *123*
7:12-16, *309*
23:15, *37*

### 列王紀上

8:64, *8*
10:1, *196*
11:6-8, *71*
13:4-6, *100*
14:21-31, *71*
15:26, *71*
15:34, *71*
18:1, *10*
18:2, *319*
18:4, *319*
18:19, *319*
18:22, *319*
18:45, *10*
19:1-3, *9*
19:4, *75*
19:13, *159*

### 列王紀下

2:8, *9*
2:11, *9*
4:29, *172*
6:17, *382*

17:1-41, *318*

歷代志下

8:12, *8*
9:1, *196*

約伯記

1:21, *327*
5:13, *283*
12:24, *354*
22:29, *279*
36:3, *346*
36:5, *26*
38:2, *351*
38:14, *346*
41:24, *337*

詩篇

1:2, *383*
2:4, *358*
2:6, *238*
2:6-7, *294*
2:7, *76*
4:6, *81*
5:9, *200*
6:1, *159*
6:6, *94, 130*
7:8, *139*
8:2, *220, 232*
8:5, *55, 122*
11:7, *123*
12:1, *159*
18:4, *38*
18:6, *324*
18:10, *15*
19:4, *126*
19:5, *123*
21:1, *70*
22:1, *367*
22:2, *246*
22:6, *363*
22:6-8, *286*
22:14, *344*
22:15, *344*
22:18, *286*
23:2, *244*
24:8, *13, 32*
25, *32*
25:5, *48*
27:4, *54*
30:6-7, *349*
33:6, *84*
33:9, *90*
33:15, *93*
34:6, *104*
34:14, *181*
35:12, *83*
36:6, *139*
37:25, *105*
38:7, *208*
38:11, *370*
39:3, *382*
42:3, *130*
44, *40*
44:1, *122*
44:3, *26*
45:7, *391*
50:6, *345*
51:17, *277*
52:8, *59, 297*
54:6, *67*
55:22, *148, 172, 211*
57:4, *362*
57:6, *225*
59:12, *242*
60:12, *26*
61:3, *49*
68:18, *66*
68:23, *122*
68:32, *251*
69:21, *286*
69:23, *368*
73:12, *186*
73:14, *310*
74:13, *218*
74:13-14, *157*
78:2, *133*
78:25, *151*
80:8, *306*
82:6, *185*
83:8, *391*
84:11, *251*
89:4, *159*
89:23, *100*
91:4, *76*
91:13, *76, 77*
92:13, *297*
96:3, *64*
96:13, *272*
99:7, *324*
102:5, *275*
102:14, *110*
103:3, *44*
103:17, *75*
104:15, *259*
104:24, *300*
104:28, *211*
105:37, *4*
109:7, *222*
110, *293*
110:3, *16*
110:4, *70*
112:9, *211*
113:7, *39*
114:6, *179*
115:1, *59*
116:13, *341*
116:15, *341*
118:22, *307*
118:22-23, *307*
118:24, *180*
120:6, *345*
126:3, *157*
126:6, *134*
127:3, *273*
127:4, *296*
128:6, *226*
129:3, *110*
132:11, *288*
132:17, *33*
139:8, *68*
140:3, *279*
145:8, *246*

箴言

1:4, *281*
1:6, *133*
1:20, *238*
3:34, *279*
9:5, *146*
10:19, *298*
13:8, *208*
18:17, *105*
19:14, *259*
19:22, *104*
22:18, *356*
22:20, *356*
27:6, *345*

傳道書

3:1, *155*
4:12, *244*

雅歌

1:2, 128, *345*
1:4, *146*
2:1, *210*
2:3, 248
2:4, 105, 108
2:10-12, 220
3:4, 259
3:6, 324
3:11, 324
4:12, 210
5:1, 259, 273
7:11, 273
8:6, 130

以賽亞書

1:3, *38, 43, 181, 226*
1:5-6, *99*
1:8, *11*
1:15, *100*
1:17, *100*
2:3-4, *389*
5:1, *32*
5:1-7, *124*
5:7, *305, 356*
5:20, *123*
7:9, *314*
7:14, *43, 55, 288*
8:14, *121*
9:2, *40, 248*
9:6, *22, 44, 363, 385*
9:7, *37*
9:18, *19*
11:1, *288*
11:1-2, *43*
11:2, *56, 196*
11:4, *339*
11:6, *170*
14:13, *175*
19:1, *324*
22:22, *198*
28:16, *371*
29:9, *351*
29:13, *205*
32:1, *294*
35:1, *86*
35:5, *121*
35:6, *121*
40, *57*
40:3, *28, 59*
40:13, *101*
40:26, *104*
42:12, *268*
42:18, *132*

43:26, *123*
45:8, *324*
45:19, *84*
46:12, *124*
50:3, *368*
50:6, *286*
51:1, *371*
52:7, *80, 148*
52:9, *59*
53:3, *342*
53:5, *38, 360*
53:6, *286, 360*
53:7, *286*
53:8, *43*
53:12, *355, 360*
54:1, *59*
54:13, *303*
61, *79*
61:5, *306*
65:2, *362*
65:25, *170, 171, 238*
66:2, *22*

耶利米書
1:5, *9, 21*
2:12, *351*
4:22, *139*
5:21, *82*
9:23-24, *238*
11:16, *223*
14:8, *384*
16:19, *230*
17:10, *93*
23:24, *274*

耶利米哀歌
1:1, *310*
3:53, *371*
4:20, *248*

以西結書
1:5-12, *2*
9:4, *306*
9:6, *306*
10:14, *2*
21:1, *318*
22:16, *89*
34:16, *244*
44:2, *37*

但以理書
2:22, *99*
*2:35, 307*
3:19-25, *124*

何西阿書
7:13, *356*
7:16, *356*
8:7, *134*
10:1, *223*
10:6, *354*

約珥書
2:10, *322*
2:28, *389*
2:28-29, *259*
2:30-31, *322*
2:32, *113*
3:15, *322*

阿摩司書
5:18, *368*
7:8, *307*
9:2, *68*

俄巴底亞書
1:4, *275*

約拿書
3:5, *196*

彌迦書
4:8, *43*
5:2, *37, 43, 48*

哈巴谷書
3:13, *124*

撒迦利亞書
9:9, *294*
11:1, *223*
12:10, *324, 339*
14:5, *324*

瑪拉基書
3:1, *123*
3:12, *134*
4:2, 28, *322*

## 次經

巴錄書
3:37, *387*

猶滴傳
9:2-4, *71*
16:14, *90*

耶利米書信
60, *267*

馬加比一書
2:59, *124*

馬加比三書
2:22, *122*
6:6, *124*

便西拉智訓
2:1, *241*
3:1, *124*
3:18, *335*
17:1, *346*
22:23, *263*
29:12, *199*
33:10, *346*

多比傳
12:9, *199*

所羅門智訓
1:13, *246*
7:1, *366*
9:13, *101*
10:7, *273*
12:18, *26*

## 新約

馬太福音
1:1, *71*
1:2, *253*
1:2-17, *70*
1:6-7, *70*
1:19, *371*
1:20, *55*
1:21, *16, 44*
1:23, *288*
1:24, *5*
2:3, *299*
2:13-18, *232*
2:16-18, *299*
2:23, *43*
3:8, *389*
3:10, *113*
3:11, *28, 64, 218*
3:17, *68, 70*
4:8, *75*
4:9, *75*
4:10, *75*
4:18, *101*
4:19, *87, 88*
5:3, *80, 104, 165*
5:6, *105, 182*
5:10-12, *106*
5:11-12, *106*
5:14, *196, 327*
5:17, *84, 91, 161*
5:32, *257*
5:39, *96, 104*
5:40-41, *104*
5:44, *96, 104, 109, 136*
5:45, *109*
5:46-47, *104*
5:48, *104, 109*
6:7, *315*
6:7-8, *276*
6:8, *187*
6:9, *185*
6:11, *187*
6:12, *128, 129, 188*
6:13, *189*
6:14-15, *129*
6:21, *148*
6:22, *245*
6:24, *256*
6:29, *210*
6:33, *187*
7:2, *110, 263*
7:7-8, *276, 297*
7:12, *104*
7:13-14, *238*
7:16, *188*
7:20, *188*
7:21, *230*
8:1-4, *103*
8:4, *90*
8:11, *116*
8:15, *85*
8:26, *136*
8:28, *140, 141*
8:31-32, *249*
8:33, *141*
8:34, *83*
9:13, *96*
9:15, *96*
9:20, *145, 180*
9:22, *145*
9:24, *146*

9:32-33, *301*
10, *60*
10:1, *165, 390*
10:1-2, *54*
10:1-4, *101, 147*
10:2-4, *171*
10:3, *101*
10:7, *54*
10:10, *62*
10:14, *173, 334*
10:15, *173*
10:16, *66, 67, 281*
10:20, *173*
10:22, *324*
10:28, *204*
10:30, *321*
10:32-33, *220*
10:37, *219, 240*
10:41-42, *263*
11:2, *120*
11:12, *258, 259, 367*
11:15, *135*
11:28, *80, 225*
11:30, *250, 306*
12:2, *98*
12:22, *67*
12:42, *196*
13:12, *306, 346*
13:19, *133*
13:20, *134*
13:38, *274*
13:43, *186*
13:44-46, *339*
13:55, *69*
14:3, *9*
14:3-12, *7*
14:10, *222*
14:17-20, *152*
14:19, *152*
14:21, *152*
14:26, *146*
15:8, *205*
15:17, *387*
15:32, *151*
15:34, *152*
15:34-38, *151*
15:36, *152*
15:37, *151*
15:38, *151*
16:9, *227*
16:16, *88, 154*
16:19, *49, 159, 202, 372*
16:21, *331*
16:22, *286*
16:25-27, *159*
16:26, *256*
16:27, *186*
16:28, *331*
17:1, *159*
17:3, *3, 10*
17:9, *161*
17:22-23, *331*
18:18, *94, 177*
18:20, *384*
18:21, *266*
18:24, *221*
19:14, *281*
19:23, *290*
19:27, *284, 310*
19:28, *327*
20:18-19, *331*
20:19, *241*
20:29, *287*
20:30, *287*
21:7, *297*
21:8, *299*
21:9, *42, 233, 314*
21:10, *299*
21:12, *301*
21:15-16, *299*
21:25, *303*
21:25-26, *303*
21:31, *60, 290*
21:33, *306*
21:37, *306*
21:38, *306*
21:40, *307*
21:41, *307*
21:42, *307*
22:9, *238*
22:12, *97, 237*
22:19, *311*
22:19-21, *245*
22:20-21, *311*
22:21, *353*
22:29-30, *312*
22:30, *210, 240*
22:34, *312*
22:36-37, *178*
22:37-39, *104*
22:39, *178*
22:40, *237*
22:44, *293*
23:6, *200*
23:27, *200*
23:32, *201*
23:35, *201, 232*
23:37, *331*
24:3, *319*
24:4-33, *318*
24:8, *321*
24:10, *324*
24:11, *319*
24:12, *319*
24:13, *324*
24:15, *128*
24:19-21, *322*
24:22, *319*
24:24, *319, 323*
24:27, *274*
24:29, *320*
24:30, *324*
24:30-31, *271*
24:31, *324*
24:40, *274*
24:42, *323*
24:44, 323
25:15, *294*
25:18, *105*
25:24-30, *133*
25:33, *220*
25:34, *157, 186, 187, 274, 392*
25:40, *129*
25:41, *187*
25:42, *127, 208*
26:6-16, *125*
26:7, *126*
26:13, *126*
26:14-15, *327*
26:26, *188, 330*
26:28, *332*
26:33, *349*
26:34, *338*
26:37-38, *341*
26:39, *341, 342*
26:49, *345*
26:50, *346*
26:52, *339, 346*
26:60-68, *369*
26:61, *54*
26:64, *314, 319, 324*
26:75, *338, 349*
27:12, *353*
27:14, *353*
27:17, *356*
27:19, *355*
27:21-22, *356*
27:24, *355, 356*
27:33, *360, 368*
27:39-43, *363*
27:42, *50, 286*
27:45, *378*
27:50, *369*
27:51, *368*
27:51-52, *299, 368*
27:52, *369*
27:52-53, *369*
27:54, *368*
27:55, *372*
27:58, *371*
27:63, *54*
28:1, *338, 374*
28:1-8, *372*
28:2, *372*
28:16-20, *383*
28:18, *81, 365*
28:19, *45*
28:20, *96*

馬可福音

1:7, *63*
1:17, *168*
1:34, *301*
2:19, *97*
3:7, *390*
3:14-19, *101, 171*
3:15, *390*
3:17, *310*
4:4, *133*
4:15, *133*
5:13, *140, 301*
5:26, *145*
5:29, *145*
5:30, *145*
5:34, *145*
6:38-41, *152*
6:42, *152*
7:6, *205*
8:11, *195*
8:31, *331*
8:36, *256*
9:1, *331*
9:2, *159*
9:9, *161*

9:23, *267*
9:31, *331*
10:21, *310*
10:28, *310*
10:33-34, *331*
10:34, *241*
10:46-52, *314*
10:47, *288*
11:2, *297*
11:8, *299*
11:12, *227*
11:15, *301*
12:18, *312*
12:24-25, *312*
12:30, *205*
12:30-31, *237*
12:36, *293*
12:39, *200*
13:4, *319*
13:5-29, *318*
13:7-8, *320*
14:10-11, *327*
14:22, *188, 330*
14:30, *338*
14:36, *341*
14:54, *348*
14:72, *338*
15:22, *360*
15:38, *368*
15:39, *368*
16:1-2, *374*
16:2, *374*
16:19, *314, 324*

路加福音

1:1-4, *2, 3, 4*
1:5, *1*
1:5-25, *5, 6, 7, 8, 9, 10*
1:26-38, *11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20*
1:27, *17*
1:31, *67*
1:33, *68*
1:34, *10*
1:35, *1, 43, 67, 161, 324*
1:39-45, *21, 22*
1:41, *11, 299*
1:44, *9, 11*
1:46-47, *23*
1:46-56, *23, 24, 25, 26*
1:57-66, *27, 28, 29, 30*
1:59, *31*
1:67-80, *31, 32, 33, 34, 36, 38, 40, 42*
2:1-20, *34, 35, 37, 39, 41*
2:4, *17*
2:4-5, *70*
2:21, *43, 44*
2:22-40, *45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52*
2:29-30, *61*
2:34, *192, 195*
2:41-52, *53, 54, 55, 56*
2:51, *128*
3:1-20, *57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64*
3:4, *258*
3:8, *389*
3:21-22, *65, 66, 67, 68*
3:22, *80*
3:23-38, *69, 70*
4:1-13, *71, 72, 73, 74, 75, 76*
4:1, *77*
4:2, *67*
4:4, *249*
4:13, *326*
4:14-15, *77, 78*
4:16-30, *79, 80, 81, 82*
4:29-30, *232*
4:31-44, *83, 84, 85, 86*
5:1-11, *87, 88*
5:11, *310*
5:12-16, *89, 90*
5:13, *268*
5:17-26, *91, 92, 93, 94*
5:27-39, *95, 96, 97*
5:28, *310*
5:31, *84*
5:34, *120*
6:1-11, *98, 99, 100*
6:12-16, *101*
6:17-19, *102*
6:20-26, *103, 104, 105, 106*
6:21, *298*
6:22-23, *106*
6:27, *96*
6:27-28, *104*
6:27-38, *107, 108, 109, 110*
6:29, *96, 104*
6:32-33, *104*
6:36, *58, 107*
6:37, *279*
6:39-46, *111, 112*
6:44, *188*
6:47-49, *113, 114*
7:1-10, *115, 116*
7:11-17, *117, 118*
7:12, *146*
7:18-35, *119, 120, 121, 122, 123, 124*
7:28, *9, 22*
7:36-50, *125, 126, 127, 128, 129, 130*
7:38, *183*
7:39, *93*
7:41-42, *221*
7:48, *221*
8:1-18, *131, 132, 133, 134*
8:5, *182, 224*
8:12, *182*
8:19-21, *135, 142*
8:22-25, *135, 136*
8:26-39, *136, 137, 138, 139, 140*
8:40-56, *141, 142, 143, 144, 145, 146*
8:43-44, *180*
9:1-2, *390*
9:1-6, *147, 148*
9:6, *390*
9:7-17, *149, 150, 151, 152*
9:18-2, *154*
9:18-22, *153, 154*
9:22, *331*
9:23-27, *155, 156*
9:24, *159*
9:25, *256*
9:27, *331*
9:28-36, *157, 158, 159, 160, 161*
9:37-43, *162*
9:43-45, *163, 164*
9:44, *331*
9:46-50, *165*
9:51, 1*65, 166*
9:52-56, *167, 168*
9:57-62, *169*
9:58, *40*
9:62, *273*
10:1-16, *170, 171, 172, 173, 174*
10:1, *89*
10:2, *253*
10:15, *84*
10:17, *165*
10:17-24, *175, 176*
10:19, *72, 337*
10:20, *260*
10:23, *393*
10:25-37, *177, 178, 179, 180*
10:27, *218*
10:35, *316*
10:38-42, *181, 182*
10:42, *208*
11:1-13, *183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190*
11:4, *128*
11:9-10, *276, 297*
11:14-36, *191, 192, 193, 194, 195, 196*
11:15, *140*
11:37-54, *197, 198, 199, 200, 201, 202, 203*
11:41, *110, 129*
11:52, *126, 302*
12:1, *227*
12:1-12, *203, 204, 205, 206*
12:7, *321*
12:13-21, *207, 208*
12:22-34, *209, 210, 211, 212*

12:31, *188*
12:33, *254*
12:35, *323*
12:35-48, *213, 214, 215, 216*
12:37, *160*
12:48, *311*
12:49, *64, 383*
12:49-50, *90*
12:49-53, *217, 218*
12:54-59, *219, 220*
13:1-9, *221, 222, 223, 224*
13:7, *232*
13:9, *325*
13:10-17, *225, 226*
13:11, *104*
13:18-21, *227, 228*
13:22-30, *229, 230*
13:24, *231*
13:31-35, *231, 232*
13:34, *331*
14:1-24, *233, 234, 235, 236, 237, 238*
14:11, *165*
14:18, *249*
14:21, *150*
14:25-35, *239, 240, 241, 242*
14:26, *188*
14:33, *156*
15:1-10, *243, 244, 245, 246*
15:7-10, *42*
15:8, *196*
15:11-12, *244*
15:11-24, *247, 248, 249, 250, 251*
15:13, *246*
15:20, *246*
15:20-21, *244*
15:22, *244, 246*
15:23, *246*
15:24, *244*
15:25-32, *252*
16:1-13, *253, 254, 255, 256*
16:9, *208*
16:14-18, *257, 258*
16:19-31, *259, 260, 261, 262, 263, 264*
17:1-10, *265, 266, 267*
17:11-19, *268*
17:20-37, *269, 270, 271, 272, 273, 274*
17:21, *201, 227*
17:25, *331*
17:31-32, *169*
18:1-8, *275, 276, 277, 278*
18:9-14, *279, 280, 299*
18:9-41, *284*
18:10, *26*
18:15-17, *281, 282*
18:18-30, *283, 284*
18:31, *331*
18:31-34, *285, 286*
18:32-33, *241*
18:35, *289*
18:35-43, *287, 288, 314*
18:41, *289*
19:1-10, *289, 290, 291, 292*
19:2, *296*
19:9, *296*
19:10, *244*
19:11-28, *293, 294, 295*
19:29-36, *296, 297, 298*
19:37-48, *298, 299, 300, 301, 302*
19:38, *42*
20:1-8, *302, 303*
20:9-19, *304, 305, 306, 307, 308*
20:17, *76*
20:18, *121*
20:20-26, *352*
20:20-47, *309, 310, 311, 312, 313, 314*
20:24, *245*
20:43, *293*
20:46, *200*
21:1-4, *315, 316*
21:5-26, *317, 318, 319, 320, 321, 322*
21:20, *301*
21:23-24, *301*
21:25-36, *318*
21:26, *1*
21:27-38, *323, 324, 325, 326*
22:1-6, *327*
22:7-13, *328*
22:14-20, *329, 330, 331, 332*
22:19, *188*
22:19-20, *152*
22:21-27, *333, 334*
22:28-34, *335, 336, 337, 338*
22:35-38, *339*
22:37, *355*
22:39-46, *340, 341, 342, 343, 344*
22:42, *199*
22:46, *189*
22:47-53, *345, 346*
22:54-62, *347, 348, 349, 350*
22:62, *338*
22:63-71, *351*
22:67-68, *354*
23:1-5, *352*
23:6-12, *353, 354*
23:12, *222*
23:13-16, *352*
23:13-25, *355, 356*
23:21, *77*
23:26-32, *357, 358*
23:33-43, *359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366*
23:34, *290*
23:42, *380*
23:44-45, *1*
23:44-49, *367, 368, 369, 370*
23:50-56, *371, 372*
23:53, *36*
24:1-12, *373, 374, 375, 376*
24:13-27, *377, 378, 379, 380*
24:13-35, *380*
24:25, *376*
24:28-35, *381, 382, 383*
24:31, *286*
24:32, *217*
24:36-43, *384, 385, 386*
24:37-43, *146*
24:39, *13, 392*
24:44-49, *387, 388, 389, 390*
24:50-53, *391, 392, 393*

約翰福音

1, *137*
1:1-2, *11*
1:3, *55*
1:9, *196, 271*
1:12-13, *123*
1:12, *38*
1:13, *15*
1:14, *3*
1:17, *13*
1:18, *67, 68*
1:29, *28, 29, 73, 123, 354*
1:34, *74*
1:35-36, *29*
3:5, *217*
3:13, *180, 297*
3:16, *331*
3:17, *331*
3:27, *390*
3:29, *123*
3:33-34, *333*
3:34, *49*
3:35, *154*
4:6, *297*
4:13, *97*
4:24, *205*
4:50, *116*
5:22, *70*
5:24, *143*
5:35, *28*
5:46, *328*
5:46-47, *354*
6:9-13, *152*
6:32, *72, 75*
6:33, *180*
6:35, *72, 152*

6:41, *182*
6:50, *75*
6:51, *146, 331*
6:51-52, *152*
6:53, *96*
6:54, *282*
6:56, *152*
6:70, *334*
7:23, *100*
8:12, *331*
8:16, *251*
8:20, *83, 316*
8:39, *61*
8:44, *355*
8:46, *358*
8:56, *32*
9:6-7, *346*
10:7-9, *201*
10:9, *297*
10:12, *331*
10:17, *331*
10:18, *358*
10:20, *143*
10:30, *55*
10:32, *358*
10:38, *303*
11:20, *183*
11:25, *93, 143, 204, 309, 313*
12:13, *299*
12:24, *64, 228*
12:31, *249*
12:32, *370*
12:40, *351*
12:46, *81*
12:47, *241, 331*
13, *104*
13:1, *331*
13:18, *223*
13:18-19, *334*
13:20, *172*
13:21-30, *334*
13:26, *334*
13:31, *358*
13:38, *338*
14:2, *38, 40*
14:6, *33, 132, 182, 250*
14:10-11, *55*
14:15, *67*
14:27, *218, 385*
14:30, *104, 249*
15:1, *59, 224*
15:1-2, *306*
15:3, *199*
15:5, *132*
15:13, *189*
15:14-15, *250*
15:15, *204*
15:24, *294*
16:11, *249*
16:12, *182*
16:32, *66*
16:33, *242*
17:2, *101*
17:10, *78*
18:6, *346*
18:7-8, *83*
18:11, *199*
18:18, *348*
18:36, *363*
18:37, *331*
19:1-3, *241*
19:17, *360*
19:18, *360*
19:19, *363*
19:23, *362*
19:27, *159*
19:34, *363, 391*
19:38, *275*
20, *375*
20:1, *338*
20:2, *372*
20:6, *372*
20:8, 116, *385*
20:11-18, *348*
20:15, *51*
20:19, *13, 385*
20:22, *94*
20:22-23, *66, 390*
20:25, *314*
20:26, *13*
20:27, *314, 386*
20:29, *116*
21:7, *385*
21:17, *250*
21:22, *349*

使徒行傳

1:4, *161*
1:4-5, *389*
1:5, *218*
1:6, *271*
1:8, *161*
1:9, *67, 324*
1:11, *324, 392*
1:23-26, *171*
2:2-3, *390*
2:2-4, *391*
2:21, *113*
2:35, *293*
2:41, *362*
3:15, *380*
3:23, *120, 122*
4:18-21, *390*
4:36, *171*
5:37, *36*
5:41, *106*
7:23, *33*
7:30, *33*
7:30-34, *309*
7:58-60, *109*
7:60, *362*
10:1, *115*
10:14-15, *199*
10:34-35, *25*
10:41, *331*
10:42, *207*
13:1, *171*
17:28, *117*
17:32, *144*
17:34, *406*
18:17, *171*

羅馬書

1:3, *32*
1:4, *286*
1:25, *50*
1:29, *327*
2:16, *2*
2:28-29, *179*
2:29, *45*
4:7, *251*
4:14, *246*
5:8, *251*
5:12-21, *72*
5:14, *118, 343*
5:17, *343*
6:4-11, *241*
6:6, *240*
6:8, *146*
6:9, *374*
7:14, *91, 273*
7:22, *97*
8:2, *9*
8:3, *44*
8:13, *228*
8:14, *188*
8:15, *190*
8:17, *196*
8:24, *190*
8:29, *4, 38*
8:32, *252*
8:34, *314, 324*
8:35, *259*
9:5, *50*
9:32, *238*
9:33, *121*
10:3, *96, 127*
10:13, *113*
10:15, *80, 148, 251*
10:18, *126*
10:21, *362*
11:11, *144*
11:25, *368*
11:30-31, *354*
11:33, *39, 88, 341*
11:35, *128*
11:36, *128*
12:2, *188*
12:11, *217*
13:12, *40*
14:17, *271*
15:8, *335*
16:25, *2, 314*

哥林多前書

1:1, *171*
1:23, *290, 364*
1:24, *364*
1:25, *291, 363*
1:28, *252*
1:31, *238*
2:2, *314*
2:8, *355*
2:16, *197*
3:2, *152*
3:4, *207*
3:9, *40*
3:12, *242*
3:19, *74, 290*
4:20, *281*
6:13, *237*
6:15, *181*
6:20, *32, 268*
7:19, *44*
7:22, *271*
9:27, *73*

10:2, *218*
10:4, *44, 114, 379*
10:11, *273, 356*
10:17, *228, 244*
10:20, *138*
11:1, *112, 180*
11:27, *229*
11:29, *230*
12:3, *206*
12:4-7, *294*
12:8, *165, 267, 294*
12:12, *118*
12:27, *244*
12:28, *40*
13:3, *237, 386*
13:4, *82*
13:5, *130*
13:5-7, *130*
13:8, *237*
13:13, *190*
14:20, *281*
15:5-7, *171*
15:22, *244, 252*
15:26, *374*
15:35, *211*
15:44, *386*
15:45, *73*
15:47, *362*
15:48-49, *363*
15:49, *310, 311*
15:52, *313*
15:53, *374*

哥林多後書

3:2, *122*
3:2-3, *255*
3:3, *122, 127*
3:14, *368*
4:4, *310, 347*
4:10, *122*
4:16, *325*
5:16, *314*
5:17, *97*
5:21, *71*
6:8, *155*
6:15, *85*
8:9, *38, 39, 48, 104*
8:12, *285*
8:18, *4*
9:6, *152*
10:3, *211*
10:17, *238*
11:2, *251*
11:14, *179*
11:29, *149*
12:10, *325*
13:3, *173*

加拉太書

2:1, *171*
2:9, *171*
2:21, *250*
3:13, *324*
3:28, *116, 240*
4:4, *5, 328*
4:26, *297*
5, *171*
5:17, *228*
5:19, *113*
5:19-21, *113*
5:22, *61*
5:22-23, *112, 113*
6:2, *265, 266*
6:7, *351*
6:14, *155*

以弗所書

1:20, *386*
2:2, *13*
2:6, *38*
2:12, *143*
2:13, *248, 354*
2:14, *37, 41, 218*
2:14-15, *300*
2:15-16, *41, 307*
2:17-18, *385*
2:19, *248*
3:9, *17*
3:17, *291*
4:8, *66*
4:9, *366*
4:11-12, *40*
4:22, *85, 240*
4:22-24, *62*
4:23, *275*
4:24, *85*
5:8, *40*
5:9, *40*
5:14, *213*
5:27, *14*
5:30, *118, 181*
5:32, *196, 259*
6:11, *339*
6:12, *75, 114, 239, 242, 311*

腓立比書

1:23, *160*
2:6-7, *364*
2:7, *52, 272*
2:8, *41, 241, 391*
3:13, *190*
3:20, *242*
4:13, *26*

歌羅西書

1:15, *37, 68, 310*
1:16, *245*
1:17, *55, 351*
1:20, *33, 40, 42*
1:26, *17*
2:3, *249*
2:8, *249, 259*
2:9, *49*
2:9-12, *44*
2:11-12, *45*
2:14, *364*
3:1, *226, 324*
3:5, *207, 290*
3:9, 97, *122, 240*
3:9-10, *85*
3:11, *71, 116, 240*
3:25, *306*

帖撒羅尼迦前書

3:13, *324*
4:17, *314*
5:3, *325*
5:6, *334*
5:23, *228*

帖撒羅尼迦後書

2:13, *375*

提摩太前書

1:7, *56*
1:15, *3, 92, 95*
1:17, *68*
2:5, *19, 114, 389*
4:1-2, *278*
5:15, *273*
6:6, *327*
6:7, *256, 327*
6:10, *327*
6:16, *186, 271*

提摩太後書

1:10, *204*
2:8, *2*
2:11, *45*
2:25, *350*
4:1, *207*

提多書

3:5, *130*
3:10, *149, 266*

腓利門書

20, *118*

希伯來書

1:3, *293*
1:5, *76*
1:6, *75*
1:13, *293*
2:7, *122*
2:9, *55, 122, 163*
2:14, *176*
2:16, *27*
2:17, *340*
4:12, *51, 322*
5, *168*
5:12-14, *152*
5:14, *294*
7:14, *38*
9:11-14, *109*
9:12-14, *2*
10:1, *356*
10:13, *293*
10:29, *237*
11:19, *204*
12:15, *164*
12:22, *179*
12:23, *187*
13:10-16, *90*
13:12, *253*

雅各書

1:17, *73*
3:2, *96, 266*
4:6, *279*
4:11, *110*
4:12, *279*

彼得前書

1:19, *181*
2:5, *49, 67, 219, 300*
2:6, *371*
2:8, *371*
2:11, *104*

2:21, *335*
2:22, *45, 66*
2:22-23, *281*
2:23, *96, 270, 351*
2:24, *2, 360*
3:4, *228*
3:20-21, *88*
4:1, *91*
4:8, *130*
4:13-16, *107*
5:5, *279*
5:8, *77, 213*

彼得後書

1:19, *338*
1:21, *80*
2:1, *3*
2:13-15, *216*

約翰一書

1:1-3, *376*
1:6, *197*
2:1, *2, 224, 250*
2:2, *2*
2:4, *67*
2:15, *108*
4:2, *275*
4:6, *146*
4:6-7, *67*
5:6, *250*

啟示錄

1:7, *324*
2:11, *9*
3:7, *198, 202*
3:18, *361*
4:6-11, *2*
5:9, *2*
19, *201*

## 訂購辦法

**●校園網路書房**

網址：http://shop.campus.org.tw

**●博客來網路書店**

網址：http://www.books.com.tw

**●信用卡或郵遞訂購**

可直接利用傳眞電話：02-2918-2248

或者直接郵寄：23141新北市新店區民權路50號6樓

如已傳眞，請勿再投郵，以免重複訂購

**●郵政劃撥訂購**

劃撥帳號：19922014

戶名：校園書房出版社

●書目價格爲台幣建議售價，但會依當時物價調整，敬請到校園網路書房或致電本社查詢。

●一律掛號郵寄訂書。郵購金額滿1500元免郵費，500元（含）以上郵費80元，500元以下郵費55元；國外郵購金額1000元以上，郵費以金額20%計；1000元（含）以下，郵費以金額25%計；400元（含）以下，郵費一律100元。

**●如果您有任何疑問，請洽詢本社服務電話或使用電子郵件接洽**

(02)2918-2460分機240～244或E-mail：sales@campus.org.tw

服務時間：週一至週五9：00am～5：30pm

國家圖書館出版品預行編目資料

路加福音 / 小賈斯特 ( Arthur A. Just Jr. ) 主編 ; 李安琴, 吳軼凡, 曹凱合譯. -- 初版. -- 臺北縣新店市 : 校園書房, 民 96
面 ; 公分. -- ( 古代基督信仰聖經註釋叢書. 新約篇 ; 4)
參考書目:面
含索引
譯自 : Luke
ISBN 978-957-587-992-1(精裝)

1.路加福音 - 註釋

241.64 96001757